

Demande 1^{er}, 1^{er}

Fac 1193

194 C

1942

L A S T R A N S F O R M A
ciones de Ouidio: Traduzidas del
verso Latino, en tercetos, y octauas
rimas, Por el Licéciado Viana.
En lègua vulgar Castellana.



CON EL COMENTO, Y EXPLI-
cacion de las Fabulas: reduciendolas a Philosophia
natural, y moral, y Astrologia,
e Historia.

DIRIGIDO, LO VNO, Y LO OTRO,
a Hernando de Vega Cotes y Fonseca, Presiden-
te del Consejo de las Indias.

Impreso en Valladolid, por Diego Fernandez de Cordoua,
Impressor del Rey nuestro señor. Año,
M. D. LXXXIX.

C O N P R I V I L E G I O.

Erratas antes dela Follacion.Página y.Línea.24.ras,ras. 20.25.ee,et. 21.16plas,pies,
27.31.Hme.Home.32.16.ee,ce.33.13.lino.lo.19.Fx.Fa.

En el verso.Folio.3, colim,na.4, linea.22.qu,qui.4.4.32.dos los.5.1.6.res,teos.6.3.
13.re,tre.14.1.28.Misa.Ola.19.2.18.ra,ras.20.2.30.la,las.4,18.cos,rios.21.1.36.sra,esta
3.15.vez,voz.25.3.34.ca,ca.26.2.9.m,t,a.27.1.2.por,per.2.9.y,yfu.28.1.15.mary,mariy
4.2.5.p,i,di.29.2.7.ra,ti.4.1.0.fa,fa.31.fa,fa.30.4.1.cu,co.4.lico,llo.2.2.com,com.32.1.
21.ra,ra.33.1.14.son,sen.3.3-dec,de.37.4.17.cl,cl.40.4.6.go,guo.41.1.23,rra,rra.44.4.
10.cc,ee.46.2.35.y en,y an.48.1.10.sie,se.52.3.13.oso,oso.57.2.6.re,ro.10.19.es.59.1.31.tre
tra.60.4.21.fe,fee.67.1.6.ra,re.68.1.30.dra,drar.3.32.dcf,dis.70.4.27.bro,bros.72.1
34.Cre,Cro.31.viani.73.4.4.ié.1.75.4.17.es,es.77.2.31.las,la.79.4.1.1ae,tre.85.2.82.
ro.uo.89.3.15.au,an.4.22.lnd,a.90.1.15.al.ar.3.8 res,es.92.1.8.llosillo.97.2.30.ra,
ras.99.3.9.ul,ni.109.1.7.Mal,Mar.13.1.1.Dre,Dire.21.q,si.16.4.4.la,llo.12.0.4.31.del,
do el.130.4.19.An,Au.135.3.12.cen,con.28.les,los.44.8.4.9.ul,cl.149.1.24.ta,to,ua,ua.
157.2.20 iu,in,31.tó,ro.155.1.2 o,Po,Pa.4.1.3.ced,cen.157.2.5.to,eo.13.ro,co.167.2.16.
ale,ali.168.1.6.rra,rra.27.Tr,Tro.169.4.1.8.ter,tor,172.3.27.Ta,Tr,173.2.23,lo,blo.
174.4.29,ica,ier.175.3.24.(do,(dio,



O Gonzalo de lo Vega, secretario del consejo del Rey nunc
tro señor soy fee, que por los señores del dicho consejo, se-
rso atres maravedis y medio, el pliego de libro intitula-
do las tras formaciones de Ouidio: compuesto por el licen-
ciado Viana vecino de Valladolid, que con licencia de los
dichos señores por el suso dicho fue impreso, y ledieron licencia para
le poder vender al dicho precio, y questa fee, seponga en el principio de
cada cuerpo del dicho libro, para que se sepa el precio del: s opena de caer
e incutir en las penas contenidas en la prematica que sobre ello dispo-
ne: y porque de ello conste de pendimiento de la parte del dicho licencia-
do Viana, y mandamiento de los dichos señores del consejo, dí la presen-
te ques fecha en Madrid, a actorce de Julio, de mil y quinientos y ochen-
ta y nueve años.

Gonzalo de la Vega.

tiene ciento y veinte y dos pliegos y monta todo junto doze rea-
les y dezinue maravedis.

EL R E Y.

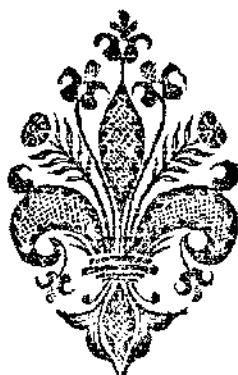


OR quanto por parte de vos el Licenciado Viana, nos fue fecha relació, que auia des traduzido los Metamorphoseos de Ouidio en verso de romance, con las moralidades, y declaraciones de las fabulas. Lo qual os auia costado mucho trabajo y nos pedistes y suplicastes os diessemos licencia para le poder imprimir y privilegio para le poder veder, por el tiempo q fuessemos servido. Lo qí visto por los del nro cōsejo, e como por sumandado se hizieron en el dicho libro las diligencias, que la pragmática por no; sobre ello

fecha dispone: Fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra cedula, para vos en la dicha razó, en nos tuuimos lo por bien. Por la qual vos damos licencia y facultad para que por tiempo de diez años, primeros siguientes, que corrá y se quenten desde el dia de la data della vos, o la persona que nuestro poder obiere, podays imprimir y vender el dicho libro que de suyo se haze mincion en estos nuestros reynos. E por la presente dañmos licencia a qualquier impresor dellos, qual vos nombraredes, para que por esta vez pueda imprimir el dicho libro, que de suyo se haze mincio, por el original que en el nuestro cōsejo se vio, que va rubricado cada plana, e firmado al fin del, de Gonçalo de la Vega nuestro escruano de camara de los que en el nuestro consejo residen, e con que antes q se venda lo traygays ante los del nuestro consejo, juntamente con el original, para que se vea si la dicha impresión està conforme a el, o traygays see en publica forma, como por el corredor nombrado por nuestro mandado, se vio y corrigio la dicha impresió y si esta conforme a el: y quedan anti mismo impressas las erratas por el apuntadas por cada vn libro de los que ansi fueren impresos, y se os tasle el precio que por cada volumen obieredes de auer, sopena de caer y incurrir en las penas contenidas en la dicha pragmática y leyes de nuestros Reynos, emandamios, durante el dicho tiempo persona alguna sin vuestra licencia no lo pueda imprimir ni vender: sopena que el que lo imprimiere o vendiere, aya perdido y pierda todos e qualesquier libros y moldes que del tuvieire o vendiere en estos nuestros Reynos, e incurra en pena de cincuenta mil

marauedis, la tercia parte dellos para el denúciador, y la otra tercia parte pa
nra camara y la otra tercia parte para el juez q lo sétēciare. Y mádamos a los
del nro cōsejo Presidēte, e oydores delas nras audiēcias, alcaldes, alguaziles
dela nuestra casa y corte, y chácillerias, y a todos los corregidores, A fistete
gouernadores, y alcaldes mayores y ordinarios, y otros juezes e justicias
qualesquier; de todas las ciudades, villas, y lugares de los nuestros Reynos
y señorios. así de los que agora son, como los que seran de aqui adelante.
Que vos guarden y cumplan esta nuestra cedula e merced que así vos ha
zemos, y contra su thenor y forma, no vayan ni passen en manera alguna
so pena dela nuestra merced, y de diez mil marauedis para la nuestra cam
ara. Fecha en sant Lorenço a diez y seys dias del mes de Abril. De mil y qui
nientos, y ochenta y ocho años.

TO E L R E T.



C E N S V R A.

Por mandado de V. Alteza, he visto este libro intitulado las Transformaciones de Ouidio, traduzidas de verso Latino en tercetos, y octauas rimas. Por el Licenciado Viana, en lengua vulgar Castellana, en el qual (aunque lo he leydo con mucha diligencia) no he hallado cosa contra la Religion Christiana, ni buenas costumbres por do se deua impedir la impression, antes me parece que sera libro muy prouechoso este con el que co el viene. Yntitulado anotaciones sobre los quinze libros de las transformaciones de Ouidio, con la mythologia de las fabulas, y otras cosas, Por el Licéciado Viana, dirigidos, el uno y el otro a Hernando de Vega Cotes y Fonseca Presidente del Consejo de las Indias: porque el primero esta muy bié traduzido, y por estílo puro y muy elegante castellano: y en el otro (donde se declaran las alegorias de las fabulas) muestra varia y diuersa erudicion, de que se podrá aprouechar, assilos Preceptores como los curiosos discípulos para entender muchos lugares de Poetas q sin estos se puedé mal entender. Por do merece el autor ser fauorecido devuestra Alteza por sus fructuosos y doctos trabajos. Deste Colegio dela villa, a tres de Enero del año de mil y quiniétos y ochenta y ocho, son los volumenes grandes y en quartilla de papel.

El Maestro Lazcano.

*Soneto de Lopez Maldonado, en loor del
Licenciado Viana, y de su Ouidio.*

Dos verdades se muestran principales,
Ouidio en vuestras fabulas agora,
la vna, que con voz blanda y sonora
os las haze un mortal ser immortales.

Viana con acentos celestiales,
con ser tan buenas, tanto las mejora,
que en el lugar adonde el bien no mora,
augmentara la Inuidia yuestros males.

La otra es, que aunque con dulce canto
ayan sido por el tan leuantadas,
que passen el lugar de las estrellas.

Es su diuino ingenio, tal, y tanto,
que del mundo seran mas estimadas,
ellas por el, que lo sera el por ellas.

Soneto del mismo.

Tu cuya scienza, y canto nos admira,
no heziste mucho en adquirir tal gloria,
que Apolo aposentado en tu memoria,
todo el furor poeticote inspira,

El inventor de la primera Lyra,
quiso (si damos fe a la antigua historia)
premiar, no solo al que alcanço victoria,
Sino al osado que a tenerla aspira.

Los demas que al Ouidio traduxeron,
(a quié la palma quitas de la mano)
merecen gloria, porque acometieron,

Al valor de tu ingenio soberano
las musas de l Ouidio se la dieron,
a quien hazes hablar en castellano.

Soneto de don Antonio de Baéza a las transformaciones de Viana.

Dezidme quien gouerná agora el choro
de las hermanas nueue? y resuscita,
el dulce son de Apolo? y facilita,
nuestra necesidad con su thesoro?

Quié guarda en verso el sophocleo decoro?
quién de Virgilio el alto son imita?
quién en vécer a Homero se exercita,
y qual Iupiter llueue granos de oro?

Viana, pues no solo ha traduzido
de Ouidio la admirable poesia,
las mutaciones de vna en otra cosa.

Pero a nos sus ficciones reducido,
a cierta y natural Philosophia,
con alto estilo, y vena artificiosa.

*El Licenciado Martínez Polo
al Ouidio.*

De tu prolixo y misero destierro,
ya no tienes Ouidio que dolerte,
(aunque duro el rigor hasta tu muerte.
del que dartela pudo por tú yerro)

Pues estas en aquella edad de hierro,
tan otro del que agora puedes verte,
en esta de oro, que si conocerte
sabes, conoceras que yo no yerro.

Autor de mil marañas, y mentiras,
eras, liuiano, torpe, deshonesto,
mas Viana te ha dado vida nueua,
(qual ella saue dar) pues si te miras,
verdadero estas ya, graue, modesto,
y seguro que nadie se te atreua.

Soneto del mismo.

Homero por auer el fin cantado
de Troya, en alto verso alcanço gloria
hizo Solon eterna su memoria,
con auer su republica enmendado.

Por conocer el curso concertado
del cielo Ptholomeo, está en historia,
Platon alcança de Atropos victoria,
por las ocultas causas que ha alcançado,
Mas esta obra es justo este en las cumbres
del monte, a cuyo pie mana Hyprocrene
Que mas que las de aquellos es diuina,
Pues la alta scienza de Platon contiene,
verso de Homero, de Solon costumbres
y del de Egipto el arte peregrina.

Soneto del mismo.

El arbol que dio fruto poncoñoso
en Persia, al Occidente transplantado,
auiendo el suelo y natural mudado,
otro dio cordial y prouechooso.

Bien así Ouidio (que por sospechoso
en su maternal lengua fue juzgado)
por mano de Viana trasladado,
en la de España es útil y gustooso.

Y no ay tóxico en él, de que temerte,
Llega, y gusta lector, que el hortelano
tā grāde industria ha puesto, é cultiualle,
Que quitando el que de antes dava muerte
le puso zumo prouechooso y sano
donde no ay buen sabor que no se halle.

Soneto de Marcos Dorantes al Autor.

Aun que Homero y Virgilio merecieron
el immortal renombre de famosos
por sus altos conceptos y ingeniosos
con q̄ a Grecia y a Italia enriquecieron
Por auer (en las obras que escriuieron)
discurrido por campos espaciosos
libres, donde con versos fructuosos
lo dulce y prouechoso recogieron.
No de tanto rigor les fue deuido
aque'l blasón y ilustre, y soberano,
quanto lo ha el de Viana merecido.
Pues con estilo graue, y cortesano,
Forçado con el verso, y el sentido,
a Ouidio a traduzido en Castellano.

Sonetos del mismo.

Qual nuevo Phenix con dorada pluma,
con nueva vida, y spiritu prodigioso,
al mundo sale Ouidio el ingenioso
sin que nadie igualar se le presuma,
El cortesano en el vera la summa
de propiedad, y estilo artificioso,
y el letrado en las letras mas curioso,
la varia erudicion que en el se suma.
Tocole con su toque el de Viana.
(honor y gloria del Pinciano suelo)
con que su alto quilate ha descubierto.
Inspirando nueva alma al mortal velo,
y al orbe su facundia soberana
mostrando con su Cendra al descubierto.

Soneto del mismo.

Como el sol con sus rayos luminosos
esparze (al despuntar del claro dia)
la escuridad y sombras que encubria
la noche en los lugares tenebrosos.

Viana con sus versos sonorosos
deshaze la tiniebla que tenia
encubierta de Ouidio la Poesia,
debaxo de conceptos milagrosos.

El qual con regalada, y rica vena,
no solo a nuestra Iberia ha enoblecido
con su diuino ingenio y su concuento.

Mas la tierra, y el cielo ha entiquescido
contan grande armonia que resuena
en el alto, y estable firmamento.

Soneto del mismo.

Es el hombre mortal en esta vida,
de la instabilidad exemplo claro
y despojo del tiempo corto auaro,
y imagen de ignorancia conocida.

Es juego de Fortuna endurecida,
(contra cuyos reueles no ay reparo)
pues al que encumbro ayer co fauor raro,
abate oy con mortifera cayda.

Mas vos, con vuestra fama vays triunfando,
de la instabilidad ya con firmeza,
y del tiempo, ignorancia, y de Fortuna

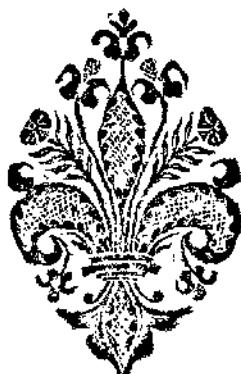
Y vuestro gran renombre eternizando,
con obra de tal ser, lustre, y grandeza
que ni inuidia, ni lengua teme alguna.

Licentiati Ioannis Jordani in Au
thoris & vtriusque operis lau
dem Epygramma.

Quanquam magna fuit scriptorum copia quondam,
Seculaq^s, insignes nostratulere viros.
Sed, qui carminibus, simul & sermone pedestri,
Egregie posset dicere, nemo fuit.
Nanq^s, ex principib^s, celebrat quos fama, duobus
Alter in alterius messe notatur inops.
Atque ut plus saperet (nullum tetigisse poëma
Si mallet) Cicero, gloria summa fori,
Sic, cui maiorem longe tribuere coronam
(armina, dedecori sermo solutus erat.
Recte autem hæc iungi, juncta infeliciter ante,
Ex opere agnosco, magne Viana, tuo.
Sic utriusq^s, vias, discordes haec tenus implet,
Precipue ut placeat, quod recitatur, opus.
Uno stare loco concurrere nefcia cerno,
Quomodo mirantur fædus habere nouum.
Dogmata quid sophiæ referam assumentia lucem,
Ante librum intenebris, que iacueretum?
Quid naturæ etiam non dum intellecta parentis
Secreta enumerem, que insinuavit opus?
Quid, que pratextu, & falsa sub imagine rerum
Ad beneiuendum fabula queq^s, docet?

Rumpe

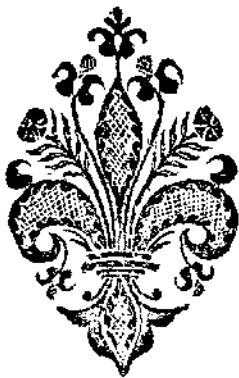
*Rumpe moras, mandaq; typis, spectate, labores,
Ne decoris fraudes tempora parte tui.
Non tantum autores ex scriptis gloria tangit,
Secula pars etiam, pars patriamq; manet.
Ut Pelignus ager celebri Nasone superbit,
Nomine sic fiet clara Vianatuo.
Quantum autem in medicis pristes, e& Apollinis arte
Et notum, e& maius postulat ingenium.*



*A Hernando de Vega Cotes y Fonseca, Presidente
del Consejo de las Indias. El Licenciado
Pedro Sanchez de Viana.*

Hoyas Adic creo me tendra por mal mirado, porque auíé dome determinado con la persuasion de mis amigos, a publicar esta mitraduction de las trásformaciones de Ouidio, y las anotaciones que sobre ellas he compuesto, rezelandome de los detractores, procure defensor, y mucho menos por auer elegido entre todos los Principes del suelo av. S. Mayormente quando se entienda que todo lo que yo valgo (si algo valgo) lo deuo a v. S. como a principio y causa de mis pensamientos. Demas de que es sentencia del Ecclesiastico, que los Rios se tornan a su fuente, la qual si se toma del sentido literal en el moral (como las mas de la sagrada Scriptura suelen) es de entender nos amonestan que reconozcamos por señores, con animo grato a las personas de cuyas liberales manos viuieremos rescebido metcedes. Pagando, ya que no en la misma moneda, a lo menos en la que corre entre hóbres de buena razon y agradecimiento. Ansilo pretédo yo hazer, que tan obligado me hallo desde mi niñez al seruicio de v. S. quando en reconocimeto de esta verdad, me acojo al sagrado de su fauor y amparo en mi necessidad. Pues mouido destas y otras muchas razones, me animo a ofrecer av. S. estos trabajos, nacidos en el tiempo de mis entretenimietos, y tomados como por medicina y reparo, contra los que el arte que principalmente professo me ha causado. Los quales (sino me engaño) seran de mucha utilidad, y no poco gusto, a los que con buen zelo los leyeren. Porque demas de auer traduzido los versos del Poeta, en tercetos, y octauas rimas, En el commento he manifestado la

verdad natural y moral, que las fabulas (tenidas por cosa de burla del simple vulgo: pero estimadas en lo que merecen del sapietissimo de sus tiempos Socrates) en si encierran. Descubriendo a nuestra nacion estos Silenos de Alcibiades que encubren lo q̄ los Philosophos antiguos sintieron de la generacion del Mudo, elementos, animales, fuerzas de naturaleza, diuina prouidencia, premios, y penas, que despues de la muerte se proponen a cada vno (segun la vida passada) debaxo de su no muy tosca corteza. Anſi que ſuplico a v. S. reſciba mi voluntad y pobre presente, con aquel animo que en los primeros años de mi mocedad me reſcibio ami en ſu feruicio, que aunque es lo menos que a persona tan graue ſe deue: es lo mas conque yo por agora puedo ſervir a v. S. Cuya persona guarde nuestro Señor muy largos años.



PROLOGO, DEL Autor a los lectores.



L summo Dios omnipotente Ar-
chitetto vniuersal, queriendo enseñar
a los hombres su ser inefable, e incom-
prehensible, crío el cielo y la tierra cō
los demás elementos, solo mandado
los ser, y proueyó la celestial machina
de infalible firmeza, y continuo mo-
uimiento circular, fixando en ella el
lucidissimo Sol, la inconstante Luna,
y los otros Planetas, y estrellas fijas, diuersas en virtud y gran-
deza: pero todas conformes en manifestar la infinita de su cria-
dor. Hincho el baxo suelo de varias plantas, y animales de to-
do genero imperfectos, y perfectos: dando a cada cosa su facul-
tad y efficacia, para vtilidad y enseñamiento nuestro. Pero para
mostrar mas de veras el abismo de su poderio y saber de la mas
baxa materia, hizo al hōbre animal mas alto y de mayor per-
fection y valor que todo lo dicho pues le formó semejante a si
mismo, con tanto acuerdo, solemnidad y circunstancias, y co-
mo gran artifice, resumio y cifro en ella muestra de todas las
cosas criadas, por lo qual le llaman los Philosophos mudo abre-
uiado. En cuya composicion, (si bien se considera) no ay falta
ni sobra, todas las partes hazen vn todo perfectissimo, y cada
vna esta empleada en su ministerio. De manera q̄ en nosotros
mismos dexó Dios su retracto, y vn maestro que nos enseñasse
continuamente, quales deuen ser, y con quanta perfection nue-
stras obras, pues estamos obligados a imitar a la suya. En la
qual aquellas cosas puso en publico y descubiertas, que por su
perfection y hermosura merecian ser vistas y alabadas. Pero las
que

P R O L O G O.

que dio para necessidad de su naturaleza, cuya vista fuera causa de fealdad en el hombre, las oculto con grādissimo artificio. Esta tan diligente fabrica (según Ciceron) imito la verguença humana, pues todos (los que no estan locos) encubren las partes que en ella su hazedor escondio, y procuran (quando la necesidad les constriñe) hacer los officios de aquellas quā secre tamcute pueden. Y así como en esta excelente obra, ninguna cosa ay ociosa, de suerte que aun los recrementos, no solo inutiles, pero dañosos al hombre, los conuierte en cejas, aueñolas, cabellos, y barbas, partes necessarísimas a la hermosura suya, y la melancholia, hez, y horrura de la sangre, ya que por obra del baço atrayda, al tienipo del salir desterrada de la república del cuerpo humano, pasando por el estomago le arruga cō su acerbidad: por lo qual apetece, abraça, y cueze mas felizmente los manjares retenidos el necesario tiempo es razon que del nuestro ninguna parte se gaste ociosamente. Que si Iuliano varó doctissimo, y Iuris consulto famoso se preciaua de aprender siédo de mas de sessenta años, y dezia que no le pesaría de hacerlo aunque tuviessē el vn pie en la sepultura: doctrina tan santa, de maestro infinito, enseñada en la vniuersidad de nuestro mismo ser, nadie aura que con grācuydado no la encomiende a la memoria. Pues lo hazen los grangeros labradores, tan diligentes en su agricultura, que no pierden punto de lo tocante a ella, antes trabajando continua mente, se apruechā de las sazones oportunas, gastando el tiempo de su entretenimiento, en exercicios que les habilitan para el principal que profisan, sin deixar perder, ni aun el estiercol, ni el humo, porque con este curá las cecinas que de las ovejas, o castrones quiça mortezinos para sus pastores y rusticos criados aparejan, y con aquel fertilizan sus tieras, para que mas copiosamente frutifiquen. Así tambien

P R O L O G O

bien el valeroso soldado en el Estio, o Hiuierno, o en tanto que ay treguas, y cessa la necesidad de estar en la guerra, o hazer centinela, de tal manera relaxa el animo, y rehaze las fuerças, que sujuego sabe a batalla, esgrimiendo, tirando barra, blandiendo lança, corriendo, luchando, justando, y de suerte cessa de pelear, que quando es su tiempo buelue a su officio cõ mas brioy barbaria, hallando descanso en las armas que le auian si do causa de fatiga y trabajo, qual suelen los mordidos del perro, que con los pelos del mismo se curan y remedian. Siguiédo yo estos exemplos, que por gran merced de Dios, y cuygado de mis padres desde la niñez mia he andado empleado en exercicios de letras, el tiempo que de mis principales estudios me ha restado, he procurado emplearle (por huir la ociosidad maestra de toda malicia) en otros de menos peso: pero de mas contentamiento, recreando los spiritus dissipados por la continua lectio[n] de libros de mi facultad, con otra, de otros, que para ninguna hazen daño. Pasando en esto las horas q Quintiliano dedica para refocilacion del ingenio y entretenimiento necesario a los verdaderamente studiosos, si han de durar en el trabajo. Porque los que realmente lo son en toda la vida entienden en otra cosa. No dexan el estudio, sino relaxan el ingenio, nunca cesan, a veces se desenfadan: pero entendiendo en algo, hazen de quando en quando vacaciones, mas de tal manera que pueden muy bien dar cuenta de su intermission. La mia pues ha sido reboluer varios anthores de letras humanas en diuersas lenguas, en prosa y en verso. Entre los quales encotrandolo con algunos llenos de ficciones poeticas, donde se tocā muchas fabulas, y historias, mouido en alguna manera de compassion de los curiosos romancistas, que ignorandolas carece del principal gusto de su lectura, me determine hazer parada

PRÓLOGO

en alguno, a do mis descanados trabajos pudiessen produzir
algun fruto. Y aunq; todos quantos há escrito, tengan cō gran
razon obligados a los hōbres a sumamēte alabatles, atento q̄
há cō toda su industria y estudio comunicado los cōceptos de
sus ingenios, no solo para ayudarse a si, y a sus cōtemporancos,
pero a todos los que despues dellos succederá en el mundo. Ni
guno me parece de los que yo he leydo en mis horas Alcyo-
nias, se puede igualar al excentente Poeta Ouidio, specialmē
te en las transformaciones, obra digna del Autor q̄ la cōpuso.
En la qual ciertamēte cō plūdidad, y variedad de doctrina, ele-
gacia, copia, y alteza de estilo se puedé, no solamēte ver cosas
grādes, y de mucha importācia para nřa vida: pero au debaxo
de marauillosa mascara y cobertura las adorna de manera, q̄ a
liéde de vn incōparable fruto q̄ se saca de tāta, y tā varia lectiō
es increible el gusto y contentamēto del animo, el deleyte de
los sentidos, q̄ vn biē acondicionado ingenio recibira de seme-
jante poesia, pues por su excelecia y mucha erudicion merecio
ser traduzida de Latin en Griego, honra a pocos libros cōce-
dida. Embeuecido pues cō la dulçura de su proceſſo me pare-
cio cosa digna de vn buē sp̄itu traduzirla en româce Caste-
llano, y verslo mas proporcional a la elegancia del Latino, q̄ la
lengua Espaňola admite. Mouime a este genero de entrete-
nimiēto, principalmente vn inflamado deseo q̄ tuue de des-
cubrir cō la claridad, y breuedad a mi possibile las verdades es-
cōdidas debaxo de la hermosa ficciō del Principe delos Poetas
elegiacos Ouidio. Porq; aunq; la traduciō del verso Latino en
Espaňol (si ha d̄ ser qual deue) es negocio digno de qualquier
buē ingenio. Y que por vētura aura dado en q̄ entēder a otro
mejor talento que el mio, no pienso, si he merecido algo, ha si
do tāto en esto, q̄ no estime en mas representar a mi patria el te-
fro

PROLOGO

soro de la historia, o secreto de philosophia natural, o moral q
en el centro y tinieblas de esta obra se encierra por auer sido sa-
cado de tantos y tan distintos mineros. Y porque sin passar
mas adelante se entienda la razon que me impello a tratar de
tal entretenimiento, vltra de mi inclinacion natural, sera bien
dezir algo en defensa de la poesia, para que los enemigos della
se arrepientan de tan bruto error, que lo haran si leen lo que
Encas Siluiø en la carta tercera escribe de ella, y aqui yo dire:
Mostrando que cosa sea, quan antigua su origen, quan diui-
na, varia, y amplia su doctrina, quanta dignidad y renombre
ayantenido y merezcan sus professores. Confieslan todos los
Authores mas eminentes, y no lo niegan los excelentes Phi-
losophos, que ningun genero de scriptores se halla por gran-
deza de eloquencia, o diuinidad de sabiduria, que alos diui-
nos Poetas se iguale. Lo qual me parece que Aritoteles (hom-
bre de gran ingenio, y de doctrina despues de Platon singula-
rissima) mouio a creer que en los primeros siglos fueslen y nos
mismos Theologos, y Poetas, y fueron del en tanto estimados
que escriuio dos libres del arte poetica, y tres de Poetas, y
pronuncio llanamente ser la poesia no arte alguna, de las que
por su excellencia son llamadas liberales, en qualquiera de las
quales si alguno es excelente, siempre se le ha dado tal renom-
bre, mas vna cierta cosa mucho mas diuina, pues las abraça,
y comprehende a todas, atada con ciertos numeros, y limita-
da con distintos pies, de varias colores y flores adornada, la
qual hermosa y adorna (como dice Eusebio) quanto los
hombres valerosamente han hecho, y con estudio con-
tino conocido y contemplado. Y dando a entender
que cuente cosa mas baxa, o que cante alguna fabula,
solo para contentar a las ociosas orejas, cosas altissimas,

P R O L O G O

y en la perenne fuente de la diuinidad bañadas , ocultamente
escriue. De donde el oyente reconosciédo su error, no solamente
te viene en conocimientó de secretos altíssimos, q̄ poco antes
(por venir disfraçados) no echaua de ver: Pero auñ recibe mara
uilloso plazer, y gusto de tal frúzimiéto. Y q̄ el origé de la poe
sia sea mas excelente q̄ el de las artes humanas , se manifiesta,
porq̄ el diuino furor de donde ella prouiene, es mas excelente
q̄ la excelencia humana, q̄ produze las artes, como lo muestra
claraméte el diuino Platon en el libro intitulado Yon, por tres
señales, la primera porq̄ los hombres sin el poetico spiritu no
aprenden alguna de las humanas artes, sino despues de largo
tiépo: Mas los verdaderos Poetas, quales afirma auer sido Or
pheo, Homero, Hesiodo, y Pindaro, poné en su poesia ciertos
indicios de todas las artes, q̄ son prueba q̄ las entédiā. La segú
da q̄ inflamados del diuino aliento cátan a veces cosas stupen
das, las quales despues resfriado el furor; apenas ellos mismos
entienden, como sino los vuiesén pronunciado sino Dios por
su boca. La rercera por q̄ no sō Poetas ilustres los varones mas
aventajados en letras y prudēcia, y versados desde niños en los
estudios, mas los cōcitados d̄ diuino furor, como scriue el mis
mo Philosopho auer acaescido a Yō, ya Tinico. Calcidiēse, cō
Hesiodo, y añade vn varon tā docto, q̄ muchas vezes inspiran
este celestial spiritu las Musas en hóbres inertíssimos, por mo
strar la diuina prouidēcia, q̄ las obras preclaras de poesia no sō
innécciones de philosophos, sino mercedes de Dios. Aliéde de
lo dicho affirma en el Phedro, q̄ ninguno (por diligētissimo y
eruditissimo q̄ sea) sale Poeta, sino es impelido del diuino fu
ror, y por esso Cicerō en el segúdo de oratore dixo Bonus Poe
ta, nemo sine inflammatione animorum existit & sine quodā
afflatu quasi furoris. y nō Poeta en el. 6, de los fastos, Est Deus
in

P R O L O G O.

in nobis agitare cal. scimus illo, impetus hic sacræ semina mētis habet. Yansi los Poetas entre todos los escriptores tienē co stūbre de inuocar el fauor diuino como aquellos q̄ entiēden ser la poesia diaina y no arte humana como lo affirman Democrito Oigenes, y Tilio. 2. de las questiones Tusculanas, y esto mouio a Aristo. a dezir que los Poetas fuessēn antiquamēte vnos mismos con los Theologos. Y los Griegos deriuā este nombre Poeta de piin verbo, q̄ significa vn medio entre ciuar obra propria de Dios, quando con su infinito poder produze de nada algo, y hazer que es de los hombres, quando de materia y forma artificial componen alguna cosa. Porque aunque la fiction del Poeta no sea creacion esta muy propinqua a ella y muy apartada del hazer. En fin los poetas imitan al summo Dios, pues ansí como el señor dispone su criatura, es a saber el visible e inuisible vniuerso con cuenta, medida y peso, segun el sabio, los poetas con el numero de los pias la medida de las syllabas, breues, y largas, y el peso de las sentencias y afectos componen sus libros. No quiero estenderme mas en esta comparacion: pero vna cosa no passare en silencio, que no sin ocasion los antiguos dixeron ser Apollo y las nueue Musas patronos de los poetas, ni otra cosa entienden por Apolo sino el summo Dios, el qual es vñico y sin pluralidad como Macrobio en sus saturnales enseña y el mismo termino Griego da a entender, sino para mostrar que los Poetas estā debaxo de la tutela y amparo del altissimo Dios dador y padre de la luz, y de los nueue choros de los Angeles, entendidos por las nueue Musas.

Aueinos hecho tanta mencion del furor diuino, que sera ya razon declarar que cosa sea, segun opinion de los sabios, y decir algo de lo mucho que ellos del dixeron. Marsilio Ficino dice que el furor diuino es vna illustracion del alma racional,

P R O L O G O

por la qual Dios la leuanta del suelo al cielo. Para entender lo quales de saber q los philosophos antiguos, mayormente Pythagoras Empedocles, Heraclito, Platón, y primero que todos ellos Mercurio Trismegisto affirmauā (aunq̄ engañados como en diuersas partes delas anotaciones sobre estos libros se muestra, y santo Thomas enseña en la. 3. p.q. 79. artic. 1.) que nuestras almas antes que se infundan en sus cuerpos contemplan en Dios como en su espejo la sabiduria, justicia, harmonia y concierto, y en fin la belleza de la naturaleza diuina: pero basadas en los cuerpos en lugar de la Ambrosia y Nectar de que primero se sustentauan que es conocimiento de Dios, y gozo, chapuzadas en el río Leteo, vienen a olvidar lo todo, y restan impossibilitadas de boluer al cielo, hasta recobrar el primer conocimiento, y esto no lo pueden acudar sin justicia y religion, entendiendo por la justicia las virtudes morales, y la vida activa, y por la religion las intelectuales, y la contemplativa que Platon llama dos alas, con las quales podemos tornar a volar al cielo. De donde escribe en el Phedro, que sola el alma de los sabios recobra las alas, porque estos se hurtan al cuerpo en la meditacion, y llenos de Dios se leuantan al mismo señor, y tal leuantamiento llaman furor. Y Phylon en el libro de los Gigantes, dize que las almas humanas, vnas quedan siempre su mergidas con las codicias y pretensiones corporales, otras resistiendo al impetu de los caducos deseos, salen de aquel peligroso golfo, como a nadar, y acogiendose al celestial puerto (de donde auia venido) se escapan. Este furor diuide Marsilio Ficino en quattro partes, ni somos nosotros alguna, para acordarnos de las cosas diuinias sino es rastreandolas con la imagē de las terrenas, que son como sombra suya, y podemos las comprehendere con los corporales sentidos. Lo qual confirma el vaso de ele-

PROLOGO

Aion, y Doctor de las gentes sant Pablo, y sant Dionisio Ariopagita: diciendo que vemos las cosas inuisibles de Dios, por las visibles que el hizo. Anſi que la sabiduria humana es retrato de la diuina, y la musica de nuestros instrumentos, figura de la celestial armonia. De manera que por las orejas del cuerpo percibe el anima los numeros y consonancias de la musica, de la qual imaginacion y phantasia se leuanta con vehementemente espiritu a considerar la harmonia del cielo: la qual segun Platon, cuya opinion vamos iefitiendo) es en dos maneras. Porque la vna consiste en la eterna mente de Dios, y la otra en el orden y mouimiento de las espheras de donde resulta admirable concuento. Destas dos species de musica Gozaua el alma (segū los referidos ciegos philosophos) antes que baxasse a yestirse de la mortallibrea: mas despues aprisionada en la mazmorra del cuerpo, por el sentido del oyr siente, no la celeste consonancia, sino la que se vña entre los hombres: y porque esta es imagen de la del cielo, deſſea recobrar las alas para tornarse a su patria a gozar dela diuina musica, y no dexa por ello de apetecer la terrena, ni es de marauillat q̄ quiē deſſea vna hermosura, ſe recree cō ſu retrato. Esfuerçale quāto puede nra alma a imitar a esta: la qual imitaciō es en dos maneras: porq̄ ay vnos q̄ ſe deleytā cō la melodia y sonoro concēto dela boz, y estos ſō los vulgares tañedores y cátoreſ. Otros q̄ tienē mas graue juyzio, cō veſtos mediados expriimē los intimos cōcetos de ſu entēdimiēto. Y estos ſō los q̄ cōcitatedos del diuino ſpū cōponē grauissimas y ſentenciosas poeſias, y ſō llamados del diuino Filoſofo poetas, y lo q̄ ellos eſcriue poeſia, la q̄ no ſolamēte cō la ſuauidad de la boz deleytā las orejas como la vulgar musica: po (segū esta dicho) eſcriue altos y djuiniſimos ſētidos y alimēta el entēdimien-

P R O L O G O

to celestial ambrosia. Y este diuino furor quieren dezir q̄ prouenga de las Musas: porque el que sin este don y gracia quiere ser poeta trabaja en vano, y es lo que communmente llama el Espanol vena. Significolo bié vn doctor dese Reyno, q̄ auiendo sido importunado de cierto discípulo suyo (q̄ sin este principio desseaua poetizar) a q̄ le enseñasse y dicsse reglas para hazerlo, y auriendole el maestro escrito vna galana carta, y en ella muchas razones, q̄ en todas ellas dava a entender era necesario tener vena, la concluyo diciendo.

Alfin lo que os digo es cierto
que si vos no teneys vena
es hablar con hombre muerto
y dar bozes en desierto
y edificar sobre arena

Por lo qual justamente creé Democrito y Arist. a los quales refiere Mario Equicola, q̄ toda manera de estudio cōsiste en doctrina preceptos y arte saluo la poesia. Porque solo el Poeta nace habilitado cō diuino spū, y por esto Enio llama a los poetas santos, y Ciceron dice q̄ fueron cōcedidos al mudo por gracia rara del cielo. Hasta aqui baste auer dicho de opinion de los sabios antiguos del furor diaino, quiē mas quisiere saber lea a Platō en el libro intitulado, Yon, o del furor poetico, y en el Phedroya Maſilio Ficino en sus argumentos. Bié sera agora tratar del origen y antiguedad de la poesia, y es cosa verisimil auer nascido con los primeros hōbres, en los quales es imposible q̄ no se despertassem su alma cō alguna religiō, en agradiamiento de la merced recibida de Dios, la qual exprimiesse y declarassen cō los mejores y mas polidos terminos q̄ fuessē posible, cōcertado sus razones cō medida de palabras bié cortadas y cuéta de cōcertados pies, y peso de grauissimas y muy preñadas

P R O L O G O

das sentencias. Como vemos en Orpheo, el qual por ninguna otra cosa se dize con su vihuela auer hecho parar los corriétes Rios, andar los pesados y toscos peñascos, y domesticado las crueles bestias fieras, sino porq la suauidad de sus versos pudo reprimir el impetu, y furia de muchos, q confiados en las corporales fuerças, maltratauan y destruyá a todos los demas, y a otros dotados de fiereza de ingenio, o stupidos y casi insensatos, atraxo a vida racionnal y politica. Constriño Amphió cō el cōcento dulce de su cythara a las duras piedras, q juntamente se ordenassen y cōstituyessen los Thebanos muros , q no fue mas de recoger con su admirable dezir los vagabudos y derramados mortales (q andauá por las seluas y spelucas, hechos animales brutos) en vna cōgregacion ciuil, y comū cōtratacion subjetandolos a las diuinas leyes. No ay paraq cansarnos agora en sacar en limpio, lo q con tāta diligēcia Plutarco inquiete en ell libro de musica, conuiene a saber, quiē aya sido entre los Griegos el primer inuētor de versos, y en q edad, y tiēpo se hallaron los Lyricos, Heroycos, y Eligiacos por la difficultad q ay en hallar la verdad entre tanta vαιedad de opiniones, mayormente pues sabemos auer sido celebrado tal artificio mucho antes en Siria, y en Egypto, que en Grecia: porque cerca de los Hebreos pueblo (segun ellos affirmam) antiquissimo, David escriuio sus Psalmos en muchas maneras de versos, segun affirma Iosepho Author de gran autoridad contra Apiq. Y no ay porque no podamos cōtarle entre los antiguos, pues fue en el tiempo que Codro reynaua en Athenas, mas de quatiocientos años antes de la edificacion de Roma. Y aun las obrias de Solomon su hijo, y el Deuteronomio y cantico de Esayas fueren ecriptos en verso, como el mismo Iosepho, y Origenes autores grauissimos testificā. Pero en el siglo mas antiguo

P R O L O G O

sue Moyses. hombre por disciplina militar, y doctrina maravilloso, pues libro a los Egyptios de los Etiopes, y a los Hebrewos de los de Egypto. El qual segú Eupolemo autor Griego, fue llamado Mercurio Trismegisto de los Egypcios, porq inuerto las letras. Este varõ como cõsta d'sus escriptos, fue poeta, y no qualquiera, sino exceléttimo, y de tâta antiguedad, q quâdo saco a los hijos de Israel de la captiuidad de Pharaon reynaua Cecrope en Athenas. Despues de quié sucedierõ las cosas famosas hechas en Grecia, como cõsta de Theodorito Cirése, q refiere a Porfirio lib.2. de curat. affect. Græc. Mas aun antes de Moyses, Iob Ydumeo, el qual fue casi tres hedades despues de Israel, escriuio en versos elegos su cõsolaciõ, como dice S. Hieronymo en el prologo del mismo Iob. Y q aya sido antes q Mayses, lo affirmam S. Ambrosio, y S. Augustin: Y Philo judío en las questiones sobre el Genesis dize, q caso cõ Dina hija de Iacob. Pero tornado a Roma, adóde aunq Lybio Andronico fuese el primero q se mostrasse Poeta, y escriuicisse Comedias para representar en el Theatro, siédo cõsules Apio Claudio hijo de Claudio el ciego, y Marco Tuditano, en los años quinientos y diez de la fundaciõ de la ciudad. Muestra Catõ auer sido costûbre antiquissima cantar versos a gloria de los excelétes varones en los báquetes, y Tito Livio autor verdaderissimo, afirma q Numa Pôpilio, segûdo Rey de los Romanos, instituyo q se cátastén versos en los sacrificios. Visto auemos q cosa sea Poesia, y como su origen y principio es, no de mortal ingenio, mas de diuino espíritu en los mortales por merced y inspiraciõ de Dios infundido: ha se mostrado de dônde se diga poeta, y enfin como ningñ genero de escriptores a los poetas haga vctaja. Resta agora mostrar el prouecho y gusto, q semejante cosa a los humanos acarree. Y porq comencemos de la Reyna de nřos entédimietos, la facultad oratoria

PROLOGO

que con mucha razon es llamada flexanimos, pues a qualquiera parte que quiera los induze, buelue, y persuade: quié ignora quanto de espiritu, splendor, y dignidad al orador añada el Poeta? Quié no sabe quá magnificos, y leuátados son los poetas en las cosas grādilissimas, en las medianas pesados, y téplados, en las humildes y baxas, elégates y limados? Notad los exordios leed las narraciones, cótad las diuisiones, cōsiderad las cōfirmaciones, y cōfutaciones, y finalmēte no passey (como dizé) entre régłones los epilogos, y conclusiones, y entédereys que para captar benevolécia son mas acomodados, para cótar mas breves y claros, para diuidir mas galanes, y pfetos, para cōfirmar mas probables y efficaces, para cōfutar mas vehemētes, y asperros los lugares de los poetas, que los de los Oradores Y quié no entiēde quá esplédidamente traté la philosophia, no solamēte có breuedad, agora este, agora aquél punto cōprehendiēdo (como Homero, Virgilio, y nro poeta Ouidio en varias partes an hecho) Mas aū difusamēte toda ella, por ordē cōfertil, y abūdosa vena há muchos escrito, como acerca de los Griegos, Pithagoras, Mitileneo, Zenofanes, Empedocles, Parmenides, y otros? Y en verso Latino, Lucrecio, y Marco Varrò, el qd el glorioso doctor S. Geronymo osa afirmar ser el mas docto d todos los Griegos. Podria añadir vn incfable deleyte, y vn cóntento que no se puede explicar, có que las orejas y entendimēto humano, como có alimēto celestial se refocila y recrea. No me puedo persuadir, que ay alguno tā ageno de humanidad, tā privado del todo de juyzio, tā capital enemigo de las Musas, que no entiēda no auer cóceto, o biē proporcionada armonia, que al sonido poetico se iguale. De donde nacio que Orpheo, y Lino, fuerō en tāta veneraciō tenidos, que no como a hōbres mortales sino como adioses eternos los reuerēciaro. Siete ciudades (como cuēta Aulogelio) cótēdierō en Grecia sobre qual era patria de Hmero,

PROLOGO

y los de Smirna le edificat ó tēplo como a Dios. No tēgopara q alargar me en cōtar las summas hōras q consagro a Eutipi-des Archelao Rey de Macedonia. En la destrucciō de Thebas quiso Alexādro el Magno q los descendientes de Pindaro fuesen saluos. El mismo(cuēta Plinio) como hallassē entre los despojos de Dario Rey de los Persas vn escuitoro riquissimo, de oro, perlas, y preciosissimas piedras guarnescido, y sus priuados le dixessen, q era bueno para guardar en el cofas olorosas, o joyas de mucha estima, respōdio ninguna cosa merece tal si-tio tābien como las obras de Homero. A Hieron Syracusano fue grandissimamente afficionado Symonides. Fuluio tuuo en tanto a Enio, q le honro siépre grandemente, y por darle cōtēto ofrecio, y cōfagro a las Musas todo el dinero q auia toma-do en el saco. Y Scipiō Africano tuuo a muy buena dicha que fuelle sepultado entre los nobilissimos sepulchros de los Cornelios. Luego si los poetas son diuinos mas q humanos, si solo los ellos son los q entre todos los q escriuen, cōprehendē, y enseñan todas las disciplinas, si son los mas antiguos de todos, si de sus escriptos se espera y goza vtilidad, juntacō grādissimo contentamiento, y reglas infinitas de bien dezir, y biē viuir, con firmadas cō dulcissimos exéplos, deuriamos cō ardentissimo estudio, y summa industria, dar nos al conoscim iēto dellos: y ansí Origines culpa mucho a los q del todo desecharā las letras gēticas, como refiere Marco Antonio Astense, lib.8. de Deo y aliēta a despojarles de sus buenas doctrinas, pues lo fizieró, no solo los mas doctos de los passados: pero los varones señadissimos en doctrina y sanctidad en la sācta yglesia de Dios como lo manifiesta el glorioso sant Geronymo, y el gran Basilio en vn sermon que haze a los mancebos de como se deuen aprouechar de la doctrina de los Gētiles. Y S. Augustin dize y con

P R O L O G O

y confiesia que aprendio de los Poetas, o por mejor dezir en los Poetas muchas cosas utiles. Entre todos los quales haze raya el Ouidio en la presente obra, cuya poesia es en la inuencion vnica, en la disposicion artificiosissima, en la elocucion con muchos colores oratorios suprema. Tantas y tan excelentes descripciones de tiempos y lugares, comparaciones, metaphoras alegorias, que solo el Ouidio basta en lugar de todos los poetas. Y ansi como la logica es facultad, sin la qual esta casi cerrada la puerta para las otras sciencias a qualquiera, aunque muy agudo y diligente sea, nuestro poeta es tal, que sin el no se pueden entender, ni gozar los otros Poetas excelentes, y con la noticia desta diuina poesia, la tendra de todos el curioso lector. Encarece mucho y con mucha razon Diodoro Siculo la obligacion en que nos ponen los que escriuen historia, pues nos hazen ciudadanos de todo el mundo, y es cosa grandissima, de los errores q en otros vemos, poder emmendar nra vida. Procurado en las historias buscar, no lo q los otros fizierõ, sino proponernos por blaco lo biē hecho para imitarlo. Y dice el mismo q la historia haze vna vētaja a la poesia, q como esta trata de dleytar, aqlla de solo apruechar; pero nro Poeta lo tiene todo, pues escriue historia vniuersal desde el principio del mundo a su estado y tiempo, contatos ejemplos para nuestro provecho, quanta gala y lozania para nuestro contento, no dexando cosa de Astrologia, Philosophia natural, y moral, sin tocar y todo lo demas, de manera que se puede affimar del, lo que los Griegos le Homero dixeron, que es semejante al mar Oceano, porque como todos los rios nacen del Oceano, y se engolfan en el mismo, ansi todas las sciencias toca nuestro poeta y en el redundan. Aliende de esto es admirable en la diligencia y co.

P R O L O G O

y conocimiento de las antiguedades, y no solamente consta de sus transformaciones, auer leydo las obras excelētes de los Griegos, mas aun ser versado en las lenguas Hebrayca, y Caldea, de todas las quales compone su varia poesia, con tanta copia y ornamento de palabras, tanta grauedad de illustres sentencias, tan galana mente compuestas ; que se puede bien dezir, se junto en ella summa vtilidad, y summo gusto, y contenido. Yo ansí que me he determinado dar velas al viento en tan ancho y profundo mar, y emplearme con todas mis fuerças, ansí en la traducción, como en el commento, o annotationes sobre cada libro y fabula, y para que de yna vez se ponga, lo que en el discurso de este Commentario tengo de hazer, quanto a lo primero contare las fabulas, que el Ouidio cōtare, o tocara: y luego con autoridad de graues yarones antiguos y modernos, dire la historia, o causa natural, o moral, de donde pudo tener origen el moriuo de Ouidio para la fiction procurando de camino declarar las demás cosas que tuuieren difficultad, de Astrologia, Philosophia, Cosmographia, y Medicina, conformandome con los ingenios para quien esto escriuo, que son los que desleosos de alguna destas cosas, no tuuieren ventura de criarse en las vniuersidades y estudios. Subjetando como subjetó mis escriptos a la corrección y obediencia de la sancta madre yglesia Catholica Romana, y al parecer y censura de los que con mas felice curso paslearon las florestas de varias letras, como lo requiere la variedad desta elegante obra. En la qual aunque la materia es mayor que mis fuerças, y en esto vaya contra el precepto de Oracio, en el arte poetica, pues las grandes cargas no las pueden lleuar pequeños ingenios, como dize sant Hieronymo escriuiendo a Heliodoro. Espero en Dios, cuyo fauor (dexado el de las Musas del famoso

PROLOGO

famoso Parnaso) imploro, llegara al deseado fin mi intento, quetira al blanco de su sancto seruicio, y pretende el apropuechamiento y gusto de los curiosos Romancistas, mas que el proprio interesse, o renombre mio.

La vida de. P. Ouidio Nasón, sacada de sus mismos libros.



Aresciome no haria pequeño servicio a los que no sauen Latin deuotos de Ouidio, si ante todas cosas escriuiesse su vida. Fue pues este exceléte Poeta natural de Sulmo pueblo de los Pelignos, como el affirma en el lib. 4. de tristibus, diciédo: Sulmo es mi patria clara y abundante de fiescas aguas, que de la grá Roma esta nouenta mil passos distante. Fue llamada así de Solemo companero de

Eneas fundador de aquella ciudad, como el mismo dize. 4. de los fastos. Fue de sangre noble y ca uallero, como en muchas partes dize, muy rico de patrimonio, como cōsta de sus ecriptos en el Póto, tuuo su casa júta cō el Capitolio, como dize 1. de tristibus, y vn hermano doze meses mayor q̄ el, porq̄ ambos nascieron en vn mesmodia, que fue a diez y nueve de Março en las fiestas de Minerua, siendo Consules Hircio, y Pansa. Los quales ambos murieron ceica de Mutina en la guerra Antoniana. Como estudiassentamente cō su herma

P R O L O G O

no en Roma Gramatica y Rethorica de Preceptores clarissimos, fue constriñido de su padre a studiar leyes, diciendole q las letras de humanidad eran inutiles , y apruecho en ellas mucho, y gozo de officios y cargos honrosos. Pero como el seguir la audiencia fuese carga mas pesada que sus fuerças sufficientes para llevárla, dexada aquella manera de vida, se dio a seguir las dulces musas, fue grande amigo de los Poetas de su tiempo, estimádolos en mucho, y fue de ellos pagado en la misma moneda, lo qual todo escribe elegantissimamente en el mismo. 4. de tristibus. Fue benigno en tanta manera, que ninguno de sus libros mordio a nadie, y por esto ninguno reprehendio sus dulcissimos versos. Bié acostumbrado y modesto en extremo, amigo de poco vino, y esse muy aguado, enemigo en grā manera del vicio detestando, vsado con grā libertad en aquellos tiempos, y no del todo olvidado en estos. Tuvo tres mugeres, de las quales repudio a las dos: pero con la tercera vivio conjuntissimamente, de la qual tuvo una hija, y otros hijos, y de la hija nietos: lo qual el dice en el quarto de tristibus . Pero como vuiesse ignorantemente offendio al Emperador Augusto Cesar fue desterrado del al Ponto Euxino siendo de cincuenta años, describe su partida de Roma, las lagrimas y sentimiento de su muger, y familia, la dura y peligrosa nauagacion suya en el primero de tristibus Y en el primero del Ponto en vna e legia a Rufino escribe la esterilidad, miseria, frio, y pobreza de todo bien que auia en la desuenturada tierra adonde estaba de sterrado. Dos causas pone de su destierro, la vna de las quales confiesa en muchas partes, y la otra siempre la encubre y calla Muchas veces culpa a los libros del arte del amar, dando a entender que por ellos comenzó a caer de la priuança del Emperador, y auer visto alguna cosa por error, confiesa auer sido oca sion

P R O L O G O

sion de su destierro, Pero qual aya sido este error en ninguna parte lo manifiesta, por no irritar la ira de Augusto contra si. Pero quanto menos noticia tenemos de este error, tanto mayor deseo ay en algunos de saber qual fuese, de los quales parte sospecharon que Ouidio vio alguna vez al Emperador ocupado en algun gran peccado secreto, por no auer en palacio puerta cerrada para el, tan priuado era del Cesar: Mas esta opinion parece falla, que no es de creer el poeta hiziera deste error tantas veces mencion, tratando de aplacar al Emperador, pues fuera renouarle su delicto, y exacerbar su enojo antes q mouerle a misericordia, como el deseaua. Otros disen q amo el poeta debaxo del nobre de Corina a vna hija de Cesar Augusto, la qual como dice Plinio y Suetonio Tranquilino tuvo tuyn fama, y fue por adultera condenada, y esta opinion da a entender Sidonio poeta, diciendo.

Et tecarmina per libidinosas

Notum Naso tener, Tomosq; missum

Quondam Cesarea nimis puella,

Falso nomine subditum Corina.

Las desuenturas que padecio en su destierro, seria cosa larga contarlas. Pero no fuera de proposito acabar la relacion de su vida, con relatar los titulos de los libros que compuso. Luego que nacebo escriuio muchos versos a diuersos propositos amorosos: Despues las cartas amorosas, y de mas hedad los libros amatorios, y los tres de la arte del amar, y los dos del remedio del amor. Doce libros de los Fastos, antes de su destierro: los quales dedico a Cesar Germanico estando ya desterrado, aunque por culpa del tiempo carecemos de los seys, como tambien de la Tragedia Medea, en la qual se echaua de ver (se

P R O L O G O.

gun Fabio Quintiliano) quanto pudiera y valiera con su ingenio este celeberrimo poeta, si con moderacion, y templaça, y no a rienda suelta vsara del. Los libros de las transformaciones escriuio despues, los quales al tiempo que salia desterrado de Roma entrego al fuego por parecerle no estauan tan limados como el quisiera: pero no basto tal cruidad para que careciesemos dellos, porque ya auia en la ciudad en poder de algunos curiosos trasladados, de los quales resulto venir a nuestras manos esta excelente obra. Estando ya en el destierro, escriuio los libros de Ponto, de Tristibus, el triumpho de Cesar en elegantissimos versos, del qual carecemos: escriuio el libro in Ibin, y como se entero que auia de morir desterrado, escriuio a su muger, que luego que muriese hiziesse traer sus huesos a Roma: y mandola que sobre su sepultura pusiesse este epitaphio.

*Hic ego qui iaceo tenerorum lusor amorum,
Ingenio perij Naso Poetameo,
At tibi qui transis ne sit graue quisquis amasti,
Dicere Naso nisi molliter ossa cubent.*

El qual epitaphio yo traduxe asi.

*Quien jace en esta fria sepultura
Soy Ouidio, escriptor tierno amorofo.
Mi ingenio me causo la muerte dura,
La vida me costo ser ingenioso.
Castu que passas, (si de la atadura
Supiste del amor) toma reposo,
Y dale a questi os huesos, suplicando
A Dios les de quietud y asiento blando.*

Catalogo de los autores que se alega en este libro y anotaciones.

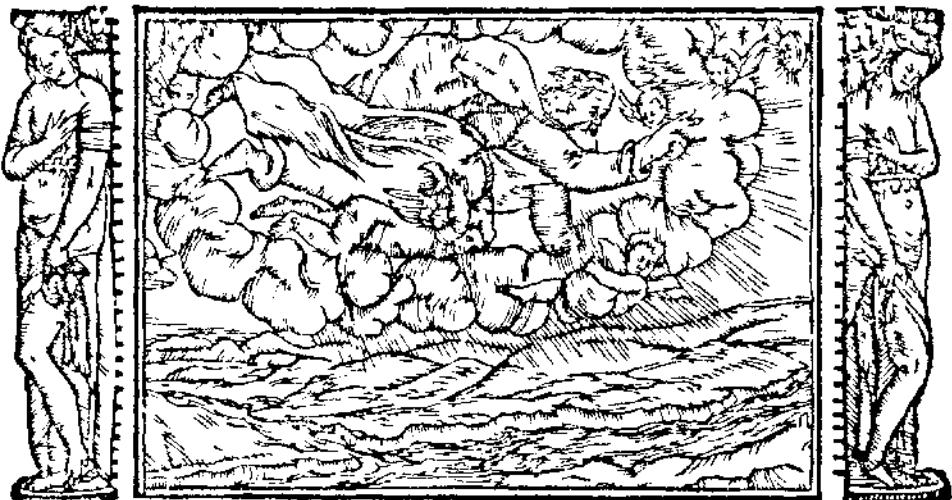
A	Antimacho	Bembo
Abenragel	Anticlidés	Berofo
Acesandro	Antiphon	Bocatio
Acesoloro	Antonio Musa	Boetio
Acheo	Apolodoro	Boscan
Acusilho	Apolenio	Bupalo.
Acursio	Aphtonio Pedanio	
Aeschilo	Arato	C
Aeneas Silvío	Atccsilao	Canterio
Aglaosthenes	Archeo	Carax Mytileneo
Agatharchides	Guidio	Catuio
Albar gutierrez	Archipo	Cardano
Albar gutierrez	torres	Cariclidés
Alberto Magno	Archias	Carpo
Alcabicio	Archiloco	Cayetano
Alcimo	Aristophanes	Callillejo
Alciato	Aristipo	Cecrope
Alexandro ab alexandro	Aristocrito	Celio Rodigino
Alardo Emestelereda	Aristoteles	Ciceron
Alexandro Aphrod.	Artemon	Chalimacho
Alexandro Velutelo	Arnouio	Charo Lampaceno
Ambrosio Calepiao	Ascensio	Cincio
Amiano	Atheneo	Claudiano
Andreas Tenedio	Athenodoro Bizantio	Clearco
Andretas	Augustino Eugobino	Cleobulo
Andron Teyo	Augustino Nipho	Comendador Griego
Androrion	Auicena	Cométador de apolonio
Anguilara	Aulogelio	Cométador de Teocrito
Anaximandro	B	Conciliador
Angelo Politiano	Bachilides	Conon
Antilo	Baptistamantuño	
Antigone Caristio	Baptista Pio	

Cornelio Gema	Euentes	Heraclides	
Corino Delio	Euartes	Herasmo	
Cornazano	Euforion	Heraclytus	
Cornelio Valeriano	Eurifonte	Heraclides Pontico	
Cornelio Tacito	Euripides	Herodoto	
Cornuto	Eusebio (Eutidenio)	Herodiano	
Crisipo	Eustacio	Herophilo	
D			
Dante	Fanecio	Heliодоро	
Dicearco	Fenestela	Hippocrates	
Dictis Cretense	Fernelio	Hippolyto	
Didimo	Felto	Homero	
Dionisidoro	Floro	Horatio	
Dionisio Milecio	Francisco Sanchez	Horus Apolo	
Diodoro Siculo	Fray Alonso de Orozco	I	
Diocles	Jacobo Zinglero		
Dion	Fray Jeronimo Roman	Jacobo Rindeluergio	
Dionisio Halicarnaseo	Fray Luis de Granada	Jacobo Boloñes	
Diogenes Laercio	Fray Luys de Estrada	Jacobo Antiocho	
Dioscorides	G		
Diophanes	Galenos	Jacobo Fabro stupu,	
Dircilo	Galenos Menodoto	Iano Parrhasio	
Donato Antonio	Garcilaso	Ieremias Brachelio	
Domitio Calderino	Georgio Vala Placetino	Job	
Dorion	Gerónimo Mercurial	Igino Illescas	
Dorotheo	Gerónimo de Angest	Ioannes de Saxonia	
Duris Sammio	Gerónimo Montuo	Ioan de Medina	
E			
Empedocles	Guido Bonato	Ioan de Neuzanis	
Ephoro	Guillelmo Pantino	Josepho	
Epictimo	Godofredo Veringio	Interprete de Arato	
Epiphanio	H		
Epimenides	Halanicus	Interprete de Aristop.	
Erasthonenes	Harpocratianus	Isacio	
Eipo	Heliano	Juliano Jurisconsul.	
	Hecateo Milesio	Julio Firmico	
Eudoxi	Henrico Glareano	Iustino	
L			
		Laurentio Firmia.	

Laguna	Mirleano	Pedro Galatino
Lauinio	Mirtilo	Petrarca
Landino	Mimis	Petronio
Leon hebreo	Minutio Feliz	Phanocles
Leonides	Moyses	Pherecides
Leontio	Montemayor	Philocro
Leuino Lemnio	Museo	Philon Iudeo
Licinio Mutiano	N	Philippo
Lilio Giraldo	Natal Comite	Phornuto
Lino	Nearco	Pico Mirandula
Lycophron	Nemicio	Pindaro
Lodouico dolce	Nicandro	Pysandro
Lodouico Vigio	Nicolo	Pythagoras
Lucano	Nicocrates	Platina
Luciano	Nilo	Plauto
Lucilo Philatio	Nymphodora	Polemo
Lucretio	Norafis	Polibio
Lucio Apuleyo	Numenio.	Pomponio Leto
Luis Viues.	O	Pomponio Mela
M	Oenomao	Platon
Macrouio	Orpheo	Porfirio
Malara	Mercado	Plutarco
Manardo	Origenes	Plinio
Man. inelo	Orologio	Pontano
Manilio	Ouidio	Pontico
Marfilio Filino	Pacuvio	Posidonio
Marciano Capella	Palephato	Prisciano
Marulo	Paufanias	Promachidas
Marco Varron	Pamfilo	Propertio
Marco Antonio Nata	Pampho	Ptolomeo
Martil	Paulo Orosio	Q
Mario Equicola	Pedro Baubistan	Quintiliano
Mercurio Trismegist.	Pereira	Quinto Sereno
Meolin Cocayo	Pero Mexia	R
Metiodoro	Pedro Gregorio tolosano	Raphael Volaterrano

Raphael Regio	Silio Italico	Timo
Raymundo	Simonides	Tibulo
Rauitio textor	Siphoniano Campes.	Titoliniu
Rodriano	Selino	Tortelio
Rodolpho Agricola	Solomon	Toftado
Rofino	Sophocles	Tucidides
Ruylopez de Segura	Sophon	Tumebo
Ruelio	Sofides	Tetzes
Ruelia	Sofocrates	V
S	Statio	Valeriola
San Agustín	Staphilo	Valerio Flaco
Sant Basilio	Strabon	Valerio Maximo
Sant Bernardo	Stoueo antipatro	Valles
Sant Chrisostomo	Stephano atheniense	Vetirgio
Sant Cirilo	Stesimboto	Vincencio
S.Dionisio ariopagit.	Stroza padre	Villegas
Sant Gregorio	Stultifera nau	Virgilio
Sant Fulgencio	Suetonio Tranquilo	Vitruvio
Sant Ieronymo	Suidas	Yopisco
Sant Pablo	T	X
Sant Pedro	Thebit Coreb	Xanto
Santo Thomas	Terencio	Xenagoras
Sant Juan	Theatro de la vida hu.	Xenophanes
Sapho	Theagenes	Xenophonte
Seleuco	Theeteto	Y
Seneca	Theocrito	Ysidoro
Seruio	Theodorito Cirense	Z
Scrapion	Theodoro	Zenon
Sidonio	Theopompo	Zezes
Sileno Chio	Theophrastro	Zeuxis.
Siluestre	Theophilato	

LIBRO PRIMERO, De las transformaciones de Ouidio, en Romáce Ca stellano.



Disco dezir de formas ya mudadas
En nuevos cuerpos, Díos
se ayudadme,
Pues fueron por vosotros
transformadas.
Para lo qual el verso prolongadme,
Del principio del mundo, al d' mi intento
Y con alientos factos animadme.
Ante q el mar, la tierra, y firmamento,
Que todo lo contiene, te cri. sse,
Faltaua a la natura su ornamento.

Cosa no auia que ensi diferenciase
De otra, que un semblante se notaua,
Do quiera que la vista se empleasse.
Chaos aquel Abismo se llamaua,
Por ser la confusión de tal grandeza,
Que indiuisa y sin orden se hallaua.
No era mas que peso de rudeza
Do estauan discordantes las simientes,
Que concordo despues naturaleza.
No auia rayos del sol resplandecientes,
Ni la reziente luna reparaua
Cresciendo, sus dos cuernos diferentes.

A

Los

LIBRO PRIMERO

Nila pesada tierra se fundaua
Sobre su mismo peso, ni Oceano
I os braços por sus playas alia gaua.
Que adonde estaua ella, alli el insano
Mar furibundo estaua, e indomable,
Tambien se hallaua el ayre alli liuiano.
Por do la tierra era vana, instable,
Sin luz el ayre, el agua no tenia
Manera de poder ser nauegable.
Cada qual de su forma carecia,
Que lo uno a lo otro se estoraua,
Porque vn cuerpo contrarios cōtenia.
Lo frio, y lo caliente peleaua,
Lo humido, y lo secco, blando y duro,
Lo pesado y sin peso se encontraua.
La qual cōtrariedad y estado obscuro
Dios, y mejor Natura, reduxeron
A otro mas perfecto, y mas seguro.
Porque de tierra al ayre diuidieron,
Del ayre espesso el cielo Christalino,
Y del agua la tierra desassieron.
Y desque lo aparto el querer diuino,
Lo concordo, y compuso de repente,
Con paz q̄ dura entre ellos de cótino.
Fuese el tigero fuego incontinente.
Elijiendo lugar mas soberano,
Pegado con el cielo transparente.
El ayre en liuianad le fue cercano,
Y en sitio, mas la tierra ya espeñada,
Por ser vn elemento no liuiano,
De los demas la escoria mas pesada
Conigo traxo al centro do ha quedado
Del peso de su peso niuelada.
En el unico lugar han ocupado
Las aguas christalinas, sustentando
El globo frio, y seco tan pesado.

Esto dispuesto aquel Dios venerando
(Fuese quié fuese) anduuo a cada lado
En redondez la tierra reformando.
Mádo luego estrecharse al mar ayrado,
Dandole vientos, con que se alterasse,
Y vuiesse las riberas rodeado.
Y para que mejor se acrecentasse.
Le añadio fuertes, lagos, y corrientes
Ríos, y estanques cō que se adornasse.
Los quales en lugares diferentes
A veces el se formó, y otros meten
En los profundos mares sus corriétes.
Y viendose mas libres, arremeten
Por las saladas ondas, discurriendo,
Y en marinias riberas se entremeten.
Mando yrse los campos estendiendo
Hacerse valles frescos, pientamente
Los pedregosos montes yr subiendo.
Y como cinco Zonas al luciente
Y claro cielo ciñen, la de en medio
Siendo de todas ellas mas ardiente.
Ansí la tierra que es el centro y medio,
El cuidado de Dios ha diuidido,
Con otras tantas plagas sin remedio.
Inhabitabile la de en medio ha sido
Por intenso calor, la nieve elada
Las otras dos cubiertas ha tenido.
Mas la restante parte ella templada,
De la frialdad, y fuego, que há causado
Téplaca con su fuerza alli mezclada.
Sobre estas esta el ayre mas pesado,
Quel fuego tanto, quanto mas liuiano
Quel agua, y dura tierra se ha hallado
Alli mandó que fuesen mano a mano
La niebla e pesa, nubes, y los truenos,
Que ania de cōmouer el seso humano.
Y los

DE OVIDIO.

Y los vientos tambien ni mas ni menos
Mas quiso el formador d los humanos
No fuesen de su furia siempre llenos.
Ni pueden resistirles todas manos,
que el mundo peleando no deshagan,
Que tal discordia tiené los hermanos
De igual contrariedad todos se pagan,
Que cada qual se fue para su parte,
Para que desde alli sus obras hagan.
Euro al aurora Nauatea se parte,
Al occidente Zephiro en noblece,
De Scytia Boreas frios nos reparte.
Del medio dia Austro se parece,
De lluuias,y algaradas tan contino,
Que co su soplo el ayre se escurece.
Sobre esto puso el cielo cristalino
Sin peso,y sin escoria de la tierra
Quien la formo con su querer diuino.
A penas se acabo quando destierra
La obscurid. del cielo con centellas
Y a corrució la puerta estorua y cierra
Porq region sin almas noh y a bellas
Habitan los Planetas en el cielo,
Co las diuinas formas las estrellas.
En las hondas los peces, y con buelo
Prestissimo las aves van gozando
Del ayre, y a las fieras cupo el suelo.
Otro animal mas lanto y venerando
Faltaua, que era el hób're, y fue nacido,
Para tener en todo el palo y mando.
A gorale aya hecho y produzido
De simiente diuina aquell maestro,
Que el mundo mejor principio ha sido
Y como sabio omnipotente y diestro
Quisiese resumir con excelente
Muerte, sugrá poder en el ser nuestro.

O que la misma tierra del luciente
Cielo su caro amante diuidid',
Retuuo en si la celesti d simiente.
Y el hijo de Iapeto resumida
Mezclando agua hizo su hechura
A imagen del señor de nuestra vida.
Y como ande toda criatura
La boca abaxo, solo el hombre tiene
El rostro soberano y la figura.
Al hombre solamente le conviene
Endereçar la vista al alto cielo,
Que todo lo mas infimo contiene.
Ansí lo que antes era informe suelo,
Se vio despues vestido y adornado
Con forma de excelente humano yclo
La primera de todas se ha criado
La ciudad dorada santa que guardaua
Sin ley ni rey lo justo de su grado.
La pena ausente, el miedo ausente estaua,
El pueblo sin edictos se regia,
Que sin juez seguro se hallaua.
Nao ni galera entonces no se via
Yr por el mar , ni nadie entre mortales
Otras que sus riberas conocia,
No auiamuros, trompas,ni atabiles,
Ni para hazer trompetas se doblauan
Pesados y durissimos metales.
Ni de arneses, o espadas se adornauan
Soldados, que sin ellas muy seguras
Las gentes en blando ocio se ocupauan.
Y sin romperla las entrañas puras
Arando, la misma tierra dava
Frutos, y frutas dulces y maduras.
Qualquier con el manjar se content aua,
Que sin se cultivar podie tenerse,
Porque la misma tierra lo crieua.

LIBRO PRIMERO.

Querien con garçamoras mantenerse,
Con siluestres cerezas, y otras tales,
Que sin se desscar podian hauerse.
Sustentauanse a veze, los mortales
Con bellotas, agenos de dolores,
De penas, de paciones, y de males.
Aua verano eterno, cuyas flores,
Nascidas sin simiente regalaua
Fauonio, con sus soplos y frescores,
La tierra sin ararse se mostraua
De mieles canas llena de contino,
Aunque nunca jamas se barbechaua,
De Nectar, y de leche riodiuina
Aqui, y alli corría distilaua
La roxa y dulcenuel de enzima, o pino
Mas ya quel mundo Ioue gouernaua,
(Saturno en carcel preso)començóle
La hedad, que de la plata le llamara.
Por quella primera, mas prouo'e
Que era mejor q' fue la hedad siguiéte,
Que del roxometal denominose.
Limitose el verano floreciente
Por Iupiter, y fuese diuidiendo
El año en quatro partes prestamente.
Verano, Estio, Otoño, Invierno siendo
Quatro tiempos, que el año dividieró
En quatro espacios hiédoce encédiço
El ayre desde entonces, y se vieron
Colgados ceri ones en los vientos,
Que causa de hazer casas luego dieron
Entonces cuevas eran aposentos,
Y trócos huecos de arboles, do estauá
Seguros los mortales, y contentos.
Las tierras y ade Ceres se sembrauan,
Rompiendolas có reja, y coruo arado,
Al yugo, y a los bueyes se applicauan.

La hejad de cobre vino en tercer grado,
Cruel y piópta en armas, no tra ydora
La ultima de hierro se ha nombrado.
Nascio toda maldad luego a la hora,
Huyo verguëça, feé, y verdad al puto,
Y en su lugar traycio, y engaño mora.
Assechanças y fuerças todo junto,
Y el maluado deseo, y auariento,
Sehizieron de maldades un triunfo.
El marinero dava vela al viento
Aun no bien conocido, las galeras
De arboles fabrican al momento.
Y tu campo que ante comun eras,
Comola luz del sol, fuiste partido
Con límites crecidos y linderas.
Y no solo a ti tierra te han pedido
Panes, y fructas, pero por tesoro
Las internas entrañas te han rópido.
Y metense en tu centro por eloro,
Con el sacando causas de mil males,
De vicios, de renazillas pena y lloro.
Hallose el hierro ya por los mortales,
Y el oromis danoto, y la batilla
Adonde el hierro, y oro son iguales.
Viuse de rapina, no se halla,
Hospedage seguro, ni entrehe nimios
Si buscas y amistad es poco hallalla.
Maridos y mugeres inhumanos
son assi misinos, las madrastras, queré
Mezclar pôzoñas negras có sus manos
Los hijos si sus padres no se muere i,
Procuran despachar los, con deseo
De heredar, y gozar lo que tuvie ren.
Prostrada estas piedral que ya te veo,
La sanguinosa tierra ya ha dexado
La justissima Diosalija de Astreo.

Y por

- Y por que llegue al cielo sublimado
Tanta maldad, se dice que quisieron
■ Gigantes expulsar el estrellado
Y que para este efecto coa pusieron
Sobre vnos mōte; otro, donde estādo
Cercade las estrellas se pusieron.
Mas el que sobre todo tiene el mādo
Lo remedio con rayo poderoso
■ 2 Desobre Pelion Ossa derribando
Y dizen, que del golpe temeroso
Quedaron cō los montes en cubiertos
Los cuerpos y el intento tan furioso.
Y tambien, que la tierra de los muertos
Madre pia, por no se ver priuada
Con easos tan acerbos, como ciertos.
De su progenie, se quedo empapada
De la sangre cruel, y en sus entrañas
Caliente procura fuese animada.
Y conuertio, en hōbres de las mañas
De los pri neros hijos, destruydos,
Amigos de mal tales y zizanas.
Motadres de Dios, del comedidos,
Implacables, crueles y tyranos,
Que de sangre entendieras ser nacidos.
■ 3 Viendo de los palacios soberanos
Jupiter esto, l punto meditando
De Licaon los combites inhumanos
Fuele luego su colera inflamando,
Para el castigo digno del peccado,
Ira digna de Jupiter tomando.
Llamo a consejo, vienen al llamado
Los Dioses, sin tardar, por vna canina
■ 4 La ceo de la blanca ura se hallamado.
Van para, questa via de continuo
Los Dioses al palacio rutilante,
Del summo omnipotente Rey diuino.

Y los que por valor estan delante,
Habitan en palacios mas cercanos
A la casa Real del gran Tonante
Habitan los lugares comarcanos
La turba popular, que no alcanzaron
Entendimientos tanto soberanos.
Frontero los Illustres fabricaron
Sus casas del camino, y en llegando
En vna sala rica se sentaron.
A do en lugar mas alto el sumo estādo
Afirmado en su ceptro marfilino
La s. grada cabeza menecando.
Con la qual lo mortal y lo diuino
Gouerna, nueue tierra, mar, y cielo,
Dixo asū con enojo repentino,
Mostrado en su encublata faña y duelo.

Al tiempo que quisieron los Gigantes
El cielo subjetar a su mandado,
No fueron mis cuyd. dos semejantes
A los que me han agora lastimado
Por q aunq en la fiereza estā pujantes
Y cada qual soberbio, y denodado.
Ira vna guerra sola, vna porfia,
Que de vna linage de hōbres dependia.

Pero agora no ay ningun humano
Dentro de lo que occano rodea,
Que no ay de morir por estamano
Pues ē viuir tā mal qualquier se eplea.
Y juro a la laguna que es en vano
Iurar y no cumplir quer que ello sea, 15
De destruir con fuerza soberana
La corrupta, y perdida specie humana

LIBRO PRIMERO

Intentare primero lo posible
Mas la incurable llaga est yomenada,
Cortarla he con espada yo inuisible,
Sera la sana parte preservada.
No ay ya dissimular, es imposible
La tierra ser de otro arte reparada.
Yo tengo Faunos, Satiros montanos,
Con Ninfas, medio dioses, y Siluanos.

Los q̄les pues q̄ aū dinos no emos hecho
De nuestra compaňia aca en el cielo,
Y auiendo a la justicia satisfecho
Mandamos que habitassen en el suelo.
Dexemosles vsar de su derecho
Sin pena, sin çocobra, sin rezelo
Deatruimientos crudos y bestiales
De que vsan en el mundo los mortales.

Como creeys, o Dioses que seguros
Podran viuir aquellos entre humanos.
Pues a mi que gouierno etereos muros
Mil rayos disparando destas manos.
El fiero Licaon con hechos duros,
Soberuios pésamiétos, e inhumanos
Tracto de hazer tracycion, y la hiziera
Qual hizo a muchos antes si pudiera.

Gran murmurio entre todos leuantaro
De oyr tan bravo insulto, y osadia,
Y q̄ quien era el maluado preguntaron.
Quando la mano perfida queria
Matar ^{en} la Cesarea sangre el nombre
Romano, tal rumor qualquiera hazia.
Contá crescido daño qualquier hōbre
Temblieria de espantado, que temia
Perdida ver su patria, y su renombre.

Ni menos grata ati te parecia
Augusto la piedad, que en ellos viste,
Que a Iupiter de veer la que allí via.
El qual ya que con mano y voz resiste
Almurmurar de todos, y callaron,
Otra vez con palabras los insiste
Las quales muy attentos escucharon

Perded cuidado (dixo) que yo os digo
Esta pagando bien lo que merece,
Aquel Tyrano perfido, enemigo,
En quien la crudelad bien se parece.
Mas escuchadme dioses e yd. cōmigo,
Dire el peccado, y pena que padece,
Para castigo digno de su culpa,
Que tan abiertamente es su disculpa.

La infamia de ste tiēpo hauiendo oydo,
Y desfendo yo que falsa fuera,
Dios en humana forma conuertido,
Baxe de Olymbo a veer la tierra fiera. ¹⁹
Halle mas mal, que yo tenia entēdido
Y el daño muy mayor que yo quisiera.
Largo seria contar lo que ha passado,
Menor vi ser la infamia, q̄ el peccado.

Por Menalo de fieras habitado ²⁰
Pasó, fuy por Cylene, y por Lyceo,
De yelos, y depinos adornado,
Y entre en Arcadia Reyno deserto,
Quando el Sol del camino fatigado ²¹
Entraua por las ondas de Nereo;
Luego con señas fer quiē soy diuulgo. ²²
Cómē come adorar cō ruego el vulgo.

Con

Con humil voz la gente me adoraua,
Mas Lycaon que ansí tractar me vió
De la vulgar simplicia, se enojava,
Y della eterniciendo, se reya.
Al punto entre si niesmo concertaua
Tractar lo que tracó y ansí dezia:
Ver tengo por clarissima evidencia,
Si hay de este Dios a hóbre diferencia.

Determino de muerte no pensádi
Matarme estáo é sueño adornizado
Esta experiencia es la que le agrada.
Ni con esto contento el descreydo,
Mádola cena fuese aparejada, (do
De humano cuerpo asado, y aú cozi-
Matando vn prelo de molosa gente,
Y pusole en la mesa prestamente.

Yo viendo la maldad luego a la hora,
Mande que su palacio se abrasasse,
Cumpliolo ansí la llan végadora,
Li espantado de sto huye y vase
A las montañas fieras, donde agota
Aulla, como en vano procurasse
Hablar, y como estaua, esta rauioso,
Y de matar, y sangre descofo.

Su vestidura en pelos se convierte,
Y los braços en piernas, y el en lobo.
Sus manas exercita, dando muerte
A los garrados simples del q es bobo.
Era antes cano, y de essa misma fuerce
Es, si robaua, no ha olvidado el robo.
Tiene (como antes) ojos reluzientes
Los hechos, y fiereza indiferentes.

Cayo vn palacio, pero no era solo
Digno de padecer, pues todo el mundo
Maldades vió, y de uno al otro Polo ²³
Las furias señorean del profundo ²⁴
Sus castiguenmos quanto alubra A polo, ²⁵
De mi me quexare sino lo hundo.
Pues empeccar se lió todos conjurado,
Padeczan pena digna del peccado.

Aprueban vnos la sentencia dada
Con boz, otros con seña sufficiente
Demuestrá que la dan por aprobada.
Mas cada qual no poca pena tiene,
En ver que se apareja la cayda
Del animal mas alto y excelente.
Ninguno ay de los Díoses que no pida
Que forma aura éla tierra, si es priuado
De vna tan alta specie, y entendida.
A quien sera la honra encomendada
Del culto de los dioses : por ventura
Ha de ser de las bestias habitada ?
Luego el Tonáte a todos asegura,
Prometiendo formar otros humanos
Con admirable origen y natura.
Los rayos fulminosos en las manos
Tenia, para arrasar con leue buelo,
Pero temio de casos inhumanos.
Temio no se inflamasse el alto cielo
Delas vezinas llamas alterado,
Y se abrasasse junto con el suelo.
A esto se allegó, que por el hado ²⁶
Se acuerda védria tiempo, q la llanía,
La tierra, mar, y cielo, aura quemado.
Los rayos luego dexa, pero trama
Otra manera nueva de vengança
Las aguas para ello al punto llanía.

LIBRO PRIMERO.

En la carcel colia a cierço lança
Ya to los quïntos quitan las nubadas
A usto la libertad al punto alcança.
Y con humedas alas desplegadas
Buela, cuberto el gesto de nublados
La barba espessa llena de algarradas.
De sus cabellos canos remojados
La lluvia corre, sientanse en su frente
Las nieblas, y en sus ojos papujados,
Les nuves con sus manos prestamente
Aprieta, y en el punto gran ruydo
De andeluios q̄ caen la tierra siente.

- 28 Yris de mil colores su vestido
Concibe agua, que es el alimento,
Que a los nublados tiene apercibido.
Hecharonse los panes al momento,
Vana esperanza de los labradores,
Que pierden su trabajo, y su contento
- 29 Neptuno con sus fuentes y licores
Al hermano ayudo, que cō del pecho
Impetio sus socorros y fauores.
Jl. smo a los ríos, vienen, de su pecho,
Les dixo: no vñare de policia
En el hablar, q̄ agora es sin prouecho.
En suma sumamente yo querria
Derrameys vuestras aguas de manera,
Quelas corrientes vayan a porfa.
Mandolo así. A l punto salen fuera,
Las fuentes abren, vñ sin ningun freno
Hasta la mar buscando su ribera
Cō el tuidete el mismo hirio el terreno
Cuerpo, el qu I comouido de repente
Abrio lugar al agua en cada seno.
Viendo ocasion, con rapido corriente
Van per los anchos campos anegando
Ganados, y arboledas juntamente.

Las casas y sus dueños ocupando,
Ocupando los templos, y penates,
Ni aun a los relicarios perdonando.
Si algun pa'cito pudo los combates
Del agua resistir, por ser muy fuerte,
Cubriolo el grā diluvio, y sus debates.
Y anegole la lluvia de tal suerte,
Que sus torres ocupan ondas fieras,
Y ya la tierra en agua se convierte.
Todo era mar, ya no tenia riberas,
Este al collido, el otro huyr concluye
En barco, y otros vñ de otras maneras
Otro por donde aro remando huye,
Salta alguno en la vigade su techo,
El qual vec sin remedio e destruye.
Lo que era verde prado, ya se ha hecho
Apto lugar donde ancos se prenden,
Las viñas se hazen mar a su despecho.
Los marininos bezerros y se estienden,
A do pacian las cabras, aun agora,
Ven las Nereidas cosas, q̄ no entiendé. 30
Vense estar en palacios a des hora
Los Delphines entre arboles trepado
El lobo entre el ganado nadá y mora.
Leones, tigres, cieruos van nadando,
Ni al jagual su yra fulmino a
Pudo yr en este caso a prouechando.
Buscados los lugares donde posa,
Y no pudiendo hallarlos cae cansada
El ave, de descanso desfesa.
El agua con licencia tan sobrada
Tenia dos altos montes encubiertos,
Con nueua ola a ola acrecentada.
Los mas de los mortales fueró muertos
De las crueles ondas anegados,
Otros por haberlo de muerte ciertos.

Phocis

- 1 Phocis fertil region tenia apartados
De los Aontos campos los Acteos,
Y agora estan con agua deslindados.
A ionde un monte sube a los Astreos
Cuerpos, con dos alturas, cuya cima
Excede los nublados etheros.
Parnaso es este, remediose encima
2 Deucalion aportando alli adeshora
Co a sola su muger de gran estima.
3 Las Corycidas Nympha luego adora
Y toda, otras santas deyadas
4 Ya Themis que era oraculo a la hora
Nadie era tan amigo d: verdades
Como Deucalion, y Pyrrha era,
Amadores de Dios, y de bondades
Iupiter viendo el mundo de manera
Que mar por todas partes parecia
Cosa de ver, pesada y lastimera.
Y que de tantos hombres uno auia
Quedado solo y de las hembras una,
Que ser entrumbo justo, conocia.
Quitó la escravidad tan importuna.
De nubes, y de pluuias, con el viento
Cuya fuerza a t' l caso es oportuna
Mostro la tierra al cielo en el momento
Y ala tier a tambien el claro celo
Cesso el furioso mar y movimiento.
El Dio s Neptuno ya arrojo en el suelo
El tridente, alagando la corriente
5 Llamo a Triton, que de purpureo pelo
Cubierto esta los ombros, prestamente
Le manda publicarle que qualquier
Refrene el curso libre de repente
Tomó su concha al punto, la qual era
Desde el principio angosta y retorizada
A la mas ancha parte, de manera

Sono con ella, que su voz fue oyda
De de oriéte a Poniente y al momento
Do quiera que se oyo fue obedecida.
Tornaron mar, y rios a su assiento,
Parece que los montes van saliendo,
Mégu el agua y da al suelo excesiöto
Vanse las arboledas descubriendo,
En sus hojas el cielo demostrando;
Vate el mundo otra vez reslituyendo
Deucalion desque veo que esta callado.
El orbe destruido, y asolado.
A Pyrrha hablo d' sta arte follozando
La afficion dolorosa congoxado.

O hermana, o cara esposa, q' has restado
De las humanas hembras sola vna,
Con quié linage, y cana me ha jutado
Y agora los peligros, y Fortuna
En quanto cubre el cielo no ha quedado
Mas que las dos persona viua alguna,
Y aun de vida no estamos confiados,
Temiendo, como es justo los nublados,

Que animo tuuieras di cuytada,
Si los hados sin mi te libertaran?
Como pudieras siendo sola hallada,
Sufrir las penas que por ti pañaran;
Porque yo, si tu fueras anegada,
Quisiera que las ondas me anegaran,
Cuesta no vivir, verdad te digo,
Sino que das viva tu conmigo.

Pluguiera a Dio s co las paternas artes,
Reparar las ciudades yo pudiera
Que haziédo hóbres d' barro e muchas
El alma racional les infundiera (partes
A 5 Agora

LIBRO PRIMERO

Agora aca, yalla, y en todas partes
En ti y en mi el linage humano spera.
Dexaros nos los Díoses inmortales
Por dechado y exemplode mortales.

36

Callo, y llorauá, luego de terminan
Rogar a Dios, partiédo sin tardanza
A las aguas Cefisidas caminan.
Y aunq no auia del todo la bonança
Que antes, por los vados conocidos
La corriente del río se abalança
A do como llegaron, el parzidos
Sobre si los licores, se tornaron
A los antiguos templos destiuydos.
Y los altares tuyos se mostraron
Herbosos, y sin luz las sacras aras,
De ver lo qual de lastima lloraron.
Y juntas con la tierra entrambas caras,
Besaron en el suelo, y sollozando,
Dixerón con palabras no bien claras:
emis diuino spiritu venerando
las plegarias justas algo valen,
a yra de Dios se va'placando.
Sícote remedios se señalen
or tu diuina voz, con que otras gétes
El mero passado ya se ygualen.
y amildes ruegos y excelentes,
Diosa commouida, respondiendo
dixo las razones configuentes:
punto cubierta la cabeza,
scenidas vuestras largas faldas,
cada vueltra madre y su grádeza,
yos hueffos tirad alas espaldas.
Iuo cada qual como pasmado.
I rato, pero Pyrrha hablo diziendo,
ueno deuia cùplitse su mandado.

Con titubante voz perdon pidiendo,
La parecia error y gran afrenta,
Yr los maternos huescos esparciendo
Vna vez y otra vez qualquiera tienta,
Entender el oraculo admirando,
Y las palabras del relata, y quenta.
Deucalion luego a Pyrrha cósolando,
Dize: o me engaño, o esta prophecia
Injustas cosas no nos ya mandando.
La tierra es nuestra madre, y yo diría
Las piedras ser sus huescos, q deuemos
Azia tras arrojar como dezia.
Mouise Pyrra. Entrábos comécemos
(Dixerón) a prouar aquel mandado,
Que aunq nos salga falso, q perdemos?
Del arte que por Themis fue mandado
Las piedras arrojaron prestamente,
Estando cada qual desconfiado.
Comienzan los guijarros de repente
(Quien lo podra creer sino confia,
En el antiguedad que es excelente)
A dexar su dureza, y grosería
Recibiédo en si forma y crescimieto.
Aptitud milagrosa y policia.
Y luego que natura dio incremento
En ellas, de blandura y de grandeza,
Bié que figuras de hóbres al mométo,
Parezcan, mas parecen de rudeza,
Como estatuas marmoreas coméçadas
De imperfecta figura y gentileza.
Las partes que mas bládas son halladas,
En carne se conuierten, las agenes
De la disposicion a ser dobladas
En hueffos, y las venas quedan venas,
Y donde antes vazias le hallauan,
Se yeen agora estar de sangre llenas.

Las

Las piedras que por mano se arrojauan
 Del hijo de Prometheo, con figura
 De lobres al momento se adornauan.
 Pyrrha restituir tambien procura
 Las hembras y de tales recebian
 Siendo della tiradas la heratura.
 De alli tantos trabajos se ofrecieron
 De alli damos señal y documento
 De do nuestras durezas procedieron.
 Los otros animales al momento
 Con su querer la tierra ha procreado
 Con formas diferentes y talento.
 Ya quel vapor antiguo fue exhalado
 Con el calor del sol, y las lagunas
 Con la solar virtud se han fecundado
 Crescieron las simientes oportunas,
 Qual en materno vientre alimétadas
 Tomando con tardar formas algunas

37 Bien como suele el Nilo, ya tornadis
 Sus siete bocas al antiguo vado
 En las Egypcias tierras empapadis.
 Las quales rebolviendo el corvo arado
 Los labradores hallan animales,
 Que del calor y el agua se han criado.
 Perfectos vnos, otros aun no tales,
 Porque vna parte es tierra, y otra viue
 Mostrando de rueda sus señales.
 Quádo el calor con humedad recibe
 Templança, nace todo lo engendrado
 Del amistad que en ambos se concibe.
 Y auq; es cótraria el agua en sumo grado
 Al fuego, la concordia discordante
 Haze engendrar se todo lo criado,
 Pues ya que el claro Phebo ruci' ante
 El agua de la tierra auia embueido
 Especies mil naicieron al instante.

Vias conio las q; antes auian fido,
 Otras mostruosas formas de animales,
 Que hasta entonces jamas auia nacido.
 Y auq; ellano quisiera engendrar tales
 Tu Pytho entre aqllos te engédraste, 39
 Serpiente ignota a todos los mortales
 Cõ tuge grandeza el mundo conturbaste,
 Y quien no se espantara contemplado
 El espacio de monte que ocupaste:
 Al qual con mil saetas traspassando
 Priuo de vida el ruvio dios Apolo, 40
 Ponçona sus heridas derramando.
 Y aunque en montes cabras auia solo
 Sus flechas y su arco exercitado,
 Seno el vencer del vno al otro polo.
 Los Pythios juegos han de alli manado
 Del nombre de la fiera, y la memoria
 El tiempo volador no aura borrado.
 Adonde quien llevaua la victoria,
 De hojas de enzina yua coronado
 En hóra del vécer, en premio y gloria
 No auia laurel, las sienes y el dorado
 Cabello entoncens Phebo rodeaua
 De qlquier arbol verde a caso hallado
 Daphne Peneya fue, la que clauaua, 41
 Y primero clauo con pena estraña
 A Phebo, de quien siempre se quexaua
 Y no fue a caso no, si no por maña,
 Y yra del amor, que no oye ruego,
 Cuya saeta al cielo y mundo diráa.
 Viole cõ arco y flech; s Delio, luego (te
 Que auia muerto al dragón, y delta fuer
 Hablo con presumpcio al niño ciego
 Que caula fue de su dolor tan fuerte;

Rapaz.

LIBRO PRIMERO.

Rapaz de su ergor grande, di que tiene
Que ver con ell as ar mas tu persona?
El arco y flechas solo a mi conviene,
Que le con ell as adquirir corona.
Cuya diestra soberana agora viene
Y por su causa el mundo me corona,
Pues saber herir las fieras y enemigo.
Que tiene tu rapaz que ver comigo?

El arco, las saetas, el aljaua
Con certeza a mi solo es mas que cierto,
Pues agora a Python que soy uzgaua
El medio monte, he con ellas muerto.
Tu trama, tus enredos con la braua,
hacha de amor, es que no este despierto
No quieras nobre no con obra agena,
Que la alabanza tal a nadie es buena.

Tu arco clave (dixo el Dios cupido)
A quantos tu quisieres, mas yo quiero
Quedes de mi saeta agora herido
Vendras a confessar (segun espero)
Ser mi valor en tanto mas crecido
Que tuyo, y mi poder mas verdadero
Quanto los animales a quien hieres.
Menores son, que tu que Phebo eres

Diziendo desta suerte por el viento
Con sus ligeras alas va volando.
Sobre Parnaso para en un momento.
Dos flechas del aljaua aparejando
Diueras en efecto, y en figura,
Desden la vna, otra amor causando.
La que en causar amor no tiene cura,
Es muy aguda, y de oro rutilante,
Es la otra de plomo, bota obscura.

Con esta hirio Cupido en el instante
A la Pencya Ninpha la dorada
Claro en el Dia A polo nuevo amate
Elania, ella vacomo espantada.
Del nombre de que la ama de cotina
A caza sumamente aficionada.
Siguiendo va el intento, y el camino
De Delia casta Diosa. Con tocado
Vendando su cabello de oro fino.
Aunque lapidé muchos, han quedado
Menos practicados dell as q en las fieras,
Bosques, y montes pone su cuidado.
Ni cura del Amor, ni sus maneras,
Ni de las bodas cura, ni Hymeneo,
Huyendo de los hombres muy de veras,
Deziala el padre: hija ya deseada
Tener un heredo, nietos ver querria,
Pues malos de les, cumplen mi deseo
Mas ella aquien delicto parecia
Casarse, de verguenza se bañaua
Con co'or que la oña obsecuencia
Y con palabras blandas suplicaua
Al muy amado padre, consintiese
Guardar virginidad como pensaua.
Y para que mejor lo concediese,
Le dixo, auerla Phebe concedido.
Que como deseaua casta fuella.
El padre consentio. Mas no hi querido
Consentir tu belleza tan sobrada,
Que a tu tan santo zelo ha resistido.
Ira de Phebo Daphne deseada,
Espera de gozarla, y al presente
Si prophicia se hallara burlada.
Qual se aprenden las pajas de repente
Quitadas las espigas con la brasa,
Que al valladar se encide prestamete.
quando

DE OVIDIO.

7

Quando algun caminante adicha passa,
Y pega fuego, o dexa alli la llama,
Saliendo el sol de su dorada casa.
Ansí en amor el ruivo Dios se infama,
Y en esperanza funda sus cuydados.
Remedio solo a quien de veras ama.
Contempla los cabellos no trencados,
Dize entre si: si ansí son excelentes,
Que fueran si estuviéran bien peynados.
Vee aquellos ojos tan resplandecientes,
Qual dos luceros chulos rutilantes
Sub boca y sus mexillas resulgentes.
Alaba aquellos braços elegantes,
Mas que hasta la mitad arregazados
Liuinas manos, dedos semejantes.
Imagina los miembros ocultados,
Y juzga ser mejores. Ella huye
Que los vientos serian atras dexados,
Cuyo deidán al amador destruye.
O hija (dize Phebo) de Peneo
Esperate suplico Nympha espéra,
No soy yo tu enemigo, ni deseo
Enojarte, aunque me eres cruda y fiera.
Qual la cierua del pardo, y al deseo
Del fiero lobo huye la cordera,
Y la paloma al Aguila, de sua arte
Procuras de mis manos escaparte.

Aniorme da de espuelas a seguirte,
Triste Yo por que huyes tan de veras.
Mirano cayas que podran herirte
Tus blancas piernas las eipinas fieras,
Las partes por do tu pretendas yrte,
Fragolas son. Suplicote que quieras
Yr tu ligero curso deteniendo.
Yrete mas despacio yo siguiendo.

Pero con todo esto considera
A quien ha satisfecho tu belleza,
No soy pastor, ni en la montaña fiera
Ganado guardo, oficio de baxeza.
Por nos saber quien soy y mi manera,
Huyes de mi con tanta ligereza,
Quiza si mi persona conocieras,
Me esperaras, o al menos no huyeras.

Claros, Thenedos, Delphos, y Pathara, 45
Me si uen, es mi padre verdadero
El summo Ioue, por mi se declara
Lo passado, presente, y venidero.
La musica inuente sonora y tara,
En tirar vna flecha soy certero.
Mas ay que mas lo es el que con yra
Clavo mi simple pecho con su yira.

Remediador me llama todo el mundo,
Es inuencion la medicina mia,
De las yruas yo se el poder profundo
Mas no quitan las yruas la porfia
De amor. Ay triste yo q me confundo
Viendo que estoy penando de tal via,
Que mis artes que son a todos medic,
No pueden a su dueño dar remedio.

Quisiera mas hablar, pero huyendo
La hija de Peneo, va sin tiento,
Entonces aun hermosa pareciendo.
Alcauanse sus faldas con el viento
Mouianse sus cabellos de oro fino,
Tomaua su belleza huyedo augmēto.
Mas el mancebo, y amador diuino
No pudiendo sufrir lo que perdia
Tras ella apresuraua su camino.

Yd:

LIBRO PRIMERO

Y de la misma suerte la seguia
Que suele el galgo vista en capo raso
La liebre y corren ambos a portia.
Aqueste procurando con su piso
Cogerla, pero ella muy ligera
Pretendiendo escapar del duro caso.
Quel vno semejantea quien tuuiera
La presa, que creya estar cogida,
Aprieta el diente fiero en grana maneta
La otra estia dudoña de su vida,
Y escapa de la boca codiciosa,
De quien se vio besada, y no prendida
Tal yua Apolo, tal la Nympha hermosa
A el hazia ligero la esperanza,
A ella hazia el temor yr presurosa.
Mas el que va siguiendo sin mudanca,
De las alas de Amor fauorecido,
Es mas ligero, y cañ ya la alcança.
Y sin dexar holgar la que ha seguido
La tiene casi asida resoplando
El oro en sus espaldas esparzido.
Mas ella con flaqueza desmayando,
De tan veloz carrera fatigada,
Ante las aguas de su padre estando,
Destamanera hablo desconsolada,

Fauor amado padre (si los rios
Podeys fauorecer) fauor te pido,
Soru la tierra ya los miembros mios,
Con q tan bella Nympha he parecido.
Y si a tan justo ruego das desfios,
No me queriendo dar atento oydo.
Transformame alomenos la figura,
Que me sirvio de daño y desuentura.

Su blando ruego a penas acabado
De spasio se ocupo su gentileza,
ausiendola el sentido ya saltado
Rodea sus entrañas la corteza
Hojas son los cabellos, verdaderos
Gajos son ya los braços de belleza.
Los pies agora agora tan ligeros
A la tarda rayz estan aliados,
El rostro son los ramos postrimeros.
Y solo esta en los miembros couertidos
El resplendor que ante posleya,
Y au tiene al Dios Apolo sin sentidos
Que la diestra en el tronco puesto auia,
Y parecia sentir el casto pecho,
Que en la corteza nueva se escondia.
Y abraçado a sus ramas sin prouecho
Besa el madero, el qual aun rehusaua
Los amorosos besos con despecho,
A quien el sacro Febo comenzaua.
Pues que nager no puedes ser ya mia,
Seras Laurel mi arbol de contino,
Honraras mi cabeza desde oy dia,
Desde este punto anhi lo determino.
Mi harpa, ni mi aljaua no podria
Cobrar otro ornamento mas diuino
Seras feña honrosa de victoria,
Al capitā triūphante, y summa gloria.

Ante el palacio Augusto la portera
Seras perpetuamente muy hermosa,
Veraste al robre antiguo ser frontera,
De todas alabancas abundosa.
Y como gusto yo de cabellera,
Tambien seras contino tu frondosa.
Y como yo soy moço, tu figura
Sera dotada siempre de verdura.

Auia

Auia dicho Febo, y abaxado
Lo mas alto el laurel ha consentido,
Que en lugar de cabeza lo ha inclinado

6 Ay en Thesalia vn bosq entremetido
En vn alta floresta, verde vmbrosa,

7 Tempe es del fresco valle el apellido.
Por donde con corrida pressurosa
De la rayz de Pindo va Peneo,
Rebuelto en agua celer y espumosa.

Con el alta cayda y su meneo
Obiscurciendo el ayre, y con rocio.
Cumpliendo a las florestas su deseo.
Corriendo con tal fuerza y tanto brio
Que mas q a los cercanos da tormento
El sonoro curso deste río.

La casa es ésta, aqueste el aposento
Del gran Peneo, adonde est a juzgado
Las aguas y las Nymphas graue exépto
Los caudalosos ríos van llegando,
Si den el para bien, o den consuelo
Al viejo padre, inciertos y dudando.

El alamoso Sperchio, y en el suelo
En ipeo sin solliego, y el anciano
Apidano, y Amphryso blando en buelo
El puro Acas, y otros mano a mano,
Que cansand o las aguas se han venido
Con impetu guiado al mar insano.

13 Ynacho solo falta, que escondido
Alla en lo mas secreto se aposenta,
En lagrimas su cuerpo derretido.
Por su perdida hija se atormenta

Ni sabe si esta viva, o si ha cortado

49 La fiera Parca el hilo, y haze cuenta
Que la q en parte alguna no ha hallado,
Esta en alguna parte, y vacilando
Peores cosas teme el desdich. do.

Viola Ioue boluerse paseando
Delas paternas aguas, y mouido
Del amoroso gesto, al punto hablando
Desta manera dixo, enternecido.

O virgen de semblante tan gracioso
Que a Iupiter mereces por amante,
Y aurán de hazer tus bodas venturoso
A no se quien, a ti no semejante.
Entrate en este bosq ameno vmbroso,
O aquél (mostrolos ambos al instante)
Miétra el ardiente sol, q'l mundo abrasa
Del medio dia al occidente passa.

Pero si sola entrar al aposento
De las fieras te haze temerosa,
Haz lo contrario, y toma atrevimiento
Con Dios acompañá di, y ve gozosa.
Y no Dios de por ay, mas quié sustento
Scepto real con mano poderosa,
Quié d'hombres y d'dioses soy gouerno
Quien disparo con furia rayo eterno.

No tuyas (la dezia) pero tienao
Los pastos y arboledas ya passados
De Lerna, y de Lyrceus, ya huyendo.
Quando el tonante valles y collados
Con vna espesa niebla obscuricia,
Detruola, y gozola sin enfados.

En este medio, Juno dado auia

50 Al ancho campo hueltacon la vista,
Maraullose en ver el dia o dia
Rendido a niebla oscura, y su conquista
La pone en hartu dul., y da sospecha,
No siendo la razon, ni causa vita.

LIBRO PRIMO.

Fues de la humedad.. tierra no era hecha,
Ni la cubria el agua, o sus vapores,
Miro por su m'rido en quien sospecha
Cemo quién tantas veces sus amores
A una labido, y viendo que en el cielo
Nole del cubre, engendranias temores;
O me engaño (dezta) o yo me duelo
Con justa causa, y luego sin tardanza
Del alto cielo vino al baxo suelo.
Las nieblas en llegando esparze y lança
Sintióla su marido, y al momento
A Yo dio de vaca semejança.
52 Mudada aun en Bezerra da contento,
Y dexando llevarse del engaño,
Despues que la alabó con descontento
Pregunta, cuya es, de que rebaño:
De donde vino? Iupiter responde
La tierra auer parido el parto estranjo.
Con esto la ocasión de pedir donde
A una fido formada, y quiéla ha hecho
A la zelosa Diosa Iove esconde.
Pidióselá en merced. O gran despecho!
No sabe que se hazer: darsela entiende,
Es darla el coraçón en medio el pecho
Pero si denegarsela pretende
Engendrara sospecha, la verguença
Pide sea dada, Amor selo defiende.
A braçarase Amor con desverguenza,
Mas si el ligero don a Iuno niega
Podrá ter de desficio le conuença.
A un dada la combleza, no fossiega
Saturnia con temor y pecho amargo,
De su marido, y hurtos derreniega
83 Hasta étregarla, y darla éguarda a Argo
El hijo de Aristoro de destreza,
Y encomédarle gran recato y cargo.

Tenía el pastor ceñida la cabeza
De cien ojos, que a veces descansauan
De dos en dos, durmiendo poca pieza.
Mas los nouenta y ocho la guardauan,
Ya do quiera que estaua la cuytada,
Estando alerta todos la mirauan.
Do quiet que se pusiese era mirada,
Yaunque el pastor la cara tenga buelta
Del colodrillo suyo es oteada.
Confientela pacer de dia suelta,
Encierra la, y aun atala, en queriendo
Debaxo de la tierra el sol dar buelta.
De amargo heno y hojas va paciendo,
Por camia el duro suelo a do reposa,
Ageno a veces, aun de yerua siendo.
Del agua turbia beue, y cenagosa,
Y queriendo al pastor poner las manos
Humilde, pretendio imposible cosa.
Procurando quexarse, fueron llanos
Br. midos su, querellas, de las cuales
Espantos la vinieron no luanos.
Venida a las riberas paternales,
A do regozijarse ella solia,
Viole é el agua, y vio sus cuernos tales,
Que se espanto a si mesma, y se huya.
El padre y las hermanas ignorando
Quien fuese, pero ella los seguia.
Que la tocáslen to los procurando,
Y de su voluntad ella se ofrece
A ellos, que se estauan admirando.
Al viejo padre a veces acá e
Dar la yerua sus manos estendiendo,
Ella las lame, y besa, y se enternece.
Y estando viuas lagrimas vertiendo,
Pidierale socorro, si pudiera,
Su nôbre y desuentura descubriendo.

Mas

DE OVIDIO.

9

Mas lo que con la lengua se fiziera,
Lo hizo en el atena su patada,
Descubriendo lo que ella descubriera
En vaca vio su hija transformada
El triste padre estandose acuytando
Por la señá en el poluo señalada.
Y supescueço y cuernos abraçando
De la bezerra blanca, que gemia,
Con las primeras voces exclamando,
Llamandose mezquino, así dezía.

Triste de mi mezquino desdichado
No te he buscado hija por ventura;
Agora sin buscarte te he hallado,
Y causa en ti mayor de mi tristura.
No me respondes (ay) sino arrojado
Gemido, que declara tu amargura,
A mis palabras suena tu bramido
Auiendo, como puedes respondido.

Agora que casarte procuraua,
Tan grandes desventuras ignorando,
Y el o eliente yerno ya esperaua,
Trasel los dulces nietos esperando.
Del rebaño le auras con furia braua
A do tu succession yra bramando,
Y acabar con morir dolor tan graue
(Que tales mis desgracia) en mi no ca-
(ue

No puedo ver el fin del mal tan fuerte,
Do siento descontentos desiguales,
Con acabar la vida, y dura suerte,
Remedio vniuersal a los mortales.

Porq; pues q; cerrada está a la muerte
La puerta, a los q; ie somos inmortales;
Iamas se acabara mi llanto interno,
Que para mas dolerme soy eterno.

Estando desta forma lamentando.
El estrellado Argo se abuyenta,
Para diuersos pastos caminando.
Yendose a un alto monte, allí se asienta
En lo mas leuantado, y cuidadolo,
Con toda la comarca tiene cuenta.
No pudo mas sufrir el poderoso
Gouernador del cielo, ni consiente
El martyrio de Yotan penoso.
A aquel hijo llamo que la luziente
Mayapario, mandandole q; a Argo
La dulce vida quite incontinentemente.
No fue en ponerle los talares largo,
Tomio el sombrero, y vara causadora
De sueño, y el cuidado, y daldo cargo
De cielo a tierra de incendio a desora,
Las alas y el sombrero se ha quitado,
La vara solo lleva adormidora.
Como pastorguaua juzgado.
Por campos sin caminos, y montañas
Y mientras va en llanuras ocupado.
Toco vna flauta hecho de vnas cañas,
Con dulce boz : alaba la harmonia
Y las cantiones Argos tan estrañas,
Y codiciso della así dezía:

Quien quiera que tu seas si conscientes,
A qui podrá conmigo estar sentado.
Aduierte yera, y sombras conciencientes
Mejores no las ay para el ganado.

B En

LIBRÓ SEGUNDO.

En esta piedra ruego que te asientes
Que no podras estar mas sosegado.
Dotado el capó esta de yerba y flores
Y sombra conueniente a los pastores

Afentose Mercurio y platicando
Demuchas cosas, entre tuuo el dia
Tañendo su çampona, y procurando
Con su sonora voz y melodía
Adormecer los ojos veladores
Al dulce sueño Argos resistia.
Y aunque vnos de la musica y dulçores,
Al placido dormir estan rendidos,
Otros estan velando vencedores
Y ala çampona necta dando oydos
Pregúta del principio, como, y dôde
Pues trae a los oyentes embelidos,
Al qual el dios Mercurio asi respôde

En los montes Arcadicos helados
Entre las otras Ninfas, mas hermosa
Fue vna, que a los dioses engañados
Mas d'vna vez dexo el telua y m'rofa
Syringa la llaman 'n, que aceptados
Los exercicios de la casta diosa,
Con su virginidad la venerau,
Y a su manera misima le traua

55

Cone' trage engañara de m'nera
Que parecia a la diosa soberana.
Si el arco differente no traxera,
Que era de cuerno, y de oro el d' Diana
Y asi enganau i: Ya de buelta era
Del collado LyCEO muy vana
66 Quâdo la vio el dios Pan y coronado
Le pino, la ha dete arte comenzado.

Acepta por marido Nimp'ha hermosa
Al dios q' por mujer te ha ya acetado
Dixeram mas, como elia prelurofa
Huvo por vn lugar descaminado
Hasta el ameno, y placido torrente
De Ladon arenoso auier lleg. do.
Y como de las aguas la corriente
La estoruo, suplicau a cada hermana
Mudasse su figura prestamente.
Y quando Pan su ansia, y pena infana
Penso acabar, uiendola alcançado,
Abraçando a su nimp'ha soberana
Se hallo con vnas cañas abraçado
Y mientras alli sospira en vn instante
A uiendolas el viento meneado.
Salio vn sonido dellas semejante
A quié se quexa, dulce, y amoroso (te
Que afcion no e extremo al nuevo amâ
Y dixo asi: de ov mas sere tu esposo,
Y gozare de ti demil maneras,
Y esto tendre por prendas de reposo
Y ansi de detigu les cañaueras
Con cera se ha forjado vn instrumeto
Cô el nombre a el accepto tan de veras
Auiendo de contar lo que youento,
Mercurio vio al pastor tan çahaticho,
Dormido con sus ojos todos ciento.
Callo su voz, y confirmole el susño,
A sus caníados ojos allegada
La poderosa vara del veleño.
Y sin tardar con su recorua espada
Le degollo, cortando la cabeza,
Por dôde có el cuello iesta juntada.
Echole del peñasco con presteza
Escriuiendo en lo alto la hazaña
Con la sangre que corre, y su festeza.

Caydo

57

Caydo has Argo, y tu lúbrera es raña,
 Que estaua en tantos ojos repartida,
 Vnatiñella y noche te la apaña
 Ladiosa Juno desto condolidá,
 Recoge los cien ojos excelentes
 Y en noblece su aue enriquezida,
 Colocanseen su cola refulgentes
 Como preciosas piedras, adornando
 Los dorados plumages reluziente.
 Ayrose al punto, y nada dilatando,
 Vna furia infernal tomo el fantosa,
 Ala combleza Argolica el pantando.
 Y con furor secreto ya furiosa,
 Por todo el vniuerso desterrada,
 De si misma espantada no reposa
 Restaua solo Nilo a la cuytada,
 Y como fue cercana a la ribera
 Miroazia el cielo estado arrodillada.
 Boluiera mas el rostro si pudiera,
 Al estrellado Olympio, y lamentado
 Cōbramido muy triste e grā manera.
 Parecia estarle a Iupiter quexando,
 Y que yadieße fin a tanta pena
 Con amorosas señas suplicando.
 Con cara alegre loue, y muy serena
 A braçando a Saturnia, la suplica
 Cesse tu voluntad de furia llena.
 Y que no aura ya mas, la certifica
 Y jura la promesa, y por firmeza
 Con la laguna Estygia testifica.
 Amansada ya Juno, la belleza
 Antigua torno a Yo, ya desecha
 De vaca la soez naturaleza.
 Las sedas de su cuero ya desecha,
 Los cuernos la descrecen, la figura
 De los redondos ojos se la estrecha

La boca es ya pequeña la hermosura
 Cō los ombros, y manos la ha venido
 Del mesmo modo antiguo y cōpostura
 La pata se haen cinco ynas diuidido,
 No qued en ella cosa de bezerra,
 Sacada la blancura que ha tenido.
 En dos pies se endeteza, y va por tierra
 No osa hablar, q piéssá dar bramidos,
 Qual suelé las nouillas en la sierra.
 Razonamientos haze interrumpidos,
 Celebranla en Egypcio por su diosa
 De lino los Egypcios reuestidos.
 Tienele desde aqui por cierta cosa,
 Ser Epapho de loue descendiente,
 Generacion ilustre, clara, hontosa.
18
 Con la madre le adoran juntamente,
 Phaeton hijo del Sol le parecía
 En brios, y en hedad estrañamente.
 Las brauezas del qual no pudo vndia
 Epapho ya sufrir, ni la locura,
 Que de su padre Phebo le nacia.
 Y hablar de aquella suerte le procura:

De simple sin juzgio, y sin sentido,
 Q uanto te dice crees a tu madre,
 Y viues engañado, y presumido,
 Pensando q es, quiē nūca fue tu padre.
 De la verguenza pura reprimido,
 No puede replicar cosa que quadre
 Y del osado Epapho la injuria
 A su madre relata con gran furia.

Y por que mas te duelas madre mia
 Quādo tā grandeuento me propuso,
 (La dixo) yo que libre ser solia,
 Calle afrontado, y me quede confuso

LIBRO PRIMERO.

Pégame que a tan grande villania
No pude responder, como yo viso.
Así que si mi origen es del cielo,
Dame señal, remediese mi duelo.

59 A questo dicho abraçase a su madre,
Por Merope la ruega, y por su vida
Le de las señas proprias de su padre.
Dudase, si del ruego commouida,
Braços y ojos al claro sol alçase,
O por la extraña afrenta recibida,
Al hijo dest a suerte replicarle.

Por este resplandor y rayo ardiente
Que nos oye, y nos ve, te juro y digo
Quel mesmo sol que ves aquí presente
Ques d'El mundo gouerno, y cierto abri
Tchizo. Si te m'eto de repete (go
Me salte a questa luz, y de conmigo
Se parta, ni su iluïre rayo eterno
Muestre a mis ojos mas, insépterno

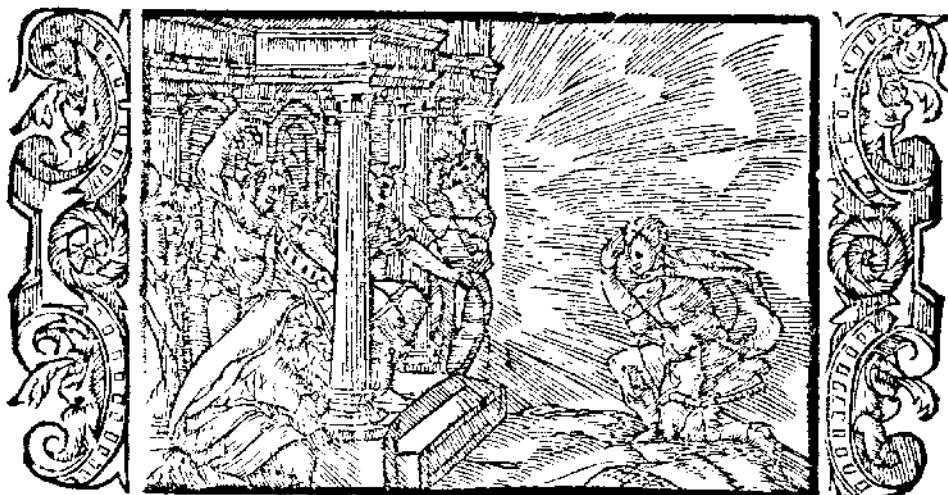
Ni para conocer, y ver presente
El palacio real del sol diuino,
(Pues nuestra tierra cerca está d'oriëte
Sera enfadoso, o largo tu camino.
Sigustas de saber perfectamente
Si digo yo verdad, o desatino,
Parte luego, no creas a tu madre,
Pregunta al mismo sol si es el tu padre 60

Salto de regozijo a questo oydo
Phaetó, y puesta tregua a sus cuydados 61
En el cielo imagina esta subido.
Los de Etyopia, y Indios abiasados
Dexando atras, camina prestamente,
Y con paslos en nada descuidados,
Ha llegado al paterno y claro oriente.

Fin del primero libro de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO SEGUNDO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.



Su Alcazar Real de Phœbo era
De altissimas columnas resplandeciente,
Con oro, y con carbunclo en gran manera.
El techo de marfil resplandeciente,
Con las pueras de plata, do salia
En rayos el ridad muy excelente
La obra a la materia aun excedia,
Porque Vulcano auia alli esculpido
El occeano mar la tierra fria.

Y el eminente cielo, y agua ha sido
Con verdinegros Dioses debuxada,
Y obrade finzel raro escogido.
Triton, Protheo con cara demudada,
Egeon domador de las ballenas,
Con Doris de sus hijas rodeada
Nadando vnas, otras de agua llenas,
Que en peñas aslentadas, se quitauan
De sus cabellos verdes las arenas,
A otras los pescados las llevauan,
No de vn semblante todas, ni distantes
Porq bié ser hermanas demostrauan.

B ; La

L I B R O S E G V N D O

La tierra con varones muy pujantes,
Ciudades, selvas, montes, bestias fieras
Ríos, Nímparas, y Diósces semejantes.
Sobre esto están pintadas las sphericas,
De seys en seys los signos é las puertas
Que parecen sus formas verdaderas.
Dónde Phaeton llegando (descubiertas
Las casas de su padre tan dudoso)
Entró por ellas viendo estar abiertas.
Endereço su paso presuroso
A la presencia paternal, parando
A do requiere el rayo luminoso
De purpura vestido el venerando
Sol, en un rico assiento está sentado,
Luz de mil esmeraldas resultando.
Estauan al sinistro, y diestro lado
El dia, el mes, el año, y siglo humano,
Las horas con espacio limitado.
De flores coronado está el Verano,
Y el caluroso Estio está desnudo,
Con corona de spigas de su mano
El enmostado Otoño suizo, y rudo
Estaua allí tambien con el Hiurno,
Sus canas yertas con el yelo crudo
De ado mirando el Sol con ojo eterno,
Que nada en este mundo se le esconde
Atonito vio estar al moço tierno,
Alamio del qual así responde:

Phaeton generacion que no eres digna
De tu diuina padre ser negada
Que caria en estas partes te auezina:
Para que començaste tal jornada?

Que temouio que mi casa diuina
Quisiste de ti fuese visitad: ¶
Dilo, que yo hare lo que conviene,
Respondio luego el hijo de Climené:

O luz del mundo inmiso tan notoria
Eterno padre Phebo (si de nombre
De do me viene ami perpetua gloria)
Me permites usar, y tal renombre
Climene no me da con vanagloria
Por desculparle. Mada q me nombre
Tu hijo desde agora, y dame prenda
Por dónde serlo claramente entienda.

Acabo de dezir, y el padre luego
Los rayos aparto de la cabeza,
Que estauan refulgentes como fuego,
Y auiédoles abraçado al punto é pieza,

Contra razon negar tal hijo puedo
Climene dize parto verdadero
Qualquiera don que pidas te còcedo,
Y así mostrar, q soy tu padre quiero,
Y porque de que falte no ayas miedo,
Iurare la promesa yo primero.
Por el lago que juran los eternos,
De mis ojos oculto en los infieles. ¶

Apenas concluyo quando el nuncaba
Pide el carro, cauallos, y gouierno
Del padre ilustre, y rutilante Phebo.
Pefole auer jurado, y el eterno
Ceptro, y cabeza siempre mencionando,
Palabras tales dize al moço tierno,
Del prometer arrepentido estando.

Por

DE OVIDIO.

14

Por verte a ti dudar de tal manera,
Ha sido mi promesa vana y loca.
Oxala que amilicito me fuera
Negar lo premetido. Pues reuoca,
Y enmienda tu deseo, que va fuera
De lo que a tu salud, y gloria toca.
Pide bien, y darete en el instante,
(Dexado questo) todo lo restante.

Pretendes cosas grandes hijo amado
Y dones indecentes a tus años.
Tueres mortal, y no lo deseado,
Mira si tus deseos son extraños.
Que lo q ningú Dio; aura alcançado
(Excepto yo) deseas por tus daños
Al carro mio nadie satisfaze,
Bié q qlquier schuelgue enlo q haze.

Regir ninguno puede el lumiinoso
Carro de fuego, si yo no le gouierno,
Ni aun el Rector del cielo poderoso,
Que a todos nos gouierma su gouier.
Quedis paramil rayos cõ furioso (no
Poder, no regira mi coche eterno.
Pues si es verdad q Iupiter no puede,
Quié puede mas q Ioue! quié le exce.
(des)

Al principio es camino muy fragoso,
Cuesta arriba, q yendo descansados,
A los cauallos es dificultoso
Subir por los lugarez arrancados.
En medio es en extremo temeroso,
Altissimo do quedan espantados
Mis sentido; y temo estando en esto,
De ver la tierra, y mar debaxo puesta.

Cuesta abaxo es el vltimo camino,
Donde ay necesidad de regimiento.
Entonces aun el pecho alto diuino
De Thetis, q me acoge y da aposento
En sus aguas y reyno Christalino
Estacó grá temor y pensamiento
Que tégo algúa vez de descuydar me,
Y por el cielo abaxo despeñarme

Tambien has de advertir q el alto ciclo
Se gira con eterno nouimiento.
Y lleva las estrellas (que yo suelo
Resistir) su veloz reboluimiento
Y con obliquo curso me desuelo
Yr contra el suyo, sin cesar mométo.
Ni su furor que lo demás conuence
Se albara jamas que ami me yence.

Finge que el carro tienes, que harías
Contra ambos Polos y fuligerezas
De que manera di resistirias
A su contrariedad y su presiza?
Alli piensas q ay bosques, caserias,
O ciudades de Dioses de belleza?
Mas aspero y dudososo es el camino
Que por formas de fieras va continuo

Pongo que del camino fuese cierto,
Ni el miedo te eche al vno, ni otro la.
Mira q has de passar é vn desierto (do
Por los cuernos de vn toro denodado,
Por el arco de Chiron, y el experto
Leon en ser cruel feroz ayrado.
Por Cácro, y Scorpio, cada qual fiera
Dobla los brazos, no de vna manera.

B 4 Ni

LIBRO PRIMERO.

Ni tienes tan en prontu la regencia
De mis quattro cauallos animoſos,
Que echando fuego van ſin refiſtecia
Por boca y por narizes poderofos.
Apenas aun conſienten mi preſencia,
Calientes ya ſus animos furioſos.
Que aui co tener co ellos mi cõtieadas
Repugna ſu ceruiz las duras riendas.

Amado hijo mira yo no ſea
Cauſa de don mortal, y pueſ agora
Tienes lugar, moderate, y deſſea
Dadiua, que no ſea matadora.
Pedifme prenda cierta, do ſe vea
Que soy tu padre, doy tela a la hora
Que temo, quel temor es claro indicio
Se lo, pues q tu vida y bien cobdicio.

Aduierte aduierte Phaetō mi ſeblante,
Veras en el mi pena ſi es de hecho,
Y aun oxala pudieran al instante
Entrar aca tu ojos en mi pecho.
Que vieras mi cuidado mas pujante
Que has visto, y aun q das ſatisfecho
En conclusion como eſto ſolo dexas,
Pide, que a fe de mi jamas te quexes.

De quanto tiene el mundo, mira, y cielo
Puedes pedir, y no me pidas eſto,
Notengas duda, pide ſin recelo
Que me hallaras a diſtelo muy preſto
No quieras don, qſ antes deſſoſuelo,
Por el peligro y diaño manifiesto.
Porque me abraças necio el jurameſto
Me obliga a que te de todo contento.

Por las Eſtigias aguas he jurado
De no negarte coſa que pidieres.
Mas tu ſeras mas cuerdo y moderado
Si a mis exortaciones confintieres.
No pienses que eſte don tan eſtimado
Que con tal eficacia demi quieres,
Te quiero yo negar, pero querria,
Que no murierſes tu por cauſa mia.

Ya dichos los conſejos q el no ha oydo
Eſtaua en ſu proposito inflamado
En deſſear el carro que ha pedido.
Y luego por el padre fue llevado
Al alto coche, lleno de theſoro,
Por mano de Vulcano hecho y dado.
Ixe, Temon, y ruedas ſon de oro,
Los rayos ſon de plata refulgentes,
Los yugos con riquisimo decoro
Las perlas con vn orden excelente,
Y chryſolitos ricos rutilauan
(Reuerberado en Phebo) eſtrañamete
Mientras los ojos de Phaeton mirauan,
Y admirauan la obra, del Aurora
Las coloradas puertas ſe moſtrauan.
Huyeron las eſtrellas ala hora,
Recogiendo ſus hueſtos el luſero,
Y aunque ſalio el poſtrero fue adesora.
Las tieras viendo el padre, y Eniſfero
Colorear, y la triforme Luna
Desminuir la luz, que hazia primero
A las Horas mando que de vna en vna
Vielen los cauallos al momento,
Viendo ya la ocasion ſer oportuna
Las diofas cumplen luego el medimiēto
Sacando los cauallos yonutando
Fuego, hartos del ábroſio nutriſiēto.

En-

Enfrenanlos, los frenos resonando.
 Luego el padre con sacra medicina
 El rostro vngio del hijo suspirando.
 Porque sufi ir pudiesse la vezina
 Llama, y los rayos suyos al cabello
 (Diziendo con suspiros) le auezina
 Dar dosele a Phaeton muy poco dello

Si hazer (siquiera hijo) quieres esto,
 Que te avisa tu padre sin consuelo,
 Se e refrenar mas q en la spuela presto
 Que los cauallos buelan sin recelo.
 En lo que mas me asijo, y me molesto
 Es de tener su leue y rezio buelo.
 Y en escoger sendero ten buen tino,
 No tomes de cinco arcos yn camino..

Va altraues vna via que confina
 Cõ tres Zonas de medio (dize A polo
 Que al Polo d' Austronia se auezina
 Ni se llega tampoco al otro polo,
 Si tienes tino, por alli camina,
 Escoge a queste por camino solo.
 El rastro del carril esta patente,
 Si sabes caminar discretamente.

Si sabes caminar, deten el buelo,
 Ni subas mas, ni baxes que conuiene
 Si le levantas, quemaras el cielo:
 Con los celestes signos que contiene.
 Si vas por baxo, abrasaras el suelo,
 Con todo quanto en si la tierra tiene,
 Luego para yr seguro no sy remedio
 Sino que vayas siempre por el medio.

Ni aman derecha heches, al dorado
 Y torcido Dragon, ni a la otra mano
 De clines, al altar de do ha manado
 El culto de los Dioses soberano,
 Vete por medio, y seas ayudado
 Del curso de Fortuna, que mas fano
 Te sea (plega a Dios) q tu te has fido,
 Ariendo como has tal don pedido.

Mientra hablo, ya la noche a la ribera
 Atlantica ha llegado, y la tardanza
 Nos es muy menos libre q quisiera
 La Aurora quanto puede le abalanca
 Las riendas toma ya, si en la primera
 Sentencia que tuviste no ay mudanza,
 Y si dudofo estas yo te aconsejo,
 Dexes mi carro, y tomes mi consejo

Acepta mi consejo que es el fano
 Mientra que hazerlo puedes al seguro
 Y en tanto que en el carro soberano
 No estas, q te holgaras, yo te aseguro.
 Dexame a mi dar luz a cumbre y llano
 Que puedas tu mirar, porque te juro
 Si en este coche subes encedido,
 Te pesara despues de auer subido.

Ocupa el carro Phaeton, animoso
 Mas q fuerte, y esta de verse encima,
 Y de tocar las riendas ya gozoso.
 Y regocijando el don, que tanto estima
 Al padre veys que salen los caballos
 De Phicón, que en oyilos te lastima

LIBRO SEGUNDO

- 16 Ethó, Pyrois, y Phlego, q nōbrallos
 Pudo el efecto, y Heoo relinchando,
 Con llamas ques espanto de mirallos
 Con los pies los estoruos apartando,
 De la ignorante Thetis alancados,
 Van por el ancho cielo caminando.
 Cortando cō los mesmos los nublados,
 Quedan atras los vientos, q partieron
 De aquella misma parte denodados.
 Mas la liuiana carga no sintieron
 Los cauallos del Sol, q al yugo puestra
 La grauedad de A polo no tuuieren.
 Y qual en alta mar la naue resta,
 Quel necessario peso la fallece,
 La qual quebrar, al viento poco cuesta
 Assi va el carro agora, que carece
 De su rector, saltando por el viento,
 Y bien que va vazio se parece.
 Luego que lo sintieron, al momento
 Dexaron los cauallos el camino
 Trillado, y van sin orden, y sin tiento
 El moço se amortece, y va sin tino,
 Ni sabe do boluer la incierta rienda,
 Ni a saberlo, tuuiera tanto tino.
 Entonces los Triones de stupenda
 Llama en el mar vedado se bañaran,
 Y por demas tentaron tal contienda.
 18 La serpiente Polar que la hallaran
 Con frio, helada, y encogida ante,
 Que de la ver ningunos se espantaran
 Se calento y ayro. En este instante
 19 Diz que tambien Boote tu huyste,
 Aunque en tener q el cargo era cōstáte
 Mas luego q Phaetō infaysto y triste
 La tierra vio tan lexos se demudan,
 Y de nueva tristeza se recullen.
- Su vista en tanta luz se vea desnuda,
 De luz, y su querer empedernido,
 En la fazon precente ya se muda.
 Ni cauallos quisiera, ni auer sido
 De Apolo hija ya, ni ya quisiera,
 Auer (rogado al Sol) tanto valido
 De buena gana a Merope tuuiera
 Por padre, ya q asi va el desdichado,
 Qual rota naue en la tormenta fiera
 Quando la acofa Boreas mas ayrado,
 Y dexael marinero el gouernall,
 En solo Dios, y ruegos confiado.
 Que hara? Que cosa puede consolalle?
 Ha andado mucho cielo, y es creyble
 A lo que piensa, deuen mas restalle.
 Y agora (do llegar es imposible)
 Mira a Poniente, agora a oriente mira,
 No sabe que se hazer, esta immouible.
 Niles suelta la rienda, ni la tira,
 Niles sabe los nombres, y en el cielo
 Ve cosas cada passo, que se admira.
 Ve formas, que le caulan desconsuelo,
 De fieras espantables, que no entiende
 Por el discurso leue de su buelo.
 Ay vn lugar, do el Escorcion se estiende
 Dos arcos, cola y braços señalando.
 Con dos signos el concau que prede.
 Viendole el moço estar amenazando
 Heridas con la cola retorcida,
 Solto la rienda sin sentido estando.
 Sintiendo en las espaldas fer cayda,
 Van los cauallos sin ninguna guia,
 Por el ayre y region nō conocida.
 Por do el furor, y el impetu los guia,
 Se abalanjan sin orden al azar,
 A las estrellas fixas a portia.

Alto

Alto agora, y agora caminando
 Cabeza abixo, con ligero buelo,
 Ya cerca de la tierra van llegando.
 La luna esta espantada alla en su cielo,
 Que se mas bajo el carro del hermano
 q̄l suyo, y ay grā humo alla en el suelo.
 quanto û collado al cielo es mas cercano
 Se seca, y hiende mas cō fuego extraño
 El pasto con calor se buelue cano.
 Quemase el arbol verde, por su engaño
 Estan los panes secos, que se abrasan
 Y aun todo aquesto fuera poco daño.
 Ciudades con sus muros ya se arrasan,
 Los fuegos a los pueblos cō sus gentes
 Convierten en cenizas, y traspasan.
 Selvas, y montes arden muy ardientes
 21 Esta Athos, y Táuro, Cíli, y Timolo
 Y Oete, y el nombrado por sus fuentes
 Ida, aora seco, y Helicon a Apolo,
 Y a las sagradas Musas dedicado,
 Y el móte Neagrio agora entóces solo
 Emo, arde Ethna su fuego duplicado,
 Parnaso, Cintho, Micale con Dímo,
 Con Rhodope, que nieve le ha faltado.
 Erix de Venus, Othris, con Didimo,
 El sagrado Cyteron, ni ha valido
 Sugran frialdad a Caucaso, ni a Mimo
 Niña, Olimpo, con Pindo se han ardido
 Los Alpes, y Apenino nubiloso.
 Todo el mundo vee Phuetó encendido
 Ni sufre ya el vapor tan caluroso
 Con el aliento atrael ayre ardiente
 Y vee encenderse el carro luminoso.
 La ceniza, y montañas que ensi siente,
 No puede ya suffrir de toda parte
 Embuelto esta é yn humo muy caliéte

No sabe adonde esta, ni adonde parte
 De negra obscuridad cubierto, y lleno
 A arbitrio de su coche va sin arte.
 Cobraró (dizque) entonces el moreno
 Color los de Ethiopia, y Lybia tiene
 Desde aquel tiempo seco su terreno.
 Lloraron Nymphas, porque las cōvienie
 Buscar lagos y fuentes, sin embargo
 Acrocorintho busca a su Pyrene. 22
 Boecia a Dyrxes, a Amimones Argos,
 Que buscado qualquiera do se escôda,
 No está seguras, aunque huyeron largo
 En medio humea Thinais de su honda,
 Erimantho, Phocayco, con Peneo,
 Ismeno de ligera agua y honda.
 Lycornas, Melas, Histro, Cayco, Alfeo 23
 Xanto, que auia otra vez de fer quemado,
 Meandro, Eurota, Eufrates Tenareo.
 Oronte, y Termodon apresurado
 Esta Phasis y Ganges encendido,
 Yperchioen sus peñascos inflamado
 Eloro ya de Taxo derretido
 Los Cisnes en Castro es tan ardientes
 Que cō cato há a Lidia ennoblecido
 Va Nilo con sus aguas y corrientes 24
 A esconder su cabeza, que hasta agora
 Esta donde jamas la vieron gentes.
 Sus fieras puertas quedan a desfora
 Sin agua poluorosas parecian
 Siete profundos valles a la hora.
 Los Rios de Occidente ya se ardiun,
 Ismerio, Rhenio, Rhodano con Pado,
 Stimone, y Hebro de agua carecian.
 Tibre al de aquien ha sido entregado 25
 El señorio del mundo, ya al infierno
 La luz ha por resquijos penetrado
 Espantale

L I B R O P R I M E R O

Ni sienc cada Heliada se biere, (no
Llamado noche y dia el muerto herma
Sobre el sepulchro cada qual se muere.
La luna con su curso soberano
Semuestra quatro veces estar llena,
Mas ellas llorá siépre, y siépre é vano
Ya tiené por costumbre a quella pena,
(Q uel vso haze costubre) luego d'llas
Phaetus de mas dias no serena.
Queriédose prostrar, echo querellas,
Porque doblar las piernas no podia,
Gritando al crudo cielo, y las estrellas
Y la blanca Lameacia que queria,
Yra ver, el por que podria quexarse
Con subita rayz se detenia.
La otre pretendiendo remeñarse,
Las hojas por cabellos arrancaua,
Dá gritos, de q sienté transformarse.
De hazerse tronco, esta se quexaua,
La otra por que ve los braços hechos
Ramos, miétra qlquiera se admiraua.
Abraça la corteza por sus tiiechos
(Porq en madero duro se tornauan)
Las piernas, inger, manos, ombros pe
Las bocas solaméte las restauá, (chos
Para de todo punto transformarse
Con ellas a sus madres gritos dauan.
Que auia de hazer la triste fino andarse
Aqui y alli, do el impetu la guia,
Y mientras puede en besos ocuparse.
Los cuerpos delos troncos pretendia
Quitar, y de los ramos q arrancaua,
La sangre qual de heridas les corria.
Cada qual que herida se hallaua,
Ay madre cessa ya que despedaça
Tu mano nuestro cuerpo, reclamaua.

El arbol q en iñtratas nos abraça,
Con Dios te queda. Estádolo diziédo
La voz de la corteza se embara, a.
De alli estan siépre lagrimas vertiendo
Que en ambar ricos olo del sol tornadas
Y sobre el claro Pado van cayendo.
Y son continuamente del lloradas
A Italia, y las Italicas mugeres
Con ellas van soberuias y entonadas.
El hijo de Stenelo (con quien eres
En sangre junto, y amistad ardiente
Phaeton) del todo ageno de placeres.
A tanta marauilla e stuuo absente,
Y dexado el imperio (que regia
Los pueblos de Liguria fabriamente)
Con llanto que continuamente hazia,
A los peñascos duros ationaua,
De cuya quexa Eridano se inchia.
En la selua que entonces se augmétaua,
Con las hermias tristes, sin sentido
A grandes alaridos reclamaua.
Enflaquecio su cuerpo, y su gemido,
Las canas se hazen plumas prestaméte
Que han al cabello mesmo parecido.
Del pecho sale el cuello largamente,
Ajuntanse sus dedos colorados,
Su lados cubren alas de repente.
Su boca y dientes fueron ocupados
De pico voto, y aue nueua es hecho
Cisne, sus tristes miébros trásforma-
Iamas d'layre estamuy satisfecho (dos
Nien Iupiter confia, q la llama
De que se acuerda tiene por del pecho
Estanques y lagunas pide, y ama,
Los rios escogiendo donde viua,
Por ser contra las llamas que desama.

Si miras con tus ojos bien atento
 Verás entrambos Polos aprendidos,
 Y si los quema el fuego en el momento
 Tus altos apolentos son caydos,
 7 Apenas Atlas tiene sufrimiento
 8 A sustentar los cielos encendidos,
 Si el cielo, mar, y tierra se trastorna
 La confusión antigua luego torna.

Aquel antiguo Chaos vendrá luego
 Porque (según yo veo) prestamente
 Hará del cielo el auriento fuego
 Lo que hizo de mil pueblos có su géte
 Luego mi DIos si vale humilde ruego
 Embíanos remedio de repente,
 Mata la llama furibunda y presta
 Si quieres no perezca lo que resta.

A via la tierra di cho lo contado,
 Ni pudo proseguir mas adelante,
 Por causó del vapor ansi inflamado.
 Retraxo a si su cara, y al instante
 Las cuevas mas cercanas al infierno,
 Por se librara del ayre tan quemante,
 Pero mostriado el daño, el padre eterno
 A los dioses, y Apolo bien culpado,
 Subióse hasta el alcaçar mas superno.
 De do suele arrojar el rayo ayrado,
 Mas no tuvo fiabl. dos, ni algaradas
 Que del Cielo pudiese auer lançado.
 Atruena, y con su diestra levantada
 A la oreja, dispara vn rayo luego,
 Contra Phaeton có fuerça denodada.
 Con vn fuego cruel quito otro fuego,
 Auiendo juntamente despojado
 De carro y vida al carretero ciego.

Cada cañilo al puto se ha espantado
 Y saltando azia atras, se desfueron,
 Y las quebradas riendas han dexado.
 Allí el temor sin ex, los frenos fueron
 Dexados aculla, ya unde la rueda
 Los rayos a otra parte se cayeron.
 Mas Phaeton cae, sin que tener se pueda
 Suluzido cabello en vn instante
 La llama quema, y nadie se lo veda.
 Así se cae la estrella rutilante,
 (Sereno el cielo) que aunq va corriédo
 Su curso es a cayda semejante.
 Muy lexos de su tierra al fin cayendo; 29
 Eridano le acoge, y ha lavado
 Su rostro, que con humo está stupédo
 Las Nymphas de occidente há sepultado
 Su cuerpo, que del rayo aun humeaua
 Con losa de epitafio señalado.
 Aquí yaze Phaeton, que gouerna
 El carro de su padre, y si ha caydo
 Almenos su osadia fue bien braua.
 Mas el padre de luto entrifezido
 Cubierto el sacro rostro con despecho
 Estuuio por entonces elcondido.
 Y aun fama es (si es creyble) q no ha he
 Sol é vn dia étero, y q la llama (cho
 Suplio su falta dancio algun prouecho
 Mas Climene despues q llora y clama
 Lo que pide tal caso, va buscando
 Los miébrós, de quié ella é vano llama
 Huevos y miembros yua pesquisando
 Por todo el mundo, alfin hallo q estaua
 Su hijo en tierra agena reposando
 Echose en el sepulcro, do hallaua
 Escrito el hijo, que ella tanto quiere,
 Cuyo nombre con lagrimas regaua

L I B R O P R I M E R O

Ni menescada Heliada se biere, (no
Llamado noche y dia el muerto herma
Sobre el sepulchro cada qual se muere.
;o La luna con su curso soberano
Semuestra quatro veces estar llena,
Mas ellas llorá siépre, y siépre é vano
Ya tiené por costumbre a quella pena,
(Q uel vso haze costubre) luego d'las
Phaetus de mas dias no serena.
Queriédose prostrar, echo querellas,
Por que doblar las piernas no podia,
Gritando al crudo cielo, y las estrellas
Y la blanca Lampaecia que queria,
Yra ver, el porque podria quexarse
Con subita rayz se detenia.
La otre pretendiendo remesarse,
Las hojas por cabellos arrancaua,
Dá gritos, de q sienté transformarse.
De hazerse tronco, esta se quexaua,
La otra porque ve los braços hechos
Ramos, miétra qlquiera se admiraua.
Abraça la corteza por sus tiiechos
(Porq en madero duro se tornauan)
Las piernas, inger, manos, ombros pe
Las bocas solaméte las restauá, (chos
Para de todo punto transformarse
Con ellas a sus madres gritos davan.
Que auia de hazer la triste sino andarse
Aqui y alli, doel impetu lagua,
Y mientras pude en besos ocuparse.
Los cuerpos de los troncos pretendia
Quitar, y de los ramos q arrancaua,
La sangre qul de heridas les corria.
Cada qual que herida se hallaua,
Ay madre cessa ya que despedaça
Tu mano nuestro cuerpo, reclamaua.

El arbol q eni ltratis nos abraça,
Con Dios te queda. Estádolo diziédo
La voz de la corteza se embara, a.
De alli estan siépre lagrimas vertiendo
Que en ambar rico ló del sol tornadas
Y sobre el claro Padó van cayendo.
Y son continuamente del llendadas
A Italia, y las Italicas mugeres
Con ellas van soberuias y entonadas.
El hijo de Stenelo (con quien cres
En sangrejunto, y amistad ardiente
Phaeton) del todo ageno de placeres.
A tanta mirauilla e stuuo absente,
Y dexado el imperio (que regia
Los pueblos de Liguria fabriamente)
Con llanto que continuamente hazia,
A los peñaficos duros ationaua,
De cuya qua xa Eridano se inchia.
En la selua que entonces se augmetaua,
Con las hermanas tristes, sin sentido
A grandes alaridos reclamaua.
Enflaquecio su cuerpo, y su gemido,
Las canas se hazen plumas prestaméte
Q ue han al cabello mesmo parecido.
Del pecho sale el cuello largamente,
Ajuntanse sus dedos colorados,
Su lados cubren alas de repente.
Sub boca y dientes fueron ocupados
De pico yoto, y ave nueua es hecho
Cisne, sus tristes miébros trásforma-
Iamas d'layre est amuy satisfecho (dos
Nien Iupiter confia, q la llama
De que se acuerda tiene por del pecho
Estanques y lagunas pide, y ama,
Los rios escogiendo donde viua,
Por ser contra las llamas que desama.

31

El

El padre de Phaeton con cara esquiua
Sin parte de su luz estauia en tanto
Qual quado se nos cubre desde arriba.
Y el dia y claridad defama tanto,
Y assi mismo, con luto muy ayrado,
Que no quiere ser sol, y tanto quanto
Alçolaboz diziendo deenojado.

Baste q desque el cielo fue criado,
Mi suerte siempre ha si do fatigada,
Pelmane por auerme yo ocupado,
In vn trabajo tal, sin ganar nada.
A otro sea qual quiera el cargo dado
Y el carro do la llama va infiamada,
Y si ninguno admite el coche eterno
Trate el mismo regirle insempiterno.

Si nadie a los cauallos y contienda
Se atreue, atreuese el para que dexa
Los rayos, quando su furor entienda
Que ningun padre de los mas se qxe
Quado en las manos tégaa qlla rienda,
Y tentados viere en aquel exa,
Entendera quizano ha merecido
La muerte, qüe no bien los haren gido

Al triste Sol los dioses rodeauan,
Que tales cosas dice sin consuelo,
Y que a su oficio buelua iuplicauan.
No quiera escurecer el triste vuelo
Negandole la laz, pues que sin culpa
Estacon harta pena, y desconsuelo.
Tambien sus rayos iupiter desculpa,
Y como Rey le ruega, o le enoje
Sino quiera pag. x lo que le culpa,

Los sin orden cauallos Phebo coge,
Questauan del espanto amedrados,
Y en sudorado yugo los recoge.
Con espuelas yaçote hostigados
Son del dalos en rostro de continuo,
Que son del hijo solos los culpados.
En tanto el poderoso Rey diuino
Por todo el cielo se anda pelquisando
Si tiene daño el muro chrisfalino.
E ya que el edificio remirando
Entendio q en su fuerça firme estaua,
La trabajosa tierra esta mirando
Y aun que de todas partes la noticia
Demil miseras lleno las viudas.
Mas de su Arcadia é mas cuidado esta
Sus fuétes la torno, y é las riberas
Los temerosos ríos ya corrian,
Dio verde yerua a campos y praderas
Los arboles de hoja se vestian,
Mando q las florestas al momento
Del arte reuerdezcan, que solian.
Y mientras viene y va con este intento
De amor de vna donzellia se ve prelio,
(En Nonacria n. cidi) y sin contento
Fue tan ardiente el fuego y tan expreso
Que se fintia quemar por claro indicio,
En lo mas interior de cada hueso.
No era hilar de aquella dama oficio
Ni adornar los cabellos estrenudos,
Que suele ser de otras exercicio.
Mas antes los trayan leyados,
Rodead vna vela a su cabeza,
Con cinta sus vestidos apretados.
Y agora con sobrada gentileza
(ble
I evnarzo armado, gorra a inmedia
Con un venablo y fuma ligereza

Siruia

LIBRO PRIMERO.

Siruia a Diana a quien era agradable
Mas que quantas en Menalon auia,
Mas no ay poder, q̄ pueda ser durable
El sol passaua ya del medio dia,
Quādo en vn bosq̄ espeso, q̄ alli estaua
Para passar la siesta se metia.
Quitose de los ombros el aljaua,
El arco floxo cuelga, y en el suelo
Se echo, que de verdura se adornaua
Y para descansar con mas consuelo,
Por cabecera puso la pintada
Aljaua, do la vio quien rige el cielo.
Y viendo que sin guarda esta, y casada,
(Dize) pues mi muger no sabra esto,
Y que lo sepa no se me da nada
Transformase en el habitó y el gesto,
Que a la mesma Diana parecia,
Y coméçola hablar, diziédo a questo:
O parte de mi casta compañía,
Amada virgē, do has ydo caçando?
(Dixo ella leuantada, que esto oya)
Saluete Dios deydad, q̄ yo juzgado,
Mayor serias que Iupiter juzgada,
Aun q̄l mesmio señor lo este escuchado
Ricse, y oye, y ser mas estimada
Q̄uel misnio, su persona, le da gusto,
Y tienela besandola abraçada.
Los besos que la dava no era justo
De virgē a otra virgē fuesen dados,
Y en nolos moderar ha fido injusto.
Queriendo ya contar en que collados
Auia caçado, al punto la ocupaua,
Y cayeron entrambos abraçados.
No sin delicto el se demostraua,
Por el contrario elladel se parte,
Quanto podia en vano, y se cansaua.

Oxala que pudieras tu hallarte
Presente Iuno, a lo que alli se hazia.
Porque quiza pudieras moderarte.
Ella por cierto mas, y mas porfia
Defairse, mas qual tierna donzella,
O quien vencer a Iupiter podria?
Vencióla, y fuese al cielo. Pero ella
Desama la floresta sabidora
Y no quisierra mas boluer a vella.
Vase con tanta pena que a la hora,
Que sale, no se acuerda del aljaua,
Ni el arco, buelue, y tomalo a desota.
Veys aqui que Distina se embosca
Por Menalon de virgines cercada,
Soberuia con la caça que lleuaua
Miro a esta Ninfa, y vista fue llamada,
Ella huyo, a Iupiter teniendo,
Por no ser como de antes engañada.
Mas ya quel cetu, y choro reucrendo,
De las Ninfas noto, illego al instante,
Que no auia alli trayciones éte diédo
A y quan difícil es con el semblante
No descubrir la culpa, no leuanta
Los ojos, ni aquieiera es semejante
Ni ya como solia se adeianta,
Ni se va junto al lado de la Diosa,
Ni osa ya tomar licenciata.
Mas callando encogida, teme osa,
Da indicio de la injuria recibida,
El lustre de su cara vergonçosa.
Y facilmente fuera conocida
De la diosa Diana, sino fuera
Virgen, mas de las ninfas fué sentido
La nona buelta de la luna era,
Quando la Diosa de calor cansadi
Entro é yn bosq̄ ameno é grā menca.

Do corre vn río de agua sossegada,
 Con vn murmurio dulce bolteando
 La blanca arena, que era del trillida.
 Loo el lugar, y con el pie tocando
 Las frescas aguas (dixo) no ay ningúo
 Desnudis refresquemonos nadando.
 Todas le desnudaron de consuno,
 33 Parrafis vergonçosa sola restá,
 Difiniendo el baño tan oportuno.
 Viendo que en desnudarse tarda esta,
 Las otras ei vestido laban quitado,
 Y el cuerpo fue, y la culpa manifiesta.
 Procuraua encubrir el viétre inchado
 34 Atonita, mas Cynthia dixo, fuera,
 No ensuzies el corriente consagrado.
 Mandandola apartar de tal manera
 Que no pudiese mas de alli adelante
 Llamarse, de su coro compañera.
 Sabia ya la matrona del Tonante
 El yerro, pero alo differido
 En tiépo a su querer mas importante.
 A su tardar mas causa no ha tenido,
 Mas el muchacho Arcas (cosa graue
 A Iuno) su combleza auia parido.
 Apenas de tal parto nada sabe,
 Quádo có vn mirar, y affectó ayardo
 Y con semblante y boz nada suave,
 A hablar de aqsta forma ha comézado
 Si no faltaua adultera mas desto,
 Que tu pecado el parto publicasse.
 Y el hecho de mi Ioue deshonesto
 Con claro testimonio se notasse.
 Pues no te alabarás, que aquiesce gesto,
 Donde el amor de mí marido se asse,
 Te quitare sin duda prestamente
 Que ni acuerdi q oy mas jamas cótete

Dicho esto, del cabello la echó a mano,
 Con ella da en el suelo, que rogaua
 Las manos ábas puestas, pero en vano.
 Los braços que estendia comenzaua
 A sentir con el vello enyertecerse,
 Y cada mano ya se la cornuaua.
 Cuyas viñas comieçan a torcerse
 Al menester de pies aparejadas,
 Y el al bado rostro afeo hazerse.
 La boca, y las faciones alabadas
 Del summo Ioue, feas se han tornado
 Siendo sus cantidades augmentadas.
 Y porque con palabras alcançado
 Milericordia no aya la cuytada
 La habla que tenia la ha quitado.
 Su voz es el pantable, ronca, ayarda,
 Quic: parece que sale amenazando,
 Mas del entendimiento no es priuado
 Y con gemir continuo publicando
 Sus quexas, ambas ruinas leuantaua,
 Al cielo, y las estrellas suplicando.
 Y ser ingrate Iupiter notaua,
 Aunque llamile ingrato no podia,
 En su sentido y pecho le culpaua.
 Ay quantas veces sola se temia
 Ver entre selvas, y a su casa amada,
 Y antiguas heredades se bohia.
 Ay quantas veces fue bien acosada
 Por riscos de los perros ladradores,
 De sus ladridos yendo amedrentada.
 Y caçadora huyo de caçadores,
 Y vista alguna fiera se espantaua,
 Oluidando su ser, y sus errores.
 Y siendo Ofsa, Ofsis desfamaui,
 Y los Lobos tábien, aunque su padre
 Entonces entre lobos se hallaua.

LIBRO SEGUNDO

Veys Arcas sin saber quies de su madre
Andado de quinze años perseguido
Fieras, busca lugar que mas le quadre.

- 34 Y mientras esta sus redes estendiendo
35 Por el monte Erimanto, se ha topado
Conella, que se para el hijo viendo.
Parecio conocerle el se ha parado

Y viendo que le mira intentamente,
Sin entender porq, llegar no ha osado
Vuiala claudo prestamente,
Mas Dios lo prohibio, q en leue buelo
Los conuertio en estrellas de repente.
Vezinos son allacnel alto cielo.

- 36 Do quando Iuno vido su combleza,
Quisiera rebentar de desconsuelo.

37 A Thetis fue consumia ligereza,
Y al viejo Oceano, y siédo pregútada
La causa del camino, les empieza,
Diziendo la occasion de su jornada:
Pedisme que es la causa que yo siendo
La Reyna de los Dioses, dexo el cielo
Otra lo esta por mi ya posseyendo,
Y mientras yo, si puesto el negro velo
Delanoche, no os muestra (lo q étiédo
Sera mi semipiterno desconsuelo)
Estrellas, que aora son rezién hórradas
Por mi mal en el cielo colocadas

La noche venga, verlas heys en breue.
De celeste lugar estar gozando,
Alli do el postre circulo se mueve
Quel exē extremo anda rodeando.
Ay porq a me offeder nadie se atreve
O de auerme offendido este teblado:
Que sola haziēdo daño, soy prouecho
O grā poder o q grācola he hecho:

O como lo que puede se ha mostrado:
Quicela el ser humano veys la Diosa,
Ansi castigare qualquier culpado,
Ansi mi voluntad es poderosa.
De la su ser antiguo, ya quitado
Aquel que yo la di de fiera osa,
Qual ala hermana dio de Phoroneo
Y arraygue bien en ella su deseo.

Porque (la Diosa luno repudiada)
Por suegro a Lycaon fiero tomando,
No se casa con ella, y colocada
La tiene ya en mi lecho venerando:
Mas vosotros, si ser menos preciada
Os toca, ja que estuuo a vuelo mādo,
Hazed que los Triones no se vean
Bañados en el agua que desfean.

No permitays se vean las estrellas
A cuya causa falta mi consuelo
Que fueron por strupo de vna de las,
Y a mi pesar honradas en el cielo,
Contentas, ni que nadie pueda vellas
Bañarse con las otras en el suelo.
No toque el agua pura consagrada
La que por no ser pura esta premiada.

Los Dioses de la mar han consentido
Iuno en su coche al ayre se ha étregado
A pintados paones cometido
Y tan rezien pintados, degollado
Argo, como tu eruo negro fuiste,
Siédo como eras blāco en sumo grado
Porque esta aue que agora negro visto,
A las palomas antes y qualaua,
Quido sin mácha nieue las reziste.

Ni en el cantar y voz ventaja dava
 A las ansares, guardas del luzido
 Senado, ni aun al Cisne no estimaava.
 La lengua lediano, poi ella ha sido
 Su blanquissimo lustre transformado,
 En el que agora tiene enegrescido.
 En toda Emonia nunca se habillado
 Quié venciesse a Coronis de hermosa
 Y cierto a ti te ha Phebo contestado.
 Mientras fue casta o nada sospechosa
 Mas el aue de Apolo la ha sentido
 Adultera, perniciosa y engañosa.
 Y porque su señor este aduertido
 Sin oyrruego va como sin timo,
 Y tras ella Cornelia que le vido.
 Y sabida la causa del camino,
 La parecio ser cosa la que hazia,
 De necedad estraña y desatino.
 Y desta forma al punto le dezia:
 De mi consejo dexala jornada
 Que no te puede ser de algú prouecho
 Y Dios te libre de tener en nada
 El sano parecer de aqueste pecho
 Mira quié soy, y é quâto fui estimada
 Hallaras q̄ la se me ha daño hecho;
 Hallaras que por ser yo fiel he sido
 Premiada, con desden no merecido.

Porque en ya tiempo Palas vuo dado
 A tres hijas de Cecrope metido
 En un cesto, a Erictonio, q̄ engendrado
 Sin madre, de la tierra fue nacido
 En guarda, sin auerlas declarado,
 Que fuese aquello, q̄ yua allí metido
 Mandandolas por ley, y por decreto,
 Que no se pudriese nadie su secreto.

Metida entre las hojas d'leytosas (chádo
 De un olmo umbroso estaua yo asce
 Pandroso y Herse estauan temerosas
 Lo encomendado fielmente guardado
 Aglauros atreuida las húdosas
 Laçadas de los miébros desatando
 Las llama, y veé q̄ estaua allí cerrado
 Un niño medio drago esperimentado.

A la Diosa contelo acontecido,
 Y dioseme en merced bien merecida
 Despedirme de ti, con tal partido
 Que me es aun la Lechuza preferida
 Mi dura pena muy bien hapodido
 Amonestar las aues, que rendida
 La lengua este al silencio de continuo,
 Si no quieren pagar su desatino.

Y pensarás que no fuy bien rogada,
 Para ser del seruicio desta Diosa,
 Pregútaselos tu, q̄ aunque enojada,
 Bien se no negara tan clara cosa,
 Por que de Coronio fuy engendrada
 En Phocis claro, y siédo bié hermosa
 Y por virgen y Reyna conocida,
 De muchos mojós ricos fui pedida.

Dañome la hermosura, porque andado
 Con passo sossegado, como suelo,
 La arenosa ribera pasleando,
 Quedo Neptuno preso a mi señuelo.
 Y como con palabras suplicando
 En vano me pidiese algun consuelo,
 Determino por fuerça conquistarme
 Mas yo con ligereza de escaparme.

LIBRO SEGUNDO.

Dexada la ríbera voy y huyendo.
Por cima del arena fin caníarme, (do
Socorro a Dios y a hóbres voy pidié-
Pero ningun o quiso allí ayudarme.
Por vna virgen otra intercediendo,
Minerua se entremete a libertarme.
Tendi nus ambos brajos azu el cielo,
Comencelos a ver con negro velo.

En alas vi los braços convertirse;
Y en negra pluma el manto que traya
Que a mi pesar no quiso despedirse,
Aunque de mi arrojar le pretendia.
Las plumas en mi cuero vi exerirse,
Quexar me quise, pero no podia.
Quise el desnudo pecho auer herido,
Y auiale y la pluma reuestido,

Corria, ni como antes, me estorzuia
La llanca arena, antes volitando,
Por cima dela tierra caminaua,
Y enfin voymie en el ayre leuantando
Y Minerua que vio lo que pasaua
Hizo elecion de mi, considerando
Que quien entonce culpa no tenia,
Seria para ella buena compaüia.

Mas que gane yo desto, si sucede
Necesitare en mi hoara tan crecida,
Por vndelicio, que faber se puele,
En nocturna Lechuza conuicta.
Como no sal es tu lo que concede.
I a Le bia todus que de amor herida,
ontu padre peco, huyendo donde
e las ques y luz su culpa esconde;

El cueruo la replica ruego y pido
Queste estoruar y autlo mal certero
Lo vea yo en tu daño convirtido.
Desprecio tu parlar, y vano aguero,
Y sin parar prosigue su camino,
Con la intenció que yua de primero.
Conto el insulto a su señor diuino,
Como a Coronis vido en adulterio
Con vn garçon de Emonia, de nichino
Se cae a Pheboel lauro, y el ps. Iterio,
El semblante y color le ha mudado
Y no se le ha mudado sin misterio.
Con justo enojo el animo inflamado
El arco y flechas toma, con despecho
Puso vna vira, asalta, y no ha errado.
Passo el hermoso y mal logrado pecho,
A quel de quien mil veze el auia
Quedado est ranamente satisfecho..
Herida, dio vn gemido, y expelia
Tanta sangre, sacada ya la vira,
Que rosa el blanco cuerpo parecia.
Y hablando con Apolo anti suspira.

Tomar de mi vengança de otra fuerte
Fuerá mejor o Phebo, que no ha sido.
Deuieras con razon entretenerte,
Siquier hasta que vuela yo parido.
A dos en vna llenara la mueite,
Y pagara quien nadie ha merecido
Si en mi delicio graue no ay disculpa,
El tiempodel castigo a ti te culpa..

No pudo mas que con la sangre junto
Etholvi vidi, que da incontinente
Sin alma el cuerpo elido, ya difunto.

Ay

Ay como tarde Apolo se arrepiente,
De tan cruel castigo, y se desama,
Por oyr y creer ligamente.
El aue ya aborrece que en la llama
De los elados celos le ha metido,
El arco, y mano, y la saeta infama.
Abraça el cuerpo frio alli caydo,
Vécer el hado tracta, de no ay ruego,
Vsar su medicina no ha valido.
Y viendo aparejarié el sacro fuego,
Para abrasar el cuerpo delicado,
Comiéça a dar dos mil gemidos lue-
Gimio (quien co lagrimas bañado (go.
Su rostro es a los Díoses defendido)
Qual suele la nouilla auer bramido.
Quando vee su bezerro estar tendido,
Que en su presencia dado mil clamor
El martillo ledio tras el oydo. (res,
E ya que embalsamada con olores,
La abraça, y sus obsequias solemniza
Con ansias, con suspiros, y dolores.
El fuego paternal que amor atiza
No confiuntio, que Phebo consintiese
Tornarse sus entrañas en ceniza.
Del vieutre y llamas hizo que saliese
41 El hijo, y a Chyron fuese entregado,
Y lo prophetizado consiguió.
Dentre las blancas aues dell errado
Fue el cueruo, y el Cétauro se holgara
Con el pupilo ilustre que le han dado.
Del cargo hóroso el medio fiera viaua,
Y veys aquí su hija do ha venido,
Esparzido el cabello que estimaua.
A quien por que Charicles ha parido
Riberas de Cayco, se la ha dado,
Occirio por su nôbre y apellido.

Y no la satisfizo auer llegado
Al arte paternal, pero aun cantua
Lo mas secreto del eterno hado.
Pues entendiendo ya que llena estaua
Despiritu prophético, mirando
Al niño, desta suerte le hablaua:
Su perfeccion y gracia adeuinando.

Crece nîo, que a ti sera deuida,
Sin duda la salud de los mortales.
A ti sera licencia concedida,
Dehacer bolue las almas infernales.
Olaras vna vez tornar la vida,
A pesar de los Díoses inmortales,
Y el rayo poderoso de tu abuelo
Te quitar el poder, la vida y suelo.

De Dios te tornaras en cuerpo muerto,
Y de muerto sera en Díos tornado.
Resouaras tus hados, Y tan cierto
A ti te ha de venir o padre amado
(Aunque criado fuerte con concierto
Eterno) le viuir terrible enfado,
Por no soffrir las penas tan extrañas
Desangre serpentina en tus entrañas.

Sera el dolor tan grande y el tormento
Que tedara el veneno de contino,
Que por te dar los Díoses mas cóteto,
Te bolueran mortale ser diuino.
Acabarán las Parcas al momento
Tu estambre dehilar, y haran camina,
Por do saldra la pena que has suffrido,
Quitandote la vida y el sentido.

L I B R O S E G V N D O.

De dezir no acabo su prophetia,
Y del interno pecho lo spirando,
De hilo en hilo lagrimas vertia,
Y pro seguiola luego comenzando:

Preuieren me mis hados, y ami canto
Y el vso de mi voz es impedido
No vuiera de estimar mis artes tanto,
Pues el furor d Dios me ha causa sido
Mejor me fuera huir de aqueste llato,
Que no lo por venir aver sabido.
Mi rostro ya otra cola representa,
Ya por nunjar la yerua me contenta.

Mi cara ya se muda, ya deseo
Por espaciosos campos yr corriendo,
Presto vere cumplido mi deseo,
Pues ya me voy en yegua cõuirticido.
Pareceme a mi padre, ya lo veo,
Mas porq en todo no yo no lo entie
De fiera y hõbre tiene la figura, (do
De fiera sola yo por mi ventura.

Diziendo ansi, apenas fue entendido
De su querella justa lo postero;
Atiendo sus palabras confundido.
Ni el sonido de yegua fue primero,
Sino de quien la imita, luego trata
De dar mas de vn relincho verdadero
Cinco de dos felizieron vna pata,
Por el prado los braços estendiendo
La boca y cuello humano desbarata.
De mayor boca, y cuello mas horrendo
Se ve dotada, y ve la mayor parte
De ropa, que se va ya cola haziendo

Y como por el cuello se reparte
El dorado cabello, se ha quedado
En crines convertido de aquell arte.
El rostro, voz, y nombre se ha mudado,
Llora Chyron, y ruega vanamente
A ti Dios Phebo le ayas ayudado.
Porque no es cosa justa que se intente
Deshazer, lo que Ioue auia querido,
Ni para hacerlo estauas tu presente.
En aquel tienipo andauas embetido,
Apacentando en Elim tu ganado,
De pastoril çamarra reuestido.
La mayor carga era tu cayado,
Trayedo éla otra mano vn instrumeneto
De cañas desiguales fabricado.
Dauas a Amor, y Amor a ti contéto,
Y en tanto que te estas regozijando,
Al son de la zampoña dulce attento.
El ganado se va descarriendo,
A su aluedrio solo cometido,
Por los campos de Pylia repastando.
Velo Mercurio, y a tras el partido,
Con su arte hizo presa en este ato,
Y en las montañas mesmas lo ha escó.
Vn solo viejo supo deste trato, (dido,
Que las yeguas guardaua de Neleo,
La vezindad le puso nombre Battó,
A este tuomiedo, y con deseo
De conseruar su hurto, le ha sacado
Cõ semblante amoroso y bué menco,
Y asido de la mano le ha hablado.

Bué hõbre (se quie fueres) si a esta tierra
Viniere alguno vacas pesquisando,
Diras qui nos las vistes en esta sierra,
Y porque ansi lo hagas, yo teniendo
Esta

Ista blanca, y lindissima bezetra,
(Tonaola y respondiole el viejo) quado
Yo hablare de este laurto, te prometo
Descubrir a esta piedra tu secreto.

Lapiedra le señala, respondiendo.
Fingio Mercurio yrse, y trásformado
Voz y sembláte buelue, y pretédiédo
Tentarle, desta suerte le hablado:

Rústico amigo, viste en esta parte
Algunas vacas yr descarradas:
Dilo, que yo me obligo a contarte,
Si por ventura has visto van hurtadas.
Porque lo digas (mira)quiero darte
Dos reses dellas mismias estremadas.
Si el hurtu descubriere, tan secreto,
Van toro y vna vaca te prometo.

41 Viendo quel galardon era doblado,
El viejo dixo yo las vi por cierto,
Azia a quel móte en baxo del collado.
A mi mehas a minísmo descubierto
(Le respondio) y el pecho fermentido
En pedernal conuierte duro e yerto.
Y tiene aquella piedra el apellido,
Quel viejo merecio de parleria,
Auniendo nada de esto merecido.
Volado yade aqui Cylenio auia,
Los cäpos de Munichia traspassando,
Y azia la docta Athenas se venia.
Del general Lyceo remirando
El sitio, la frescura, y arbolillos,
Fue ventura que fuese yn dia, quando

A Palas coronaados canastillos
De sacrificios llevan las donzelllas,
Con reverencia, y animos senzillos.
Violas venir, y buela en torno dellas,
Ques el direcho buelo inconueniente,
Pues no se le concede mas de veillas.
Qual el milano suele, que presente,
Lo que sobro del sacrificio tiene,
No olar llegar por causa de la gente.
Volar circularmente le conviene,
Y no alejar si mucho, rodeando
Aquel misnso eiparar, q le entretien.
Sobre las torres Aticas volando
Mercurio va mirando las donzelllas,
Vn ayre mesmso siempre cōpassando.
Quanto el luzero excede a las estrellas
En claridad, y a el Diana, tanto
Hiese en belleza passa a todas ellas.
A si, y a todas honra, y entre tanto,
Quel volador su rostro considera,
Quedo fuera de si con gran espanto.
42 Y pendiente en el ayre de manera
Se enciende, y se detrite, que llegada
Al rezio fuego haria la blanda cera.
O qual bala de plomo que arrojada
Con honda Balearica volando
En el caminomismo va inflamada.
Y por el ayre claro traspassando
El fuego que en la tierra no tenia,
De baxo dela nuues ya hallando.
Dexo el caminio que antes proseguia,
No se encubrio, sino baxo de presto,
Fiando en la belleza que tenia.
Y aunque podia muy bien tirar en esto,
Compone su cabello, y vesti dura,
Por parecer mejor galan compuesto.

LIBRO SEGUNDO.

De la ropa nostrar tambien procura
El oro, y guarnicion, y aun cõ la vara
Augmesta, y los talares su hermosura.
Llego al Alcazar, y en llegando para,
Tres apoyentos ay en lo secreto,
De conchas de marfil, y de obra rara.
El diestro de Pandrofios, y su geto

A Aglauro esta el frontero, mas viuia
En el de medio Herse, no imperfecto.
La que el de a mano yzquierda posseya,
43 Vio venir a Cylento la primera,
Que quiere, y de su nombre le pedia,
El Dios la respondio desta manera.

44 De Atlante nicto soy, y de Pleyona,
De lupiter celeste mensagero.
Comete su embaxada a mi persona,
Yes el, mi mismo padre verdadero.
Si de fidelidad ganar corona
Con Herse tu pretedes, yo no quiero
Mentirte, sabe cierto soy venido
Para ser tu cuñado, y tu marido.

Mirole con los ojos, que aun agora
A Herictonio en el cesto auia mirado
Secreto de Minerua su señora.
Y por la terceria ha demandado
Gran cantidad de oro, y entretanto
Que se lo da, le cambia desdenado.
Con tan ayrrados ojos q' era el panto
45 La e, ho de ver Belona, suspirando
Que peto la ha sonado tanto quanto.
Acuerdase tambien alli, de quando
Contra su mandamiento fue profana,
El hijo de Vulcano escudriñando.

Viola a Mercurio ingrata, y asu hernia.
Y rica con el oro recibido, (na,
De do con gran razon su enojo mana.
Partio al palacio suzio corrompido
Cõ negra podre, a do la Inuidia viue,
Quen el hñdõ de vñvalle esta metido.
Alli no ay sol, ni viento se recibe,
Sombria casa, triste, y perezosa,
Do perpetua tiniebla se percibe.
Y quando alla llego la poderosa
En las batallas, parase delante
De la maligna puerta tenebrosa.
Porque aunque pretendiera y radelate
No se le es concedido, y con el quanto
De su lanza ha llamido en vn instante.
A brieronle las puertas al momento,
Vio dentro estar la Inuidia, que comia
Viboras, de sus vicos alimento.
Por nola ver los ojos reboluia,
Mas ella muy de espacio se levanta,
Dexado su manjar, y se venia
Azia la misma Diosa, y se quebranta
Gimiendo, y suspirando, deque vivo
Tanta beldad, y en armas fuerça tanta.
De amarillez su rostro reuestido,
Flaquissima en los huesos, y aunq' vea
Es su mirar ceñudo, y retorcido.
De amarga huel su pecho verdeguea,
Los dientes negros son, y desta guisa,
Su lengua de ponço la se rodea.
No se hallara llamas en ella risa,
Sino la que de daño ageno nace,
No duerme del cuidado que la auisa.
Mirando ingratamente lo que haze
Virtud en los mortales poderosa,
Lo roye, dilimuye, y se deshaze.
Y muer-

Y muerde se mordiendo la rauiosa,
 Tomando en si vengáça del peccado,
 Y aunque la quiere mal la sabia Diosa
 Desta arte brevemente la ha hablado:
 Con veneno mortal de tal persona
 A Aglauro hija de Cecrope inficiona.
 No la hablo mas, y parte chuyendo
 La tierra con la lança meneando,
 La Inuidia la miro con ojo horrendo.
 Y entre los negros dientes murmurado,
 Martyrio passa brauo, y doloreso,
 Sus prosperos successos repensando.
 Tomo vn torcido baculo spinoso,
 Y cubierta de nuues destruya
 El mas florido prado, y mas hermoso.
 Y por adonde quiera que venia,
 Quemaua el verde capó, y al mométo
 Las altas dormideras recogia.
 Ciudades, pueblos, casas con su aliento
 Inficiono, y al fin dela jornada
 Vio la ciudad Paladía, y aposento.
 De ingenios, y festiva paz dotada,
 Dotada de edificios, q era espanto,
 Ciudad dichosa, y desto ansi se enfada,
 Que detener apenas pudo el llanto,
 De no ver que llorar en toda ella,
 Aunque la remiro de canto a canto.
 Entrada ya en la casa donde aquella
 De Cecrope engendrada se aposenta,
 El pecho empongoño dela dôzella.
 Cúpliendo el mād. miēto, y la atormé
 De recorudas espinas rehinchēdo (ta
 Su coraçón a do veneno alienta.
 Dedôde é todo el cuerpo va influyedo,
 Y en medio dl pulmō se ha derramado,
 Que se sta la cuytadade shaziendo.

Y porque de su mal tan estremado
 Las causas no esten lexos, la presenta
 La hermana, y casamiento fortunado.
 Al Dios en forma humana representa,
 Y todo lo engrandece, de manera
 Que con dolor secreto la atormenta.
 Denoche plañe, y llora, y quâdo fuera
 De la mar sale el sol, tambien repite
 El llanto, y la congoxa fastimera.
 Y porque poco a poco se la quite
 El ser, se va su cuerpo desliendo,
 Qual yelo suele al Sol que le derrite.
 Y los dichos los bienes repitiendo
 Dela feliz hermana, que desanía,
 Se va de aquella fuerte consumiendo.
 Que la spinosa yerua si se inflama
 Gastar se suele al fuego poco fuerte,
 Sin luz echar de si, ni versellania.
 Por no ver tal quisiera ver la muerte,
 Parlar al padre quisoriguroso,
 Como delicto el caso, y buena suerte.
 Viendo venir en fin al nuevo sposo
 De Herse, se ha sentado en los tibiales
 Por despedir al sabio y poderoso.
 A quien el Dios hablo palibras tales,
 Y de tan gran regalo que fiziera
 Enternecer los duros pedernales,
 Mas ella respondio desta manera:
 No gastes mas razones, ques en vano
 Pues no tehe yo de dar attento oydo,
 No me he de leuantar, ten lo por llano
 Hasta que te ayas tu de aqui partido.
 Replicala el esposo soberano:
 Estemos pues los dos con tal partido,
 Que como yole de estar aqui presete,
 Aqui tambien tu este es eternamente.

LIBRO SEGUNDO

Hablando ansi las puertas esmaltadas
Toco con el caduceo, y al momento
Fueron abiertas ambas que tocadas.
Queriendo leuantarle fue su intento
Muy por demas, que a penas se mouia
Faltandola el antiguo mouimiento.
Ponerse en pie por fuerza pretendio,
Sintio que sus rodillas estan yertas,
Y el frio por las viñas se metia.
Sin sangre está las venas como muertas,
Y como el cancer cude, va cundiendo
Hasta que al respirar cerro las puertas.
No pretendio hablar, mas pretendiendo
Hacerlo, fuera en vano, quel camino
Se estaua de la vez endureciendo. (no
El cuello, y rostro es piedra, y no la vi.
Blanco color, mas antes se ennegrece,
Como segun quien era la conuina.
Vengado ansi Mercurio, desparece,
Y con ligero buelo al cielo parte,
Y delante de Iupiter pargece.
Al punto que le vio llamo le a parte,
Y sin contar la causa de su via,
Le dio vn recaudo hablando del arte
Que suele, y desta fuertele dezia:

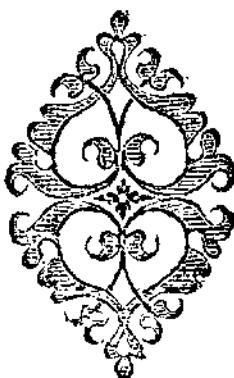
Ministro fiel y hijo, cuyo intento
Es ser executor de mi mandado,
Toda tardanza a parte, en vn mométo
A Phocis parte en buelo pressurado,
Y parate en Sydon, de cuyo assiento,
A tu madre se mira el diestro lado,
Guiando a la ribera con gran quenta,
El ganado real, que alli apascienta.

De dezir acabo, y al mesmo punto
Del monte aquél ganado se salia,
Guindo alas riberas todo junto.
Dol la hija del Rey estar solia,
De las donzellas Tyrias rodeada,
Burlandose con gusto y alegría.
No estala magestad bien abraçada
Con el amor: A quel señor eterno
La gravedad del ceptro desechada.
Aquel rector, y padre, aquel gouierno,
De hombres, y de Dioses, cuya mano
Armada esta de fuego sempiterno.
Quien mueue con la ceja cubre y llano,
Se haze toro, y brama en la vaccada,
Pisando el verde prado alegre y fano.
Es su color de nieve no pisada,
Ni del humido viento derretida,
Li cuello, y cada espaldabié formada.
Pequeños cueros hechos por medida
Al parecer tan lisos, y tan puros,
Que la mas rica perla va vencida.
Con ojos apazibles nadas escuros,
Y su semblante en nada temeroso,
De paz a todos haze mil seguros.
De ver tan blanco toro, y tan hermoso
La hija esta de Agenor admirada 41
Y mas verletratable y amorofo.
Mas aunque manjo, estaua amedrétada,
Y no osava tocarle, pero luego
Se acerca, y le da flores mas osada.
Alegrase el amante, cuyo fuego
Con la besar las manos se sustenta,
Miétras ve el fin de su appetito ciego
Y con ella burlando se contenta
Agora, y otras veces va saltando
Por la pradera verde, y luego inteta.

El blanco lado en el arena echando,
 Que le toque fundarri con su mano
 Su miedo poco a poco desechando.
 Y ofrece cada cuerno soberano,
 A ser con las guirnaldas ocupado,
 De las floridas yerbas del verano.
 Y la real donzella (desechado
 Todo temor) sin ver do se sentaua,
 En el hermoso lomo se ha sentado.

Entonces poco a poco se llegava
 Jupiter hecho Toro a la ribera,
 E ya del todo al agua se entregava.
 Por alta mar la lleva. La primera
 Fuera de si, miraua desfiosa
 La orillado boluerse bien quisiera,
 Con la derecha mano temerosa
 Se tiene al blanco cuerno, y fundamenteo
 Es de la yzquierda el lomo, ya penosa
 Ondeante sus ropas con el viento.

*Fin del libro segundo de las transformaciones
 de Ovidio.*



LIBRO TERCERO

De las transformaciones de Ouidio en Romancc.



Dur

Exada la figura ya en gat-
ñoña

Del falso Toro, Iupiter
amante

Se muestra en Candia a
Europa desdeñosa.

Su padre que del hurtu estu ignorantu,
Buscarla manda a Cadmo, y no la hallá-
Le códono a destierro, é vn instáte. (do
De pio y d: cruel se fíles dando.

Buscado el Mudo en vano a la cótina.
(Quien descubrierá el hurtu; como o
(cuando!)

El hijo de Agenor se determina
Dexar su patria, y padre, y al mométo
Partir do su destino le encamina.
Y con humilde y manso acatamiento
Al oraculo ruega diga adonde,
Será mejor hazer de nuevo assiento,
Al qual el sacerdote Phebo así responde:

En vn desierto hermoso, y verde prado
Veras vna bezerra regalada,
Que núca al yugo el cuello vio appli-
Ni del recoruo arado sabe nada. (cado,
Sigue

Siguela por do fuere, y reparado
Auras a do la vieres tu parada,
Fundá allí tu ciudad y por renombre
La llamaras Beocia de sunombre.

De la Castalia cueua avia salido
Apenas Cadmo; quando por el prado
Sin guarda la Novilla al punto visto.
No trae señal de yugo, ni de arado
En la ceruiz, siguiola agrade ciendo
A Phebo la respuesta que le ha dado.
Al río Cephiso y Panopea aviendo
Dexado atras, parose de repente,
Y coméçoa braniar cō gran estruendo
Los cuernos altos reboluo la frente.
Al claro cielo, y vio la compañía,
Recostose en la yerba prestamente.
El animoso Cadmo questo via,
Alaba a Diós, los montes saludaba.
Beso la tierra quel no conoçia.
Sacrificar a Ioue aparejaua;
Mando por agua yr los compañeros,
Que para el sacrificio le faltaua.
A vna selua fueron muy ligeros
Antigua, no tocada, do vna fuente
Hallaron entre varas y mimbreros.
Cubierta està de vn arco conueniente
A tal lugar, de piedras apegadas,
Domana vna agua pura eterna mente.
En medio de las ondias contagadas
En su cueua el Dragó de Marte estaua
Las crestas de oro puro sevilladis.
Dentrambos ojos fuego resultaua,
Tres oídoros de dientes, y otras táticas
Lenguas el pon, o lo que nienaua.

Y quando los de Tyro con sus plantas,
Y p'so infotunado a la corriente
Llegaron por coget las aguas santas.
Apenas las tocaron, la serpiente
Eeuanta la cabeza resoplando;
Con vn siluar horrendo súmanente.
La fiera vista, al punto desmayando,
El agua de sus manos se ha caydo,
Y atonitos de miedo estan temblando.
El dragon escamofa, retorcido
En varias bueltas, muestrase en arcado
Auiendo de la cueua ya salido.
Y mas del mediocuerpo leuantado,
Otea la floresta, y es tan grande,
Como el q' las dos ossas ha apartado.
Y sin tardar, los eoge, agora manda
Las armas cada qual, o la huyda
Atentar por defensa se demande.
O el miedo entrabas cosas les impida
A estos a bocados, y abraçando
Los otros, los despide de la vida.
Con soplo vnos, otros acabando
Con funesta ponçoña, los destruye,
Del medio cielo el Sol lo esta mirado
Maraullado Cadmo rederguye
La enfadosa tardanza de fugente,
Porque tu sacrificio no concluya..
Partiose por su rastro diligente,
De vna piel de leon y lanza armado,
Y de vn valor mas que los excellente.
A la floresta frecha ya llegado,
Halló los cuerpos muertos estédisos
Y el culebron sobre los tellanado.
Lamiendo las heridas, Coagulados
Les diox, amigos fieles es la tierra
Vengra los agranios ecclidos

LIBRO TERCERO

Y si Fortuna fue c tan suicida,
Que su fauor me niegue, y co npañia,
Prometo de querer aquien la vuestra
Si platicas acabo, y al punto embia
Vn gran sillon, con fuerza tan estrana,
Que vna muy fuerte torre moueria.
Mas este golpe horrible no le daña,
Por que el conchoso cuero la defiende,
Y asi quedo sin daño la alimaña.
Pero su gran dureza no se estiende,
A estoruar de la lanza la herida,
Quel recoruo espinaço clava y hiéde
La bestia del dolor embravecida,
Retorcio la ceruiz, a do tenia
La lanza en las espaldas enxerida.
Y mordiendo en el hasta pretendia
Sacarla mas el hierro q̄da assido,
Que dentro de los huesos se escondia
Y sobre su brauza embravecido,
Con el exiente daño, la garganta
De sangre venenosa se ha extendido.
Hecha espumajos, y es su fuerza tanta,
Quel aliéto infernal que ha respirado
Inaciona la yerua, y qualquier pláta
La tierra raspa, agora elta enroscado,
Como vna viga agora está derecho,
Agora va del impetu llevado.
Tanto ruy dohaze, como ha hecho
El rio, que sacaron auenidas
De su corriente átigua, y vado estrecho
El bravo hijo de Agenor recogidas
Sus fuerças, é la piel de q̄ esta armado
Recibe sus encuentros y heridas.
Vna punta de lanza le tira lo,
Conque q̄d de su grado le detiene.
El en morder del hierro se ha vengado

Alguna sangre el verde prado tiene,
Que de su fiesta boca distilaui,
Herida, pero no como conviene.
No podia Cadmo arras, que le hurtaua
Bolviendo atras el golpe vale solo,
Y asi de sus heridas escapaua.
Hasta quel fuerte moço y animoso
Hincolalanza en medio su garganta
Y siguió la victoria desfeso.
Topo en vn robre, y fue su fuerza tanta,
Y tanta su destruz, que ha claudo
El cuello en el tronco de aquella pláta.
El arbol con el peso se ha encorulado,
Y con razón se duele, pues se siente,
Con su colo fierisima açoñado.
Mientra que mira Cadmo ala serpiete
Vencida, y sugrandezza considera,
Vna voz ha sonado de repente
No se certifica de donde era,
Al fin la oyo, quedo muy admirado,
De oyr que le hablo desta manera.
Hijo de Agenor, di que estas pasuado
Mirando la serpiete que has vencido
Aun tu serpiente auras de ser mirado.
Quedo espantado Cadmo, y ha perdido
Color y voz de miedo, y a la hora,
Su cabello erizado se ha sentido.
La Diosa Pallas ques su valedora,
Baxo del alto cielo, y le ha mandado,
Cultiuad la tierra, que adeshora
Los diétes que del Drago aura quitado
Sicibez, por que serán el fundamento
Del venidero pueblo, no ha tardado
Cadmo en executar el mandamiento,
Aro la tierra y espacio los dientes,
Al suceso espantoso estando atento.

Mouie

Mouieren los terrones las fuentes,
 Los hielos de las lanas aparecen,
 Y almetes con sus plumas diferentes.
 Poco a poco los hombres se parecen,
 Los pechos, y los biaños ya creciedo
 Que de armas naturales se guatnecen
 Qual sue'en en los paños y saliendo
 En el theatro rico, gente armada,
 De poco en poco toda pareciendo.
 Con el nuevo enemigo demudada
 La cara Cadmo, se ha determinado,
 De exercitar la fuerça, y el espada
 Mas vn de aquel pueblo que ha criado
 La tierra, le mando, que prestamente
 De la ciuil batalla este apartado.
 Y esto diziendo hiere a manteniente
 vno de los hermanos, y es herido,
 Y muerto de otro el mismo de repete.
 Mas el que le mato, quedo tendido,
 Expirando aquellalina, quel auia
 Poco antes con los otros recibido
 Acaban casi todos desta via,
 Su madre con la sangre, y la caydi
 Cada qual molest, ndo que caya.
 De todos quedan cinco, y se combida
 Echion, con la paz a los hermanos,
 Las armas, y la furia despedida.
 Mando selo la Diota. Dan las manos
 Y la fec se prometen, estos fueron
 De Cadmo compaños soberanos
 Quando lo edificio, se hizieron
 De la ciudad, q Apolo auia mandado.
 Y de los los Thebanos descendieron.
 Edificada Thebas, ya juzgados
 Pudieran Cadmo ser por venturoso,
 Aunque de padre y patria desterrado.

Pues Venus bella, y Marte poderoso
 Auian tus suegrosrido, y yagozauas
 De tal muger el fruto generoso.
 Tantos hijos, y hijas con que davaus
 Demano al descotento, pues cercado
 De nietos ya mancebos te hallauas.
 Mas no dese ninguno ser juzgado
 Por bienaventurado mientras viue,
 Hasta la muerte nadie sea loado.
 Vn nieto en tal ventura te concibe
 Primer causa de llanto, cuya frente
 De agenos cuernos visible se apercibe.
 Y vosotros, o perros, que en la heruiete
 Sagre, de vuestra dueño os entregastes
 Sin culpa a vuestros diétes obediente.
 Y auque en buscar la causa tiepo gastes,
 Hallaras ser desgracia, y nomalicia,
 dclito de Fortuna, y sus contrastes.
 Vn monte auia de sangre, y de codicia,
 De perseguidas fieras abundante,
 Al tiepo que mas sombra se codicia.
 En medio de Poniente y de Leuante
 Estaua el Sol, lleno la compaňia
 Acteon, agradable y elegante. 8
 Parte en coger las redes entendia,
 Canfados y sangrientos, porq fueron
 En caça venturosos aquel dia.
 Y estas palabras de su boca oyeron.
 Quando otra vez sparza la mañana
 En su carro de rosas asentada,
 La luz por todo el mundo soberana,
 Se acabara la caça contumelizada.
 Y pues del medio Cielo tan de gana
 Abrzis el Sol la tierra fatigada.
 Las redes regidas tengo intento
 Gozys d'sola amena, y fresco viento.

LIBRO TERCERO.

Cumplieron los varones que le oyeron,
Có grá placer el mandamiento dado,
Y del trabajo dulce desistieron.
Auia yn lugar fresquisimo, poblado
De pinos y cipreles, do solia
Dianadescuidar de su cuidado,
Gargaphie el valle ameno se dezía
Al vn cabo del qual esta vn frondoso
Lugar donde ay nativa policia.
Que aunque parece vn arco artificioso
Fingio naturaleza diestra el arte,
Con el ingenio suo poderoso
Suena vna clara fuente ala vna parte,
Cuyo corriente en verdes regaderas
Por entre frescas yerbas se reparte.
Aqui cansada de caçar las fieras,
La Diosa de las selvas se bañaua,
Con sus castas y hermosas cōpañeras.
Adonde luego al punto que llegaua,
A vna de sus Nymphas dio las flechas,
El Arco hermoso, y la pintada Aljaua
Otra tomo la ropa, las estrechas
Ataduras desatan del calçado,
Otras dos, d este officio satisfechas.
En vn hermoso nudo la ha juntado
Crocale (ques mas diestra) Su cabello
Aunque ella tiene el suo desatado,
Aparejan el baño y curan dello
Niphe, Phyale, y Rhanis en sus vasos,
Hyale, y Pseca con semblante bello
Y miétra q los miembros nadá el casos
De belleza y primor Titania baña,
Llego Aetion con sus inciertos passos
Y uie aca, y alla por la campaña,
Sin saber do los hados le llevauan,
Desnuda vio la Diosa, y su compaňía.

Las Nymphas que le vieron bozuan,
Hirieronse sus pechos, y penosas
A su señora, y Diosa rodeauan.
Mas aunque son dispuestas y hermosas,
desde el eburneo cuello es mayor q llas
Y ainsi fue por dar a ser cuidadosas.
Qual suelen parecer las nuues bellas,
Quando las hiere el sol, o la mañana
Rosada, ya q ausentes las estrellas
Tal parecio la cara de Diana, xi
Sin vestidura vista, buelue el lado
Y el bello rostro atras, con harta gana.
De auer en el mil viras empleado,
Echo mano del agua que tenia
La cara, y la cabeza le ha mojado,
Y haziendolo amenazale, y de zia.
Agora contaras, que sin vestido
Bañandome me viste, a quien quisieres
Si se te fuere a caso concedido,
Licencia tienes hazlo si pudieres

Sin mas dezir, le pone en la cabeza
Cuerños de viuidor cieruo, y al cuello
Da augmēto, a las orejas agudeza, (llo
Los pies, y manos, piernas, braços, ve-
En cieruo de manchada piel es buelto
Y tambien el pauor junto con ello.
Huye Aetion, y de se ver tan suelto
Quedo admirado, y viendo su figura
Y cuernos en el agua, ya resuelto
Que encieruo se ha tornado, su tristura
Quisiera publicar, diciendo o triste
De mi, mas no fue tanto su ventura.
Ni el gemido de lagrimas se viste,
Estr es su voz, mas lagrimas no tiene,
De solo el fesso antiguo se reuiste.

No sabe si en el monte le conviene
Quedarse a su palacio dar la bieita,
Entre verguenza y miedo se detiene.
Mientras su voluntad no està resuelta,
Sus perros le hâ hallado, y hâ corrido
Cognac a cada qual de darle baulta.
Acuden los primeros, con l. d. ido
12 Ignobate Sigiz, y el Spart no
Melapo, el otro en Creta fue nacido.
Y todos los de uas de mino e imino
Ligeros mas quel viento arremitorio,
Pamphago Dorceo, Oribasio lo, año.
De Arcadii natu ales todos fueron.
Y el valiente Nebrophono, y ligero
Ptereli, y brauo Letape, con Teron.
Y el veator Agre, con Hyleo hero.
(De vn Iauili poco ante, m. l herido)
Y Nape hija de lobo verdadero.
Harpia con dos hijos leha seguido,
Ladó, Pemenis, Promas va corriendo,
Canache, Alce, Staetie han acudido.
El lico Leuco, y negro Asb lo siéndo
Nomenos diligentes, con el fuerte
Aclo en la carreira, y Laco horrendo.
Thoo, y Licisca corien de vna fuerte,
Y Cyprio hermano suyo, y el frótino
Harpalo, y Melanthon a darle muerte.
Labros, y Aglaodos va como fintino,
Cuyo padre de Dictis tué venido
La madre de Laconica le, vino.
Hylactor ladrador les ha seguido,
Con otros muchos perios, q nôbrarsé
Aura penoso enredo parecid o.
Y todos con deseo de entrega se,
Por do el siguio poco ha, le va siguié
Li huyendo su gente por librarse. (do,

Quietales hablar así diziéndo
Acteon soy vuestro amo sin consuelo
Por q me vays ingrato; perligiendo.
Eltaron las p. labtas a su zelo,
Acosante ladrando de manera,
Que hacen resonar el claro cielo.
Hiriole Melanquete la primera,
En vna espald, y no comias desficio
Theriduna, Oreliropho que espera.
Que aûque los dos salierô mas tardios,
Al triste de su amo han atajado,
Mordiendole cõ furia y fieros brios.
Y como detuvieron al cuytado,
Llezaron los de mas con harta gana
De aver enel sus dientes empleado.
Para poder morder no ay parte sana.
El gue, no como hombre, pero era
Mas que de cieruo la querella humana.
Con boz llorosa, y anita lastima
A trucna la montaña conociida,
Y puesto de rodillas, a manera
De quien humildemente ruega o pida
Remedio, mueve el rostro, ma: sugête
Los perros (como suele) mas conuidos.
Que leaco sen; y muerdan brava mente,
I de plazer dan bozes, desfendo
Tener a su señor a li pre'ente.
Al nobre de Acteon, questan llamado,
Rebelue el mi crábe la c. beça
De no le ver se estan ellos vexando.
Quisiera est. r ausente a su brauezas,
O ya que alli sus hados le han traydo,
Mir. i, y no iush ir tan gran fieraza.
Cercado est. de todos, y metido
En el triste el ocico, cada uno.
Le llo, ja. l amo en cieruo cõvertido

LIBRO TERCERO.

Y dizen quel furor tan importuno
De la Sylvana Diosa no ha cesado,
Más tra el de vida tuuo rastro alguno.
No di una suerte el ,ulgo lo ha juzgado
Qua pa vnos ha Diana parecido
Mas cruda, que merece tal peccado.
Por esto, la dan otros appellido
De señera, y porfian que bien dina
De la virginidad que ha posseydo,
A dar razones cada qual atina,
Mas sola la muger del gran Tonante
No tanto a yna o otra parte inclina.
Quanto a gustar de diaño semejante,
Que a la caza de Agenor acaesce,
Passado el odio antiguo en vn instante.

- 13 Que ala combleza Tyria pertenecce,
En sus parentes tristes, cuya yra
Por otra nueua causa reverdece.
14 Por ver preñada a Semele sospira,
Ya suniario enamorado della,
Por do su lengua iezili como vira
Solto, co furia y rauia en tal querella:

Que me apruecha a mi renir en vano
Tantas veces con este mi marido:
A ella he de buscar, si e, sobetano
De grá lunon mi nôbre y apellido.
Si Reyna soy, y con mi diestra mano
Dorado ceptro deuo auer tenido,
Yola dare vn casigo y pena fiera,
Si hermana soy de loue y compañera.

No se si soy muger, mas soy hermana,
De quié cõtinuamente yo me agrauio,
El adulterio haze bien de gana,
No durara la e,usa porque rauio.

Preñada de simiente soberana
Esta, testigo cierto de mi agrauio.
Y quiere auer parido del Tonante,
Que apenas puedo ser la semejante.

Apenas pude auer yo concebido,
De quien ella ya quiere estar parida,
Desu hermosura tanto ha presonudo.
Quies por ella de lupiter querida.
Pues no sea yo Juno, ni el mi marido,
Si el mismo no la priaua dela vida,
Si yon la engañare, si no hogo
Quella çabu la enel estigio lago.

Levantase la hora de su assiento,
Y en una roxa nuie va escondida,
A la casa de Semele al momento.
Ni antes fue la nuie despedida,
Que su divina forma dispidiese,
Y en una vi ja fuese convertida.
A cada fiel mendo que encaneciese,
Rugo lacara, y miébros recorudos,
Con passo y boz de vieja, y pareciese
A Berónes Epidaurica (remirados
Sus ademanes todo,) que era el alma
De Semele, y entiende sus cuidados.
Ansí que platicando, vrde y trama
De modo, q vintessa ser nombrado
lupiter, por quien Semeles se inflama.
Y ansí la hablo, auiendo sospirado:

Oxala que amador tan generoso,
Con quien tan a tu gusto tu reposas,
No diga ser el todo poderoso,
Para engañar co esas, y otras cosas.

Quar-

Quantos con vn achaque mentiroso
Violaron camas castas vergonçosas,
Ni ser Iupiter es causa bastante,
Sin darte lo que pude talmente.

Pídele si es el Rey de los mortales,
Y lo criado todo està en tu mano,
Que con las ceremonias y tñiales
Que goza el matrimonio soberano,
Venga a gozar de ti con celestiales
Insignias, y semblante tan vñfano.
Y qual visita a Juno alla en el cielo,
Te venga a visitar a ti en el suelo.

Ansi informaua Juno a la ignorante
Hija de Cad no pide ella en viiendo
Vna merced fin dezir que al amant;
El qual se la concede anti,diziendo:

La cosa que te dieremas contento
Escoge sin temer ser negada,
Y porque mas lo creas,juramento
Te hago ala l guna consagrada,
(En cuyo venerando acatamiento
No se puede mentir) te sera dada.
Mira si es juramento el que te hago,
Pues nuestro Díos, y miedo es a él la-
(go.

Alegre con su mal y poderosa
Semiele mas que duea,pues auia
(Cúpliendo su demanda tan dinosa)
De acabarla su amante ansi dezia:
Pues mi deseo no te es importuno,
Y te muestra se ahor agt. decidio.
Qual te suele gozar la Diosa Juno,
Que por Díos te cõfiessa y por marido

Al tiempo deseado y oportuno,
Quando cogey s el fruto de Cupido,
Si tueres summo loue verdadero,
Este don pido,tñl gozar ta quiero.

Quisiera Dios tapar su hermosa bocá,
Mas yua por el ayre presuerosa
Su boz,y su demanda necia y loca.
Gimio porquera ya imposible cosa
No quer jurado,y ella deseado
Sumisimo fin,y muerte temerosa.
Tristissimo le tube alestrellado,
Atraxo los nublados con su cara,
Do agua,viento, y truenos ha juntado.
Relampagos y rayos que dispara,
Verdad es que procura de hazellos,
Omitigar su furia,cierta y rara.
No quiere agora disparar de aquellos,
Có q mato a Thyphò el decíet manos 15
Que fari sin cóp.s la q esta en ellos.
A y otros rayos algo mas liuinos,
Que son segundas armas de fieresa,
En fuego e vra meno soberanos.
Armado de los su re. l alteza
En la casa de Agenor ha parado,
No pudo el mortal cuerpo,y d baxeza
Suffrir el aparato acelerado
Del cielo,y con los dones q ha pedido
Attonito,es ardido,y abrafado.
El imperfecto niño no nacio,
Del vientre de su madre fue sacado,
Y en el paterno muslo fue enxerido.
De alli (li es de creer) diz que acab.d
El tiempo natural,a hurtas lno
Su tia le ha en las cunas regalado.

LIBRO TERCERO.

A las Nyseidas Nimpas el diuino
Mochacho q' escódiessen d'all'i dieró,
Criaronle en sus cuevas quel conuno.
Mientra estas y otras cosas se hizieron,
Y l'aino Bacco dos veces nacido
Principios mas seguros fue edieron.
A caso loue amendo bien bendido,
Se builua con Juno estando oociosa,
De los cuidados graves d'safido.
Y dizan que entre vna y otra cosa,
Las hembras(dixo) recibir mas gusto,
En la lucha de venus amorosa.
A Juno la parece ques injusto,
No lo negar,y entrumbos d'cōcierto
Lo preguntan a vn hōbre sabio, y iusto.
16 Thirebias era el qual estaua experto,
Qual tienen mas razon,q' la experiecia
Le vna y otra Venus le hace cierto.
Porque en vna flor esta en su presencia
Estauan dos serpientes engendrando,
Y no pudo lluardarlo con paciencia.
Con vn baston al vno y otro dando
Los aparto,y al punto(estrana cosa)
Yr se yio de hōbre enhēbra trasformā.
Vnico siete años vidi tan penosa, (do.)
Y al cabo de los ocho caminava,
Por la flor estamisima deleytosi..
Y ya que aquel lugar me uno llegaua.
Torno a encontrar las fierpes como de.
Hiriolas cō el paño q' llevaua, (ante,
Y hablolas d'sta suerte en el instante:
Sia quien os hiere days cōtrario sexo,
Quiero os herir,por ver si aeste dexo.
A penas los Dragones ha herido,
Qundo le sobreuiro la primera
Figura,el gesto de hombre despedido.

Ansi que fue juez de la manera,
Y pronuncio sentencia ,confirmando.
La de loue por cierta y verdadera.
Sintiolo luno no como burlando
Que grandemente d'lio se contrista,
Segun estan las gentes publicando.
Priuo al luez dela corporei vista
Mas loue(porque no le es permitido
A vn Dio q' al hecho d' otro Dio re
Recopésando el daño recibido, (ista)
Al musimo concedio que adeunasse,
En trueque de la vista que ha perdido.
Ninguno auia en Aonia que no hōrasse **17**
El vno adeumar,ni preguntado
En cosa alguna vano le ha lassé.
La primera de todas ha tentado.
18 Lyriope hasta quanto se estendia
Lagracia q' en aqullo Dio le ha dado.
La qual del rio Cephiso vista vn dia,
Y en sus aguas clarissimas forçada
(Que no pudiera hazerse de otra via)
De sola aquella vez quedo prendida,
Y pario vnnino talle i humosura,
Que pudo desde luego ser amada.
Na cielo llamo,de quien procura
Saber de aquel fatidico d'vino,
Si tenia de llegar a edad n.dura.
Sino se viere, q' nlo de termino,
Responde,y la respuesta fue tenida
Por vano mucho tiepo,y sin caminar
Mas el successo,y muerte nunca oyda,
La ouerdad estrana de locura,
Contra opinion la fizieron ser creyda.
Porque de veinte y vn años fu figura
Parece de muchacho,y de mancebo
Mas fue su condicion de piedra dura.

Mil nioços, y donzellas que de nuevo
Vieron su perfección y gallardía,
Desfícauan gozar tan dulce ceuo.
Mas el con tal desden los despedía.
Quicuá querá muy hermosas, y hermo
Tocarse de ninguno permitía. (sos,
Los ciertos oge ua temerosos
Viole la Nympha Ecco enel instante
Con ojos y semblantes amorosos.
La qual como responde semejante
Acento, sin tñtar, hablando alguno,
Ante nos se hablar jamás delante.
Cuerpo tení, entonces mas ninguno
La vio mas replicar delo posirlo,
De la razon, que oya a cada uno.
Iuno la dio el castigo lastimero,
Por que como pudiesse a su marido
Coger en adulterio verdadero.
En medio del camino la ha tenido
Mas de vna vez, con su parla estraño.
Y en tanto se hñ las Nymphas acogido.
Mas como vio Saturnia aqüste eng.ño,
Lá dize, con la lengua me has burlado
Pero de oy mas harame poco daño.
Conobra confirmo lo amenazado,
Queno puede hablar, sino doblando
El fin de las razones que ha escuchado.
Pues como vio a Narciso andar caçado
Toda inflamada en fuego de quie ama
Por sus pisadas yua caminando.
Y quanto mas le sigue, mas se infama,
Con la vezina lumbre, como suele
De las brasas sacar a pñfre llama.
Quantit, s veces rogar que la confuele
Quisier, con pñl bras amorosa.
Icaua ruela, en si d. l.

Que la estoruo el principio de las cosas
Ya lo que la concede aparejada,
Por des. ubrir sus ansias congoxosas.
Espera alguna boz que replicada,
Descubra su amorosa desuentura,
Y voluntad sincera enamorada.
El hermoso mancebo poi ventura,
De los de mas galanes apartado
Dio bozes enel capó, y el pñllura.
Quien esta aqui' esta aqui ha replicado
Ecco, mas el entorno remirando,
No viédo quié respóde esta pañmado.
En alta voz que venga replicando,
Sin ver ninguno oye estando attento,
Que como llama el, le está llamando.
Y no viiendo nadie enel momento,
Por que huyes de mi (la dice) y siente,
Quen sus orejas suena el mismo acéto
De aquella boz, que en nada es diferéte
De la que forma el tan engañado,
Desseando saber si auia alli gente.
Juntémonos replica, tan degradó
A ninguna otra voz le ricípondiera,
Juntémonos respóde, y no ha tardado.
En salir de la selua, porque espera
A su cuello hermolíssimo abraçada
Gozar de su belleza en gran manera.
Vistala Nympha, no la tiene en nada
Huye y huyendo escapa de sus manos
Que ya tenian la presa deseada.
Permitatme los Diotes soberanos
Morir, y no que en algo satisfaga
(Lá dize) a tus deseos tan insanos.
La muíma muerte antes me de shaga,
Que tu gozes de mi, no le responde,
Añ que en tal desfíca, trata, y paga.

LIBRO TERCERO

Mas que gozes de mí, y desde donde
Se vio menospreciada, vergonçosa
Se fue alas cucuas,dónde esta, y se escóde
Fatigala el amor, pero la cosa
Que la consume, mata y desfallece
Fue aquella despedida desdñosa.
Su cuerpo con cuydados se enflaquece,
El humedo se gasta, de manera
Que solo voz, y huesos permanece.
Y aun dizen que los huesos (la primera
Figura despedida) se han mudado
En piedra, y es la voz qual antes era.
Esconde se en las Selvas de su grado,
Nadie la ve, de todos es oyda,
Que sola la voz viua le ha restado.
Ansí fue aquella Nymphae escarnezida,
Con otras delos montes, y los ríos,
Su esperança amorosa despedida.
Y aun antes con desdenes y desuios
Menosprecio varones, requestdo
Con amorosa cara, y buenos brios.
De donde alguno a caso desdeñado,
Las manos alos cielos; leuantando
Vengança del agravio ha suplicado.
Plegue alos altos Dioses(dixo) quando
Esturiere el amando desta suerte,
Desta suerte se este desesperando.
Y fue de tal valor, tan justa, y fuerte
La dura peticion, que la Fortuna
Desde alli le trato la acerba muerte.
Entre otras fuentes claras auia vna
Sin cieno, como plat:are fulgente
James turbada de occasion alguna.
Ni cabras, ni pastores, ni otra gente,
Ni ramo de alguna arbol denro de
Ni fiera ni ruezilla, ni serpiente.

Auian aquel lugar encenagado,
Que de vna verde yerua se cercaua,
Del licor mantenida, y aquel prado,
Vna arboleda fiescaansi guardaua,
Quel agua fria estaua sin sospecha
Del sol, aú quádo en Cárcro aposétauia
Vista la yerua, el moço en ella se echa,
Dela fuente clarisima atraydo,
Y mientras que del agua se aprobecha
Para matar la sed, le ha sucedido
Otra mayor, y estádo alli bebiendo,
Su vital ha clauado el Dios Cupido.
Estáse por si mismo derritiendo
Mirado su hermosura que le asombra
Encl claro licor do te esta viendo.
Esperança vanissima se nombra
A quello porque el triste esta penado,
Porq piéta, ques cuerpo lo ques sóbra
De verse a si se está como abobado,
Y sin poder mudarse esta suspenso
Qual estatua de Pario celebrado.
De claridad, de luz, valor innmenso
Notando en sus dos ojos mas estrellas
Del estrellado cielo, alo que pienso.
Las mexillas hermosas, que aun en ellas
No parecia señal de barba alguna,
De suma gracia, y en extremo bellis.
Dedos de Bacco dignos, no ay ninguna
Duda si los cabellos son hermosos,
Pues son los del hermano dela Luna.
El cueillo demarfil, con amorosos
Seablantes, y colos questa mezclado
Del blanco y colorado poderosos.
De ver tal hermosura esta admirado,
Siendo el el admirable, a causa desta,
Y el que deseá, siendo el deseado.

El requestado es el que requesta,
 El que abrasa, se quema, y es prendido
 El que pide, pregunta y da respuesta.
 Quantas veces en vano ha pretendido,
 Besar la fuerte engañadora, y quantas
 En el agua los braços ha metido.
 Pensando de hallarle, pero tanteas
 El miserable amante se ha burlado,
 A braçando las aguas claras sanchas.
 No sabe lo que ve, mas el cuytado,
 Cölo que mira y ve se está abrasando
 Y el terror q le engaña le ha incitado.
 Paraqu: estas en vano procurando,
 Onocio conseguir la semijanza,
 Que con huir te está maryizando.
 En lo que ser no tiene tu esperança
 Se funda, y hallaras lo que se spera
 Mudado, si hizieres tu mudanza.
 Tu imagen, que en el agua reuerbera,
 Es esfa que te tiene tan rendido,
 Y te derrite así qual fuego a cera.
 Contigo claa contigo aquí ha venido,
 Y tambien partira sin ningun ruego;
 Al tiempo que te vuieres tu partido.
 Ni cura de comer, ni desosiego,
 Mirando la figura engañadora
 Y assimismo le abrasa con su fuego,
 Leuantase un poquito, y a la hora
 A las cercanas seluas estendiendo
 Los braços gime y suspirando llora,
 Publicando su pena anfi diziendo:

Dezidme seluas, pues que soy testigo
 De tantos amadores; y autey dado
 Lugar idonco, y apazible abrigo,
 A mas de un desleoso enamorado.

A quié fue Amor tā crudo, q comigo
 Desuenturado, miserio, cuytado
 En padecer tormentos, compitesse,
 Y como hago yo se deshiziesse?

En vuestra larga edad aveys sabido,
 Que vuiesse algun amante tan extraño,
 Que con tener presente lo que pido,
 No puedo remediar mi graue daño:
 A quien trato jamas anñ Cupidos
 Quien entredado estuuo en tal engaños
 Que estádo é mi poder lo q yo quiero
 Y me agrada en extremo, peno y mue
(ros)

Y porque mas extrañamente pene,
 Estorn...me alcançar mi dulce intento,
 No el ancho mar, ni grādistacia tiene
 Ni fuerte muro, o monte mi cōntento,
 Un poco de agua es, la que detiene
 Los dos, que no gozemos el mométo,
 Para ambos de gran gusto a lo q creo,
 Pues se parece al mio su dessico.

Que con semblantes másos y piadosos
 Azia arriba en el agua va a befarme
 Las vezes que con besos amorosos
 Quiero en las claras ondas emplearnie
 Quā poco es lo q impide los gustosos
 Contentos, que podrían beatificarmes
 Quien quiera que tu seas, sal a fuera,
 Porque me engañas (di)det al maneras;

O unico mancebo en hermosura,
 A do te vas! porque de mi rebuyes?
 No es digna de huirse mi figura,
 Ni parece que tu la redarguyes.

LIBRO TERCERO

Pues mis tuertas apariencias de bladura,
Y si tomier te quiero, tu no huyes,
Antes azia la orilla de alla dentro
Parece, que me sales al encuentro.

Y quando yo me río, estas riendo,
Y si yo lloro lloras al momento.
Las señas q̄ hago, tu me estas haziédo,
Ya quato enti d̄, visto el mouimieto
De tu boca hermosíssima, diciendo
Me estas dulquras llenas de contento.
En respuesta q̄uija de aquellas quejas,
Nolieta el son (y triste) a mis orejas.

Sin duda este soy yo, ya lo he sentido,
No me burla mi imaginación, por mi pena
Yo enciendo el fuego adóde esto y metido
Que deuo hacer de mi : q̄ sera bueno?
Sera bueno pedir o ser pedidos
Hizome pobre el ser de bienes lleno,
Pues mi deseo es a mi gozarme,
Demioxala pudiera yo apartarme.

Quien vio jamas deseo semejante?
Querría estar ausente de quien quiero.
Mi pena y mi dolor es tan pujante,
Que en el verano de mi vida muero.
Nella muerte tal es, que a mi me espáte,
Pues ha de remediar un mal tan fiero.
Si lleuasse quien amo della palma,
Mas morimos los dos é isla una alma

A cabo de dezir, y el sin auiso
Terno a mirar la misma tu figura,
En la fuente, do está su parayso.

Las lagrimas turbaron su hermosura,
Turbandose las aguas, do ella estaua,
Iuzgandolo Narciso cosa dura,
Palabras semejantes pronunciaua.

Sperame, no huyas, pues amarte
Por venturosa tengo, y buena suerte,
Cruel pues no me es licito tocarte,
Concedeme alomenos poder verte,
Y mi furor ceuar en contemplarte,
Furor que acabara con solo muerte.
Y estando en esta angustia fiera y dura,
Por el pecho rasgo su yesidura,

Tornose el blanco pecho colorado
Degolpes, como suele la manzana,
Ques blanca, y colorada de otro lado,
O qual la vna al madurar temprana,
En diuersos razimos mal m..dura,
Toma el color dela purpurea grana.
Y luego que se vio en el agua pura,
No pudo mas uffrir la pena fiera,
El duro hido, y nueua desuentura.
Mas como suele hazet la blanda cera
A poco fusingo, y suelen las eladas
Al Sol dela templada Primauera.
Derritirse, sus carnes delicadas
Se van con el martyrio del ritiendo,
De su secreto fuego desgastadas.
El lustre lyso, claro, y flupendo
Con blaco y colorado ya es perpido,
La fuerça y el vigor se va perdiendo,
El cuerpo por el qual hi padecido
La Nympha Ecco, ya se vee desecho,
Y aun elia se ha de verle enternecido.
Y aun-

Y aunq se acuerda bien del duro hecho,
Ninguna vez Narciso ha sospirado,
Que no lance sospiro de su pecho.
Ni vez ninguna el mo, o del dichoso
Con sus manos sedio, que no se diese
La Nymph, respodiédo al mal logrado
Ni se hallara, q̄a guna vez dixesse (do.)
Ay triste, que de boca de su mada
Palabras semejau es no entendiese.
Mirandose en el agua acostumbrad,
El ultimo hablar que fue entendido,
De aquella hermosa boca lastimada.
Ay moço hermoso en vano ta querido
Sono, pero la Nymph ha no se olvida
De auer lo mismo luego referido.
Y quando dixo a Dios por despedida,
Replica Ecco a Dios, y en el mom. to.
Su cabeza en la yerba fue tendida.

Y dio la muerte fina su tormento,
Cerando aquellos ojos admirados
De su masmo señor. Y aun no contado
Que aca fuesen de si tan maltratados,
Paseando la laguna estigia estauan,
Enmirarse a si mismos ocupados.

19 Las Nayades, y Dñi das llorauan,
Y Ecco resonau al triste acento,
Y el cabello dorado se messauan.
El fuego se apateja enel momento,
Les ha h̄as, y las andas han traydo,
Con gran dolor, y blando sentimiento.
No se halla el cuerpo muerto, y ha crey
Que vna flor amarilla fue to. nado (do.)
Que de mas blancas hojas se ha ceñido.
20 Por la tierra de Achaya se ha sonado
El caso, y dado fama al agorero,
Que aquell successo ayia adeunado.

Pero Pentheo l'amiauale hechizeró,
Su adeuinar por burla reputando,
Y objectale su vista y ruyn aguero.
A quien Thirefias dice, imeneando
La c. beça de canas adornada,
Como varon questava amenazando.
R zones, quel estima en poco, o nada.

Si fueras tu tambien como yo ciego,
Pudieras alabar tu buena suerte,
Porque no vieras el s. grado juego
De Bacco, que sera tu cruda muerte
Tiempo vendra (y pienso sera luego)
Que llegara un varo hermoso y fuerte
De Jupiter y Semele nascido,
Que te dara el castigo merecido.

Porque si tu traydor y duro pecho
Tuviere en adorarle rebeldia,
En mil pedaços te veras desecho,
Y en pena de tan grande aleusoria.
Tu sangre ensuziara con tu despecho
Tu madre, y sus hermanas, y este dia
Ya tengo, y tu castigo en mi presencia
Pues se que no has de hacerle reueren-
(cia.)

Veras por mil lugares esparzidos
Tus miembros, y tu sangre derramada,
Los montes, las florestas, los exidos,
La tierra se vera della regada.
Y siendo tantos mis padecidos,
Y a tu pesar mi ciencia autorizada.
Yose confessaras herido estrano,
Enver (awnq soy ciego) tu grande daño.
El hijo

LIBRO TERCERO.

El hijo de Echion embarcaçaua
Al propheta Thiresias, del moshado,
Quando cõ mas feiuor prophetizaua.
Lo cierto de sus dichos vallegando,
Veys a qui viene Bacco, cuya fiesta
Va por los anchos campos resonado.
La muchedumbre mas quel ayre presta
De hombres y mugeres va mezclada,
De gente honesta, y gente deshonesta.
La fiesta tambien es solennizada
Del vulgo baxo, y de la ilustre gente,
Al nuevo sacrificio aficionada.
A quienes Pétheo dixo incontinéte:

De Marte descendientes, que locura
O que furor os tiene entontecidos?
Vale vn trompeta tanto, que procura
Atronar retumbando los oydos;
O vn engaño y magica hechura,
Que los que nüca fueron cõmuidos
Con armas en la guerra y gente armada,
Los venga agora otra de nonada.

Dezid, no es estremado desatino,
Que voces de mugeres, y vil gente
Mouida de locura y mucho vino
Os aya ya vencido prestamente?
Vosotros viejos, cuya naue vino,
Desde Tyro hasta aqui cõ tal corriete
Do aueys vuestra ciudad edificado,
Aureys la agora sin batalla dado?

Y vosotros mancebos niis yguales
Quen armas, y no en tirsos soy exper
Y os cõuiene de yelmos y metales(tos,
Mejor, que no de parras y cubiertos.

Suplicoos que mi reys los inmortales
Trócos, d do venis, y esteis bié ciertos
Que aql Dragon q a tatos ha acabado,
Su valor os dara si os ha engendrado.

A todos es muy bien notorio, se,
Vuestro progenitor auer quitado
La vida a muchos solo, y nadie crea
En sangrienta batalla auer entrado,
Mas, de por defender en tal pelea
La fuente clara, y el lugar fragado.
Pues el vencio por poco, a gente fuerte.
Por mucho a vil canalla dad la muerte

Y si nuestra ciudad y sus moradas
El hado no quisiesse conseruallas,
Oxala que yo viesse derrocadas
Con fuertes tiros todas sus murallas.
El hielto, y fuego, y manos esforzadas
En sanguinolentissimas batallas,
Oxala que acabassen nuestras vidas,
Y a baxezza no fuesen sometidas.

Auer nuestro valor ansi perdido,
Seria caso en todo extremo fuerte.
Desuenturada solo, vuiera sido
No vergonçosa nuestra triste suerte.
Mas vn Thebano pueblo ser rendido
De vn sin armas moçuelo, quié no ad-
Quesvna miserable, e triste cosa(quiero
De ser llorada digna y vergonçosa!

Es verdad, q aunques moço, es animoso
O amigo de exercicios militares,
Mas gusta de affeytarse, y ser viciosa,
De dolores, y regalos a militares.

Vefir-

Vestirse deshonesto, y tan custoso,
Quel oro y recamado en mil lugares:
Vereys en su vestido, y el dorado
Cabello yngido, y de hojas coronado

Al qual si me cspetays, aunque le pese
Cõstrehire y hare quen mi presencia
El falso padre, y deydad confiesse,
Y se publique a todos su demencia.
Nole basto q Acrystio le expeliesse
Si al tener respecto, o reuerencia:
A Pentheo espätara, y alos Thebanos
Vn forastero vil de pocas manos:

A sus criados manda prestamente
El capitán le trayan bien atido,
Y aunque lo tiene a mal toda la gente,
Y le han reprehendido y avisado
Su abuelo, y Athamante, mas se incita
Y no tan solamente no ha cesado
Su rauia temeraria tan maldita
Mas crece sus palabras entendidas,
Que quátomas le estorúa mas se irrita
Yo he visto vn rio así con auenidas,
No aviendo impedimientoyrlos segado
Sus aguas espumosas estendidas.
Mas si pe lasco, o vigas ha topado
Su curso, se emborauece, y va corriédo,
Con vn estruendo eñ río acelerado.
Veys aquí vez volver como huyendo
Sangrientos sus criados, y llegaron,
Preguntales por Bacco, y respódiédo

Auer a Bacco visto le negaron,
Mas vn su compañero maniatado,
Dela Toscana gente le entregaron.
Al qual con vnos ojos hamirado
Pētheo, con q espätara a quié le viera,
Y aunq a penas no le ha despedaçado,
Sufriendose; le hablo desta manera:

O malauenturado que has venido
A padecer la muerte, y vn tormento
Tan brauo, q a mil gentes auras fido
Con tus terribles penas escarmiento.
Dime quien es tu padre, y apellido,
Y adónde fue tu triste nacimiento,
Y porque causa el nuevo sacrificio,
Has tomado por trato, y por officio.

El dixo, sin temor niuy sossegado,
De Lydi soy, Acetes es mi nombre, 24
Do fui debaxos padres engendrado,
Agenos de riquezas y renombre,
Ni me dexaron tierras, ni ganado,
Ni tuve q heredar, porq era vn hóbre
Mi padre pescador, el qual passava
La vida, con los peces que pescaua.

Su hazienda y renta toda era aquel arte,
El qual el me enseñaua, y me dezía,
No tengo mas riqueza que dexarte;
Podras vivir con esta industria mía,
Y puedes afirmar, sin engañarte,
Que al tiempo que mi padre fémoria
Haciéndote testamento en mi presencia
Las aguas solas me dexo en herencia.

Mas

LIBRO TERCERO.

Mas yo que no tenia por de porte,
En los peñiscos asperos elarme,
Pescando, ami viienda di otro corte,
Y desde luego comence a emplearme
En mirar las cabrillas, carro, y norte,
Ya gouernar las naues applicarme
Y para dar muy buena cuenta dellas,
La ciencia procure de las estrellas.

- De los ligeros vientos, y moradas;
Y los seguros puertos, nada elcaso;
Las velas a los mismos entregadas
25 Nauegando azia Delo, aporto a caslo
26 A la tierra de Chio, y enfrontadas
Con diestros remos, y seguro passo,
Las riberas, alegre en hora buena,
Ligeramente salto en el arena.

Passada alli la noche, y parecidos
Los rayos ya dela rotada aurora,
Llame los compañeros, y venidos
A monestelos tuelsen ala hora
Por agua dulce, y vengan proueydos,
Que ya para partenos se haze hora.
En tanto y , notaua el mouimiento,
Quel cielo prometia con el viento.

- Bueluo al nauio llamo la cōpañia, (ro,
27 Respóndime, y Olphete, fue el prime-
Auiareconociendo la campana,
Hallado un moxohermo, prisionero
A su pensar, d. forma tan estraña,
Quel otro es de vna viñé verdadero
De vino y sueño tal, que no podia
Andar, y hablado a penas se entendia.

Vestido, gesto, y passos considero.
Ninguna cosa vi, que pareciese
Mortal, y dixe a cada companero,
Porque lo que entendia se entediese,
En este cuerpo ay Dios, no le yo épero
Que Dios (para dezir verdad) se fuese
Mas o señor quien quiera que tuseas,
Letu fauor supplico nos proucas.

Con humildad, o Dios te pido y ruego
Alivies los trabajos que paslamos,
Y des perdon al vulgo tonto y ciego,
Ello, y yo tambien te supplicamos.
Essa merced Acetes, y este ruego,
(Replica Dictis) todos perdonamos.
Dictis aquie ninguno yguala a penas,
En subir y baxar por las anthenas.

Lo mismo afirma Libio, con Melanto
El ruvio, que la prora gouernaua,
A lemedon tambien dice otro tanto,
Y el que a los remedores animaua
E popeo, y en fin todos queria el páto
Tanto la presa a todos contentaua.
En mi paciencia (dice yo) no cue
Consicra a carga profanar mi naue.

Aunque todos querays yo cótradigo.
Subjecto esta el nauio a mi mandado,
Y pógome a la puerta, y miétrs digo
A questo de mi gente el mas olido,
Que de su tierra en pena y en castigo,
De un homicidio andava desterrado,
Lycaus, estorvandole la entrada,
Me deroco de sola vna puñada.

Y echis

Y echaran en la mar te digo cierto,
Sia vna maroma a caso no me asiera,
Do estau sin sentido casi muerto,
Llecho a pruela la canalla fiera
Entonces Bacco tal como despierzo
A tantas bozes (Bacco el moço era)
Les dixo que hazeys que es el ruydo :
Do me leuays o quiē me ha aquitray
(dos)

Prore lo respondio , no tengas miedo,
Y di do quieres yr, que enel momento,
Nauegando al seguro manso y ledo,
Pondre en execucion tu mādamiento.
A Naxo ne lleuand, que alli yo puedo
Como en mi cas larcos apoyento,
Les dize, y ellos jurar,(y mandar.)
Por los Díoses del mar que lo batian.

Al viento velas me mandaron diesse,
Estaua a man d'recha Naxos questas,
Azia alla procure la naue fuisse,
Opheites dixo que locura es esta!
Que hazes : donde vamos : q interes se
Te mueve? yo jamas le di respuesta.
Si no como primero nauegaua,
Por si de miedo cada qual temblaua..

Del daño cuidados que venia,
Con señas me dezian que tomasse
De cada a Naxo, la contraria via,
Y azia la mano yzquierda nauegassee..
Y aun alguno a la erezia nme dezir,
A do tenia deseo, que aportasse
Admirado de verle, dese talle
Accepte(dixe) alguno el gouernalle.

El gouernat y la traycion dexando
La perfida quadrilla que lo entiende
Estan con gran congoxa murnaurado,
Y cada qual mi hecho reprehende.
De los cuales Ethalion comenzanda
A dezir: si ! de ti solo depende
La universal salud de aquella gente,
Y exercito mi officio prestamente.

Y guizada la naue a su aluedrio,
Tomo(dexada Naxos)otravia,
Entonces Dios cubierto el poderio
Como quien el engaño agora via,
El hondo mar miro desde el nauio,
Y como que lloraua les dezia:
O marineros, no me aveys traydo
Al puerto desfiado y prometido.

Con que os he merecido tal engaño:
O que tropheo, o gloria vays ganando!
Sia un niao solo, y de socorro estrano
I staís muy muchoshōbres engañados
Lloraua yo de su congoxa y daño,
Y estauen los demas de mi burlando,
Y los que con los remos entendian
A toda furia el hondo mar herian..

Iurote por el misime(que sin duda
Es Dios muy faurable)que te digo
Verdad, de todo engaño tan desnuda,
Quanto de Ce, no siendo Yo testigo.
Paro enel mar la naue y no se muda
Mas, que si diera en seca al configo.
Los compañeros todos admirados
Estauan en los remos empleados.

LIBRO TERCERO

Al viento estan las velas desplegando,
A vela y remo nauegar queriendo,
Mas las yedras los remos estoruardo,
Y con recoruos laços impidiendo
Estan, y los corimbos variando
Las velas, y el tulanca bien bládiendo
Que las hojas la cubren diestraméus,
Y racimosos pampanos su frente.

Parecia estar de Tygres rodeado
De Linces, y Ceuanos muy pintados,
De verle así la gente se ha admirado,
Saltaron dela naue los cuytados.
Ni se si la locura lo ha causado,
O el gran temor, y todos chapuçados,
El primero que pudo dellos verse
Fue Medon, q comiéça a ennegrecerse.

Comiéça a ennegrecerse y doblegarse
El espinazo coruo, de manera,
Que Lycabas le advierte trásformase
En qualche monstruosa bestia fiera.
Mas al que habla, vieras ensachatse
La boca, y su nariz repanda era,
Y el cuero humano todo enderezido,
Estaua ya de escamas teuestido.

Mas Lybis que los remos ha querido
quitar, por q le estorúa, vio sus manos
Averse en chicas al conuertido
Los laços, y maromas tan profanas,
Ariendo con los brazos pretendido
Otros apartar, sus hechos fueron vanos,
Porque sin ellos tronco y couado,
Y có falcada cola al mar se ha echado.

Por toda parte saltan y rocian,
Con la cavda ei hondo mar hiriendo,
Agora chapuçados se hundian,
Otra vez sobre el agua pareciendo,
Y amanera de bayle se venian,
Con lasciuos meneos sacudiendo,
Y el agua recibida estan echando
Por las narizes anchas resoplando.

Y adeveynte(que tantos en la naue
Venian) solo yo triste restaua,
Temblendo, que aun a penas el suave
Cófuelo de aquél Dios me aprouecharia.
Deziame: tu temor es bien se acuerde,
Aporta a Chio, fue como mandaua.
Llegado entre en su sancto sacrificio,
Y ser su sacerdote es ya mi oficio.

He dado(dixo Pentheo) a tus rodeos
Estravia y f. lsa tristes attento oylo,
Por ver si auran tus tardos deuaneos
Mis iracundos brios consumido.
Cumplanse y criado, mis de Seos,
Arrebatad de prado el fermentido,
Y tormentado fier y bruantente,
Se catregue a crud muerte incótinente
Del triste e. haron mano y bien atado
Con nias de vila cadena, y ligó fuerte
En vna obscura carcel fue cerrado.
Y entzato que parejon a la muerte
Cruel, los instrumentos hierro y fraga
Que vna de pade erla desta fuerte.
Las puertas de la carcel sin su ruego
De suyo(según fama) se cayeron,
Los grillos, y cadenas cessan luego.

Ni per esto las furias se perdieron
 Del hijo de Echion, que ya no embia,
 Sino el mismo se va para Cyteron.
 De las voces sonauan, y se oya
 El retumbar del monte consagrado,
 Con la gente de Bacco que alli aya.
 Qual el feroz cauallo, que ha escuchado
 El son de la trompeta, esa furioso,
 Y a la batalla muy aficionado.
 Assi escuchando Pentheo el sonoro
 Auillar de los Baccantes, se embrauece,
 Y estamás yracundo, y mas fogoso.
 Casi en medio del monte, se parece
 Un capó, do no ay arbol, que le cerca
 Una arboleda es, esa, y le guarnece.
 Delo; del sacrificio estaua cerca.
 Las sacras ceremonias profanando,
 Y vele la primera, y se le acerca
 Su madre que tremete, y arrojando
 Su Thyrso, la primera le ha herido
 Su Pétheo, y sus entrañas trespassado.
 Ya boze, dice: he manas no aueis visto
 El jau: li herradon no conviene
 Que se me escape a mi sin ser herido.
 La turba local luego a priessa viene,
 Y todas le perfiguen al cuytado,
 Quel grá tener mas blado y ale tiene
 Ya se condena, y dice que ha eriado,
 Y del peccado hecho se dolia,
 El qual ha ido, tuisse, y acostado,
 A Autonoe pide ayuda, y la dezias:

Amada tia Autonoe, cuyo pecho
 Se due enternecer de mi tormento.
 Por el amor tiernissimo, y estrecho
 Que te tengo, y te deuo, q al mométo.

Me qd' fauor, no pase aqueste hecho
 Tan áspero y cruel, y el sentimiento
 Del caso de Acteon, a qui te mueua
 Pues su memoria en este se renewa.

Mas ella esta de Acteon ignorante,
 Y la derecha mano del que ruega
 Un golpe le detriba en vn instante.
 La otra tia Ino, que alli llega,
 Le ha derribado la finiestra mano,
 Estando del furor de Bacco ciega.
 Quisierase quexar del inhumano,
 Y hecho tyrannissimo, estendiendo
 Los braços a su madre, y fue en vano.
 Porque juntar las manos pretendiendo
 No tuuo que juntar, y así no saue,
 Sino estar las heridas descubriendo.
 Diziendo: mira madre. Mas Agaue
 A questo visto, culla, y en el cuello
 Le hiere porqz el triste ya se acaue.
 Con tole la cabeza, y el cabello
 El viento mueve, y ella tomagloria,
 Por ver q por su industria se hizo aqullo
 Y dice a su quandilla: Mi victoria
 Es esta obra hermanas, q yo he hecho,
 Que tan estraña es como notoria.
 Los frondosos vestidos no ha de echo
 En el otono el viento tan de presto,
 Qual los miembros de Pétheo asu despe
 Cotal exéplo escaminetado el resto (cho
 Delas Thebanas, Toman por oficio
 Sacerdotisas (que curauan desto)
 De inciso hacer a Bacco sacrificio.
Fin dellibro tercero della transformaciones de Onidio.

LIBRO QVARTO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.



A hija de Mineo dize
empero,
Que no se haga a Bacco
sacrificio,
Pues Ioue no es su padre
verdadero.

Y tiene a sus hermanas, que en el vicio
De la infidelid ad, son hermanas,
Conforme en palabras y exercitio.
A parejai las otras solteranas
De Bacco, el sacerdote que mandado,
Y cesar las feruiles y profanas.

Las amas y criadas, y dormido
El pecho de pellejos, desiradas,
Y el cabello esparcido y coronado.
Con Thyrso disfraçados, bien armados,
Las mandan a ilgan luego, lana y lino
Y las demás luores olvidadas.
Saliendo, sacrifician al diuino
Que llaman Bacco, Bromio y al Liceo
Hijo de fuego, inventador del vino.
Niseo, Thyoneo, y padre Nycteo,
Dos veces engendrado, y dos nacido,
Yacco, y facto Euan y Liceo.

Cob

Có otros muchos nobres q̄ has tenido
Libero padre, entre la Griegagente,
Porque has mācebo siépre parecido.
Mu. hacho eterno, y eres sumimamente
Hermoñio, a quié te mira alla enel cielo
Venciste del Oriente al Occidente.

Parece si te muestras enel suelo
Sin cuernos, tu cabeza de donzella
Portilos malos tienen desconsuelo.
Pues a Pentheo, y Lycurgo có aquella
Canalla, de Tyrrhenos marineros,
Supiste castigar en forma bella.
Tirar tu carro hazes Lynces fieros,
Los Baccantes con animo sonzillo
Te siguen, y los Satyros ligeros.

4 Y el titubante y flaco vegezillo,
Que a penas con el baculo se tiene,
Te sigue caullero enel asnillo.
Do quiera que a coche y gente viene,
Los mojós, y las mojás dan clamores,
Y labante del arte que consiente.
Campanas repitando y atambore;

Y gaitas y panderos te suplican
Las Thebanas las tristes con fauores.

Y al santo sacerdote no i aplican
Si lo ejecutan todas su de leo,

Y a hazerte sacrificio ya se aplican.

5 Mas las rebeldes hijas de Mineo
Hilando el tambre o lana profanauan
La fiesta con estraño deuaneo.

Y a todas sus criadas molestanai,
Que ninguna de su lauor se aparte,
Y de aquellas mugeres que alli estauá,
Hablo hylando vna, y fue desta arte.

En tanto que otras dexan su exercicio,

De si, y de sus haziendas olvidadas.
Y enel tingido y vano sacrificio
Estan, como borrachas empleadas,
Nosotras, que escogemos poro icio,
A mejor Diosa ser aficionadas,
Pareceme aluiemos al momento
Nuestra lauor, có qualche dulce quēto.

6 Yrase el tiempo ansi, sin que sintamos
Trabajo, en los trabajos començados,
Y pues callando, todas trabajamos,
No es bié q̄ los trabajos seá doblados.
No lo seran, si a veces recontamos
Historias, delos tiempos ya passados,
Ya rienden las orejas tan ociosas,
Al relatar gusto so destas cosias.

7 Aprueuan las hermanas su sentencia,
Y mandan que ella sea la primera,
Que la lengua exerceite, y la eloquacia.
Por saber muchas, esta considera
Por do comenzara, y esta dudosa
Si contar a la historia verdadera
De Babylonía, hija de la Diosa

Derceto, aquié có ruegos muy cōtinios
(Mudada en pez su forma milagrosa)
Teniendo los estanques por diuinios,
La han perpetuamente venerado,
Los fieles sus deuotos Palestinos.

8 O si sera mejor auer contado,
Como tomadas alas se ha subido
La hija en altas torres do ha morado.
O como en mudos peces conuertido
Ha Nays los mancebos con su canto,
Hasta quen si lo mesmo ha padecido.

E O si

LIBRO QVARTO.

O si dir la causa, que haze espanto,
Por que el moril q blaco fructo daui,
Cubierto hora ledee de negromanto.
A este quanto mas se afficionaua,
Que no es vulgar, la hebra reto ciédo
Del apurado copo que hilaua,
La fibula comienza ansi diziendo:

En la ciud d que dizen fue cercada
De ladillo muro, y gran altura,
Por la Reyna Semiramis, criada
Fue Thysbe, en el extremo de Natura,
Y fue esta hermosa virgen adamada
De Pyramis su yugal en la hermosura,
Que asiera el entre todos excelente,
Como ella entre las damas del Oriete.

Del tierno amor fue causa, y su contéto
La vez indad que juntos se criaron,
Y con la edad también tomava augméto
La fee, q a veces ambos se entregarón.
Que sin dudar perara en casamiento.
Mas los padres de entrábos lo estorua
A pesar de los quales se querian, (ron,
Y en llama yugal sus animos ardian.

Cada qual muestra en señas su conceto,
Que nadie para en ello, ni lo eduverte.
Y quanto el fuego dulce es mas secreto,
Tanto es mas estuoso, brauo, y fuerte.
Vna pated a caso por decreto
Del Dios de amor, y su dichosa suerte,
Comun a entrábas casas, les conuida,
A verse por do estaua un pocohédida.

Ni aguno auia notado la hendidura,
(Que ig uora Amor) estaua referuada
A vosotros amantes do Natura
Ni agun i cosa hizo no estremada.
Y no dex iys passar la coyuntura,
An es la boca cada qual pegadi,
Con blando esfilo de vosotros digio,
Alaamoro a yoz hizeys camino.

Requiebros regalados conferian,
Có leguaj de Amor de nudo de arte.
Ya veces el aliento recibian,
Pyramis a esta, Thysbe a la otra parte.
Inuidiosa pared, porque (dejian)
Quieres contraria a ti querir moltrarte
Si los cuerpos juntarse consintier.s,
O alomenos las bocas, tanto hizieran.

Ni tampoco queremos ser tenidos
Por ingratos a ti, que nos haddo
Lugar, por do llegasse a los oydos
El dulce razonar enamorado.
Conceptos semejantes referidos,
El uno aqui, el otro alli sentado,
Se despidieron ambos, y besaron,
Mas no del arte, quelllos dessearon.

Las luces de la noche ya quitadas,
Con la rosada Aurora de otro dia.
Las yeruas del rocio aljoforadas,
El Sol con su calor i secado auia.
Vnieron ic al lugar, do regaladas
Razones, uno a otro se dezian,
Q iexandose, y que engane se cõciera.
Cada qual al portero de su puerta.

Con-

Conciertan engañados los porteros,
Salirse a media noche de su casa,
Dexando la ciudad, y padres fieros,
Y el auer de gozarse tan con tasa,
Y por no hacer diuersos paraderos,
Mas adelante aun el concierto passa,
Que entre los dos amantes se conuino
Parassen al sepulchro del Rey Nino.

11

Y ala sombra se escondin al instante,
De vn arbol,q a vna fuete esta cercano
Quera nioral, y parecia abundante
De moras,mas que nique todo cano.
La conuencion conteta a cada amante,
Con esperanca firme muy vfanio,
Ya entraua el tardo Sol su claro coche
En el agua,do sale el dia no che.

Saliose Thysbe astuta,d i fragada,
Sin que ningun portero se lo fienda.
Y de amor y tinieblas rodeada,
En Pyramo pensando va contenta.
Al sepulchro de Nino ya llegada,
Y al aboldicho,en baxo del se asienta.
Que Cupido li presta su ofidia
Y veys vna leona,que venia.

Venia vna leona de repente,
Sangrient, de vna presa y espumosa,
Por refreñarse en la cercana fuente,
Y p r mitigari su edrauiosa.
Viola de lexos Thysbe, y prestem e
Demiedo dela fier:e, tra se osta
En vna obteura cueva,y en el suelo
Huyendo,se la cae de encima un velo.

Despues de co mucha agua auer hinchá
El fiero vistre,al monte se bolvia,(d)
Y el manto ensuzia y rasga,q caydo
A la medrosa Thysbe le le auia.
Salio mas tarde Pyramo, y Venido
El rastro dela fier:a conocio.
Perdio el color, y visto ensangrétado
El manto,desta fuer te ha coméçado.

Acabara vna noche escurecida
La vida a dos amantes, de los quales
Merecias Thysbe tu gozar de vida
Larguissima, y alientos inmortales.
Yo yo soy el traydor, yo el homicida,
Que he dado la occasion a tantos males
Pues te mande vinieses sin tu esposo
de noche,y a lugar tan temeroso.

O ya que tal mande no fuy el primero,
Que al concierto llegasse, y la postura.
O heras,q habitays aqui,no quiero
Mayor merced, ni mas caual ventura,
De q rasgueys mi cuerpo, y vuestro fie
I stomago, me deys por sepultura,(ro
Mas de medroso es llamar la muerte,
No d animoso pecho brauo, y fuerte.

El destroçado velo, que cubierto
Auia traydo Thysbe, leuantado.
A la sombra del arbol del concierto
Se fue con el, y ya que le ha besado,
Y un rio crudel de lagrimas abierto,
El conocido manto saludo,
Recibitas (le dice) en compagnia
De lasangre de Thysbe y ala mia.

LIBRO QVARTO.

Y creyendo su Thysbe ser difunta,
Gon vn dolor estrano y descontuelo,
Desembayno la espada, y en la punta
Se arroja, y boca abaxo dia en el suelo,
A las espaldas sale, y sale junta
La roxa sangre, caminando al cielo,
Haziendo tal ruydo ala salida,
Qual agua, el plomo, o fistula rópida.

De la amiorosa sangre rociadas
Las blancas moras, luego se tiñeron,
Y siendo las rayzes empapadas
Del arbol, fructo negro produxeron.
Las ansias y congoxas no quitadas,
Quel miedo, y el peligro la pusieron,
Se buelue Thysbe, y busca é vn instante
Con los ojos, y el alma al fiel amante.

Por no engañar al dulce enamorado,
Se viene aun temerosa dela fiera.
Y el peligroso trance ya passado,
A su señor y bien, contar espera.
Miro el lugaz, y el arbol ya mudado
Reconocido, duda si aquell era,
Quel color, que en las moras se veya,
Incierta, y sospechosa la tenia.

Mientras la triste estaua ansí dudando,
El cuerpo medio muerto vio é el suelo
Questaua el miserable palpitando,
Boluiose luego a tras con gran recelo,
Y sin color, y animo temblando
Cobra nuevo pauor y desconsuelo
Qualsuele el mar turbado hazer ruydo
Si es con pequeño viento cómouido.

Mas bien reconoscidos sus amores,
Arratica los cabellos de oro fino,
Suelta la rienda a llantos y dolores,
Hiere sublanco pecho dello indino.
Abraça su amador con mil clamores,
Hinchola herida de vn licor diuino.
Que de sus dos luzeros distila,
Y besando su rostro le llamava.

O Pyramo, mi bien, que duro hado
Os me robo, mi gloria, vida mia:
Respcdedme señor, que soy llamado
De vuestra Thysbe mitima y alegría.
Leuát: d vuestro rostro, ya prostrade,
Al nombre de tu d. mi que el oya,
Los ojos medio muertos abre, y mira
Su Diosa, y vista, cierralos, y expira.

La qual despues quel manto conocia,
Que le dexo la fiera bien sangrienta,
Y vio la vayna de marfil vazia,
Renouo su llorar, y su tormento.
Tu te mataste Pyramo(dezi:
Y fue la causa amor, y el instrumento.
Y pues t'apoco a mi no me ha faltado,
Tambié, sere yo de animo esforçado.

Y pues jamas espero amigo verte,
Seguirte muerto pienso, de mar era
Que si tuy causadora de tu muerte,
Tambien me llamaran tu compañera.
Y si era nuestro amor tan fino y fuerte
Que a muerte solamente se rendiera.
Por te cobrar, mi bien dare la vida,
Y la muerte al amor sera rendida.

O m-

O miserables padres que ay sido,
De nuestro acerbo fin la causa cierta
En nobre de los dos os ruego y pido,
(Si la piedad del todo no estamurta)
Que aqueste duro caso conocido
Y nuestra secreta descubierta,
Los quel Amor, la Muerte, y la Veta
Junto junteys en vna sepultura. (ra

Y tu moral, que tienes encubierto
El cuerpo miserable de vn amante,
Y ante de mucho puedes estar cierto,
Cobijaras a dos de aqui adelante.
En memoria del vno, y otro muerto,
De fructas negras mustrate abundoante
Y en hora de dos sangres derramadas,
Produciras las moras enlutadas.

Su querella tristissima acabada,
Co fospitar profundo, y llato ardiete,
De pechos te arrojo sobre el espada,
Delas sangre de Pyramo aun caliente.
De padres, y de Dioses fue aceptada
Taa justa peticion, pues al presente
Estan los dos en vna sepultura,
Y negra qualquier mora bien madura.

Llegado al cabo el lastimero cuento,
Por la discieta Alchitoe, fue notado
En las demas vn tierno sentimiento.
Y ya que breue tiempo fue passado,
A Leucothoe contar perteneciendo
Auiendo las hermanas ya callado,
A otro dia principio ansi diciendo:

Tambien aqueste Sol que alumbra el suelo
Vicio el Amor (cõternos sus amores.)
Dize aqueste Dios desde su cielo
Fue el primero que vió co que favores
Gozo de Venus Marte (por el velo 12
Primer todo) y fueron passadores
De celos, que le van de parte a parte,
Ver los fabulosos ratos al Dio Marte

No pudiendo suffrir lo que veia,
El adulterio al punto manifiesta,
Al feo Vulcano Dio de la herreria,
Con el lugar doppia aquella fiesta,
Ni se acordo del arte que sabia,
Ni de su condicion a celos presta.
El hijo de Junon lo supo a penas,
Quando hizo futilissimas cadenas.

El resto hecho del arte que professa,
Y ha tan futilles laços fabricado,
Y de hierro cadenas tan apriessa,
Como negocio pide tan pesado.
La mas delgada estambre feria gruesa,
Auiendose con ellos cotejado,
O la mas delicada telataria
Que la vista mirandolos se engaña.

Los celos el ingenio adelgazaron,
Que casi el tacto y vista se engañaua
Y ya que a su contento se acabaron,
Para tomarlos juntos los armava.
El adultero y Venus se acostaron,
La red de tal manera puesta estaua,
Quen medio de sus gustos abraçados,
Se vieron descubiertos y enredados.

E ; A su

LIBRO QVARTO

A su placer effectuado aquesto,
 Las puertas de marfil abrio el marido
 Los Díoses entran, vieronlos de gesto,
 Que todos a rey se han cõmouido.
 Y estar de aquella suerte deshonesto,
 Tomara alguno dellos por partido.
 A costa de Vulcano, y de su duelo,
 Duro este cuéto mucho en todo el cie
(lo.)

13 Trato vengarse Venus no olvidada
 Del agrauiio, y injuria vergonçosa,
 Y esta con su poder determinada,
 A quié dio causa al daño ser dañosa.
14 Hijo de Hyperion ella ilustrada
 Forma, color, y vista tan hermosa
 Que te apropoecha a ti q̄l muñido abrasas,
 Si agora estas ardiédo en nueuas brasas:

Y aquel que auias de ver de Polo a Polo
14 A tu Leucothoe miras solamente.
 Poniendo en vna virgen, ruuio Apolo
 La vista al vniuerso conueniente,
 Por mirar a la qual, sin duda solo,
 Pareces mas temprano en el Oriente,
 Y chapuzas mas tarda del carro eterno,
 Augmentando las horas del Inuerno.

Y alguna vez tu luz al mundo falta
 Y quedan los mortales espantados,
 Y el vicio que en el almatienes, salta
 En tus hermosos rayos eclypiados.
 Ni el carro de tu hermana menos alta,
 Sino el Amor, los tiene tan mudiados.
 Tu ruuio en el marillo convertido
 No es otra suya no, mas de Cupido.

Por estamueres sola, sola tiene
 Poder en ti Leucothoe, y su hermosura.
 Que ni la hermosa madre te detiene
 De Circes, ni de Rhodas la frescura.
 Ni se te acuerda ya de tu Climere,
 Ni tampoco de Clicie, que procura
 Gozar de ti zelosa, y lastimada,
 De verse con las otras olvidada.

Leucothoe, a quié Eurinome ha parido
 De la olorola A rabia la mas bella,
 Causo de Clicie, y las de mas olvido,
 La qual cresciédo co dichosa estrella.
 Como su madre a todas ha vencido
 En hermosura, vence la hija a ella.
 Su padre Orchamo é Persia fue excelé
 Rey iepitimo, de Bello descédiéte. (te)

Los cauaillos de Phebo ilustre tienen
 Debaxo el cielo Occidental su pasto,
 Do el cásancio reparan conque viené,
 Cobrádo nuevo esfuerço en el repasto
 Y mientra en tu deesa se detienen,
 Que por yerua les da de ambrosia aba
 Y la noche proligue tu can ino, (lo.)
 Al apolento amaco el Sol se vino.

Dónde en forma de Eurinome, entrado,
 A la hermosa Leucothoe vio sentida,
 Entre criadas doze, que hilando
 Esta cortadas ellas ocupada.
 Besola como a hija, y dixo mando
 Que quede aqui Leucothoe sin criada
 Salio a fuerino quebreys mi fiero,
 De habla con ella a solas lo q̄ querio.
Sale nre

Salense todas queda sin terero

Có la bella Leucothoe el rumio Apolo
Yo soy (la dize) el ojo verdadero,
Que miro de dñe el vno al otro Polo,
Yo mido el año, y siendo yo luzero,
La ticia lo veo todo por mi solo.
La luz del mundo soy, y tu lamia.
Espantose Leucothoe que le oya.

La rueda se le cae de temerosa,

Y áu el temor auginéta su hermosura,
Deshizo el Sol la forma mentirosa,
Y muestra su hermosísima figura.
Atonita la dama de vna coja
Tan sin pensar, y de vna luz tan pura,
Del resplendor vencida su querella,
Desde entonces dexó de ser donzella.

De inuidia muere Clicie porq cierto
La amaua el Sol immoderadamente,
El adulterio al padre ha descubierto,
Rabiosa de vra, zelos, y ansia ardiente.
El qual cruel, y mas que pena yerto
Sincúchara disculpa conueniente
De la fuerça, enterró viua a su hija,
Y con muy mucha arena la cobija.

Con sus ardientes rayos disipaua
El claro Sol aquell monton de arena,
Y a ti Leucothoe suya lugar d'ua
Para salir de tu sepulchro y pena.
Mas ya no auia lugar, porq ya estaua
De fuerça, tu cabeza y vida agena,
Debaxo tanta carga soterrada,
De vital sangre, y de calor priuada.

El caso mas atroz y lastimero

Fue este para el Sol (según es fama)
Despues quel mal logrado carretero
Phaeton, quemó la tierra có su llama.
Los miembros frios calento primero,
Para resucitar la bella dama,
Y viendo ques en vano, el cuerpo her-
Baño en tuaue nectar oloroso. (moso

Con tierno sentimiento, y descoñuelo,
De ver qspor dmas quáto leha hecho
La dize: tocaras al fin al cielo,
Sacando dese daño tal prouezho.
Empapase de olor el duro suelo,
El cuerpo derretido ya desecho,
Rompiendo los terrones se leuanta
Buelto en vara de enciélo sacrosancta.

Mas el ilustre author del claro dia
Iamas a Clicie quiso, y bien pudiera
Dissimular la pena y parleria,
Pues el amor de todo causa era.
Secoso del querer que le tenia,
Dauala en rostro cada compañera,
Y de noche y de dia esta sentada,
Al sereno desnuda, y desgreñada.

Estuuo nueue dias desta suerte,
Sin comer, ni beuer fino rocio
Y lagrimas, contenta en solo verte
O Sol, y fue tan grande el desuario,
Que en el suelo pegada se conuierte
En tornasol, y no perdio su brio,
Pues la violada flor de que se adorna,
Donde quiera que vas a ti se torna.

LIBRO QVARTO

Ya puesto fin al cuento , fue increyble
 A algunas dellas, otras respondian,
 Que al verdadero Dios todo es possi-
 Mas q tal fuese Bacco no creyá, (ble.
 Callaron las hermanas, y que cuente
 Alchitoe otro,todas la pedian.
 La qual mientras arroja diestramente
 Lalila y diligente lancadera,
 Haziendo que su tela se le augmente,
 Encomenço a dezir desta manera.

- 16 De aquell amor vulgar nodire nadi,
 Del mudable pastor Daphnis Ideo,
 Qué piedra le mudo su Nymphha ama-
 Quádo sintio mudado su desseo. (da,
 Detal dolor el alma esta cercada
 De los amantes,ni tampoco creo,
 17 De Scython serabien auer contado,
 Que en hóbre, y en muger se ha trans-
 formado.

- 18 Ni de aquel,queantes Celmo ser solia,
 Y agora esta en diamante convirtido,
 Fidelissimo nuncio y compañia
 A Iupiter eterno no crecido.
 19 Callare los Curetas,que podria
 Contar, como de pluuias han nascido,
 20 Ya Croco y Smilaz,que sus amores
 Les transformaro en pequeñas flores.

- Entreterne los animos,contando
 La dulce nouedad,poi do se infama
 21 Salmacis vna fuente,donde entrando
 Qualquier varó,detal pierde la fama.

Quel varonil vigor desamparando,
 El sexo cobra,y condicion de dama,
 La fuerça de la fuente es manifiesta,
 La causa occulta a muchos,y es aqüita.

- En las Ideas cuevas han eriado 22
 Las Nayades vn niño, que ha nacido 23
 De Venus y Mercurio,fue traslado
 Del padre y de la madre, y appellido,
 Porq en su rostro hermoso y aliñado
 Qualquiera de los fuera conocido,
 Llego aquinze años,v al mométo olui
 Los patrios mótes, y el sagrado Id. (da 24

- De visitar los ríos de seoso,
 Y lugares ignotos se holgaua,
 Y el exercicio,quera trabajoso,
 Con gusto delos ver recompensaua.
 Las ciudades de Lycia vio curioso,
 Ya los pueblos de Caria visita. 25
 Llego a vn estanque fresco, y exceléte,
 Cuya agua es hasta el suelo trasparete. 26

La qual no enturbian fieras alimañas,
 Ni se estorua la vista de otra cosa,
 No nacen dentio lagunas casnas
 Nies con carrizo, o juncos enojosa.
 Ni alli vereys las verdes espadañas,
 Sino vna agua purissima y hermosa,
 Los bordes guanecidos de verdura,
 Arguyende arrificio a la Natura.

Aqui vna Nymphha tiene su aposento,
 Ni a caza, ni a tirar aficion da,
 Ni a correr, de quié so'l a, y de su intérto
 La ligera Diana sabe nada.

Es fama, que de su entretenimiento
De sus hermanas mismas fue culpada,
Y que diueras veces la acusauan,
Y con palabras tales la hablauan.

Salmacis no conviene estar ociosa,
Toma el venablo, o la pintada aljaua
Mas ella determina no hacer cosa,
Porque en ningū trabajo se ocupaua.
Sino agora en su fuente deleytosa,
Sus miébi os hermosísimos bañaua,
Agora peyna, y mira sus cabellos
Y aprende enella el ornamento dellos.

Estar diuersas veces se la antoja,
De vn cendal de' gdíssimo adornada
O sobre la mas fresca, y blanda hoja,
O sobre verde yeru a recostada.
Y quando de hacer nada ya se enoja,
De varias flores coze vna manada.
Y a esto en esto entonces entendia,
Quando miro al galá por quie moria.

Y aun que en hablarle estaua su cōtento,
Y toda dilacion la era penosa,
Compusose primero, y su ornamiento
Merrecio pareciesse bien hermosa.
Llegóse a el, y comenzó al momento
Con habla mansa, dulce, y amorosa.
O moço, que me eces ser tenido
Por Dios, y si eres Dios, seras Cupido

Y si no eres el Dios de los amores,
Si no mortal, dichoso los que ha sido
Detanta y tal beldad progenitores,
Y el ama que asus pechos te ha tenido.

Y si tienes hermana, mas fauores
Con colmo de ventura mas cúplido
Tendra qualquier donzella venturosa,
Que vuieres eligido por espesa.

Y si tienes muger, no pierdes nada,
A hurtu della goze tu hermosura,
La que si no la tienes, y te agrada,
Poderlo ser, tendra por gran ventura.
Nodixi mas la Nympha, fue notada
Verguenza, en el mancebo, y su figura.
(No sabeques Amor) tomo colores,
Que la inflamaron mas en los amores.

Vn tal color se nota en la mançana,
Del arbol donde el Sol contino hiere. 27
O en el marfil teñido, o en Diana,
Si el blanco en colorado mudar quiere.
Quando apruecha poco, que de gana
En los metales toque quien quisiere.
Y a la Nympha habló, que le pedia
Los besos, q a su hermana dar podria.

Sino me dexas huyo (la responde)
Y dexare esta estancia, por dexarte,
(Salmacis replico) pues vete adonde
Quisiere, que jamas podree no jarte.
Y bruelo el pasto atras, se va, y se escode
Sin le perder de vista, en cierta parte.
Y por entre vnas hojas le assechaua,
El libre aca y alla se recreaua.

Y sin temer que alguno le assechasse,
Sobre la verde yeru se pasea,
Ya que en la fuente clara se bañasse,
Llagu a le combida, y le recrea.

LIBRO QVARTO.

Y como hasta el todillo é ella entraffe,
Juzgola estar del arte que deseá.
Quedo para bañar se sin vestido,
Y de verle la Nympha, sin sentido.

A brasale, y estacentelleando,
Salmacis con los ojos que le via.
De la forma que fue'e, resultando
Despejo el Sol, enel mas claro dia.
Suffrir se puede a penas, dilatando
A penas su contento, y alegría,
Deseá ya abraçarle estrechamente,
Ya puede mal suffrir ser continente.

Tocandose el los lados soberanos
Có sus hermosas palmas, entra a nadar,
Y estriba a veces con los pies y manos,
Enel estanque fresco deseado.
Los ojos dela Nympha tan insanos
Notando estan su dulce enamorado.
Que así cubria el agua el cuerpo raro
Qual blancas açucenas ydrio claro.

Y dize a grandes bozes, yo he vencido,
No puedes escaparte de ser mio,
Y dexado ala orilla su vestido,
En medio se arrojo del clarorio,
Forzados besos coge, y le ha tenido
Contra su voluntad a su aliendrio,
Por fuerça toca el pecho y se recrea,
Mientra por todas partes le rodea.

En fin se pega tan estrechamente
Con el mancebo, y desdeñoso amigo
Qual suele hazerse entre aguila y tercero
Que se sintio éesus viñas, q cõlgo (piéte

Los pies, y la cabeza, y alas siente
Ligadas, o qual suele al enemigo
El pulpo dentro al mar tener atado,
O verde yedra a tronco rodeado.

Porphia Heimaphrodito, y siépre niega
El gozo, q la Nympha pretendia. (ga
Mas ella a todo el cuerpo se le pega,
Y dizen aprobecha tu porfia.
No podra tanto la Fortuna ciega,
Que me pueda quitar tu compañía.
Dioses maldad, q ningun tiépo, ni arte
A mi de aqueste, o a este de mi aparte.

Oyeronla los Dioses, y consiente
La voluntad diuina suplicada.
Dos cuerpos se hazen uno de repente,
Dos caras vna, hermosa y delicada.
Qual tlarbol que crece juntamente,
Con li pua en sus ramos enxertada.
Así los do, en uno se augmentaron,
Despues q estrechamente se juntaron.

Los miembros ajuntados de tal arte,
Nisieron dos, ni fue la forma vna,
Mas antes remirada é qualquier parte,
Parece que son ambas, y ninguna.
Y viendo que las aguas de do parte,
Le auien mudado así, por su fortuna,
Y el varonil semblante assemiado.
Los Dioses desta suerte han suplicado:

Con voz no de varon como solia,
Las manos juntas, dize ruego y pido
Eterno padre mio, y madre mia,
Pues tengo gesto de ambos y apelli'd

Quel q en esta agua entrare clara y fria,
Hagays salir del arte que he salido.
Medio varon, los padres confintieron,
Y en el estanque tal virtud pusieron.

9 El cuento era acabado, y toda via
Las hijas de Mineo profanauan
La fiesta, y nuevo Dios a quié se hazia.
Subitamente oyeron donde estauan
El ronco son, q hazien los tamboriles,
Las gaytas, y panderos, que tocauan.
Estauan entendiendo en cosas viles,
Olian los ministros, y aun oyan
El son de los discordes ministriiles.
Ya las delgadas telas que texian,
(Quien lo podra creer) eran de fuerte,
Que parras mas que telas, parecian.
Tambien la vestidura se conuierte
En yedra racimosa, y otra parte
Tornarse en fertil cepa ya se aduierte.
A quello que padiera apruecharte
De hilo poco ha, se vio fastimiento,
Y de la estambre el pamp no te parte.
Las vuas tomian lustre en el momento,
Del purpureo color de su vestido,
Dotadas de decente crecimiento.
Ya era el claro dia despedido,
Y el tiepo q ni es claro, ni es obscuro,
Sobre la tierra era ya venido.
Temblar el techo vi era, con el muro,
De la profana casa y p. recia
En muchas partes loz de fango puro.
Y el aullar horrendo ya se oya
De fieras alimañas apparentes,
Y a cada qual hermana se elcondia.

Y mientras a lugares diferentes
Se acogen, de la luz que las offende,
Huyendo, y de las llamas tan ardientes.
Los braços se hazen alas, y se estiende
Un cuero por sus miembros delicado
Que todos los encierra, y comprehende.
Ni jamas hasta agora han atinado,
(Porq andá en tinieblas) q accidente
Las ha de aquella suerte transformado.
Cada vna de las buela, y bien lo siente,
Mas no son plumas causa de e buelo,
Sino a las de pellejo transparente.
Y pretendiendo hablar por su cosuelo,
Su voz es pequenissima, mirando
El cuerpo, y muestra bié su descosuelo
Celebran casas, si uias rehusando
Y luz, volar de noche las agrada,
Y el nombre de la tarde van tomado.
Por toda Thebas era celebrada
Entonces, la deydad tan memorable
De Bacco, y a do quiera esta ocupada.
Su tia, en publicar el espantable
Poder, del nuevo Dios, y soberanas
Hazañas, de valor inestimable.
Ni de dolor, o penas inhumanas
Hasta entonces sabia, sacado uno,
Y fue el que la ceuaron sus hermanas
Gloriosa la vio estar la Diosa luna,
Con hijos y mai ido tan pujante,
Y con favor del poderoso alumno.
Suffrir no pudo gloria semejante,
Y rauiosa en extremo como fiera,
Con si go misma habla en el instante,
Y comenzó a dezir de la manera;

LIBRO QVARTO.

31 Pudo el bautardo Bacco mal nascido,
 Conuertir, y anegar, los mareantes
 Y hazer que al hijo mismo é ha parido
 Su madre despedace, y los semblantes
 Mudar de las hermanas, con vestido
 De cuerpos y alas nunca vistas antes.
 Y Iuno no podra si no quexa se,
 Del daño recibido sin vengarse.

Quexarme solo basta que yo pueda,
 Y con esse poder me satisaga.
 A do llega el furor bien llano quedo,
 El enemigo encina que yo haga.
 Fortuna ha derribado de su rueda
 A Pentheo. Yo dare la misma paga
 A la furiosa Ino, que procura
 Castigo semejante a su locura.

Ay vn camino obscuro, cuesta abaxo,
 Que hasta el Inferno temeroso cala,
 Do reuerdece el pençoñoso taxo.
 Do la laguna estigia siempre exhala
 Espesa niebla, y es por do caminan
 Las almas de Fortuna no muy mala.
 La amarillez y Inuierno, aqui dominá,
 Van por alli tan ciegas, tan inciertas,
 Que a la ciudad estigia nūca atinan.
 La qual esta dotada demil puertas,
 Capaz arecibir de paz y guerra
 A todas, porq; siempre estā abiertas.
 Que ansi como los rios de la tierra
 Recibe el hondo mar continamente,
 Este lugar las almas todas cierra.
 Ni se vera jamas no conueniente (na,
 Por ser pequeño, a pueblo, o gente algu
 Mas antes muchas llegan que no siete.

Almas en arte varias y en fortuna,
 Sin cuerpos, y sin huesos, vá errado;
 Bien que se occupa en algo cada vna.
 En el audiencia vnas aduogando,
 En corte otras, otras en officios
 Se estan, como en la vida exercitando.
 Son otras castigadas por sus vicios,
 Yr por aqui suffrio la Diosa Iuno,
 Dexado el cielo, y celestiales quiclos.
 A do luego que entro, y uno por uno
 Temblo con su presencia lo baxero,
 Cō tres ladridos se mostro importuno
 El ladrador horrendo Cancerbero, 32
 Las hijas dela noche llama ella 33
 Terribles Diosas, de semblante fiero,
 Lacaser para carcer era bella,
 Cuyas puertas cerradas con diamante
 Muestrian ser imposible salir della.
 Estauan asentadas al instante,
 Peynando por cabellos las serpientes,
 Y como a Iuno veen estar delante,
 Entre las otras sombras diligentes
 Se leuantan de aquell lugar (asiento
 Le llaman de peruersos delinquentes)
 Do Titio las entrañas da al tormento, 34
 Tres veces tres jugadas ocupando
 Su cuerpo, de increyble crecimiento.
 Tantalo esta las aguas desleando 35
 Que a la boca le llegan, y deseja
 El arbol, cuya fruta esta tocando.
 Sifiso tras la piedra vaen pelea 36
 Que se le ha de caer, y con la rueda
 Ixion tras si mismo se rodea. 37
 Y las hijas de Danao (donde queda 38
 La fea matrimonial despedecada
 Sin que la sangre defender la pueda.

Pues

Pues cada qual peruersa como osadi
 A su marido, y primo dio la muerte)
 Cogiendo en vano el agua esta ocupada
 Pues toda quanta cogen se las vierte.
 Los quales ya que vistos de la Diosa
 Condenados a eterna, y mala suerte.
 Y mirados con cara desfiosa
 A Ixion primero, y al momento
 A Sylilo hablo como quexola:
 Que causa puede auer, porque tormento
 Eterno suffra este, y que su hermano
 Atamante soberano este y conteito:
 Que a mi, y a mi marido soberano
 Menosprecio continuo, y prosiguiendo
 Mostro que su venida no era en vano.
 Ni el odio con que viene. Pretendiendo,
 Quel palacio Real de Cadmo caya,
 Y que Atamante fuese enloquecido.
 A trucco de lo qual passo la raya,
 Mandando, prometi do, y aun rogado
 Las Diosas, quel negocio efecto aya.
 Junon estaua esto deseando,
 Levantase Tesiphone turbada,
 Las canas, y cabeza meneando.
 Y aparto las culebras denodada,
 Para dar la respuesta que la toca,
 Corruiafiera, hedioda, endemoniada,
 Y desta suerte dixo con su boca:
 No es menester hablarte por rodeo,
 O responderte con obscuro velo,
 Al punto cumpliremos tu deseo,
 Señora vete a tu sagrado cielo,
 Dexado un reyno odioso, triste, y feo,
 De este todo pesar, y desconfuelo,
 Y no este de este caso cuidadosa,
 Partiose luego Juno bien gozosa.

Saturnia torna alegre, y al entrada
 De Olimpo, la lauo con vn rocio
 La hija de Theumante su criada. 40
 Y sin tardar, la Furia con vn brio
 De diablo, tonia vna hacha negra ardiente
 Con que amenaça a todos desafio. (te,
 Vistose de vna ropa prestamente
 Teñida en sangre, y ciñese al momento
 De vna torcida, e infernal serpiente.
 Salio vestida ansí de su aposento
 El triste luto, y miedo en compañía,
 El pauor, la locura, y descontento.
 Llego al palacio Eolio, que tremia
 (Segun se cuenta) vista su presencia,
 De marillez la puerta se tenia,
 El Sol tuuo porbien de hazer ausencia,
 Los móstros vistos, Inos se espátado,
 Y A tamante tambien sin resistencia.
 Salir de su castillo inficionado
 Tratauan, ocupoles la salida
 La Furia con semblante desdichado.
 Tendio los braços, suena facudida
 Su cabello de viuoras poblado,
 Y cada qual culebra commouida.
 Parte enlos ombros cae, està ocupado
 Con otra el infernal pecho, y garganta,
 Que siluado hanel ayre enuenenado.
 Ponçona vomitando, y sangre tanta,
 Las lenguas esgrimiendo diligentes,
 Que qualquier dílos co razón se espata
 Sacco de entre las otras dos serpientes,
 Arrojalas entrambas al instante,
 Con sus manos pestiferas ardientes.
 Dio con ellas a Ino, y a Atamante,
 En cuyos tristes senos se quedaron,
 Vando disgusto a ellas semejante.

Porque

LIBRO QVARTO

Porque con goxas graues inspiraron
En sus animos auxios sin contento,
Que al cuerpo nohirieron, ni llegaro.
Sin la pena dura, y el tormento,
Y el golpe de su tiro con goxofo,
Endiezo a su solo entendimiento.

Conigo traxo vn vaso ponçoñoso,
De vn licor espantable, como fiero,
Que en la composicion era mostroso,
Espuma dela boca de Cerbero,

41 Veneno dela Hydra, los errores,
Olvido delo justo y verdadero.
Trayciones, rauias lagrimas, furores,
Deseo de dar muerte, bien molido
Con otras coles tales, o peores.
Mezclado todo juntó, y recibido
En vn perol, con sangre bien reziente,
A do segun el arte fue cozido.

Trayendolo a vna mano desframente,
Con la cicuta verde, quedo hecho
Ponçoña, al menester muy excelente.
La qual vertio en el uno, y otro pecho,
Miétra ábos de temor estó teblando,
Que las entrañas tuyas ha desecho.

Entones en circuerto meneando
Al rededor de si lo hacha ardiente,
El fuego con el fuego continuando.
Cumplio lomando docestante
Se parte vencadora al Reyno obscuro
Cien seys primerola serpiente;
Y vuelto ya Atamante loco puro,
A lozes dixo: Ola compañeros,
A qui es el pueyo, y passo mas seguro,
Vn leona, y dos hijos los fieros
Me parecio passiron, y por esto
Tended la eden estos paraderos,

Y sigue a su muger loco sin seso,
Qual si vna fiero fuera, y de su seno
Le arrebato a Learco dulce peto,
Que con risueño rostro y muy sereno,
Al padre los bracitos estendia,
De su misera muerte bien ageno.
Al qual como con honda rezio embia
A vn peñasco duro do murielle,
La triste de su madre, que tal via.
O quel veneno, o penalo hiziese,
Aulla, yua huyendo desgrenada,
Qual si juyzio, o tino no tuuiesse.
A Melicerta toma, y ocupada
Del pequenito nino, a Bacco llama,
Y entonces fue de Iuno, mas mofada.
Que dixo, de essa luerte gane fama
Contigo tu criado. Esta pendiente
Sobre la mar q con tormenta brama
Vna arriscada pena, cuya frente
Se estiende sobre el agua, soc uada
Por la mas baxa parte e iraiamente,
Con las saladas olas, dolgriada
Aunque confuria grande sea venida,
Se puede despedir de hallar entrada.
De ado, de su locura comuonda
Y aun esforçada Ino, iacha aurojada
De si ni de su hijo e condolida.
Ni el miedo d'la muerte la ha estoruido
Al golpe el hondo mar quedo el humo
El caio fue de Venus lamentado. (50)
Que visto aquell castigo riguroso
De su meta, que no le merecia,
Con vn temblante graue, y amoroso,
Hablando al Dio, Neptuno le decia;

O sanqadeydad delas honduras

Neptu-

Neptuno poderoso, tío amado,
A quien a vez iro al cielo, y sus alturas,
El mundo, y el govierno fue entregad.
Commueuante le ior las penas duras,
De mi generacion, quel mar ayrado,
Con sus profundas ohas la deshaze,
Si dilo que me pena, no te plaze.

Suplicote (si no teda contento
Ver en el mar Yonio chapuzados
A los que ves) proueas al momento
A tus marinoss Dioses sean juntados,
Diran que tégo mucho atrevido, éto,
Mas aun en algo estás de mis predios
Pues recebi renombre, y ser en summa
Del hondo mar, y la marina espuma.

- 2 Neptuno concedio su manso ruzgo,
- 3 Y les mudo en la forma que deseá,
Pues q de hóbres los hizo Dioses lue-
Y ala madre llamo Leucother. (go.)
Y Palemon al hijo, procurando
Que con el ser el nombre nuevo sea.
- 4 Las Thebanas mitronas rastreado,
Siguieron las pisadas de su Ino,
Estando ciertas de su muerte, quando
El paradero de su rastro vino
A dar en el peñón, y la lloraron
Consentimiento, mas del q conuino.
Cabellos y vestidos feras garon,
Por Cadmo, y por su casa desolada,
Que tantas desuenturas la acabaron.
Y fue la Diosa Iuno bien culpada
De poco justa, y contra tu comiseza
Por harto vengatiua reputada,

Diziendo ser más cosas de cruceza,
Que de justicia sancta, álllos prestos
Castigos, y aun indignos de grádeza.
Mas sus razonamientos inmódelos
No suffrio Juno, y dixo: yo seguro,
Que se pueda notar é vuestros gestos
De que fuerte me vengo, y como curo
El blasfemar, y murmurar deffa arte,
Siguiose al amenaza el hecho puro.
Que la que de piedad tenia mas parte
Seguir pretendo (dixo) Reynamia
Tu rastro hasta en la mar do ire a bus-
Y ya q del peñón saltar queria, (carte.)
A el se vio pegada a su despecho,
Desuerte que morir no se polia.
La otra mientras quiere herir el pecho,
Con el acostumbrado, y tristellanto,
Cada braço sintio de piedra hecho.
Señala aquella el mar, mas entre tanto
Que para tal efecto el braço estiende,
La mano que estendio vio ser decantó.
Los dedos vieras desta que pretende
Mesarfe entre el cabello qdar vertos,
Y cada qual se queda en lo q entiende.
Mas otras qenlos mismos descóciertos
Se hallaron, son en aues conuertidas,
Y sus cuerpos de pluma van cubiertos.
Que en el marino seno detenidas,
El agua tocan todas a porfa,
A las saladas olas abatidas.
El hijo de Agenoro no sabia,
Ser Dioses dela mar subija y nieto,
Mas antes de su muerte se dolia.
Y a tantos males viendose subjeto,
De tanto luto y monstros enfadado,
En su ciudad no pudo estar quieto.
Saliose

LIBRO QVARTO

Salióse della, y fuese de sterrado,
Y no de su fortuna tan quexoso,
Quanto dela del pueblo desdichado.
Con su mujer se parte, y va penoso,
Y llegaron los dos a Esclauonia,
Acabó del camíno trabajoso.
Pefados de la edad, y la porfia
Del duro hado, entrabmos recontauá
Con mas dolor y pena, que alegría.
De quando en su ciudad y casa estauan,
Y en su principio cada qual aduierte,
Y mientras del trabajo se admirauan,
A Harmonia dixo Cadmo dísta fuerte:

Sia a caso aquel Dragon era sagrado,
A quien quite la vida con mi lanza,
Cuyos dientes sembre bien confiado
Decoger fructo y qual a mi speranças
Que si del algun Dios tenia cuidado,
Y pretendió tomar en mi vengança.
Al mismo ruego y pido q al presente
Me conuierta en figura de serpiente.

A penas acabo lo dicho, quando
Sintio crecer escamas en su cuero,
Y el vientre suyo yrse prolongando.
Qual si de Dragó fuera verdadero,
Y siente todo el cuerpo goteando
De negro, y verdinegro, y buelto fiero.
El pecho por la tierra cae prostrado,
Juntar onse sus piernas, y eleatiende
Que en colla serpentina se han juntado.
Los braços solos restan, y ellos tiende,
(Lagrimas por su rostro deslizando
A ú de hóbre) a su mujer aquí pretédo
Mouer a compassió, dísta arte hablando,

Llegate a mi, muger, muger niezquina,
Mas que quantas mugeres han nacido,
Date priesa a llegarte mas ayña,
Que me aya en otra forma cōvertido.
Mientras q tengomano, aunq vezina
A versu ser antiguo ya perdido,
Tocala, si te huélgas de tocarme
Que todo ya en dragó siéto mudarmo:

Quisiera mas hablar, pero al momento
Su lengua por el medio fue hendida,
Faltando las palabras al intento.
Y quando su desastre le conuida
A querellarse, silua, que Natura
Dexo su boz en siluos conuertida.
Rasgada su mujer la vestidura,
Hiriendo con la mano el duro pecho,
A su marido buelto en tal figura,
Palabras dixo tales con despecho:

O Cadmo el ser mōstroso enel instante
Desecha, y enel tuyo te repará,
Ques esto Cadmo: do elta tu séblite:
Tus ombros, pies, y manos, y tu caras
Do tu color, y todo lo restante:
O Dioses celestiales, porque para
El poder vuestro é Cadmo solamente:
Porq no me hazey sábica serpiente?

No bien lo que refiero auia acabado,
Quádo el la lame el rostro, conociédo
El caro seno, y el regazo amado.
Y aunque dragon la abraça, pretédiédo
Llegar como solia al dulce cuello,
Los compañeros suyos lo estanviédo.
Y estan-

DE OVIDIO.

41

Y estan fuera de si de solo vello,
Mas ambos en dragones se boluieron,
Subitamente comenzando a fello.
Y el pecho por la tierra entrábos fueró
Hasta llegar a vn monte allí cercano,
Donde los dos entraron y vivieron.
Agora con semblante casi humano,
Iamas a ningun hombre dan heridas,
Ni tampoco las temen de su mano.
Acuerdanse, que fueron conuertidas
En dragos sus personas racionales,
Y tienen amistades no fingidas.
A superdido ser, y tantos males
Con grá razon cōfuego summo dava,
Vn nieto de tropheos inmortales.
A quien la India y Grecia celebrava,
Subjetas a su fuerza y valentia,
Y te nulos cada qual le edificava.
Acrisio solo era el que queria
Negar en su ciudad a Bacco entrada,
Aunque del mismo tronco descendia.
Y niegate el traydor cō mano armada,
Ser Dios, pero tambien el descreydo
46 A Perseo hizo injuria señalada.
Que aunque le partio Danae, concebido
De Dios, tenia por grande desuorio
Auerse loue en oro conuertido.
Mas presto (tanto es el poderio
De la verdad) el mismo se arrepiente,
De auer tratado al nieto con dcuio,
Y profanado a Dios: porque al presente
El uno vivo en el cielo, y por el viento
Al otro vivo volar ligeramente
Con el despojo ilustre, en el momento
47 Que a Medusa del cuello auia quitado
La cabeza de biuoras sin quanto,

Y auiendo desde lo alto ensangrentado
Las Lybicas arenas que passava
Con la victoria insigne señalado.
De cada gota al punto se engendrava
Vna serpiente fiera en el arena,
Que en si las recibia, y animava.
De donde aque la tierra quedó llena
De biuoras, culebras, y serpientes,
Que a los habitadores causan pena.
Por fuerza de los vientos diferentes,
A forma de vna nau fue llevado
De alli por varias tierras, varias gētes.
Que sobre ellas en buelo levantada,
Con gran contēamiento las veja,
Ariendo a todo el orbe buelta dala.
Tres veces vio el ardiente mediodia,
Tres el Septentrion, hora al Oriente,
Agora a su contraria el buelo guia.
Inclinando è el dia al Occidente,
En el Reyno pa' o del Rey Atlante,
49 Medroso dela noche y presente.
Y tanto quel lucero se levante
A despertar los rayos del Aurora
Pidió posada. El Rey era gigante.
Que en la tierra do el Sol las nuues dora,
Quando la noche viene con su velo,
Que al mundo, y los mortales discolora
Gouernaua la vltima del suelo,
Y la mar, do aposentan los causados
Cauallos, del q alúbra tierra y cielo.
Innumerables vacas, y ganados,
En sus dehesas misma poseya,
Do a su plazer anduan repastados
Ningun vecino tierra allí tenia,
Cada arbol era de oro, y de otq era
El fructo que cada arbol produzia,
Y Perico e hablo dista manzana:

F

LIBRO QVARTO.

Huesped señor, si vos teneys en algo
La sangre ilustre, y la cavalleria,
Pues Iupiter es tronco, de do salgo,
Bien cierto estoy estimareys la mia.
Y si estimays valor, yo tanto valgo,
Que os pondra admiracion mi valeria,
Mandadme ansi que fer aposentado,
Que del camino vengo fatigado.

Mas el con la memoria que tenia,
De vna respuesta que se le vuod dado
50 Por la Parnasia Themis que dezia:
O Atlas, verna t'empo quel dora lo
Arbol, que te produze fructo de oro,
Se vera desse mismo despota.
Y el q ha de hazer la presa en tu thesoro
A quien tan alto titulo es deuido,
Sera generacion del alto choro.
Del poderoso Iupiter nacido,
Temeroso de aquello, su arboleda
Dorada, auia entre montes escondido
El Rey, y con sospecha que le queda,
Un terrible dragon por guarda pufo,
Que a quantos alla van el passo veda.
Allende delo qual tenia por vso,
No admitir el stranero, si venia,
Y viendo a Perseo hablar, quedo confuso,
Al qual de aquella forma respondia:

Si quieres no perder aquella gloria
De tus hazañas, que te da contento,
Y pretendes que dure la memoria,
De tu soberania, y vano nacimiento.
Camina, fino en ti hate notoria
A todos tu mentira, y escarmiento,

Y que tan a tu costa el caso salga,
Que Iupiter, ni tu valor te valga.

Con obras, y amenazas expelia
A Perseo, que cortes y comedido,
Y como fuerte a veces respondia.
La fuerçano es yqual, mas quien ha sido
En fuerça yqual al animo lo Atlante,
De todos quantos hóbites ha nacido:
Pues tu soberania (dice) va adelante,
Y tienes mis hazañas por de viento,
Yo te dare vna paga que te espante.
Y de la parte yzquierda enel mométo,
Buelta la cara a tras le manifiesla
El rostro de Medusa, muy sangriento.
Quan grande es Atlas, hecho móte resta,
Los ombros se conuerte en collados,
Las barbas y cabellos en floresta.
Los huesos soen piedras transformados
Y lo que era cabe, a agora es cumbre,
Y son alli sus miembros aymetados.
Y de suerte crecio la muchedumbre,
(Mádolo Dio) ; enel se asienta el cie
Có todas sus estrellas, y su lóbrego. (lo,
Quitava de la noche el negro velo
El oriental luzero, que nacia,
Despertando las obras enel suelo.
Y en la carcel eterna puesto auia

Los vientos Eolo, quido pretendiendo
Perseo bolat, las alas se ponía
En ábos pies, y el liquido ayre hediédo
Bolando va su coruo alfange al lado,
Monidos los talares con estruendo.
A tras diuersas gentes ha dexado,
Llego a Ethiopia con ligero buelo,
Y al reyno de Cepheo, do ha hallado.

Atada

Atada sin razon, y sin consuelo
 54 A Andromeda, q a muerte la condena
 El mas injusto oraculo del suelo
 55 Hamon, que mereciendo aquella pena
 La madre, por su lengua dio respuesta,
 Que j agasela hija culpa a gema.
 La qual luego que vio en la roca puesta,
 Atada con duriSSima atadura, (puesta,
 Que a un monstruo dela mar estaua es-
 Tanta era su beldad, tal su hermosura,
 Que si el cabello el visto no mouiera
 Crevera estatua ser de piedra pura.
 Y si el hermoso rostro no tuviera,
 De lagrimas de aljofar rociado,
 De miedo dela terrible bestia fiera.
 No pudiera quedar desengañado,
 Y apenas lo quedo, quando ignorante
 Del amoroso fuego fue tocado.
 Y vista vna belleza semejante,
 Se olvidó casi de exercer su buelo,
 Y pidela, poniendole delante,
 Diziendo ansí, la causa de su duelo:

O digna no de la j osemejantes
 Sino de ver tus miembros rodados,
 De aquello s, conq Amor a los amates
 En aficion estrecha tiene atados.
 Suplicote señora no te espantes
 Dime tu nombre, y tierra, y quales ha
 O q razon t: puso en la cadena, (dos,
 Que a tal beldad parece bien agena.

Callo, q siendo el hombre, y virg e ella,
 No le osa responder, y se tapara
 Con sus hermosas manos la donzella,

Siatada como esta no schallara.
 Y siendo la i npossible vergonzosa
 De lagrimas baño su hermosa cara.
 Y buelta en el color purpureo rola,
 A Perseo que pregunta con porfia,
 Comienza a descubrirse, sospecho a.
 Que si no respondie se, pensaria
 Que por no descubrirle alg u pecado
 Y norme suyo, no le respondia.
 Su nōbre, y de su tierra ha publicado,
 Y quanta confiança a sia tenido
 Su madre en su hermosura le ha mostrado.
 Y aun no el negocio todo referido, (do.
 Sono la mar, q el mostro horredoso viene
 C o fierissimo estruendo embrauecido.
 Y el ancho mar debaxo el pecho tiene,
 Da voces la tristissima donzella,
 Su padre y madre estan como cōuiene.
 Entrambos miserables, pero ella
 Con mas razon y causa, ni trayan
 Remedio que pudiese defendella.
 Sino en medio de entrambos la tenian
 Y con el justonuedo de la fiera,
 Consentimeto amargo la planian,
 A quienes Perseo hablo desta manera:

Bastante tiempo os queda para llanto,
 En que os entretengays amargamente,
 Mas para remediar peligro tanto,
 Pareceme breuissimo el presente.
 Si siendo Perseo yo, de loue sancho,
 Y la encerrada Danae descediente,
 A esta me entregara por marido,
 Sin duda fuera a todos preferido.

Auien lo yo vencido la fiera

LIBRO QVARTO

56 De la hija de Phoreo, con mi mano,
Y yendo con estriñaligereza
Por el ayre qual paxaro liciano.
Librando aliende desto tal belleza,
Como lo hare, plaziendo al soberano,
Si respondeys a mi me reciñiento,
Librada darmela heys en casamiento.

Aceptan el partido, y la donzella
Prometen, (quien dudara?) suplicado
Reciba el reyno paternal con ella.
Y veys aqui qual fuele nauegando
Solcar el hondo mar a su despecho
La naue, los remeros trabajando;
Partia las okas el furioso pecho
Del amarina bestia por su ceuo,
Y estaua del peñico tanto trecho
Quato vn tiro de honda, y el macebo
Estripando en la tierra se abalança
En el ayre que ilustra el roxo Phebo.
La fombia vio en la mar, a quien se láça
El monstro con brauissima hereza,
Mas el con grá destreza, y grá pujaçá.
Qual aguila de summa ligereza
Visto el dragon al Sol en campo raso,
Que a su dorado lomo se endereça.
Que porque no la hiera, buelto a casó
El ocicocruel, en la escamosa
Ceruiz se astriera, y no le hiere passo.

57 El bisnieto de Abate el monstro acosó,
En buelo por el ayre leuantedo,
Con su certera diestra y animo'a.
Y en la derecha espaldile ha acertado,
Metiendo todo el hierro, de manera
Que hasta el anzuelo coruo le ha llegado
(do.)

Herida de tal arte, vala fiera
Fremiendo por el agua, y se endereça
Agora por el ayre muy ligera,
Chapuzase otras veces con brauezas,
Agora va al traues con furia tanta
Qual jaua lferoz, que en poca pieza
Esgera ver la turba que le elpana
De perros sobre si. Mas Perseo huyen
Sus golpes, por el ayre se leuanta. (do)
Y el lado y las costillas escogiendo
Por partes mas sin conchas, animoso
Con el alfange agudo esta hiriendo.
Y alas vezes la cola, do el bravoso
Marino monstruo fiero en pez acaba,
Con impetu es herida riguroso.
El agua tinta en sangre vomitaua,
El ayre circunstante rociando,
Que al volador las alas empapata.
Y enellas Perseo, mas no se fiando,
Miro vn peñon, del qual la summa cima
Esta fuera del mar quieto, y quando
Se mueve esta cubierta, y puesto encima
Estripando de nuevo le ha herido,
Y el monstro fiero ya se de anima.
Por las hijadas suyas ha metido
De tres a quattro veces brauamente
El hierro, por lo qual quedo rendido.
El bozal, y aplauso de la gente,
La ribera del mar hincho, y el cielo,
Caliope y Cepheo prestamente
(Desnudos dela pena, y del consuelo
Y llenos de contento y alegría.)
S. Iordan a su yerno, y su consuelo.
Y cada qual confiesa, que el auia
Sido el reparador, y la columna
De su casareal, que secaya.

A Andromeda ya suelta de Fortuna,
Y de lazo cruel se viene andando
De la batalla el precio, y causa vna.
El vencedor con agua esta lavando
Las manos, q̄ ensuzio la sangre fiera,
Con estrano cuidado procurando
Quel rostro de Medusa no se hiera,
Y sobre blandas hojas estendidas
Por el arena blanca en la ribera
Le pone, y vnas varas que nascidas
Hallos en el mar, arráca, y puestas fueró
Debaxo, y como son rezien cogidas
Y viuas, el veneno concibieron
Del mostro al qual al punto q̄ tocaron
En rama y hojas yertas se sintieron.
Del caso estrañamente se admiraron
Las Nymphas dela mar, y curiosas
En otras muchas varas lo prouaron.
Y viendo que así sale estan gozolas,
De las quales quedo en el mar simiente
De donde nacen varas milagrosas.
Y su naturaleza està patente
En el coral, que dentro el mar es vara,
Y fuera se haze piedra de repente.
El vencedor al punto se prepara
A hazer el sacrificio, que deuia,
Por victoria tan grande, como rara.
De cesped tres altares componia,
A tres eternos Dioses en el lado
59 Y querido, el d^e Mercurio se ponía.
60 El de Minerva tiene colocado
A la derecha parte con decoro
Decete, é medio punto el mas horado.
A tiguerador del alto choro,
A quien devotamente venerando,
Mando sacrificar un brauo toro.

A Mercurio un bezero procuran lo
Ofrecer, y a Belona su deseo
Vna vaca en su altar sacrificando.
Ya Andromeda, aun entonces sin aseso,
Del vencimiento premio, alli recibe,
Mádandolo el Amor, y el Hymeneo. 61
Gran copia de perfumes se apercibe,
Entran en las ventanas, y contento
En animo de todos se concibe.
Aqui y alli sonaua el dulce acento
De cantos, y instrumentos, q̄ son cier
Señales de alegría, y al momento, (tas
Las puertas del palacio estan abiertas
De par en par, las mesas se pusieron,
De aparato riquissimo cubiertas.
Al conuite los grandes acudieron
Del Rey Cepheo, ado con alegría
Comieron todos juntos, y beuieron.
El fabroso licor de Bacco auia 62
Los animos de todos alentado,
Y alçadas ya las mesas, inquiria
El animoso y nuevo desposado,
Del traje dela tierra, a quié dio cuenta
Lyncides, del negocio preguntado.
Y el habito y costumbres le reuenta,
Añidiendo razones de lo que era,
De suerte que de oyrlle se contenta,
Y luego le hablo desta manera:
Fortissimo varon Perseo nascido
Entre los valerosos excelente,
Sino te es grage, te suplico y pido,
Que tu excelēcia agora aquí nosquête,
Con que virtud, o arte has podido
Salir con una empresa tan valiente,
Qual fue quedar Medusa degollada,
Por cabellos de biuoras poblada.

LIBRO QVARTO.

A quien responde Perseo en el instante,
Que auia vn lugar llanissimo, cercado
Defuerte muro, al pie del frio Atlante.

A la entrada del qual auien morado

63 Las Phorcidas hermanas, con el viso

64 De solo vn ojo entrabas, y ha contado
Del arte que a robarle se dispuso,
En tanto que una a otra le prestava,
Y la sagacidad que en ello puso.

Y como por caminos do topava
Fragolos montes, y peñascos duros,
Con gran constancia yedo caminava.

Y al fin llegado a los Gorgoneos muros
Topo fieras y hóbres piedras hechos,
De auer visto a Medusa mal seguros.

Mas en el escudo ante sus pechos,
Miro como en espejo su figura,
Por donde sus encantos son desechos.
Y viendo que dormia muy segura,
Con todas sus culebras, la cabeza
Del cuello la quito con mano dura.

35 Y Pegaso de sunama ligereza,
Con otro hermano dixo auer nacido,
De la materna sangre, y su fieriza.

Y el peligroso curso referido,
Que mares, y que tierras con su buelo
Los quenta auer debaxo si tenido.

Y aquie estrellas liego del alto cielo
A viendo' e sus alas leuanta so
A tanta alteza deinde el baxo suelo.

Que humiesse sus successos acabado
La gen'e no pensava que le oya,
Quando el callo, mas fue'e preguntado

Por vno de los grandes que alliania,
Porque entre las hermanas sola esta
Los cabellos de buoras tenia.
A quien dio Perseo al puto tal respue-

(ta)

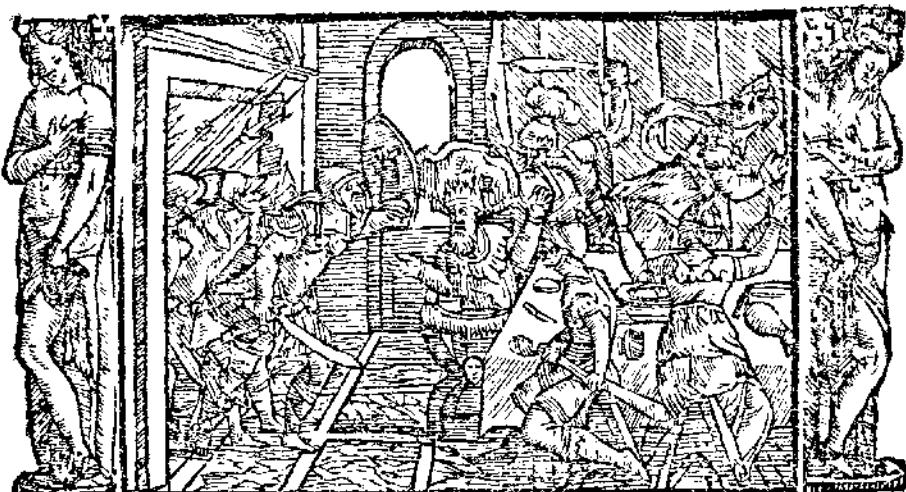
Pues me preguntas cosa señalada,
Y dignade contar, la causa ha sido
Que aquella que yo dexo degollada
Bellissima en extremo auia nacido,
Y fue de mil mancebos deseada,
Queriendo cada qual ser su marido,
Y auque sus miembros todos eran bellos,
Parecie mas hermosa en los cabellos.

Testigos fideli dignos he yo hallado,
De sus maderas de oro, y su belleza,
Y dizan que en el templo consagrado
A Palas, la punto de su limpieza
Neptuno, y por no ver ta grá peccado
Tapo con el escudo la cabeza
La Diosa, y a delicio tan inorme
La pena, y el castigo fue conforme.
Porque no se alabasson de auer hecho
Sin pena desacato tan patente,
Cada cabello de oro a su destino
En buora se torna prestamente.
Y agora en la armadura de su pecho
Ha puesto por blasón claro excelente,
Paradexar los hombres admirados,
Los cabellos en buoras tornados.

Fin del libro quarto de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO QVINTO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.



Ientra el hijo de Danae
relataua,
En medio delos grandes
este quanto,
Vn gran tropel de gente
resonaua.

Que con clamor terrible, el aposento
Hazia retembar, el qual no era,
Para solemizar el calaminto.
Mas antes arguye batalla ficia,
Y el banquete passado, transformarse
En guerra repentina lastimera.

Al Mar ayrado puede compararse,
Delos rauiosos vientos commouido,
Que hasta el profundo quiere trastor-
Phineo temerario causá ha sido, (narfe)
Y author primero de tā gran estruendo
Que delante de todos atreuido,
Jugando de vna lanza entro diziendo:

Veesme aqui, veesme aqui q solo vego,
A vengar la muger que me robase.
Demime vengare, fino me vengo,
Aunque en el caso el ser y vida gaste.'

L I B R O Q V I N T O.

No te me escaparas, a qui te tengo,
Que agora a se tu buelo no te baste,
Ni te ha de apropuechar auer nacido
De loue, en oro falso conuertido.

Querie arrojar la lança, y fué de presio
A se poner Cepheo por defensa,
Y a grandes bozes dize ques aquesto?
Quié te haze hñ no hazerme tal ofesa?
Es este a tal trabajo premio honesto?
A tal merced es justa recompensa?
Ansí merece ser remunerado
Quien ha del móstro Andromeda li-
brado?

La qual no te quito si bien se aduierte
El valeroso Perseo con su mano,
Mas la diuinidad terrible y fuerte
Delas marinas Nymphas, y el infano
Hamon, y el fiero monstro q de fuerte
Venia feroz, cruel, brauo, tyrano,
Queca breuis: inio tiépo que tuuiera
Mi hija, y mis entrañas se engullera.

Quitotela el peligro enel momento
Que auie de perecer, y fue librada,
Si a caso no pretendes mi tormento,
Y te le da iu vida libertada,
Con que 'emblante pidies casamiento,
Dela que en tu presencia fue ligada,
Y siendo sposo y tio dela triste
En aquel trance ayuda no la diste;

Y sobre todo tienes en despecho,
Que la aya otro qualquiera defedido,
Y el premio de tan claro, y alto hecho
Le quitas, que si tal te ha parecido

Y muestraſt del estar tan satisfecho
Porque de aqí peñaſcono has querido
Quitarla: do ſi n duda pereciera,
Si nadie ſi no tu la defendiera.

Pues es affi, permite ſalgá cierto
El galardon a tal merecimiento.
Que aliende que fe hizo por cōcierto
Se due a ſu valor, y ſu ardumiento.
Pues q por Perſeo ſolo no vi muerto
En mi vegez mi gozo, y mi contento.
Ni entiendas ſe prefiere el moço fuerte
A ti Phineo no, fino ala muerte.

A eſtono replica, ſino fiero
A Perſeo, y a Cepheo eſta mirando,
Y duda a quien es bien herir primero.
Y el tiro breue tiempo dilatando,
Bládiendo el hasta cō ſu fuerte mano,
La vra ſu vigor acrecentando.
Tirola contra Perſeo, pero en vano,
Hincose enel estrado, do no para
El fuerte Perſeo, ſino ſale vfanoo.
Y con la misma lança le paſſara,
Y ſu brauezza el enemigo pecho,
Si del sagrado altar no ſe amparara.
A do Phineo huyo despues de hecho
El defacato, y fuele injustamente
Valerſe del altar de gran prouecho.
Pero la lança ſe clauo en la frenta
De Retho, el qual despues de ſu cayda,
Y de sacarle el hierro, de repente
Da coces en la tierra, y la herida
Salpica con la ſangre en mil lugares
Las mesas, acabando alli la vida.

A quello

Aquello visto, en yra los vulgares
Furiosos, desde entonces se encédero,
Y vuo en ello dares y tomares.
Y muchos que affirmaron, y dixeron,
Quel yerno con Cepheo conuenia
Muriesse, pero entrámos se valieró.
Cepheo del palacio se salia,
Los Dioses protestando, y el derecho,
Quel huésped en su casa ya tenia.
Y como aquel agrauió a su despecho
Hazian al fuerte Perseo soberano,
Servicios mereciendo por su hecho.
No se descuya da Palas del hermano,
Mas antes le da animo, y defiende
Có su escudo, del vulgo ciego, infatuo.
Allí estaua Attis Indo, que se entiende
Debaxo el agua pura auer nacido
De Gáges, ques el tronco do desciéde.
Porque vna hija suya le ha parido,
Que se llamo Limniace, y el era
En el extremo hermoso, que polido.
Apenas de su edad es primavera,
De vna purpurea ropa esta ador nado
Bordada de riquissima manera.
De puro oro, y de oro trae colgado
Vn hermoso joyel al blanco cuello,
Y de olorosa myrrha adereçado
El ruvio y hermosissimo cabello, (so
Que aliéde el natural le hazia hermo
El ornamento puesto encinia de ello.
Y no se hallaua hombre mas mañoso,
En el tirar de vn arco a punteria,
Mas era en le flechar aú mas gracioso.
Hazer aquesto entonces pretendia,
Subido en vn troncon, questaua puesto
En el altar, donde el fuego ardia.

A do le hicieron Perseo, y fue tan presto
El golpe, como duro, brauo, y fuerte,
Que le despedazo el hermoso gesto.
Mas Lycabas Assyrio que lo aduierte.
Y era tan deudo suyo, como amigo,
Viendole estar luchado có la muerte.
Suarco atrebato, y al enemigo
Amenazando dize, la pelea
De aqui adelante, toniala conmigo.
Que yo te hare, quel gozo breue sea,
Quel meço có su muerte te ha causado
Quic infamia mas que fama té acarrea.
A penas acabo quando flechado
El arco, y na saeta del dispara,
Con animo brioso, y denodado.
Con la plegada capa se repara
Del golpe Perseo, y la ligera vira
Quedo colgada en ella, do se para.
El bisnieto de Abbante con gran yra,
El Harpe por Medusa celebrada
Tomo, có que tal golpe al pecho tira,
Que le passo de sola vna estocada,
Y el con los ojos que yvan a cerrarse,
Saliendosele el alma apassionada.
A su Attis miro, por inclinarse
Azia do estaua el, y juntamente
Muriendo, con la muerte consolarse.
Y veys aqui Forbante descendiente
De Mithion, y Amphimedó tractaró
De pelear con animo valiente,
Y entrámos en la sangre resualaron,
Y cayendo en el suelo ya querian
Levantarse, y no fue como pensaron.
Pues delante de si la espada vian,
Que a entrámos estornio có varia fuerte
A causa dela qual los dos morian.

LIBRO QVINTO

Por el lado hirio con golpe fuerte
A este, y a Phorbante en la ganta,
Y así murieron juntos nula muerte.
Mas al hijo de A ctoro, que leuanta
Vna hacha, que era el arma que traya.
Mato tambien, mas no con gloria tata
Por que dexada el Harpe arremetia
A vn vaso señalado con grandeza,
Y con polida hechura, que alliaua.
El qual con ambas manos y brauezas
Tiro al tisne Eritheo, y no le yerta,
Pues que le hizo pedazos la cabeza.
Lançando roxa sangre cae en tierra,
Murieron otros muchos juntamente,
Que fueron compañeros en la guerra,
Polydemon de Reyes descendiente
Abaris Caucaſeo, Phlegia y Clyto,
Y el cabelludo Eliz, y otra gente.
Los muertos eran tantos, y el confitio
Tal, que pisar sobre ellos conuenia,
De verlo qual Phineo está marchito.
Y no teniendo brio, ni osadia (fiera
De estar propinco a Perseo, desde a
Arroja vndatdo, y dio do no queria.
Porque a Yda acerto, el qual no era
De vno, ni otro vendo, y mal herido,
A Phineo hablo de esta manera:
Pues que por enemigo me has tenido,
De quien heziste tal, recibe agora
Herida, qual de tila he recibido.
El dardo que de si saco, a la hora
Queria arrojar, no pudo desmayado
Con tanta sangre que cayo a deshora.
O dites entre todos reputado
Por mas cabal despues del rey Cepheo
De mano de Chimeno está prostrado.

A Protenor tanibien heria Hypseo
Y a el Lyncides, do tambien el laua
Emacion el anciano, con desfleo
De toda rectitud, porque temblaua
Por la gran reverencia, que tenia
A los sagrados Díos, que adoraua.
El qual porque la edad le prohibia
El pelear, pelea platicando,
Y las maluadas armas maldezia.
Abrazado al altar est a temblando,
Cortole la cabeſa Cromis luego,
La qual cayo é las brasas murniurado.
Expira el alma en medio el sacrofuego.
Tabié Prothea y Hamō alli murieró,
Aunqueran invencible; en el juego
De ceslos, mas con ellos no pudieron
Vencer alas espadas, ni la Ceres
Y vendas a ti Alphito te valieron.
Y tu hijo de Iapeto, que no eres
Para batallas bueno, sino ante
Para con tu vihuela dar plazeres.
Venido a casamiento le riejante
Para solemnizar la boda y fiesta,
A quien Petalo dixo, con semblante
De burlador, cantar se ha lo que cresta
Enel Infierno, y diole vna estocada
Tan cierta y peligrosa, como presta.
Por la finiestra fien, quedo bañada
La tierra en sangre, adonde fue caydo,
Y la vihuela no desamparada.
Mas antes yamuriendose, ha mouriido
Sus cuerdas, con los dedos que squalia,
Y a caso lastimero fue el sonido.
No leduro a Petalo el alegría
De auerle muerto mucho, porq el fiero
Lycormas le vengo, qual conuenia.

Arte-

Arrebato vna tranca demadero
Y diole en las ceruizes de manera,
Que acocotado cae como un ternero;
El qual aramante Pelates quisiera
Quitar la tranca ala sinistra puerta,
Mas dispaio Corito vna ligera
Saeta, que la diestra do le acierta,
Al poste le clavo, a quien clavado
Abante preueyo de muerte cierta.
No se cayo muriendo, mas colgado
Secueda de la mano al poste alida,
y Menal o quedo tambien preso tido.
Debaxo el le blandarte y acogida
De Perseo, do troco co cruda muerte
El riquissimo Dorilas la vida.
Riquissimo era Dorilas, desuerte
Quenti e los Nafamones nadie auia
Tan hazendado en tierras, ni q acierte
La orden de tratar la gran geria
Como el, ni tanto vino y pan cogiese,
En toda la comarca do vivia.
Y quiso la ventura que le diestle (cada,
Baethreo éla ingre y zquierdayna esto
(Lugar muy peligroso) y q muriese.
Y viendo el alma casi ya exhalada,
Le dixo: la que ocupas desde agora,
De tanta tieira te sera dexada.
Mas sobre si la diestra vengadora
Del valeroso Perseo puestoliente,
Con vna lanza roxa, que a desora
Saco del cuerpo de otro, y aun caliente,
Por lanazos le dio, y vna briaçada
Ala ceniz parece puestamente.
Y con brauezas y fuias denodada,
Fauorecido bien dela Fo. tuma
La vida a Clitio, y Dano fue quitada.

Que aunque vna su madre, no fue vna
La muerte de los dos, ni la herida,
Que los embia ala infernal laguna.
Porque vna gruesa pica fue metida
A Clitio por los muslos, pero Dano
La misma con los dientes tuvo asida.
Tambien tuato la valecia mano
A Celedon Mendesio con diuina
Destreza, conque el capo dexa llano.
Y Astreo, cuya madre es Palestina,
Y el padre no se sabe quien se sea,
Murió, y aunque alas veces adeuina
Ethion el Sagaz, hora no crea
Le bastara, quemoru a engañado
Del aux que otras veces le recrea.
El armiero tambien quedo prostrado
Del Rey Thoactes, co Aquiles infame,
Por muerte d' su padiedes dichado. (me
Y aúq ha hecho mucho, no ay para q lla
Tan presto ala victoria, q le resta (me
Mucho mas, pues no ay quién no recla-
Co mano armada, y con fiereza presta,
Vengança del, a tuerto y sin justicia,
Y es vna voluntad de todos esta.
Esposa, suegro, y suegra con codicia
De su fauor, a todos intimaron
A vozes el agrario, y la malicia.
Y con acentos tristes te quexaron
En vano, quel ruydo y bozeria
De armas, y caydos lo estoruaron.
Mas la Belona Diofa, que tenia
El palacio sangriento ha renouado
Lamatanga y cruel carniceria.
Phineo y mil soldados le han cercado,
Sobre el cayer saetas tan apriesa,
Qual el granizo suele apreturado.

L I B R O Q V I N T O

Validas las espaldas de vna grueffa
Coluna los contrarios encendidos
Espera, y se dechende, aunque les pena.
Por ambos lados, y ambos los oydos
Las armas le passauan, y tenia
Los ojos de muerte, las impeditidos.
Molpheo Caonio mas le persiguria
A la simesra parte, al otro lado
El Arabe Ethemon le facudia.
Como la habria ta tigre, q ha escuchado
En dos diuerlos valles, dos bramidos
De diuersas manadas de ganado.
Que ya quisiera estar, do los oydos,
Y no sabe do yr primeramente,
Ansí el dudofo Perseo, recogidos
Sus brios, qual sera mas conueniente
A este herir, o al otro,esta dudando
Mas ha ahuyetado a Molpheo de iepo
Pasandole vna pierna, y no curado (te.
De perseguirle mas, quedo contento,
De ver que valhuyedo, y coxqueado.
Pero aunque fuera de contrario intero,
Ethemon le da priesa de tal suerte,
Que yrle no pudiera en seguimiento.
El qual fui ioso, y de su cruda muerte
Desseoso en extremo, a festa al cuello
De Perseo vn golpe, loco, brauo, fuer-
Y sin poder dañarle en vn cabello (te.
La espada en la columna se quebranta,
Que a su señor hirio sin entendello.
Porque se le ha hincado en la garganta
La parte que salto, pero no era
Mortal la herida, auq al herido espata,
Mas al que con congoxa lastimera
Los braços ya sin armas estendia,
Téblando, y escaparse ansí quisiera,

El animoso Perseo facudia
Tal golpe, con el Harpe Mercurina,
Que ala barca Charonica le embia.
Y viendose acossado determina,
Buscar otro remedio, y amonestá,
Si alguno a ser le amigo alli se inclina.
Diziendo, pues a mi ya no nacesta,
Sino pedir remedio al enemigo,
Y a questa turba vil mes tan molesta.
Buelua la cara al punto el ques amigo,
Y descubrio el semblante Gorgoneo,
Que cubierto traya siempre consigo.
Tefalo replico, tal deuance
A otro offendera, y aparejaua
Tirarle vna saeta. En el meneo
Y la figura misma que seestaua, (no
Quedo de piedra marmor, y el cerca
Amphix, q por los pechos procuraua
Herir con el espada pero en vano
A Lyncide animoso, enel semblante
Questaua, yerta vio su diestra mano.
Y ansí ni boluio atras, ni fue adelante.
Mas el Nileo falso, que dezia
Con cara mentirosa, y arrogante,
Que del copioso Nilo descendia
En seña de lo qual traya pintados
Los rios, con que el padre discurría
En el escudo, vnos plateados,
Dorados otios, dixo desti suerte,
Con gestos, y desgarros entonados.
Si confortarte quieres con tu muerte
Dichofo Perseo, y tu dichofo en ella,
Pues q te leha de dar varon ta fuerte.
Aduierte quien yo soy, y padeicella
Detan ilustre mano, y tan valiente,
Atribuyraslo a tu benigna estrella.

La parte de la voz remaneciente
 Quedo interclusa è medio del tonido,
 La boca abierta queda de repente.
 De suerte que ninguno así le vido,
 Que no entienda preténdehablar, espero
 A la voz el lugar esta impedido.
 Mas Erix, que có ostro altivo y fiero,
 Los culpa de couardes, y combida
 A acometer conel al hechizero.
 Ya estaua para hazer su arremetida,
 Con voluntad soberbia, y denodada,
 Y cada planta al suelo queda asida.
 Su imagen es de piedra, pero armada,
 Y sin moverse calla, y ha perdido
 El brio, y fortaleza señalada.
 Tuviieron estos bien su merecido,
 Mas A conteo q ayuda al moço fuerte
 En piedra fue sin culpa conuertido.
 Aquien mientia A etiages se conuierte
 Pensando questa viuo, y le procura
 Herir, son el espada, de la fuerte.
 Que si acertara en vna piedra dura,
 Quedo admirado dello, y entretanto
 De piedra se vio hecha su figura.
 Y en el semblante agora muestra espáto
 No quiero nobiar mas, por q mi intē-
 Es, no me detener en ello tanto (to
 Solo dire, que auia dos veces ciento,
 Que en eta guerra visto el Gorgoneo
 Sensiblate, fueron piedras al mometo.
 De la batalla injusta yaa Phineo
 Le pesa, y nome es panto, pues que via
 Tauta, estatuas varias en meneo.
 Lo suyo hechos piedras conocia,
 Llaman a los, creyendo se engañaia,
 Al toque ser de marmor eucadia.

Y visto que ninguno le ayudaua,
 Las manos puestas y ua, pretendiendo
 Del valeroso Perseo (a quien hablaua)
 Perdon, có voz humilde ainsi diziédo:

Pues has vencido Perseo, la figura
 Del mōstrio Medusino de aqui aparta
 Que haze aqui le mira piedra dura,
 Antes quel triste de mirarle parta.
 Que ni tu enemistad, ni coyuntua
 De verme Rey, (q yo me tégo harta)
 Me cópelio alla guerra que te he dado.
 Por sola mi muger he peleado.

Por sola mi muger tome ardimento,
 De pelear contigo, que has vencido.
 Y auq en tu caso ay mas merecimiento,
 Ser yo devia en tiempo preferido.
 Deno te la auer dado a tu contento,
 Estoy o fuerte Perseo arrepentido.
 Concedeme si quiera la huyda,
 Tomalo todo, dexame la vida.

A quien dezia esto, sin ofarse
 Bokuer azia los ojos de quien rugea
 Responde Perseo, bien pudiera darse,
 A vn couarde tal, que no lo niega,
 Lo que Phineo pides, mas dexarse
 Con vida, el q ala infamia ainsi se entre
 Es cosa injusta, pero se esforçado, (ga,
 Que no seras con hierro, ni tocado.

No es tes tan temeroso, cobrabrio,
 Que no pretédo mas, q en el carniéto
 De tan peruerso, y fiero deluario,
 Dexar final de vn loco atreimiento.

Que

LIBRO QVINTO.

Que en la casa real del suegro mio
Estatas, sin que faltes vn momento
Para que mi muger que ansi se duele,
A su sposo mirando se consuele.

A questo dichore boluió el escud,
A do lacara buelto auia Phiseo,
Que bié quisiera huyr, pero no pudo.
Porque estoruo al cuytado su deseo
La ya yerta ceruiz, manifestando
El miedo en su postura, y su mero.
El humor de su ojos queda elado,
Y el hecho piedra, pero en ella escrito
Su pocobrio, y ánimo apocado.
Porque las manos puestas, y marchito
Quedo, y el vencedor a su contento,
Detra penoso trancel libre, y quito.
El qual con su muger en el momento
Partio para su tierra, y en llegando,
De castigar a Pietro tuuo intento.
Que a su cruel abuelo desterrando,
Por fuerza d' armas le ha desposseydo,
Y gouernaua el tiranizando.
Al qual no ha de Medusa defendido
La gente de su guarda y fortaleza,
Que el ha contáruin titulo adquirido
Y con lo hecho todo, tu dureza (do).
Rey de Syrifo Polydecta estia yo,
Esla como solia en su enteriza.
Que a fuerza de virtud, con tanto daño
Y tal trabajo auida no se ablanda,
Antes estas mas aspero, y tacajo.
Y en tu furor, e y ta detestanda,
Parece que no ay fin, y de tal fuerte
Tu lengua cótra Peleo corta, y anda.

Que afirma ser ficcion lo de la muerte
De Medusa, ieras certificado
Bió a tu costa Perseo al punto aduerte,
Cerrad los ojos todos, y mostrado
A lo, del Rey el mostro que traya,
En pedernal le dexa transformado.
Hasta aqui tuuo Pala; con paña
Al fuerte hermano, y de Syrifo parte,
Metida en vna nuue, y ya se via.
A Giaro, y Cipro a'derecha parte,
Poi a rabar mas p' esto su camino,
El ancho mar passó de parte a parte.
Entro por Thebas, y a Helyconia vino,
A do despues que estuuo ya parada,
Al choro do sto, virginal, diuino,
De las hermanas dixo sosegada.

La fama de vna fuente hecha a caso
En este sacro monte me ha traydo.
Que con su dura pata abrio Pegaso,
Dela sangre Gorgonica nacido.
Vilenacer a el, y azoja passo
A solo aueriguar si lo que he oydo,
Dela admirable fuente es cierto, y dónde
A Palas luego Vrania ansi seponde. 4

Por qualquiera ocasió Diosa excelste,
Que veas nuestras casas venturofas,
Estamos con razon estranamente
Contentas, y anissimas, gozofas.
La fama que has oydo dela fuente
Cuyas aguas son estas milagrosas,
Es verdadera, y del estran o caso,
La origen, y la causa fue Pegaso.

Mosro

Mostró las sacras ondas a la Diosa
 La Musa, que admirada, está notando
 El principio de aquella rara cosa.
 Los bosques, y florestas rodeando,
 Con su diuina vista, y cuevas vía,
 Moradas de aquel choro venerando.
 Dó cada yeuezita distingua
 Su diferente flor, y son sin quanto,
 Las que el hermoso prado possey a.
 De las osas por officio, y apolento
 A las hermanas nueue reputaua,
 Con tal lugar, y tal contentamiento.
 A la qual vna dellas replicaua:

Señora, que sin duda fueras parte
 De nuestro sancto choro si pudieras
 De tu virtud rarissima escaparte,
 Que te ha épleado en co'as mas de ve.
 No tengo boca yo para negarte. (ras.
 Tus alabanzas, siendo verdaderas,
 Quel sitio, y exercicio, y suerte es bue
 Si nos dexasse la malicia agena. (na,

Si vuiesse puer taala tiaucion cerrada,
 O muro alguno contra el mal desfío
 No nos faltaua sacra Diosa nada,
 Mas no ay segui a cosa a lo que creo.
 Qualquier dózella que laisse espátada
 De cada viento, que aun agora veo
 Al perido Pyreneo denodado,
 Que en mi desde aquel puto no he tor
 (rado.

Adualia, y toda Phoçis este avia
 Con soldados de Tracia sujetado,
 A viendo en guerra injusta y tyrania
 El ceptro, y reyno todo conquistado.

Vionos venir el falso en compañía,
 A visitar los templos del sagrado
 Parnaso, y venciendo falsamente
 Nuestra deydad, nos dixo incotinéte.

Señoras de Meonia, yo os suplico
 (Porque nos conocia) que en mi casa
 Y alcazar aunque pobr, falso, y chico,
 Os acojays mientras el nublado pasia.
 (Llovia muybié) En otro menos rico
 Y do en lo necesario auria mas tassa,
 Han tenido otros Diós es aposento
 Cö el nos fuymos todas al monéto.

Del tiempo y sus offertas conuencidas,
 A su palacio fuymos, y en entrando,
 Las nuues fuen on todas esparzidas.
 El brauocierço al Austro destriado.
 Quisieram onos yr pero impedidas
 Nos vimos del traydor, q ace rojado
 Las puertas a forçarlos ya se esfuerça,
 Huymos con las alas, de su fuerça.

Cada vna de sus plumas se socorre,
 Quedose el tan corrido, que de presto
 Alo mas alto de su techocorre,
 Diziendo poi do fuystes yre presto.
 Y subido en la mas subida torre,
 Se abalanzo, y cayo rasgado el gesto.
 A do q' alquier traveion aposentara,
 Y quebrados los huevos de su cara.

Aun hablaua la Musa, y se sentian
 Sonar ligeras alas por el viento,
 Y voces de los ramos descendian.

LIBRO QUINTO.

Las quales saludauan, y al momento
Tú toia preguntó, que voz es esta?
Que nos saluda con tan cierto aceto?
Azia qual parte esta de la floresta
La gente, que nos habla? y no eras éste,
Sino aues de vna legua aguda, y presta.

- 4 Nueve picaças son, que amargamente
Se estan de su fortuna querellando,
Que entonces se posaron de repente
Sobre los verdes ramos, imitando
Qualquier razon q oyan, y lo aduierte
Mineria, que se esta maravillando,
A quien hablo la Musa della suerte.

No ha mucho, que en castigo desubrio,
En aues fueron estas conuertidas.
Vencidas en vn brauo desafio,
Y de sus desatinos conuencidas.
Varon que gran riqueza y señorío
Tuvo en Thessalia, y tierras escogidas,
Piero, fue de aquellas tristes padre,
Eupipe Macedonica su madre.

- 5 Preñada nueve veces, y cercana
A parir, inuoco la poderosa
Lucyna nueve veces, quedo vfaná,
Con nueve nicias, hijas, y gozosa,
Por ver la execucion de cierta gana,
Que la salio despues bien peligrosa,
A Thessalia, y a Grecia atraeuendo,
A qui llego, y entro desafiando.

- 6 O Diosas solo en Thespias celebradas,
No éganies mas al vulgo indosto y ne
Có vuestras vozes vanas étonadas, (cio
Porquel precia de vntoto es menos-

(pre. 40,

Si estays en vuestras gracias confiadas
Grā occasiōn teneys de ganar precio.
Disputad có nosotras. No soy parte
Para vencei con voz en gracia, o arte.

El numero es ygual y si os conviene
No disputar dexadnos al momento
La fuente Medusca, y Hypocrene,
Mas premio no queremos. Si cōtentos
Os da, no le tener, cada qual viene
Con firme voluntad y pensamiento,
Siendo vencida, de yrle desterrada
A la montosa Macedonia elada.

7

Y porque el vécedor mejor se entiēda,
Las Nymphas presentamos por jueces
Que juzguen y deriman la contienda,
Presentes siendo, al disputar a veces.
Verguença fue de gente tā sin rienda,
Tan necias, y tan locas, y soezes,
Escuchar desafio, pero fuera
Mayor no le acatar en gran manera.

Las Nymphas por jueces ya nobradas, 8
Juraron por los Rio, y laguna
Etilgia, de juzgar no aficionadas,
Guardando su derecho a cada vna.
Las fillas son de piedra, do sentadas
Oyeron ya cantar sin suerte a vna
Las guerras de los Dioses inmortales,
Loando los Gigantes tan bestiales.

Alaba los Gigantes con mentira,
Los hechos delos Diotes deshaziendo,
Y dize, que teblando dela yra (d.)
De Sypho, fuió hasta Egípto huyé-

11

DE OVIDIO.

49

El hijo de la tierra como vira
Tiro tras todos ellos pretendiendo
Vencerles, y que solo se escaparon,
Porque en diuerfas formas le mudaron

Y dixo que en maron se auia tornado
El poderoso Ioue en poco rato,
Y en Lybia en esta forma es adorado.
Y Delio se hizo cueruo, Diana gato,
Bacco en cabro se torna, y en pescado
La Diosa Venus verse, la fue grato.
En cigüeña Cílenio se transforma,
Tomó Iunon de blanca vaca forma.

Hasta aqui con su cythara cantaua,
Y nosotras oymos entre tanto.
Callo, y la gente toda que escuchaua,
Estaua ya pidiendo nuestro canto.
Mas señora quiçá que a ti te agraua
Oyrlé, que lugar no tienes tanto.
Por cierto(dixo Palas) no me vaya
Hasta que oydo vuestrós versos aya.

No partire de aqui(la sacra Diosa
Responde y un oyr la melodía
De vuestra voz, y é vna yerua vimbro
Sentada oyo la Musa, que dezia. (fa
A vna de nosotras mas graciosa,
El cargo del cantar se cometía,
Levantase, de yedra coi onada,
Mu o si la vihuela està templada.

Tocando con dona y re su instrumeto,
Al canto dio principio desseado,
Diziendo así con delicado acento,
Almendar de dedos conceitado:

La Diosa Ceres fue quien tuuo inteto 10
Primero de romper con coruo arado
La tierra, y la primera sembradora,
Deleyes y alimento, fundadora.

No se possee cosa, que no sea
Merced, y don de su benigna mano.
Cantar pretendo della, y nadie crea,
Que aunque mi canto sea soberano,
Podrá llegar a do llegar deseado
Ques tan alto su fin, y tan vfanio,
Que oxala quella mesima me dignasse
A que como merece la alabasse.

La gran Sycilia echada fue a Typheo 11
Por lancha de su honda se pultura,
Y tiene opreso el cuerpo giganteo
Que oso esperar las fillas del altura,
Pretendese el soltar, mas su deseo
Es vano, pues en vano lo procura
Debaxo de Peloro està su diestra,
Y tu Paquin oprimes la sinistra.

Sus piernas señaladas en grandeza
Ocupa Lylibeo por su pena,
El alto Etna agraua su cabeza,
Haziendo vomitar al triste arena,
Y llamas escupir, con tal fieraza
Que su boca las da por larga vena,
La carga descargarse procurando,
Está montes y pueblos mengando.

Deay la tierra tiembla, y el eterno
Gouernador del mundo soterraño
Se teme, que la misma hasta el infierno
Se hienda, y a las almas haga daño,

G Con

L I B R O Q V I N T O

Con la luz, de la qual es su gouerno
 (Si con paz ha de ser) del todo estraino,
 Y para remediar tan graue cosa,
 Salio de su morada tenebrosa.

Del tenebroso Reyno do temblauan,
 En un cario ha salido el gran tyiano,
 Quatior etuallos negros le tirauan,
 Por remediar peligro, ques tan llano,
 A la Isla llego de do manauan
 Los terremotos, visto quan en vano
 Tenia temor, pues todo estia tan fuerte,
 Sin miedo va seguro con su suerte.

12 Estaua bien seguro el fundamento
 Syciliano, y nada se caya,
 A causa delo qual quedo contento,
 Siendo imposible ya lo que temia.
 Passeando se yua, con intento
 De dar de mano a su melancolia,
 De su monte Erycina le ha mirado,
 Y al hijo bolador ansi ha rogado.

Mis armas, y mis mañas hijomio,
 Mi gran poder dulcissimo Cupido,
 Conviene que el que tiene el señorio
 Por suerte del Infierno, vaya herido
 Con flecha, de tan alto poderio
 Que tal valor al tuyo esterendido.
 A ti se humillan todos los mortales,
 Tu domas atos altos inmortales.

Al summo Ioue vences soberano,
 Y tienes sujetado a captiuicio
 Al que gouerna tierra, y mar insano,
 Pues ay en el Infierno mas misterios.

Porq no empleas tu invencible mano
 Ascisciendo de ambos el imperio?
 Porque no van tus llamas al profundo?
 Pues es tercera parte deste mundo.

Y am hagote saber que alla en el cielo
 Ay quie estima e poco nuestro madio.
 No vees quan libre es Palas, q me duelo 13
 De estar lo amado hijo imaginando?
 Y como descuidada aca en el suelo
 Diana esta, de ser de nuestro vando,
 Y digo que si tu lo consintieres,
 Virgen sera la hija de la Ceres.

En la esperanza misma confiada,
 Pretende virgin ser a tu despecho
 Mas si reynar conugo no te enfada
 A Andala a su tio en laço estrecho.
 De dezir acabo, quando el tomada,
 Su aljaua escogio para tal hecho,
 Entre mil vias una mas ce. tera
 Mas justa al arce, mas aguda y fiera.

Con la rodilla flecha el duro cuerno
 Y enciama el corazon hasta alli excepto
 Del Dios Pluton, q rige el negro Infero 15
 De penas rudo, y pobre de costoso, (no
 Cabre el fogoso Etna, y su gomero
 Esta Perigosa vn lago, do el concento
 De cisnes se frequenta de manera,
 Que no oye mas Castro en su ribera. 16

Cercada el aguia esta de vna flor de la
 Contino verde, tal que los calores
 Del Sol, en el mayor ardor y fiesta
 Como con velo quita, y hacen florios.

Eneel

En el humedo suelo, do está puesta
Frescura, y variedad de mil colores.
Verano es siempre allí, no faltan hora
17 De aquél fresco lugar Phaonio y Flora.

A dó mientra Proserpina pasea,
Con sus yguales llenas de alegría,
Y cortando violetas se recrea,
O blancas azafranes, y cogia
Con tanta prisa, que vencer deseaba
Las otras, y el regaço y seno hinchía.
La vio Pluton, y en ese mismo instante
La amo y roba, salio tan fino amante.

La Diosa muy turbada, con tristeza
Su madre y compañía a voces llama.
Mas a la madre mas, y luego empieza
A desgarrarse toda, llora, y clama,
Cayantela las tofas, y simpleza
Aúa tan grande en esta moça dama,
Que con se ver del arte que se via,
Dclas caydas flores se dolia.

Subio en su coche el robador amante
Tomo las riendas llenas de herrubre.
A los caudillos manda que al instante
Se patacó mas prisa que costubre.
Por los estanques altos de quemante
Sulphurea agua tanto como lumbre,
18 De los Palicos parte, y por do fueron
Lagente q de Bacchis descendieron.

Cabe A retirosa en Pyta esta cercado,
De un mar angosto vn lago do viua
19 Cyane, yna Nympha, de estremado
Semblante, entre las otras q allí aúa.

El estanque su nombre atia tomado
De su señora, que saliendo via,
venir el nuevo amante cō la Diosa,
La qual conoce, y siente ya penosa.

No passareys de aquí, que no comiense
(Les dice) que de Ceres te hagas yerno,
Contra su voluntad, y quien te tiene
Robado el coraçon, y buelto tierno,
Deuria venir rogada, y no qual viene
A ser por fuerza reyna del Infierno
Mas conforme al amor señor obraras,
Si en trueco de robarla la rogaras.

Porque si comparar pequeñas cosas
Con grandes, me es agora concedido,
Entre las otras Nymphas muy hermosa
Anapo por su dama me ha elegido. (fas
Y oydas sus razones amorosas,
Le escogí por amante y por marido,
Y me case con el regozijada,
Y no como Proserpina espantada.

Estorua con los braços el camino,
Diziendo a questo Cyane al mométo.
No pudo mas suffrirla el Saturnino,
Mas antes con terrible mouimiento,
Por medio de las aguas le conuiño
(Mouido cō su ceptro el baxo assiéto)
Abrir la tierra, por la qual adentro
Su carro, y sus caudillos baxa al centro.

Quedo tan triste Cyane y corrida,
De ver que va Proserpina robada,
Y que en su sacra fuente no fue oyda
Mas antes de Pluton fue profanada.

LIBRO QVINTO.

Que sin querer consuelo, derretida
En lagrimas, fue en agua trásformada.
Pudieras ver sus miembros abládarse,
Los huesos antes yertos, ya doblarse.

Las vñas su dureza auian dexado,
Y en agua se conuerte de repente,
Lo que en su cuerpo era mas delgado,
Los dedos, piernas, pies, cabellos, fréte.
Porq los miébros chicos han tomado
A quellanueva forma facilmente.
Despues los óbros, pechos, y los lados
En ríos se transforman delicados.

En conclusion tan dura fue su pena,
Que breuetiépo pudo trásformarla
De suerte que estragada cada vena
Quedo sin sangre, y a querer palparla
Estando yade vida, y cuerpo agena,
Fuera imposible cosa, ni mostrarla,
En el licor en que se conuertia,
Quemezclado a su fuente ya se auia..

En tanto de la madre temerosa
Fue por demas Proterpina buscada.
Porquen toda la tierra dexo cosa,
Sin pescuar, y apruechaua nada
Tan diligente andauo y cuidadosa,
Que vn puto no la vieró descuydada,
Sin maternal afecto verdadero,
Ni la rosada Aurora, ni el Luzero.

Dos pi' os arranco y en el fogoso
Etna los encendio, conque le alumbré
Istando obicuro el ayre, y tenebroso,
Y ansi la busca valle, llano, y cumbre.

Y quando con el mar'o luminoso
Decimayan las estrellas de su lumbre,
La hija amada busca diligente,
Dedo se pone el Sol hasta el Oriente.

Seca de sed, cansada del camino,
Quisiera refrescar la amarga boca,
A calo vio vna cala a do se vino,
Pagiza era, y a las puertas toca.
Salio vna vieja, y conocio el diuino
Semblante, y su riqueza fue bien poca,
Pues a su sed con qumo satisfi zo
De puchas de ceuada que antes hizo.

Beuio con mucho gusto el agua dada,
Sin lo aduertir la soberana Diosa,
Viola vn muchacho, y co desuergoça-
Cara la dixo: cierto soys golota. (da
Quedo la sacra Ceres enojada,
Y de vngar la injuria desfeosa,
Con el ordiate mismo le rocia
El rostro, que acabado no le auia.

La cara se mancho descomedida,
Y en piernas ambos braços se mudaro,
Vna cola a sus miembros fue añadida,
Que porq dañen poco se abreviaron.
De forma que menor fue su medida
Que de vna lagartija, y gotearon
Su cuerpo vnas estrellas, y llamado
De alli es Stellio, que huye acelerado. s

Huya de la vieja cong oxosa,
Que atonita de verle ella llorando,
Y su monstruoso fer tocar no oia,
Castigo de su yerro deteillando.

Y por

Y por la tierra dura y pedregosa
A do esconderse yua procurando.
De cuerpo y de colores proueydo,
De do nacio su nombre y apellido.

Querer contar las tierras es muy largo,
A do busco la Ceres su hija cara,
Por todo el mundo aduuo, y ami cargo
Que si mas mundo vuiera mas buscara.
Torno a Sycania, ado cōrostro amargo
Boluio a buscarla, y ala fuente para
De Cyane, que nuevas della diera,
Si en agua transformada no estuiera.

De quien aunque dezirla no podia
Porque la boca y lengua le faltaua,
Con señas maniestas lo hazia,
Pues delante sus ojos la mostria
La cinta, que caydo se le auia
Enel sagrado estanque , do ella estaua,
Y como lo hal la Diosa conocido
Quedo de nuevo fuera de sentido.

Renuiuia su dolor y sentimiento,
Qual si supiera entonces ser robada
La amada hija , y suffre tal tormento,
Que de passion esta desatinada.
Sus pechos hiere,messase tin tiento,
Aun no sabe aque tierra fue lleuada,
Y culpa a todas, y a qualquiera trata,
Qual si qualquier fuera muy ingrata.

Cō vn sembláte ayrado,fiero, estraño,
Razones iracundas,v mohinas,
Las llor a ingratas,y de vn dō tamano,
Qual es simiente,y mieles mas q indi-
(gnas.

Y por hallar el rastro de su daño,
En ti Trinacria,las injurias finas
A ti se dizen,y en tu honor se toca,
Con asperas palabras de su boca.

Ni con las maldiciones satisfecha,
Quebro la reja aguda, y coruo arado,
Los instrumentos rusticos deshecha,
Y delos labradores se ha vengado.
No tratan de sembrar,ní se baruecha,
Que les mató los bueyes,y ganado.
Y manda de rauiosa prestamente,
Que no produzga fruto la simiente.

Y la fertilidad que ser solia
Por todo el ancho mundo celebrada,
De aquella tierra ya sin alegría
Sparzida la triste cesta prostrada.
La mies quemias medrada parecia,
En vn momento queda desmedrada,
Y quando representa yerua verde,
O por mucha agua,o grā ardor se pier
(de.

Y las golosas aues las semibradas
Destruyen por cūplir cō sus antojos,
Del viento y las estrellas son dañadas
Del lixo y pungentissimos abrojos.
No ay trigos,ní centenos,ní cevadas,
Sin grama inexpugnable a cié mil ojos
Y visto que este d n o se escusa,
Leuanto su cabe ja alli Arethusa.

De las Eleydas ondas sale a fuerza
La sagrada Arethusa demonstrando
Corresponder con ansia lastimera
Al celo dela Diosa venerando.

LIBRO QUINTO.

Y començola a hablar deſta manera,
Los humidos cabellos apartando
A entrambos lados, por dexar patente
La boca hermosa, y la ferena frentē,

O madre dela virgen pſquisada
Por todo el vniuerso, y abundancia
De pan, con que la tierra eſta dotada
De agricultura, industria, y de ganacia.
No eſteſ con pena y ansia congoxada,
Ni culpes a la misma con iſtancia,
Pues no merece pena en auer hecho
Lugar al robador a ſu despecho.

23 Y no es mi patria no por quién ſuplico
Perdon, aunque en extremo le deſeo,
De Pyſa ſoy lugat hermoso y rico,
Mas en Sycania agora me recreo.
Y ante ti Diosa eterna teſtifico,
Ques eſte ſitio tal, que yo poſſeo,
Por quic̄ pido perdon, q̄ en lo reſlante
No pienſo lo ay mejor, ni ſemejante.

Porque mi ayā mío uido de mi aſſiento
Tomandole en Ortigia, fatigada
Con tanto mar, ſeñor a tengo intento
De darte cuenta d'ello, ya paſſada
Tu pena, tu cuiyado, y tu tormento,
Quando te ſienta eſtar deſenojaña,
Que para relatarte mi ventura,
Mejor faſon eſpero, y coyuntura.

Por baxo dela tierra es mi camino,
Hasta llegar aqui do miro al cielo
Y reconozco el luſtre tan diuino,
Del eſtrellado manto, que no ſuclo.

Pues ni eſtra que co riego yo camino
Par la laguna eſtigia, ſin conſuelo
A Proſerpina vi por eſtos ojos
Mostrandome en los ſuyos mil enojos.

Vila de anguſia, y de temor cercada,
Muñado ſu ſemblante ſoberano,
Perio tambien eſtaua coronada
Por reyna, y por muger d'el grá tyraño.
La madre a eſte oyo de eſtantada
Quedo como vna piedra, ni eſ ſu mano
Fue, no moſtiar dolor, porq̄ en el puto
Perdio contento y ſcio todo junto.

Y arrebatado vn coche ſube al cielo,
Con el ſemblante lleno de tristeza.
Sin tino, deſgraciada, ſin conſuelo,
Ante el tonante pueſta al puto épieza.
No pienſes alto. Dios q̄ dexo el ſuſlo,
Y vengo a la preſencia de tu alteza,
A gena de contento y alegría,
Por menos q̄ la ſangre tuyā y miā.

Mueuate ſoberano rey eterno
Tu hija, ſi ſu madre no ha podido
Y no te mueſtres padre menos tierno
Por auer yo a Proſerpina parido,
La qual buſcada con afecto interno,
Agora ſin pensar ha parecido,
Si es parecer perderſe, o ſi es tenida,
Sabiendo donde eſta, por parecida.

Suſſiruenios auer robada ſido,
Con tal quel robador la reſtituya.
Porq̄ vn ladró no es juſto ſea marido,
De quien tan justamente eſ hija tuyā.
(Si

(Si no pierde por mí) aquesto oydo,
Para aliviar el llanto y pena suya,
El sacro loue la mostro tal gracia,
Que parecio dolerle su desgracia,

Y respondiendo dixo nuestra prenda,
Y nuestra carga es de entrambos ella,
Mas no sera razon se reprehenda
Y habazaña tal que si entendelia
Queremos como es justo, fue contienda
De Amor, y su intencion no fue offen
Sino seruir la có affección tierno, (della,
Y que deshonra es tener tal yerno:

Por cierto si tu quieres sacra Diosa,
No nos sera tal yerno vergonçoso,
En quien quatido faltara toda cosa,
Bastaua ser de loue poderoso
Hermano, quanto mas ques poderosa
Su mano, qual lo es esta y dezir oso,
Que no le hago ventaja en cosa alguna
Mas q en la fuerte prospera y Fortuna.

Pero pues tan de veras desseado,
Has su diuocio, boluerase al cielo
Proserpina, con tal que ni vn bocado
Aya prouado alla debaxo el suelo.
Que ansí esta por las Parcas concertado,
Quedo con esto Ceres con consuelo,
La qual por cosa cierta ya tenia,
De recobrar su hija, y su alegría.

Por cierto lo tenia, pero crea
Q uel hado ineustable se lo veda.
Pues mienti a que Proserpina passea
Por un jardín de fructas, y arboleda

De vn arbor, que de fert il la rearea,
Vna granada corta, y come ledia
Sacando con su bota, y confus manos
Del amarillo caíco liete granos.

Con solo siete granos el ayuno
Quebro la soberana y sacra Diosa,
Lo qual de todos no mi ironing uno (sa
Sino Ascalaphio, aquie pario la hermo 25
Orphne de su Acheronte, q importuno
Al punto descubrio toda la cosa,
Y siendo por el crudo publicada,
De se poder tornar quedo priuada.

Priuada de boluerse, y de contento
La reyna del Infierno dio vn gemido,
Y el profano testigo en el momento
Pretende sea en aue conuertido.
Y para conseguir su fin, y intento,
De pico, pluma, y ojos proueydo
Le ha la cabeza loca mal mirada
Con el agua de Phlegeton regada. 26

Y priuado de si, se esta cubriendo
Con ruuias a las ya sobreuenidas,
Y aun apenas las plumas sacudiendo,
Que en los braços sentia rezie nacidas,
En la cabeza crece y va sintiendo
Que sus vñas se tornan retorcidas,
Y en Buho se conuierte, suizo y fiero,
De luto a los mortales cierto aguedo.

Bien puede parecer que tales penas
Ha este por paliere mercido.
Pero decid vosotras, o Syrenas 27
Porque la pluma y pies os han nacido

LIBRO QUINTO.

Decues, en los rostros nada agenes
De virgines hermosas; si ha esto fido,
Porque quando Proserpina cogia
Las flores, era en vuestra compañia;

Aquié despues que vano aveys buscado
Por todo el vniuerso, desfasteles,
Porque se viesse bié vuestro cuidado,
Buscarla por la mar, adonde entrafasteis
Con alas que en el punto se os ha dado,
Que auer las delos Díos procurasteis
Y os vistis de repente, proueydas
De plumas, aun a penas no pedidas.

Mas porq aqlla voz, en quié Díos poso
Poder para ablandar los pedernales,
Y aqlla lengua, que haze estar confuso
El oyo de todos los mortales,
No perdiessie el gracioso, y dulce vso,
Quedast es con los rostros virginales.
Con bocas, voces, lenguas muy suaves,
Y en todo lo restante fuyst es aues.

Pero el sagrado Icue se ha metido,
En medio al hermano, y triste herma
Y auiendo en dos mitades diuidido (na,
El año, tal contienda queda llana.
Mardando que se este con su marido
La vna, y con su madre soberana
La otra, y que Proserpina in eterno
Del cielo Díosa sea, y del Infierno.

En essemismo punto se conuierte
El pecho delas Díosas, y semblante,
De triste alegre, tanto, y de tal suerte,
Quela q al Díos Pluton parecia ante

Estar, qual suele el códenado a muerte,
Al Sol desauublado es semejante,
Y Ceres con su hija ya contenta,
A ti Arethusa quiere pedir cuenta.

Demandala razon de tu huyda,
Y conuersion en consagrada fuente,
Las ondas emmudecen do metida
Sacaste la cabeza prestamente,
La cabellera verde humedecida,
Apartando de tu serena fiente,
Por recontar cumpliendo su deseo,
Los antigos amores de tu Alfeo.

Delas Nymphas d Achaya fuy yo parte
(Dixiste) y no qualquiera, sino vna,
Quen saber bien caçar, tuue tal arte,
Que nunca fuy ygualada de ninguna,
Y aqlla eta fuerte, tuue en qualquier par
Renombre de hermosa, y mi fortuna(te)
En esto, era de mi tenida en nada,
Y suele de otras ser bien estimada.

Mas yo de puro rustica, tenia
Verguenza, de me ver llamar hermosa,
En tanto grado, que me parecia
Delicto, ser tenida por graciosa.
Cansada de caçar, y sol venia, (fa,
De Stinffalo (me acuerdo), selua vmbro
Y aunque el calor ardiente me abrasaua,
Con mi trabajo grande se doblava.

Mas hallome vnas aguas, y consuelo
A mi necesidad muy oportuno,
Tan claras, que en el mas baxero suelo,
Los guixos se contaran uno a uno,

No auia remolino, ni recelo
De mouimiento aspero ninguno,
Mas antes ala vista parecia,
Que apenas el corriente se mouia.

Los alamos y salces, y otras plantas,
Por sola su ventura alli plantadas,
Haziá sobera alas aguas frescas sanctas,
De cuyo humor estauan sustentadas.
Al punto que llegue, moje mis plantas
Y entre hasta las rodillas, y quitadas
Las blandas vestiduras, me echo a nadar
Por verme en el contento del lago.

Pongo en vn coruuo falce mi vestido,
Arojome en el agua, y voy nadando
El sagrado lago ayendo herido,
Con piernas y con braços estribado,
Y mientras co el cuerpo asi mouido,
Medexo yr por las ondas deslizando,
Nose que murmurar oy en lo hondo,
A la ribera salgo, a do me escondo.

Salime ala ribera mas cercana,
Y al punto de sus aguas dixo Alpheo:
A do vas Arethusa, buelue infana,
Con vn hablar tan ronco, como feo,
Yo comence a huir de buena gana,
De aquella misma fuerre que me veo
Desnuda digo, quel estido mio
A la otra parte estaua deserto.

Desnudico ro, no reparo en nada,
Mas el con mi contento me teguia,
Por yi a fu entender aparejada,
A lo quel crudo hazer de mi queria,

Qual del halcon con ala acelerada
Se escapa la paloma, yo huya,
Mas el me sigue a mi con el estruendo,
Que alas palomas ya el halco siguen-
(do.)

A Ochomieno llegue, y el trasmiviene ²⁸
A Plophis, y Erimanton el elado,
Seguiome hasta Menalion y Cilene,
Y Helin, q hasta alli no me he cansado.
En el correr ventaja no me tiene,
Sino que con mi cuerpo delicado
No pude yo durar, como el podia.
Que el trabajar mejor que yo suffria.

Huir con todo esto determino, (cato,
Por mas de vn monte, campo, pena, y
Corriendo por camino y sin camino.
Dauame el Sol de espaldas, entretanto
Su sombra vi ante mi, sino me auinio,
Que no la viesse yo, si no me espanto,
Mas cierto de sus pies oy el ruido,
De q vn horror terrible me ha venido.

Oyendo de sus pies el fiero estruendo,
Quede espata da, y mas quado mouida
Senti la venda, con que ato y prendo
Mi cabe lera, en fin dela corrida.
Del ayre de su aliento, y no pudiendo
Passar mas adelante, ya vencida.
Asida soy, soy vozes, pues no corro,
Diana sacra dadme aqui socorro.

Dadme fauor señora, pues yo era
A qlla aquien mil veces vos hezistes,
Entre las otras Nymphas vuestra arme
Y vuestra aljava, y ai come redistes. (ra,

LIBRO QUINTO

A esta rogativa lastimera,
Llorofas vozes con acentos tristes.
Mouida fue la Diosa, y me procura
Cubrir al punto de yna nuue obicura.

Buscauame cubierta el ygnorante
Alpheo, aquella nuue rodeando,
Dos vezes me ha cercado en vn instante
Arethusa Arethusa bozeando.
Que animo tendria? semejante
A la cordera, que oye yr aullando
Los lobos caniceros brauamente,
Y entorno del corral andar los siente.

O el que la liebre tiene temerosa,
En su camia escondida, de do aduierte
La turba delos galgos codiciosa,
De darle alcáce golpe, y cruda muerte,
Que sin se ofar mouer,esta medrosa
Esperando el succeso de su suerte,
Y como no vio rastro azia otra parte,
Estase quedo, que de alli no parte.

La nuue y el lugar do estoy, cercaua,
Tomome a mi de verlo vn sudor frio,
Tal que mi cuerpo todo goteaua,
Y del cabello ruuio cae rocio.
No mouia parte el pie, q no manaua,
Y en fin vi conuertido el cuerpo mio
En vnas aguas puras al momento,
En nienos tiepo q ha que te lo queto.

Conosceme mudada en agua pura
El rio, y en el punto se transforma
En si, desamparada la figura
De hóbre por poder en mejor fornia

Ajuntarse conigo, mas procura
Librarme del Diana, desta forma.
Rópio la tierra, y por alli me hundo,
Saliédo aqui e Ortigia a ver el mundo.

Parczo aqui en Ortigia, q me es grata
Con el renombre dela sacra Diosa,
Aqui callo Arethusa, y luego ata
Al carro los dragones desfcosa
La fertil Ceres, que continuo trata
Dar orden q la tierra este abundosa,
De se yra Athenas, do llego al momen
Rodado co su coche por el viento (to

Y dada a Tryptolemo la simiente, 29
Mando que parte della sea sembrada
En tierra inculta, y parte prestamente
En otra, largo tiempo baruechada.
La orden por el moço conueniente
Ya por Europa, y Asia estaua dada,
Y asia Scythia su curso endereçaua,
Do Lynco Rey entonces gouernaua.

A su casa real ania llegado,
Quando le pido el rey por do venia,
Y de su patria y nombre preguntado,
Y causa del viage, respondia:
Athenas es mi tierra, y soy llanido
Tryptolemo de todos, y mi via
Niha sido por el mar, ni por el suelo,
Mas por el ayre con ligero buclo

Y dela Diosa Ceres trayo dones,
Que por los anchos capos e parzidos,
Daran a los humanos galardones,
En mieffes y alimento conuertidos.

El Barbaro notadas sus razones,
Y sus poderes tantos entendidos,
Quedo de inuidia lleno en grā manera
De quien author de tal merced les era.

Y en su real palacio recibido
Matarle al primer sueño pretendia,
En Lynce fue por Ceres conuertido,
Quando clavarle el pecho ya queria.
Y al Atheniense moço defendido,
De nuevo por el mundo luego embia.
A qui acabo Caliope su canto,
Las Nymphas sentenciaron entretāto.

Fue la sentencia luego pronunciada,
A nuestro gusto en la sagrada curia,
Y cada qual donzella condennada,
Con mucha desverguenza nos injuria.
Alli replique yo como enojada,
Pues augmentays la culpa có tal furia
Del desafio, tiempo no se gaste,
Que no ay paciencia ya, q a tanto ba-

(ste.)

Razon es corresponda a tal soltura
De gente loca, que tan mal lo mira,
Castigo, en proporcion a su locura,
Dexando nos llevar de nuestra yra.

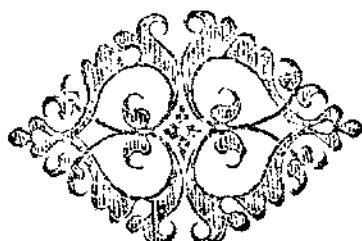
Las hijas de Piero, en risa pura
Echaron mis razones, y se admira
Cada qual al momento que quisieron
Respondiendo offendernos, y se vieró.

Con muchos adeimanes pretendian
Hablar de mano todas, bozeando,
Las alas por las vñas les salian,
La plumia va los braços ya poblando,
Y vnas a otras en sus caras vian,
Crecer el pico, e yr acrecentando
Las aues enel monte, y selva umbría,
Con su transformacion tā mōstria osa.

Y en su pecho queriendo dar palniadas,
Haciendo con los braços mouimiento
Se vieron enel ayre leuantadas,
Sin tener en los montes escarmiento.
Y aun en picas bueltas son dotadas
De la facundia antigua y vano infeto,
Y ronca parleria procurando,
Có gran cuydado estar cōtino hablan

(do.)

Fin del libro quinto de las transformaciones de Ovidio.



L I B R O S E X T O

De las transformaciones de Qui- dio en Romance.



Via la Dioſa Palas eſcu-
chado
A la ſagrada Muſa, y ala
bana
Sus verſos, y el caſtigo ju-
ſo dado.

Y anſi configo mi ſua razonaua:
Loar muy poco es, ſin ſer loada,
Y en ſu fauor razones alegaua.
Ser la diuinidad menoſpreciada,
Es mal, y juſtamente ſe caſtiga,
Qualquiera que a los Dioses tiene en
(yada.)

Y el animo rebuelue a ſu enemiga
Arachne, cuya fuerte breuemente,
Sera razon agoraa qui ſe diga.
En lino, y lana fue tan excelente
Maeftra, que a la Dioſa no queria
Rendir ventaja, ante entre la gente
En publico, y ſecreto ſe dezia
Que a la Minerua mifma no eſtimaua
Tan grande era en ſu arte y policia.
Su fama por el mundo no ſonaua
Por patria, o padre iluſtre, el artificio
Tan raro y extremado la loaua.

Dc

De Ydmo queria el padre fue el officio,
 Con purpura teñir la seca lana,
 La madre ya era muerita, que a juyzio
 Comun no la deue tener vfanaria,
 Porque era semejante a sumarido,
 De ruin estofa, pobre, y a'deana.
 Mas ella auia ganado y adquirido,
 Por los pueblos de Lidia grā renombre,
 Aunque en pequena casa auia nacido.
 Por ver las obras suyas no auia hōbre
 Que no viniese, y por questo solo
 En toda parte tuuo fama y nombre.
 Las Nymphas delas viñas de Timolo
 Dexaron sus moradas, y acudieron,
 Y las Nymphas tābica del río Pactolo.
 Y no solo contentas estuvieron,
 De ver las vestiduras acabadas,
 A do de sus labores muestras vieron.
 Mas aun quando las manos delicadas
 De Arachne las labravan, y texian,
 De todas ellas eran admiradas.
 Estauan espantadas quando vian
 Hacer vellones de la tosca lana,
 La qual lauada a penas conocian.
 Y cardarla, y peynarla tan vfanaria,
 Con sus hermosos dedos, imitando
 Las nieblas, que se veen en la mañana.
 Que hilando estuviese, quelabrando,
 Dixeras ser de Palas enseñada,
 De que ella se despacia, no estimando
 Maestra tal, mas antes injuriada
 Dizia: venga esta Diosa si quisiere,
 Vercnos quien merece ser loada.
 Que si en hazer labores me venciere,
 O en otros exercicios de otra suerte,
 Yo me poine a la pena que me diere.

Minerua en una vieja se conuierte,
 Decanas su cabeza prouevendo,
 Su cuerpo sustentando poco fuerte
 De yn baculo, la entra ansi diziendo:

No en todo (aunque penosa) se defecha
 La antigua edad, pues delos largos años
 Resulta la experencia que apruecha
 Para remedio cierto de mil daños.
 Si precias mi consejo, satisfecha
 Sin duda quedaras de tus engaños.
 Honraras a los Dioses inmortales,
 Compitiras con solos los mortales.

Da la ventaja a Palas sancta Diosa,
 Demandala perdon de tus errores,
 Con voluntad humilde y deseoosa
 De remision, y auras la con fauores.
 Porque la contricion es poderosa
 A conuertir los grandes peccadores
 En justos, y sera qual yo te digo.
 Que Dios de los humildes es amigo.

Con semblante furioso y enojado
 La mira, y por mirarla desta suerte,
 La comenzada hebra no ha acabado.
 Ya penas se resiste, y se conuierte
 Su yra en el denuedo demostrada,
 En yra menos braua, y menos fuerte,
 Y respondio a Minerua disfrazada:

Caduca vieja cuyo entendimiento
 Por la sobrada edad esta perdido,
 Si visto vuieras ya tu acabamiento,
 Vuieira para ti muy mejor fido.

L I B R O S E X T O.

Si quiera de tu hija, o nueras ciento,
(Si tantas tienes) sea a questo oydo.
Yo se lo q me cumple, quien te manda
Venir tan tonta a mi, cõ tal demanda.

Y porque de tan necio desengaño
No entiendas mi resulta algú prouecho,
En mi opinió me quedo, y a mi daño,
Pero a contento mio, y tu despecho.
Porque la misma Diosa, si tamaño
Es su poder, que haga lo que he hecho,
No viene a competir: véga la Diosa,
O ve la tua dezir, porque no osa?

Entonces vesla vino (la responde)
Y su figura mucha a enel momento,
Que enla de vieja mas, yano se escóde.
Honraron el diuino acatamiento
Las Nymphas, y mugeres q allí estauá,
De Phrigia, mas no hizo mouimíeto
La virgen de temor, aunque most rauan
Verguença sus mexillas coloradas,
Mas luego como de antes se tornauá.
2 Q ual quando del Aurora estan rosadas.
Las nuues, y del Sol rezien nacido,
En breuetiempo blancas son tornadas.
El mismo parecer que auia tenido,
Sustenta, y da de ojos en su hado,
Pensando como loca auer vencido.
Porque la sacra Diosa no ha curado,
De camonestarla mas, ni mas rehusa
El desafio, casi comenzado.
Y pues ninguna dellas ya se escuña,
Antes de vn parecer entrábas fueron,
De aquella misma suerte que se ysa.

Entre las dos, dos telas se vrdieron,
Que a cada qual su estambre satisfizo,
Y en diuersos lugares se pusieron.
Y atada ya la tela con el lizo,
Dividenla con vna cañuera,
Q uel menester q suele entonces hiza.
Entretexia la ag udal lançadera
La trama, con los dedos arrojada,
Y estremiada destreza en gran manera.
Y con los dientes era golpeada
Del peyne, do la estambre va metida
Por ambas, cada qual arregazada.
Y en su exercicio dulce embeuecida,
Engañan el trabajo, pretendiendo
Vencer cada vna, y no quedar vécida.
La purpura de Tyro entre texendo,
Señalando y las sonbias delicadas,
Q ue poca diferencia van haziendo,
Quales son en el ayre señaladas,
De los rayos del Sol que reuerbera,
Despues de las copiosas algaradas.
En el arco que cerca media esphera,
Adonde mil colores resplandecen,
Que aunq diuersos son en grá manera,
Los ojos de los hombres se embeuecen,
Y engañan discerniendo la passada
De uno en otro. Tanto se parecen.
Mas la verdad purissima notada,
Só muy cótrarios. Hásse apruechado
En su lauor estraña y delicada,
Del oro entre texido, recamado,
Q ue en su lugar causaua gran contéto,
A quien las bellas telas ha mirado.
Y uase produziendo vn argumento
Antiguo porque Palas va puntando,
Por configuir el fin del sacro intento.

- 3 Supleyo con Neptuno, q̄ fue quando
Sobre nombrar a A thenas, pleyteas,
Y el Promontorio yua debuxando.
De Marte, do los Dioses se sentaron
Para juezes, seys a cada lado,
Que ḡia uedad real representaron.
Su rostro a cada qual tan apropiado,
Que en el se manifiest a cada uno,
Y Iupiter qual iey està pintado.
Hazia con el tridéte al Dios Neptuno
Herir las duras peñas, y salia
De tal herida el mar muy oportuno
A la ciudad nombrar como el queria,
Para si toma escudo, yelmo, y lança,
Y el pecho con el pcto defendia.
Y finge que heria sin tardar q̄
La tierra con la punta, y al momento
Por configurar victoria y alabança.
Salio con la herida y mouimiento
La blanca olina llena y abundante
De fructo, y del monstruoso nacimie
Se admiran los juezes al instante, (to.)
El fin fue la victoria, y porque vea
Su enemiga, que se era en lo restante.
De vna soberuia tan proterua yfea,
Pinto en los quattro cantos la osadia,
De otros quattro tales y pelea.
De fuerte que muy claro se entendia,
Por distincion diuersa, ser pintura
En que mostraua el pago que ternia
A rachne, la primera que procura
4 Pintar, fue Hemio y Rodope Traiana
Que se nombraron Dioses del altura.
Y por su pretension tan loca yvana,
Elados montes son, los que antes eran
Vestidos de natura y cañe humana.

Los miserables hados se pusieron
En el canton segundo de Pigmea, 5
Que en grulla asu despecho la boluie-
Y trásformada ansí para q̄ vea, (ron.)
Que cosa es vn osado atreumiento,
La mandan que contino este en pelea
Contra su pueblo, y deste mandam ieto
Authora fue Junon. Al otro canto 6
Antigone se vce con descontento,
Pintada, quest imo su forma tanto,
Que a Juno se antepuso, y convencida
De tal delicto, que fue graue, quanto
Basto para que fuese conviertida
En ave, y Laomedon no la valiesse,
Ni el Ilion la escusasse, que vestida
De blanca pluma el cuerpo, no se viesse
Cigueña, que batiendo el colorado,
Y largo pico, a si no se aplaziesse.
En la post reia esquina esl a pintado,
Priuado de sus hijas hechas gradas
Del téplo, el miserable y deldichado
De Cynara, que siendo transformadas, 7
Llorando las abra ja y parecia
Del agua de sus ojos ser bañadas.
Ia orla de la tela que texia
De ramos es de Oliva plazentera,
Su obra con su arbor concluya.
En su labor A rachne la primera
Que debuxo con seda y filos de oro
Fue la engañada Europa, de manera
Que quiē mirara el ntar, y blāco toro, 8
Dixerá que era viuo, y parecia
Segun la rata mano, y el decoro,
Que ella llamaua a gritos y pidia
Fauor a sus donzellias, y nitraua
La ribera dexada, do venia.

LIBRO SEXTO.

- El agua que por poco la tocava
Temiendo, sobre el toro se recoge,
Y tras aquello luego debuxaua
■ 9 A Asteria a quien hecho aguila coge
Iupiter, y por otra enamorada
10 La figura de blanco cisne escoge.
Y como la persona disfraçada
En Satyro a la hija de Nicteo
11 De dos mochachos hizo estar preñada
Y como el fin gozo de su deseo (da.
12 Cótigo hermosa Alcumena mudado
En Amphitrión todo su menco,
13 Y como buelto en oro se ha gozado
14 La recogida Danae, y hecho fuego (do.
De Aegina hija de Asopo se ha burla
15 Y en forma de pastor con bládo ruego,
De Mnemolíne goza, y en serpiente
16 Le torna por Deoyda el niñociego.
Tambien a ti te pinta incontinente
17 Neptuno queen bezerro te mudaste
Para gozar de Aine, y de repente
18 Mudado en Enipeo procreaste
A Otho y Ephialte, y en carnero
19 Escondido a Bisalpida engañaeste.
20 Sintio ser cauallo verdadero
La riuaia Ceres, y sintio otro tanto
21 Medusa, y con contento placentero
22 Te sintio ser delfin tâbien Melanthon,
Tan al proprio, y al viuo debuxaua
Los cuerpos y lugares, que era espâto.
23 Con rustico semblaute se most raua
Agora Phebo, agora transformado
24 En Halcon, y en Leon le demostraua.
Y como el misino Phebo auia égañado
A Ysse, con tomar de pastor forma.
25 Y como Bacco a Erigone ha burlado.

Y para aqueste efecto se transformó
En falsa vua, y muestra en la manera,
Que al doblado Chyró Saturno for- 26
Y con sutil requie la postrera (ma.
Orilla de la tela guarnecia,
Del qual al rededor cercada era.
Donde atadas con yedra entretexía
Diversas flores puestas de tal arte,
Que ni Palas, ni Inuidia alli tenía
Aunque la miren toda, y cada parte,
En que reprehender. Por do se enciende
En yra, con la qual para ella parte.
Y la tela arrebata, y reprehende
El delicato de pintar en ella
Los yerros delos Dioses, y pretende
Romperlos, y rompiolos, con rópella.
Y con su lanzadera prestamente
La frentc hirio de Arachne diestra y
Deq la desdichada así se siente, (bella,
Y tan corrida esta de ver aquello,
Que no quiere vivir entre la gente.
Echo de presto vn laço al bláco cuello,
E ya colgada del, la belicosa
La solvió con lastima de vello.
Y dixola: no mueras maliciosa,
Mas édate colgada, y mando y quiero
Que guardes esta ley tan rigurosa.
Y porque del linage venidero
No estes segura, quedé sentenciada
Tu sucesión por este mismo fuc. o.
A questo dicho Palas, apartada
Con el qumio al momento la socia
Dela yerua por Hecates hallada. 27
Lo qual apenas hecho, se caya
Dela cabeza hermosa a quel cabello,
Quel oro mas subido esfurecia.

- Las narizes, y orejas caen con ello,
Pequeñísima se haze su cabeza,
El cuerpo ya gentil, dexo de selllo.
Las piernas donde estaua la belleza,
Que podia ser, al puto se han tornado
En dedos de sutil delicadeza.
Pegados en el uno y otro lado,
Y lo que della resta, está ocupando
El viétre, y siédo araña, ha procurado
Sacar materia idonea, vomitando,
Para sus telas el estambre y trama
El exercicio antiguo exercitando.
- 28 La Lydia toda del succeso brama,
Y por los Phrigios pueblos va volado
Del caso estrano la parlera fama.
- 29 Auiala conocido Niobe, quando
Donzella siendo, en Sypilo vivia,
Y en Meonia se estaua recreando.
Y aunque su desacato, y pena auia
Sabido, la soberbia, y desafio.
No quiso escarmientar como deuia.
De muchas cosas la nacia su brio,
Mas ni el marido y sangre do viniero
Los dos, ni su palacio y tenorio.
Ni todo junto, la desuanecieron,
(Aunque la dava aqullo estrano gusto)
Qual los hijos, y hijas lo hizieron.
Y si ella no se diera nombre injusto,
De madre mas dichosa que ninguna,
Que se le dieran todos fuera justo.
Mas en soberueciola su Fortuna,
Y fue abatida, por tenerse en tanto,
Con pena a culpa tal muy oportuna.
- 30 Porque profetizo la sacra Manto,
Del diuino Tyresias procreada,
Mouida del spiritu suo santo,
Y dixo así, de todas escuchada:

Thebanas procurad có grá frequencia,
A Latona y sus hijas dar offrenda,
Con tanta deuocion, y tal conciencia
Que vuestro incierto no se repreheda.
Y el cabello lleuad sin diferencia
De verde laure ornado, y bláca veda.
Oyd que os amo nesto gente loca,
La Diosa es la que habla por mi boca.

Al punto la obedecen, y adornaron,
Las Ysimenias mugerts su cabeza.
Y sus deuotos ruegos comenzaron
Y veys aqui con summa gentileza
Niobe, bizarrísima venia,
Cuyo ornamento augméta su belleza:
Con mucha guarda y noble compañia,
Trayédo a fuer de Phrigia su vestido,
Quel oro recamado ennoblecia.
Y quanto su furor ha permitido
Hermosa, meneando su cabello,
Que lleva por los ombros esparcido.
Con un semblante ayrado, como bello
En medio se paro, y al punto aduierte
El sacrificio, y no pudiendo vello,
Habla soberbia a todos desta fuerte:

A do teneys Thebanas el sentido?
Que furor es aqueste? que locura?
Auer a los presentes preferido
Los Dioses, nunca vistos del altura,
Sino es ansi, porque aueys encendido
Esta llama a Latona, y mi hermosura,
Y mi diuinidad esta olvidada?
O gente sin prudencia mal mirada?

LIBRO SEXTO.

- 31 Es Tantalo mi padre, y este solo
Fue digno, de tocar las sacras mesas.
Porque pariese aquella al roxo A polo
Offrendas se la deuen y promesias:
32 Mi abuelo es, quie cōyno y otro po' o
Contino las ceruizes tiene opresas.
Mi madre de las Pleyadas hermana,
Y es mas que yo la madre de Diana:

El summo Ioue es padre de mi padre,
Y el engédro a Amphio q's mi marido
Yo soy (si alguna ay) dichosa madre,
Pues que catorze vezes he parido.
No puede auer loor que no me quadre,
Mi iádo es delos Phrigios muy temi
Yo reyna soy d' Thebas verdadera, (do
De Cadmo succellora, y heredera.

Aca y allá que mire veo riqueza
Inmensa, en mi real casa pomposa,
Formome tan gentil naturaleza,
Questo bastaua solo, a ser yo Diosa.
Siete hijos de summa gentileza,
Y siete hijas cada qual hermosa,
Me suben y colocan en el cielo,
Mirad si hallays a mi soberbia suelo.

Pues es así, dezidme como veo
En todos tal locura, y osadía?
Que anteponeys a mi la hija de Ceo,
35 Aquien nego lugar la tierra fría,
Para parir la triste, y su deseo
El Cielo, ni la mar no la cumplia,
Que vuestra Diosa agora venerada,
De todo el mundo anduo desferrada.

Y como de ninguno era admitida,
Andava vagabunda, y sin los siego,
Hasta que Asterie, en Delos cōuertida 36
Con pena de tan gran desafios siego
Ladixó, Tu en la tierra perseguida,
E yo en lamar, juntemonos te ruego
Y diola en si lugar, mas mouedizo,
Dolugo de dos hijos madre se hizo.

Pario de vn parto dos, mas q' haze al ca
A uiendo siete tantos yo parido. (so,
Dichosa soy que nadie es tan escaso,
Queste nobre me niegue ami deuido,
Y aíq en vētura y dicha a todos passo,
Ninguno dudara, que lo que he fido,
Y soy, me ha dedurar en sempiterno,
Por q' la Copia me ha entregado el cuer 37
(no,

No tiene la Fortuna señorío
En mi, cuyo poder es ya tan año 38
Que aunque consu soberbio poderio
Me quiera perseguir no me hara daño.
Aunque me quite mucho, tāto es mio
Y mi valor tā grāde, y tā estri año. (mo
Que mas me ha q' dar en mucho extre
Cōtatos bienes y ningun mal temo.

Fingid que me quittassen algun dia
Del pueblo de mis hijos parte alguna
Con todo tan sin ellos no estaría,
Que no tuviesse mas de uno, y vna.
Dexad el sacrificio, suso via,
La guirnalda a mis ojos importuna,
Del molesto Laurel, y tal simplicez,
A radic mas le caya en la cabeca.

Dixa

Dexaron la corona y sacrificio,
Y ala sancta Latona venerando,
Hizieron entre dientes el officio.
La Diosa se indigno de suerte, quando
Aquellos vio passar, que ya quisiera
Vengarse de un delicto tan nefando.
Los hijos la cansauan de manera,
Y su soberania madre quian de grado
Con ellos ella estaua plazentera.
39 Y sobre el monte Cyntho, enel collado
Mas alto, a sus dos hijos de tal arte
Hablo Latona, que de lo passado,
Diziendo desta suerte, les dio parte:

Veysme aqui vuestra madre y animosa
Con tales hijos tanto, y tan vfana,
Queno da e ventaja a nadie en cosa,
Sino es a Juno sola soberana.
De mis duda agora si soy Diosa,
Y si lo confintis, de buena gani
Me quitaran los templos conocidos
Y tanto: años antes concedidos.

Y no es questo solo mi tormento,
De las palabras asperas me duelo,
40 Con que la hija de Tantaio sin tiéto,
Quito mi sacrificio, y mi consuelo.
Sus hijos prefieren, y su contento
A vosotros, y el mio, y en el suelo
Oso con lengua tal como su padre
Llamar me (vease ansi) huera fana madre

41 Queria rogarles. Phebo ha respóido,
No gastes tiempo en esto, que couiene
Gastarle en el castigo merecido.

El mismo parecer Diana tiene,
Y por el ayre con ligero buelo
Cada vno hasta llegar a Thebas viene.
Cada qual de las nubes hizo velo,
Para estar disfraçado. Muy cercano
A los muros estaua un ancho suelo.
Do, por ser espacioso, fresco, y llano,
Con coches, y cauallos cada dia
Era pisado a vna y otra mano.
Y parte delos hijos querenia
Amphion en cauallos poderosos
Andauan, con estraña gallardia.
De carnos bordados los hermosos
Iaezes, y con frenos de oro fino,
Corriendo, y passeandose gozoso.
Delos quales Ysmenio que fue digno
De ser el mayorazgo gouernaua
Un brioso cauallo qual conuiuo.
Y mientra en caracol legalopaua
Con espumoso freno a su despecho,
Ay de mi que soy muerto bozeaua.
Y vna vira clauada estaua en su pecho,
Solto las riendas luego de la mano
Y poco a poco al lado cae derecho.
Muy cerca del estaua el otro hermano,
Que dela leue flecha oyo el sonido,
De quien peso huyr, pero fue en vano.
Que le ha a Syphilo agora acaesido,
Qual suele al marinero que adeuina
Torméta, y remediarla ha pretéido.
Paralo qual al punto determina
Calar las velas todas, que del viento
Suaue se recata, y amohina.
Ansi al cauallo fieno da al momento,
Mas poco la huyda le apruecha,
Aunque va con ligero mouimiento.

L I B R O S E X T O.

Porque tras el cuytado va derecha,
Y en su ceruiz se hinca desde el cielo
La vengadora, aguda, y presta flecha.
Estaua boca abaxo, y enel suelo
Cayo de aquella fuerte traspassado
Ala garganta el hierro, y fue su duelo
De forma, que en la tierra rebolcado,
Con su caliente sangre la teñia,
Y estaua el duro suelo colorado.
El desdichado Phedimo ya auia
Con Tátilo (quel nombre y apellido)
Del padre de su madre poseya)
El exercicio vsado despedido,
Y ala lucha palestrica inclinados,
El uno al otro se han muy bien asido.
Y estando con los pechos enfrontados
Procuran derrocarse, mas cayeron
De sola vna saeta traspassados.
Los cuerpos juntos ambos, y gimieron
Entranibos de vn dolor, y juntaniéte
Sus moribundos ojos se boluieron.
Las almas exhalaron de repente,
Alphenor lo miraua, y ver el pecho
Delos hermanos tal, lloro agramente.
A calentar los miembros va derecho,
Quel frío dela muerte esta ocupando,
Mas la piedad le ha sido sin prouecho.
Porque le clauo Delio al punto quádo
Con mas blandura dellos se dolia,
Las internas entrañas traspassando.
Y parte del pulmon se parecia
En la saeta corua ya sacada,
Por do la sangre, y alma se salia.
La qual a Damalithon fue clauada
En la neruiosa corua, donde acaba
El mu.lo, y es la pierna comenzada.

Mas mientras que sacarla procuraua,
Herirsepor el cuello de otrasiéte (ua.
Que hasta las mismas plumas se le cla-
La sangre la ha expellido, y preñaméte
El ayre barrenando sale a fuera
Conforma, y con sonido conueniente.
El vltimo llioneo que quisiera,
Escaparse rogando, ya estendia
Los braços, y dezia desta manera:
O Díoses todos (quel aun no sabia
Quel niñso ruego a todos los del cielo.
En este caso no les conucnia)
Perdonadme os suplico, y a su celo
(La vira irrevocable disparada)
Estaua ya mouido el Dios de Cleo.
Murió el cuytado herido casi nada
Mas enel coraçon, y fue bastante
Laherida a ser su anima exhalada.
La fama de desastre semejante,
El llanto, y el dolor de sus criados,
La madre auisa, y manda q se espante,
Y enoje, de que fuesen tan osados
Los Díoses, y pudiesen tan de hecho.
Dexar a sus contrarios destroçados.
Amiphion su dolor, y su despecho,
Y vida acaba al punto traspassando
Con vna aguda espada el triste pecho.
Quan otra es esta Niobe de quando
Al pueblo poco antes maldezía,
Porque a Latona estauan venerando!
La qual con gran soberuia, y gallardia
Por la ciudad briosa passeaua,
A quien el pueblo hóraua, y aú temia.
Pero la triste agora tal estaua,
Que a su enemigo mismo, lastimara,
Y los ya muertos hijos pesquisa ua.

Hallandolos con ansia nunca para,
De dar besos sin orden y sin tino,
Los braços alça al cielo, y en la cara
(Diziendo así) mostro tu desatino:

Sustentate cruel de mi tormento
Latona, hera mas que tigre Hyrcana,
Harto econ mi diaño de contento
Tu crudo coraçon, y furia infana.
Y este rauioso pecho de alimento
Satisfaras, a tu apetito y gana.
Pues q̄ más siete hijos tienes muertos
Salta porq̄ tus triūfos ya son ciertos.

Triunfa, triuafa enemiga victoriosa.
Mas ay, porque te llamo vencedora?
Mas tengo yo infeliz que tu dichosa,
Y muy mejor que tu soy aun agora.
A un delípues destas muerte, no ay é co
Que comparada a ti no sea se iora, (sa,
No pienses crudatio que me conuece,
Que aun despues destos daños yo te
(vengo.

De dezir acabo, quando el flechado
Arco hizo un sonido, cuyo espanto
A todos salio a Niobe y ha turbado.
La qual oída es por su mal tanto,
Estatian las hermanas, e lloradas,
Vestidas de dolor, de pena, y llanto.
Esparzido el cabello, desgreñadas,
Haziendo lastimero sentimiento,
Deante de las camas ocupadas.
Colos hermanos muertos, y al mométo
A una tieñ paseado el tierno pecho,
Con una viva la falto el aliento,

Besado un herceto hermano, y el despe
De Niobe otra de las altuando, (que
Herida ocultamente a su despecho
Cerro y cerro la boca, fino quando
El alma a apasionada se salia
El miserable cuerpo ya dexando.
Otra cayo, que por dema v huya,
Sobre la qual cae otra, y dista suerte
A questa muere aquella se desuia.
Y entregadas ya seysa fiera muerte
Con diuersa heridas mas qualquiera
Cruel, ineuitable, extraña, y fuerte.
Restaua la menor, y la posticia,
A quié có todo el cuerpo y vestidura
Cubria sumadra ansiada, y lastimera.
Y ansí dezia la triste sin ventura,
De nuchas no te pido sino una,
La una y la menor Latona dura.
Y en tanto que rogando, la importuna
A q̄lla por quien ruega muerta vida,
La qual quedo esperando su fortuna.
Entre hijos, y hijas, y marido
Ya muertos se ha sentado sin consuelo,
Huerfana ya de todo, y sin sentido.
Quedo con tantos males como un yelo,
No mueve su cabello ningun viento,
Su rostro muestra bien su desconsuelo.
No haze con los ojos movimiento,
Ninguna colá en ella se parece
Dotada de vital virtud, o aliento.
La lengua y paladar se empedreronce,
No pueden sus arterias menearse,
Y todo como piedra se endurece.
Sus braços ya no pueden emplearse
En braços ademanes, està yerta,
Que su ceuiz no puede ya doblarse.

LIBRO SEXTO.

Aunquemouerse quiera, este bié cierta,
Que nolo hará sus pies, y buelta ^ cato
Aun detro en las entrañas esta muerta.
Pero ocupada siempre en triste llanto,
Y de vn furioso viento arrebatada,
Con tanta ligereza quera espanto.
En la cubre de vn monte fue clauda,
Y en marmor conuertida, siépre llora,
Derretida en su tierra la cuytada.
Tenida fue por Diosa, y poi señora
De todos, y de todas, y temida
Latona mis de este punto y hora.
Y como fue le hazerse, reduzida
Por el presente hecho a la memoria
Alguna coia tal acaescilla.
Delos presentes vno por dar gloria
A la sagrada Diosa referiendo
Hazañas tuyas, vna no tovi a
A todos, encomien ja así diciendo:

43 En Lycia no se fueron sin castigo,
Del menosprecio ciertos labradores.
Por cuya baxo estado, lo que digo
Ygnora el vulgo, y todos sus errores.
Yo del lugar, y ciñ anque soy testigo,
A quien la pena de estos peccadores,
Con el succello extraño, y milagroso,
Ha hecho en la comarca ser famoso.
Por que mi padre ya de edad cargado
Que caminar por ella no podia,
Por vnos bueyes tuyos me ha ébiado,
Que azia aquel nusmo lazo los tenia,
Y poi que los traxese a baxen recado,
Me dio por mayoral y compaña
Vn rustico de Lycia, y aun pariente
De aquella miserabile, y loca gente.

Con quien niétras los pastos y orodeo
En medio del est anque ernegrascido
De ollin, un viejo altar adueci to y veo,
De temolantes cañas guarnescido.
Faurece te ruego a mi deseo,
(Mi compaíeto dixo) y repetido
Por mi lo mismo, ruego le me cuente,
Cuyo era aquél altar alli presente.

De que Nayade, o Fauno el ara era
Le pido, o de qual Dios el me respéde:
Mancebo este lugar es de manera,
Que grande dignidad aquise esconde.
No es Deydad mótona ni qualquiera
La que se precia del. Sino quié donde
Parir en todo el mundo no ha tenido,
De lusio por seguida auiendo fido.

Que vagabunda andando fue aceptada
De Delos mouediza, apenas quando,
En Isla mas ligera transformada,
Andaua poi las aguas fluctuando.
Adonde en vna oliva recostada
(Victoria de Minerua) ya llegando
El tiempo, dos pario de vn solo parto,
Con pena de Iunon, y dolor harto.

Huyendo vade alli rezien parida,
Dela aduefa muger del grá Tonante,
Cargada con sus hijos perseguida,
De la manera misma que era de ante.
Y ala raya de Lycia ya venida,
Con gran calor y sed llego al instante;
Que co terrible ardor en gran manera
Quimaua el Sol los capos d Chimera.

De

Dedar los sacros pechos acabaua
 A los reziea nacidos, quando aduierte,
 Que al pie de vn hodo valle vn lago e-
 Y el vna agua d mediana suerte (staua
 Beuer en tanto extremo desleaua,
 Que a el a en vn momeno se couierte
 Azia vnos labradores que cortavan
 Mimbres, y los juncos q alli estauan.

Sentose de rodillas porque pueda
 A su gusto beuer, del agua clada.
 La rustica canalla se lo veda,
 Con quien platica ella, apassionada.
 El uso delas aguas libre queda
 A todos, pues a mi porque cuytada
 Me la negays? No veys que la Natura
 Le dio comun a tanta criatura?

Las aguas, milos i rayos refolgentes
 Del claro Sol, y el ayre, no han tenido
 Particular señor, mas a las gentes
 En comun les es dado, y concedido.
 Amigos pues, y hermanos para mié
 Que alo q todos gozâ llevendido, (tes,
 Y no alo ageno, consentid, os ruego,
 Que mate aqui mi sed, calor, y fuego.

Mirad q estoy tan seca que aun a penas
 La voz puede salir por la garganta,
 Que secas tiene ya todas las venas,
 Por falta de humedad, mi sed es tanta.
 Mis carnes de cansacio, y sudor llenas
 No quiero aqui lauar, y ainsi me espata
 Que no me confintays, qual yo desleo
 Beuer desta agua, o Nestar q aqui yeo.

Esta agua para mi Neclar seria,
 Seria para mi la masiva vida.
 Si me la querays dar confessaria,
 A causa vuestra se me guarecidá,
 Mueuan os estos niños, compasiva
 A su penosa madre, que os comanda
 Cada qual, sus bracitos entiendo,
 (Y estauâlo pordicha al puto haziendo.)

A quien tan blando ruego no mouiera?
 Pues estos con intento porfiado,
 Con voluntad cruel, pesada, y fiero,
 La estonian del estanque descadido.
 Ni la basto rogar de tal manera,
 Y allende desto la han amenazado,
 Que si de alli no parte enel momento,
 La harâ yr rebubado como vn vieto.

Y no contentos desto los villanos
 Crules, y grofferos porfaron,
 Las aguas del estanque con las manos,
 Y con los pies peruei los enturbieron,
 Saltando aca y alla los inhumanos,
 El cielo delo baxo leuantaron,
 La yra de beuer quito el desco.
 No quiere hablarles mas la hija d Ceo.

No quiere mas rogar a tan ruin gente,
 Ni hablar palabras menos q de Diosa.
 Al cielo alço sus manos de repente,
 Como quien pide a Dios alguna cesa.
 (Y dixo) en este estanque eternamente
 Viuays, y lo que pide descosa,
 Al punto vio cumplido de manera,
 Que en baxo el agua gusta estar qual-

LIBRO SEXTO.

Y agora se chapuzan, y nadando
Están alla debaxo alguna pieça,
Mas otras van arriba demostrando
Encima delas ondas la cabeza.
A la ribera salen, y saltando
Se tornan a meter con ligereza,
Las lenguas exercitan injurias,
De maldezir continuo codiciosas.

Y auiendo la verguença desterrado,
Aunque debaxo el agua, en ella intetá,
El maldezir nativo, acostumbrado,
Porque diciendo injurias se contentá.
Su voz ya es róca, y haseles hinchado.
El cuello, y los agravios conq affrétan
A todos, han sus bocas grádes hecho,
Y su cabeza toca el cuerpo, y pecho.

El espinazo es verde, y la mas parte
Del cuerpo q es el viétre les bláquea,
Faltale el pescuezo, de tal arte
Que no le vera nadie que les vea.
Y bueltas nuevas ranas, no se parte
Ninguna del eflanque, y las recrea
El agua cenagosa, do saltando,
El desatino suyo estan pagando.

Vn no se quien de Lycia que acabaua
De relatar lodicho del tormento
Del Satyro otro dellos se acordaua.
Al qual vencido, con el raro acento
De la palustre cana, dio vn castigo
Apolo, qual su loco atrevimiento.
Y al vencedor de dia porque comigo
Lo hazes tñial estando a: repetido:
A mi me pesa, ccompetir contigo.

44

Gritava, mas al fin no le ha valido,
Porque de su pellejo fue priuado,
En pena del peccado cometido.
Todo el era vna llaga, y ha manado
Por todas partes sangre de manera,
Questaua el miserable aparejado
Para que cada qual testigo fuera
Delos desnudos neruios, y aduitiēdo
Los pulsos, y las venas conociera.
Podiase ver el pech, y do momiendo
Se estria el co, a oys, y las entrañas,
Porque era trani pa, eñe, y suspendo.
Dolieronse de penas tan estrañas
Los Faunos, cō los Satyros hermanos,
Que son la Deydal delas montañas.
Lloraron sus sucesos inhumanos
Las Nimpas, con Olimpo entóces cla
Pastores y vaqros comarcanos. (ro,
La fertil tierra concibio del raro
Y tierno sentimiento, la corriente
De lagrimas en seno nada auaro.
De do formadas aguas prestamente,
Vn rio dicho Marsias ha engendrado
En Phrigia, liquidiſino excelente.
Exemplos semejantes refiriendo,
Alcaso torna el vulgo variable
De Amphion y sus casas, conociendo
Que la soberbia estraña detestable
Le Niobe, ocacion de todo era,
A quien con sentimiento lamentable
Llorana Pelops solo de manea 45
Quera ga delos perhos el vestido,
Con antia congo roja, y lastimera.
Y el obro d Marsias ha parecido recho
Quita el izquierdo, el qual como el de
Al tiempo del nacer de carne ha sido.

Mas.

- Mas despues q su padre le ha de he ho,
Y sus miembros los Díos les ayuntaró
Faltandole el finistro a su despecho.
Al punto de Marfil se le formaron.
Có el qual qdo Pelops como de antes,
Quel ombro, con el alma le tornaró.
Los grandes y señores circunstantes,
(Pidienlo sus ciudades) acudieron,
A consolar desastres semejantes.
- 46 Miceni, Sparte, y Argos destas fueron,
Y Calydon, (entonces no enfadosa
A la ceñuda Phebe) y concurrieron
Orchomeno, y Chorintho, có graciola
Mision de sus metales, y arreo,
Con Patre, y Cleon poco poderosa.
Micina, y Pylo aquella de Neleo,
Con otra de dos mares rodeadas,
Y Trezen aun no corte de Pytheo.
Y las que al iende el mar edificadas
Estauan a la vista del estrecho,
Para este mismo efecto son llegadas.
- 47 Mas quié podra creer q no lo ha hecho
Athenas? no por ser descomedida,
Pues lo dexo de hazer a su despeho.
Estava con exercito impedida,
Porque del Ponto Euxino mucha gente
La tiene fatigada y oprimida.
- 48 Mas el Terecio Thereo no confiente
La barbara canalla a quien expelle
Con animo y fortro de valiente:
La qual, icio: ia y claro nombre fue
De suert: que Pandyon deseoso
De ser su suegro, hizze que ie vele
Con Progne, atento que era poderoso
En armas, y riquezas descendiente
De Marte en' las batallas victorio.
- No fue casamentera, ni consiente
La sagrada lunion ni el Hymeneo
A tal ayuntamiento esta presente.
Ni alli se hallo la gracia, su deseo
A efecto traen las Furias infernales
Autoras dela cama, y del arreo.
Alumbrales con hachas funerales,
Presente estuno el Buo con la gracia
Quel suele dado agujeros, có los quales
Calados, y hechos padres en desgracia,
El dia de la boda y nacimiento
De Itis era fiesta en toda Thracia.
La qual con alegría, y gran contento
Les dan el para bien. Tan escondido
Esta lo que ha de dar contentamiento.
Por la balanza el Sol auia subido
De Lybra cinco veces justas, quando
Lahi, ade Pandyon al marido
Estaua ansí diciendo, y regalando:
- Si tengo algun valor para contigo,
O si señor me quieres, como es justo,
Venga mi hermana, venga conmigo;
O embiamela a ver, si te da gusto;
Qualquier destas dos, (sin duda digo)
Sera la cosa, de que mas yo gusto,
Demandala a mi padre, y dile crea,
Labolueras al punto que yo la vea.
- Mando fletar nauios, y al momento
Apoita a las orillas de Peyreo,
Remado el mar, y dado vela al viento.
Y luego que a su suegro vio Tereo,
Y saudo, en mal punto ha conferido
La causa del camino, y el deseo

LIBRO SEXTO.

De Progne, por el qual auia venido
Prometiendo bolver a Phylomena
Có grá presteza y veys con núca o ydo
Aparato ella viene, muy serena,
Venciendo a su atavio la hermosura,
De aquella misma suerte que se suena
Que anda en los bosques y el pessura
Las Nayades y Driadás contine,
Si fuese tal su arreo, y compostura,
No menos visto rostro tan diuino,
Tereo se abrafo, que arista canas,
Teniendo brauo fuego per vezino.
O qual el heno, o hojas mas liuanas,
No sianazon por cierto, pues su cara
Excede en hermosura a las humanas.
Iralo qual le inclina y le prepara
Su cōplexion, y ticia extrañamente,
A do luxuria torpe en nadie es rara.
Por vicio suyo arde, y de sugente,
Tentado estade corromper laguardia,
Y fee del Aya suya diligente.
Tambien con grandes dadiuas aguarda
Acometerla, y darla su riqueza,
Aunque fu estado todo gaste, yarda.
Orobarla, y gozar de su belleza,
Y despues defenderla noche y dia,
A fuerza de sus armas y destreza.
Para que cosa no tendria osadia
Vn desfrenado amante: ya en su pecho
El amoroso fuego no cabia.
Qualquier tardanza sufre asu despecho,
Tornaua a su recado, desfeso,
Quel suegro aqél placer vuiesse hecho
A Progne, pretendiendo cauteloso
Debaxo aquel color (como el pésata)
Cumplir con su apetito luxurioso.

Hizale Amor facundo y si rogaria
Mas de o qui era suyo respondia
Que Progne su mujer lo deseaua.
Con lágrimas a veces lo pedia,
Como si su mujer le suplicara
Intentasse tambien aquella via.
O soberano Dios! quan ala clara
Se engaijan los mortales, el intento
Y medios de tracycion tan torpe yrara
A Tereo fue principio, y fundamento,
Para ser por piado o reputado,
Tomando la maldad por argumento.
Por la qual fue de todos alabado,
Y mas que lo deseaua la cuñada,
Y alcançarlo del padre ha procurado.
Que al cuello de Pandyon abraçada,
Por la salud de entrabbos le pedia
La dexasse yr a ver su hermana amada.
Mirauala el cuñado y parecia,
Que estandola mirando la gozaua,
Y con los dulces besos, que veaya,
Y los abrazos tiernos augmentaua
Ardor aquel su fuego tan incendio
Conque el furor peruerio le quemaua,
Y quantas vezes ella esti abraçando
Su padre muy amado, ser quisiera
Su padre, ni mas pio fuera, quando
Lo fuera que no siendolo lo era.
Có el rogar de entrabbos persuadido
Pandyon queda alegre y plazentera
La hija, y ha le mucho agracido
Tan gran merced, pensando q aqél dia
Auia para las dos dichoso fido.
Enel qual la desdichales venia,
Ya el Sol con sus cauallos el camino
Diurno casi casi concluya.

Manjares en la mesa, en oro el vino
Se pone, y en cenando se acostaron
En camas adornadas qual conuino.
Mas los ardores no se le quitaron
Istan lo ausente della al rey Thereo,
Porq; antes mas de veras le inflamaro.
La gracia repitiendo, y el meneo
Las manos, y el semblante tan per feto,
El mouimiento raro, el raro asco.
De do (como dessea) lo secreto
Fingiendo, añade leña al brauo fuego
Sin que pudiese el sueño hazer effeto.
De dia era, leuanto se luego,
Aparejo el viage, lo qual viendo
Pandion conuencido de su luego,
La hija le encomienda ansi diziendo:

Pues la piedad me fuerça yo concluyo,
Y te doy a mi hija, fiel Thereo,
Qual ambas quiere n, pues q; cõ el suyo
Entiendo que conforma tu desseo.
La charidad, gouerno, y trato tuyo,
Para con este espejo en que me veo.
Amado yerno, ruegote que sea
Tal, quel amor de padre en ti se vea.

Y por aquel señor que rig e el cielo,
Al punto que pudieres (sera larga
Qualquier tardanza) tornes el cosuelo
Dem i vegez solicita y amarga.
Y tu si de mi duelo tienes duelo,
Buelue aliuiar, o hija a questa carga,
Que se aliuia teniendote presente,
Harto basta q; este tu hermana ausente;

Diziéndolo besau su hija cara,
Y las derechas manos les pedia,
Regando con mil lagrimas su cara.
En prendas de que presto bolueria,
Y ruega q; a la hija y nieto ausente
De su parte encomiende. No podia
Hablar con mil sollozos, porque siete
Vn diaño, de que el triste es adeuino,
Que a penas se despide vltimamente.
Luego que ala pintada naue vino
La hermosa Philome na, y colos remos
Abrieron por las ondas el camino.
El barbaao clamó vencido auemos,
Comigo trayo el bien de mi contéto;
A penas diferiendo los estremos,
De su sobrado gozo, siempre atento
Mirandola, qual fuele alla en su nido
El aguila poner en vn momento
La liebre, que en las yñas ha traydo,
Y mirar la cuytada, que no tiene
Lugar para salir do la han metido.
Remado el hondo mar como conuiene
Llegaron a su puerto, y breuemente
Salieron, que cada uno dellos viene
Cansado de la mar, a do la gente
Dexando, se metio con su cuñada
Por vna selua obscura diligente
El barbaro Thereo, y la cuytada
Sin animo y color, a su despecho
Por la montaña adentro fue lleuada.
Y llorando la triste sin prouecho,
Téblado, y pregutado por su hermana
La defubrio el traydor su fiero pecho.
Y confessada su nefanda gana,
Con vna virgen sola forcejando,
Cumplio su voluntad furiosa, infana.

L I B R O S E X T O.

Forçala, dava gritos, inuocando
La hermana, y viejo padre vanamente,
Y sobre todo a Dios, y esta temblado.
Qual suele la cordera que se siente
Herida, y desafida dela boca
Del como lobo, y su rano odiente.
Que siempre esta pensando que la toca,
Ya su entender jamas esta el capada,
De puro miedo buelta como loca.
O como la paloma en angrentada
La pluma con su sangre, esta temiendo
Las viñas, a do estuno engarrafada.
Y luego que en si buelta, deshaciendo
La cara, y los cabellos hebras de oro,
Sus braços, y su indigno pecho hirié
Ansí le dixo con angustia y lloro: (do.

O barbaro cruel, o crudo pecho
De lagrimas piadosas no mouido,
Que poca mella e ti traydor ha hecho
El lloro de mi padre enternecido,
No has tenido respecto nial derecho
Demis hermana, pues eres su marido,
Ni a mi virginidad, pues me forçaste,
Maluado, que con todo diste al traste.

Cobleza de mi hermana yo soy hecha,
Tu de las dos marido, y mi enemigo,
Porque no queda Progne sati fecha,
Dandome cruda muerte por castigo:
Y quedas tu peruerso sin sospecha
Poniendome a mi misma por testigo,
Con tal maldad, y pena semejante
Que nadie en crudelad te ya delante:

Plagiera a Dios, que fuera tal mi suerte
Que antes de avutandarte tan nefando,
Mi vida se trocara con la muerte,
Sin culpa, y sin peccado yo quedando.
Mas si el señor eterno a esto aduerte,
Si es algo su poder, gouerno, y mando,
Y no se fene a todo conigo,
Yo espero de vengarme en tu castigo.

Yo sere pregonera de tus mañas
Diziendo tan verguença quie tu eres.
Los pueblos, las ciudades, tus estrañas
Trayciones oyran, y si hizieres
De suerte, que cerrada en las montañas
Salir no pueda, no por esto esperes
Sera secreto, que fabralo el cielo
Y si Dios ay en el, el monte y suelo.

Quedo tan temeroso como ayardo
Oydo aquello el barbaro tyrano,
Y del temor, y razon estimulado,
Desen bayno la espada, y echa mano
Al dorado cabello, que enlazara
Un coraçon fierissimo inhumano.
Atras la ato las manos, y holgara
La triste de acabar deshonratanta,
Con que el traydor la vidale quitará.
No solo dela espada no se espanta,
Mas antes verse muerta desfando,
Estiende su hermosissima garganta.
Y al fiero fementido dende hando,
Y llamando a tu padre aun hasta agora
Hablar con grande instacia procurado.
Su lengua coge, y corta' a ala hora,
Con la espada cruel, dexando sola
La rayz dela misma ala señora.

En la tierra cayda ensangrentola,
Y murmurando tiembla dela suerte,
Que suele hazer la cercenada cola.
Dela culebra, y ya cercana a muerte
Palpita, y acabandose su vida
Al rastro de su amia se conuierte.
Y esta maldad peruersa concluyda,
Se dize (si es creyble) que ha tornado
Con luxuria jamas de nadie oyda,
A prouocar su cuerpo maltratado,
Có quieé cúplio cienvez su appetito
Bestial, cruel, traydor, desatinado.
Y como si estuviere libre y quito
De tanto mal, tornarse determina
A Progne, cauteloso y muy marchito.
La qual de su desastre no adeuina,
Pregúta por su hermana a su marido,
Mas el con falsedad, como el malina
Ladize que era muerta, con gemido,
Y lagrimas fingidas, que pudieron
A Progne persuadir, y fue creydo.
Tan grandes sentimientos schizieron,
Por la muger del falso dissoluto,
Que las galas quitadas, la traxeron
Vestidos conuenientes a su luto.
Armo vna tumba vana procurando
Honrar la hermana muerta biñ sin fru
La suerte desastrada lamentando (to.
De Philomena, no como pedia
Insulto tan atroz y detestando.
Por todos doze signos ydo auia
Apolo, y alumbrando ya el postrero,
El año se acabo como solia.
Que ania de hazer la triste, q el portero
Que la dexo Thereo, fue tan duro,
Que no parecia hombre, sino azer o.

Y el passo la prohibe vn alto muro,
A do quedo cerrada, y siendo muda
No lo podia dezir a buen seguro.
Que ingenio da el dolor o como ayuda
La pena, la miseria, y descontento,
O la necesidad como es aguda?
Vrdio vna blanca tela en vn momento,
Tramandola con seda colorada,
A do escriuio el estrano atreuimiēto.
Y estando ya perfeta y acabada,
A vna su criada se la entrega,
Sin que de lo que lleva entienda nada.
A quien con ciertas señas pide y ruega,
Que lo lleue a Progne su señora,
La qual se parte, y al palacio llega
Del rey Thereo, y presento a la hora
A su muger la tela, no sabiendo
Lo que la dava en ella, y a deshora
La desplego y sus letras releyendo
Su miserable suerte entiende, y calla,
(Y fue mucho poder) mas el horrendo
Dolor cerro su boca, y nunca halla
Su lengua como muestre tanta pena,
Ni ay terminos bastantes a mostralla.
Lugar no ay de llorar, del todo agena
De todo, si no solo de vengança,
Que por fas, o por nefas sera buena.
Entonces celebrauan la alabança
De Bacco las Tracianas, y solia
Hacerse a tercer año aquella dança.
En Rhodope de noche retiña 52
El son de las trompetas y metales,
Q uel sacrificio no se hazia de dia.
La reyna desechadas las reales
Insignias, y palacio, va arreada
De armas, y vestidos baccanales.

LIBRO SEXTO.

De noche sale, y lleva redeada
Con venda la cabeza, y la ceruina
Piel, dela parte yzquierda va colgada.
Con una lanza al ombro de termina
Salir, acompañada de ciadas,
Que do quiera la figura que camina.
Comouida de sus ias, incitadas
Del aspero dolor, que la atormenta,
Las tuyas Bacco singe. Y ya passadas
Las selvas, allego do se aposenta
Su triste Philomena, y aullando
Las voces baccanales representa.
Las pueras dela casa quebrantando,
Saco la muda hermana, a quien reuiste
Del habitó de Bacco procurando
Cubrir con verde yedra el rostro triste,
Y a su ciudad la lleva sin sentido,
Y a su palacio, a do quando te viste
Cuytada Philomena, te ha venido
Vn horror, y vn espanto temeroso,
Y el color de tu cara te ha ydo.
Entrada en vna pieza, el vergoso(na),
Rostro descubre Progne de su herma
A quien quiso abraçar, con amoroso
Semblante, mas la frente soberana
Abaxa de verguença en su presencia,
Qual si su culpa fuera clara y llana.
Y estando desta fuerte, su innocencia
Mostrar jurando quiso, poi testigo
Poniendo a Dios, del caso, y la violé.
Quel perfido cuñado, y enemigo (cia),
Avia con ella viado, pero en vano
La lengua ha pretendido lo que digo.
Por la lengua y la voz sirvio la mano,
Conseñas, y la reyna que lo via,
Mouida de vn furor terrible insano.

Las lagrimas y llanto reprimia
De Philomena, con la rauia ardieda,
En quien su misma yra no cabia,
Y con solo su hermana, asi diciendo:

No se ha de hazer con lagrimas aquesto
Sino con hierro, o mira si tu tienes
Instrumento peor que yo protesto
De vengar las injurias con q vienes.
A qualquier hecho feo esta dispuesto
Mi intento, y mi palabra este e rehenes
Quemare de cumento al rico techo
Palacio, y aun autor de tan malhecho.

O si abrasarlo todo no me basta
Para satisfacion de mi deseo,
Los ojos, lengua, y miembros, q ser casta
Te prohibieron, del tray dor Tereo,
Con hierro arrancare, o al q contrasta
Nuestro cōntento, a quien ya ver deseo
Sacare el alma sin q alguien le valga
Dandole mil heridas por do salga.

Quemar la casa, y al autor con ella
De tan cruel hazaña, o arrancarle
Las partes que tu honra, y ser dōzella
Terobaron, o al finator nientarle,
Es cosa grande, y ver esta, o aquella
Deseo ya, mas no se si matarle
O desmembrarle viuo mas conuiene.
Estando en esto Progne su Ite viene.

De la allegada suya se resuelue
En la vengança, viendole delante
Y con crueldes ojos a el se buelue.

Dizien-

Diziendole o como eres semejante
 Al padre que te hizo, y no otra cosa,
 Vn hecho triste forja en el instante.
 De su secreta yra en si furiosa,
 Llegado el niño al punto saludaua
 La madre casi en verle ya piadosa.
 A quien con los bracitos abraçaua
 Y con regalo blando requeria
 Y (qual los niños suelen) la besaua.
 Enterneciose cierto y ya tenia
 La yra contra el hijo menos fiera,
 Y constreñidas lagrimas vertia.
 Mas luego que se vio de tal manera
 Que en el intento suyo vacilaua,
 Buelta ya de piedad qual blanda cera.
 Miro asu hermana al tiempo q miraua
 Al niño, y a los dos considerando,
 Desta manera a si se preguntaua,
 Enterar su designo procurando.

Porque pretende el vno regalarme?
 La otra por la lengua que la falta
 Imposibilidad de hablarme
 Callando manifiesta en si su falta?
 Como este madre no puede llamar me
 Aqlla, hermana? Tu progenie alta (do.)
 A duerte Progne, y a Tereo femeti-
 Traycion es la piedad co tal marido.

Y sin tardar a Itis arrebata,
 Del arte que la tigre Myrcana aprieta
 Por lo sombrios montes la cerca uata.
 Y luego que a la parte mas secreta
 Del alta caña llegan, piocuraua
 El niño con manca a mu y discreta

Regalar a su madre, y la llanaua
 O madre madre, que ya via su hado,
 Y como antes solia la abraçaua.
 Mas ella con el rostro nombrado,
 Y vn alfange cruel al hijo hiere
 Por do se junta el pecho con el lado.
 Vn sologolpe basta de vno muere,
 Philomena le corta la cabeza,
 Y le parte au no muerto como quiere.
 Y haze que del triste parte cueza,
 Y parte en asidores cheriendo,
 De manifiesto indicio de crueza.
 La casa con la sangre esta manando,
 Y puesta ya la mesa luego llama
 A Thereo a su conuite detestando.
 Echando en el palacio cierta fama,
 Que ha de ser el banquete celebrado
 Al vlo de su tierra, y esto trama.
 Fingiendo solo al rey no ser vedado
 Estar presente al sancto sacrificio
 Mas no hade estar con el, ni au vn cria
 Sentoso el miserable sin juvzio, (do.)
 En la filla real de sus passados,
 Traxeron el manjar a su seruicio.
 Metiolois mismos miébros engédrados
 Del mismo, y sus étrañas, é su viétre,
 Los sentidos tenia ta assombrados.
 Hazed que Itis (dixo) aca se entre,
 No puede Progne su cruel contento
 En si suffi ir, y hazer se reconcentre.
 Y desfando set de su tormento
 Primera anunciadora le responde
 Dentro esta lo que pides, y el atento
 La piega remirando, pide adonde
 Esta au el caro hijo, mas delante
 La muda Philomena corresponde

Desgre-

L I B R O S E X T O.

Desgreñada el cabello, con semblante
De Bacco, y a Thereo dio en la cara
Con la cabeza de Itis, y al instante
Mas que jamas poder hablar holgara,
Por vengarse, y dezir palabras tales,
Qual merecio traycion tā torpe y ra
Derriba el rey Traciano las reales (ta.
Mefas, y a grandes gritos cō despecho
Inuoca las hermanas infernales.
Y tienta si pudiese abierto el pecho
Los miébros vomitar, q̄ auia comido,
Y llora y se maldize sin prouecho.
Agora de si dize, que auia sido
Sepulchro de su hijo desdichado,
Agora va corriendo embrauecido.
Contra las dos crueles, q̄ ha engédrado
Pandyon, el espalda puesta a punto,
Mas ellas van con passo acelerado.
Y creyeras sus cuerpos a aquell punto
Por el ayre bolar, y en fin bolauan,
Que las nascieron pluma y alas junto.
Mas a diuersas partes caminauan,
Vna a las seluas, y otra vaal poblado,
Cuyas plumas indicio cierto davaian,
Y agora dan del caso desastrado, (chio
Y muerte, pues se muestra el duro pe-
Con la sangrienta pluma señalado.
La pena, la congoxa, y el despecho,
Dan a Thereo mucha ligereza,
Para vengat delito tan malhecho.
En ave se conuierte, su cabeza
De crestas guarnecida, y coronada
Y vn pico señalado de grandeza.
Que le quedo en lugar de larga espada,
Y llamanle Abubilla, cuya cara
Al parecer de todos està armada.

Dolor tan graue y occasion tan clara
Pudieron acabar la triste vida
Del viejo padre, antes que acabara
Erictheo le sucede, recibida
Jurisdicion, y ceptro, y la corona,
Y es cosa entre los hombres no sabida.
Qual de mas lustre a su real persona
La rectitud o mucha valentia,
Que con entrabbas juntas se corona.
El fausto nascimiento visto auia
De quattro hijos, y otras tantas hijas
Las dos de yqual valor y guallardia.
Tu Procri eras la vna, y regozijas
A Cephalo contigo venturoso,
Que en tus amores siépre mas le agui
El viéto Cierço no fue tā dichoso (jas. 5)
Que le estoruañ Thereo y los Tracia
Yestuuo mucho tiépo desfeso (nos,
De Orithia, y sus donayres soberanos,
Con quié no fuerça, sino ruegos quiso
Vsar, mas visto que eran todos vanos,
Indignose consigo, y arrepiso
De auer tratado de los, lleno de yra.
Por su malmiramiento, y poco auiso,
Dixo anti con iazon qual quié se ad-
(mira:

Porque dexé mis armas y crueza?
Mis animosas fuerças y amenazos?
Y yse de ruego, de quien es baxeza
Vsar quien tiene tan potentes braços?
Violencia me conuienz con baxeza,
Con e' a quito nuues, y embaraços
Del cielo, y en la mar con ella hago
Terrible tempestad, cruel estrago.

Los

Los robles con la misa a mas nidojos
 Arranco de rayz, gauzo, y nievo,
 El masno yo los animos brauosoſ
 De mis hermanos de vencida lleuo.
 En el immenso cielo, (mis furioſos
 Brios en menoscampo yo no mueuo)
 Y quando a pelear con ellos entro
 Los truenos engendramos del encue-
 (tro.

Con tanta furia y animo acometo
 Los furibudoſ viétoſ mis hermanos,
 Que los fogosoſ rayos del aprieto
 Resultan, que ſon obra de mis manos.
 Y de las cauas nuues que yo aprieto
 El fuego sale. Espanto a los humanos
 Y si entro en las cauernas dela tierra,
 A las baxeras almas hago guerra.

El mismo yo, ſi en las entrañas entro
 De la peñada tierra y la ſufento
 Con mis espaldas grádes, azia el cétro
 La hago hazer temblado ſentimieto.
 Este hariera de ser primer encuentro
 Quando traté de füegro y casamieto,
 Que rogar a Eriteo fue mal hecho,
 Si no hazerlo mi füegro alu despecho.

Palabras tales dixo, o no menores
 El brauo Cierço auiendo ſacudido
 Sus alas iſtrumentos voladores.
 Del qual ſacudimiento ha ſucedido
 En todo el mundo un viéto acelerado,
 Y el ancho mar clado ſe ha ſentido.

Y auiendo por las cumbres desplegado
 Su poluoroña capa traidoraña
 Con ſu fulgor el ſuelo que ha ſoplado.
 Y con las ruias alas abraçaua
 La temerosa Orithia, co no avanzante,
 Y con obscuridad ſe diſfraçaua.
 Volando ſe augmēto ſu ardor quemante
 Ni quiso que ſu buelio fenecrieffe,
 Hasta que violo Cyconias de ante.
 Y como el robador allí ſe viſſe,
 Con la dama de Athenas en la mano,
 Y todo a ſu contento ſuccedieffe.
 Orithia ſe casó con el tyrano
 Elado, y de dos hijos ſe hizo madre
 De un parto, y ſu ſemblante ſoberano.
 En ambos tralado, ni que no quadeſ
 En ellos, ella tiene cosa alguna,
 Las alas ſolo tienen de ſu padre.
 Mas dizen que nascieron ſin ninguna
 Pluma, Chalays, y Cetes, y eſtuicero
 Hasta que barba y alas ſale a vna.
 Que procedie ndo el tiépo les naciero
 Como a las aves plumas en los lados,
 Y ſus mexillas ruias parecieron.
 Pues los primeros años ya paſſados,
 Y hechos ya mancebos, ſe embarcaro
 En la primera nave muy osados.
 Y por el mar ignoto nauegaron,
 Cō los brauos de Minya, endereçado
 El curſo a Cholcos, dōde conquistaro
 El famoso yellon, que eradorado.
Fin del libro sexto de las transformaciones de Ouidio.

LIBRO SEPTIMO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.



I



A por el mar los Tefalos remiauan.

Y auian visto a Phineo
desdichado,

A quien pobreza , y ce-
guedad cansauan.

2 Y los moços quel Cierço auia criado,
Las virgines Harpyas desterraron,
De ante el cuytado viejo fatigado.
Suffrieron muchas eosas y paßaron
Debaxola vandera,y estandarte
3 Del inclito Iason, y al fin llegaron

Al cenagoso Phassis,de do parte 4

Lagente a ver al rey,y le pidieron
El yellocino de oro.De su parte
Los eſtrangeros recibidos fueron
Con buena gracia,y el los apercibe,
Del horrendo trabajo a que viniero.

Eritre tanto Medea en si concibe
Terrible fuego,bien que rehusaua,
Y viendo su furor,que no recibe
A la razon,desta arte se hablaua:

Por demas contradizes o Medea

No

Nose que Diose formó el presupuesto,
Lo que me admira en mi no se que sea,
O si a dar Amor es como aquello.
Porque porque razon no me reseña
La forma, q̄ mi padre feña dispuesto
Mandar; mas me parece maldamiento
Duríssimo, y lo es a lo que siento;

Porque quien ahora vi, ya finalmente
Desco con temor, que no perezca;
Y des de miedo tal, ques evidentemente,
Que causa puede aser, q̄ bié parezca;
El fuego concebido, que se siente
En tu virginal pecho, desperezca,
Si puedes desdichada, ii padiesse,
Seria mas lana, y oxala si fuese.

Mas vna poderosa y nucua fuerça
Me fuerça á mi pesar, y fin derecho.
Razó me pide uno, Amor me fuerça
Que quiera y ame otro, ami despecho
Y alq̄ a verlo mejor razó me esfuerça
Y tenerlo por bueno, es fin proezo,
Pues siédo de mi misma yo enemigo,
Lo bueno apruebo, y lo contrarioigo.

Hermosa virgen siendo, y heredera
Del Reyno paternal, porque desleas
M.rido de Region tan estrangeras
Tu estra pude darte con quien seas
Di hoja quanto mas q̄ no estafiera
Tu huelped de peligro, ni tu creas
Que no perdiamos, mas q̄ todo esto
El viva, y dele Lios muy bué suceso.

Rogara Dios que viva sua amante
Es heito, que cosa ha cometido
Iasson, porque merezca desamarse?
A quié, si no es cruel, no atra mundo
Su edad, virtud, linage, y si faltarle
Pudiera esto, fuera comouido
Qualquiera, solo en ver tā grá belleza,
Almenos en qui no hallo dureza.

Sino le fauorezco en este caso,
El soplo de los toros le hara daño,
O acometiendo sera muerto a cañón
Deles quadron de su semilla estranjo.
O si puede escapar de aqueste pañón
No escapara de aquel dragon tamano.
Si tal yo consintiere dezir quiero,
Que tengo coraçón de dulce azejo.

Confieslome por hija, si tal hago
De la mas ciuda tigre que ha nascido,
Y ques mi pecho hierro, y q̄ me pego
De entrañas de pezalico enducido.
Porq̄ cuando el percece en aq̄l trago
No le estoy remitando, y he querido
Hacer que sea a mis ojos reputados
Mirandole, por fieros y maluados?

Porque alos toros no amonesto y pido
Que ayan contra el q̄ mas brauezas
Y alos que desla tieria auran nacido
No mas en el mostrar su grá fieriza;
Y al Drago velador q̄ ébrauecido (za)
Se muestre, y nuestro yo mi graciue
Me, or lo quiera Lios, aunq̄ acabarlo
Me estaua a mi mas bié q̄ no rogarlo.

LIBRO SEPTIMO

Pues como étregare yo a qui' me hizo
Y el Reyno suyo; y tratare que aya
Salud; vn no' e quien: duenedizo
Que v'cedor por mi sin mi se vaya;
Y te case con otras y el granizo
Del aspero dolor sobre mi caya.
Muera el ingrato, si el ha d' hazer esto.
Mas no promete tal su hermoso ge-
(sfo.

No puedo yo creer que a do se h'ella
Tan gran valor de animo y nobleza,
Oluido aura, o ti aycio; poré pensilla
En tan giaciosa cava es gran l'axeza.
Darame antes si see para guardalla,
Hare testigo a Dios. Pues que tibiza
Con tal seguro tienes, di Medea!
Ayuda a quien por ti ser viuo crea..

Sin te tardar ayuda, y fauorece
A tu lassón, que a ti sei a deuido.
El qual solamente qual merece
Tal acto, se dara por tu marido.
Y por la Grecia toda do esclarece
Su nombre, y ra tu fama y apellido,
Setas de cada madre celebrada,
Y de sus hijos vida reputada.

Ansi que h' dexar mi cara hermana,
Hermano, y padre, Diores, y c'ntento,
Y patria natural, partiendo v'ana
Dexandome en poder al leue viento?
Mi padre es crudo barbaia y tirano
Ni tie'ra en mi hermano y uno si'eto
(Por ser aun nino) si' me muy deuoto
Y mi hermana tam'ien es de mi voto.

Grádissimo es el Dios questa en mi pe-
Pequeñas co'as lexo gráde figo. (cho
El fitalo me viene dciderel o;
De aue librador el e' quadri amigo,
Y la Greciana nave, del qual hecho,
Seme pod: a seguir con lo que digo
Noticia de lugares mas gustosos,
Ciudades, pueblos, aú aqui famosos.

Vere qual' es el arte y policiá:
De gente tal que tanta f'ma tiene,
Gozando de quien yo no trocaria
Poi quanto el vnuels en si' contiene.
Que siendo el mi marido, yo scria
Dichoña, delo qu' il tambié me viene
Ser alos Diuses cara, y desde el vvelo
Llegar con la cabeza al alto cielo.

Mas ay: como es posible q' tal diga?
Que dizé q' ay pe'iascos q' se encuétrá
En medio el ancho mar, y la enemiga
Charibdis a las naues que alla entran. 6
Agora forue el agua, y da fatiga:
Tortuendola a lançar, y reconcentran
En el profundo mar los aullidos:
Los perros q' a ti Scylla est'á ceñidos. 7

Por cierto yo teniedó a quiébz' quiero.
Y en el regazo de lassón echada,
Nauegare sin miedo por el fiero
Y largo mar sin sospechar en nada.
Q' si temiere mi temo: espe'ro
Me ten'ra por mi sposo congoxada.
Que llamas desposo io: gentil nobre
Hallaste a tu delicto, y bu'n renobrie.
Gra-

Graciosamente llanias o Medea,
A la notoria culpa y maniquesta,
Mejor seramirar lo que desfea
Tu voluntad, mas libre que modesta.
Si aduierte, lo que tanto te recrea,
Hallaras ser traycion, luego no rasta
Sino poner remedio a tanto daño,
Mientra euitar se puede mal tamario.

Ante ella en acabando se pusieron
Verguenza, honestidad, piedad a punto
De guerra, y a Cupido acometieron.
Saliese huyendo casí ya difunto
Amor, y al templo de Hecates guiaua
Medea su camino en aquel punto.
El qual entre arboleda vmbrosa estaua
En un secreto bosque, y ya su fuego
Amortiguado casí no quemava.
Quando miro a la flor, y crecio luego
La media muerta llama, de manera
Que se torno a rendir al niño ciego.

Su cara se inflamo como si fuera
Cente la disfraçada con pañela, (ra.
Que el sopllo de algú viéto la encendie
Tomido augmēto, y fuerças tan apri sa
Que hasta llegar a fer qual ser tolia,
La furia de su furia nunca cessa.
Ansí tu blando amor q parecia, (mado,
Que no era amor, como átes seña infia
Có la presencia hermosa, que alli via
De su flor el qual auta llegado
A caso tan hermoso, que pudieras
Aver ala amadora perdonado.
Mirualo, y estaua tan de veras
Atenta, qual si entonces el llegara
Notando sus faciones, y maneras.

No piensa que es humana aquella cara
La sin juyzio, estafe enel mirando,
Que de ninguna suerte se repara.
Mas luego q la dicitra el huyped dado
La començo a hablar pidiendo ayuda,
Con baxa voz, y con semblante blando.
Y la protesta y jura si le ayu la
En este trance bravo y riguroso
De se casar con ella muy fin dada,
Con rostro le responde lagrimoso:

Entiendo lo que hare, q no me engaña
No alcançar la ve. dad en este caño
Sinola fuerça del Amor estraña,
Escaparas sin falta deste passo,
Viendo de mi don, y de tu maña,
Y siendo vencedor, no seas escaso
De fee, y agradecer y no te pido
Mas q me cúpla, bien lo prometido.

Por el sagrado y sancto sacrificio,
Y la triforme Hecates el jura,
De se acordar de tanto beneficio.
Y por el Sol, aqué no ay cosa obscura,
Ques padre de su suegro venidero,
Succeños, y peligros la asegura.
Creyole, y con afecto verdadero
De yeruas encantadas le enriquece,
Aprende el viso, f. e. se plazentero.
Los ojos con que el cielo resplandece,
Avia la blanca Aurora de otro dia
Con su luz abuyentado, y ya parece.
Que el capo del Dios Marte se hinchia 10
De pueblos circüstates, y otras gētes
Por ver lo que de alli resultaria.

LIBRO SEPTIMO.

Sentose el rey en medio de valientes
Criados, con su ceptro mafilino,
Y purpura, y insignias excelentes.
Estando en esto un par de toros vino,
Con los pies de metal, echando fuego
Por las narices de diamante fino.
La yerua del vapor tocada, luego (sueña
Se enciende, y como el horno ardiéte
O la piedra, que en el passo tal juego.
Quen cal se conviertio, si se vea llena
De agua, concibiendo del rocio
Ardor. Ansi son con larga vena
El pecho de los dos, y con tal brio
El fuego alla encerrado, y se rebuelue
Amenazando el fiero desafio.
Mas aunque tan ferozes se resuelue
El hijo de Eson de acometellos,
Y cada qual terrible al punto buelue.
El rostro y cuernos, que la punta dellos
De hierro era, al moço que venia
Sin pensamiento alguno de temellos.
Con los hendidos pies la tierra heria
Cada qual, y la misma en los oydos.
De fumosos bramidos retiña.
Las Thesalas quedaron sin sentidos
Y sin calor de miedo, y los alientos
Fogosos de Iasson no son sentidos.
Son de tan gran poder encantaméto.
A la gata con la osada diestra el cuello
De cada toro, y ambos mal cōtentos
Al jugo vñidos, a pelear de sello
El coruo arado tiran, surcando
Un campo, do jamas se hizo aquello.
Estan se los de Colchos admirando,
Y las mugeres con clamor valiente,
Su animo y valor acrecentando.

En un yelmo recoge prestamente
Los viuoreznos dientes que procura
Sembrar por el baruecho, la simiente
Cayo en la tierra, que la dio blandura,
Y mediante el encanto, y el veneno,
Tomo de nuevos cuerpos la figura.
Quale el infante en el materno seno
Se perficiona, y toma forma humana
Desus miembros el numero ya lleno.
Y en el vientre se esta de buena gana,
Hasta que la sazon es ya llegada,
De salir a gozar la soberana
Luz del ayre comun, ansi formada
La gente en las entrañas do se encierra,
Del fertil campo, y ya perficionada.
Nacio para batalla, y cruda guerra.
Y (lo q admira mas) salio blandiendo
Las armas, que pario tambien la tierra.
Los quales como vieron, pretendiendo
Las lanchas arrojar al moço Griego,
De agudos hierros co furor horrendo.
El animo y color perdieron luego
Los compañeros suyos temerosos,
Y aun ella q seguro le hizo el juego.
Que como vio con animos furiosos
Y tantos enemigos contra uno,
Hiriendole contino tan brioso.
Sin sangre, stria, y sin aliento alguno
Se fienta, y amarra illa entre si reza
Encanto, al menester bien oportuno.
Con que pretende, tengan fortaleza
Las yeruas, q ella misma le auia dado,
Acogese a sus artes y destraza.
Entonces el con animo esforzado
Tu ova guia, arro entre la gente armada
Con que quiza legaro, pues mudado

El esquadron, la lança, y el espada
 Cōtra si mismos, cō sus misnias ma-
 Menean y brauezas no pensada. (nos)
 Matan se vnos a otros los hermanos,
 En la ciuil batalla, a do cayeron
 Con heridas y golpes inhumanos.
 Los Griegos a lasson al punto dicron
 El parabien de tanto vencimiento,
 Mil vezes abraçado le tuvieron.
 Hazer lo mismo ofuera tu contento
 Barbara, mas verguença q te inflama,
 Estoruuo no llegase al fin tu intento.
 Que si el temor de no perder tu fama
 No lo estoruara, vuierasle abraçado,
 Mas hazes lo que puedes cō tu llania.
 Ques alabar a Dios, porque le ha dado
 Tan buz suceso, y cōtentarse dello,
 En su secreto pecho era morado.
 Mas para concluir, y echar el sello,
 Adormecer el Drago solo falta,
 Con las bastantes yeruas a hazello.
 Que con tres lenguas, y la cresta alta,
 Y dientes coruos, señalado estaua
 Velando siempre sin que vuiesse falta.
 Siendo terrible guarda, que guardaua
 El arbor de oro, a este ha derramado
 El qumo con la yerua que llevaua
 Del río Leteo, y ha le relatado
 Tres veces las palabras poderosas,
 Para engendra vn sueño sossegado.
 Y detener las olas espumosas
 Del mar turbado, y mas corriete río
 Quando van mas soberuias y furiosas.
 Y luego que del sueño el poderio
 En los ignotos ojos ha venido,
 Gozo lasson del oro, y con ya brio

Soberuio, del despojo conseguido,
 Y authora de tal don, partio gozoso,
 Quera otro tal, y denias bié cúplido.
 Llego con sumuger, y victorioso,
 A los puertos Yolciacos, tomando
 Refresco, de que viene desfeso.
 Ancianos y matronas en llegand c
 A gradecer a Dios el beneficio
 De los venidos hijos, procurando
 Solemnizar el sancto sacrificio,
 Con oloroso enciendo derretido
 En sacro fuego, y no faltó al oficio
 Bezero, que portados ofrecido,
 Con los dorados cuernos suplicasfe
 Fuese acceptable. Pero no ha venido
 Eson, y no era mucho que faltasse,
 Cercano con sus años ala muerte,
 Aunque presente hallar se desfasse
 Por do su hijo, dixo desta suerte:
12

Esposa dulce mia, aquien confieso
 Deuer lo q yo soy, aunq me has dado
 Táto que excede al credito el exceso
 De tu merecimiento sublimado.
 Si el poder del encanto llega a esso
 (A que no llega;) estoy determinado
 Pedirte, que a mi padre seas seruida,
 Quitando de mis años dar mas vida,

Diziendola esto, lagrimas vertia,
 Mas ella mas piadesa ya, q quando
 Desamparo a su padre respondia,
 Terneza tal en si dissimulando:

Marido mio di que desatino,
 O que traycion echaste por la boca?

LIBRO SEPTIMO.

Parecete que puedo yo hazer digno
A alguno de la vida que a ti toca?
No lo permita Heccate, sin tino
Pediste peticion injusta y loca,
Mas yo procurare que a Eson veas
Trocado muy mejor que tu deseas..

A quien sus braços ambos estendiendo
Se rebolvió tres veces, rociada
Otra tres veces su cabeca fierda,
Con el agua que coge arredillada
De vino y tres bocegos grádes d'ido
Y en la tierra duríssima humillada,
Destamanera encomenço hablando:

La larga edad, y los continuos daños
Del suegro mio, estoy determinada,
Con mi arte discreta, y sin tus años
Mejor que pides sea renomada;
Contal quien mis intentos tan extraños
De la triforme Diosa te ayudada,
Y su favor al tiempo que se llegue
Occasion de pedirle no me niegue.

O noche de secretos guardadora 13
Fielísima, y estrellas que en el cielo,
Con la dorada Luna al punto y hora
A parecys, que falta el Dios de Delo.
O tres doblada Heccate señora
Do hallo en mis intentos y ocōsuelo.,
Encantos, artes mágicas, o yeruas
Y tierra que con ellas los conseruas.

Tres noches la faltauan ala Luna
Para juntar los cuernos, y mostrarse
Redonda al mundo llena y oportuna.
Para poder mejor comunicarse,
Y siendo ya llenissima ha mostrado
La luz y claridad que podía darse.
Salio con el vestido arregazado
Descalça del palacio, y esparzido
El cabello en los cambios nopeynado.
Con vago paso sola se ha venido, (ta,
En medio del silencio, y noche obscura
Quando todo animal está dormido.
Al tiempo que la sierpe en la spessura,
Sin dar algun ruido: astreando,
Parece que está muerta en su figura.
Los arboles, y el ayre están callando,
Y solas las estrellas reluziendo,
Sus rayos rutilante, desparando.

O ayre, vientos, montes, lagos, ríos,
Y Dioses todos de la noche obscura,
Con todos los syluanos, y sombríos,
Que habitay en los bosq's, y espesuras.
Estad presentes a los actos míos,
Con el favor de quien cierta y segura,
Boluer hago las aguas a sus fuentes,
Las penas admirandose presentes..

Có vuestra ayuda y mis encatos hago,
Quel mar tempestuoso se fuissegue,
Y el sollegido haga a tales frago,
Que có sus olas hasta el cielo llegue.
Yo hago los nublados, y deshago.
Doy viéto el mundo, y mudo q se niega.
A las culebras rópol s garñata (gue,
Con mis palabras mágicas y sacatas.

Los

Los sobre duros, y los viuos cantos
A si dos a la fria y seca tierra,
Y las sylvas con ella con mis cantos
Comueuo, y a los montes hago guerra.
Haziédolos téblar con mis encantos,
Bramar el suelo, y almas q'encierra,
Salir de sus antigos monumentos,
Rendidas a mis altos mandamientos.

Tambien a tu pesar te trayo Luna
Subjeta a mi podes la fuerça tuyá,
14 Aunq' metal tocado en forma alguna
Tus penas y trabajos disminuya.
Y aun hize yo tu carro ya mas de vna
Vez amarillo, y tal la color suya.
Vee la rosada y rubicunda Aurora
A causa del veneno que en mi mora..

Vos otros con los toros me aveys dado,
Poder para amatar su brauo fu'go,
Y su libre ceruiz al coruo atado.
A su despecho subjetaste luego:
Los serpentinos hijos inflamado
Aveys en cruda guerra por mi ruego,
Y al velador dragon echastes sueño,
Al vellocino dando Griego dueño..

Necesidad de q'umos tengo agora
Tan poderolos, y en virtud tamaños,
Que la vegez cantida al punto y hora
Conviertan en la flor de tiernos años.
Aní lo cumpli eys pues se mejora
La luz de las estrelas, que de est rasos
Y voladres dragos no es creyble
En vano venga caito tan terrible.

Vn coche a la sazon aua venido
De aquellos por los ayres delicados,
Ado en el mismo puto que ha subido,
A lago los fescue, os enfrenados,
Y tomadas las riendas, ya volando,
Los ligeros dragones incitados.
La Thesalica Tempe despreciando,
Y vistas las regiones moderaua

Las serpientes. En osa pesquisando
Las yeruas do virtud hallar pensaua,
Y las que el alto Pelion poseya,
Con Otris, y con Pyndo remiraua.
En Olimpo mayor que Pindo hazia
La misma diligencia, con cuidado,
Delo que a su negocio conuenia.
Y parte delas muchas que ha hallado
Arranca de rayz, mas otra parte
Con la hoz de metal las ha segado.

A la ribera Apidana se parte;
Do muchas dellas recoger esperá,
Y en Amphryso. Tu Empeulyste par
Tábié, y diola Sperchio, y la ribera te
Delrio Peneo, y Bebis la juncosa
Contribuyo las yeruas que deviera.
Cogio tanibien la yerua podes osa
En Anthedon Euboyca, no vulgada 16
Mudado Glauco en forma milagrosa. 17
Nueve noches y dias ocupada

En esto, de los dragos voladores;
Por todo el capo, y tierras fuelluada.
Quando boluió de solos los vapores
De las cogidas yeruas han gustado
Las fierpes solo el toque y los olores.
Y el cuero viejo luego han desechado
Llegada el varonil con tacto huye,
No quiso entrar debaxo de tejado.

LIBRO SEPTIMO.

- De cesped dos altares estatuye,
El de Heccates a man derecha ordena.
 18 Ala Diosa Iuuentufe concluye
A la otra mano, y ambos de verbena,
Y de campestres hojas rodeando,
Los puso al menester de forma buena.
Dos hoyos no muy lejos procurando
En la tieria hazer, do se recoja
Lo necessario al acto venerando.
De la garganta sale sangre roxa
De vna res negra, quelladegollaua,
Y en las fosas cayo. Sobre ella arroja
Detibia leche va vaso, y otro echaua
De miel liquida, y reza juntamente
Y los terrenos Dioses invocaua.
- 19 Rogado al Dios Pluton, q; no se intete
Priuar de vida al viejo, y fue rogada
La robada muger, que lo confiente.
Y de que estan propicios enterada
Con sus prolixos iuegos, ha pedido
Que ante el altar y pompa esplagada
El cuerpo de Eson flaco sea traydo,
Y suiendo sus encantos recitado,
Quedo en profundo suspiro dormeci
Y pusle qual muerto recostado (do.
Sobre las yeruas quella auia dispuesto
A la manera y forma de vn estrado.
Mando yrse a Iasson, mando yr el resto
Degente y de criados, que alli estaua,
Mandado cada qual huyo de presto.
Los ardientes altares rodeaua
Medea sus cabellos esparzidos,
Al modo Baccanal, y remojaua
Cirios en muchas partes diuididos
En el hoyo de sangre, y ensuziados
Los pone en los altares encendidos,
- Ilustrandos los miembros arrugados
Tres veces a Eson con llama ardiete,
Y con aqusfre tres, y son lavados
Otras tantas con agua extrañamente,
En este medio tiempo al fuego heruia
Con blaca espuma en el perol caliente,
Vna mezcla de cosas que tenia
Para su menester aparejadas,
De que vn electuario componia.
Alli cozio rayzes, que cortadas
En el valle Thesalico auian fido
A suazon, y tiempo acomodadas.
Simientes, flores, qumio ennegrescido,
Y piedras que del mas lexano Oriete,
Con gran curiosidad auia traydo.
Y las arenas, que la recorriente
Auendida de Oceano halauado,
Hecho, y hecho con ellas juntame te
El nocturno ocio al jofarado
Dela Luna, de noche recogido.
Ni dela carne y alas feha olvidado
Dela infamada Strigia, y ha añadido
Las étrañas del lobo incierto, y fiero
Que suele verse en hóbrie conuertido.
Y el delicado y escamoso cuero
De Chelydro serpiente y Cynipheo, 20
Y vn higado de cieruo todo entejo.
Y para execucion de su deseo,
El pico y la cabeza sobrepuso
De vna corneja, querca alo que crecio
Denouecientos años, y confuso
Con estas, y otras cofias no nobradus
El don para Eson a punto puso.
Y con vn ramo seco meneadas
De seca oliua, luego prestamente
De arriba abaxo todas son mezcladas.

Ya penas el calor el palo siente
 Del poderoso y raro cozimiento,
 Y veys se torna verde de repente.
 Nascieronle hojas verdes al momento,
 Y de azeytunas luego est a cargado
 Y todas de maduro crecimiento. (do)
 En qualquier parte q ha la spuma echa-
 El fuego, y gota alguna se ha caydo,
 Se torna el seco suelo verde prado.
 De rosas y de flores reuestido,
 Do blanda yerua y pasto se leuanta,
 Del estraño poder enriquecido.
 Viendo esto abrio Medea la garganta
 Al arrugado viejo, permitiendo
 Salir por la herida sangre tanta,
 Quanta el tenia, y luego rehinchendo
 Del poderoso qumio aquel vazio,
 Succede vn caso raro y estupendo.
 Que al puto q ha beuido el cuerpo frio
 A quel licor, por boca, o por herida.
 Enel cabello y barua el poderio
 Sevio, pues la blancura despedida,
 De negro se reuiste, y la flaquezza
 Esta ya en fuerça, y brio conuertida.
 La suziedad de viejo, la baxeza,
 Amarillez, y rugas, han huydo,
 Y vino en su lugar la gentileza.
 El cuero con la carne se ha estendido,
 Y como en si tal fuerça y brio sienta
 Admirase Eson, y el que ha viuido
 Tan largos años, tiene agora cuenta
 Con pocos, que los otros olvidando,
 Memoria tiene solo de quarenta.
 El arimo y valor tambien mudando,
 Duxad con los años el de viejo,
 La q' l menesteros dad confundiendo

El sacro Bacco, tuuo por consejo, 20
 Pues vee q' pedia ser, mudar los años
 A sus amas, y hallo buen aparejo
 En la hechizera, y qumos ta estraños,
 Que lo hizo ansi, como el se lo ha pedi
 Y porq' nunca cesen los engaños, (do,
 Fingio tener brauo odio a su marido,
 Y con gran humildad llego alla puerta
 De Pelias, y sus hijas han salido. 21
 Que el co vegez no pudo, y siédo abier
 La recibieron ellas, a las cuales (ta
 Con diabolica astucia, y encubierta.
 Atraxo a su amistad, y fueron tales
 Sus palabras, que a ellas las contenta
 Oyrla referir entre otros males
 La mucha ingratitud, la poca cuenta,
 Que Iasson con sus meritos tenia,
 Y mientras que la edad mudada cuenta
 De Eson, quan de espacio ella podia
 A las hijas de Pelia da esperanza,
 Que al padre suyo ansi renouaria,
 Esta merced la piden sin tardanza,
 Prometiendo sin fin gratificalla,
 Si della (como esperan) tal se alcanza.
 Pareciendo dudar, vn poco calla,
 Con grauedad fingida suspendiendo
 Los animos intentos a rogalla,
 Y luego prometiolo ansi diciendo:

Porque ente days q' puedo lo que digo,
 Y confieys en la promesa mia,
 Y conozcays en mi vn affecio amigo
 Con que seruiros quiero, bien seria
 Agora presentaros por testigo
 El mas viejo carnero, padre, y guia

LIBRO SEPTIMO

De vuestras reses , trayanle q̄ quier o
Tornarle con mis yeruas en cordero.
Vn carnero viegíssimo traydo
Al punto es , que su flaueza espanta,
El cuerno tras las sienes retorcido.
Del qual como ella abriesse la gargata
Con vn cuchillo , auéndose machado
El hielo a penas,luego te leuanta
La maga,y el carnero degollado
Sobre el potente q̄umio en vn ca'dero
Al fuego opuelto,al puto a chapuzado,
Los miébrossé abreuiatō,carne y cuero
Quemaróse los cuernos,y los años,
Y en medio del Perol ha'o cordero.
Adonde dava saltos muy estraños
Y retoçando yua procurando
Las tetas,del succeso y delos baños
Las Pelides se quedan admirando,
Y despues q̄ cumplio lo prometido,
La estan con mas instancia suplicando.
Tres veces los cauallos(que metido
Se auian en Hebro , y del ya se salian)
Auia el ilustre Phebo desuaido.
Y en el sublime cielo reluzian
La quarta noche todas las estrellas,
La lumbrereparatiendo que solian.
Quando en el fuego rapido,y cete las
La falsa encantadora el agua puso
Có yeruas,sin vntud,ni fuerça é ellias.
Y vn sueño semejante a muerte,el yso
Y magicas palabras engendriaron
En el rey,y su guarda,y se dispuso
Cada qual de las hijas,que se entraron
Con ella,de la misma conuocadas
Al lechopaternal,que rodearon,
Y fueron de Medea ansi incitadas,

De que dudas sin animo cuytadas?
Auiendo visto muestra tan patente,
Apretad con buen brio las espadas,
Sacad la vieja sa gie presamente.
Para que yo las venas euacuadas,
De sangre nueva hinchla de repente,
Vuestro rugoso padre,viejo,cano
La edad y vida tiene en vuestra mano.

Sí la piedad os mueve,y fundamento
Teneys para tan alto beneficio,
En el peranza hirme,y no de viento,
A vuestro padre haced ta buen servicio
Que tales hijas deuen al momento
Manifestar se emplean en tu officio,
Renouar a su padre procurando,
La sangre vieja,y la vegez sacando.

Cada vna de la suerte persuadida,
Se muestra mas mala dala,quanto era
En la piedad y amor mas encendida.
Y aquell..fue traydora la primera,
Por nolo ser,que al viejo padre amia,
Có afficion mas tierna,y mas sincera.
Aunque el hieren,el herir de fama
Qualquier de tal arte,que se bueue,
Por no ver sus heridas cada lama,
Y a herirle,si n mirarle,si resu,ue
El leuata los miébros medio en terto,
Y en su sangre el cuytado se rebuelve.
Tentando a leuantarse,y d scubierta
Los amarillo; bla,os ha tendido
Entre tantas espadas,y ya cierto
De su destino q̄ ie prelente visto,
Quelvezys ohijas(muxo)deidichadas
Quié a tal tiépo y puto os ha tra do?

Quien

Quien es de coraçón tan azzrado,
Que os arma contra mi poi darmme
Acelerado mi mal gnochado (muerte
Los animos y m'nos de tal fuerte
Se las cayeron, da congoxa tanta,
Que se desmayan, y la Maga aduerte.
Quel viejo, quede viejo así se espanta,
Quisiera mas hablar, y prestamente
Corto con las palabras su garganta.
I nel agua me iendole caliente,
La qual si en los dragones no volara,
Llevaria recompensa conueniente.
Huyo con gran presteza, y núcapara,
Subiendo sobre Pelion môte vmbroso
Y el palacio de Chyron, ni repara
En Otria, antes va sobre el famoso
Lugar, que fue por causa conocido
Del antiguo Cerambo, quel furioso
Impetu delas aguas ha haydo
De Deucalion, estando el nudo todo
Debaxo el mar ayiado tamergido.
Por gracia delas Nymphas de tal modo
Que con ligeras alas va volando,
Poi no quedó cubierto de agua y lodo.
A la Eolia Pytahen va dexando
A mano yzquierda, con el espantoso
Dragon de piedra l'rgo y admirado.
Dexo a la milianiana el bosq; vmbro
Y deo, donde Bacco ha defendido (10)
El hu o con el eto milagroso.
Porq; el bezerro en cieruo conuictido,
En sobre el hurtu, y passa la hechiceria
Do el padre de Corito esta metido.
Debaxo poca atena, y poi do Mera
14 Lo anchos campos espanto ladrado,
Con vn ladrido nuevo en grā manera.

Y la ciuldad de Euripilo pasiendo 25
Do las magere, Cosas e tintieron
Cornutas, en el malo tiépo, quando
La gente de armas de Hercule, se fueró,
Y la Phoebe ya Rhodos, los Telchinas,
Y Alissios, que poi Jupiter se vieron 27
Chapuzados, no en aguas christalinas
Sino i, feriales, dellos enojado
Por sus hechizeras tan malinas.
Tambien los altos muros ha passado
De Cartheya ciudad dela isla Cea,
Do Alcydanas auia de estar pañado
Vieido podei nacer, poi que lo circa,
Del cuerpo de su hija una paloma,
Apazible desuerte que recrea.
De alli el camino al lago Hyrio toma 28
Y ala Cygneya Tempe (celebrada
Por vn subito Cygne) luego assoma.
Porque en aquiel lugar tenia prendada
Philio su volūtad a vn niño hermoso
A quien sirvía sin le faltar en nada.
Domesticadas aves, y vn furioso
León tratable y manso le auia dado,
Ni con esto contento el enfadoso
Muchacho, le ha insistido y ha mādado
Que amāse vn toro, hizolo, y pedido
No se lo quiso dar, amohinado
De verse tantas vezes despedido.
El niño de que no le ha satisfecho,
Indignado, alamante ha respondido.
A ti te pesara de lo que has hecho,
Desseai me le has dar, y despeñose,
Pensaron que se haue pedaços hecho
Los que le vieron, pero conuertiose
En ciste, y con sus alas en el viento,
Sin padecer peligro sustentose.

Mas

LIBRO SEPTIMO.

Mas Hirtiemadre suva en el momento,
Questaua libre y saluo no sabiendo,
Hizo por el tan tierno sentimiento.
Que se esta por sus ojos derritiendo
En agollo o, y lagrimas continas,
De li vn estanque, y de su nôbre hazié
A Pleuô estas tierras son vezinas,(do.

- 29 Do Combe se escapo con ala pista
Delas heridas fieras y malinas
De sus hijos, y tanto el buelo apresta,
30 Que veo los Calabreses campos, dôle
El rey con su muger hecho ave restia.
A la derecha mano corresponde
31 Cyllene, do Menephron eomo fiera
Vianua con su madre ni se esconde
Cephysion, que con antia astimira,
Llca o de su nieto lamentaua,
Que l hebo en vn bezerro cõuirtiera.
Y el alcazar de Eumelio, que lloraua
Por su querida hija conuertida
En ave, que en el ayre ya bolaua.
En fin delos dragones fue trayda
A Corintha Pyrenida, do fueron
Al començar del mundo(sí es creyda
Lâ gente antigua, y viejos q lo vieron)
32 Mortales hombres milagrosamente,
Que de plauiales hongos procedierô.
Mas despues que Medea rauia ardiéte
Decelos concibio, y vio encendido
El palacio real, y con caliente
Sangre de sus dos hijos, que ha vertido
Mancho por se vêgar la cruda espada,
Y de lasson las armas, ha huydo.
Fue en los Dragos Titanicos llevada
Con buelo ligerissimo, parando
En la ciudad de Athenas, q admirada

Iustissimo Phinco estruio, quando
Con el antiguo Peryfa saliste,
Y entrâbos juntamente os vio volado,
Y tu con nuevas alas te sentiste
De Polyphemion nieta. A esta Egeo 33
Y al hospedage suyo no resiste.
De condena se digno (a lo que creo)
Por este caso solo, pues cañado
Cumplio con la hechizera su deseo.
El incognito hijo auiallezado,
Que con su gran virtud y valentia
Al Ysthmon de dos mares ha librado. 34
Para matar aquien Medea hazia
Mision, delas ponçôas pestilentes,
Que deide Scythia alli traydo aura.
Nascidas (según cuentan) delos dientes,
Del Cancerbero. A y vn ciego valle, 35
Y vn sumidero obscuro a todas gêtes.
Del qual azia lo bajo va vna calle,
Por do el famoso Her. uiles valiente, 36
Contra su voluntad pudo facalle.
Yaunque la luz del Sol huir intente,
La vista retorciendo, bien atado,
Con l'zos de ai. mante el raiamete.
El mastinazo fiero fue sacado,
Y de maldita rauia comouido,
A vn tiépo con tresbocas ha ladrado.
Y con spuma blanca, e sparzido
Lo campo, q quajadas (según piéfan) 37
Y auiendo de la tieira recibido
Nutrunento, crescieron, y dispensan
Veneno, con el qual el alimento
Quel campo le ha dado recópensan.
Y porque tu pecuero nascimiento
Es sobre duras peñas los villanos
Lellanaron Atonito. Al momento
Esta

Esta ponçóna dicha con sus manos
 Como a enemigo al hijo el padre dava
 Por persuasió y engaños inhumanos
 De su muger mordido, que pensaua,
 Que asu enemigo mismo dava muerte.
 Theseo aquél veneno procuraua
 Beuer, quado su padre Egeo aduerte
 En el eburneo pomo de su espada
 Las insignias de su progenie fuerte.
 Al punto le tomo la copa dada
 Por no le hazer morir. Pero Medea
 Con vna niebla obscura fue librada.
 El padre aunque ver libe le reciea
 El conocido hijo, esta pasmado,
 De peligro y traycion tā torpe yfea.
 Viédo é quā poco estuuo no auer dado
 Lugar a tal maldad, y las offrendas
 A los sagrados templos ha embiado.
 Cómo conviene a hōbi e de sus prēdas,
 Enciende sancio fuego en los altares,
 A do mataron toros, que con vendas
 Los cuernos van atados, y cantares
 Dixeron los de Athenas de alegría,
 Que nunca mas agenos de pesares
 Se vieron todos ellos, que aquel dia.
 Occupanse en conuietes los ancianos,
 Y el vulgo que ingenioso le hazia
 El vno, canto versos muy galanos,
 Diziendo así: Fortissimo Theseo
 La fuerça y valentia de tus manos,
 Admira a Marathon pue, el Cretco,
 Y fiero toro muerto les libraste
 Cumpliendo su justissimo deseo.
 Que arte en Cremona sin contraste
 Segundo el labrador tambien ha sido
 Meicced, y don conque le asseguaiste

Por ti el ladrón Periphito ha caydo,
 Epidauro, y Cephisia vio la suerte
 De Procustas cruel a ti rendido.
 Y la cereal Eleusis vio la muerte
 De Cercion, y a tu causa perecia
 Scynis, q̄ empleo mal su fuerçafuerte.
 El qual las gruesas vigas que queria,
 Y los pinos altissimos domaua,
 Por solo executar su tiranta.
 Porque a los miserables, que tomava,
 Atandolos a dos dureños pinos,
 Con summa crudelidad despedaçaua.
 Tambien asseguraste los caminos
 A la Lelegia A l. hatoe, destroçando
 A Scyron, con castigos de ti dignos.
 Y del ladrón los huesos arrojando,
 La tierra les deniega sepultura,
 Nise la da la mar, y en fin nadando.
 Se dice, que tornados peña dura,
 En diuersos peñascos conuertidos,
 El nombre de Scyron en ellos dura.
 Si los renembres tuyos merecidos,
 Y tus años señor contar queremos,
 Los años quedaran bien opprimidos.
 Por ti varon fortissimo hazemos
 Sacrificios en publico, y homiarte
 Prouando el sacro vino pretédemos.
 El palacio real dela misma arte,
 Que el vulgo le alabaua, que no auia
 Tristeza en la ciudad, ni en vna parte.
 Pero con todo esto no teuia
 Seguro el gozo Egeo defendido
 El hijo, porque no se halla alegría
 Sin mezcla de pesar, que no ha nacido
 Plazer sin su contrario. Darle guerra
 Pretende Minos, q̄ aú que muy valido
 Con

LIBRO SEPTIMO.

- Con nubes por la mar, y por la tierra
 Cò gète de armas, siente semis fuerte
 Por el furor de padre que le atierra.
 Movio las justas armas por la muerte
 39 Del valeroso Androgeo pero antes
 Para que le suceda bien la suerte,
 Coruoç alos amigos circunstantes
 Por la mar, y do quier q e irradiallla
 Con flota de nauios tremolantes.
 40 A traxo a Atruphe solo con rogalla,
 41 Y con promesas, pero a Astipalea
 A su fauor rindió con la batalla.
 De aquí le sucedio como dssí:
 42 Con Micon, y Cimolio la giedosa
 Y Telon que con flores se hermosea.
 43 A Syriphnon la llana, y la farnosa
 Paros, tambien las hizo de su cuenta
 44 Con Arnen q otro tiépo fue quexosa
 45 De Synthiais traydora y auarienta,
 Que la entrego por oro recibido
 Precio de la traycion que la contenta.
 Y vio poi esta causa conuertido
 Su ser en el de graja, que aun agora
 El desfear del oro no ha perdido.
 Mas la mano de Minos vengadora
 46 No pudo apruecharse de Oliaro,
 Nezo el fauor tambien la lleuadora,
 De azeyte Peparetho, con Giaro
 Didime, Tenos, Andros, rehuieron
 Fauorecer varon tan fuerte y claro.
 Por el finies ro ladio naregaron
 47 A Enopia los de Minos. Reyno era
 48 De Eaco, y Enopia llamaron
 Los viejos, mas el iey de otra manera
 Que Egina le llamo, tomado el nôbre
 Del de su madre. Sale luego a fueria.

El vulgo que deseava ver vn hombre
 De tal valor, tan diçño, tan valiente
 Dotado de tal gracia y tal renombre,
 A recebirle salen prestamente
 Telamon y Peleo, y el tercero
 Phoco, progenie alta y excelente
 De Eaco, el qual salio postrero
 Con grauedad del viejo, preguntando
 La causa del viage al cauallero.
 Por la muerte del hijo suspirando,
 El Reitor de cié pueblos, q lo aduier
 A la pregunta suya replicando, (te,
 Al rey ha respondido ditta suerte:

Rey poderoso solo a suplicarte,
 Me des fauor, ha sido mi venida,
 Y entre mi gente de armas vaya parte
 Dela tuya, estremada y estogida.
 Mueuome con exercito deste arte,
 Para venger la injuria recibida,
 De mi hijo muerto, de q yo me duelo
 Y dandom e fauor me das consuelo.

Eaco le responde, vana ha sido
 Tu peticion, en ello no se hable,
 Que aunq yo te lo vuesic prometido,
 La gente de mi reyno no es mudable.
 Los Athenienfes han establecido
 Tregua con mi ciudad inviolable,
 Y te nos con ellos gracia queria
 Nos hallara con amistad tenetanta.

Partiose triste Minos replicando
 Esta amistad se costara bien cara,
 Y tuvo por mejor amistad

49

Ven-

Vengarse, que en la guerra do gaſtara
 Sus fuerças, y a ſu flota nauegaua,
 Y quién de de los muros la mirara
 Pudiera verla, quando ya llegaua
 Vna nau de Athenas, y en el puerto
 Seguro y amigable fe paraua.
 Adonde viene Cephalo, con cierto
 Recado de ſu patria, y en ſaliendo
 Quien era no fue luego descubierto
 A los hijos de Eaco, mas ſiendo
 Paſſado largo tiempo, y temido
 Le fueron poco a poco conociendo.
 Y aciendose las diſtias todos dadao,
 Lleua na Palacio, donde el yua
 De ſu belleza antigua acompañado.
 Con vn ramo en la mano de ſu oliua,
 En medio de dos hijos de Pallante,
 Clyton y Bute, y llegado arriba.
 Los Athenienses entraron delante,
 Y besadas las manos, ſu embaxada
 Dio el valeroso Cephalo al instante.
 Socorro pide, ſiendo relatada
 La regua, y amistad de ſus paſſados,
 Con tanta reverencia confagada.
 Y añade q̄ están todos congoxados, (ſta,
 Y Achaya, y Grecia é grā peligro pue
 Por Minos codicioso y ſus soldados.
 Despues que con facundia, tā hōyeta
 Demanda, y con ſu amiso testifica.
 Con el ceptro en la mano la respuesta
 Eaco detta fuerte significa:

Eustres Athenienses yo me corro, (ſtro.
 Que a demádar vengays lo q̄ s̄ tā v̄c.
 No me pidays, fino tomad ſocorro,
 Gaſtando en el la fuerça y reyno nue-
 (ſtro,

Y bien puede ſalir mi gente al cerro,
 Con animo, valor, y eſfuerzo diſtre.
 Que (gracias doy a Díos) a mi me ſo-
 Conq̄ poder hazer otra buena obra, (bra,

Mas antes oxala que ſiempre ſea
 (El animoso Cephalo replica)
 Tu ciudad de la forma que deſfea,
 De tales ciudadanos llena y rica.
 Tanto gallardo mojo me rectea,
 A do ſu gran valor ſe testifica.
 Con todo eſſo muchos echo menos,
 Que en otro tiépo vi, no metios bue
 (nos.

Eaco dio vn gemido, y contristeza
 Al cauallero dixo deſta fuerte.
 Lloroso fue el principio, y d'aspereza,
 Despues fue la Fortuna menos fuerte.
 Oxala yo pudieſe ſu dureza
 Por extenſo dezir. Por no tenerte
 Suspensio mucho tiempo, determino
 Contarte, no por orden, lo que auino.

En hueſſos conuertidos y ceniza
 Estan, los de quié tienes tu memoria.
 Y fue lo menos que me martyriza,
 Segun mis coſas bueltas vi en eſcoria.
 Cayo vna pestilencia, que la atiza
 La yra de Junon ſobre mi gloria,
 Y tierra, porque el nōbre la amohina,
 Siédo como es de ſucombeza Egina.

En tanto que este mal parecio humano
 Y la nociva cauifa eſta latente.
 Tentamos el remedio con la mano,
 Del arce ſobre todas excelente.

LIBRO SEPTIMO.

La obra de los Medicos fue en vano,
Contra el estrago diro y pestilente.
El ayre a los principios nos cobija;
De espesia y estuofissima canija.

El Abrigo con soplo inficionado
Nos ha por quattro Lunas perseguido.
Las fuentes y lagunas se han dañado,
Del venenoso aliento corrompido.
Millares de serpientes se han hallado
Aca y alla en los capos, do ha nacido,
Sembrai se la ponzoña mas sin freno,
Los ríos ocupando su veneno.

Las aues, perros, bueyes, cõ su muerte,
Y las restantes fieras han mostrado
En el principio el mal, y fue de suerte
Que se han los labradores admitido,
Viendo caerse muerto el toro fuerte,
En la mitad del surco comenzado.
Pelar se las orejas, y carneros
Enfermos, con validos lastimeros,

El brioso cauallo que solia
Pasil con ligereza su carrera,
Gime al pesebre, y ya morir querria,
Degenerando de quien antes era.
El osso no ysa ya su valentia,
Acometiendo a otra bestia fiera.
Como ha de huir la cierua ya no mira
Ni el jauali le acuerda de su yra.

El mal lo tiene todo de su mano, (diédo
Do quiera av cui pos muertos, q he-
Ocupan los caminos monte, y llano,
Con su vapor el ayre corrompiendo.

Yes gran admiracion q el lobo cano,
Las aues, y los perros van huyendo,
Que no se siéte alguno ta hábriendo,
Que toque a ta hediodo nutrimiéto.

Derritense, y estan cuaporando
En el ayre ponçoya pestilente.
Con muy mayores daños ocupando,
El grauenial la miserable gente.
Ni aun a los ciudadanos perdonando,
Y quanto al primero llama ardiente
Los quema, y el aliento lo declara,
Y el color encendido de su cara.

La legua aspera se hincha en el mométo
Y con la boca abierta se procura
Prouer cada qual del tibio viento,
Por remediar el fuego, y la secura.
Frustrados del deseo, y vano intento,
En la cama ninguno no assegura.
Que cada cobertura les atierra,
Y prostrancie los tristes en la tierra.

Mitigar procurando sus ardores,
Se arrojan en la tierra, la qual queda
Herisendo, ni por esto son menores
Sus fuegos, ni se halla alguié q pueda
Poner algun alivio a sus dolores,
Que en el medico mismo, que lo vedá,
Se pega el pernicioso mal estrano,
Haciendole su sciencia aqueste daño.

Quato uno es mas cercano, y cuidado
En funeral enfermo y diligente, (lo
Mas presto del afecto contagioso,
Y de la muerte asido estar se siente.

La esperanza se pierde de reposo,
Y de salud en todos y qualmente.
La enfermedad se acaba con la vida,
Ninguno puede ver otra salida.

Procuran alegrarse, pretendiendo,
Desafogar el animo affigido.
Al vtil y prouecho no aduirtiendo,
Mas no ay vtilidad, Y sin sentido
Los pozos, rios, fuentes inquiriendo,
Sin verguença a beuer se han abatido,
Y beuiendo, primero estan sin vida,
Que se mate su sed con la beuida.

Y con beuer auiendo se hinchado,
No pueden leuantarse, ni mouerse,
Y han en las aguas muchos expirado,
Mas no por esto dexan de beuerse.
Aborrecen la cama en summo grado,
Dexandola, y sino pueden tenerse,
Rebuelcanse en la tierra, con intento
De escaparse del lecho, y aposento.

A cada qual parece sepultura
Su casa, do padece mal tamaño,
Del qual por ser la causa tan obscura,
Infaman el lugar do veen el daño.
Pudieras ver andar asu ventura,
Por esas calles co semblante estrano;
Los q podien tenerse, y mil llorando,
Prostiad los otros, otros boqueando.

Ya do la triste muerte los tomava,
Los vieras estender al alto cielo (ua;
Las manos. Que tal piësas q yo esta-
Que animo fue el mio; o q consuelo;

Tan bueno, que la muerte deseaua,
Por ser les compaíero en tanto duelo.
Do quiera que los ojos re'solua,
Monton de cuerpos muertos alli via.

Dela manera misma amontonados
Los cuerpos miserables vi sin vidas,
Que se caen delos ramos meneados
Bellotas, y mançanas ya podridas.
Bien vees aquellos téplos sublimados
Fronteiro. Son de Ioue, do encendidas
Pregarias quié no hizo a Dios inméo;
En vano deritiédo el sacro inciélo.

O quantas quantas veces procurai on
Rogar a Dios mugeres por maridos.
Los padres por los hijos, y expiraron
En el templo do no fueron oydos.
Y buscadas sus manos, les hallaron
Enciensos no gastados, y ofrecidos.
Fueron sus oraciones de tal fuerte,
Quelas preuino la importuna muer-

(te.

Y quantas veces mientras se dispone
Para rogar a Dios devotamente
El sacre dote, y quando ya propone
Vertei entre los cuernos, y en la frente
El vino puro al toro, que ic pone
Para ser sacrificio conueniente.
Al mismo a sus pies siente derrocado
Del mal, y no herida acogotado.

Quando yo mismo hazia sacrificio
A Iupiter por mi, y le suplicaua
Por mi patria, y tres hijos, q el officio
De padre y Rey, a esto me obligaua.

LIBRO SEPTIMO.

Lares aparejada a mi servicio,
Que con bramidos fieros se quexaua.
Sobre el cuchillo subito ha caydo,
Con poca sangre auiendo le tenido.

Y estaua lo interior tan estragado,
Que no se via señal en las entrañas,
Delo q aura de hazerse en tal estado,
Para aplacar a Dios las justas sañas.
Auian tan altamente penetrado
Las fuerças dela peste tan entrañas.
Muymuchos cuerpos muertos vi atro
Delante q los téplos cosagrados. (jados)

Delante delos templos, y aun delante
Delos altares, muchos vi de suerte,
Que dieron fin a su vivir restante,
Por padecer mas inuidiosa muerte.
Mas otros por librarse en vn instante,
De vn ásia cógoxosa, horrible, y fuerte.
Muriédo, (al triste cuello vn lazo ata-
Del miedo q morir há escapado. (do).

Acelrando el hado que venia,
Colgandose salien de pena dura.
Los cuerpos ocupó la muerte si ia,
Mas ellos no ocupan sepultura.
Delos cuales tal numero falia
Dela ciudad, q no se hallava anchura
Por las puertas, y así muy muchos si e
Que de horas funerales carecicio. (rō.

O quedan por la tierra derramados,
Sin sepulchros, ostrendas, y sin ruego.
O los que dellos son mejor librados,
Sin reverencia alguna queman luego

Y sobre quales han de ser quemados
Primero, aun q agena llama y fuego,
Debaten, y el morir se estiende tanto,
Que no ay quién de lugar al justo lláto.

Sin que por ellas hagan sentimiento,
Las animas vagauan exhaladas,
De hijos, y de madres, y de ciento,
Viejos, y moços, y do ser cauadas
Las sepulturas, no ay lugar, ni sienta
Ya leña para el fuego, yo añudadas
Mis manos con el daño, y pena fuci te,
Al summo loue dixe desta tuer te:

O sacra deydad, sancta, diuina,
(Si la passada gente verdad dice)
Que fuyiste amate de mi madre Egin
Si y o por ser su hijo, no te hize
Enojo, y ser mi padre te amohina,
No des lugar señor me martyrize,
Con tanto mal, con tanta desuentura,
Dame mi gête, o entreellós sepultura.

Vn relampago claro, y vn tronido
Me dio señal clarissima al mometo,
Esta señal señor que he recibido
De mas ventura sea y mas contento,
Que tengo yo (replico) y si aura sido
Mudado en dicha todo mi tormento.
De que son recibidas mis ostrendas,
Tan favorable aguero tomio en pren-
(das.

Quando esto acaecia, estarme veo
A caso do la enzina consagrada
A Iupiter, del monte Dodoneo
La nuestra tierra ha sido traçplátada.
Debaxo

Debaxo della vi venir arreo
Gran numero de hormiga, ocupada
Cada qual cõ mas carga, que a su talle
Comunica, y todas siguen vna calle.

Estandome admirando, de que via
Tal muchedubre, dixe. Padre eterno,
Para quitar el austia y pena mia,
Hincheme la ciudad de mi goicerno
De otros tantos vezinos, yo dezia
A questo con afecto blando, y tierno.
Tremio la ézina haziédo mouimiéto
Sus ramos, sin mouerlos algun viéto.

Apenas vi los ramos maeneados,
Y comence a temblar de puro miedo.
Sentime los cabellos erizados.
Con todo esfólo mejor que puedo,
El tronco, y los lugares consagrados
Bese, no que tuviéssse yo deuedo
De publicar aquello, que esperaua,
Mas esperando, a Dios lo suplicaua.

La noche, y sueno a los cansados vino,
Y estando yo durmiendo parecia,
Los ramos, las hormigas, y el diuino
Arbol alli tener, que visto auia.
El qual mouido cõ tremor continuo,
De los hojosos ramos facudia
Hormigas, que baxauan y subian,
Y en la vezma tierra se espazian.

Y parecio me ver, que en el momento
El esquadró de hormigas se hizo géte
Tomado a mucha prisa a crecimieto,
Y andando cada qual derechamente.

El moreno color dexarles sierto,
Y su flaqueza estraña de repente,
Y el numero de pie, y su hechura,
Tomada ya de hombres la figura.

Despierto, y d mi sueno esto y molino
Y q xo me q en Díos no se halle ayudi.
Mas parecio me oyr vntoruello,
Como de gente que al palacio acuda.
Y mientras delas boze, me amolino,
Y si aun entóces sueno estoy en dada.
A Telamon venir a priesa oya,
Que abierto mi apocento me d:zia:

Salid, o padre mio sin tardanza,
Y vereys cosas grandes, y que crieo
Exceden toda fe, y aun el peran ju.
Yo salgo, y tanta gente al punto veo,
Y con figura tal y semejança,
Qual antes en mi sueno y deuaneo.
Conocilos, hablelos de que entraron
Como a su proprio rey me saludaro.

A Iupiter pague lo prometido,
Y luego entre los nuevos moradores,
La ciudad, y las tierras yo diuido,
Qu'estauan ya sin dueños y señores.
Murmuradas los doy por apellido
Del caso, porque son trabajadores.
Los cuerpos viste, y guardá al prefeite
El trato que solian antiguamente.

A costumbrados al trabajo, agora
Trabajan, su costumbre conservando.
Es géte entodo extremo guardadora,
Y que jamas se cansa trabajando.

LIBRO SEPTIMO

Vn brio, y vnaedad en ellos mora,
Y en tu fauor yrau al punto, quando.
Solano que te traxo (aue aquel fido)
En A brigo se vuiere conuertido.

Con tales, y otras platicas gastaron
El latgo dia, y del la mejor parte
Al banquete, y las mesas entregaron.
La noche con el sueño se repaite,
Y ya el dorado rayo el Sol sacaua
Alumbmando el Oriente, y toda parte.
Y toda via el viento retardaua
A Cephalo el viage, y luego fueron
Los hijos de Pallante do el estaua.
Que por sei de mas años le hizieron
Honor, y los tres juntos se han partido
A lalcazar real, a do supieron
Que estauia toda via el rey dormido.
Y ala portada iica cortesmente
A recibirlos Phoco, auia salido.
Porq el hermano andaua haziendo gête
Con Telamon, y entrabmos preuenia
Lo que para la guerra es conueniente.
Phoco a los caualleros que venian
Por el palacio lleua, passeando,
Y en aposentos ricos se metian.
Y en vna hermosa sala reparando,
Con ellos juntamente se ha sentado,
Al valeroso Cephalo mirando.
Que de vn hermoso dario viene aarma-
Y en la mano continuo le trayo, (do,
Con un hierro liquifismo dorado.
De que madera fueñe, no sabia,
Y aviendoa'gunas cosas de primero
Hablado con lo, tres (ansi dez ia)
Quien tendo preguntar al cauallero.

Amigo soy de bosques y floresta,
Y de matar las fieras cedicioso.
Mil armas he yo visto, pero esta
Que vosteney, me tiene amu dudososo.
Si de cerezo a caso fueria aquella,
Mostiaralo el hastil, en ser dudososo,
Y si de fresno nada yo dudara,
Porque el color dorado lo mostrara.

De que madera sea, a mi se esconde,
Mas no ser la mas bella, y escogida,
Que mis ojos han visto ni se donde
Se pueda hallar vna arma tan polida.
De los hermanos uno le responde,
Si su virtud tuuiesses conocida,
Ques no errar jamas do la han tirado.
Con mas razon te vuieras admirado.

Dexaries de alabar su forma bella,
Si supieses que nunca fue tirada,
Que errasse el tiro, sin tener en ella
La fuerça de Fortuna alguna entrada.
Y que no es menester para traella
Trabajo alguno, ante ensangrientada,
A la mano se huelve como vn viento
Del mismo q la tira en vn momento.
Cresciole por saber mayor desseo,
De quien, por q, y adonde fuesse dada
Vn arma tal al nieto de Nereo.
A todo le responde, sin que en na la
Faltase asu pregunta el valeroso
Cephalo, solamente fue calla la
(De modesto discierto, y vergonçoso,)
La causa, que salida y clara
Por do lo mercio, y hablo lloroso
Por la mucha magerdesia me era.

Aquele dardo (hijo de la Diosa
Quié lo podia creer) me tiene ellato,
Sin poder emplear que en otra cosa,
Y en el año lo häre si vivo tanto.
Por este perdi yo mi cara esposa,
Perdimi bien, que de perdido, o quanto
Para mi desdichado, mejor fuera,
Si de este mismo siempre careciesiera:

51 Pocris era de Orithia bella hermana,
(Si a caso Orithia ha fido mas nóbrega
De belleza y costúbres soberana, (da)
Y tal que con Orithia comparada,
Se pudiera tener por cosa llana
Mas digna Pochri ser de ser robada.
Su padre Ericteo melizo sumarido,
Su aficionado amante el Dios Cupido.
(do.)

Llaman unme dichooso, y yo lo era
Al parecer comù (mas Dios no quiso)
Y por ventura agora yo estuviéra,
En el contento mismo, y para yo.
La boda celebrada en la manera
Que conuenia, fuyma de improviso,
El mes segundo a cazi, que pretendo
Cójedes y los cieruos perseguiéde.

No la basto ni oltrarme su hermosura,
Ni apriuecho dezir que es la flor.
De los confines de la noche obscura,
Y la luz clara, la rosada Aurora.
Ni q el agua neclarea, dulce, pura
Es su alimento, poi q é qualquier hora,
A mi querida Pochri siempre amava,
Pochri en mi pecho, y en mi boca està
(ua.)

La fuerça de la cama consagrada,
La bella esposa, y nueluo ayuntamiento:
La fee matrimonial agora dada,
El thalamor fiero, y el intento
De no offendre a Pochri, que fiada
Estaua en mi. Ay rada en el momento
La Diosa replico, cesse tu pena,
Ten a tu Pochri, tenla en la hora buena.

Ingrato a tanto bien, desconocido
No gastes tiépo mas en tal querella,
Vete con Pochri, ve a ser marido
De dama, que a tus ojos es tan bella.
Que si lo por venir he yo sabido,
Algun tiempo vendra que detenella.
Te pesara, y diciendo ansi me embia
Con yra, amischora, y mi alegría.

52 Y estandolos armando, soy mirado
Desde la cubre del Florido Humeto,
Dela dorada Aurora, q alanzado (to).
La obscura noche, y víme en tal apríe
Que a mi pesar la misma me halleana.
(Perdoneme la Diosa, q prometo (do)
Dezir verdad) y pusome delante
Su hermosa faz de rosas y semblante.

Partime della, y yendo reparando
En las palabras dela ayrrada Diosa.
Empiego a tener miedo, imaginando
No vuiesse quebrantado alguna cosa
De la fidelidad mi Pochri, dando
Ocasional delicio, el ser hermosa.
Sus años, y belleza la acusauan,
Mas sus costúbres castas la escusauan.

LIBRO SEPTIMO.

Adaltera la hazia su belleza,
Mas su bôdad mostrava su innocêcia.
Con todo esso al fin naturaleza, (cja,
Por ser muger, por causa de mi ausen-
Me hazia temer, y dauame certeza,
La è poco antes tue en mi presencia.
Haciendo (como dixe) mil extremos,
Que los amantes todo lo tememos.

La causa del dolor buscar propongo,
La castidad de Pochri combatiendo
Con dones, y temiendo me dispogo,
La Aurora a mi temor fauoresciendo.
Por yr disimulado, yo me pongo
De otro semblante, y sueme pareciêdo
Que la mañana el rostro me mudaua,
Quâdo en Athenas disfraçado entra-
(ua.

En mi ciudad, y casa disfraçado
Entre, do vi castissimas señales.
Midama, y mi palacio congoxado,
Con anfias y tormentos desiguales.
Por su señor, que auie sido robado,
Haciendo sentimientos inmortales,
A Pochri apenas pude hallar entrada,
Con mil e gaños siendo procurada..

En viendola pasme, casi dexando
Los mordos de tentar, pensados ante.
En poco cstue, è su presencia cstado,
Que no me descubriesle alli delante.
Y la dieste mil besos, confessando
Ser su marido, y su querido amante.
Estanta tu iste, y triste parecia,
Que nadie en hermosura la excedia,

El fogoso deseo la inflamaua,
Del robado marido, de marera,
Que podras colligir quâ bella esfaua,
O Phoco, quien vna ansia lastimera,
Y vn sobrado dolor la hermofeaua
No ay para que yo agera te refiera
Las veces, q ha estoruado quâto digo,
Su honestidad, de su valor testigo.

O quantas veces dixo, yo me guardo
Para vno solo, este donde estuiere.
A este quiero, a este solo aguardo,
Mi coraçon por el viviendo muere.
De gozo, y de contento por el ardo,
Por suya me tendre mientras viviere.
A quien (no siendo loco) no bastara
De fe seña tan grâde, cierta, y clara;

Pues yo no me cõtentó, q antes quiero
Con mi contentamiento dar al traste.
Prometola i quezas, y dinero,
Que a cõprar mucha renta solo baste.
A tanto prometer dexo el sendero
Dela virtud. Yo a vozes digo erraste
Traydora, desleal, yo soy testigo,
De tu adulterio, y poca fe comigo.

Con tacita verguença conuencida,
No me responde, sino aborreciendo
El ruin marido, y casa donde vrida
Tâ gran traycion la fue, se valuyedo.
De ya tratar con hombres despedida,
De su deiden yo solo causâ siendo.
Andaua por los montes descontenta,
Al exercicio de Diana intenta.

Mas

Mas quando yo me vi desamparado,
Con mas violēcia Amor me derritía,
Pediala perdon de mi peccado,
Y confesando serlo, la dezia
Que a mi tābié me vuiera derrocado,
Quien tanto me ofreciera, y ya q̄ auia.
Vengadose, f̄indiose al manjo ruego,
Y viuimos concordes desde luego.

Concordes, y contentos dulcemente
Pasfamos nuestra vida enamorada,
Y atende desto, hizome vn presente,
Qual si lo que me dava fuera nada.
vn perro tan sagaz y diligente,
Que fue merced dí Cinthia celebrada
Y quando se le dava dixo, es pieça,
Que a todos vencera su ligereza.

Y con el perro fueme entonces dado
El dardo, q̄ aquí vees, y si tu quieres,
Que te relate el fin en que ha parado
El perro, quedaras quando lo oyeres,
Del hecho y nouedad muy admirado.
53 Las Náyades mostrauan sus saberes,
Diziendo prophecias claramente,
Mas no entendidas dela antigua gēte..

Los mōos cemarcano; acudim̄os,
Y por el ancho cápo andando a oxeo,
Las redes, y los laços que pusimos
Saltaua, con prestisimo meneo.
Soltam̄os los perros, pero vimos,
Que de su diligencia y sudesfleo,
Aunque eran muchos, escapar se sabe,
Con tanta ligereza como yna ave.

Pidenme con instancia suelte el mio,
Lelepa (ansí era el nobre) las cadenas
Se pretendia quitar, quandole embio,
Y viendose sin ellas, aun a penas,
Escapa tan ligero, y con tal brió,
Quel rastro del caliente en las arenas
Notamos, y de vista le perdimos,
Con tal celeridad partir le vimos.

La piedra con presteza mas perfecta,
De honda rodeada nunca sale,
Ni del Cretense arco la saeta,
Ni lança puede auer que se le yguale.
A y vn otero en vna montañeta,
Alli me subo, y noto quanto vale
Mi perro, que ala fiera ansí seguia
Que herirla muchas vezes parecia.

Pareciame a las veces que la heria,
Mas otras que la fiera se escapaua,
Con carre a dere, han no huya
La astuta, y aunque Lelapa volaua,
Con las continuas bueltas que hazia,
Del diente agudo, y boca se burlaua.
Eftoruando su impetu, el las sigue
Y con yugal presteza la persigue.

54 Sati fazien con ellas de manera,
Que ya la lanza Themis se olvidaua.
Porque su adeuinlar obscuro era,
Que con iodicos la respuesta dava.
Por el qual desfacato hecho vna fiera
En la Thebana Aonia, que mataua
A muchos, y dexaua destroçados
Los tiile, labradores, y ganados..

LIBRO SEPTIMO.

A do la fiera yua, en vn momento
Estaua el perro mio, pareciendo
Tenerla, no la tiene, y en el viento
Bocados dava vanos, yo tal viendo.
A mi buen dardo bueluo el pésamiente
Y estandole mi diestra ya blandiendo,
Bolui la vista, por no errar en nada,
Paraponer el dedo en la laçada,

A questo hecho, luego a do solia
Bolui a mirar, y é medio el capó yeo
Dos marmores, que el uno parecia
Huir, y de ladrar hazer meneo
El otro, y esto fue porque queria
Dios (si alli estaua alguno) a lo q creyo
Que nadie en el correr se auentajasse,
Y a entrambos la victoria se negasse.

Hasta aqui dixo Cephalo, y callaua.
Mas Phoco le replica preguntando.
Con que delicto el dardo se infamaua.
Al qual ansí responde soi lozando.
Deste dolor y pena que me acaba, (do)
Principio fue vn regalo, y gozo blá-
Del qual primero quiero darte cuéta,
Que la memoria suya me contenta,

O Phoco, que fabrosa es la memoria
De aquel passado tiempo tā dichoso.
En principio del qual estuve en gloria
Con mi muger viviendo venturoso.
Y aun ella reputaua vil escoria
El resto, por gozar de mi esposo,
Có vn amor tiernissimo y cuydado,
Estaua el pecho de los dos sellado.

En mi re, pecho Ioue fuera nada,
Ni o'ra a mi me vuera sati fechado,
Aunque vimiera Venus, traspassada
Por causá mia el amorofo pecho.
Vna alma esta é dor cuerpos abrafada,
Có suego y qual, y lazo muy estrecho.
Al tiempo que en Oriente el Sol salia,
A caça por los montes y folia.

Solia partir sin perro, ni criado,
Sin redes, sin cauallo, ni otra cosa,
Mas que mi dardo, cierto y confiado
Avia de ser mi caça bien gustosa.
Y de matar las fieras ya canlado,
Al fresco me acogia, y en la umbrosa,
Del valle ameno, y erame gran fiesta
El ayrefrio en medio de la siesta.

Descanso a mi trabajo el ayre era,
Aura (porque me acuerdo) la dezia,
Ven Auras dulce, alegra compañera,
Ayudame mi bien, y mi alegría.
Abraçame (y quizá por fuerte fiera)
Cient mil requiebros otros la diria.
Y solia de zirla miconfuelo,
Tu sola me das fuerça en este suelo.

Tu haces que reciba yo contento,
En tanta soledad, do por ti viuo.
Vivificado solo de tu aliento,
Que con la boca mia yo recibo.
A mis dudosas pláticas atento.
Vn no se quien estuuio, tan esquiuo,
Que imagino q el Aura q llamaua,
Alguna Nymphá era que yo amaua

Con

Con lengua temeraria aquel parlero
A Pochri cuenta drio de lo hñgido.
Y como Amor se crece de ligero,
Del subito dolor (según he oydo)
Cayose desmayada, y ya que el fiero
Desmayo se quito, y bolvió el sétido.
A si infeliz y misera llamando,
De mi fidelidad se está quexando.

De mi delicto vano concitada,
Lo que no es sospecha, y temerosa
Del nōbre, cuyo cuerpo no era nada,
Qual si mi amiga fuera, esta penosa.
Y muchas veces teme la cuytada
La engañan, y ala legua mentirosa,
No quiere de otra suerte auei creydo
Que viéndose offendier desu marido.

La clara Aurora auia quitado el velo
Dela morena noche, y yo saliendo
De casa, voy al monte como suelo,
La caça a mi contento succediendo.
Cansado me tendí en el verde suelo,
Y dixe o Auraven, porq yo entiendo,
Tendre descanso, atiendo tu venido,
Y parecio me oyr como un gemido.

Como gemidos mientras yo hablaua,
Me parecia oyi, mas yo atendiendo
A mi contento, prolegui, y llamaua
Li Aura que solia ansi diziendo:
Ven o bien mio, Y vi que resonaua
Qual de caedizas hojas un estiendo.
Pense ser fieta, y a do si, jamiso,
Y alla mis darlo en el uno meato tiro.

Aziado n̄de cel ruydo se auia hecho
Tire, y estaua Prochi talli martidi.
Y viéndose hei ir en medio el pecho,
Ay de mi dixo, y siendo conocida
Su bozo, yo lleno de yra y de despecho
Contra mi mismo acudo, y vi su vida
Casi acabarse, y que de ti sacaua
Su don, y con su sangre le manchaua.

El cuerpo hermoso mucho mas amado
De mi, que el proprio mio, leuatado.
Quanto mejor yo puedo, he procura
Ligarla la hei ida, restrañando (do
La sangre y he mil veces suplicado
Con agrio lloro, y sentimiento blādo
Que no me defampare cō su muerte
Dexandom e en miseria ydura suerte

Y estado ya espirando, al fin se esfuerza.
A dezir esto poco: yo te ruego
Por los sagrados Dioses, y la fuerza
De nuestra cama, lazo, y nudo ciego,
El qual no tengas miedo se destuerza,
Ni aun enel punto donde ago allego.
Si algun plazer te hize, hazme tueste,
Que el Aura en nuestra cama no se a-
(cueste.)

No dixo mas, senti el error estrano!
Del nombre, y procure desengañarla.
(Masq me apropuechaua el desfagoño)
Pues no era ya posible el remediala.
Sus fuerzas le acabauan por mi daño,
Entendi con lo dicho consolarla.
Quen tanto que de vida los dei pojos
La duran, no aparto de mi sus ojos.

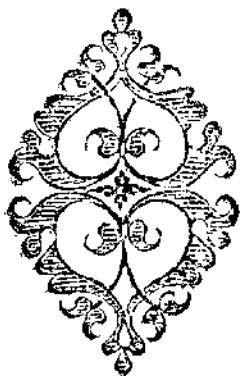
Pare

L I B R O S E P T I M O.

Parecio me algun tanto mitigada
Su ansia, pues de vida lo restante,
Gasto en mirarme, menos fatigada
(Oydo aquello) que solia estar ante.
Y en esta boca mia fue exhalada
Su alma desdichada, con semblante
Mejor, pues parecia en su figura
Morir con mas contento, y mas segura,

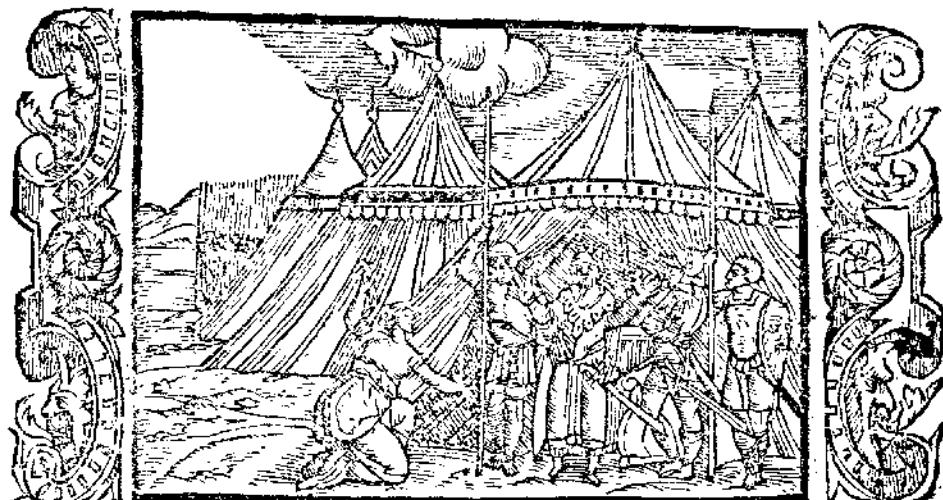
Contandolo lloraua, y los oyentes
Oyendolo contar tambien llorauan,
Y derramauan lagrimas feruientes.
Quando Laco y do, hijos allegauan
Con nueua gente armada a per cebidos,
Que verle ya en A thenas de seauan
Y de Cephalo fueron re.cebidos.

*Fin del libro septimo de las transformaciones
de Ouidio.*



LIBRO OCTAVO

De las transformaciones de Qui- dio en Romance.



A descubría el luzero
el claro coche
Del Sol por el Oriete,
y se ha metido
En el mar con el suyo
ya la noche:
Selano ha ya sus alas encogido,
Y el Abrigo las suyas desplegado,
Y han humidos nublados acudido.
Cefalo, y los de Egrina hñ entregado
La vela al viento, y antes q pensauan,
Entraron en el puerto desfado.

Minos y sus soldados saqueauan
Las ríberas de Megara entretanto,
Y con su fuerça a Alchatoe caminaua.
Procurando causar en ella espanto.
La qual entonces Niso posseya,
Y ania de posseer por tiempo tanto,
Quanto vn cabello suyo que tenía
Entre las canas (y era colorada)
Durasse en su cabeza. Ya corria
El sexto mes, que Niso el a cercado,
Y entre los dos Reales la victoria
Con alas muy dudosas ha volado.

Ania

LIBRO OCTAVO

Auia una torre, y muro, do notoria
Y cierta cosa es depositarla,
De su vihuella Phebo el son y gloria.
Porque como enel muro la dexasse,
En las piedras el son se quedo asido,
A do como subir acostumbrasse
La hija del rey Niso, que el oydo
Tocando en la pared se recreaua
Del sonoro so y dulce retumbido.
El tiempo que auia paz en esto dava,
Agora que auia guerra se subia,
Por ver el fiero Marte en que paraua,
Y por la duracion ya conocia
Los nobres de los grandes capitaneis,
Y cada qual las armas que trayia.
Cauallos y deuinas mas galanes
Las Cretenses aljauas, y notaua
Su hermosa gracia, y bellos ademanes.
Mas entre todos ellos mas miraua
A Minos, cuyo rostro y gentileza,
Mas delo que era justo contemplaua.
Y siendo ella juez, si su cabeza
Azero con plunages encubria,
Enel yelmo era summa su belleza.
Con resplaciente escudo, parecia
A sus ojos muy bien, tiraualanza,
Loaua el arte, fuerza, y gallardia.
Si del sinuoso arco flechas lanca,
Iuraua q el Dios Phebo del armado,
Parecia sei su misma semejanca.
Si en el cauallo hermoso enaezado
Sin el arnes, de purpura vestido
Caualga, gouernandole enfienado.
Apenas puede estar en su sentido
La hija del rey Niso enagenada,
Auiendo cien mil veces bendezido

La venturosa lanca del tocada,
Y las dichosas riendas, tal se via
Que casi casi esta determinada,
De yrle por do el impetu la guia,
(Si licito la fuera) tias passando
El esquadron contrario, y aun queria
Con el impetu mismo peleando,
Desde la torre abaxo dar consigo
Enel real Cretense O sino dando
Las puertas de metal al enemigo,
Entaegarse, o cumplir qualquier deseo,
Que Minos tegia, haziedole su amiga.
Y estando con el mismo deuaneo,
En su pared sentada, remirando
Las tiendas y real del rey Dicteo,
Destra arte esta consigo razonando.

Nise si este contenta, o si penada,
De auerse comenzado a questa guerra.
Pesar me da, que a mi su enamorada
Persiga Minos, en lo qual el yerra.
Mas si esta guerra no fuera trauada,
Jamas el aportara en esta tierra.
Pero pudiera con tenerme en pradas,
Gozar de paz sin guerras y contiendas.

O rey entre los reyes mas hermoso,
Si la que te pario qual eres era.
Congran razon por ella el poderoso
Pecho de Dios ardio de tal manera,
Ohado mio fausto, y bien dicho so,
Si por el ayre en tu real cayera.
Y descubriendomi persona y fuego,
Te pudiera atraeer con manso ruego,
A que

A que pidiendo dote a tu contento,
Dexado solo el reyno, y no otra cosa,
Comigo celebraras casamiento.

(Que có traycioñer reyna y poderosa
Antes perezca yo.) A unq bié siéto
Auer sido ocasion muy venturosa
A muchos ser vencidos, por la mano
De yécedor benigno, mislo, humano.

Guerrea justamente, pues guerrea
Por su hijo muerto. Estádo desu parte
Razon, ha de vencer en la pelea.
Pues si es así porque su fiero marte,
Y nomi amoí haia lo que el deseáa
Quesdarle étiada? Desta forma y arte
Sera mejor vencer en poco rato,
Sin daño, mas seguro, y mas barato.

Pretendo hermoso Minos tu seguro,
Que temo alguno a caío no te hiera.
Porque a sabiendas, quié sera tā duro,
Que contra ti enderece lança fiera?
Lo comenzado cumplire, yo juro,
Ques ti aça de mi gusto e grā manera.
Entregare comigo el reyno fuerte,
Acabare la guerra desta suerte.

Muy poco es publicar lo q yo quiero,
Si no lo hago, y no se como sea.
Guardada està la puebla del portero,
Y con guardar las llaves se recrea
Mi padre, que el estorua el paradero
De lo que mi alma, y cora, on deseáa.
Pleguiera a Dios sin padre me halla-
Po: q mi gozo agora no estornara. (ra

Qualquiera si se es Dios, si lo q ruega
Lo puede cōseguir cō propria mano.
Fortuna su fauor y ayuda niega.
Al floxo y para poco. E yo me allano
Que si llegara en otra, adonde llega
El amoroso fuego en mi, inhumano.
Holgara destruir en vn momento,
Que quiera, q impidiera su contento.

Pues fuerte mas que yo quien lo seria?
Que por espadas blácas, y por fuego
Si fuese menester me metería,
Mas para conseguirse mi sols iego.
No es necessaria tanta valentia
Solo el cabello importa, que yo luego
Quite a mi padre, que este venturosa.
Me puede hazer, no oro, ni otra cosa.

La noche (estando en esto) sobreuino,
Que de cuidados es gran alimento,
Crescio con la tiniebla el desatino;
Partiose con silencio al aposento
Al primer sueño, do su padre estaua,
Y el cabello fatal (o atreimiento
Extraño) le quito, con que lleuaua
Despojo detestable, y alegría,
Y al real enemigo caminava,
Llegado que vuoa el rey así dezía:

Amor me ha persuadido tā grā hecho,
Yo Scyla del rey Niño successora,
Mi patria, Dioses, y amoroso pecho
Te entiego, tuy o es todo desde agora,
Ni

LIBRO OCTAVO.

Ni por el buen servicio q̄ te he hecho,
Mas premio q̄ a ti quiero, dōde mora
Me bien, y por señal de auerte amado,
Recibe este cabello colorado.

Ni piéses q̄l presente es de vn cabello,
La vida de mi padre en el tee atrego,
Entregot en mi patria, y reyno bello,
Y a darfsele tendio su diestral luego,
El justo Minos admirado dello,
La dadiua rehuſa, y dixo rugo (do
A Dios, o infamia nuesta q̄ al profú-
Tearroje, niegue el mar, la tierra, y
(mundo.

Que cierto por manera, o causa alguna
Tá grande monstro no quiero q̄ vaya
A Creta mi regiōn, de loue euna.
Anſi lo dixo, y puesta ley y raya
A los vencidos, ancoras alçando
Se parte, pero Scylla se defiñaya
De ver la flota y le nauegando,
Y el capitán allí por quien sospira,
Que diu insulto el premio vanegado.
Los ruegos acabados, buelta en yra,
Las manos estendiendo, desgrefiadas,
La armada do el rey Minos y uamira
Y dice a gritos, loca, apassionada:

Donde vas di cruel, pues tu victoria
Es mi traycion, y yo lo he merecido,
Delo q̄ yo te he dado no ay memo; ja
Ni tenio q̄lo nu amor, ni te ha moui.
Yer, q̄ en ti solo puse de mi gloria (do
El esperar, y auerte preferido
A mi patria, y mi padre, y vas te aora
Sin mi de tu triupho siendo autora;

Adonde boluere desampatada?
A mi ciudad por dicha, esta vencida,
Y quandono lo fuera, est i cerrada
A mi, que fui traydora fementida.
Al padre que te di, no que culpada,
De sus vassallos soy aborrecida;
Có grā razó, los pueblos comarcanos
Tiemblan de la bazaña destas manos,

El vniuerso mundo me he cerrado
A trueno que me dielle Creta puerta.
Y si tu ingrato me has desamparado,
Y me la niegas, yo me doy por cierta,
Que no es tu madre Europa, y q̄ engé 2
Hasrido ála Syrte mas efic̄ta. (drado 3
Y que Caribdis es tu madre llana,
O te ha parido qualche tigre fircana. 4

Ni Jupiter yo creo que es tu padre,
Ni que dexado el soberano choro,
Tornado en toro, hizo con tu madre,
Lo q̄ có Danax buelto pluuiia de oro. 5
Fabula es todo, pero aquien le qudra
Ser hijo de ceñudo y fiero toro,
Ni tocado de Amor, ni áu de bezerra,
Sino a ti solo, no hallo yo en la tierra.

O Niño padre dame el merecido
Castigo tal, que pueda dar contento
A tu ciudad, y reyno, que rendido
Esta por mi terrible atemimiento.
De perecer soy digna, pero pido,
Que algúo delos muchos a quién siéte
Auer dañado yo como traydora,
La auerte con su mano me de agora.
Porque

Porq yfas de trayció por claro indicio
 Comigo, q a mi padre fuy traydora?
 Haziédo cō mi reyno el mismo offi-
 Porq tu gente fuese vencedora? (cio,
 A ellos fue tracyon, y a ti seruictio
 Lo que yo hize. Vese bien agora,
 Que te merece a ti por compáñero,
 6 La que al toro engaño con el madero.

Fue digna de tenerte por marido,
 La que del brauo toro enamorada,
 Y auiendo el engañado della fido,
 De discorde preñez quedo presñada.
 Por dicha a lo que digo das oydo?
 O estimas mi q'rella ingrato en nada?
 Y gustas que mi boz enel momento
 Con tu ligera vela lleve el viento.

Ya ya, no es marauilla, que esti masse
 Pasiphæ mas que a ti por tudureza
 El toro, ē quiē por cie, to sospechasse
 Hallarse mucho menos de fieriza.
 Ay cuytada demí que apriessa vase,
 Con vela, y remo, y summa ligereza,
 Y en tanto que la pena mas me aq'xa,
 De mi misma, y mi tierra, mas se ale-
 (xa.

Ingrato, desleal, de mi olvidado,
 Y mis merecimientos, no hazes nada,
 No te me escapas, que a tu mal grado
 A tu recorua naue yre pegada.
 A penas de dezir vuio acabado
 Quando en la mar se arroja denodada.
 La flota va de Minos perseguiendo,
 De fuerças el deseo proueyendo.

A la naue de Minos ha llegado,
 Y haziéndo le enfadosa compañía,
 A su pesar a ella se ha pegado.
 La qual como vio el padre que venia
 Bolando por el ayre, proueydo
 De ruinas alas (que aun agora auia
 De Esmerelon la forma recibido)
 Que con el pico herir la procuraua,
 De miedo dela popa se ha caydo.
 El ayre parecio la sustentaua,
 Que no llegasse al agua, y en efecto
 La pluma fue que en que se mudaua
 Llamada cogujada, del efecto
 Que hizo en el cabello tresquilado.
 Y por el vencimiento tan perfeto,
 El justo Minos ya desenbarca lo,
 El voto al summo lo se prometido,
 Con sangre de cien toros ha pagado.
 Y auiendo ya triumphado, y proueydo
 El palacio real con el despojo
 En la guerra ganado y adquirido.
 La infamia auia crecido, y el enojo,
 Y todos por el parto tan estanco,
 Tenian el adulterio ya sobre ojo.
 Determino quitar tan graue daño,
 Tā grā vergüeça Minos, tā mal hecho
 Y de su cama aquel baldon tamano.
 Cerrando el monstro embaxo de tal te-
 Y casa tan dificil, y enredada (cho
 Que quede a su contento satisfecho.
 A Dedalo la obra fue extregada,

7
 Enel Architectura entre mortales
 Ingeniosa persona y señalada.
 Edificola, y pusolo sumbrales
 A diuersos caminos, rodeando,
 Quando salia, boraua las señales.

LIBRO OCTAVO.

- Dela manera misma bolteando
 Meandro va con aguas cristalinas
 Al mar agora agora a tras tornando.
 Las ve ideras ondas ya vezinas,
 Saltandose al encuentro topa, y mira,
 Y tornase corriendo a las marinas.
 Ya veces de ellas mesmas se retira
 Azia su fuente. Dedalo ainsi ha hecho,
 De do poder salir aun el se admira.
 Tan entrica da esta la casa y techo
 8 A do cerrado el Minotauro era,
 Y de Atheniense sangre satisfecho.
 Dos veces, y domado la tercera
 Por la novena suerte del que auia
 Hallado con el hilo la manera
 De se salir, que nadie conocia,
 9 Y dio la vela al viento, arrebata da
 A Iatna, con quien aporta a Dia,
 A do fue del cruel desamparada,
 Y estandose quejando, fue querida
 10 De Bacco, y a su gusto remedada.
 Y poi que siempre fuese conocida,
 11 Quitola la corona de la frente,
 Y al cielo la tiro, fue conuertida
 Cada perla en estrella, y al presente
 Se ve su forma misma, que ha parado
 En medio del que tiene la serpiente,
 Y del que esta en el cielo at rodillado.
 Dedalo esta en tanto sin consuelo,
 De Creta, y su destino amolinado.
 Y codicioso del paterno suelo
 Viendo ser prohibida la salida
 Poi mar y tierra dixo Por el cielo
 (Aunque lo tenga todo) la huyda
 No me negara Minos, y en su arte
 En tal neccesidad hallo acogida.

Renou la natura, pues reparte
 Las plumas en su orden, de manera,
 Que ala menor en la mas baxa parte
 Se sigue, la que un poco mayor era.
 Y que en el monte auien ainsi nascido,
 Qualquier a sospecharia, que los vieras.
 Con desiguales cañas ha crecido
 La rustica zampoña desta suerte,
 De do procede el desigual sonido.
 Y para que a bolar mejor acierte,
 Cõ lino las de en medio, y las baxeras
 Cõ cera aprieta, y al mométo aduier-
 Que para que parezcan ser de veras (te).
 Es menester doblarlas tanto quanto,
 Para imitar las aues verdaderas.
 Estaua el niño Icaro en ti etanto
 Embuelto en su peligro, q ignoraua,
 Y le auie de causar tan grande espanto,
 A veces con las plumas se holgana,
 Quel ayre auia mouido, y otras cera
 Con los pequeños dedos ablandaua.
 Entreteniendo al padre de manera
 Con el regalo blando, que impedia
 La obra que admirable, y rara era.
 La qual perficionada, se confia
 En las hechizas alas y sustenta
 Su cuerpo en aquel ayre que batia.
 Y no solo bolar el se contenta,
 Mas enseñando al hijo, de la suerte
 Que le conviene hazci, le representa,
 Y con palabras tales bien le aduierete.

Icaro mio yo te mando, y ruego,
 Que vayas por el medio cõ tu buclo.
 Si buclas baxo, humedecidas la ego
 Tus alas causaran mi desconsuelo.

Si alto, quemarate las el fuego
Con el ardor vezino al claro cielo.
Huy el baxero ayre, y el supremo,
Buela por medio, guarte del extremo.

- Yo no teniendo hijo, ni me agrada,
12 Que mires a Boote en tu camino,
Ni te auezines a la Ossa elada,
Acuerdate por donde te encaminho.
13 Nomires de Orion la fiera espada,
Porque seria tal buelo desatino.
En conclusion si bien bolar quisieres,
Tu curso guiaras, por do me vieres.

El arte del bolar le esta enseñando,
Y las ignotas alas juntamente
A los cembros le estaua acomodando.
Entre obras y palabras yr se siente
Por los earrillos canos, y arrugados,
De lagrimas piadosas vn corriente.
Temblaronle las manos, y ya dados
Los besos a su hijo postrimeros,
En buelo fueron ambos leuantados.
El padre vadefante, verdaderos
Afectos paternales demostrando,
Temiendo de sucessos lastimeros.
Y como suele el ave al punto, quando
Del alto nido saca al tierno hijuelo,
Y le haze que le liga, y va bolando.
Ansí bolando, el padre mira el buelo
Del hijo, aquí enseña vn arte extraña
Dañosa. Y ya que buel in por el cielo.
Alguno mientras pesca con la caña
Los peces, o pastor que su ganado
Otea, fuera ya de la cabaña,

O labrador asido, y arrimado
A la estua los mira, tonto que ja,
Creyendo q'eraa Diotes, que dexado
El suelo, cada qual bolter se pueda
Al soberano trono de aquell'arte,
La voluntad de quien ninguno veda.
Y con presteza tal cada uno parte,
Que la Iunonia Samos, Paro, y Delo,
Miran ya dela sinistra parte.
Y ala otra mano dexan con su buelo
A Lebyntho, y Calidne la fecunda
De miel, quado mosfandose del suelo
El niño su contento pone y funda
En el osado y raro movimiento,
De do su graue duño le redunda.
Dexo su capitan, y con intento
De visitar el cielo cristalino,
Cuyo desico concibio al momento.
Con ala presta torna su camino
Mas alto, y vio su cera derretida,
Quando al ardiente Sol se vio vezino.
Y siendo cada pluma desfasida,
Los desfaudos morcillos meneaua
En vano. Fue su cara recibida
En el Ceruleo mar, quando llamaua
El nombre de su padre, y ha quedado
Con el moço el mar, dose ahogaua.
El padre sin ventura desdichado,
No padre ya, al hijo ansí dezia:
O Icaro do estas, donde has parado.
Y estandolo diciendo el agua via,
Y las alas alli, con amargura
Sus artes y inuenciones maldezia.
Y dada al cuerpo muerto sepultura,
Del sepultado queda aquella tierra
Con denominacion q' ha fa oy la dura.

LIBRO OCTAVO.

- Y en tanto q̄ a su hijo el padre entierra,
15 Desde vna enzinala perdiz parlera
Se huelga del tormento que le atieira.
Mostrolo consu canto, del qual era
Denuuo el campo agora proueydo,
Por ser entonces sola, y la primera
Perdiz que se ha enel mundo conocido,
Rezien formada, a causa del pecado
De Dedalo, inuidioso y fermentido.
Porque ignorante del maligno hado,
Por apriendiz le entrega a su sobrino
La hermana. Y aun a penas ha llegado
A doze años, y era tan diuino
Su ingenio, tan capaz, tan excelente,
Que no solo aprendia, mas fue digno
De la espina de vn pez, que aientaméte
Noto, fícar el viso dela sierra,
Forjada en hierro có perpetuo diente.
Y au este fue el primero, que en la tierra
Hallo el cépas, q̄ estando el via pie q̄do,
A ndado el otro, en circulo le cierra.
Mas Dedalo inuidioso tuvo miedo,
Que el ingenioso moço le excediesse,
Y procura estoruar su buen denuedo.
Despósole, fingiendo que el vuiesse
Caydo dela torre dela Diosa
Minetua, mas como ella bien supiese
Lo cierto, y es de ingenios tan piadosa
Le recibio, y en aue le ha mudado.
Ya quella fuerça suya milagrosa
De ingenio, en el bellar se le ha librado
Y en el correr. Y el peligroso salto (do.
La forma, mas no el róbore le ha quita
Mas auz que es aue diestra, del assalto
Y buelo muy subido amedrentada,
Cabe la tierra buela, y no por alto.
- Y el nido y casa no es edificada
En altos ramos, no, sino en lo bajo,
A do sus huecos pone escamantada.
Dela cayda antigua que la traxo
Al estado presente, reposaua
En Sycilia cansado del trabajo
Ya Dedalo, que humilde suplicaua
A Cocalo defienda su partido,
El qual lo hizo, y su furor cessaua. 16
Por el valor de Theseo redimido
El tributo pesado, y duro era
De Athenas, dónde a Dios agradecido
Succeſſo tal, llamada la guerrera
Minerua, con el sacro lote siendo.
Y los de mas con pompa, y có manera
Decente, tal merced agradeciendo
Con dones, y con sangre derramada,
Y odorifero encenso derritiendo.
La fama fue de Theseo publicada
Por todas las ciudades y lugares,
De que la rica Grecia está poblada.
Y cada qual en dares y tomares,
Y trances peligrosos acudia,
A demandar socorro a sus pesares.
Calydonia solicita pedir 17
Con manso ruego ayuda al valeroso
Mancebo, aunque a Melagro posleya.
Y fue la causa vn puerco riguroſo,
Vengança de Diana, y su criado,
A Oeneo y a su tierra bien costoso.
El qual (alo que cuentan) ha mandado
En vn muy fertil año se ofreciesse
Primicia de los fructos que há gozado
A Ceres delas mieſſes, y se dieſſe
A Bacco el puro vino, y a la Diosa
Minerua con su azeyte se acudiesſe.

La

Lahonra y ambicion de aquella cosa
 Llego a los Díos, todos y dezian,
 Que ya Diana al mundo era enfadosa.
 Pues que los Libradores no tenian
 Cuidado de su altar, y que olvidado
 Su templo, entre los otros solo vian.
 La yra aun a los Díos ha tocado,
 La hija de Latona se amohina,
 Y dice vengaremos su pezado.
 Si su malicia ha sido tan malina,
 Que quedo sin honor por su respeto,
 Sera, no sin venganza de mi digna.
 Por los Oeneos campos con atasco
 Terrible, vn jauial la desdeñosa
 Embia, q los pulso en mucho aprieto.
 Tan gráde, que los Toros dela herbosa
 Epyro, son como el, o no mayores,
 Ni de tan braua furia y espantosa.
 Mas aylos en Sycilia muy menores.
 Sus ojos son sangrientos y fogosos,
 Las sedas como agudos passadores.
 Que é la horrida ceruiz, y los braueros
 Lados, estauan yertos, semejantes
 A valladar, espessos y espantosos.
 Espumas feruentilissimas que nantes
 Mostraua por los pechos y mordillos,
 Y qual se veen tener los elefantes.
 Tenia sus fieros dientes y colmillo,
 Echaua por la boca ardiente llama,
 Y gruñido, que espantan en oylios.
 Las hojas del aliento solo inflam,
 Desfroza el pā en yerua, y ya maduro.
 Del triste labrador, que llora y clama,
 La espiga corta en el granar futuro,
 Las heras y graneros son frustrados
 De su esperanza por el caso duro.

19

Los pāpanos se veen tābien prostrados
 Dela furia pestifera y nociva,
 Con los razimos verdes y preñados.
 Los ramos dela siempre verde oliua
 Destroza, y desperdicia confusados,
 Y al aceytuna de su asiento priua.
 Y no es menos cruel con los rebaños,
 Que ni pastor, ni perros los difendé,
 Ni a las vacadas toros, aūque estaaños.
 Los pueblos huyé todos, porq enti dē
 Quel muro es por de mas hasta é ardie
 Meleagro, y otros tale, q pretédé (10
 Honor) en fuego tal que propusieron
 Sus vidas acabar, o remediarlo
 Los Mellícos de Tināaro alla fueron. 20
 Que fueron excelentes (según hallo)
 En el juego de cestos solo el uno,
 El otro en caualgar en vn cauallo.
 Iaſon que hasta el no hallo ninguno.
 Li vio de las naues, su deseo
 Mostro cō los demas muy oportuno.
 Perithoo concorde con Thesleo,
 Y los dos q Thiestias ha engédrado
 Y Lindeo que era hijo de Aphareo.
 Y Leucipo feroz, y el señaldo
 Acasto, tirador de puntería,
 Con el ligero Idas, y el mudado
 Ceneo, de mujer que serfolia.
 Hyppothoo, Dryas, Phenix q ha naci
 De Amintoro, cō Pelas, q acudia (do
 Embiado de Elide. Ha venido
 Telamon con Peleo valeroso,
 De quien el grá A chiles hijoh si dño.
 Y el hijo de Pherrecio, y el brioso
 Hyolao de Beocia, con deseo,
 Qual yua Eurithio, en nada perezoso.

LIBRO OCTAVO.

Con el ligero Echion, Panopeo
Ielex, el de Nericia, con Hippaso,
Nestor en tierna edad, y el bravo Hy-
No fue de socorrer tā poco escasso (Ieo.
Hippocoon, q de Amicas ha ébiado
Los que supieron bien el dure caso.
Con el Parrhasio Anco se ha hallado
El suegro de Penelope, y maduro
Ampicides, sagaz, y recatado.

- 21 Y Amphiarao entonces aun seguro
De su muger. La virgen alli viene
Del Areadico bosque lustre puro
Athalanta hermosissima, que tiene
Por su padre a Scheneo, y se ceñia
Sus faldas, dela forma que conviene.
El dorado cabello recogia
En solo vn nudo, y la pintada aljaua
Colgada desus ombros la traya.
En la sinistra mano se mostraua
El arco, y en su cara vna hermosura
Con tal curiosidad manifestaua,
Que en moço parecia de virgen pura,
Y en virgen de mancebo parecia,
Segun su asceo, y poza co npostura.
Viola Meleagro, y juntamente ardiaz
Empero el alto Dios no lo ha qrido.
Y vista, desta suerte la dezia.
Dicho so el que tomare por marido
Tan bellamoça, y mas no le cōsiente
Dezir, la coyuntura en que se vido.
El tiempo, la verguenza, y el presente
Lugar, no dan lugar a ser hablada,
Por que es razon, que la batalla intete,
Por la qual tanta gente fue juntada.
Vna arboleda ci pesta ya subiendo
Desde vn llano, azia vn monte, no corta

(da

Iamias de nadie, a do llegados siendo
Los animosos moços, aun apenas,
Estan en varias obras entendiendo.
Parte a los perros quita las cadenas,
Mas otros tienden redes, rastreando
La causa buscan otros de sus penas.
Vn valle auia, adonde suele quando
Ay agua llouediza, recogerse
La que traen los arroyos resonando.
En lo mas bajo del holgo de verse
El correo so salce, y leue oua
Con el palustre junco, y a torcerse
El apto mimbre, y la espinosa toua,
La larga cañauera, que ha crecido
Con su corteza tenue, a qui se encoua
El sedoso animal de do expellido,
Los enemigos suyos acomete,
Qual rayo de las nuues sacudido.
Y por qualquiera parte do se mete
Destrozala floresta resonante,
Y passa, en uétra, quebra, y arreniete.
Los moços que le veen venir delante,
Dan bozes, los venablos meneando
Cada qual de ancho hierro y rutilate.
El passa por los perros de tramando
Sufuria, acometiendo bien de gana,
Los que su passo estauan estorvando.
Echion con su diestra braua, vfana
Disparo el primer dardo mas ha sido
Su fuerça, por de mas sin fruto y vana.
Vn tronco acerno ala ligera herido
Quedo del golpe mas el otro vuiera
(Al parecer de todos) mas valido.
Porq en la espalda al jauali hiriera,
A ser mejor la fuerça del mancebo,
Que tal tiro tiro, que lasson era.

Ampi-

Anipicides entones dixo o Phebo,
Sí te serui, y te siruo, yo te ruego
Que mi venabio cumpla lo que deuo.
Consintio lo que pudo Dios al ruego,
Al puerco dio. Diana le ha quitado
En el camino el hierro, y fue de juego
El darle, pues el cuero no ha cortado,
Que no llevando púta no ha podido,
Y el fiero jauali quedo enojado.
Y auendose su yracomouido,
Con vn furor de rayo se abalanza,
Que su brauezza entones tal ha sido.
Por la boca y los ojos fuego lança,
Y qual la piedra suele trabucada
Bolar, azia los muros sin tardanza,
O torres, donde habitagente armada.
Con tal impetu y furia el puerco yua
Contralos fuertes moços, Sullegada
Pelagonio, y Eupala non nocua
Sintieron, que quedaron maltratados,
Porq é llegado a entráboslos derriba.
Los diestros cueños eran g ouernados
De questiós dos, y fueron los leales,
Pues de sus compañeros son librados.
Mas de crueles golpes y mortales
Enefimo no huyo, como pensaua,
De Hippocoonte hijo, porque tales
Se los dio el jauali, quando tratava
Téblando echar a huir, la herida fiera
Los nieruos poi la coruña cortaua.
Y Pilyo por ventura pereciera
Antes q Troya, a no escapar trepando
Por su láça, en vn arbol que alli viera.
A do seguro estaua desdizando
El enemigo, quando le amenaza,
Al tronco los colmillos amolando,
Salio a buscar la gente dela caça,

En las rezientes armas confiado
Y con el couuo diente a Orithio caça.
A quien vn muslo cercen ha cortado,
Mas los Mellícos fuertes (q au no auia
Sus cuerpos en estreillas trásformado)
Endos cauallos blancos acudian,
Hermosos ambos, ambos blandeauan
Las lanças de dos hierros que trayan.
Mas no les succedio como pensauan,
Quese embosco, y así poder herible
Las muy espessas matas estorauan.
Mas Telamon intento en perseguirle,
En vn raygon de vn arbol tropezado
Cayo, sin ser posible mas seguirle.
Y encontra que le estaua leuantando.
Peleo, yna saeta Atlanta a festa,
Y del arco la embia resonando.
Debaxo dela oreja clauo esta
Al fiero jauali, la sangre sale
Del cuerpo herido, y él as cerdas resta.
Nidel successo el gusto es tal, q yguale
Al que Meleagro tuuo, quel princiyo
Vio su valor, y brio quanto vale.
Mostro la sangre a cada compañero,
Diziendo, tal virtud sera premiada
Congalardon códigno, y verdadero.
Quedo la gente toda auergonzada,
Y animandose a vezes arrojaron
Sus armas cada qual desordenada.
Llouiendo ynas sobre otras se estuardo,
Y por herirle tantos, le impedia
Herirle que ellos tanto desfearon.
El Arcadico Anco, que traya
Por armas vna hacha, con su ludo
Aduerso, topetandose venia.
Y veys q desta suerte ha comenzado:

LIBRO OCTAVO.

Mancebos apreded en la ventaja
Que al tiro de muger, el dchóbre haza
Y pue simi fuerça y maña se auentaja.
Juzgad en mi fauor. Porque me plaze
(y no tendre el hazello en vna paja).
Matar al jauali, por bien que trace
Diana su defensa, que mi diestra.
Ser su fauor en vano, os dara muestra.

Con boca fag farrona, tonta, hinclada,
Aquesto dicho, de puntillas puesto,
La hacha con las manos levantada.
Al jauali esperaua, vino presto
El fiero puerco, y dale por la parte,
Por dola muerte suele entrar mas pre-
La Ingre le desgarra, hiere, y parte, (sto.
Con el colmillo agudo, cae Anceo,
Y en la tierra su sangre se reparte.

2 A cudio Perithoo, con deseo
De se vengar del puerco su enemigo,
Viole determinado el gran Theffeo,
Y hablo de la manera al caro amigo:

O hijode Ixion, o compañero,
Con quié estoy atado é laço estrecho,
O parte de mi alma, a quié yo quiero
Mas q' a mi mismo, cessa a detal hecho,
El combatir con bestias verdadero,
Es desde a fuera almas osado pecho,
Escarmienta en Anceo, y su cabeza,
Que vso temeridad, no fortaleza.

Auiendo dicho disparo Theffeo
Vn agudo venablo diestramente,
Con que llegaria al fin de su deseo.

Mas vna enzina hojosa no consiente
Que tal suceda, auiendo esto ruado
Vn ramo, que le ha sido inconueniente.
Iasson tiro oti o dardo, y fue librado
A caso el jauali, mas enclauaua
A vn perro por la barua, y por ellado.
Y la lançada fue tan fiera y braua,
Que con el suelo cose al triste perro.
La mano de Meleagro variaua.
Dos lanças ha tirado, que por yerro
I a primera en la tierra quedahincada,
Mas la otra en el puerco cabe el certo.
Y mientras q' en la tierra ensangrentada
Se tuerce, y se rodea, y embrauece,
Y la sangre y espuma va mezclada..
El autor de la herida alli parece,
Iritandole a yra, le ha clauado,
Vn venablo, que el hierro desparece.
Los compañeros se han regozijado,
Del prospero successo, y procurando
Las diestras con la suya auer tocado.
La fiera bestia muerta estan mirando,
Que ocupa dela tierra buena parte,
Y aun de llegarse cerca está teblando.
Mas no porque de allí ninguno parte,
Sin dar al puerco muerto su lançada.
Y ansí la sangre en todos se reparte.
El pie sobre el pescuezo fue cortada
Al mismo la cabeza, que aun espanta,
Despojo de su fuerça celebrada,
Y aun diziédo se la entrega a Atlata.

La horra que se deue d' derecho,
(A atlata he mosado donde solo viuo)
Por t. l hazaña, y tan valiente hecho
A mi, que mate vn puerco tā nocivo.

Reci-

Recibela señora, y satisfecho
El mundo quedara, que yo reciuo
Siendo tu compañera de mi gloria,
Grandissima merced; por tal victoria.

Del don, y del autor quedo contenta:
La dama de Nonacia valerosa,
La Inuidia a los restantes atormenta.
Y murmurauan todos de tal cosa,
Entre quienes los braços estendiendo
Con voz ayrrada, grande; y enojosa
Los hijos de Thieite estan diziendo:.

Muger no tardes, déxa en vn momento,
Lo que no merecio quié te lo ha d. do,
Ni te passe jamas por pensamiento,
Vsurar nuestro honor tibié ganado.
Por ser hermosa tienes ardimiento,
Mas no sucederà como has pensado.
Conuiere te dexar envn instante
El dón, o no ver mas al caro amante.

Quit, ronla el despojo, y el derecho
Quitaion a Melagro, de auer sido
Amante grato, y viendo tan vil hecho,
Impaciente iracundo, embrauecio,
Les dixo: robadores de honra agena,
A ureys acosta vuestra aqui apredido.
Quan differentemente el hecho suena,
Del dicho, y amenazo, y en diciendo
De Plexipo saco con larga vena
La sangre, traspasado el pecho tiendo
Del triste, que cayo en el suelo muerto
Al tiempo que no estua tal temredo.

Y no dexo dudar, ni estar alerto
A Toxeo, si el caso vengaria;
Del muerto hermano, ante estådo in-
Delo q̄ hazer entonces cōuenia, (cierto
Passele con la lanza, que caliente
De la sangre del otro la tenia.
Lleuaua a D i o s A lthea el conueniente
Seruicio, por el hijo victorioso.
Y a sus hermanos muertos vio, y lagé
La qual cōsentimiento muy lloroso (te
Por la ciudad dio gritos, y ha mudado
Su rico adorno, en otro lagrimoso.
Pero ya que se ha bien certificado
Del que causo la muerte, su crecido
Llato en querervégar se ha trocado.
Vn tronco auia, el qual (rezien nascido
Meleagro) las tres Parcas le pusieron
En el fuego, y la llama le ha encendido.
Y en tanto que hilaron y texeron.
Su vida todas tres confatal canto,
Mirando el chico niño le dixeron:
Rezien nascido, dámose otro tanto
De vida, como al leño que se abrasa,
Y fueronse esto dicho, y entre tanto
Estala madre atenta, que esto passa
Y del fuego el madero ya quitado,
Con agua le mato tornado en braså.
Estuno mucho tiempo bien guardado
Alla en lo mas secreto, y dësta suerte
Auia tus años (moço) conservado.
Agora le ha sacado, y luego aduierte
Que leña y teas trayan, y traydo
Pegolés fuego, y ya quebrava y fuerte
Estala llama, aviendo querido
Quattro veces echar en la hoguera,
Quattro veces al fin ha resistido.

LIBRO OCTAVO.

Ser madre, y ser hermana como era,
Engendra dos cōtrarios en vn pecho,
Y diuerso renombre en gran manera.
El miedo del insulto nunca hecho,
Mil veces de amarillo la teñia,
Y su color tambien la yra ha hecho.
Y agora su semblante parecia
Como cruel, y como vengatiuo,
Misericordia agora prometia.
Y quando aquel ardor desecatiuo
El llanto, y tiernas lagrimas deshaze,
Mostraua otras Amor, quedado y vivo.
Como la naue en alta mar si haze
Tormeta el viéto, y luego buelue cal
Doblado daño siente, y satisfaze (na
A su pesar a entrambos, dela palma
Estado incierta. Ansí la triste Althea
Padece mil contrarios en vn alma.
A veces de piedad, otras se arrea
De tyrania, y siendo buena hermana,
No tiene en nada que ruin madre sea.
Las sombras confianguineas tiene gana
De mitigar con sangre, y es piadosa.
Cruel, y por no serlo, es inhumana.
Crescida pues la llama feruorosa,
Tal fuego mis entrañas (dixo) abrase.
Que yo no quiero vida mas gustosa.
Y ante la tumba funeral estasse
Con el troço en la mano, q era hadado,
Y antes quel hecho suyo començasse,
A hablar desta manera ha comegado:

O Díoses delas penas, o infernales
Furias, estad presentes, os suplico
A estos sacrificios funerales,
Que ante yosotras misimas certifíco,

Que trato de vengar con hechos tales
Vn hecho, de que yo me damiñico.
Trayció me hizieró, essa misima hago.
Ala muerte tambien cō muerte pago.

Acabese con luto amontonado
Tan desdichada casa, impia, y dura.
Por dicha gozara bien fortunado
Osneo de tu hijo, y su ventura,
Y Thiestio de dos sera priuado:
Mejor llorareys ambos. Pues procura
Seruiros vuestra hermana, mis herma-
Sentid el beneficio de sus manos. (nos

Recibireys os ruego las offrendas,
Con precio inestimable redimidas.
Que son del viétre mio malas prédas,
Y causa de perderse vuestras vidas.
Que palabras son estas estupendas?
Do me llevan mis ansias encendidas?
No puede ser q l hecho al dicho quadre
Hermano perdonadme q soy madre.

El maternal amor me tiene atadas
Las manos, y confieso que merece
Morir por tales cosas perpetradas
Aquel a quien mi anima aborrece.
Luego no ha de morir? ni ser végadas
Las muertes, padeciédo quié padecer?
Sino heredar el reyno poderoso
De Calydon, hinchado y victorioso?

El se vera en su reyno muy contento:
Yosotros conuertidos en ceniza?
Tal no me passara por pensamiento,
Muera el traydor, q ansí me martyri-

(za.

Y cayase con el el fundamiento
Del reyno, que es questo vanderiza:
Do esta el ser madre; do el materno se
Ado de mi preñado el descosuelo; (lo:

Pluguiera a Dios q luego que naciste,
En mi presencia el fuego te quemata
Yo lo suffriera. Agora el que viuiste
Por mi, por tu traycio tan torpe y cla
Has de morir, recibe lo quediste, (ra
Y dame el alma tuyaa mi tan cara,
Que dos veces te di, pues te he parido
Y de la llama el tronco defendido.

Desseo y no puedo, q he de hazer ciyta
Agora las heridas represento (da
Demis hermanos, viendo retratada
Su muerte cruda aca e mi etedimi eito.
Sei madre, y la piedad me tiene atada,
O muere, o tu me mata e vn mometo,
Por mi mal vecerys (ay demis) hñnes
Con tal q a mame acabé estas manos.

Acabo de dezir, y en medio el fuego
(Buelta la cara atras) el leño tira,
Y dio gemidos en cayendoluego.
O parecio almenos que soñita,
Y el austento Meleagro, y ignorante
De ver q esta abiasandose se admira.
Y suffre con vn animo constante
Grauissimos dolores, y tristeza,
De que padezca muerte semejante.
Que ser sin sangre tiene por baxeza,
Y la de A neto llama venturosa,
Porque fue con herida de fieraza.

Y estandose abiasando no reposa,
Ni puede hallar lugar q bien le quadre
Y para hablar la postrimera cosa,
Las piashermanas llama, y viejo padre,
Los amados hermanos, muger cara,
Y es de creer tambien llamo a su madre.
La llama y el dolor crece y repara.

Y entrambos envn punto se acabaron,
Vno en ceniza, el otro en ayre para.
Ya Calydon prostrada lamentaron
Los viejos, y los moços, vulgo y gente
De cuenta, se affigieron, y lloraron.
Las matronas del reyno crudamente
Mellaron sus cabellos, inhumanas
Cótrafi, Cada qual anfi lo siente. (nas,
De poluo hincho su rostro, y largas ca
Y prostrado en el suelo el padre viejo,
Culpo la edad q hilan las hermanas,
La mano sabidora del consejo
Cruel, mato la madre vengativa,
Que holga de hallar en si tal aparejo.
Tomo de si venganza, pues se piua
De vida, y de tormento, traspasado
El pecho con espada aguda esquia.
Si fuera de cien lenguas yo dotado,
Y tal ingenio Dios me concediera,
Que en mi Helycõ se viera transplan
El triste sentimiento no pudiera(tado.
Contar, q las hermanas en si hñ hecho,
Cada qual contra si como vna fieria.
A golpes se ennegrece el blancopecho,
De su belleza todas olvidadas,
De ansias, de tristeza, y de despecho.
Y mientras esta alli el cuerpo, las ciyta
Leabraçan, y reabraçan, y le besan, (das
Puesto en las andas a ell as apegadas.

Besan-

LIBRO OCTAVO

Besindolas se hieren, y remisan,
Y buelto ya en ceaizale abiaçaron,
Y de martyrizar se nunca cessen.
En el sepulcro suyo se prostraron,
Sobre la losa, y cada qual soñira,
Y el nôbre con mil lagrimas regaron.
Las quales (satisficha ya la yra
Dela diosa en Oeneo) ha convirtido
En aues (ola Gorge y Devanita
Dexadas) y su cuerpo proneydo
De plumas, y en su rostro vn pico pue
Las alas en los braços, ha queido (sto
Que partâ por el ayre en buelo presto.
Theleo dela caça y compaňia
A Athenas se bolvió, passado aquesto.
Mas no le succedio como queria, (uado
23 Quel río Acheloo el passo le ha estor
Corriendo mas hinchado que solia.
El qual de tamanera le ha hablado:

Pues mis ondas impiden tu passage
Valeroso Atheniense, en mi aposento
Podras estar, accepta el holpedage,
Porque sera temible atreumiento,
No disteir vn pocotu viage,
Y confia la vida, y el contento
De aguas, que mil veces han traydo
Pesticos, vigas gruesas con ruido.
Yo vi vna vez en otra tal crescente,
Vna caña vezina a la ribera
Con bueyes, y caulllos de repente
Atrebatarla el agua toda entera.
A do no valio al toro ser valiente,
Ni al caballo su furia tan ligera,
Las nieves, de los montes derretidas
A mucho han prigado delas vidas.

En tanto que a sumbra tre torna el río,
(Pues en mi caña tie es aparejo)
Descansa que es segun o el votomio,
Acceptalo que agoira te aconsejo.
Obedeçiole y dixo señor mio
Me haréys merced y acepto tal cõsejo
Y como cauallero cortesano,
Con el se va a su cueva manz a mano.

Entrose con el Río en su posada
Deno lylas paredes, y esponjosas
Piedras matinas hecha, y fabricada.
El techo era de conchas muy hermosas,
El suelo estada de yeras revestido
Menudas, verdes blandas, y olorosas.
El Sol aniados partes ya corido
Del dia, quando Theleo se ha sentado,
Con el los compaňeros que ha traydo.
A este Perithoo, a otro lado
El valeroso Lelex se tentaua,
De canas su cabello ya pintado.
Y los demas que iguale reputaua
Con ellos se sentaron juntamente,
El río con tal huesped se holgaua.
Por las descalças Nymphas prestamste
Las mesas fueron puestas, con mujares,
Y en nacar vino puro y excelente.
Quitadas ya la, tablas y pesares.
Aquel vieron ilustre al toro mirando,
Y vistas ciertas islas y legares,
Alli lo Acheloo dixo, preguntando:

Quic lugar es caquel la que alli veo
Que isla es? (y a deijo la ha mostrado)
Mas no deue ser vna a lo q creio, (de)
(A su pregunta el río ha respondido)

No

No es vno lo que venios, y deseo
Con la ocasion presente auer prouado
Que el hecho de Diana no fue iezio,
Pues fue castigo a tanto menosprecio.

Cinco Islas son, lo que parece vna,
Lo poco que las parte, es lo q' engaña,
Cinco Naiades fueron, cada vna
En presumpcion y pondonor estraña.
Que teniendo ocasion muy oportuna
Para sacrificar, por la montaña
Los Dioses a su festa conuidaron,
Y (diez bezerros muertos) se holgaró.

Los Dioses conuidaron montañeses,
Olvidadas de mi, baylando en corro.
Su olvido visto, y vistos sus reueles,
Detal descuydó, o grauedad me corro
Y para castigar sus intereses,
De mi poder, y agrias me socorro.
Cresci, quanto mas suelo furibundo,
Todo lo anego, todo lo confundo.

Las seluas delas seluas arrancando,
Y de campos los campos diuidiendo,
Con su lugar las Nymphas anegando,
En el mar di con ellas estupendo.
A do tienen memoria de mi, quando
(Mi agua y la marina junta tiendo)
La tierra de si misma desassimos
Y en Echunadas tantas diuidimos.

El suelo diuidido, que era entero
En las partes que ves en medio el agua,
La vna esta apartada por quiē muero,
Y amoro lo dulce en mi se tr. gua.

Perimele la llama el marinero,
Y quedó me encédo su fuego y fragua.
Quitela el ser y nombre de donzella,
Por do quedo su padre mal con ella.

Hippodamas mohino, y enojado,
A su hija misnia desterro del mundo,
Y de vn alto peñasco la ha arrojado
Ala cuytada en medio el mar profun
Pero yo recogila, y yendo anado (da
La defendia, y mi defensa fundo
En manso ruego, pio, y importuno,
Diziendo desta suerte al Dios Neptu
(no:

O Dios a quien en suerte te ha cabido
El agua christalina vagabunda.
A la tierra cercana do corrido
Los sacros ríos emos, y se funda
El bien de nuestro curso concluydó,
Y de quien lo que somos nos redunda.
Suplicote señor estes presentes,
Y el mansoruego oyas prestamente.

Yo he sido a la que trayo a qui dañoso,
Con quien se máso, y justo señor mio,
Si fuera padre, Hippomanes furioso
De menos impiedad, y menos brio.
Deuie ser manso a ella, y amoroso,
Y aun perdonar mi yerro, y desuario.
Porque ser por amores me desculpa,
Y aunella està mas libre dela culpa.

Fauorece señor a la cuytada
Pues la cerro la tierra la fieriza
Paterna, y a la triste chapuzada
Por yra tan furiosa y tal dureza,

Dala

LIBRO NONO

Dala legar, o sea transformada
Ella en lugar, que sobre mi cabeza
La tiene como quiera. Así dezía,
Neptuno parecio que consintia.

Parecio consentir, que niencaua
La cabeza, el marino Dios innenso,
Y el agua de la mar se batuzaua,
Con el gran movimiento de su asiento.
Micasim Nimp'ha (aunq' nadaua)
Te nblaua de temor alo que pienso.
Con mi mano su pecho estoy tocando
Y el corazon laetaua palpitando.

Y mientras que la palpo endureceise
La fiesta toda, y sus entrañas cierra
Así, que no pudieron mas moverse,
La recien engendrada y nueuatierra.
Las partes con que nada enyertecerse
La fiesta, en tanto q' hablo, y tata guerra
Cesar, pues q' sus miembros se augmetá
Y en i la trasformados se q'daron. (rō.

Acabo de dezir, y callo el río,
El hecho los admira, de manera
Que les mouio de Dios el poderio.
El hijo de Ixion (como quien era
Baldonador de Dio) es libre y fuerte
De entendimiento duro y alma fieras
De todos burla, y dixo de si fuerte:

Tu cuento mentiroso bien fingido
O Acheloo tengo yo por vano,
Y viues engañado si has creydo,
Que tiene tal poder el soberano,

Que transformar las cosas ha podido
Con poderosa y con diuina mano.
Si las formas quitar y dar pudiera,
Mas q's (se ha de creer), u fuerza fuera.

De tanta libertad se han admirado.
Y reprouation todos tal consejo.
Y mas que los demas quedo espantado
Lelex, que en seso y años era viejo.
Y con su discrecion ha comenzado
Teniendo de decir tal aparejo.
Innenso es el poder de Dios del cielo
Pues no hallareys a su potencia scelo.
(cho,

Lo que Dios quiere en el mométo es he
No tiene fin su mando y poderio,
Sime oyes, quedaras bien satisfecho,
Y no sera ficion el cuento mio.
A un roble y texa cerca un muro estre
En Phrigia, q' de Pelops señorio (cho 21)
Fue, y los vi, q' Pitheo me ha enviado
Do lupe aqueste caso señalado

Bien cerca esta un estanque, que solia
Ser habitable tierra, y bien poblada.
De cueros y cercetas noche y dia
Agora el agua suya frequentada,
Jupiter con Mercurio en compaña,
En carne humana su Deidad mudadas,
Vinieron a esta tierra, do buscaron
Posada, y en mil casas no la hallaron,

No hallaron en mil casas vna abierta,
Que nadie a su deseo satisfizo.
Mas vna les admite, que cubierta
El techo esta de pajas, y carrizo.

16 Que la piadosa vieja Baucis cierta
De Philemon su yugal en ella hizo
Su vida, y desde moços han viuido
En ella, donde se han enuegescido.

Vnanimes viuieron de manera,
Que con suffrir pobreza la hizieron
Con el vso humana y suffridera,
Ni ay para que pregantes, si tuvieron
Criados, poi que dos la casa era,
Los moços y los amos ellos fueron
Vnos mismos mandones, y leñores,
Los mismos diligentes seruidores.

Pues quando los celestes se hallaron
En tan pequena choza, y tal baxezza
A do fue neccesario, quando entraron
Baxasse cada uno la cabeza.
Vn banco el viejo y vieja aparejaron,
Y sobre el vn poyal de gran pobreza,
Estendio Baucis pia y diligente,
Y a cada qual suplica que se assiente.

Y el rescoldo quitado, y la ceniza
Con hojas, y coitezas luego enciende
El fuego de antenoche, el qual atiza
Porque que salga llama del pretende.
En baxar de su casa así pagiza
Manojos, y otra leña, al punto entiéde.
Sobre la lúbie vn cazo de agua puesto
Ceñido el fuegole hizo heiuir coelio.

Aparejo al momento la verdura,
Que Phylemō del huerto auia traydo
Con vna horquilla descolgar procuró
Vn pernil del hoilin ennegrecido,

Partido vn poco dela carne dura,
Có agua y fuego a penas se ha cozido,
Gastai on tiempo en platicas en tanto
Porque el tardar, no se tintiesse tanto.

Vn jarro auia de haya, por el asa
Colgado, que de agua fiendo lleno,
Mostro su voluntad en nadia escasa,
Pues para se lauar parecio bueno.
Tambien estaua en medio dela casa
Composto de espaldas y de heno,
Vn humilde, vn peqño, y pobr lecho,
Los pies y lo demas de salce hecho.

Con mantas le cubrieron, de las cuales
Visuan solamente el dia de fiesta.
Y con todo eran viejas, pero tales
Como conuiene a camia tan modesta.
Sentaronse los Dioses inmortales,
La mesa fue por Baucis luego puesta,
Que arregajada de vegez temblaua,
Y del vn pie la mesa coxeaua.

Debaxo del qual pie puso vna teja,
Y ya que la ha muy bien endereçado
Lapiá, diligente, y buena vieja,
Con yerua buena verde la ha fregado.
El fruto de Minerua en ella dexa,
Que se viste de verde y de morado.
Y cerezas tiuestres coloradas,
En las liquidas heces conservadas.

Chicoria, queso, y hueuos meneados
En el rescaldo tibio, mansamente,
En la mesa son puestos, y llenados
En barro, ques baxilla de tal gente.

LIBRO OCTAVO.

De lo que son los platos fabricados
El vaso tambien es mas excelente.
Los jarros son de hava de manera,
Que empegados de dentro està cò cera

Sin mucha dilacion, del fuego vino
El manjar que restaura bien caliente,
En los vasos de haya se echa el vino
No regalado, añejo, ni potente.
Apartose el seruicio qual conuino,
El postre fue traydo prestamente
Ciruelas, nuezes, vuas muy hermosas,
Datiles, y mançanas olorosas.

Tambien pusieron higos, y con esto
Un plato de panar dulce escogido,
Y sobre todo buen semblante y gesto
De buena voluntad enriquecido.
Mas visto no meguarse el jarro puesto
Antes de suyo el vino acer crecido.
Atonitos del caso, estan temblando,
Y con las manos puestas suplicando.

La buena Baucis, y Phylemon reza,
De tanta nouedad marauillados.
Y del poco aparato, y la pobreza
Piden perdon los viejos humillados.
Un anfarc tenien, que con presteza
Huye de sus señores ya cansados,
A los diuinos huespedes querian
Sacrificarla, pero no podian.

Cogerla no pudieron, que huya
Con mucha ligereza de sus daños.
Y el vicio ni la vieja no podia
Tomarla, por la edad y largos años.

Y burlandose dellos, parecia
Con gritos y graznidos muy extraños
Acogerse a los Dioses de tal fuerte,
Que la libraron ellos dela muerte.

Dixeron: Dioses somos y queremos
La impia vezindad desatinada,
Que en vicios y maldades tiene extre
Que sea agora luego castigada. (mos)
A vosotros dos solos libraremos,
Dexad al mismo punto la posada.
Siguiendo nuestro passo foscgado,
Hasta subir la cumbre del collado.

Siguiendo el passo, y el querer diuino,
Los viejos tras los Dioses caminauá,
Y del cansancio grande del camino,
Con baculos sus miembros aliuauá.
Y andando dela forma que conuino
Un tiro de arco dela cumbre estauan.
Quando boluiédo a ver, veen anegada
Su tierra, mas su casa libertada.

Y estando contemplando lo que passa,
Los infortunios lloran de su gente,
Que padecian castigo tan sin tassa,
Su techo estando libre solamente.
Y quando no se catan veen su casa,
En templo conuertida de repente
Los postes en columnas transformados,
Los techos admirables y dorados.

Las puertas esculpidas, y enlolido
Con marmores riquissimos el suelo
Con su mujer Phylemon admirado,
Entre si rezan, y por su consuelo

Estau-

Estando cada qual así ocupado,
Les dixo qué gouierna tierra y cielo:
Dezid, o buena vieja y viejo justo,
Que desseays, y haráis a vuestro gusto.

A uiendo con su Baucis el buen viejo
Comunicado lo que pediría,
El parecer de entrambos, y consejo,
A los supernos Dioses del cielo.
La vida religiosa es nuestro espejo,
Y sacardote vuestra ser querría
Cada uno de nosotros, y en el templo
Dar a los otros (dijo) buen exemplo.

Y pues que nuestros años se han gastado
En tal conformidad, que nos acierte
Pedimos, y nos tome en un estado,
Tiempo, y lugar la inexorable muerte.
Ni a mi muger yo entierre, ni enterrá
Yo della sea, fue de aquella suerte. (do)
Porq los dos del templo guardas fuéró,
El resto dela vida que vivieron,

Y ya que dela edad, y de los años
Trabajos, y servicios libertados,
Como acaso contassen los estranos
A caescimientos tuyos ya passados.
Goza en el reparo de sus días.
Estando ante los templos consagrados
Al Phylemon vio Baucis, que temía
Hojas, y enella el tambien las vía.

En arboles hojosos se tornauan
Phylemon y su Baucis de tenebre,
La cima de los quales ya passauan
Con hojas de su cara y de su fiante.

Mientras podian a veces se hablauan,
O compañero (dizen juntamente)
A Dios, y transformada la cabeza,
Sus bocas ha cubierto la corteza.

(trado)

Los troncos de sus cuerpos no han mo-
Vido morador de la region Thiana.
Y vnos viejos la historia me han contado
Pues de engañar a otro que engaña?
En su semblante se ha manifiestado,
Sergente de buena fe no humana,
Y élos ramos guirnaldas vi ofrecidas,
Y aun otras puse yo lezana texidas.

Offreciles coronas en servicio,
Y dixe entonces, muy devotamente,
Los que tuvieron siempre por oficio
Seruir a Dios, es cosa conveniente,
Que como Dioses lleuen sacrificio
Dela discreta, sancta, y buena gente,
Es bien q los q honraron seá honrados.
Y los que veneraron, venerados.

De dezir acabo. La compañía
De aqlllos caualleros se ha oido
Del caso, y el autor que le dezía.
Specialmēte en Theseo se ha enteñido
Admiracion denota, y desleara
Gastar el tiempo, dando atento oydo.
A quien de Dios los hechos relatara.
El río A cheloo, questo le hanotado,
A contar desta suerte se prepara,
Sobre el finiestro codo recoitado.

Algunos ay la forma de los quales

M Forti-

LIBRO OCTAVO.

(Fortissimo señor) fue transformada,
Mandandolo los Díos es inmortales,
Vna vez sola, y se quedo mudada.
De varias formas otros dan señales,
Gozando concession privilegiada,
Quál Protheo morador del Oceano,
Que poderse mudar está en su mano.

Tu Protheo muchas veces te mudaste
En moço hermoso, y en leon ayrado.
Y en puerco jauali te transformaste,
Culebra hecho, a muchos basturbado.
Con cuernos toro a veces te mostraste
Y é piedra, y arbol, tehas manifestado.
En agua buelto, te transformas luego,
(Si se te autoja) en su contrario el fue-

(go.

8 Nila muger de Antolico, engendrada
De Erycistonio, puede menos q esto.
Su padre de esta era, quien en nada
Tenia a Dio, y fue tan immodesto.
Que vna floreita a Ceres consagrada,
(Para tan grá maldad ligero y presto)
Corto cō vna hacha, y se ha atrevido,
A auer su besque antiguo destruydo.

Adonde estaua vn robre demil años,
Muy grande, tal, que solo era floresta.
Guirnaldas, vendas, tablas, y de estafuores,
Relacion estaua puesta (ños
Enel, y la memoria de los daños
Que auia quitado, alli se manifiesta;
Con el poder inmenso que tenia
La Nympha, q en aquel robre vivia.

Debaxo dese arbol se holgaron
Las Driadasmil veces, y su vida
Baylando en corro alli regozijaron.
Tomaron otras tantas la medida
Al tronco, y aduirtieron, y notaron,
Estando cada qual dela otra afida.
Y abraçadas a el, solo por esfo,
Que tiene quinze braças enel grueso.

El resto dela selua (aunque era bella)
Con este comparada parecia,
Lo que la yerba puesta en baxo della
Con sus arboles, tanto la excedia.
Mas no por esfo dexade perdella
Erichsiton, mas antes a porfia,
Mando a su gente, que el aliéto cobre
Para cortar con yerro el sacro robre.

Violos tardar, y vna hacha arrebatada
Devn moço, dixo ainsi como malino.
No solo si esta planta es muy amada
De la Diosfa, cortarla determino.
Mas si ellamisma es Diosfa no va na-
Acabe en mi poder su fer diuino. (da
Que con ln cima q endereza al cielo,
Al punto hare q toque el baxo suelo.

Aquello dicho, presto como vn rayo
Leuanta el hacha el fiero, pretendiendo
Herir el arbol sacro por los lavo,
El roble gime, y todo està tremiendo.
Las hojas y bellotas con desmayo
Se paran amarillas, y cundiendo
Color hasta enlos ramos semejante,
Mostraron su temor enel semblante.
Y lue-

Y luego que en el tronco dio herida
La impia mano llena de crueza,
No de otra suerte sangre fue vertida,
Por don de fu: cortada la corteza,
Que de bezerro, o victimá ofrecida,
Si ante el altar le cortan la cabeza,
Todos se admirán, y uno mas oñado
Pretende prohibir lo començado.

Mirole Erichiton, y conuertido
Del roble para el, le dixo espresa,
Que te quiero pagar lo merecido
Por voluntad tan pia y lastimera.
Del cuello la cabeza le ha partido
Con vne cuchillada braua y fiera,
Boluiose a herir el albol, como de áte
Dedo sono tal voz en esse instante.

Yo Nymphá dese roble donde muero,
En todo extremo a Ceres agradable.
Te profetizo el fin y paradero
De tu viuir malino, y detestable.
(Consuelo a mi martyrio lastimero)
Ya llegatu castigo inevitable.
El sigue su traycion, y al fin le traxo
Con golpes y maromas alo baxo.

En el suelo derriba el roble hermoso,
Y destrozo mil arboles cayendo.
Las Driadas se está del bosq; vmbroso
Y de su proprio daño con doliendo.
Atonitas con gesto lagrimoso,
Y habitos de luto van gimiendo
A Ceres las hermanas, y han rogado,
Que Erichiton escote su pecado.

Consiente a su demanda y pedimiento
La hermosissima Ceres, abaxando
Su cabeza, con cuyo mouimiento
Lamies se está en los capos meneado.
Yesta por su castigo, y el tormento
De otros, ya tormento imaginando.
Miserable, si nadie (qual conuino)
De auer lastima del se hallara digno.

Con hambre pestilente determina,
A tormentar al duro, y atrevido.
Mas porque con la hambre ala diuina
Ceres estar en uno es prohibido,
Mando llamar al punto una vezina
Del monte sancto suyo de Itruydo.
Y ala Montana Diosa desa suerte
De lo q; quia de hazer alli la aduerte.

A y vn lugar, que cae azia la parte
De Scythia mas steril, y neuada.
Infrugifera tierra, y tan sin arte
Que de arboles, y miedos saben nada.
De alli el temblor, y amarillez nopalce,
Del frio y hambre ayuna es habitada.
Diras que se entre esta en las entrañas
Del malo, q; atalo nuestras montañas.

1 apriete aq; traydor co' tata instacia,
Y en su tormento mucha rese ta fuerte.
Que ni basté mis fuerzas, ni abudacia
De cosas a vencer su dura suerte.
Y porque no te el pante la distancia
Que ay, y alla é yn puto puedes verte
Mi carro y mis dragones te presento,
Que puedes gouernallos por el viéto.

LIBRO OCTAVO.

Y diola el coche en que metida vino
En Scythia por el ayre, y dio reposo
A los dragones fieros del camino
Enjima el monte Caucaso neuoso.
La habíe hallo é lugar de si bié dig no.
Aspero,steril,duro,pedregoso.
Las yeruas dela parte donde estaua,
Con raraos dientes,y vñas arrancaua..

Erizado el cabello,y el semblante
Amarillo,los ojos muy hundidos.
Vna toua en sus dientes,semejante
A hercúbrie,còlos labios denegridos..
El cuero duro eia poco obstante,
A ver por el los miébros escondidos,
Debaxo de los lomo, recorridos,
Se vian los seco,s huevos apegados.

Por vientre su lugr manifestaua,
Y parecia su pecho estar colgado,
Y que tan solamente asido estaua
Al espinazo suyo descarnado.
La cantidad de artejos augmentaua
Sugran flaqueza,q ha tâbien causado.
En las rodillas grueso mas crecido,
Lo mesmo ha enlos talones parecido..

En viendola de lexos la relata,
De las sagrada Diosa la embaxada
Por qno oso acercarse,ymiétras trata
De ser como conviene despachada.
Aun que de su presencia se recata,
Y agora agora a la suslegada.
La parecio que hambrienta se sentia,
Por do a Thessalia el buelo rebolua.

La hambre executando el mádamiento
De Cetes su contraria,va bolando,
Dexandose llueuar del leue viento,
Llego ala casa dicha,y reparando
En ella,entro en la camay aposento
Do el sacilego estaua reposando.
Era de noche,abri y ale dor mido,
Y metese por el quanto ha podido.

Por la garganta,pecho,cara,y venas
Inspira su poder,y engendra ayuno.
Y dexa todas estas partes llenas
De vn apetito estuñio,e importuno
Cúplido el mádamiento tan apena,
Del ferte suelo parte,y do ninguno
Hallos fertilidad,sino pobreza,
Su casa antigua,fue con ligereza.

Con apazibles alas regalaua
El sueño aú más a Euchsitó,q siente
Desfio de comer,y como estaua,
En vano exercitaua cada diente.
Mouia la boca en vano,y aun tragaua
El ayre,exercitando vanamente
La garganta audisima y golosa,
Que por manjar traga ayre,y no otra
(cosa.

Mas luego que desperto,se embravece
La gana de comier por sus entrañas.
En fin por concluir,el apetece
Por mitigar sus ansias tan estrañas.
Lo cõ q el mar,y el ayre se enriquece,
Y crian valles,llanos,y montañas.
En la mesa y manjar mas oportuno,
Se estia quexando siempre del ayuno.

Co-

Comiendo mas su hambre no se quita,
En vniñar, por otro esta étorméto.
Quanto mas come, mas y mas se irrita
Su appetito insaciable y auariento,
Es tan grande su gana, y tan maldita,
Que lo q'a vna ciudad, y pueblo ciéto
Sobrara, al desdichado no le basta,
Ni con todo el desfleo se le gasta.

Y como el mar los ríos dela tierra
Recibe, y no se harta, pues q' luego (ra
Que el agua é su profundo viétre écier
Admite mas, y como el brauo fuego,
El alimento suyo no des tierri.
Mas antes con mayor desfaltoiego,
Q' quanto mas se hecha en el mas apetece
Y su voracidad mas y mas crece.

La boca ansi de Erichsiton profano
Comiendo juntamesta ésta, y pidiédo,
Y su appetito fuiibundo, insano
Con el manjar q' come esta cresciédo.
Y el estomago suyo ésta mas vano,
Quáto el cuytado ma-esta engullédo
Comied vna siuia su haziéda enflaquecido,
Y no su hambre, antes ha ciecido.

En conclusión su gula tan maligna,
Que con cosa jamas se vio aplacada,
Tiagando y engullendo ala continua,
Nole dexo de sus aueres nada,
Saluo vna hija de tal padie indigna,
La qual el pobre vende, enagenada:
De puro generosa no podia
Estar subjeta al dueño que tenia.

Y ala ribera de su niar vezino (tuna,
Sus braços tiéde al cielo, y le impor-
Diziendo, o Dios enseñame camino,
Para escapar tan aspera fortuna.
Libranie demi amo, tu que digno
Te heziste de mi flor, q' yo ninguna
Merced te pido mas, y tal quereilla
Neptuno oyo, que la vuio de donzella.

El qual no dese-ho sumanso ruego,
Porq' aunque su señor (que la figua)
La auia visto, y procurado luego,
En forma de varon la conuertia.
Que co mucha ateció, y grá fossiblego
Estar alli pescando parecia.
Porq' en vestido, forma, y ensamblete
A pescador de caña e, femejante.

A quié hablo su amo, y dixo hermano,
Ansi contine gozes mar tranquilo,
Y ningun lance tuyu salga vano,
Ni del sedal te quexes, ni del hilo.
Vnamoça con un vestido llano,
Si sabes donde ésta por tu feedilo.
Por señas que yua toda de greñada,
Que aqui donde tu estas la vi parada.

El don de Dios, y la merced sintiendo,
Queasi por si preguntén la digusto,
Y desta suerte al amo respondiendo,
Le dixo: ciertamente fuera justo
Que yo te lo dixerá, mas no entiendo
Sino en pescar, de q' en extremo gusto.
Perdoname que cierto no he mirado
Mas q' el agua do esta mi anzuelo echa

M ; (do.

LIBRO OCTAVO.

Y por dezir verdad,ansi Neptuno
El arte fauorezca de que trato. (guó
Que fuera yo,no ha estado aqui nin-
Ni hombre,nimugre ,bié ha ya rato.
Creyole,boluió el passo bien ayuno
De aquel engaño,y delicado trato,
Y auiendose librado,torno ella
A recobrar la forma de donzella.

El gran poder auiendo conocido
El padre dela hija,la entregaua
Mil veces a señores,affligido,
De cuyas manos ella se escapaua.
Agora yegua, o aue auiendo sido,
Y en buey, y é cieruo a vezes se muda
Porq có esta forma y otras ciéto, (ua,
Hurtaua de comer al padre hñabrieto.

Mas la fuerça y vigor de mal tamano,
Las inuenciones todas consumia.
Que con nueuo alimento nueuo daño
Al miserable padre succedia.

Y comenzó con su appetito extraño
A querer sustentarse de otra via.
Comiendose a bocados se atorméta,
Y consumiendo el cuerpo, le sustenta.

Mas para que en contar de extraña gente
Señores,os detengo yo,y no os cuento
De mi virtud rarissima excelente,
Que me suele mudar a mi contento.
Que avezes me vereys como serpiéte
Mas otras lo que agora represento.
Otras soy capitán dela vacada,
En toro mi persona transformada.

Mudarme suelo en toro,y aun alguna
Vez me nude, q dcllo me ha pesado.
Pues tránsformado é el pormi fortuna,
No como quiera he sido maltratado.
De dos partes de frente veys la vna,
Que dñ su cuerno y armas la hñapruado.
Y auiendo aquestas cosas referido,
A las palabras se siguió vn gemido.

*Fin del libro octavo de las transformaciones
de Ouidio.*

L I B R O N O N O

De las transformaciones de Oul- dio en Romance.



Pl nieto de Neptuno ha
preguntado,
Porque dio tal genio de,
y tan de veras,
Y el cuerno de la frente
le han quitado.

Coronado de verdes cañaueras
La frente, y el cabellos naíl cópuesto,
El río con palabras lastimeras,
A la pregunta le responde a questo:
De triste cosa pides que yo trate.

Porque quien contara si fue vencido
La historia y el successo del debate:
Mas yo te contare lo sucedido.
Ni aunq' quede inferior en el combate,
Me es de honor mas antes he adquirido
Cófue lo grande, y no pequeña gloria
Por ser quié fue señor dela victoria.

Por fama si algun tiempo a tus oydes
La bella Deyanira a caso vino.
Fue virgen hermosísima y perdidos
A muchos traxo rostro tan diuino.

LIBRO NONO.

De inuidiosa e peraça entretenidos,
La demandaron muchos qual cōuino
Con quienes yo tābiē me villagado,
Y dixe en su palacio auiendo entrado:

Ohijo de Parthaon,yo me offrezco
Por yerno tuyo,y lo pretendo,ypido.
Alcides tambien dixo,yo merezco,
Quenadie a mí me sea preferido.
Vistlo lo que el padece, y yo padezco,
Los otros del negocio handeñido,
El fama de sus hechos offrecia,
Y que por fuegro a Iupiter daria.

Trabajos muy famosos relataua,
Y su virtud estraña y suffrimiento,
Con que como varon sobrepujaua,
Dela aspera madrastra el mādamiéto.
Mas yo por el contrario replicaua,
Quera su pretension sin fundamēto.
Y que rindirse alguno que Dios sea
A vn hōbre(aun no era el Dios)esco
(safea)

Por conuencer el argumento suyo,
Y de razones no mostrarme escasso.
Señor del agua a mi me vees (arguyo)
Que con obliquo,y i eto i cido passo,
En varias partes riego el reyno tuyo,
Por entre el qual cōtinuamente passo.
Ni sere yerno estraño,pues que passa,
Que de tu pueblo soy,y de tu casa.

Si quiera no me dañe,que la Diosa
Iunon no me persigue,ní abori ece.
Pues er tu madre Alcmena es vna cosa,
Que aunq̄ te precias della,te obscuie-

(cc.

O es Iupiter tu origen nientirofa.
O fuyiste de adulterio,y nomerece
Honor quiē finge el padre,ní es del di
Quiē es,sí no, e finge adulterino.(gno

Con adulterio y crimen de tu madre,
De loue seras hijo,si lo fueres.
Y si ella libre esta,no es el tu padre.
Escoge y toma ya lo q̄ quisie es,(dre
Que es claro,qualquier cosa q̄ te qua-
Que no es honor ser hijo de quiē eres.
Yo desta fuerte a Hercules hablaua,
Mas el a mí con ceño me miraua.

Mirauame ceñudo rato auia,
Y a penas ha su colera teniplado,
Mi lengua no es facunda,me dezía,
Pero en mi diestra estoy mas cōfiado.
Vencem tu hablando,yo querria
En la pelea auerte derribado.
A donde estoy diziendolo arremete,
Y con feroz semblante me acomete.

Auiendo hablado tanto,tan de presto
Rēdirme,de vergüeça no lo he hecho
La verde ropa quito,y pongo a gesto
Mi persona a su daño,y mi prouecho.
Aparejado,pusme enel puesto,
Con braços y cō manos,y con pecho,
A resistirle pero el esparzia
Menudo poluo enla persona mia.

Y poneseen tocandonie encendido
Qual roxa arena , y cō destreza y arte,
Agora ala ceñuz,agora a asido
A las piernas,de mi jamas se parte.

Y pa-

Y parecio me ser acometido
Por esta, por aquella, y toda parte.
Mas por demas entonces lo pretende,
Porque mi mesmo peso me defiende.

No de otra suerte el rapido corriente
Al aspero peñasco da combate.
El qual con su grandeza no consiente
La fuerça dela ola, que en el bate.
Desafidos vn poco, brevemente
Tornamos ala lucha, y al debate.
Y cada qual estando en su concierto,
De no rendirse al otro estaua cierto.

El pie del vno al otro pie juntado
Le aprieto con mis dedos fieramente,
Con todo el pecho estando reclinado,
Enfronto con la mia yo su frente,
Los toros desta suerte se han trauado,
Estando la becerra alli presente,
Y dudando las vacas, quien del rezio
Combate ha de lleuar el ricorecio.

Tres veces pretendio quitar mi pecho
De sobre si, con maña y fuerça harta
Alcydes, pero todas sin prouecho,
Mas hale aprouechado la vez quarta,
Que mis braços desfasie ami despecho,
Y con vnempuxon de mi se aparta.
(Pretédo hablar verdad) y é vn momé
Subido en mis espaldas se le siéto. (to

Muy bien podeys creer la histo: ia mia
Que con mérita yo no busco estima,
Quando sobre mis cuecas le tenia,
Me parecia tener yn monte encima.

Vn rio de sudor de mi corría,
Y a penas pude asir quien me lastima.
Y despedir a fuerça de mis braços,
Sus fuentes ligaduras, y embaraços.

Quede sin huelgo, y viome fatigado,
No me dexo cobrar si quiera aliento.
Y quando no me cato, ya agarrado
A mi ceruiz estaua, y al momento
Me tuuo a mi desgusto arrodillado,
Y luego derribome a su contento.
En virtud inferior a mi despecho,
De mis artes y mañas me apruecho.

Deslizome en serpiente conuertido,
Y ya quechecho rostas meneaua
Mi lengua, con fierissimo chillido,
Tyrinthio de mis artes se burlaua.
Y dixome riendose: obra ha sido
Del tiépo quâdo yo en la cuna estaua,
Vencer culebras, y aunq' tu mas feas
Que otras, escapar de mi no creas.

Que parte con la Hydra comparado
Podras tu ser, au buelto fiero fiero?
Tu ser es vno, el suyo ocien doblado,
Dotado de estrañissima manera.
De cien cabeças, ni una la he cortado
Que é yn momé tobuelta édos no era.
Hazianla sus heridas fer fecunda,
Detal virtud, y tal poder abunda.

A esta ya susramos y cabeças
Con muertes y heridas redobladas,
Que cõ mal augniétaua sus brauezas,
Con estas manos tuue yo domiadas,

LIBRO NONO

Que crees tu de ti? pues tus fierezas,
Y las armas que mueues son prestadas
Y gozas solamente de prestado,
La forma donde estas dissimulado.

Acabode dezir, y no se espanta
Demi figura fiera, ni amenaza.
A prieta con los dedos mi garganta
Tan rechio, qual si fuera con tenaza.
Procuraua salir de pena tanta,
Quitando de mi cuello tal mordaza,
Y siendo desta suerte conuencido,
Restauaser en toro conuertido.

En toro brauofissimo tornado
Por el siniestro lado me arrebata
Y con sus fuertes braços arrastrado
Me sigue, me persegue, y me maltrata.
Asido por los cuernos me ha prostra-
En el arena, y sobre todo trata, (do
Dar dsu mucha fuerça buena muestra,
Arrancando mi cuerno consu diestra.

Las Nayades presentes se hallaron,
Haziendo sentimiento de que viero
El cuerno derribado, que tomaron,
Y de olorosas flores le hincheron,
Mançanas, y otras fructas q̄ cortaron,
Vnanimes en nombre le ofrecieron
Detodas, y la offrenda no fue chica,
La Copia ésta conel contenta y rica.

Dezia esto, quando yna criada
Delas q̄ administravan el gouierno,
Qual la Diosa Diana arregacada,

El cabello esparzido saco el cuerno
Riquissimo, de fructas proueydo,
Que trae Otoño proximo al Invierno
Camuecas olorosas han venido (no
Enel, q̄ son los post res mas preciados,
Que las segundas mesas han tenido.
Auna ya amanecido, y los collados
Y cumbres delos montes parecian,
Delos Solares rayos matizados.
Quando los caualleros se partian,
Sin esperar del todo la bonanza
Del rio, aunque sus aguas ya corrian
Con mas soñiego, y dentro se abalanza
A cheloo enel momento chapuzado
Su agreste rostro indigno de alabanza.
Porq̄ despues q̄ el cuerno le h̄a quitado,
Aunque enel resto libre, el desengano
De falta tal, le tiene bien domado.
La qual el dissimula con estrano
Cuidado, ora cō salce, o verdes cañas,
Cubriendo de su frente el grauedaño.
Pero tu Neso visto tus entrañas, 3
Del fuego desta virgen abrafadas,
Y la culpa pagaste de tus mañas.
Pues fueron tus espaldas traspassadas
Con voladora flecha, procurando
Vengar tus intenciones estragadas.
Porque a su tierra Hercules tornando
Con la nueva muger, y a la tibera
Del rapidissimo Ereno parando. 4
Vio, que yua su coriente de manera
Con nieves, y con lluvias augmétada,
Que buscar vado en el por demas era.
Al qual muy cuidadoso de su amada,
Y sin temer de si dezia Neso,
Hallando coyuntura aparejada.

Dela otra parte si pretendes esto
 Alcydes yo pondre tu compaňia,
 Porque este es el officio que professo.
 Tu passaras nadando, concedia
 El valeroso Aonio, y ha entregado
 A Neso a Deyanira, que temia,
 Y el semiblante mostraua aniedrentado
 De Neso, y de las aguas, y al momento
 Con el aljaua, y piel embaraçado.
 (Porque la clava y arco con intento
 De echarse a nado echo d'a otra parte)
 Diziédo, pues he hecho el fundamēto
 Subjetense los rios, luego parte,
 Y sin mirar por do ya mas clemente,
 Se arroja tan con fuerça, quā sin ai te.
 Despreciando seguir de la corriente
 El hylo, contrasto de tal manera
 Su furia, que se vido prestamente
 Estar a do su arco en la ribera,
 Y estandole tomando ha conocido
 La voz de su señora, y compaňera.
 Quexaua de Neso fementido,
 Que negar el depósito queria, (dido,
 Y como el brauo Alcides lo ha enten-
 Al Centauro gritando así dezia:

Maluado, violador, dime enemigo,
 Do huyes, vanamente confiado
 En tus pies; a ti Neso, a ti lo digo,
 Dexa lo ageno, dexa lo vedado.
 Y si a que te comidas tu conmigo,
 Mi ser y autoridad no te ha bastado,
 La rueda de tu padie te dauria
 Bastar, a no robar la Diosa mia.

Mas auñque en pies confias de cauallo,

No te me escaparas a lo que entiendo,
 Tu huyes, mas yo forma mejor hallo
 Que pies para yrte(falso) per siguien-
 La saeta podra mejor vengallo (do.
 Que no mi ligereza, así diciendo
 Asſetale, y passole el palda y pecho,
 Culpando auerle hablado sin proue-
 (cho.

El coruo hierro saca dela herida,
 Y sale por el vno, y otro lado
 Lernea pōçoña y sangre corrompida.
 Diziendo morire, pero vengado,
 Entre si Neso, coge este veneno.
 Y vn liégo é esta sangre ensangré tado
 A Deyanira dio, como que bueno
 Fuese, para hazer ser bien querida,
 Y sujetar a amor a espuela y freno.
 Passo no mucho tiépo, y fue el parzida
 La fama de los hechos valerosos
 De Hercules, y clara y conocida
 La malicia, e intentos inuidiosos
 De su madrastra, y el aparejaua
 A Jupiter Ceneo victoriosos
 Y sanctos sacrificios, que tornaua
 De Oechalia vencedor, y muy cóteto,
 Salir de obligacion determinaua.
 Y la parlera Fama por el Viento
 A Deyanira vino en vn instante,
 (Que suele recibir contentamiento
 En recitar verdad, con abundante
 Comento de mentiras, con que crece,
 Haziendo de vna mosca vn elefante)
 Del fuego que por Yoles padece
 El hijo de Amphitron su marido,
 Creyole por amarle, y se entristece.
 Y el

LIBRO NONO

Y el nuevo amor de lagrimas la ha sido
Al principio ocasion, y llanto fuerte,
Y ya que al lloro su dolor rindido,
Diziendo comienço de aq[ue]la suerte:

Porque me mato, y me fatigo tanto?
Para que gasto en lloro mi cabeza?
Pues es creyble que mi pena y llanto
Dara contentamiento a mi cõbleza,
Mejor sera innocuar algo entretanto
q[ue] no la veo en mi cama, y mi riq[ua]za, (da
q[ue] de uehacer? callar? no ay quié tal pue
Bolucarme he a Calydonia; estrarne he
(queda?)

Y ieme del palacio; o tan estraña,
Injuria sufrirre de buena gana?
Augmentame el dolor, la pena, y saña,
Meleagro el acordarme soy tu hermia
Orañus yo aparejo vna hazaña, (na.
Vna vengança tal, y tan insana,
Que en mi se vera bien adonde llega
La hembra de celosa rauia ciega.

Mil cosas imagina, yclinada
Esta a viar de aquella vestidura,
Dela sangre de Neso ensangrentada.
Que al d' finayado A mort hata tal cura
Que boluera en su fuerça, y al instante
A Lycan se la dio por su ventura.
El qual de lo que llicua va ignorante,
Y Dey anii a misima nosabia,
Que le dava a martyrio semejante.
Y con la mas blandura que podia,
Rogauale, quediessse a su marido
A quel prefente, y diga quié le crabbia.

Recibele el varon, y ansi vestido,
Encomençaua el sancto sacrificio,
Auiendo en los altares esparzido
El vino, y el encienso al sacro oficio,
Con deuotas palabras en el fuego
Ha puesto, y el calor del exercicio,
Y delas llamas puso en acto luego
Las fuetas del veneno tan estrañas,
Y comenzó a sentir desasfio tiego
Al punto que se entro por las entrañas;
Y miébros aquel mal, y miéstras pudo
Hercules reprimio su furia y sañas.
Rendida su paciencia al dolor ciudo,
Airoja los altares, ya'e a Oete,
A do manifesto que no era m[al]do,
Gritando, y sin tardar la mano mete,
Por rasgar la camisa emponçoñada,
Y que su gran tormento ie aquiete.
Sacauala a pedazos, y pegada
La carne y cuero a ella, o no podia,
Quiescaua ya e si misma incorporada.
O al fin si la quitaui descubria
Ligamentos y huesos, (cosabraua)
Y la sangre del triste que caya.
Dela manera misima cherriaua,
Quel albo hierro en agua fria echado,
Y el ardiente veneno la quemaua.
No ay termino en su mal, pues abrasado
Por de d[entro] el cuyrado, y consumido,
En sudor verde negro esta empapado.
Quemandose los nervios dan sonido,
Y lo interior de cada hueso fuerte
Con la ponçona ciega derretido,
Las manos alça, y dize destas uerte:

Hartate ya Saturnia de mi duelo,

Hartate de mi daño, y de mi pena,
Mira mi pestilencia de tu cielo,
Harta tu condición a nadie buena.
O si aun al enemigo desconfuelo, (na
(Que tu enemigo soy) desta alma age
De descanto, q en mi tanto te enoja,
Quitandome la vida me despoja.

- 8 La niuerte para mi merced ser ia,
Y hazerla ala madrastra es muy decete
Fueron mis manos, fue la fuerça mia
La quedomo a Busiris, que la gente
Mataua peregrina, y que vertia
En el sagrado templo la inocente
9 Sangre; y el que quite al fiero Anteo
Las fuerças de su madre, q no lo creo..
- 10 La tres doblada forma no ha podido
Mouernie del pastor valiéte Hybero
Ni amitá poco mismo me ha mouido
11 Tu tres doblada forma Canceruero
12 Vosotras manos soys las que rendido
Aueys al furibundo torofiero?
13 En Elis vuestra fuerça ha sido alguna?
14 Sintiola a caso Stimphalo laguna?.

- 15 Enel Parthenio bosque fue sonado
Aquel valor con que tñbien traxiste
El talabarte de oro tan preciado?
16 Ni al velador dragon a quié rendistes
Guadar el fructo de oro le ha bastado.
Quemal que le peso se le cogiste.
17 Suffritme los Cetauros no hñ podido.
Ni el puerco me ha de Arcadiaresistí

(do.)

Ni api cuecho ala Hydry (que crecia 19
Con daño) su herezare doblada,
Pues que tal fue el corage y furia mia;
Quando vi de Diomedes la manada 20
De potros, quel tyranno mantenía
De carne humana, y vi despedaçada
En la caualleiza mucha gente
Pues a el mate, y a ellos juntamente?

21 Con estas mismas manos he ahogado
El gran leon Nemeo, con las cuales.
22 El fiero Caco monstro endemoniado.
Pago sus latrocinos infernales.
Cabe el rio Tibre. Y tue sustentado 23
En mi ceruiz el cielo, y fueron tales
Mis hechos, q Iunon ya de mandarme
Se cansa, y yo de hazer no se cansarme.

Mas agora vna nueva pestilencia
Me mata, me persegue, y atormenta;
A quien virtud no hizere resistencia,
Y con la fuerça y armas no se ayuenta.
Vn fuego de terrible vehemencia
En mi pulmón, y miébros se aposéta.
Y esta Eurisí heo bueno en este suelo, 24
Y ay quié crea q ay Dioses en el cielo?

Acabo de dezir, y por el alto
Octes herido va de aquella suerte
(De gusto, de contento, y salud faltó)
Que fuele el toro proximo a la muerte,
De lanças, y venablos traspassado,
Que auer huydo el matador aduierte.
Pudierades le ver a passionado
Mil veces, y otras tantas dar gemidos
Tremblar, y muchas otras ha tentado
Rasgar

LIBRO NONO

Rasgar por to las partes sus vestidos,
A y rasgar con los montes, procurando
Dexarlos con sus fuerças destruydos.
O al ciclo de su padre enderezando
Los braços. Y de aquella suerte estaua,
Y a caso a Lycan visto estar temblado.
Quel cuytado esconderse procuraua
Lebaxo de un peñasco socauado,
Y como el mal la rauia le incitaua,
Mirando al miserable ansí le halabla
(do:

Tu Lycan es posible que has podido
Acarrearme a mi tan graue daño?
Tuel mensagero y portador has sido
De don pestilencial, y mal tamaño?
Tu me le has dado? tu me le has tray?
Has sido ta ingrato, y ta extraño? (do:
Es posible que Autor en este dia
Seras cuytado dela muerte mia?

El medroso, temblando, y amarillo
Se escusaua, y las manos ya queria
Poner, quando le toma, y sin oyollo.
Mas que un trabuco al miserable ébia
Alas Euboycas aguas, y al momento
En el ayre do va te endurecia.
Que qual con el elado y seco viento
El agua se haze nieue, y si rodando
Se cae, con el girado mouimiento
Se conuierte en granizo, fue tomando
A fuerça de sus braços arrojado
(El cuerpo sin humor, sin sangre está
Desmiedo) de duríssimo y pesado (do:
Gujarro forma el triste, segú cuenta
Quien sabe de aquel siglo ya passado.

Y au en el golpho Euboyco i presentá
Un peñasco pequeño su figura,
Y como si sintiese, tienen cuenta
Los mai ineros, y qualquier procura
Que no le pisen, y es Lycan nôbrado
Por su desgracia fiera, y suerte dura.
Mas tu inclito señor, que procreado,
Del sacro Ioue fuiste, en un instante
Aujendo delos arboles cortado
Del arriscado Oete lo bastante,
Para una hoguera tal, qual conuenia;
Aparejar mandaste lo restante.
El arco, y el aljaua te traya
El hijo de Peante con las flechas,
Que aun otra vez a Troya conuenia
Boluiescen, y del mismo te aprouechas,
Para pegar el fuego, y encendido
De leños el monton, y brasas hechas,
La piel con que te cubres has tendido
Sobre ellas, recostandote al instante
Encima, y de almohada te ha servido
La Claua, donde estauas con semblante
Tal, qual si de guirnalda coronado,
A mesa te hallaras abundante.
Sonaua el fuego ya por todo lado,
A quien le tiene en poco acometido,
Estauan con temor, y con cuidado
Los Dioses del suceso, lo qual viendo
Iupiter (que sintio su pena fuerte)
Estandoie con ellos sonriendo,
Con rostro alegre dixo desta suerte:

De esse temor me nace a mi contento
O Dioses, y me alegra, y tomo gusto,
De q soy padre, y tégo el regimiento
De pueblo agradecido, sancto, y justo.
Y de

Y de que tenga tal merecimiento
Mi hijo, y tal valor, muy mucho gu-
Que para nacer eterno muro, (sto,
Tambien de vuestra parte este seguro.

Porq aunq porquié es le aueys hórado,
Y su valor y celebres hazañas.
Con todo esto os quedo yo obligado,
A úque han sus obras sido tā estrañas.
Cada vno este contento, y sossegado,
Tened en poco llamas aun tamañas.
Quien lo ha vencido todo, llanaméte
Ha de vencer el gran fuego presente.

Consumira Vulcano brauo y fuer te
La parte terrenal, ques de su madre.
Eterno es, impasible, exeto a muerte
Lo que llevo de mi, que soy su padre.
Y libre dela escoria, de tal suerte
Leadmitire enel cielo, que le quadre
A qualquier Dios sin duda yo lo fio,
Segun sera agradable el hechomio.

Y si con todo esto alguno vuiere
Que Hercules ser Dios le diere pena.
Si alguno por ventura se doliere
Del premio suyo, duela en hora bue-
A prouara por fuerça lo q viere, (na.
Y aura de confessar a boca llena.
Que tiene por quien es bié merecido
El ser eterno, agora recibido.

Los Dioses lo apruaron al instante,
Y Juno al parecer, mas lo postrero
No lo pudo escuchar co bué sembláte

Y fue su sentimiento verdadero
Porque se vio notada, y entretanto
El fuego con ardor terrible y fiero,
Lo humano consumio, quedo lo sancto
De forma, que ninguno conocieta
La semejança de Hercules, que quanto
Tenia dela madre, ya no era,
Dela del summo Ioue sola goza
Divina, permanente, verdadera.
Y como la culebra se remoza
El cuejo entre las piedras despedido
Y logana de verse a si retoza.
Ansí el señor Tyrinthio reuestido
Dela porcion mejor, en su presencia
La grauedad demuestra auer crecido.
Y todos le conceden reverencia.
El padre poderoso le recibe
Có rostro alegre, y paternal clemécia.
Y un estrellado coche se apreciбе,
En que le sube al cielo, do suave
Y vida eterna con su padre viue.
Atlas echo de ver el peso graue,

Mas no por esto quiere Euristeo,
Quel perseguirle antiguo ya se acuse.
Poi que el paterno odio, y el deseo
De offendeler, en el hijo exercitaua
Porfiado, cruel, atroz, y feo
Mas la Thebana Alcmena descanzaua
Con Iole, contandola su duelo,
A quien continuamente relataua
Los hechos de su hijo, y su consuelo,
Quel mundo de contino testifica,
Y no tenia otio abrigoeneste suelo.
Hyllo solemnizo su boda rica
De Amor, conesa, auiedolo mādado
Hercules, y el contento significa

LIBRO NONO

Su vientre generoso, ya ocupado
Dela humiente ilustre, y ansi estando
Labuena vieja Alcmena la ha hablado,
Su platica desta arte comienzando:

- 27 Fauorezcate Dios, y la tuidanza
Abreue, quando el tiépo se a llegado
De invocar a Iolithia, do se alcança
Successo a las preñadas desfreado.
Y no te salga vana la esperança
Qual contrami lunon ha negociado,
Que por condescender cõ esta Diota,
Me fue Lucyna a mi dificultosa.

Porque estando en el mes, llegado el dia
En que Hercules auie de ser nascido
Mi vientre con el peso se estendia,
De suerte, q qualquiera auria creydo
(Segun la pena era, y carga mia)
El summo loue auer la confia fido.
Tal era mi congoxa, y mi tormento,
Que ya no me bastaua suffrimento.

Andaua de tal arte, y tan pesada,
Que agora en acordarme esto y teblá
Y no me siento poco trabajada (do,
Quïdo en aq'l cõflicto esto y pésando.
Por siete dias y noches acosada
Estuve con mi males, y clamando
Suplicaua a Lucyna, que viniese,
Y de tan gran trabajo me eximiesse.

Si vino, pero vino de tal fuerte
De Iunon sobornada, ciuda, y fiera,
Que por la dar cõtento, a mi la muerte
Sin reparar en nada dar quisiera.

Y como oyo mi lláto, y cuya fuerte,
Sentoſe ante la puerta de manera
Qus la rodilla y zquierda ſta apretada
Dela derecha corua, y fojuzagada.

Eſta anſi ſentada, y mas tenia
Con vnos dedos otros enclauados.
Y deſta forma el parto detenia,
Y recitando versos encantados.
Yo puxo, y como loca maldezia
A Iupiter en tanto, y que acabados
Mis dias fuera, ,mucho mas gustara,
Porque ta gran tormento ſe acabata.

Mis ansias, y mis llantos eran tales,
Y tale los tormentos que ſuffria,
Que abladaran los duros pedernales.
Las cofas laſtimeras que dezia.
Las Thebana, Matronas a mis males
Piadosas alli eſtavan, y acudia
Cada qual a los Díotes ſuplicando.
Y alli me eſtavan todas animando.

Galantis uia, moça di igente
De mis criadas vna, que aunque era
Lntre las otras demas baxa gente,
Siruió con maſtizo en gran manera.
Quien lo qauia de hazer cõtinuamente
A las demas le eſtava delantera.
No ſe queſe entre oyo que ſe hazia,
Poi que la injuria lu, no lo queria.

Y mientras entró y ſe le vio ſentada
En el altar la ſobornada Diota,
Los dedos y rodillas apretada,
A quien razon, tal ſe dezio el:

Sin nuestra buena suerte no te enfada,
Quien quiera que tu seas vegozosa
A dar el parabien a mi señora,
Que apenas de parir acaba agora.

Leuantase espantada, y desenclaua
Las manos, la que ayuda alas paridas.
En ese mismo punto se me acaba
Mi mal, las ligaduras desfasidas.
Es fama que Galantis se burlaua
Con risas y palabras no medidas
Dela engañada Diosa, quando ella
Por los cabellos asse ala donzellá.

Prostrada del cabello la traya
Luzyna por el caso acontecido,
La triste leuantarse pretendia,
Mas haselo la Diosa prohibido.
En los pies delanteros conuertia
Sus braços, y como antes auia sido
Solicita, lo queda, semejante
En color, mas la forma no qual ante.

Y porque con la boca mentirosa
La que de parto estaua fue ayudada,
Por ella pare, y de ella descolada,
Como átes nuestra cala es frequétada.
Alcmena dicho aquello, con gozo sa
Gimio de compasión dela ciñada.
A quien (ya que acabo lo que dezía)
La nuerade esta forma respondia.

A) fin señora madre el sentimiento
Que hazes, es por quié no es tu parié.
Mas ay si te contasle lo que siento (te.
Del lado de mi hermana yo al presé-

Aunque el amargo lloro dese inteto
A quem de priuar es evidente.
Tiene una hermana unica a su madre,
De otra a mi me vuo nuelro padre.

Dryope se llama ua, y fue famosa 28
Por su beldad muy rara y acabada,
La qual por ser, como era, tan hermosa,
Del Dios d' Eolo, y Delfos fue forçada
Y despues fue de Andreamo cara e posa,
Querida en todo extremo y regalada,
El qual con ella siempre reputado
Fue por dichoso, y bienaventurado.

Ay cuesta arriba un lago, la baxera
Orilla del qual lago parecia
A modo de hermosissima ribera,
La cumbre de Arrayanes se vestia.
Dryope (de su suerte lastimera
Ignara) a tal lugar llegado auia,
Y (por que mas te enojes) pretendiendo
Coronas a las Nymphas yr texendo,

En braços un niñito que crialaua
A un de un año (carga dulce) traxo.
Y no muy lejos del estanque estaua
Una florida Lotos a lo baxo,
Que esperan, a de fruto demostraua,
De la qual para el niño corto un gajo
Dryope, e yo lo mismo hazer queria,
Que estaua alli quando esto acaecia.

Vi que del corto ramo destilauan
Desangre pura gotas, y moverie
El arbol con horror, y que teblauan
Sus ramos congozados de ansie; se.

LIBRO NONO.

Ni es mucho, que segun nos relatauan
Vnos villanos tardos a creerse,

29 La Nymphha Lotos era transformada
En arbol, de Priapo ainsi escapada.

Mudo su forma, el nombre e solo guarda,
Para librarse del amante obsceno,
No lo sabia mi hermana, que no tarda
En querer retirarse como un trueno.
A tonita del caso, solo aguarda
Porq las Nuphas del estaque ameno
Contentas queden, y a la despedida,
Los pies ala rayz se siente alida.

Procura desasirse con piedad,
Mas no podia mover sino lo alto,
Y aun le hasta las ingres la corteza
Lo baxo estando va de forma falso.
Quiere arrancarse la cabeza,
Y dando con las manos el assalto.
De hojas ca la puño se hinchia,
Que su cabeza de hojas se cubria.

Y el pequeño Amphyso (q el abuelo
Eurito le llamo de aquella suerte)
Las tetas de su madre, su consuelo,
En querer cesar a su pesar aduerte.
Porq aun q mas chupaua el muchachue
No se le sigue leche, y del fuerte (lo,
Y miserable caso fay testigo,
O hermana, mas fauor no y se contigo.

No y se fauor, que yo no le tenia,
Mas de continuo e tanta trabajando
Impedir la corteza, que cundia
Li tronco con sus ramos abraçando.

Y entonces yo confieso, pretendia
Yrme d: aquella suerte transformado,
Y quando lo que digo deseaua
Andremos, y mi padre que llegaua.

El miserable padre, y su marido,
Por Dryope en llegando pi reguñaro
En otros se la muestran, han acudido;
Y en leño conuertida la besaron.
A laraz confusos se han alido
Del arbol suyo, porque no hallaron,
Que no fuese arbol, e mi cara herma
(su rostro saluo) parte alguna sana. (na,

Con lagrimas las nuevas hojas riegan,
Que del mudado cuerpo se auia hecho
Y mientras el camino no deniegan
A la boz, y querellas de su pecho
Las partes dela boca, do aun no llegan
Corteza ni madero, sin prouecho
Sospirado y lançado un gran gemido,
Huiio con tales quejas nuesta ro oido.

Si los cuytados credito merecen,
Por la munidad sagrada juro,
Quel martyrio y tormento q padecen
Mis miembros, es sin duda agraviopu
Sin culpa me castigan, y carecen (ro.
Mis obras de su premio, a buen seguro.
Si miento, yo me seque, y sea cortada
Con hacha aguda, y veame quemada.

(ma,

Quitadme alla este niño, dalde a una a
Y bazed que muchas veces le de leche,
A sombra de mi nueva y verde ramia,
De baxo dela qual se huegue y eche.

Hazim-

Haziendo de mis hojas fresca cama,
Y quando dela lengua se aprueche,
Haze i que me salude, y diga triste,
Mi madre de este tronco se encuse.

Mas temia los estanques, nilas rosas
O flores de algun arbel cortar ose,
Las plantas todas piense q son Diosas,
Sospeche que en qualquiera se repose
Su Nympha. Y tu marido, q estas cosas
Te dà tornete, a Dios, yano te acose
El agro lloro, y la fatiga insana,
A Dios amado padre, y cara hermanaz.

Los quales (si piedad teneys alguna)
No permitays mi cuerpo ser llagado
De hoz, y detended que les tingu ia
En estas verdes hojas de bocado.
Y pues a mi me estorua la fortuna,
Y no puedo mi cuerpo auer doblado,
Para be aros, ruego os consolad ne,
Endereçad los vuestros, y beladane.

Y mientras puedo triste ser tocada,
Leuata de ne a mi hijo estarle he viédo,
No puedo mas hablar, por la alabada
Carganta la corteza ya cundiendo.
Hasta la coronilla estoy mudada,
Quitad alla las manos, porq eatiendo
Para cerrar mis ojos mas presteza
Tendra, que no yos tios la corteza,

Dexo de hablar, y ser en vn instante
Y los reientes ramos han estado
Caliente, porbuñ rato, como de ante.

En tanto qe contaua el deslizado
Acrecimiento Yole en xugau
Sus lagrimas Alcmena, con ciuydado.
Y no por esto ella no lloraua,
Por causa de otras nuevas marauillas,
En vn momento su llorar se acaba.
Yolao por la puerta para oyllas 30
Entrau, de muy viejo buelto moço,
Con el dudosof yello en las mexillas.
Apenas dela batua tiene el bojo,
Concediofelo Hebe suplicadx 31
De su marido, y de no dar tal gozo
A otro alguno, ya determinada,
Y queriendo jurar, no ha consentido
Tal juramento Themis consagrada, 32
Aurendo desta suerte respondido.

Ya las discordes guerras Thebas niente-
Y no podia Capaneo ser vencido (ue, 33
De otro que de Jupiter, y deue
Ser cada hermano y qual, en ser herido. 34
El adeutno viuo, que se atreue,
Veras de la tierra submergido, 35
Y el vengador sera del muerto padre 36
Pio, y traidor a vn tiepo, por su madic.

Y atonito, y opuesto, con mil males,
De seso, y de su casa desterrado.
Con la vision de Furias infernales,
Y de su madre se vera acosolido,
Hasta que su muger palabras tales
Pidiendole el joyel dura al cuytado,
Que quado el mal joyel a tra pida,
Le priuen los cuñados dela vida.

LIBRO NONO

Entonces por remedio destos daños,
Calirhoe pedira don semejante
A Iupiter, diziendo que los años
A cada hijo augmente siendo infante.
Y porque atreuiimientos tan estraños
No queden sin castigo, el grá tonante
Loaura ala andada y nuera así manda
Y ella é varones los aura mudado. (do,

De cantar esto Themis acabaua
Con la sagrada boca, que adeuina,
Y cada Dios en vano murmuraua.
Qualquiera entodo extremo se amohi
Por no poder hazer lo semejante (na,
Que Hebe, por lo qual esta mohina
37 La ilustre Aurora hija de Pallante,
Quexosa delos años que tenia
Titon. Y cuydadora de su amante
38 Iaisio la mansa Ceres acudia,
Porque la dava pena en gran manera
El ver que con la edad encanecia.
39 Vulcano a su Erithonio dar quisiera
40 Edad, estaua Venus cuydadora
Del tiempo por venir, y si pudiera
A Anchises renouara, ya la cosa
Ansi, que cada Dios muy bien tenia
A quien hazer merced tan milagrosa.
Con el fauor aquell motin crecia,
Hasta que viendo Iove, que le toca,
Hablando con los Dioses, les dezia
Palabras semejantes con su boca:

Si me teneys respecto, en q' aueys dado?
Pordicha piena alguno q' es ta fuerte,
Que ha de vencer el inuencible hado?
Ser Yolao mancebo fue su suerte.

Torno por ella al tiempo ya passado,
Y no tenia poder en el la muerte.
Los hijos de Calirhoe auran crecido
Por este, no por armas, ni ruydo.

Y porque con mas blando suſſi intento
Passeys, deueys saber que yo rendido
Estoy al hado, cuyo mandamiento
Si pudiera mudar, tene entendido,
Que Eaco mi hijo, y mi contento, 41
Coruado no estuiera y consumido
Con su vegez, y aunque viviera tanto,
De edad florida fuera Rhadamanto. 42

De edad florida Rhadamanto fuera,
Y siempre le durara tal semblante.
Pues Minos mio, que desmereciera, 43
Para con el no hazer lo semejante:
Que su vegez amarga de manera
Le haze que noreyne como de ante.
Que agora q' le veen de edad cargado,
De muchos ni es temido, ni estima-
(do)

Las platicas de Iupiter mouieron
A los sagrados Dioses al instante
Que a Rhadamato, y Eaco aduirtiero
Caniados, y al buen Minos, el qual ante
Quando varon las gentes espantaua
Aun solo el nōbre suyo tan puxante.
Agora flaco, y de temor temblaua,
Pues le sucede un sobresalto nucuo
Que sus cansados miembros fatigaua.
A Mileto temie, por ser mancebo, 44
Valiente y que no poco presumia
En verse hijo del jocundo Fhebo.

Priuarle de su reyno pretendía,
Mas no oso executar su mal deseo,
Que de su voluntad el mismo huya.
Y fulcando, y midiendo el mar Egeo,
En Asia vna ciudad ha edificado
Del nōbre suyo, a do mientra el rodeo
Prosigue de su padre, que ha tornado
Mil veces azia atras, la delicada
Ziane, que Meandro la ha engédrado.
La conocio, y de dos dexo preñada
45 Biblis y Cauno fueron, y podría
Qualquiera ē Biblis ser escarmétada.
Qualquier donzella en ella cōuendria
A prendiesse a querer lo concedido,
Y no como la triste, que moria,
Su pecho en viuas llamas encendido
Por el hermoso hermano, que no era
Amor, como de hermana, concedido.
Es cierto que al principio aquella fiera
Pon joña no entendio, ni ser peccado
Besarle, y abraçarle, de manera
Que la sombra de hermano la ha enga
Y quido no se cata la cuytada, (ñado,
Su tierno pecho tiene enamorado.
Si ha de ver al hermano, aderezada
Venir procura, y viene deseoña,
De ser poi muy hermosa reputada.
Si alli por dicha ay otra mas hermosa,
Inuidia tiene della, mas con esto
Aun descubrir su amor a si no osa.
Ni hazer con tal ardor ningū protesto,
(A unq se abrasa toda internamente)
De procurar deseoñado honroso.
Y ale llamas señor, que de pariente
El nōbre la da ē rosto, y q el lallame
Hermana, la parece inconuidente,

Sino Biblis, mas no porq ansí le ame,
Despierta da lugar ala esperança
Obscena, deshonesta, torpe, infame.
Per o dormida luego se abalança
A ver, y aun a gozar lo que desfea,
Y quando el desfea lo fin alcança
Entre sueños, por ser tan fuzia yfea
La obra de verguenza se ha encendido,
Y lo que la fatiga, la recrea.
Mas ya que el dulce sueño despedido,
Estacallando vn rato, pero luego
El gusto de su sueño repetido,
Dudosfa esta, diciendo un sosiego:

Cuytada tal yision que pronostica?
Oxala sea mentira, que he soñado?
Por cierto el es hermoso, y fuera rica
De gozo, si pudiera auerle amado.
Ser el mi hermano (ay) me damnifica,
Que digno era de ser mi enamorado,
Y yo para con el muy bien venia,
Mas ser su hermana es miseria mia.

Con tal que yo desprieta nunca intete
Insulto semejante, siempre sea
Mi sueño tal, que en el me represente
Su imagen, lo que tanto me recrea.
Durmiendo sin q nadie este presente,
El gusto gozara lo que desfea.
O Venus tierna, o volador Cupido,
Que gozos: q contento he recibido?

Que gusto manifiesto: que alegría
Goze: como queda tābien cansada:
O como la me noria y gloria mia
Me dexa tan de veras i esfriada:

LIBRO NONO.

Aunque el deleytemio parecía
Volat, y fue la noche acelerada.
Acelerada crede inundiosa,
A hora para mi tan deleytosa.

O yo bienfortunada! si pudiera
Iuntarme, y este nombre se trocara,
Y como soy tu hermana fueranuera
Del pad' e tuyo, Cauno, y te llamará
Llani a hiemo a ti, quan bien viviera,
Plugriera a Dios, que se comunicara
Lo q' ay (sin los abuelos) de tal modo
Entre los dos, q' fuera comun todo.

Oxala mas ilustre vivieras sido,
Que yo, pues mi contento fuera llano.
Ay q' has de ser de no se qué marido,
De mi (por mi desgracia) solo herma
Por mi mal Jtus padres he nacido (no
Dedo lo que me daria esta en la mano.
Luego mi sueño esnada' es algo; como;
Los sueños por ventura tienen tono;

46 Las leyes celestiales son mas llanas.
El trato delos Díos es muy mas sano.
Pues se pueden casar con sus hermanas,
Y así se caso Opis con su hermano.
47 Junon y Thetis Díotias soberanas,
Con el tonante Ione y Oceano,
Mas que tiene q' ver el bajo suelo,
Con el gouerno del supe. no cielo;

O yo deferrare de mi el vedado
Ardor, q' me consume en tal manera,
O si no puedo auer' e de terrado,
Plega al eterno Dios al punto muera.

Y en la compuesta cania aparejado
Elataud, con ansia lastimera (pelos,
Mi hermano, y con suspiros muy es-
Me de en la boca m'a cien mil besos.

Mas esa cosa quiere el alardio
De dos, y bien q' ami me de contento
Parecer le ha a mi hermano deseo,
Delverguenza, traycio, atrevimiento,
Los descendientes de Eolo yo lo fio,
Q' tal no les passo por penamiento,
Ni tuvieeron por feo, o por peccado,
Auerse a sus hermanas ajuntado.

Cuytada de ti Biblis, do has sabido
Exemplos semejantes? que camino
Es este? fuera fuera Dios Cupido,
Ardor peruerso, fuego tan maligno.
Con virtuoso amor, y concedido
No mas, amar mi hermano determino
Mas si el me amasse con intento feo,
Quija me rindiria a su deseo.

Pues yo que no pudiera desdeñarle
Hablandome en amore, ni ser cruda,
Aun de descubrirme, y requestarle.
Ay tristezas de poder, y no ser amada?
Si me costringe Amor auer de hablarle,
O si por la verguenza estoy en duda.
En un villete determino luego
Manifestar mi pecho oculto, y fuese.

Determinose a esto levantad,
Comienza a executarlo, anti diciendo
Sobre el suelto codo recostada.

Alla

Allá se acuerde Cauno, yo pretendo
Mis ansias descubrir, y mi locura,
Y el fuego donde tristezto estoy ardiendo.
Ay de mi desdichada sin ventura
Adónde voy? q' fuego en mí se muestra?
Y cō temblor de mano, a la escritura
Principio quiere dar, tenía en la diestra
La pluma, y el papel blanco tenía,
Para escriuir la carta, en la siniestra.
Comienza duda, escribe, y con porfia
Al papel y la pluma pone culpa,
Por no la suceder como quería.
Notando muda, borra, aprueba, culpa,
Y dexa de escriuir, y buelve a ello,
Que no saber que quiera, la disculpa.
Qualquier cosa q' hacer pretendía, haze-
La enfada, la vergüenza, la osadía (llo)
Manifestando en su semblante bello.
Tu hermana (avia ya escrito) y parecía
Que convenía borrarlo, y lo ha borra
Y c' el mismo papel así escreuía, (do)
Aviendo de o'rasuerte comenzado.

La que (sino de ti) si pud no espera,
Y te amaestra jaméte, aquella embía
Si a nombre, porq' no hallo yo manera
Para escrivirle sin infamiamia.
Y oxala que fin el yo te pudiera,
Significar le tor lo q' querria.
Y mi esperanza fuera firme y cierta,
Antes que Biblis fuera descubierta.

Pudieras entender ser yo tu amante,
Por la señales claras que en mi vias.
Color, flaqueza g. áde, y mi semblante,
Mis ojos, l. grises, y auñas mia.

Ios besos, los abrazos, no qualante
Porque a mirar en ello bien verias
(segun yo te los dava tan de gana)
Ser abra, y os besos no de hermana.

Yo hizete prometo, juro, y digo,
(Aunque de graue mal apassionada
Y del furor de amor fiero enemigo
En las entrañas tiernas abrasada)
Quato yo pude (y d'ello es Dios testi-
Por escapar, y estuve porfiada. (go)
Procurando huir del brauo fuego,
(Ay triste) del soberbio niño ciego.

Y siendo del feroz acometida,
No cierras los males que he sufrido.
Al fin no pude mas, quede rendida,
Y tu sauo! (aunque mediosa) pido.
La muerte puedes dar me tu, y la vida,
Yo accepto lo que fueres tu sauido,
Que tal vida vivir me es gran fatiga,
Y no te ruega esto tu enemiga.

La que estando juatissima contigo,
Deslea estarlo mas, es quien te ruega,
Los viejos echen cuenta alla contigo,
Las leyes, y su fuerza adonde llega.
A nuestros añoz tiernos es amigo
Muy conveniente Amor, y Venus ciega
Que agora lo que es licito ignoramos,
Y que lo sea todo sospechamos.

A los sagrados Dioses nuestra llama
Inmota, ni podra ponernos raya
Ni duro padre o miedo de la fama,
Con tal que causa de temer no aya.

LIBRO NONO.

En el dulce placer de nuestra cama,
Por ser hermanos nadie aura q caya.
Puedote hablar secreto, allé de de esto.
En publico me abraças, y te beso.

Que tanto es lo que falta: yo te ruego
A yas merced de quien su llama fiera
Confiesa, y no lo fiziera si su fuego
A confessarla no la confrisiera.
O si tan pertinaz estas y ciego
A mi demanda justa, y la finera.
Escríuase en mi triste sepultura
La causa de mi muerte acerba y dura.

Escríuendo estacoso (sunt en vano)
Hinchó el papel co el seglo polvoso
Y en la magie paro su pluma y mano.
Sello tu crimen, y mojo primero
Con las feuienes lagrimas el sello,
Que no tenia salvia. El mensagero
Escoge mas decente para ello
De todos si scriuidos muy modesta,
Y li longera un poco, porque sello
La comuniña dixole da ella
Con gran fidelidad a mi (ha añadido)
Despues de un rato) hermano, mas ya
En la mano la carta, se ha caydo (puesta
En el sello, de que quedo turbada,
Que por aguero triste lo ha tenido.
En fin con todo esto fue embriada.
El p: g: cf: oge tiempo conueniente
Para el villete dar, y la imbarcada.
A tonito que lo subitamente
Llinita de Melandro recibida
La carta, yiendo en ella tan patente

Insulto, y fue su colera vencida
A penas, q al mochacho dar quisiera
El pago conueniente a su venida,
Al qual al punto hablo desta manera:

En tanto que te es licito alcahuete
Maluado, peruerissimo enemigo.
Vete de mi presencia, corre, vete,
Guarte de mi, porq en verdad te digo,
Que fino descubriera a quien te mete
En esto, y mi verguenza, tu castigo,
Yo te le diera tal, y de tal suerte,
Que no te fuera menos que la muerte.

El huye amedrentado, y sin sentido
A su señora cuenta, en quemanner
Quedaua Cauno fiero, embravecido.
Quedo amarilla Biblis como cera,
Oyendo tan terrible despedida,
Su cuerpo como nieve o yelo era.
De contento y sentido despedida,
Medrosa, seso y animo perdido,
Y de desmayo casi amortecida.
Mas ya que recobrado sus sentido,
Y su furor, con el tormento fuerte
Mover la lengua a penas ha podido,
Y como pudo dixo desta suerte:

Con gran razon mi pena me atorméta,
De lo que passó, tengo culpa harta,
Porque para que di de mi mal cuenta,
Fiendo mi secreto de una carta?
Mejor me fuera éstrar, como quie tieta
Qué de un hablar obscuro nose apara.
Hasta saber su animo, qual era, (ta.
Para que desta forma me siguiera.

Mejor

Mejor vuiera sido con gran tiento,
Y parte dela vela, quer notado
De do soplaua el fauorable viento,
Para auer al seguro nauegado.
Y no fin mas ni mas, sin fundamento,
Auerla toda a ciegas desplegado.
Y en alta mar sufrir naufragio cierto,
Sin esperar jamas boluer al puerto.

Quanto mas que certissimas señales
Me prohibian tratar de mis amores.
Quando el villete le cayo eran tales,
Y fue el mayor quiza de mis errores
Escoger aquel dia de mis males,
Tormentos, y congoxas, y dolores.
El mismo Dios sin duda me auxilia,
Y lo que auia de hazer, me amonestaua.

Por lo menos mudar, me conuenia
Aquel infiusto dia, y aziago,
Y hablar yo misma la miseria mia
Mejor me fueria, que esperar tal trago.
Error fue el escriuir, y boueria,
En su presencia hazer, lo q aqui hago
Me estaua a mi muy bié, llorar me vie
Amor en mi semblante conociera, (ra

Mucho mas q escriui quiza le hablara,
Y quado no escuchara el maso ruego,
Al desfreado cuello me abrazara,
Haziédo con mis braços fiudo ciego.
Y si de si el cruel me despegara,
Yo pareciera alli morirme luego,
Y echandome a sus pies enternecida,
Pedir misericordia, pedir vida.

Mil cosas (el presente) vuera el echo,
De las cuales si a caso cada vna
Por si se effectuara, sin prouecho
Tugieran todas juntas, mas fortuna
Pudiera ser que el azerado pecho
A todas se rindiera. Ni oportuna
Sazon quiza escogio mi necio mozo,
Y por su culpa se perdio mi gozo.

No le deuio de hablar dela manera
En la ocasion, y tiempo que denia,
Quando mas sin negocios estuviera,
De aqui nacio la desventura mia.
Por que no es hijo el de tigre fiera,
Ni su pecho es de hierro, o piedra fría,
Ni de diamante; ni es bié yo sospeche
Que de lcona braua mamo leche.

Acometerle quiero mas de hecho,
Y piensole vencer y determino
De no me arrepentir delo ya hecho,
Y tengo de seguir este camino
Mientras viviere, porque yo sospecho
(Pues no pueden no ser mi desatino)
Ques loq mas me importa, y me cōuie
Acabar de buscar el fin que tiene. (ne

Porq aunque dexe yo mi mismagloria,
Y mi deseo, y la esperanza mia,
No puede ser que pierda el la mejororia
De mi villete visto y osadia.
Y si no prosiguiesse la victoria
Vn argumento claro le seria,
De auer querido poco, o de tal talle,
Que solo vuiesse fido portentalle.

LIBRO NONO

O sin dudar tendra de mi sospecha
Que lo que he hecho, no li poderosa
Mano de Amor con su dorada flecha,
Que tanto en mi se muestra rigurosa,
Lo hizo, sino que antes fue de lecha
De ruin muger, soez, libidinosa.
En conclusion no me apropuecha nada,
No puedo ya dexar de ser culpada.

Mi carta, peticion, y flaco intento
Me acuian, aunq en ello mas no anida,
Ni me passasse mas por pensamiento,
Al fin por ruin muger fere tenida.
Lo que de hacer me salta alo que siéto
Estando como esta la tela vridida,
Hara muy poco mas mi crimen feo,
E importa grandemente a mi deseo.

Contal discordia esta su entedimiento
Que con pesarla auer tal intentado,
Se le antojo tornar al mismo intento.
Y de lo justo en esto anti ha passado,
Con tanta ceguedad la dcidichada,
Que la ha muy muchas veces desdena
Y visto q el desden sirvia de nada, (do.
El huyje del martyrio que le atierra,
La patria, y la maldad desamparada.
Fundio nueva ciudad en otra tierra,
Y entonces diz que fuera de tentido
Se halla Biblis, puesta en tanta guerra,
Rasgo de sobre el pecho su vestido,
Messo el cabello de oro golpeando
Sus braços, descubi iedo porq ha sido.
Y como loca pura, publicando
Su pretencion viciosa, y prohibida,
Se clamo la cuytada atormentando.

Y con su casa y patria desubrida,
Al desterrado hermano va siguiendo,
Sin quié la muerte quicie, y no la vida.
Y como las de Ismatria van haziendo 45
Del Tyiso tuyo Bacco concitadas
A tercer año, va con tale estruendo.
De verlaansi, quedaron espantadas
(Táto era su tormento, y ansias ratas)
Las vezinas de Caria, que dexadas
Con los valientes Lelegas, y Caras, 5
A Lycia, y a Congragon ha passado,
Y de Xanto tambien las aguas claras,
Dexo a Lymiro atras, y aun ha dexado
Aquel monstruoso moñe de Chimera 55
De quié el mundo todo esta admirado.
Que en el medio de fuego, arriba era
Leon, y de brauissima serpiente
La parte del collado mas baxa era.
Los montes acabados en si tiene,
La desdifiada Biblis fuerza poca,
Cayendose cansada extrañamente,
Las caedizas hojas con su boca
Tocaua, y con su rostro soberano.
Las Lelege yas Nymphas que las toca
Supena la quisieron dar la mano
Mil veces, pero todas lo intentaron,
Aunq con grá amor, al fin en vano,
O quantas quantas veces procuraron
Curar la los amores, alegando
Razones, que muy poco apropuechado.
Prostrada, esta las yruas apretando
Biblis, y con su lagrimas las queda
Regadas, de sus ojo, distilando
Vario, y la cuytada estasse queda,
Y dizan que las Nayades la han dado
Tal yena, que jamas se pueda.

y que

- Y que don pudo ser mas soberano?
 Al punto qual de tea sale miera,
 Obetum en de tierra distilado.
 Oel sepol de Fanonio en Primavera,
 El agua con el frío buelta en yelo,
 Derrite con el Sol, de tal manera
 La nieta del que alumbrat tierra y cielo,
 Con lagrimas feruentes consumida,
 Se torna fuente, que en el mismo suelo
 Agora por su nombre es conocida,
 Y en baxo de vna negra enzina maná
 Biblis en clara fuente convertida.
 La fama deste monstro (es cosa llana)
 Vuiera cien ciudades admirado
 52 De Creta, a tal negocio comarcana.
 53 Si por auerse Iphis transformado
 Agora agoracella, no andauera
 Del casó nuevo el vulgo alborotado.
 Por que dela ciudad de Phesto, que era
 Cercana a Gnofos Licto nacio un hó-
 Plebeyo, y havia pobre, d manera (bre-
 Que no fue conocido por su nombre,
 Aunque su vida y fee le señalava,
 Y merecia, cr ella gran renombre.
 El qual a su muger amonestava (do,
 Preñada y muy vezina al parto estan-
 De lo que auia de hazer, y la hablava.
 Desta arte sus razones comenzando:

Dos cosas o muger agora veo,
 Por que rogar a Dios la vna verte
 Parida a luz, conforme a mi deseo.
 O sin dolor, o almenos poco fuerte.
 Y lo de mas que mucho yo deseo,
 Es que nazcavaron, que cala otras fuerte,

De mas, q es mias pesada, e importuna,
 Las fuerças la deniega la fortuna.

El brio la fortuna le enflaquece
 Al femino sexo, tierno, y blando,
 Y es cosa que mi anima aborrece,
 Por do me determino, que si quando
 Parieres (como es cosa que acaece)
 Fuere muger (amí pelear lo mando
 Perdonante piedad) rezien nacida
 La priuen del aliento y dela vida.

Diziendolo, con lagrimas regava
 Su cara, así a quien esto era mandado,
 Como tambié a quel que lo manda.
 Bien que continuamente ha suplicado
 Telethusa al marido sin proucho,
 Quel fin de sus congoxas y preñado,
 No ponga, y susperáça en tal estrecho.
 Mas el marido Licto muy constante
 Esta de su sentencia satisfecho.
 Ella ya muy preñada, poco ante
 Del parto, a media no, he adormetida
 La parecio que via alli delante.
 A Yo de su pompa acompañada,
 De espigas canas, y oro refulgente,
 Y los lunares cuernos coronada.
 Con semblante real, serena frente,
 Elladeador Anubis, alli viene, 54
 Y Apis de colores differente. 55
 Y la Bubastis sancta, y el que tiene
 El dedo al labio, y via el ionagero, 56
 Y el no buscado Osiris qual conviene. 57
 La sierpe peregrina con su fiero
 Denudo donde esta ponçóna cierta,
 Para engendrar un sueño verdadero. 58

LIBRO NONO

Pareciole que estando ya despíccta,
Y viendo cosa llana y evidente,
De todo engaño, o duda descubierta,
La Diosa le dezia alegramente:

O parte de mis gentes Telethusa,
No hagas lo que manda tu marido,
Ni estas tan cuidadosa, y tan confusa,
Auiendote Lucyna defendido.
Lo que parieres guarda sin escusa,
Soy Diosa de fauor, y aue podido
Fauorecer te en esto, y qualquier cosa,
No te sere jamas ingrata Diosa.

Al punto se salio del aposento
A questo dicho, y la Cretense luego
Se leuanto, tomando gran contento.
Y suplicaua a Dios con nanso ruego
No fuese aquello sueño, ni fingido,
Sino remedio a su desafoliego.
El tiempo del preñado concluydo,
Crescio el dolor, y pena de maneca
Que a si mismo del viétre se ha expelli
Nascio vna hija, el padre creyo q' era (do
Varon, y los demas, porque su madre
(Sabialo solo el alma) lo fingiera.
Paga das las promesas, manda el padre,
Q' nel nobre le pusiesen de su abuelo,
Que Iphis sellamaua, y de q' quadre
A hebrea, y hembra, toma grá cōsuelo
La madre, y q' con el nada engañasse,
Y encubre la mentira con buen zelo.
D' uno era el vestido, y quiē mirasse
Li gello, juzgaria ser hermoso,
Quicnacbie, q' mage le refutasse.

De treze años le haze el padre esposo
Dela vermeja Yante, que dotada
Estaua de belleza, y de reposo
Entre las otras damas, engendrada
De Teleste Dicteo, y ambos fueron
De ygual edad, y forma señalada.
Y en vna escuela entrábos aprendieron,
Y como conueniaron juntamente,
Con vn amor, y llama se encendiero.
Igual es la herida, y fuego ardiente,
Mas no lo es la esperanza q' han tenido
Y ansí el efecto desigual se siente.
Esperan ver el tiempo concluydo
Del casamiento, y el que piensa Yante
Q' es hombre, verle espera su marido.
Mas Iphis verdadero y firme amante
Se abrasa, por lo que gozar no espera,
Y assí es el esperar desemejante.
Y en esto mismo augmēta égiā manera
Su llama, pues que vez, que le cōviene,
Que vna virgen por otra pene, y mue
De lagrimas a peras se contiene,
Y viendole en tal aprieto sa cuydado,
Diziendo desta fuerte se entretiene,
Demedio a su gran mal desconsolado.

Que fin ha de tener el mal que siento:
En que podre parar con mi cuidado:
Tan lleno de prodigo, y de tormento,
Quan nuevo, nunca visto, y desasado.
A querermie los Dioses d're contéto,
Me vieren con la muerte cōtentado.
Sin me dexar con vila por mi suerte,
Si con ella no , vierten d'rme muchete.

Si

Sifueramipassionacostumbrada,
Ynatural,aunfuerasuffridera.
Quienvacavio devacaenamorada?
Oporyeguaotrayeguaépenafiera?
Laoueja del carnero es muy amada,
Hallala hélbra el cieruo aquíé bié que
Yansíenlasaves.Níjamássevido(rá),
A hélbraherir por hélbrael Diос Cu
(pido).

Pluguiera a Diос que rige el alto choro
Quenúca yo nascido al mundo vuiera,
NíCreta(que es el reynodódemoro)
Acausa mítanmonstruosa fuera.

59 La hija amo del Sol vn blanco toro,
Y siédo hembra macho amo si quiera,
Mas(si verdad cōfieso)muy más fiero
Es el amor,porque yviendo muero.

Muy más furioso,muchomás extraño
Es mi deseo,y más desesperado,
Pues en la vaca al fin con el engaño
Gozo el instante della desseado.
Y para remediar su graue daño
Adulterovuo,el qual fuese engañado,
Mas parami remedio,y mi consuelo
Que medio puede auer é todo el suelo:

60 La habilidad más rara y excelente
De quantas en el mundo son halladas.
Q...e puede hazer:ní Dedalo prudéte
Aunque buelui con alas enceradas.
Sera su arte a caso tan potente,
Que las decontes partes trásformadas
De virgenme conuerta en vn istate
En moço, o mudara por dicha a Yáte?

Porque no te recoges Yphi triste?
Y buelues sobre ti,dando de mano,
(Mirando con cordura qual naciste.)
Al fuego miserable,nelcio,y vano.
Si el habitopordicha que te viste
Atimísima no engaña,ten por llano,
Para que lo que a tí conviene lleves,
Quesbié amar como hélbra lo q de
(ues.

Quien amia,de esperança se sustenta,
Con este ceuo Amor contino caça,
No poder tu tenerla te atormenta,
Queninguna otra cosa te embaraça.
Si abraçar a tu dama te contenta,
Sin que lo estorue nadie ella te abraça,
Nísera tu contento prohibido,
Del duro padre,o del sagaz marido.

Al ruego tuyomanso,y amorofo,
Siempre hallas facil a tu dama bella,
Con todo esforno podrás dichoso
Llamarte,ni gozar de veras de ella.
Los hombres,y los Dioses dezir oso
No pueđ impedir mi dura estrella,
Y delos Diotes faciles posseо
Lo que pudieron dar a mí deseo.

Mípadremísmo quiere lo quequiero,
Y la cosa del mundo más gustosa,
Es para el suegro mio venidero
Cumplir mi voluntad en toda cosa.
Mas no naturaleza,que es primero,
Y mas que todos estos poderosa,
Por esta solamente me atormento,
Resistefolaella a mí contento.

LIBRO NONO

Ya viene el tiempo, ya se llega el dia
De aquelle estrano casamiento,
Será la hermosa Y ante luego mia,
Moriremos de sed en medio el río.
La boda con dos, nouias sera fria
(Ausente el nenuo) y clara desuaria.
Y así sagrada luna y Hymeneo,
A que venis a ella? no lo creo.

Callo con esto, y no con menos fuego
Estava la otra viigen, siempre ardiendo
Llamandote Hymeneo con su ruego.
Te le hubo al contrario esta temiendo
Lo que esta pide, y el temor que tiene,
La mucha formas de yrle differiendo.
Con falsa enfermedad los entretiene,
Echando achaques, y alegrado agueros,
En que casar su hijo no conviene.
No avia ya que dezir, ya los postretos
Rodeos consumidos se allegaua
El tiempo de sus miedos verdaderos,
Vn solo dia de passar faltaua,
Y se con su hija destocada
Al templo, y a la Diosa suplicaua
Desla arte, y có su altar alta abraçada.

- 61 Ysis, tu que con culto sancto y raro
En Paretonio ser rogada gustas,
62 En Mieote, Nilo, y la isla Pharo,
Escuchas agora mis plegarias justas.
Dan e fui en el peligro claro,
Ibrandomie de penas tan injustas,
En otro tiempo yo te vi señora,
Con las insignias que te veo agraca.

Bien conocí tus santas compañeras,
Las luchas que trayas, y el sonido
Que hazian con los bâs los sonageros,
Y lo q' me mandaste allí he cumplido.
Que aquella viua, e yo de lastimeros
Castigos me aya, o Diosa defendido.
Consejo tuyos, no lo negamos
Té lastima de entrambas te rogamos.

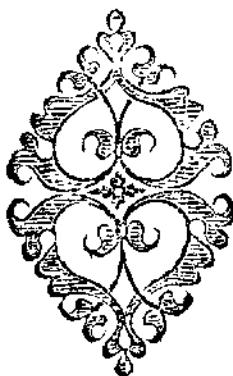
Las lagrimas feruentes se siguieron
Tras las palabras, y ha las parecido,
Que las sagradas aras se movieron.
Y no fue parecer, que se han mudado,
Y las doradas puertas tecinaron,
Haciendo sin tocarlas gran ruido.
Los cuernos d: la Luna relumbraron,
Que estan en la corona dela Diosa,
Tambien los sonageros resonaron.
La madre no segura, mas gozosa,
Del sancto templo parte consagrado,
Siguela Yphis, ya no tan hermosa.
Con passo largo, y menos mesurado,
Crecen sus fuerças, mudase el semblante
Virgineo, en varonil, hace abeuiado
El cabello, y se siente (no qual ante
Quando donzella flaca) sino fuerte,
De brio, y de valor muy abundante.
Porque la que era hembra, se convierte
En un robusto moço, dad offienda
Al templo que troco t mibié la suerte.
Solemnizal c en see tan estupenda
Merced, a hazello han todos acudido,
Y para que el portento mas se entienda.

Por

Por titulo del caso fue añadido
Mancebo pago Yphis lo que siendo
Dózella amia a los Dioses prometido.
La luz del otro dia amanesciendo,

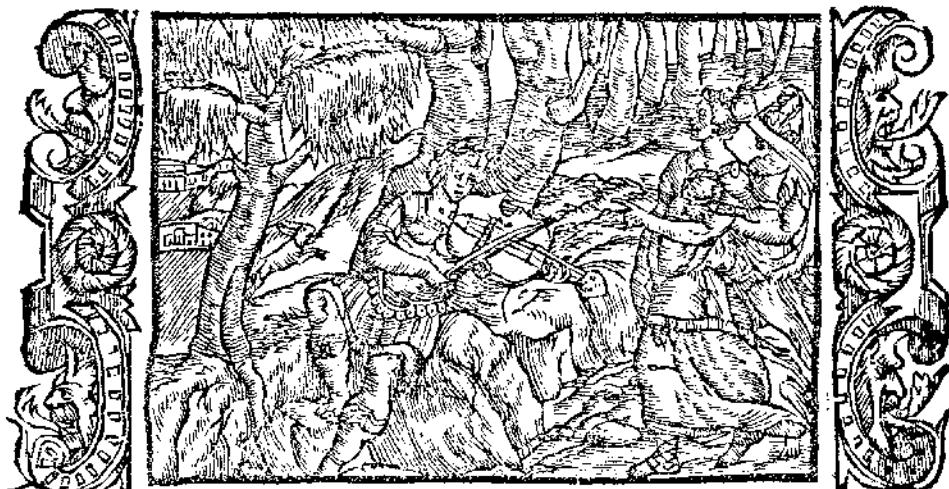
Llegaron Venus, Juno, y Hymeneo,
Y a Yphis todos tres fauoresciendo,
Su hermosa Y ante goza, y su deseo.

*Fin del libro nono de las transformaciones
de Ovidio.*



LIBRO DECIMO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.



Artio de alli Hynieneo,
y va bolando,
Vestido de vn vestido aça
franado
El buelo azia los Ciconias
guiando.

Y en vano fue de Orpheo suplicado,
Que auq presento estuuo al casaniëto,
No quiso hablar palabra, ni ha mostra
Señal de buen aguero, ni contento, (do
Tambien la misma hacha, que tenia,
Mostraua con su llama descontento.

Que con despauilarla no queria
Luzir, y cherriaua muy humiozo
El fuego que la cera derretia. (so
Mas q el principio, el fin fue peligro
Porque la nueva nouia acompañada
Por vn florido prado deleytoso
De Nayades, sintiose el pie picada
Del diente agudo de vna fierpe fiera,
Murio dela herida la cuytada.
La qual ya que llorada en gran manera
En el superno mundo, el llanto raió
Conuerte su marido, y lastimera

Qne-

Querella, por mostrar patente y claro
El sentimiento suyo, al reyno obscuro
Baxando por la puerta de Tenaro.
Ni fue medroso yendo mal seguro
Por sombras, y liuanos moradores,
Hasta la reyna ver del negro muro.
Y el grā Pluton, q entrábos son señores
De reynos y nacimientos, y allí estando,
Les dixo con dulcissimos clamores,
La boz con la vihuela concita tando.

O Dioses deste mundo soterraño,
Do nos hundimos todos los mortales
Si consintis que diga sin engaño,
La causa de venir yo passos tales.
No fue para inquerir el reyno estráño
Ni escudriñar lugares infernales.
Y por dezir verdad tam poco quiero
Atar segunda vez al Cancerbero.

Mas he venido de contento ageno,
Hasta llegar a la tartarea puerta,
Por mi muger, por quié cōtino peno,
Que pisando vna buora fue muerta.
Pente poder suffrirlo, y pusé el freno
Del suffrimento, y digo cosa cierta,
Que amor ami despecho me ha vēcido
Vn Díos bien en el mundo conocido.

El mundo de alla arriba a su despecho
A Amor el vastallage reconoce,
No se li anti es en este, mas sospecho,
Que aca tambien su fuerça se conoce.

Y (si es verdad la fama) q vuestro pecho
Y ayuntamiento no te de conoce,
Pues os rindio su vira tan divina,
Al tiempo que causo tan gran rapina,

Yo pues cō humildad os ruegos y pido
Por el silencio grande, y los temores
De que esta lleno el reyno énegre, q lo
Por esta confusión, y sus errores;
Que me ayays sacros Dioses cōcedido
Mi Euridice llevar y mis amores,
Tornandola la vida, de que el hado
Cō tā temprana muerte laha privado,

(expto)

Q ue vuestro es todo ni ay qui se halle
De vuestro imperio y poderosa mano
Y todos acudimos a vn alsiento,
Que nos muramos tā de, que téprano.
En fin dela jornada q apolento
Post rero ser aqste, es claro y llano,
Señores soys del reyno mas profundo
Pues gentes acogeys de todo el mundo.

Tambien sera mi Euridice tornada
A vuestro mādami éto quādo muerte
La vida la quitaie bien lograda,
Y no en agraz con tan iniqua suerte.
Por gran merced la pido yo prestada,
Y si me la negare el hado fuerte
Quedarme determino, q mas gusto,
Que os siruays delos dos a vuestro gu-
(ito.)

En tanto que el dezia y resonauan
Las cuerdas a su canto concertadas,
De compassion las animas llorauan.

O Las

LIBRO DECIMO.

3 Las aguas son a Tantalo olvidadas,
Y de Ixion tambien pasmo la rueda,
4 Ni estauan en el higado ocupadas
Las aves, y tambien lo mismo vedá
A las Belides, Sifipo sentado
Está sobre su piedra, y ella queda.
Entonces (según cuentan) se ha regado
El rostro de las Furias de agro llanto,
Sueñademoniado pecho y azerado.
Molido con el son del dulce canto,
Ni el rey ni reyna del profundo assiéto
Pueden negar lo que el suplica tanto.
A Euridice llamaron al momento
Con las nouatas animas estauz,
La qual llegó con tardo mouimientó.
Porque dela herida coxqueaua,
Tomola con tal ley, que no mirasse
A tras, a su señora que llevaua,
Mientras por el Inferno camiuasse.
Pero si quebrantasse aqueste fuero,
A punto tal indulto se annulasse.
Cuesta arriba tomaron un sendero
Dificultoso, obscuro, y que se cierra
De niebla espesa, poco passagero.
No estauan muy distantes de la tierra
De arriba, quâdo el sirvâtura Orpheo
No se acordando que en hazerlo yerra.
Medroso no se cante, y con desfío
De ver, boluo la vista enamorada,
Mirando a su señora (a lo que creo)
En ese instante mismo fue tomada,
Y estendiendo los braços, desfioso
De asir, o sei alido, no hallonada,
Mas que ayre fugitivo, del esposo
Muriendo se otravez, no se querella,
Mas que auie de culpar, un auorooso

Afecto; y un estrâño bien querella;
A Diós le dixo, y tornare al Inferno
El triste pudo a penas entenderla.
Orpheo viciado buelta al lago Auerno
A su mujer, con su segunda muerte,
La qual amaua con amor tan tierno.
Quedo fuera de ti, de aquella suerte
Que el Timido, q' vivo al Cancerbero;
Salir atado con cadena fuerte
La garganta de en medio, que primero
Deshecho su figura, y se hizo canto,
Que el miedo del terrible perro fiero.
O qual Oleno, el qual te quisó tanto
Letheia sin ventura, y confiada,
Que no teniendo del castigo espanto,
Se carga de tu culpa, y tiene en nada,
Hazei sede, inquieto, y tus peccados
Pagar, por defender su enamoradu.
Que así como é un tiépo enamorados
Firmíssimos os vites, pederales
Os veys agora, en Ida transformados.
Cercado de miseras, y de males,
Intentando otra vez como primero
Passar a los lugares infernales.
Le rempuxo con un desden grosero,
Tan seco, y tan sin gracia, como el era,
De aquel intento vano el vil poitero.
Sin comer, ni beuer en la ribera
Estuvo siete días, sustentado
De lagrimas, dolor, y pena fiero.
Despues de auer de crudos motejado
Los Díoses infernales, fuese a Hemo,
Dobate de ordinario el cierço elido.
Y al alto monte Rhodope supremo,
Y en tres cumplidos años no ha qrido
Juntarse con maiger. O que el estremo
Viniesse

Viniese, por auer con ellas sido
Desdichado, o quizá que lo hacia,
Por auerlo propuesto y prometido.
En muchas gran desfeso se entendia,
Dese juntar con el, y se que xaron,
Por que neganzo a todas respondia.
Y del exemplo suyo comenzaron
A amar a los mochachos los de Tracia,
Y a las mugeres tristes olvidaron.
Procurando gozar por su desgracia,
Antes de iuuentud el abreviado
Verano dela edad, la flor y gracia.
Sobre la hermosa cumbre de vn collado
Vallanissimo campo, y verde estaua,
De grama y otras yeruas adornado.
Tan solamente sombra le faltaua,
Mas ya que enel sentado aquel diuino
Poeta, y que su canto començaua.
La fresca sombra enel momento vino,
Y el arbol de Cao nra esta presente,
Mouido del accento qual conuino.
Los alamos vinieron brevemente,
Y el arbol con sus altas hojas viene,
Que dio manjar a la primera gente.
La texa, haya, y lauro que no tiene
Conforte, con el fragil auellano,
Y el fresno, que para hastas biç cõviene.
La boz sonora, y delicada masao
A traxo al liso abeto, y la cargada
Enzina con bellotas, mano a mano.
Los salces, y la lotos remojada
Vinieron con el Platano frondoso,
Y el acer de color vario dotada.
Llego el tajay tambien con el vmbroso
Y siempre verde box, y la higueria,
Y el arrayan a Vennis tan precioso.

Tu yedra que te aplicas a do quiera
Veniste, y con sus primpanos sagrados
La parra, al padre Bacco plazente. a.
Los olmos delas vide, adornados
Acuden, y el quexigo tambien vino,
Y el madroño con fructos colorados.
La coareosa palma, premio digno
Del vencedor, allega, y el pungente
Ariegazado, y siempre verde pino. S
Querido de Cybele estrañamente,
Porq Atys su amador se ha conuertido
En el, y asi no es mucho la contente.
Mas el cipres derecho no ha venido, 9
Que agora es arbol, antes ser solia
Mochacho, del Dios Phebo biç qrido.
Porq vn sagrado cieruo y grande auia,
(Los campos de Carthea frequentado
Las Nymphas) que de sombra prouey.
Sufrente, con los cuernos esforzando
La furia del calor mas inflamado,
Y con el oro puro utilan lo.
Y del redondo cuello trae colgado
Alas espaldas vn collar hermoso,
De piedras, y de perlas adornado.
Haziamouimiento muy gustofo
De plata vna esquilata, q en su frente
Se ataua, con vn laço muy graciofo.
De cada oreja cuelga vn excelente
carcillo de oro fino fabricado,
Y de vna rica perla indiferente.
El natural temor de si lançado,
Seguro por las casas se metia,
Sin recatar la gente, ni poblado.
Raifar su hermoso cuello confintia,
No solo de la mano acostumbrada,
Pero au de qualquier otra que queria.
O 2

LIBRO DECIMO.

Verdad es que en extremo atite agrada
Cyparissio, que tienes hermosura,
En la isla Cea clara, y estremada.
Ni se te hazia de mal, o cosa dura,
Mas antes de llevarte te holgauas,
A la reziente yerua, y agua pura.
Y en sus gajosos cuernos empleauas
Mil flores, y subias cauallero,
Y alegre donde quiera le guiauas,
Era en estio, estaua el Cancro ficio
Herviendo con el Sol de medio dia
Causandole en la tierra verdadero.
Echose en vna fresca praderia
El cieruo, de cansacio fatigado,
Ala sombra de vn arbol, que alli auia.
El niño Cyparissio que ha llegado,
Con vna flecha aguda le traspasla,
Lstando de aquel caso descuidado.
Viendo qe de golpe que le passa
Se esti muriendo, de morir protesta,
Haciendo sentimiento tan sin tassa.
Que cosa por dezir a lhebo iesta?
Y que conforme al caso se doliese
Le ruega, le suplica, y amonesta.
Mas no porque el jamas dexar quisiese
Su llanto, y su genir, sino ha pedido
A Dios que su llorar eterno fuese.
Ya en lagrimas inmensas derretido,
Sus miembros excelentes y tan belllos,
Dexauan el color que auian tenido.
Ya se tornauan verdes los cabellos
Que la neixd. frente herm. seauan,
Y al oro escurecieran puesto en ellos.
Ya s'peros, ya yerto, se tornauan,
Y aci. adi se enzaldo, al alto cielo
La summa corona illa enderezauan.

El claro Dios g'mio de desconsuelo,
Diziendo: tu seras de millorado,
Acompañando a otros en su duelo.
Con su sonoro so plectro auia allegado
El diuino Poeta, tal floresta,
Y de aues, y de fieras rodeado.
Para solennizar mejor la fiesta,
En medio del concejo de las aues,
Y fieras, que alli estan sentado resto.
Y ya que aquellas cuerdas tan suaves
Con su destreza afaz tocado auia,
Y aunq; vnas so agudas, y otras graues,
De aquell sonido vario percibia
Vn concertado son, por ser qual era
Su delicado dedo, y harmonia.
Con la boz començo desta manera:

Mueue sagrada madre, dulce Musa, 10
Desde el tonante Iupiter mi verso,
Ante quien qualquier cosa esta confusa
Y da ventaja al rey del vniuerso.
Mil veces el poder cante, que el via,
Y el intento de agora no es diuerso.
Mas no sera el estilo como de antes,
Quando tratte de guerras de gigantes.

Cante primetamente la victoria,
Con graue tonohiriendo los oydos.
Pruizando los Gigantes de la gloria,
Fues fueron con los rayos abatidos
En los Phlegreyos capos, cuya historia
Castiga a los soberuios y atrevidos.
Agora caminar pretendio llano,
Y vias de stilo bajo, y mas humano.

Cantar

Cantar es mi intencion de los amados
Mochachos delos Díoses celestiales.
Dado a entéder los fuegos, y pecados,
De las mugeres tontas y bestiales.
Que há merecido ser bien castigados,
Como lo son con penas capitales.
Por su descomedido atreumiento,
Sin orden, sin razon, sin fundamento.

- 11 En otro tiempo Ioue soberano
Gouernador de la suprema sphera,
De amor de Ganimedes el Troyano
Su pecho vio abrafado en grá manera.
Y que quisiera entonces fue muy llano
Ser otra cosa mas, que no lo que era.
Mas mudarse en otra ave se desdeña,
Que en la q al mundo el rayo suyo en-
(seña.)

Y sin tardanza en aguila mudado,
Cen mentirofas alas bate el viento,
Y su ligero buelo enderezado
Docet auia su esperança y su contento.
Al nieto de Ilio roba, y le ha llevado
Al cielo, do el reside, en vn momento,
Y a su muger haziendo desafuero,
Le hizo a su despecho su copero.

- 12 A ti d: Amicla hijo puesto vuiera
En el etherio reyno el clao Phebo.
Tambien, si el hado triste concediera
Espacio, porgozar tan dulce ceuo.
Eternizote pero en la maneta
Que mejor pudo, pues al tiépo nuevo
Quido por Alies dexa el Sol los peces
Con nucuo tallo y flores reuerdeces.

Mi padre mas q a todos te ha querido,
Y la ciudad de Delphos excelente,
Que é medio el mundo edificada a fido,
No tuuo a causa tua ya presidente.
Y mientras se ha en Eurota detenido,
Y en Sparte sin muro esta frequente.
De laços y de redes va cargado,
De si, y huella, y flechas olvidado.

No pone escusa en cometer mil y otros,
Olvidado de si, de amore; ciego.
Ni de ocuparse a veces con los perros,
Y andarte acompañando tins, si ciego,
Por montes trabajosos duros cerros,
Con la conuersacion ceuado el fuego.
Y el Sole en medio el cielo puesto, ha-
Có sus ardientes rayos mediodia. (via

Desnudos con azeyte se han vntado,
Y al juego del herron jugar queriendo.
Primer el roxo Phebo le ha tirado,
Y las obstantes nuues va her diendo.
Cayo desde a buen rato, y ha mostrado
La fuerça con el ai te, así cayendo.
Hiacynto de arrojale deseofo,
Tomar quiso el herrón muy presuroso.

Mas el herron al punto que ha caydo,
Resulta de la tierra, y dio en la cara
Al bel Hiacynto, y tan descolorido
Como el de verlo, el mismo Díos se pa
Acude a remediarle, q le vido (ra.
Caer de la herida, y le repara,
Las yeruas apropiadas aplicando,
Y la sangrienta herida defecando.

LIBRO DECIMO.

Del golpe fue el remedio en vano, q' era
Mortal, y su peligro claro, y cierto,
Que como la violeta, o dormidera,
O la alicena en regadizo huerto.
Quebrado el mastil roxo, de manera
Abaxa su semblante lacio, y muerto,
Que no basta a tenerla su flaqueza,
Y azia la tierra inclina la cabeza.

Ansi su rostro moribundo inclina,
Ya la ceruiz su mismo peso escarga,
La qual de fuerça pobre se reclina,
Y sobre el ombro suo se descarga.
El roxo Phebo dice, y se amezquina:
O hado miserable, o suerte amarga.
Acabate o Hiacynto mi herida,
En los primeros años de tu vida.

La herida tuya, y el delicio mio
Misádote, esto y viédo por mi suerte.
Tu, mi dolor, tracycion, y desuario,
Midiestra fue ocasion del caso fuerte.
De que sere culpado, yo lo fio,
Como el autor de tan acerba muerte.
Mas yo que culpa tégo? si no es culpa
Iugar contigo, o amar no me culpa?

Y aun oxala pudiera yo contigo,
O si quiera por ti perdi la vida.
Mas pues es imposible lo que digo,
Per ley del hado eterno estabiecida.
Mientras viviere yo, seras conmigo.
Y tu memoria en mi jamas perdida.
Seras eternamente conocido
En mi yshuela, verlo, y su sonido.

Y vuelto en nueva flor, con la scriptura
Imitaras mi pena, y agro llanto,
Y no faltara tiempo y coyuntura,
Que se vera mudar en otro tanto
Varon de gran valor, y gran altura.
Miétras prosigue Apolo el cierto cato
La sangre que las yeruas ha teñido,
En colorada flor se ha conuertido.

Del ser de sangre luego se enagenta,
Y é flor como vna grana se a tornado.
Parece en la forma a la alicena
Excepto en el color, que es colorado.
No basta a mitigar la braua pena
Con que se siente Phebo fatigado,
A questo, pues en sus hojas escrue
El mismo, los gemidos que concibe.

El mismo fue el autor de tanta honra,
Y ay en esta flor escripto reita,
Mostriado el sentimiento de q' se hóra,
Con produzir la letra alli funesta.
Ni de auer engendrado le desho ira
A Hiacynto la lparte, pues su fiesta
Hasta este tiempo dura, con su nôbre,
Cada año celebrando su renombre.

Sí preguntays empero, si quisieren,
Aver a la Pio petidas parido,
Amathus, de metales paridera,
Auraos a la pregunta respondido,
Que esta contenta dello, en la manera
Que de auer engédrado, y produzido
Los Ceraslos, con cuevos en la frente,
De do les vino el nombre a aqülagéte.

Ante

Ante las puertas desto: fabricada
 Vna ara al huesped Jupiter estaua,
 Con su travcion funesta ensangretada,
 Para engañar al tiute que passaua,
 Bezerro, o mansa oveja, degollada
 Auer sido, qual quiera imaginava,
 Vista la sangre, y era lo mas cierto.
 Auerla derramado el huesped muerto.

La sancta Venus viéndose offendida,
 Con estos sacrificios detestables.
 Estuvo muchas veces comouida
 Para dexar los campos agradables
 De Chipre, y sus ciudades, y mouida
 Con causas de si dignas, y admirables.
 Contra si misma dize, el reyno mio
 Que yerro ha cometido, o deluario:

La impia y crudagente, que con perro
 Intento hñ tal delicto perpetrado,
 Merece q con muerte, o con destierro,
 La culpa satisfaga del pecado.
 O si algun medio ay, con que su yerro,
 Como es justicia, quede castigado.
 Y qual puede este ser? sino la pena
 De verse transformada en fórmagenas?

En tanto que imagina de que suerte
 Les ha de castigar, o de que forma,
 Sus cuernos la auxilaron, pues aduerte
 Que pueden retener su misma forma.
 Y en truco de destierro, o dela muerte
 Enciudos bezerros los transforma.
 Y como nucieron sus pecados,
 Han sido dela Diosa castigados,

Mas las suzias Propetidas ofadas,
 Que Venus no ser Diosa portaron,
 Con ira de ella nusina c. stigadas,
 Sus cuerpos las primeras alquilaron,
 Y luego querereras estimadas,
 De verse endurecidos no curaron.
 Mudaronse en muy duros pedernales,
 Estandose ya ellas casi tales.

Las cuales, porque vio passar la vida 16
 Pigmaleon, tan viciosa y malamente,
 Cansado de los vicios, dese anida
 Qualquier muger que siga lo q tiene.
 Tenie tal compañía aborrecida,
 Por no suffrir enfados, de tal gente,
 Y estaua en conclusion determinado
 Vivir soltero siempre y no casado.

En tanto de vn marfil de gran blancura
 Con arte felicissima y destreza
 Esculpe de muger vna figura,
 Que no podra nacer con tal belleza.
 Y visto tal semblante y hermosura
 A enamorarse de su obra empieza,
 La cara es de vna virgin verdadera,
 Y parecia viua a quien la vieras.

Parecia en el semblante que viua,
 Tan admirablemente estaua hecha,
 Y que verguença sola la impedia,
 Mouerse, quien la via tenia sospecha.
 El pecho de Pigmilio se encendia
 Por el estatua, y la dorada flecha,
 Al tiempo que su cuerpo contéplaua,
 El corazon y atierno lo passaua.

Esta

LIBRO DECIMO

Estauala mil veces contemplande,
Y si era dama, o si marfil dudaua,
Y que fuese marfil no confessando,
Como si fuera viua la besaua,
Y que le bese ella esta pensando,
Teniala y con terneza la hablaua,
Y apretando sus miembros, q erá tales
Temia no la hiziese cardenales.

Ya veces blandamente la dezia
Requiebros regalados, mil amores,
Y con preciosas piedras la seruia,
Con paxatos pintados, y con flores,
De la quales formava y componia
Ramilletes, y pellas de colores
Diueros, de azafranes, y otras rosas,
En hermosura varias, y olorosas.

Sus miembros ador no con vestidura
Riquissima, y sus de los con anillos,
Con ambar la regala, y su hermosura,
Y pecho adornan ricos cabestrillos,
De oro, de cristal, de plata pura,
Con joyeles al cuello, y con garcillos
De perlas, cada qual lisa y preciosa,
Y parece con todo muy hermosa.

Ni parecia desnuda menos bella,
Y en olorosa cama colocada,
Alaba su ventura, y buena estrella,
Contento con tan linda enamorada.
Como si lo sintiera, o vierla ella
Su blanco cuollo pone en almidhana,
Li dia en toda Chiprefestejado
Aua de su Diosa ya llegado.

Con masos cuernos de oro entiqcidos
Las bezerras blin quisimas estauan,
Y muertas, y de enciensos derretidos
Los veceros altares humeauan,
Quando el llego, y sus dones ofrecidos
Ante el altar a do sacrificauan
Estuuo, y temeroso a lo que creo
Mostro (diziendo a Venus,) su deseo.

Si los Dioses teneys tan largo mando,
Que hazer merced podeys de qlquier
Mi muger quiero sea (no ofiendo) cosa,
Dexit la estatua de marfil hermosa
Pygmalion) de semblante dulce y blado
Semejante a mi imagen, mas la Diosa,
Como quien a su fiesta est presente,
La intencion de quien ruega muy bió
(siente.

La llama procedio del sacro fuego,
Tres veces inflamando el ayre claro,
Aguero favorable al manso ruego,
Se ial diuina de fauor, y amparo.
A ver se torna desde el templo luego
Aquel retrato de su dama raro,
Y echandose en la cama incontinentemente
Befola, y pareciole estar caliente.

Otra vez la beso regozijado
Tentando con la mano el blacope-ho,
Ablandarse el marfil sintio tentado,
Y dar lugar al dedo, y tacto estrecho,
Y qual la cera al Sol auiendo estado
Se ablada, y el pulgar ha de ella hecho
Algusto suyo, tal la piedra eterna,
Al parecer de aquel que la tocau.

Mien-

Mientras se está espantando del estraño
Y caso mas que raro y milagroso,
Y del presente gozo, o del engaño
Esta continuamente sospechoso.
La mano le sirvió de defengaño,
Que tornando a tocar el amorofo
Malhí, hallo ser cuerpo en un mométo
Y en sus arterias viudas movimiento.

Entonces alabava a boca llena
Pygmalion a Cyprina soberana,
Bendiendo a su señora, ya no agena
De vida, como de antes, bien degana.
Sintió besarse, y de vergüenza y pena
La viñgen se paró como mançana,
Los temerosos ojos y semblante
Alzado, el cielo lo havisto, y caro amáte.

Faurecio la Diosa a los casados
A quien la misma Venus ha juntado,
Y siendo nueve meses ya passados
A Paphopare, que a la isla ha dado
Renombre, y a Cyniras que los hados
Hizieran en ventura señalado,
Y entre los mas dichosos mereciera
Lugar, si de una hija careciera.

Vn caso contare que porna espanto
Las hijas y los padres alto fuera,
Mas si gulays por dicha de mi canto
No creays que passó desta manera.
O si creays que cierta historia canto
Creed también la pena lastimera,
Si consiente natura que se crea,
En reyno tan estraño es bien que sea,

Feliz la gente q' enacio, y se encierra
En este nuello reyno venturoso,
Pues por distancia tal de si destierra
La que engédro pecado ta móstruoso.
Precieles de su animo aqlla tierra,
Del costo y cinamomo tan precioso,
Encienso y flores cric en si Pachea,
Con tal que tambien Myrrha suya sea. 17

El arbol nuevo tanto no ha valido,
Quato la infamia, y el insulto estraño,
O Myrrha, el mismo ciego Dio; Cupi
Afirma, no fue causa de tu daño. (do
Su fuego y su saeta ha defendido
De tal delicto, y creo tal engaño
En ti inspiro con biuoras bestiales
Alguna delas Furias infernales.

A borrecer al padre es muy mal hecho,
Mas muy peor amirle della suerte,
Mil moços traspassado el bládo pecho
Venian de todo Oriente a pretéderse.
Qualquier de tu prendas satisfecho
Y todos desfiosos de obtenerete,
De todos toma vno por marido
con tal que vno solo sea escluydo.

Verdad es que resiste al amor feo
De q' se siente Myrrha atormentada,
Y entre sí dize yo que deuanco:
Que quiero comenzar desuenturadas
Prohibid mi traycion, mi mal deseo
Sigados Dioses, y deydad sagrada,
Que defendais el paternal derecho,
Si es lo q' quiero hacer algú mal hecho.
Mas la

LIBRO DECIMO

Mas la piedad no tiene por pecado
La Venus que a mi tanto me recrea,
Pues otros animales se han juntado
Qualquiera con qualquiera que dese sea.
Ninguno la bezerra aura culpado,
Por admittir a quien su padre sea
Muger su hija del caballo ha sido,
Y es de sus hijas el cabron marido.

Ni menos que esto entre las aues hallo
Pues a las que engendro con su simiente
Emprena con la misma el fraco gallo.
Dichosos a quien esto se consiente.
Las leyes que pudieron eitoruallo
Halio la maliciosa humana gente,
Y de lo que natura no deniega,
El inuido derecho derreniega.

Con todo esto dizen que ay adonde
Se casan madre y hijo, y hija y padre,
Y con doblada fuerza A mor respôde
A mando padre a hija, y hijo a madre.
Cuytada yo, pues no me corresponde
Fortuna con lugar q a mi me quadre.
O quan de veras ventura la fuera,
Si donde se ysla esto yo naciera.

Que pienso? que imagino? q maraña
Es esta? fuera fuera torpe intento,
Mi padre es digno q co fuerza estraña
Le ame como a padre, y yo confiento.
Del gran Cyniras hija ser me daña,
Que a no lo ser tu vieras mas contento.
Y pudiera gozarle a mi aluedrio,
Agora porque es mio, ya no es mio.

Por ser tan suya dexare de serlo,
Que la proximidad me es muy daño.
Y por ventura para merecerlo, (fa
Siendo estrañera fuerza poderosa.
De aqui pretendo yrme, y pretéderlo,
Sino esta la traycion en otra cosa,
Mas el ardor, y la amorosa vira,
No me dexa ausentar de mi Cynira.

El cupidineo suego me detiene,
Haziendome gozar de su presencia;
Besarle, y abraçarle bien me viene,
Si no se me concede mas licencia.
Que mas licencia quieres? no couiene
Maluada virgen vses de imprudencia,
Bien sientes (como enesta no te fûdes)
Los nombres y derechos q cofundes.

Podras tu ser combleza de tu madre?
De tu hija hermana? madre d tu herma
A adultera y amiga de tu padre? (no)
Y no temer las Furias de inhumano
Semblante? ni esperar q bié te quade
Su castigar terrible? pues es llano
Los malos coraçones sin prudencia
Con los ojos las veen de la conciencia?

Mas pues q co el cuerpo no has errado,
No concibas tal yerro en tu aluedrio
Con este ayuntamiento a ti vedado,
No enluzies de natura el poderio.
Y si lo quieres quieres lo ciscusado,
Siendo como es tu padre sabio, y pio,
Pluguiera a Dios q como yo se vieras,
Y al mio su furor se pareciera.

Acabo

A cabo de dezir, Pero Cynira
 (A quien haze dudar tanta abundacia
 Demoços que la piden) lo remira,
 Y trata con la hija con instancia
 Qualquiere por marido. No respira
 Ella al principio, solo en la elegancia
 Del padre intenta en brauo fuego ar-
 Y de los ojos lagrimas vertia. (dia,

Quelllanto de la hija procediesse
 De vnginal temor, el sospechando,
 Deziala que aquel lloro reprimiese,
 Besauala, sus lagrimas secando,
 Myrra se hueiga mucho, y q dixesse
 Qualquiera por marido preguntando
 El padre, ella responde en el instante,
 Y dize a talle quiero semejante.

La boza labo el rey, que no ha entedido
 Y dixo: siempre feas tan piadosa.
 El nombre de piedad auiendo oydo,
 Baxo su rostro viendose aleuosa.
 La noche en medio espacio auia corri-
 Y descuidado cada qual reposa. (do,
 La Cynira ya virgen solo vela,
 Quel fuego incomportable la desuela.

No dueime, dando traça a su contento,
 Y furibundo intento de manera,
 Que cien veces gozarle espera, y ciéto
 En esse mismo punto desespera,
 Determinada en fin de dar vn tiento,
 Verguença tiene, que tal cosa quiera.
 Muriendo la cuytada desfieando,
 No sabe q hazerse, o como, o quando.

Y qual le ha a la viga acaecido,
 Que quiere derrocarla el carpintero,
 Con golpes de hacha auic dola herido,
 Y no faltando ya sino el postero.
 Que su caer de todos es temido,
 Incierto siendo el fin y paradero.
 Su animo herido de aquel arte,
 Parece esta cayendo a toda parte.

A toda parte a festa, mas de fuerte,
 Que no se satisface de ninguna,
 Y agora a esta, agora se conuierte
 A aquella de descanso bien ayuna.
 Ni le piensa hallar sino en la muerte,
 La muerte a su remedio es oportuna.
 Al punto con designo se leuanta
 De se apretar vn laço a la garganta.

Echo la sogra vna sobre puerta,
 Y dixo: a Dios Cynira muy amado,
 La causa entiende porq yo soy muerta.
 Y el amarillo cuello auia ya atado,
 A su murmurio (dizen) que desperta
 El ama, que a la triste auia criado,
 Y ala misma seruia de portera,
 Y se leuanta y parte a ver lo que era.

Abriola puerta, y visto el instrumeto
 De la immatura muerte, se fatiga,
 Llorando, y remessandose sin tiento,
 A su misina moscardose enemiga,
 Q uitola el lazo, y dixola al momento,
 Que detan gran error la causa diga,
 La virgen no responde mas que muda,
 Y los ojos del suelo nunca muda.

A vn

LIBRO DECIMO

A vna lugar contino esta mirando,
sin responder a su portera nada,
Entre si misma dolorosa estando,
Por q su tardamuerde fue estoruada.
La vieja la suplica, porfiando,
Por la cabeza cana destocada,
Y pechos arrugados, que la diga
La causa de su pena, y su fatiga.

De mano dando ella a quien la ruega
Gimiendo, y sospirando, se desfia,
Y mientras mas la vna se lo niega,
En preguntar la otra mas porfia,
Ya prometer lealtad no solo llega,
Mas aun fauor y ayuda, y la dezia,
Descubreme la pena de tu pecho,
Quemi yegez sera no sin prouecho.

Agora el mal te venga de locura,
O alguno te haya dado heuedizo,
Con yeruas causare tu cierta cura,
Y con encantos librare de hechizo.
Y si de Dios es yra, esta segura,
Sera aplacado el mismo que lo hizo:
Que tengo mas q ver, pues tu fortuna,
Y casa, esta en el cuerno dela Luna.

Que puedo sospechar si prosperados
Y ricos de salud, y de contento,
Estan tu madre y padre, y tus criados?
Oydo el padre. Miraha dio al menierto
Con ansiamil sospiros inflamados,
El ama bien que tuuo sentimiento
De algun amor, mas ellano creya
Que tan nefando fuego la encendia.

Con este presupuesto no se enoja
La pide, y la razon de tales llamas,
Y en su regaço viejo la recoge,
Y abraçala, diciendo bien le q amas.
Y para que la pena se te affoga,
Sabe que se muy bien de tales tramas
Descuida, seruirete con tal quenta,
Que de tu amio jamas tu padre tienda.

Apenas esto oydo, como loca
Se leuanto de donde estaua hech. la,
A trojase en la cama, y con la bo i
Tomio, como rajoia, el al'mobed
Y dixo, mi negocio no te toca,
Vete con Dios, o no pregunte, i i.i.
Porque lo que saber de mi deseas,
Veras q es grata traycion, quando lo ves.

Demiedo, y dela hed. el esta temblando,
Las manos puestas la cuytada vieja,
Ante sus pies piostraca, suplicando
La descubra, i llaga la aconseja.
Que el lazo ha de mostrar, amenaçado
A veces, y otras mansa como queja,
Prometela fauor en los auores,
Si la confiesa todos sus dolores.

Leuanta de la cama la cabeza,
Regando co'sullanto el viejo pecho,
Mil vezes a contar sumal empieza,
Mas de vergüenza todas sin prouecho.
Cubriose con la ropa buena pieza,
Y comenzó a dezir a su despecho,
Dicho a madre con tan buen merito,
Y sin proseguir mas, laço yngemido.

Los

Los huesos dela vieja se han elado,
Porque sintio el negocio , y el cabello
Mas blaneo que la nieve se ha erizado,
Y procuro tentar sacarla de ello.
La virgen sus razones ha alabado,
Mas quiere con moi ir echar el sello,
Y dar fin a la vida,y al tormento
En caso que no goze su contento.

Vine (replica el ama) que sin duda
Te gozaras con tu(dezir no osando)
Padre,y la prometio fauor,y ayuda,
Para vn ayuntamiento tan nefando.
Y de jurar que asi lo hara no duda,
Passaua esto en aquel tiempo,quando
Despigas canas offrecian coronas
A Ceres,celebrando las matronas.

Las fiestas annuales celebrauan.
De Ceres,adornadas de blancura,
Y las primicias de sus miesen davaan,
Y para que la offrenda fuese pura,
A Venus nueue noches recusauan,
Desu marido cada qual segura,
La reyna dando exemplo se hallaua,
Entre la turba que facia icaua.

Pues viendo el aparicio conueniente,
Quando Cynira esta sin compaňera,
La vieja(para males diligente)
Entro a su cama,hallole de manera,
Que auia brindado mas delo decente,
Y declaro la llama verdadera,
De vna donzella que por el moria,
Sugran bellad alaba,y gallardia.

El nombre falso,y verdadero fuego
Descubre,engrandesiendo su belleza
Pedi da de los años,dize luego,
Qual Myrrha es en edad y gentileza.
Mandosela traer,por dar soisiego
A la cuytada,parte con presteza,
Entrodiziendo: o hija yo te pido
Albricias,pues auemos ya vencido.

La virgen desdichada no sentia,
(De su conciencia misma est imulada)
Tan por entero gozo,y alegría,
Aunque se muestra estar regozijada.
Y en el entendimiento padecia
De nii contrarios guerra bié trauada,
Manifestando agora sentimiento
Degusto,y de tristeza enel momento.

El tiempo del silencio comun era,
Y ya el timon Bootes buelto auia 18
Del carro,entre los bueyes,de manera
Quel medio curso suyo se cumplia.
Quando su hazaña fea,y lastimera
Executar queriendo se venia,
Huyo la Luna,el cielo se ha aſublado,
La noche sus mil ojos ha cerrado.

Icaro tu el primero te escondiste,
Y Erigone tu hija consagrada
Por el amor paterno , en quien cosiste
Verse en el claro cielo colocada.
Estropeo tres veces,n i detiste
Por esto,de la empresa comenzada,
Ni porque el triste buho con su canto,
Otras tres veces la agoro otro tanto.
Proſi

LIBRO DECIMO.

Prosigue su camino, mal segura,
Del infeliz aguero no vencida,
Por la tiniebla espessa, y noche obscura
Llevando su veiguença defendida.
Con la finiesta mano asir procura
La diestra de su ama, y yendo asida,
A ciegas atentando se apruecha,
Como de explorador de la derecha.

Alumbral dela camara ya llega,
Ya abren, ya la entran, mas temblado,
Las piernas se la cortan, no soisiega,
La sangre, y el color la va saltando
Su compagnia el animo la niega,
Y quanto mas al mal se va acercando,
Mas teme, y aun trocarla la venida
Por se boluer, no siendo conoçida.

Quisiera se tornar, si ya pudiera,
Segun en aquel punto la pesaua,
Metiola de la mano la hechizera
A la cuytada que perezaua.
Y a Cynira hablo desta manera,
Al tiempo que en la camia se la dava,
Cynira tuya es esta, y se ha salido
Cupliendo con los dos lo prometido.

Recibe el padre en la peruersa cania
A sus entrañas misimas, procurando
El virginal tenor de su hija y dama
Quitar, y porque al crimen detectado,
No falte nombre, hija mia la llama,
Por causa de la edad, y replicando,
Tambien quicá ella padre le diria,
Vsando de la misma cortesia.

Preñada de su padre, y de simiente
Maldita, se partio la vez primera,
Rehizose la chaça en la siguiente
Noche, ni fue tam poco la postrera.
Cyniras desfaua estrañamente,
La que le amaua tanto, ver quien era,
Traxeron luz, y al punto ha conocido
Su hija, y la maldad que ha cometido.

Del gran dolor su boca fue tapada,
Vengar tan grá pecado pretendiendo,
Desembayno la rutilante espada,
Mas la medrosa Myrrha valuyendo,
Por la tiniebla espessa sue escapada,
La noche obscura su castigo loriendo
Est orua, y fauorecela de fuerte,
Que la libro de manos dela muerte.

Los Arabas palmiferos rodea,
Y por los anchos campos va errando.
Dexada atras la tierra de Panchea,
Por nuue enteros meses no parando.
Y finalmente en la region sabea,
Del trabajoso curso descansando,
Podiendo a penas en la huyda larga,
Del vientre suo sustentar la carga.

Entonces sin saber lo que queria
Del miedo de la muerte rodeada,
Y la enfadosa vida que vivia,
Tal su ego ha comenzado la cuytada.
O Dicote, si alguno ay, que no desuia
La oreja, de la gente confessada,
Confieso mi delito, y del me acuso,
Ni el pago que merezco yo rehuio.

Mas

Mas porque viua a caso no infisione
Los viuos, y a los muertos siédo muer
A la muerte hazed q me perdone, (ta.
Y desta vida me cerrad la puerta.
No falta Dios que oya, y se aficione
A los contritos, su demanda cierta
La sale, pues sus Díoses la han oydo,
Y se cumplio como ella lo ha pedido.

La tierra sobreuino, no acabado
El iuego, y se cubrieron al momento
Sus pies, y por las vñas han brotado
Rayzes, de su tronco firmamento.
La ságre e qumio, y braçose ha mudado
En famos de mas tomo, y crecimiento.
Los dedos en menores de grandeza,
El cuero se conuerte en la corteza.

Y el arbol la barriga auia ceñido,
Cubierto el pecho, el cuello ya cubria
Mas tal ta dança auiendo mal sufrido,
Encontrando al madero que venia,
Esconde el gesto, auiendose encogido
En la corteza nueva que tenia.
La qual aúque el sentido, y el semblante
Perdio, continuo llora como de ante.

Perdido el ser, con el semblante antiguo,
El lloro que solia ha referudo,
Resudando vn licor, q es buen testigo
De la ansia, y la congoxa del pecado.
Sus lagrimas, efecto del castigo,
Que se han por ella misma destilado,
Conseruan en toda edad su fama;
Honradas con el nombre de su amia.

Mas el que ayuntamiento tan maligno
Auia engédrado, en baxo el leão crece.
Buscaua por salir algun camino,
Dexada alli la madre que padece.
En tanto crecimiento el vientre vino,
Quen medio de su arbol se parece.
Y la carga a su madre misma estiende,
Sin se poder quexar de quié la offende.

Lucyna no podia ser llamada, 20
Con la boz de la triste que paria
Y parecia puxar, y recoruada
Gemir a mucha priessa parecia.
Sus lagrimas la tienen rociada,
Llegado ya la mansa Diosa auia
Las palabras del parto con su boca
Hadicho, y con su mano al arbol toca.

El arbol, y corteza se han hendido,
El niño nace viujo, y llora presto,
Del lloro de su madre le han vngido
Las Nayades, en blandas hojas puesto.
La inuidia aun alabara el escogido,
El extremado, el mas q hernio lo gesto,
Qual desnudos Cupidos, tal el era,
Si aljata (qual los pintan) el tuviéra.

Pintaldos sin aljata, o a el tenella,
Porque en el trage no aya differencia,
Y hallareys su figura ser tan bella,
Tal su semblante, tanta su excelencia.
Vase la edad, sin aduertir en ella,
Al tiempo no ay quié haga resistencia
No ay coia tan veloz en este suelo,
Que los años no pasien con su abuelo.

LIBRO DECIMO.

El hijo de su abuelo, y de su hermana,
Que agora estaua en baxo la corteza,
Ya es niño, de vna cara soberana
Ya moço, de extremada gentileza.
Y ya varon, en quien es cosa llana,
Quantomas va, mas crece la belleza.
Ya en Venus q̄ le adora, véga el fuego,
Que dio a su madre tal desafosoiego.

Porq̄ mientras Amor cō beso estrecho
A su madre hermosísima besaua,
Bien que sin el querer, alhi fue hecho,
Que vna mal puesta flecha en el aljaua
Hirio a la Diosa en medio el bládo pe-
Viédose tal al hijo rempuixaua, (cho,
La herida fue mayor que parecía,
Y ala misma engaño que la tenia.

De la hermosura del varon prendada,
No frequenta la Diosa la ribeta
De Papho, del profundo mar cercada
Ni la píscosa Guido, ni Cythera.
Ni cura ya de Amathus celebrada
Con su metal, y pappa de manera,
Que no quiere gozar del claro ciclo,
Por verse con Adonis en el suelo,

Los mansos animales persegua, (tes,
Quales son cieruos, gañas, y otras fuer-
Tras los hambrientos lobos no corra
Ni tras los jaulies brauos fuertes.
Temia los osos, y tambien temia
A los leones, hartos de dar muertes,
Y persuadir lo mismo a ti quisiera
Adonis grandemente si pudiera.

Diziendote mi Adonis tu procurá
Seguir con tu valor, y buen denuedo
Por campo raso, o lleno de espesura,
A las bestias, q̄ huyendo vā de miedo.
La briosa osadía no es segura
Contra las fieras, ni sufrir yo puedo.
Que seas a treudo con mida, yo
A cometiendo algun peligro extraño.

Con animales brauos cuesta caro,
Qrierer mostrar los mojos valentia,
Y chusar peligro, que es tan claro,
Es discrecion, no miedo, o couardia.
Porque essa edad, con ese rostro raro,
Que a Venus ha mudado, no podria
Mouer los ojos, y animos furiosos
De puercos, de leones, tigres, osos.

21 A este amante no se parte,
Con el en frescas sombras se holgaua,
Y su diuina forma con el arte,
Y trage polidissimo augmentaua.
Por cuestas, y por llano, y qualquier parte
Tras el en aquel trage siempre andaua.
Que la Diosa Diana, y por los cerros
Echaua libres, y azomaua perros.

Los fuertes jaulies, y valientes,
De furibundo rayo estan armados
En los colmillos, y recorridos dientes,
Con impetu, y con yra deodiados.
Las bestias acometen, y las gentes
Los leones, demu muy desamados.
La causa de aquel odio la pregunta,
Diziendo así, responde a la pregunta
Diréte

Drete la razon, y el admirable
 Monstro, que de vna culpa fue castigo
 Proporcional, condigno, y razonable,
 Mas de seguir tus passos como tigo.
 Estoy cansada, y pues con deleytable
 Sombra para poder estar contigo,
 Este alamo conuida, en este prado
 Te sienta, que se ofrece por elrado.

Sobre la yerua verde, y quién mas quiere
 Se sienta, y en su seno recostada,
 Hablando consu Adonis, por quien
 A veces es la platica cortada (muere,
 Con besos que entre col y col inxiere,
 Y mas de vna razon enamorada
 Vna donzella (dixo) auras oydo
 A caso ligerissima auer fido.

No fue fiction aquella ligereza,
 Conque (por dicha oyste) que vencia
 Varones, que la dio naturaleza
 En el correr estraña loçania,
 Y q en aquesta gracia, o en belleza
 Se auentajasse mas, no se sabia,
 Y consultando a Dios sobre el marido
 El sacro Phebo así la ha respondido.

Diziendo de gozarnie se despida,
 Quien en correr no fuere auentajado,
 De suerte que yo quede del vencida,
 Venciendome sera mi desposado,
 Y si le venço perdera la vida,
 Ni espere nadie verse perdonado
 No perdonaua ahombre que era dura,
 Mas tal era el poder de su hermosura.

Tal era de su forma el poderio,
 Que a condicion tan aspera y partido
 Guiados del amor y desuario
 La turba de mancebos ha acudido.
 Hippomenes el crudo desafio
 Estava a ver, del qual el fin sabido
 Auia dicho. Y hombre ay q pretenda
 Muger con tal peligro y tal cõtienda.

Los moços y su amar demasiado,
 El loco y temerario atrevidimiento.
 Auia juntamente condenado
 Llamandolos orates, y sin tiento.
 Mas visto el cuerpo suyo despojado,
 Y el rostro de tan gran m̄trecimiento,
 Qual este, o ese, a ser tu transformado
 En hembra se quedo como pasmado.

22 No trates de marido hermosa Atlanta,
 A casamiento se contino esquin,
 Mas no podras huir con fuerça tanta,
 Que no caíezcas de ti misma viua,
 La suerte y la respuesta así la espanta,
 Que hazé q en el monte vibroso viua,
 Los moços que la piden ahuyentando
 Con vn partido crudo detestando.

Y con las manos altas dixo pido
 Perdon señores míos del pecado
 Contra vosotros mismos cometido
 A quien tan sin razon he yo culpado,
 No auiauestido premio conocido,
 Y mientras en alabar laesta ocupado,
 En amoroso fuego se abrasaua,
 Y que la vença nadie dessea.

P Estava

LIBRO DECIMO

Estande la inuidia te nerofo,
Diziendo yo porque no aue tentado
La sue. te deste trance riguroso,
Pues fauor ece Dios al que es osado.
En esto con su paflo presuroso,
La virgen hermosissima ha bolado,
Y aunque el la vee passar como saeta,
Le admira mas su forma tan perfeta.

Muy mucho mas le espanta su belleza,
Quel rapido correr q la augmentaua,
Mouido con tan presla ligereza
Cada talar del aytere sonaua.
El ojo natur. Ide su cabe, a
En las espaldas bellas hondeaua,
Meneanse tambien las ligas gambas
Con que se adorná sus rodillas ambas.

Y de color de rosa se ha encendido
A quella hermosa y virginal blacura,
Qual a pared blanquisima havenido
De algun velo, ascendal de grana pura,
Mientras lo estan notando embeuecido
El huesped hallegado a la postura
Atlanta, y en señal de la victoria
Se cubre con corona de su gloria.

Los que ha vencido gimen, y el castigo
Padecen de su loco atrevimiento,
Mas ver morir los tristes que te digo,
Ni le espanto, ni le causo el carmiento.
Y no pudiendo mas hazer consigo,
Confante sale en su primero intento,
Y en susfiera todo transportado
A habitar de aquella suerte ha comegado.

Porque pretendas titulo y renombre
De poca estima, facil, qual se gana
Venciendo a gente floxa, cuyo nombre
Es vil, y de baxezza clara y llana?
Comigo corre, y sabe que soy hóbre
De sangre, y de virtud tan soberana,
Que si te venço en esta competencia
Llevaras ser vencida con paciencia.

No te dara desgusto el caso tuyo
Si Fortuna me diera la victoria,
Mi padrees Megareo, Onchesto suyo,
Y el Dios q mat su abuelo, lustre y glo
De mil image, de do claro arguyo (ria
Ser mi progenitura bien notoria,
Ilustre es mi principio te prometo
Pues delrey de las aguas soy bisnieto.

Ni mi virtud sin dudas menos fuerte
Que la del troncomio esclarecido,
Y si me sucede dire de otra suerte,
Que quedes vencedora y yo vencido,
Renombre memorable con la muerte
De Hyppomenes tendras, bié mereci
Ansí dezia, y co semblante blando (do-
Schene ya le estaua contemplando.

Estandale mirando como ouida
Del gran valor, que en el notado ania,
Dudo si si vencerle, o ser vencida,
Tendria por mejor, y ansí dezia:
Qual Dios q les hermosos homenida
A este es enemigo, pues le embia,
Con perdida de vida, y de contento,
A pretender tan duro casamiento.

No valgo tanto yo, ni me commueue
Su rara perfeccion, aunque pudiera.
Sino q̄ aū es muchacho, y no me muerue
Elno, sino su edad, que es Primauera.
Pues que? q̄ me los precia como deuc
La muerte, que es su origen verdadera
Neptuno, que me quiere de tal suerte,
Que a no obtenerme, quiere mas la
(muerte)

O huesped, huye el aspera fortuna
De mi costollo, y crudo casamiento.
Pues tienes ocasion aun oportuna,
Para buscar muger a tu contento.
La que quisieres pide, que ninguna
Dirá de no, pues cierto (alo que siéto)
Te puede desear la mas discreta,
Mas tal cuidado ami porq̄ me aprieta.

Auiendo muerto a tantos, de do nace,
Que deste solo tenga yo cuy daldo;
Quemura es lo mejor, pues no le haze
La muerte delos otros avisado.
Y pues que con morir se satisfaze,
Quiça de su vivir esta enfadado,
Luego he lede matar como a enemigo
Porque iu vida quiso hazer comigo?

En pago de su amor dareles muerte?
No suffi, i a la inuidia mi victoria?
Mas no es mi culpa. Yo deseo verte
Huir la pretension de aquell agloria.
Y ya que tu locura es de tal suerte,
Quicaría q̄ me hiziesles muy notoria
Ventaja enel correr. O que semblante
Divino, quan a virgin semejante?

O miserable Hippomenes, quisiera
Que no me vieras visto, siendo digno
De la gaedad, y mas dichota fuera,
Si el hado no me fuera tan maliguo,
Que el casamiento mio prohibiese,
Pues eras vno solo, nada indigno
De avearme por muger, q̄ yo el cogido
Te vuiera ciertamente por marido.

Contigo me holgara ser casada,
Y fuera mi deseo satisfecho.
Esto auia dicho, y como esta tocada
De la aficion primera, en rudo pecho,
Esta sin saber como enamorada,
El golpe siéte ignora quiē le ha hecho
No sabe lo que haze, y en fin ama,
Sin entender de Amor, ni de su llama.

Ya el pueblo, y padre suo esta esperan
Enel lugar que suelen oportuno, (d)
El brauo desafio, y curso, quando
Hippomenes bñnieta de Neptuno
Me cõgo xadissimo inuocando,
Diziendo con rogar muy importuno
Al fuego q̄ me ha dado, y me conquista,
Plegue ala Venus quella misma alsita,

El ayre no embidioso me ha traydo
La nueua del humilde y blando ruego,
Confieslo q̄ al mométo nche mouido,
Y auiendo poco tiempo pato luego
A vn capo, Damasco es su apellido,
Y de mi reyno Chipre, y mi losiego
Es parte, y la mejor, y fue annexado
Al sancto templo mio consagrado.

LIBRO DECIMO.

Mucho ha que los antigos lo dexaron
Al templo, do seruicio se me offrece,
Y con la renta suya ledotaron.
En medio el qual vn arbol se parece,
Que para mi regalo consagraron,
El tronco, rama, y hojas reí plandecen,
Es de oro, y d'oro el fruto produzido,
Passando, tres mançanas he cogido.

Llegue en vn punto, nadie vio mi gesto,
Hippomenes sacado, al qual me llego
Dados los pomos aduertile presto
El vso dellos, hazen señal luego
Con las trópetas, cada qual del pueblo
(Rendidos a mi hijo fiero y ciego)
Se parte, y su presleza fue tan buena,
Quel pie tocava a penas el arena.

Qualquiera de los dos tan rezio parte,
Con tanta ligereza que dixeras,
Que por el mar corriera de aq'l arte
Sin se mojar sus plantas tan ligeras,
Y sin quebrar arista en vna parte,
Por las espigas canas concedieras
Poder correr, las bozes animauan
Al moço, de las gentes que mirauan.

Tomaua brio Hippomenes, que oya
La circunstante gente, que le esfuerça,
Y a bozes cada uno le dezia:
Agora es bien viñar de maña y fuerça.
Apriessla y veneras, no se entendia,
(Segú mi hijo a entrábos a dos, fuerza)
Quié (dijo tal razon) gusto mas della
El moço varon, o la donzella.

O quantas veces ella (que podia
Dexarle atras) adi ede leesperaua,
Y su ligero curso de tenia,
Y de ver se delante la pesaua.
Ya se cansaua el moço, bien se via,
Que el alentiar apriessla lo mostraua.
La raya estaua lexos, y turbado,
De las mançanas de oro y nala tirado.

Quedo la virgen fuera de sentido,
Mi ando la mançana resfulgente,
Para tomar la qual, se ha detenido,
Tomola, mas Hippomenes que tiene
Fauor, passo adelante, gran ruydo
De verlo se ha seguido de la gente,
Mas ella va tras el, y ya le alcança,
Y passa corriendo su tardanza.

Ya passa al leue buelo semejante,
Dexando atras el moço enamorado,
Y aunque con otro pomo rutilante
Segunda vez Atlanta se ha tardado,
Torno alcançarle, y passale delante.
No auia de la carrera ya restado
Sino la final parte, y dixo, agora
Imploro tu fauor Diosa y señora.

Agora sacra madre de Cupido
Assiste con tu ayuda soberana.
Con humildad aquesto referido,
Y quanta fuerça pudo, la mançana
Que de oro le restaua, en el florido
Campo arrojo, la moça muy vana
Me parecio dudar, si bolueria
Por ella, constiñila en tal porfia.

Nosolo la tomo, de mi forçada,
Mas aun para impedir su mouimiento,
A la mara, ana hize mas pejada,
Y a ella con el peso impedimento.
Y porque yo no s'a reputada
Mas tarda que su curso, en el momento
La moja quedo atras y fue ent.egado
Al vencedor el premio deseado.

Que te parece di? digna no era
De agradecerle, y darse honor innenso
A tal merced, y que se me ofreciera
De todo lo coraço al Señor encienso
A doas! Pues no fue de la manera,
Que ni se le ha acordado (alo q' piéso)
Y viendo ser su olasi o claro y cierto,
A yia, y a vengança me conuierto.

Del menosprecio tue descontento,
Teniendo a cada qual por enemigo,
Proueyendo de auiso y escarmiento,
A la restante gente, en su castigo.
Y para conseguir mi mismo intento,
Contralo, do, estaua yo conigo
Incitandomie a yra y dando exemplo,
Quando pasauan de Cybelle el téplo.

Patlauan por el templo que por voto
En otro tiempo he. ho fue y dotado
De Echion vn varon claro y deuoto,
Y al sancta Cybelle dedicado.
En mediodie vn umbroso y fresco sotto
Los arboles del qual le han ocultado,
De descansar deseó alli les vino,
Por el cantacio largo del camino.

Deseo de descanso, y aun deseó
De torpe ayuntamiento intempestivo
Hippomenes sintio, y al acto feo
Incitami poder, tan excessivo.
No se gasto ni tiempo, ni rodeo,
Para buscar lugar, que de nativo
Canto espôgioso hecho vna aposento,
Hall. ron suficiente a su contento.

Cercana al templo estaua edificada
De la deuota gente vna catilla,
A forma de vna cheua, no labrada
Demano artificiosa, mas sencilla,
Y por estar de poca luz dotada,
Mouia a deuocion a maravilla,
Do el sa. erdote de animo sincero
Tenia mil Dioses viejos de maderio.

En esta casa antigua se han entrado,
Y temerariamente la violaron,
Los Dioses que aduirtieron el pecado
Por no tener los ojos abaxaron.
La madre torreada castigado
Vuiera los que, así la profanaron,
Y en la laguna estigia los hundiera,
Si poca pena no la paiciera.

Ansi que agora pagan tan mal he. ho
Sus cuellos de certeñas reuestdos.
Al punto se han sus dedos viñas he. ho,
Los ombreros en espaldas conviertidos.
Lo mas del cuerpo se transforma en pe
Los capos co la cola so barridos, (cha
Su habla es a murmurio fenciente,
La yia manifiesta su semblante.

LIBRO DECIMO.

Por tal amo celebran las montañas,
Mudados en leones, y las gentes,
Y todas las restantes alimañas
Han miedo de sus viñas, y sus dientes.
Los quales, y sus furias tan extrañas,
La madre de los Dioses excelentes,
Con duro freno a su pesar mitiga,
Y el insulto de entrumbos se castiga.

Pues destos te amonesto, ruego, y pido
Amor mio caro adomi bien consiste,
Que huyas, y qualquier tan atrevido,
Que no solo no huye, mas resiste.
Aduierte que de aue te tu atrevido,
Podra ser osadia a entrambos triste,
Amonestado, con semblante blando
Vñio sus Cisnes, y partio volando.

Partiose del amante aconsejado,
Mas no con el consejo persuadido,
Que su virtud y animo esforzado,
A lo contrario estaua apercibido.
A caso los ventores han sacado
Vn puerco, por el rastro, que ha huydo
Y quando ya del monte se salia,
El hijo de Cyniras le heria.

Aunque le hiere Adonis no consigue
Su fin, porque al trave, fue la herida,
Hechode si el venal lo, y luego sigue
A quien temblando busca la guarda,
Y con tan gran brauezale perigue,
Que le pria al momento dela vida,
Y le dexo tendido en el arena,
Saliendo sangre del por la gavena.

La Diosa Cytherca (que aun llevada
En su ligero carro) nunca auia
Llegado a Chipre, y lexos desmayada
La boz del mal logrado conocio,
Y para verse mas certificada,
Los Cisnes donde le oye reboluia,
Del ayre le ha mirado, y baxa al punto
Do estaua é buelto é sangre ya desfio.

Rópio sus vestiduras y y hebras de oro,
Hiriendo indignamente el blanco pe-
Y ya que se dolio con agro lloro, (cho.
De los iniquos hados q lo han hecho.
Les dixo de migozo, y mi thesoro,
No me podreys privar, q algú derecho
Me quedara é mi Adonis, y mi gloria,
Cada año refrescando su memoria.

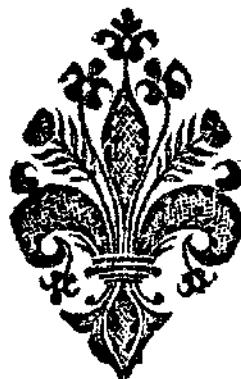
De mi tristeza y tierno sentimiento,
Cada año aura memoria, de tal fuerte,
Que cõ el llato amargo, y descoteto,
Celebrare la imagen de su muerte.
Hare su sangre flor en vn momento,
Porque al deseo el hecho se concierte,
Y su renombre viva y permanezca,
Sin que jamas se olvide, ni fenezca.

Por dicha temere ser inuidiada,
El hijo de Cyniras transformando.
Sintiendo de ti Perséphonem iudada
En yerua buena Minthe' aqsto habló 24
La sangre fue con nectar rosciadá, (do
Y siendo del tocada fuese hincharido,
Qual tráspare ite apolla se ha hincha-
Cõ el pluvioso cielo arrebolado. (do
Y en

Y en termino de vn hora j o poco ante,
Del lustre de la sangre fue nascida
Vna flor(a las flores semejante
Que tieuen las granadas)conocida

Por su fragilidad,y no abundante
De fuerças,o valor,pues que cayda
Se muestra al soplo del ligero viento
Que la dio como a todo nutrimiento.

*Fin del libro decimo de las transformaciones
de Ovidio.*



LIBRO ONZENO

Delas transformaciones de Ouldio en Romance.



Intrans Orpheo ablanda
las entrañas,
Con su sonoro plectro,
de las fieras,
Atrayendo las piedras, y
montañas.

Las Cyconas mugeres duras, fieras,
De pieles reuelidas, y locura,
Le vieron desde vn alto, y muy de ve-
Acometerle cada qual procura, (ras
De quienes el cabello e. hado al y ieto
La vna, tan sin seño, como dura.

Encomenço a dezir en el momento,
Veys quié nos tiene en poco, y dio en
Có vna láça al hijo, y al cóteto (la cara
Del ruuo A pola, empero el golpe para
En solo hazer señal, sin dar herida,
En la serena faz, hermosa, y rara.
Tiro vna piedra otra, y detenida
En el ayre se queda, el blando canto
La boz suave, y musica entendida.
Que fue tan excelente, y pudo quanto
Se puede encarecer, pues que corrido
Cayo dela osadia el duro canto

Mas

Mas el furor insano, y el ruido,
 1 Se augumenta porq Erynis corruptora
 Las hacen mil locuras infundido.
 Que si el cantar y melodía sonora
 Entre tan gran estuendo se entédiera,
 Las armas se rindieran a la hora.
 Mas eran los pandero de mancia,
 Las gaitas, la, sonajas, y aullidos,
 Que fue estruendo el só q éternec iera
 Los cantos que de sangre estan teñí los
 Del dulce Orpheo, al qual porq no oye
 Nose mostraro cierto éternecidos. (10)
 Y quanto al primero acometieron
 2 Las Menadas furiosas a las aues,
 Y sierpes, y animales, que estuvieron
 A los acentos suyos tan suaves
 Atonitas, y nunca la defensa
 Tentaron con guarda, ni quisieron.
 Tras esto, contra Orpheo fue la offensa
 Segunda, acometerle cada vna,
 Con diestra ensangrentada, y furia in-
 Y la canalla perfida, importuna(menisa.
 De aquella mifina suerte le rodea,
 Que al aue, que aborrece Sol, y Luna
 Las otras que la veen, y las recrea
 Verle morir, qual cieruo rodeado
 De perros, a la gente que le otea.
 Y al musico, y poeta señalado,
 Los verdes Thirsos tiran, infamando
 Las armas, q tal vso no ha inventado.
 Terrones vnas, otras arrojando
 Guijarros, estas ramos, y troncones,
 Sus animos malvados publicando.
 Y por que a su furor, y sin razones
 Terribles, instrumentos no faltassen,
 Y fin al de sus fieros coraçones.

Acacelio que entonce, baruechassen
 La tierra alli cercana vnos villanos,
 Y no muy lexos otros escausassen.
 Los quales como vieron tantas manos
 Armadas, de mugeres Baccanales,
 Huyeron de furores tan insanos.
 Y los temores suyos fueron tales,
 Que por huir dexaron oluidadas
 Las armas de su campo, con las cuales
 Las fieras se procuran ver vengadas,
 De los cornudos bueyes, empleando
 Los rastros, los legones, las açadas.
 A questo hecho bueluen loqueando
 Al miserable Orpheo, que ponía
 Las manos, sin prouecho suplicando,
 Y fue la vez primera que no auia
 Mouido consu canto deleytoſo,
 Harmonico concierto, y melodía.
 Executando el animo furioso,
 Las peruersas mugeres le mataron,
 Y por aquella boca(ó poderoso
 Jupiter?) que las rocas escucharon,
 Y entendieron los brutos, en el vient.
 Sus Manes venturosos exhalaron.
 Por ti Orpheo fizieron sentimiento
 3 Las tristes aues, y las bestias fieras,
 Tuuieron los peñascos descontento.
 Yaquellas mismas selvas muy de veras,
 Que fueron tras tus versos, te hñ llora
 Cō ansias, y cõgoxas lastimeras. (do,
 Por ti sus verdes hojas ha mestido
 El arbol, en el rio la corriente
 De su llorar(esfama) se ha augmétado.
 En Nayades y Dryadas se siente
 Tan gran tristeza, q̄l semblante bello,
 Y el habito es de luto claramente.

LIBRO ONZENO

Tendido su hermosissimo cabello
Tu muerte, y su desastre lamenaron,
Al mas alto punto que supieron deillo.
En dientes lugares se quedaron
Sus miembros La viluela y la cabeza
En tus ondas, o Hebro reposaron.
E yendo por el agua luego empieza
La lyra no se que triste lamento,
La milima lengua murmuero tristeza.
Los rios, y las peñas al momento
Responden con acentos de si dignos,
Manifestando el tierno sentimiento.
El rio popular al mar vezinos
Dexauan, yagozauan la ribera
De Lesbos, do estoruo los peregrinos
Vna culebra fiera, de manera,
Que lame los cabellos rociados,
Ya quel sagrado rostro se comiera.
De donde tantas veces entonados
Cantare, a los Díos se han oydo
De todos los viuentes celebrados.
En conclusion de Phebo es descendido,
Que quando la serpiente estaua cierta
De le tragar, la ha buelto, y couertido
En piedra, y se qdo la boca abierta, (te
Su sobera(muerto Orpheo) é vn instá
So tierra entro, por la tartarea puerta.
A do reconocio lo que auia ante
4 Visto, y el campo Elysio rodeando
Su Euridice busco, qual firme amante.
Hallada, la abraço, y acompañando
Su dama, ya seguió de contíno,
Ora delante, agora atras quedando.
Mas el sagrado autor del dulce vino,
La perdida de Orpheo, con tal muerte
Sintiendo le ha vengado qual cómino.

Pues las madres Edonidas conuierte
En arboles, las cuales estuvieron
Presentes a delicto de tal suerte.
Y a las tuertas rayzes se sintieron
Asidas por los pies, porque los dedos,
En la maciza tierra se hundieron.
Y con los ademanes y denuedos
Quel ave suele hazer, si se vea presa
Del caçador astuto, en sus enredos.
Que quanto se procuramas apriessa
Soltar, se aprieta mas, y mas se hiere,
Y al lazo queda afida, aunque la pesa,
Ansí de espanto loca, trata, y quiere
Soltarse cada qual que se vea afida,
Y por la libertad en vano muere.
De la rayz qual quiera es detenida,
Y queriendo saltar mal de su grado,
De la misma rayz es impedida.
Y mientras pies, y dedos, ha buscado
Y vñas, ve el madero yr ya cundiendo,
Y auer las pantorrillas ocupado.
En los muslos herir se pretendiendo,
En robre dio, y étal se torna el pecho,
El ser antiguo fuyo ya perdiendo.
Los ombro, suyos robre ya se há hecho
Y sef los braços ram os, ya creyeras,
Ni te engañaras, pues lo son de hecho.
No satisfazen estas penas fieras
A Bacco, que aun la tierra desampara,
Para mostrar su injuria mas de veras.
Y en los viñedos de Tymolo para,
Demas ilustre choro acompañado,
Y fuesse al rio, cuya arena cara
Aun no era entóces, ni era aun ébidiado
Pactolo, que llegado no le auia
La suerte de correr sobre dorado.

De noche le celebran, y de dia
 6 Los Satyros, y Bacchas, mas Sylene
 Faltaua de la alegre compagnia.
 A quien de vino, y años bien lleno
 Hallar on titubeando, los villanos
 De Phrigia, de pesares todo ageno.
 Y atado con guirnaldas, en las manos
 7 De su rey Midas luego le han dexado,
 El qual en los conceptos soberanos
 Con Eumolpo Athenie se fue enseñado
 Por el Traciano Orpheo, é la manera
 Que Bacco auia de ser sacrificado.
 El rey con mesa, y cara plazentera,
 Del huesped soleniza la venida,
 Diez dias confus noches, y ya era
 El alba del onzeno amanecida,
 Quádo el rey a los capos Lydios vino
 Do recibio merced mal entendida.
 Que poré al moço Bacco autor del vi.
 El viejo restituye, fue premiado (no
 Conforme a su desfeso y desfatino.
 Pues por auer su amo recobrado,
 Le concedio pidiese a su contento,
 Que al punto cumpliria lo desfado.
 Entonces dixo Mydas, tengo intento,
 Que quanto yo tocate se convierta
 En oro, concediole al momento.
 Pesandole de ver quan mal acierta
 En conseguir tal don, pues su desgusto
 Y daño, en el es claro y cosa cierta.
 Qu' fiera que pidiera mas a gusto,
 Y recibiera don mas prouechoso,
 Y aquesto siente Bacco como es justo.
 El Berecinthyo iey partio gozoso,
 Prouando la merced, muy satisfecho
 De ver salir verdad el don dañoso.

Y creyendose a penas viode hecho, (do
 Que de vna ézina vn ramo q ha corta
 En este mismo puto de oro es hecho.
 Tomo vna piedra enoro se ha tornado
 Toco vn terron, y luego se convierte
 En massa de oro fino, y acendrado.
 Cortando vnas espigas las aduierte
 Boluer en oro, vn pero que tenia
 Se trásformo de aquella milima fuerce.
 Que verdaderamente parecia
 Auerle las Hesperidas cortado
 Del huerto suyo, y que de alli venia.
 Si los postes, o puertas ha tocado,
 Parece que deslumbran reluziendo,
 En oro tan subido se han mudado.
 Lauauase, y el agua que cayendo
 Corria de sus manos, engañara
 A Danae, el se está desvaneciendo.
 Con esperanza tal, tan grande y rara,
 Que de oro la haze todo. Ya fugente
 La mesa a sugozoso rey prepara.
 Do esta manjar, y pan muy excelente,
 El qual con su derecha mano afido,
 Comienza a endurecerse de repente.
 Si como habiendo el rey ha pretendido
 Morder de algun manjar es escusado,
 Queen oro lo baila todo convirtido.
 Il que le dio tal don, quando mezclado
 Con agua, por beuer llega a la boca,
 En oro se le vierte transformado.
 En este mismo punto, que le toca.
 La nouedad del mal mostio al momento
 Ser su riqueza pobre, nescia, y loca.
 Lo que hora desfeso le da tormento,
 Desfesa dar de mano a tal riqueza,
 Dchabie y sed, no alivio, mas augme-

(to.)

LIBRO ONZENO.

Y como bien merece su rudeza,
Del ojo aborrecido es castigado,
Y con las manos puestas así en pieza:
Perdoname Lenox consagrado,
Y librame del don, que aunque parece
Hermoso, es digno pago del pecado.
El blando Diós al punto se enternece,
Y restituye al Rey que confessaua
Su culpa, y pues por esto lo merece,
Y por la fe con que lo suplicaua,
Librandole del oro, que el auia
Pedido mal, y agora lo pagaua.
Palabras semejantes le dezia:

Vezino a la gran Sardis corre vn río,
Y va por vn collado su corriente,
Camina al punto por mandado mío,
Hasta el origen misino de su fuente.
Y por donde saliere con mas brio,
Pon tu cabeza, y lava juntamente
El cuerpo y el delicto, y al momento
Se acabara el castigo, y el tormento.

El rey cumplio a la leti a su mandado
Metiendole debaxo el agua pura.
El río desde entonces fue dorado.
Y la virtud estraña aun oy ledura
Que del humano cuerpo la prescriue,
Y por sus venas del la tierra dura.
Y de simiente rica que concibe,
Engendra los terrenos resplandecientes,
Empapados del agua que recibe.
El rey amoninado de la gente,
Y las riuezas suyas dohallaua
Ningun contento, y mil inconuenientes.

En las umbrosas selvas habitaua,
Y el fresco campo, adóde al cōsagrado
Pan, que allí mora siempre veneraua.
Mas el ingenio rudo le ha quedado,
Y tiene entendimiento como deante,
Para dañar su dueño aparejado.
Porque Timolo (deri eos abundante,
Quel ancho mar lo juzga, y entendido
Con sus dos cuestas va tan adelante.
Que se ha la vna en Sardis concluydo,
Y en Hipe (la otra) un monteera,
Do mientras pan tocaua enternecido
La lisa y encerada cañanera,
A las sagradas Nymphas presentando
Sus verios amorosos, de manera
De su hermonia, y voz se fue p' gando,
Que tiene en poco a Apolo, y desafia
Al mismo, por juez Timolo estando,
Sentado el viejo Timolo ya se auia
Sobre su mismo monte, y del oyo
Los ramos de los arboles deluia.
De roble coronado proueydo
De verdes abellotas, que alas sienes
Colgauan, y en vn punto conuer. ido
Al Diós de los gredos. Aqui tiene
Juez aparejado (dix.) atento
A tu cantar, no refiam's que siuenes.
Con sus agretes, cañas al momento
Sono el Diós Pan, y el barbero sonido
Almas que tanto Midas dio contéto,
Qu' acaso a tal fazon, via venido.
Comienja el diero Apolo (y al instante
A el se ha el cano Monte conuertido)
Al qual fue su atoled i sem. jante.
Del arbol de Per. aso coronado
El cabello dorado resplandente,

Y vna ropa muy rica atauiado
De purísima grana que barria
El suelo donde Phebo esta parado.
Con su vihuela de arco que trahia
En la sinistra mano de fino oro,
Y marfil liso, y rica pedreria.
En la derecha el plecero, tal decoro
Fue el del maestro, y musico exceléte,
Por tal tenido en el diuino coro.
Y comenzó a tañer tan dulcemente
Que Tmololo de su canto comouido,
Juzgo por el, y dixo lo que siente
A Pan, que le ternien por comedido,
Si la zampoña rustica y su verso
Vuiesse alla vihuela sometido.
El juyzio del monte no es diuerso
Del que tenian todos, pues consiente
Con sus sentencia todo el vniuerso.
Injusta la llamaua solamente
El insensato Midas, y procura
Apolo quel castigo sea decente.
Perdieron sus orejas la figura
De humanas, y crecieron de manera,
Que son orejas de asno en su hechura.
El vello por de dentro blanco era,
Instables son, y puede a su contento
Mouerlas, lo qual antes no pudiera.
En lo de mas es hombre, que el intento
De Clario fue, que cada oreja sea
De bestia de espacios o mouimiento.
Verdad es que ocultarlas el dessea,
Y procura tapar con el sombrero
Las sienes, y la parte que le affea.
Mas no pudo cubrir las del barbero,
El qual como dezir a nadie osisse
La falta que auia visto, y de parlero

Dezirla grandemente desseasse,
Hizo en la tierra vn hoyo, do metido,
Las orejas de Midas publicasse.
Con voz pequeña, mansa, sin ruydo,
La cabeza allí dentro muy de veras
Lo dixo, y hecho tierra. Allí anacido
Vn bosque de temblantes cañaueras,
Que crescidas, mouiédolas el viento,
Sonauan las palabras verdaderas.
Que en la parte do esta fu nascimiento,
El que hizo el fosso dixo, y entendido
Fue, lo que dava a Midas descontento.
De Tmololo el ruivo Phebo se a partido,
De aquél rey tonto a su plazer vengado,
Y delligero viento fue traydo.
Por cabe el mar angosto, que nóbrado
Fue de Heles, y acabando aq'l rodeo, 8
Enel Troyano campo se ha parado.
En medio esta dc Rheto, y de Sygeo
Vna ara antiguaamente consagrada
A Iupiter tonante Panonfeo.
De do vio a Laomedon que comenzada 9
Tenia a cercar la nueua Troya que era
De grande, rica, y muy auentajada,
Difícil de acabar, de tal manera,
Que con trabajo immenso parecía
Crecer, como si nada se hiziera
Y ni para el effecto bastaria
Riqueza, si no fuese muy copiosa,
Segun la traça sua requeria.
Y con el Dios del agua tan gran cosa
Tomada, transformados en humanos,
Se dio fin a la obra bien costosa.
Y satisfecho el rey de los Troyanos,
El oro del contrato les deniega,
Ques píemio del trabajo d'sus manos.
Y la

LIBRO ONZENO

Y la peridía suya a tanto llega,
Que có perjurios su traycio augmota,
Movidio de codicia vil y ciega.
No sera sin castigo tal affienta, (tes
(Neptuno dixo) y manda a las corrié
Se inclinen azia Troya la auarienta.
Y para castigar a los presentes,
La tierra buelue é mar fin dexar nada
De pan, ni vino, a las Troyanas gétas.
Ni tanta pena basta, condenada
La hija fue del rey a ser comida
De un monstruo de la mar, y ya ligada
Fue del valiente Alcides defendida,
Que pide los cauallos prometidos,
En pago de victoria tan cumplida.
Negados, los Troyanos fermentidos
Dos vezes combatio, y los ha tomado
A fuerça de armas, siendo destruydos.
Y Telamon fortissimo soldado
Partio có hai tathonra, y grā tropheo,
De Hefione gozando, que le há dado.
Porque yahonrado, y claro era Peleo,
Casado con muger diuina Diota,
Contento a la medida del deseo.
Ni su brauezza era mas famosa,
De parte del abuelo, quen ser yerno
Del suegro suo, y fue muy justa cosa.
Que nieto ser de Jupiter eterno,
No a vno solamente ha acaecido,
Mas ser amado con afecto interno.
Y de sagrada Diota ser marido,
A solo vno, y tanta buena fuerte
Y prospera fortuna le ha venido.
Porq a la Diota Thetis Protheo aduier
Que li preñada se haze pariria (te,
Vn hijo mas q el padre brauo y fuerte.

Y de tan gran valor, que venceria
Los hechos de su padre valerosa,
Y mas valiente que el se llamaría.
Así q ie porque alas quel poderoso
Jupiter, en el mundo nadie fuere,
El mismo se tem, lo Bien q amoroso
Y tierno, el gran tonante ya se viese
Por la marina Thetis, y perfecto
Deseo de gozarla en li fintiesse.
En fin en su lugar de co a su nieto,
Y le mando gozasse la hermosura
De la sagrada virgen en aprieto.
Un golfo ay en Theffalia, la figura
Del qual es como hoz, y fuera puerto,
A ser el agua alli de mas hondura.
Con arenoso cieno està cuberto
El mar somero, y tiene la ribera
De suelo ni muy bládo, ni muy hier
Es apta al caminante, de manera (to.
Que passa su camino sin desmales
De cienago, ni ouas, por do quiera.
Debaxo esta vna selua de arrayanes,
Y verde oliua toda rodeada,
Senal de paz, do cessan los affanes.
En medio esta vna cueva fabricada
Del arte, o la natura artificiosa,
A do solia desnuda ser llevada
De un Delphia enfrenado aquella Diota.
Y llega Peleo estando alli dormiendo,
Tan descuidada del, como hermosa,
Y vencerla con ruegos no pudiendo,
A la gozar por fuerça se prepara,
Los brazos a su cuello entretre veados.
Y si en mil formas no se transformara,
Viando de las artes que solia,
Tā grande atreumiento aprouechara.

Mas

Mas ya mudada en ave la tenia,
Y agora en arbol grande trasformada,
Del arbol mismo no se desfasia.
En tigre ferocissima manchada,
Que fue la terce forma, la vez buelta,
Y tal ferocidad considerada,
Temblando el hijo de Eaco la suelta,
Y desde alli en el punto le conuino,
A hazer sus sacrificio diese buelta.
Derramando el sagrado, y dulce vino
Sobre la mar, los Dioses adorando
Con humo delas reyes, y el diurno
Encienso, que en el fuego esta humeado
Hasta quede desde el golfo fue entedido
El diuino Carpathio amonestando
Desta arte a quié le dava atento oydo.

21

O Peleo, gozaras tu buena suerte,
Si estando tu señora adormecida,
En la peluca clada, vn lazo fuere te
Laechares, y tuvieres bien asida.
Si cién formas mudare por vencerte,
Aprietalas en qualquiera conuertida,
Hasta que dexe toda su portia,
Y ala forma se buelua que solia.

12

El adeuino Protheo dicho aquello,
La boca con las olas se tapaua,
Y luego esconde el hondo mar su gesto.

13

Ya Titan cuesta abaxo caminua,
Y el temion inclinado refugiente,
Al mar delas Hesperidas llegaua.
Quando dexada el agua la excelente
Thetis, en la cueva na que solia
Entro, do la acomete prestamente

Poleo, el qual a penas la tenia,
Quido ella se ha en mil fo mas couerti
Y presa en todas ellas se sintia. (do
Entonces finalmente dio vn gemido,
Y dixo: no valiera lo que has hecho
Si de algun Dios no fueras fauorido.
Y conuirtiose en Thetis, Satisfecho
El principe valiente, la ha gozado,
Haziendo si y della vn lazo estrecho.
Alli fue el gran Achiles engendrado,
Y Peleo con tal hijo, y compañera,
Quedo dichoso, y bienaventurado.
Y si la muerte a Phoco no traxera,
En todo auia tenido buen suceso,
Y todo a su contento acaesciera.
Cu' pado del insulto fue por esto
Del paternal palacio desterrado,
Puniendo, y castigando tal exceso.
Y en la Trachinia tierra auiendo é traído,
Do vn hijo del Luzero posseya
Vn reyno sin question, y solegado.

14

Con la luz de su padre recluzia
Ceix, mas por entonces triste estaua,
No alegre en la manera que solia.
La falta de vn hermano lamentaua,
A do despues que Peleo del camino
Cansado, y del cuidado que llevaua
Llego, y a la ciudad con pocos vino,
Y en vn vmbroso valle la vacada
Dexar, y su ganado le conuiuo.
Cercano al muro, quando le fue dada
Licencia de besar al rey la mano,
Con humildad la oliua consagrada
Mostrando, relatava al grantyrano
Su nombre, y padre, solo pretendiendo
Su crimen ocultar, tan inhumano.

De

LIBRO ONZENO.

De su huyda causas refiriendo
Fingidas, le suplica que le ampare
En su ciudad, o campo, permitiendo
Que con su gente, y su ganado pare
En su seruicio y tierra, y luego donde
Se sirue de admitirle, le declare.
A quien el rey benigno ansí respóde:

Aun la mediana gente, o gran Peleo,
Con mucha cortesía es hospitalada,
En el quieto reyno, que poseo,
Quanto mas los de fama celebrada.
Nogastes tiempo mas, ni mas rodeo,
Rogando, toma el reyno si te agrada,
Qualquier que sea, y oxala que fuera
Mejor, y sollozaua en gran manera.

Con sospirar, y lagrimas dezia
A Peleo estas palabras, y a su gente,
Ageno en todo extremo de alegría.
Y preguntaron todos prestamente,
La causa de tan gran desafos siego,
De tal melancolia, y accidente,
A quienes respondiendo dixo luego:

A caso pensareys que siempre ha sido
Esta aue, que de rapto se sustenta,
Y el resto de las otras trae rendido,
Lo que parece agora, y representa.
Varon fue, tan guerrero, tan temido,
Y ta pronto a forçar, como es esempta
De miedo su constancia, y ligereza,
Solicitud briosa, gran presteza.

En aue transformado tiene agora
La misma promptitud y gallardia,
Dedalion, sin la qual no viue vn hora,
Que quando hermano mio ser folia.
Su padre, y mio es, el que a la Aurora
Avisa, que a la tierra traya el dia.
Quitando de la noche el negro velo,
Y el yltimo de todos dexa el cielo.

Yo siempre a paz he sido aficionado,
Y a matrimonio sancto, y casamiento.
Mi hermano a guerra, en solo ser soldado
Hallaua (al parecer) cötetamieto. (do)
A muchos reyes vuo sujetado,
El que es a las palomas escarnimiento.
Chione fue su hija, criatura
Dotada de bellisima hermosura.

De catorze años, y tan bella siendo,
A mil mancebos presos de amor tiene,
Mercurio y Phebo a caso yn dia vinie
Vno de Delphios, otro de Cyllene. (do)
La vieron, y en el punto està atendio,
Y la esperáça a entr. nubos entretiene.
Apolo hasta la noche fu contento
Difiere, mas el otro ni yn momento.

No pudo dilatar el encendido
Deseo de gozal la, y del veleño,
Y vara suya al punto se ha valido,
Tocó su cara, y luego la echo sueño.
Dormida la forço. Ya auia venido
La noche é cubridora co su cejo (do),
Quádol Dios Phebo é vieja trásfoma
Gozo el amor del otro, y ha gozado.

Cum-

Cumplidos nueue meses, nace luego
Del volador Mercurio, el ingenioso
Anotlico, ladron, que s'burla y juego,
Si cotejays con él, el mas famoso.
Tan abil para dar desafios y eiego,
Como su padre misatio, y tamafioso,
Tacaño, engañador, y que hazia
De negro blanco, y bláco en negrecia.

De Phebo (que de dos quedo preñada)
Nacio Phylaminon, músico preclaro,
De voz tan excelente, y delicada,
Quanto de dedo en la vihuela raro.
Mas de que la siruio preñez doblada,
Y dos amantes, cada qual tan claro.
Y hija ser de padre tan valiente,
Y nieta de yn abuelo omnipotente?

Ventura tan estraña, y tan notoria
No entiendo yo sin duda q̄ ha valido.
Si diana a caido a muchos tanta gloria?
Con esta almenos bien se ha parecido.
La ql corio ignorante, y sin memoria,
Su belleza ha estimado, y preferido
A ti Diana, y pujo en tu figura
Objeto, y ocasion de ser la dura.

Diana amohinada de sta miengua,
(Estando la cuytada sin sospecha)
Blandiendo vn arco, la culpada lengua
Pafio, con vna aguda, y leue flecha,
La voz la falta, y el aliento miengua,
La vida con la sangre va desecha.
Quan misero me vi con tal castigo?
Qual padre, la Pinalida es buen testigo.

En tanta pena tuve sentimiento,
Y coraçon mas blando que vna cera,
Y aunque yo procuraua en formascierto
Mi hermano consolar, de la manera
Hazia amis consejos mouimiento,
Que suele hacer la dura roca, y fiera,
Al murmurar del mar en la tormenta
Mas solo por su hija se lamenta.

No aprovecho con el vn blando ruego,
Con vn afecto manso, y amoroso.
Y viendola ya arder en medio el fuego
Por quattro veces fue como furioso
A se arrojar en el, quitado, luego
Huyo con mouimiento pressuroso,
De aquella misma suerte fatigado,
Que toro de los tauanos picado.

Y yendo sin camino, parecia
Correr con mas q̄ humana ligereza.
Dixeras que bolaua, y no corria,
Dexando a tras a todos buena pieça.
En el Parnaso monte se subia,
Y de su cumbre abaxo con prestezza,
Se arroja, porque su llorar se acuce,
Mas el piadoso A polo lechizo aue.

Al tiépo que en el ayre yua el cuytado,
Con alas el Dios Phebo le sustenta,
Prouyole de pico recorrido,
Anzuelo cada vña representa.
El antiguo vigor se le ha quedado, (ta
Mayer q̄ el cuerpo el brio, y tiene cué
Buelto en alcon, de per seguir las aucs,
Y doloroso dar dolores grauas.

Q

LIBRO ONZENO

Lo qual mientras estaua refriendo
Del triste hermano el hijo del Luzero
Y Peleo, y los de mas le estan oyendo.
Phocco A netor que era su vaquero,
Llego azezando, y todo demudado,
Yo soy (diziendo) triste mensagero.
De vn casomiserable y desastrado
Te trayo nucas Peleo, y al momento,
Que se las diga el a no le ha mandado.
El rey medroso, tiene oydo atento
Al relatar sin orden y temia,
Oyre el fin del doloroso quanto,
Contandole el pastor ansi dezia:

Quando en el medio cielo parecia,
La resplaciente faz de A polo puesta.
Y el mismo Phebus mira, que del dia
La media parte al juicio andar le resta,
I leonan los bezerros, que triaya
A la libera corua a tener fiesta,
Y parte en el arenal echada estando,
El ancho mar esta considerando.

Los vnos en el suelo recostados
Descansan, y los otros, pasiendos,
Con paslos espaciosos, los segados,
Aca y allia pacian rodeando.
Y aun parte, delas olas confiados,
Los cuellos sobre el agua van nadando.
Vn templo cabe el mar esta biépobre,
Cercado de espejura, y mucho sobre.

Es casa de Nereo, y sus hermanas,
(Segun vn peleador alli contaua)
Y dixo que eran Diosas soberanas,
Y Díos, y como a tales lo honraua.

De aguas detenidas comarcanas
Al templo, vna laguna se formaua,
Que el iebosar del mar la hizo, y era
Cercada de espesissima calguera.

De do con un estruendo, que dio espanto
A la comarca, sale vn lobo fiero,
Esphantoso, terrible, grande tanto, (ro,
Quanto en miedo entedereys espe
Sangriento y espumoso, q me espanta,
Quando su gran presteza considero,
Tan grande es el temor q agora trayo
Sus ojos son vn fuego, y el vn rayo.

El qual aunque mostraua juntamente
La hambre, y rauia estraña que traya,
La rauia estauia en el mas evidente,
Que sin comer mataua, y destruya.
Y no solo el ganado, mas aun gente
Mato, que a su brauezta resistia.
Las aguas con bramidos atronadas,
Con sangre se han tornado coloradas.

El presente negocio tanto es graue,
Que no nos da lugar a mas tardanza,
Antes que lo que resta el crudo acaue,
Tratemos defenderlo a espada y lacha.
Pues cada qual sur las armas sabe,
Entremos todos juntos en la danza.
El rustico vaquero ansi dezia,
Y a Peleo tanto daño no mouia.

No le mouia a Peleo la inclemencia
Del hado iniquo, y daño recibido,
Mas antes le acusaua la conciencia,

Del crimen y delicto cometido.
 A causa de lo qual al punto aduierte,
 Que la madre a Phoco lo auriayrdido.
 Por honrar con obsequias de tal suerte,
 Fundadas en castigo atroz, y feo,
 Del hijo amado la immatura muerte.
A todos manda armar el Rey Octeo,
 Y el mismo con su gente se leuanta,
 Por ser executor de su deseo.
 Del tumulto, ruydo, y priesa tanta,
 Alcyone mouida, aun destocada,
 De ver al rey, y gente alli se espanta.
Y va por entretodos, y abraçada
 Con gran amor al cuello del marido,
 Con amorosa boz, acompañada
 De lagrimas, que vuieran comouido
 Vn robre, le suplica, e importuna,
 Que sin yr, el socorro, sea servido
 Embiar, Ni permita a la Fortuna
 Poder sobre su vida, pues que siente,
 Que entrábas almas guarda solo évna.
A quien responde Peleo en cõsiguiéte:

Desecha el miedo o Reyna, que parece
 Tan bueno en ti, tâ Santo, quâ piadoso.
 La merced prometida no carece
 De perfeccion, y efecto valeroso.
 En la ocasion, que agora se me ofrece
 De tal monstruosidad, el poderoso
 Dios dela mar adorare confuso,
 Y es bien que de las armas cesse el vso.

En el palacio vna alta torre estaua
 Que en el furioso y hondo mur solia
 A qualquier consolar que nauegaua.

La gente en esta al punto se subia,
 Y en la ribera veen estar tendidos
 Los toros, y cada uno que gemia.
 Y el destruydor sanguiento, que tiñidos
 Los dientes, y los vellos largos canos,
 De la sangre tenia de los heridos.
 Y visto aquello Peleo entrâbas manos
 Azia el profundo mar al punto esliéde,
A Psamatis esparziendo ruegos vanos. ¹⁵
 Pero como con el no condesciend,
 El perdón alcanço por el marido
 La sacra Thetis, q es lo que pretende.
 Mas no por esto el lobo embrauecido
 Desiste de la presa, y la matanza,
 Que dura, con el gusto embueescido.
 Y en tanto que al peligro se abalança
 De vna bezerra triste, fue mudado
 En piedra el, y en viento su esperanza.
 El cuerpo, y el color harservado.
 Mas el color de piedra no ser viuo,
 Nilobo de temer ha demostrado.
 Con todo esto Peleo fugitivo
 No para en esa tierra, ni consiente,
 Que sea quiete el hado suyo el quiuo.
 Vagando aporta a la Magna gente,
 Adonde de la muerte ha sido abuelo
 Que Acasto le hazia dar injustamente. ¹⁶
 Mas el turbado Ceix, ya que suelto ¹⁷
 De los prodigos tuyos, y su hermano
 De consultar a Dios estare resuelto.
 Consuelo solo al flaco ser humano,
 Y con este propolito apareja
 La via, al sacro Clario soberano.
 Mas contigo primero se aconseja
 Fidelissima Alcyone, que parte,
 Que sin dezirte nada no te dexa.

LIBRO ONZENO

De su partida apenas te da parte,
Quando de aquil color te vees teñida
Que tiene el box, el rostro y toda parte
Y tres veces tu boz interrumpida
De lagrimas, q̄ fue compassion verte
Dellantos y sollozos impedida,
Quexandote dixiste de sta suerte:

A mantissimo Ceix, mi contento,
Que obra, que pecado, o culpmia,
Turbado ha tu discreto entendimieto
Que no cuya da de mi como solia?
Absent te dara contentamiento
Viuir? que te le da tan larga via?
Que dexas de tu Alcyone la presencia?
Y crece ya tu amor con el ausencia?

Quiça por tierra partes? por do puedo
Quedar, aunque penada est raiamente,
No aternientada, con terrible miedo
Y el cuidado sera de verte ausente.
Del espumoso mar turbada quedo,
Su triste imagen tengo aca presente.
Muy poco ha q̄ vi tablas destroçadas,
Y tumbas valamente intituladas.

La falsa confiança no te engañe,
Per ser el suegro tuyo poderoso.
Para q̄ ningun viento a nadie dañe,
Pudiendo tosregar el mar furioso.
Si salen, Dios nos libre, que se ensañe
Alguno, que en el pielago espumoso,
Sin respecto a la mar, a cielo, a tierra,
Lo asuela todo, quicbra, anega, atierra.

Y no solo en el hondo, y negro centro,
Se muestran fieramente embraecidos.
Mas au en los nublados de su encuñtro
Relampagos resultan, y tronidos.
En casa de mi padre, y de ella adentro,
Los he yo visto, y tengo conocidos,
Y quanto mas conozco su denuedo,
Tá tomas juzgo esbié tenerlos maicido.

Y si mudar no puede vn manso ruego
Tu intento, mi caríssimo marido.
Y en fin te quieres yr, por mi soñiego
Que me lleves a mi te ruego y pido.
Por armas, y por aguas, y por fuego,
Subjeta a tu fortuna, y tu partido,
Yre contenta, y passare temiendo,
Lo que estuviere solo padesciendo.

No temere desgracia que no vea,
Teniendote mi bien a ti presente,
Con gusto suffrire,quier quellosca,
Passandolo contigo juntamente.
El temeroso mar ninguno crea,
Con el peligro enel mas euidente,
Si juntos nauegamos, como es juicio,
Podra causarnos vn punto de desgusto.

Con estas y otras cosas que decia
La casta Alcyone, muerue su marido,
Y mas con ver que lagrimas vertia.
Porque el amor no es menos encendido
En el, mas con todo esto no desiste
Delevarbarcar, que tiene prometido.

Ni aquella do su gloria y bien consiste,
Poner quiere en peligro, respondi do
Mil cosas, aquieto su pecho triste.
No que el viage aprueve, y añadiendo
Tambien este consuelo, con que via
Que se yua su señora persuadiendo,
Con amorosa boz ansi dezia:

Qualquier tardanza a mi nie sera larga,
Desta verdad tu pecho este seguro.
Y por salir de ausencia tan amarga,
Por los paternos rayos yo te juro.
(Si el hado ineluctable no se encarga
De serme iniquo, triste, acerbo, y duro)
Que boluere a quitar antes tu pena;
Que la Luna dos veces estellema.

Con tal promesa en parte consolada,
La nau a su viage conueniente,
Con xarcias, chusma, y armas fue fleta
La ql vista de Alcyone, en si siéte (da.
Horror, y fue señal demal aguero,
Demal aguero, claro, y evidente.
Y virtiendo mil lagrimas primero,
A sumarido, y vida esta abraçada,
Y con semblante triste, lastimero
Diziendo a Dios, cayo se desmayda.
Y Ceix ya maneras procura ua
De dilatar el tiempo a la jornada.
Quando la gente al remo se aplicaua,
Y remando igualmente con el pecho,
Cortando el mar la prora nauegaua.
Los lagrimosos ojos condispecho
Al qo ella luego, y al mui lo via
En la recorua popa, que buen trecho

Estaua della, y con la mano hazia
Las conuenientes señas, ni el se quexa,
Porque otras semejantes recibia.
Mas quando ya la tierra mas se alexa,
Y el amado semblante del marido
Conocer de la vista no se dexa.
Por do la nau va, la vista ha ydo,
Escondesta, esta considerando
La vela, que en el mastil alto vido.
Mas ya que no la via, suspirando
Se recogio la triste a su aposento,
Y camado no estaua sosiegando.
Mas antes renouo su descontento
La cama, y el lugar, pues la adueña,
Faltar su principal contentamiento.
La nao del puerto ya salido auia,
Y el ayre las maromias menecado,
Y los pendientes remos conuertia
El marinero al uno y otro lado.
Poniendo sobre el mastil las antenas,
A toda vela al viento se ha entregado.
Al medio mar llegauan aun a penas,
Y entrambas tierras era bien distantes,
Casi igualmente dela nau agenas.
Quando el mar concipumas semejantes
A nieve, el Sol ya puesto, se ébrauece,
Mostrandose sus olas muy pujantes.
Solano con su rezio soplo crece
Ll que gouerna avozes ruega, y máda
Descolgar las antenas, y parece
A otro que la vela no se espanda,
Antes se cale, mas mandar no basta,
Que todo la tormenta lo desmanda.
Estoruales a todos, y contrasta,
Mas aunque no se oy en del ruido,
Cada uno en lo q puede el tiépo gasta.

LIBRO ONZENO.

Los remos sacan vnos, y han querido
Parte impedir el agua y parte al viéto
Quitar las velas, parte han acudido
A echar mar cala mar de formas ciéto.
Toma este las antenas, y entre tanto
Que aquello se procurat sin tiento.
Crecio la tempestad, y Inuerno tanto,
Quantos la enemistad, y la batalla
Entre los vientos, y el furioso espato.
No sabe el que gouernado se halla,
Que mande, o q prohiba, y co tristeza
Sin tino esta confusio, absinto, y calla.
El malestans tan subido de grandeza,
Y tantomas quel arte poderoso,
Que no ay que resisti a su brauezas.
Los hombres hazen llanto doloroso,
Cherrian las maremas, y resuenan
El agua, attriuna el ayre nubiloso.
La celestial region parece llena
De olas, y las nuues rociadas,
Y otras vezes se ve la roxa arena,
Y con ella las aguas coloradas,
Y a ratos estia el mar ennegrecido,
Sus espumosas olas allanadas.
La misma naue ha tanto padecido,
Que agora hasta las nuues leuantada,
Qual desde un alta cubre, ha parecido
Ver la region de Ditis gouernada.
Y puesta luego en el baxero suelo,
Del mar profundo, y agua rodeada.
Mirar del hondo infierno el sumo cielo.
Y a veces en los lados sacudida,
Estando da, que causa desconsuelo.
Y siendo de las olas impeliida,
De aquella fuerte fuerza quel pertrecho
En cerca destro jada ya rendida.

Y qual leones fieros van con pecho
Feroz, y embravecido recobrados
Sus brios, por las armas con despecho.
Los vientos, y las olas van mezclados,
La naue armada al punto acometieró,
Sobre la qual han sido leuantados.
Las cuñas al momento enflaquecieron,
Faltandolas la pez y cobertura,
Y a la agua vencedora lugar dieron.
Abriose por mil partes hendedura,
Cayeron tan espessas algaradas,
Que el cielo sospecharas ser hondura.
Y en ciclo ser las ondas transformadas.
Empapanse las velas, el mar crece
Con aguas proprias, y del ciclo dadas,
En todo el qual estrella no parece,
La noche obscura, y su tintebla llega,
Y mas la del nublado la obscurece.
Y aunque por ambas causas es biá ciega
La luz de ardientes rayos enojosa,
El enemigo cielo no la niega.
El agua se esclarece, que ya a cosa
La tristeza tanto, q la ha entrado,
Saltando comogente victoriosa.
Qual el soldado brauo, y señalado,
En la muralla sube defendida
Mil veces, su deseo ya alcançado.
Que a trueno de loor, su propia vida,
Entre mil no estumido, sube al muro,
Con animo y presteza no creyda.
Ansí el navio triste mal seguro,
Del agua combatido en toda parte,
Espera el fin pesado, acerbo, y duro.
Y contra el la ola mayor parte
Con tal furor, brauezas, y tal estruendo,
Que para defenderse no fue parte.

Por-

Porfiando en su daño, y persistiendo,
 Hasta que la cansada nave resta
 De impetu vencida tan horrendo.
 Del agua pateante, y esta puebla,
 Aun en acometer la triste nave,
 Parte esta dentro, y vista tan funesta
 Señal, los marineros nadie sabe
 Que haga estar teblando, de la fuerte
 Que la ciudad vencida, que se acabe
 Esperando su vida con la muerte.
 Quando vnos la muralla por de fuera
 Escavan, y otros dentro de otra fuerte.
 Executan su furia insana, y fierza,
 El arte ya les falta a los cuytados,
 Cercados ya de angustia lastimera.
 Sin animo estan todos desmayados,
 De tantas muertes, quatas olas vienen
 Pensando ser sin duda salteados.
 Las lagrimas los vnos no contienen,
 Di-hosos llaman otros en el tuelo,
 Los mueritos que en sepulcros se detiené.
 Otro esta tonto en tanto de consuelo,
 Promete votos otro suplicando
 Las manos levantando al negro cielo.
 Del padre y madre aquí se estaa cordado,
 La casa muerue a este, y la hacienda
 Qualquiera esta en aquello imaginando,
 A donde el corazon dexo por prenda.
 A Ceix solo Alcyone mouia
 Con aficion tiernissima suspenda.
 Sumonbre cinc mil veces repetia,
 Y unque con gran deseo la deseá,
 Segoza que en la nave no venia.
 Boluerte azia su tierra le recrea,
 Por despedirse della, y el cuytado
 No sabe conocer que parte sea.

Tan feruido se muestra el mar ayrado,
 Quel cielo no se ve, la sombra es tanta
 Que con ella la noche ic hadoblado.
 De un toruellino de agua tal q espanta,
 El gobernalle y mastil del nauio
 Se destroza, destruye, y se quebranta.
 El agua poderosa con su brío,
 Y como vencedora se apodera,
 Tomando possession del poderio.
 Entrando cantidad, de tal manera,
 Como si Atho y Pindo se arrancara,
 Y alguno en el mar alto los hundiera.
 En la galera rota, que no para
 Del peso grande, y golpe compellida,
 Contra quien resistencia no bastara.
 Hasta verse en el agua sumergida,
 Cö quiengian parte fue de los varones
 Las penas concluyendo con la vida.
 Mas otros agarrados a tablones,
 Procuran escapar de aquella via,
 Del agua, y sus angustias, y afficiones.
 Y Ceix con la mano que solia
 Tener el real sceptro, tiene agora
 La parte de la nave que podia. (ra,
 Fauor de suegro y padre é vano implo
 Y mientras nadie siépre va nombrado
 A Alcyone su muger, y su señora.
 En ella va continuo imaginando,
 Desfalle ahogar en su presencia,
 Y estallo a las honduras suplicando.
 Y en tanto que la mar le da licencia,
 Y puede respirar su nombre nombra,
 Haciendole las aguas resistencia.
 Estando en esto veys aquí le asombra
 Un arco de agua negro, y le ha sumido
 Su vida conunitando en leye sombra.

LIBRO ONZENO

Tal noche se ha el Luzero escurecido,
Que no le conocieras, desque muerto
En el profundo mar al hijo vivo.
Dexara, si perdiera, el cielo cierto,
Y no pudiendo su luziente cara,
Con muy espesas nubes ha cubierto.
De tanta desuentura mas que ignara
Alcyone, con las noches tiene cuenta,
Y de contar momentos nunca para.
Vestida apareja muy contenta
A su marido el qual en breve espera
Y para si que ya le i e presentada.
Venido vanamente de manera
Que suplicar los Dioses se entretiene,
Entre los cuales Juno es la primera.
Por el marido ruega, que no tiene
Que fuerse y que tornasse sin desgusto
Y firme en su aficion como conviene.
Sin la trocar por otra, y era justo,
Y aquello solamente la podia
Acacer entonces a sus gustos.
La Diosa tanto tiempo no queria
Sustituir, por un ya muerto, ser rogada,
En quien merced de vida no cabia,
Y dixo desta suerte a su criada:

- 13 Al palacio real del sueño parte,
Faldilimina Iris, prestamente.
Y manda al sueño, luego de mi parte
Lembie un su criado diligente
A Alcyone, que en sueños de tal arte
De Ceix el suceslo represente,
La mirete suya y el naufragio cierto,
Que celestu ejerat a quié ya es muer

(to.

Aquello dicho, Iris ha partido,
Haziédo un arco hermoso en todo el
De mil colores era su vestido. (cielo
A casa va del sueño en solo un buelo,
Estaua edificado su aposento,
En un sombrio, y nubiloso suelo.
Vezino alos Cymerios, cuyo asiento 19
Es una cueua obscura, o socauado
Monte, do luz no auia ni un mometo.
Alla en lo mas secreto y apartado,
La camara es del floxo, y torpe sueño,
Flegmatico, soez, desaliñado.
El ayre alli continuoesta con ceño,
De nieblas, y tinieblas proueydo,
Quel aposento hazen qual su dueño.
El claro Phebo alli no es admitido,
Ni quando sale, o para en Occidente,
Ni quadoesta empinado, y mas subido.
Obscuridad, y nieblas juntamente
Exhalan de la tierra lubricana,
De luz dudosa, y no bien euidente.
No ay gallo alli, q llame a la mañana,
Ni te oyra de perros un ladrido,
Que suelen ser sollicitos de gana.
Ni el ansar mas sagaz con sus graznido
Interrumpe el silencio, ni el contento,
Del placido señor alli dormido.
No fiera, no ganado, o mouimiento
De ramos, o arboledas, como ouidas
Al dia, ce resonar del leve viento.
Ni las humanas lenguas sacudidas
Intentas en reñir, y agrauio puro,
A donde el sueño mora, son oydas.
Habita alli el sossiego, muy seguro,
Y aunq' es verdad, q late un no Letho
Del mas laxero asiento, y cato duro.

Cox

Corriendo sobre guijas, yo bien creo,
Quel agua, y su blandissimo sonido,
A todos de dormir porna desfleo.
Fecundas dormideras han crecido
Delante dela puerta dela cueua,
Y otras yruas sin numero sabido.
De la leche de quien escoge, y lleva
La noche el dulce sueño que reparte
Por la sombria tierra, y del la ceua.
Y porque alguna puerta no sea parte,
Haziendo con el quicio algun sonido,
Para romper el sueño de algun arte.
Nola ay en el palacio, ni ha querido
Portero, que guardando se consumia
Por euitar razones y ruydo.
La camara es de hebanos, y de pluma
En medio de ella esta vna cama hecha,
De mantas negras, y bládura summa.
En ella el mismo Díos dí sueño se echa,
Có miébros quá sin fuerça y descuida
A genos de cogoxa, y d' sospecha. (dos,
Al rededor de quien estan echados
Los vanos sueños, có figuras quantas
Se puede imaginar representados.
Que nien la mies artistas, ni en las plátas
Ay hojas, que a su numero se igualen,
Ni el mar profundo arroja arenas táticas
Entro la virgen, y a su encuentro salen
Mil sueños, que cila ojea con la mano,
Que contra sus reueles no se valen.
De su vestido ilustre, y soberano,
Resplandecio el palacio consagrado,
Y el sueño mas pesado que luviano.
Apenas ha los ojos leuantado
Vna vez, y otra vez tocando el pecho
Con la prolixa barba, adormentado.

Sacudirse intentando con despecho
A si de si, desprierto en fin del todo,
La dixo soy en algo de prouecho,
Estando recostado sobre el codo.

Sueño el mas apazible de los Díoses,
Sosiego de las cosas, paz del alma,
De quié (porq' a tu gusto mas reposes)
Huye el cuidado. A quié se dueve palma
Del descansar, y es bien que dezir oses,
Que delos trabajados eres calma,
(Replico ella) pues que les amparas,
Y paramas trabajo los reparas.

Mandaras a los sueños, cuyo officio
Es imitar las formas verdaderas, (cio,
Que a Trachis vayan, y vseen su exerci
Manifestado a Alcyone muy de veras
A su marido Ceix, sin juyzio
Anegado en las ondas sordas fieras,
Si me preguntas como te importuna,
Responderete que lo manda Iuno.

Notificado al sueño el mandamiento,
Se parte Iris, porque no podia
Resistir al spiritu soñolento.
Y quando vio que casi se dormia
Huyendo por el arco, por do vino,
Al christolino cielo se subia.
El sueño padi e graue, y rey diuino,
Vno official demil ha despertado
Al proprio para hazer lo que couino.
El nôbre suyo es Morpheo, bié cursado
En imitar los passos, y semblante,
Vestido, y boz de aq'l q' le es mandado.

L I B R O C N Z E N O

Y en las razones es muy semejante
A quien imita, y trata solamente
De hombres, sin meterse en lo restante.
Mas otro en fiera en ave, y en serpiente
Se torna, al qual los Diófes han llamado
Icelon, y Phobetor a la gente.
De otra arte es el tercero, que mudado
En tierra, en piedra, en agua, y vigaha si
En fin en lo q de alma esta priuado. (do
Phantaleos es de aqueste el apellido.
Los quales solos tres a capitanes,
Y reyes, quado esta qualquier dormi-
Se manifiestan. Pero a ganapanes (do
Y gente popular, los suenos vanos
Que refian, representan sus affanes.
A Morpheo en fin de todos los herma-
El coje el viejo sueño, cometiendo (nos
El maldamiento de Iris en sus manos.
Y a su cama blandis, imbolviendo,
Denuevo se adormece dulcemente,
El otro va bolando sin estruendo,
Por entre las tinieblas, y se siente
Llegado ya a Trachina, do dexando
Las alas, se transforma de repente
En Ceix, y mudado, demostriando
El gesto verdinegro, semejante
A muerto, sin vestido, como quando
El triste se ahogo, paro delante
La cama, do dormia la cuya teda
De sumuger, y porque mas se espante
La barba parecia rociada,
Y la cabeza suya goteando,
Del agua de q estia muy empapada.
Sobre la cama desta forma estando,
Con agrio lloro lagrimas vertia,
Las catenas mexillas rociando
Con ellas, y a la reyna asi dezia:

O miserabilisima señora,
Conoceste muger? o el hado fuerte
Me transformo la cara, mira agora
Si aquel tu Ceix soy, q por mi fuerte
En trueco del marido que te adora,
Hallaras sombra del q con la muerte
Tus miedos tan continuos no valieron,
Pues della defenderme no pudieron.

Muerto soy ya, no creas al deseo
Ni ala esperanca vana porque sabe,
Que destrozo en el hondo mar Egico,
El nubiloso abrego mi nau.
Las olas vna a vna, y mil arreos
Entraron por mi boca, quel suave
Y amado nombre tuyos, alli nobraua,
Que tu fauer en vano yo i nploraua.

No es el autor de la funesta nueua
Dudeo, ni oy es cuentos de camino.
Yo mismo te lo digo, que a la prueua
Estar, del mar ayardado me congoino.
I cuantate a llorar, bien es te muera
A llanto el lodo mi quo, tan maligno.
Pon luro, no permitas que yo muera
Sin luro tuyo, y pena la funera.

A tal razonamiento fue a iadido (neia,
Séblante y voz por Morpheo, dema-
Que creyo cierto ser de un marido.
Y parecia su amfa verdadera,
Y lagrimas a dieite, y aun el gesto
I e manos, mientras hablasi, y era.
Al tono gimiendo oydo aquello
Dormida, echo los brajos, no hallo na
Que la triste, ni lo huyo derecio. (da
Espe

Espera(dixo a gritos la cuytada)
 A donde vas partamos juntamente,
 Que no quiero quedar desamparada.
 La forma del marido, y lo que siente
 La desperto, miro si le vea,
 (Que luz auia metido ya su gente)
 Mas desque no hallo, lo que queria,
 Heriase en la cara con despecho,
 Rasgado los vestidos que te traia.
 Y dandose de golpes en el pecho,
 De las miedaxas de oro no se cura,
 Antes tambien alli lo mismo ha hecho.
 Al Alma(que del llanto y pena dura
 Pregunta, y de la ver ansi moria)
 Qual verdadeta tonta, y loca pura,
 Diziendo de la forma respondia:

Alcyone se acabo, ya no ay ninguna
 Alcyone, que murio con su marido.
 Dexa el consuelo, nadie sea importuna,
 Al animo penado y asfigido.
 Mi bien quedo en la mar, cruel fortuna,
 Yo le vi, yo he sus manos conocido.
 Partiendo se tenerle yo quisiera,
 Susombra tue, suya verdadera.

No fue phantasma,o sueño lo q'he visto,
 Su sombra misma vi, yo le vi cierto.
 Mas no con aquell rostro esclarecido,
 Y aco sumbrado,no fino de muerto.
 Desnudo estuuo aqui, descolorido,
 El cabello mojado, y aun por cierto
 Que es el enemigo el sitio donde estaua.
 Y si señal dexado auia, buscaua.

A questo era mi bien, lo que temia,
 Y lo que el alma mia adeuinaui.
 Quando dexar mi amada compaňia,
 Tomando la del viento te eforuaua.
 Y cierto en aquel punto yo queria
 (Pues yendote tu vida se acabaua)
 Contigo me lleuarias, y tal hecho
 Me fuera grandemente de prouecho.

Porque sin ti momento no viviera,
 Ni muerte padeciera diferente.
 Ausente tu, mi pena es muerte fiera,
 Lamar me anega a ora estando ausente.
 Sin mi te tiene el agua, y yo me muera
 Con muerte mas cruel estrañamente,
 Que el pielago nos fue, si mas viviere,
 O a tal dolor yn punto resistiere.

No se dira de mi que te he dexado,
 Mi parte quiero yo de tu ventura.
 Elepitaphio nos aura juntado,
 Pues no lo pudo hacer la sepultura.
 Los huesos aparto el iniquo hado,
 Mas juntara los nombres la scriptura.
 Y tras cada palabra que dezia,
 Sospirava mil veces y plania.

Ya era de mañana salte luego,
 Y al sitio desde do le vio embarcado,
 Se torna, sin contento, y sin sosiego.
 Y auicindose la triste alli parado.
 Mientras dezia en este misimo suelo
 A mi marido, y bien tue abraçado.

Aqui

LIBRO ONZENO.

Aqui se despido, y al leue buelo
Soltó la naue, y mientras que notaua
Lo que passó, con summo desconsuelo.
Miro el furioso mar, vio que baxaua
Por el vno no se que, que parecía
Ser cuerpo, y al principio se dudaua.
Lo que era, mas al fin ya que venia
Mas cerca, aunque estaua bien distante,
Que fuese cuerpo muerto conocia.
Y naufragó, mas viéndose ignorante
Quien era, del aguero comouida,
De lagrimas piadosas fue abundante.
Y dixo: desdichada fue nacida
Tu muger, si la tienes, o cuytado,
Que acabaste en el mar la triste vida.
Mas cerca con las olas allegado
El cuerpo, quanto mas le estaua mirado,
Mas fuera de juyzio se ha quedado.
Y ala ribera misma yallegando,
que podie conocerse, vido que era
Su Ceix, y al momento lamentando.
Diziendo este es, con rauia fiera,
La cara, y el cabello, y el vestido
Destroza, quan furiosa lastimera.
Y las temblantes manos ha estendido
A Ceix muerto, y dize delta suerte:
A mi bolueys caríssimo marido:
Decal y canto hecho estaua un fuerte,
Cercano al agua, cuya fauna y ola
Se quebría enel, y é más se consiente.
A qui se sube, y harto fue que sola
Pudiese, mas no fue, porque bolaua,
Y con las nueuas alas con que bola.
Las enemigas aguas apretaua,
Y en ave miserable conuertida,
Vnllanto con el pico comenzaua.

A do su quexa esta bien conocida
Mas ya q el mundo cuerpo muerto toca
Con las rezientes alas a el asida.
Hizo el officio el pico de la boca,
Porque beso mil veces al marido,
De donde no ha nacido duda poca.
Que el pueblo no sabia, si comouido
El cuerpo, de las olas se mouia,
O porque realmente lo ha sentido.
Mas verdaderamente lo sentia,
Que la misericordia soberana
A cada vno en ave conuertia.
Y aun entonces se amaron tan de gana,
Que la matrimonial fee que tenian,
En aues transformados, quedo sana.
A su tiempo se juntan, juntos crian
En el Inuierno, y dias sosegados
Sobre el mar, de quien algo ya se fian.
Pendientes nidos forjan, y contados
Stete continuos dias esta echada
Alcyone, en sus hueuos muy amados.
La via por la mar es sosegada
Entonces, que en el pielago espumoso
Al viento la licencia le es negada.
Por Eolo solicito y ganoso
De regalar los niesps, procurando
Que en aquel tiempo gozen de reposo
Algun anciano que los vio bolando
Sobre las anchas aguas, fuere pura
Y amor sincero esta solennizando.
Y alguno cerca de el, o por ventura
El mismo de otio caio contaria,
Hallando en los oyentes coyuntura,
Y puede se creer que así diria:

Este que veys tocar el mar furioso

Con piernas encogidas (enseñando
El cueruo, cuyo cuello es espacioso
Que a dicha por allí pasó bolando)
Saben que es de linage generoso,
De reyes descendiente, que contando
Por orden hasta el, se vera claro,
Su tronco ser ilustre, y muy preclaro.

Por las umbras fectas ha seguido
Mil veces (pero poco apropuechando)
A Heperie, q a la orilla agora vivo
De Cebriniis su padre, al Sol secando
El cabello en los ombros esparcido.
Vista huyo, qual cierua suele, quando
El lobo carnicero la persigue,
O Anade al Halcon q mas la sigue.

II Assaraco, con Ilo, y el robado
De Ione Ganimede, y el anciano
Laomedonte, con Priamo desdichado,
Que vio la fin del nobre, y ser Troyano
De aquelle son principio sublimado,
Que d' Hector valeroso ha sido hermo.
El qual si en tierna edad no fenecria,
No menos fama q Hector mereciera.

Si en la virtud passar mas adelante
A este el hado iniquo concediera,
Aunque era Heclor nieto de D.mate,
En armas mas nobrando no se viera.
En Ida de mil sombras abundante
(Se dice) que Alixothoe le pariera.
Sobre vna horquilla flaca recostada,
Y fue generacion medio hurtada.

Qual Anade cogida en escampado,
Lexos del agua huye pressurofa,
Del paxaro ligero acelerado,
Que con buclo prestissimo la acosfa.
Huye. Mas el Troyano apresurado,
Siguendola, ni para, ni reposa.
A ella el miedo haze correr presto,
A el Amor sus mismas alas presto.

Y mientras ya huyendo diligente
La Nympha, y el varo la va acoffando,
Entre la yetua estaua vna serpiente,
Que la pico en vn pie, y en el dexando
La ponzoña maligna, y pestilente,
El resto de su cuerpo inficionando,
La vida, y la corrida ceso junto
Con el contento de Esaco en vn puto,

La ciudad, y palacio aborrecia,
Los montes escogiendo por deporte.
Y en los secretos campos (do vivia
Sin ambicion) gozaua su conoite.
Y muy contadas veces acudia,
A los corrillos vanos de la corte.
Mas no por esto resistencia ha hecho,
Al tierno Amor, en su no agreste pe-
cho.

Abriçando su dama (ya fin vida,
Como el fin sefo) a gritos la dezia,
Corrido quedare della corrida,
Mas no temi yo tal señora mia.
Querer vencerte, como estas vencida,
Fuera tratar, hazerte cleuosia.
La buona e yo mismo te acabamos,
Imitos los dos señoras temiamos.

Hirio

LIBRO ONZENO.

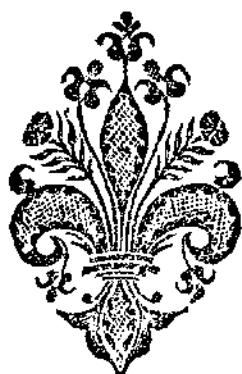
Hiriote la culebra, mas yo he fido
La causa miserable de offenderte.
Yo mas traydor, yo soy el fementido,
Mas yo lo emendaré de alguna suerte.
Pagar quiero el delicto cometido,
Tu muerte consolando cō mi muerte,
Ansí diziendo, de vn peñón bien alto
Hizo en la mar yn peligroso salto.

De la cayda graue fuera muerto,
Si la piodasa Thetis consintiera.
Que cō bládura gráde, y grá cōcierto,
Nadando, le sustenta que no muera.
De plumas al mométo le ha cubierto,
Y no se le cumplio lo que el quisiera,
Esta el amante de viuir mohino,
Y el alma, q al salir no hallo camino.

Y con las nueuas alas recibidas,
En buclo se leuanta, y va azia arriba.
Y en esse misnio punto recog idas,
Caer sedexasobre el agua esquiuia.
Su gusto es reyterat cien mil caydas,
No bastan, que la pluma le es nocua.
Enojase, y chapuzase dc suerte,
Que nunca cessa de buscar la muerte.

A mor la causa fue de su flaqueza,
Y el mismo las cañillas le ha alargado.
Es su ceruiz muy larga, y la cabeza
De quien el cuerpo esta bien apartado.
La mar es su contento, y su riqueza,
En ella gusta verse chapuzado,
De donde el nombre dízen q le vino,
Por que se hunde enella de contino.

*Fin del libro onzeno de las transformaciones
de Ouidio.*



LIBRO DOZENO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.



Gnorando que Esacco
vivia
En cueruo conuertido,
sentimiento
Tiernísimo el rey Pria-
mo hazia.

Obsequias vanas, vanoenterramiento,
Con los hermanos Hector celebrava,
Agenos de alegría, y de contento.
Excepto Paris, que estcabiente estaua
El qual (ya concluyda la jornada,
Que del oficio triste le escusaua)

A Troya traxo a Helena robada,
Y guerra tan terrible como ciega,
Cruel, y peligrosa, y porfiada.
Peso la injuria tanto, a tanto llega,
Que van tras el mil naues conjuradas,
Y la comunidad de gente Griega.
Sus voluntades fueran bien vengadas,
Y presto, si los vientos no impidieran
Las aguas que no fueran nauiegadas.
Y en tierra de Beocia no estruvieran
En la Piscosa Aulide detenidas
Las naues, que de buena gana fueran.

Adonde

LIBRO DOZENO

- Adonde quando anduan embueidas
Las gentes, conservando su costubre,
Sacrificando a Ioue, ya encendidas
Las velas en el fuego, y sancha lumbre,
En el antiguo altar, elclaro credido
Conella, vio trepar la muchedumbre
De Griegos vn dragon, y ya subido
Por vn platano arriba alli cercano,
En la cima del qual estaua vn nido
Con ocho paxarillos. El tyrano
Comiolas con la madre, que bolaua
En torno al mismo daño suyo llano.
Lanouedad a todos admiraua,
2 Mas Chalcas prudentissimo agorero,
Desta manera a los de mas hablaua.
Sin duda venceremos yo lo espejo,
Tomad contento Griegos valerosos,
El imperio no esta cerca el paradero.
Y de los nueue paxaros penosos,
Saco la duracion de la batalla,
En otros tantos años trabajosos.
El dragon en roscado, qual se halla,
Entre los verdes ramos se haze canto
Su imagen, pero pudo conserualla.
3 El odio de Nereo dura tanto,
Que no dexa passar la furia Griega
En Troya, de causa terrible espanto.
Y aun pésamieto de hóbres ay, que llega
4 A creer, que Neptuno se remira,
En defender su muro, lo qual niega
5 El hijo de Testoro, ni sospita
Por no dezir lo que tenia sabido
Mas antes publicaua, que la yra
De la injuriada virgen que auia sido
Detal estoruo cautela) celosaria,
Con sangre de otra virgen ofrecido.

El rey (en quanto tal) anteponia,
Alo que en quanto padre desleaua,
Lo que la causa publica pedia.
Vencida la piedad, y ya que estaua
Para ser Iphigenia degollada,
Y cada qual ministros oíspitaua.
Ante el alta que estaua aparejada,
La Diosa fue vencida, y arrojando
Una nave en sus ojos, fue sacada
De entre los q en el templo estan orado,
Y el sacerdote q haze el sancto oficio,
Misenal una cietaualla dexando.
Pues ya que con decente sacrificio
Aplacada Diana, y juntamente
Su yra, y la del mar entro en su quicio.
Mil naues recibieron de repente
El viéto é popa, y por el mar profundo
Sulcado, en Phrigia étiol la Griegagé-
Ay vn lugar. En medio está el mundo, (te-
Entre la tierra dura, y la marina,
Y el cielo, cuyo ser es tan jocundo.
El qual con todos tres así confina,
Que se oye, y ve de alli lo dicho y he-
En todo el universo muy ayna. (cho,
La fama habita en el, la qual ha hecho
En la mas alta torre su aposento,
Con mil luzeras horadando el techo.
Entradas tiene tantas que no ay cuéto,
Sin puertas, q qualquiera muy sin pena
Die dia y noche entre a su contento.
Es toda de metal, y toda suena,
Audiendo lo que oye referido,
De descanso y silencio siempre agena.
No con clamor tampoco, mas ruydo
Pequeño, qual del mar nomuy aytado,
Desde algo lejos suele ser oydo.

O como

- O como en el nebrisimo nublado,
 Quando le aprieta la superna mano,
 Del fin del brauo trueno ha esaltado.
 En el zaguán pascan mano a mano,
 La turba popular de seruidoxes,
 Yedo y viñedo el vulgo tóto y vano
 Mentiras y verdades con rumores
 Confusos, y mezclados murmurado,
 Por el portal, y patio, y corredores.
 De mil en mil vereys andar vagando.
 Y destos las orejas de qualquiera
 Los vnos shin-hen, sin cesar hablando.
 Mas otros en contar de otra manera,
 Lo que han oydo, siempre se exercitan
 Y lo que singen, crece, que a lo que era
 Continuamente añaden, y no quitan.
 A qui de camarada y compañía
 Creer ligero, y loco error habitan.
 El desmayado miedo, el alegría
 Sin peso viue allí, con el ruido
 Reziente y la dudosa parleria.
 La misma fama con atento oydo,
 Y con alertos ojos, está preta,
 Para inquerir lo hecho y sucedido
 En todo el mundo, y por aviso desta
 Se lupo, que la armada y llegaua
 De Grecia, y gente en ella bié apuesta.
 El enemigo apercibido estaua,
 Y haziédo cada qual como valiente,
 El pafio de los Griegos se estoruaua.
 6 Y en la primer refriega fatalmente
 Prothesilao cayste, traspassado
 Con el hasta de Hector excelente.
 Y perdeste, a los Griegos ha costado
 Caro, por conocer a los valientes (do
 7 De Tioya, y a Hector d'animo esforça

Ni el gran valor, y fuerzas excelentes
 De las Grecianas diestras, fue sabido
 Con poca sangre de las Phrigias gétas
 Ya la ribera en sangre se ha tiñido,
 Ya Cisne de Neptuno procreado, 8
 Mil hombres ala muerte aníatrydo.
 Y el carro ésta de Achiles preparado,
 Y el mismo con su lanza de lruya
 A los Troyanos, de uno y otro lado.
 Y por los esquadrones inquieto
 A Cysne, o Hector, y porq' este el dia
 Hasta el año dezeno resguarda.
 Con Cysne se encontro, ya endereçaua
 Su coche al enemigo bravo, y fuerte
 Y hablado de tal forma co mençaua:
 Quien quiera que tu seas, buena fuerte
 Sera la tuya, o moço, pues el Griego
 Achiles, te honrara con darte muerte.
 A la voz se siguió la lanza luego,
 Mas aunque no vuo error en la herida,
 El hierro no le dio desafosiego.
 Y como con la punta rebatida
 El pecho atormento tan solamente,
 Sin le quitar (como penso) la vida.
 Estaua admirando el muy valiente
 Achiles, aquien Cysne respondiendo
 La causa le descubre de repente,
 De no poder herirle, así diziédo:

De que te espantas hijode la Diosa?
 (Que ya tu fama te haze conocido)
 Si con herida tal, y tan furiosa
 Me vees sin sangre sano, y no herido?
 Elyemo, y el círculo, no de cosa
 Me siruen mas, q' adorno, y he seguido

R El

LIBRO DOZENO.

El orden y costumbre en esta parte,
Que suele quādo se arma el fiero Mar
(te.)

Cesse el oficio del azero y malla,
Que con la gracia sola que posseos,
Sin herida saldre de la batalla.
Mas algo es ser, no nieto de Nereo,
Sino hijo de aquell en quien se halla
Gouierno a todo el mar, quiē el deseo
Modera de los Dioses, y las Nymphas,
Que habita en las tiaspas e tēs limphas.

A questo dicho, Cysne muy gallardo
Con la presteza misma q̄ de vn trueno
Al valer oso A chiles tiro vn dardo.
Passo el azero del escudo bueno
Con nueve dobles de tauino cuero,
Mas su furor de tuao en el dezeno.

Suffriolo el animoso cavallero
Y buelve a herir a Cysne con su lanza,
De aquella misma forma que primero.
No hizo en el herida, ni mudanza,
Ni la tercera vez, aunque pretende
Herirle con grandissima pujanza.
De verlo qual en yra ansi te enciende,
Qual suele hazer el toro agarrochado,
En el abierto cosio, quando entiende
Que ha su furor en vano executado
Contra la musaraña arremetiendo,
Que suele ser de paño colorado.
Mirando con cuy dado, y aduirtiendo,
Si el hierro de la lanza se ha caydo.
Y visto que le tiene, ansi diziendo,
Contra li mismo estaua en brauecido.

Ansi que la flaueza estaua mi diestra?

Y pierde en este solo aquel exceso
De fuerças, en q̄ siépre ha sido diestra?
Porq̄ hasta agora fuelo, y del proceso
Desta verdad (a mi pensar) di muestra,
Quando deshize el muro de Lyrneso. 10
O a Thebas de Ethion dexé sangrieta
Haziédo a Thenedo la misma affieta.

O quando cō mi fuerça y gran pujanza,
Desangre popular en langrentado,
Corrio Cayco, y mi terrible lança
En Thelepho dos veces he empleado.
Pues diestra q̄ tal brio y fuerça alcāga;
Quanto en esta ribera se ha mostrado,
Donde a tantos varones di la muerte
Ha siempre fido, y es agora fuerte.

Ansi diciendo, como si no fuera
La lança acreditada con lo hecho,
Contra vn Nemete, que de Lycia era.
La arroja, y la loriga con el pecho
Le pasa, y ya que estaua peinando
En el sangriento suelo a su despecho
Saco la misma lanza baliehando
De la caliente herida prestamente.
Y ansi consigo estauarazonando.
Está es mi mano, yo venci al presente
Con esta lança, y desta misma quiero,
Vsar con el que tengo aquí presente.
Y plegue a Dios suceda lo que espero
Diziendo desta suerte a Cysne tira,
Y el tiro no fue menos que certero.
El ombro ysquierdo i recibio su yra,
Sono como si diera en algun canto,
Y resulto de alli como yna vira.

Mas

Mas donde el golpe fue, q̄do algú tanto
 De sangre señalado, y ya contento
 Achiles vanamente tanto quanto,
 El alegría no duro un momento,
 Que aquella sangre era de Nemea,
 De verlo qual quedo como sin tiento
 Del alto carro baxa, y arremete
 Al enemigo suyo bien seguro,
 Y con espada blanca le acomete.
 A lfilo de la qual no estaua duro
 El azerado arnes, y vio embotarse
 Dádo en su carne qual si diera é muro.
 No pudo el brauo Griego comportarle
 Y diole tres, o quattro cuchilladas
 En el frontero rostro, ni apartarse
 Le dexa con el pombo y a puñadas,
 En las hundidas tienes le va dando,
 Siguiendo muy de veras sus pisadas.
 El enemigo va e retirando,
 Achiles le persigue, tu'ba, y trata
 De suerte que lugar aun no le dando
 De descansar, al tristeansi maltrata,
 Que atonito le dexa, y sin sentido,
 Y toda su brauezza desbarata.
 Entonces con sus ojos solo vió
 Timieblas y medroso reculando
 Estropejo en un canto, y ha caydo.
 Y boca arriba el miserable estando,
 El fuerte Achilles brauo, fiero, y crudo
 Salto sobre el, su cuerpo rodeando.
 Y de rodillas puesto, como pudo
 Leaprieta con la tierra fria y dura,
 Y le aprieto tambien con el escudo.
 Quitado le ha del yelmo el atadura,
 Y su pisado cuello en el momento
 Con ella reziamente atar procura.

No pudo resistir a tal tormento
 La apretada garganta, ni ha podido
 Dar mas lugar asu vital aliento.
 Trataua despajar al ya vencido,
 Las armas solas halla, porque el hōbre
 Auia ya el Dios Neptuno cōvertido
 En ave blanca de su mismo nombre.
 Trabajo que causo por varias vías
 Al valeroño Achilles gran renombre
 Fue causa, que cesasle muchos dias
 La guerra, q̄d descalzo de ambas partes,
 Y cuidado mayor de las espías.
 Y mientras los troyanos baluertes
 La veladora guarda cuydadora
 Renaira, vela, guarda, y de sus artes
 Visan lo, con qualquier reparo, o fosa,
 De que esta descalzo en campo Griego
 La veladora guarda no repota.
 Llego un festivo dia, que fue luego
 Sacrificando a Palas celebrado,
 Con oracion deuota, y manso ruego
 Del vitorioño Achilles, q̄ ha tratado
 Matar una bezerra en su servicio,
 Y en el altar, y fuego consagrado
 Ya puesto lo decente al sacrificio,
 Y penetrando el cielo de tal arte
 El grato olor a Dios, q̄ el sacro oficio
 Llevo lo que le cupo, la otra parte
 Quedo para la mesa i eseuada.
 Y gente aficionade al hero Marte.
 Que estando de varone arodado,
 Se hartaron todos ellos qual conuino
 De carne de ternera bien asada.
 Y aliviando el cuydado, y se i con vino
 Ni zytaras, ni gaytas, ni canciones,
 Su animo apetece peregrino.

LIBRO DOZENO

La noche pero gastan en razones,
Hallando en la virtud, a lo que digo
De platicar materia y ocasiones.
Refieren el valor del enemigo,
Y el suyo, cada uno presentando
Sur riesgo, y su successo por testigo.
Y todos sus peligros recontando,
Su a cometer, a resistir valiente,
Se estauan grandemente recreando.
Mas que diria Achiles excellentes?
(O por mejor dezir) que se diria,
El grande Achiles siendo presidente;
Lo mas, que se trataba, y se dezia,
Era de la batalla peligrosa,
Do fue vencido Cysne poco ania.
Y estimavan por cosa milagrosa,
El no poder con armas ser herido,
Y que embotase el hierro, rara cosa.
A questo a Achiles, esto ha parecido
A todo el campo Griego, cosa braua,
11 Y como desta suerte estai les visto,
Ansi el anciano Nestor comenzaua.

En vuestra ruedad juntas se vio ninguno,
Excepto Cysne ser del hierro exépto
Con quie herir de lanza, o golpe alguno
No fueró d' prouecho, ni momento (no
Impero en otro tiempo yo vi uno
Natural de Persehebo, que era viento
He nle, porque el cuerpo resistia
A todo fiero, y Ceneo se dezia.
12

A millerida: Ceneo no mudava
Semejante, que ninguna no le daña.
Y con sus hechos claro se holgaua
En Cetiis famosissima montaña.

Y porque la virtud de que gozava,
Tenida fuese en el por mas estraña.
Negocio fue certissimo y sabido,
Aver, quando nascio, muger nascido.

Con tal monstruosidad la Griegagéte
Semueve, y con instancia le pedia
Qualquiera, por extenso se lo quente,
Y Achiles entre todos le dezia:

Dezid, pues en dezir soys tal maestro,
O viejo tan facundo, como justo.
Prudēcia y discreciō del siglo nuestro
Que todos oyremos con gran gusto.
Quien fue Ceneo, como fue tā diestro
Que se bolvió d' hébre hōbre robusto
En q' guerra lo aueys vos conocido,
Quié fue el q' le vicio, si fue vencido.

Entonces el buen Nestor respondia
A lanimojo moço, como cuerdo,
Annq' me estorue la vejez tardia,
Y la memoria de mis cosas pierdo.
Notables, que yo vi en la niñez mia,
Có todo ilas mas muy bié me acuerdo
Y de ninguna tāto en quanto he hecho,
Quanto desta, q' fixa esta en mi pecho

En paz, ni guerra hize cosa alguna,
Que tanto conseruasse en la memoria.
Y si ay alguno en baxo de la luna,
Que pueda dar razó de alguna historia
Yo.

Yo soy, por mi vejez tan importuna,
A todos manifiesta, y bien notoria,
Pues he dozientos años, y viuiendo,
Voy por el tercer siglo discurriendo,

La virgen Cenishija de Elateo,
Entre las de Thesalia fue mas bella.
En las ciudades proximas desfio,
Y aun en las tuyas (que de alli era ella
Achiles) de gozar su raro asfio
Sevio é mil moços, q̄ qualquier tñella
Por su muger tiataua, y pretendia,
Mas a ninguno a gusto succedia.

Peleo por ventura pretendiera
Esposa de belleza tan cumplida.
Mas con tu madre ya casado era,
O ya le estaua Thetis prometida.
Cenis en conclusion viuio soltera,
Y en fato q̄ se andaua en embeuefcida
Por las iiberas sola, y descuydada,
Del Díos del hōbre mar se vio forçada

Ansi fue fama, y dizen que Neptuno
En pago de la flor que auia gozado,
La dixo: pide don, que afe ninguno
Que pidas ha deserte denegado.
Tan grā agravio, caso assi importuno
(Cenis responde) me han necesitado
A demandar supremo don, y pido,
Que mas tal cosa no aya padecido.

No quiera Dios jamas que por mi vea
Passar lo q̄ ha passado a mi despecho.
Hazme merced, q̄ mas muger no sea,
Y piensa q̄ del mundo me la has hecho.

Al fin de declarar lo que desfea,
No hallo el sonido passo tan estrecho.
Que la postre palabra quedezia,
Voz de hōbre, no de hembra parecia.

Como loera, auiendo consentido
El Díos del alto mar, con tal intento:
Sobre lo qual le ha sido concedido,
De todo yerro libre ser, y exempto,
Yde ninguna sorte ser herido.
Con tal merced se parte bien contēto
Y por los campo, pordó va Peneo,
En cosas de varon viuio Ceneo.

El hijode Yxion desuergonçado 13
Libidinoso, tento, y atrevido,
Con Hypodamia auiendo se casado,
Los hijos de la Nue auia traydo 14
A su combite, y hanse ya assentado
En vn lugar umbroso, proueydo
De mesas, y manjares, y concierto,
Confrescas ramas & arboles cubierto.

Alli los de Thesalia principales
Estauan, yo tābien me halle presente,
Sonauan las trompetas, y atabales,
Con otros instrumentos dulcemente
En el Real banquete, con los q̄ales
Cantauan a Hymeneo, y ya la gente
De que venia la virgin rodeada,
De dueñas y donzellas es llegada.

Venida ya Hypodamia muy hermosa,
Qualquier juzgaua bien auenturado
A Perithoo con tan bella sposa,
Y casi nos yuimos engañado.

LIBRO DOZENO.

Porque a ti Eurito bestia perniciosa,
Per crudo entre Centauros señalado.
La nueva nouia te al assaua el pecho,
No menos q'l buen vino ya auia hecho

La borrechez de vino, y de luxuria,
Con fuerça redeblada reyna y crece,
Y su desconfianada y loca furia,
Las mesas derribando se parece.
Contun base la boda, mas la injuria
Mayor en la casada se embrauece,
Que Eurito del cabello la arrebata,
Y cada qual a la que le es mas grata.

La que ceda vno pue le, o mas le agrada
Con animo atrebatan inhumano.
De llanto de mugeres atronada
Estalacaña toda pero en vano.
Parecia tal rebuelta, retratada
Ciudad vencida, puesta a sacomano.
Leuantam ones visto el caso feo,
Y el que primero dixo fue Theseo.

Eurito que locura tacha mouido,
Que a Perithoo offendas, yo viuiedo?
No veas desatinado y atrevido,
Que estas en vno a étrabos offediédo?
Y porque a su deznr, se ha ya seguido
Cbrar proporcional, ansi diciendo,
Apuntando la gente que estoruaua,
La presa de las manos le quitaua.

No le replica, pero que podia
Dezir que defendiera tan mal hecho?
Mas con proterua mano le heria
Al vengador la cara, y en el pecho.

A caso estua cerca vna bacía,
Y no ser lifa fuese de gran prouecho.
Grande era, mas Theseo no repara,
Que al Centauro q' ella dio en la cara

El vino, seso, y sangre juntamente
Por boca, y por herida vomitava.
Y papo arriba estando, tal se siente,
Que la empapada arena coceaua.
La muerte de su hermano a la otra gête
Bimembre, tan de veras inflamaua.
Que todos por lo mucho que les toca
Al arma, al arma dízena yna boca.

El vino les anima tati de veras,
Que en el primer encuetro se arrojaro
Las copas, y los jarros, y calderas,
Los platos, y escudillas que hallaron.
Que agora fueron armas verdaderas
Las cosas q' otro tiépo apruecharo,
Y auien apruechado a la contina
Para banquete y vfos de cozina.

A mico el atrevido fue el primero
Que los altares de su adorno priua,
Y arrebatabndo de vn pesado hachero,
Las hachas, y las lamparas derruia.
Y leuantando en alto crudo y hero,
De aquella misma suerte con el yua,
Qual quién nouillo a cogotar prepara
Ya Celedon La pita dio en lacara

El golpe fue tan brauo, y de manera
Que abollando los huesos la herida,
Ninguno el rostro suyo conociera
Que al paladar fue la nariz hundida.

Los

Los ojos le saltaron, y m'ollera,
Mas el lo pago presto con la vida,
Que Belates Pelleo le ha herido
De talle que le dexa allí tendido.

Con vn pie de vna mesa q̄ ha tomado
Le dio dos enconrones tan valientes,
Que cabizbaxo se quedo el cuytado,
La sangre vomitando con los dientes
Partiose de la vida, y fue embiado
A visitar a las tartareas gente,
Y porq; a caso no le resuscite
Con uno y otro juega de reuete.

Grineo que cercano se vea puesto
Al encendido altar, y le miraua
Con semblante terrible, y fiero gesto
A hablar desta manera comenzaua:
Porque se pierde agora el vso de si,
Y aunq; el altar es grande, y abrasaua,
El fuego, y el altar, y todo junto,
A lo lapitas lo tiro en vn punto.

El tiro que tiro, tambien le sale
Que a Oi ió cō Brotca dexa muerto.
Orion el hijo de Mycale,
Tan grā encatadora, q̄ e. muy cierto,
Que ala cornu la Luna no la vale,
Tratar de su defensia al descubierto.
Quádo ella ecata, porq; a su despecho,
Los cuernos muchas vezes la ha deshe-
(cho)

No te yras sin castigo (dicho auia
Exadio). como tenga yo recordado
De armas, y en lugar dellas venia,
Con vn ceruicio cuerino denodado,

Dos gajos por los ojos, le metia
Al triste de Grineo desdichado.
Salio en las puntas dellos buena parte,
Y parte por la barba se reparte.

Acude Rheto, el qual arrebataba
Le ala vn grā tizō bien encendido.
Ya Charaso con el muy rezio dindo,
La diestra bien le quiebra, y el oydo.
Delas madexas de oro no curando,
De que adorno estaua y proueydo,
Que qual si a seca mi es pegara fuego,
Con tanta llama se encendiaron luego

Y la quemada sangre assi cherria,
Que parecia sonido verdadero
De hierro aluo echado en agua fria,
Con la tenaza, y mano del herrero.
Delos cabellos yertos sacudia
El fuego y malherido, no primero
Su gran corage, y loca furia doma,
Que vn grā lúbral de puerta a cueñas
(toma.

Tomo vn lúbral de puerta bien peñado
Que era de vn carro suficiente carga
Y por su mucho peso fue escusado,
Al enemigo herir, y se descarga
Sobre Comete amigo desdichado,
Que estaua cerca, y diale muerte amar
Rios de Rheto y dixo d: tu gête (ga.
Plega a Dios qualquier sea tan valiente,

Con el medio quemado leño, y quanta
Fuerza tenia, renueuia la herida,
La coronal juntura le quebranta,
Rompiendola los scelos y la vila.

LIBRO DOZENO

Co a regro cor victoria, y dicha tanta,
Pase son osadias en braneida,
A cembatir contres, y se ponía
Contra Coryto, Euagro, y cota Dria

De quienes como fuese ya vencido
Coryto, que aun a penas tenía bozo.
Que hora (dixo Euagro) as adquirido,
Con la inmatura muerte de este moço,
Hablar mas no le ha Rheto permitido
Que con las llamas hizo tal destoço,
Que las entro é su boca a su despecho,
Y el fuego por la boca é tro en el pecho.

Contra ti crudo Drias mencaua
Aquel tizon, en torno a tu cabeza.
A ti perfigue a ti; mas no gozaua
Successo, qual pensaua su dertreza.
Con tantas muertes Rheto blasfomaua
Quádo vn quemado palo cõ braueza
Le clauaste, metiendole la punta,
Por donde al ombro la ceruiz se junta.

Muy mal herido Rheto estagimiendo,
Del hueso el palo apenas arrancando
Bañandose en su sangre va huyendo,
Y vanle Arno, y Lycida immitando.
En yna espaldal herido va haziendo
Lo mismo Medon, Pysenor llevando
A Caumas, en el miedo compañía,
Con passio ligerissimo huya.

Mermero, que en correr auia adquirido
Con todos poco antes gran tropheo,
Con menos ligereza va herido.
Valian los pies a Pheolo, y Menaleo.

Y a Abbás contra puercos atreuido.
Asilo el agorero, con dedo
De persuadir la paz, tuvo por medio,
Poner para escaparle tierra en medio.

El mismo dixo a Nesso, que tenía
Heridas como todos, tuno huyas,
Que aí no es venido el tiepo, ni tu dia
A un no há llegado las heridas tuyas.
Para la Herculea fuerça, y valentia,
Te guardas, y las fuerças brauas tuyas.
Mas Lycida, Eurinomo, y Areo,
Murieron juntamente con Ymbreo.

Contra los quales tres valio Driante
Hiriendo a ti Ceneo aunque huiste,
Porq entre entrábos ojos poco ante
Vn hierro muy pessado puesto viste.
Y no pensando verte semejante
Herida peligrosa recibiste,
Pesandote a ti dello grandemente,
Dolanariz se pega con la frente.

A phycidas empero estaua echado,
Las venas de lo mucho que ha beuido
Tan llenas, que jamas ha despertado
Con todo aquel estruendo, ni ruydo.
Mas aun la flaca mano no ha dexado
El jarro, de buen vino proueyido.
Sin defendersé duerme a sueno suelto,
En vn pellejo de Ossa todo er abuelto.

Y como Phorbas vio tan de scuydada
Bestiaza, sin mouer arma ninguna,
Tomo su dardo, y puest o en la laçada
El dedo, no perdio tan oportuna

azó

Sazon,diziendo:beveras mezclada
Con esse vino,la infernal laguna.
El hierro por el cuello le clauava,
Que acaso boca arriba el tonto estaua.

La herida fue tan presta, y repentina,
Y é tal lugar,tá heria,braua, y fuerte,
Que por el sueño,y borrachez tá fina,
Se queda muerto, sin sentir la muerte.
La sangre negra de la rota odrina
Con tanta furia sale,y de tal fuerte,
Tan abundantemente,y tan apriessa,
Que en el jarro ha caydo, y en la mesa.

Yo via Petreo que arrancar queria
Vn robre de la tierra, y porfiaua.
Y mientras le abraçaua, y sacudia,
Y conseguir su intento procuraua.
Con no pensada fuerça, y gallardia,
El brabo Perythoo le clauava
La lanza, y se quedo colido el pobre,
Espalda y pecho con el duro robre..

Deziase tambien que auia caydo
Por Perythoo Lyco, y por su brio.
Y el mismo Perythoo auia vencido
A Cromis que quedo tendido y siio.
Mas nadie de los dos ha engrandecido
Su titulo, valor, y poderio.
(Aunq; ambos a sus manos feneziero)
Quanto Dyctis, y Helops lo fizieró.

Porque Helops por la sié co una flecha
Y ciñedelicza tal quedo clauado,
Pasa do de la vezquierda a la derecha,
Que se en la infamia el horado.

Y miétra Dyctis de la cùbre se hecha
De vn arriscado monte, amedrentado
De Perythoo, al caer qbro vn qxigo,
Rompiose el vientre, dàdo en el cóligo

Al punto a le vengat llegó Phereo,
Y queriendo ai rojar del monte vn cátio
Con vn baston de robre el bué Theseo
Le quebro el braço, q causaua el pánico.
No hizo de acabarle mas menor,
Ni cura del, ni le vagaua tanto,
Tras Bianor, que ancas no suffria
Tiro, y de vn salto en ellas se subia.

Salto sobre las ancas, brauo y presto,
Aunque el Centauro va mas q de trote
Y en sus costillas la rodilla ha puesto,
Y asu mal grado le pago el escote.
De pelo co la yzquierda, y en el gesto
Con la derecha juega de garrote,
Correspodiendo a fieros y amenazos
Con le romper la cara a garrotazos.

Mudimó, con Lyceto gran puntero,
con el baston qndo lo fue tendido.
Y Hippasó, cuya baiba al pecho fiero
Baxaua, con Riphéo, que ha viudo
En las florestas altas, y el grossero
Thereo, que en los montes ha podido
Caçar los osos viudos, y solia
Traerlos a su casa cada dia.

Demoloó invidioso del successo,
Al animoso Theseo fue a la mano.
Procurando arrancar vn pino grueso,
Con fuerça no pensada, y hera la mano.

LIBRO DOZENO

De vn espinal breñoso, y muy espeso
Mas no pudiédo hazerlo, el inhumano
Con muy mayor brauezza q yo digo,
Quebrole, y arrojole al enemigo.

De la diuina Palas auisado
(El mismo lo contaua y lo dezia)
Con mucha ligereza se ha librado
Del brauo tronconazo que venia.
Mas no por esso fue mal empleado,
Que al bié dispuesto Crantor sacudia.
Y el golpetal estrago en el ha hecho,
Que le quito al cuello el óbro y pecho

Aquel (o Achiles) escudero ha sido
Del padre tuyo, a quien le fu dexado
De Amintor Rey de Dolopas vencido
En señas de la paz, que le ha otorgado
Al qual como Peleo lexos visto
Contal hei ida muerto destroçado.
Recibe amado Crátor, poi q entiendas
Mi voluntad (le dixo) estas offrendas.

Y buelto a Demoloõ, nóstro en su laga
Las fuerças de su braço, y de su yra,
Porque con valentissima pujanza
Al enemigo asalta, y te la tira.
Por entre las costillas se la lanza,
Del golpetal treme, y de dolor soñpira,
El hasta saca a peñas con las manos,
El hierro queda alsiido a los huianos,

Las fuerças el dolor le acrecentaua,
Boluióse a su contrario fiero y crudo,
Y con los pies traseros disparaua
Mil cochos tan de veras como pudo.

Peleo sus encuentros reparaua,
Valiendose del yelmo, y del escudo.
Por las espaldas le metio la espada,
Y penetra dos pechos la estocada.

Mas antes de ganar este tropheo,
Vsando de las armas como fuerte
A Hylen auia muerto, y a Phlegreoo
A Clauis, y a Hiphonoo dado muerte.
Ya Dorilas tambien mato Peleo,
Con quié proue primero yo mi suerte
Las sienes el Centauro se cubria
Con vna piel de lobo que trayá.

Dedos cuernos de buey estaua armado,
Có muchas sangre cada qual sangrieto,
A quien yo có mis fuerças animado
Le dixe fin temor, y con contento:
Aduierte la ventaja que han llevado
Mis armas a tus cuernos, y al monjeito
Con gran corage, y brio, lleno de yra,
Azia iu frenche dispare vna yra.

Y como de la aguda y leue flecha
Librarie no pudiesse prestamente
Delante puio su mano derecha,
La qual quedo clauada con la frente.
Y estando ansi vencido, sin scipe ha,
Con gritos atronados de la gente
Pelleo (estaua cerca) se abalanga,
Y le metio la espada por la pança.

Salto el feroz, las tripas atrastrando,
Y arrastradas las pilas, y a ozea.
Acozeadas las estaua raigando,
Raigadas a los pies se las rojea.

Y con

Y con ellas las piernas estoruando,
No pudo conteguir lo que deseáa.
En conclusion consigo (sin consuelo,
sin tripas, y sin vida) dio en el suelo.

Ni a ti que peleauas, te ha valido
O Cillare, tener tan gran belleza.
(Si tal renombre es dado, y permitido
A los que tienen tal naturaleza)
La barba le apuntaua, y ha salido
Dorada, y adornaua su cabeza,
Cubriendo las espaldas aun con ello,
Vn ruuio, y hermosissimo cabello.

Con esfuerço agradable en el semblante
Los ombros, cuello y manes eran tales
Y pecho, qual tuuiera vna elegante
Estatua de bellissimas señales.
En lo q es hombre, y no es de temejáte
Ni son sus partes menos que cabales.
Cavallo, pues de Castor digno fuera,
Si cabeza, y ceruiz se le añadiera.

A Castor bien vuiera satisfecho,
Segun para la silla era decente,
El lomo, y el toroso, y ancho pecho,
Mas negro q la pez, ta solamente (cho
La cola, y piernas blancas. Si proue
Le han demáda lo muchas de su gente,
Pero lleuole Hylonome, q entreellas,
Como la luna es con las estrellas.

Ninguna en las florestas habitaua,
Entre las medio fieras tan hermosa.
La qual con sus regalos le gozaua,
Amandole, y mostrandole amorsa.

Yaquellos miembros tuyos adornaua
Con el possibile adorno muy curiosa,
Porque tenia grandissimo cuidado,
Qué anduviese contino bié peynado

Y que con variis flores adornasse
Las hebras de oro fino tan hermosas,
Texendole guirnaldas que lleuasse,
De violetas, romero, y fiescas rosas.
A veces supplicandole que vslasse
De blancas açucenas olorosas.
Haziendole lavar la hermosa cara
Al dia dos veces en el agua clara.

Ni al óbro, y la do yzquierdo le ponía
Alguna cosa pobre, o no decente,
Mas antes lo mas rico que podia,
Segun el adereço de su gente,
De igual amor el vno y otro ardía,
Andauan en los montes juntamente.
Iuntos en cuevas, juntos aun entraron
En esta fiesta, y juntos pelearon.

Yncierto es el autor de tan mal hecho
Mas illa parte yzquierda vino ñ dardo
Que a do se junta el cuello co el pecho
Se te ha clauado Cillare gallardo.
Hirió tu coraçon, y en poco tre ho
Sacada el hasta no con passo tardo
Se exhala su calor, y fue de modo,
Que se ha enfiado en el cuerpo todo.

Hylonome, que estaua con el junto,
Vio su bien estar tan mal herido,
La herida con su bella mano al punto
Tapaua, del charissimo marido,

LIBRO DOZENO.

Su rostro cabe el rostro ya difunto,
Cerrar el paso al alma ha pretendido,
Y viendo que auia fido sin prouecho,
Có la misma armatraspaso su pecho.

Diziédo las razones, que ha estoruado
Oyrlas yo el clamor, ya q éfedia (do
Que Cillare hermosísimoha expiia
Sobre el dardo, quicael clauado auia,
Se arroja, y al marido se ha abraçado,
Al tiempo que la triste se moria.
Porque vivir sin el juzgo tan graue,
Que darsen muerte tuuo por suave.

Ante mis ojos tengo aqui presente
A quel que có dos cueros q haligado
De dos leones, vino juntamente
El hombre, y el cauallo encubertado,
Pheocomes Centauro muy valiente,
El qual con vn troncon q vno arrojado
Al hijo de Phonoleno, de suerte
Quebro los casclos, q le dio la muerte.

Con dos pares de bueyes bien vñidos,
Apenas el madero se mouiera.
Y al hijo de Phonoleno rompidos
Con el los casclos fueron, y mollera.
Por boca, por narizes, por oydos,
Y por los ojos salen de manera
Los selos, y la fiente quebrantada
Qual suelc por la encella la quajada.

O qual debaxo suele del arnero
Salir qualquier licor (siéndo oprimido
Del poco peso por cada agujero
Manar, si siendo espesso es esprimido.

Masyo (quádo ya estaua el cruento y fiero
Yntento en deipajar al que ha vécido)
(Tu padie sabe bien, no finjo nada)
Las tripas le rompi de vna clocada.

Mi espada (pues con ella han acabado)
A Chtonio, y a Theleboas, no perdona
Vino el primero có vn razon armado,
El arma fue del otio vna hazcona.
Con ella me hirio, y aun señalado
Quede, veys la señal en mi persona.
Si agora fuera entonces, estas manos
Hizieran, me soñaran los Troyanos.

Entonces con mis armas yo pudiera
Sino vencer a Hector excelente,
Al menos resistirle, y no fiziera
El estrago que hizo en nuestra gente.
En aquel tiempo Hector, ono era,
Oera niño el que oy es tan valiente.
Y yo que entonces tuve valentia,
Por mi vegez, no soy quien ser folia.

Que presta referirte a Periphante
Por quien Pyreto fue sobrepujado;
Ni de Ampyco dezir: que có pujante
Furor, tiro vna lança, y ha clauado
El rostro a Oyclo, y porq mas te espâte
Sin hierro y por Macareo fue prostra
(có vna barra traspañado el pecho (do
El ceatauro Erigdupo a su despecho.

Por las ingres me acuerdo de Neso
Cynielo étro vn venabolo muy d' veras
De Mopsio el hijo de Ampico no creo
Que aunq te lo affirmasse yo, creyeras

Auer

Auer viuido solo con deseo
De adeuinar las cosas venideras.
Flechado a Odites enclauo vna flecha,
Y aunq; quisiera hablar no le aprue-
(cha)

No le apruecha no, quel moço fuerte
La vita le clauo con fuerça tanta,
Que lengua, y barba le passo de suerte,
Que le mato, clauado aū la garganta.
A cinco auia entregado ya a la muerte
Ceneo con brauezza tal, que espanta.
De las heridas la memoria pierdo,
De quatos, y quiē fuerō biē me acuer
(do.)

A cinco derribo de aquella gente
Antimacho, Helymo, y Estiphelo,
Pyragnio, y Bromo, Ceneo el excelēte
Tornado con su sangre roxo el suelo.
Mas Latreo é cuerpo y miébros muy
Si estimar a nadie é solo ú pelo (valiéte)
(Vencido Alesio muy poquito ante)
Passo por entre todos adelante.

La hedad del que brioso se abalança,
Ser entre viejo y moço lo declara
El pelo ya entre cano, la pujanza
De moço ser, fue cosa mas que clara.
El qual con vn escudo y gruesa lança,
A fuer de Macedonia se reparra,
Entre ambos esquadrones, sacudiédo
Las armas, comiençaua assi diziendo.

Que tengo yo de ser tan bien suffrido,
Que ati te suffra Cenis; porque digo
Que hembra fuiste, eres, y autas fido,
Y hempre lo seras para conigo.

Tu nascimiento di, no te ha mouido?
No basta presentarte por testigo
El modo, y la manera que tuuiste
Para boluerte en hóbre? y lo q; heziste?

Porque cuytada el tiépo (di) no gasta,
En lo que padeciste imaginando?
De ruedas trata, husos, y canastas,
De aspar, o rastillar, o estar hylando.
Dexa a los hóbres, densé de las hastas.
Y estando desta suerte braueando,
Al tiépo que corriendo se alargaua,
Ceneo por el lado le clauaua.

Clauole con la lança por la parte,
Que se juntaua el hombre, y el cauallo
Con el dolor furioso tras el parte,
Y con la lança procuro vengallo.
A Ceneo dio en la cara de tal arte,
Que tal parada el golpe (segú hallo)
En el rostro de Ceneo solo hizo,
Qual en tejado suele hacer granizo.

Como el granizo salta, o la chinilla.
Que al atambo a caso fue tirada,
Llegado cerca del se marauilla,
Pensandole passar de vna estocada.
Mas aūq; fue con fuerça no senzilla,
El cuerpo esta mas duro que la espada,
No pienses escaparte (le dezia)
De ti me vengara la espada mia.

Si esta la punta bota con el medio,
Seras (tenlo por cierto) degollado,
Con vn reues, que le ciño por medio
Sono como si en piedra yuiera dado.

Tiro;

LIBRO DOZENO

Tirole al cuello, y vio q no ay remedio
Que se ha la fina espada remachado.
Mas Ceneo desta suerte le hablaua
A Latreo, que de verle se admiraua.

Tentar quiero yo agora si esta dura
Tu carne, herida con la espad i mia.
Y luego hasta la misma empunhadura
Por vna espalda a Latreo la metia.
La mano mete dentro, y aun procura
Herirle mas, y asi la reboluia,
Y como vieron esto los hermanos,
Centra este solo vienen a las manos.

Con vn clamor terrible han acudido,
Sus armas arrojando al gran Ceneo.
Las armas botas todas han caydo,
Saliendoles en vano su desfleo.
De todo se ha escapado, y ha salido
Sin sangre el fuerte hijo de Elatheo.
Gran maravilla a todos les parece,
Y tanta nouedad les entoncede.

O grande infamia (Monyco dezia)
Y perdida de nuestro gran renombre,
Que vn pueblo de tan blanca valentia,
Vencido restede vn apena s hombre?
Aun que el es el varon lo que el solia
Ser somo,, y nos qua ira bié su nobre.
De que nos siruen mas que de vileza,
Les mis nbroz señalados en grádeza;

A que junto la doble y poderosa
Natura, en cada qual dos a unales?
Cuyo valor y fama es tan briosa,
Que no los tiene el mundo tā cabales?

Nicreos somos hijos de la Diosa,
Ni de Yxion, q no engendrara tales,
El que volo mas alto que ninguno,
Pues espero gozar de la alta luna.

Vn medio hombre nos tiene tan a raya
Que vēce nuestras fuerzas tan est raañas
Peñascos, vigas, montes, todo caya
Sobre el: Si le vēcie semos por mañas
Saquemosle ya el alma, vaya a vaya,
Aprieten sus gargantas las montañas,
Y feruira la carga de herida,
Con que sera priuado d: la vida.

Diziendolo arrebata prestamente
Vn arbol q hallo a caso alli arracado
Del abrigo furioso, y al valiente
Contrario suyo luego le ha tirado.
Exemplo fue, pues toda aquella gente
A Otris monte vuyeron del pojado,
Ya Pelion, acudieron con desfco
De descargarse todos en Ceneo.

Có tanta rama, y tronco, opprimido,
Forceja con los ombrios pretendientes
Salir el brauo mozo, y no ha podido,
Sobre su cara aquel monton creciendo,
Y siendo al ayre el paflo prohibido,
Fuese el vital vigor enflaqueciendo
En vano leuantai se procuraua,
Y reboluet los arboles do estaua.

Tan grande carga a veces es mouida,
Quando el aliento suyo mas se ayuda.
Qual vemos en el alto monte Yda,
Si el terremoto a guna parte muda.

Cue

Que se hiziese el cuerpo, ya salida
El alma, fue negocio de gran duda.
Deziá los vnos q auria fido hundido
Contanto pejo, Mopso no ha querido

A Mopso se le hizo cosa grata
Dezirse tal, supuesto que el auia
Visto salir de aquella leña yn aue,
Que por el ayre lucido subia,
Con alas roxas. Y quien tanto sabe,
No es de creer, que alli se engañaria,
Ni yo jamas vi aue semejante,
Hasta aqü dia, en ese mismo instante.

Y luego que adiirtio, que rodava
El amigo real con leue buelo,
Mopso viendo el clamor cō q sonaua,
Sulcando con las alas por el cielo.
Con el alma, y los ojos le miraua,
Diziendo: de Lapitas o confuelo.
Saluete Dios, varon ya muy valiente,
Agora Aue vnica excelente.

La cosa por su Author quedo creyda
Y cada qual de todos muy ayardo.
De que vn varon de fama esclarecida,
De tantos juntos fuſſe sojuzgado.
Dolimonos a costa desu vida
Que cō perderla muchos han pagado
Ni nadie se escapara, ni pudiera,
Silanoche y correr no le valiera.

La guerra entre Centauros refu iendo
Y los Lapitas Nestor, se admira uua
Tlepolemo, y se estaua deshaciendo.

De ver que de contar no se acordaua
Del valeroso Alcydes, que aquel dia
Mostro quien era, y no dissimulaua,
Mas antes desta suerte le dezia:

Facundo Nestor, cíerto yo me admiro,
Quc de alabar a Hercules te oluides:
Que auer a los Centauros hecho tiro,
Mil veces me conto mi padre Alcides
Entonce; Pylio dixo con suspiro:
Porque de feimejante cosa pides
Me acuerde; y de los daños soluidados
Despues de tantos años ya passados.

Porq me fuerças buelua a la memoria
El luto ya passado y sentimiento?
Y abueltas de contar su fama y gloria,
Su odio te confiesse, y mi tormento.
Las cosas suyas cíerto son historia,
Aunque parecen todas fruncimiento:
El mundo dexo lleno de hazañas,
Casi increybles, tanto son estrañas.

Pluguiera a Dios negarte yo pudiera
Las obras de tu padre, de que digo,
Con gran contentamiento lo fiziera,
Que quien podra loar al enemigo?
No es cosa conueniente ni hazedera,
Aunque el valor presente por testigo
Deyphobo, o Polydamas, loemos
Sus hechos, ni aú a Hector si podemos

Los muros de Misina ha derribado
Tu padre, y aunque no lo ha merecido
A Elis ha con Pylo destroçado,
Donde abraſo mi casa embravecido.

LIBRO DOZENO.

Por no cōtar de otros que ha acabado,
Dozehijos de Neleo auemos sido.
Y cada qual bizarro, brauo, y fuerte,
A todos (yo sacando) dio la muerte.

Matar los diez de aquelllos mis hermanos
Parece en parte cosa suffridera.
Pero que no escapasse de sus manos
Periclimeno espanta en gran manera.
Gozaua preuilegios soberanos,
Neptuno nuestro abuelo se los diera,
De transformar figuras a contento,
Mudando, y remudando formas ciéto.

El qual como se vuiesse transformado
En todas las figuras, siempre en vano,
En que se transforma que ha agradado
Mas que ninguna a Ioue soberano.
Porque en sus viñas mismas agarrado
Le lleva el rayo, y dasele en la mano,
Y tal al gran varon desgarro el gesto,
De viñas y de pico echando el resto.

Mas el señor Tyrintio procurando
Vengarse, diestramente el arco flecha,
Contra el hermano mio, que bolando
Del ayre, y delas nuues se aprouechia.
Y venturosamente disparando,
Hiricle con la aguda y leue flecha,
Quando el peniaua yua ya escapado
A do se junta el ala con el lado.

La herida no era gravae, mas rompidos
Los nervios de aquella ala enel momento,
Quedando de vigor destituydos,
Negaron el naturomouimiento.

Sus miembros desu peso conipellidos
(Faltandole las plumas enel viento)
Cayeron en la tierra, y la herida
Pequeña, la hizo grande la cayda.

Por la ligera vira, que enel buelo
A la ala quedo asida solamente
La qual (porq sobre ella dio enel suelo)
Al otro lado sale de repente.
Por dicha deuo yo subir al cielo
Tus costas, o Tlepolemo valiente:
Yo soy tu amigo, y vengo mis herma
Solo é callar los hechos soberanos. (nos

A questo auiendo dicho el dulce viejo
Leuantaronse todos, y mojaua
La boca cada qual con vino añejo.
La parte de la noche que restaua,
(Cada vno en su apartamento retirado)
Al sosegado sueño se entregaua.
Empero al Dios q tépla el mar avrado
Con afecto de padre le hido
Al hijo ver en Cytnetr asf raudo.
Al fiero Achiles q me aborrecid
Teniendo en la memoria aquella ofensa
Hasta vengarse duro, en peleando.
Y para exercitar su furia innata
(A uiendose la guerra dilatado
Diez años casijo dize lo que piensa
A Smynthico dala fuer, e auiendo ha
blado:

Charissimo sobrino el mas amigo
De los restante hijos de mi hermano,
El qual los muros fragiles comigo
Edificaste a Troya pues fue en vano.

Que

Que gimes; viédo brauo al enemigo,
Y degollado tanto del Troyano;
Porque te duele el caño acer bo y duro
De el arrastrado entorno de su muro;

Por no contar de todos, que api ouecha
Pefarte del desastre dest a tierra;
Pues viue el fiero Achiles sin sospecha.
Mas crudo, y mas sagrieto, q la guerra;
Nuestra obra destruyédo tâbié hecha,
Con voluntad cruel, peruersa, y perra;
A fee si le cogiesse con su gente,
Sintiesse lo que puede mi tridente.

Si yo pudiesse auer le yo te digo,
Que no se yria sin pena al otro mundo.
Pues veria claramente en su castigo,
Que cosa es goernar el mar profundo.
Mas pues venir a manos el comigo,
Es impossible, en tu poder me fundo.
Traspasalle vna oculta y leue flecha,
Te iuego, quâdo este mas sin sospecha

Al iugode su tio soberano
Coaliente Delio, vñuego se ha venido
En vna niebla al esquadron Troyano.
Y en medio de los muertos estar visto
A Paris,disparando raras viras
Al esquadron contrario escurecido.
Mostrando, que era Dios le dixo: tiras
Saetas vinas, son tus tiros vanos,
Pues la gente q offendes bié no miras.
No vees q es vulgo, bueluáse tus manos
Côtra el fuioso Achiles, haz végâça
Del fiero, q te a muerto los hermanos.

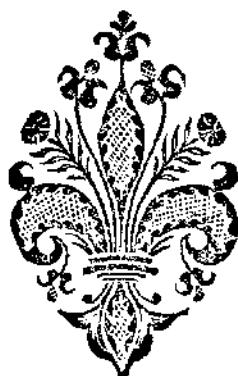
Diziendolo, mostrole la matanza,
Y al hijo de Peleo, que la hazia,
Mostrando enlos Troyanos su puñâça.
Contra el el arco París reboluia,
La viria fue mortal, el tiro cierto,
Y viose solamente en este dia
Alguna cosa, en q despues de muerto
El valeroso Hector, recibiese
Su padre algun contento descubierto.
Assi que aquel valiente Achiles, esse,
Que a tantos, y tan fuertes ha vêcidos,
Los huidos permitieron que cayesse.
A manos de vn adultero atrevido,
Courde, robador de la Troyana
Helena, afemirado enternecido.
Que amen lo d: morir, de mejor gana
Quisieras, te acabara vna Amazona,
Que no tan flaca mano, y holgazana.
En fin aquel temor que no perdona
Troyano alguno, aq'l am paro Griego
Aquella valentissima persona,
En guerras inuencible, ya en el fuego
Aua ardido, y el que le eterniza
Por fama, le hizo aora el post rerjuego.
Su enterramiento ya se solemniza,
T de tan gran Achiles solo escoria
Resto, y vn vaso aun faltó de ceniza.
Mas viue en todo el mundo su memoria,
Y apenas corresponde tal medida
A tal varon, a tan immensa gloria.
La qual ha de gozar eterna vida,
El mismo el cudo (porq bié se entiêda 20
Quié fue su dueño) tiene guerra vrdi-
Por q sobre lleva le ay grâ cõtido, (da.
No osopendirle el hijo de Thideo,
Aun que de pensamiento le pretendâ.

LIBRO DOZENO

- 22 No se atreue el menor hijo de Atreo,
Ni el que es de mas edad y valentia
23 Ni se ha atreuido Ayax Oyleo,
Delos de mas ninguno se atreua
24 Solo Ayas Thelamonio publicaua,
Y Vllices, que tal gloria merecia.

Agamenon a si se recusaua
Los capitanes llaman soberanos,
Y del negocio en que se litigaua,
El aluedrio se dexa en sus manos,

*Fin del libro dozeno de las transformaciones
de Ouidio.*



LIBRO TREZENO

De las transformaciones de Ouidio en Romance.



Quellos capitanes se sentaron,
Estando el vulgo en torno leuantado,
Que todos al debate se hallaron.

I Ayax valerosissimo soldado
A ellos se leuanta, y parecia
Venir con yra bien apassionado.
Y con aquel semblante que solia,
Miro azia el mar Egeo, y su ribera
Adonde estar la armada Griega via,

Y comenzó a dezir desta manera:

O Iupiter! la armada por testigo,
Y tanto valeroso, y fuerte Griego,
Se atreue Vlices competit comigo?
El qual las cõfintio quemar del fuego
De Hector; y es verdad como lo digo,
Que hasta librarlas no me vi en losiego.
Mejor luego es hablar açucarado,
Que obrar como brauissimos soldados.

Mas yo para dezir soy poca parte,

LIBRO DOZENO.

Como este para hazer, que en vna paja
Le estimo, si tratamos del *Dios Marte*.
Como el en bien hablar se me auétaja.
No pienso es necesario ningun arte,
Para contar mis hechos, la ventaja
Es clara (o Griegos) pues q̄lger la fate.
Los tuyos cuente Vlixes, el se alabe.

Eaco, el summo Ioue testifica
Ser su progenie y hijo verdadero.
Lo qual con evidencia significa,
Ser A yax desde Iupiter tercero,
Y si mi sangre no se communica
Con el valiente Achiles, yo no quiero
En el presente caso, y diferencia,
Valeme de tan alta descendencia.

Cuente lo que el ha hecho sin testigo,
Siendo la sola noche sabidore,
Ser grande el premio cierto yo lo digo,
Mas mucho de tal honra me deídora,
Que Vlixes quiera competir comigo.
Pues no es gran cosa obtener yo aora.
(Aunque tan rica prenda nos parece)
Lo que publica Vlixes que merece,

Mi primo era armas del pariente
Demando, por heren: ia se me dice. 3
A ti hijo de Sisipho (suministramente
En engañar, hurtar, y hacer aleve,
Al padre semejante) entre tal gente
Entremeterte, dime que te muerde?
Porque a la guerra vine sin llamarme,
Sera bien tales armas denegarme?

Aver llevado el precio en la contienda,
Podrá dezir, y así se aura entendido.
En ese mismo punto que se entienda,
Aver conmigo el dicho competido.
Nadie podrá creer que mas pretenda,
Y a con lo mejor, aunque vencido.
Que si mi gran virtud no se entienda,
Mas poderoso per litige fuera.

Sera de mayor mérito el que ha sido
Postre o en aceptar las: el que vino
Despues que en la locura q̄ ha fingido
Le conuecio Nauplios, es mas digno. 4
Que en discrecion auédo le excedido,
Mostro que era ficion su desatino,
Y descubrio que aver venido tarde,
Fue mas que por ser loco de couide?

2 De Telamon soy hijo, fue soldado
De Hercules, brios, y muy valiente,
Que los Troyanos muros han tomado,
Y entrado en Colchos valerosamente.
De Eaco nacido, que ha juzgado
En el Infierno a la baxera gente.
A do Sisipho se f. tiga tanto, (to
Bolviendo, y rebolviendo el grave cá-

Pues las mejores armas es derecho,
Se den. I que ninguna ha aceptado:
Y yo contra razan, y ami despecho,
De honra quede, y dell.s despojado:
Porq̄ con gran esfuerzo, y brauo pecho
Ellue de continuo aparcado,
Las cargas de la guerra sustentando,
Desde el primer peligro peleando?
Plus

Pluguiera a Dios, que verdadero fuerá
 A quel furor, e que por tal tenido,
 Este traydor a Troya no viniera
 Que a ti hijo de Peáte assí ha offendido.
 Lemnos a do quedaste no supiera
 (Por verte entre peñascos escondido)
 La culpa nuestra, y la desgracia tuya,
 Ni la tracyion, y tirania suya.

El qual (segun se cuenta) con tus llantos
 Por ver como te vees desamparado,
 Mueues a compassion los duroscatos.
 A tuendo summiamente suplicado
 Los Dioses benignissimos y sanctos,
 El hijo de Lacerte sea pagado,
 Qual fue su merecer falso y tirano,
 Y el ruego (si Dios ay) no sera vano.

Y agora aquel que auia de auer venido
 Jurado en nuestra misma compaña
 Por capitán, y auia de auer traydo
 Con siq. las saetas, que tenia
 De Hercules, gastado y consumido
 De enfermedad y hambre (o tirania
 Maluada) con las auas tiene cuenta,
 Que de la caça dellas se sustenta.

Y aquellas sus saetas escogidas,
 Para el fauor de Grecia referuadas.
 Que é despajar Troyanos de sus vidas,
 Auian de ter (señores) empleadas.
 A las ligeras aues dan heridas,
 Del arco de su dueño disparadas,
 Que viue con todo esto, y no viuiera,
 Si con el falso Vlixes se viniera.

Holgara Palamedes desdichado
 Que qual a Philothecte le dexara,
 Viniera o alomenos no infamado,
 El aliento vital se le acabara.
 Al qual porq se acuerda q̄ ha mostrado
 Su oculta faria y couardia clara,
 Le leuanto el falsofario, que vendia
 Al enemigo, el campo do viuia.

Fingio que a los Troyanos entregaua,
 Las cosas de los Griegos, fementido,
 Y el testimonio falso le prouaua,
 Con el oro que el antes ha escondido.
 Assí que desterrando, o con la brava
 Muerte, Vlixes los suyos ha valido.
 En semejantes cosas el se emplea,
 Assí se haze temer, assí pelea.

(quente,
 Que aunq mas q̄ el fiel Nestor sea elo-
 No me persuadirá, que auer dexado
 Al mismo, no fue crimen euidente,
 Pues por su nōbre Vlixes fuellamado
 De Nestor, que huya tardamente,
 Herido su caballo, y el cansado,
 Con tanta edad, y pues no le ha valido,
 Puedese bien dezir, que le ha vendido. 7

Muy bien lo sabe el hijo de Tydeo,
 Que le llamo mil veces por su nōbre.
 Reprehendiendo caso en el tan feo,
 Dode couarda merecio renombre.
 Los altos Dioses miran el desfío
 Con ojos sin paſſió de qlquier hōbre,
 Veys de fauor agora aquel carece,
 Que pues que no le dio, no le merece.

LIBRO TREZENO

Como el midio conuiene ser medido.
Y qual desamparo, desamparado.
Los compañeros llama he acudido,
Vil temblando, y de temor turbado.
Debaxo de mi escudo le he metido,
Que de la muerte estaua ya cortado.
Dile la vida (no ay que hazer alarde)
Pues defendi de muerte yn vil cocarde.

Si toda via competir comigo
Porfias, aquel sitio nos boluamos.
Tu herida, y couardia sea testigo,
Debaxo de mi escudo nos metamos.
Escondete tu alli del enemigo,
Yalli debaxo es bié que compitamos.
Del qual peligro ya que le he sacado
Con passo ligerissimo ha escapado.

A quel, que por la herida que tenia
A estar en pie la fuerça le faltaua.
Para escapar huyendo no sentia
Lision, que para huir muy sano estaua.
Estando en esto Hector que venia,
Con el sus Dioses, y tan fiero andaua.
Que le téblauan (delas Griegas gētes)
No solo Vlixes tu, mas los valientes.

Al qual yo derribe de vna pedrada
Al tiempo q triumphaua mas gozoso.
De ver que su valor, y aguda espada,
Le hazian en aquel tiempovictorioso.
Con el yo combati, la suerte echada,
En singular pelea muy brioso.
Que para pelear con Hector fuerte;
(Por vuestro ruego) cupome por suer

(te.

Y si quereys que del combate cuente
El fin que sucedio, no fuy vencido.
Con fuego, hierro, y Iupiter, la gente
Troyana a nuestra armadahā acudido.
Entonces donde estaua el eloquente
Vlixes; con mi pecho he defendido
Mil rances, y mi brio, y mi pujanza
De vuestra buelta (o Griegos) esperan
(ca.

En trueco de tan prospero suceso:
De resistir al fuego, y defendellas,
Dadme esas armas, que si yo confiesso
Verdad, mayor honor reciben ellas
En mi poder, y mas valor por ello,
Que puedo yo adquerir en poseellas.
Las armas pidan a A yax, yo no pido,
Sino a ser dueño suyo me comido.

Aura con estas cosas cotejado,
El de Itaca su braua valentia.
Con q a Dolon couarde ha captiuado, 8
Y a Rheso, pero nada fue de dia. 9
Si a Heleno con Palas ha robado, 10
Fue por llevar en guarda y compañia
A ti Diomedes. Cosa es bié prouada,
Que fuera fin tu ayuda para nada.

Y si por estos hechos os parece,
Se deuen dar las armas de algun arte,
Dividanse, y Diomedes que merece
Lo mas, es bien que lleve mayor parte.
Tal peso para que te pertenezce
Vlixes; muy bien es desocuparte.
Negandote las armas, que procuras,
Pues todos tus negocios son a escuras.

Quien

Quien desarmado, a hurtas, encubierto,
Al enemigo incauto siempre daña.
Pretender tales armas juro cierto,
Que si yo no me engaño, q el se engaña
El resplandiente y el resplandiente
Aura su trato doble, y su maraña,
Y su cabeza flaca (de mas de esto)
Podrá mal sustentar tan graue peso.

En su debilidad claro se muestra,
Que la lanza de Pelias tan pesada,
De aquella para poco, y débil diestra,
Sera no qual conviene g ouernada.
Pues el cargado escudo a la sinistra
Medrosa, para hurtar no mas criada.
Que todo el mundo tiene ési esculpido
De que pensays, le puede auer servido:

Que pides falso, don para flaquezas:
El qual si te le vuiere concedido
De los jueces puestos la iudeza,
Antes seras robado, que temido:
Y para vistar de huyda y ligereza,
Con que medroso a todos has vencido.
Tangrá merced te aura de ser amarga,
Ocupando tus pies, tan graue carga:

Aliende de esto pueda aprovecharse
Tu escudo, cañon nuevo, poco viado,
Y el mio es justa cosa renouarse,
Que esta con mil heridas traípassado.
En conclusion no deue mas hablar se,
Andé las manos, armas de eforçado,
En el real contrario sean echadas,
Quien las traxere dadelas por dadas.

Aviendo sus razones concluyodo
De Thelamon el hijo, desta fuerte,
El murmurar del vulgo se ha seguido.

Hasta quel fabio hijo de Laerte 12
Se leuantó modesto, y mesurado,
Los ojos en el suelo, y ya que aduierte
El ru ru dela gente auer cesgado,
Los ojos a los grandes leuantando,
Principio dio al sonido desfgado,
Congracia y eloquencia començado:

Si fueran con lo: misos vuestros ruegos
(Señores valerosos) aceptados.
El heredero, y mi desafios siegos,
De tal contienda fueran escusados.
Tu Achiles de tus armas, y los Griegos
Gozaramos de ti, bien fortunados.
Que quádo nos primaró de t. il hóbre,
Cessó nuestro valor, y nuestro nobre.

Mas pues los duros hados han querido
Quitarme a mi tal bien (ansí diziédo,
Como si huuiera lagrimas vertido,
Los ojos se ha limpiado) yo no entié:
Al grá Achiles quié aurapodido (do.
Suceder (justamente procediendo)
Mejor, que aquel que hizo sucediese
Al campo delos Griegos, y viniese.

Con tal que a este no sea de prouecho,
Que anhi, como el es rudo, lo parece.
Ni a mi tā poco me aya daño hecho,
Mi ingenio, q en seruiros permanece.

LIBRO TREZENO.

Ni la facundia mia en tal estrecho
(Si alguna es) me dañe, pues merece,
Se le ayan por su dueño oydos dado,
Auiendo por vosotros siéprehablado.

Por su virtud, y partes, y proeza,
Es justo, que los hóbres sean hórrados.
Que a penas llamo nuestra la grádeza,
De los mayores nuestros, ya passados.
Mas pues Ayax de Jupiter empieza
Sus meritos famosos, alabados,
Diziendo que es báñicto del tonáte,
Tambien dire de mí lo semejante.

Soy hijo de Laertes, engendrado
De Arcecio, de quien Jupiter es padre.
Ni destos ay alguno desterrado,
Cóquier el parentesco bié no quadre.
Tábié Cilenio me haze auer preciado
De noble por la parte de mi madre.
Y assise veen patentes mis dos lados,
De Dioses ambos ser autorizados.

Mas no porq mi madre (como es llano)
Es mas ilustre ni por ser nascido
De padre, q é la muerte de su hermano
No fue culpado, tales armas pido.
Daldas (consejo claro y soberano)
A quien mejor las aya merecido.
Como Ayax no aya el fin de su deseo,
Por ser su padre hermano de Peleo.

14 E: esta pretension, y competencia,
Virtud se honra sola, de este carreo.
O si ha de hazerse caso de la herencia,
Su hijo es Pyrrho, y su padre es Peleo.

Que pide Ayax? no aya diferencia,
A Phthia, y Scyrolleue se el tropheo.
De Achiles primo es Teucro como es 15
Y no las pide, y q q las pidiesse? (esse,

De suerte, que pues solo el fundamento
Para adquirir vn premio ási exceléte
Esta en desnudas obras, soy contento
De referir algunas al presente.
Que todas no es possible (a lo q siéto)
Poderlas yo decír tan de repente.
Mas para las mas raias y famosas,
Serame guia el orden de las cosas.

La madre Thetis cierta dela muerte,
Que auia de auer su hijo padecido.
En habitó de virgen de tal suerte
Letuuo disfraçado y escondido.
Quen tal engaño nadie da, ni aduierte,
Ni de Ayax el ensayo fue entendido.
Y solo (de lo que era sospechoso)
Vse vn ardid discreto, y valeroso.

Dissimuleme en trage de mercero,
Llevando niñerias de donzellas,
Mas vna lanza, y vn broquel de azero,
Procurando llevar tâbién entre ellas.
Mouiose el disfraçado cauallero,
En ver las armas, y echa mano de ellas.
No dexando el vestido las tenia,
Quando desta manera yo deczia:

Ohijo de la Diosa soberano?
Tan gran empresa a ti esta reservada.
Que dudas deshazer el ser Troyano?
Pues ha de ser poi ti Troya asiolada.

Dizien-

Diziendo desta suerte echele mano,
A causa mia vino tal jornada.
Las obras luego claras, que el ha hecho,
A mi se deuen todas de derecho.

17 Yo a Telephon dome con fuerte lança
Y remedie despues al ya vencido,
Por mi valerosissima pujança
La miserable Thebas ha caydo.
Auer tomado yo cruel vengança
De Lesbo y Tenedon, tene entendido.
A Chrise y Cylas sujete yo solo
Que son ciudades del dorado Apolo.

Pensad quchan sido obras de mi diestra
A Scyro, y a Lyineso auer tomado (do)
Y si quereys mas llana, y clara muestra
(Quâdo callasse d otros) yo oshe dado
Quien solo defendio la parte vuestra
De Hector crudo, y fue por mi prostra
Las armas del despojo agora pido,
Que Achiles adquio de mi trahido.

Que mucho? si de mis obras recibo
El fruto, que a virtud se deue cierto?
Achiles, que a venir estuuo esquiuo,
De mi fue pesquisado, y descubierto.
Por mi gano estas armas, siendo vivo,
Yo las demando agora q el es muerto.
Por mi mato el a Hector, y yo escojo
En premio de mis obras su despojo.

Luego que vino a Grecia el sentimieto
Del daño de vno solo, y se fletaron
Mil naues, por vngar vn descontéto,
Y en el puerto de Aulide se juntaron.

O ninguno, o contrario vino el viéto,
Aúque muy mucho tiépo le esperaró.
Mádo de Agamenon la suerte infana 18
Su hija degollar ante Diana.

El padre ayrado niega el caso feo,
A la inocente hija aficionado.
Mas (por ser rey) también tenia deseo,
Por los de mas del Reyno deseado.
Yo fuy, quien le doblo, q alo que creo
Estava a no lo hazer mas inclinado,
Porque con mis razones persuadido,
El pro comun al suyo ha preferido.

Confieso (aunque perdone la presencia)
De Atrides, pues el caso me descarga)
Que fue bien necessaria mi eloquacia,
A persuadir le cosa tan amarga.
En fin el pueblo, hermano, y la cõciencia
Del ceptre dado la pesada carga. (cia,
Le mueuen q comprasse gloria tanta,
Por sangre virginal de tal garganta.

Estando concedido por el padre
El sacrificio honroso, pero extraño.
Al punto me embiaron alla madre,
No a conüecerla, si no a vsar de engaño.
Si fuera Telamonio (aunq mas ladre)
No solo no cesara nuestro daño.
Mas aun agora cierto (a lo que siento)
Faltara a las ligeras yelas yiento.

Embaxador de todos fuy embiado,
Por mi facundia electo, y mis razones.
De la alta Troya visite el senado,
De gente estaua llena, y de varones.

LIBRO TREZENO

La acusacion propuse muy osado
De Paris relatando las trayciones.
A Helena y tesorero ante ellos pido,
19 Y a Priamo, y Antenor he mando.

Mas Paris robador, y sus hermanos,
Y toda su quadrilla y compañia,
A penas resistieron a sus manos,
Bien sabes Menelao, que fue aquel dia
Primerio, donde mis peligros llanos
Contigo tuve. Mucho tardaria,
Si en este largo tiempo lo que he hecho
Contasse, y quanto he sido de prouecho.

Despues delos rencuentros ta estraños
Primeros, los Troyanos se cerraron
En su ciudad, por escusar los daños,
Y nunca cara a cara pelearon.
En conclusion no menos q diez años
El dar dela batalla dilataron.
Pues mas que pelear tu no sabias,
En este tiempo todo, que hazias?

En que eras a los Griegos de prouecho
Que yo demi dire lo que hizas.
Los enemigos asperos asficho,
Guardo el real con fosforos noche y dia.
Los compaños libro del despecho,
Que dela duracion les procedia.
Voy donde es menester, y nunca paro,
De bastimento, y armas los repairo.

Estando asi la guerra. Amonestado
De Iupiter en sueños, manda y quiere,
El rey, que del negocio comenzaado
Desistan, y estara (quando pusiere

Tan buen autor) seguro y desulpado,
Defiendaselo A yax, si supiere,
En bille la batalla, ponga el cañó,
Porq no estorua a los que estan de paso;

Porque no se arma? diga y represente
Alguna cosa tal, que sea seguido
Del vulgo instable, q hobi e ta valiente
No fuera mucho auerlo merecido.
Como lo auia de hazer, pues cõ la gente
En la tornada estaua ya en beudo.
De verte huir verguença tuve, quado
Estauas el nauio aparejando.

Al punto dixe yo: que hazeys amigos?
La victoria dexays, que esta presente?
No veys rendidos ya los enemigos?
Que lleuays, sino infamia muy patete.
Diez años presentan lo por testigos?
La pena me hizo entonces eloquente.
Con esto, y otros medios los atraxe,
Y dela flota a todos los retraxe.

Llamo su gente de temor ya loca,
(Que de su fama estaua descuidada)
Agamenon, a quien la honra toca,
Del buen suceso desta gran jornada.
Mas Telamonio alli no abria la boca,
Para agrauiar los reyes tan osada.
Por mi quedo Thersites bien pagado, 20
De auer sido proteruo, y deslenguado.

Icuantome y los animos incito
Contra los enemigos, y ene' pecho
La virtud casi muerta resuscito,
Mi yoz entonces fue de tal prouecho.

L cide

Desde entonces la mia esfa en el hito,
Que quantas valentias este ha hecho,
Han sido por mi causa, que el huyera,
Si con mi lengua yo no le tuuiera.

Que hize? pues con animo stupendo
Estraña valentia, y ardimiento.
A Alastor, Halió, Cromio, cō Cerano
Mate, y a Alcadro, Nemon, y Pritano.

En coclusion de todo el pueblo Griego
Yoso se quien te pida, ni te alabe.

21 Yo cō Thideides fuerte a quātolligo,
Y quanto con el valgo bien se sabe.
Vera muy bien q̄lquier q̄ no sea ciego,
Lo que ē vn pecho sabio mora, y cabe,
Pues q̄ Diomedes no escogio ningūo
De tantos mil, fino a misolo yno.

Yo degolle a Thoen, y di la muerte
A Phoridamas, y he tambien pagado
A ti Carope de la misma suerte,
Lo mismo fue de Eunomo desdichado.
Sin otros, que cō braço brauo, y fuerte,
De baxo delos muros he acabado.
Los quales por no ser de tal renombre,
No ay para q̄ dezirlos por su nombre.

Yo no fuy compañero no por suerte,
Sino escogido, para ser espia.
Yo soy quié a Dolon Troyano y fuerte
(Que con mi misno intēto aca venia)
Le traxe con tormentos a la muerte,
Haziendole dezu lo que sabia,
Y delo en Troya puesto y concertado,
Me pudiera boluer bien enterado.

Tābien yo tégo heridas muy hermosas
Por el lugar do estā, que al dezir vano
No es bié creays, mirad si son hōrosas,
(Y aparto los vestidos con la mano)
Mi pecho en mil refriegas peligrosas
Anduuo por vosotros muy vfanoo.
En tantos años A yax no hizo nada,
Ni mostrara señal de cuchillada.

Pudierame boluer con buen succeso,
Gozando del renombre prometido.
Mas no me contentando yo con esto,
Enel real contrario me hemetido.
Y dentro de su tienda mato a Rheso,
Y a su gente con el, y me he salido (do,
En su carro triūphal, y entre triūphā
Del premio al enemigo despojando.

Mas que apruecha si el armada Griega
Cótra Iupiter mismo, y los Troyanos
Hadefendido? nadie se lo niega,
Que hechos animosos, y tan llanos
No suffrire los cubra noche ciega,
Con tal q̄ dexe partea vuestras manos.
Teniendo lo que hezistes en memoria,
Sin se tiranizar toda la gloria.

Negadme a mi las armas, prefriendo
A A yax por mayor merecimiento?
22 De que me sirue a Lycio yr refriendo
Y de su gente aquél acabamiento

Que aunq̄ es verdad q̄ el hizo lo q̄ pudo,
Patroclo defendio su buena parte,
De baxo del arnes, y del escudo,
De aquel Achiles fiero mas que Marte
Por

LIBRO TREZENO

Por cuya causa Hector (yo no dudo)
Cô los demás de nuestra armada parte
Que el retrato de Achiles hizo luego
Cessar su furia loca, y brauo fuego.

Tambien se prezca q con Hector fuerte
En campo vno por vno salio armado,
Mas pues vno de nueue ser no aduierte
Del rey y capitán esta oluidado.
De mi tambien, y electo fue por suerte
No por ser mas valiente reputado,
Y fue de la batalla tan reñida
El fin partirse Hector sin herida.

O Dios! cō quantas lagrimas me acuer
De aq'l infiusto tiépo, que caydo (do
Vial muro nuestro Achiles, como pier
Del grá dolor y lastima el sentido. (do
Mas por temor, ni ansia no fuy lerdo,
Tomele acuestas, y he con el partido.
Sobre estos ombros digo fue llevado
Achiles dc sus armas todo armado.

Pues fuerças que tuuieron tal exceso,
Merecen bien las armas que pretédo.
Que suficientes son a tanto peño,
Y dignas dese honor, a lo q entiendo.
La verdingra madre para esto,
Con arte milagroso y estupendo,
Las armas hizo al hijo, y el escudo,
Para emplearse agora en vn tan rudo?

Porq aunq entienda mucho de la guerra,
No entiende aq'l escudo tan grauado,
A donde está el Oceano, y la tierra,
El cielo, y sus estrellas, sin celado.

Poresto, en pretender sin duda yerra,
Lo que el ignora. Porque ver pintado
Las Pleyadas, o Hyadas, o Osa,
O Orion, para el es nueua cosa.

Si mal considerar es cuidente,
En pretender las armas que pretende.
Do se muestra la espada resplandeciente
De Orió, de quié Ayax nada entiende.
Y ciudades diuersas, y aun no siente,
Con quanta libertad, y culpa offende,
Y llama al gran Achiles de Couarde,
Si a mi me acusa, porque vine tarde.

Si ser delicto la fiction estimas,
Entrambos le hezimos, y si culpa
Fueno acudir tan presto, mas lastimas
A Achiles, q no a mi, pues me disculpa.
Venir primero que el, y lo q limas (pa
Con lengua maldiziente, q nos culpa,
Parecerá piedad y no pecado,
A quien lo viiere bien considerado.

Muger piadosa a mi me ha detenido,
Piadosa madre a el, y ansi no es vicio.
El primer tiempo a ellas fue deudo,
El resto se empleo en vuestro seruicio.
No temo, aunque no me ay a defendido
De crimen tal, y quiero por officio,
Merecer de culpado fama y nombre,
En compaňia siendo de tal hombre.

Pecar en lo que Achiles ha pecado,
Es merecer renombre grande, y raro.
Mas tal varon de Vlixes ser hallado,
Y Vlixes no de Ayax, esta claro.

Y por-

Y por que no os admire auer osado
Culparme, en mis injurias no reparo
Pues cō su torpe lengua, y nescia boca,
En vuestro mismo honor, señores to-
(ca.)

Si yo acuse por dicha falsamente
A Palamedes, quien aun a que creia
Que vuestro condenar fue conueniente,
Si fue mi acusacion traydora y fea?
Nauplides vio su culpa tan patente,
Que no se defendio, porq; se vea, (stes,
Que esto es verdad, su crimé no le oy-
Mas visto el precio, es cierto que le vi
(fles.)

25 26 Y que quedasse el hijo de Peante
Enfermo en Léonos isla de Vulcano,
Que culpa tengo yo? si semejante
Negocio su credio de vuestra mano?
Vosotros consentistes, bien que ante
Le aconsejé, que hasta se ver mas sano,
Gozasse del descanso dela tierra,
Dexando los caminos, y la guerra.

Obedecionte, y viue, y mi sentencia
No solo ha sido fiel, pero dichosa.
Y asi mi buen austo y diligencia,
No me puede dexar de ser honesta.
Mas p̄es el hado pide su presencia,
Para assolar a Troya, tanta cosa
No se me encargue a mi, q; no me pesa,
Ayax y ramejor a tal empresa.

Que segun es facundo y eloquente,
Ablandara al vapon, que esta furioso
De yra, y de dolor, del mal que tiene,
O le traera por arte, que es muñoso.

Boluer se ha Symois antes a su fuente, 27
Y en Ida no aura hoja, y el reposo
Querra d Troya Grecia (si yo os d̄xo)
Que os sea de algun fruto su consejo.

Aunq; te muestres ser mas que enemigo
Del rey, de mi, de toda nuestra gente,
O Philoctete duro, yo te digo,
Que no te bastara ser maldiziente.
Si beuerme la sangre, si comigo
Mostrar tu furia quieres evidente.
No pienses dudare de acometerme,
Ni dexare comigo de traerte.

Veanmonos los dos vna por vna,
Que te dire razones tan discretas,
Que si me fauorece la fortuna,
Assigozare yo de tus faetas,
Como de Heleno, y sin dexar ningūa 28
De todas las palabras mas secretas,
Respuestas de los Díoses, y del hado,
En que el Troyano pueblo se ha fiado.

Traerete, como fue dem̄i robado,
De entre los enemigos, y traydo
El Paladion. Y a auel se comparado
Comigo Telamonio se ha soffrido;
Sin el Paladion el duro hado
Poderé tomar Troya ha prohibido,
A do esta el fuerte Ayax: su brauezza,
Sublasonar do esta: do su fieraça:

Porque quien cuenta tantas valentias
Se teme: Porque Vlaxes mas osado
Se atreve a yr, por todas las espías,
Del animo, y la noche confiado;

Y en

LIBRO TEEZENO

Y entrar en su ciudad por tales vias,
Y en el alcazar, y aun auer sacado
La Diosa de su templo: por testigos,
Las armas, y los mismos enemigos:

Que a no auer atreuidome a tal hecho,
De Telamon el hijo (yo no dudo)
Sino que vuiera andado sin prouecho,
Cargado de sus armas, y su escudo.
De Troya la victoria de derecho
Gane yo aquella noche, pues se pudo,
Vencer, y quando estuuo constriñida
A se poder perder, quedo perdida.

No ay porq darme é rostro có tu estraña
Manera de semblante, y entonarte
Con mi Diomedes, pues en mi hazaña
Confieslo yo tener tambien su parte.
Que quado vlaste tu de fuerça, y maña,
En nuestras naues, no podras lo arte,
Que fuyste solo, mi alia contigo,
Mas vno fue, no mas, quié fue conigo.

El qual (si la ventaja no entendiera (to
Que haze el sabio al brau), e indiscre
Las mismas armas ciero pretendiera
Con Ajax mas modesto, y mas discre
30 Thoante, có Iury pilo acudiera, (to.
Merion, e Idomeo, te prometo,
Con Menelao, varones tan valientes,
Que no menos que tu son excelentes.

La flor de nuestro capo, y aú del mundo,
A mis consejos, todos se han rendido.
Tener contigo rombie de segundo,
Ninguno de ellos, pienso aura querido.

Yo toda mi justicia pongo, y fundo,
En que de mas prouecho soy, y e fido.
Peleas bien, mas que apruecha es esto:
Quicas menester regirte por mi seño.

Tu tienes mucha fuerça, sin prudencia,
Mas yo é lo por venir soy chydadoso.
Tu puedes pelear, mi prouidencia
Escoge para el trance peligroso
A trides, de laguerta, y diferencia,
Tu é cuerpo, yo é el alma prouechoso,
Te excedo, quanto excede el marinero,
Al baxo, miserable, y vil remero.

Quanto es el general mas q el soldado,
Táto soy mas que tu, pues q de hecho,
Mi fuerça corporal he gouernado,
Con vn sagaz, y valeroso pecho.
La valentia y brio esta cifrado
En vn ingenio tal, y de derecho
Se deue dar renombre de valiente,
A quien por serlo, siépre fue prudente.

Ansi que capitane excelentes,
Premiad al que velando os ha servido.
Y por cuydados tantos diligentes,
Concededme este titulo que pido.
El trabajar de todas vuestras gentes,
Es cau con el hado concluydo.
Quando hize que pudieste ter vencida
El alta Troya, fue por mi rendida.

Suplicoos per aquellas esperanzas,
Que a Troya tienen ya desesperada.
Por estos Dioses mismos, y balanzas
En que la puse, dulos despojada.

Por

Por los restantes casos, y mudanças,
En que sera quiça bien empleada
Mi discrecion, a todos tan notoria,
Mis meritos tengays en la memoria.

31

No permitays se entierren en olvido
Mis hechos, pues la fama los preserua,
Si teneys pensamiento concibido,
Que é algo a Troya el hado la cōserua.
Si me negays las armas, ruego, y pido
Las deys a esta, (y señalo a Minerua)
Oydos tales medios, y razones,
En su favor juzgaron los varones.

Mouiose la ilustrissimia presencia
De los juezes, viose claramente
Entonces, quantopuede la eloquencia.
Pues supo y pudo tanto el eloquente,
Que se lleuo las armas, que auian sido
De aquel varon clarissimo y valiente.
Y quien a Hector solo ha relistido,
Al fuego, al hielo, y Jupiter mil ve-
A vna yra sola, no ha pedido. (es,
Sintio el agrauio ansi dclos juezes,
Que del hizc el dolor (cō ser tā fuerte)
Lo que aun a penas haze en los soezes,
Tome tu espā 'a, y dixo della suerte:

Esta que tengo cieo que es mi espada,
Mas si la pide Vlixes, de esta quiero
Viār en mi, la qual ensangrentada
Có muchal higia sangre fue primicio.

Con la de su señor sera manchada
Agora yo ni: hago desafuero.
Porque no pueda nadie auer rendido
A A yax, dc A yax solo soy vencido.

Diziendo ansi furioso de despecho,
Traspasa con la punta del espada
El inuencible, y nunca herido pecho.
No pudo delas manos ser facada,
La sangre la expelio de quien teñida
La tierra, procreo la flor morada.
Que antes auia nacido dela herida
Del hermoso Hiacynto, vese en ella
En cada hoja escripta y esculpida
La letra de los dos media, que en vella,
Del niño, y del varon aura memoria,
A qui del nombre, alli dela querella.

Vlixes nauego con la victoria
A la tierra de Hypsipile, y Toante, 32
La qual padece infamia muy notoria.

Con muerte de val ones semejante.
Por las faetas de Hercules, traydas
Con susenior, se hizo lo restante.

Las guerras (aunque tarde) concluydas,
Troya cayo, cayendo juntamente
Su rey, do se acabaron muchas vidas.

La desdichada reyna (que su gente
Vio padecer tan graue desuentura)
No sabe donde ella del mal q siente.

A cabo delo qual de su natura,
Y ser, quedo priuada (caso amargo)
De perra recibiendo la figura.
A do se estrecha el Helesponto largo,
Ardia aun Ilion, que el brauo fuego
Conuertirlo en ceniza tenia cargo.

Ante

LIBRO TREZENO

- Ante el altar de Ioue, el sin sosiego
Priamo degollado ya se via,
Su poca sangre consumida luego.
- 34 Cassandra desgreñada ya venia,
Las manos azia el ciclo leuantadas
En vano, pues su ruego no se oya.
Las Troyanas matronas abraçadas,
Con los quemados Dioses, han sacado
Los Griegos vencedores, artastradas.
- 35 Y fue de aquella toare despejado
Aftianax, de do mil veces visto
Su padre pelear, como esforçado.
Mostrandole su madre, y defendido
Por el suso, y reyno, y su contento.
Y todo desta forma concluyo.
La buelta aconsejaua el frío vento,
Las velas desplegadas meneando,
Con prosperesonido, y mouimienta,
Los cautivos Troyanos follozando,
Sehan de su patria Troya despedido.
Dexandola en mil partes humcando.
En la armada la ultima ha subido
- 36 Hecuba miserabile, y desdichada,
Sobre quantas mugeres han nacido.
Entre las sepulturas fue hallada
De sus amados hijos, con espesos
Sospiros, a las muermas abraçada.
No la podian quitar de aquello huesos,
Adonde con tristezas no lloranas,
Los dava, como atonita, mil besos.
Tomo de las cenizas soberanas
De Hector, con todo esto, por offreda
Dexando de sus lagrimas, y canas
En su sepulchro, que su pobia haziéda,
Y por mano de Vllices fue llevada,
Entró con vista a todos estupenda.

Delos varones Tracios habitada
Esta vna tierra rica, puesta en frente,
De donde estuuuo Troya edificada.
Allí el rey Polimnestor su excelente
Palacio posseya, muy vñano
Con gran riqueza, y valerosa gente.
Al qual secretamente el rey Troyano
Embio a Polydoro su hijo amado,
Y fuera su consejo cierto fano.
Sino vuiera thesoros inuiado
Con el, de la traycion irritamento
En codicioso animo, y maluado.
Vencidos los Troyanos al momento
Al inocente deudorio la muerte
El impio rey, tirano, y auariento.
Echo en la mar el cuerpo de la suerte
Que si con el la culpa se arrojara,
De crimen ta estrano, brauo, y fuerte.
La armada de los Griegos se repara,
(Mandandolo su rey) en la ribera
De Tracia, mientras el mar se aplaca y
El viento, o corre otro de manera (para
Que puedan nauegar alegriente,
Porque es de entonces su cōtrario era.
Aqui se abrio la tierra, y de repente
Salio el feroz Achiles, qual solia,
Quando era vivo, aspero, y valiente.
Y el ostro semejante parecia
Al que en el tiempo tuuo, que enojado
A Agamenon sin causa acometia.
Auiendo desta forma comenzado:

Desuerte que partis sin la memoria
De mi Griegos migratos, y enterrada
Quedo comigo aquella ilustre gloria,
De mi virtud y fuerças conquistada?

38 No me hagays vna injuria tā notoria,
Porque mi sepultura quede honrada,
Matadme a Policena, que codicio,
Se me haga con su sangre sacrificio.

Confienten con su platica acabada
Los fieros compañeros, y trayda
Del seno de la madre arrebatada
La virgin fue, que no tenia otra vida;
Y desdichada tanto, como fuerte,
Mas varonil q̄ hembra ya entendida
Su mas que miserable, y dura suerte,
La lleuan al sepulcro del tyrano,
Do quando fue llegada, y bien aduierte
Quiēes, y a Neptolemo vio inhumano
Que estaua (lo restante aparejado)
Con la desnuda espada ya en la mano,
Mirandola, desta arte ha comenzado:

Mi sangre generosa ya de hecho
Podras cruel sacar por larga vena,
Deguella la garganta, paſla el pecho,
(Moflaua vno y otro muy serena)
Auia de ser yo esclava? sin prouecho
Sera mi sangre, y vida anadié buena.
Contento de vna cosa recibiera,
Que muerte tal mi madre no entedie-

(ra.

En vn acabamiento de tal suerte
Mi madre estorua al alma susalida.
Hurtadome el cōtento de mi muerte,
Ques menos de doler, que no su vida.
No me toqueys señores porq̄ acierte
A sei offrenda sancta y escogida.
Y agrade aquí q̄iereys dōzella siēdo,
Mi sangre casta y libre, aquí vertiendo.

Sia alguno por ventura mueve y toca,
En esta desuentura, que me anega,
El razonar poſt ero de mi boca
Lat Reyna, ora cautiva, os pide y ruega,
que el cuerpo mio, a do se gira, y troca
Larueda de Fortuna instable y ciega. 39
A la que me pario deys fin que trate
Ninguno, de algun precio por rescate

Pues su pobreza veys y desuentura,
Y el fin de su poder, y su theſoro.
No la foiceys, quel darmel sepultura
La cueſte mas, que lagrimas, y lloro.
Quando ella pudo, y tuuo mas vētura,
Tratando de rescate, dauaos oro.
Dezialo muy serena, y no podia
Estarlo todo el pueblo (que la oya)

40 Sin lagrimas, sin pena, y sin espanto,
Auia ya sus razones acabado,
Y en todos de su lastima vuo llanto.
El mismo sacerdote lastimado,
Ilorando, la ha priuado dela vida,
Mas no de voluntad, sino forçado.
Con vn semblante intrepido perdida
La fuerça, cae, con animo stupendo,
Sin que la derrocasse la cayda.
Y cuidadosa estuuo, que cayendo
Las partes se cubriessen que era justo,
Aū despues de ya muerta casta siēdo.
Los suyos la lloraron con desgusto,
Contando los hermanos, y el vltrage
De muertes inhumanas tan injusto.
Y quanta sangre solo de vn linage
Real, te ha deramado, y derramaua,
Sin ser ninguno parte aque se atage.

LIBRO TREZENO

La virgen Polixena se llorava,
Llorase sumade queantes era
El pejo donde el Alia se mitava.
Seiora, reyna y madre verdadera
De tanto valeroso, y tanto fuerte,
Y agora ya abatiba de manera,
Que aun es indigna de que seeche suerte
Sobre cuya ha deser, y aunq ha cabido
A Vlices la dexara. Mas aduierte
Que de aquel brauo Hector madre ha si
Por esto sole halla, y aunq apenas, (do
Quien la aya por esclava recibido.
El cuerpo muerto abraza, cu yas venas
Estan sin sangre, y alma, y sospirando,
Con la memoria dura de sus penas,
La esta de aquellas ligas mas banando,
Que celoso por sus hijos, y marido,
Y patria tantas veces deramando.
Besandola se metta, y ha herido
Su pecho acostubrado a tal tormento,
La sangre con sus canas ha barido,
Y dixo de la suerte en el momento.

O hija mia ansia, y desconsuelo,
Y de tu traidre y dolor posiero.
(Que no se que me este en este suelo)
Prostrada estas, y tal q en verte muero.
Y porque no me quedea mi consuelo,
Aver la muerte ladio de otro fucro
Contigo, que con todos tus hermanos,
Mataronte tambien crueles manos.

Pensiava yo que vuieras escapado
Ior ser muger de muerte con heridas,
Cayste con el hierro, que ha priundo
A tantos tu hermanos delas vidas.

El desrayd vr de Troya, aque avrado
Achiles que causo nuestras caydas.
Viu do en nuchi os doños tan alerto,
Agora te mato despues de nuci to.

Quado el feroz Achiles vino a muerte,
De Paris y de Phebo traspasado,
Yodixe ya no tengo que temerte,
Y agora siento, cuato me he engañado.
Pues la ceniza tuyadsta suerte,
Del bien q me rest via me ha priudo.
Fecunda para Achiles solo he sido,
Por el mi reyno ilustre esta caydo.

La perdida de Troya y el estrago
Comun se concluyo con la terrible.
Mas al fin se acabo, yo duro, y pago,
Que para mi su muro es invencible,
Pues aun agora pase un triste tiago,
Y me atormenta pena tan horrible.
Yo reyna, y potentissima señora
Me vi, y el claua triste soy agora.

Con hijos, yernos, nueras, y marido
Táclaros yo me halle muy incubrada
Agora mi ventura tal ha sido,
Que pobre voy, cautiva, y desterrada.
De aquellas sepulturas do metido
Mi bien estaua, agolpes arrancada,
Y tengo ya por claro, y euidente,
Que de Penelope sere presente.

Aurame a su muger empresentado
Vlices por esclava, y yo teniendo
La rueca con el vso, mi mal grado,
Dira a las otras Griegas, presumiendo.
A quella

A q̄lla es madre de Hectoſ eſforçado.
De Priamo muger. O caſo horren‐
do! O Policena aliuio de mi duelo:
Do estas mi bien; mi vaico cōſuelo:

Que ya perdiſos tantos, tu reſtauaſ
Contia mi desuentura, y ſu contraſte,
Y agora que mis penas aliuauas,
Los Díos eſ por Achiles aplacafeſ.
Vegez dañosa, di: porque no acabas?
Para que tanto tieñ pome guardafeſ?
Offreſtas pari yo de mi enemigo:
Cruellos Díos eſ, q̄ eſlo viſays conigo?

Para que nueuas muertes ſuffra y vea,
Prolongays mi viuir triste, y penoso.
Quen da Troya, quié aura que crea,
Poder llamarſe Priamo dicholo?
Creible eſ que ſu muerte le recrea,
Qualquier a le terna por venturoſo.
Perdiſo el reyno y vida juntamente,
Pues hija miana te vee presente.

Quiça los aparatos funerales,
Con que ſeras (o virgen) enterrada,
Sera con pompa, o tumulo reales,
Quedando entre los tuyos ſepultada.
Los caſos de Fortuna no ſon tales,
De mi llorar ſeras acompañada.
No te podre offrecer ſino mi pena,
Y qualche puño de eſtrangera arena.

Perdido todo, aun en ſuca tengo honesta;
Porque el viuir ſuferte, y afliſtiones,
Un hijo ſolo agoia que me reſta,
Que era el menor de todos los varones.

Dado al rey Polimnestor, cuya eſ eſla
Region el jier aliuio a mis paſſiones.
Porque co agua en tanto no he lauado
El cauer poherido, y roſto ensangrenta
(do;

Diziendo anſi, mefandando ſus canas,
Con paſſo tardío, y anſia laſimera,
Vn cantao ha pedido a las Troyanas,
Para coger del agua en la riberia,
Y a Polido, o muerto vio en llegando, 42
Herido de fieris, ima minera.
Estauan los Troyanos exclamando,
Mas el dolor a ella la emudece,
Las lagrimas, y vozes eſtoruando.
Y como piedra dura ſe entorpece,
Clauando hora los ojos en el ſuelo,
Mas otras veces fieras, no parece.
Si no que con el gero culpa al cielo.
Agora al roſtro, agora el cuerpo mira
Herido, y maltratado tan ſin duelo.
De anſia, ni ſe muda, ni respira.
Y como li tuuiera ſu corona,
Determino vengarſe, llena de yra,
Y qual furiosa ſigue la leona
A aquel que del hijuelo la ha priuado,
Baucando por el rastro o la persona.
Tal Hecuba, despoſes de auer mezclado
La yra, con los llantos, olimida
De ſu vegez, ſubrio no olvidido.
A Polimnestor parte endereſada,
Como el autor de he-ho caſo horren‐
do, De muerte, de traycion ta no peiada.
Y que le quiere hablar entro diciendo,
Para mostrarle, y darle en eſcondido,
Mucho oio para elhi, o aſſlo oyendo

LIBRO TREZENO

El codicioso Odrysio lo ha creydo,
Y vinose al momento do ella estaua,
De amor de aquel thesoro entóccido,
Y con astucia blanda comenzaua:

No te detengas Hecuba con lloro,
Descubre tu secreto a buen seguro.
Empleese en tu hijo tu thesoro,
Que sin dudar te afirmo, y asseguro,
Y por los Dioses del supremo choro,
Si es menester (señora) yo te juro
De dar lo que me dieres, y me diste
A Polydoro el hijo que pariste.

Congranfieza y crudidad remira,
Al que juraua fallo con suboca,
Hinchada de corage, a diendo en yra.
Echole mano, en su fauor invoca
A las cautiuas madres, y al culpado
De caso tan atroz, quca todos toca.
Los ojos con los dedos ha sacado,
Y en su traydora sangre se ensanguiéta,
La yra la haze de animo e forzado.
Y con tenele ciego no contenta,
No de vista (que ya no la tenia)
Sino de vista, despojarle intenta.
La gente delos Tiacios, que veyá
Surey, de aquella forma mal tratado,
La Troyana cautiva persegua.
Saetas y guijarro la han tirado,
Mas ella murmurando roncamente,
Las piedras va a morder, y transforma
Si hablar en un ladrido de repente, (do
En peria se fue luego transformando,
Y aun agora el lugarc está patente,

Anduuo muchos tiempos aullando.
Por los mótes (miserima) de Tracia,
Sus males y miserias no olvidando.
La mala suerte suya, su desgracia
A amigos, y a enemigos ha invuido,
Y aú en los Dioses todos hallo gracia.
Y de tal arte en todos, que ha rendido
A Iuno a confessar, que tal successo
Hecuba no le auia mercedido.
Nole vacoa la Aurora de hazer esto, 43
Aú que era en el fauor delos Troyanos
El doméstico llanto, y el proceso.
Desu Memnon, aquíe las fuertes manos
De Achiles despojaron dela vila,
La tienen en tormentos inhumanos.
La misma madre triste, dolorida,
Le vio morir, y su color roсадa
Fue luego en amarilla conuertida.
Ya qlla luz (q tanto al mundo agrada,
Con que se ilustra el resplandiente cielo)
Quedo de negras nuves aúblada.
Mas ver los miébros suyos en el suelo,
Para quemarse, y hecha la hoguera,
La dio terrible pena, y desconsuelo.
Y partese del arte y la manera
Questaua al sacro assiento del tonáte,
Sin recoger la hermosa cabellera.
Y no se deldeño de estar delante
De Iupiter prostrada de rodillas,
Y començar que ella semejante
Con las rimas, y ansias no fencillas:

La infima de todos los de el cielo,
(Pues en el nudo pocos templos tégo)
Mas Diosa al fin, y no cógana, o zelo
De sacrificio, a tu presencia vengo.
Ni

Niquiero nuevos templos en el suelo,
Aunque si en lo q trato, y me entretengo
Reparas, hallaras que es gracia mia,
Dar a la noche fin, principio al dia.

Y auiendo mi servicio remitido,
Entenderas merezco ser premiada.
Mas no es agora esse mi cuydado,
Ni quiero (como e, justo) ser pagada.
Hueraña de mi hijo muy amado
Memnon, a tu presencia soy llegada,
Que ayudando a su tio, como fuerte,
En tierna edad me le robo la muerte.

En los primeros años de su vida (go)
Fue muerto por las manos de aq'l Grie
Achile, (q su muerte estaua vridida
Por vuestra voluntad, yo no lo niego)
Agora pero ha sido mi venida
A demadar con blando, y justo ruego.
(Sumo rector d Dioses, tierra, y cielo)
Que de su fin me des algun consuelo.

El daño del morir, (bondad inmensa
Señor de los señores, Rey eterno)
Con preuilegio alguno recompenса,
Pues todo reconoce tu govierno.
Porque mitigara tal recompenса
El sentimiento, y el dolor materno.
Consiente loue al suplicar al punto,
Quel fuego, y humo de Mēnō fue juto

Del humo negro el dia se ha aſſublado,
Qual suele con las nieblas exhaladas
El mundo carecer del sol dorado.

Del cíſeo, y las pauesas volteadas
Se hizo un cuerpo espeso, recibiendo
Figura, con colores agraciadas.
El animo del fuego procediendo,
Y de la liuianidad la ligereza,
Y alas al principio pareciendo,
Ser aue, mas despues con mas certeza
lo era, y por el ayre va volando,
Y mudando tambien naturaleza.
Con alas sus hermanas resonando
Partieron, y tres veces la hoguera
Rodan, cada tres veces graznando
Al quarto buelo parten, de manera
Que en dos diuerſas vādis divididas,
Pelean, cada qual terrible y fiera.
Y con vñas y picos bien afiſidas,
Con alas, y los pechos se han herido,
Quitandose las plumas, y las vidas.
Los cuerpos por offrendas han caydo
En las cenizas charas sepultadas,
Origen de d' todas han nascido.
Pelean como fuertes, no olvidadas
Que de varon tan fuerte procediendo
Del proprio nobre suo son llamadas
Anacafario honor comiendo haciendo,
En torno del sepulcro todas buelan
el Sol los doce lignos concluyendo
Ansí que aunque de Hecu ha ſe duelan
Los otros, no lo pudo hazer la Aurora
Aquié los propios lutos descolgualá
Ni la ha curado el tiempo, q aun agora
Se ve la tierra, y campo ruciado,
De las piadosas lagrimas que llora.
Hundida Troya, y todo destruido,
Aun la ſperanza ſuya viua refia,
Que no ſe la han loſados deregado.

LIBRO TREZENO

- 44 Cargado con la sacra Diosa Vesta,
45 Y el padre, sale Eneas affligido
Sobre sus ombros tanta carga puesta.
Que de tan gran tesoro no ha elegido
Otra presa, con piedad muy viva,
Y alulo Aescanio su hijo muy querido
En una nata pobre fugitiva
De Antádro parte, siépre declinado
La ribera de Tiaria tan nociva
A Polidoro, y del falso gozando
Del viento desfalso, aporta a Delo,
46 Lo de Anio recibido fue callando
Rey era, y sacerdote de tal zelo,
Que eran las gátes del bié gouernadas
Y el sacrificio suyo accepto al cielo.
La ciudad, y las cosas se haladas,
Y templos conocidos, le ha mostrado
47 Yaqllas sacras plantas reseruadas,
De el parto de Latona. Preparado
El sacrificio, y siendo derribado
Incienso, y sacro vino derramado.
Y autiéndose en las llamas consumido,
Lo que de los bezetros (que mataon
Para aplacar a Dios) aun salido.
A su Real palacio se tornaron,
Ya ricas mesas, llenas de manjares,
Sobre tapetes finos se sentaron.
48 Y ya que Baccho, y Ceres, sus pesares
En algo mitigaron, y que aduierte
49 Anchises, que en sus sitios y lugares,
Estauan todos dixo desta fuerte:
- 50 O sacerdote electo del Dies Phebo.
Engáñome por dicha! O posseyss
Vn hijo, y quatro hijas; si me muerzo
Confalso sopechar; cierto en los días

Que en esta tu ciudad entre de nueuo,
Parceme señor que los teni. s.
A quié (moutédo Aniosu calceja
Vendada) dio respuesta con ti ilceza.

Ansi es verdad (señor muy excellente)
Que tuue cinco hijos, aunque agora
Apenas tengo uno, y este ausente
(Tanta mudanza en este mundo mora)
En Andros de su nôbre, es mi teniente,
La gente de la qual casi le adora.
A este concedio (por mi consuelo)
Saber prophetizar el Dio, de Delo.

Mis hijas con mercedes nunca oydas,
El padre Baccho hizo señ. ladas.
Que en pan, azeyte, y vino convertidas
Las cosas son, que de ellas son tocadas.
Y con tan gran merced enriquezidas,
Por todo el mundo facio diuulgadas,
Supolo Agamenon el crudo Griego,
Destruyedor de Troya, y mi los siego.

En este mismo punto el fiero parte,
A fuerça de Armas muy determinado
(Porq étedays señor quâ buena parte
De vuestra tépestad me ha ami anega-
De mi quitai mis hijas, y d'la arte (do
Le succedio, q lo vuo imaginado.
Ami se acogen, quitalas de hecho,
Del paternal regazo a su despecho.

Robadas las constriñe incontinente
Que con el don del cielo tan subido
Sustenten el Real, y Griega gente,
Mas como mejor pueden han huydo

A Euboca

A Euboca dos, y dos ligeramente
En Andros có su hermano se hámitedo
Amenazando gente de armas llega
Su destrucción si no se las entiega.

Temor a la piedad vencio de suerte,
Que alas hermana, tristes ha étregado
A cruda pena, a desdichada muerte,
Viérate su miedo lastimado.
No estaua allí vn Eneas, o Héctor fuerte
Que a Andro pretendiera quer librado
Por qué es (resistiédo a tátos daños)
Durante en la guerra por diez años.

Ya para las cautivas sin consuelo
Se aparejauan laços inhumanos.
Quando ellas leuantando al alto cielo
Con libertad las no ligadas manos.
Dixerón con deusto y santo zelo:
Libranos padre Baccho de tyranos.
Oyo el author del don su ju lo ruego,
Librolas de yna suerte estiañaluego.

Si destruir sus formas, fue librallas,
Al punto la faco de suerte dura,
Yo no se como pudo transform llas,
Mas se que allí perdieron su figura.
Y que de plumas y alas vi dotallas,
Y en aues cōvertir de grá blácura.
A la s:grada Venus consagradas,
(O Anchises) a quié se q: tátos agradas.

En tales y otras cosas platicando,
El combite Real se cōcluya,
Y fueronse a dormir luego en cenado.

Leuantaronse todos con el dia,
Y al oraculo sancto se demanda
Consejo en lo que hazer les convienia.
El sacro Phebo les responde, y manda
Buscar la antigua madre, y su ribera,
Y satisfechos ya de su demanda.
El Rey boluió con ellos, demanera
Que quando ya el partir ie aparejaua,
Con dones les mostro ser bié quié era
Al padre Anchises luego vn cetro d. ua
Don para tal persona convieneiente.
Al nieto vn rico manto, y vna aljaua.
Al pio Eneas dio vna hermosa fuente
Que Therses el Thebano le auia dado
Hecha de mano de Alcon excelente,
A do gran argumento ha fabricado,
Ella era vna ciudad con siete puertas,
Con que su nombre estaua declarado.
Delante de la qual, de gentes nauertas
Estauan esculpidas, sepulturas,
Hogueras, tunibas, ceremonias ciertas
De funerales honras, y figuras
Demadres que llorando se herian,
Manifestando luto, y desuenturas.
Llorar tambien las Nymphas parecian
Y pesquisar las fuentes agotadas.
Los arboles sin hoja estat se vian.
Y estauan las cabrillas trashijadas,
Lamiendo los guijarros lequerosos,
Estando ya las yeruas agostadas.
Las hijas de Orion con sus briosoſ
Esfuerzos, sin celadas se parecen,
Con animos viiiles no me broſos.
Y en medio està de Thebas, do se ofreció
A muerte por su patria bié de hecho,
y la immortalidad de allí merecen.

LIBRO TREZENO

La vna discubriendo cuello y pecho,
Para sufrir el golpe, y dar la vida,
La otra el mismo juego así se ha hecho
Y en pago de la muerte recibida,
En ricos ataúdes son llenadas
Por la ciudad con pompa esclarecida.
Y para ser con honra veneradas,
Reliquias de donzellaz que eran tales,
En parte celebrada son quemadas.
Y porque descendencias tan reales
No tengan fin dos mozos resultaron
De las cenizas suyas virginales.
Coronas los antiguos los llamaron.
Los cuales yendo en orden con lagete
Las pompas maternales celebraron.
Con esta historia bella y excelente,
Estaua lo de dentro sin zelada,
Y con acantho el borde de la fuente.
No con menores dones fue pagada
La voluntad del Rey (a lo que pienso)
De la Troyana gente señalada.
Un vaso paraguardia del incienso
Al saecidote dan, y a la persona
Real (do esta valor, y feso immenso.)
Empliestarton de oro una corona,
De perlas orientales guarnecida,
Y de una rica copa le hazen dona.
Y luego (la memoria recorrida)
Se acuerdā q̄ ē ser Teucros descēdiero
52 De Teucro, endereçaron su partido
A creta, donde mucho no estuvieron,
Quel ayre dela tierra detestando
Los recibio de suerte, que se fueron.
Y cien ciudades suyas olvidando,
A Italia estauan todos inclinados,
Y embarcaron a sus puertos navegando.

Del crudo hyuerno fuerō destroçados,
Y en los infieles puertos : ecibidos
De Strofado, quedaron espantados.
Del ave Aello. Y siendo ya partidos
De alli, a Dulichio y Ytaca dexaron,
Y a Samos, y los pueblos deshabitados.
Del engañoso Vllices aportaron
A Ambracia, do los Dioses han tenido 53
Rebultas, pues en ella litigaron.
A do el juezen piedra conuertido
Se via, la ciudades bien nombrada,
Del téplo del Dios Phebo alli eligido
Passaron por la tierra celebrada
Del robre Dodoneo, pues que luego 55
De oraculos se vido frequentada.
Y los Chaonios senos, do del fuego
Los hijos de Moloſo se escaparon,
Nasciendo con las alas su soſiego.
Ya los dichosos campos nauegaron
De Corcega, de frutos bastecidos,
Y d̄ estos por Butrotros luego entraro. 56
Cuyos habitadores son regidos (cto
De un Phrygio Rey profeta, cuyo tra
Les fue bié agiadable, pues venidos.
Su patria Troya hallaron en retrato,
Alli de los sucesos ausiados
Por Heleno amoroſo, y nada ingrato.
En la feliz Sicilia son entrados, 58
Que dentro de la mar falada embia
Tres promotorios tuyos bié nombra
Pachino efréte esta del medio dia, (dos
Y del Fauonio blando Lilibec,
Peloro, dela tierra helada y fria.
Con ayre a la medida del deseo
La flota entro por la Zanclea arena,
Mostrando ya la noche el rostrofeo.
Con

59 Con Scylla, y co Charibdis siéte pena,
Vna al sinistre, otra al diestro lado,
Que pa atormétar qlquiera es buena.
Las aues traga, y alas vomitado
La vna, mas la otra su cintura
Sela han diuersos perros ocupado.
Teniendo de donzella la figura,
Y fuclo (si del todo no es fngida
La poesia antigua, y esci iptura)
De muchos desleada, y aun pedida,
Mas ella (al mar y Nymphas inclina-
Les dava desdeñosa despedida. (da)
Estauase mil vezes ocupada,
Contandolas las burlas quchazia,
A la captiuagente enamorada.

60 Peynauaa Galatea a caso vn dia,
La qual con vn suspiro y ansia fuerte,
Vnos amores iuyos referia,
Con Scylla razonando,desta suerte:

O virgen que los hombres son cótigo
Benignos, pues les pagas el desfco
Contal desden (qual sueles) sin castigo.
Mas yo de Dorishija y de Nereo,
Con tata hermaua, te prometo y digo
61 Que escapar del amor de Ciclops feo
No fue sin luto: (y quando lo decia
De lagrimas la voz se interrumpia.

Enxutas con el liso, y blanco dedo
De la donzella Scylla, y consolada,
Con vn graciosof ayre, y buen denuedo
Lasuplico diziendo muy osada,

Señora si contigo valgo y puedo
Alguna cosa, no me encubras nada.
De q es tu pena? q me muero en verte
Y replico Nerey's desta fuerte;

Auia vn Ancis, moço bien nascido,
De Fauno y de Symethide égédrado,
Que de sus padres grá regalo ha fido,
Mas mucho mas de mi fue regalado.
Porque por su señora me ha escogido,
Hermoso, mancebito, desbarbado,
Que apena diez y seys años auia:
Por este yo, por mi el Cyclops moria

Ni si me preguntas, qual seria
Mayor en mi el odio del Gigante,
O la aficion de Acis, lo diria,
Porq era igual, de vn arte, y semejante.
O Venus quanta es tu tyrania?
De tu poder ninguno ya se espante.
Pues siente que es amor aql horrible,
A todos los mortales tan terrible.

Aquel seluaje fiero, y enemigo
Del gran Olympo, y todo ser diuino
Que nunca fue mirado sin castigo
Del innocent, y pobre peregrino.
Por mi se abrasha, y por estar conmigo
Con su ganado y cueua esta mohino.
Y viue de su cara cuydadoso,
Por agradarme, y parecerme hermoso

Ya con vn rastro el pelo enerizado
El fiero Polyphemo, y mal gigante,
Se peyna, y ya la barba se hacortado
Con cerua hoz, o cosa semejante.

LIBRO TREZENO

En la pura agua se ha considerado,
Componiendo el fieríssimo senbláte
La sed de sangre cessa, y el sei duro,
Las naues van, y vienen al seguro.

Derecha mas que el alamo, y senzeña,
Y clara mas q el vidrio, y mas q el dia
Senio, y mas lasciuia que el cabrito,
Quando es rezien nascido, ternezito.

- 62** En este tiempo vino alli Telemo
Gigante, mas certíssimo agorero.
Y dixole: esle ojo Polyphemio
Te ha de sacar Vlices. Yo no quieto
(Le respondio) creerte, ni tal temo.
Pues otra me ha cegado ya primero,
Llamandolo vaníssimo, burlaua
De quié tā gran verdad le amonestaua

El cierto adeuinar ansí reprueua,
Y gasta el tiépo el nusuo enamorado,
En pasearse a iatos, y a su cueua
Sonibria se recoge, ya cansado.
Y algunas vezes su ganado lleua
Bié dentro de la mar sobre vn collado
Que el agua por entrábos lados cerca,
Sientase él, las orejas andan cerca.

Y puesto ante los pies vn grueso pino,
Que le seruiade baculo, y pudiera
Seruir de antena, a la Zamposta vino
Compuesta de cien cañas y de cera,
Su pastoril siluar, el mar vezino
Sintiolo, oyolo el monte y la ribera.
Yo embraços de mi Acis tuue asco
De su sonido, en bajo de vn peñasto.

Estauamos debaxo de vna peña
Oyendole cantar, y ansí dezia:
O blanca mas que flores de la alheña,
E florida mas que el prado, Diosa mia.

Mas lisa que la concha, mas graciosa
Quel sol de hiuierno, y sôbra d verano
Mas noble q' uñ maçano, y mas hermosa
Y mas de ver, q vn Platano lozano.
Mas luzia que la clada, y mas fabrosa
Que la madura vua, y ala mano
Mas blanda que la pluma regalada
Del blâco Ciñe, y mas q la quajada.

Y si no huyes linda mas que huerto
De dulce, aguas siempre proueydo,
Mas pues q no me esperas, eres cierto
Mas braua que nouillo embrauecido.
De coraçon mas aspero, y mas yerto
Que duríssimo robre enuegescido,
Mucho mas que las hondas engañosa,
Y mas q nimbre, o Nuezca correosa.

O Galathea mia: do crueza
Se halla, nunca vist asemejante
Que vence, estas penas en dureza,
Y en no mouerte nunca, y ser constate
Tu tienes mas rigor, y mas brauezza,
Que el río, quando corre mas pujante.
Mas q el Pavon soberbia, vana, y ciega
El fuego en ser que nante no te llega.

Mas pungente que abrojos, y enojada,
Mas que parida Ossa estai se fieate.
Y mucho menos mansa que pisada
Culebra, y mas fugaz estrañamente.

(Que

(Que es lo q mas me pesa, y mas me en
No solo que al ruydo dela gente(fada)
El acostado cieruo, ya al momento,
Mas mucho mas q el ayre, y mas que
(viento.

Por cierto que si bien me cono:ieses,
De auer huydo, a tite pesaria,
Culpando tus desdenes, e intereses,
Y se procurarias la gracia mia.
Y si vna vez mi cueva tu supieses,
Que no la hiere el Sol de medio dia,
Ni el frio del inuierno mas elado.
No quieras mis amores desechado.

Mil arboles, con ramas apandadas
De frutas hermolissima, posseo.
Y vuas como el oro, y coloradas,
Las vuas, y las otras yo deseo
Para ti sola sean reseruadas.
Que en solo contentarte nre recreo.
Tu misma con tus manos matadoras,
Podras coger maduras çarçamoras.

Las siluetres cerezas, las endrinas
Podras cortar tu misma en la ribera,
Con otras generosas, y mas finas,
Rosadas, y amarillas como cera.
Y si con tal marido no te in línas,
No faltaran castañas a do quiera,
Ni el montañes madroño colorado,
Todo arboll, tendras a tu mandado.

Este rebaño todo es de mi marca,
Y solo para ti si te contenta,
Mas tengo en el corral, como en el arca,
Y en las montañas mucho se apacieta.

Y de otro tengo llena la comarca,
Si preguntas quanto es, no tiene cuéta.
De pobre, de mendigo, y apocado,
Es reducir a numero el ganado.

De su alabanza nome creas nada,
Tu misma lo veras, que no te engaño.
Que apenas dela vbre tan hinchada,
Se puede menear mi grati rebaño.
Y tengo de corderos gran manada
En su corral, por los librar de daño.
Y de cabitos otra, en otra parte,
Iguales en edad, manera, y arte.

Contino tengo dulce, y blanca leche,
Dela qual parte beuo, y quajo parte.
El seruicio que hiziere se desheche,
Si yo no procurare contentarte,
Con cosa no vulgar, ni me aprueche
Para rendir tu pecho, y blandarte.
Si mi regalo, dadiua, o presente,
Se puede executar de qualquier gente.

Darete corças, liebres, que he tomado,
Siluetres cabras, y otras cosas ciento,
Y un par de palominos que he hallado,
Con que recibiras todo contento.
Dos nidos he de vn arbol alcanzado,
Có que podras tomar contentamiento,
Sus paxaros tan vnos, y tan bellos,
Que tu podras a penas conotellos.

Halle dos cachorillos de vna Osa
En la cumbre del monte, y a la hora
Estos dixe serian para mi Diosa,
Yo los quiero guardara mi señora.

LIBRO TREZENO.

Saca del mar tu cara tan hermosa,
Ven ya mi Galathea, a quien te adora.
No desdes los dones, oye el ruego,
Del que por ti se abrasa el brauo fuego.

Que cierto bien conozco mi figura,
No ha mucho rato, estuve bien atento
Mirandome en el agua clara y pura,
Y diome mi belleza gran contento.
Si miras mi grandeza, y estatura,
Mayor no es, quien rige el firmamento.
Porque soleys dezir q vn loue eterno
Es, el que a cielo y tierra da gouierno.

Conestos mis cabellos prolongados,
Que por mi rostro abaxo van caydos,
Los obros tigo, como q emboscados.
Ni pienses q mis miembros proueydos
De pelos, como sedas, estimados
Seran por esto en menos, pues tenidos
Sin cola los cauallos, y linceines,
Y arboles sin hojas, son porruynes.

Cada ave con su pluma esta galana,
Natural ornamento suyo, hermoso.
Ni menos las oujas con su lana,
Y ansi esta bien el hombre ser yelloso.
La barua del varon es cosa llana,
Mostrar ques para mucho, y belicoso.
Vn ojo tengo en medio de la frente,
Como vn escudo grande, y excelente.

El Sol que alumbra tierra, mar, y cielo,
Con su cara hermosa si mirendona,
No tiene mas de vn ojo, y en el suelo
Que cosa puede auer que se le esconde;

Y porque mas te dueblas de mi duelo,
Mi padre es rey, q rige la mar honda.
Al qual te doy por suergo desdeluego,
Si quieres admitir mi manso ruego.

Y aquel que al summo loue con su rayo
Estimo en poco, porq no me admira.
Al nombre de ti sola me desmayo,
Sus armas son mas flacas, que tu yra.
Y seria suffidero el mal que trayo,
Si como tu belleza no me mira,
Huyesse a todos, mas porq te inclinas
A Acis; y conigo ansi te iadinas?

Porque (señora mia) te recrea
Amar a Acis, siendo yo olvidado?
Mas aunque mas bizarro este y se vea
En cuernos de la Luna, cuantado.
Y aunque a ti te contente Galathea,
(q es lo q a mi me tiene atornetado)
Si yo le cojo, aprendera en su malo,
Que mis fuerzas, y cuerpo son iguales.

Sacarle he las entrañas vivas tuyas,
Sembrarle he por los capos a pedagos,
Y espalzire por las aguas tuyas
Si yo le veo gozar de tus abrazos.
A brasome mi alma, no me arguyas
De crudo, que estos brauos amenazos,
Me nacen deste fuego, pues me atiza
Tu agrauio, y me conuerte ya en cenizas.

Pareceme que tengo aquell fogoso
Etna, en mi triste pecho transladado.
Y el tuyo Galathea, no amoroso,
Mas antes deue estar qual nieve elado.
Lcuan-

Leuantase (esto dicho) qual furioso
Bezerro de su vaca despojado,
(Que yo lo via todo) y al momento
Nopudiendo estar quedo, fue sin tiéto,

De questa suerte yédo el Cyclops feo,
Vionos a mi, y a Acis descuidados.
Dando vn terrible grito dixo, veo
Mi daño, yo hare, que mas juntados
Iamas en vuestra vida (alo que creo)
Seays. Temblaron montes y collados,
Con voz tan espantosa, y semejante,
A la que auia de dar vn tal gigante.

Yo espantada arrojeme al mar vezino.
El hijo de Simethio fue huyendo,
Fauor mi Galathea, mi diuino
Padre, fauor, fauor, corriodiziendo.
El fiero gigantazo tras el vino,
Y vn peñalco le tira, y de el cayendo
Pequeña parte en Acis, fue cubierto
Maltratado, herido, y casi muerto.

Mas yo con sentimiento, y descofuelo
Dando lugar al hado, hize al punto,
Que las fuerç as tomasse de su abuelo
El cuerpo de Acis, casi yadifunto.
De do vn licor sangriéto por el suelo
Corrio, y luego sangre y agua junto.
Quedado al puto d'étero d vn mométo
El agua turbia, sin color sangriento.

Y la que muy poco antes turbia era,
Que de auenida propia parecia.
La fue aclarando el tiempo, de manera
Que por mil hendeduras se hundia.

Por do salio vna verde cañauera,
Sonando, quando el agua alli batia.
Y luego vn moço (coia bien estraña)
Có cuernos, y é los mismos mucha ca
(sa.

Salio vn mancebo grande coronado
De cañas que en el gesto, y la figura,
Pudiera ser por Acis reputado,
Sino que era mayor, y verde escura
Su cara, y ansi lo era transformado
En rio, con vn agua clara y pura,
Y atnq perdio el antiguo ser de hóbre,
Retuuo, y aun retiene el proprio nom
(bie.

Sucuento Galathea ya acabando,
La conuersacion cessa de aquel dia,
Las Nymphas por el mar se vá nadado.
A la ribera Scylla se salia,
De todas despedida, muy serena,
Que del mar alto poco se confia.
Y agora por la blanca, y seca arena,
Sin vestiduras anda, o ya cansada,
En vn secreto golpho, y agua amena
Se baña, y en aquello esta empleada.
Y veys estando en esto Glauco vino,
Que por el hondo mar ligero nada.
Del agua morador, rezien vezino
En la Antedó Eubo y ca trásformado,
De pobre pescador en Dios marino.
La virgen vista, al punto se ha abrasado,
Sin resistir el agua a tanto fuego,
Y como verdadero enamorado,
La començo a dezir palbras luego,
Que a su peniar, pudieran detenella.
Pero sin dar oydo al manso ruego,

Con

LIBRO TREZENO

Con miedo y ligereza la donzella
Vn monte arriba sube, no parando
Hasta la cumbre, y mal segura en ella,
En vn despeñadero procurando
Subirse, que ante el mismo mar estaua,
Alli al seguro se paro mirando.
Y si era Dios, o monstruo no atinava,
Admirala el color y cabel lera,
Que en ombros y en espaldas le colga
Estando bien atenta, vio que era, (ua.
Delas ingres abaxo pez grossero.
A la qual el hablo desta manera,
Estribando en aquel despeñadero:

65 No soy prodigo, o virgen, ni alimaña,
Mas Dios del mar profundo, tâ pujâte
Como Triton y Protheo, y de tamâna
Virtud, como Palmon de Atamante.
Bié q' antes fuy mortal, coggana estraña
De estar siépre en la mar, y semejante
Desico, declaraua mi exercicio,
Porque pescar contino fue mi oficio.

Darete cuenta aqui, pues lo increves,
Del principio, y origen de mi estado.
Pescaua yo con iedes, muchas veces,
Y en qual que peña a ratos assentado
Sacaua con la lita caña peces,
Con el sedal, y anzuelo di frâgado.
Y si algun pez asido me haya,
Le el hilo, y del carrete me valia.

Vna sibea esta cabe vn hermoso
Y feso prado lleno de verdura.
Vn lado dela qual el suelo heruoso,
Y el otro ciñe vna agua clara y pura.

Que de cornudas vacas, y el golofo
Diente de cabras, siempre fue segura,
Ni alli pacieron placidas ovejas,
Ni cogieron las flores las abejas.

Ni para hazer guirnaldas se ha cortado
Su yerua con la hoz o con la mano.
En este fresco sitio reseruado
De todos, é tre yo el primerohumano.
Y en tanto q' en vn césped assentado,
Mis redes seco, tiendo en aquel llano
Los peces en la reda caso entrados,
Opor su tyrania cautiuados.

Parece que es ficcion, mas no te espâte,
(Que a mi deq' me sirue aver fingido?)
Diomi pesca en la yerua, y al instante
Se comenzó a mover, yo embuecido
Mientras me admirro, y miro semejante
Prodigo, todos ellos han huydo.
Desamparando el dueño, y la verdura,
Al agua se acogieron clara y pura.

Estuve como stupido dudando
Buen rato, y con estudio y vehemencia,
La causa del efecto pesquisando,
El qual auia passado en mi presencia.
Si fuese Dios, o yerua imaginando.
Y dixe: que es posible q' ay potencia
De yeruas tan estrañas, incontinentes
Cogilas, y mordilas con el diente.

No bien llego su cumio a mi garganta,
Quando senti nascermee vn apetito,
Ageno de mi ser, con fuerça tanta,
Que pude resistirme muy poquito.

Y con

Y con la voluntad, q a mi me espanta,
Dela afición terrena libre, y quito,
A Dios dixe a la tierra, y al mométo,
Me zabulli en la mar con grá cōtento.

Los Dioſes de las aguas me aceptaron,
Con honra en ſu diuina compaňia.
Y a Oceano con Thetis ſuplicacion
Quitaffen lo que de hóbic en mi traya.
Purgaronme ellos miſmos, y rezaron
Vn verso nueue veces, que tenía
Poder para absolver q̄quier culpado,
Aunque fuese grauísimo el pecado.

Mandaronme poner los pechos míos
Debaxo de las aguas excelentes,
Fresquissimas y ſanctas de cien ríos,
Y al punto en mi cabeza ſus corrientes
Cayeron, acudiendo con ſus brios
Con aguas, y de partes differentes.

Boluiendose, dexaronme al mométo,
Otro en el cuerpo, y de otro entedimie
(to.)

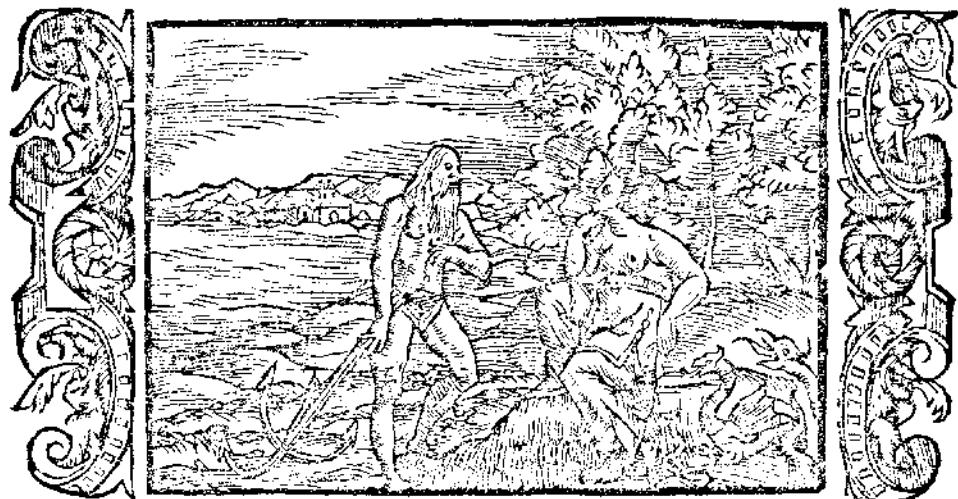
Hasta aqui ſe dezirte, lo restante
Porque no ſe me acuerda no lo digo.
A questa barua verde, y abundante
Cabello delo dicho es buen teſtigo.
Los braços verdinegros, y el ſemblante
De pez en lo poſtreto, el fer antiguo
Auer ceſſado, prueban claramente.
Y la experiençia dello en mi ſe ſiente.

Mas esta forma mia, y fer diuino,
Es me por dicha a mi de algún proue-
Por cierto no, pues es adamatiño (cho)
Agora, ſi azerado era tu pecho.
La virgen Scyla le dexo mohino
Hablado, y del desdē cō grá despecho.
Con pena desabrido, tan fabroſa
A casa fue de Circe prodigiosa.

*Fin del libro trezeno de las transformaciones
de Ouidio.*

LIBRO CATORZE

De las transformaciones de Ouidio en Romance.



A el nuevo Dios Bocetico marino
A Etna el giganteo auia passado,
Siguiendo su intenció, y su camino.

Y el campo de los Cyclopas dexado,
Que dela agricultura sabe nada,
Ni deue cosa a buey, ni coruo arado.
Passo a Messina, y Rhezzo edificada
Frontero della, y vapor el estrecho
A do mas de yna naue fue anegada.

Que de dos mares juntos es ta hecho,
A Italia de Sycilia diuidiendo,
Que está dulfates por pequeño trecho.
Y por el mar Tyrreno descurriendo,
A los heruosos montes ha llegado
De Circe, del Sol hija, la qual viendo,
Y ya que saludada y saludado
Con mucha vrbanidad y cortesia,
Su pena descubriendo, y su cuidado,
Diziendo desta forma procedia:

Conduelete de aqueste Dios marino

Te rec-

Te ruego, pues tambien eres tu Diosa
 Que para remediar me (si soy digno)
 Bien se que sola eres poderosa
 Hija del Sol. La fuerza y ser diuino
 Y la naturaleza prodigiosa
 De yeruas (pues por ellas fui mudado
 Mejor que yo ninguno lo ha notado.

Y porque sepas bien la causa fiera,
 De mi locura rara, y peregrina,
 A Scylla vi en la Italica ribera,
 Frontero de los muros de Mesina.
 Dezirte las promesas, y manera
 De ruegos, todo en vano me amohiné,
 Y me auerguéza, y pues q sabes tanto,
 Suplicote que ordenes vn encanto,

Muze tu boca, y lengua consagrada,
 Si en las palabras hallas fundamento,
 Aplica alguna yerua ya probada
 En seme, ante caso, con intento
 No de sanar mi illaga enamorada,
 Porque sera dar fin a mi contento,
 Del fuego q me abrasa esta el remedio
 En q mi Nympha siéta de el lo medio

(sto
 Mas Circe (cuyo ingenio es mas dispue
 Que todos los del mundo, para amarres
 Q que su complexion sea causa de esto,
 O Venu, por vengarse en sus ardores
 El crimen de su padre) oydo a questo,
 Responde con semblante de fauores.
 Mejor sera seguir a quien te adama
 Y se qma en tu mismo fuego y llama.

No se quien pudo ser contigo dura,
 Mereciendo por cierto ser rogado
 Y ti esperança dieres, te asegura
 Seras, y muy de veras smplicado,
 Tu cuerpo, gentileza, y hermosura
 Te puede con razon tener fiado,
 Vees mediuina, y hija del Dios Phebo
 Y a ser tu enamorada ya me mueuo.

Con ser hija del Sol, y sabia Diosa,
 En yeruas y palabras, y mi pecho
 Rendido està a tu amor, y es justa cosa
 Me quieras y que tengas en despecho
 A la que se ha mostrado riguosa,
 Vengandote de dos en solo vn hecho,
 Desta manera Circe le dezia,
 Mas Glauco desdeñoso respondia.

Verasse de arboleda el mar plantado,
 Y los montes de ouas ocupados,
 Primero, que de ser enamorado
 De Scylla, mis nutrientos seá mudados
 En tanto que viviente, aunque penado,
 Iama, descuidare de mis cuidados,
 Con esta despedida repentina,
 La desdeñada Diosa se amohina.

Y el mal que al nucuo amado no podia
 Hacer, ni lo quisiera, pues le adora
 Rebuelue contra aquella q e la auia
 Tenido en mas, y en ella misma hora,
 De infame yerua, y qumos q era espáto
 Picada de desden, la encantadora
 Hizo vn terrible hechizo, y entretantó
 Que lo rebuelue todo, y ha molido,
 Y lo mezclaua, dixo cierto encanto.

LIBRO CATORZE

De verde escuro lleua su vestido,
Y en el momento parte de su casa,
A tiendola n il f eras i e celido.
Y todas con halago por do passa.
A Rezzo prestamente fue a para se,
Frontero de Meliaa, y aunque abiasa
El mar, passaua libre, sin quemarse,
Con el encantamiento que sabia
Las aguas passando sin mojarse.
Vn enarcado golpho fiesco auia,
Que Scylla le tenia por floresta
A do se retiua ua, y defendia
Del fuego de la mar, y de la fiesta.
El qual con sus pong uis bechizando,
Inuicio la Diosa des honesta.
Tres veze, mueru u verso murmurado
C o legua encatadora, y habla obscura
Maldito, endemoniado, detestando.
Llegada Scylla entro hasta la cintura,
Y al punto vio sus muslos ocupados
De perros de fierissima figura.
Y no pensando luego estar juntados
A ella con temores los abuyenta,
Mas los que huye a si los trae pegados.
Las piernas, y los muslos busca y tienta
En su lugar cabezas de mastines, (ta.
Sobre quienes su vientre est a, y se assie
Glaucu llero tan desfa tiados fines,
Ide la encantadora el casamiento
A borrefiendo, huyo de sus confines.
Alli se quedo Scylla, y al momento
Que pudo destrozo la compa nia
De Vlices, sin tener mas fundamento.
Que el odio, con quea Circe pe se guia
Ehiziera a los Troyanos tico fiero,
Sino que en pena buelto ya se auia.

De quien aun huye el diestro marinero
De pues que la ha las naues ya passado
De Eneas, y el peligro verdadero
Dela voraz Caribdis, casi entrado **2**
El puerto ya de Italia, el brauo viento
En A phrica las naues ha tornado.
Ado en la tierra, y alma hallo apossesto,
De la Sydonia Dido, el que la auia **3**
De hazer despues morir de descoteteo
Porque la fee de aquel que bien queria
Como a marido, vio que la llevaua
El ayre, con las velas que mouia.
A causa de lo qual aparejaua
Vn fuego, publicando muy callada,
Que hazer vn sacrificio d'sseauna.
Y luego se arrojo sobre el espada
Estando sus criados bien seguros,
A quienes ha engañado la engañada.
De la arenosa tierra, y nuevos muros
Partio huyendo, y fuese al fiel assieto
De Acestes, do en sacrificios puros **4**
Honro del caro padre el monumento.
Y los nauios mismos suelta luego,
Los quales por la yra, y mandani e to
De luno porfiada, y odio ciego,
Penso por Yis fueran abrasados,
Auiendoles pegado brauo fuego.
Y los sulphureos Reynos ya passados
De Eolo, Syrenas, y su casa
Con los peñascos duros, y arriscados.
Sin su piloto ya la naue passa
A Ynarime, y Piochyte, con la tierra **5**
Sin fruto, sequerosa, ruyn, y escasa.
De aquellos, a quien Ioue alli desti era.
Llamada Pytecusa, pues fizieron
A Dios, con sus peccados cruda guerra
Que

- Que aq[ue]l de quié los Dioses procediero
 6 Los Cercopas perjuros desamando,
 Porque en engaños, y mentiras diero.
 En tiempo ya passado castigando,
 En animales feos los transforma
 De hombres, por su vicio detestando.
 Mudandoles las caras de tal forma,
 Que no parece humano su semblante,
 Y al mismo de los hóbre se conforma.
 Los miembros son menores, q[ue] eran ante
 Narizes remachadas, y arrugada
 La cara ala de vieja semejante,
 Y vestidos de vello y piel dorada
 En esta tierra cumplen el destierro,
 En pena de la culpa perpetrada.
 Y para castigar el crudo y petro
 Designo del hablar los ha priuado,
 Que ha sido el instrumento de su yerro
 Poderse querellar les ha dexado,
 Con vn chillido que su pena muestra,
 Autendo pues su tierra ya passado,
 7 Ya Napoles dexando a mano diestra,
 8 Y el sepulchro de aquel cantor ilustre
 Misseno, ya dexado a la sinistra.
 En vna tierra humeda, y palustre,
 Entró por consultar la muy anciana
 9 Sybilla, y suplicarla, que le ilustre,
 La senda, por que esta con mucha gana,
 De verse con su padre y su consuelo,
 En la region de Ditis. La Cumiana
 Los ojos enclauados en el suelo
 Ariendo buena pieza detenido,
 Alçandolos a Eneas, y azu el cielo,
 Con semejante voz hirio su oyo:
 Varon en quien virtud possada halla,
 De fama siempre digno, y de solliego

Pues tu valor prouaste en la batalla,
 Y tu piedad, qualoro por el fuego.
 Gran cosa pides, ma podras gozalla,
 Confia, que mouida de tu ruego,
 Y siendo yo tu guia, y tu gouerno,
 Veras el campo Elycio, y el infierno.

Yo quiero acompañarte, y determino
 De ser te guiadora aficionada,
 No ay parte tan obscura, y sin camino
 Que ala inclyta virtud no de la étrada
 La infima region del Rey diuino
 Pluton y Proserpina gobernada.
 Veras, y alli podras auer hablado
 La sombra de tu padre mi muy amado

Acabo de dezir, e incontinente
 El ramo de la selua Auerna ymbrosa
 Le maestra que era de oro resplaciente.
 Mandosle cortar, cortado osa
 Entrar por el infierno, y sus temores,
 Riquezas de la casa tenebrosa.
 Allí las almas vio de sus mayores,
 Con la del viejo Anchises, animoso
 Y vistos los baxeros oydores,
 Las leyes del lugar triste y penoso
 Le enseñan, y el trabajo que restaura,
 En otro nuevo trance belicoso.
 De allí con tardos passos caminata
 Por vn sendero arriba prosiguiendo,
 Por donde la Sybilla le guaua.
 Y engañando el trabajo, va diciendo:
 O Diosa, o de los Dioses muy amada,
 Por Dios amia pienso yo tenerte,
 Pues que por causa tuya tuve entrada,
 En el lugar (do salgo) de la muerte.

LIBRO CATORZE

Por el qual tu seras sacrificada,
Hallandome alla arriba de tal fuerte,
Que de agradecimiento dare exemplo
Haziendote en el mundo mas de vn té
(plo.

Mirole la Sybilla, y luego empieza,
Y dixos suspirando, muy penosa:
No merece tal honra mi cabeza,
Que soy muger, y no diuina Diosa,
Y para que tu te igas mas certeza,
Tequiero declarai toda la cosa,
Que eterna vida cierto posseyera,
Si mi virginidad a Phebo diera.

Y no desesperando (a lo que creo)
Corrompi me con dadias intenta,
Diziendome: Señora yo desleo
Cumplir tu voluntad, si te contenta,
Demanda a tu plazer, que del desleo,
Y mi satisfacion yras contenta,
Yo descubri mi intento muy sin pena
Mostrando vn puño de menuda arena.

Mostrandole el monton desuancida,
En esse mismo punto le pedia,
Que igualasse los años de mi vida,
A los granos de arena, que alliaua,
Y que fuese mi edad siempre florida,
(Que era lo , importaua y couenia,)
Se me olvido pedirle, y me lo diera,
Si yo con su deseo confintiera.

Ni quise a tanta cosa eternizarme,
Y el don del sa-ro Phebo despaciado
Viviendo de continuo sin casarme,
La vida mas dichosa se ha passado.

Ya la vegez penosa viene a darmie,
El gusto, y el contenta acostumbrado,
Y mira si sera b'reus mi pena,
Pues tengo vida hasta cumplir la arena.

Vivido he siete siglos, y meresta
De vida, de vegez, y muchos daños,
Carrera bien prolixa, pues aquesta
Se cumple con vivir trecientos años,
A todos los trabajos estoy presta,
Que é mi vere successos muy estraños
Pues verna tiempo q mi cuerpo grande
De chico y consumido no se miente.

A breuiara su curso mi estatura,
Ni nadie creera que he sido amada,
Ni q dio gusto a Phebo mi hermosura
Y del mismo amador sere negada.
No sera para verse mi figura,
En tanto extremo me vere mudada,
Mas por la voz, del hado concedida,
Sere perpetuamente conocida.

Hablando la Sybilla mano a mano,
Salio al Reyno obscuro, y se ha hallado
En la ciudad Euboyca, el Troyano. 10
Y haziendo el sacrificio acostumbrado
Llegose passo a passo a la ribera,
Que aun de su amano se auia nōbrado.
Do auia Macareo estado ya la fiera
Fortun mitigada, que le auia
Tratado de malissima manera. 11
Que fue de la afigida compaňia
Del trabajado Vlixes, y al presente 12
A Achimenes vio que conocia, 13

El qual desamparado de la gente,
Y en lo peñascos de Etna fue dexado,
Y luego que le vido de repente,
De que vuestre dixo ansi admirado.

En gracia de que Dios, o de que suerte
Divines Achimenis? donde cabe,
Que heds Griego quiera a ti traerte,
O consentirte en si Troyana nau?
Adonde nauegays? A quien aduierte
Achimenis, y delo que no sabe
Le comégo a informar, ya suyo siendo
Sin habitos espinozo ansi diciendo:

En la boca de aquel Gigante fiero,
Terrible Polyph. mo ensangrentado
Me vea yo otra vez, si yo no quiero
Mas que mi cas, y nau del desblado
Vllices, la do estoy, y si yo espero,
Aunque aya mas que a padre venerado
A tneas las mercedes recibidas
Pugarle, si por el diesse mil vidas.

Que hablo que respiro, oyo, y veo
El Sol, el cielo, es cierto claro y llano,
(He yo desfer ingrato?) q es tropheo
De Enes pues lo gozo de su mano.
Que con la boca fiero el Cyclops feo,
No me ha tragado y dadome el tyrano
Su vientre por sepulcro, q me mueuo,
Confieso, que es de Enes, y lo deuo.

Que animo pensays que yo tenia?
(Sidel nome priuo mi miedo estraño)
Quádo sulcar el mar la armada via,
Desamparado yo, y en mal tamano?

Propuse bozear pero temia,
Que no se me fuese mayordadio,
Que a la nau de Vllices fue diñoso
Vuestro dar vozes, y harto peligroso.

La desuertura me hizo a mi testigo,
Del pedaço de monte, que ha arrojado
Y como contrabuco el enemigo,
A la flota peñasco, ha tirado,
Temi no labundiesse, cierto digo,
De que yo no yua en ella ya olvidado,
O qual anduuo el diablo, y de q suerte,
Quando vi q escapastes de la muerte.

A ca y alla por Etna rodeando
Andaua dando boze, sin soisiego,
Las peñas y los arboles tentando,
Pésado q era el cuerpo de algú Griego
Los braços de láguaza ensangretando.
Sacado aquel ojazo, y tiendo ciego.
Tendio los azúas el mar a do se llega,
La nau maldiziendo, y gente Griega.

Diziendo, o si algun caso me bolviessé
A Vllices, o algun otro de su gente?
En qué a mi plazer me embraueciesse
Rasgando sus entrañas cruelmente.
Aquié viuiedo en piezas de hiziese
Beviendode su sangre bien caliente,
Quan poco (si cumpliesse tal antojo)
Se me daria de auer perdido el ojo?

Esto, y aun mas dezia el endiablado,
Estaua tamañito yo temblando.
A quel rostrazo feo ensangrentado,
Y el assiento del ojo contemplando.

LIBRO CATORZE.

Labarba que con sangre se ha pegado,
Y las crueles manos. Certo quando
Le vi presente de tan fiera suerte
Ante mis ojos tuve ya la muerte.

Entonces fui corriendo a la ribera,
Audiendoles pedido y suplicado,
(Aunque Troyanos eran y yo Griego
Me recibiesen, y alcancelo luego.

Y aun que el morir en mi presencia via,
Aquellos era lo menos que passava,
Quemas q el acabarme me astigia,
Pensar que me comia, y me tragava
En el infiusto tiempo, y triste dia,
Con vn horror coutino imaginava,
Quando cl la tierra a dos mis compaños
Le vi dcipepitara golpes fieros.

Y quando qual leon le vi tendido
Sobre ellos medio muertos en el suelo
Comiendo los, quede descolorido
Con vn temblor elado mas q el yelo.
Y viendo vomitar lo que ha comido
Con vino juntamente, que consuelo
Podia tener con semejante espanto:
Fingia que me via en otro tanto.

Muy muchos dias tuve por guardia,
Est. r m ay escondido, y muy atento.
Pensando que en a muerta y am vida,
Con el menor ruido y movimiento,
Bellotas eran entonces mi comida,
Las yeruas, y las hojas mi alimento,
Andava de la muerte temeroso,
Y de la muerte siempre desfeso.

Si esperan p, solo pobre, a fiera
Fortuna largos tiempos entregado,
Viste nauio, y dixe desde a fuera
Por señas que esperasen, hanse estado.

Pues yo tan por extenso te di cuenta
De mis successos asperos y fieros,
Los tuyos cao amigo tu me cuenta
Y los del Capitan, y compaños.
Declarame te ruego, y represento,
Que fines han tenido, y padecidos
Aquellos que contigo se embarcaron,
Que schizo dellos, dime en q pararé;

El le refiere a Eolo descendiente
De Hypatas, q del mar Toscano ayra
Y los furiosos viétos es regente, (do
Los quales en vn cuero bien atado
(Dó exquisito estrano, y memorable)
Al Capitan Dulichio los ha dado.
Y como con buen tiempo favorable,
En solos nueve Dias allegaron
A vista de su tierra muy amable.
Al decimo de inuidia sospecharon
Los compaños ser gran suma de oro,
Lo que en el odi e yua, y desataron
Los vientos, y pensando hallar thesoro,
Hallaron occasiō d. no cierto,
De penas, de rislezas, y de llovo.
Y como auia tornado al mismo puerto
De Eolo, la fuerza, y tyrania
Del viento, de su culpa y desconcierto
Sufriendo; Y prosiguiendo asi dezia.
A la

A la ciudad antigua nos partimos
De Lamo Lestrigon, a do reyna ua
14 Antiphates entones, y venimos,
(Que amicó otros dos se econédua
Hablarle) ante quié quádonos vimos
El vno de los mios que lleuaua,
Apenas con huir salio comigo
Cogio el tercero el perfido enemigo.

Arrebato de vna mi compaño,
Comiso le el cruel, y con estruendo
Corriomas q la misma muerte fiero
Teas mi, y el otro, q yuamó, huyendo
Y vn esquad.ó (aqueí llamo primero)
Con piedras, y maderos acudiendo,
Y furia muy soberuia, y denodada,
A negá nuestra gête, y nuestra armada.

La nau escapo sola, do venimos
Vlices, y con el su compaño,
Y ya q amraigamente no dolimós
De la desgracia grande de aquél dia.
Tomamos puerto todos y acudimos
Allien aquella tierra, que seria
Ventura (aunque estalejos) estuiesse
Muy mucho mas, y na lie alli viniese

O compaño, es tan peligrofa
La vista de la Isla quete digo,
Que ati tambien, o hijo de la Diosa,
(Que acabada la guerra ya enemigo
Llamarte no e, razon, ni justa cosa)
Teruego, y amonesto como amigo,
Que con la nau gente, y fuerças tuyas
De Circe, y sus riberas siempre huyas,

Atada ya la nau a la ribera
De Circe, nadie tuuo atreumiento,
A entrarfe por la tierra, que no sera
Antifates, y el Cyclope escarmiento.
Tenimmo lo passado, de manera
Que para visitarla en su aposento,
Echamos fuertes, y ame a mi cabido,
Y al fiel Polyte, y Eurylo oha caydo.

A El penor el amigo, de harto vino,
Le cupo acomp. siunos juntamente,
La misma suerte echada qual conuno
Mádodiez y ocho yr de nuestra gête
Tomamos todos jutos el camino.
Llegados al palacio resfulgente,
Paramos allumbral, y de alla dentro,
Millobos nos salieron al encuentro.

Millobos, y con ellos osos fieros,
Leones, y otras bestias ocurrieron,
Y a la primera vista, verdaderos
Temores en nosotros succedieron,
Mas visto por los mismos cōpañeros
Que no solo a ninguno acometieron
Mas antes con las colas se alagauan
Cesso el pauor, y todos se holgauan.

Entrando en el Alcazar, siempre fuero,
Siguiédo nuestros pasos muy cōtētos
Hasta que las criadas nos salieron
A recibir, y oydos sus intentos,
Hezimos sa mandado, y nos metieron
A Circe, por marimoreos aposentos,
Hallamosla sentada en excelente
Estrado, con vestido resfulgente,

LIBRO CATORZE

El manto que la cubre era dorado
Las Nymphas y Nereydas q allí estauan
De hilar, ni de texer tenian cuydado,
En concertar las yruas se ocupauan,
Y flores, que sin orden se han cortado.
Y en varios canastillos las echauan,
La misma haze lo mismo, y no se ofen
Porq mejor q todas las entiende, (de

De cada hoja la virtud sin duda
Coneoce, y quando muchas sò mezcladas
La que resulta dellas, que no duda,
Estando en cantidades ordenadas.
En viendnos al punto nos saluda,
Y siendo saludada, y saludadas
Sus damas, prometionos su meneo
Me cedes a mi dila del desfleo.

Y sin tardar con grano de ceuada
Tostados, y con miel, y queto, y vino,
Y sumes de ponçoña, disfraçada
Con la dulçura dicha qual conuino,
Ordena vna beuida enbechizada,
Y diola a los venidos de camino.
To.namosla y bebimlos al momento,
Que cada qual llegaua bien sediento.

Apenas lo metimos en la boca,
Quando con vna vara en el cabello
La hechizera diabolica nos toca,
(No tengo de dexar ce conoce'lo)
Direlo con verguença, y aun no poca,
En puerco me conuerto, y para sello
De feras todo el cuerpo te me hinchia
Quisierame quexar, pero gruña.

Incline'me en la tierra en vn momento
Con todo el rostro mio, de manera
Que é duro y pàdo ocio volver siéto
Lo que poco antes boca, y labios era
Tomo el pesquezo mio crecimiento
Y con lo que tome dela hechizera
La copa, ya dexauaseñadas,
De puerco muy propisimas pisadas.

Y con los de la misma desuentura,
(Que tanto los encantos han podido)
En las pocilgas suzias de entre hura,
(Morda, de lechones) fu y metido.
Retuuo so'lamente su figura
Sin ser en la de puerco conuertido,
Eui y loco, lo mismo padeciera,
Si del beber del vafo no hayera.

Del sedoso gana lo fuera parte
Agora, sino hizira lo que hizo.
Ni vutera quien a Vlixes diera parte,
Detal estrago e i. fernal hechizo.
Al punto qu; lo supo luego parte
Seguro, sin temor del heuedizo
De celestial consejo pres roado
Con vna flor que le ha Mercurio dado

El portador de paz Mercurio ha dado
La blanca flor a Vlixes, y el consuelo
Cuya rayz es negra, y se ha llamado
Moly, de los que habitan en el cielo.
A casa v de Circée, confortado
Contra el encanto suyo, y desconsuelo,
Rehúsa la beuida, y de la vara
Con la desnada espada se repara

Quedose

Quedose Circe atonita, espantada
De tanta resistencia, y temerosa
Por ver puesta a los pechos el espada,
Mostrole benigna, y amorosa.
Y desde allí la mano, y la se dada
Le recibio en su camia como esposa,
En dote demandandola hizicé,
Que cada companero allí viniese.

Al mismo punto fuymos rulados
Con mejor cumio, de vna ignota pláta,
Y con la vara bielet, ya tocados
En la cabeza fue la fuerza tanta.
Que có contrarios versos encantados.
Quato ella m'a, murmuró y nos écata,
Mas de la tierra leuantados siendo,
Las sedas se nos yvan despidiendo.

Las sedas y los pelos se cayeron
En pie se convirtió la pata hendida,
Los braços y los ombros nos boluieron
La antigua nuestra forma recibida.
Llorando le abraçamos, y se vieron
Sus ojos de alegría tan cumplida
Llorar, y lo primero que diximos
Fue, que por sus elclauos nos rendimos.

Por termino de vn año allí morando,
Yo vi, y oy mil cosas os prometo,
Mas vna vez estandose holgando
Con Circe el capitán nuestro discreto
E yo con vna moja solo estando,
De vn caslo medio cuéta é già secreto
Origen de vna fiesta que hazia,
A do con otras tres ella scrivía.

En vna capillica consagrada,
Sobre vn altar muy rico me mostraua
Vna estatua de vn moço fabricada
De marmor bláco, é cuya cima estaua
Un pito, con guinaldas coronada,
Y quandode quien era me abisaua,
Del aue y sacrificio yo incuria,
Y lo demas, deste arte me dezia.

Escucha me Macareo, estame atento,
Y entenderas de la presente cosa.
El gran poder, el brauo encantamiento
Con que esta mi señora es poderosa.
Pito de Italia tuuo el regimiento,
Progenie de Saturno milagrosa,
Y siendo Rey de toda a quella tierra,
Curioso de cauallos fue de guerra.

Su forma natural, y gentileza,
La que veces era, y cree su hermosura
No ser menos que aquella gran belleza
Que en esta estatua, ves q es su figura.
El animo era igual, y la brauezza,
Y quando le mudó su desuentura,
Mostrando en el luchar gran valentia,
A penas de veinte años parecia.

Las diosas de los montes, y las fuentes,
Nascidas en Italia se morian
De amor de su belleza, y excelentes
Semblantes, y donayres que en el vian,
El fin era uno, y ellas diferentes,
Que de Albula, y Numico allí venian 16
Y de Almo, cuyo curso es muy pequeño 17
Y todas pretendiendo un mismo dueño

LIBRO CATORZE

18 El despeñado Nar tambien embia
Sus Nymphas, las de Farfaro acudieron
Dexada el agua suya tan sombría,
Y todas por sus damas se ofrecieron.
A quella muchedumbre que tenía
La Scytica Diana, tambien fueron,
Sus aguas olvidando soberanas,
Y las de las lagunas comarcanas.

19 Las cuales desdeñadas de contino,
Amaua con amor sincero y llano
20 A vna, que en el monte Palatino
Pario Venilia, del bifronte Iano.
Y quando de casarse el tiempo vino,
Tomando a Pico, a todos dio demano
Tan rara en hermosura, que era espáto.
Mas muy mas raro el arte de su canto

Y de la dulce voz y melodía
Canente fuellamada de las gentes,
Las piedras, y las peñas atrahia,
Domesticando fieras, y serpientes
Las aues, y las aguas detenia.
Y mientras canta versos excelentes
Pico yua a monteria, el aposento
Dexado, por los campos de Laurento.

A los montes puercos procuraua
Clauar (que es el contéto q pretéde,) En vn feroz caballo caualgaua
Con dos venablos, armas cóque oféde
De grana era la ropa que llevaua,
Que con corchete de oro fino prende,
Al nusmo monte Circe auia venido,
Que esta de nuevas yruas proueydo.

A pesquisar las cuales inclinada,
Del campo de su nombre fue partida,
Y viendo aquella forma señalada
De Pico entre las matas escondida,
Quedo fuera de si, quedo abobada,
De las cogidas yruas se la olvida,
Que de las manos todas se han caydo,
Como ella é las del ciego dios Cupido

Y ya que el alma suya se repara
Del fuego q sus huesos tiene asfados
El gran deseo suyo confesara,
Mas estoruo el correr, y los criados
No te me yrás por ay(dixó) que para
Dar vado de algú arte a mis cuidados,
Aun que te lleve el mas ligero viento,
Te hare venir, y estar a mandamiento.

Si se quien soy, si no se me han perdido
Las fuerças de mis yruas, y mi encanto
No te me escaparas. Y fue fingido
Vn Iauali brauissimo entre tanto.
Por ante el Rey corriédo se ha venido
Al mas espeso bosque, donde tanto
Arbol auia, que no pudo el cauallo
Pasár, el baxa lugio poi buscallo,

Para buscar el puerco, reputado
Por verdadero, salta codicioso.
Y de esperanza vana acariciado,
Se mete por el bosq espeso, umbrío
Mas ella prometiendo, ha suplicado
A Dios, con vn encanto poderoso.
(Conq el Cielo a las veces mismo ére-
Que como deseaua la suceda. (da)
Con

Con este ignoto verso vez alguna
Escurecio la faz rutila, y pura
Al padre, y enturbio la clara luna
Mas de vna vez, quitando su blancura,
Y viendo hora ocasion tan oportuna,
La luz del ayre torna ē nichila obscura
Que de la tierra fria se exhalaua,
El Rey sin guarda, y sin criado estaua.

Con tal lugar y tiēpo, al puto empieça
OPico, por los ojos, (cuya vista
Prendio la mia) y por tu gran belleza
Que (aūq soy Diosa) agora me cōqui
Remedia de mi fuego la brauezza, (sta
Porque no ay discrecion que la refista,
Acepta al Solpor suegr oclaro, y puro
No despries fuhija, no seas duro.

Quien quiera que tu seas, no soy tuy o
(Responde el Rey) feroz y desdeñoso
Otrame tiene preso ya por suyo,
Y plega a Dios me tenga por esposo
Por largo tiempo, las restantes huyo,
Que yo Iamas podre serla aleuoso,
Mas antes he de amarla eternamente,
Miétras mediere el hado a mi Canete.

Mil veces retentado, y despedida
Replica la hechizera, yo te digo,
No te yras alabando, ni en tu vida
Veras mas a Canente. Que el castigo
De hembra enamorada, y offendida
Del qual he yo de vsar hora contigo,
Que soy amante, hembra, y agrauuada,
Hara la de mas gente escarmientada.

Dos veces se conuierte al Occidente
Entonces, y otras dos do nace Phebo.
Y dixole tres versos brevemente,
Tocando con el baculo al mancebo
Tres veces. El huyoligeramente,
Y admirase de su correr tan nuevo,
La forma y ser antiguo despedido.
El cuerpo ylo de plumas reuestido.

Y viendose en los montes nueua ave,
Con gran indignacion asi se enfada
Que con el duro pico, como el saue
Los arboles durissimos horada,
La purpura le dio color suave,
De la heuilleta de oro fue dorada
Su pluma en la ceruiz, y del ser hōbre
Tan solo se ha quedado con el nōbre.

Buscado en vano Pito de su gente,
Que por el monte andauan bozeando
Toparonse con Circe, que consiente
Que el sol y el viento vaya desterrado
Lanébla, y acusada sumamente,
La pidien a su Rey amenazando,
Y para echarla mano se mouian,
Y las crueles armas preuentan.

Mas ella esparze çunios venenosos,
Dotados de ponçoña muy dañoosa,
Llamando con encantos poderosos
Los Dioses de la noche tenebrosa.
Ya Erebo con Chaos, los fiendosos
Arboles (cosa cierta milagrosa)
Al punto de las gabias se han salido,
Y el suelo dio un fierissimo gemido.

Gimia

LIBRO CATORZE

Gimió la tierra, y de ponzoña tanta
Quedo amarilla, y del verdor priuada
Y su frescura, la vezina planta.
La yeruaha parecido colorada
Mostrandose en el cépo tal que espata
De sangre en abundancia goteada.
Las peñas fueron vistas dar bramidos
Oyerontse de perros mil ladridos.

Los perros y las piedras parecian
Ladrar, mas con sonidos diferentes,
Y por los campos todos se veyan
Beruena ar fierissimas serpientes.
De las almas que andar allí creyan,
A tonitas estan aquellas gentes,
Y estando todo, ello admirados,
De Circe con la vara son tocados.

Apenas los toco, quando qualquiera
La forma natural que poseya
Dexada, le conuierte en bestia fiera,
Quedando a nadie el gesto que solia.
A uia acabado Apolo la carrera,
Que suele dar principio, y fin al dia,
Y por demas Canente auia querido,
Con el alma y los ojos fu malido.

El pueblu, y los criados discurriendo
Por todas las montañas le buscaron,
Con luchas encendidas procediendo,
Mas de ninguna cosa apio que haron.
Ni le basto a la Ninfha estar gimiédo
Ni que sus hebras de oro se mesaron,
Hazien lo el sentimiento que contiene
Y en esto solamente se entretiene.

Mas por pensar dar vado a sus cuidados
Partiose del palacio como loca.
Y fueste por los valles, y collados,
Guiala a la ventura solo toca
Seys dias con sus noches ya pasados
Sin sueño, y sifneter bocado en boca
A la orilla de Tibre fue llegada,
Del llanto y del camino fatigada.

Y allí con sus dolores concertando
Las lagrimas, y tierno sentimiento,
Con gran tristeza estaua pronunciado
Palabras, con q muestra el descontento.
Qual su le el Cisne estandose acabando,
Cantar su fin, con dulce son y acento.
En conclusion su cuerpo derretido,
Se ha poco a poco en ayre convertido.

La fama es del lugar autorizada,
Pues de los de la tierra rectamente,
Del nobre de la dama transformada,
Llamado desde entonces fue Canente.
En termino de vn año de mif est di,
Tuvo experientia clara, y evidente,
De casos semejantes al que os higo,
Si uiendome la vista de testigo.

A n uegar de nuevo compelidos,
Estando con el vicio perzolos,
Titania(los can ihes referidos
Del fondo mar, inciertos y dudosos)
No, diro que trabajos nunca oy, os
Restauan de pastrar bien peligrosos.
Temi, os cõieslo aqui el peligro cierto
Y no quise partirmec de este pueblu.

Macareo

- Macareo concluyendo, ya se via
 Vn tumulo de maimor fabricado,
 Y vn epitaphio en el que as̄i dezia:
2.1 A qui como deuia me ha quemado
 Ami, Cayeta, el que del fuego Griego.
 Me defendio, qual pio y fiel criado.
 Desatan la marema, parten luego,
 Dexando de la infame encantadora
 La casa, propria en dar desafos siego.
 Y al bosque se va Eneas ala hora,
 Do el Tibre suribundo, y nubilos,.
2.2 Con su bermeja arena la mar dora.
 Y en casa de Latino poderoso
 Fue recibido, (y no con poca guerra)
 De la mita de Fauno por esposo.
 Trauose con la gente de la tierra
 Batalla, porque Turno desdeñado,
 Furioso, de contento se desterra.
 Por que la fe y palabra que le han dado
 De la truper le faltan, y Toscana
 En guerr a cōtra Iatlia se ha juntado.
 Y con valor estrano, y buena gana,
 Vinieron muchas veces a las manos,
 Buscando la victoria soberana.
 Los pueblos solicitan comarcanos,
 Y muchos han los Rutulos seguido,
2.3 Mas otros fauorecen los Troyanos.
 Ni en vano a Euádro fue fauor pedido
 De Eneas. Pero nada satisfizo
2.4 A Venulo (por Turno alli venido)
2.5 Diomedes. Que ē Apulia aduenidizo,
 De Dauno recibido fue por hierno,
 Adonde vna ciudad insigne hizo.
 Gozaua del estadio, y del gouierno
 Del Reyno, o de la parte encomendada
 Y Venulo llego con blando y tierno

Afecto, y referida la embaxada
 De Turno, por fauor le ha suplicado,
 Mas la suplicacion sirvio de nadó.
 El hijo de Thideo se ha escusado,
 Diziendo que en ventura no pornia
 La gente que su suegro le auia dado.
 Y de los suyos nadie ya tenia,
 Que puedan socorrer con ardimiento
 Y respondiendo a Venulo dezia
 Desta arte, y escuchauale el atento.

Que es falso p̄esa reys, o que me alargo,
 Diziendo la gran falta de mi gente,
 Mas aunq̄ relatar vn quanto amargo,
 Renouara mi llaga, yo al presente
 El daros quenta dello tombo a cargo,
 Y sufra el alma mia lo que siente,
 Que no dare a la pena tal licencia,
 Que pueda hazermefalto de paciencia

Despues q desde el techo al fundamēto
 Quedo quemada Troya, y que se vido
 Su muro ser propriissimo alimento
 Del fuego, por los Griegos encendido
 Y tuvo el de Naricia atreuimiento
 De corromper la virgen, ha caydo
 La offensa de la Diosa, que el deuia,
 Y pena, en toda nuestra compagnia.

26

Dimos la vela al viento, y esparzidos,
 La flota por el mar contrario tira.
 De rayos y tinieblas opprimidos,
 Del Cielo, y de la mar sufrimos yra,
 Y en las Caphareas peñas rebatidos
 Mas rezios fuymos todos q vna vira,
 Y fue el naufragio tal, que pareciera
 A Priamo entonces Grecia lastimera

27

LIBRO CATORZE

Con todo suy yo libre y reseruado
Por obra de Minerua poderosa,
Mas de mi mesma patria fuy lançado,
A causa de la Venus sancta Diota.
De la herida antigua se ha vengado,
Passo tan adelante,a questa cosa,
Que aqllos q en la mar sufrieron muerte
Tuvieron mas ventura y mejor suerte.

En alta mar passe peligros tantos,
Y tantos con las armas por latierra.
Que tuue por dichosos y por santos
Los nauertos en las aguas, y é la guerra
Y ser quisiera dellos.Los espantos,
La suerte dura a todos así atierra.
Que los mios tomaran con contento
La muerte faltos ya de sufrimiento.

Mas Agmón muy feroz y embrauecido
Con tanto mal,nos dixe; ya que resta
Varones por sufrir; ha ya querido,
Que Venus dar mayor pena que aqsta
No puede. Y oxala vuiera podido,
Que en tanto q ay temor el iuego presta
Mas no pudiendo ser peor la suerte,
No ay miedo de mas mal,ni de mas muerte
(exte)

Aúq ella misma lo oya, y seébrauezca
Con los q por Diomedes padecemos,
Persiganos,y endarnos penas crezca,
Que su poder, y odio escar necemos.
No puede nadie auer que mas padezca,
Bien caro es el poder que posseemos,
En Venus del Pleuronio así agravia,
La yra antigua fue resuscitada. *(da,*

A pocos agrado tal desatino,
Ya Agmon sus amigos corregimos,
Queriendo responder con poco tino,
La via de la voz tomada vimos.
En trueso del cabello pluma vino,
Y el cuello estar có plantas aduertimos
Con ellas las espaldas,cuerpo,y pecho
Y de los braços alas se le han hecho.

Gran parte de los pies han ocupado
Los dedos, y con cuerno endurecida,
La boca en pico agudo se ha nudado.
Estauanle mirando Lico, y Yda,
Pithenor, Abbas,Ni Steo le hámido
Comola forma de hóbre ya es perdida.
Y en tanto que admirandose le aduertió
En aues semijantes se conuierten.

Del esquadron partio la mayor parte,
Volando entre los ramos con estruendo
Si de su forma quieres informarte,
A penas se dezirte lo que entiendo.
De Cysnes se que tienen algun arte,
Mas no lo son.Yo visto el estupendo
Negocio,con los menos de magente,
Me recogido viuo alegremente.

A penas escape del descontento,
Con muy poquita gête en compañía,
Y de Dauno aceptado en el momento,
Por hierno suyo,en esta tierra mia,
A penas gozo paz , y quieto assiento,
Teniendo los trabajos que solia.
Labrado el capó seco me mantengo,
Y en esto me recieno, y me entretengo,
Diome

Dionedes respondio con este quanto,
 Y Venulo se parte de su caia
 Y Reyno sin recaudo, y sin contento.
 Por Pozuelo y Melapia corre y passa
 A do posee Pan vna sombría
 cucua, manantial, de luz escasa.
 Que de las Nymphas antes ser solia,
 Las quales de vn pastor de Apulia huyé
 Se fueró por no ver lo q̄ hazia. (do
 29) Temieró luego el fiero estruendo,
 Pero tornando en si menospreciaron
 Al q̄ las va arrentando, y perseguiédo.
 Y al corro con su dança se tornaron,
 Vituperolas el con enfadoso
 Hablar rustico, y suzio, ni pararon
 Las pullas del villano malicioso,
 Hasta que su garganta se ha ocupado
 De vn tróco, porq̄ aú arbol es fródofo.
 En cuyo q̄ como claro se han mostrado
 Sus perfidas costumbres conq̄ mengua,
 A las q̄ con razon se han del vengado.
 Porq̄ azebuche siendo, por su mengua,
 Las azeytunas suyas amargosas,
 Indicio dan de su malig na lengua.
 De a qui quādo con nuevas no gustosas
 Llego el Embaxador, y a Turno quēta
 La escusa y la razon, y muchas colas,
 La gente de los Rutulos intenta,
 Sin las Etolias armas, la batalla
 Tan triste, y desastrada, quan sangriéta
 A do la crudeldad, y el furor halla
 La puerta abierta, pues de cada parte
 Murieron sin valer arnes, ni malla.
 En esto Turno fiero como vn Maite,
 A las Troyanas naves pega fuego,
 Y el agua a resistirlo no fue parte.

El miedo dava ya dessafos siego,
 La bieza ya la llama consumia,
 Tras esto la madera quema luego.
 El mastil con sus velas encendia,
 Con los bancos el hondo de la naua
 Sin resistencia alguna ya ie ardia.
 La madre de los Dioses santa sabe
 Que aq̄llos pinos son del monte Ydeo
 Y antes que tal incendio los acabe.
 Tomo su carro y del asiento astreo
 (Que dexá sus trompetas retubando)
 Se baxa porel ayre, su desfío
 Con bozes semejantes declarando:
 30

Muy por demas con temerario brio,
 Sacrilega, maldita, y loca mano
 O Turno, con la llama y desuario,
 Te atreves, pues veras q̄ es todo envano
 Los arboles que son del bosque mio,
 No quiero q̄ los quemar fuego infano.
 La Diosa Berecynta ansí dezia,
 Quando yn trueno grandissimo se oya

Apenas las palabras acabadas,
 Y el trueno, se siguió muy grá granizo
 Cayendo de agua gruesas algaradas.
 Y el mar hinchado subito se hizo
 Subjeto, do los vientos han mostrado,
 Ser cada qual soberbio, y vanderizo.
 Al vno de los cuales ha mandado
 La Diosa quebrantar las ataduras
 De la troyana flota. Sumandado
 Complido, las chapuza en las honduras
 Y buelta la madera en cuerpo blando,
 Dexaron con el agua de ser duras.

LIBRO CATORZE.

Las popas de cabeças aceptando
Las formas, y los remos ya desechos,
Qual piernas, pies, y dedos van nadado
Los senos de las naues se hazen pechos,
Boluieronse spinazos las carenas,
Sobre que los nauios eran hechos.
En braços se conuierten las antenas,
Y en vn lugar las cuerdas ayuntadas,
Parahazerte cabellos fueron buenas.
En su color quedaron. Muy pagadas
Del agua, (ya mudadas en donzelladas)
De quien andauan antes espantadas,
Y Nayadas marinias siendo bellas,
Aunque en mótañas duras han nacido,
Gustan del mar sin acordarse dellas.
Y auiendo desterrado del oluido
Lo que por ellas mismas ha passado,
A muchas naues han fauorecido.
Sino es en las que Griegos se han hallado
Que de la destruycion, y furia Griega
Sentidas, han los dichos defamado.
El odio, y su rancora tanto llega,
Que vieró los tablones con grá gusto,
De la nave de Vlixes que se anega.
Y de Alcinoo las naues sin desgusto

31 Boluerse en piedras. Vista tal mudáça
Que escarmentara Turno, fuera justo
Algunos se ceuaron de esperança, (uios
Que é ver en Nymphas bueltos los na
Cessara de temor su espada y lança.
Quedose en su porsia y desuarios
Valese d: sus dioses cada parte,
Y en su lugar del animo, y los brios.
Ni ya Lauinia virgin por gozarte,
Ni por la dote, o ceptro se pelea.
Viendo de valor, de fuerça y arte

Por ser el vencedor en la pelea,
Porfia cada vno la batalla
Por otra fin ninguno se desfea.
Que la verguença solo de dexalla,
Enciende mas la guerra sanguinosa,
Que no la voluntad de executalla.
En fin la Dioſa Venus poderoſa
Al hijo vio vencer, y vio tendido
A Turno con ſu gente belicosa.
Y Ardea ſu ciudad (que amia tenido, 32
Viuiendo Turno, nombre ſoberano)
Muerto ſu Rey al punto ſe ha caydo.
La qual despues que dada a ſacramento,
Y é cada parte puesta a fágre y fuego,
De la cruel espada, y fiera mano.
De en medio del incendio ſalió luego,
Vna ave nunca vista, o conocida,
Hasta el tiempo de aquell de aſos siego
Mouiendo la ceniza, co:nincunda
Cada ala. Su graznido representa
Vna ciudad tomada, y deſtruyda.
Con ſu flaueza, y pluma cenizienta
Cóferua el mismo nobre e importuno
Llorar, y buelta en Garza ſe lamenta.
A todos los del cielo, y aun a Iuno,
La gran virtud de eneas ha vencido.
Y viédo que era tiempo ya oportuno.
Que aquell trabajo ſuyo concluydo
Volatiſe al alto choro, transformado
En Dios, como el lo amia merecido.
Los Dioſes halala Venus negociendo,
Para que den ſu voto, y abrazando
El cuello de ſu padre, le ha hablado,
Su platica deſte arte comenzando:
O padre nunca duro a mi deíco,
Su plicote blandifſimo ahora ſeas,

Dando

Dando la deydad, que yo desseo,
Al nieto tuyo, chijo mio Lneas.
Basta vna vez al Reyno odioso, y reo
Auer baxado, y por las aguas feas
De Acheróte, Cocytto, y lagoauerno
Auer yanauegado en el infierno.

Los Dioses consintieron, Y el sembláte
De Iuno (que antes era desdeñoso)
Parecio conceder, no ya qual ante,
Y luego dixo el todo poderoso:
Merced de tal quilate y semejante,
Subir al alto cielo luminoso,
Y ser como nosotros del vezino,
Es justa cosa, y dello es el bien digno.

Pues tu sagrada hija ansi te mides
Conmigo, que agradarte siépre gusto,
Concedote de grado lo que pides,
Pues para quien lo pides es tan justo.
Viendo que el negocia cō sus ardides
Le auia salido en todo tan a gusto,
Al padre dio las gracias, y al moníeto
La lleuan sus palomas por el viento.

Paro su ilustre coche donde baña
El agua de Numicio la ribera,
Cubierta de verdura, y mucha caña.
A quien mando con cara placentera,
Limpian cō su corriete albué Troyano
Quanto en el demortal, y flaco era,
Executo el mandado soberano
El Rio, y con sus aguas bien lavado.
Quedo lo que era eterno mas lozano.

Su madre le ha en el punto perfumado,
Vngiendole con vn licor diuino
De abrosis y sacro Nectar bié mezcla
Y buelto éDios, la turbad Quirino (do
Le puso nôbre Yndigete, y le ha hecho
Altar, y templo hòroso qual conuino.
De alli fue Julio Ascanio d dereho (no 33
Rey del latino Reyno, y pueblo Alba
Con valeroso, ilustre, y brauo pecho.
Sucedio Syluio al hijo del Troyano,
Que prorecio a Latino, el heredero
Del cetro átiguo, y nôbre mas áciano
Siguiose luego Epito gran luzero
Tras quie Capeto, y Capis luego vino
Mas Capis de los dos reyno primero.
Y luego successor fue Tiberino,
Que en Albula ahogado, puso nôbre
A las furiosas aguas, qual conuino
Que a Remulo, y a Acrota brauo hòbre
Dexo por hijos, fue el mayor hermano
Remulo, pero no de tal renombre.
El qual por que imitar al soberano
Có rayos quiso, de vno quedo muerto
Punido del intento suyo vano.
Mas Acrota yaron de mas concierto
Le succedio. Despue, de este A uétino
q fue el móte, (ado reyno) cubierto.
De quié al mismo monte el nôbre vino
Y ya la gente ilustre gouernaua
Latina, y de Alba el claro Palatino.
Quando la Nympha Pomona gozaua, 34
Gráfama étre las otras de hermosura,
Porque entre las demás se auentajaua.
Y en huertos, y tratar de agricultura,
Y recoger la fruta fue famosa,
De donde tiene nôbre que oy la dura.

LIBRO CATORZE

No busca el fresco río o selua vmbrosa,
En el labrado campo se entretiene,
De los frutales solos cuydado sa.
Ni con pintada al jaua o arco viene,
Mas es su diestra (el gusto prefediédo)
La podadera aguda siempre tiene.
Agora la luxuria reprimiendo
De los furiosos arboles crescidos
Sin orden, otras veces inxiriendo.
Y haciendo que los arboles herididos
Las adeptuas puas de alimento
Prouean y se muestren bien crescidos.
Ni puede consentir que este sediento
Ningun si utal, que el agua correntia
Echar por sus rayzes la es contento.
Su estudio, y su gran gusto noche y dia,
Es ocuparse en esto. Sin cuidado
De Venus, y su ciega niñeria.
Empero su viuire es recatado, (nos
Que por guardar los huertos de villa-
En ellos por dentro se ha cerrado.
Y no solo no admite los humanos
Coloquios, mas huyendo eternamente,
Escapa de su vista, y de sus manos.
Los Satyros con bayle conueniente,
Y los montes los Panes, coronados
Con verde pino la cornuda frente.
Para mostrarse muy enamorados,
Que no fizieron? que dexo Sileno
Su mucha hedad y años disfracados?
35 Y aquel que a los ladrones pone freno,
Con la guadaña, y ingre. Por gozalla,
Que no inteto por ver si fuellé bueno
Mas en feruilla siempre, y agradalla,
Vertuno a todos ellos venció, y pasó,
Y la ventura me fína que otros halla.

O quantas veces con calor que abrasa,
En segador anduno transformado
Segando, y quantas vino por su casa
De heno rezien corto coronado,
De suerte que su forma remirada,
Por aguadañador fuera juzgado.
Otras trayas en la mano vna agujada,
De forma que qualquiera que le viera
Iurara que venia del arada.
De leñador tomaua la manera,
Y podador de vides, en la mano
Trayendo la recorua podadera.
Subiendo en las escalaras muy y fano
Querer quitar la fruta parecia
Madura, del Peral, o del Manzano.
Soldado con la espada, y si trayas
La caña, en pescador se transformaua
Que por trezientas vias pretendia
La entrada, por mirar a la que amaua,
Y con lo que ella quiere se conforma,
Para ver a la qual imaginaua,
Tomar yltimamente nuela forma,
Diversa de las ya tomadas ante,
Y en vieja desdentada se transforma.
Con canas, y con rugas, y semblante
De tal, tomando vn baculo, y vestido,
Al de vna de sus años semejante.
Y entrando en el jardín fresco, polido,
Ya que de tanta fruta se ha admirado,
El rostro a su señora conuertido,
Su platica dese arte ha comenzado:

Quanto mejor labrado, y mas curioso
Y puesto por mas orden y concierto,
Y de mejores frutas abundoso,
Que todos los demás está tu huerto.

Tanto

Tanto es mayor tu seso, y tu reposo
En obras semejantes descubierto.
Que el delas Nymphas todas, q' apofetá
En Albula, y sus aguas mas frequentan

Que aú quitado ocasiones como q'has
(De tanta perfeccion te muestra la sa)
Que no solo te liguen los humanos,
Mas Dioses, Señorioses, y Lgipanos,

Saluete Dios, o virgen excelente,
Corona, y flor del virginal recato
(Diziendo ansí besola, y suministre
Parecio ser la el beso dulce, y grato
Que quien mirara atento, y diligente
Hallara aquell afecto, y aquel trato,
Nos ser de vieja y luego se ha sentado
En vn terren con cuerpo corcouado.

Pero si tu me crees, y casarte
Pretendes bien, admite mi consejo.
Que puedes de mi seso confiarle,
Có experiéncias ya maduro, y viejo.
Y cierto que e.riquererte, y adorarte,
Gran trecho a tus amigos atras dexo
Vulgares matrimonios d.í de mano,
Pues deue ser el tuyu soberano.

Vn ramo de vn manzano sustentando,
Que la fruta del mismo le apandaua,
En frente està de vn olmo que trepado
Vna vid con sus vuas abraçaua.
Y ya que su belleza remirando,
Con las razones suyas le alabaua.
Si el tronco sin la vid(dixo) estuuiera
Que fruto mas que hojas produxera?

Escoge por esposo, y por amante, 39
Al Dio Vertuno, y casate conmigo,
Haz cuenta que le ves aqui delante,
Que yo por el me caso aqui contigo.
Y porq'lo que digo, no te espante,
Has de saber, q' me es tan caro amigo,
Que todo su contento y aluedrio,
Regula con el tuyu, y con el mio.

Tambien la vid q' al olmo e.lla abraçada
Y su frescura, y fruto enel sustenta,
Sin el quedara triste, y aterizada,
Viuda sin amio, descontenta.
De tal exemplo no se te da nada,
Pues que vivir a solas te contenta
Oxala que mudasse tal intento,
Tendrias seruidores a contento.

No creas(aunque tenga dello fama)
Que se áda é varias formas por el mundo
A do tu viues, viue, solo llama
Dicho so, a quien tu rostro tan jocudo
Merece ver, ni pienses quiere, y ama
Qual el vulgo de amantes vagabundo,
q' agora ha visto. Tu su amor primero
Has sido, y has de ser tambien postrero.

- 36 Nola que entre Centauros, y Lapitas
37 Mouio la dissensió, ni en Troya Elena
38 De quien se cuentan gracias infinitas,
Nila muger de Vlices, dio tal pena.

Sin duda Diosa mia se dezirte,
Que los años de vida que tuviere,
Te los ofrece todos. Pues feruirtte
Pretende todo el tiempo que viviere.

LIBRO CATORZE.

Mácebo, hermoso, y mas quiero aduer
Que tomara las formas q̄ quiere (tirte
O las que a ti te dieren mas contento
Siguiédo el gusto tuyo, y mádamiéto.

Y mas que professays el mismo officio,
Y amays lo mismo, y cō la fruta nueua
Le hazen los mortales sacrificio,
Queriendo que de todas se le deua
Y por pensar que te haze a ti seruicio,
En su derecha mano siempre lleva
Manzanas, aunq̄ ya la fruta y flores
Oluida, por viuir en tus amores.

- 40 A blandete vna amor tan firme y puro,
Ten lastima de sumartyrio, y fuego,
Rinde tu esfēto pecho, hasta ora duro
A lo que en nōbre suyo pido y ruego.
41 Teme a la Diosa Idalia, que te juro,
La sabe bien vengar el niño ciego,
41 Y a Rhannusia tābié, q̄ siépre étiéde
En castigar a quien a alguno offende.

Y para que escarmientes, y auisarte,
Que es la vegez ē mi de grā prouecho,
Quiero vna cosa agora relatarte,
Que en Chipre fue notissima de hecho
Quija para rendirte sera parte,
Por dicha ablandare tu duro pecho
A caso la noticia de mi cuento
Te seruirá de exēplo, y de escarmiēto.

- 42 A uia de sangre ilustre vna donzella,
Del generoso Teucro descendiente,
Llamada Anaxarete: y fue tan bella,
Qual fuele ser la estrella del oriente.

Yphis se enamoro de solo vella,
De gran valor, au. que de bana gente,
Luchó con la razón contra su fuego,
Vencida, vino humilde al más ruego

Tan grande fue la fuerza de su llama,
Que ni basto razon ni resistencia.
La hermosa Anaxarete tenia vna ama,
Y puesto el triste amante en su presencia
Su miserable amor confiesa, y clama,
Mostrando la ocasión de su dolencia.
Y pide (ansí la goze) felahable,
No le sea dura, antes favorable.

Y agora algun amigo que tenía,
(Entre los otros muchos) por discreto
Con gran solicitud le descubría,
A quel ardor brauissimo secreto.
Y su fauor, y ayuda le pedia,
Y a veces declarava su concepto
En carta, con dulcissimas razones,
Haciendo con sus lagrimas borrones,

De noche muchas veces coronava
Su puerta, con amor sincero y puro,
Y floridas guirnaldas, que bañava
Con agua de sus ojos. Y en el duro
Lumbral, el blando cuerpo recostava,
La puerta maldiziendo, y fuerte muro
Mas ella esta mas cruda, y mas exépta
Que el mar quādo comiega la tormenta

Mas dura, desdeñosa, y mas étera, (zia
Que el hierro de Norico, y muy masre
Que es la viva piedra en la cantera, 43
Le amenaza, deshecha, y menosprecia.

El viendola tan aspera, y tan fiera,
Y que su fe vivissima del p'ecia.
Estando de dolor cercano a muerte,
Ante sus puertas dixo desta suerte:

Ya A naxarete,Diosa de mi alma,
Venciste,ya el enfado, y el despecho
Que yo te dava, tienes puesto e calma,
No te hare mas enojo de lo hecho.
Apunto tenel triupho lauro y p'lnaa
Por la victoria,y esse crudo pecho
se huelgue.Que por solo no offenderte
Con grá cōtēto quiero darme muerte.

Sin falta,que has de verte constiñida,
A serme en algun tiempo favorable.
Y pues que te enfadaua con la vida,
En no quererla,te sere agradable.
Confessaras en viendola perdida,
Que mi increcimiento fue notable.
Bien es verdad que faltara mi aliento
Primero que de amarte a ti mi intēto.

Dos luces faltaran al alma mia,
Al tiempo de mi triste y fiera muerte
La vida, y el contento que tenia
(Crudil sinia señora) solo en verte.
Que pues tan braua es tu tyrania,
Mas quiero yo acabarme,q offenderte
Yo tengo por mejor y por mas justo.
Morir,que darte vn puto de desgusto

No quiero que mi muerte te la quente
La fama venidera,que sin duda
Yo muerto la dire, pues que presente
Me has de mirar,y hartarte d ser cruda

O Dioses si esta claro veidente,
Que veys lo q aca passa y nadie duda.
Pues que mi lengua pide gloria,
Suplicos que te agays de mi memoria

Y pues que mi ventura fue tan corta,
Situendo tan cruel, y yerta dama.
Lo que de hedad, y vida se me acorta,
Hazed se alargue en sempiterna fama.
Mas mucho,q vivir a mi me importa
Que sepa todo el mundo de mi llama:
Y oyendo su desden,y mi su meza,
Qualquier a tome exemplo en mi cabeza

Diziendo ansí,la cara leuantada,
Y lagrimosos ojos,dolorido
Miro la puerta,que antes coronada
Con rosas,y guirnaldas del ha sido.
Ata a la sobrepuesta vna laçada
Diziendo,tal corona has tu querido,
Maluada,que te precias aun de sello,
Y echosc vn fuerte lazo al débil cuello.

Atada la garganta,esta colgado,
Colgado,ma la cara buelto a ella.
Con los pies hasta rezio coceado,
Y ansias de su muerte, y cruda estrella.
Y tales golpes en la puerta han dado,
Que no pudiédo abrir, pudieron ouella
La gente de criados que despertta,
Acuden al ruydo de la puerta.

Y en el momento mismo que llegaron,
Las puertas meneadas han abierto,
Del cafo desastrado se espantaron,
Que con abrir hallaron descubierto.

LIBRO CATORZE

Y remediado en vano, al fin llevaron
A casa de su madre al triste muerto.
(Que el padre era difunto poco avia)
La qual en su regazo le ponia.

A braça el cuerpo si lo, y con despecho
El hijo muerto llora amargamente.
Y ya q̄ ha dicho todo, y ya q̄ ha hecho
Lo q̄ a vna triste madre es cōueniente.
El cuerpo yua puesto ya en el lecho,
A compañido de llorosa gente.
De Anaxarete(a caso) cerca citaua
La casa, y ya la pompa que llegava.

Llevandole en las andas por la calle,
La fin ventura madre, y compaňia.
Anaxarete vino, que lloralle
Los lastimados deudos bien oya.
Y dixo quiero al triste ver llevalle,
(La vengadora Diosa la impellia
Para castigo a su crueza infana)
Y puso se a mirar de vna ventana.

A Yphis muerto apenas ha mirado,
Puesto en el ataúd, serena y ledá,
Quādo sus ojos yerto, se há quedado,
Sin sangre, y sin color al punto queda
Boluer quisiera a traer, y fue excusado,
Ni el rostro no ay boluer, estase queda.
Que la aspera duraezade su pecho,
Cuidio el cuerpo, y la ha de coto hecho

Y porq̄ entiendas, q̄ esta es verdad pura,
Y no fiction, obvia la de mi indigna,
Su Reyna conuertida en piedra dura,
Conserua la ciudad de Salamina.

Y en nombre de la Venus (que procura
Faouecer al que al Amor se inclina)
Moundos del prodigo, y del cxíplo,
Edificaron un solemne templo.

Ansi, q̄ Nymphā mia escarmientada
En el castigo desti, escucha el ruego
No estes tan desdenosa y enfadada,
Con quié porti se abrassā é viuo fuego
Asi tu flor, y fruto de la helada
Se libre, ni te de desfasisiego
Con su soberbio soplo, y mouimiento
Sacudiendo tus arboles, el viento.

Aquesto en vano dicho se transforma
Vertuno en graciosissimo mancero,
Dexando la arrugada, y vieja forma.
Y tal se la mostro, qual suele Phebo
Salir de ébaxo alguna nueua obscura,
Có rayo, y resplendor illustre, y nuevo
Por fuerza della yagozar procura,
Y no fue menester, por que ella estaua,
Como el aficionada a su hermosura
Ya en Alba en este tiempo gouernaua 44
El falso Amulio, y ya restituydo
Elieyno, que el traydor tirannizaua
Al viejo Numitor, sauro escido
De los illustres nietos tuyos era,
Ya Palas sacrificio restituydo.
Cercase la ciudad, y guerra fiera 45
Por Tacio, y los Sabinos se ha trauado
Con la Romana gente. De manera
Que autendo con instancia procurado
Entrar la fortaleza se concierta
Que sea por Tarpeya el pallo dado.
Mouida 46

Mouida de codicia dio la puerta,
 Y el alma, por sus graues desatatos,
 Con las doradas armas siendo muerta.
 Deallá las guardas fueron los Sabinos
 Dormidos a cuchillo los metieron.
 Callando como lobos muy malinos.
 Las puertas en el punto combatieron,
 Que Romulo cerrado las auia.
 Y al tiempo, que llegaron aduirtieron
 Que Iuno callando les abria
 La vna, que ni el quicio noso naua,
 Con tanto auiso, y cuenta lo hizia.
 La Diosa Venus sola oyo el aldua,
 Aunque có gran silencio, y sin ruido
 Labija de Saturno la quitaua.
 Y la tornara a hechar, si permitido
 Fuer a quitar vn Dios, lo q' otro haze,
 Lo qual es a qualquiera prohibido.
 Empero desta forma sati.faze
 A su deseo. Fuese cabe lano
 Alas Hesperias Nymphas, dôde nace
 Vna agua frigidaissima en verano.
 Y en este menester socorro pide
 A todas, con semblante soberano.
 A la seruir qualquiera se comide,
 Pues era cosa justa su demanda
 Ya su deseo su poder se nide.
 Perq' ante el téplo abierto. Dôde estaua
 El de dos frentes lano, la corriente
 (Que auia de ser estorvo) ñ no passaua
 Q'undo en lo mas baxero de su fuente,
 De aquifre, y de betun se puso fuego,
 Y el agua elada se mudo en ferbiente.
 Los potos de la puerca humean luego,
 Que siendo a los Sabinos concedida,
 Se la ha negado Venus con su ruego.

Y aquella fuente alli rezien nascida.
 En tanto que se armaron los Romanos
 Y Romulo a batalla los cembida.
 Vimeron tan de veras a las manos,
 Que fue tan sanguinosa acilla guerra,
 Que con feroces golpes, y inhumanos
 Cubierta de los muertos fue la tierra
 Sabinos, y Romanos, de tal arte,
 Que su intencion se vio ser cruda y perra.
 Los suegros caen aqui, de la otra parte
 Los hienros, cada qual tâ brauo, y fiero
 Cò el espada é mano, como vn Marte.
 De tal discordia el fin, y paradero
 Fue buñ cõcierto, y paz, q' no quisiero
 Que el hierro lo acabasse, y el azero.
 Tacio y su gente a Roma se vinieron,
 Mas el Romano pueblo, y el Sabino
 (Y muerto Tacio) vnanimes tuvieron
 A Romulo por Rey. Y qual conuino
 Los gouernaua justa, y santamente,
 Quâdo enel cielo Marte armado vino
 Y dixo ante el señor omnipotente.

El tiempo es ya llegado padre eterno,
 Pues el Romano pueblo estâ quieto
 A solo vn Rey, de seso, y degouerno,
 Diuino, y valeroso, muy subjetto.
 En que deueys pagar el don superno,
 Y prometido a mi, y al digno nieto.
 Y quitando tal principe del suelo,
 Ponerle enel Enipyreo, y claro cielo.

Vos mismo medixiste; señor mio,
 Presente de los Dioses el senado.

LIBRO CATORZE

(Que de vuestra palabra, en q me fio,
El soy como es razon bien enterado)
Vno sera per su valor y brio,
De ti sobre los cielos sublimado.
Executemos deuda tan expresa
Y cumplase señor esta promesa.

O principal honor, lustre, y decoro
Del pueblo Italiano, y del sabino,
Matrona illustre, pues del alto choro
Quié tu marido ha sido, agora es digno
Si verle quieres, pon ya fin al lloro,
Y vé tras mi, veras éel Quirino (plo
Collado, vn fresco bosq do esta el té-
De Romulo, Romano Rey, y exéplo.

Confiente Ioue omnipotente luego,
Tronidos disparando, con q el mundo
Hizo temblar, estando el ayre ciego
De nuues, con que el rostro tá jocundo
Del claro Sol se cubre, y al momento
Subio en su carro Marte furibundo.
Viendo los cauallos, al sangriento
Temon, y sacudidos qual conuino,
Partieron con ligero mouimiento.
Tomando cuesta abaxo su camino,
Hendiendo el ayre, para en el collado
Mas alto, del vmbroso Palatino.
Do Romulo fue al tiempo arrebatado,
Que el pueblo como padre gouerna-
No como Rey soberano, y étonado (ua.
Y quanto al alto cielo penetraua,
De la inmortalidad se reueftia,
Y la mortal librea desnudaua.
Que el ayre la gasta ua, y censumia (fa
Como a plena davalala, y forma hermo
(Qual a quié ya era Dios) le sucedia.
Estaua su muger triste y penosa
Llorando por perdiido a su conforto,
Quando la reyna luna poderosa,
A Iris despacho que la conforto.
Baxole por su aico, en cumplimiento
De lo mādado, y fue muy grá conorte
A Hersilia, descubiédo así su intēto.

Hersilia obedecce, consolado
su llanto, baxale Iris al instante
A tierra por su arco tan pintado.
Llamola, vino, puso se delante
Hersilia muy humilde, y vergonzosa,
Y con los ojos baxos y semblante,
Ansí diciendo, respondio a la Diosa:

O Diosa (que aunq yo no he conocido
Quien seas, se q Diosa eres de cierto)
Guíame donde vea mi marido.
Que (como dizes) creo q no es muerto
Si tal merced quiesle merecido,
Veria ciertamente el cielo abierto.
Estimaria en tanto tal consuelo,
Qual si señora fuera ya del cielo.

Y sin tardar los passos virginales
Siguiendo de la Diosa Thaumantea,
Llegaron a los altos Quirinales.
Alli baxo de la Region Astrea
Vna estrella diuina, resulgente,
Que al cabello de Hersilia se rodea.
Subiose por el ayre prestamente,
Recibela en el cielo el Rey divino,
Que puso ley a la Romanagente.

Con

Con nuevo nōbre al nucuo fer preuino,
Y buelta en Diosa la llamado Ora,
Que vn mismo altar y teploco Quiri
Y u mismo sacrificio goza agora.(no

Fin del libro catorzé de las transformaciones de Ovidio



LIBRO QVINZE

De las transformaciones de Qui- dio en Romance.



E Rey segundo entanto
se trataua,
Que pueda sustentar la
carga summa.
Como el primero Rey
la sustentaua.

En quien lo necesario se presuma. (te
Nôbro por tal (muy digna y justamé
La pronosticadora Fama a Numia.
No se tenia por hombre suficiente,
Aunque sabia los ritos en que viue.
Con buena gouierno la Sabina gente,
Mayores cosas tratta, y las concibe

Con animo capaz, y su cordura
A cargas mas pesadas apercibe.
El orden de las cosas y natura
Pesquisa, con grandissimo cuidado,
Y por poder saber lo que procura.
La patria, y los Sabino; ha dexado,
Y fuese a la ciudad, do recibido
Fue Hercules, del dueño y hospedado.
Y quando el sitio y muro hermoso vido
En los confines suyos comircanos,
Del fundador pregunta, y respondido
Desta arte le haû varô delos ancianos
Con

- Con la victoria y bueyes q en España
Ceryon muerto Alcides ha ganado,
2 En la Lucinia orilla, que el mar baña
Dichoso, y rico se ha desembarcado.
(Segú se dice) estando en la campaña,
A pacentando todo su ganado.
3 A casa de Croton rogado vino,
Do reloco el cansancio del camino.

Y ya boluer queriendo a su viaje,
Al huesped dixo, yo te certifico,
En pago del regalo, y hospedage,
Que este palacio tuyo agora chico,
Sera ciudad ilustre, y tu linage
En ellagozara de vn pueblo rico.
Con gente clara, en todo muy perfecto
Y a la promella le siguió el efecto.

Porq vn Mycillo huuo, que engédrado
En argos fue de A lemon, el qual era
Deuoto, y justamente regalado,
De la divinidad de aquella era,
A quien en sueños se ha manifestado
Hercules, y le hablo desta ma. era.
Tu patria desampara, y vete al punto
Donde Esaro se yee con el mar junto.

Y añade, que no aviendo obedecido,
Le affigura con daño, y pena tanta,
Quanto merece a quel descomedido,
Quesu maldado, o ley tuerze, o qbrata
Despues q díos, y el sueño dispedito,
Atonito Mycillo se leuanta.
Y en la vilon pésando, y maldamiéto
Discurre su secreto entendimiento.

Delo que auia de hazer dudosofestava,
Y andauo mucho tiempo pensatiuo.
Partirse de su pueblo le mandaua
El Díos, cótra su patria muy esquiuo
La ley de aquella tierra castigaua
Qualquier ciudadano fugitivo,
Y era el castigo y pena de tal suerte,
Que no pagaua menos que có muerte.

El blanco Sol su cara rutilante
En el oceanomar metido auia,
Y la morena noche con semblante
Obscuro, y estrellado ya salia.
Parecele que vee lo semejante,
Y al misimo Díos, q ayrado proponía
Mayor castigo que áte, mas tormento,
Si luego no obedece al mandamiento.

Temiendo procuraua diligente
Con todas sus alhajas nuevo assiento.
Murmura la Ciudad, y no consiente
Quebrar su ley, acusánle al momento
No fue menor prueba, que patente
Estael delicto suyo, y el intento.
El pleyto estaua dado por concluso.
El Reo a Díos en oracion se puso.

Mirando al cielo esta de hito en hito,
Las manos ambas puestas sincosuelo.
Diziédo: o sáclu Díos fuerte y bédito
Que poi tu grá vntud ganaste el cielo
Pues fuiste la occasion de mi delito,
De mi prisión amarga, de mi duelo.
Sela señor egociá con tu ayuda,
De dffenderme de sta gente ruda.

Con

LIBRO QVINZE

Con pedrez illas blancas absoluian,
Con negras los antiguos condenauan
Los pleytos desta suerte derimian,
Con esta ceremonia los votauan.
De aquella misma forma dado auian
Sentencia, y las piedras se sacauan,
Con negras los juezes senteciaron,
Mas al salir en blancas se tornaron.

Resuelto ya el debate, por clemencia
Dela deydad oculta, que ha mudado
En blanca, y fauorable la sentencia,
Mycillo fue por libre luego dado.
Al padre Alcides dio con vehemēcia
Las gracias por fauor tan señalado.
Entro enel mar Yonio, y cō bué viēto
4 Passo el Lacedemonico Tarento.

5 Asybari tambien, y al Salentino
6 Neetho dexo a tras, y nauegando.
7 Passo los senos todos de Tui no
8 A lapig ya con Temesen dexando.
No bien passadas ya con su camio
Las tierras, que a la mar estan mirando
De Esaro hallo la hadida boca,
Por do su agua a la salada toca.

Hallado ya el assiento que procura,
Con mucha diligēcia, y gran cuidado
No lexos vio la noble sepultura,
Do el buen Croton estaua sepultado.
Edifico sumuro en la verdura,
Cóforme al má dami éto deantes dado.
Nobrando la ciudad del proprio nōbre
Del enterrado, digno de renombre.

Principio tal mostraua en su respuesta
El viejo a la ciudad en do vivia
Que enel cōfin de Italia estaua puesta.
A qui vivio vn varon, el qual auia
Nascido en Samos, mas dexo su tierra,
Por el estrecho grande en que la via,
Por no ver los tyranos, se des tierra
De propria voluntad, determinado
De hazer a tirania siempre guerra.
El qual (aunque del cielo deluado)
Con el entendimiento cada dia
Los altos Dioses ha comunicado.
Y lo que el cuerpo suyo no podia
Saber, por su flaqueza, con el alma,
Y velador cuidado lo apredia.
Estauan sus discípulos en calma,
Admirando maestro tan profundo,
Que cō do estrina llana qual la palma,
La causa de las cosas, y del mundo
Mostraua, y el poder de la natura,
Con estilo tan grāve, quan facundo.
Que cosa fuese Dios, de que hechura
Lanieue, y rayo ardiente se foi jaua,
Con mucha claridad mostrar procura.
Si el trueno de las nubes resultaua,
Rompiendolas la fuerza de algú viēto
O Iupiter ayrado le causaua.
La causa les dezia, y fundamento
Del terremoto, y con saber cui ioso
Delas estrellas muestra el mouimiento
Desuerte que lo mas dificultoso,
Lo incognito a los hōbres descubria
Con el ingenio suyo poderoso.
A queste fue el primero, que impedia
Matar, para comer los animales,
Y la opinion que el vulgo no creya,
Fundaua con razones, y eran tales:

Dexad de oy mas o hombres las viandas
Que vros mismos cuerpos cótaminá
Mirad q' vuestras mesas tan nephádas
Los immortales Dioses abominan.
Mançanas ay dulcissimas, y bládas,
Y tantas que los arboles se inclinan.
Ay pan, maduras vuas, y crecidas,
Ay yeruas para crudas, y cozidas.

Ninguno es bié, mortales, que sospeche
Que el alimento suyo se le acorta,
Coma qlquier májar, q' le aprueche,
Que esto es lo q' haze al caso, y mas le im
A nadie se deniegabla leche (porta
Ni miel, que con olor solo conforta.
La tierra siépre es prodiga en criaros
Con q' podays muy bien alimétaros.

Emplease criando os muy deueras
Viandas mas ninguna os da sangrienta
Las carnes son manjar de bestias fieras,
Yáu es verdad, que a todas no contéta.
Sustentan se de yerua las vaqueras,
De yerua aun el cauallo se sustenta,
El ser de los ganados se conserua,
En las dehesas solo con la yerua.

Al bruto Rey furioso, y Tigre Hírcana
Y al lobo carnícero da contento.
Comer con insaciable y fiera gana,
Manjar hecho pedaños, y sangriento.
El oso fiero con su furia insana,
De tal vianda gusta, y alimento.
Terrible mal, trayciones son estrañas,
Alimentar entrañas con entrañas.

O Dios que brauo insulto, o caso fuerte
q' vn cuerpo d' otro cuerpo sea comida
Y engorde la vna carne de tal suerte,
Que le ha de ver la otra consumida:
Que muera vn animal, y cō su muerte
A otro se conserue el ser, y vida:
Que para mitigar vno la hambre,
Se corte a otro la vital estambre.

Demodo que áu en tanta niucha dñbre,
De cosas, que te cria y alementa
La tierra, liberal de seruidumbre,
Ninguna sino ay sangre te contenta:
Y gustas parecer te en la costumbre
Al fiero Polyphemus ni se assienta
Tu estomago maluado, y apetito,
Sino con muerte de otro, di maldito:

Aquella hedad antigua, que dorada
Llamamos con razón, y justo nombre.
Con frutas, y con yeruas fortunada
Su fama ha conseruado, y su renombre.
De heridas ni de sangre suponada,
Y no solo seguro andaua el hombre
Entonces, de trayciones, y de males,
Mas aun los pecces, aues, y animales.

Seguro estaua el mundo, y con reposo,
De amor, y paz, y de contento lleno
Despues q' ap'l Autor, cierto inuidioso 10
A nuestro modo de vivir tan bueno.
(Quié quiera Dios q' fuese) fue dañoso
Inventando manjar peruelo ageno
De fraternal concordia, celo, y tino,
A toda la maldad se abrio camino.

LIBRO QVINZE

Nifue al principio la maldad tā fuerte,
Que se manchase el ya caliente hierro
Con sangre con heridas, y con muerte
Mas que de fieras, cuyo intento perro
Era assechar las gentes, de tal suerte,
Que así como mata las no fue yerro
(Pues perseguian crueles nestravida)
Lo fue niuy gráde ystrarlas por comida

Passo adelante el mal y tirania,
Y el primer animal que ha padecido,
La puerca fue, q hozaua y destruya
El pan rezien sembrado, no nascido,
Su vida en sacrificio se ofrecia,
La del Cabron a Baccho se ha ofrecido,
Porque mordio la parra, y la disculpa
Es, q ha dañado a étrabos propria cul
(pa

Mos vosotras ovejas, apazible
Ganado, todo lleno de prouecho,
Que offensa fue la vuestra tan terrible
Para que tal agrauio os ayan hecho?
A prouechays al hombre lo posible,
Y queda de vosotros satisfecho,
De leche le seruis con vuestra vbre,
La lana que ledays le viste y cubre.

Mataos la gente dura entontecida,
De condicion peruersa, fiera, y fuerte,
Con ser mas importante vuestra vida
Para el servicio suyo, que la muerte.
Los bueyes, que pecaron, res nacida
Sin fraude, sin doblez, y de tal suerte
A tolerar trabajos applicada,
Que é todos de prouecho, y daña en
(nada

En conclusion ingratito me parece,
Y de memoria faltó, e inhumano,
Tal que el don preciosono merece
De Ceres, el durissimo villano
Que al buey, cō cuya industria se ériqce
Cō quié hizo el barbecho, y el verano
Quitada la melena, y coruo arado,
Con lasegura le aya acogotado.

Yes lo peor, que su maldad desculpa,
Y cubre con fingido intento, y velo
Atribuyendo la traycion, y culpa
A los sagrados Dioses en el cielo.
Y si la obra suya alguno culpa,
Por defensor presenta vn santo zelo,
Creyédo que en la muerte del bezerro
Se aplaque el alto Dios, cō ser già yerro.

La mas hermosa res (porque si agrada
Es por su mal) se ofrece en sa. rificio,
Con vendas, y con oro señalada,
Sin mancha, sin defecto, ni otro vicio,
Y ante el altar, y fuego presentada,
Al sacerdote cícucha, y vee el officio,
De espigas coronado cada cuerno,
Para agradar con ella a Dios eterno.

Y Estando la inocente de sta suerte,
Con el cuchillo agudo siendo herida,
Se quexa con braudos de la muerte,
Priuada de la sangre, y de la vida.
Y el sacerdote nota, mira, advierte
En sus entrañas viudas, la escondida
Voluntad de los Dioses sacrofanta,
La carne come la voraz garganta.
Que

Qu chambre de manjares prohibidos
 Es esta crudos hombres; que appetito;
 Osays comer mortales; dadme oydos,
 Que yo os descubrire vuestro delicto,
 Y (si como yo os ruego) arrepentidos
 Estays, de atreuimiento tan maldito,
 Amad mantenimiento mas indesto,
 Notando lo que enseño, y amonesto.

Gustad de la doctrina, pues yo gusto
 Deos la manifestar como maestro,
 Y entended q comiendo a vuestro gusto
 De vn buey, q̄a comeys d ū sieruovro
 Y pues me muerde Dios, sera muy justo
 Seguir su inspiració, y como diestro
 Mi Delphos descubrir, y el alto cielo,
 Y aquel secreto oraculo de Delo.

Cantar pretendo cosas encubiertas
 Gran tiepo, y en el mundo nūca oydas,
 Que así como ellas sō sin duda ciertas
 De los antiguos fuerón no entendidas.
 Para volar las alas tengo abiertas,
 Las plumas desplegadas, y tendidas,
 Ya sobre las estrellas altas buedo,
 Dexando el apocado, y baxo suelo.

Dexar la tierra quiero, y el asiento,
 Que como los demás humanos tuve
 Sobre Atlas va mi alto entendimienta
 Seguirle quiero, y ver adonde sube,
 Y para conseguir na fin y intento,
 Pretendo aprouecharme de vna nube,
 Los hōbres sin razon teniendo en poco
 Y amonestarles sigan lo que toco.

Con los bestiales hōbres me amo hino,
 De ver q el mas cabal, discreto, y fuer-
 Tá insensato es, y tā sin tino (te
 Y sigue su appetito de tal fuerte,
 Que como vñ azogado de continuo,
 Le ttae teblado el miedo de la muerte
 Consolarle los miserios cuytados,
 Desembolviendo el orden de los hados

O specie humana, atonita medrofa,
 De muerte, sin razon, o causa alguna;
 Porque temeys la casa, tenebrosa
 De Ditis, Acheronte, o la laguna
 Estigia; pues es cierto todo cosa
 Fingida; Lo qual tiene ensi ninguna
 Fuerza mas de ser solo fundamento,
 Do frunzan los Poetas a contento.

Que tégá sin los cuerpos con flaqueza,
 Que el fuego có su llama los consuma
 Sabed que gozan siempre de entereza,
 Nipesan essos daños vna pluma
 El alma es immortal, naturaleza
 De summa duracion, de vida summa,
 La qual muy de ordinario muda casa,
 Y si de questa sale, a aquella pasa.

Y porque lo que agora enseño, y digo,
 No pueda a los oyentes dar espanto.
 De la Tryana guerra soy testigo,
 Adóde era yo Euphorbo hijo de Pátho
 Clauone Menelao como enemigo
 El pecho, ya me acuerdo tanto quanto
 De las armas q̄e traxe, por mas señas,
 Que vi en el tēplo de Aigos mis señas
 En

LIBRO QVINZE.

En Argos en el templo vi de Juno
Mis armas, y el escudo de mi diestra,
Aunque se muda todo vno por vno,
No ay para q temer la muerte nuestra.
No muere nida, cuerpo halla oportuo
El alma si dexa la carne vuestra, (tra
Otro hóbre, obruto, o pez, o ave écuea
A quien anima, al punto q en el entra.

De aqui se va aculla, do no parando
Se torna aca el spiritu, de manera (do,
Que qlquier cuerpo, o miembros ocupá
Con ser el mismo, no es qualantes era.
Que el alma de vna bestia esta animado
Vn cuerpo humano a veces, y a vna fie
Vna alma racional la da gouierno (ra
Y así no ay perecer insempiterno.

Y como se renueva la figura,
Que en bláda cera el vario sello forma
Que aunq en la misma cera se figura,
Se representa en ella nueva forma.
Ansí perpetuamente el alma dura,
Pero devn cuerpo é otro se trásforma
Esta verdad certissima os reuelo,
Creed a mi doctrina, que es del cielo.

Pues es mi profecia soberana,
Como lo oys, mortales sea creyda,
No es bié que al apetito, y suzia gana
Del vientre, la piedad este iindida.
Mirad que es tirania fiera insana,
Las animas priuar de su manida,
Hiriendo el cuerpo suyo y aposento,
Y es mal q sangre a sangre de alimento

Y pues en alta mar de plego vela,
Y me leuanto al cielo, do conuerso.
Los que seguis los passos de mi escuela
Estad atentos todos a mi verso.
No ay cosa (segun Dios me lo reuela)
Que permanezca en todo el vniuerso,
Las cosas todas tienen ser mudable,
Qualquiera forma es vaga, y variable.

Y lo que digo puede claro verse
En el continuo fluxo, y mouimiento
Del tiempo, que no puede detenerse
Vn dia, ni vna hora, ni vn momento.
Qual el corriente rapido boluerse
Atras, es imposible, assí es intento
Vanissimo, querer que se entretenga
El tiempo volador, o se detenga.

Porque como vna ola en la auenida
Empuxa a otra, y esta que persigue,
De la que viene al punto es persiguida
Y así su curso el agua labil sigue.
El fugituuo tiempo va en huida,
Y tras vn año otro año se prosigue,
Có tiépo nuevo siépre, y nuevo estado,
Porq el que fue pieleante ya es passado.

Renuevanse los tiempos, de manera,
Que no les dura el ser por vn mométo
Ya en este punto es, lo que no era,
Y luego vee su fin, y acabamiento.
Tras la estrellada noche, que ligera
Camina con su presto mouimiento.
Se sigue la rosada, y bella Aurora,
Aquié sucede el Sol, q el mundo dora

Ni el

11 Ni el mismo es el color del alto cielo,
Al tiempo del descanso mas entero,
Có el q vemos quádo muestra al suelo
Sucara lucidissima el luzero
Y aun es diuerso manto, y otro velo,
El que le cubre, quando (de su fuerzo
Vsando) la engen irada de Palante
Entrega el mundo a Phebo rutilante

Aun el escudo mismo vermegea
Del claro Sol, si sale, o si se encierra
Mudando su semblante en la pelea,
Que tiene con los humos de la tierra
A penas creereys que el mismo sea,
Si libre de la infame, y baxa guerra,
Estando subidísimo en altura
Notays su faz puríssima, y blancura

12 Nunca es igual, ni juzgareys que es vna
(Segun son las mudanças que padece)
La cara de la instable, y blanca Luna,
Por q es siépre mayor miétras q crece
Si llega a delcrecer, noche ninguna
Se ve, que mas pequeña no parece,
Y en el año no veys las variedades,
Que imitan a las nuestras quatro eda-
(des:

Que en el verano es qual niño tierno,
Herboso, y mitizado de colores,
Mas sin firmeza alguna, y sin gouierno
Ni fructo a los grangero, labradores
Pero la copia muestra lleno el cuerno
De rosas, esperanzas, y de flores,
En breus de Verano pasa a Elio,
Cobrando mas robusta fuerça y brio.

De niño passa a nioço muy valiente,
Con juventud firmissima y puçante
Edad de las edades mas ardiente,
De bizarria, y brios abundante
Succedele el otoño brevemente,
Faltandole el ardor, que tenia ante,
Entre mancero y viejo, edad madura,
De menos presumpcion, y mas cordura

Entre caliente y frio esta templado
El año, pero no de canas saluo,
Estando Apolo en Libra apolentado
Alumbrando los hombres a su saluo.
Luego el Hiuerno viene enerizado,
Con el cabello debil, cano, o caluo,
Temblando, perezoso, passoa passo,
Detodo bien y de contento elcafo.

Tambié la fragil nuestra carne humana
No tiene vn solo punto de soñiego,
Lo que fuymos, o somos, no es mañana
Que el tiépo nos altera, y muda luego
Yaun es aueriguardo, y cosa llana,
Que no lo negara, ni aun el mas ciego,
Que el mas auentajado, y mas valiente
Fue dia, en que no fue fino simiente.

Y siendo solo carne sin figura,
Que có lo q ha de ser conforme, o q dñe
La forma con sus manos la Natura,
Metido alla en el vientre de su madre,
Y quando nos congoxa la estrachita,
Del posento obscuro de la madre,
Nos permite, y ayuda en la salida
Al ayre, autor del alentar, y vida

LIBRO QVINZE

En saliendo ala luz el pequeñuelo,
Rezien nacido, y sin vigor infantc,
Esta prostrado, y luego por el suelo
Con quattro pies a fiera semejante
Rastrea, y poco a poco toma buelo,
Temblando, no de fuerças abundante,
Y teniendo los neruios, aun no finos,
Comiençanse a soltar, haziédo pinos,

El niño flaco, moço es ya valiente,
Ligero, y encendido como brasa,
La juventud se sigue, y brevemente
Corriendo, a la vegez amarga passa,
Flaqueza, enfermedad, dolor se siente
En esta hedad, de todo gusto escasa,
Y todo se consume de tal suerte,
Que cuesta abaxo vamos a la muerte.

- 13 Milon ya viejo llora, contemplando
Sus miembros, no del arte que solian,
Al tiempo que confieras peleando,
A los herculeos mismos parecian.
Su cara en el espejo estamirando,
Y las rugas que erada la tenian.
14 Elena, y de si misma esta admirada,
Sabiendo, que dos veces fue robada.

O tiempo comedor, y tu inuidiosa
Antiguedad, y como soys estraños?
Destruys, y tragays qualquiera cosa,
Mascada con las mucias de los años,
Y poco a poco llega la penosa,
Inevitable muerte, que los daños
De la vegez aguza demandera,
Que dexa ya de ser el que antes era.

Y aun estos que llamamos elementos,
En vn estado nunca permanecen,
Pretendoos enseñar (si estays atetos)
Las muchas variedades que padecen,
El mundo eterno, quattro fundameñtos
Possee, que jamas le desfallecen.
El engendrar es obra de sus manos,
Pesados son los dos, los dos liuanos,

La tierra, y agua son los que su peso
Los lleva al centro, y su naturaleza,
El Ayre, y Fuego, por faltarles esto,
Habitan en lugar de mas alteza,
Los quales, aunque distan por exceso
De aquella liuandad, o ligereza,
Se engendra dellos todo quanto nace,
Y en ellos se refugia, y se deshaze.

Sila pesada tierra se haze rara,
Se terna en agua liquida, y se vierte,
El agua en ayre el ayre en fuego para,
Adelgazados de la misma suerte,
Y si la liuandad le desampara
Al fuego, torna atras, y se convierte
En ayre, el ayre es agua, el agua es tierra
Y siépre se continua aquella guerra.

De suerte que en ninguno permanece
La specie propria suya ni figura,
De uno se haze otro, y obedece
A la inuentora vniuersal natura.
Y en todo el vniuerso no perece,
(Creedme) de qualquiera criatura
Vn punto, sino muda el ser y forma,
Y en otro nuevamente se transforma.

De

De que esto se corrompa, y se refuma,
Aquello toma ser, y nueva vida,
Lugar se muda, pero digo en summa,
Que cosa no ay ninguna consumida,
Ni mucho tiempo conservar presumida
Su forma cosa alguna, ni lo pida,
Que tengo para mi seria gran yerro,
Que ansí veniste siglo de oro a hierro.

De oro a hierro fue la edad dorada,
Que no ay costácia é bajo de la Luna
Ansí mil veces viene a ser mudada,
De los lugares varios la Fortuna.
Yo he visto tierra firme transformada
En mar estrecho, y tierra se mas devna
Que antes fue mar, y desto q aquí digo
El Anchora en el monte fue testigo.

Bien lexos de la mar conchas marinas
Halladas, esto mismo comprobaron,
El llano con las aguas muy continas
Sechizo valle, y se que chapuzaron
Diluuios en el hondo mar enzinas,
Y en pielago los mótes transformado,
La seca tierra se haze paludosa,
La humeda las triza, y sequerosa.

¹⁶ A qui naturaleza ha producido
Fuentes de nuevo, allí las ha cegado,
El mundo antiguamente comouido,
Produxo Ríos, y otros ha secado.
Y ansí quando la tierra le ha soruido
A Lycos, le habien lexos vomitado
Por vna boca entro debaxo el suelo,
Otra learroja a ver el claro cielo.

Erasmo que tuvo antiguamente
Su curso oculto, en Argos sale agora ¹⁷
Sus aguas concediendo, y su corriente
A refes, y la gente agricultora
Hauerse amohinado de su fuente,
Y madre antigua es la Fama autora,
Cayco é Mitia. Y fue de forma y arte
Que agora corre, y va por otra parte.

Tambien por la Sycilia discurriendo ¹⁸
Con Arenosas olas Amaseno
Se seca su corriente suprimiendo
A veces, y otras corre de agua lleno,
Ansí lo se beua, y de vn horrendo ¹⁹
Pernicioso, y malissimo veneno,
Que en sus pestilenciales ondas muora
Tendreys asco del agua suya agora.

Despues que los centauros las heridas
Que Hercules les dio con sus lachas
Enella uaron, fueron corrompidas
Sus aguas (Sino muerten los poetas)
Que mucho, pues las ondas conocidas
De Hipanis endulcara por perfectas,
(Que delos mótes Scytics desciende) ²⁰
Con amargura estraña el gusto ofendé.

De todo la mudanza es tan preciosa
Que de qualquier q sea no me admiro
Pharos solia ser Isla con Antisa
Solia ser Isla la Phenisa Tyro. ²¹
Agora no lo son. Estadiuia
Por el contrario Leucada de Epyro,
Divide el mar a Italia de Micina,
Có quien (la raya en medio) fue vezina
Y z Mojo

LIBRO QVINZE

Mojones lleuo el mar, borro la raya,
 Y las tierras de en medio rempuxadas
 Al agua dio caminopor do vaya
 Y Hespeia y Zancle qdan deslindadas
 Si pregutays por Helice en Achaya
 O Bura sus ciudades, anegadas
 Las hallareys, que fue'e el marinero
 Mostrar el rastro dellas verdadero.

²³ Delos humidos pueblos rastro resta
 Debaxo del profundo mar infano,
 Hazer los mareantes suelen fieña,
 Mostrando muro, y torres cõ la mano,
 Vezina esta a Trezen vna gran cueña,
 Sin arboles, que campo fue antes llano
 Y agora cumbre altissima notable,
 Y es la razon horrenda, y admirable.

La fuerza de los vientos encerrada
 En las cuevas ciegas de la tierra,
 Deseando de ver se libertada,
 Y fuera de la carcel do se encierra,
 Con soplos furibundos porfiada,
 Al suelo, que la estoia una guerra,
 Y no pudiendo hazer lo que pretende
 Entre dondez el mismo suelo estiende.

Abrir era su intento verdadero
 La tierra, que le oprime su enemigo
 Mas no pudiendo hallar respiradero,
 Y ya que veo, que en vano se fatiga,
 Hinchiola, qd se suele hinchar el cuero,
 O como suele el sopllo a la vexiga
 Quedo el tumor, y el tiépo le ha ecallado (do
 Y el campo llano hizo e collado (do

Mil cosas se de oydas, y esperiencia,
 Que se me ofrecen todas al presente,
 Y pues me das oyétes grata audiencia
 Enschareos alguna benciente,
 El agua no aduertis la diferencia
 De nuevas formas, qella da y cosiente:
 Al medio dia està la fuente clada ²⁴
 De Hamo, mañana y noche està tépla
 (da)

El agua de Athamante es cierta fama
 (por causas no muy claras y razones)
 Que é la cresiente luna asfí se inflama
 Que buelue los maderos en tizones,
 Cõ su ruyn calida, tambien se infama
 Un Rio que pasean los Cytones,
 Que todo lo que toca torna en piedra
 Beuido, los estomagos empiedra.

De Cratis, y de Sibaris, que baña
 La Calabres ribera, no es obscuro,
 Entruinar los cabellos, con tan marfa
 Virtud, q son qual ambar, o oro puro,
 Y fuerça ay en las aguas mas estraña, ²⁵
 Que los animos mudan, aunque duro
 Se oshaga de creer. A quien la limpha
 De Salmacis se encubre obfena Nim-
 (pha?

Con ciertas experiencias conocido
 En Ethiopia ay tambien yn lago. ²⁷
 Que el q abeber sus aguas se ha atreui
 En este marimo puto lleua el pago (do
 O se enloquece, o queda tan dormido,
 Que daea Lethargo el capital estrago
 Quié bebe de Cleitorio cierta fuente, ²⁸
 De vino es enemigo eternamente.

Es

Es el que de alli beue aguado fino,
O porque a la sed suya satisfizo
Con agua de yntud contraria al vino
O (como sus vezinos cuentan) lo hizo
Melampo, que curó como conuino,
(De yeruas cóponiédo vn bebedizo)
A las furiosas hijas del Rey Preto,
Haciendo como medico discreto.

Y lo que con aquel medicamento
Purgaron, que causaua su locura,
Echaron en la fuente, que al momento
Contraxo el odio al vino, q oy la dura
La cauta es esta, aqueste es el comento,
Que dan a tal milagro de Natura.
Tambien de efecto bié contrario a este
Por Macedonia corie el Rio Lyncete.

Porq qualquier persona que se atreue,
A del beber, inmoderadamente,
Qual, quíe q vn puro y fuerte vino be
Vereys que tituba de repente, (be
A y en Arcadia vn lago, que se dice
Siber, y le llamo la antigua gente
Pheneo que beber del agua extraña,
De dia no haze mal de noche daña.

Segun el tiempo, y varios mouimenti
Ensi conciben fuerças diferentes,
Por vnos, o por otros fundamentos,
Los lagos, y los ríos, y las fuentes.

29 Agora Ortigia tiene sus cimientos
Muy firmes, y la vicron otras gentes
30 Nadar, y las Simplegadas estables
Agora, sc que fueron variables.

Las Simplegadas Islas esparzidas,
Causaró otro tiempo miedo en Argo
Con el agua y el viento commouidas
En el furioso mar, instable, amargo.
Agora pero estan tambien asidas,
Que no podran mudarlas a mi cargo
Ni hazer que se meneen sus cimientos
Las olas espumosas, ni los vientos.

Ni aun Etna, q de azufre esta inflamado
Sera fogoso siempre, ni lo ha sido,
Porque o la tieria cuerpo es animado
Y su calor vital, que esta encendido,
Ha por lugares muchos respirado,
Y los humos, y llamas expelido,
Quando semueue, puede en este caso,
A su respiracion mudar el pais.

O los ligeros vientos sola la tierra
En las cauernas hondas peleando
Vnos con otros mueuen cruda guerra
Con duros pedernales encontrando.
De do resulta el fuego que se encierra
En las secretas venas, y hallando
Por do salir, las dexaran desiertas.
Y al punto se hallará las llamas muertas

O son las llamadas encendidas,
Por el betun, o açufre que se enciende,
Y siendo las materias consumidas,
El fuego cessara, que dellas pende.
Porque sus fuerças luego son perdidas
Acabado de hacerlo que pretende.
Que tiendotan finito el nutrimento,
Ha de morir por falta de alimento.

LIBRO QVINZE.

3.1 El lago Tritoniac de Pallene
Hyperborea, es de virtud tamana,
Que en todo el mundo su fama tiene,
Que se convierte en aquello que se baña
En él, si nueve veces se entretiene
Nadandose en el agua suya estiana,
En Scytia cuenta que ay mugeres malas
Que se vntan, y las nacen luego alas.

Los que lo dizen, puede ser que acierté
Mas yo jamas les quise dar credencia,
Bié que ay effetos grádes que se aduieren,
Y a cada passo vemos la experiencia.
No veys que en gusanillos se convierte (cómo)
Los cuerpos coriódidos; dadme audie
Que yo os hare dezir, que verdad digo,
Un Toro presentando por testigo.

3.2 De un toro, y sus entrañas corrópidas
(El visto mostrara no ser consejas)
Si esta enterrado, luego veys nascidas
Enxambres, de agudos simas uejas,
Que en flores, y en rocio embevecidas
Trabajan, zumbeando a las orejas.
Teniendo con su padre semejança,
En ser del campo amigas, y esperanza.

Los Tuanos tambien es cosa cierta,
Que nacen del cauallo soterrado,
Si en Scorpion quereys que se convierta,
Sin braços sea un cangrejo sepultado.
A los villanos cosa es bien experta,
Que el gusano que texe el delicado
Algodon de polilla agrese nace,
La Mariposa del tambien se haze.

El cieno esta dotado de simiente,
Apta para engendrar las verdes ranas
Al principio sin piernas, brevemente
Para poder nadar, salen loquanas.
Y para hacer su salto conveniente,
(Las experiencias de esto veese llanas)
Como son cortas piernas las primeras,
Son largas, y estendidas las posteriores.

Mal viua carne es la que la Osa
Pare, si limirays rezien parida,
Lamiendola la madre desfiosa
Los miembros le reparase, y vida.
A forma desta suerte no hermosa,
Mas la que cabe en ella es reduzida,
No notays que la ueja esta en lacera
Sin alas, y sin pies, desta manera:

Las que han de ser enxábres podcys vellas
Sin alas, y sin pies nacer primero,
Vistese de sus miembros, despues ellas,
Por discurso de tiempo venidero,
Y el Pavo, que en la cola trae estrellas,
Con las venereas aues, y el armes o
De Ioue, y las demás por dichas nacido
Nacer delo interior de cada hueuo?

Quien no supiera ser verdad tan pura,
Jamás creyera, que era desta suerte,
Del hóbrie muerto alla en la sepultura
La nuzadiz que en sierpe se convierte,
Mas de las casas dichas nace, y dura
Cada una, porq en otra ay fin y muerte
Pero una cosa ay sola, y esta es aue,
Que reparase, y resembrarse sabe.

Phenix

33 Phenix llaman esta ave tan divina
Los Syrios de la qual así se escribe,
Que sin simiente, o yetua a la continua
De Amomo y lagrimoso éciéso viue
Y quando de la vida se amohina,
Y es de quinientos años, se apercibe
Demodo, do de muerte lleua palma,
En la mas alta cima de vna palma.

Formando con sus pies, y duro pico,
En el lugar altissimo su nido
De Nardo, y de Canela lleno, y rico
De Cinamomo, y Myrtha, se ha teñido
En el y ya entregada al hado iniquo,
Su vida se ha entre olores fenecido,
De suerte fenecido, que del fuego,
Otra pequeña Phenix nace luego.

Del cuerpo suyo mis no ser enueua,
Teniendo así principios tan extraños
Reformase, renace, sale nueva,
Agenade vegez, y de sus daños.
El termino d' vña mesmo lleua,
Auiendo de durar quinientos años,
Quando la edad, y fuerças han crecido
Lleua en las vñas de la palma el nido.

La sepultura suya do fenec,
Y cuna donde fue su nascimiento,
Ya que para volar su fuerça crece
Agarrada la lleua por el viento.
Y va volando al templo (do se ofrece
A Hyperion sacrificio) y al mométo
Mostrando de piedad insigne prenda,
A la puerta la dexa por offenda.

Si variar el sexo es caso extraño,
Y nouedad de maravillas llena,
Por muy cierto se tiene que cada año
Le muda vn animal q llaman Hyena,
Que la que siendo hébra sufrió ogaño
Al macho, y con el parto tuvo pena,
Enel siguiente en macho se convierte,
Y el macho é hébre de la misma fuerte

Y aun el Camaleon, que come viento,
Con el color que toca se conforma,
Y lo que vi na el Lynce, en el mométo
Que toca el ayre é piedra se trásmforma
Y dízen del coral el mismo cuento,
Que tocandole el viento toma forma
De piedra, y en el agua se conserva
En su ser natural de blanda yetua.

Primerofaltar a su luz al dia,
Y gozara del sol el mar profundo,
Que pueda declarar la lengua mia,
Las cosas que se mandan en el mundo
En lo que pasa, y vemos cada dia,
La sciéncia de mi escuela assiéto y fudo,
Las cosas deste suelo así se andan
Les que obedecen oy, mañana mandan.

Ansi fue grande, y llena de renombres
De rentas, y varones tan extraños,
Y tuuo sangre illustre, q sus hombres
Famosos derramaron por diez años,
La pobre Troya agora, que los nobres
Sustenta solo, y rastro de los daños,
Mostrando por riquezas solamente,
Ruyna, y sepulturas de fugente.

LIBRO QVINZE

35 Sparte clara fue, valio Micenas,
36 Y la ciudad de Amphion poderosa,
37 Pues quié podra dezir q no fue Atenas
38 En todo el vniuerso muy famosa?
El nombre todas ell'as aun apenas
Conseruá que son cápo y no otra cosa
39 Por el contrario agora diz q empieza
Roma a subir con obras de grandeza.

Gozando la Dardiana Roma crece,
De su feliz aguero, y buen destino,
Y muy cercana al agua se parece
De Tíbre, que desciende de Apenino,
Debaxo del gran monte allí florece,
Y va mudando forma de continuo
Cresciendo, y se vera con tal grandeza
Que del immenso mundo sea cabeza.

Por cuidente cosa se publica,
Y es prophecia antigua muy notoria,
Que esta ciudad, que agora se ve chica,
Sera del vniuerso Reyna y gloria.
A Eneas (quando ya su patria rica
Se yua a convertir en vil escoria)
Me acuerdo que el rey Eleno hablaua,
Y adeuinando así le consolaua.

Si de mi adeuinar noticia tiene,
Ohijo de la Diosa: yo te digo,
Que no tédra fin Taoya, ni sus bienes,
Pues tu te escaparas del enemigo,
Yras por fuego, y hierro y en rehenes
La dulce patria lleuargas contigo,
Hasta que el hado justo inevitable
Lugar te de extraniero mas amable.

Ya veo la ciudad de descendientes
Tuyos poblada, llena, y tan pujante,
Que ni sera, ni es, ni vieron gentes
Ciudad en excelencias semejante.
Varones tuyos sabios, y valientes
Lahará por muchos siglos ser triufante
Mas vno del gran Julio procreado,
Del vniuerso la dará el primado.

De todo el mundo Reyna có gran gusto
Sera, quando la rija a quel gouierno
Supremo, del glorioso inclito Augusto
Don celestial, diuino, sempiterno.
Que siédo Imperador tā sabio y justo
Es justo, que posea Reyno eterno,
El cuerpo y fama dexara en el suelo
El alma subirase al claro cielo,

Esto me acuerdo yo del sabio Eleno:
Al pio Eneas ser pronosticado.
Y estoy sin duda de contento lleno,
Porque comienza ya lo adeuinado.
Vécer los Griegos fue por cierto bueno
A los Troyanos, pue d'allí han nado
Tá grá renombre, tan perenne gloria,
Que fue mejor caer, que auer victoria.

Mas por no dilatar mi vario bueno,
Tornar al punto quiero, do me fundo
Y digo, que se muda el alto cielo,
Y todo quanto cerca hasta el profundo,
Pues los que nos vestimos deste velo
Humano, como partes deste mundo,
Que de cuerpo, y de anima contamos.
Negocio llano es, que nos mudamos.

De

Decuerpo terrenal,y alma ligera,
Divina,e immortal el hōbre es hecho,
Que puede éstrar é cuerpo de vna fiera
Si el aposento suyo vee dese cho,
Las cosas aun suceden de manera,
Que a veces la contéta el rudo pecho
(Los humos y los brios desechados)
De simples,y mansíssimos ganados.

Las redes,y los lazos engañosos,
La liga,que las aues trae sujetas,
Quitad,no persigays los temerosos
Venados,con la yer ua,y las saetas.
Cese el cubierto ázuelo,ja los dañosos
Matad,y vsad con ellos vuestras tretas
No los comays,mas solo os de cóteto
Vengatos,y buscad congruo aliméto.

Ansi que es justa cosa consintamos;
Vivir,sin que ningunos se lo yeden
Los cuerpos,q segun lo q afirmamos,
Dar aposento a nuestros padres puede
Hermanos o parientes de terramos
Ohombres a lo menos,que suceden
A las bestiales almas,si esto cessa,
40 No sera dc Thiesle nuestra mesa.

Quan en costumbre mala endurecido,
Quā apto a desgarrar el pecho humao
Es el,que sin moverse del bramido,
A cogoto el ternero con sumano,
Y el que al cabrito (oyedo su balido)
Deguella,yo le tengo por tytano.
Y por persona q quie qlquier mal cabe
Al que para comer mata alguna aue.

El que animales mata desta suerte,
Que dista a hazer hechos mas estraños
Por cierto falta poco,si se aduierte
Para emplearse en los humanos daños
El buey aie,o impide el nñ y muerte
Al curso trabajofo de sus años,
La oveja contra el fiio os aprueche,
Sus ybres den las cabras con su le.he.

De tales y otras cosas instruido
(Se dice) que a su patria boluo Nunia
Y de Roma el gouerno ha recibido.
Y pudo sustentar la carga summa,
Dichoso con Egeia su consorte,
En quie tal gracia es biē q se presuma
Y a ella,y a las Musas como a Norte
Mirando,proueyo de sacrificios
Y paz la belicosa y braua coite.
Que dexada la guerra y exercicios
De Marte,con soisiego professaron,
Premiar virtud,y castigar los vicios.
Y ya que con sus años se acabaron
La vida,y Reyno suyo amarganéte
El puelo,y senadores le lloraron.
Porq ella con la pena,y mal que siente
Se ha retirado al Aricino valle,
Do a Diana Oreste el competente
Sacrificio impidio por mas lloralle,
Quātas vezes las Nymphas de los lagos,
Y bosques,la induxeron a que calle.
Y teniendo por graues los estragos
Del llanto estraño,quādo mas lloraua
Vsando de consuelos,y de alagos,
El hijo de Thesco comenzaua.
42
Y 5 Pon

LIBRO QVINZE

Pon fin al desconsuelo, y triste llanto,
Pues no eres sola tu malfortunada,
Veras por otras gentes otro tanto,
Si procurar consuelo no te enfada. (to
Pluguiera a Dios mi duelo (q fue quā-
Bastamuy bien a hazerte consolada)
No fuera tal, mas pues al tuyo excede,
Con causa justa consolarte puede.

Sialguna vez hablando aueys oydo
De Hypolito la histeria y triste suerte
Como el credulo padre fue induzido
De la madrastra falsa, a darle muerte.
Apenas que yo soy aueys creydo
El que passe por afficion tan fuerte,
Y apenas yo tambien podre prouallo
Pero yo soy aquell, y aqui me hallo.

Phedra madrastra, y persecucion mia,
Ariendo vanamente procurado,
(Al tronco pareciendo venia)
Que vuielle yo a mi padre deshonrado,
Engio querer yo hazer, lo q ella auia
Que hizo es de muchis veze desfecho,
Si causa fia el desden es cosa incierta,
O el miedo de no ver se descubierta.

Delante de mi padre al fin me acusa
De crimen tan inorme, torpe y feo,
Quise escusarme, y no valio mi excusa.
Era inocente, y tuome por reo,
Tan gran rigoren castigar me vfa,
Que me maldixo el credulo Theseo
Mi padre, y commouido de su yerro
Desu ciudad me condeno a destierro.

Era vn ligero coche yo al momento
Subiendo me parti triste y mochino
A la Pythea Trezen teniendo intēto
Ende echar el fin de mi camino.
Ya con mi presuroso mouimiento
Llegaua de Corintho al mar ~~vezino~~
Quādo vilcuantarse el mismo ayriado
A forma de vn altissimo collado.

Oy bramar, y vi que se hendia
La cima de las aguas de repente,
Y dellas al instante vi salia
Un toro de la mar, y breueniente
Por boca, y por narizes expellia
El agua, y aziam i boluo sufrente,
Mi gente de temor toda temblaua,
Y uno, que de vivir cansado estaua.

Demiedo de la muerte vi turbados
Los compañeros mios, y con ellos
Vi tambien los caualllos ahorados,
Boluer azia la mar rostros, y cuellos,
A gudas las orejas erizadas;
Dobloso fu congo xadra i nvellos
Porque como de miedo se turbaron,
El carro entre peñascos despeñaron.

Teniendo yo las riendas en la mano,
Procurro reprimir si faria loca
Los frenos, espumosos tiro en vano,
Ya que los vi baxar de roca en roca
Bien creo que si fuerza por lo llano
El carro, que su rabia y dura boca
No fuera mas que mi gouierno era,
Mas ello succedio de otra manera.

Mi fuerça, y mi destreza bien parara
 Los cauallos furiōsos, y brauaços,
 Si el coche con las ruedas no topara
 En vn tróco, dose hizo mil pedaços.
 Cayendo di en las piedras con la cara,
 Las riendas para mí se hicieron laços.
 Y las ferozes bestias no parando,
 Lleuaronme entre matas arrastrando.

Entre arboles, y cantes muy espesos,
 Lugares pedregosos, y montañas,
 Los neruios en vn arbol, y los sesos
 En otro dexo, y dexo las entrañas
 Aquí pudieras ver qbrar mis huesos,
 Y fueron mis desdichas tan estrañas
 Que mi cansado spiritu se ha salido
 Del cuerpo destroçado, y tan herido.

La desventura mia fue de modo,
 Que no pudieras bien determinarte,
 Qual era pie, rodilla, braço, o codo,
 Segun lisiada vieras cada parte.
 Porque vna herida era el cuerpo todo
 Que te parece; puedes compararte
 Comigo Nympha? creo que no cierto
 No es mucho, pues al fin llegue a ser mu
 (erto.

46 El desastrado caso acerbo, y duro
 Me despido de vida, y descontento,
 Y visite tan bliea el Reyno obscuro,
 Hallando en Phlegeton algun aliento
 Tomara allá mi alma a buen seguro,
 En los campos Elysios aposento.
 A no me la tornar la medicina
 Del hijo del Dios Phebo tan diuina.

47

Y ya despues que fuy resuscitado
 Con el arte Peonia poderosa,
 Quedado el Dios Plutō bié indinado
 De nuevo me cubrio la sancta Diosa
 Porque no fuese visto, y inuidiado,
 Y para dar me vida mas gustosa,
 Yandar sin miedo ya de alli adelante.
 Me acrecento la edad, mudo el seblate

Porque pudiesse verme sin rezelo,
 Me transformo la Diosa tan discreta,
 Dudando si embiar me a la Isla Delo,
 Seria mejor que encaminarme a Creta
 Pero dexando el vno y otro suelo,
 Mandome estar en esta montañeta,
 Mandandome tambien dexar el nōbre
 Que me dio mi desgracia por renōbre

Y quiso desde entonces me llamasé
 (No Hypolito por cierto, que podía
 Hacer, que de cauallos me acordasse)
 Mas Virbio, que tambien me cōpetia,
 Tan grā merced fue causa q yo entrase
 En este santo bosque, y compañía
 De los menores Dioses, siendo agora
 Dellos, y muy sugeto a mi señora,

Pero aquel sentimiento y luto estraño
 De la diuina Egaria no podia,
 Con pena reuearle agena, o daño.
 En lloro se derrite noche y dia,
 Hasta que de piedad del mal que siéte,
 La sancta Diosa Phebe se moia.
 El cuerpo la transforma prestamente,
 (Siendo todo el en aguas atenuado)
 En vna muy clada, y clara fuente.

LIBRO QVINZE

- La nouedad las Nymphas ha espantado,
El que nacio dela Amazona estaua
Estupido, y del arte se ha admirado,
48 Que el labrador Tirheno, que miraua
El hadado terron, estando arando,
Que sin mudarle nadie se mudaua.
Y luego forma de hombre en si tomado
Dexaua la de tierra, y de repente,
Con nueua boca estaua adeuinando.
Y le llamanon Tages, cuidente
Maestro excellentissimo adeuino,
Doctor primero de la Hetrusca gente
O como en el collado Palatino,
49 Romulo se admiró de ver asida
Sulança, a la rayz, no al hierro fino.
Sin ya ser arma, y viola proueyda
De sôbras no esperadas, cõ q assombra
50 La gente, siendo en arbol conuertida.
O como quando Cypo vio la sombra
Delos nascidos cuernos en su frente,
Por dôde entre los Reyes oy se nobra
Que burla ser pensando, y muy patete
Lo que en el agua via, y nosu dano.
Tentose la cabeza prestamente.
Y el tacto le siruio de desengaño
Y desculpando la culpada vista,
Quedo admirado el prodigio estrâño
Viniendo vencedor de la conquista,
Alli se para, al alto cielo alçando
Los ojos, y los cuernos, se contrista,
Y dixo a Dios deste arte suplicando.

Altissimo señor, señor diuino,
Cuyo gouerno el mundo todo abraça,
Si tal monstruosidad sobre mi vino,
Para señal de alguna vuestra traça.

La patria mia, el pueblo de Quirino
Lagoze, si es dichosa, si amenaça
Castigo vuestro, de yra, o de brauez,
Caya mi Dios en sola mi cabeza.

De cespedes herbosos hizo luego
Altares, y a los Dioses sacrificio
En cielos, de oloroso, y santo fuego.
Y muertas ya las reses mas sin vicio,
Y derramado el vino, y acabado
Por el ministro su deuoto officio.
La significacion ha speculado
De aquel estrâño caso, que le auino,
En las entrañas que ha sacrificado.
Y al punto que las vido el aduino
Tuheno, se espanto de la grandeza
De cosa, que mudaua el Rey diuino.
Mas no podia atiner con entereza
Lo que ha de responder, y esta dudado
Cõ grá perplexidad muy buena pieza.
Hasta que de las fibras leu intando,
La vista a Cypo, cuernos vio en su fréte
Y al punto con el ausim o razonando
Le dixo de lisonia consiguiente.
Saluete Dios o Cypo Rey futuro.
Tus cuernos dan señales, mas q ciertas,
Queté ha de obedecer el latio muro,
En el instante q entres por su puertas
Partete al punto e trate seguro,
Que sin contradiccion te estan aseatas
Del hado inevitable yo concluyo,
Que éstrado è la ciudad sra, Rey suyo
Oyda la respuesta que le hâdalo
El sacerdote, dixo con detgusto.
Aumentando el pie, y el rostro retirado
Del muro, No permita Dios ni es justo
Que

Que aya lugar el infelice hado,
Yo acabare la vida con mas gusto,
En vn destierro, y oxala asi sea,
Antes que el Capitolio Rey me vea.

A lpunto centurbado del aguero,
Mando llamar el pueblo, y el senado,
Los nueuos cuernos disfraço primero
De verde yerua, y hojas coronado
Sobre vn montó de piedras cavallero
Tornado en orador, de buen soldado,
Y a Dios salutacion auiendo hecho,
Explicalos conceptos de su pecho.

Ay vn varon indigno de renombre
Aqui señores(dixo) entre esta gente,
Que si de la ciudad no hechays tal hó
Sera Rey en entrado prestaméte (bre,
Sus señas os dire, mas no su nombre,
De cue nos proueyda esta fuente,
De Roma(Aúq enemiga sea de Reyes
Si el entra, sera Rey, y os dara leyes.

Pudiera auer entrado por la puerta,
Si yo no viciera fido en estoruartlo,
Poré(como sabeyas) haestado abierta
Aunque pudiera bien disimulallo,
Que digo os en verdad porcosacierta
Es muy pariente mio, pero hallo,
Que es bié le deste reys altos Romanos
Antes q esteyas sujetos a sus manos.

No consintays entrar pueblo Romano
En la ciudad ya libre, vn tan maligno
Varon o se des tierre tal tyrano,
O este en cadenas siendo dellas digno,

Hazed el sobre salto vuestro vano,
A tal intento,dandole condigno
Cstigo, y me parece sea de suerte,
Que vuestr o miedo muera có su muer
(te.

Qual suele murmurar el brauo viento,
Si con los verdes pinos commouidos
Con su furioso soplo, y mouimiento,
O como con sus olas, y bramidos,
Las orejas el ntar ayrado atruena
Si son de no muy lexos percibidos,
De aquella misma suerte el pueblo suena,
Y entre el ru ru,murmurio, y bozeria
Del vulgo,de congoxa lleno y pena.
Se oyo vna boz,la qual ansí dezía,
Quien es aquell y cada qual aduierte,
Que frente con los cuernos estaria
Quando les dixo Cypo desta suerte:
Yo soy el que pedis, y despojado
De fugalnalta,muestra el varó fuerte
Sus cuernos,de q el pueblo, y el senado
Quedo confuso, y lleno de desgusto,
Los ojos en el suelo y congoxado.
Y es cosa de admirar, que con ser justo,
Y con meritos claro, le miraron
Corpoca voluntad y menos gusto,
Pero no diffrieron ni estoruaron
La honra,que sus hechos increcieron,
Mas,tienpo antes luego te adornaron
Defestiu al corona y concedieron
OCypo pues tu mismo te esl oruaste
La entrada que los hados permiticion
El campo que en vn dia tu cercaste
Con vn par de nouillos, y el arado
Lo qual con bué semblante tu acetaste
Y para

LIBRO Q V INZE

Y para que del hecho señalado
Quedase eternamente señá cierta,
De parecer y voto del senado.
Los cuernos se esculpieron en la puerta,
Por donde auia salido el valeroso
Soldado, que de bróze esta cubierta,
Descubrid ahora Masas (poderoso
Amparo de Poetas, cuyo officio
Es declarar lo mas dificultoso)
La cauia del diuino beneficio, (do
Porq a Esculapio é Roma se ha ofreci
Con los Romanos Dioses sacrificio.
De la Ciudad estaua corrompido
En otro tiempo el ayre, de manera,
Que mortal pestilencia ha sucedido
Los cuerpos amarillos como cera,
Mostriauan con indicios mas q ciertos
La enfermedad pestifera tan fiera.
Y ya que de enterrar los tristes muertos
Cansados, y de ver que no atinauan
La cura, los doctores mas expertos.
Valerse de los Dioses procurauan,
Y a Delphos (q en la tierra tiene el me
Zelos) los sacerdotes embiauan. (di o
Rogado al Dio Apolo de el remedio
A tal ciudad, co. no ella le esperaua,
Su calidad tomando por buen medio,
Temblo el Laurel, témblor a rica aljaua
Con el lugar, la gente que lo aduierte,
Oyo vna voz diuina, que sonaua,
Y respondiendo dixo desta suerte:

Lo que pides a qui pueblo Romano,
Alcançaras mas cerca en otra parte,
Y aun en lugar mas apto, y mas cercano
Lo pide, que el remedio quiere darte.

No has menester a Apolo, el soberano
Esculapio es, quien puede remediarle,
Ve con buena pie, si quieres regozijo,
Y entregate en las manos de mi hijo,

La celestial respuesta recibida
Del prudente Senado, especularon
Que ciudad de Esculapio es mas qrida
Y a Epidauro personas embiaren f 2
Decentes, q ayudadas de buen viento,
Desembarcando, luego que llegaron,
Se fueron al Ilustre ayuntamiento
De la ciudad, y estando en su presencia
Descubren la embaxada, y el intento.
No fue conforme el voto, ni sentencia
A vnos les pare se cosa graue
Negar fauor, y que es contra cosciencia
Pero muchos dixeron que no cabe
En discrecion, y buen comedimiento
Pedir los santos Dioses, pues se sabe,
Que son amparo, y todo su contento,
Y cada qual alega todo quanto,
Parece conuenir para su intento.
No saben resolverse, y entre tanto
Auia la noche obscura é cubre y llanç
Tendido de tiniebla, el negromanto
Quando el Ilustre embaxador Romano
Le parecio durmiendo ver presente
Al Dio reparador, que en vna mano
Un baculo trayendo, con decente
Meneo, con la otra se atezaui
La barba larga, Formien que la gente
En su sagrado templo le adoraua.
Y con teblante placido moliendo
Su santa lengua, y labios, q explicaua
La voluntad diuina, asi diciendo:

Dixa

Dexa el temor. Sin duda yre contigo,
Mi imagen, y mi altar desamparado,
A duerte este culebro a qui conigo,
Que al baculo presente esta enroscado
Y notable muy bien para testigo
De todo tu contento desfleado.
Y para (si otra vez pudieres velle)
Que puedas por las leñas conocelle.

Sabras que he de seguirlos conuertido
En el pues con el suyo se conforma
Mi ser, empero el cuerpo recibido
Seramayor, aū que en la misma forma,
Zen esto la costumbre avre seguido,
De qlquier otro Dios, q se trásforma.
De suerte q se muestre en la grandeza,
El gran valor de mi naturaleza.

La voz, el Dios, y el sueño juntamente
Se fueron y siguiose a su partida
La nueva luz del dia en el Oriente.
La gente del gouierno resumida,
En que para hazer lo que conviene,
La voluntad del mismo Dios se pida.
Con los demas de la ciudad se viene
Al templo santo suyo, y en llegando,
De devoción qualquiera se preuiene,
Y con humilde ruego suplicando
Le piden signique en que aposento
Le da gusto morar, en acabando.
La devota oración, de mouimiento
Diuino el mismo Dios ha proueydo
La lengua del serpiente en vn mométo
Y no solo la lengua se ha mouido. (cho
Mas aū lo mismo el dragó mismo ahe
Y mourte el altar tambien se vido.

El enlosado suelo, y rico techo
Mouio, y en medio el téplo se aparece
Alçandose entre todos hasta el pecho.
Girando con los ojos (que parece
Cada uno llama pura rutilante,)
La gente amedrentada se entorpece.
El casto sacerdote en el instante
Vendada la cabeza ha conocido
La sancta Deydad, que vedante,
Y dixo su silencio interrumpido.

O pueblo; reconoce la presencia
De Dios, pues que presente le tenemos
Dioses, Dioses, con boca, y reverencia
Es bien que le creamos, y adoremos,
Diga qualquier cosa mucha vehemécia
El coraçon y alma te ofrecemos
Señor, y pues tu vista nos recrea,
Hermosísimo Dios, paraben sea.

Dezian las palabras los Romanos,
Y gentes de Epidauro, que mandaua
El sacerdote, puestas ambas manos.
Y cada qual deuotamente estaua,
Con voz y entendimiento suplicado
Fauor, y la merced, que se esperaua
Las crestas, y cabeza meneando,
Parecio consentir al manso ruego,
Y con la lengua lomostro siluando.
Baxose por las gradas lisas luego,
Y aviendose de partirse, agradecido
Del templo suyo, y casa de fósiego
Bolviendole a ntar seña despedido.
Y parte por el suelo rastreando
Des flores olorosas proueydo.

Llegado

LIBRO QVINZE.

- Llegado a la ciudad, por medio étrádo,
 Al punto passa, do en llegando para,
 Y ala denota gente esta murando.
 Mostro su compaňia ser le chara,
 Y mandales se tornen, con suave
 semblante, agradecida y buena cara.
 De alli se ha étrado éla Romana naue
 Que ser persona del diuino choro
 Echo de ver, en ser el peso graue.
 A tal merced guardaron el de oro
 Los varones Latinos, conueniente,
 Sacrificando luego a Dios un toro.
 Las ancoras soltaron, la serpiente
 En la popa ya puesta, y entregaron
 La vela al viento, blando prestante
 Con tan felice soplo navegaron,
 Que al festo alborrear de la mañana,
 Por el Yonio mar a Italia entraron.
53 Y el templo de Lacynia soberana
 Dexando atras, passo el peñon Scileo
54 La Nave dichosissima Romana.
 Dexo a Calabria, y con feliz meneo
 De las Amphritias rocas haluydo
 Y consiguendo el fin de su deseo,
 Con remo ligerissimo ha salido,
55 Sin dano del Cerauno peligroso,
 Por un canal, que en el hallo rompido.
 Gozando pues de viento tan di. hojo,
56 A Caulon, y Neii. ia ya dexando,
 Passo por el estrecho trabajoso
57 Del angosto Peloro, enderezando
 El gouernalle tuyo al soberano
 Palacio del Rey Eolo. Procurando
58 A Themesa dexar a la una mano,
59 Y ala Ysla Leucosia, y al florido
60 Perio, ador Reyna Flora, y el verano,
- De alli passo por Caprea, y ha venido
 Al alto Promontorio con buen viéto
 Que tiene de Minerua el apellido. 61
 Dexole atras, passando por Surrento, 62
 Donde el arbol de Bacho generoso,
 Y fulgor alegra, y da contento
63
 Y la ciudad de Alcides valeroso,
64
 Estabias con Paternope, que emplea
 Su gente en ocio siempre, y en reposo.
 De aqui passo por la ciudad Cumaea, 65
 Por Bayas, y Linternio, con Vulturino, 66
 Que sobre mucha arena se recrea.
 Passando por Sisenna, y por Minturno 67
 Dónde el vapor es siempre inficionado
 Agora se de noche, a hora diurno.
 Por Cayeta, y el Reyno del maluado 68
 Antiphates passaron, y Trachina,
 Que de una gral aguia se ha cercado.
 Dexo el Circeo monte, a la continua
 Remando, y a la orilla se hallaron
 De Ancio, do la naue se auezina 69
 Y ala ribera luego se llegaron.
 (Embrاءciose el mar en aquel puto)
 Desenroscose el Dio, y le notaron.
 Que sale de la naue, y va al trasumpto
 Y templo de su padre muy amado,
 Que ala ribera roxa estaua junto.
 Ausiendo la mar apizigundo,
 De la paterna casa se ha salido,
 Y ala Romana naue se ha tornado.
 El alentar diuino recibido,
 El leño fue por Castro, y por Latino,
 Y ala boca del Tibre se ha venido.
 En orden todo el pueblo luego visto,
 Ciudadanos, Matronas, con gásiella,
 El huésped recibiendo tan diauio.

Reconos-

Reconocieron tal merced como esta
 Con hymnos de alabanzas, y cantares,
 Tus virgines tambien sagrada Vesta.
 En la ribera se hacen mil altares,
 Por donde la galera va remiendo,
 Con devoción agena de pesares.
 El ayre de perfume humeando,
 Con tal color mostraua claro indicio
 Del animo con que le estan quemando.
 Con muertas reses se haze sacrificio
 A Dio; en muchas partes, y se via
 A cabado ya ser el santo officio.
 Por Roma entrado ya la nau auia,
 Quando se endereçaua la serpiente,
 En la mas alta parte, y parecia.
 Mirando a ca y alla, que el conueniente
 lugar para su asiento, y téplo y traça
 Mira uale admirandose la gente,
 El agua suya en dos partes embraça
 El Tibre, y vna Isla hermosa forma
 La tierra, que con sus braços abraça.
 Alli se fue el aragon, ado la forma
 De sierpe, y pestilencia se dehizo,
 Y en su figura propia se transformia,
 Con su venida a Roma satisfizo,
 Poniendo fin a su contino llanto,
 Y fue su Dios, mas Dios aduenidizo,
 Dios natural, benigno, pio, santo,
 En su ciudad es Cesar, do se encierra
 Valor, y gloria tanta que es espanto.
 Y no aquel ser corona de su tierra,
 Con pluma, y con espada tan perfeta,
 Desummadis recio en paz, y guerra
 Estrella, y lucidissimo Cometa
 Le hizo, mas que padre ser de Augusto
 A quien el ynuerio se subjetia.

Que de los actos de hombre ta robusto
 Ninguno fue mayor, ni de tamaño
 Virtud como adoptar varon tan justo ⁷⁰
 Es mas donar los braños de Bretaña:
 Y naegar el Nilo victorioso,
 Y con rebeldes darse buena maña? ⁷¹
 Ya Iuba, y Ponto brauo y orgulloso
 Vencer, y auer mil triúphos merecido
 Y algunos hecho un principe animoso
 Que tal señor auernos produzido?
 Que siendo Emperador tan soberano
 Fauoi de Dios ha siempre merecido?
 Pues para no ser hijo de hombre humano
 A queste, fue razon, y justa cosa
 Que fuese Cesar Dios, y siendo llano
 En el entendimiento de la Diosa
 Que madre fue de Eneas, lo que digo,
 Ya aquella junta oculta, y aleuosa,
 Dio vio determinado al enemigo,
 De dar al gran pontifice la muerte,
 Perdio el color, mostrado por testigo
 De su dolor acerbo, y pena fuerte,
 La amarillez, y ansia con que andaua;
 Diziendo congoxosa de sta suerte,
 A qualquier de los Dioses, q̄ encótraua

Mirad mi desventura y la grandeza
 De vna traycio terrible como es esta,
 No veys cō quanto engaño ala cabeça
 Assechan, que de Iulo solo resta?
 Contra mi sola siempre se endereça
 La flecha del cuidado, tan molesta.
 Diomedes me hirio de vna lançada,
 A Troya vi vencida, y asolida.
 En murazon justissima se halla,
 De auerme de mi suerte quere'l lado.

LIBRO QVINZE.

Pues vi baxar al Reyno do se calla
A Eneas del naufragio destroçado.
Y entrar en cruelissima batalla
Con Turno, mas con Iuno bié mirado
Porq me acuerdo yo de tanto ultrage?
Y daño de mis gentes, y linage?

Tan grande es el temor del mal presente,
Que del passado agravio se me ovida,
Bien veys sagrado, Dioses esta gente
Traydora, desleal, y fementida.
Armada contra mi, tan inocente
Sangre no deys lugar que sea vertida,
Y que el sagrado fuego de la Vesta
Se apague co tā gran maldad como esta

En todo el cielo dava quejas tales
La congoxosa Venus pero en vano,
Con que mouta los Dioses celestiales
Que aunque romper el hado soberano
Era imposible davan con tristeza
Indicio del suceso tan tyrano.
Y dizen que se oyeron con brauezas,
Sonidos de batallas en el viento,
Trompetas y tambores buena pieza.
Infalible, y certissimo argumento
De la traycion nephanda que sevria
Y el Sol tambien maestro su sentimiento.
Poi que nego la luz, con que solia
Dorar el mundo, y alegrar las gentes,
Anuaciando a la tierra vn triste dia.
Estantole sus rayos resulgentes,
Y a los Planetas muchas veces vieron
Tener de baxo hachas muy ardientes.

De sangre gotas dizen que cayeron
Entre las alg aradas, vei dadero
Presagio de la sangre que ver tieron.
La luna ensangrentada, y el luzero
Sin luz, y el triste Buho en mil lugares
Señal dio cierta, de infeliz aguero.
Lloro el Marfil, oyeronse cantares,
Y en los secretos bosques consagrados
Palabras de amenazas, y pesares.
Iamas mostro que estauan aplacados
Los Dioses, res ninguna en su sacrificio,
Sino tumultos mil aparejados.
En las entrañas vieron claro indicio,
A la Imperial cabeca amenazando,
A quien se aparejaua el maleficio.
Nocturnos perros yuaullando,
Y aun animas de muertos han salido,
Y toda la ciudad se vio temblando.
Pero tantos avisos no han podido
El orden preuertir del duro hado,
Ni descubrir el trato apercibido.
Con espadas desnudas se han entrado
En el sagrado templo, que tal hecho
Auia de ser por fuesça en el senado
La santa Cytherea hirio su pecho
Con sus entrambas manos. Y queria
A Cesar escapar de aquel estrecho.
Visando de la nuve, con que auia
A Paris, y su hijo despendido,
De Atrides, y Diomedes, su porfia
Ha Jupiter deste arte reprimido:

Amada hija piensas que tu sola
Puedes mudar las leyes soberanas
Del Hado inevitables mira ola,
Que en vano lo pretendes, y te afanas.

A negara

72 A negara la furia, y braua ola
Del mar, a do gouernan las hermanas,
No solo a los caducos y mortales.
Mas aū los más mos Dioses immorta-
(les)

Muy bien podras entrarte al aposento
De las tres Párcas, do veras el fredo
Eterno, y el diuino mandamiento,
Señalado en metal y liso azero.
Contra el furioso rayo y mouimiento
Celeste para siempre duradero,
Allí hallaras de tu linage el hado,
En un diamante duro finzulado.

Yo le he leydo, y tengo en la memoria,
Y porque su successo no te espante,
Te quiero referir la clara historia,
Porque de oy mas no seas ignorante.
Por el que te fatigas, con notoria
Congoxa, ya cùplio el postre instante
Del tiempo, que deuia al baxo suelo.
Ser Dios le hæreys su hijo, y tu en el cie
(lo)

Sera su hijo no pequeña parte
De su deydad, y culto, y reverencia,
El nōbre, el Reyno, y el valor de Marte
Le conuerna por título de herencia.
Sera grā vēgador, y en quīquier parte
Tendra nuestro fauor en su presencia.
Para satisfacerse como fuerte,
De tal tracycio, y tāne phanda muerte.

Bien sentira Modena la experiencia
De su valor, al tiempo que cercada
Demande paz, fiando en su clemencia,
Y se vera Thesalia amedrentada.

Y de sangre otra vez sin resistencia
Philippo Macedonica empapada,
Y al que de grande tiene el apellido,
En el mar de Sycilia aura vencido.
73

Caera la Egiptia Reyna con el brio
Que la nacia de verse ya casada
Con Marco Antonio, cuyo señorío
La tuvo muchos días engañada.
Que a su Canopo el Capitolio mio
Penso que obedeciera la cuytada, (ño
Y hara ē su Reyno un escarniēto estra
Y en su persona misma el desengaño.
74

De que me sirue hija relatarte
Las Barbaras naciones, que rodea
El uno y otro mar: pues su estandarte
Se temerado quiera que se vea.
Suya sera la tierra en toda parte,
Y el mar tambien, y porque biē se crea
Que es el exéplo summo de los Reyes
Estando en paz, al mundo dura leyes.

Hara estatutos justos en el suelo,
Pacificos estando los mortales,
A do se mostrara su pio zelo,
Y sus costumbres altas imperiales.
Pondrase por dechado, y por modelo
De las virtudes, mismas celestiales,
Y para proueer lo venidero,
De su santa muger tendra heredero.

Y auiendo en el dexado el nōbre Augusto
El soberano Imperio, y el cuidado,
No menos q muy viejo, como es justo
Sera entre sus estrellas colocado.

LIBR O QVINZE

En tanto hijamia tu a tu gusto,
Esta alma que del Cesar ha exhalado,
Recibe, y la transforma en rayo ilustre
Que el capitulo nuestro siépre ilustre

A penas su razon vuo cabado,
Quando la Santa Venus baxo al suelo
Y estuvióse inuibile en el senado.
Tomando de su Cesar, y consu. lo
El alma que del cuerpo se salia,
Para llevarla al alto y claro Cielo.
Y mientras la llevava parecia
Que se inflamaua, y reluzia ella
Con la divinidad, que ensi temia.
Y luego la dexola Venus bella,
Volando el alma fue mas altamente,
Tomado al puto sei de nucua estrella.
Dotada de cabello resulgente,
Y viendo las hazañas de su hijo,
Cõfiesla q es mas justo, y mas valiente.
Y ser esta ventaja sin letijo,
No solo no le enfada, ni entrifete,
Mas causale supremo regozijo.

Y aunq el estorue al vulgo, q engrandece
Sus cosas, y a su padre de ventaja,
La libre Fama en esto no obedece.
76 Agamenon a Atreo se auentaja
De aquesta fuerte, y al valiente Egeo
Thesileo disminuye, humilla, ataja.
Desta arte vence Achiles a Peleo,
Y por vilar de exemplos mas iguales,
Ansi es menor Saturno (a lo q creo)
Que Ioue, el qual los Díoses immortales
Giuerna, cõ el alto, y claro cielo. (les
La tierra Augusto rige, y los mortales

Padre y rector de justo, y santo zelo
El uno es, y el otro verdaderos
Señores del remedio, y del consuelo.
Ruego os Díoses de Eneas compañeros 77
Que abristes por los fuegos el camino
Y por resulgentissimos azeros.
Caser los Díoses, Tu padre Quirino, 78
Y padre de Quirino brauo Marte,
Y Vesta sacratissima, y diuino
Apolo, y sancto Ioue, que mostrarte
Quesiste en la Tarpeya fortaleza.
Y todos otros Díoses, si soy parte
Para inuocaros yo con mi baxeza,
Que aquell infiusto tiépo para el suelo,
Quando le priuaran de su cabeza
Despacio venga, y tanto desconsuelo
No veá los nacidos, ni aquel dia,
Que ha de hazer pobre al mundo, y rico
En el ql del gouierno q tenia (al cielo
Se suba, y de la filla prepotente
Augusto, a la celeste monarchia.
Y admita el manso ruego est ádo auséte

Tal obra he ya compuesto, y publicado
Que no podra borrarla la tragona
Vegez, ni el hierro, o Iupiter ayrado.
El dia que a ninguno no perdona
Quando quisiere venga, que no tiene.
Derecho, mas q en mi mortal persona
Ala porcion mejor (de do prouiene
Lo digno de alabanza, q aqui elcriuo)
Vida immortal, y nombre la eouiene.
Y en quanto al Alma mia sere viuo.
Volando, leuantado sobre el cielo,
Con alas del renombre, que reciyo.
Y ado

Y adó el Romano Imperio é todo el sue
Sonare, volara mi dulce verso, (lo
Durando para siempre el leue buelo.

Si al spiritu el succeso no es diuerso,
Sera mi poesia recibida
De todo el pueblo, en todo el vniuerso
Y gozare de eterna fama y vida.

*Fin del libro quinze de las transformaciones
de Ouidio.*



Tabla de las Trásformaciones de Ouidio.

Abante, en ave como Cisne.	159	Calisfó en ossa y en constelación.	17
Acheloo, en sierpe y toro.	93	Cargrejo en escorpión.	171
Aclse en río.	151	Camaleón en varios colores.	172
Aconito de la eípuma de Gerbero.	71	Casa en templo.	83
Acteon en ciervo.	24	Cis en ave alción.	126
Aguas cladas en hirvientes.	164	Cepheo y los suyos en piedras.	47
Aglauro en piedra.	20	Celmo en diamante.	36
Agmon en ave como cisne.	159	Cenis de mujer en hombre.	131
Akione y Geis en aves alcionas.	126	Ceneo en ave.	136
Alchiroe y sus hermanas en murciéga los.	18	Cerambo en ave.	71
Alma de Iulio Cesar en Estrella.	178	Cerastio en vezeros.	108
Anaxarete en piedra.	161	Cercopas hombres en monas.	134
Anigro río, de dul e amargo.	170	Chaos en los cuatro elementos.	1
Ano tiene quatro hijas, que todo lo que tocan se convierte en trigo, vino y zeyte, y en fin ellas se convierten en palomas.	148	Ciane Nympha en fuente.	50
Antisa isla en terra firme.	170	Cisne rey de Liguria en Cisne ave.	15
Antigone en cigüeña.	56	Ciparislo niño en cipres arbol.	106
Apolo en pastor.	56	Citicie Nymphá en tornasol yeruz.	36
Apoloy Neptuno en hombres.	119	Coris marronas en bacas.	71
Aragnes en araña.	56	Combe en ave.	71
Arcas en la ossa menor del cielo.	17	Compañeros de Acetes en delfines.	31
Aretusa en fuente.	53	Compañeros de Ulises en puercos.	156
Arne en grajuela.	72	Compañeros de Ulises de puercos en hombres.	157
Ardea ciudad en Gorga ave.	160	Cópríferos de Diomedes en aves.	159
Ascalapho en Buho.	52	Corona de Ariathna en constelació.	81
Asteria en Orígia isla.	57	Cotoris en cornexa.	18
Atlanta en leona.	115	Cueruo de blanco negro.	19
Attilus en monte.	41	Croco ; Sunilay en flores.	36
Atis en pino.	106	Daphne en laurel.	7
Abejas nacen de un becerro en etra- do.	171	Daphnis pastor en piedra.	36
Aves nacen de huevos.	172	Dedalion en halcon.	121
Baco en Cabron.	49	Dientes de dragon en lobres 23 y 27	
Baco en vira.	56	Diana en gata.	49
Barto en piedra.	20	Dragone : piedra.	128
Baucis vieja en arbol.	86	Diope Nympha en arbol Lotos.	97
Biblis en fuente.	102	Ero Nympha en voz.	27
Boz del barbero en cañauera.	119	Egeria en fuente.	174
Cadiso y Hermione en dragones, 49		Elementos, uno en otro.	169
		Eneas en Dios Indigete.	161
		Eaco encueru , misterio.	127
		Esculipo en serpiente.	176
		Eson de viejo en moço,	70
		Faetu	

T A B L A.

Faetus a hermana de Faetón en alamo.	15	Yolao de viejo moço.	98
Fineo y sus compañeros en piedras.	46	Yris en fayal:	64
Fineo Athenense en ave.	71	Istas en tierra firme,	170
Filomena en roble.	89	Jupiter en Diana.	16
Filomena en ruy señor.	64	Jupiter en toro.	21
Galantis en cornadreja.	97	Jupiter en oro.	56
Glaucio en Dios marino.	151	Jupiter en pastor.	56
Gotas de sangre en serpientes.	41	Jupiter en aguila.	56
Gusanos de algodón en mariposas.	171	Jupiter en carnero.	49
Hecuba en perra.	146	Jupiter en cisne.	56
Hemis y Rodope en montes.	56	Jupiter en satyro.	56
Huesos de Sciron en peñascos.	78	Jupiter en el marido de Alcumena.	56
Hermanas de Faeton en arboles.	15	Jupiter y Mercurio en hombres	87
Hércules en Dios.	96	Jupiter en fuego.	56
Hermaphrodito y Salmacis en un cuadro que tiene ambos sexos.	37	Jupiter en serpiente.	56
Heráclia en Diosa Ora.	165	Iuno en vieja.	25
Histera en iler de su nombre.	107	Iuno en baca.	49
Hiena en macho y hembra.	12	Labradores de Lycia en ranas.	60
Hijas de Piero en piagás.	54	Lagrimas de las hermanas de Phaetón	
Hijas de Ania en palomas.	148	en anbar.	15
Hijas de Mineo en murciélagos.	38	Lampecia hermana de Faeton en alamo.	15
Hija de Eumelio en ave.	71	Lanç de Romulo en arbol.	174
Hijos de Calisto de niños en moscas.	98	Letapa perro en piedra.	79
Hijos de Moloso en aves.	145	Leucothoe en arbol enciendo.	36
Hija de Alcidamanto en paloma.	71	Libis en delfín.	1
Hípolao en Varrio.	174	Licabas en de. fin.	31
Hipomenes y Atalanta en leones.	115	Lycan en peñasco.	91
Hipantes no de dulce amargo.	170	Licaon en lobo.	4
Hirte tiene un hijo que se bueles en Cisne.	71	Lycios villa. los en ranas.	60
Hongos en hembres.	71	Lycro rey de los Scytas en lince.	54
Hormigas en hombres.	79	Lobo en cano.	127
Hombres malos hacen de la sangre de los gigantes muertos.	3	Mar en tierra.	170
Hombres y su creacion.	2	Martias satyro en río.	60
Yda compañero de Diomedes en ave, como Cisne.	159	Medon en delfín.	31
Yris de hembra en hombre.	153	Meleagidas aves, hechas de las hermanas de Meleagro.	86
Yno y Melicerta en dioses marinos.	40	Melicerta en dios marino.	40
Yo en bezerra.	8	Mennó è ave, y sus cenizas è aves.	147
Yo en Diosa Yris.	10	Mera en perra.	71
		Mercurio en pastor.	10
		Mercurio en cigüeña.	49
		Mera en varias formas.	91
		Midas	

T A B L A.

Midas haze oro lo que toca.	118	Picore en ave.	158
Midas tiene orejas de asno.	118	Pigmea en grulla.	56
Minthe Mimpha en yerua buena.	115	Polidecto en piedra.	47
Mirra en arbol de su nombre.	112	Progne en golondrina.	64
Monte hecho de tierra llana.	170	Propetidas mugeres en piedras.	108
Moras de blancas negras.	34	Protheo en varias formas.	89
Norfeo en Cefs.	125	Ramo de oliua de seco en verde.	70
Muchacho en stelion o tarantola.	50	Ranas de cieno.	171
Mugeres Coas en bacas.	91	Raposa en piedra.	77
Muchacho en cisne.	71	Retenor en ave como cisne.	159
Mugeres en arboles.	117	Romulo en Dios.	164
Nayadas en islas.	87	Sangre de Adonis en amapola.	61
Narciso en flor.	29	Sangre de Ajax en jacinto flor.	144
Naues en Nymphas.	160	Salmacis fuerte muda a los q̄le labā en sus aguas d̄ hōbres ē hebras.	36.171
Neptuno en becerro.	56	Saturno en cauallo.	56
Neptuno en el río Enipeo.	56	Scyron en piedra.	72
Neptuno en carnero.	56	Scyton en macho y hembra.	36
Neptuno en delñi.	56	Scyla en cogujada.	95
Neptuno en cauallo.	56	Scyla hija de Phoreo dela cintura a ba- xo en cuecas de mastines.	153
Nectimene en lechuza.	18	Scyticas mugeres en aues.	171
Niobe en piedra.	19	Serpiente en piedra.	171
Niso es esmeredan.	81	Sibila en voz.	154
Nitreo en ave como cisne.	159	Siringa en caña.	9
Ojos de Argo en cola de Pauon.	10	Simplegadas islas.	171
Occirrhoe en yegua.	19	Spuma de cerbero en aconito.	71
Oleno en piedra.	106	Stelion en tarantola.	50
Orina de lince en piedra.	172	Tabanos del caballo enterrado.	171
Ortigia isla en tierra firme.	171	Teris en varias formas.	120
Pactolo río dorado.	118	Tierra en mar.	170
Palas en vieja.	55	Tierra llana en collado.	170
Pastor de Aulja en azebuche.	160	Tereo en abubilla.	64
Pegaso caballo dla sagre dmedusa.	43	Tireñas en hembra y mucho.	26
Piedras en hombres y mugeres.	5	Tyro de isla en tierra firme.	170
Phenix de sus cenizas.	172	Tyerenos marineros en delfines.	31
Perdiz hombre, en perdiz ave.	82	Tracias mugeres en arboles.	117
Periclemeno en varias formas.	136	Venus en pez.	49
Perifa en ave.	71	Vezzero en cieruo.	71
Perifaro en piedra.	47	Vertuno en varias formas.	181
Perimele hija de Hipodáte en isla	87	Villanos de Licia en ranas.	60
Phebo en halcon, leon y pastor.	56	Virna de Lince en piedra.	171
Pharo de isla en tierra firme.	170	Fin de la Tabla.	
Phineo en piedra.	47		
Pnekenos ave.	159		

ANOTACIONES
S O B R E L O S Q V I N.
ze libros de las Trásformaciones de
Ouidio. Con la Mithologia de las fa-
bulas, y otras cosas.

Por el Licenciado Pedro Sanchez de Viana.



DIRIGIDAS A HERNANDO DE
Vega Cotes y Fonseca,, Presidente del Con-
sejo de las Indias.

*Impreso en Valladolid, por Diego Fernández de Cor-
doua, Impressor del Rey Nuestro señor.*

Año de M. D. LXXXIX.

C O N P R I V I L E G I O.

**Erratas del Commento. Follo. 2. Pagina. 1. Linea. 23 pte pre.3.1.2.ass.23.4.1.8.
ei.ci.11.2.8.tre.tra.12.1.13.An.A.2.17.nm.um.15.1.3.in.uu.18.gt.gr.2.35.lli.1.19.2.3.3.
ee.ce.3.6.lo.sa.2.0.2.17.cici.ci.21.1.25.pue.que.25.2.9.ue.uc.3.2.2.2.to.10.3.3.2.15.te te
31.les.llas.36.2.8.de.di.58.2.15..e.ee.42.2.24.ulolo.4.1.1.re.ee.46.2.21.vir.zir.48.2
2.14.uu.uu.3.2.1.20.le.li.1.58.1.9.eu.en.64.2.1.ten.te.en.65.2.24.v.y.6.6.1.19.aas.has.35.
ho.ha.67.1.8.er.el.68.1.29.ca.ca.69.2.1.lan.tos.2.6.1.1.7.0.2.23.an.an.74.2.16.gri.go
ri.77.1.2.6.Vno.lno.79.1.11.ax.ex.go.1.10.ses.sos.13.ton.tan.18.ste.ste.81.1.30.miscln.
mezcla.98.1.2.0.se.si.99.1.11.en.en.en.18.Nel.el.2.3.pan.pen.10.1.2.1.1.dan.dad.107.1.9.
do.dos.11.2.21.mo.nio.32.ma.mo.11.1.31.di.de.117.2.1.8.est.est.119.1.18.eb.Ob.12.2.
2.10.llr.ll2.123.1.27.nas.nos.127.1.4.Ora.Oro.28.d1.1.dad.12.8.4.27.berr.bera.119.2.
10.10.Ho.14.0.1.29.eom.com.143.2.7.Cla.Cla.144.1.16.diz.dice.145.1.23.stc.stc.3.7.2.
17.2.ue.aut.149.2.8.qee.que.150.2.33.eu.en.36.Jes dest.151.1.22.Ma.Me.152.1.22.S.1.Se
12.21.uo.no.153.1.27.tom.tem.154.1.6.bae.bre.23.men.mem.158.2.8.ma.mn.16.lli.li.
159.1.1.uo.no.2.6.orr.rra.orr.160.2.7.te.1el.162.2.9.re.ro.36.9bio.bi.10.1.8.rer.rra
2.17.dir.dir.167.2.9.dae.dai.8.yr.yta.68.1.30.cua.cau.169.2.4.su.su.170.2.15.Te.Ze
171.1.34.cho.ch.175.4.cu.cru.176.2.9.eu.cu.21.sua.fue.178.1.10.a.su.su.2.2.1.di.de.
27.cā.cā.aura.auiia.183.2.13.dio.dido.184.1.2.Aa.Æ.5 Eeoches.Æeocles.187.1.16.
ada.ad.18.ad.ado.33.nas.nos.192.2.20.los.1as.193.1.26.ré.ron.29.ul.uela.3.4.mn.
mu.169.1.20.Fn.Fin.36.ttis.198.1.11.re.te.2.6.tir.ter.2.1.contempla.27.tü.ton.208.1.
29.me.ma.2.1.der.dre.211.2.11.ñe.ñia.15.pe.pa.31.ad.ad.212.1.10.taa.tra.22.1.es.res.
24.emo.amo.2.4.das.dos.217.1.33.sece.ce.35.ugos.guos.219.1.6.tro.tio.2.31.qau.qua.
2.22.2.5.abu.abue.223.2.29.co.en.32.uif.rif.224.1.3.del.dela.225.2.23.uer.uor.227.2
11.gn.gun.228.1.21.cio.cios.229.2.6.mi.ni.7.nar.mar.230.2.1.cu.ci.233.1.22.eo.co.
235.1.14.lan.len.240.1.19.jo.ja.241.1.11.te.res.17.nda.ñia.242.2.24.tan.tem.243.1.10.
qual.qual.2.7.Lan.La.245.1.13.mun.man.20.re.ro.28.qua.que.251.2.1.huo.hubo.
hubo.222.tra.257.1.30.fu.en.su.2.17.mi.me.260.1.27.pre.prue.261.1.22.dia.dian.263
1.14.Re.Ro.278.1.20.huuo.huen.0.2.8.tuos.tunos.282.1.6.pres.pros.283.1.18.tras.
tres.284.2.16.eu.ca.**

En Valladolid a 23. de Abril. de 1589.

Dotor Alonso Vac de Santiago.

A Hernando de Vega Cotes y Fon-
seca, Presidete del Consejo de las In-
dias, El Licenciado Viana.

Despues que mi suerte me saco del actual servicio de v.S. y me visalo, acompañado del talento (tal qual) que nuestro señor fue servido darme, he procurado negociar con el (escarmentado en el sieruo inutil del Evangelio) ocupando con mis estudios principales, y el exercicio del arte que professo, lo principal del tiempo de mi vida, sino con grande aceptacion del pueblo: a lo menos con no pequeno cuidado y diligencia mia. Y la parte que todos conceden para entretenimiento y vacacion de los negocios, no he permitido se pase en vano, antes a imitacion de los plateros, que de las limaduras de la plata, y oro de vasos mayores, barridas de sus tableros, forjan, perficionan y ponen en publico alguna joya, con que levan su estimacion, y acrescentan el caudal. He yo hecho aprovechandolos momentos (mas preciosos que el oro) que otros llaman ratos perdidos en componer y publicar esa obra debajo del amparo de v.S. De la qual espero lustre, y renombre perpetuo, no tanto por ella quanto por su ventura y la mia, que atan seguro puerto supimos acogernos. Suplico a v.S. pues con la esperanca de su protection fue concebida, y agora pretenden nacer en el mundo, y salir a luz, la comunica que algun rayo de la suya, con que los inuidiosos que la miraren, y pretendieren calumniar, quedan ciegos, y los de buena intencion alegres, y alumbrados, y yo con el fin que pretendo. El qual ha sido, y es sirviendo a v. S. animar a mejores ingenios,

enriquecer mil lengua apreciar y deleitar a los curiosos de-
ste Reyno, y aun quizá de todo el mundo. Pue en todo el tie-
ne el lugar que merece la fama de v. S. a cuya sombra desple-
ga sus alas. Y por lo menos Ouidio sera conocida y estimada
alira de los limites de sus pensamientos, aunque fueren gran-
des. Y para que todo consiga el efecto que muchos desean, sea
v. S. servido darla su aliento, para que entre en el crysol dela
Catholic aprobacion, y salga del con honor, y presteza: porque
con essa misma se imprima, publique, y buble. Guarde nuestro
señora v. S. muy largos años &c.



Prologo a los lectores.



Osa es digna de admiracion, siendo como son las fabulass tan dulces en su processio, y tan vtiles si se entiende lo que debaxo de aquel sayal se esconde, Y estando los libros, no solamente Griegos y Latinos, pero aun los de nuestro Romance, y otras lenguas vulgares llenos dellas, lo poco que hasta agora en nuestra lengua se aya cultiuado este inculto campo, y au en otras quan pocos con la diligencia que se requiere lo ayan hecho. Mayormente auiendo los antiguos cerrado en ellas todas las reglas de la philosophia, y su theologia. Porque no muchos años antes de Platõ y Aristoteles, y los demas philosophos sus contemporaneos, se enseñauan los preceptos philosophicos, encubiertos y disfraçados, debaxo de historias, o fabulas escritas por la mayor parte en versos heroycos por muchas razones. Lo primero, porque justamente juzgaron ser cosa odiosa, y aborrecible a naturaleza y diuinidad manifestar sus excelentes secretos a qualquier hombre. Pues dezir claramente verdades apuradas a los que no lo estan para oyrlas, es dar occasiõn que en el entendimieto de los tales se cortopa la sciēcia como suelce el precioso vino en mallauada vasija: de donde se sigue la destrucion vniuersal de las doctrinas, y cada hoja se va haciendo mas prejudicial este daño, andando ellas de un ingenio rudo en otro mas. Y ansi dize santo Thomas que las colas diuinias no se deuen reuelar a los hombres, sino cõforme a su capacidad, porque no menosprecien lo que no entienden. Tambien lo hicieron por ser amigos de breuedad, y incluir en pocas palabras muchas sentencias, cosa necessariissima para que nunca se pongan en olvido, y escriuieron las con tal artificio,

A 3 que

P R O L O G O

que refrescando en ellas la memoria de algun acaescimiento verdadero se acordassén de todos los sentidos doctrinales, encerrados debaxo de aquellas cortas razones, mezclando có lo útil de la historia lo deleitable de la fabula, y lo intelectual de la alegoria de tal manera que siendo atrahida primero la fragilidad humana de la deleitacion fabulosa, se les entrasse a los lectores con sagacidad en el entendimiento la verdad de la scienza, pues puede estar todo junto, lo uno en la corteza, y lo otro en el coraçon, Y porque cosas de tanto peso se coseruassen en su entereza sin variacion del tiempo o diuersos entendimientos de los hombres, demas de dexarlas limitadas en historias, fueron escriptas en versos, por la mayor parte heroycos, por no dar lugar a que inaduertidos y poco curiosos escriptores las corrompiessen, o alterassen. Pero como despues Platon, y Aristoteles philosophassen sin estas ceremonias, aunque el uno fabuloso, y el otro con harta escurridad, pocos se acordaron de las fabulas, posada antigua de la philosophia, antes las menospreciaron como a vanas fictiones de necios, o cuentos de viejas creyendo ser sueños de poco o ningun momento de ociosos y mentirosos Poetas. Y de ignorar tan maravilloso exercicio y artificio, sospecho que ha nascido auer pocos, tomado el negocio de la declaracion suya a su cargo. Y quando mucho han hecho algunos, ha sido contentarse con lo que toca a lo exterior. Pero manifestar al Mundo los altissimos secretos fabulosos, y desentrañando las fabulas, sacar dellas los preceptos filosophicos, como de obscurissimas tinieblas a luz clara, o para mostrar pintadas en las mismas, las obras preclaras de naturaleza, y la buena institucion de las costumbres, o cosas semejantes, nadie o pocos creo que hasta agora han tomado la pluma en nuestra Espana que sean tolerables. Y lo que mas espanta que

P R O L O G O

que es imposible poder entender Poeta ni Philosopho bien sin esta diligente interpretacion, a la qual yo me ofrezco y espero en Dios que los que mis scriptos leyeren, sacarán dellos utilidad y contentamiento, y echarán de ver lo que a mi me aura costado semejante trabajo, y los pocos ratos que de mis entretenimientos se auan empleado en otra cosa. Y para comenzar con fundamento a declarar mis pensamientos: no sera fiera de proposito, dezir la diffinicion de fabula, sus differencias, utilidad, y autores. Diffiniola Aphronio Sophista, diciendo fabula, es vn razonamiento falso, que tiene apariencia de verdad, y Prisciano dice que es vn cuento fingido, que con razones verisimiles parece verdad. De las differencias de las fabulas trata Angelo Policiano y Natal Comite, diciendo que las fabulas tomaron nombre del lugar a donde se inuentaron como las Cyprias, Cilicias, Sibariticas, o de los authores que las compusieron, y estas se reduxeron todas a Esopicas por auer sido Esope celeberrimo inuentor dellas, o del argumento de que tratá de las quales vnas son morales, otras racionales, otras mistas. La utilidad de las fabulas, es tanta que apenas se puede explicar có palabras, como lo vera el que fuere versado en reboluer los libros de los antiguos, con cuidado de entender sus scriptos. Y echase bien de ver por lo que dicen Platon y Dionisio, Halicarnaso y otros. De las fabulas de los Griegos, vnas contienen las admirables obras de naturaleza asombradas debaxo de alegorias, otras el consuelo de las humanas calamidades, e infortunios, otras destierran del animo de los hombres las perturbaciones y espantos destruyédo las opiniones poco honestas, y otras fueron por razon de otras utilidades inventadas. La vniuersal diuision de las fabulas de que en este comento rego de tratar, es que vnas contienen secretos de naturaleza co-

PRÓLOGO

mo la de Venus nacida de la spuma del mar, q Phebo mataſſe
alos Cyclopes, y ellos fabriquē a Jupiter sus rayos. Otras decla-
rā la incōstancia de la Fortuna, y nos instruyē y enſená como
deuenemos cō buē animo y ſemblāte ſufrir ſus reueſes, como la
de Apolo q vino a fer vaquero de Admeto, otras nos apartan
de ſuzios deſſeos, como la de Lycaō, otras ſe inuētarō para po-
ner terror y espāto a los hōbres, y apartarlos de pretensiones
feas y deſhonestas, como la de la pena de Ixion en el infierno.
Otras nos animā a obrar diligētemēte y cō eſfuerço los actos
virtuosos, como la de los trabajos de Hercules. Otras ſe fingē
para quitar la temeridad humana, como la de Phactō, Beloio
phōtē, y Marsias, otras nos atraéa virtud, entereza de vida, fee,
equidad, y religiō, con proponer premios, como la de los cam-
pos Elijios. Otras nos auyéta de todo vicio, como la de los
tres jueces infernales Radamanto, Eaco, y Minos. Los quales
preceptos diſfracados debaxo de fictions, no ſolo ſon tolera-
bles a la ſeſibilidat y delicadeza humana: pero ſuaues y gusto-
ſos. Y destos carecē los q con mucha atēcion no cōſideran las
interpretaciones de las fabulas, ſinoc cerrando los ojos al intēto
de los ſabios, ſe quedā ſolo en la literal corteza. Escriuierō fabu-
las muchos de los antiguos: pero pocos de ſus libros llegarō a
nīa hedad. Esopo fue ingeniosíſimo maestro dellas. Hefiodo
escriuio en verso las genealogias de los Dioſes, las quales pro-
curó reduzir a philofophia natural Porſuio ſegū Eusebio. Este
mismo argumēto trataba ſo Zenō, Cleátes, Crisipo como Cice-
rō afirma, tābién lo hizo ſo Orpheo, Muſeo, Mercurio, Lync
poetas antiquissimos, l'hornuto, Palephato, Pótico, Heracli-
des, Sileno, Chio, Anticlidēs, Euartes, y otros muchos, cuyos
comētaiios ſe perdiſo, q dando el nōbre de ſus autores. Y de
todos ſaco nōo exceilēte poeta ſus traſformaciones, y en el diſ-
curſo del comēto dellas ſe veia el cuidado q ha coſtado poner
las en este punto.

A A N O T A C I O N E S sobre el libro primero de las trans- formaciones de Ouidio en Romance.



- B Oñbre es antigua de todos los heroycos Poetas, religiosissimamente guardada, proponer en los principios de sus obras la materia de que pretenden tratar e inuocar el fauor de Dios, como aquellos que verdaderamente entiende ser la poesia merced suya (como en el prologo go del verso prouamos) y no arte humana, y luego comenzar su enarracion, La qual sigue aqui Ouidio en el principio deste su admirable libro , proponiendo que ha de dizer de todas las trausformaciones , que desde el principio del mundo a su tiempo y edad auian acaescido, y despues de implorado el auxilio diuino para tratar de la primera transformacion que acontecio del Chaos, en los quattro elementos, comienza a contar diciendo .
- 1. Chaos aquell abismo se llama, &c.*
- C Para entender este lugar es de saber q; aunque el summo Dios (formador, y Architetto del yniuerso) sea eterno, sin principio alguno, segun opinion de todos , quanto a la producion del mundo si auia sido abeterno, o producido en tieempo, yuo discordia. Porque Aristoteles, y algunos philosophos tienen, que fue producido de Aristo. Dios eternamente, y que jamas tuvo principio, ansi como el mismo Dios no le ha tenido. Y la diferencia que ponian estos entre Dios y el mundo era , que Dios abeterno auia sido productor, y el mundo eternamente producido. El uno causa eterna, y el otro efecto eterno . Tiene esta opinion el Philosopho mouido por algunas razones , a las quales resper desanto Thomas a quien refiere y sigue lauelo en la q. 14. del libro. 12. de la meth. El primer fundamento del philosopho, es porque si el mundo no fuese ab eterno,

S Tho.
lauelo

Libro principio de las

seguiriase vn gran inconveniente en philosophia, que seria dar pro A
cello in infinitum en las causas, insufrible negocio en naturaleza.
Y prueualo en la materia primera, y en la continua generacion y cor-
rupcion de las cosas. En lo primero porque qualquiera cosa que se
haze, es necesario que se haga de algo, y si la materia primera ouie-
ra sido hecha, ya no fuera primera, pues se auia de hazer de otra cosa
y aquella fuera materia primera, y no se suffriédo proceder in infinitum,
es necesario, que concedamos vna primer materia, nunca he-
cha sino eterna. De donde se sigue, q la generacion y corrupcion
(que della depende) tambié lo sea. Porque siendo la materia prime-
ra de imperfectissimo ser, siépre necessariamente esta disfraçada de-
baxo de alguna forma substancial, y el engendrarse alguna cosa de B
nuevo, es porque se corrompe la que estaua engendrada, y por esto
concluye Arist. q las generaciones y corrupciones de las cosas ha-
fido abeterno. En el cielo lo prueua por otra razon, porque a las co-
sas incorruptibles, y que no han de tener fin, entiende que les repug-
na auer tenido principio, de donde infiere, que el cielo no fue pro-
ducido por ningun mouimiento, y el ser incorruptible prueua por
que no tiene contrario el cielo, como los elemétos, y lo que dellos
se compone, y la corrupcion solo es vencer el cótrario, como la ge-
neracion mouimiento de vn cótrario en otro. Y entiendese que
el cielo carece de cótrario, porque es impassible, e immudable en su
substancia, y calidad, y su redonda figura sola entre todas las demás,
no tiene contrariedad. Por el coniguiente repugna al mouimien-
to circular, tener principio. Porque como la figura redonda, qual es C
la celeste, no tiene principio, y en ella cada punto es principio, y
fin, ansi el mouimiento suo no tiene principio, ni fin, y esta es vna
de las maravillas que hallo el philosopho en el cielo, adonde el

Aristot. Marco Antoni. 6. de Deo que es imagen de la eternidad. Demas de que si el pri-
mer mouimiento se hiziesse no sei ia primero, porque su produc-
cion que es mouimiento, seria primera que el, lo qual es imposible
y no se pudiédo dar proceso (como ya auemos dicho) in infinitum,
en los mouimientos, necessariamente auemos de venir a uno pri-
mo y eterno y pues el tiépo sigue al primer mouimiento, siendo
como es numero de mouimiento segun lo primero y postretoe dí
de

- A** de necesidad ha de ser eterno como el, porque en efecto el tiempo dize la continuidad de lo pasado, y de lo por venir, y de aqui es, q no se puede señalar instante, que sea primer principio del tiempo. Ultra de las contadas razones creyo Aristoteles que el mundo fue Aristot. se abeterio por otras dos, tomando la vna de la naturaleza de suha zedot, y la otra del fin para que fue hecho. Y dize, que siendo Dios eterno, e inmudable, la obra suya que es el mundo, ha de ser abeterno, de na misma manera, porque el effeto deue corresponder a su causa. Y pues el fin de hazer el mundo, fue hazer bien; porque este bien no se deue auer hecho siépre; pues en el formador no podia auer impedimento, siendo como es todo poderoso, y sumamente perfecto.
- B** Platon en el timeo tiene otra opinion, que se parece en al go a la verdad Christiana, y en algo va fuera della. Porque dize que el mundo no es abaterno, sino hecho por Dios, junto con el tiempo; pero que le saco del Chaos, de quienvamos hablado, que es la materia confusa, de donde todas las cosas materiales fueron engendradas. Pero aun que pone principio temporal en el mundo, como los Christianos, haze el Chaos eternamente produzido de Dios, que es contra nuestra religion y verdad, segun la qual hasta la creacion, ni uno mundo ni Chaos, sino que el omnipotente criador produxo de ncia todas las cosas, criando vnas, y de aquellas engendrando otras como Moyses en el i. del Genes. dice, y Valles declara en su sacra Philosophia. Y aunque las razones de Aristoteles parecen de mucha fuerza, con facilidad, nosotros le podemos satisfazer, concediendo-
- C** le que naturalmente de nada no se haze algo: Pero por omnipotencia divina se pueden hacer las cosas de nada, no que lo que es nada sea materia de las cosas, como es el metal de la statua, sino que Dios las puede hazer sin preceder materia alguna: porque de otra manera no seria todo poderoso. Y no lo siendo tan poco seria Dios, y aunque es verdad que comunmente se dice que Aristoteles nego la creacion, quien con atencion le leyere, hallara auerla concedido, como lo afirma Augustino Eugubino lib. 4. de perenni philosophia, y Christiano Iauelio en su philosophia Christiana parte. 5. Y en lo de la materia primera y cielo, se responde que aunque en via natural son ingenerables, e incorruptibles: con todo esto, por el poder de Dios en la creacion fueron criados de nada, y no repugna a la generacion.

Moyses
VallesAristot.
Eugubio.
Iauelio

generacion

Anotaciones sobre Ouidio.

neracion y corrupcion de las cosas, al mouimiento circular, ni al tiempo naturalmente auer tenido principio, y ansi sin duda le tuvieron en la admirable creacion, pues se consiguen a la materia primera y cielo, y quien quisiere ver como es imposible dexar de ceder la creacion de la materia primera có razones que demuestrá

Marco Antoni Nata leja Marco Antonio Nata Astense, en el lib. 7. de Deo, y a Raymundo en su Theologia natural. En lo que toca a la naturaleza del Ar-

Raymundo chitecto, decimos que Dios eterno obra, no por necesidad, si no por su libre voluntad y omnipotencia, la qual ansi como iue libre en la constitucion del mundo, en el numero de los ciclos y estrellas en la grandeza de la Sphera celestial, y elementar, en el peso, medida, y calidad de todas las cosas, ansi lo fue en querer dar principio temporal a la creacion, aunque la pudiese hazer eterna como el. Y

Mercurio Trismegisto aun muy antes de Platon, Mercurio Trismegisto, en el Panandro enseñado de los Egipcios, o de los Hebreos dixo: que vn Dios crió vn mundo por su amor quando el quiso. Y quanto al fin que tuvo en su obra respondemos, que aunque su fin en la creacion, f. e. hacer bien, y cerca de nosotros el bien eterno es mas digno que el temporal, como no nos sea posible alcançar a conocer la propia sabiduria de Dios, tan poco podemos arribar al proprio fin suyo en sus obras, y por ventura cerca del señor el bien temporal en la creacion del Mundo, se abentaja al bien eterno. Porque mas se conoce la omnipotencia de Dios, y su libre voluntad en criar todas las cosas de nada, que en auerlas producido ab eterno. Porque parecier, vnde pendencia forçosa y necessaria, como la que tiene la luz del Sol, y no

C se echara de ver en el mundo auer sido hecho por libre gracia, y splé

David Valles dido beneficio suyo, como dice David. Otras razones pone Valles

en el ca. 1. de su libro singular, de sacra Philosofia. Dicho auemos tres

Hesiodo opiniones de la producion del universo, una de Arisoteles, otra de

Theodo Platon, y la de los fieles, nuestro poeta siguió la de Platon, y Hesiodo

Cirito Cir. do, que de las de los gentiles, fue la mas conforme a nuestra verdad

Leon hebreo Christiana, segun lo afirma Theodorito Cirense lib. 4. de curatio-

ne affectionum Graecarum. Leon Hebreo dice que el Chaos es la

materia primera sujeto comun de las generaciones y corrupciones, y fue llamada Chaos que quiere dizer confusión: porque todas

las cosas generables, potencial, y generativamente estan en ella jun-

A tas, y confusas, y della se hazé todas, cada vna de por si diffusa y suc-
cessivamente. Esta apetece y amia todas las formas de las cosas engé-
dradas, y no satisfaziendo a su amor, apetito, y deseo la presencia a-
yual de vna dellas, se enamora de la otra que la falta, y dexada aque
lla temia a esta. De manera que no pudiendo tener juntamente to-
das las formas en acto las rescive a todas successivamente, vna tras
etra. Y tambien possee en muchas partes suyas, todas las formas jú-
tas: Pero cada vna de sus partes, queriendo gozar de todas las for-
mas, es le necesario mudarse successivamente, de vna en otra conti-
no, y ainsi como es ocasion de la continua generacion de las cosas,
cuyas formas la faltan, tambien lo es dela corrupcion continua de las

B formas que possee. Y por esto algunos la llamaron Ramera porque
no tiene firme amor a nadie en particular, antes en estando con v-
no, desfea dexarle por otro. Y este adulterio amor, es causa del orna-
mento, y belleza deste mundo inferior, con tanta diuersidad de co-
fas tan hermosamente formadas. Del Chaos trata Eusebio Cesarié
se. 2. de la preparacion Evangelica. Augustino Eugubino. 7. depe Eugubi-
ren, filosofia. y Landino en el canto. 1. del Paraylo, comentando Landin-
al Dante, y otros muchos, que por no ser prelizo no refiero.

Eusebio

2 Ni la pesada tierra se funda:

Sobre su mismo peso, ni Oceano, etc:

De la fabula de Occeano, y cosas particulares, tocantes al, se dira
en el Bronueu nu. 47. agora solo es bien saber, que por Occeano

C aqui se entiende la muchedumbre de las aguas, de que la tierra esta
rodeada. Del sitio del Oceano pone Iauelio en el libro. 4. metheo-
rorum, dos opiniones, vna de Alberto Magno, y otra de Santo Tho Iauelio.
mas conque queda. Diziendo q el agua naturalmente cubre la tier- Alberto
ra, y ainsi despues del dia del juzgio, quedara la tierra cubierta, e in- Magno.
visible. Porque azia qualquier parte que caminemos hallaremos S.Tho.
gran mar, y tan ancho, que segû Strabon, y Rhodiano en la nauega Strabon
cion de Hanon Carthagines, antes faltara vitta al curioso q pen Rhodius.
fare penetrarle, que agua que nauagar. Verdad es que Lucilio Philale-
teo. 2. de celo contexto. 33. tiene por cierto y con razon, que no es el
agua la que contiene a la tierra como pensaua la ruedade los anti-
guos sino al reves la tierra al agua, y tierra y agua, juntas hazen un
globo

Libro primero de las

- Valles.** globo centro del vniuerso. Y esta opinion sigue Valles en su sacra **A** philosophia. Del mouimiento del mar, su crescer y menguar tan stupendo trata Landino sobre Dante canto. 15. del inferno, y. 16. del Parayso diciendo. Alberto Magno libro de causis proprietatum elementorum, dize que aunque sea verdad, que todos los planetas produzgan sus efectos en los cuerpos deste mundo inferior, el Sol y la Luna son mas efficaces y poderosos, ansi por la cantidad de la lumbre en que a los demas exceden, como por la propinquidad de la Luna, con esto baxero elementar. Con todo esto mares diferentes tienen diferente manera de mouimiento, y algunos no se mueuen, como es el mar de Pisa, y Genoua. Algunos crecen desde la conjuncion de la Luna hasta la menguante, y desde alli a la conjunction mengua. Otros cada dia en espacio de yeinte y quatro ho
B her ascrecen dos veces, y menguan otras dos, como lo haze el golpho Perfico, el mar Indo, y el que esta entre Constantinopla y Venecia, y el que entre Inglaterra, Flandes y Alemania, aun que tienen en si harta diferencia, en la manera del crecer y menguar. Quattro puntos consideran los Astrologos en el cielo, Oriente, Medio cielo, Poniente **A**ngulo de la noche, que llaman primera, dezima, septima, quarta casa. Quando la Luna ya desde Oriente a medio cielo crece la mar, desde el medio cielo al occidente mengua. Desde este punto al Angulo de la noche torna a crecer, y desde alli al oriente otra vez a menguar. Y esta es la razon natural del mouimiento del mar. Ieronymo de Angest, en el lib. 2. de forme proprietibus **C** busca co diligencia la causa deste admirable mouimiento de la mar. Ya mi parecer la halla, aunque Luys Viues, sobre el cap. 6. de sant Augustin lib. 5. de la ciudad de Dios, diga que es tan admirable la crescente y menguante del Occeano, que por nadie hasta agora se hadado razon y causa verdadera y clara de aquello.
- Angest.**
- Viues.**
- Porque de tierra el ayre &c.**
- Toca el Poeta en este lugar la diuision de los quattro elementos, tierra, agua, ayre, y fuego de la mutua generacion y corrupcion de los quales trata Aristoteles. 4. de celo. y. 2. de generatione, sacandola del mouimiento local, y Landino sobre Dante canto. 14. del Inferno, y nuestro Poeta lib. 15. desta obra en la lectio de Pythagoras a Numa Pompilio. Pero la razon del numero y sitio suo pone Leo Hebreo
- Aristo.**
- Landi.**
- Ouidio**
- Leon**

- A breo.2.dialogo de amore diziendo. El amor que los elementos, y los demás cuerpos sin alma tienen a sus lugares propios, y el odio que han a los contrarios, es como el amor y el odio de los animales a las cosas conuenientes, y no conuenientes, de do nace seguir las ynas, y huir de las otras. Parece tambien este amor al que los animales terrestres tienen a la tierra, los aquaticos al agua, los aereos al ayre, y la Salamandra(de quien se dice que nace en el fuego y se conserva y habita en el) al mismo fuego. Tal es el amor de los elementos a sus propios lugares, vltra desta suerte de amor se hallan en los elementos, otras cinco ocasiones de amor reciproco q diximos hallarse en los animales. Vemos que las partes de la tierra que se hallan fuera del todo, se mueven con efficaz amor por vnir, se con toda la tierra, y ansi las piedras que se congelā en el ayre co gran presteza buscan la tierra, y los ríos, y las otras aguas que tomā fer en las cauidades de la tierra, de los vapores que se exhalan, y se convierten en agua al punto que se hallan en cantidad sufficiēte corren a buscar el mar, y todo el elemento del agua por el amor que tienen a su specie. Y los vapores aereos, o vientos engendrados en las caveras de la tierra, se esfuerzan a salir fuera con terremotos deseando hallar sulemento del ayre. Y ansi el fuego que se engendra aca abaxo se mueve por llegar al lugar supremo del mundo, elementar adonde esta su elemento. Aunque Valles en el libro de sacra philo sophia, y otras partes tiene q el fuego no tenga lugar particular adō Valles de naturalmente se vaya, sino solo adō tiene pabulo. Leon Hebreo Leon he prosiguiendo un poco mas adelante dize: a cada uno de los quatro breo. elementos, tierra, ayre, y fuego, y agua, agrada la quietud de uno, cerca de otro, y no cabe los demás. La tierra huye la vezindad del cielo, y del fuego, y se halla bien en el centro, que es lo mas apartado del cielo, y gusta de estar cercana al agua, y debaxo del ayre, y an si hallandose sobre el agua o ayre, luego se va a lo baxo, y jamas des cansa hasta alejarse lo mas que puede del cielo. Porque como la tierra sea el mas grosero elemento de todos, y por esto el mas percresto y pesado, naturalmente gusta (si ansi se puede decir) de mas quietud y reposo que los otros. Y estandose el cielo cotinuamente moviendo, sin cesar jamas, la tierra por estar mas quieta, se aparta del lo posible, y solo halla lo que busca en el centro, rodeadi del agua por

Libro primero de las

por vna parte, y del ayre por otra. El agua tambien tiene su parte A de peso, y pereza, pero menos que la tierra, y mas q los otros : Por lo qual tambien ella huye del cielo, por no mouerse con celeridad, como hacen el fuego, y el ayre. Buscalo baxo, y la da gusto estar vezina a la tierra, pero sobre ella, y debaxo del ayre, con los quales tiene amor, y con el fuego enemistad, y deninguna manera se halla en su compagnia sin la de los otros. Al ayre por su naturaleza, y subtil substancia da gusto la natura y propinuidad celestial, y buscalo cõ la ligereza a el possibile , y sube al alto, no inmediatamente cabe el cielo, porque no tiene tan purificado ser como el fuego, que ocupa el primier lugar, y a esta causa el ayre se halla bien debaxo del fuego, pegado con el, y no desama la vezindad del agua, y de la tierra: mas no puede suffrir estar debaxo dellos, sino encima. Sigue con facilidad el mouimiento circular del cielo, es amigo del fuego, y de la agua, y por ser estos dos enemigos y contrarios entre si, se metio en medio dellos, como componedor amigable de ambos, porque con continua guerra no se puedan offendir. El fuego es el mas sutil, ligero y purificado de todos los elementos, y con ninguno dellos tiene amor, excepto el ayre, cuya vezindad le es agradable, pero con superioridad ama al cielo, y jamas reposa, donde quiera que se halle, hasta que se junta con el. Y este es el amor de compagnia que se halla entre los elementos. Pero (aunque sea algo largo) no dexare de dar la razon de las calidades elementares, segun el mismo Leõ, el qual poco despues respondiendo Philo, a Sophia, dice. Sabete que el cielo con su mouimiento continuo, y cõ los rayos del Sol y de los otros C Planetas y estrellas fixas de la octava Sphera, calienta la redôdez de este cuerpo muerto, que hinche toda la cauidad que contiene el cielo de la Luna. La parte primera deste globo que esta mas junta al cielo, calentandose mas, se subtiliza y purifica mucho, y se haze liuiana, y muy caliente, y su calor es tanto que consume todo el humedo, y queda seca y estia es el fuego. Estendiendose mas adelante este calor celestial, en la parte desta bola que sucede al fuego, la haze tambien caliente, pero no tanto que consuma el humedo, y esto es el ayre, que es caliente y humedo, y por la parte que es caliente se purifica y subtiliza, y queda liuiano, tanto menos que el fuego, qn nto es menos caliente que el. Quando ya se estiende mas este calor del cielo en esto

Leon he
breo.

- A en esto inferior, ultra del ayre, no es tanto que haga elemento caliente, antes por estar tan apartado del cielo, restas frío, pero no tanto que no le pueda estar la humedad en compañía, esta grava, por la grosez que causa la frialdad, y por esta razon se va a lo baxo, y esta es el agua fría, y humida. Despues del qual elemento, es tanta la frialdad en lo restante desta esphera, hasta el centro debaxo del agua, q aprieta, y códese todo el humedo, y qda vn cuerpo grossimo, pesa dissimo, frío, y seco, como es la tierra. Así q el ayre y fuego q por la vezindad reciue más del calor y beneficio del cielo (q es la vida de los cuerpos inferiores) le aná mas, y a do quiera q se hallá, se le acercan, y se mueue con su mouimieto continuo circular. Los otros dos, tierra, y agua, porq recibé menos del calor, y vida celestial, no son tan amigos del cielo, ni se acercá a el, antes huyé por reposar quietamente, sin moverse q el continua y circularmente. Esto baste de los elementos, quien gustare demas particularidades dellos, lea a Leó hebreo en el lugar alegado, y a otros autores q dellos tratá Leon
- B

4 Y como cinco Zonas alluziente. &c.

- Para entendimiento de este lugar, es de saber, que los Astrologos diuiden la redondez del cielo, que llaman Sphaera en cinco circulos anchos que llamá Zonas metaphoricamente, porque Zona palabra griega, significa cinto. Y porque los dichos circulos rodean todo el cielo, y le ciñen, los llamaron Zonas. De la misma manera esta la tierra rodeada de otros tantos cercos, correspondientes a los del cielo. Destas cinco ciertas, segun el Poeta que sigue a Parmenides, Platon, Pythagoras, Democrito, y Virgilio en el primero de las Georgicas, y los demas de los antiguos, las dos confines a ambos Polos son inhabitables por la mucha frialdad. La de en medio, por do va la linea equinocial, no se habita por insufrible calor. Pero las colaterales a estas son templadas, y habitables, porque partan frialdad de las extremas, y calor de la de en medio. Esta opinion tuvo tambien Aristoteles en los metheoros, y en el. 2. de ce lo, adonde Lucilo Philalteo trata la verdad desta materia copiosamente. Tuvo tambien la misma falso Thomas. i. p. q. 102. artic. 2. El qual aunque toco la verdadera, dixo ser la del Phil. mas probable. Enca Silvius en la hist. del vniuerso. capit. 5. ventila, est. q.
- C
- | | |
|---------|---------|
| Platon | Pythag. |
| Democ. | Virgil. |
| Parmen. | |
- | | |
|----------|------------|
| Aristot. | Lucilo |
| S. Tho. | Eneas fil. |
| vio. | |

Libro primero de las

y tiene de opinion de Eratostenes, y Polibio, que es templada y benigna, aunque el no se resuelue. Pero en nuestros tiempos se ha manifestado en esto (como en algunas otras cosas) el error y engaño de los antiguos, porque se sabe que no hay mas fertil tierra, ni mas idonea para ser habitada, que la que cae debaxo de la equinocial. Porque aunque es verdad que el Sol va casi siempre perpendicularmente sobre las cabezas de los habitadores della, como el dia jamas es mayor que de doce horas, la frialdad de la noche, y la poca tardanza del Sol sobre la tierra hazen vn verano continuo, y ansi alli se cogedos veces fruto al año, porque la pequenia diferencia de sus tiempos, acaesce en aquella parte cada doce meses quatro veces, haziendo dos primaveras, dos estios, dos otoños, y dos hyuernos. Bien que todo ello es vn tiempo templado. Lo qual puesto que los tiempos modernos lo han aueriguado con la experienzia Ptolom. Ptolomico, y Auicena con sus grandes juyzios lo tuvieron por Auicen. cierto, como rehiere Valles de sacra philosophia, cap. 26. y Ieronymo de Angest. li. 2. de formæ proprietatibus, por muchas razones. Valles Angest. La primera porque la frialdad de la noche casi siempre igual en aquella region reprime el calor del dia, siendo como son alli los dias y las noches de vn tenor y igualdad, o alomenos de muy poca diferencia. Haze tambien a este proposito, no poco al caso el corto espacio de tiempo que dura alli el estio, y la celeridad y presteza con que viene el hyuerno que templia el calor, y no permite q su fria caliente mucho la tierra. La tercera razon que se sigue de lo dicho, es la poca tardanza del Sol sobre la tierra de aquella region: porque quando el Sol se tarda, mas calienta, aunque sus rayos hieran al solstacio, que quando hieren directamente, si es poca la tardanza, y se pone el Sol con presteza, como lo vemos por experienzia en el Estio, que haze mayor calor a las dos de la tarde con caer los rayos al solstacio, que a medio dia quando hieré perpendicularmente, dedonde entendemos la razon, porque quando el Sol entra en el signo de Leon, que es en Iulio con ser menos los dias que quando estuvo en Cancer, que es su mayor elevation, haze mayores calores, conuiene a saber, porque los cuerpos quedaron preparados y dispuestos para recibir ardor de la tardanza del Sol passada, y en Iulio haze por esto mayor impression el A B C

- A** el calor, que llueve (como dicen) sobre mojado. Por la misma razon hazemas daño el calor del Sol sobre los de Etiopia, aunque les da de solrayo por detenerse sobre ellos mucho, que a los que habitan debaxo de la Equinocial, donde hiere derechamente, estando poco tiempo encima. De manera que se requiere cierta y determinada propinquidad, y tardanza para hacer mas efecto de calor, en esta que en aquella parte los solares rayos. Es quarta razon de la bondad y templanza de aquella tierra el estar en medio de dos vienes de templados, Cierço, y Abrigo, los quales hacen grā desigualdad en las partes a ellos vecinas. No falta quien pone por quinta la bondad de los aspectos celestiales, porque las figuras mas perfectas que estan en el Zodiaco, (que de Zoē palabra Griega, que significa vida) se llamo así, (como si dixessemos dador de vida) miran los habitadores de la Equinocial, con aspecto casi derecho, apartandose no mucho de ellos, por lo qual les influye el cielo mas, y mejor. Y tambien porque los Planetas que enfrian y humedecen, que les son Saturno, Mercurio, y Luna tienen mas fuerça en aquel clima, porque siempre le miran derechamente templando el calor del Sol. Y si se puede defender la opinion de Platon, y los demás que sigue Ouidio, se ha de entender en la torrida Zona, debaxo de los Tropicos, y fuera della, cerca de los mismos Tropicos. Y por esto dixo Galeno, y Avicena ser los tres primeros clymas Galeno. destemplados por calor. Los tres ultimos por frialdad, y el de en Avicena medio, es a saber el quarto, ser de todos el mas templado. Pero en **C** nuestros tiempos (como esta dicho) ya no con razones y discursos del entendimiento, sino con testimonios de los sentidos, han aueriguado nuestros Espanoles quan templada, fertil, y apazible tierra, sea la que esta debaxo de la Equinocial y aun debaxo de los Polos, Segun Iacobo Zingle, a quien refiere Manardo libro quinze de sus epistolas, epistola ultima, y Valles en su libro de sacra Philosophia.

No ay pequeño dubda en qual sea la causa, porque la Zona que se sigue despues de la torrida a la parte del Polo Antartico, que corresponde a la que nosotros habitamos, que esta entre el Polo Arctico nuestro, y la dicha torrida, sea en el tiempo de calor mucho mas caliente que la nuestra, y en el hyuerno mucho mas fria, pues

Iacobo
Zingle.
Manar.
Valles.

Libro primero de las

de razon al parecer estando distantes igualmente de la torrida Zona, adian de ser de vna misma templança. Pero la experiençia muestra lo contrario, y lo dice y disputa doctamente Hieronymo de Angest. Angest libro secundo, de forma proprietatibus, que dando la razon de esto, dice ainsi. La causa es la alteza de la eleuacion del Sol, sobre la tierra de aquel lugar en tiempo de hyuerno, y la propinquidad del mismo a la dicha tierra en el Estio, acaesciendo todo lo contrario en nuestra Zona. Porque en el Estio de aquella Zona esta el Sol en el punto oppuesto de su auge eccentrico, y por eso es el mas cercano que puede ser a la tierra, y en el hyuerno esta en el auge de su eccentrico, y ainsi distantissimo quanto es posible de la misma. Y porque quando a ellos es estio, a nosotros es hyuerno, y al reves, por ello en el Estio de nuestra Zona esta el Sol lo mas apartado que puede de nosotros, y quando nos haze hyuerno lo mas junto, pues siendo nos el estio a nosotros muy caliente, en razon natural esta, que a ellos sera feruentissimo, pues tienen entonces, (como avemos dicho) el Sol propinquissimo. Y el hyuerno que padecemos es riguroso de fijo, aunque tenemos, (segun diximos) el Sol propino quanto mas podemos, ellos le tendrán frigidissimo, pues en aquel tie ampose les alexa lo posible.

B

5 Euro al Aurora Nauatea se parte, etc:

Vael poeta tractando de la creacion de los vientos, y aunque Arristo. los Philosophos ponen doze, como se ve en Aristoteles, en el libr. segundo de los Metheoros, y los marineros muchos mas, solo aquil haze mención de quatro que soplan de los quattro angulos de la tierra. Euro es el que viene de la parte oriental, llamase comunmente Solano, y dice el poeta que se fue a vivir al Reyno de Nabatea, que es region de Arabia, que parte raya con Syria, muy populosa y de grandes y abundantes pastos, segun Strabon lib. 16. Sir. bon Zefiro es el viento que corre de do se pone el Sol, llamase en Castilla Gallego, es el mismo que Fauonio, aunque Garcilasso parece sentir lo contrario, quando dice.

C

*Quando Fauonio y Zefiro soplando,
Al mundo tornan subeldad primera.*

Yan

A Yansi le nota de descuidado el Maestro Francisco Sanchez en Sanchez sus Scholias, aunque despues lo defiende con autoridad de Turnebus varon doctissimo, el qual en la segunda parte de sus aduersarios capitulo treynta y dos dice que Fauonio, y Zephiro, son diferentes vientos.

Boreas es el viento que llamamos cierço, que sopla de la parte de Scythia, que es una anchissima Provincia Septentrional que se divide en dos partes, Europea, y Asiatica, de las cuales la Europea se estiende desde la ribera del río Tanays por las orillas de la guna Meotis, y del Ponto Euxino, hasta la boca del río Istro. La Asiatica desde los limite de las contrarias riberas va al Oriente, dividela del Septentrion el mar Occeano, del medio dia el môte Tau ro, que es el mayor de toda la Asia, varias, y casi innumerables son las gentes que habitan estas regiones. Mas aparejadas paraguerra, que para ninguno otro trato humano. No tienen mojones con que se dividian los terminos, porque ni son labradores, ni moran en casas, ni tienen asiento cierto en alguna parte, acostumbrados a apacentar ganado mayor y menor por campos solos, e in cultos, traen consigo sus mugeres y hijos en vnos carros, de los quales cubiertos con cuero vfan en lugar de casas para defensa de las nieves aguas, y fríos. No tienen maldad entre ellos que sea mas graue que el hurto, aborrecen y desdeñan el oro y plata, como otros hombres lo aman y procuran, comen leche y miel, no vfan de la carne, o uestidura alguna. Herodoto en el libro quarto, dice que se Herodo.

C Llamo ansi aquella region, de Scythe hijo de Hercules, y de una muger mediobiuora, que tuvo dos hermanos Gelon, y Ag' thirso, el qual se cree que fue el primero que invento el uso del arco, y facetas, y sus Scytha fueron en este exercicio siempre famosos.

A astro es el viento q llamamos Abrigo, que sopla de la parte del medio dia. Y quien de los vientos quisiere ver cesas curiosas lea Valeriola en el libro segundo capitulo quarto, y octavo de sus lugares comunes, y a Georgio Vala Placentino libro. 22. cap. 18. de expete. & fugitibus. y a Hieronymo de Angest. li. 2. de formæ proprietatibus dubio. 7.

6 Tel hija de Iapeto sabiamente, &c.

Libro primero de las

Hesiodo. Iapeto conio cuenta Hesiodo, y refiere Gothofredo Veriagio **A** Godofsi, fuchijo del Cielo y de la Tierra, varon poderoso en Thesalia, pe-
Ve ing. romas claro por la virtud y valor de sus hijos que por si mismo.

Asia. Este dizen que casó con vna Nymphá llamada Alisia, de la qual vuo
quattro hijos, Hespero, Atlante, Epimetheo, Prometheo. Este vltimo cuentan los fabuladores que fue el primero que hizo vn hóbic
de barro, viéndole Minerva, y admirandose del raro ingenio de su
hazedor, y detan estreña inuencion, le prometió de darle qualquier
cosa de las del cielo, que a él le pareciesse útil para su estatua, y co-
mo respondiese Prometheo que no podía saber qué desejar, no auien-
do visto lo qué en el cielo auia de prouecho para su hombre de lodo si
no lo via, fue llevado de la misma Diosa al cielo, adonde viendo qué **B**
todos los cuerpos celestiales estauan animados con soberano fuego
creyendo que feria aquello útilissimo para su hombre, llevo vna cuer-.

Erasmo. da (o segun Erasmo en sus Chiladas, vn bastón de Carnieja, qué de la
tibia auia llevado) a la iueda del Sol, y encendiendose traxo consi-
go el fuego del cielo al suelo, y con el vivifico y animo su hombre
terrenal. Pesandole a Iupiter mucho de semejante atrevimiento
y hurtu, hizo dos cosas. La una embiar a Pandora muger de Epí-
metheo, hermano de Prometheo vn vaso cerrado, qué diésle a su ma-
rido, lleno de todas las enfermedades y desdichas que agora ay en
el mundo, el qual como el abriesse salieron y ocuparon el misera-
ble genero humano. Y la otra mandar a Mercurio que atasse con
fuertes cadenas a Prometheo a vn peñasco del monte Caucaso, y qué
en pena de su maleficio estuiesse perpetuamente vna Aguilá co-
mitiendo su higado. Poco como despues Iupiter enamorado gran-
demente de Thetis, se quisiése casar con ella, Prometheo (que
sabia lo por venir) le persuadio muy dieras a que tal no se hizies-
se, avisandole que estaua determinado por el inevitable hado, que
qualquiera que nasciése de aquella Diosa auia de ser mas fuerte, va-
leroso, y mayor señor que su padre. A cordandose Iupiter de lo
que el con el suyo auia hecho (que contaremos presto) temien-
do no fuese de la misma manera, despojado de la posseision y te-
nuta del Cielo, de su hijo, que lo auia su padre Saturno fido del,
dexo el casamiento de aquella dama, y en pego del buen consejo,
y aviso, enbió a Hercules al monte Caucaso, qué matando a la aguilá
C de la tassa

- A desfataſſe a Prometheo, y le diſſe libertad. Cuenta esta fabula de muchas maneras Ignio lib.1. de las fabulas de Astrologia, c. de la Ignio, ſacta. La verdad deſta fiction ponen muchos. Seruio en la Egloga.6 Servio de Virgilio ſobre aquellos versos.

*Hinc lapides Pyrrha iactis Saturnia regna,
Caueſeaſq; refert volucres furtuq; Promethei.*

Dize que Prometheo varon prudentissimo llamado anſi por ſu mucha diſcrecion, fue el primero que enfeñó la Astrologia a los Assirios, la qual auia apreſidio reſidiédo en el monte Caucaso de dōde por ſu mucha altura conſideraua las eſtrellas coſu nascimie‐to y poniēte, y porq; vſo de mucho cuidado, y ſolicitud, eſpecial‐mente en atinar la naturaleza de vna coſtelaçion del cielo, q; llaman Anguila, ſe dixo que atado a vn peñasco del monte ſobre dicho le roya vn Aguilael higado, por ſer como es esta parte el afiamento de los deſſeos, ſegū Galeno, lib.3. de placitis Hippocra. & Platonis, y Aphrodifeo problem.142. Aunque Aristoteles, y ſanto Thomas tie‐ne q; el coraçon, y algú docto dize que el yrafſible eſta en el finie‐ſtro vêtre zillo del coraçon, y el concupiſcible en el diestro. Y porq; Hercules doctiſſimo Astrologo le ſaco de aq; cuidado, enfeñando le lo q; el deſſeuia ſaber, ſe dixo q; le auia muerto el Aguilal que le co Alexan‐mia el higado. Lo del hurtu del fuego, tuuo oigen de dos coſas, la Aphro‐vna de q; Prometheo enfeñó a los hombr̄es la cauſa y razó de los ra Plinio yos, ielā pagos, y truenos, Y la otra de auer enfeñado a los miſmos el vſo y apronechamiento del fuego utiliſſimo a los mortales, en tanto que vſaron bien del, como dañoso con el contrario vſo. Pues de lo primero nace recrearſe el calor natural, en tiempo de frio, y guifarse comida moderada paraſuſtentar la vida, y de lo ſegundo, fuegos con que ſe deſtruyen los pueblos, y guifados golofos y ſuperfluos, de don nace la gula madre de todas las enfermedades y gran amparadora de los Medicos, de quien ſe dize que nua mas que la espada. Plinio dize en el libro ſeptimo cap. 56. que lo del fuego hurtado nacio de q; Prometho fue el primero q; enfeñó a los hombr̄es el ſacar fuego de los pedernales, y coſeruale en el cordel. Diodoro Syculo declaral o del Aguilal de otra manera, y dize q; en Dijo, el tiépo q; Prometheo reynaua, a caefcio q; el Nilo ſalio de madre Syculo.

Galenio
Solom̄

C el q; el deſſeuia ſaber, ſe dixo q; le auia muerto el Aguilal que le co Alexan‐mia el higado. Lo del hurtu del fuego, tuuo oigen de dos coſas, la Aphro‐vna de q; Prometheo enfeñó a los hombr̄es la cauſa y razó de los ra Plinio yos, ielā pagos, y truenos, Y la otra de auer enfeñado a los miſmos el vſo y apronechamiento del fuego utiliſſimo a los mortales, en tanto que vſaron bien del, como dañoso con el contrario vſo. Pues de lo primero nace recrearſe el calor natural, en tiempo de frio, y guifarse comida moderada paraſuſtentar la vida, y de lo ſegundo, fuegos con que ſe deſtruyen los pueblos, y guifados golofos y ſuperfluos, de don nace la gula madre de todas las enfermedades y gran amparadora de los Medicos, de quien ſe dize que nua mas que la espada. Plinio dize en el libro ſeptimo cap. 56. que lo del fuego hurtado nacio de q; Prometho fue el primero q; enfeñó a los hombr̄es el ſacar fuego de los pedernales, y coſeruale en el cordel. Diodoro Syculo declaral o del Aguilal de otra manera, y dize q; en Dijo, el tiépo q; Prometheo reynaua, a caefcio q; el Nilo ſalio de madre Syculo.

Libro primero de las

contan grande impetu y creciéte que anego la mayor parte de E- A
gypto, especialmente aquella adonde era Rey Prometheo. El
qual priuado de contento, y de casi todos sus vassallos, estuuon ten-
tado de morir con ellos, llamaron al Nilo por la velocidad de su
corriente Aguila, y dizen que Hercules con su buen consejo y va-
lerosa virtud repiñó las fuerças del agua, de tal manera, que el
Nilo se boluió a su antigua madre. Y por esto algunos Poetas Grie-
gos, conviniendo la verdad en fabula, dixerón que Hercules au-
ria muerto el Aguila que comia el hígado a Prometheo. El auer-
he, ho el hombre de lodo, y dadole despues vida, tuuo origen,

Eusebio Landi. Mancin. B
Eusebio in Cronicis, y Landino, aquien refiere Mancin
lo sobre los versos de Virgilio arriba alegados, de que despues de
auer Prometheo aprendido la Philosophia, y Astrologia, buelto
a su Reyno que auia deixado a Ephimene, ho su hermano, en tanto
que el andaua peregrinando en el Reyno de los Caldeos, de quien
aprendio las Mathematicas, enseño a los Assirios el Astrologia,

Laetant Firmian. C
Laetancio Firmiano libro segundo de origine erroris, afirma, quelo del
hombre de barro nascio de auer fido Prometheo el primero que
invento el hazer estatuas, porque en su tiempo se comenzaron a
adorar Ydolos. De otra maniera cuenta esta fabula el Maestro San-
chez en la Emblema ciento y dos de Alciato, y Erasmo en el ada-
gio communis Mercurius. La qual significa segunsant Fulgen-
cio libro primero de sus Mytologias. La creacion del hombre

Sanchez Erasmo. S.Fulge. C
que recibio ser y anima racional por causa de Prometheo, que en
Griego significa lo qre los Latinos, y aun Romancista, llaman
prouidencia. Y de Minerua que significa ce' estia la sabiduria, co-
mo si dixieran que la diuina prouidencia, y celestial sabiduria au-
ria dado ser al hombre. Y el diuino fuego dice que da a entender
el alma racional divinamente en el hombre criada: La qual los pa-
ganos, dizen que fue sacada del cielo. Y esto parece sentir Platón en
el libro de las gatas. Y que el Buitre o Aguila significa el mundo, el qual
con ligero ojelo se caza en los hombres, que cada dia nacen y mueren,
sustentandose con la sabiduria de la diuina prouidencia, Perea
Pe cyra rae. su libro de medicina dice, q los antiguos Poetas ninguna otra
cosa

A cosa quisieron significar por el fuego que Prometheo traxo hurtado del cielo, sino el espíritu vital que se fragua en el yzquierdo seno del coraçon. Y sera bien concluir esta historia, con lo que dice Orologio sobre Anguilara que Prometheo significa el Principe sabio, que lleuado de la sabiduria al cielo, trae de alla orden perfecto de leyes justas, santas constituciones, y religion, que son el alma de su lodoso y tosco pueblo, como aquél que es formado de barro, trayéndole por estos diuinios medios a vna soñegada vida, llenade paz amor de Dios, y charidad del proximo. Esta misma interpretacion pone Aluar Gutierrez de Torres libr. t. de las marauillas del mundo. Tale estadio se gozaua en la hedad, que por la riqueza ilustre de los varones tuyos, fue llamada dorada, de la qual escriue el poeta diciendo.

Orolog.

Aluar
Gutier.
de Torr.

7 Detodas la primera. Egc.

Los poetas Griegos, a quien sigue el nuestro en el presente lugar, y Fabio Pictor historiador antiquissimo, a quien imita y sigue Virgilio, y Ouidio aqui, como se podra ver en Marco Antonio Natalib. 4. de Deo: dividieron los tiempos y siglos, segun la naturaleza de los metales. Y el primero dixeron auer fido de oro, al tiempo que Saturno (de quien presto diremos) gouernaua el mundo, entendiendo por el oro (como dice Landino sobre Dante can. 15. del infierno) la virtud, y la innocencia. La segunda hedad llamaron de plata en la qual comiençaron los hombres a degenerar de la pureza primera, como la plata degenera del valor y quialte del oro.

Fabio Pi
ctor.Antoni.
Nata

C Tras esta se siguió la de cobre. Y luego la de hierro. Por donde podemos entender quan prompta es nuestra inclinacion a seguir los vicios, y dar demanda a las virtudes. En esta ultima cayeron los hombres en tantas abominaciones, que las virtudes volaron al cielo, deixando la tierra en la tyranni de la maldad, la peste de las cuales fue la justicia, que llama el Ouidio Astraea, y disen las fabulas, que fuchiada Astraea Gigante, de cuya genealogia trata Raphael Yola Volate. teriano libro. 3).

8 Mis ya que el mundo Jone gouernaua: Saturno encarcerado, Egc.

B 5

El

Libro primero de las

El presente lugar pide que tratemos de Saturno, y Iupiter, de los quales tantas vezes se hara mencion en el discurso del libro, y es de saber, que entre los authores ay no poca disensio en aueriguar los padres de Saturno. Seguiremos aqui la mas comu opinion. Platon en el de Timeo dize q; Saturno fue hijo de Oceano y Thetis, y Ciceron dize lo mismo libro de vniuersitate. Hesiodo dize q; fue hijo del Cielo y de la tierra. Como crescieste Saturno, y entendiesse de su madre que su padre auia aprisionado a los Cyclopas sus hermanos vrdio una traycio al padre co la qual libro a los prelos, y el con ayuda de los Titanes sus valedores se apodeo del Reyno, y cor to a expelido Cielo las partes dedicadas a la generacio, y esto acacio segun Eusebio Cesariense en el año 31 de su reynado. Demas de los Cyclopas, tuuo por hermanos a Oceano, Ceo, Criio, Hiperio, Iapeto, Titan, y sus hermanas fueron Rhea, Thetis, Themis, Phebe, Mnemosines, Thia, Dione, como Apolodoro affirma, y rehore Comite, y otros añaden a Ceres. Destos hermanos Titã y Iapeto Apolo. de comu consentimiento reynaron co Saturno, y como despues parciessen q; tres reyes no cabian en solo un Reyno, entrado la madre Vesta, y las hermanas Opis, y Ceres de por medio, tanto valieron rogando, q; renunciaron los dos hermanos el derecho de Reynaren Saturno, pero con tal condicion, q; Saturno no permitesse q; se criase sen los hijos varones que tuviese, y se contetasen con reynar el, permitiendo q; despues de sus dias viniese el reyno a los legitimos herederos y sucessores. Entonces Saturno se casó con Opis su hermana, y como vuiiese oydo que le auia uno de sus hijos de priuar del Reyno, determinose de matar a todos los infantes, y no lo pudien so si su mujer huyo a Creta, y alli pario a Iupiter y Junon de los quales dexai ou ver sola a Junon, y escondieron a Iupiter, escapandole por este camino de la ci ueldad de su padre. Y de la misma forma fueron librados Neptuno, y Pluto, de los cuales diremos en sus lugares. Dieron a el ir a Iupiter secretamente a Vesta. Andando el tiempso que Saturno no tenia hijos varones, contra la condicion dicha, y convocandolos Titanes sus valedores, acometiole, y echole en prision con su muger Opis. Iupiter ya mas cebo valeroso, sabiendo que sus padres estauan priuados del Reyno y aprisionados, dio batalla a los Titanos, valiendose de grande nu-

- A** mero de Cretenses, venciólos. Dio a Saturno, y Opis libertad, y restituyó a su padre el ceptro. Andando las cosas desta suerte, sospecho el libertado viejo q su hijo Iupiter le auia de excluyr del Rey no y trato de matarle a traycion por salir de su penosa sospecha, Sabido por Iupiter tomo las armas contra el ingrato padre, no le pudiendo resistir Saturno, escapo huyendo, y vinose a Italia, adon de fue de Iano, Rey de aquella tierra benignissimamente recibido y del se llamo Saturnia, como dice Dionyfio Halicarnasco, libro ^{Dionyf.} segundo. Y en pago de la buena acogida, enseñó a los Italianos la ^{Halicar.} Agricultura, y reduxolos a vida urbana, siendo como eran gente tosca, e inculta. Por lo qual en vida admiró a los hombres, y despues de muerto le tuvieron y adoraron por Dios, y dixerón que era hijo del Cielo, y dela Tierra. Porque como dice Lactancio Firmiano, de opinion de Minucio Feliz, los hombres cuya virtud admiramos, dezimos que baxaron del cielo, y los que son de linageno conocido, se llaman hijos de la Tierra. Como Erasmo escriue en el adagio terræ filius. Pero el mismo Lactancio reprueba esta sentencia de Minucio, y dice que Saturno como fuese rey potentissimo, para conservar la memoria de sus padres, les puso nombre, semejantes, y por la misma razon se pusieron a mares, ríos, y montes nombres humanos. Porque quando los poetas tratan de Atla monte, o Ynaco río, no quieren decir que nascieron hombres de cosas insensatas, sino que nascieron de tales varones, que o viudos, o muertos pudieron dar semejantes apellidos a montes, o ríos. Que antiquamente era costumbre, y mas que en otra parte en Grecia hacer tal imposicion de nombres, y de aquies que los mares se nombraron de los que en ellos pereciero, como Egco, Icaro, y Elesponto, y en Italia Auentino dio nombre al monte dónde fue sepultado. Tibre al río dónde se ahogo. Así es cosa clara q Saturno no fue hijo del Cielo, sino de un hombre q se llama ua Viano como afirma Lactacio en el li. i. de origine erroris, y Trismegisto le cuenta q su hijo Saturno entre los pocos q del auia sido varones de perfecta doctrina. Fingieron los antiguos q Saturno era viejo, triste, y perezoso, pintaronle cubierta la cabeza, y q una guadaña, y una aguja, y dixerón q se comia los hijos, pero q que Iupiter, le auia
- B**
- Lactancio.
Minucio.
Felix.
- C**
- Lactancio,
Trismegisto.

Libro primero de las

auia certado las partes viriles, y ex pelido del Reyno, todo lo qual **A** es velamento competente al Planeta Saturno supremo de las errantes e' trellas, el qual es de poco resplandor, frio, y seco en el efecto detardissimo mouimiento, pues haze su curlo tardando treynta años en dar vna buelta al Zodiaco. En Capricornio y Aquario, es significador de frialdades, pluuias, granizos, tempestades, pestilencias, melancholias, y afflicciones al genero humano. Y porque Iupiter planeta benignissimo templagrandemente su malicia, causando con fauorable influencia en los hombres el contrario efecto, e impidiendo el infortunio de Saturno se dixo que le corto las partes dedicadas a la generacion, y desterro de su Reyno. Desto pone otra razon Sanchez en la emblema. 18. y Leon Hebreo en el dialo. **B** go. 2. de Amor: Pero por dar fin con mayor claridad a lo que los antiguos escriuieron de Saturno, dire aqui lo que dice Landino c. 14 del infierno, y aquel verso.

Sotto cui rege fu gial mondo casto.

El padre de Saturno fue el Cielo, y la madre Vesta que significa la tierra. Mas los que escriuen su historia, dizen auer sido Rey poderosissimo, y que puso a sus padres el nombre del cielo y de la tierra. Este vocablo Saturno se toma en diferentes significaciones vnas veces por este Rey, como hombre, que segun las historias, gobernó su reyno en gran tranquilidad sin homicidios, hurtos, adulterios, ni otras maldades, y por esto fingieron los Poetas que en su tiempo fuese la edad de oro, porque como este metal es duro, y jamas se cubre de herrubre, anli aquella era fue limpia y agena de todo vicio. Tomase tambien Saturno por el primero de los nueve planetas, contando desde arriba abajo, el qual quando en el nacimiento de Iguino estabien dispuesto, (habla Landino) como al relogo judicario, al qual, como a tal se de a dar poco credito) le inclina a inclinar, y facar a luz cosas antiguas, y occultas, e incluye agudeza de ingenio, y gran discurso de razon, y aquella virtud del entendimiento que los Griegos llaman Theoriticon, que es lo mismo que potencia de contemplar y especular. Pero poi tratar con mayor perfección la naturaleza deste Planeta, es de saber que Saturno **C** es diuino, masculino, frio, y seco, melancholico, timido, viejo, perezoso,

Sanchez
Leon he
breo.

A zoso, esteril, maligno. Yaunque esta mucho mas distante de la tierra que ninguno de los otros, no por esto no dexa de ser la mas que todos prejndicial y dañoso. Es significador de los antiguos, antecesor de las sepulturas,¹ y de los muertos, de la tierra, y qualquier culto suyo, de los edificios, minas de metales, thesoros ocullos, significa las bestias grandes, largas enfermedades, como quarta na y melancolia, de los metales, significa el plomo y el yerro con herrumbre. No tiene de suyo luz, mas reciuela de los otros planetas, mayormente del Sol, y porque se la da es su enemigo, y porque la cata del Sol, que es el signo de Leon, es opuesta a la de Saturno, que es aquario, y su tenebrosidad y frialdad contraria a la lumbre- ra y calor del Sol.

B Pintaronle los antiguos con guadaña, porque ansi como la guadaña yere, y corta mas, retirandola, que procediendo con ella azia delante. Ansi Saturno es mas dañino retrogado que directo. Y tambien se le dio a Saturno esta insignia, porque el tiempo (que es uno de sus significados) lo siega todo, como luego diremos. Llamaron los griegos al Planeta, de quien vamos hablando, Cronos, que es lo mismo que tiempo, y de aqui nacio la fiction de los Poetas, que dizen que Saturno se trago todos sus hijos, exceptando a Iupiter, Junon, Neptuno, y Pluton, Porque el tiempo consume y traga todas las cosas que hacen, y tienen origen en el, fuera de los quatro elementos, significados por los quatro hijos dichos. Queriendo dezir, que el tiempo lo acava y destruye todo, salvo a Iupiter, que es el elemento del fuego, y a Junon, que es el del ayre. a Neptuno; que es el agua y a Pluton, que es la tierra. Porque Aunque los elementos se convierten unos en otros, (como lo dixo nuestro Poeta, en el libro decimo quinto, y alli trataremos con mayor particularidad) no es de tal manera, que todo un elemento se corrompa. Atribuyeron a Saturno la invencion de la guadaña, y dizen que con ella corto a su padre Cielo los genitales, y el dicho instrumento cayo en Sicilia, como lo dice Apolonio en el libro quarto de su argonauta, y deste caso se llamo Apolo- la Isla Drepanum, palabra que en Griego significa guadaña, y dio ^{nro.} se lugar a la fabula, por la fertilidad de la tierra Siciliana, como Polibio. el cuarto libro primero de sus historias. Aunque Timo Timo antiqui-

Libro primero de las

- Natal Comite, antiquissimo author sienta otra cosa. Natal Comite dize que la A veridades, que sellamo así, porque las olas del mar, de tal forma magastaron la tierra, que parece guardaña. Sacrificauan a Saturno hombres, como afirma Platon en el Minos, el altar de Saturno era honrado con cirios encendidos, para dar a entender con esta ceremonia, que Saturno auia dado luz de urbanidad y cortesania a los rudos hombres, y sido instrumento de que las buenas artes se conociessen en el mundo. En los sacrificios deste (que de su nombre se llamauan en Roma' Saturnales) los señores servian a sus fieruos en memoria de la antigua libertad, que en el tiempo que Saturno reynaua auia entre las gentes, quando nadie servia a otro. Fingieron los poetas que Iupiter auia ligado a Saturno por la tardanza de su movimiento, segun Luciano en el dia B logo de Astrologia, y porque (como esta dicho) su benigno influxo tépla y aniquila el de Saturno, que es maligno, si esta con el en conjunction, o le mira con qualquier aspecto. Dixeron tambien los Antiguos que se auia convertido en cauallo, Saturno estando gozando de los amores de Philira (como adelante diremos) animal venereo y libidinoso para denotar la fuerça de la influencia deste planeta, en los cuerpos donde mucho predomina, porque les influye deseo y appetito de luxuria casi fuioso, si la razon no anda cuidadosa de remediar, como puede este influxo.
- Natal Comite, Los Alche nistas moralizan (o retuerzen por mejor dezir) toda la fabula de Saturno a su proposito, como Natal Comite refiere. Pintauan a Saturno viejo, amarillo, coruado con vna hoz, o C guardaña en vna mano, y vn dragon que se mordia en la cola, con la otra se ponia en la boca vn hijuelo pequeño, y le tragaua, traya la cabeza armada con vn yelmo, y cubierta en cima. Tenia cerca de si quattro hijos, de los cuales Iupiter le cortaua las partes viriles y las arrojava en la mar, y de la espuma dellas nacia Venus. La significacion desta pintura esta arriba en parte declarada, lo del dragon, e lo mismo que dezir que Saturno offende, mas retrogado que directo. El nacer de la spuma de sus partes viriles Venus, se dira en su proprio lugar. Y quien quisiere mas curiosidades de Saturno, lea a Lilio Giraldo, de dijs gentium en su propio lugar.
- Lilio Giraldo.

Por

- A** Por ser mas razon de dezir, primero del padre que del hijo, auernos dicho de Saturno hasta agora. Resta que se diga lo que de Jupiter los antiguos escriuieron, y con esto quedara entendido este lugar, y los de adelante que trataran de Jupiter y Saturno. Varias opiniones ay en los authores antiguos, ansi de los padres de Jupiter, como del lugar adonde nacio, y amas que le criaron, lo qual nace de auer auido muchos deste nombre. Porque Jupiter que fue hijo de Saturno, (al qual se atribuyen ordinariamente los claros hechos de todos los demas que se llamaron como el,) vnos di-
zen que nacio en Creta, otros en Thebas y otros en Arcadia. Tam-
bien pudo nacer esta variedad, porque (segun Pausanias) muchas y Pausanias,
varias naciones se glorian auer sido cada vna patria de Jupiter, por
B su rara virtud, y valerosas hazañas, por lo qual todos los Reyes en-
tonces se llamauan de su nombre (segun Ilacio, y Zezes en su varia Isacio.
historia) uno de los arriba nombrados, y el primero merecio tener Zezes.
no renombre por los grandes beneficios que visto en el mundo, ma-
yormente con los Athenienfes, a los quales dio leyes, y persuadio
a la vida politica, siendo ellos antes gente ruda y bestial, ensinandoles
el culto diuino, instituyendo matrimonios ciertos, mostroles que todo
se gouernaua con la diuina prouidencia. El qual como fuese de Ar-
cadia hijo de bajos padres, los hombres a quié tenia có tantas mier-
des obligados, cubriendo con su mucha virtud y nobleza de animo
la falta de su linage, dixeron q era hijo de Ether y Dia, q segú Natal Ether
Comite, no fue otra cosa, si no de dezir q era hijo de la verdad, y de la Dia,
sabiduria. Ansi q de la manera q los emperadores del nōbre de Julio
C Cesar se llamaró Cesares: ansi los Reyes de aquél tiépo, en celebració
del nōbre de Jupiter Arcadico, fuerón de los antiguos llamados Io-
nes. Pero como despues los poetas han atribuido a Jupiter hijo de
Saturno, q fue tercero desle nōbre, los hechos insignes, no solo de
Jupiter Arcadico, sino de todos los demas, dexados los otros insisti-
remos en aueriguare el nacimieto y educació de este. Pausanias, dice q
en un collado q llamá Ithomes, ay una fuente dicha Clepsidra en la
qual Ithomes, y Neda Nymphas amas de Jupiter le lavaron rezien
nascido auriendole rescebidio de manos de los Curetas que le auian
hurtado, y escapado de las del credo padre, y asi los Messen-
nios se glorian de que Jupiter aya nascido en su tierra, y alegan
los Pausanias.

Libro primero de las

Pausani. los sacrificios, que en honra suya se hazian, llamados Ithomia - Atos . Poco despues el mismo Pausanias escriuiendo las cosas de Arcadia, dize que en aquella region ay vn rio llamado Lusio, que passa cerca Gortina, que le fue puesto tal nombre , por ha- uer sido lavado en el Iupiter , luego que salio del vientre de su madre , y el mismo Pausanias en las cosas de Beothia afirma que alli fue librado Iupiter del poder de su padre Saturno, en un monte llamado Petrarcho . Luciano dize, en el dialogo de sacrificijis, que nacio en Creta, confirma esta opinion Apolonio Rhodio en el primero de su argonauta , y Virgilio en el quarto de las Georgicas, y tercero de la Eneyda, a quien sigue nuestro poeta Espaniol Juan de Mena , en la primera copla de la coronacion, entendiendo por Cunas de Iupiter a Creta, y de aquile vino a Iupiter el nombre de Ideo, de Ida monte de Creta, como le llama Calima . Iimaco en vn hymno que le hizo, y Dionysio libr.de situ orbis. Dionisio Otros le llamaron Lyceo, del nombre de Olimpo, monte de A rea dia, dicho por otro nombre Lyceo, la cumbre del qual se llamaua la grada, porque vulgarmente se creya auerse criado alli Iupiter, de quien se cuenta, que como Saturno supiese del oraculo que vn hijo suyo le auia de echar del Reyno o por guardar la palabra que a uia dado a los Titanes, como auemos dicho, de matar todos los hijos varones que le naciesen, estaua determinado de hacerlo anti; pero Rhea, que tambien se llamo Opis defendio a Iupiter rezien nascido, dandole a los Coribantes (que se dezian anti mesmo Curetas y Daetilos Idios) que ocultamente le llevassen a Creta, y Opis para satisfazer a su marido Saturno, que la pedia el nino para tragarselle, dizen que le mostro vna piedra empanada como nino, la qual el luego se trago, como en las cosas de Arcadia el cruento P. ultanias y el Tostado sobre Eusebio, dize que de dio la piedra y la beocio. Esta variedad ay cerca de los padres de Iupiter, y no menor en saber el numero de las amas q le criaron q ha auido en aueriguar los lugares adonde fue criado. Virgilio en el. 4 de las Georgicas, dize que como los Cureta, t. s. s. en cencerros, llevando a Iupiter para con aquel sonido disimular el lloro del nino, porque Saturno no lo entendiesse. Las abejas se allegaron (como suelen las enxambres al tocar de los cencerros) y criaron a Iupiter en vna cue

- A** uia del mante Dieste de Creta. Arato dize que le dio vna cabra, y lo mismo afirma Luciano, en el dialogo de sacrificios, la qual fue llamada Cleia del lugar adonde la criaro, como dize el mismo Arato, y Ouidio en el 2. de los Fastos, y despues de muerto traxo Ouidio Jupiter su pellejo en el escudo y la convirtio en el signo de Capricornio, y llamo a Jupiter Egioco deste hecho, como lo toca Virgilio lib. 8. de la Eneyda. Arribadiximos que le auian criado Neda, Apolo, y Ithome. A polomo Rhodio hazemencion en el lib. 3. del Argonauta, de Adria sea amia de Jupiter. Lastantio Firmiano escriue en el libro de falsa religion, que Jupiter fue criado de Amalthea Firmiana, y Melida hijas de Melisso Rey de Creta, con leche de cabra y miel. Cicero escribe en el 2. de diuinatione, que en cierto lugar reueren ciauan a Jupiter, que estana fentado juntamente con Junon en el regazo de la Fortuna, la qual le dava sus pechos como amia. Pausanias afirma que ties Nymphas criaron a Jupiter, que se llamaron Thisoa Neda, Agno. De las quales la primera dio nombre a vna ciudad en los confines de los Parrasiros. La legüda a un río, y la tercera a una fuente en el monte Lyceo, la qual se dice aver conseguido un don de Jupiter, o gracia admirable, y era q. quando en la tierra auia falta de agua, hechos los convenientes sacrificios, y muertas las reses que solian en reverencia de Jupiter Lyceo, el sacerdote bolviendose azia el agua, rogando a Dios, arrojaua una mano de sobre en la fuente luego se levataua del agua vna exhalacion como niebla, y se cubria el cielo de nubes, y llouia a medida del deseo en Arcadia. Tuuo Jupiter otros dos hermanos varones (de los cuales diremos en sus lugares.) Neptuno y Pluton, que los escaparon por engaño, de la crudeldad del padre. Este Jupiter defendio a Saturno, y Opis sus padres, del aguacero que Titanes auia hecho, como tenemos dicho, y porq sacrificado en Naxo para dar la batalla, le dio una aguila felice aquella, la tomo por armas, y de aqui es dezir que el Aguila es ave de Jupiter, o porque al aguila no la mata rayo segun plinio lib. 10. c. 3. al fin. Alcanzada la victoria, y restituydo su padre Saturno en el reyno, como supiese que le andauan vudiendo traycion, de uno de los familiares de Saturno, dio traer el viejo, y echole del Reyno, y se dice que le corto las partes viriles con la misma hoz que Saturno las auia cortado a su padre Cielo. Huyo despues Saturno, y dio cons

C go en

Arato.
Luciano

Virgilio
Apolo.

Rhodio.

Lastant.
Firmian.

Ciceron

Pausani.

Libro primero de las

Virgilio. Ago en Italia adonde fue muy bien recibido de Iano Rey de aquella tierra, como dize Virgilio.8. de la Eneyda, y antes de agora auemos referido, atribuyé a Saturno la edad dorada, y a Iupiter la de plata en la qual se començaron a labrar y deslindar los cípios, començó a sentirse frio y la ponzoña de las serpientes, y los lobos dieron principio a su cruel robo. Lo qual todo significa, segun Comite, q desde aquel tiempo los malos hombres tomaron licencia para robar, y matara otros, y hacer semejantes maldades, permitié dolo Iupiter como aquel q se auia valido dellos, en la expulsión del Reyno de su padre. Porque semejantes insultos aprenden con facilidad los soldados en la guerra, mayormente quando los Capitanes son descuidados y temerosos en el castigar, y muy mejor si se quieren hacer a la parte. Porque la edad de oro, no es otra cosa que la comun libertad que todos gozan en la republica bién gouernada, con justas leyes en la qual las fieras habitá con los domésticos animales, los perros co las liebres, lobos co corderos. Porq en tiépo de paz los hombres de bién andá mezclados con los homicidas y ladrones, seguros co el amparo de la justicia santa, quando los q la administrá se preciá de su officio, y de exercerle virtuosa y vigilatamente. Auiédo Iupiter hecho lo q esta contado, no faltó quien le inquietase en el Reyno si guiendo su exéplo pues Egeo, y los demás Gigantes se leuantaro co tra el, de los quales se dirá a su sazon. Este Iupiter quito a los hombres de comer carne humana, y les enseñó a comer bellotas, por lo qual le dedicaró por arbol a la enzina. Y como muerto Saturno q dassen el y sus dos hermanos Neptuno y Plutó, y vuiessen como valerosos conjuzgando todo el mundo, partierónle entre li, echá lo suertes. Ya Iupiter le cupo el cielo, a Neptuno el mar, ya Plutó el infierno. La verdad desta fabula pone Lactancio Firmiano lib. de falsa religione, diciendo: de talarte diuidien la tierra q Iupiter fue señor del Oriente, a Plutó le cupo el occidente. Y a Neptuno le cayo la suerte de ser Rey de todas las Islas y lugares marítimos, y como la parte del oriente (donde sale la luz) sea superiora a la del occidente se dixo, que Iupiter era Rey del cielo, y Plutó del Infierno. Y como **Pindaro.** BIupiter fuese naturalmente ambicioso, hizo e adorar, y para hacer **Olimpia.** Cverisimil y probable su deidad, habitaua siempre en el monte Olimpo, como dize Pindaro, Lactancio en el libro de falsa religione escriue

- A** críue que tenía propuestos premios, a los que inventasse alguna cosa útil al genero humano; si se lo dixiere a el primero que a nadie. Y publicandolo Iupiter, era tenido por inventor de las tales cosas, y por ellas adorado por Dios. Nadie ha podido averiguar quantos años reynase Iupiter, pero de Luciano, en el dialogo de sacrificijis consta, que llegó a ser cano. Los de Creta, no solo dize que Iupiter nacio en su tierra, mas aun que en ella murió, y estuvo sepultado. Epiphano escrime, que en su tiempo se mostraua el sepulcro de Iupiter en el monte Iasio de Creta, y lo mismo afirma Calimaco en sus hymnos. Fue tanta la fama de Iupiter despues de su muerte en el mundo que le pusieron muchos y celestes nombres, como lo trata Natal Comite, lib. segundo de su mytho. En fin este fue el primero, que acerca de la gentilidad poetica tuvo nombre de Dios. Al qual pusieron, por aquella supremacausa que produce y conserva todas las cotas del universo: y llamaron la Iupiter, como si dixeran ille bonus pater, que es decir, padre que ayuda, y favorece, a todo. Pues el verdadero Dios lo crió de nada con summo poder, y conserva el ser del mundo con summa sabiduría. Los Romanos le llamaron bonissimo, grandis, i. no porque todo bien, y toda grandeza tenia, que procedia del como de fuente perenne. Los Griegos le nombraron Zeps que quiere decir vida porque del mismo creyan recibirla todas las cosas que la tienen, antes el mismo decian ser la propia vida del todo. Verdad es que este nombre Iupiter le tuvieron en el universo algunas criaturas excelentes. Por que en el mundo celestial se llama así el segundo de los siete planetas, que es Fortuna mayor, y de esplendor clarissimo, y causa en este mundo inferior, bonissimos efectos, con sus benignos rayos e influencias, y aqui en este globo eleméntar merecio el fuego nombre de Iupiter, por ser el mas claro, y mas activo de todos los elementos, y como vida de todas las cosas inferiores, segun Aristoteles. Este mismo nombre tuvieron algunos illustres varones en el mundo, como arriba tenemos dicho, qual fue Lysanias Archadico, que yendo a Athenas, y viendo la rústicidad de los hombres de aquel Reyno, toscos, y bestiales, no solo les dio leyes humanas, mas aun les enseñó el culto

Luciano

Epiph.

Calima.

Comite

Aristot.

Libro primero de las

divino por lo qual ellos le tomaron por Rey, y le adoraron por A
Dios, y le llamaron Iupiter por la participacion de sus virtudes.
De la misma manera Iupiter Cretense hijo de Saturno, de quien ar-
ribadiximos, por la buena administracion de aquel Reyno, quita-
doles el comer carne humana, y otros vicios bestiales, y enseñan-
doles a vivir como hombres, y dandoles a entender las cosas di-
vinas, le pusieron los habitadores de aquella tierra por nombre
Iupiter, y le adoraron por Dios, porque les patecio que sin du-
da era mensagero del mismo. Los que dixeron que Iupiter auia si-
do hijo de Ether, y Dia: Fue porque como este fuese inuen-
tor de las costumbres mas humanas, y conformes a la razon del
hombre, y mostrasse que todas las cosas se gouernauan por la pro-
videncia divina, fue ciego de ser el primero que auia sa'ido de la
obscuridad, y tinieblas de la ignorancia, y traydo al mundo res-
plandor de luz. Y los, que dixeron que era hijo del Cielo, lo hi-
zieron para dar a entender la prestancia y claridad de su ingenio,
con el qual invento tantas cosas utiles al genero humano. El ter-
cer Iupiter, dixeron que auia sido hijo de Saturno. Para declara-
cion de lo qual, es necesario presupponer, que los sabios antiguos
cerca de la naturaleza del universo, fueron divididos en dos opini-
ones, vnos tuvieron que este mundo vi'ble era eterno sin prin-
cipio ni fin. Otros dixeron que auia tenido principio, aun que
no estuvieron entre si poco discordes, como enseñan todo, los
Theodo-
ri o Cir.
Timeo
Philosophos, y muy bien Theodorito Cirese libro segundo
de curatione affectionum Graciarum. En la opinion de los pri-
meros no ha lugar la significacion de la fabula presente: pero ha
blando con los segundos, tiene graciosa interpretacion, donde se
conviene el origen del universo. Porque Saturno que fue padre
de Iupiter, fue hijo del cielo, al qual corto las partes genitales. Sa-
turno e el tiempo (como esta dicho) el qual nascio del cielo (co-
mo afirma el Timeo de Platon) pues antes que viese el cielo, no
auia tie nro. Dixeron que auia cortado las partes de la generacion
a su padre, porq el tiempo es unico hijo del cielo. y q engendr. do el,
jamás el cielo pudo engendrar otro tiempo. siendo verdad, que ay
vn mundo, y no muchos. Y no es otra cosa la conuencion, que passó
entre Titã y Saturno de que estematasen todos los hijos varones, q
le na

- A** le naciessen, sino lo que sintio Empedocles Agrigentino de los Empedocles principios de la generacion del vnuesso, amitad, y enemistad, Amor, como refiere Aristoteles libro primero de generatione & corruptione. Los quales estauan escondidos (según los antiguos) en el informe Chaos, hasta que Dio crió el cielo, y tras su movimiento se siguió el tiépo, y luego vno elementos, y estodieron a entender aque llos, q dixerón ser Iupiter o la region Etherea (la qual Anaxagoras entendió q era toda fuego) hijo del tiépo, y Opis, que es la tierra, y así mismo Juno q es el ayre, Neptuno, y Glauco el agua, Pluton, y Ceres Dioses terrestres, entendieron ser la fuerza de la tierra. Porq ser estos hijos de Saturno, que otra cosa es, si no dezir, que en criando Dio el cielo, y la tierra produxo al tiépo, y luego los elemétos?
- B** Tragar los hijos Saturno, y tornarlos a bominar, de nota la mutua generacion y corrupcion de los elementos, segú sus partes, la qual el tiempo no puede extinguir. Porque los elementos, segú sus todos son incorruptibles. De manera q corríen perlos, no es posible al tiépo, sino a solo Dio que los crió, y dio el ser. No fue Iupiter tragado de Saturno: porq la regió Etherea significada por Iupiter, no está sujeta a injurias temporales, siédo como es lucida, y agena decor rupcion. Dixeró que le auia dado a criar a Vesta, la qual es (como ya auemos dicho) la tierra, para significar la opinió de Thales Milesio, que dezia, que la Etherea region se alimentava de vapores terrestres, y porque la dicha region, por la celeridad de su mouimiento, pensauan los Pythagoricos, que hazia vn son harmonico suauissimo, se fingio, que auia Iupiter sido escondido coa sonido de los panderos, y sonajas de los Coribantes, (de quienes en otra parte mas largamente diremos) Dixerón que le auian criado a Iupiter las auejas, para dar a entender con esta fiction, que los elementos se engendran vnos a otros, sin auer entre ellos macho y hembra, de los quales elementos y sus vapores se alimenta la region Etherea, como arribba deziamos de Thales, y por la misma razon se dixo auerle criado las Nymphas. Otros dixerón que le auia criado una cabra, porque la naturalez de aquel animal es apetecerlo alto, o quiza mejor: porque Melisso, y Amalthea hijas del Rey Meliseo (segú Laclatio) le criaron co leche de cabra, y porque Melisso en Líttan Griego sedize Apis, q quiere dezir abeja, se dio lugar a la fabula, q

Thales
Milesio

- C los panderos, y sonajas de los Coribantes, (de quienes en otra parte mas largamente diremos) Dixerón que le auian criado a Iupiter las auejas, para dar a entender con esta fiction, que los elementos se engendran vnos a otros, sin auer entre ellos macho y hembra, de los quales elementos y sus vapores se alimenta la region Etherea, como arribba deziamos de Thales, y por la misma razon se dixo auerle criado las Nymphas. Otros dixerón que le auia criado una cabra, porque la naturalez de aquel animal es apetecerlo alto, o quiza mejor: porque Melisso, y Amalthea hijas del Rey Meliseo (segú Laclatio) le criaron co leche de cabra, y porque Melisso en Líttan Griego sedize Apis, q quiere dezir abeja, se dio lugar a la fabula, q

Libro primero de las

Natal le auia nata Iupiter criado abejas, di ze lo assi Natal Comite. Pero los **A** Comites que tuvieron q el mundo auia sido hecho a caso, y q su gouierno es casual, y sin prouidencia divina, y dieron ala Fortuna el principado en los successos del, tuvieron por opinion que ella auia criado a Iupiter. Que en tiempo de Saturno fuese la hedad dorada, y entonces vuielle summo contento. Y en el de Iupiter la de Plata, arribasta declarado. Cósagraron a Iupiter la enzima por arbol suyo, porque despues de auer prohibido a los hombres comer carne humana, yna de las mas heroicas obras que el hizo, fue que les enseñó a vivir de las bellotas por manjar, y por esto en Chonia region de los Molos, se le hizo vn nobilissimo templo en el monte de Dodona muy abundante de enzinas, del qual, y del oraculo suyo diremos mas en particular en otra parte. Lo dicho baste dela hitoria de Iupiter, y de la philosophia natural que della se saca: pero cõcluyamos con dezir la moral, que puede seruir mas a nuestra religion Christiana. Que Iupiter en nasciendo con el cuidado y diligencia dicho, ay a sido el condicione de la voracidad, y cruel tyrania de su padre Saturno, ninguna otra cosa significa, fino q a las riquezas no ay defensa segura, ni aun entre padres y hijos, porque la opulencia y aueres estan cercados de trayciones, y es cosa grande ver a vn hombre rico de bienes de fortuna, y justamente virtuoso. Fin gieron los poetas que Egiom, y sus confortes se levantaron contra Iupiter, para significar q contra los Reyes poderosos asistan sus tiros, no solo los naturales de sus tierras, y vecinos suyos, pero los estrágeros, tanto lo son todos de la razon y bondad, quando se ofrece esperança de reynar. Fingieron mas q tenia Iupiter por escopia do: a la verguenza, y la temida justicia, porq el principe sabio y justo, engendra en sus subditos grande amor y reverencia: lo qual es imposible hazerse cõ los tyranos, y por esto dezian que acompaña a estos la injusticia, y el temor. Y esto se confirma conque fingieron que Iupiter se auia casado con Mercurio que significa consejo, que es la prudencia paralela con exencion de las costas, domesticas neccedarias. Y que auia tragado su mujer estando puebla, y del dia nacido Pallas Dia de la Sabiduria. Significa que los consejos de los hombres sabios, se an deada rtir mucho, y beneficiarse, para que deles nazca la sabiduria, la qual sola es poteriosa para causar bue-

A na ventura, y dichosa suerte a los humanos. Y esto quisieron dar a entender, quando singieron, que el dia del nacimiento de Palas auaia llouida oro, en la Isla de los Rhodios. Las transformaciones de Iupiter en oro por Danae y en otras formas por otras tienen su interpretacion, como se vera en sus propios lugares.

9 *Las tierras ya de Ceres se sembravan,*

De cere, su fabula y significacion se trata en el libro quinto, por que viene alli mas aquello. En el numero, 10.

10 *Gigantes expugnar. Etc.*

B Escriven los poetas la fabula de los Gigantes, desta manera. Los Gigantes nascieron de la tierra, y la sangre de los genitales del cielo, al tiempo que Saturno se los corto con la guadaña, como Hesiodo en su Theogonia dize, y Orpheo, esta ultima opinion tuvo Aculiso, segun resiere Comite y el Commentador de Apolonio. Pero Apolodoro en el lib. i. quiere que sola tierra los aya producido. Homero los haze hijos de Neptuno, y Yphimidea. Eran hombres de grandissima estatura, que tenian pies de serpientes, y muchas manos, como afirma Ouidio, §. de los Faustos, cayeron estos en tan gran desatino desuaneccidos, con las corporales fuerzas y soberbia suya, que pretendieron despojar a Iupiter de la posesion y governo del cielo, y para este efecto pusieron vnos montes sobre otros, entendiendo llegar a las estrellas por semejantes escalones. Visto

Hesiodo
Aculiso.
Orpheo
Comite.
Cometa
tor de
Apolo-
nrio.
Apolo-
doro.
Homero
Ouidio

C poi Ioue tan terrible atrevimiento y desuainio, disparo el rayo de su poder, y derribó los montes, dando a los desatinados castigo, muerte, y sepultura a un mismo tiempo. De la sangre de los cuales, empapada la tierra, produxe otros hombres, cuyas obras dieron testimonio de su crigen, y maldito principio, pues fueron menospreciadores de Dios, amigos de tyrannus, desafucros y cieles muertes, bastantes a irritar la justicia diuina. Lo que de los Gigantes se dice, no es todo fiction, pues de la sagrada escriptura consta auerlos auido, como se ve en el Deuteronomio, y Iosepho lib. 4 afirma, y Sant Augustin lib. 15. de la ciudad de Dios cap. 9. lo prueba con evidencia. De su principio dice Iosepho, primero antiquita estas palabras. Muchos Angeles de Dios mezclan

Libro primero de las

dose con niugeres engendraron hijos viciosos, que nienosprecian- **A**
do todo lo bueno, fia dos en sus fuerças, cometieron pecados y deli-
Lactant. ctos, semejantes a los que dixerón los Griegos hauer los Gigantes
Eusebio perpetrado. A la qual opinion se inclina Lactancio Firmiano, y
S. Aug. Eusebio. 7. de la preparacion Euangelica. Sant Augustin lib. 15. de
la ciudad de Dios, trata desta quistion, que por no ser prolixo, no
refiero. Basta que se tiene comunmente, que de los hijos de Seth lla-
mados por el recato de su vida, e integridad de costumbres, en que
algun tiempo viuieron, y se emplearon Angeles, y de las hijas de
Caim inclinadas y sujetas a lascivia y desverguenza, con quie los
Moyfes dichos contra voluntad de su padre se juntaron: nascieron los Gi-
gantes, que como dice Moyfes. i. del Genesis, fueró varones de grá-
des fuerças, y hermosura en el mundo. Porque es imposible que **B**
Angeles ni demonios engendren hijos, haciendose succubos, o in-
cubos. Pero bien puede ser que vn demonio se haga succubo, y reci-
ba la simiente viril, y despues incubo con alguna muger, en quien
arroge la simiente que aunha recibido, y conteruado siendo succu-
bo, y della nazca hombre, mas no sera hijo del demonio, sino del
hombre, cuya fue primera la simiente. Ansi lo enseña santo Tho-
S. Tho. mas. i. p. q. 51. art. 3. al sexto. Y segun esta doctrina, se ha de entender
Baptist. Baptista Mant. i. Nicolai Talentini al fin hablando de Merlin. De
Mantu. sta fabula de los Gigantes, y su historia, y la batalla que tuuieró co-
lupiter y los demás Díos, se tratara en el libro quinto, en el de
safio de las muías, y las hijas de Piero, porque vendrá allí mas a
pelo. **C**

II *Desobre Pelion ossa derribando, &c.*

Pelion es monte de Thesalia sobre el seno Pelágico, la cumbre del
que es una poblada de muy ei, e los pinos, y lo demás de muchos ro-
Ovidio bles, trata del nuestro poeta en el libro 5. de los Fastos. Osa es tam-
bién monte en los confines de Thesalia cauilleriza y manijo de los
Centauros, de cuya figura, fabula, y vida se tratará adelante. Este
Seneca monte dice Seneca, que en otro tiempo estuvo junto con Olimpo,
pero apartó los la obra y diligencia de Hercules, por la parte que
con el río Peneo, del qual trataremos más piecio.

32 *De Lycaon los conusites inhumanos.*

Lycaon

- A** Lycaon fue Rey de Arcadia hijo de Pelasgo, el qual (como escribe Pausanias) fue conuertido por Jupiter en lobo, porque auia ensuciado su altar en el monte Lyceo con la sangre de vn niño, que con crudelidad mato alli. Pero Ouidio se inclina a otra, diciendo, que como Jupiter viesse oydo las maldades del mundo, y la impiedad de los hombres que a la sazon vivian en el, para certificarse de la verdad, dexado el cielo se bajo a la tierra, y auiendo visitado algunas Regiones, aporto a la puesta del sol en Arcadia, y fueste al palacio de Lycaon, y como alli diesse a entender que era Dioso, y el vulgo se aparejasse para reverenciarle con sacrificios, haciendo el Rey burla de su credulidad determino de experimentara quella misma noche, si el huésped que tenia era Dioso, o hombre mortal, y procura matarle quando estuviere dormido: Pero como esta traça le saliese en vano puso otra en obra. Tenia dos mancebos en rehenes de los Molosos, al uno de los cuales degollo, y haciendo del platos de asado, y cozido, convidó a Jupiter. El qual indignado de tan cruel maldad abrazo el alcazar del Tyrano con vn rayo, y a el que se acogie a las selvas, transformole en Lobo.

Esta fabula parece auer tenido origen de vna historia, que cuenta Leoncio, y refiere Lauinio, y Crologio aqui, la qual passó desta manera. Como antiguamente entre los Pirotas (de los quales des. Orolog. pues algunos fueron llamados Molosos, del nombre de Moloso hijo de Epiro) y los Pelasgos que se llamaron andando el tiempo Archades, se levantasse discordia, y succediése reñida batalla, siguió

- C** se tras ella paz: para seguridad de la qual Lycaon (que entonces reynaua en Archadia) pidió a los Molosos prendas del seguro, y ellos le dieron en rehenes por cierto tiempo vn mancebo nobilissimo. Pasado el plazo, y viendo que el Rey no les remitía su ciudadano, embiareonle embaxadores, requiriéndole que le diesse, (mas el o por que le parecio que le auian hablado con menos comedimiento, y mas soberbia que era razon, o por su natural maldad turbado) respondio a los legados que el dia siguiente les daría su prendia, que se viniesen a comer con el, y poniendo en ejecucion su intencion maluada, hizo matar el pobre moco, y vinieron los embaxadores al banquete, y con ellos Lysanias macebo valeroso entre los de Archadia, que despues fue llamado Jupiter. Traxeron los serui-

Pausan.
Ouidio

Libro primero de las

dores a la mési lo; miembros del desdichado, parte assada, y parte cozida. Cenociendo Lysanias los humanos miembros , y traycio del mal rey, conuertido en furia, dio con las mesas por tierra, y jun tando muchos amigos suyos, y hombres del pueblo enemigos del cruel tyrano, vino con el a batalla, en la qual fue vencido Lycaon, y salio huyendo della, y acogiose con algunos de los suyos a las montañas , de donde salia a saltar los caminantes , matando rauiosamente a los cuytados que lecayan en las manos , y esto dio occasion a que el Poeta le singrielle conuertido en Lobo , como realmente oy dia podemos dezir q lo son todos a quellos crue les sedientos de la sangre agena, que viven de robar , pues por la semejança que tienen en las costumbres con el lobo . justamen te merecen este nombre, referuando de hombres sola la figura que sin merecer poseen, y se pueden llamar bestias segun Philon, libro de Abrahamo, que afirma, que el hombre injusto es bestia, y Verino que dice,

Verino
Philon

*Cor Deus iniusti nebulis obnubilata tristis
Exuit eorum formam fitque repente fera.*

Que es dezir: Permite Díos que el corazon del hombre injusto y cruel, se obscurezca con las obscuras nieblas de la ignorancia, y dea la razon de mano, y se conuierta de repente en bestia fiera, ca yas condiciones imita de la naturaleza del lobo, rata Plinio lib.8. de la natural histori, y Landino sobre Dante cant.1. del infierno, y aquel terceto.

Plinio
Landino.

C

*Etona Lupa, che di tute brame
Sembianza carca, con la sua magrezza,
Et molte genti fe gia visser grame,*

Adonde ponelo que puede ser moralidad desta fabula, dizien do . Re. ie. en aquellos que escriuen la naturaleza del lobo , que no ay animal mas avaiiento que el, ni mas voraz , acomete y daña a los ganados, y aun a los dueños de ellos, y no solamente roba, y mata publicamente, y al descubierto, mas aun sabe aguardar occasion de noche obscura, o dia nebuloso para hacer sus assaltos attray-

- A** la traycion y furtivamente, llevando las ceses, y si no es descubierto de los pastores, o mastines, no ceso su destruccion, hasta degollar todo el rebaño, creyendo que con menos que tal presa, no se podria satisfacer su hambre insaciable. Anhi el auariento aumenta su hacienda, con detrimento de las agenesas, agora con trayciones, y engaños, agora con desfuerzonçados tratos, y maniestas rapinas, ni por esto queda contento. Que como el hydroptico no mata la sed bebiendo antes la aumenta: anhi el auariento quanto mas tiene mas apetece y deseja. Fue el lobo consagrado o dedicado a Marte Dio de las guerras: por que las guerras no se mueven ordinariamente, sino por vicio par lo ageno, por lo qual justamente el lobo se pone por la auaricia. Y por esta misma razon las rameras que por dinero venden la castidad, se llaman en Latia lupas, que es lobas, y los lugares adonde exercitan su deshonroso officio, lupanaria, cucuras de lobas.

13 La lœte de la blancaura fue llamado: *egc.*

Como Iupiter viola maldad de los habitadores del suelo, y la crudeldad y atrevidamiento de Lycaon echo el sello, junto con tres para proouer el remedio, y los dioses acudieron al llamamiento de su Rey por el camino Lacteo, que los Espanoles llamamos de Santiago, en el qual se engaño Aridoteles libro primero Me. Aristot. theor. creyendo que aquella blancaura que se ve en el cielo en noche sereda, fuelle impresion en la region del ayre. Pero Ptolomeo

C libro octavo de su Almagesto, le hizo circulo, o Zona en la oclaua Sphera, que es el cielo de las estrelas fixas, que por el color de leche que representa, y por ser ancho a mitad de camino se llamava Lactea, y de los Griezo. G. latia de Galathos, que significa leche, llamante camino de Santiago en Castilla porque pa ese que van por debaxo del los que denoche caminan hacia Santiago, o por quellos Griezos le llaman Galatia, y el paese e camino pertençio que era camino de Galizia, y quien quisiere ver corollario de lecha Macrebio, en el libro de Scipion, y a Lucilo Philaltheo, libro. 2. de cielo.

Micro.
Lucilo.
Philate.

15 Tjuro a la laguna que es en cielo. *Egc.*

En

Libro primero de las

Entiende el Poeta la laguna estigia de la qual, y las demias cosas A infernales se trata en el fin deste primero libro, y en el principio del.2. y mas copiosamente en el quinto, numero.9.

16 Yo tengo Faunos, Satyros montanos, Con Nymphas, medio Dioses, y Siluanos.

Toca el Poeta la fabula de los Faunos Dioſes de los labradores, segun la opinion de los antiguos, de la forma de los quales, o quié fuesen, no se halla cerca dellos. Plutarchio in Parallelis. dize q Fauno fue hijo de Mercurio. Pero Virgilio.7.de la Encyda, le haze hijo de Pico Rey de los Latinos, que reyno en Italia en el tiempo que Orpheo instituyo los sacrificios al Dio Bacco, en los quales fue despues muerto. Y en la sazon que Pandion reynaua en Athenas, y Rosino lib.2.y.3 de antiquitatibus Romanorum. Este Fauno intro B duxo en las gentes Italianas religion, miedo, y reverencia a los Dioſes, como enseña Lactancio Firmiano, libro de falsa religione: por que antes del, o poca, o ninguna noticia tenia del culto diuino, fac el primero que consagro ciertos lugares y edificios para ser sacrificados que se llamaron de su nombre Fana. Fue su oraculo en Albu nea selua de los Laurentinos, haziasele sacrificio, segú vnos cada año segú otros cada mes, y segun Valerio prouo.1. de las Georgicas, cada dia celebrauase su fiesta en Roma, a cinco de Diciembre, como dice Horacio lib.3. de sus versos. Es fama que este Fauno fue padre de los Satyros, y Faunos, y que tuuo una hermana llamada Fauna, o Fatua. Dionisio, y Togo, como refiere Luys Vives, lib.13. de la ciudad de Dios, dizen que esta no fue hija sino muger de Fauno, la qual lle- C na de spirita diuino, adeuaua muchas vezes lo por venir, y de aquí viene que los inspirados deste furor los llamamos Fatuos. Esta Fatua fue inuerta de su marido, y despues adorada por Dioſa, a la qual llamauan buena Dioſa, porque fue mujer tan resogida, y recatada, que en todo el tiempo de su vida despues de casada, no havio hombre excepto su marido, segun dize Marco Varron. Tuuo Fauno un hijo que se llamo Sterculino, y este invento el estercolar las tierras, y por ello le contaron en el numero de los Dioſes, como Plinio. Plinio affirma. Pero san Augustin tiene, que el que invento el ester colar, se llamo Sercutio, y que era hija de Saturno, y tambien lo di-

A ze Macrobio lib.1. de los Saturnales. Estos Faunos como cuentan los poetas, tenian estraña figura, hazian los con pies de cauallos, segun dize Ouidio. 2. de los Faatos, con cuernos en la cabeza, corona uanse de ramos de pino, y tenianlos por demonios que espantaua, y trayan atonitos a los que encontrauan, como affirma el mismo en la carta de Phedra. Estos pues, o demonios, o animales brutos fueron tenidos por Dioles de los agricultores bestiales, como lo dice Virgilio en el primero de las Georgicas, sacrificauanles vna cabra no fueron celebrados de los poetas antiguos Griegos, porque (como dicho tēgo) Fauno reyno en Italia, y casi no fue conocido mas que de los Italianos. Este porque instituyó muchas cosas tocantes a la honra de los Dioses, fue de la gente rustica contado en el numero dellos, y porque la rudeza de aquel miserable tiempo, no tenia respecto a Dios, fue necesario que los sabios de aquella era fingiesen espantables figuras, y dignas de admiracion en los Dioses, para que de miedo, (ya que no de verguença) los respectasie el bruto vulgo. Y por esto fingieró que Fauno tenia pies de cauallo, y cuernos, y que espataua a los que topaua, para que el terror hiziese pios a los que nobastaua rendir la razon.

B Delos Satyros, no ay en los autores Griegos antiguos mencion ni por ellos se puede saber que originayan tenido, o de que padres nascido, o donde, o quando comenzaron a ser, o porque causa fueró de los hombres tenidos por Dioles, ni hasta agora he visto author que lo aya declarado, sino es natal Comite li.5. de sus Mythologias

C cap.7. que confessando su ignorancia, dize que no ay para que hazer caso de aquellos que dixeró ser los Satyros hijos de Fauno, o de Saturno, pues no se fundan en razones firmes, Plinio lib. 7. de la historia natural escribe, que los Satyros son animales velocissimos de quattro pies, y que estan en los montes orientales de los Indios, y que tienen cara humana, y corren derechos como los hóbres. Estos dizen que tenia manos aptas para engarrafar, con cuernos en la frente, y las partes baxeras del cuer po a manera de cabrones. Pausanias in atti:is de xoscripto, que como vuielle aportado Euphemio Cartagines a las partes posteriores del Occeano, y hallado muchas Islas desiertas, y confirmando de cierta tener esté desembarcarse en vna dellas, que sellan una satyrida, hallo que los moradores iuyoseran bermejos

Ouidio

Virgilio

Comite.

Plinio.

Pausa.

Libro primero de las

bermejos, y tenian colas poco menores que las de los caua - A
llos. Deztante Satyros, compaüeros del Dios Bacco, como

Platon son los Silenos, y lo dice Platon en vn epigramma, y Nilo
Nilo los llamo amigos de agrauiar, y dellos la poëcia mordaz se llama
Satira, y sus escriptores Satiricos, y truieron tal nombre de Sa-
ty, palabra Griega, que significa prorritacion, o apetito car-
nal, estos quando llegauan a ser viejos se llamauan Silenos, co-
mo dice Pausanias.

Pausani. Algunos pensaron que fuesen demo-
Pompo. nios, y los adorauan por Dioses. Pomponio Mela esc.i-
Mela. uió, que mas alla de Atlante, monte de Mauritania avia unas

islas, en las quales denoche se veyan lumbres, y se oyen campanas, panderos, gaytas, y zampofas, pero dedia ni se oya, ni vea B
cosa alguna destas, las quales yslas se creyo fuesen habitacion de-
los Satyros.

S. Hier. Sant Hieronymo en la vida de santo Anton escribe estas palabras.

Vio vn hombrecillo con narizes coruas, y cuer-
nos en la frente, con pies de cabron, y hecha la señal de la cruz,
como le preguntase quien era, respondio al santo, yo soy mortal
uno de los habitadores del yermo, a los quales la gentilidad (co-
vano error engañada) llama Faunos, Satyros, y Incubos. Co-
mo en algun tiempo apareciesen estos monstros a los hombres
rudos y temerosos, (no considerando que es imposible ser una
misma la naturaleza maligna y diuina,) veneraren por Dios
qualquiera cosa que vieron admirable, o espantable, y creyen-
do que los Satyros andauan vagando por las florestas, y que ne-
cessariamente se auian de encontrar con los ganados, porque no C
les hizieren mal los pusieron en el numero de los Dioses pa-
storiles.

Tampoco ay certidumbre de quien ayan sido los Syluanos, co-
Comite. mo Dioses rusticos y agrestes, aunque como dice Comite no fal-
ta quien diga, que fue hijo uno descendiente de Saturno, el qual vuo
quendo en Italia estuuo escordido. Otros creyeron que le auia en
gendrado Fauno. Lo que constaes que fue de los antiguos venerado

Horatio por Dios de los pastores y abogado de los heteros, y cuerrigas de
las heteridades, como dice Horacio. Hazian los Latinus sacrificio
al Dio Syluano, como amayoral de los pastores, del qual los Grie-
gos ninguna mencion fizieron, salvo los Pelopos, que se trasplan-
taron

- A taron antigamente en Italia, como lo testifica Virgilio. 8. de la Enye Virgilio da. Ofrecianle en sacrificio leche, segun Horatio lib. 2. de sus epis. Horatio stolas. Y es fama que este Syluano amio a vn muchacho llamado Cypariso (aunque nuestro Poeta como veremos en la fabula del mismo tiene otra opinion) y como se transformasse en el arbol de su nombre, siempre Syluano trae vn ramo de Cypress en la mano, segun Virgilio en el i. de las Georgicas, quando dice.

Etteneram ab radice gerens Syluane cupressum.

- Algunos pensauan que Pan y Syluano es todo uno, pero Virgilio en el lugar alegado manifiestamente los distingue. Esto basse de Syluano, y concluyamos con dezir que asi este como los demas Dioses de la gentilidad fueron por tales tenidos, para que los hombres entiendan que no ay lugar que carezca de Dios, y esté aui fados, que ninguna cosa hazé en el campo, montes, selvas, heredades o en casa por secreto q sea que se le esconda al mismo señor, pues sabe los intimos coraçones, y secretas traças que en ellos se forjan. Y tambien esten sancados, que ni los ganados, arboles, o heredades podran aumentarse, o produzir el desfado fruto sin la presencia y amparo de Dios, y el regalo de su bondad infinita.

17 *Con Nymphas, eſc.*

De las Nymphas se trata en el lib. 7. deste comento, num. 53.

18 *Quando la mano perfida queria, eſc.*

- C Esto dize el Poeta para captar la gracia de Augusto Cesar, q Sueton. estubo a peligro de ser a traycion muerto algunas veces, como cué Tranquilo Suetonio Tranquilo, y fue descubierta la celada con muchocó tento de los Romanos, y no poco castigo de los traydores, y quadramas que dezir, habla Ouidio de la traycion executada en Julio Cesar, de la qual trataremos al cabo destas annotaciones.

19 *Baxe de Olimpo, eſc.*

Olimpo es vn altissimo monte en la parte de Thessalia, que mitraazia Macedonia, cuya cumbre sube tanto, que se cree penetra las nubes, y los rudos pensaron, que llegaua al cielo, por lo qual los poetas (siguiendo las apaiencias y vulgares opiniones)

Libro primero de las

Ouidio Lucano. le toman muchas veces por el cielo, como aqui haze agora el mes-
istro, y hizo Lucano en el 2. de la Pharsalia. *Dixisse Olimpo de u-*
na palabra Griega, porque tiene siempre claros los rayos del sol, y
jamas se ofusca con nubes. Otros montes ay deste mismo nombre,
que por no hazer a mi propósito no refiero. **A**

20 Por Menalo de fieras habitado, &c.

Menalo es monte muy celebrado en Arcadia, y Cylleno tam
bién es monte en la misma, como lo es Lyceo, este consagrado al
Dios Pan, (de quien se dira en su lugar,) y aquel al Dios Mercurio,
de donde fue llamado Cilenio, como diremos a su tiempo.

21 Entre en Arcadia &c.

B

Eustac. Arcadia es region intimia del Peloponeso, que agora se llama la
Morea apartada por todas partes de la mar, tomo nombre de Arcas
hijo de Jupiter, y la Nymph Calisto hija de Lycaon, de quiendi
remos presto. Llamo se algun tiempo esta region Pelargia, como es
criue Eustacio de Pelasgo Rey sabio y gran varon, que fue autor a la
gente iustica de su reyno, y tiempo, de vida y costumbres mas ur-
bana; y el mantenimiento suo (que antes solia ser yerbas, rayzes, y
hojas de arboles) se le trajo a comida de bellotas de haya. Tambien
se llamo Lycaonia Gigantis, y Parthalia, Pero Arcas la puso de su
nombre Arcadia, luego que vencio a los Pelasgos. Esta tiene segun
Plinio setenta y seys montes: los alnos de esta region son grandis-
Erasmo. simos, (aunque en todas los ay grandes) y aun la gente della es bién in-
habil y grosera, como enseña Erasmo en el ad igio: Arcadiorum ger-
men. En esta tierra se halla la piedra dicha Asbeston, que no se pue
de apagar, es de color de hierro: la qual aunque no tiene fuego pro-
prio encendida una vez, es el que recibe inextinguible. Trata de-
Plinio. lla Plinio lib. 37. Los pueblos principales de Arcadia son Mantinea,
Thegea, Stimpalo. Los montes mas notables que ay en Arcadia, son Itholoe, Cyllene, Lyceo, Men. lo, Nonacris. Los ríos,
Ladon, y Erimantho. Toda esta region fué mas dada a pastos de be-
stias, que a negociaciones, o tratar de Agricultura, y poi esto muie-
ron por su particular abogado al Dios Pan, como dice Virgilio

Virgilio en la Egloga qu. xta.

22 En

A dada a pastos de bestias, que a negociacion, o tratar de agricultura. Y por est o tuvieron por su particular abogado al Dio s pan, como dice Virgilio en la Egloga quarta.

Virgilio

22 Entraua por las ondas de Nereo &c.

Nereo fue hijo de Oceano y Thetis, como Hesiodo dize en su theogonia, y A pollodoro. i. de la Bybliot. dixo que era hijo de Oceano y de la tierra, creyeron que era verdadero adequino, pues que pro gnostic o París la destrucción de su patria, como Horat. i. carmi. dize. Este tuvo suabitacion mas principal en el mar Egeo, segun Apolo. A pollonio lib. 4. Fue fama que Hercules tiendo inviado por las

Hesiodo
Apolo.
H. rati o
Apolo.

B manzanas de oro de las Hesperidas, y no sabiendo adonde estauan, consultó las Ninfas q viuian en las cuevas del río Eridano, para saber dellas en que parte del mundo estauan. Las Ninfas, le inularon a Nereo, el qual como se mudasse en varias formas, y de aquella manera le pretendiese burlar, Hercules le tuvo con tanta constancia que tornado a tomar su propia forma le desfacho como desfeaua. Orpheo en vn hymno le llamo el mas antiguo de los Dioses y presidente de la mar, principio y fin de las aguas, amigo de ver baylar en corro las donzell as. Eurípides muestra auer fido criado, y alimentado en las aguas, en la Tragedia Iphigenia, y el misino in Aulide le haze padre de las Nereydas, de las quales diremos adelante, que dizen fueron cincuenta hijas deste Nereo, y de Doris su hermana. Estas fingieron los antiguos que tenian los cabellos verdes, como dira nuestro poeta en el lib. 2. y Horatio dize lib. 3.

Orpheo.
Eurípids.Ouidio
Horatio

**C Nos cantabimus inuicem Neptunum
Et virides Nereydum comas.**

Las aues Alcionias fueron gratissimas a estas, como dize Theocrito in Thelefisi: Orpheo escribe que eran grandes amigas de retozar y holgarse dentro del mar, y andar de aca para alla como peces muy regozijados corriendo en torno del carro de Triton, (de quien se dira adelante) los mas principales nombres destas Nereydas pone Homero, y Natal Comite pone los restantes, e yo en otra parte. Estas eran todas hermosissimas, y amigas de que nadie presu miese de auentajar selcs, como experimento Caliopea, y Andro-

Theocri.
Orpheo.Homero
Comite.**D meda**

Libro primero de las

meda(de las cuales se dira en su lugar.) Esto es lo fabuloso de Ne.
A
reo y sus hijas. Agora veamos que signifique. Dixose Nereo ser hi-
jo de Occeano, y Thetis, para significar en esta fabula la pericia del
arte de nauegar, pues aquella sciencia no nace de otros padres que
Oceano, y las aguas. Este tiene muchas hijas que son las inuencio-
nes de parecer y consejo que se requieren para la nauegacion, y por
su antiguedad llamanrona Nereo antiquissimo. Dixeró que era Pro-
pheta, o adeuino, porque la peritia en las facultades, hize, que los pe-
ritos en ellas excusen y remedien muchos daños, que a no sei tā dic-
tos artifices se les siguiian. Porque nadie merece nombre de
perito Piloto, si mucho antes que acarezcan las mudazas de los vié-
tos no las entiende, y prouee a las tempestades venideras, como si
las vierse presentes. Fingieron que Nereo se mulaua en varias for-
mas, porque es oficio de sabios acomodarse (según las variedades,
y ocasiones de los negocios que há de hacer, y estén a su cargo) dif-
ferentemente. Así que porque ninguno piense que le falta la cle-
mencia de Dios, quando se ve en peligros del mar, y padece nau-
fragios, y to.los entiendan que la razz de su daño es su ignorancia,
dexo el señor en la Luna, y otras cosas, señales de la tempestad que ha
de venir, y no es bien romper contra ellas, como alguna vez auem-
mos en Espana con nuestro daño experimentado, segun lo llora
Juan de Mena. Aver pues fingido los antiguos esta fabula es en su-
ma auiliar nos que seamos prudentes, en contratar nuestros nego-
cios, y no atribuyamos el ruyn suceso dello, a la Fortuna, sino a
nuestra inaduertencia y floxedad. Como sea verdad que al pruden-
te y virtuoso siempre le consuela amparo diuino. Otros toman
a Nereo por el agua marina, como lo hizo Ouidio en la carta de De-
yanira.

Juan de
Mena.

Ouidio

T del vno al otro Polo: Eg'c.

Quiere dezir en todo el Mundo: Porque Polos son dos puntos
sobre q̄ se mueve la machina del orbe celestial, como terminos del
exel llamanse Polo Arthico que es el nuclo, y Anthartico el que
veen nrechos Antipodas. Commonmente se tiene que la estrella que
llaman Norte, que está en la Osa menor, o punta de la bocina sea el
Polo nuestro, la verdad es que aquella estrella es la mas cercana de
todas

A todas al Polo, pero no lo es ella precisamente.

24 Las furias, &c.

Desta fabula de las furias trataremos adelante, que viene mas a propósito en el lib. 4. de este Commento num. 33.

25 Sus castiguenos quanto alumbra Apolo, &c.

Apolo es el Sol, de cuya fabula, e interpretació hablaremos presto.

26 A esto se allegó que por el h. a. d.

Se acuerda vernatiempo que la llama

La tierra, mar, y cielo aura quemado. &c.

B Facilmente se persuadira qualquiera có estas palabras, a que nunc si tio Poeta tuuo noticia de la sagrada ecriptura, pues conformandose con ella, parece tocar en ellas el juyzio final. Pero bien puede ser entendiese esto de la doctrina de los Philosophos Stoicos, espeçialmente de Athenagoras, que los refiere diciendo. Los Stoicos tienen por cosa aueriguada y cierta que a la fin todo se ha de abrasar y despues renouar, introduziédo otro principio al mundo. Lo mismo afirma Eusebio auer sido opinion de Heraclyto, y de Empedocles. Ansi mesmo Lucano, o porque fuese Stoico, o porque la forma desta verdad, rodando de siglo en siglo, llego hasta el suyo, tuuo la misma opinion. Y Seneca su tio dixo, ni la tierra, ni el cielo, ni el ordé que agora vemos del vniuerso, (aunq' tégá por autor a Dios)

C durara para siempre, antes vendrá tiempo y dia en el qual sera todo destruyendo. Lo mismo escriuio Lucrecio, aunque no era Stoico. De todos los quales el q' mas cóforme a nra santa fe Católica hablo, fue Lucano, como lo muestra euidentemente Eugubio, lib. 10. de perenni phil. Mas porq' los philosophos sobredichos tuvieró, q' despues de abrasado el vniuerso auia de ser renouado, y los Chános há profetizado lo mismo, no me parece muy fuera d' propósito significar como ha d' ser, refiriédo lo q' Eugubio en el lugar alegado scriue. Los Stoicos (dice) si intieró se auia d' rehacer despues d' destruyendo el mundo, no el mismo q' antes era, sino como otro de nuevo, y los nros dixeró q' por la fin del mundo se auia de entender su renouación. Opinión es esta d' S. Euseb. q' dice, no del todo el mundo se acabara sino para renouarse. Eusebio.

Libro primero de las

Hypoly. Lo mismo afirma Hypolito, y sant Hieronymo, y el mismo Eu **A**
S.Hiero. sebio en otra parte (interpretado vn lugar de Esayas) dice: Cõsiene
Eusebio. notar lo q aquí escribe el Prophe. Esai. Porque no dize que el cié
lo ha de senecer y acabarse, sino q así como abierto el libro se de
claralo q en el esta escrito: mas no por esto el libro se borra. Así
abierto el libro en el qual se contiené los hechos de toda la edad, las
potestades aduersas caerá de la morada q tenian en el ayre. Quiero
dezar que entóces caerá estas potestades que en algú tiépo solian
engañar a muchos, como est rellas. Pues q el mismo Satanás transfi
gurado en Angel de luz, cayo como rayo del cielo. Hasta aquí dice
Eusebio, no por cierto declarando de la manera que se ha de hazer **B**
S.Cyril. la renouacion del mundo, sino sintiendo que la ha de auer, lo qual
abiertamente sintio sant Cyril, y es comú opinion de todos los
S.Hier. Theologos Griegos, cuya autoridad es grauissima, con los cuales
confiente el glorioso doctor sant Hieronymo. De manera que es
conclusion certissima, que aunque se aya de consumir y acauar el
mundo, ha de ser de tal manera que se refome y repare, y de nuevo
salga otro, agora sea de las reliquias y cenizas deste, como la oriental
Phoenix, agora de otra materia. lo qual es cosa digna de ser fabi
da. Que se aya de criar otro nucuo mundo diuerso del presente,
parece colegirse de lo que dice sant Pedro, sera nueua tierra y nue
uo cielo. Sant Iuan en el Apocalypsi ca. 21. Dize vi ciclo nucuo, y
S.Pedr. tierra nucua. Pero ante todas cosas sera bien oyr a Dydimo, de cu
Dydimo ya doctrina se saca como aya de ser la fin del mundo, y la razó de **C**
Illa, y luego la renouacion. Todas las cosas (dice este vñ on) sujetas
al tiempo se enuegecen, porque es cosa muy en razó, q las q nascien
do tuvieró principio del tiépo, cõ el mismo tiépo se bagán antiguas.
Luego q dice el Psalmo Envejecerse han y será mudadas, signifi
ca auer ya cessado el vso cõ el qual se sustentauan y conservauan las co
sas en el mundo. Porq así como vñ vestido, cansado su dueño del,
no se acaba, aunque se acabe la razon porque fue hecho, sino cogido
le ponen a parte, así el cielo y la tierra acabada la causa para que
fueron criadas, quedará desechados, y segun se ha la restitucion de
las cosas, cõ si me al dicho de nuestro Salvador: El cielo y la tierra
pasaran. Hasta aquí son palabras de Dymo, en las quales se pro
pone razon bastantissima, porque se aya de acabar el mundo.

por

- A la comparacion del vestido desechado. Por que el mundo no se acaba, porque se enuegezera como todos lo, animales, arboles, mares, montes, sino porq en algun tispo cesara la necesidad de su oficio, con el qual dava el ser a tanta diversidad de cosas, q es autor de luz de calor, de mouimiento para gouernar, engendrar, alimen-tar, y dar vida a todas las cosas. Y porque todo es para el hóbre, pues para el resplandecen las estrellas, hacen las plantas y animales, y la tierra le sirve de aposento. Y ansi como ella es del hóbre, lo son to-das las cosas que la misma engendra: y poi que las cosas terrenales se sustentan a causa del cielo, facese euidente nente, que el cielo fue hecho para los hombres, como señores de todo lo terrenal. Pues
- B si es ansi, salidos los hombres para siempre jamas de la tierra, para quien florezeran los campos, y los montes? para quié los cauallos y bueyes y el resto de los otros animales nañceran? Y el claro sol con sus fulgentissimos rayos, a quien ha de alimentar y dar luz? Entonces hechos los hóbres immortales, no tendrán necesidad de Sol, Luna, ni estrella, q es les fu tentauan la vida mortal, y ansi sera renouado el mundo en otro nuevo ser, tanto mejor que el presente, quanto la vida immortal excede a la que agora vivi nos: y dñtare nouacion pone la razon santo Thomas en la.3.p.q.74.artic.1.

27 *En la carcel Aeolia al Cierçolanza, &c.*

- C Carcel Aeolia es dezir carcel de Eolo, el qual se fingio ser Rey de los viétos. Fue segú Ouidio dize, hijo de Hipotas, et a mism opi-nion tuuo Apolonio.4. del Argonauta, fue su madre Me. telahija de Hylo Lyparense, como affirma Eutidemo Ateniense, en el libr. de falsamentis. Pero Eudoxio Ciendo en el.2.lib.de ambitu terra, di-xo serlo. Lygabija de Actor Caristio, Aunque algunos dixeron, q no solo el hijo de Hipotas se llamo Eolo, pero aun el hijo de vn He-lanis nieto de Iupiter. Mas todos los hechos de los Eolos se refie-ren al hijo de Hipotas, el qual algunos dixeron que era hijo de Iupi-ter, como da a entender Natal Comitilib. 8.y Veringio en la dic-tion Eolo. Fue este Rey de nueue Islas ventolissimas cerca de Syci-lia, que de su nombre se llamaron Eolias, segun dize Petrarch ill.4 senilium. Tuuo su habitacion en vna de llas llamada Strongyle, co-mo .fármia Strabon en el lib.6. y llamose ansi por su iedondez. Di

Ouidio
Apolon.
Eutide.
Eudox.

Natal
Comite.
Vering.
Petrarc.

Libro primero de las

xose tambien Dydima, Ly para grueña, Thermissa, Euonyme fini A
stra, y tuuo oti os nombres, que por no cansar no refiero. Tuviieron
por cierto que vulcano Dio de los heteros (de quien diremos en
ytheas. tu lugar) tenia aqui su fragua, y a este propósito escrivio Pytheas en
el libro de ambitu terræ, que solian los antiguos llevaui hielo tos-
co a esta ysla, y dexar memoria si querian sellizesse dello espada, o
hacha, o otra qualquiera cosa, y el journal q̄ merefceria el oficial q̄
se auia de labrar, y bolver otro dia, y hallâculo hecho a su gusto. O-
Homero tios dixeron que Eolo fue Rey de Rhozo en Italia, llamole moder-
Virgilio dor de los vientos Homero en la Odysea, y elegantemente Virgi-
lio en el de la Erey. Dizen que tuuo Eolo seys hijos, y otras tan-
Dionisio tas hijas. Llamaronse los vientos Tracio, porque se traio por cier- B
Phano. to que soplauan de asia Tracia. Porque segun el p̄reter de Dio-
Comite. niso Ihan o aquien refiere Comite, tuuo vna cueua en Thracia, de
donde salian vientos, y de aqui se dio lugar a la fabula que los vien-
Homero tos tuviesen su morada en Tracia, como dice Homero en la Iliada
Horatio y Horatio i. carminū. Esta fabula cōtada tiene su fundamēto en hi-
Petrarca. storia, y della sale no inutil allegoria. Lovno y lootto pone Petrar-
Comite caen el lugar alegado, y Natal Comite. Dize que Eolo, o por lar-
ga experientia, o por arte tuuo tanta noticia de los vientos, que del
color de las cimas de los montes, y mouimiento del ayre, adeuina-
ua el viento que ania de correr, y quando començaria, y quanto du-
raria, y por esto no solo el vulgo, pero los Poetas le llamaron Rey
Isacio de los vientos. Isacio dice que realmente Eolo fue grandissimo A- C
strologo, mayormente en el exercicio de aquella parte de la Astro-
logia que pertenece a la naturaleza de los vientos, a propósito de
Orpheo serrey de los vientos, como dixo Orpheo de Amicli les, Protocles
y Protocreoste, de los quales se dezia enceriar en vna erdr. na los
vientos que querian y dar licencia que saliesen a hazer su officio a
Strabon los que le preccia. Strabon en el lib. i. da otra razon, y dice q̄ Eolo
fuedicho Rey de los viétos, porq̄ como habitasse en lugares m̄riti-
mos, aspermos, e inacessibles a los mareantes, y del fluxo y refluxo
de las olas de las aguas, prognosticas las tempestades venideras
y los vientos, que las auian de hazer, y quando, y saliese por verdad
lo que el dezia, creyo el ignorante vulgo que estaua en su mano y po-
der

A der encetrar los vientos que se le antojasse, y dar libertad a los que le diesse gusto. Porque parecia admirable cosa, y casi divina adui-
tar las mudanças de los tiempos muchoantes que fuesen. Pero po-
derse hazer comprouolo Thales Mileisis, que adeunio la abundan-
cia y fertididad delazeytede un año, antes que se viesse en los arbo-
les señal dello, como cuenta Diogenes Laercio en su vida. esta es la Laercio.
historia de Eolo.

La moralidad desta fabula es, q Eolo es el varon sabio, q resfrena el Arato
impetu de su yra, segù la necesidad y coiutura de los tiépos, y pre-
sentes negocios, pues conviene a las vezes, fingir ira, y otras díes, mu-
lar la q tiene, y esto quiere dezir encarcelar los vientos, y dárles o-

B tras veces libre corrida. Y desta variedad de costumbres, tuvo Eolo
su nòbre. Porque A eolo en Griego significa vario. Los accidentes,
o afecções del alma, no sin grá vtilidad la fueró de Dios concedidos,
porq aù la yra, de mucho prouecho para corregir las costúbrés
de los descomedidos y mal mirados, q de la deniasada pacécia de
los que agrauian, tomia ocasió a mayores delverguezas, pero para ser
virtud la yra, o propulsió de las injurias, no ha de passar la raya de
la discrecion y mediania, sin la qual se conuerte en locura, y es ne-
cessario enfrenxiala en los principios, dôde no, el iracudo ciego de la
passion sin las riendas de la razon, hara cié cequeras y desatinos.

Ansi que la razon escó las pasiones del alma, como Eolo con los
vientos. Porq el que con ella no las moderare, hallara se acerrojado
al pesar de auer sin miramiento procedido en sus palabras y obias,

C dexandose llevar por riscos y despeñaderos del inconsiderado ape-
titio. Tâbié se fingio esta fabula para enseñarnos los antiguos enella
q en todas las cosas reluze la divina prouidencia, pues hasta los vien-
tos, (que tan liuanos, e inconstâtes son) tienen su gouernador. Otros
tâbié creen qu. fue fingida para auisar a los marimeros, que apren-
dan la naturalezade los vientos, pues sabiendolase podran valer de
sus soplos furiosos, y arrebatados, notando las señales de las venide Raphael
rastempades, que escriuen Arato, y Theophrasto de signis a- Volater.
quarum et ventorum.

58 Iris de mil colores su vestido. etc.

Raphael Volaterrano lib. 33. d: su Philologia, cuéta que Iris fue

Libro primero de las

hija de Theumáte, y Elektra, y hermana de las Harpias, Godofre **A**
Godofr. do Velingio scriue que los poetas dizen, que es Iris mensagera, o
Veling. embaxadora de la Diosa Iuno, como Ouidio en muchas partes de-
Ouidio ste libro dira. En realidat de verdad Iris significa el Arco del cielo
y como Iuno signifique el ayre (según en su fabula veremos) en de-
zir los poetas que Iris es embaxadora de Iunon, quieren dezir que
el arco celeste es indicio de ayre. A scensio de Iri Virgiliana, dice
Ascensio que Iris sedixo ser hija de Thaumante, segun Tortellio, de tauma
Tortellio vocablo Griego, que quiere dezir milagro, como si dixessemos q̄
Iris es hija de milagro. Porque el Arco del cielo, realmente es cosa
admirable a los ojos de los hombres, y dice el mismo que Iris es me-
sagera de Dioses, y Díosas differente de Mercurio, porque este es em-
B baxador de paz, aquella de perturbacion. De la essencia y causas de
Aristo este milagroso Arco tratan los philosophos, especialmētē Aristoteles en el. 3. de los Methcoros, donde escrue que Itis, o el Arco ce-
leste es apariencia de tres colores en nube humeda frontera a los ra-
yos del Sol, o de la Luna, por la reflexion de los mismos rayos a nues-
tra vista. Georgio Vala Plazentino, lib. 22. da las razones natura-
Gegor. les de las colores del Arco celeste, que por no ser largo no refiero.
Vala. Y largamente Ieronimo de Angest. lib. 2. defor. prop. Veese de dia
Aristot. y muy raras veces de noche El philosopho dice que le vio de no-
che dos veces no mas en cincuenta años, y el commendador Griego,
El come- sobre Juan de Mena cuenta que caminando con Antonio de Ne-
Brissa, vio el Arco celeste de noche por cosa muy rara.

29 Neptuno con sus fuentes y licores, &c.

C

Para entender este lugar, es de saber que Neptuno se dixo a nubé-
Varron. do, porque cubre la tierra, segun Varron, y Arnobio, aunque Cice-
Arnobi. ron da otra ethymología, y Rosino de antiqu. romia, lib. 2. Y aunque
Ciceron. en la fabula de Jupiter diximos parte de lo que a esta q̄ presente te-
Resino temo, toca no dexaren o de decir a qui lo que se halla encriptado
de Neptuno. El qual segun lo dijeron fué hijo de Saturno, y Opi. Por-
que como ella le vuielle parido le escondio en un aprisco de orejas
y dio e entre los cardenales acribir a los pastores, y dio a comer a Sa-
Isacio. turno (que como avemos dicho, comia sus hijos) un potrico que
fingio auer parido. Isacio dice que fue ama de Neptuno Arno, que
de

- A** de auer respondido a Saturno, que andava en pesquisia del niño Neptuno, que no sabia del, la dieron tal nobre, porque Arne en Griego, significa el que niega. Otros dicen que le crio Iunon, segun refiere Natal Comite lib.2. Hecho ya varon Neptuno, como ayudas fe a su hermano Iupiter en la guerra que tuvo contra su padre Saturno (quando le constriño a venirse huyendo a Italia,) y en otras echo fuertes con el sobre la division del imperio de todo el mundo y cupole ser señor del mar, Islas, y lugares maritimos. Casose con Amphitrite, a la qual aunque amava tiernissimamente no podi atraerla a su amor, y apretado de su passion amorosa, embiola vn Delfin, que como buen tercero la persuadiesse a que no fuese ingrata a su marido y amante, supodecirla tambien su razon el mensagero, que la dama per no parecer que andava fuera della, se inclino a su ruego, y en pago de aqueste seruicio, fue el Delfin colocado en el cielo, (como Higinio finge) cerca del signo de Capricornio, Higino, segun A rato en su Astrologia escribe. Otros tuvieron por cierto Arato, que Venilia vuo fido muger de Neptuno. Retratole Luciano en el Luciano dialogo de sacrificijos, y dixo q tenia los cabellos negros, y los ojos verdinegros, como dice Ciceron. i. de natura Deorum. Los poetas Ciceron le pintan de rudo, con una concha y tridente, o los que le ponen ve fido, dixeran que su ropa era de color de cielo, como dice Phor- Phornu. nuto. Escriviu Pausanias in Archadicis, que Neptuno fue el prime Pausani. ro que hallo el arte de caualgar a cauallo, lo qual se comprueua con el testimoni de Pampho antiquissimo escriptor de Hymnos, y Pampho Sofocles Comite. interprete de Apolonio dize; que Sesunchofo Rey de Egypcio, (el qual reyno despues de Orohijo de Osiride y Isis, a quien otro, llam ro Sesofsin) fue el primero que hallo el subir en polonio cauallos y detta opinion. Diccarcho en el lib.2. de las cosas de Egypcio. Otros atribuyé tal invencion a Oro, y por esto los poetas fing. n q tengan el cole de Neptuno quattro cauallos sobre la aguas del mar, como Apolonio en el lib.4. tiene, y Orpheo en vn hymno. Otros se inclinaron mas a dezir, qe tirauan su carro bezerros marinios, pues como dice Plutarcho en la vida de Themistocles, hallo Neptuno el Cauallo en la costilla que tuvo con Minerua, sobre el poner el nombre a la ciudad de Athenas, aunque en esto se en Apolo - nio. Orpheo Plutar.
- B**

Libro primero de las

engano Plutarcho y otros (como se vera en otra parte) y antes de A aquello, ya el tenia triumphal carro. Edifico Neptuno los muros de Troya, y por esto se dixo auer scruido a Laomedon Rey de aque lla tierra, y la verdad de esta fabula se vera en su lugar. Tuvo Neptuno de su mujer Amphitrite infinito numero de hijos, y tambien de varias Nymphas y amigas, q no refiero por no ser prolixo, quien

Comite. lo quisiere saber lea a Comite en el. 2.lib. Dize Luciano en el Her-
Luciano motimo, que vna vez tuvieron cierta contienda Neptuno, Minerua y Vulcano sobre qual era mejor artifice, y Minerua invento una casa, Vulcano hizo vn hombre, Neptuno vn Toro. Dos cosas attri-
buyeron los antiguos a este Dios, la vna socorrer a los mareantes

Homero
Orpheo
Pausani
Piturarc y la otra ser patron cuydadoso de los cauallos, como en sus hym-
nos dexo escripto Homero, y Orpheo, y por esto dedicaron a Ne-
ptuno Hippio, o equestre vn templo en Arcadia cerca del río Mi-
llaonte, como dice Pausanias en las cosas de Arcadia. Otros tres tem-

plos de Neptuno cuenta Plutarcho en la vida de Pompeyo opulen-

tissimos en extremo, uno en Isthmo, otro en Tenaro, y otro en Ca-

Homero labria, sacrificava le vn Toro, como dice Homero. 5. de la Odissea,
Pausa. la razon desto fue, segun Pausanias in Phocis, porque acaescio una

vez en Corcyra, que por la guerra de los Persas se quedase alli mu-
chos bueyes, de los quales vn Toro se fué a la mar, adonde por todo

el dia dio grandes bramidos, y como el vaquero baxasse azia alla, y

lo viese, vio infinito numero de Atunes, y vino a dir cuenta del

negocio a los de Corcyra, acudieron ellos a la pesca, y fue su diligē-

cianana, porque ninguno pudieron pescar, y consultando sobre

esta razon al oraculo, respondioles que comienz a sacrificiar vn toro

al Dio Neptuno, hizieronlo y boluieron a la libor de la pesque-

ria, y cogieron increyble muchedumbre de peces. Tambien solian

Antigo. sacrificar al mesmo vn Atun, segun dice Anugono Caristio libro

Christio. de dictione. Andava en la mar Neptuno muy acompañado de Dio

Virgilio. ses marinos, y Nymphas, cuyos nombres pone Virgilio. Transfor-

mose en varias formas, por gozar de diuersos amores como en el li-

bro sexto veremos. Esto es lo fabuloso que me parecio escriuir de

Neptuno.

Ciceron Para saber que signifique lo referido, es de advertir que Ciceron

en

B

C

A en el. i. de natura Deorum, dice de sentencia de Crisippo, que Neptuno es el ayre q̄ exhala por la mar, pero nosolamēte por Neptuno se entiende este ayre d: la agua , sino tambien el mismo elemento aqueo, y la virtud diuina que en el esta diffusa por la qual se preserva de corrupciō, y por esto los Griegos le llaman Posidón, que es hazedor de imagines, porque entre los elemētos sola el agua las representa, segū S. Fulgencio; porque aūque los elemētos no viuen, cō todo esto de tal manera estan criados, y desédidos por el diuinopoder que se cōseruan en entereza y perfección , qual a su naturaleza conviene, y la que los antiguos conocia en el agua, llamauā Neptuno. Mario Equicola li. 2. de Natura di amore, dice que fue este tenido por Díos de la mar, porque fue el p̄imero que hallo el arte de nauegar. Y por que fue el primer domador de caballos, segū Diodo. Sicul. lib. 6. y de aqui se llamo Hyppio. Lo que signifique auer quietado a Neptuno de poder de Saturno paraq no se le conmelle, ya està en la fabula de Saturno y Iupiter declarado. Fingierō q̄ le auia criado Arne, porq no se due nadie fiar del mar (como con su daño muchas veces experimēta los nauegates) pues es cōstāte en su inconstācia, y a veces comouido de vn ligero viéto, se embrauece de manera que en montes muy distātes se oyē sus esp̄atables bramidos, y por ellos se le ofrecia vn toro negro en sacrificio, a quiē en su brauez parecia imitar Neptuno. Dixeron que era su muger Amphitrite, que no es otra cosa sino la misma agua, como Euripides in Ciclope dice, y Orfeo in Argonauticis. Por que muy en razō esta, que siendo Neptuno el esp̄itu y virtud del agua, sca el agua su muger, que Amphitrite en efecto es el cuerpo y materia de q̄l quiera humedad que està dentro, o cerca de la tierra. Y el dezir que el Delfin concordó a Neptuno con su muger, es dar aentēder, que de todos los animales marinos el Delfin es mas ingenioso y ligero . Y bien pudo ser segū dice Comite que estos ayan sido hombres llamados así por cuya razon se aya fingido esto. La figura y color que los poetas atibuyē a Neptuno claro està que es la del agua del mar. Neptuno desnudo es el agua dulce y su naturaleza. El tridētō que le pinta, que es ceptio de tres puntas (como dice S. Fulgencio) significa que el agua gozade tres virtudes, es liquida, fecunda, y buena para beuer,

Marcio
Equicola.

Euripid.
Orpheo.

Comite.

S. Fulgē.

Libro primero de las

bever, o por que Neptuno puede embraecer el mar, y aplacar su furia, y conseruarle placido. Dixose auer hallado el vicio del cauallo por un Thesalo llamado Neptuno, que fue el primero que invento el caualgar a cauallo, aunque no faltan algunos que lo refieren a la nauegacion, porque los nauios parece que van acauallo sobre la mar, y parecedarlo a enteder asy E-lutarcio, el qual en la vida de Temistocles, dice que por quitar a los hombres la gana del nauegar, y aficionarles a vivir en la tierra de varias arboledas poblada, se dio lugar a la fabula de que Minerua vicielle inventado cosa mas util al mundo en inventar la oliua, que Neptuno que hallo el cauallo, entiendo por el la nauegacion, de la qual fabula sedira mas en su lugar, como tambien declararemos que sea auer editificado Neptuno y Apolo los muros Troyanos en la fabula de Laomedon. El tener muchos hijos Neptuno, significa la gran fertilidad del mar, adonde ay tantos mas animales que en la tierra que dice Leon Hebreo, que en el mundo ay mas ojos que pelos, y son los pescados voracissimos y por esto se dixo que los hijos de Neptuno eran cieles.

Leon hebreo.
Higinio.
Volante. Homero. Comite. Plinio

El moral desta fabula es que fue fingido auer Neptuno dado gracias al Delphin por la buena maña que se dio endoblar el animo de su muger Amphitrite, a que amasle al marido Neptuno, para dar nos a entender, que asy como la liberalidad, y agradecimiento es Reyna de las virtudes morales, el vicio mas aborrecible de todos, es la ingratitud, y tales, que si no es en viles, y vajos animos jamas hallomorada, para memoria de lo qual fingieron auer sido el Delphin trasladado en el cielo, como Higino en la constelacion del Delphin enseñia, aunque tambien pone otras razones, que en otra parte vendran mas a cuenta.

29 Viven las Nereydas, &c.

Hesiodo
Volante. Homero. Comite. Plinio

En la fabula de Nereo diximos algo cerca de las, que son Nymphas maiina, hijas de Nereo, y Dori, de las cuales trata Hesiodo en su Theogonia. Las mas nombradas, de los autores son, Amphitrite, Thetis, Glauce, Cimothoe, Melite, Daris, Panopea Galathaea, Cimodece, como en el lib. 33. escriva Voloterrano, y otras muchas pone Homero en la Iliada, y refiere Comite, las quales Plinio tiene no por fabulosas, sino por verdaderas libr. 9. de la natural historia. c. 5. Y destas adelante se haze mas mincio.

A 30 Phocis fertil Region, &c.

Esta es vna pequeña region de Grecia, cerca del seno Crisso, famosa ansí por su fertilidad, como por el oraculo Delphico, y dos montes que tiene que son Helicon y Parnaso. Pues dize el poeta que esta Region estaua en medio de los campos de Aonia, reg Beotia, y de los Acteos, que son Athenienses como lindero, o ra. Pero en el tiempo del diluvio no los deslindaua la tierra sino el agua de que estaua cubierta. Este lugar de Ouidio ha dado mucho en que entender a los que tratan de su declaracion. Porque el monte Parnaso no esta en medio de Atenas, y de Phocis, y ninguna me satisfaze de las interpretaciones que dan, sino solo la del Maestro Sáchez, que dice esta el verso corrupto, y que en lugar de Acteos ha de decir Oeteos, y ansí es verdad que Parnaso esta en medio de Phocis, y Oete, y es monte consagrado al Dio A polo. Tiene dos cumbres, la una q se llama Titorea, y la otra Hyápea, segun Heredato.

B 31 Deucalion aportando alli adesora, &c.

Quien atentamente leyere a Ouidio en este lugar, facilmente se persuadira a que leyo, o tuuo noticia de la sagrada escriptura del Genefis, adonde del diluvio vniuersal, y de la reparacion del linage humano se trata, aunque hurtando el cuerpo a la verdad santa, atribuye esta obra a Deucalion y Pyrrha, cuya fabula se cuenta ansí.

C Atiendo Iupiter anegado con el furor de las aguas todo el mundo y en el los animales brutos, y los hombres bestiales, escaparon de sta desastre y cien solos dos marido y muger, que en el orbe hallo Iupiter virtus, los amigos de rectitud y verdad. Los que les desconfiados con tan gran estrago pensaro en el remedio, y como varones sabios entendieron seria impofible dar corte a cosa alguna sin la gracia, consejo, y fauor diuino, y con determinacion de procurarle partieron al templo de la Diosa Themis (de quien luego diremos) y haciendo la reverencia debida, y el sentimiento que era justo de ver el aguijio que a la sagrada casa el agua auia hecho. Suplicaron a Dios les inspirase orden y manera para restituir al mundo sus moradores, estando con mucha deuocion prostrados ante el diuino altar, fues respondido que buscassen a su madre, y tomasen sus huesos, y los tirassen a las espaldas. Oyda la respuesta del oraculo Pyr-

Libro primero de las

Pyrha se escandalizo del desacato que seria poner aquello por obra, y voto que no se deuia cumplir tal mandato. Deucalion como mas discreto la consolo, y dixo que se sosegasse, porque a su parecer el oraculo no le mandaua cosa indecente. Pues si se mirasse bien en ello, era claro ser la tieria su madre, cuyos huesos son las piedras, y estas a su parecer les mandaua la Diosa tirar azia atras, y que conuina experimentar este negocio, en el qual (cuando saliese vano) se perderia muy poco. Aquietada la muger, fueron ambos a la experientia, y echando piedras por encima de la cabeza (cosa maravillosa) Las que echauan Deucalion tomauan al punto figura de hombres, y las que Pyrrha de hembras. De donde colige el poeta la razon de la obstinacion y dureza humana, pues es cosa conforme a ella, que sean duros los que tienen origen de piedras duras.

La verdad desta fabula es, que Deucalion, fue hijo de Prometheus, y casó con Pyrrha hija de Epimetheus su tio, los quales reyñaron en Thesalia en el tiempo que la mayor parte de la Grecia se anego, sin escapar de las furiosas hondas mas de aquellos pocos hombres y mugeres que se acogieron a las cimas de los montes, y se escondieron en las cauernas suyas, esperando el fin de sus trabajos. Entre otros dizen que Deucalion y Pyrrha se escaparon naufragando vna nauzilla a la cumbre del monte Parnaso. Acabado el diluvio, estos dos fueron por los lugares asperjos y solitarios, a buscar los desconsolados y miserios mortales, que estauan entre las duras peñas escondidos, tan atemorizados del agua, que apenas los pudieron persuadir, fuese ya aquell peligro passado, y porque los sacaron casi por fuerça de las profundas cuevas, y huecas rocas, y los redujeron a vida vilbana, enseñando Deucalion a los hombres, y Pyrrha a las mugeres, se dixo que auian conuertido las piedras en homibres avisados del oraculo de Themis hija del cielo y de la tierra, que significa la prudencia. Autores son desto Orologio y lustimo. Dize Philon, que aquien los Griegos llamaron Deucalion, los Caldeos libro de llamanon Noe. Pero segú Eusebio Cesariense, bié lexos fue uno de pr. & pe otro. Particulares quattro inundaciones cuenta Marco Antonio nis. Nata, vna vniuersal que acaescio en el tiempo de Noe, que fue el mismo que Ogige, y Iano, la particular se llamaron, Niliaca, Attica Thesalica, Pharaonica. La Thesalica fu la de Deucalion, y Pyrrha que

lib. 2.

que

- A que duro tres meses como Aristo en los Metheoros, y Xenophon en los equiuocos refieren, de la vñuersal a esta , vno setecientos y ochenta y dos años.

32 Las Coricidas Nymphas, &c.

Por las Nymphas Coricidas, entiende el poeta las nueue musas (de quien dijemos en su lugar) llamadas asñ de vn monte altissimo de Cilicia llamado Corycio , con vn pueblo del mismo nombre, donde se coge muy fino acafran, de quien hace mencion Marcial lib. 11. epi. Alla rayz deste monte auia vna cueua llamada Coricia dedicada alas vlti. Musas, y por esto se mencioneron los Poetas a darlas tal apellido.

B 33 Ta Themis que era oraculo a la Hora, &c.

De Themis y sus obscuros oraculos estammas a proposito escrito en el libro 7. de este Commento numero 54. que es el vltimo.

34 Llamo al Ceruleo Triton, &c.

No ay muchia conformidad entre los escriptores en aueriguar cuyo hijo aya sido Triton Dios marino. Heliodo dize que fue hijo de Neptuno y Amphitrite. Acessandro le hazehijo de Neptuno y Celeno. Numenio afirma que le engedro Oceano en Thetis. Ly lib. dpre cophron dixo que era su padre Nereo, como consta en los versos q cationi. hizo, adonde dize que Medea dio vn vaso muy rico a Triton en pago de q auia encaminado a los Argonautas q yuan a dar en las Syrtes, de lo qual adelante diremos. En lo que todos concuerdan es, que

C fue Trompeta de Oceano y Neptuno. La parte superior hasta el ombligo era hombre, de ally abaxo l'elphin, tenia dos pies de cauallo y dos colas que acabauan a manera de media luna , como lo dixo Apolonio. Debuxole bien Virgilio. Fingieron q andava en vn carro de quatro cauallos vei dinegros, como nuestro poeta dize, y que sus ombros eran colorados como grana, el qual tambien dizen que tenia voz humana, como testifica Paulanias, y que trajo a la quer. fa que tuuieron los Dioses con los Gigantes , la concha que era inuencion suya, y tocandola hizo tan terrible y temeroso sonido, q que

que los contrarios espantados, creyendo fuese alguna bestia fieria, boluieron a toda prisa las espaldas , y los Dioses salieron facilmente con victoria. Este Triton tuvo una hija llamada Tritia

lib. 4. Ar genaut.
20. enci.
en la car
ta de di
do.

in arcadi
cis.

Libro primero de las

que siendo donzella fue sacerdotisa de la Diosa Minerua, pero **A** despues la forço Mauro, y quedando preñada del parto a Menalippo como dice Pausanias. Afirmá el mismo que Triton tenia por costumbre de arremeter a qualquier ganado que via cerca de la ribera de los Tanagreos, y aun a los nautios que venian bien apercibidos, y como los Tanagreos pusieron en la ribera vna gran taça de vino para aplacarle, traydo del buen olor acudio, y beviéndolo quedose allí dormido, y gozado de tanta buena ocasió vñ Tanagreo le corto con vna assegur la cabeza. Pero Bacco le quito la vida. Alexáder ab Alejandria tiene por verdad q̄ ay hóbres marinos y refiere algunos casos raros y admirables por verdaderos, llamoſe Triton el río Nilo q̄ corre por Egipto, otro Río ay en África deste mismo nombre, el qual sale de la Laguna Tritonia de quie la Diosa Palas se llamo Tritonia. author es Apolonio. Refiere Luis viues, que vuo ciudades en Beocia, Thesalia, y Lybia que se llamaron Tritones. Esta fabula de Dei. c. 8. Triton Dios marino que encaminava a los nauegantes, se fingio para que no pensassen los hóbres que auia lugar, o se hazia cosa sin la presencia de Dios. La figura de Triton concha, y sonido es verdad q̄ dize Plinio. La variedad de los padres deste, ninguna otra cosa significa sino auer realmente sido monstruo del mar, como sea verdad que para tales generaciones lleue el agua entre todos los elementos la ventaja. Y porque facilmente el necio vulgo cae en admiracion de las cosas que ve raras veces, como dice Galeno, lo tal es luego tenido por obra diuina y milagrosa, y ansi no fue cosa dificil persuadir a la tosc agentilidad, que Triton monstruo del mar fuese Dios de las aguas, a cuyo cargo estuviesen los que por ellas nauegan, mayormente si alguno auiendo implorado su favor, a caso saliese del peligro con bien, y cantasse alabanzas en su honra, que esto pudo bastar a deificarle, autor Comite. **C**

35 *Alas aguas Cephisidas camina, etc.*

Por las aguas Cephisidas entiende el Poeta el Río Cephiso que corre en Beotia al pie del monte Parnaso, en el qual estaua el oraculo de Themis, este fue padre de Narciso, como veremos en su historia.

36 *Bien como suele el Nilo, etc.*

D

A 36 *Bien como suel el Nilo, &c.*

Del Nilo, que es Rio de Egypto diremos en otra parte que vernamas a quanto.

37 *Pues ya que el claro Phebo rutilante, &c.*

Phebo es lo mismo que A polo, y Sol, (como presto veremos) llamose ansi de vna palabra Griega, que quiere dezir luz de la vida como vemos que lo es aquella celestial lumbre.

38 *Tu Pyton entre aquellos &c.*

Auiendose reparado el mundo y proueydode nueuos hombres y mugeres por la deuota diligencia de Deucalion y Pyrrha, la tier

B ra de suo produxo las especies de animales que solia tener, y aun otras de nuevo, entre las quales se engeudro vna fierisima serpiente llamada Pyton, que puso al mundo en cuidado por su mucha pçona y fiereza. Sucedio que estando las nuevas gentes con mucha congoxa, el Dios Apolo. Salio a la demanda, y disparando innumerables flechas de su divino arco, y traspassando con ellas el veneno so Dragó le priuo de la vida, y fossegola de todo el mundo, y por que de tan excelente victoria quedasle perpetua recordacion, insti tuyos los juegos Pytios, y tomo para si por renombre Pytio. Esta fabula declara Pontano, y sant Fulgencio Orologio dize que la batalla y vencimiento de Apolo, significa lo q el Sol hizo en el tiepo del diluvio, quando vencio la demasiada humedad de la tierra,

C que era causa de corrupciones, enfermedades, y muertes en los hombres, y con los solares rayos (significados por las factas de Apolo) fue reduzida a templança conveniente, entre humedad y sequedad, estremos que impiden la frutificacion: esta es opinion de Stoyco Antip. tro, como refiere Comite.

Sant Fulgencio declara la fabula de otra manera, y dice que Pyton es palabra Griega, y suena lo mismo que credulidad, y porque el Sol es author de la luz. Y esta quita la credulidad manifestando la verdad se dice que mato a Pyton, Apolo tenido por Dios de la sabiduria, y autor de la claridad. Gothofredo Veringio da otra interpretacion, y otras dos Leon Hebico. Y Strabon dice q los juegos Pytios fueron instituydos de Apollo para conservar la memoria dia 2. de amore.

i. de reb.
cel. st.
i. mitico.

ii. 6. c. de
Latona.

Libro primero de las

de la victoria que vuode Pyton, no serpiente sino hombre maliſſi A
m.o. Llamaronſe las ſacerdotiſas que ſacrificauan a Apolo Phyto
II.I. de la niffas de las quales ay mucha mencion en la ſagrada eſcriptura, co-
rep. gen. mo elcriue fray Hieronymo Roman, donde ſe veran cofas curio-
ſas, que por ſer fuera de mi proposito no refiero.

39 Primo de vida el ruuio Dios Apolo, Eſc.

Apolo fuc hijo de Iupiter y Latona, la qual de vn parto pario a
in theo. gonia, y a Diana en la Isla de Delos, como en ſu fabula veremos, y lo
gona. * el y a Diana en la Isla de Delos, como en ſu fabula veremos, y lo
orat. 3. cō cuenta Heliodoro, y Ciceron, y Homerio. Aunque Herodoto tenga
traVerr. otra opinion que en otra parte teſgo reſeruado. Plutarcho eſcriue que
in hym. Apolon nació en la ciudad Tegyra, a donde dize que ay dos ſuen- B
in Euter. tes, que la vna ſe llama Palma, y la otra Oliua, y un monte que ſe no
invita Pe bra Delo. Auer alido mucho Apolo, affirma Tulio: Pero los he
Iop. chos de todos ſe refieren a este, de quien vamos hablando, el qual tu
3. de nat. Deorum uo muchos hijos de diuerſas mugeres, que refiere Comitete. Y en-
II.4. my. tre todos por el mas famoso cuenta a Esculapio, cuya muerte ſi-
tho. tuio con tanta temnura, que no ſe pudiendo vengar de Iupiter que le
in argo. auia quitado la vida con un rayo, conuirtio ſu yra a los Ciclopes q
faltia, y de aquil e vino el nombre de Nomio, que en Griego signifi
en los di capitol, y Agreο, que quiere dezir engendrado en el campo, y C
atalog. de que ay a guardado ovejas, dízelo Pindaro. Otros dizen q guardo va
los muer cas, y que Mercurio el mismo dia que nacio le hurtó dellas, como
in Pyth. Homerio dize, y que xandose del atreuiimiento del rapaz, Apolo, y
in hym. amenazandole para que ſe las reintuyeffe, llegoſe el ladronzillo a
nis. el, y hurtole la aijaua, como dize Oratio. Y aunque Pindaro dixo
2 carmi. que Apolo auia guardado ovejas, y otros vacas, Calimacho dize
num. que guardando yeguas, y por todo lo dicho fue tenido por Dios
in hym. de los Pastores, juntamente con Pales, como Virgilio cata. Conſa
Eglio, 5. graronle al Lobo, porque con hazer daño a los ganados, no le hizo
& 3. ge en el que guardaua Apolo, o por mejor dezir ſe le ſacrificauan por
org. ſer animal enemigo del ganado, como a Ceres el puerco, y a Bacho
el cabrō, per o el interprete de A ratodizé que ni por lo uno ni por
lo

- A** lo otro, sino por la vista perspicacissima que tiene, se le dedicaró. Amo a Hiacintho, al qual mato desgraciadamente con vn herron. Edifico los Troyanos muros cō su tio Neptuno, ayudo a Alcato o a hazer el Laberintho, como Pausanias testifica, y es comū opinió de los Megarenenses fue inuentor de la Cithara, o vihuela de arco, ha
llo la musica, y la medicina, tambien fue el adeuinat inuencion suya: Fue patron de las Musas, fuele consagrado el azebuche por auer nascido entre la oliua y la palma, o porque aquella planta es amicissima del Sol, y por esto no nace en lugares frios, que sela ayan dedicado, dízelo Theocrito. Tambien le consagraron las cigarras, iñ Hercus por auer sido inuentor de la musica. Los Athenientes antiguos te-
lē Leoai.
- B** nian a Apolo por Dios, y defensor de su patria, y a honra suya criauan cabelleras, y enlaçauan en ellas vnas cigarras de oro, como Tucidides affirma, y mejor el interprete de Aristophanes. Fue grandemente venerado Apolo por el arte de adeuinat q hallo, y entre otros lugares tuuo en Delfos vn famosissimo oraculo, co-
mo escriue Luciano. Algunos tieren q Panenseño a Apolo la ade-
uinacion, ansi lo dice Apolodoro, como se vio docto fuese a Del-
fos en el tiempo que Themis dava respuestas. Y como la serpiente Pytō le estorvase la entrada de la cueua, matola, y hizo se señor del lugar y del oraculo, dōde auian segun cuentā vna mesa de tres pies de oro, debaxo de la qual estauia la serpiete, en la entrada del templo de Apolo Delphico, y desde alli se respondia a los que le consultauan, y fuele consagrada esta mesa, por la razó que cuenta Diogenes Laercio, y fue segú Plutarcho, q ciertos hōbres Milesios q acogíā
En la vi-
da de Ta-
les Mile-
prando les por cierto precio vn lāce q echaron (como es costubrē
adōde ay pesqria) y hechada la red sacaró la mesa d'oro llamada Tri-
pos, porq era de tres pies, la qual dizé q Elena quādo nauegava para Troya, deposito alli por mandado del oraculo. Viédo los pescado-
res la presa, rehusaró el cūplimiento de la palabra, y los Milesios por q se les entregasse lo q auia pescado, buscaró los medios possibles, y llego la porfia de ábas partes a tāto, q las dos ciudades publicamente
vinieron a las armas, defédiédo cada qual a sus ciudadanos, cōcer-
taronse de consultar a Pytia Sacerdotila de Apolo, respondio es
- C** que

Libro primero de las

que aquella mesa coueniardase al mas fabio de todos los hombres. A
Y enoncte los Coes considerando que lo era Thales, embieronse.
la. Pero el laembio a Biante, como a mas fabio, y Buntela remitio
a otro, y otro a otro, reputandose cada qual por indigno de tal re-
nombre hasta que vltimamente la tornaron a embiar al primero,
y Thales le parecio q se offreciesse a Apolo Ismenio. Homero no
quiere q fuese n esa, si no vase de tres pies, que tenia sus alas por dñ
de le temavan. Otros toda via dizé que tripode, era mesas de tres
pies, sobre e las quales las sacerdotisas de Apolo respondian, q tam-
bién te llamauan Cortinas, porque estauan cubiertas con el cuero
de Pyton. Algunos dizé q Cortina era vn vaso de tres pds grande
como bañio adonde se chapuzaua la sacerdotisa, para responder a las B
dudas q se le proporcion. Otros tienen q era filla donde se tentaua
para despachar los negocios preguntados, y a esta opinionse incli-
na Calimacho. Otros vn vaso lleno de poluo, como Halanico quie-
re. Mas Strabon dice q era la diuina recamara, o profunda cueua dñ
de estaua la sacerdotisa consultando a Apolo. Fue el Laurel consa-
grado a este Dñs. Las adeuinaciones de Apolo Ismenio, no se hazia
por respuesta, sino por los animales que se quemauan adeuinaua los
sacerdotes. Solianse tambien hacer los vaticinios, o adeuinaciones

lib. 2. ter en Lesbo por vnas varillas de Taray, y este genero de adeuinar guar-
tare cōp. daron tambien los Medos segun escribe Dion, y desio se llamo A-

polo Myrceo, porque Myrca significa Taray, y dizen que erael

in hist. Taray aguadable a este Dñs, porque como escribe Archeo apare- C
Arch. & ció y una vez Apolo a Achageta general del exercito de aquella ex-
bello Eri- pedicion, y trahia en la mano vn ramo de Taray Metrodoro tiene

thr. al Taray per planta antiquissima, de la qual se coronauan los Egy-
in theria ptios en honra de Jupiter, y esto toca tambien Nicandro. Dedi-
cias.

1. Tuscus. rona a Apolo el Cis, e por ave, porque adeuina quando se ha de morir, y como en alegría de tan buena ventura canta (si es verdad,

quest. como en otra parte dudamos). Porque entendiendo quanto cumulo de bienes esta depositado en la muerte, y quanta multitud de misericordias y desfueturas se dexa con la vida, razõ tiene de alegrarse viéndose

hist. 1. vezino a perdella, como lo dice ci erò. El mas rico templo de Apolo, fue el Delphico, al qual offrecio el riquissimo Cressomil ladri

illos de oro, segun Zezes cuenta, sin otros infinitos dones q Reyes y
Empera

- A Emperadores ofrecian, como parece tocar Ouidio. El traje y calzado de Apolo todo era de oro, y pintauanle siempre mo, o, como Calimacho dize. El cuello tambien era de Apolo, como no dice Acom. fant Fulgencio. Tuvo varios nombres, que refiere Comite. Sacrifical uanle corceros, segun Homero. Pero Virgilio afirma que le sacrificauan un Tero diciendo. *in ep. st. C. 1. cap. 4. myth. 3. Eney.*

Sic fatus, meritos acris mactauit honores.

Taurum Neptuno, taurūstibipulcher Apollo.

Testifica Pausanias, que los Thebanos le solian sacrificar un toro, y que despues mudaron costumbre, y le sacrificauan un buey domado.

- B Dize Euarthes que era ave sagrada a Apolo el Halcon. Esto es lo que de Apolo fululosamente se escribe, y dexo de indescritas algunas cosas, por venir la declaracion de las dichas. Lo que los antiguos quishieron declarar por este nombre Apolo, nos enseña Cl Deorum et Ceremonia, y Platon, adonde inquiere la razon de su nombre, el qual se in Cl. 1. de nat. etiam. Etiam. 2. di. 2. more.

- C etiende a significar las quatuor facultades de que la gentilidad le llamó inventor, esa saber, Musica, divinación, medicina, arte de flechar. Lo mismo da a entender Macrobio: Porque al Sol le conviene todo lo dicho, y Apolo es el Sol, que tambien sellamo Ihebo del resplandor de la luz, y tuvo otros muchos nombres, que en diversis partes contaremos, y quien los quisiere ver todos juntos, y la razó ea particular de cada uno leaa Natal Comite, que curiosamente los junta, y a Leon Hebreo De la medicina dixerón que era inventor, porque el Sol es conuenientissimo para las obras de illa, p. les es autor de la generacion y corrupcion de las cosas, segun Aristoteles. Y porque flecha sus lucidos rayos desde su cielo a nuestra tierra sin debilitad ni pesadumbre, y con ellos acierta al blanco de tu intencion y naturaleza, le atribuyeron el arte de flechar. La adiuinación dixerón que era invención suya, porque el Sol todo lo ilustra y esclarece desterrando del suelo las tinieblas: y porque aquellos en cuya natividad es señor, son prudentes, y casi adiuinosen preveren los negocios, (si nombraren los astrologos que esto scriben) Y por estar en medio de los demas planetas como Rey suyo, el más amistoso de los cuales pensauan los Pythagoricos que hacia su asombrosa harmonia, le hicieron inventor de la musica, como dice Virgilio.

Libro primero de las

6. Euey. Dixeron que Esculapio era su hijo por la razon que en su propia fabula se vera, porque no procedamos confusamente. Pintau á los antiguos siempre moço con hermosísimos cabellos y muy largos y que en la mano derecha trahia las Gracias, y en la yzquierda las saetas y el arco, para dar a entender que los prouechos y beneficios que del Sol el mundo recibe son muchos mas que los daños y pesadumbres. Y porque los cuerpos celestiales siempre estan en unaiedad, y jamas envejecen le pintau un mancebo. Y con los cabellos largos y hermosos, dieron a entender la fuerça de sus claros rayos, en honra de los quales era costumbre antigua (según Plutarcho affirma) que los moços criassen cabellera, hasta que la barba les comenzaua a apuntar, y entonces se cortauan el cabello, y le ofrecian al templo de Apolo Delfico. Como hazian las virgines ofreciendo la cinta q̄ se ciñan a la Diessa de la castidad Diana, quando se casauan para dexar el estado virginal. Verdad es que Luciano refiere de los Syrios que pintauan a Apolo barbado, porque siendo Dios de la sabiduria, pareciales tenia necesidad de insignias deiedad madura, que la juventud lo que vea ignora, como dice la ley.

in vita
Theseris.

in Dea Si-
ria.

40 Daphne Peney a fu la que clauana, &c.

Dicho en general lo q̄ toca a Apolo, en diuersas partes destos libros el poeta contara fabulas en particular del mismo, y una de llas es la de Daphne, que acasieciodesta forma. Del vencimiento dicho, del qual gano Apolo (como esta contado) el nombre de Pytio, resultaron los juegos Pytiostefelidos, que se celebrauan corriendo a prisa saltando y luchando, y el vencedor era coronado de hojas de olivo, arbol por entonces agradable a Hebo, como quién no estaua prendado de Daphne que le hizo acceptar en su lugar el laurel tan deseado de Emperadores y poetas, insignia ilustre, de sus eternos reinos. Los p̄ un estaua caso, y fue q̄ q̄e vinierdo el vencedor Pytio muy contento del que auia recibido quando mató la serpiente, q̄ contó con el Amor armado de arco y saetas, y me nos piciéandole s̄ixomuchas razores, concluyendo en todas ellas ser Cupido maestro en armas de agudas armas. El niño ciego enfendado de tanto soberbia le amezaco de manera q̄ a pocas trentas le hizo confessar la ventaja quelas amoresas hechizas hazián alas suya.

- A** suyas. Porque sacando de la pintada aljaua dos flechas diuersas en figura y poder, una de oro puro y aguda, otra de plomo beta, la dorada clauso en el pecho del ruivo Dios, y la de plomo empico en la Nympha Daphne hija del Rio Peneo, causando en ella odio y desden efecto de la plomada facta, como en el nuevo amador, ardentissimo deseo de gozarla, obra de la dorada. Siguiendo la pues el enamorado, y viendo de razones que a no estar la hermosa Nympha armada de desden pudieran mouerla, ella huya con gran ligereza, pero proueyendo el hijo de Venus de la suya al nuevo amante para su mayor daño, llegauan a la orilla del río su padre, quando ya casi la tenia en supoder. Daphne desconsolada, y en tal congoxa imploro el de los Dioses, y suplico a Peneo la transformase en otra cosa, y defendiese de semejante aficion, y fue así que adeshora se convirtio en laurel, quedando el amador atonito de tal caso, y con determinacion de aceptar el nuevo arbol por suyo, pues la conviertida en el no auia querido permitir fuese su amante. Esta fabula cuenta de otra mancha Ruelio, y Sevilio. Rapha el Volaterrano passa por ella ligeramente. Interpretala sanct Fallegencio, y dice, que nascio de que así como Apolo es el Dio de la adeuinacion, se atribuye a el el laurel; Porque segun An tiphon, Philocro. Arthemon, y Serapion Ascalonites, si se pone un ramo de Laurel debaxo de la almohada de quien se va a dormir tiene virtud de hazerle soñar sueños verdaderos. Y esto toco Alciato. Dixo schija del Rio Peneo, porque el laurel en ninguna parte puede nacer mejor que a la orilla del agua, especialmente de Pe- neo, que va discutiendo por un amenísimo valle llamado Tempe, todo el de laureles, lo qual dio lugar a la fabula. Y dixose auer si do mudada en este arbol, mas que en otro huyendo los amores desechos de Apolo, por la semejanza que tiene el laurel con la castidad, la qual quiere ser perpetua, como es la verdura desta pláta, cherriar y hazer resistencia a la llama de Amor, como hazé sus hojas y ramos echados en el fuego. Pedro Bébo dize que singieron los antiguos averse convertido en tronco esta Nympha, porque tal es la qual endosada con buen amor y natural no ama. Leó Hebreo Sigue así la misma interpretacion. La alegoria de Rodolpho Agnacola, es muy buena, y por evitar prolixidad no la resiero.
- B** masie en otra cosa, y defendiese de semejante aficion, y fue así que adeshora se convirtio en laurel, quedando el amador atonito de tal caso, y con determinacion de aceptar el nuevo arbol por suyo, pues la conviertida en el no auia querido permitir fuese su amante. Esta fabula cuenta de otra mancha Ruelio, y Sevilio. Rapha
t. de nac.
stirp.
in Pale-
mone.
virgilia,
- C** neo, que va discutiendo por un amenísimo valle llamado Tempe, todo el de laureles, lo qual dio lugar a la fabula. Y dixose auer si do mudada en este arbol, mas que en otro huyendo los amores desechos de Apolo, por la semejanza que tiene el laurel con la castidad, la qual quiere ser perpetua, como es la verdura desta pláta, cherriar y hazer resistencia a la llama de Amor, como hazé sus hojas y ramos echados en el fuego. Pedro Bébo dize que singieron los antiguos averse convertido en tronco esta Nympha, porque tal es la qual endosada con buen amor y natural no ama. Leó Hebreo
en los a-
solanos.
dialo. 2.
de amo-
in pragi.
c.de exē,

Libro primero de las

Del laurel dizen Plinio, y Ruelio muchas cosas, dire aqui algunas **A**
y ultra de lo dicho: Dize se tener el laurel, virtud salutifera, y por esto era costumbre antiguamente ofrecer a los Príncipes la gáte del pueblo sus hojas el primero dia de Enero, porque se tenía por cierto que ni demonio, ni la enfermedad llamada gota coral podía dar pena, adonde aua la laurel, como tampoco ay peligro de rayo donde vuestre higuera, o laurel. Y por esto el Emperador Tiberio Cesar andaua siempre coronado de sus hojas, como deze Landino, en el tiempo que aua truenos y relampagos, porque tenia gran miedo a los rayos. Lo mismo dice Sanchez. Tiene virtud contra veneno, de

c.t. del P^a do nascio el adigio, Laureum baculum gesto, trayo báculo de Laurel, tracle Erasmo. También dice Nicolo, refiriendo lo de Auicena, **B**

emble. 1 ura, que en el aposento donde vuestre laurel, no entran serpientes, ni animales venenosos. Aliende desto si un palo de laurel se friega con o

ser. 4. tra tro de yedra se enciende fuego, hallose por experiencia de los soldados

4. ca. dos y pasterores, como dice Ruelio, el qual escribe que en el Póto cer-

12. ca de una ciudad llamada Heraclea, aua un laurel que cubria un se-
pulcro de un Rey de los Bebitios, que fue muerto violentemente, al qual Laurel llamauan leco, porque si algun ramo del se cortaua, y le echan en algun nauio resultaua luego tanta renzilla entre los que en el venian, que jamas cessaua hasta que echauan fuera el ramo, o hojas del dicho arbol. Algunos cízen que Cuidio escriuio esta fábula en gracia de Augusto Cesar, contando lo que cuenta Plinio.

libras na 10. Yes que estando concertado el casamiento entre el Emperador **C**
tur. hist. Augusto Cesar, y Lybia Diu la (despues se llamo Augusta, por el matrimonio) contario aydo) una Aguiladeo caer en el tegazo dela

Emperatriz que estaua sentada, una gallina muy blanca que le eauaua en las viñes, mirandola la señora sin ningun temor, vio una cosa q la hizo admirar, y fue que la gallina tenia en el pico un ramo de laurel cargado del fruto que aquél arbol produce. Los agoreros mandaron guardarel rama, y plantar el ramo, y que si creciera con grandísima reverencia regalado, prendio, y crecio extrañamente, del qual d. f. ues coronando triunpho Cesar llevando un ramo del mismo en la mano y desde entonces aca los Imperadores se ceñen del. Anfi que por Dñ hne se puede entender Lybia y su laurel, porque esta nro con Aguiladeo q es la dicha planta, y Ihebo

Augusto

- A Augusto, el qual quiso dezir que era hijo de Apolo, y aun fue llamado Apolo, como se saca de la historia de Suetonio Tranquilino, y *in buco*, lo noto Scruio.

41 *E yra del Amor que no oye ruego, &c.*

Bien ancho campo se nos descubria, si vuieramos de tratar como otros del amor, pero yo ciñire mis razones por euitar prolixidad, refiriendo las que me parecieren de muchos autores que de Cupido hablan. Mucha duda ay sobre aueriguar los padres tuyos. Por que vnos disen que vno yn solo Cupido, otros mas, como Platon que puso dos. Y Ciceron tres. Los quales dixo ser hijos, el primero

3.de nat.

B de Mercurio y Diana. El segundo de Mercurio y Venus. Y el terce Deorum de Marte y la tercera Venus. Heliodoro dixo que Cupido era hijo de Chaos, Aristophanes dice que la Noche puso yn hueuo llamado Zephirio, del qual nascio Cupido, que juntandose con aquella informe materia dicha Chaos engendro todos los Dioses, y lo mismo sintio Orpheo. Pero Platon cuenta del nascimiento del Amor esta fabula. Es fama(dize) que celebrando los Dioses en yn tiempo la buena venida de Venus al mundo, se juntaron en el cielo en yn diuino

in auibg.

combite, y entonces Poro Dios del consejo y abundancia, disen q embriagado del Nectar, que mas que medianamente auia beuido, se acostó con Penia Diosa de la pobreza en el jardin de Iupiter, y que dando la dama preñada pario a Cupido. y por auerse engendrado quando se hacia la fiesta al nascimiento de Venus, se le dieron por

in hym.

C companero, para que fuese executor de su mandamientos, y por esto fingieron que era su hijo. El mismo Platon en nombre de Aristophanes pone otro principio fabuloso del Amor, y dice que al principio del Mundo auia tres generos de hombres, porque vnos eran hombres, y otros mugeres, y otros hombre y muger en vn cuerpo (no como el Hermaphrodito de quien en su proprio lugar dizen que tenia sexo de macho y hembra, quatro pies, y quatios monos, y dos cabezas, de cuerpo grande y terrible, y ansi como el hemibre dependia del Sol, y la muger de la luna, este Androgino (que ansi se llama) dependia de la luna. Estauian las cabezas pegadas por los peineos, y colodrillos, como pintan a Iano, tenia cuatro ojos, cuatro orejas, y dos lenguas, de manera que casi venia a te-

Libro primero de las

ner figura circular, ni quisiese ligetíssimamente, no solo a vna y otra parte, pero en derredor los cuerpos estauan pegados por la parte del pecho. De mas de la ligereza tenia grandissima fuerça, con las quales partes en soberano y orgulloso, tuvo osadia de cobar tir co los Dioses, y serles contrario y molesto. Iupiter entrando en consejo sobre caso tan graue con los demas Dioses, despues de muchos pareceres escogio por mejor no anichilarle porque no faltasse de aquel genio quien hórase a los Dioses. Pero tambié le parecio era mal hecho dexarle en su arrogancia, porq de sufrirla se siguiá vituperio a los habitadores diuinos. De dôde determino de partirle por medio a lo largo, para hazer de uno dos, porque pudiesen andar derechos sobre dos pies azia vna parte, y así doblauase el numero de los seruidores de los Dioses, amonestandoles que si passaua el atreumiento adelante, y peccassen mas contra ellos, que tornaria a diuidirlos cada mitad en otras dos partes, y restarian con un ojo, una oreja, media cabeza, y cara, con una mano, y un pie, co el qual caminarian saltando como coxos, y serian como los hombres pintados en las columnas a medio rostro. Diose el cargo de la execucion a Apolo, y partioles por la parte del pecho y vientre, y boluióles las caras adonde se hizo la cortadura, porque mirandola se acordassen de su error, y sanó la herida, recogiendo las partes de la barriga en un fiudo que llamamos ombligo, para que viédole el hombre tuiesse memoria del pecado y de la pena. A duitiendo cada uno destos que le faltaua la mitad, desfioyendo tor narse a juntar se abria jaua con su medio cuerpo, y ambos se juntauan con tanta efigieza, que sin conier ni beuer se estauan anti juntos hasta que se morian temian las partes dedicadas a la generacion azia las esbaldas, que antes que les diuidiesen eran las anteriores, como agora son los pechos, y quando eschauan la simiente caya en la tierra, y de alli nacian mandagoras. Y viendo Iupiter que este linage humano se yua acabando mando a Apolo que les pusiese las dichas partes ala delantera del vientre, mediante lo qual juntandose engendraran su semejante, y quedando satisfechos procurauan las cosas necessarias a la conservacion de la vida, y desde aquel tiempo aca fue engendrado el amor entre los hombres, que los reconcilia, y restituye en la antigua naturaleza, tornando a hazer de dos, uno
B
C
D
E

- A remediendo la division que causo el peccado, quando de vno se hizo dos. A nsi que el Amor en qualquiera de los hombres es macho y hembra, porque cada vno dellos es medio hebre, y no hombre entero. De donde cada qual desfea el ayuntamiento de su mitad, de manera que el anior humano nascio de la particion del hombre, y sus padres fueron las dos mitades macho y hembra a fin de tornarse ajuntar en vno. Aunque este principio de Amer parece fabula incluye hartos mysterios, como adelante dire. Orpheo dice que todos los amores son hijos de Venus, y Suydas affirma que Cupido es el mas moço de todos los Díoses, cuya fuerça pinto muy bien Arcefila Statuario haciendo vna leona de marmol, y entorno della los Cupidos holgandose, de los quales vnos la hazian beuer con vn cuerno, otros con vna soga la amarrauan a vna piedra, queriendo dara entender que los amores son muchos y todos muy poderosos. Pinta sus condiciones en vn hymno *in hym.* Orpheo. y su figura retrato Zeufis en Athenas, debuxandole con alas como a la Victoria. Coronado de rosas, desnudo, ciego, pequenito, con arco, y saetas, vna de plomo bota, y otra de oro aguda, y pies de grifole pinto Maio Equicola: Y Leon Hebreo da la razon desta pintura, que teda se endereça a dara en tender las condiciones y fuerças del Amor, para declarar la qual escribe Philippe poeta Griego vnos versos, en los quales dice auer despojado a todos los Díoses de sus insignias los poderosos amores. Pedro Bembo halla al Amor otros padres, diciendo: El Amor no es hijo de Venus. como dizen las fabulas, y aun che-
 C sta nientira los escriptores dellas no concuerdan porque le ha-
 zenzijo de diuersas Díosas, Ni tampoco le engendro Marte Mercurio, o Vulcano, o otro algun Díos. En realidad de verdad es hijo del Ocio, y de la Lascivia, delos obscurismos y vilissimos hombres, criase en nros entedimietos nasce desde el principio, como par-
 to devicio, y malicia, recogéle los mismos entedimietos, empaná
 le é ligeras esperanzas, y despues le criá eó vanos y nescios pésamietos, leche que tanto mas abunda quanto mas mama el auaro, y sediento infate, por lo qual crece en breue tiépo, y viene a ser tal, q no cabe en sus mantillas, y aun q a la apariencia se muestra hermoso y graciosos a sus amas, se ya alterando de manera, que presto dexa de ser

*i. dinat.
idamo.
dial. i. de
amore.*

*libr. i. de
los asola
nes.*

Libro primero de las

Triunfo de ser lo que parecia. Tomolo de Petrarcha, que dixo de Cupido: **A**
de Amor

*Ei na que de otio, e di la sciuia humana
Nodrito dipensier dolci e suavi,
Fatto signor, e Dio dagente vana.*

d'al. i. de Leon Hebreo dice que el verdadero y perfecto amor, es hijo de Amor la razon, y padre del deseo, bien es verdad, que aunque es hijo de la razon, no se subjeta a ella, y esto es comun a Amor honesto y dishonesto, pero en este, quanto mas sin ella, es mayor vicio, como en aquell virtud mas excelente quanto comienos freno de razon se deixa goernar. Dieron al Amor por companeros los escriptores antiguos a la Borrachez, dolores, enemistades, contiendas, y otras semejantes pestilencias, las quales es molesto referir quanto mas padecer, Refiere las elegantemente Marulo, segun Natal Conite, y de aqui es que Apolonio Rhodio, dixo que Cupido era origen y fuente de todos los males. Aunque hablando con mas propriedad, el no es malo, sino ocasion y incitamento a los hombres viciosos de serlo, como sintio Archias.

4. myth. lib. 4. Para declaracion de lo fabuloso referido, es necesario presupuesto Bent uer con Pico Miradulano, que este nombre Amor significa diuervensia de las cosas. Porque quanto a lo primero, es a quella inclinacion y deseo con que la virtud apetitiva del alma se inclina a desear qualquiera cosa que es, o le parece buena. Y este es el significado mas amplio y comun, debaxo del qual se incluyen muchas especies de Amor que se verifican, segun la diversidad de bienes, a los quales nuestro deseo se inclina, y anti el amor de la hazienda, mayormente desordenada se llama auaricia, de la h. nra, ambicion, el amo. de Dios piedad, el amor a los iguales amistad. Otro significado y segurido es quando el deseo se inclina a desear lo que es, o parece hermoso, y por esto Platon difinio al Amor diciendo que era deseo de belleza, y hablado absolutamente de Amor, por una figura que llamau Anthonomasia, entendemos deste por ser el mas efficaz y vehementemente como de la ethymologia del vocablo lo prueba Platon, y nuestro poeta en el presente lugarez entiende de este amor, del qual el que esta hecho se dice estar enamorado, y este amor es deseo de pollecer y gozar

in comed. more C Para declaracion de lo fabuloso referido, es necesario presupuesto Bent uer con Pico Miradulano, que este nombre Amor significa diuervensia de las cosas. Porque quanto a lo primero, es a quella inclinacion y deseo con que la virtud apetitiva del alma se inclina a desear qualquiera cosa que es, o le parece buena. Y este es el significado mas amplio y comun, debaxo del qual se incluyen muchas especies de Amor que se verifican, segun la diversidad de bienes, a los quales nuestro deseo se inclina, y anti el amor de la hazienda, mayormente desordenada se llama auaricia, de la h. nra, ambicion, el amo. de Dios piedad, el amor a los iguales amistad. Otro significado y segurido es quando

el deseo se inclina a desear lo que es, o parece hermoso, y por esto Platon difinio al Amor diciendo que era deseo de belleza, y hablado absolutamente de Amor, por una figura que llamau Anthonomasia, entendemos deste por ser el mas efficaz y vehementemente como de la ethymologia del vocablo lo prueba Platon, y nuestro poeta en el presente lugarez entiende de este amor, del qual el que esta hecho se dice estar enamorado, y este amor es deseo de pollecer y gozar

in simpo. si. Phed. labo-

- A** la belleza agena. El deseo no es otra cosa, que vna inclinacion e impetu de quien deseja la cosa, que o verdaderamente es buena, o el juzga portal para si, y la tal cosa se llama bien, y ansi el objeto del deseo, es el bien verdadero, o apparente, y como ay diuersas species debienes, ansi tambien nascen diuersas species de deseos. Como el Amor de que vamos hablando, que es vna specie de deseo, es acerca de vna specie de bien que se llama belleza, de donde se concluye que el bien y la belleza diffieren como specie de su genero. Puedese dividir el deseo en natural y conconocimiento: y para entender bien que cosa sea deseo natural, es de saber que siendo el objeto del deseo el bien, y teniendo toda criatura alguna perfectio sua propria por participacion de la bondad diuina, de la qual todo lo que procedio, como dice Moyses fue grandemente bueno, conviene q tenga algun fin cierto, en el qual halla el grado de felicidad de que es capaz, y azia aquell naturalmente se endereça y mueve, como lo graue asu centro. Esta inclinacion en las criaturas que no tienen conocimiento, se llama apetito natural, testimonio grande de la prouidencia diuina, de la qual estas semejantes criaturas, fueron enderezadas a su fin, como la saeta al blanco del ballestero que la tira, que no se mueve a darle por que conozca que lo es, sino porque fue enderezada a el del que la tiro. Con este deseo es deseado Dios de toda criatura, por que siendo todo bien particular vn rastro y vna participacion del primer bien, que es el mismo Dios, en qualquier parte que se deseja, es Dios el deseado, y estces aquel bien, de quién dize Aristoteles, que todas las cosas le desean, y boluiendose a el toda criatura le alaba, y adora con este natural deseo, como los profetas Hebreos testifican, y se bueluen a el como suplicandole, segun el gran Platonico Theodoro. La otra specie de deseo, no e, si no cerca de las cosas conocidas, de quien deseja, y es institucion de naturaleza que cada virtud conosciua, tenga conjunta otra appetitiva, la qual ama y abraça, lo que la conosciua juzga ser bueno, y aborrece, y detesta lo contrario. Esta quanto es de su naturaleza siempre esta aficionada al bien. Ya estes se enderezan los brutos sin errar, porque no tienen elecion, ni se differencian de las plantas fino en el conocimiento, y llamale este apetito animal: Pero porque la virtud que conosce en el hombre se engaña en el juzgar muchas

Libro primero de las

muchas veces, y tiene por bien lo que en realidad de verdad es mal, **A**
7. *æthic.* como afirma Aristoteles. A cælce que la virtud apetitiva (que de
3. de ani^s) suyo es ciega, y no conoçce) dessea el mal, y por vna parte se puede
dezar que lo haze voluntariamente, porque nadie la pue de hazer fuer
ça, y por otra que no, porque se va engañada tras el juzgio de la co
pañera, porque ella por si, jamas dessearía el mal, y esto entiende pla
ton quando dice, que ninguno peca voluntariamente, y este apeti
to sellama elección. Es tambien de aduertir que a toda virtud que
dessea esta conjunta en cierta manera la posseſſion de la cosa dessea
da, que si del todo estuviere priuada della, no la dessearía, lo
qual se prueua evidentemente de lo dicho, pues no se dessea la cosa
hasta que es conocida, y dizen los Philosophos, que el conocer
las cosas, es vn posseerlas. Y de aqui dixo muy bien Aristoteles
que nuestra alma es toda cosa, pues lo conoce todo. Tambien es de
notar, que siempre entre el que dessea, y la cosa desseada ay con
ueniencia y semejança, que es la que conserua el Amor, por el na
tural vinculo, y al reues la dissimilitud y contrariedad le entristece
y corrompe, y de aqui es que la repugnancia de dos contrarias na
turalezas, no es otra cosa sino vn odio natural, como la enemistad
es repugnancia, con conocimiento'. De donde se sigue ser ne
cessario que la naturaleza de la cosa desseada, se halle en alguna ma
nera en el que dessea, porque si ansi no fuesse, no auria entre ellos
semejança, y que la possea imperfectamente, porque si con perfe
cion la posseiesse vanidad seria desearla, segun de Narciso adelan
te veremos. **B**
C

Como el deseo en comun, sigue al conocimiento en comun,
ansi a diuerſas naturalezas conoſtituas, andan pegadas diuerſas na
turalezas apetitivas, las cognoscituas tienen tres grados de sen
tido, de razon, de entendimiento. Y a estas se consiguen otras
tres apetitivas, que se podran llamar apetito, elección, y voluntad
el apetito sigue al sentido, la elección a la razon, la voluntad al
entendimiento: el apetito esta en los animales brutos, la elección
en los hombres, y toda otra criatura, que media entre nosotros, y
los Angeles. La voluntad en los Angeles. Y ansi como el sentido
no conoſce fino las cosas corporales y sensibles. Ansi el apetito su
compañero no dessea fino las cosas corporales y sensibles. Y co
mo el

- A**mo el entendimiento angelico està solo intento, y buelto a la contemplacion de los espirituales conceptos, ni se inclina a las cosas materiales, fino ya que se hazen libres de materialidad , ansi su voluntad se alimenta solo de bienes eternos, y espirituales . La naturaleza humana (que entre estos dos estremos tiene el medio) vna vez se inclina ala vna parte, conuiene a saber a las cosas del sentido, otra vez a la otra, que son las del entendimiento, y a qualquiera dellas puede por propria eleccion enderezar su deseo . De donde se sigue que cada y quando que la cosa deseada es corporal y sensible, es necesario que el deseo della sea , o apetito sensual, o eleccion de razon inclinada al sentido . Y si lo que se desea es espiritual incorporeo, conuiene que sea, o voluntad intellectual y angelica, o eleccion de la razon humana , ala alteza del entendimiento levantada.

B visto pues ser el Amor deseo, y declarado que cosa es deseo, para saber que especie de deseo es amor, si sensitivo, racional, o intellectual, que es tanto como dezir bestial, humano, o angelico, es necesario saber q' cosa sea belleza, que es el objeto del amoroso deseo co lo qual auremos entendido la diffinicion de amor, y configuientemente lo que los fabuladores del han escrito.

- C Ansi como el Amor (segun esta dicho) es nombre equiuoco, tambien este nombre belleza (que es la segunda parte de la diffinicion de amor) tiene dos significados, uno comun , y otro propio, segun el comun qualquiera cosa que consta de diuerias cosas bien proporcionadas, se llama bella, y aquella proporcion, templança, y armonia que resulta de la bien proporcionada mystura , se dice belleza, de manera que de los contrarios reduzidos a ynidad, y la discordia concorde, sale la belleza , y de aqui dixo Heraclyto, quela guerra, y la paz , eran padre y madre de las cosas, Y Emperocles, que la discordia juntamente con la concordia era principio de las cosas, entendiendo poi la discordia la variedad, y por la concordia la vnion dellas. Esta es la comun y larga significacion de belleza, en la qual communica con ella este vocabulo Harmonia. Pero ansi como Harmonia communmente se toma por la devida templança y medida proporcion de toda cosa compuesta, y propriamente significa el temperamento de muchas voces differen

Libro primero de las

differentes, que todos cōcuerdan en vna melodía. Así aūque qual quiera buena composición de muchas cosas juntadas en vna, se pueda dezir belleza, con todo esto su proprio significado se estiende, solamente a las cosas visibles, como la harmonia a las del oyr. Y esta belleza es aquella, el deseo dela qual es amor, y por esto el amor nasce de vna potēcia conocitiva sola, que es la vista, como Musco Propertio, y todos los poetas Griegos y Latinos, en muchas partes afirman, y por esto cree Plotino que Eros (que en Griego significa Amor) se diga y derive desta dictiōn Orasis, que quiere dezir visio en Latin y vista en Romance. Pero es de advertir, que ay dos maneras de vista vna corporal, y otra incorporeal, la vna y primera es el sentido del ver, el qual dice Aristoteles que es de nosotros amado sobre todos los sentidos. La otra es aquella potencia del alma, con la qual conuenimos con los Angeles, que los Platonicos llaman vista, y desta es la corporal, como imagen, y el dicho Aristoteles dice que el entendimiento tiene la misma proporción en el alma, que la vista en el cuerpo. Y de aqui es que Palas, por la qual es significada la intelectual sabiduria, se alaba cerca de Hemero, de la belleza de los ojos. Y por esto los Theologos llaman al conocimiento intelectual cognicion intuitiva, que es dezir conocimiento de vista, y ver a Dios desta manera, es la summa bienauenturancia, que esperamos.

In ethi.

inconui-
tuo.

Siendo pues la belleza propriamente en las cosas visibles, y auiendo dos maneras de vista corporal, e incorporeal, aura tambien dos objetos visibles, y en consecuencia desto dos bellezas, y estas son las dos Venus celebradas de Platon, conuiene a saber, belleza corporal sensible, llamada Venus vulgar, y belleza inteligible, que se llama Venus celestial, como en la fabula de los amores de Natura se dira, y si Amor es hijo de Venus, en razon esta que sean tambien dos Amores, uno vulgar, y otro celestial, que por esto dixo Platon q̄ tantos Cupidos ay como Veneres, y con razon dixeron que Venus era madre del Amor, tomando a Venus, no por potencia alguna del alma, sino por la misma belleza, de la qual siendo el Amor engendrado justamente le llamó hijo suyo. Porque la belleza es causa del amor, no como principio productivo del acto que es amar, si no como objecto, porque segun los Platonicos, el alma misma es causa

A
B
C

A causa efectiva de sus actos, y los objectos son como causa material cerca de la qual el alma produze aquellos actos, y viñiendo por esta razon, a ser la hermosura causa material del Amor, se dixo que Venus era su madre. Porque en la Philosophia la causa material es comparada a la madre, como la eficiente al padre.

Para entender la fabula del nascimiento del Amor, que Platon pone, y arriba referimos quando diximos que Poro D ios del consejo y abundancia le auia engendrado en Peña Diosa de la necesidad acostandose con ella en el jardin de Iupiter, saliendo borracho del cōbite de los Dioses, que celebrauan el nascimiento de Venus. Es de notar que Dios increado es criador de todo, despues del qual

B deuenemos imaginar la informe naturaleza, la qual formada de Dios fue la mente angelica hermosada cō el exemplar dechado de las naturalezas de las cosas, que son las Ideas, de las cuales esta lleno todo entendimiento, y por ellas entiende, y estan en Dios, como en su fuente y principio, y tienen en el ser causal, y la forma que Dios da a la mente Angelica, son las mismas Ideas, las quales son la primera belleza. Ansi que las Ideas descienden de Dios en el Angel, y por q̄ qualquiera cosa, alexandose de su principio y fuente, y mezclando se a naturaleza contraria, queda menos perfecta, las Ideas apartandose de Dios su original, y juntandose con la naturaleza sin forma en todo diuersa y agena de su forma, necessariamente quedaron imperfectas. Luego el Angel entonces tiene en si la belleza de las Ideas, pero imperfecta y asombrada de la opacidad de su substancia.

C De donde necesariamente se sigue en el deseo de posseerlas cō toda perfeccion, y siendo este deseo de belleza, sera aquell que no sotros llamamos Amor. El qual no naceria, si las Ideas no estuviesen en el Angel, o si las tuviessे perfectas. Porque (como dicho tengo) la cosa deseada en parte es posleyda y en parte no. Y si el Amante estuviese del todo priuado de la cosa amada, no auia en entre ellos semejanza alguna, que es causa de amor. Ansi que este Amor nace quando Poro, que significa abundancia, y la affluencia de las mismas Ideas, se mezcla con aquella naturaleza informe, llamada Penia, que es pobre y mendiga, siendo priuada de todo acto. Nies propriamente Penia la esencia de aquella informe naturaleza, sine la indigencia y necessidad suya. Y porque esta na-

Libro primero de las

turaleza fue llamada de los antiguos Júpiter, y las Ideas estan plantadas en ella de la forma que los arboles, y otras plantas en los jardines se dixo que el Amor se auia engendrado en el jardín de Jupitervenue. Esta interpretacion es de Pico Mirandulano, y otras pone Leon Hebreo, que por no ser prolixo no resiero, y dexo de industria la de Marsilio Ficino. Los que dixeron que auia un solo amore.

Cupido sin padres, quisieron dar a entender que la vehemencia del Amor libidinoso, no se gobierna por razon intelectual. Los que dixo Platon dixeron que era hijo de Marte, y Venus, entendieron del Amor tonis.

voluptuoso, el qual fingio ser hijo del deleyte carnal, y quisieron dar a entender, segun Leon Hebreo, (que habla conforme a la vanidad de la Astrologia judiciaria) que aquellos en cuyo nacimiento son mas poderosos Marte, y Venus, que los otros Planetas y entre si comunican con benigno aspecto trino, sextil, o conjuncion son inclinados a amor carnal, y libidinoso. Porque Venus da abundancia de humor natural digesto, aparejado al acto carnal y Marte proue de calor, deseo, y incitacion, de suerte que el uno da el poder, y el otro el querer, y ambos excesivamente, y los Poetas llaman a Marte dador de la irritacion padre por ser activo, y a Venus madre, porque la humedad es material y passiva. El otro Cupido, que dixeron ser hijo de Mercurio y Diana, fingieron que tenia alas, y este es el Amor de las riquezas y posesiones que llaman vtil, y haze a los hombres agudos y diligentes para la consecucion de los bienes que afectuosamente cobdician, el qual es excesivo en aquellos hombres, en cuyo nacimiento

Mercurio, y la Luna son los mas poderosos significadores conjuntos con buenos aspectos, y en fuertes lugares. Porque Mercurio los haze sollicitos y sutiles negociadores, y Diana que es la Luna, los haze abundar en bienes temporales. Y por esto los poetas llaman a Mercurio, que es activo padre del Amor vtil, y a Diana como a material y passiva, madre. Hesiodo que dixo que el Amor era hijo del Chaos, quiso entender, segun Myrandula, que la mente angelica llena de las Ideas, pero imperfectas y confusas (por lo qual se puede llamar Chaos) produxo el Amor conuiene a saber el deseo de la perfeccion y belleza de las, que bolviendose a Dios, y contemplando las en el goza. Los que ponen a Herrebo por padre del

Amor

- A** Amor, y a la Noche por madre, hablan del Amor en comun, y ponen a Herebo por Dios de todas las passiones del alma, y como el Amor sea la primera y mas principal dellas, por esto le hazen hijo primogenito suyo, y le atribuyen otros hijos que son passiones, q se configuen a la amorosa que arriba diximos ser cōpañeros de Cupido. Y ponen a la Noche por madre del Amor, para dara entēder que el Amor se engendra de priuacion y falta de belleza, con alguna possession della: porque la Noche es priuaciō de la hermosa luz del dia, con algun poco de luz. La fabula del Androgino que en nōbre de Aristofanes, cuenta Platon y nosotros auemos referido, interpreta Marsilio Ficino. Y aun que Leon Hebreo en algode lo q cerca della dice va fuera del comun consentimiento de todos los
- B** Theologos, segū S. Thomas, pondre aqui su alegoria, dice pues q la fabula fue traduzida de Autor mas antiguo que los Griegos, conviene a saber de la sagrada escriptura Moysayca, a donde trata de la creacion de los primeros padres, Adā, y Eua, cuya verdad conuercion fabula Platon, ampliandola y adornandola con colores retoricos, y Griega eloquencia, haciendo en ella vna mezcla sin orden de las cosas Hebraycas. Y trae vna larga contextura del Genesis, dō de parece auer alguna cōtradiciō, y afirma cōtener grande misterio, q por euitar proximidad dexo de referir, y dice q los expositores de aq sagrado lugar saltā la aparente repugnacia diziédo q la sagrada escriptura trato al principio de la creaciō de Adā, y Eua juntos sumariamente, y despues cō mas extēsiō cōtando como la muger fue hecha al lado del hōbre. Pero q aqllon no satisfafe, porq veraderamente en el principio dice q crió Dios a Adā solo macho y hēbra, y así lo cohíma en lo vltimo, y pusoles por nōbre a ambos Adā en el dia primero de su creaciō, y en esta vniuersalidad no hafe memoria de Eua, hasta despues q trata dela diuisiō delas costillas, de dōde la cōtradiciō parece q rella en su fuerça. Mas León la respōde diciédo, q la historia de Moyses, quiere de zir q Adā, conviene a saber el primer hōbie, al qd Dios crió en el dia sexto de la creaciō, siédo un supuesto humano cōteniaensi macho y hēbra sin diuisiō, y por esto dice q Dios crió Adā a imagē de Dios, criandolos macho y hēbra llamando Adam vna vez en singular, y otra macho y hēbra en plura^l, para denotar, que siendo un supuesto, contenía en si

1.p.q.92
art.3.

Libro primero de las

juntamente macho y hembra, y por esto dizen los Comentadores A, Hebreos antiguos, en lengua Caldea, Adam de dos personas fue criado de la vna parte macho de la otra hembra, Y esto declara en lo ultimo el texto. Diziendo, que Dios cria a Adam macho y hembra, y pusoles por nombre Adam, que declaro contener Adá a ambos a dos, y que vn supuesto de los dos se llamaua Adá, por que la hembra jamas se llamo Eva, hasta que estuvo dividida de su macho Adam. Y desta verdad tomaron Platon y los Griegos asa, para contar la fabula de su Androgino. Y passando adelante la sagrada historia, dice que dixo Dios, no es bueno que el hombre este solo, hagamosle compaňia que le ayude, y echandole sueño, tomo vno de sus lados, que era la persona feminal que Adam tenia a las B espaldas, y la partio del mismo, y suplio con la carne el vazio del lugar por do se hizo la division, y aquella parte partida de Adá, hizo hembra apartada, y llamo entonces Eva. Y despertando a Adam se la puso delante, y el dixo esta es hueso de mis huesos, y carne de mi carne, por esta dexara el hombre al padie y a la madre, y se juntara a su muger, y seran dos en vna carne, conviene a saber, que por ser divididos de vn mismo individuo el hombre y la muger, se tornara a integrar en el matrimonio, en vn mismo supuesto carnal, e individual. De forma que quiere Leon Hebreo, que realmente Adam en el principio de su creacion fuese hombre, y muger, y despues hiziese Dios a Eva, no de su costilla, sino de su mitad, porque dice que el vocabulo, que en Hebreo C significa lado es equivalente a costilla, y en este lugar de Moyses, no significa costilla sino lado. Y con esta interpretacion se salva la contradiccion aparente sobre dicha, que realmente no la puede auer en la eterna verdad. Esta opinion de Leon Hebreo es contra la comun interpretacion de los santos, y de santo Thomas, adonde das razones, por que comunmente que la muger fuese hecha de la costilla de Adam, Yansi yo mas alabo, y por mejor tengo la alegoria, que el mismo Leon adelante pone diciendo que el primer intento de la verdad Hebreya, es mostrar que quando el hombre fue criado en el P. rayso terrenal en el estado de innocencia, aunque era holie y hembra (porque la especie humana se salua en vn supuesto: pero en dos macho y hembra, y ambos a dos hazen vn hombre

1.p n. 92
ar 3. . 3
at. 4.

- A** hombre individual, con la especie, y ser humano entero,) Contodo esto esas dos partes de hombre en aquel estado bienaventurado estauan juntas por las espaldas, y no se vian una a otra, que es dar a entender, que su deseo y conferencia no se inclinava a ayuntamiento carnal, ni a generacion, ni la vista del uno se enderezava a la del otro, (segun que para la ejecucion del tal acto suele hacerse) antes como agenos de tal inclinacion, dice que estauan unidos por las espaldas, no que corporalmente estuviesen pegados, sino unidos en el ser humano, e inclinacion mental, conviene a saber ambas a dos inclinados a la beatitud de la contemplacion divina, y no el uno al otro para juntarse carnalmente en acto de deleite, si no para efecto de poderse ayudar, que el fin principal del hombre, no es engendrar su semejante sino hacerse dios y bienaventurado en la contemplacion divina y en el paraiso de Dios, y en lo que despues el mismo Leon dize adonde parece que da a entender que si A dan no peccara no engendrara, se engaña, como prueva Santo Thomas. Esta alegoria baste, la de la fabula de Platon no es menos buena, per. i.p.q.98. por ocurrir prolixidad, remito al curioso a Marsilio Ficino, y a ar.1. y.2. Leon Hebreo, y torno a lo que resta de la fabula del Amor, concluyendola con lo que quisieron los antiguos significar con su pintura. De la qual trata Platon, y Alexandro Aphrodiseo proble. 88. y Marsilio Ficino, Pedro Bembo, Landino, y Leon Hebreo, y Propercio, y otros muchos. Pintan al Amor ciego, desnudo, nino, con alas, arco, y saetas, ciego, porque es primado de toda razon, y capital enemigo del recto juzgio, segun Petrarcha. Desnudo, porque
- B** el gran amor no se puede encubrir ni disimular con razon, ni prudencia por las intolerables penas queda, o porque desnuda a los que le siguen, como dice Baptista Mantuano, y el mismo dice hartas cosas a este proposito bien en las eglogas. Nino porque los amantes tienen solo de ninos, y carecen de gouierno como los muchachos. Tienen alas porque el amor penetra con celeridad las entrañas del amante, y con esta haze buscar la cosa amada fuera de si mismo: y por esto bien Euripides, que el enamorado vive en el cuerpo de otro, Danle arco y saetas que esta siempre flechado porque hicie de lexos, y es su blanco el corazon, y tambien por q la llaga amorosa, es como la de la saeta improuisa, estrecha de boca
- in simposio.
- C** el gran amor no se puede encubrir ni disimular con razon, ni prudencia por las intolerables penas queda, o porque desnuda a los que le siguen, como dice Baptista Mantuano, y el mismo dice hartas cosas a este proposito bien en las eglogas. Nino porque los amantes tienen solo de ninos, y carecen de gouierno como los muchachos. Tienen alas porque el amor penetra con celeridad las entrañas del amante, y con esta haze buscar la cosa amada fuera de si mismo: y por esto bien Euripides, que el enamorado vive en el cuerpo de otro, Danle arco y saetas que esta siempre flechado porque hicie de lexos, y es su blanco el corazon, y tambien por q la llaga amorosa, es como la de la saeta improuisa, estrecha de boca
- elegia rum.
- en el pro log. Ult. de vita solicitar.
- elegi. co tra anno.

Libro primero de las

de profunda penetracion, no facil de verse, dificultosa de curarse A
y mucho mas de sanarla. Quien la mira por defuera parecele poco
pero en lo interior es peligrosissima, y las mas veces se convierte
en fistula insanable. Y ansi como la herida de la saeta no se sana aun-
que se quiebre, y desaga el arco, o se acabe quien le tiro, ansi tam-
poco la que haze el verdadero amor se remedie por deleyte que la
fortuna conceda al Amante, o fauor que de la persona amada reci-
ba, ni aunque se acabe esta, se foldara el daño que hizo, que con la
muerte irreparable de la cosa amada no se repara la pena amorosa
del que de veras amia, no quiero passar de aqui que en este pielago
sin suelo nadie puede hallar pie.

B

42 Sobre Parnaso para en un momento.

Este es monte famoso de Phocis, como dixe dedicado a Apolo
y a las nuev Musas.

43 Ni de las bodas cura, ni Hymeneo, etc.

De Himeneo se trata en el libro sexto deste commento, num. 50.

44 Claros, Thenedos, Delphos, y Pathara, etc.

Claros fue ciudad de Ionia ennoblecida por causa del oraculo
de Apolo. La qual edifico Manto hija de Thiresias, huyendo de
los Epigonos, que auian tomado por fuerça de armas a Thebas su
patria, y como ella llerasse amargamente la destruycion de sus ciu-
dadanos y sus propios daños, derramo tantas lagrimas, que dellas
se formó vna fuente de agua clara, y de alli el lugar se llamo Claros.
C
Aunque Nearco dize que se llamo ansi de Clyron palabra Griega
que significa suerte, por auer cabido en suerte a Apolo, y por esta
razon se llamo el mismo Dios Clario, y tuvo alli vn templo y fué
te adonde se davaian respuestas a los que yvan a consultar el oraculo
auiendo beuido de aquella agua. Ay tambien otra Claros Ysla del
mar Myrtoo consagrada tambien a Apolo, y algunos entienden
(segun Veiningio) que se precie desta en este lugar Phebo.

Thenedos es Isla frontero de Troya entre Leibo y Helespon-
to apartada de la ribera Sige a doze mil pasos, y de Leibo cincuen-

ta y

- A** tay seys mil, llamose primero Leucophris, y de algunos Phenice, y Lirnesos, como dize Plinio, fue llamada Thenedos de Thenes hijo de Cisne, que desembarco en ella con nuevos pobladores, y edifico vna ciudad y llamola de su nombre, y de alli le tomo toda la Isla, como afirma Ciceron, esta fue florentissima antes de la guerra Troyana, en la qual los Griegos, forjadas las ultimas trayciones, se escondieron, hasta que saliendo a su tiempo, destruyeron a Troya, como canta Virgilio.

li.5.ca.31.
de na.hi.

3.vers.

2.Eney.

- Delphos es ciudad de Phocis mas fortalecida, con peñascos, y lugares naturalmente arriscados, que con industria humana famosissima, a causa del celebrissimo oraculo de Apolo, llamado del nombre del lugar Delphico, como dize Oracio.

1.carmf.

- Pathara es ciudad de Lycia obra de Patharo, como testifica Strabon. En la qual Apolo solia responder los seys nictes del Huierno, como Seruio afirma. Otros dicen que se llamo deste nombre por otra razon, que por euitar prolixidad no retiero.

lib.14.

4.Eney.

45 Aj en Thesalia un bosque, &c.

Es Thesalia region de Grecia, que tiene a la vna parte a Beocia, y a la otra a Macedonia estendida hasta la mar, entre el Rio Peneo, y el monte Thermopilas, llamauase antes Aemonia de vn Rey suyo, llamado Aemon. y Pelasgicon Argos, Hellas, y Driopis, segun Plinio. Tambien en otro tiempo se llamo Pyrrhea (como afirma Strabon) del nombre de Pyrrha muger de Deucalion, en el

11.4.c.7.

8.

- tiempo de los quales fue el diluvio, no vnuersal si no que anego, muy gran parte de la Grecia, del qual ya auemos dicho. En Thesalia ay veinte y quattro montes, de los quales los mas famosos son Olimpo, Piero (habitacion de las Musas) Pelion, Osa, Pindo, Critis. Los rios mas insignes son Apidano, Enipeo, Onochono, Paniso, Peneo, y Phenix, autor Godophre, Veringio.

46 Tempe, &c.

Este es vn lugar fresquissimo en Thesalia, que tiene seys mil pasos de largo, y cincomil de ancho, que todo se riega con el agua del rio Peneo, las riberas del qual se visten de yerua verde,

F 4 y muy

Libro primero de las

y muy fresca, y estan pobladas de amenissimos arboles. Ay en Beo A
cia otra Tempe, y otra en Sicilia, y en cõclusion qualquier lugar
amenio, mayormente si tiene florestas y aguas sellama Tempe, co-
mo dice Virgilio.

47 *Inacho solo faltta.*

z.geor. Inacho es río de Achaya, el qual fingen los poetas auer sido pa-
dre de YO, de cuya fabula se dirá luego.

48 *De Lernay de Lirceo.*

8.Eney. Lerna es un lago en el campo Argiuo, conocido por el tra-
bajo de Hercules porque en el mato a la bestia Lerna tan pesada y da-
ñosa a toda aquella Región, de quien en otra parte se dirá, y Vir- B
gilio trata.

4.Theb. Lirceo es fuente de Archadia, al pie del monte Cinuria, de la qual
nasce el río Inacho, segun Strabon, y Statio, Stephano dize, que tâ-
mbien es monte de Archadia, y de allí se llama la tierra comarca-
na Lyrcea.

50 *En este medio Iuno, &c.*

De la fabula de Iuno está largamente escrito, en el libro sexto de
este commento numero 49.

51 *A Yo dio de baca semejanza, &c.*

2.bibl. La fabula de Yo encadena el poeta con la gala de su raro ingenio
de la qual (presupuesto lo que en el verso se dize) escriuire algunas
cosas de otros autores. Dize Natal Comite, que Fue Yo hija de C
Argo y Ismenes, segun opinion de Cecrope, Aceiodoro tiene que
fueron sus padres Neptuno y Halyrrhoe. Pero Acusilao affirma q
fue su madre Pirenes, sacerdotisa de Juno, como escriuio Apolo-
doro. Mas la comun opinion es que fue hija del río Inacho, la qual
figue aqui Ouidio, y por estar la fabula en el verso a la larga conta-
da no la refiero.

Esta fiction tuuo principio de una historia que refiere Goto fre-
do Veringio. Yes que Yo fue hija de Inacho primero Rey de los
Argiuos del qual sellaron ellos Inachides, y desu nombre le
tomo el río Inacho. A esta Yo, vicio, o ceriompio Jupiter rey de
Creta, y por esta causa fue de la Reyna Iuno muy porfiadamente per-
seguida

- A seguida, hasta que huyendo nauego, y aporto a Egypto en vna nau que llevaua por insignia vna vaca, y esto dio lugar a la fabula de q̄ Iupiter por defenderla de su muger Juno, la vuiesse transformado en Bezerra. Y como desembarco, enseño a los Egipcios cosas de gran utilidad, y de aqui succedio que la adorassen por Diosa Isis. Autores son, Diódoro Syculo, Eusebio Cesariense, y Lactancio Firmiano, y Sanchez. De otra manera lo cuenta Andretas Tenedio, y Herodoto, como refiere Comite. El conocimēto del padre por la pisada, tomalo el poeta de lo que se veen el rastro, o señal de la pata de la vaca, donde restan ecriptas estas dos letras. I. O, metida la. I en la. O. que officio proprio de poetas, es alias cosas verdaderas añadirles colores y adornos, haciendo a las veces mezclas de muchas ficciones, para debaxo dellas significar grandes secretos de naturaleza, o mysterios morales, como en el discurso deste commento se vera.
- B

52 Hasta entregarla y darla en guarda a Argo.

Argohijo dela Tierra, segun Acusilao, o de Aristoro, como dize Mirleano y nuestro poeta, fue vaquero de lunon, y tenia la cabeza rodeada de cien ojos que dormian de dos en dos, de manera que sié pre estaua despierto con los nouenta y ocho. A este encomendo la Diosa Juno el cuidado y guarda de la triste Yo, en vaca conuertida y hazia el con tanta vigilancia el officio, que jamas la perdia de vista, hasta que condolido Iupiter de la cuytada moça, encargo a Mercurio que adormeciesse a Argos, y le cortasse la cabeza, y librase de aquella miserable vida a Yo, y la conuirtiesse a mejor suerte.

C Mercurio lo tomo a su cuenta, y conuertido en pastor toco vna çampaña tan dulcemente, y cantola fabula de Pan y Siringa con tanta suavidad, que se durmio Argos con todos sus ojos, y confirmado el sueño con la vara, Mercurio le degollo con su alfange al punto, de lo qual se fintio mucho Juno, y quitados los ojos de la cabeza del muerto vaquero, los coloco en la cola del Pauon, que es ave suya. Otros dizen que al nimismo Argos conuirtio en Pauon, y los ojos pusole los en la cola, y hizo que vna furia perfiguiesse a Yo por diueras partes del mundo, hasta que aporto a Egypto, y succedio lo que auemos contado.

in croni.
de fals.
sobre Al
ciato.

Libro primero de las

5. Satyr. La signification desta fabula pone Macrobio, y dice que Argos es A
ca. 14. la redondez del cielo, y sus ojos son las celestiales estrellas, y Mercurio es el sol, que con sus claros rayos las encubre, y obscurece, y entonces se dice matar a Argos. Esta misma opinion sigue Pontano. Pero Horologio la interpreta de otra manera, diciendo que Yo amada de Jupiter, y cercada de tinieblas, y despues conuertida en vaca significa el principio vital del hombre quando esta en el vientre de su madre, antes que tenga alma sensitiva, amado grandemente del Sol, que deseia obrar en el, y por esto para conservarle le cerca de vna espesaniabla. La qual es dissipada de lunon, que significa la Luna, como aquella, cuyo officio es (pues es Diosa de los partos) augmentar los poros del cuerpo, y sacar a luz las criaturas. Este humido, o principio vital arriba dicho, dize se ser conuertido en vaca, quando recibe vida sensitiva, porque ainsi como la vaca es animal fructuissimo, y muy sufridor de trabajos, el hombre auiendo de conuersar con los hombres, tiene necesidad de producir fruto, y tener paciencia en sus afanes, pues nacio tan propriamente para ellos, como las aves para volar. Hecho el hombre animal, sucede luego serle dada el alma racional significada por Argos. La qual vee con muchos ojos, que despues adormece Mercurio, q es la delectacion y contento de las cosas del sentido, que echando rayzes en ellas queda confirmado el sueño, y luego privada de vida, y sus ojos con justazon estan colocados en la cola del Pauon ave de Juno, que no es otra cosa mas que el demasiado deseo de las riquezas deste suelo honras del mundo baxas e imperfectas hermosuras de aca abaxo, pues las miraron con vana inconsiderada, y dañosa afeccion. Porque sea el Pauon, que de Juno declara Ascensio.

in iride Virgil. C

53 Quela luZiente Dlaya pario. &c.

Entiende el Poeta a Mercurio, de quien se dira en otro lugar, que vendra mas a propósito.

54 Siringa, &c.

Continuando el poeta como suele su tela, cuenta la fabula de Pan, y de la Nympha Syringa, en la qual llevare el orden que en las demas. Mucha duda ay entre los scriptores, sobre aueriguar

- A** guar cuyo hijo aya sido Pan. El qual creyeron los antiguos que era Dios de los Pastores y caçadores. Presidente y abogado de toda la vida rustica. Homero escribe, que fue hijo de Mercurio, y *in hisuit.* que tenia dos cuernos, y pies de cabron. Duiis Samio , dize que Penelope tuuo cuenta con todos los requebrados, que en la audiencia de Vlices la pretendieron seruir, y del ayuntamiento suyo y dellos nascio Pan. Epimenedes Poeta cree que Arcas y Pan mellizos nascieron de la Nympha Calisto, y de Iupiter. Aristipo co cuerda con el en quanto al padre, pero dize que la madre fue la Nympha Oeneida. Otros dixeron que auia sido hijo de Vlices, y Penelope, y otros de Ether, y Nereyda. Acheo poeta le da por padres al Cielo y a la Tierra: y no faltó quien le hizo hijo de Iupiter, y de Hybreos, o la injuria, segú Isacio. Herodo to dize que fue su padre Mercurio, y su madre Penelope, y acaescio así, que guardando esta damalas vacas de su padre Icaro, la vio y amo Mercurio, y de *in Euter* fesperando de poder gozar della de otra manera, se conuertio el pe. Amante en vn muy hermoso cabron, de cuyo amor o engaños, ella enamorada se le rindio, y pario a su tiempo a Pan, con cuernos en la cabeza, con barbas y pies de cabron. Luego le tomaron a su cargo las Nymphas, y especialmente Sinoe, y le criaron con grande regalo, segun Pausanias , con los quales se finge andar regozijado, y *in archa* darlas con su campoña contentamiento, segun Platon. Y por esto *dicio.* lellanauan los antiguos Capitan y guia de las Nymphas. Godo phredo Veringio dixo ser hijo de Demorgogon. Theocrito sien te auer auido mas de uno deste nombre Pan , aquien parece seguir *in amans* nuestro Poeta. Este dize Isacio , que fue enamorado de la Nympha Echo , y ansí le llamo Illecteto marido de Echo , tuuo una hija Inge , que dio a Medea los hechizos que bastaron a caçar a Iason . Este mismo amo despues a Syringa , que se conuertio en cañauera. Conuirtiose vna vez en carneto blanquissimo, y fue amado de la Luna, como cuenta Virgilio . Es fama que Pan luchó con Cupido , y quedo vencido del . El mismo hallo a Ceteros que se auia escondido en vna cueua, como en otra parte diremos. Grandes hazañas cuenta del Simonides. Venerauanle por sus dios los pescadores, caçadores, y pastores, sacrificauale miel, y leche *3. Greg.* en

Libro primero de las

A **in y fato.** en los vasos pastorales, como testifica Theocrito, por lo qual andau errados los que le sacrificauan en vasos de oro, o le matauan to

in buco. ros, como en sunombre lo dice Apolonio Smirneo. Pintauan a

Pan, segun Seruio, con insignias de la naturaleza. Y para declarar la fuerza suya. Y por esto le pusieron por nombre Pan, que quiere decir todo, del medio cuerpo arriba era como hombre con dos cuernos en la frente derechos azia el cielo, la cara muy colorada, barba larga, cubierto el pecho de vna piel de varios colores manchada q llamauan Nebrida. Del medio abaxo le pintauan yelloso como cabron, con pies del mismo animal. En la vna mano le ponen çampona de siete cañas, y en la otra vn baston, o gancho pastoril. Lo fa-

B **g. myth.** buloso referido deste rustico Dios Pan interpreta Natal Comite, sobre Al y Sanchez sobre Alciato, y muy bien Leon Hebreo, diciendo Fin ciato.

2. d amo re. gen los poetas al Dios Pan con dos cuernos en la cabeza derechos

azia el cielo, la cara fogosa con la barba larga pendiente sobre el pecho, tiene en la mano vna bara, y vna çampona con siete cañas, vestido de vna piel manchada de diuersas manchas, las partes baxas al peras y toscas, y los pies de cabron. Dizen que viiendo Pan a combatir con Cupido, y siendo vencido del fue constriñido a amar la Nympha Siringa virgen de Archadia. La qual huyendo del enamorado, que con velocidad la seguia, estoruo su cuso el rio Ladon. Por lo qual ella demando socorro a las otras Nymphas, y fue conviertida en cañavera, que meneada con el viento hazia sonido tan apazible, y de tan suave harmonia, que por el extraordinario contentamiento, que oyendole gozaua Pan, y por el excesivo amor que a la Nympha tenia, tomo siete cañas de aquellas, y juntandolas con cera hizo la fistula, o çampona instrumento suave para tañer. La historia desto es, que vn Siluano de Arcadia, siendo enamorado se dio a la mulica y fue inventor de la çampona de siete cañas juntas cõ cera.

Pero la alegoria desta fabula es alta, comiene a saber, q Pá (q en Griego quiere deyir todo) es la naturaleza ynversa, l orde, autor de todas las cosas del mundo. Los dos cuernos de su frente, que se enderezan al cielo, son los dos Polos, Arthico, y Anthartico. La piel manchada que trae sobre si, es el cielo estrellado. La cara fogosa es el Sol con los demas Planetas, que por todos son tiete, significados por los siete instrumentos que se yeen en el rostro, es a laber, dos

A ojos, oydos, dos agujeros en las narizes, y la boca; los cabellos, y barba larga, son los rayos del Sol, y de los demás Planetas y estrellas, q̄ baxan hasta el mundo inferior para hacer toda generacion, y nación. Los miembros bajos y toscos, son los elementos y cuerpos inferiores, llenos de rudeza, y bastos a respeto de los celestiales. Entre los quales miembros los pies son de cabron, porque las cabras jamas van camino derecho, sino saltando y atrauesando desordenadamente. Tales son los pies deste mundo bajo, y sus mouimientos de vna essencia en otra, con varias transformaciones, sin cierta orden, de las quales desordenes está los cuerpos celestes priuados. Prosiguen diciendo que esta natura vniuersal tan grande, poderosa, excelente y admirable, no puede carecer de amor. Y por esto amo a la Virgen pura, y incorrupta, que es el orden estable y duradero de las cosas del mundo; porq̄ la naturaleza amo lo mejor y mas perfecto, y siguiendola vasele huyendo, por ser el mundo inferior, ta instable, y que se muda siempre sin orden con pies de cabron.

B La huya de la qual virgen detuuo el río Ladon, que es el cielo, q̄ continuamente corre como río, en el qual es detenida la incorrupta estabilidad fugitiua de los cuerpos generables deste inferior mundo. Verdad es que el cielo siempre tiene continua instabilidad, por su continuo mouimiento local, pero esta instabilidad, es ordenada y eterna virgen sin corrupcion y sus fealdades son con ordenada, y harmonica correspondencia, y estas son las cañas del Rio, en las cuales fue transformada Syringa, en quien el espíritu engédra suave sonido y harmonia. Porque el espíritu intelectual que mueve los cielos, es causa de su correspondencia y consonancia, de las cuales cañas hizo Pan la campoña, tomando siete de ellas, que quiere significar la congregacion de los oídos de los siete Planetas, y su admirable concordancia harmonica. Y por esto dicen que Pan siépre trae la vara y fistula, porque la naturaleza continuamente se sirue de la ordenada mudanza de los siete Planetas para las continuas mudanzas del mundo inferior.

De otra manera alegoriza esta fabula Ser-
vicio, aunque todo es uno. Pero para concluy lo que toca a Pan, dire
vn caso que refiere Sanchez de Plutarcho, y primero Eusebio. Las
palabras de Plutarco son: Pero de la muerte destos demonios oyd
lo que dire de vn hombre prudente, y no de pequeña estimacion.
in buco.
li d tac.
oraculis
s.de pre.
euange.

Epy

Libro primero de las

Epitherses preceptor de grammatica fue padre de Emiliano Rhe A
terico, al qual creo vosotros oyistes en alguntiempo disputar. A-
viendo este de nauegar para Italia, entro e i vn nauio lleno de merca-
daria, y mercaderes. El qual dezia auer oydo (quando nauegauan
cerca de las Islas Echinidas, y por faltar el viento paro la nauie cer-
ca de Paxos) estando en vela m'chos de los que dentro yuan, y o-
tros despues de cena beuiendo, q se oyoy una voz de l'epente de azia
Paxos, llamando por su nombre a Tamo varon de Egypto, gouer-
nador y maestrio de la nauie, aunque no conocido de todos los que
alli estauan por sunombre. El qual callo, aviendo sido llamado
poi dos veces: pero a la tercera respondio, y hablando vn poco
mas alto el que le llamaua (quien quiera que era) dixo. Quando B
vuicies llegado a los Palodes, diras estas palabras. El gran Pan es
muerto. Oydo esto,dezia Epytherses, que todos quedaron stupi-
dos, y casi fuera de si, cobrado animo consultaron entre todos si se
deuia executar, o menospreciar tal mandamiento. Y que Tamo auia
votado, que a su parecer si llegados al lugar dicho, goza sea p. os-
pero viento, sin hublar palabra pasassen a delante, pero si faltasse,
que se deuia manifestar lo que auian oydo. Finalmente llegados
a Palodes, falto el viento, de suerte que de ninguna manera podian
mover la nauie a vna parte, ni a otra, visto esto, vuelto Tamo des-
de la prora azul la tierra, conforme al mandamiento dixo. El gran Pan es muerto. Apenas concluydas estas palabras, fueron rece-
bidas con vn gran llanto, y no de vna manera, sino como de mu-
chos que gemian. El qual negocio, porque passó en presencia de
muchos, con gran prestezas se supo en Roma, mando llamar Ti-
berio Cesar al nifioso Tamo, despue consuito el Imperador los
Philosophos, sobre saber quién podria ser aquel Pan: los quales
respondieron que conuenia creer que fuese el hijo de Mercurio y
Penelope. Hasta aqui Plutarcho. Eusebio dice, que passó esto en
el tiempo que Christo Dios y Salvador nuestro, padeció muerte y
passion, iuperando Tiberio Cesar. El qual señor benigissimo
quito la vida con su muerte a todo genero de de monios, y del se pu-
do muy bien (co no dice el astro Sanchez) entender aquella
vez, pues es el verdadero Pan, y verdaderamente todo, author, y
conservador de toda la naturaleza. Algunos ay que dizan auer oy-
do

A do aquella voz los de Paxos la noche que se siguió a la de la passión de nuestro Redemptor, en el año diez y ocho del Imperio de Tiberio Cesar.

55 *De Ladon, Eg'c.*

Ladó es río de Arcadia, del qual poco ha diximos: Por q a la orilla del fingen los poetas, a quien sigue el nuestro auerse Syringa cō uertido en Cañauera.

56 *Ser Epapho de Ione descendiente.*

Epapho fue hijo de Júpiter, y la Nympha Yo, de quien esta y di-

B cho, este se cree auer edificado en Egypto la famosa Memphis, que oy se llama el Cairo, y dice el Ouidio para tramiar su tela, que vn dia vuo palabras con Phaeton hijo del Sol, y Clymene, como lue-
go veremos, y le dixo que no creyesse a su madre que le dezia ser hi-
jo del Sol, pues era mentira, inuentada solo para cubrir su yerro.
Partiose corrido Phaeton, y preguntó a su madre (conjurandola lo
mejor que pudo) del verdadero padre suyo, ella le dixo que real-
mente le auia engendrado Apolo, y si queria certificarse mas de la
verdad podria subir al cielo, pues estaua cerca de su region, y pregú-
tarselo al mismo Phaeton partio con tal designio, y llego al pala-
cio Real de Phebo, y passó con el lo que presto veremos.

Desta contienda entre estos dos mancebos tambien se saca sen-
tido alegórico, Porque reñir Phaeton, que significa incendio con
Epapho hijo de Yo, o Issis que es la tierra, sobre la nobleza, no es a-
tra cosa, sino asombrar la enemistad que ay entre el elemento del
C fuego, y la tierra, sustentada en la mayor templanza que es pos-
ible, por merced y beneficio del ayre y del agua. Por que todas
las veces que los solares rayos van tomando fuerça, y causando ca-
lor demasiado en ella, es remedida cō las oportunas plujas del
verano, y del otoño. Como tambien quado la demasiada humedad
la tiene cargada e inepta para frutificar, por estar empapada de mu-
cha agua, el ayre la remedia deshaciendo las nieblas, y ahuyentando
los hublados, oreandola, y dando lugar al calor del Sol que pene-
tre a sus entrañas, y la dexa fecunda para producir infinita varie-
dad de cosas, cuya generacion impedia el sobrado humor, y que
Phaeton despues se subiese al cielo en busca de su padre, significa
que

Libro primero de las

que todo ardor esparcido, y diuidido en muchas partes al fin sera. A
duze a su padre, que es el Sol.

57 Por Merope la ruega, egc.

Este fue marido de Climente madre de Phaeton, con el qual seca
so, auiendo parido de Apolo al dicho hijo, segun Raphael Regio.

18 Pregunta al mismo Sol, egc.

Por no confundir y amontonar todas las cosas en vn lugar, aunq
ayamos dicho de Apolo, que es lo mismo que Phebo y Sol, dire
mos aqui lo que le pertenesce en quanto Planeta. Dizen del tantos

y tanto cada vno, que ha sido mas dificultoso saber que no de zir, q
hallar que escriuir. Pontano dize muchas cosas, no pocas Lucylo B
Philaltheo, Plinio, Julio Firmico Materno, Guido Bonato, Ciruelo,
Landino, y Leon Hebreo, y otros muchos. El Sol es lumbre
del cielo gouernador del mundo. Hazelos Planetas Orientales, y
Occidentales, el los muestra y los encubre, el es el gran espiritu del
cielo, Con el reciben vida los signos, y qualquiera de ellos teniendo
por huésped al Sol se auentaja sobre los demás, y quando alumbra,
vinifica, fortalece, y da calor con su prelencia al tal signo; aplica el
calor, fortaleza, y virtud del tal signo a la tierra, porque su natura
lezza y obras resplandecen en todas las cosas animadas della. Y quá
do sale del signo en que estaua queda aquell a semejança de cuerpo
muerto, que ni tiene espiritu ni movimiento, y esto es comun a to
dos los Planetas, que con qualquiera de ellos estan mejor los signos
que vazios. El Sol haze el fluxo de las aguas, el mouimiento de los
vientos, engendra las nuues, por el vienen pluviatas, el es Planeta de
gran señorio, poderio, nobleza, alteza, y grandeza. Fortuna por af
pecto, infotuna por conjunció corporal, poi que quemá y archi
lala luz y fuerça de los Planetas que con el se juntan. Es el Sol el
mejor y mas noble de todos los Planetas, porque su naturalezza o
bra en todas las naturalezas suyas, y ninguna de las otras en el, su ca
sa es la mejor de todas, y essa misma ventaja tiene la exaltacion, fa
cie, y triplicidades, su lugar es el quarto cielo en medio de los otros
Planetas, como el Rey Sabio, que con su buen seso tiene en la mano
al Reyno, y pone (guiado de buena consideracion) su real silla en
medio de su tierra, para tocarla por todas partes. Dio a Marte la
milicia

- A** milicia, y hizole general de su guarda. Porque el cielo del Solesta debaxo del de Marte, y cõviene su naturaleza y calor, con el calor y naturaleza del mismo. A Iupiter dio la judicatura por la templança, honestidad, y calidad de su complexiõ, y porque en el no ay naturaleza que ofenda. Dio el Reyno a Saturno, porque todos los Planetas le invian su lumbre, y sus consideraciones. Y por no pafsar mas adelante, quien esto quisiere ver mas a la larga, lealo en los autores alegados. Ciceron llama al Sol capitán de las estrellas; porque por la magestad de su luz, haze ventaja a todas, llamale moderador y templador de los otros Planetas. Los naturales le llaman alma del mundo, y coraçon del cielo. Acaba su carrera en trezientos y sesenta y cincodias y seys horas menos ciertos minutos: y de las seys horas se haze el dia bisextil, que se añade al año de quattro en quattro años, y los minutos corridos se descontaron en el Octubre del año de 1582. y qualando el tiempo, nuestro muy santo padre Gregorio decimo tertio. Cumplido el termino del Zodiaco haze el año. El curso de vn signo haze el mes, es author del dia natural, que consta de veinte y quattro horas, y contiene a la noche y al dia, quando esta sobre la tierra haze dia, quando debexo la noche. En el Oriente haze la mañana, en el medio cielo el medio dia, en el occidente la tarde. Al entrar de Aries el verano. En el primero punto de Leon el Estio. Quando entra en Libra el Otoño. Y llegando a Capricornio el Hivernio. Y por estos quattro tiempos del año le singen los poetas, segun Landino sobre Dante, y aquel terceto.
- B**

C

Lo ministro maggior de la Natura

Che del valor del cielo il mondo intempra,

Et col suo lume il tempo ne misura.

Que alumbra el mundo en vn carro que tiran quattro cauallos, los nombres de los quales, segû nuestro Poeta son, Pyroo, Eoo, Etô Flegon. Pyroo fue dicho ainsi de Pir palabra Griega, que significa fuego. Eoo, de Eos, que quiere dezir la mañana. Ethon y Flegon, de Etin, y Flegin, que cada uno significa arder, tomando todos el nome del calor del Sol. Pero Igino y otros los dan otros nombres, porque al primero llaman Eritreo, que en Griego significa roxo

Libro primero de las

del color que el Sol representa a la mañana. El segundo se llama A Acteon, por que azia las nubes estiende sus rayos, que los Griegos llaman Aéuin. El tercero Lampros, que es splendido resplandente, porque resplandece mucho a medio dia. El ultimo Filo-geo que suena amador de tierra, porque quando se va a poner se baxa al parecer a ella. Es llamado Sol, porque el solo es quien luze, y con su resplandor ilustra las cosas inferiores y superiores, pues toda estrella que tiene claridad, la recibe del. Es planeta fortunado, masculino, diurno, caliente, y seco, vivifica todas las cosas, y por este dixo Aristoteles. El Sol y el hombre engendran al hemisferio. Y en el libro de los Elementos dice, que el tiene luz propia, y todos los demas Planetas la reciben del. Es mayor que B todo los Planetas en cantidad, dignidad, y poder, y con su movimiento ordenado, y sin confusión alguna, ordena y da perfección a todas las cosas. El Sol es ojo del mundo, alegría del dia, belleza de los cielos, medida de los tiempos, virtud y fuerza de todas las cosas que nacen, señor de los Planetas, perfección de las estrellas, y Rey de la naturaleza. Platon escriue, que hizo in Tim. Dios al Sol, para que con su resplandor alumbrase al cielo, y todas las cosas inferiores. Es simplicissimo y no compuesto de partes contrarias: Y de aquella simplicidad procede el ser ligerísimo, porque la gravedad, o peso nasce de la connexión de las partes materiales, y de la liviandad nasce la agilidad, y velocidad del mouimiento, y de aqui sale que se an muy activo, productivo, y generativo. Abre los poros de la tierra, y desperta la virtud, que está en las rayzes, y renuera todas las plantas, y las alimenta, resolviendo la humedad en la tierra, y convirtiéndola en nutri-mento, sana y conserva los misterios: porque los elementos se des-haiian el uno al otro, por su natural contrariedad, fino los reconciliase la influencia de la celestial virtud. El Sol la tiene vivificativa: Y por esto ninguna cosa inferior vive adonde el no penetra con su admirable eficacia. Significa en el hombre lo que le cabe al signo de Aries, que es la cabeza por tener en el su exaltación. De los miembros intrínsecos, significa el estomago, porque se parece a el en el cozer de las aguas en el viento de la tierra, substituyendo su goleza, y clasicando su turbulencia, echando lo futil a la C

A Iacima de los arboles, y ramos, y se partiēdo a cada arbol, yerbay plāta lo q̄ le pertenesce, como haze el estomago, q̄ cueze los m̄jares, y lo bueno de los, lleva al higado, y haziēdo dello sangre lo echa en las venas, que son como canales, o arcaduzes, q̄ llevan el mantenimiento de todo el cuerpo, para que cada parte tome lo que le pertenesce, y se repare el humido dissipado. Esto baste del Sol. Otras cosas galanas pone fray Luys de Granada.

en el Sim
bolo de
la fe. 1 p.
c. de Sol

59 Salto de regozijo a questo oydo, &c.

B A lgo auemos dicho de lo tocante a la fabula de Phaeton en la de Erapho, pero de la propria suya es este el lugar proprio, y el principio del libro segundo, adonde la cuenta el Poeta al larga. Y por esto lo dexare de hazer yo aqui, contentandome solo con la historia, y significacion que la conviene, tratan dellamachos. Platon, sant Augustin, sant Fulgencio, Landino, y Natal Comite, Orologio aqui, que alegaa Eusebio, y Orotio, y in Tim. a Sanchez, dizen algunos que la historia sobre que se funda esta fabula: Fue queen Grecia acontecio (reymando Cecropoen Athenas) vn grandissimo incendio, que parecio mas castigo del cielo por los insultos de la tierra, que causado por humana obra, q̄ qual llamanon el incendio de Phaeton. Fue tan grande que abra solos campos, seco muchos ríos, arruynó muchas ciudades, forçando a los habitadores de las huir, inquiriendo cada qual su medio. No le pudo tener este fuego, hasta que las aguas del Otono le apagaron. La cayda de Phaeton, y el llanto de sus hermanas, y conversion en arboles se funda en otra historia, que cuenta Zezes. Y fue que Phaeton fue hijo de un Rey, el qual como corriese en vn carro de quattro cauallos a la orilla de Pado, río de los Celtas, cayendo en el río acabo la vida, cuya muerte lloraron tanto amargura sus hermanas, que el dolor y sentimiento las boluió estupidas: Y porque los tales parece que solo tienen vida vegetativa, como plantas, dixerón auerse convertido en arboles, y Plutarco dice q̄ Phaeton, segū algunos fue Rey de los Thespiotos y Modial, de losos. Pero Luciano afirma q̄ porq̄ Ihabet fue el primero q̄ indago Astrol.

4 de cl.
Dei.
1. myth.
c. 17. del
Infierno
6. myth.
Sobre
Alciato

C ñ le apagaron. La cayda de Phaeton, y el llanto de sus hermanas, y conversion en arboles se funda en otra historia, que cuenta Zezes. Y fue que Phaeton fue hijo de un Rey, el qual como corriese en vn carro de quattro cauallos a la orilla de Pado, río de los Celtas, cayendo en el río acabo la vida, cuya muerte lloraron tanto amargura sus hermanas, que el dolor y sentimiento las boluió estupidas: Y porque los tales parece que solo tienen vida vegetativa, como plantas, dixerón auerse convertido en arboles, y Plutarco dice q̄ Phaeton, segū algunos fue Rey de los Thespiotos y Modial, de losos. Pero Luciano afirma q̄ porq̄ Ihabet fue el primero q̄ indago Astrol.

Libro segundo de las

el morimiento del Sol, se fingio que era su hijo. La alegoria de esta fabula pone sant Fulgencio, y dice que en ella se enseña una verdad natural, porque se dixo que el Sol navia engendrado en Climenes Nymphæ Phaeton, el qual desfeso del carro de su padre, adquirio con el detrimento de fuego para si, y para el mundo. Climene es palabra Griega, y significa agua. Pues si el Sol se junta con el agua, necesariamente engendra algunas fructas, las cuales porque se muestran en la tierra, se llaman Phantones, porque Phenon en Griego es lo mismo, que en Latin apparetus, y en Romance, cosa que se aprece de nuevo. Las dichas frutas para madurar tienen necesidad de buscar el calor del Sol, recibiendo el qual se agosta todo con el demasiado feroz suyo, como acaece en Junio, y Julio.

Las hermanas de Phaeton, que se convirtieron en arboles por el exceso del llanto, que por su muerte hicieron, y lloran lagrimas, que cayendo en el río Eridano se convierten en ambar significando mesmo. Que el arbol es hermano de qualquiera planta, pues comunican en ser enriadas de alma vegetativa, y hijos de la humedad, y del calor. Asi que porque al tiempo del madurar de los frutos en los meses referidos, con la furia del ferviente Sol, se rompe su corteza, y por allí destilan gomas, que son el ambar que los Latinos llaman succino, al punto que se endurece cayendo en el río Eridano, dice la fabula, que las hermanas de Phaeton se convirtieron en arboles, y no por esto dexan de llorar amargamente su infelice caso. Del ambar y los arboles dedonde refuda trata Ruelio largamente libro tercero de historia plantarum, y contradice a la opinion de Cuidio en esta fabula, en quanto dice que los arboles que refudan el ambar son alamos. Y prueba claramente ser una especie de pinos, Y dice el Poeta, que las Romanas van con el ambar soberbias y entonadas, aludiendo a lo que cuenta Patricio Sen. i. de regno, que porque Poppeya amiga, y despues mujer de Neron, tenia los cabellos de color de ambar, el Empereador compuso muchos versos en alabanza de ellos, porque la amio hasta en lo quecer por ella, se comenzó a estimar en mucho el ambar en Roma, como antes se tuvielle en poco, y agora tambien en todas partes.

La moral

La nioralidad desta ficcion pone Comite,diz iendo, que los antiguos con ella quisieron derribar los brios de los arrogantes y presumptuosos, que les parece que para qualquiera cosa son suficientes, y piensan que por ser de buena casta lo merecen todo, y a pocos lances se delengañan bien a su costa, tiruendo su cabeza loca de escarmiento para otros q̄ se cargan a medida de la posibilidad de sus fuerzas.

*Fin del primero libro de las Annotaciones
sobre Ouidio.*

G ;



ANNOTACIONES

sobre el libro segúdo de las tráſformaciones de Ouidio.

A



Or que Vulcano auia allieſculpido, eſc:

De Vulcano y ſu fabula ſe tratara en el libro quar
to deſte Comento, q viene alli mas a proposito nu.12.

2 Triton, Proteo, eſc.

Dei vno deſtos eſta dicho en el libro primero, nu.34. Y del otro
ſe diza en el libro octauo deſte comento, nu.27.

B

3 Egeon domadnr de las ballenas, eſc.

Eſte era vno de los Gigantias, de quien eſta dicho ya, y ſedira en
otra parte, dixole ſe ſer hijo de Titan y la Tierra. Por otronó
bre ſe llamaue Briareo, tenia cien manos y cincuenta cabeças, de
qui eſtra Virgilio.

fo. Enci. 4 Con Doris, eſc.

De Doris eſta ya dicho en el libro primero deſte Comento.

5 Por el lago que juran los eternos.

Entiende la laguna Eſtigia, de la qual diremos a la larga en el
libro quinto.

C

6 Thetis, eſc.

Dirafe de Thetis en el libro onzeno deſtas anotaciones.

7 Polos, eſc.

Llamanſe Polos dos puntos ſobre que ſemuece el Cielo, co-
mo ſobre exēc, el nuestro ſe dice Artico y el que veen nuestros
Antipodes Antartico, de los quales en otra parte auemios dicho.

8 Por los cuernos de un toro denodado: eſc.

Eſte eſt el ſegundo ſigno del Zodiaco, el qual ſegun Higino co-
ſta deatorze eſtrellas y ſe llama Toro por q hingen los Poetas q en
aqueſ

A aquell leuo Iupiter a Europa robada desde Phenicia a Candia. Y para agrado cei tal seruicio le traslado en el cielo, como dize Virgilio. Entra en el Sol en abril, es casa de Venus, y en en mismo signo tiene su gozo triplicidad, y termino. Es frio y seco melancolico, de los elementos significa la tierra, de los sabores el picante es femenino, nocturno, meridiano, fixo, septentrional, obliquo, tiene en el su exaltacion la Luna, señorea sobre la garganta y cuello. De las regiones gouerna a Candia, la India, Asia la menor, y en Espana a Astorga, Toro, Badajoz, y a Iaen, segun el maestro Ciruelo, que trae otras particularidades, que por parecerme demasiado de particulares, no las refiero, ni soy credito a ellas.

2. Geor.

B 9 *Por el arco de Chiron, &c.*

Este es el signo de Sagitario, como auemios de dezir en el libro sexto, y en este que vamos comentando en la fabula de Esculapio, y Occirrhoe. Con todo esto dire aqui lo que toca a la Astrologia de este lugar. Consta de quinze estrellas, segun Higino, entra el Sol en el Nodriébre, es casa de Iupiter Exaltacion de la cabeza del dragón. Los señores de su triplicidad son el Sol, Iupiter, Venus, Mercurio, Saturno y Marte, facies Mercurio, Luna y Saturno. Su complexion es caleente y seca. De los elementos significa al fuego, de los sabores el amargo, es masculino, directo, oriental comun. De las Regiones gouerna a Eclauonia, Malta, y Espana, y en esta a Cartago, Cilahorra, Medina Celi, y algunos añaden a Iaen, segun el maestro Ciruelo.

C lib. de af

10 *Leon en ser cruel feroz, &c.*

Este es el signo de Leon, colocado en el cielo, segun Higino, por Iupiter, porque le vio ser principe de todas las bestias fieras, o segun otros, por auer sido el primer trabajo de Hercules. Consta de diez y nueve estrellas, es casa del Sol, y entra en el en Julio. Tiene triplicidad es alii el Sol, Iupiter, y Saturno, terminos Iupiter, Venus, Saturno, Mercurio, y Marte, facies Saturno Iupiter y Marte. Su complexion, es caliente y seca, humor colera, el sabor amargo, ele-

Libro primero de las

mento el fuego, es masculino diurno, oriental, fixo derecho. De las A Regiones gouerna a Italia, Damasco, Caldea, y segun algunos a Francia, y a Turquia, de Espana a Leon y Murcia, del que le tuvie repor ascendente en su natividad, dize el Maestro Ciruelo y otros. particularidades que aunque se entiendan (como todos entienden ansi Christianos como Gentiles) saluo el libre albedrio parecē tan individuales y particulares, que por tenerlas por vanas, no las pongo aqui.

II Por Cancro, y Scorpion, &c.

El Cancro se dice que fue por Junon colocado entre las estrellas B segun Higino, porque quando Hercules peleaua contra la bestia Lerna (de quien adelante diremos) el Cancro se llego a el y le mordio en un pie. Enojandose dello Hercules matole, y Juno auiendo misericordia del, y en odio de su enemigo Hercules, hizole uno de los doce signos del Zodiaco, que se figura con diez y ocho estrellas, es casa de la luna, exaltacion de Jupiter, los señores de las tripli cidades, son Venus, Marte, y Luna, y de los terminos Marte, Venus Mercurio, Jupiter y Saturno. De las facies Mercurio Jupiter y Luna. Es su compleixen fria y humida, humor flegmatico, eleméto el agua, sabor salado. Es femenino, nocturno septentrional, mobil, derecho. De las Regiones tiene a Francia, Aphrica, Numidia, Barberia, Turquia, Babilonia de Espana a Santiago, Lisbona, Barcelona, Granada. C

El Escorpion es otro de los doce signos, que segun Higino fue puesto en el cielo, porque alabandose una vez Orion, que ninguna cosa naceria de la tierra que el no fuese bastante a quitalla la vida, segun se tenia poi exercitado, y diestro en la caça. Enojoſ la tierra de tanta presumpcion, y produxo esta sabandixa, que picandale en el talon le priuo de la suya (aunque de su muerte diremos otras causas en otra parte) Jupiter admuado del animo de entrambos, traspaldo a instancia de la Tierra al Escorpion en el Cielo. Y Diana por el mucho gusto que Orion temaua en la caça, (que es ejercicio de la casta Lioſa como en su lugar mostraremos) alcanço del mismo Jupiter para Orion la misma gracia. Y estan de suerte, que quando nasce el signo de Scorpion, se pene la Constelacion que llaman Orion

- A** Orion. Pintan a Scorpion con diez y nueve estrellas. Es casa de Marte. Los señores de sus triplicidades son Venus, Marte y Luna, de los terminos, Marte, Venus, Mercurio, Jupiter y Saturno. De las facies, Marte, Sol y Venus, su complexion es fria y humida, el humor flema, el elemento agua, sabor salado es femenino, nocturno, septentrional, fixo derecho.

I 2 *Del Aurora, etc.*

El Aurora es la mañana, de cuya fabula diremos en el libro sexto, y otras partes.

I 3 *Alas horas mando, etc.*

- B** Tres dixeron los antiguos que eran las Horas, de cuyos padres ay poca duda o ninguna, acerca dellos, porque casi todos las hazen hijas de Jupiter y Themis, entre los quales Hesiodo dice que Iupi in The-
ter vuo en Themis tres hijas, que eran las Horas, y se llamaron Eu-
nomia, Dize, Irene. Orpheo, no solo las atribuye los dichos padres
Pero añade que nacieron en primavera. Pausanias las llama de otra
manera: porque a la vna llamo Caroo, a la otra Thalote, y el nom-
bre de la tercera callole. Arato las llama frutiferas, y Ouidio dixo
que eran porteras del cielo. Theocrito dixo dellas, q tenian los pies blandos y delicados, y que eran las mas tardias de todos los Dioses
y que siempre trahian algo de nuevo a los hombres. Homero (de mas de hacerlas porteras del cielo) dice, q tambien estaua a su cargo anublarle, y quitando los nublados, hazerle sereno, que es cerrarle y abrile como solemos dezir quando el ayre esta muy preñado con nubes, que esta cerrado, y quando aclara dezimos que abre el tiempo. Tomaron las Horas sus nombres de vn verbo Griego, que significa guardar, porque dezian que su officio era guardar la entrada del Cielo, y poner a recado la diligencia humana, y ser favorables a los hombres estudioseos y diligentes, que las emplean bien. Hizieron las hijas de Jupiter y Themis: porque la ley, justicia, y paz (q son los nombres de las mismas, si de Griego se traduzen en Româ ce) tienen por padres a Themis que significa la equidad insita y natural, que Dios dio a cada uno, para guardar igualdad con los de mas, de la qual se inventaron las leyes, y a Jupiter, que es el ayre benigno, y templado, queriendo dezir, que adonde se guardan las le-
- r. fastor.
5.Iliad.

Libro segundo de las

yes y la justicia, ay paz, y alli abundancia de bienes y horas fauora. A bles que los trayan de la imponente mano del señor, que los embia. Macrobio dice que se llamaron Horas, tomando su nombre del q los Egipcios pusieron al sol, q fue Horo, y ser sus ministras finge aqu Ouidio, el primero que aduirtio en las Horas, fue Hermes, y la causa de su nombre, y la razon de su aduertencia, pone Calepino en la dictiō Hora. Ignorato los Romanos el cōtar por horas el dia, mas de trecientos años, como lo nota Rofino, alegando a Plinio y a Céfiro, lib. de die natali c. 19.

14 *Torcido Dragon, egc.*

Habla aqui el autor del dragon q abraça la Osa mayor, y la menor. El qual segun Higino, era el que guardaua las manzanas de oro de las Hesperidas, y es el que mato Hercules, y por beneficio de Juno, fue entre ambas osas mayor y menor, coleccionado en el cielo. Otros afirman que los Gigantes por valerse contra Minerva, que los trahia (como dicen) amal andar, la arrojaron este dragon. ella echo mano del y tirole al cielo, y pegose al Eje celestial, adonde esta hasta oy. Consta de quinze estrellas. Dizen los Aistro II.7.nat. logos, que los que nacieran saliendo esta constelacion por el Oriente, seran Marfos, que son como dice Plinio, hombres que tienen virtud contra las mordeduras de las serpientes, o tales que se inclinan a componer medicinas, que higan a este propósito: Pero los que salieren al mundo, quan lo el Diagor se pone, o esta en Occidente tienen peligro de ser picados de animal venenoso, crealo quien quisiere.

15 *Declines al altar, egc.*

Esta es la constelacion, que llaman ara, la qual dice Higino que hicieron los Cyclopes, y en ella los Dioses conjuracion y juramento, quando se determinaua cuide acometer a lo, Titanes. Y de alli los Gentiles tomaron exemplo para hacer sacrificio a Dios, queriendo comenga al genacio p'esa. Centa de quattro estrellas, y esta cerca del Polo Antartico, en la primera parte del signo del Escorpion.

16 *Aet in Pyrois y Ph'legor: egc.*

Estos son los cabellos del Sol, de cuya fabula y significacion di-

A ximios lo que basta en la fabula de Phaeton.

17 Entonces los Triones, &c.

Por los Triones entiende el Poeta vna constelació de siete estrellas cerca del norte o Polo artico de tal manera puestas en el cielo que parecen carro, y anfi la llaman los Castellanos, y es la osa mayor, y a la osa menor que esta cabe ella, llaman la bozina de las quales diremos en la fabula de Calisto.

18 La serpiente polar &c.

Vease la anotacion treze.

19 Diz que tambien Beote &c.

B Esta constelacion es de quien poco diximos que se dizea Osa menor, y tambien la llaman Athophilax, y Arturo, de la qual diremos presto mas en particular.

20 Quando la acosa Boreas &c.

Boreas es el viento cierço, como diximos en el libro primicro, annotacion quinra.

21 Estan Athos y Tauro, Cili, y Jmolo &c.

Con el fuego de Phaeton cuenta Ouidio, que se quemaron muchos montes, cuyos nombres estan en el verso patentes, tratade su ^{in his eas} ^{ro geo-} historia Ortelio, ^{graphia}

22 Acrocorintho busca a su Pirene &c.

C Hauiendo contadlos montes que se quemaron por el temerario Phaeton. Cuenta agora el poeta las fuentes y los ríos que se secaron por el excesivo ardor, de los cuales tratare solo de los q importan alguna cosa para noticia de alguna fabula, o declaracion del verso.

23 Xanto, que otra vez sera abrasado.

Xanto es el río de Troya, el mismo que se llama Scamandro, llamado así, según Aristoteles: porque tiene de color ruivo la lana animal q'en el se lava. Porque Xáto en Griego, es lo mismo q en Latin, llama rufo, y el Româce ruivo, o bermejo. Trata este río Virg. y Ovidio. Tâbié ay otro río llamado Xáto q corre en Licia, y nace de dos fuentes, que estan en el monte Cadmo, y entra en la mar Lycia, no lejos dela

*in epist.
Oenon.*

Libro segundo de las

in Iliad.

de la ciudad de su nombre. Pero nuestro poeta hize aqui mención A del primero en quanto dize que auia de ser abrasado otra vez : por que tocalo que Homero cuenta. Que en el tiempo de la guerra Tro yana por ruego de la Diosa Venus se inflamo y ardio este río con tra Achiles.

24 Va Nilo con sus aguas, Eḡc.

Dize el Poeta, que el río Nilo echo a huir del fuego, y escondio su cabeza de tal manera, que jamis nadie le hallo, qriendo insinuar que en su tiempo, y muchos años despues, no se sabia el origé del Ni lo, que es río de Egypto, llamado así de Nileo rey de aquella tier-
ra, o segun Seruio, porque hinche de cieno a Egipto, y por su inunda-
cion (que cada año haze) es aquella region fertil, Nasce el Ni- B
lo en vn monte de la inferior Mauritania, no lexos del Occeano, de
vna laguna que allí se ha ze, que se llama Nilide, despues se esconde
jornada de algunos dias, y torna a salir otra vez en otro lago ma-
yor en la Mauritania Cesariense, y otra vez se embobe en vnos ar-
nales, y camina por lugares desiertos camino de veinte dias hasta
llegar a los Ethiopes, adonde sale de nuevo en vna fuente que se llा-
ma Nigris. Finalmente entra en lamar por siete bocas : de donde los
poetas le llaman siete doblado. Los nombres suyos son Canopico,
Boluitico, Sebenytico, Pharnutico, Mendesico, Tamatico, Pelusia-
co, Autor Plinio.

li.5.c.9.

25 Tibre arde, a quien ha sido entregado, Eḡc.

Dize el poeta que ardio Tibre a quien ha sido entregado el se- C
ñorio del mundo, porque passa por Roma, que quando escriuo su
obra Ouidio, era Emperador della, y uniuersal señor del mundo Au-
gusto Cesar, en cuyo dicho so tiempo nació nuestro Salvador le
su Christo. Es este río famosissimo de Italia, nasce del monte Ap-
penino. Y juntandose a muchos ríos passa muy caudaloso por Ro-
ma. Diversas opiniones ay de su nombre. Tito Liui dize que se
llamo así de Tiberino Rey de los Albanos, que se ahogo en el, y
esta sententia he yo tenido en otra parte por ser de Ouidio qdixo.

li.5.z.fa
storum.

*Albula quem Tiberim mersus Tiberinus in undis
Reddidit, Hibernis forte tumebat aquis.*

Llamaua

Llamauase antes del caso triste de Tiberino Albeula. Seruio autor

- A graue tiene otra opinion, y es que el nombre deste rio es mas antiguo que la misma Alba, cuyo Rey era Tiberino, y su nombre tuuo origen del Rey Tiberis de los Hetruscos, el qual molestando con continuos latrocinos a Italia, fue muerto a la orilla del, y esta parte parece apreuar Virgilio.

8. Eney.

Otros no tanto del nombre deste Rey, dizen que tomo el rio el suyo, quanto por los agravios e injurias que hazia a los que le cayá en las manos cerca deste rio adonde el saltaua. Y de aqui se infiere q̄ se ha de escriuir Thybre, y no Tibre. Podemos conformar las opiniones, y dezir que Thybre es nombre antiguo por la razon dicha, y Tibre moderno por el caso de Tiberino.

B 25 *Espanto se la Reyna y Rey eterno, &c.*

Entiende a Proserpina, y Pluton, que fingen los Poetas ser Reyes del Infierno.

27 *T las Cyclades, &c.*

Dize el Poeta, que como se consumia con el ardor el agua, se viā montes, que solia ella tener cubiertos, y las Cycladas se vian estar mas juntas, y ser en mas numero que antes por la misma razon. Estas son Islas del mar Egeo, segun Strabon, puestas en circulo cerca de Delo. Y de aqui segun algunos las vino el nombre. Otros dizen que las llamaron asi, porque es menester hacer vn largo circulo para rodearlas, por causa de los Promontorios, son por todas cinquenta y tres.

lib. 10.

C 28 *Apenas Attlas, &c.*

De Attlas se tratará en el libro quarto, que vendrá mas a propósito. numero. 49.

29 *Eridano le acoge, y halauado, &c.*

Este es rio de Italia, que nasce del monte Vesulo, y entra passando por Francia en el mar Adriatico, oy dia se llama Pado, Virgilio le llama Rey de los ríos, por ser el mayor de los de Italia.

30 *Ni menos cada Helyada se biere, &c.*

Estas son las hermanas de Phaeton, que se conuirtieron en Alamos, y sus lagrimas en ambar, de las cuales diximos en la fabula de Phaeton.

31 El hijo

Libro segundo de las

31 El hijo de Stenelo con quien eres, &c.

A

Tenia Phaeton vn tio que se llamaua Cisne Rey de Lyguria, el qual estubo ausente al triste acontecimiento de su sobrino, y conuersiō delas hermanas de Phacto en los dichos aboles, como vino y lo supo hizó tanto sentimiento que dexado el reyno, dio en llorar, y fue conuertido en Cisne, y conserua la blácura de sus canas en la pluma de q se visto. Este dixeron algunos que era hijo de Neptuno, dada a entender la complexion desta ave, que por su demasiada humedad (de quien es padre Neptuno) se visto de pluma blanca, y no se leuanta en alto buelo por la pereza de su temperamento. Los autores cuentan del Cisne, que al tiempo que se quiere acabar su vida canta dulcissimamente. Y es esta opinion tan comun que dellana

in chili.cio el adagio Cignea cantilena, que es cancion de Cisne, de quie tra

ta Roterodamo. Y sospecha con otros que alega, ser mas fabulosa q

Sobre verdadera. Francisco Sanchez dice estas palabras. Cosas muy vul-

Garcia. gar es dezir que el Cisne canta dulcemente siempre: pero mas al

au. 145. tiempo de su muerte. Dize lo Platon in Phedone, Plutarcho, y mu-

chos Peetas Griegos, y Latinos. Mas Luciano se burla mucho de-

sto, y Eliano graue historiador lib. 1, de varia historia. Lo mismo ha-

ze Plinio, lib. 10, cap. 23. Puede ser q en vnas tierras canten, y en o-

tras no. A lo menos en Espana no sabemos que canten, mas de que

en Tordefillas oyeron muchas gentes entre los juncos, del río vnos

graznidos espantosos, tanto que pensaron ser alguna cosa mostruo-

sa, y algunos se atreuieron a llegar alla, y hallaro vn Cisne q auia ve-

nido de otra parte y murió muy presto, y deito vno muchos testi-

gos, hasta aqui Sanchez, segun el qual contexto, mas parecen pecho-

tos que suaues los alabados concuentos del Cisne. Era esta ave figura

dadelos, hypocritas, porque tiene la pluma blanca y la carne negra

y mala. Y ante ellos en lo exterior parecen sin mancha, y en lo interio-

to ninguna cosa tienen en ella, caras (como dicen lxs c.stellanos) de

beatos, y viñas &c. Y por esto no permitia el señor que se le hiziese

el sacramento con ella ave, como consta del Leuítico, y lo dice Fray

Alonso de Orozco. Arnaldo de Villanova, dice que el Cisne tiene

muchas propiedades, que conciernen a los Philosophos.

32 En Nonacria nascit, &c.

Nona-

- A** Nonacia es ciudad de Arcadia, segun Raphael Regio, y Monte del mismo nombre, en la falda del qual esta la fuente Stigia, cuya agua es de tan excesiva frialdad, que no se puede tener en vaso ni de oro, ni de plata, ni de hierro, ni de bronze, ni en cosa alguna, salvo en vna de mula. Autor Veringio, y Plinio. Cuenta el poeta la fabula de la Nympha Calixto, y desuhijo Arcas, tambien que no ay para que referirla. De otra manera la cuenta Higino, y la verdad de la toca Ciruelo. Refiere la historia Orolegio. Y dice, que echado que fue Lycaon por sus maldades del Reyno (como esta contado) Calixto hija suya hizo voto de castidad, y viviendo recogida juntamente con otras virgenes, y siendo bellissima, fue engañada de Jupiter, y quedando preñada, sabido su delicio, fuechada de la casta compañia de las otras doncellas, y fuese con Arcas su hijo a vivir a los montes, adonde por algunos años estuvo retirada. Ariendo crescido el niño, y hechose ya valcroso muchacho, quiso matar a su madre por no vivir mas emboscado con ella. Huyó la madre y acogiose a Jupiter, el qual la reconcilio con su hijo, y ambos a dos tornaron al Reyno, de donde sucedio, que Arcas reduxo a los Pelasgos a su obediencia, y desde alli quisieron fuese llamados Arcades. Los quales tuvieron por cierto, que Calixto fuese muerta, y que la ocasion de su muerte auia sido acriendo a las montañas, y metida en alguna cueva de bestia fiero, auer acabado la vida como tal. Y por esto la llamaron Osa, y al hijo Oso. Y esto dio despues ocasion a los Poetas de fingir, que los dos auian sido convejidos en las dos constelaciones, que estan cerca del Polo Artico, que se llaman Osa mayor, y Osa menor, y por otro nombre el carro, y la bozina: Y porque nunca se ocultan, por estar sobre nuestro medio cielo, y las otras estrellas se van a occidente, y parece que se ascenden en la mar. Finguen otros Poetas, y otros, que a ruego de la Diosa Juno les estia denegado por Thetis y su marido poderse bañar en sus aguas.
- B**

- C**

33 *Parrhasis, &c.*

Entiende el Poeta a Calixto llamada ansi de Parrhasia pueblo de Arcadia patria de Lycaon, que fue padre de Calixto.

34 *Mas Cynthia dixo, &c.*

Cynthia

lib. 31.

lib. 2. de
Sphera

Libro segundo de las

C, athia es Diana (de quié en otra parte diremos) llamada an A
si del monte Cyntho de Dclo, que es de tanta alteza, que se dice af-
3.Geor. sombrar toda la Isla. En este pario Latona a Apolo, y a Diana, y
por esta razon los Poetas le llaman a el Cynthio, y a ella Cynthia,
como hazé Virgilio, y Lucano.

35 Por el monte Erimanho, &c.

Monte es de Arcadia,adonde Hercules mato el puerco que de-
struyalos campos y heredades,de quien en otra parte trataremos.

36 Do quando Juno: &c.

De Iunon se trata en el libro sexto deste commento, encl.nu.49.

37 A Thetis fue, &c.

B

Finge el poeta que Iuno se fue a quezar de sumrido a Occeano
y Thetis sus amos,de cuya fabula y significacion se trata en el lib.
onze,y doze deste commento,y en el primero diximos algo.

38 Qual a la hermana dio de Phoroneo, &c.

Entiende por la hermana de Phoroneo a Yo,de quien ya auemos
dicho. Furon Phoroneo, y Yo hijos del Rey Ynacho, que (como
dicho tengo) dio nombre al rio. Este fue el primero que congre-
go los esparzidos pueblos de su tierra,en vna ciudad que llamo Ar-
gos Phorenico,según Veringio.

39 HaZed que los Triones, &c.

Entiende a Calisto y Arcas hechos Otamayor, y menor, que C
se llaman como está dicho el carro y la bozina.

40 Y tan rezien pintados degollado, &c.

Vsando de su artificio el poeta,dize que como configuiesse Iuno
su intento, se partio para el cielo en vn coche que tiraian pauones
rezien pintados con la muerte de Argos , tan de poco tiempo, co-
mo aun que el cueruo era negro que solia ser blanco. Y con esta o-
casion cuenta la fabula del cueruo,de Coronis,de la Corneja,de Pá-
drofos y sus hermanas.que declararemos por su orden. Començan-
do por la de Coronis,que fue así. El Dios Apolo amaua tiernamente
ala Nympha Coronis,que por otro nombre se llamaua Alinoe,
hija de Phlegio,o de Leucippo,hermosissima si la auia en toda The-
salia

- A** salia, y auiendo traydo a conclusion sus amores, estaua preñada del pero auiendo se ella (como suele acaecer) enamorado de otro man cebo de su tierra, que la pagaua en la misma moneda , no obstante la prenda que tenia de Phebo , hizo copia de si al nueuo amante, mas no con tanto secreto y recato, que el cueruo (entonces blanco, y muy priuado seruidor de Apolo,) no lo viniesse a entéder y entendido , no fuese a dar cuenta del atreuiimiento asu señor. No yua con poca priessa, quando se encontro con la Corneja, que le dio tal consejo, que oy dia fuera blanco si el le guardara. Por que enterada del recaudo que llevaua a su amo, le dixo que tomas se en ella misma escarmiento, que auia sido por ser fiel priuada del fauor que con su señora tenia, recibiendo la Diosa Minerua su aman su lugar y priuanga a Niçimene, con auer sido publica amiga de su padre, y por ello conuertida en Lechuza, en la qual figura de verguença del incesto cometido, huye la conuersacion y cōpañía de todos, y aborrece la luz, segun es notorio en toda la Lef bia. Y la razon de su daño era, porque auiendo la Diosa Palas dando tres hijas de Cecrope, Pandrosos, Herse, y Aglauros a Heryclonio rezien nascido, metido en vn cesto, que era hijo de Vul cano, niño medio hombre, medio dragon muy bien tapado , y mandandolas que no se atreuiessen aescudriñar lo que alli yua, las dos guardauan el precepto: Pero Aglauros mas atreuida , no pu dos suffrirse , y desatando los miembros llamo a las otras hermanas, y vieron el espantable monstro: y la Cornejade desde vn olmo adende las estaua assechando lo vió todo, y fue a dar cuenta de ello a su señora Minerua. Sintio tanta pena de la ruyn nueua , que en pago della la dispidio de su seruicio. Y quexauase mas diciendo, que fuera en alguna manera suffridero este agrauio, si por via de fauor viiera ella entrado en casa de la Diosa. Mas que antes ella la rogo fuese criada suya, auendola primero conuertido en Cor neja para escaparla del Dios Neptuno, que andandose ella pascan do sola, siendo en extremo hermosa la quisoseruir y gozar, ella huyendo, se pretendio escaparde su amorosa furia , y valer del fauor de los Dioses , aquien en tal menester deuotamente inuocaua . Vista su buena intencion, condoliendose vna virgen de etra, la libro Minerua, mudandola en Corneja, y rogola mu

Libro segundo de las

cho de alli adelante la siruiesse. Pero todo se auia ya acabado, solo A
Por su fidelidad: Por lo qual le rogaua no tentasse su ventura,
Porque lleuando a su señor ruynes nuevas, seria posible le pagal-
se como su ama a ella auia hecho. Amohinose el Cueruo de con-
sejos tan sin paraque, y dexandola con la palabra (como dizen)
en la boca , fue adar cuenta del insulto de Coronis a su señor .
El qual apenas oyo la triste embaxada , quando quedo como inter-
to , cayosele de las manos vn instrumento musical , que estaua ta-
ñendo , y conuertido el amor en ira, ardiendo en el fuego de los ra-
uiosos y helados celos, pone vna aguda vira en el arco, y dispa-
randola, clavo el blanco pecho de la Nymph a muada . No bien
oyó la que ella de la herida, quando le peso de auello hecho , y B
auiendo intentado en vano los remedios de la medicina , (aun-
que inuencion suya,) aborrecio el arco y saeta, y al autor de tan
triste acaecimiento, y sacando el niño (que despues se llamo Es-
culapio) del vientre de la muerta madre, que estaua ya en dias de
parir, ledio al Centauro Chiron que le criasse, y quito al Cuer-
uo el color blanco, y vistole de luto eterno.

A uer los antiguos dedicado por aue de Apolo al Cueruo, co-
nicio a Marte el Gallo , y a Juno el Pauon , tuvo origen, segun san
Fulgencio, o porque solo el cueruo entre todas las aues contra la
naturaleza de las cosas, se echa sobre sus huevos, y saca sus hijos en
medio de los mas ardientes feruores del Estio, de donde dixo Pe-
tronio . Sic contra rerum naturae munera nota: Coruus maturis
frugibus ouare fert. O segun Anaximandro, y aun Pindaro, por C
que solo entre todas las aues significa lo por venir con sus voces.
Y porque la gentilidad tenia a Apolo por Dios de las adeuinacio-
nes, dixeron que el cueruo era aue suya . Pero el auerse tornado
de blanco negro por las tristes nuevas que lleuo a su señor , fue fin-
gido, segun Orologio, para darnos a entender que los maldizien-
tes y semibradores de zizaña, y discordia, transforman su volun-
tad luego, que a tan maldito vicio se inclinan de buena en mala, Y
ansi como de primero era su alma pura y blanca sin manzilla al-
guna, se torna despues suzia, bestial, negra, y aborrefrible.

Lafabula de la Corneja, desechada del seruicio de Palas, y de su
querella

- A querella por auer la Diosa en su lugar recibido a la Lechuza, tuuo
origen de la natural enemistad que cuenta Plinio , auer entre estas
dos aves. Porque la corneja come los huuos de la lechuza de dia, y
la lechuza los de la corneja de noche. Lo mismo afirma Aristote
les. Pero que fuese la lechuza dedicada a Minerua , y despedida
desuas la corneja , fingieron los antiguos , segun refiere el Ma-
estro Sanchez. Porque el sabio significado por Minerua , en su so-
ledad y silencio premedita lo que deue hacer, y en su secreto rin-
con alcança la resolucion de lo mas difficultoso.y escondido, viue emb.19.
do como lechuza en las tinieblas . Y desecharo el mucho hablar
significado por la corneja , piensa y escoge el mejor tiempo y lu-
gar que puede, para executar sus determinaciones. Tambien por-
que a las virgines les esta muy bien el silencio, y las afea ser dema-
siado dezidoras: estan muy en razon fuese despedida del servicio
de la virgin Minerua la parlera corneja, y en su lugar admitida la
sosiegada lechuza, la qual se dixo no parecer de dia, sino de noche
de verguença del incesto cometido con su padre , para significar al
que despues de cometido algun graue delicto , se valeansi de la pru-
dencia que sabe no menos discretamente tener lo secreto, que su-
po quando lo hizo llevarlo a execucion . Solia ser a los antiguos,
especialmente A thenienses el buelo de la lechuza señal de victo-
ria, de do tuuo origen el adagio: Noctua volat , que es la lechuza
buena. Y ansí cuenta Iustino , que vna lechuzase posó en la lanza
de Hieron hijo de Hieroclyto , siendo vn particular soldado , de
donde los agoreros le prognosticaron que auia de ser Rey, y des-
pues lo fue , segun afirma el mismo author . Y es de no-
tar , que los hueuos de la lechuza cozidos, y comidos causan
aborrecimiento del vino . Author Raphael Volaterrano , li-
bro treze.

La fabula de Erithonio , cuenta Seruio desta maner a. Ha-
viendo hecho Vulcano armas para los Dioses con grandissima org.
destreza y perfeccion, a instancia de Jupiter, que le auia prometi-
do en premio del trabajo mercedes a medida del deseo , y jura-
do por las aguas de la laguna Estigia , de no faltar la palabra.
Pidio el coxo herrero a la Diosa Minerua permuger. Como Iu

H 2 piter

ll.11.na.
his.c.74

9.d.his.
ani.c. 1.

li. 23.al
fin.

lib.3.ge

Libro segundo de las

piter no pudiesse negar lo prometido, confirmado con el juramē A
to sacratissimo, amonesto a la Diosa, que se defendiesse y guar-
dasse su virginidad. Y succedio, que viniendo a braços el aman-
te Vulcano, hallo en ladama, no la voluntad que quisiera, an-
tes tanta resistencia, que no pudiendo el hazerla a su desenfreni-
do apetito, cayo la simiente en la tierra, y de si v della engendro
vn niño, que tenia pies de dragon, y el resto de figura hu nana,
el qual como creciesse, inuento el vsod: los coches para encubrir
y dissimular la fealdad de sus pies serpentinos. Ila nose este Eri-
ctonio, o Erictheo, que en Griego tuena lo quellos ron incitas
diriamos de la lucha y de la tierra, porque de alli teuo el suorige,
aunque otros dan otra ethymología del vocablo. Por esto le lla-
mo hijο de la tierra Eurípides, y de aqui los Athenenses fue. B
ron llamados hijos de la tierra. Tambien vuo quien dixesse que
Ericthonio era hijo de Vulcano, y Athenahija de Cranao el qual
segun Apolodoro, fue criado despues en el templo de Minerua,
y como creciesse y tomasse el Reyno de Athenas levanto en su al-
cazar las insignias de su señora Minerua, e instituyoen honra su
ya una festividad que los Griegos llaman Panthenæa, aunque
otros dicen, que la instituyo Theseo. Este Ericthonio casó cō
Pasithea, o Phrasithea Nympha, la qual pario del a Pandion,
que le succedio en el Reyno, ya Pocri, y Orithia. Fue Eric-
tonio quarto Rey de Athenas, y el primero el Egyptio Cecrope,
que fundo la ciudad y la amio Athenas, del nombre de Palas que
en Egypto se llamaua Sais, como afirma Carax Mithileneo. Des-
pues deste reyno Cranao, a quien succedio Amphyciton, y tras
el Erictonio, que le expolio del Reyno. Esto referido tiene en
parte verdad, y en otra es ficciō, pero para algū preposito inventa-
da. Luys Vives cuenta esta fabula de otra manera, y la verdad de
lla toca Raphael Volaterrano, y sanct Augustin la declara, dizien-
do Vulcano, y Minerua, se dice haer sido padres de Erictonio
Rey de Athenas, en cuyos primeros años se halla auer
muerto Iesu Naue. Pero porque quieren que Minerua sea vir-
gen, dizen que andando los dos luchando, alterado Vulcano
hecho la simiente (Palabras son de Augustin) en la tierra, y por
esta causa se le dio al engendrado della por nobre Erictonio, por q
en C

li. 18. de-
ciu. Dei.
ca. 3.

li. 33.

18. 34.
cap. 15.

muerto Iesu Naue. Pero porque quieren que Minerua sea vir-
gen, dizen que andando los dos luchando, alterado Vulcano
hecho la simiente (Palabras son de Augustin) en la tierra, y por
esta causa se le dio al engendrado della por nobre Erictonio, por q
en

- A** en lengua Griega Eris significa cōtention ycton, quiere dezir tier
ra, de las cuales dos dictiones fue compuesto el sobre dicho nom-
bre. Pero refutan y desechan lo que deuen confesar, y los mas doc-
tos no confienten en sus Dioses tal disparate. Y dizen auer nascido
esta opinion fabulosa, de que este Ericthonio fue hallado en el tem-
plo de Vulcano, y Minerua (porque ambos tenian vno mismo en
Athenas) expuesto, y vn dragon rebuelto al niño, el qual significo
que auia de ser gran varon. Y como no se supiesse quien fuesen sus
padres, dixeron ser hijo de Vulcano y Minerua, por el comun tem-
plo donde fue hallado. Pero la ethymología de su nombre, mas pa-
rece auer nascido de aquella fabula que de aquesta historia. Hasta a-
- B** qui sant Augustin. Su commentador Viues alegaa Pausanias, que
dice adonde estava este templo de Vulcano y Minerua. Fingieron
los antiguos que Ericthonio tenia las baxeras partes de dragon, se-
gun vnos: para significar que auia sido perito en la lengua Egypcia
y Griega, otros porque era valiente de fuerças corporales, y de grā-
duracion y juyzio, otros para dar a entender, que este auia insi-
tuydo leyes cerca del matrimonio a los Athenienses, antes del qual
ningun hijo conocia a su padre, sino sola a su madre, por la bestial
costumbre que tenian los hombres de aquel Reyno de usar, qual-
quier de qualquiera muger que se le antojaua. Ansi que dixeron
que Ericthonio tenia dos figuras: porque por el se conocieron
dos padres, y no como antes vno. Natal Comite que refiere los pa-
receres escriptos di ze, que el suyo es muy differente, porque pien-
sa el que fue fingido Ericthonio en parte hombre, y en parte dragó
por el gran conocimiento que siendo Rey tuvo siempre, del tiem-
po y ocasion en que se auia de usar con los vasallos de severidad, y
de clemencia, señal de lapientissimo y excelente principe.
- C**

41 *Del vientre y llamashizo que saliesse, &c.*

Auiendo hecho Phebo (mouido de los rauiosos celos) el intē-
peliuo, y mal considera lo castigo en la Nympha Coronis, porq
no pereciesse con la infelice madre el hijo del claro Apolo, sacole
de las entrañas de la muerta amiga, y puesto por nombre Esculapio
le entregó al Centauro Chiron para que le criasse y enschuisse, y se
cumpliese en ello prophetizado. Y para continuar su tela dize

Libro segundo de las

Quidio, q̄ estado el Hayo cōtētissimo cō la honra q̄ de ser maestro **A** de tal discípulo se le siguió entro Occirrho hija suya adueniñdo lo q̄ auia de passar por el niño, y por su padre, y por ella: la qual antes que acabasse su prognostico, se conuirtió en Yegua. Bien quisiera remediar la su padre, y aun se aprovechata de buena gana del fauor de Apolo, pero no lees liçito a ningun Dios annullar lo que otro haze, y aunque fuera permitido estaua Phebo ausente entretenido en guardar las vacas del Rey Admeto, y tocar vna gama poña de desiguales cañas, y cera fabricada, y eleuado al son del dulce aceto, el ganado comen, o a descarríarse, y dio ocasion a que Mercurio hiziese presa en ello, y aduirtiendo que ninguno le viá come-
B ter este hurto excepto Battó, que guardaua las yeguas de Neleo, procura prenderle a que guardasse secreto, con darle vna muy hermosa bezira de las huertadas. Prometió de hazerlo así el pastor, y Mercurio para prouar su fe conuertido en otra persona, vino a el como que pesquisaua las reses huertadas, y preguntandole por ellas, le prometió un toro, y vna vaca, si por su medio parecía. El codioso viejo, aunque auia dicho que primero descubriría una piedra que cerca de los dos estaua el hurto, que el como vió el premio, dio señas de las vacas. Y del lugar donde estauan encerradas. Pero Mercurio tomada su propia figura, le vitupero por auerle quebrado la palabra, y le conuirtió en piedra, que oy se llama de to que, o de la prueua, por la que hizo Mercurio de la fidelidad del hombre.

Necesario sera de principio decir, quien aya sido Chiron, a quien Esculapio fue entregado, cuentan los fabuladores, que como Saturno (de quien ya auemos dicho) estuviésser grandemente herido de los amores de Philira, hija de Océano, estando gozando della fue tomado (como dicen) infraganti delicto de Opis su muger. Vista la qual se conuirtió subitamente en caballo, y quedado la Nimp̄a preñada del, dizen que parió un niño, que era medio hombre y medio caballo, que fue llamado Chiron: Este en creciendo se fue a los montes, adonde aprendió las diferencias y virtudes de las yerbas, y salioexcelente meñico, y del tomo nombré la yerba llamada Centauria, de quien Galeno hizo un entero volumen, como cuenta Rucio, por quelhallo el Centauro enel monte Peñio.

- A**lio. Al mismo constituyeron por ayo de su hijo A chiles, el gran Peleo, y Thetis, induzidos de la bondad, sabiduria, y justicia, que en el vien, conque a todos los de su tiempo se auientava. Enseño a su discípulo la fuerza de las yeruas, y la musica, desle mismo aprendio la medicina Eculapio, la Astrologia Hercules. En fin teniendole vna vez por huésped, y andando con sus armas acaescio, que una saeta tocada con la ponzoña de la Hydra cayesse sobre sus pies, y la herida (demas de ser incurable) le diera terribilissimos dolores, y tormentos, pero no podia morir, por ser hijo de padres, que ambos eran Dioses. En conclusion como impetrase de los habitadores del celeste reyno facultad, para poder trocar su immortalidad por la muerte, fue trasladado en el cielo, y halla haze el signo de Sagitario. Aunque Higino parece inclinarse a otra opinion. Quien quisiere ver mas desta fabula, ea a Pontano. La verdad de la qual pone Landino. El qual dice que Chiron fue dicho Medio hombre, medio cauallo, porque era belicosissimo, y sabio y por esta razon pone a Achiles, por varón muy señalado en la guerra, y per discípulo suyo. Tambien Ysidoro pone se interpretaba diziendo. La medicina de las bestias hallo Chiron Griego, y por esto le pintaron medio hombre, medio cauallo. Mas Simphoriano Campegio, comentando estas palabras dice. Chiron padre de Thetis, y abuelo de Achiles, invento la Albeyteria. Fue muy docto en la medicina, specialmente en la Cirugia, llamada así (según algunos) del nombre del mismo. Aunque segun otros, de Chiro, que en Griego significa mano, por que es arte de manos. Y como viessen los hombres, que este auia sido el primero, que auia conocido, y hallado la virtud de las yeruas, y la medicina, no solo de los hombres, pero de los cauallos, dixeron que era hijo de muger, y cauallo, y llamaronle Chiron, para dar a entender, que la Cirugia era invencion suya, y no la Phisica. (Este segun Orpheo) nauego con los Argonautas, y fue su juez, y medico, y en aquella nauegacion, enseño a Achiles la musica. Fue Ayo de Asculapio, y le enseño, y creó en su poder. Cuya fabula, y verdad mas largamente tradaremos en las Annotaciones del libro quinze, no dexando

2. destel.
c. d sagi.
ean. t 2.
del infi.

4. ethic.
cap. 9.

Libro segnudo de las

de dezir aqui, que el sacar del vientre de la madre muerta al niño A viuo el Dios Phebo, y entregale al Centauro, significa la virtud de las medicinas, sacadas del vientre y entrañas de la tierra seca, cō el calor de las saetas y rayos del Sol, adonde secrian las yruas, de cuyas rayzes, hojas, y flores, y simientes, se hazen medicamentos) y dada despues al medico fabio, para que con la dicha virtud sane, no solamente a los hombres, pero aun a las bestias, y les libre de tales enfermedades, que parezca auerlos resuscitado, tanta es la excelencia de su poder, como de Esculapio se lee. Lo que resta de la fabula de Chiron, se puede ver en el libro sexto destas escolias.

La fabula de Occirrhoe, quieren algunos que signifique a Thetis, hija de Chiron, y madre de Achiles, Nympha que adeuinava, y fingieron auerse couertido en yegua, por auer parido al valeroso Achiles, varon belicoso, porque para mostrar los antiguos la virtud militar ponian, (segun Landino) vn caballo. Como para dar a entender la templança vn toro, de quien se cuenta que se abstiene de llegar a las bacadas, despues de preñadas, comodize Horus, Apolo, y Plinio.

Por el delicto que cometio el Sol en confiar el carro del temerario Phaeton, (como esta contado) fue condenado a destierro del dia de rey no del Ciclo, por ciertos años, en los cuales cuenta Luciano, que fizisi. paso, no pequenos trabajos, y entre otros que guardolos ganados del Rey Admeto, aquien sirvio nueve años en Thesalia. Otros dizien que la causa del destierro fue, porque mato Apolo a los Cyclopes, que fabricaron a Jupiter el rayo conque mato al mal considerado Phaeton. Hizo el rey muy buen tratamiento a su pastor, y fuele tambien agradescido Phebo, que alcanço de las tres Partas Cloto, Lachesis, y A tropos, (de las quales trataremos en sus lugares) que quando llegasse el dia de la muerte de su amo Admeto, pudiesse el capar de la sentencia, si ouiesse alguna persona que por el quisiese morir. Llego el tiempo en que se pueuan los amigos, y de quantos el rey tenia, ninguno se quiso ofrecer al peligro, y servicio de su señor, fino fue Alceste su mujer, que con dispicio de su vida, libro y remedio la de su caro marido. Raphel Volaterrano dice, que vivo tanta chalidad en Alceste que excedio la del padre de Admeto. Erasino iehere esta fabula de otra nynera, alegando al interprete de

- A de Aristophanes, y dize, como Esculapio (de quié poco ha diximos
vuiesse aprendido la medicina del Céauro Chiró, y (ya q; práctica
vau arte) recibido de la Diosa Minerua la sangre queauia salido
de las venas de Medusa (de cuya muerte y fabulatrataremos) con
este remedio dio a muchos salud, y era tan eficaz y poderoso este
medicamento, que con la sangre que era de la parte yzquierda, quia-
tava a los hombres la vida, y cō la de la parte derecha se larestituya.
Y no fue el negocio como quiera, que fue cierta e indubitable fama
que auia resuscitado a muchos. Por lo qual (porque no fuese teni-
do por Dios en la tierra, pues hazia obras de tal) Iupiter le mato
con vn rayo. Enojado Apolo padre de Esculapio de tan riguroso
castigo, quito la vida a los herreros Cyclopes, que le auian fabrica-
do, Iupiter no pudiendo sufrir el atrevimiento de Apolo, auia deter-
minado de despeñarle del cielo a baxo, y hecharle en el Infierno,
pero metiose de por medio Latona que con sus ruegos aplaco la ju-
sta fra de loue, y conuirtiose el castigo, en que siruiese en el suelo
a vn hombre mortal por soldada, por lo menos vn año, de donde
nascio la fabula, de guardar las vacas de Admeto, y como sabia el
pastor tanto, hizo que al tiempo del parir, cada vna pariesse dos.
Por lo qual su amo le trato benignissimamente, y succedio lo con-
tado de las Parcas, y su muger Alcestes, y la poca charidad que el rey
hallo en los suyos, y la mucha de su muger, en honra de la qual in-
stituyo el rey annual llanto, hasta que mouida Proserpina de com-
passion, le restituyo (como reyna poderosa del infierno,) a su ama
da compañera, o (como dizan otros) hasta que Hercules que baxo
al infierno la saco de allá, y se la restituyo.

Sant Fulgencio interpreta esta fabula diciendo. Como ninguna
cosa excede a la muger benigna, ansi es la maligna cruelissima. Por
que quanto la buena auentura por la salud de su marido, no perdo-
nando ni aun a la propria vida, tanto la peruersa haze per quitarse
la no reputando su muerte vn pelo, a trueco de salir con su intento.
Ansi que la muger amadora de su marido, cen la dulçura de sus co-
stumbres, es co no demiel, la otra con la pöcoña de las suyas de hiel
amerga. Porque o es perpetuo refugio, o eterno tormento. Adme-
to Rey de Grecia, rescatado por muger a Alcestes, el padre de la qual
(que segun Demitio sellamo Perilco) auia puesto vn edicto, di-
inculice myth.
Virgi.

Libro segundo de las

ziendo la daria por muger, a quien hiziese tirar su carro a dos fieras diueras. Oyd esto Admeto, acudio a Apolo y a Hercules, los quales le fuorescieron, y vñeron a su coche vn Leon y vn Iau li, y anticaso con ella. Llegado ya el fin de los dias de Admeto, rogo a Apolo le librase de aquel trabajo, respondiole, que no le podia ser de prouecho en tanto peligro, sino ouiesse alguno de sus deudos que de su voluntad se ofriesse a la muerte, por salvare a el la vida. Lo qual hizo Alceste su muger. Enfin Hercules quando baxo al infierno por el Cen Cerbero (de lo qual diremos) faco tambien a la amoresa Alceste, y la restituyo a su marido Admeto. Significa Admeto el entendimiento, el qual deseja casarse con Alceste, porque alce en Griego suena lo que en romance dezimos presumpcion. An si que el entendimiento que espera presumpcion, junta a su carro dos fieras desemejantes, que son la virtud del alma significada por el Leon, y la del cuerpo que la denota el jauali, a la vida que profesa, que es el caro; y es necesario que gragee el amistad de Apolo y Hercules, que son la sabiduria, y la virtud. En conclusion la presumpcion se ofrece a la muerte por el alma, como Alceste por Admeto, a la qual presumpcion, aunç en el peligro de la muerte muerta, la virtud la saca del infierno, como hizo Hercules. Que Apolo sirviesse de vaquero o pastor al Rey Admeto, fue sacado de la histo
ria que refiere Oiclegio la qual contiene, que cuando Apolo dando leyes a los de Arcadia, siendo Rey suyo, se las hacia guardar con tanto rigor, que de deudos y mohinos de tanta asperiza le expelieron del reyno, y ansí le fue necesario acudir al Rey Admeto que le escribio muy bien, y le hizo sacerdote de algunos pueblos suyos, cercano al río A mphiso, y esto dio lugar a la fábula.

sobre an
gual.

La fábula de Mercurio se roba las bacas a Apolo, fue sacada de la historia que escriuio Leoncio, y es q Stilbon (q significa veloz, o ligero, boz apropiada a Mercurio) robo el ganado a Floronides, sacerdote de Apolo en Delfos, y cuando lo encodió en una cueva llamada Battos, acasicio que un toro saliendo de entre las de mas bacas, cayo en la dicha cueva, adóeno azia sino bramat, y oyendole los cospáceros le respondió bramido. Demarera q un dia dolo i hominides, acudio a los bramidos, y hallo el ganado, q le aman robado. Y de alli adelante fuellamada aquella cueva descubridora, como agora se llama la piedra de topo.

B

C

A 42 Volado ya de aqui Mercurio avia.

No es mi intento dezir todo lo que los autores escriuen de Mercurio, pero de los que he visto, escogere loq me pareciere mejor pre supuesto q segú Ciceró, fueró cinco deste nôbre, vno hijo del Cielo y del dia, el. 2. de Valéte y Phoronida, otro d'Jupiter, 3. y de Maya (di q y de Penelope dizé q nacio el Dios Pâ) el. 4. tuvo por padre a Niño, y los Egypcios teniù por pecado nefâdo nôbrarle, el. 5. es aql a quie reueréccian los Pheneatos, y este dizé q mato a Argos, y por esso fue rey de Egyto, y enseñó las letras a los Egypcios, y los dio leyes. Pero los hechos de todos se refiere al. 3. q (conio esta dicho) fue hijo de Jupiter y Maya. Y d'aquí se cōpone la côtrariedad q ay étre los autores, sobre aueriguar los padres, y lugares adónde nacio, y fue criado Mercurio, q no cōcuerda, porq habló d' diuersos Mercurios Llamarôle deste nôbre (segú S. Fulg.) porq es Dios de los mercaderes, como si dixerá mertiû cura, q es dezir, cuidado de las mercadurias. Petrar. da otra ethimología, y dice que se dixo Mercurio, quasi mertiû, Kirios, i. dios, q es lo mismo q dezir señor de las mercadurias, los Griegos le pusieron por nôbre Hermes, de Hermis palabra Griega q significa declarar o interpretar, los poetas le pusiero vanos nôbres, Ligio, Argiphonte, Nomio, Cileno, y otros; muchos q refiere Natal Comite. Dizen del (según Leó Hebreo) q es Dios de las sciencias, mayormente matematicas, Dios de la medicina, de los mercaderes, de los ladrones, embaxador de Jupiter, fataute de los Dioses. Pintaronle los antiguos con vn sombrero, y vna barra en la mano, que lla nauan caduceo, a la qual estauan enroscadas dos serpientes, y con alas en los pies. Es aue fuya el gallo, y obra de sus manos la muerte de Argos, y de sta manera se cuentan del varias fabulas, y todas para significar la naturaleza de las cosas que influye el Planeta Mercurio, segun la disposicion que tiene en la natividad del hombre. Y ansi si esta fuerte y con buen aspecto, da eloquencia, elegancia, y dulcura en el hablar, doctrina e ingenio en las sciencias matematicas, y cõ el aspecto d' Jupiter haze philosofos, y Teologos, con buen aspecto de Marte, haze verdaderos medicos, y con malo, ladrones o tuynes medicos, mayormente q quâdo estacôbusto d' Sol, y d'aquí nascio la fabula q ouiesse robado las bacadas a Apolo Cõ Venus haze Poetas y músicos. Cõ la Luna mercaderes y negociadores

3. de na.
Deor.

B criado Mercurio, q no cōcuerda, porq habló d' diuersos Mercurios Llamarôle deste nôbre (segú S. Fulg.) porq es Dios de los mercaderes, como si dixerá mertiû cura, q es dezir, cuidado de las mercadurias. Petrar. da otra ethimología, y dice que se dixo Mercurio, quasi mertiû, Kirios, i. dios, q es lo mismo q dezir señor de las mercadurias, los Griegos le pusieron por nôbre Hermes, de Hermis palabra Griega q significa declarar o interpretar, los poetas le pusiero vanos nôbres, Ligio, Argiphonte, Nomio, Cileno, y otros; muchos q refiere Natal Comite. Dizen del (según Leó Hebreo) q es Dios de las sciencias, mayormente matematicas, Dios de la medicina, de los mercaderes, de los ladrones, embaxador de Jupiter, fataute de los Dioses. Pintaronle los antiguos con vn sombrero, y vna barra en la mano, que lla nauan caduceo, a la qual estauan enroscadas dos serpientes, y con alas en los pies. Es aue fuya el gallo, y obra de sus manos la muerte de Argos, y de sta manera se cuentan del varias fabulas, y todas para significar la naturaleza de las cosas que influye el Planeta Mercurio, segun la disposicion que tiene en la natividad del hombre. Y ansi si esta fuerte y con buen aspecto, da eloquencia, elegancia, y dulcura en el hablar, doctrina e ingenio en las sciencias matematicas, y cõ el aspecto d' Jupiter haze philosofos, y Teologos, con buen aspecto de Marte, haze verdaderos medicos, y con malo, ladrones o tuynes medicos, mayormente q quâdo estacôbusto d' Sol, y d'aquí nascio la fabula q ouiesse robado las bacadas a Apolo Cõ Venus haze Poetas y músicos. Cõ la Luna mercaderes y negociadores

1. inuest.

C en la mano, que lla nauan caduceo, a la qual estauan enroscadas dos serpientes, y con alas en los pies. Es aue fuya el gallo, y obra de sus manos la muerte de Argos, y de sta manera se cuentan del varias fabulas, y todas para significar la naturaleza de las cosas que influye el Planeta Mercurio, segun la disposicion que tiene en la natividad del hombre. Y ansi si esta fuerte y con buen aspecto, da eloquencia, elegancia, y dulcura en el hablar, doctrina e ingenio en las sciencias matematicas, y cõ el aspecto d' Jupiter haze philosofos, y Teologos, con buen aspecto de Marte, haze verdaderos medicos, y con malo, ladrones o tuynes medicos, mayormente q quâdo estacôbusto d' Sol, y d'aquí nascio la fabula q ouiesse robado las bacadas a Apolo Cõ Venus haze Poetas y músicos. Cõ la Luna mercaderes y negociadores

Libro segundo de las

dores, con Saturno da scienza profundissima, porque el de su natus A
ralez es medable en la del Planeta, con quien se mezcla. Todo lo di-
cho se entiende, saluo el libre aluedrio, sobre el qual no tiene fuerza
ningun influxo de ciclo estrella, ni Planeta, como esta muchas ve-
zes dicho. La pintura sua intei preta sant Fulgencio, y dice que
Mercurio es Dio de los Mercaderes, y le pintaron con alas en los
pies para dar a entender, que los que hazen negocios, tan fuera han
de estar de ser perezosos, que han de volar. La vara y las culebras B
notan, que los mercaderes con su negociacion a veces alcácan el cep-
tro y otras su perdicion. Y esto declara de otra manera Leon Heb.
como luego dire. El sombrero significa que todos sus negocios y
mohatras, hazen con gran cautela cobertura y secreto, dedicaronle
el gallo, o porque qualquier buen negociante perpetuamente vela
o porque al cantar desta ave despieritan, y se leuatan a sus negocios
los tales. Llamanle Hermes, por que el buen negociador ha de sa-
ber muchas lenguas, como aquell q̄ ha de negociar en diueras par-
tes del orbe. Llamanle ladron, o velador de los ladrones, por la
poca diferencia que ay entre la rapina, y perjurios de los que com-
pran y venden, y los juramientos y hurtos de los ladrones. Dixeron
que era muy ligero, porque la estrella que le dedicaron los paga-
nos, llamada Stilbos en Griego, es entre los demas Planetas velocis-
sima. Atribuyese a este la muerte de Argos, pastor de cien ojos, pri-
uandole de sus cien lunbreras con vn solo golpe, porque a ciē attu-
tos, pero ignorantes, y poco expertos en negocios, sabra engañar
vn buen trapacista y vn escogido ladron hui tara la cola aunq̄ cien C
tola esten guardando. Dixole tambien medianero entre los Di-
oses y los hombres (co.no dice Erasmo) por que el hablar es obra su-
ya, y de la platica nace entre los hombres la comunicacion y amistad, y mediante esta se concilian grandes con pequenos, Reyes con
sus pueblos, y aun los miserables peccadores por la confession con
el píjissimo y justissimo Dio. Dizen quies autor de la Rhetorica,
(dó veridaderamente diuino) cerca de lo qual refiere Roterdamo
vna fabula de Aristides libro. 2. contra Platon que por no ser lar-
go no refiero. Leon Hebreo interpreta lo de la vara, diciendo, que
significa la rectitud del ingenio, que da en las scienias, y la culebra
que la rodea es el sutil discurso, que va en torno del recto ingenio.

Ola

- A** La vara es el entendimiento speculatiuo de la sciencia, y la serpiente el actiuo de la prudencia cerca de las virtudes morales. Porque la serpiente por su sagaz idad, es simbolo de la prudencia. Y la vara por su rectitud y firmeza lo es de la sciencia. La alegoria de la fabula de Mercurio (que robo las vacas de Apolo, y transformo en piedra de toque a Battó, y hurtó las flechas a Apolo, quando se aparexaua con su arco de tomar vengança del hurto de su ganado, que ya auia venido a su noticia: de lo qual Apolo se rio, aunque enojado, viendo su gran sutileza en hurtar, y se reconcilio con el, y rescriuio de su mano la cithara, y Mercurio de la de Apolo la vara sobredicha) significa que los Mercurinos son ordinariamente pobres pero astutos, y sagaces, para enriquecerse de la hacienda de los Reyes, con engaños y cautelas: porque los tales suelen ser secretarios, y contadores de los señores, y principes, por la aptitud mercurial, de q̄estas dotados. Y esto quiere dezir, q̄ Mercurio robo las vacas de Apolo porq̄ Apolo (segñ los Astrolo.) Significa y haze grádes señores, y las bacas denotan las riquezas, y abundancia, y quando los ricos estan enojados contra sus oficiales, por sus latrocinios, ellos se libran de su ira con la mercurial astucia aligerandoles la causa de doles puede venir el castigo. Y mitigando con mansas razones la furia de sus señores, quedan con ellas en gracia. Y tambien su baxeza haze, que los señores no se precien de castigarles, porque ellos no les hacen resistencia. Y así Mercurio es el menor de los Planetas, y por esso los rayos del Sol le ofendé menos q̄ a ninguno, en la combuñio. El cōcordarse Apolo y Mercurio, y rescriuir este lavata, y el otro la cythara quiere dezir. Que el simbolo Mercurial si tiene al Principio cō prudencia harmonica, y con eloquencia suave, significada por la cythara, y el señor presta al fabio Mercurial poder, autoridad, y credito, dando reputacion a su sabiduria. Y de aqui dixo Platon que el poder y el saber se deuen abrazar: porque la sabiduria, tiembla a la potencia, y esta favorece a la sabiduria. Significa tambien que estando concordes Mercurio y el Sol en buen lugarez la natividad, y en buen signo, hacen al hombre mercurial, letrado, po de roso, y al hombre solarico, sabio, prudente, y eloquente, al uno el libro, al otro el credorio.

Landino interpreta la fabula de Mercurio de otra manera. Dijo,
ca. 5. del
purga,
ziendo

Libro segundo de las

ziendo que Mercurio es Planeta templado, y tiene dos casas en el **A** Zodiaco, que son Gemini y Virgo, es nocturno, a veces masculino, y otras femenino, conviertese facilmente en la naturaleza del Planeta con quien se junta, y es con los buenos bueno, y con los malos malo, y con los medianos mediano. Haze los hombres en cuyos nascimientos predomina estudiósos, y eloquentes, y por esto le llamaron los poetas Dios de la sabiduria y eloquencia. Y lo mismo dize Marciano Capella: Fuellamado Hermes de los Griegos cerca de los quales Herminiuin, significa declarar: porque la eloquencia es interprete de los conceptos de nuestras almas. Quieré que sea mensagero de los Dioses, por dos razones. La primera porque es planeta velocissimo, y por esta causa le pintan con alas en los pies, que llaman talares. Y la segunda, porque como el embaxa **B** dor o mensagero, ninguna cosa dice de suyo, sino solo lo que se le hadado en comision. Así mercurio produce los efectos, no se gun su influencia, sino conforme a la del planeta con quien se junta. Dispone y habilita a los hombres a la arithmetica y de aquí fue llamado Dios de los mercaderes, finalmente bien colocado en la natitud del hombre, influye espiritu admirable, y summa eloquencia, la qual tiene tanta fuerça en persuadir, y dissuadir, mouer, y aquietar nuestros animos, q lleva al oyete a qualquiera cosa q quiera; y por esto le dan en la mano la barra, como sceptro: pero en los cadas en ella dos culebras, o serpientes, para denotar que el ornato de las bien cortadas palabras, no basta para hacer a uno verdadera mente eloquente, sino tiene tambien summa prudencia, la qual es **C** significada por la serpiente. Así que influye eloquencia, suavidad en el pronunciar, doctina, memoria de historias, Astrologia, agudeza de ingenio, credulidad, hermosura, de seo de madre, speculación de cosas escuras. Pero si está en mal lugar en la natitud, inclina a hurtar, engañar, mentir, leuantar testimonios haze hombres tacafios, doblados y astutos. Estas particularidades creo yo pudiera escusar Landino, y así o las tengo por falsas, o se han de enteder (como muchas veces he dicho) salvo el libre aluedio. Hallase pocas veces fuera de los rayos del Sol, y por esto le singieron có sobrero. Orologio dize q la pintura d Mercurio quadra có el boé medico el qual para cosegurir el fin de su arte, tiene quanto a lo primero necesitado.

- A** fidad del sombrero de Mercurio, q' es el cielo. Porq' aū que es verdad q' el cielo es sombrero general de todos, mas en particular lo es de los medicos, por el conocimiento q' estan obligados a tener de sus mouimientos, e influencias, así fauorables como contrarias, para saber reducir a sanidad a los enfermos. Es le tambien necessaria la vara, q' es la autoridad en su facultad, que concedio a Mercurio Apolo Dio de la medicina, (como esta dicho) resciuiendo en recompensa la cythara, que es la musica de los cielos, y la medida de las alteraciones de los pulsos, sin la qual jamas merecerá vno nombre de perfecto medico. Las serpientes enroscadas ala vara significan la prudentia, que deue estar prompta en el medico, pues si le falta por docto que sea jamas hara bien su officio. Con esta resuscita los muertos, que es dezir, torna en el enfermo los spiritus resolutos, y dissipados, por causa de la enfermedad. Es tambien necesario al medico, tener alas en los pies, porque deue ser prestissimo en remediar al fatigado doliente. Esto baste de Mercurio, quien mas quisiere saber del lea a sant Augustin, y a Vives su coméntador, a Pontano, a Sanchez, y a Natal Comite.
- B**
7. de cf.
Dei.
1. dereb.
celest.
5. myt.

43 *Herse en kelle Za passa a todas ellas.*

Usando bien de su artificio Ouidio, trata de los amores de Mercurio, y Herse para contar la transformació de Aglauro en piedra, cu y fabula y castigo cuéta Landino, y la interpretacion della pone Pur. Orologio sobre Anguilara, y por no satisfazermie no la refiero.

C 44 *Vio venir a Cullenio la primera, &c.*

Cullenio es Mercurio llamado así del monte Cullen, adóde Iu Virg. 8. piter gozo de Maya madre de Mercurio, y ella le pario, segú Virgi. de Enei. Y por otras razones que pone Godofredo Veringio, que por no ser largo no refiero.

45 *De Atlante nieto soy, y de Pleyona.*

Atlas fue rey de Mauritania, hijo de Iapeto, como mas largamente se diria en otra parte, este vuo en Pleyone Nympha hija de Oceno y Thetis a Maya, de quien y de Iupiter nascio Mercurio, como auemos dicho.

46 *La echo de ver Belona, &c.*

Entiéde por Belona a Minerua, o Palas, de quié se dira en el li. 5.

45 Y para te

Libro segundo de las

47 *Tparaten Sidon, &c.*

A

Es Sidon insig ne ciudad de Phenicia. La qual està edificada cerca del mar, y llamaronla ansi sus fundadores (que dexadas sus tieras por los grandes terremotos que padescian la edificaron) de la mucha abundancia que tiene de pescados.

48 *Labyra e sta de Agenor admirada.*

Para dar principio a la fabula de Europa, dice el Poeta, que vengado Mercurio del descomendimiento de Aglauro, con auerla trás formado en Pizarra, piedra negra, volo al cielo, y apenas llego ante el acatamiento de su padre Iupiter, quando le insio a Sidon, y le mando que guiasse el ganado del Rey, que hallaria alli a la ribera del mar, adonde solia holgarse la hermosa Europa con sus donzelllas. Cumpliolo ansi Mercurio, y el Dios Iupiter pospuesta la magestad de su ser y officio, pues grauedad y amores no se compadescen, convirtiòse en toro mas blanco que la nieve, y paroie ante su señora. Ella visto tan hermoso bezero, y que no solamente no parecia brauo, mas antes mansissimo, y apazible, aunque luego luego temia llegaríe a el: pero despues teniendo mas animo, le alago, y viendo su mansedumbre, despues de auerle dado yerua y flores con su propia mano, oso sentaríe en su lomo estando el toro echa docerca del agua. Configuiendo el fin de su pretension Iupiter, poco apoco, se fue deslizando azia la mar, hasta que a Europa (reconociendo su engaño) la fue forçado aliríe con la vna mano al liso cuerno, y con la otra estruuar en el blanco lomo, esperando el fin de su desgracia. B

Esta fabula es pura historia, como cuenta Eusebio Cesariense, diciendo, que siendo Asterio Rey de la Isla de Candia certificado de la belleza y valor de Europahija de Agenor Rey de Phenicia, se enamoro grandemente della y apruechandose en estos amores del consejode vn su fidelissimo criado, la alcanço, y fue desta manera. Este tenia vn rico nauio en la costad del mar, que traya por insignias vn toro, y conuido a verle a la amada señora, porque para tal efecto la avia hecho aportar al puerto de Phenicia curiosamente, por robarla. Subiendo la donzella a ver la nauz, dieron los marine-

C
ros

ros subitamente los remos al agua, y las velas al viento, y llevaron la a Candia a su Rey. El qual gozando de su hermosura, vuo en ella a Minos, y los demás hermanos como se dira en otro lugar. Fue esta señora felicissima en este mundo pues pudo con su fama dar nōbre a la tercera parte del.

La alegoria desta fabula pone Leon Hebreo. 1. de amore.

*Fin de las Annotaciones del segundo libro, sobre
las transformaciones de Ouidio.*

I



ANNOTACIONES^A sobre el libro tercero de las tráformaciones de Ouidio.

de equi.

Vscar la manda a Cadmo, &c.

SXenophonte dize que vuo seys Cadmos, cuyos hechos se refieren al terceiro deste nombre, que fue hijo de Agenor y Thelaphasa, como dice Comite. Este fue rey de Thebas varó prezclaro, y por muchas difficultades q vicio famoso. El qual como Iupiter ouiesse robado a su hermana Europa, y lleuadola a Cádia, salio por mādado de su padre a buscarla, cō presupuesto q sin ellano voluiesse a su tierra, y comodiscurreisse varias regiones y tierras, y no la pudiesse hallar, fuese al oraculo Delfico, a pregútar por ella, al qual fue esp̄didido, q de xâsse aquél vano trabajo, y tratasse de edificar vna ciudad, adóde vna vaca q veria se echasse. Fuese con esta resolucion, y caminando por los cāpos de los Phoceses, vio vna vaca de la bacada de Pelagote, la qual paro en la parte donde fue edificada Thebas. Y queriendo sacrificiar la bezerra a Palas, imb̄o por agua a los cōpañeros para el sacrificio a la fuete Dirce, y como vn Dragón hijo de Marte guardase el agua, salio a ellos, y mato a Serifo y Dayleonte amigos de Cadmo. Viédo q no venian, fue el mismo Cadmo a buscalos, y vista la desgracia mato al dragon, y sebro sus diétes (como cuenta el Poeta) de los quales nascieron hombres armados, y passo lo demás, que por no ser largo, y por estar claro en el verso no refiero.

La mayor parte destas cosas es historia. Porq Europa no fue lleuada a Cádia de Iupiter cōvertido en toro, sino (como elta dicho de Eusebio) en vna naue q tenia por insignias vn toro q (como dice Natal Comite) la gouernava vn Piloto q se llamaria Toro. Y esta es sentencia de Echimenes de Tebas ciētēibus. Lo q toca a Dragon es fabuloso, mas fingido porq Cadmo mato vn ladron, el q salia a saltar cerca de la fuete Dirce a los peregrinos, y auia muerto algunos dlos cōpañeros de Cadmo, engioscaversebrado sus diétes porq muer to aquél

- A** famoso ladron echaron a huir sus compañeros. Todo lo qual se di xo hecho con el consejo de Minerua: porque en todas las cosas es menester prudencia y fauor de Dios para conseguir buen fin, mayormente en las de la guerra. El sembrar de los dientes del dragon declara Erasmo de otra manera, al qual refiere Sanchez, diciendo, q Cadmo hallo diez y feys letras del abece, de los Griegos, ansi lo dice tambien Plinio segun refiere Landino. Lo mismo afirma Theodorito Cirense, denotada cada letra por vn diente de los que tiene la serpiente: porque contados los de arriba y los de abaxo, hazen el mismo numero, y ansi como los dichos dientes del dragon muer to no siruen de nada, pero sembrados por Cadmo, produzen hombres armados. Las letras del abece, puestas por su orden, son ociosas y de ningū fruto, pero sembradas, multiplicanse, viue y encuétranse peleando vnas con otras, y aun los profesores dellas tienen el mismo oficio de perseguirse, y ofenderse vnos a otros. Y las señales de los acentos denotan las lanchas, y yelmos, y la figura misma dellas letras si atentamente se miran sus caracteres: pero esto se echa mas de ver en el abece Hebreo, que en el nuestro. De la inuencion de las letras y mucaas curiosidades cei ca desto trata Georgio Vala Placentino. Suydas dize que Cadmo fue el primero que hallo el escriuir historia en prosa. Fue poco antes que Orpheo, y tambien se dice del, que hallo en Grecia el oro, y el modo de fundirlo. Fue casado Cadmo con Harmonia hija de Marte, de quien adelante se dira y se acuerda de declarar lo tocante a esta fabula
- emb. 18.
c. 25. pu.
1. de cur.
aff. græ.
- B**
- lib. 31. de
expec.

2 *De la Castalia cueua, &c.*

Esta era vna cueua del oraculo Delphico, llamada Castalia de vna virgen deste nombre, la qual huyendo de Apolo, q como amante la seguia cayendo del monte Parnaso, fue mudada en fuente, y consagrada a las Musas.

3 *Alrio Cephiso y Panopea, &c.*

Alrio Cephiso ya diximos en el libro primero numero treyn y cinco. Panopea fue ciudad de Phocis, dicha ansi, de Panopeo hijo de Phocis.

4 *Como el que las dos Ofas ho apartado, &c.*

Libro segundo de las

Lo que pertenece a este lugar está dicho en el libro. 2. nu. 14.

5 *Tsi Fortuna fuere tan sinistra etc.*

De la fortuna se tratará curiosamente en el libro. 13. deste comienzo numero. 39.

6 *La Diosa Palas que es su valedora, etc.*

De Palas se dirá en el libro. 5. que viene más aproposito, nu. 13.

7 *Pues Venus bella, y Marte poderoso, etc:*

A este lugar pertenece lo que falta de la fabula de Cadmo. Dice el poeta que puesto fin a tan principal empresa, como fue vencido el dragon, la edificación o frendación de la ciudad de Thebas, pudiera ser juzgado por dichoso y bienaventurado Cadmo, pues merecio casar con hija del Dios Marte y de la Diosa Venus, fino tuviera otros sucesos atrausados, como diremos. La muger de Cadmo sellamo Harmonia, hija (según nuestro poeta) de Marte y Venus el in theo. qual sigue la opinion de Heliodoro, aunq; conforme ala de Diodoro aya sido hija de Electra y Jupiter, a sus bodas cōcurrieron todos los Dioses, saluo el Cielo, y entre otros dones dio Cadmo a la nueva espesa vn genero de rosallamada peplo, y vn collar de oro de admirable hermosura, hecho por mano del Dios Vulcano. Vuo en ella Cadmo, alno, Semele, Agaue, Autonoe, y Polydoro. Cadmo después de vistas muchas desgracias en sus hijas, y nietos, renunciado el reyno d. Thebas en Pentheo, hijo de Agaues, y Echion fuese consu muger Harmonia a los Enchelises: los quales como traxesen guerra co los de Esclauonia, fueron respaldido por el oraculo q; saldió victoriosos, si llevasen por capitanes a Cadmo y Harmonia, los quales a la sazón vivian riueras del río Drilón, q; diuide les Esclauores de los Lyburnos, como escriven Metroderio aquí refiere Comite. siguieren el parecer del Oraculo, y contiguieron su intento y Cadmo y Harmonia por este camino reynaron dichos amíctes en Esclauonia. Dejó pues fingé los fabuladores q; ambos se mudaron en serpiétes y fuertes de lepiter trasladados en los cárpos Lilitos, autores so Dio in theo, y Nicandro in Theiacis. Fue fingida Harmonia hija de Marte y Venus, porq; la melodía de la musica significada por armonia noso lám, teleuata los animos, pstrados, y oprimidos co la muchedubre de

A de desgracias, que en la vida humana acaescen, y los alegra y regala con su suavidad, pero aun inflama los varoniles pechos para la guerra, y por esta razon muchas naciones vfan de instrumentos masicos, para dar las batallas, incitando los animos de los soldados con ellos. Los que dixeron que Iupiter y Electra eran padres de Harmonia, entendieron por ello, la que los Pythagoricos creyeron que resultaua del movimiento de los cielos, y Planetas. Fugieron auerse convirtido a la vejez en serpientes, segun Landino, y a quer terceto del Dáte.

Tacia di Cadmo, et Arethusa Ouidio.

*Che se quellon i serpente, e quella in fonte
Conuerte poetando, i non lo nudo.*

B

Porque los hombres de mucha hedad, y que han prouado varios y diversos casos de Fortuna, vienen por la experienzia a ser muy prudentes, y transformarse en serpientes: por que la serpiente, es prudentissimo animal. Y en lo que Ouidio afide, que despues de convertidos en serpientes a ninguno offendian, antes parescia que de buena gana miraban a los hombres, significa que moraua en ellos aquella prudencia serpentina, junta con pureza y sinceridad de palomias, virtud con que se viue en paz, y concordia, y que enseña a los que tanto bien tienen, a apruechar a si, y a todos, y a no dar pesadumbre a ninguno.

C

De Marte y de Venus sera razon dezir aqui antes que passemos mas adelante, y primero de Marte en general, dexando la particular declaracion de las fabulas a el tocantes para sus proprios lugares. Fue este hijo de Iunon sin padre (segun algunos affirmaron) o qual parese a Natura Comite disparate, y ansi dice que como Iupiter se ouiesse casado primero con Metris, y despues con Themis, ultimamente se caso con Iunon, en la qual vuo a Marte y a Hele (como testifica Hesiodo) fue ama de Marte Thero, como dice Pausanias. Este como matasse a Halirrhocio hijo de Neptuno: porque queria forçar a Alcippe su hija, defendio su causa delante de doze jueces todos Dioses, y todos le absolvieron de aquella acusacion. Llamo al lugar donde se ventilo el pleyto Arcopago, que signifi-

Libro tercero de las

ca Campo de Marte, y de alli las causas capitales se dirimian por doze juezes llamados Areopagitas. No tuuo Marte muger cierta, o legítima, aunque Plauto dixo que se auia casado con Nerion, que significa tranquilidad, queriendo dar a entender, que el varon animoso, significado por Marte, ha de andar acompañado de Nerion, que es soſiego y tranquilidad, y como se ayade entender esto, lo dice Patricio Senense, lib. 5, de rep. tit. 6. Pero de diuersas mugeres tuuo tuu. hos hijos, como fue Enomao, Ascalapho, Pijton, Thespio Ialmeno, Pylo, Parrhasio, Thereo, Molus, Parthaon, Theslio, Euanes, Zefio, Cupido, Hiperio, Phlegias, Oxilo, Etolo, Siton, Eueno, Sinope, Calidón, Harmonia, y otros algunos. Fingieron que andaua en vn carro triumphal, y que Belona era su cochera, como lo dice Virgilio. En ninguna parte tuuo assiéto permanéte, sino como furioso siempre andaua de aca para aculla agraviando, y dido 5. Ilad. a todos pesadumbre, resciuiendo tambien el alguna vez su pago, que Diomedes le hirio, como escriue Homero. Fuele a este Dios dedicado el lobo por surapazidad, y fiereza, y porlo que diximos en la fabula de Licaon. Fue muy venerado de los de Tracia como Dialicophrō. Tuuo varios sobrenobres, o de los lugares adónde le dedicaró tēplos, o de los q se la estatuyeron, o por ocasion de algunos acaescimētos: y así se llamo Cádeo, Mamerco, Ratio Equestre. Heraclides Pontico tuuo por cierto q Marte no fuese otra cosa q la misimaguerra, porq su nōbre en Griego suena detrimēto de la guerra. Y Orpheo en vn hymno contra Marte dize q es el Furor y la rabia de la guerra en los arimios de los hōbres, y por esta razen los poetas, (q fingieron Dios de las batallas) le dieró por cōpañeros al Temor, a la Ira, y la bozeria o clamor. Lo que debaxo delta fiction quisieron significar los antiguos (segun Comite) es que por ser Iunon Diosa de las riquezas (como se dira en otra parte) de las cuales succede la inuidia y mala voluntad (dos cosas que andan siempre persiguiendo a los ricos) dixeró que Marte era su hiyo. Porque por la mayor parte por usurpar riquezas ajenas, se mueuen guerras, aunque se publiquen otras causas. Fue ama de Marte Thero, que significa fiereza. Fue Belona la gouernadora de su coche, porque el ayre pestilencial significado por ella, es carretero de la muerte, las demás cosas tocantes a Marte, estan declaradas cada yna en su conueniente lugar.

De

- A** De Venus haremos hartas veces mencion en estas annotaciones, y por esto agora escriuire generalmente lo que della tingieron los antiguos, refiriendo la interpretacion de las fabulas para dnde pertenece. Fue opinion de muchos, que Venus (ala qual llamaron Diosa de los regalos, y de todos deleytes, y alagos y policias) vuiesse nascido de la espuma que hizieron las partes genitales del Cielo quando se las corto su hijo Saturno, y las arrojo en la mar, ^{1 elegi.} esta es sentencia de Tibulo, y nuestro poeta es de la misma, ^{in Leant.} como adelante se vera. La misma tuuo Museo. Dizen que luego que nascio Venus, salio de la mar, enxugando los cabellos, y laca-^{4.myth.} ria hermosa con sus manos, y desta manera fue el retrato que aquel celeberrimo Appelles hizo, obia por casi diuina reputada, en alabanza del quale scriuio vn epigramma agudo Sidonio Antipatro querefiere Natal Comite. Dize que fue concebida en vna concha, donde se engendran las perlas, y que en ella nauego para Chipre. Homero dize que el viento Zephiro la lleuo por la mar a aquell Reyno, y la entregoa a las Horas, que lacriassen. Cice-^{3.natur.} ron escribe, que ouo tres Veneres, hijas de diuersos padres. La Deorum primera fue hija del Cielo, y del Dia. Otra nascio de espuma, de la qual, y de Mercurio nascio el segundo Cupido, (como ensu fabula diximus) La tercera tuuo por padre a Iupiter, y fue su madre Diones, la qual caso con Vulcano, y della y Marte nascio Anteros. Pausanias dixo tambien ser tres, y llamo a la vna celestial, a la segunda Popular, a la tercera A postiaphia. Platon dixo que ^{in beatu} cisis. eran dos ydos Cupidos. Epimenides Cretense dixo, q Venus era hija ^{inconui.} de Saturno, y Eunimes. Pero la mas comun sentencia es, que nascio de espuma marina, y que aporto, lo primero al monte Cytheron, y de alli se fue a Chipre, y que por donde ella pisaua, nacian flores, y de alli fuellamada Cytherca, como dice Hesiodo. De la primera Venus casi ningun antiguo haze mención, de la tercera muchos. Fue su escudero Bacco. Esta fue la primera ramera, y por esto la llamaron Diosa de los enamorados. Cuentan a Venus entre los Dioses de las bodas, como dice Pausanias, y Plutarcho, y porque nascio riendose (como dice Hesiodo)lla matola amiga del alegría y contentamiento con que el Amor se re-^{in prob.} crea. A su diercion (con razó, pues tal oficio profesaua) la petuna

Libro tercero de las

o cinta en que estauan la suauidad y regalados requiebros, el bien q
querer, las lisonjas, los engaños, y hechizerias amoroosas, como Ho
mero escribe. Era esta Diosa tā blanda q los juramentos que por e
A
in Iliad.lla se hazian, aun que los enamorados los quebrantase[n], no se la da
in arte a
mandiua nada, antes sercya dello, como lo dice Tibulo, y Ouidio. Fingie
ron que andaua en vn coche, que tirauan cisnes, como veremos en
libr. 15.el libro diez, y el mismo Ouidio dice, que le tirauan palomas. Sa
metha. pho dixo que gorriones, atribuyendo las saetas, como afirma Furi
pides, y Juliano Egipcio. Vuo diuersos ritos en sus sacrificios, ansi
in Med.como fueron diueras Veneres. Porque a la celestial no era licito sa
crificarla con vino, como testifica Polenio a Timeo: porq en los
sacrificios que el llama nephalius que se hazian a Mnemosina, a las
Musas, al Aurora, Sol, Luna, Nymphas, y Venus celestial llamados,
B ansi de la templanza, no se pedia ni se pedia de vino por ser principio, y
casifundamento de toda destemplanza. Luciano en los dialogos de
las rameras parece auer distincion entre la Venus celestial y la po
pular, a la qual llama publica, y otra que llama Hortense, y a la pu
blica dice que se sacrificava vna cabra blanca, a la Hortense y cele
stial vna bezerra. Que aya auido diferencia en estos sacrificios, di
zelo Pausanias in Atticis, el qual afirma que Theseo fue el prime
ro que acerca de los Athenienses, instituyo sacrificios a la Venus
popular y a la Diosa Suadela. Fue esta Diosa llamada Venus seg
Ciceron segundo de natura Deorum, porque viene a todo. Su grā
poder encarea se Sophocles, y Leonides la dice en vn epygráma q
in coro.lo mira mal, en armarse contra los hombres, pues vencio a Marte
ris. Hip. desnuda. Biō pinta su poderio Eurípides, y Homero, Theocrito, y
in hym.Orpheo. Fingen que amo en extremo a Adonis. Tuvo muchos hi
jos de diuersos padres, y de su marido Vulcano, ni de Adonis no
tuvo ninguno. Pero de Anchises pario a Eneas, del adulterio
de Marte (de quien contaremos adelante) vuo Harmonia, como
testifica Hesiodo, aunque otros la dieron a Júpiter, y Electra por pa
dres de Mercurio pario a Hermafrodito, pario a Erecen, de Bute,
o como otros quisieron de Neptuno, al qual Hercules en el juego
de la Palestra ahogo, como cuenta Isacio. Tambien se dice que Me
ligunis fue hija de Venus, y es fama que Venus amo a Bacco, y pa
tio del a Priapo. No faltó quien dixese que Suadela era hija de Ve
nus y

A nus, y deste parecer fue Sapho. Hesiodo dize que el temor y amarillez fueron hijos de Marte y Venus, de Neptuno pario una hija q se llamo Rhode, como dixo Herophilo. Tambien dizen que vno en ella el Sol a Electron, y otros cinco hijos. Dieron la diuersos sobrenombres de los lugares adonde tuvo templos, o de los que se los dedicaron, o de acaescimientos y sucessos de cosas como fueron, Salamina, Acidilia Paphia, Idalia, Cytherea, Ericina, Gnidia, Cilenta, Melanis, Magonitis, Aferea, Colias, Epistropha, Ambologera, Olimpia, Speculadora, Pontica y otros. Los lugares donde la veneraron fueron muchos, como veremos en el libro. io.

B Hzola Canacho Sicionio de marfil y oro, que traya sobre la cabeza el Pollo, y en la vna mano vna doradera, y en la otra vna granada, como escribe Eratosthenes lib.3. para significar que era la engendradora de todas las cosas. Auer tenido contienda con Palas, y Iunon, sobre la manzana de la discordia, siendo el juez Paris de la mayor hermosura: fabula es comun, y que en otra parte se declara. Fue consagrada a esta Dioſa la Murta, y la Rosa, porque esta es hermosissima entre las flores, y aquella entre los arboles, como Pausania dize, y Virgilio porque como la rosa es colorada, y punza con la espina, la luxuria causa aquel color de verguenza, y el dolor por el pecado, S. Fulgencio, Nicandro dize, que el mrito se le dedicaron, porque salio coronada de las ramas y hojas de aquella planta al juzgio de la belleza con las otras Dioſas, dedicaronla tambiē las gracias, porque xi phar.

eglo. 7.

lib.4.

C finellas ninguna cosa haze. Las quales dixeron ser hijas suyas y de Bacco. Lo que significan estas ficciones, y otras aqui no contadas se dira en otras partes solo sera bien dezir agora que los antiguos, por Venus quiheron dar a entender el apetito, o deseo oculto y natural, que no es dado para procrear cada uno su semejante, como Lucrecio declaro. Llamoſe venus, como si dixeran, bona res, que es dezir buena cosa, segun la opinion de Epicuro, porque el deleyte cerca deſte, era la summa felicidad, o (como dizen los Stoicos) Vanares, que es dezir, vana cosa, porque esto tienen por digno de ser aborrecido lo que el otro ama y procura. Esta interpretacion es de ſant Fulgencio, dixose que no se enojaua, antes se reya de los juzgados de los amantes, para dar a entender que los hombres incitados con qua' quiete inſigne mouimiento del alma, estan fuera de ſi,

Libro segundo de las

antes como tantos van impetuosoamente tras el inconsiderado ape **A**titó, Fingieron tirar su coche cisnes, por la blancura y limpieza de aquellas aues, queriendo dar a entender, que la limpieza y ornamento del cuerpo, tiene gran fuerça, para conciliar amor, Los quedixeron que le tirauan palomias, fue por ser aquellas aues de feruentissima luxuria, como dize sant Fulgencio. Esto baste auer dicho de Venus, lo que resta se dira en sus lugares genuinos, y vease Leon Hebreo,dialo,segundo di amore,fol.8.

8 *Aeteon agradable, &c.*

hist. 61. Fue Aeteon, segun cuenta Zeze hijo de Autono e de Aristeo,
chilta.6. y nieto de Cadmo, el qual como tuviessse por supremo deleyte el
caçar, por auerle criado en aquel exercicio el Centauro Chiron, **B**
segun Apolodoro, vn dia (para el desdichado) auiendo en la caça
con sus compañeros fido dichoso, entanto que ellos descansauan,
fuese paseando por vn valle ameno, y llego a vn secreto estanque,
o fuente, adonde vio a Diana desnuda, labandose con las Nymphas
in beoti. sus amigas, y compañeras, como escriue Pausanias. Pesandole a la
casta Diosa de pasos tan curiosos, conuirtio en cieruo al que los an-
duuo, y infundio en sus mismos perros apetito de mouerle, hasta q
le quitaron la vida, no con poco sentimiento suyo, porque quando
le conuirtio en aquel animal, dexole con la prudencia humana, que
solia tener, para que con mas pena echase de ver el cóntento, que los
perros tenian en darse la muerte,

emb.52. Esta fabula tuuo origen de vna historia que cuenta Sanchez, refi-
riendola de Palefacto que dice. Aeteon natural de Arcadia, fue vn
varon amicissimo de la caça, para qual criaua y sufientaua muchos
perros, y andauase con ellos por los montes caçando, olvidado de
todo bien, y de los negocios de su grangeria, (que en aquellos tiem-
pos era el caudal y hacienda de los mas honrados) y por esto le vi-
no a faltar de manera, que los otros hombres mirandole, dezian. O
miserable Aeteon, pues tu mismo, perros te comieron. Dixo se-
conuirtir en cieruo sin duda, para manifestar su couardin. Porque se
gan Aristoteles, los animales, q' tanto mayor coraçon tienen tan-
to mas couardes son. De donde en Homero dice Achiles a Aga-
menon. Borracho que tienes ojos de perro, y coraçon de cieruo,
y Pli-

- A**y Plinio refiere entre los animales timidos a los ratones, liebres, alnos, y cieruos, por tener grandes coraçones, en respecto de otros animales de su tanto. Lo de la prudencia que le resta dize el autor por lo que afirma el filosofo, que el cieruo tiene cierta prudencia natural, la qual refiere Erasmo, y yo por euitar prolixidad callo. ^{9. de na-} Ansi ^{animal.} que per auer empobrescido Aeteo, manteniendo perros, se dixo ^{inchis.} co ^{ceruino,} mido dellos. Y esta misma interpretacion da sant Fulgencio. Y p ^{vir.} dro Gregorio Tolosano, y Juan de Mena. Y moralizando esta fa- ^{3. myth-} bula, dize que por Aeteon podemos entender qualquiera hombre ^{2. p. sin-} de gran estado, y autoridad, que en lugar de darse al estudio de las le- ^{taxis.} tras y buenas costumbres, para satisfazer al ministerio en que Dios ^{en la co-} le puso, se embeue en cazar, gastando en esto y sus aparatos los the- ^{ronaciõ} foros, debidos antes a sus pobres vasallos. Estos tales se pueden ju- stamente dezir comidos de perros, pues menosprecian la obliga- cion que tienen, y se dexan en la fama y reputacion comer de mur- muradores, por auer gastado la vida y hacienda ^{cõ} perros y caçãs. Natal Comite dize que de todas las buenas obras que el hombre ha ze, es bien empleada la que cae en el bien agradescido, y perdida la que se haze al ingrato, porq las tales para desobligar se de la merced resciuida, ordinariamente buscan ocasiones de enemistad, con quiẽ se la hizo, y fingense enojados para que quede borrado el beneficio que resciuieron. Pues para enseñarnos los antiguos a ser prudentes, en hazer buenas obras, escogiendo para ellas ahombres gratos, y no a traydores, fingieron esta fabula de Aeteon hecho pedaços ^{cõ} los dientes de aquellos a quien el sustento, y regalo. Tambien con esta **B** misma fiction nos amonestan, a que no seamos curiosos con denia- **C** sia, cerca de las cosas que no nos tocan, porque a muchos ha costa- do caro, saber los secretos de los Principes y Reyes.

9 Crocale Ismenis. *egc.*

Cuenta el Poeta las compañeras de la Diosa Diana, que la esta- uan lavando. Sacando los nombres del officio que hazian, Ismenis sellamo ansi, por ser hija del río Ismeno. Las Nymphas eran Niphe que quiere dezir la vandera. Phiale agua manil o vase para sacar a- gua, y ansi todas las demás.

10 Titania baña, *egc.*

Titania

Libro tercero de las

Titania es Diana, como presto veremos.

A

I I Tal parecio la cara de Diana, &c.

2. de na.
Deor.

Tres nombres ponen los antiguos que significá vna misma Dio-
sa, es a saber Luna, Hecates, y Diana, la qual Nicandro dixo ser hija
de Latona, y Ceotitan, otros de Iupiter y Latona, y della escribe Ci-
ceró, q̄ de tres Dianas, vna hija de Iupiter y Proserpina, otra del ter-
cer Iupiter y Latona, y la tercera de Vpis y Glauce, lade' en medio,
fue la mas celebrada de los antiguos, y aquien los hechos de todas se
atribuyen. Llamo se Delia, porque nascio en Delo. Nascieron ella,
y Apolo de vn parto, pero Diana nascio primero, y fue comadre
de su madre, como se vera en la fabula de Latona en el libro. 13. adó-
de se diran algunas cosas tocantes a este lugar. Escarmentada Diana
del trabajo que era parir, viendo el que auia passado su madre, co-
mo quien la sirvio de partera, im petro de su padre Iupiter, que pu-
diese guardar perpetua virginidad, como Calimacho da a enten-
der. Y no solo la concedio esto, vista su buena intenció: pero dio
la sesenta Nymphas hijas del Oceano, que la acompañassen, y otras
veynte que la siruiessen, de lleuarla el arco y aljaua, y perros cō los
demas instrumentos de la caza, cuya Diosa la hizo como el mismo
Calimacho dize. Y de aqui se llano Diethina, por las redes de que
vfaua, porque Diethin en Griego significare d. Dize archo, y el co-
mentador de Aristophanes escriuen, que la razon de auer sido teni-
da Dian, por Diosa de la caça, y llamada Diethina fue, porque vna
Nympha llamada Britomartis, o Bretimartis, andando a caça cayo
en vna red, de la qual como no se pudiese desfasar, y viniesse vna
fiera, hizo voto de hazer alli vn templo a la Diosa Diana, si de aquel
peligro la sacaua, escapose, y cumplio su promesa, y el titulo fue Dia-
na Dietina porque la libro de las rede. Vivia ordinariamente en
los montes, por no tratar con hombres (cuya conuersacion es pe-
ligrosa a las donzellās) y por ello la llamaron caçadora y custodia
de las selvas, como Horatio dize, y Virgilio. Fue abogada de las que
estauan de parto, y deste oficio la llamaron los Latinos Lucina, co-
mo afirma Apolonio. Andaua esta Diosa en vn coche de oro q̄ le
tirauan cierzas blancas, como dize Calimacho, Sacrificauanla hom-
bres, como escribe Horodo, y bueyes, segun Plutarcho, y segun
Horatio

• tencid.
lib. 2.

in Mel-
pomene.

C

- A** Horacio yn Verraco. Ofresciá la primicias de todos los frutos dela tierra, y porq Oneo rey de Calidonia anduo en esto descomedido, le castigo Diana, cō aquel famoso Iauali, de q adelante haremos mención en la fabula de Meleagro. Tuuo templos muy señalados en el mundo, entre los quales fue señaladíssimo el Ephesio , el qual quemó Herostrato, por solo dexar memoria de si, y fue cosa notable, q Alexandre Macedonico nascio el mismo dia de aquel incendio, como cuenta Plutarco. Pero porque el mal Herostrato no consiguióselo q por tan peruerso medio auia pretendido, fue constitucion ^{in vita} Alexā. de los Ephesios, que ninguno le nombrasse debaxo de grauissimas lib.4. penas. Y Strabon escriue, que los de Epheso, reedificaron el templo no con menos grandeza que antes estaua, ofresciendo las mugeres sus joyas y ricos ornamentos para aquel proposito. Tuuo Diana muchos sobrenombres de los lugares en que fue sacrificada, y de los que la fizieron templos, y de diuersos acaescimientos, conuine a saber Tauropolia, Persica, Minthia, Pergea, Ephesia, Epiona, Forense, Hortosia y otros que trae Comite, y Luys Viues. ^{3. myth.} ^{4. de ci.} ^{Dei.c.6.}
- Fingieron a Diana hija de Iupiter, y Latona, y hermana de Phebo, porque Latona (que se llamo ainsi de vna palabra Griega, que significa esconder) es la informe Natuialeza, de la qual como de tembroso escondrijo saco Iupiter (que es el criador) la luz de la Luna y del Sol, como padre de todas las cosas. Otros como Platō dixeron que la Luna era hija de Latona, que significa olvido de injurias, ^{in Crat.} para dar a entender que los que tienen el temperamento de la Luna, son olvidadizos por la demasiada humedad del celebro. Llamanla virgen, porque los tales hombres les importa serlo, si quieren salud; y porque tienen necesidad de exercicio para despertar, y alentar su calor natural la fizieron Diosa de la caça: o para dar a entender quanto convenga para guardar virginidad trabajar, y no estar ociosos los amigos della. Porque como dice Seneca. El amor de la gente moja engédrase de ocio. y Ouidio dixo, no estes ocioso, y no tendra Cupido arco con que tirarte. Dixeron ser custodia de los montes, y caminos: porque denoche alumbra a los caçadores, y caminantes, y de aquí fue llamada Luciferia. Es abogada de las que estan pariendo, porque el parto sucede mejor quando ay mas dia ^{de reme} humedad, y especialmente en luna llena. Las factas que la atribuyen
- B**

Libro tercero de las

yen, son los rayos con que alumbran, y admirandose los antiguos de A
su velocidad, la atribuyeron carro, que tirauan cieruas blancas, y a
ella la pintauan con alas, y por que parese ser de color blanco, la a
tribuyeron la plata. Mas particularidades se diran en otras partes,
agorabasté lo dicho, y vease Leon Hebreo, lib. 2. de Amor. p. 87.

12 Ignobate sagaz, etc.

Como Diana conuirtio a Acteon en cieruo, cuenta el Ouidio,
que dio en la turba de sus perros que le quitaron la vida, y pone mu
chos nombres Ignouate, Melampo, Pamphago, Dorceo, Oribaso,
Nebrophono, Pterela, Lelape y los demas.

13 Que a la combleza Tyria pertenesce, etc.

Entiende a Europa de quien ya auemos dicho en el final nume
ro del libro segundo.

14 De ver preñada a Semele o sospira, etc.

Para enxerir otra fabula dize el Poeta, que la venganza de Dia
na (presupuesta la poca culpa de Acteon) fue del vulgo juzgada di
ueramente, porque avnos parecio demasia, otros la llamaron justa,
y digna de la virginidad y castidad de que se preciaua. Pero Iunon
no se inclinaua mas a vna parte que a otra, solo la dava contento ver
que los descendientes de Europeo le tuuiessen. Mas con todo es
so, estaua rabiosa de zelos porque via a Semele preñada de su mari
do Jupiter, la qual fue hija de Cadmo, y su fabula es, que como Jupi
ter se enamorasse de la belleza de Semele, y gozando della se hiziese
se preñada, la Diosa Iuno (que siem pre andaua a los alcáces a sumi
rido) sintio pesadamente lo poco que la aprovechauan sus diligé
cias, y para tomar venganza desta Dama, bajo del cielo, y conuer
tida en Beroe, vieja que auia criado a Semele, persuadiola que pi
diese a Jupiter vna merced, sin dezirle que, havia que hiziese jura
mento por las aguas de la laguna Estigia se la concederia, y auiendo
jurado, le pidiese q viniesse a gozar della al suelo, con la magestad
que yua a verse con su muger Iunon en el cielo. Y quando ouie le al
cançado del esto, se podria gloriar de tal amante. Hizo lo nñi la in
considerad a Semele, y Jupiter obligado al cumplimiento, vino co
el menor aparato que solia pero como ella fuese mortal, no pudo
resistir

- A** resistir ala fuerça de los rayos, por lo qual alpúto fue cōuertida en ceniza. Otros ponen otras causas de auer sido Semele quemada, q̄ refiere Comite. Condoliéndose Iupiter del niño, q̄ estaua en el vientre de su madre, antes q̄ con la de Semele se acauasse su vida, le saco della, y le metio en su muslo, haziédo el officio de madre, hasta que llegasse el tiépo de sumaduro nascimientó, y llegado le saco de si mismo, y le llamo hijo de dos madres, no porq̄ realmēte las ouiesse tenido, sino porq̄ el muslo de su padre le auia seruido de madre, quando la suya se q̄maua. Nascido el niño (que despues se llamo Bacco, y tuvo otros muchos nóbres de los quales diremos en su fabula) le tomo su tia Yno, y le dio acriar a las Nymphas de Nisa ciudad de Arábia, comarcana a Egypto. Lo que resta de la fiction de Bacco toca el Poeta en otros lugares y en ellos se declarara.

Orologio y Natal Comite dizen q̄ fingieron los poetas ser Bacco hijo de Semele, porq̄ el vino es hijo de la vid significada por Semele q̄ fue llamada así, por el mouimenti q̄ haze en los miébros (o suyos, pues la cepa hecha varas, y hojas, q̄ cō qualquiera viéto y ocasión se mueue) o los de quiē beue el vino, porq̄ (ella mediáte) su hijo los cócute ymenea. Dixoſe estar Semele preñada de Iupiter, porq̄ en la primavera muestra sus yemas turgidas, y aparejadas para brotar con el calor del Sol, fingieron q̄ el niño Baco hauia sido sacado de entre las cenizas de su madre abrafada, para dar a entéder vna cierta cōueniēcia natural, q̄ tiene la ceniza con la cepa, a quienes de provecho grandemente. Dixerón que auia sido cosido en el muslo de Iupiter, porque el vino para perfeccionarse ama el calor, sin el qual la vid ni es fructuosa, ni se conserua, y por esto con las grandes eladas se pierden muchas cepas.

Pomponio Mela, y Plinio, a los quales refiere Sanchez emblema. 33, dan desto otra razon, y Phorntuno otra. Fingieró auer le criado las Nymphas, porq̄ entre todos los arboles la cepa es humedissima, el fruto de la qual crece y madura con moderada agua. Pero a esto da otra interpretacion Erasmo, teſtiuado firiendola al padre de Plutarcho, y dice que los antiguos dieron a Iupiter dos Amas, Yen, y Adraſta a lunon vna llamada Euboea, a Apolo dos, Alethia, y Corathila. Mas a Bacco muchas para darnos a entéder que se amansa su furor, no con otra cosa mas q̄ con añadir le muchas partes de agua. Que se aya criado en Nisa, o segū Orpheo

chi. 3. ce
tu. i. ada
gi. i.
en

Libro tercero de las

en Egypto es dezirnos que se crian muy bien las viñas en tierra seca A
til y caliente.

15 Con quemato a Tiphon el de cien manos, etc.

De la fabula de Thyphon o Typheo y su significacion trataremos en el libro quinto, anotacion II.

16 Thyresias era el qual, etc.

Varios conceptos vña Ouidio, y todos endereçados a la continuacion de su tela, y aquí (para enxerir la transformacion de Thiresias en mujer) dice que vn dia estando Iupiter, y su muger Juno de buen temple y conuersacion, se mouio entre ellos question, sobre aueriguar qual resciuia mas contentamiento, y deleyte, en el año Venero, el hombre o la hembra. Juno porfiaua que el hombre B
pues que muchas veces se dexa llevar de su desenfrenado apetito, y pospone su autoridad, vida, y hacienda, por gozar de sus amores.

Replicaua Iupiter, y decia, que antes la mujer era mas lisiada de aquella passion, pues que las santas leyes auian estatuydo pena capital alas casadas, que offendiesen a sus maridos, y infamia a las libidinosas solteras, para que con el miedo se pusiese estanco a su furioso desco, affirmando que si las mujeres pudiesen requestar a los hombres tan libremente, sin perdida de su reputacion, se escusariaj ellos de los regalos, musicas, y dadiuas con que contino las siruen. En fin estando cada qual en su opinion, de comun consentimiento se dexo el negocio en arbitrio de Thiresias, que auia sido hombre y mujer C
y por experientia sabia la verdad. El qual pronuncio sentencia en fauor de Iupiter, contra Juno, affirmando ser mas gustofo el deleyte de las mujeres en aquel instante, que el que resciuen los hombres, aunque Hipocrates tiene la contraria opinion, y dice en el

lib. de ge. num. 6. que la hembra se deleyta mucho menos que el macho, y así le dura al macho mas tiempo el deleyte que a la hembra.

lib. de La Diosa sintio el agravio, no como deburla, pues en presencia de genitu. su marido arremetio al juez, y le pagola sentencia, con sacarle ambos los ojos, y dexarle (como dizan) abuenas noches. No le peso poco a Iupiter de tal atreumiento, y por recomendar el diñote ciuido, (ya que no le era licito anular lo que sum muger auia hecho) concediole virtud de adeuinar, y de alli adelante fue famolissimo, adcuino, como vere nos en el discurso desta fabulas.

- A** Sant Fulgencio interpreta esta fiction diciendo. Thiresias vio dos serpientes que estauan engendrando, y enhiriendo las seconuertio en hembra. Y otra vez despues de curso de tiempo tornandolas a ver y herir se tomo a lo que ser solia, y por esto en la contienda que de la calidad del Amor tuvieron, Iupiter y Iuno, le nombraron por juez. El juzgo que el hombre tiene tres onzas de amor, y la muger nueve. Enojada Iuno le quito la vista. Pero Iupiter le concedio la audeuacion: porque la Grecia quanto es estupenda con la mentira, tanto es admirable con la significacion o commento della: Pusieron a Tiresias por el tiempo del qual el Hyuiermo es masculino, porque en el ay clausura y enteteza en las plantas, hasta que el mismo vea a los animales, y animados comenzar a engendrar, entonces los hiere con el baston del calor, y luego se convierte en hembra, que el Estio tenian los Griegos que era como hembra, porque en aquel tiempo todas las cosas se muestran paridas y con su fruto patente. Y porque ay dos tiempos de desecar, Verano, y Otoño, prohibido en este el concebir por el mismo tiempo, torna a su primera forma y figura. Porq el Otoño de tal manera condensa y aprieta todas las cosas, que los arboles por faltar en las partes exteriores el nutrimiento necesario pierden las hojas. En conclusion fue buscado para juez de Iove y Iunon, que es del elemento del fuego y del ayre, quando disputaban de la calidad del amor, y pronuncia justa sentencia. Porque doblada materia pone el ayre, que es Iunon, que el fuego, que es Iupiter, en el frutificar, pues el ayre madura en los terrones, produce en las hojas y empreña en los vasos, y el Sol madura solamente los granos, y para que esto sea verdad quitale la vista Iunon: po: que al Hyuierme obscurece el ayre nebuloso y negro. Pero Iupiter con sus oculos vapores le fecunda y ennoblesce con semilla del venidero fruto. Hasta aqui son palabras de sant Fulgencio. Luciano dice, que porq Tiresias fue el primero que dixo ser los signos del Zodiaco, vnos diazo de masculinos, y otros femeninos, y que obrauan por esta razon diuer Astro. samente, se dio lugar a la fabula, de que se viese convertido de hombre en muger, y de muger en hombre, y de la sentencia dada contra Iunon, y las mugeres, pone la razon Alejandro Velutelo, sobre Dante can.1 del infier.
- B**
- C**

Libro tercero de las

Diziédo q para significar el Poeta la luxuría auia puesto aquell A animal, que es entre todos libidinosissimo, y la hembra, porque qualquiera tiene doblado apetito al coito que el macho, pues este apetece solo a euajar su simiente y aquella no solo tiene deseo de echar la suya, pero de rescribir la del macho. Esta es opinió de Gale y refiere a Agustino Nipho donde tambié da la razon, porque los animales dexan el comer y otras cosas por el deleite carnal, diciendo, que porque con este se conserva la especie (principal intento de naturaleza) y con las demás cosas el individuo, es cosa natural, que el deleite venereo se apetezca con mas veras. Otras razones porq en la coronació fin. Y Iuá de Mena interpreta tambien esta fabula.

B

17 Ninguno auia en Aonia que no honrasse, &c.

Aonia es iegion de Beocia llamada así de yn hijo de Neptuno que reyno en ella que se dezia Aon.

18 Lyriope hasta quanto se estendia, &c.

La fama de Thiresias fue grande por todas las ciudades de Grecia porque respondia a las preguntas con mucha certeza a todos. Entre los quales la primera que experimento la verdad de sus respuestas, fue la Nympha Lyriope hija de Oceano y Tethis, la qual auiendo parido vn hijo del Rio Cefiso hermoso en todo extremo que se llamo Narciso, deseo saber la buena ventura suya, y acudio al famoso Varon, y preguntolle si aquel hermosissimo niño viviria largos años, y tendra buena dicha y prosperidad en ellos. Respo diola q si, fino se viesse. Parecio la respuesta hartos dias disparate, mas q adeumacion. Pero andando el tiépo, se declaró su certidubre, cõ vn genero de muerte nica oyda. Pasko ansi. Siendo este hijo de Liriope de veinte años, y tan bello, q parecia retrato de la misma belleza, fue deseoado, y aun requestado de muchas damas, y galanes, cõ todos los quales siempre se mostro deldeñoso. Pero la Nympha Eco le figuió presa de sus amores aúque no le podia significar los intimos conceptos de su alma, porq no podia hablar mas de las ultimas palabras de la razó q otro hablase, y era por esta causa. El Dios Jupiter en los amorosos tratos q con las Nintas tenia, valiasi contra los zelos de su muger Juno, de la diligencia y aviso desta, Porque yes dela

C

Ayendo la Saturnina muger en rastro del marido, la salia Eco al encuetro, y la entretenia con la dulcura de su lenguia, hasta q Jupiter ponía fin a sus amorosas traueluras, y destamanera jamas le podia coger Juno Cayo en la cueta de ste engaño, y castigola, con q de alli adelante no pudiesse hablar mas q replicando las vltimas filabas de quien estuviessse hablado. Anduuo la miserable muchos dias siguiendo los passos de su amado, y siéndola el (como a los demás) desabrido, seco, y desamorado, de tal manera sintio su desdén, q se courtio en piedra sin retener otra cosa de si mas que la antigua voz.

Esta fabula tuuo su origén de la apariencia de persona q vemos quā do hablado en alguna parte a do retúbe la voz, nos parece q otro replique n̄as mismas palabras y l. imas. Y tal fiction fue de los anti-

Bguos escripta, para significar por Eco, la inmortalidad de la fama, muy amada de los espíritus y ingenios altos y nobles, mas en poco tenida de los Narcisos, q dexandose goernar de los de eytes, se ena morá miserabilemente de si mismos, y alfin despues se trásformā en flores, q a la mañana estā frescas, y a la noche marchitas. Y así estos acabada la vida, quedá eternamente sepultados ellos y sus nobres en el olvido. Eco segū Alejandro Aphrodiseo, proble. 135. fue realmente vn varón q deseo saber la razon del retubar de la voz que llamamos Eco, y anduuo cōgoxado hasta q la supo.

Pago Narciso el desdén q tuuo cō Eco y otros, cō morir enamorado de si mismo, y fue así. Andado vn dia a caça hallose cerca de vna fuente amenissima, y inclinádose a su agua dulce y clara para matar la sed, le sucedio otra, q le acauso la vida, y fue, q como vio su belleza en la trásparete hondura, creyendo ser alguna Ninfā q dentro de la fuente estaua, qdo preso de amores de si proprio, y de tal manera engañado, q poco a poco se fue gastado y anflaqueciédo, hasta q derretido en lagrimas, fue cōvertido en flor, q retiene su mismo nobre. Llamoſe Narciso, segū Plini, aquí refiere Ruelio, de Narce palabra Griega que significa entome cinimiento, porque le causa en la cabeza. La verdad desta fabula cuenta Sanchez, refriendola de Pausanias, y dice. En la tierra de los Thespianos ay vn lugar que se llama Danaco, adonde se ve la fuente de Narciso, y en ella dizen que el se vio, y no enténdiendo que via su amistisimo, se amó así mismo, y con tal amor se seco cerca de la misma fuente. Pet. o

3. de naſti. e 143.

Libro tercero de las

te. Pero verdaderamente es cosa de disparate, pensar, que llegue A vno a tanta locura como esta. Mas del dicho Narciso cuentan otros cosas no muy sabidas de los passados, diziédo, q Narciso tuuo vna hermana, que nascio de vn mismo parto cõ el, y fueron ambos hermosissimos, y tã semejantes en todo. q nad'e supiera, qual era vno o otro. Mayorméte que andauã de vna misma manera vestidos, y o cupados en vn mismo exercicio de la caça. Andado desta forma, dízé que Narciso se enamoro de su hermana, la qual muerta, y quedando el amante desconsoladissimo, tomo por remedio a su triste vida, yrse a la fuente di. ha, y mirase en ella, porque viendo su figura entendia ser el retrato de su amada hermana. Hasta aqui Pausanias, el qual prueua, que la yerua narciso fue muchos años antes q nasciesse B el moço, que fabulosamente dizen auerse convertido en ella. Y Ruel. prueua lo mismo con authoridad de Paphilo antiquissimo Poeta. Laguna dize lo mismo. La historia referida cuenta Comite de Euates, y pone la alegría desta fabula, diciendo, que fue de los antiguos escripta, para edificación nuestra, y darnos a entender, que el hombre libidinoso, imprudente, y facinoroso, trae consigo, o muy cerca de si el castigo de Dio , como el cuerpo anda acompañado de su sombra. Porque aunque el señor por algun tiempodifiera la pena, despues es mas justiciero y castigador de los tales, pues no supieron apruecha se del que les dio para su emienda. Landino moraliza sobre dā esta fabula de otra manera, diciendo Platon (no Poeta Sino philo sopho y bonissimo inuestigador de los secretos de naturaleza) C del par. escr iue en el Simposio, hauer dos Veneres, y dos Amores, la vna y el vno celestiales, la otra y el otro terrenos, y vulgares. Porq nra alma despegándose de la vasura del cuerpo, se leuata al cielo, y subitamente enciende en si ardéissimo deseo de las cosas diuinas, e incorpóreas, del q̄l nasce el amor celestial, q̄menosprecia toda cosa terrena y va rastreado la verdadera belleza, la q̄l solo consiste en las cosas incorpóreas diuinas celestiales, y eternas. Y este amor es llamado de Phedro en el Symposio gran Dios, y dizen que esta Venus es hija del Cielo sin madre: porque ninguna otra cosa busca sino lo del cielo. Y nascio sin madre, porque no procede de cosas corporales . Mas si nuestra anima (olvidando su admirable origen), buelue los ojos a baxo, y mira la tierra, conciue en si

- A** en si la terrena Venus, de la qual nasce el amor libidinoso, este por ninguna cosa anda cuydoso, sino por materiales deleytes, regalos, y carnales plazeres, no amala belleza del anima, que es su propia substancia, sino la del cuerpo, y esto fue expressado en la fabula de Narciso, el qual fingen los poetas, que viendo su imagen en la fuente se enamoro della. Narciso significa el alma del hombre nescio, y temerario, el qual no contempla su cara, que es no considerar su propia essencia, y la hermosura en que Dios le crió. Mas esta atento a mirar la imagen, y retrato desta en el agua, que no es otra cosa mas que seguir las bellezas corporales, que no tienen substancia, sino solo son sombra de la verdadera hermosura, y veela en el agua, que es el cuerpo, que corre y se muda como el agua, porque como esta va corriendo siempre sin parar hasta lamar, el cuerpo tampoco para hasta la muerte, y su propia corrupcion. Esta misma interpretacion pone Marsilio Ficino.
- B** ^{incomu.} *Pla. c. 17*

19 *Las Nayadas y Driadas llorauan. E&c.*

De las Nymphas, sus differencias sabidas y significacion se vea en el libro. 7. deste commento. numero. 53.

20 *Por la tierra de Acaya se ha sonado, E&c.*

Acaya es region septentrional del Peloponeso, llamada ansi lib. 8. de Acheo hijo de Xuto, como escriue Strabon.

21 *Pero Pentheo llamauale hechizo, E&c.*

- C** En el desuenturado fin de Narciso se hecho de ver la verdad de la respuesta de Thiresias, que antes auia parecido burla, y con este succeso crecio en toda la Grecia el nombre del adeuino. Pero con todo esto Pentheo no le estimaua, mas antes burlaua del, al qual Thiresias pronostico su desuentura, como en el verso esta contada. Y escribe Euripides y refiere Comite: la historia deste Rey fue que como el viejo inti oducida y au envejezida la deshonesta manera de sacrificar a Bacco entre las mugeres, en quien la lasciuia y desembolatura parece peor, quiso (como buen principe) poner remedio en cosa tan fea. Pero como sea peligroso, querer desarraygar vna mala costumbre recibida ya, y casi natural en las animas de los mortales, y mas si se quiere hazer impetuosa y repentinamente. No solo no salio con su intento: pero costole la vida, como el Poeta cuéta. Significativa

Libro tercero de las

fica Pentheo en quanto tiene en poco los sacrificios hechos al padre Baccho de los Thebanos, que los que menosprecian la religio siempre parian en mal, y diose lugar a la fabula, porque Pentheo era aguado. Si creemos a Anguilara.

22 De Bacco, &c.

De la fabula de Bacco esta dicha alguna cosa en la de Semele, que fue su madre, segun Orpheo en yn hymno. El mismo autor en otro dize, que Bacco se llamo tambien Dionisio, y fue hijo de Iupiter, y Proserpina. Llamaronle Dionisio, segun Stefimbroto, porque punzo con los cuernos el muslo de su padre al tiempo de su nacimiento, adonde anduvo hasta cumplir el legitimo tiempo, que auia de estar en el vientre de su madre. Aunque Aristodemo dice que

B fuellamado asi, porque llouio su padre copiosamente el dia que nascio Bacco. Otra razon da Demarco. Y sant Ysidoro dice,

que se llamo asi, de Nisemonte de la India. Fray Hieronymo Roman trata esto y otras cosas de Bacco muy en particular.

Fue criado en Nisa ciudad de Arabia, segun dice Luciano. Fueron sus amas las Nymphas.

Apolodo o Cirenayco, y nuestro Poeta affirmian, que fueron sus amas siete hermanas, hijas de Atlante y Actra.

llamadas Hyadas, node la pluua, como algunos pienian, sino

del mismo Bacco, que por otro nombre llamaron Hias, las quales fueron conuertidas en las siete cabullas, (al tiempo que yuan

huyendo de Lvcurgo, aficionado servidor de la Diota Juno, y grá enemigo de Bacco) Llamauan se estas Ambrosia, Eudora, Co-

enlos tri tonis, Plexauis, Pytho, y Tiche. Otros dizen que Bacco fue

C nymph. Thebano, como Hercules, y desta opinion fueron Sydonio Anti-

patro, y Petrarcha. Esta diffencion de lugares, y de amas de Bacco

a 2. de na. niscio, de que fueron muchos deste nombre, como escriue Ciceron

de los sacrificios que los antiguos hazian a Bacco, trata sant Augu-

7. de ci. stin. y Theodorito Cirenese, adonde dice, que sellam yuan l'halogonia.

Sanchez toca algunas particularidades de Baco, y Erasmo.

3. de cur. En las encruzadas y caminos de Italia (dice S. August.) solian ve-

aff. & c. nerale miembro i viril, en honra de Bacco, y despues de auer salu-

emb. 23. dado con semejante desverguenza los campos, trayendole en vn car-

y. 25. retor, le boluia alla ciudad en procession. Y en Lauinio (pueblo que

2. chil. 2. edifico Encas) se gastaua yt entero mes en este entretenimiento. Y

- A** Luis Viues dize, q las Thebanas feliā a tercer año solenizar las fiestas de Bacco de noche en el mōte Cytherō, y porque se hazian a tales horas, se llaman Nyctilenas, y por hacerse a tercer año Trienterica, como refiere el mismo de Seruio. En estos sacrificios auia miébros viriles, como escriue Herodoto, y Plutar. Muchas causas dā de tan suzio sacrificio. La primera es, porq Priapo fue cōpañero de Bacco en sus batallas, y tābiē porque sin Bacco, Priapo es poco potēte, y de aqui nascio, dezir, que Priapo era hijo de Bacco, y Venus, y por otras razones q se poné en la fabula de Priapo. A līo de de lo dicho, porq el Dīos Bacco era tenido por Dīos de las simientes, de las cuales porque el primer instrumento es miébro viril, le
- B** haziā con el hora y sacrificio. Y esta es la razon porq los antiguos haziā a Priapo Dīos de los huertos. Demas deste cūta Diodoro, Typhon y ciertos conjurados, hizieron pedaços a Osiris, que fue el nascio que Bacco, y dādo el dicho Typhō a cada vno de sus cōpañeros vna parte del despedaçado Rey para cōfirmarles en fidelidad, y guarda del secreto, como nadie quisiere rescuixir el miébro viril, arrojarole en el río Nilo. Despues Isis haziēdo vengança del muerto marido, recobro todos los miembros de mano de los jurados, y entendiendo que faltaua el viril, consagro su ymagen, y por su consolacion dedico los sacrificios, y ceremonias. Vna de las quales era (como refiere y detesta S. Aug.) que la mas casta matrona le coronaua en publico, cosa que apenas hiziera la mas deshonesta ramera en el teatro, auiendo de verlo alguna matrona. Fueron poi la mayor parte mugeres, las que sacrificauā a Bacco llamauanſe Menades, por la locura, y Thyades del impetu furioso, o del nombre de vna, que fuela primera que instituyo tal sacrificio, que se llamaua Thya. Llamaronlas Baccas, y Mimalonidas. De las hazañas deſte Bacco, Osiris, e Dioniso, escriue Diodoro Siculo, y Orolio, y estama que impero en Nixa ciudad de Arabia, y que fue inventor de muchas cosas ytiles al genero humano. Porq yltra del vino y la razó y ordē desacar la miel. Plinio dize q Bacco inuēto el cōprar y veder, y el mismo la diadema, o corona, y triūfo de los Reyes. Fue el primero q vso ritus, y ceremonias en los sacrificios, como escriue Oui. 3. de los fas. sojuzgo la mayor parte del mundo, y puso dos columnas en las yltimas tierras orientales,

H. decu
did. opa

s. biblio.
1. histo.

II. 7. na.
hist. c. 56

Libro tercero de las

como Hercules(a quien dexo por gouernador y prefecto de Aegi. A
pto otras dos en las posteriores tierras occidentales con vn letrero
que dezia. Nil ultra. El qual despues nuestros Reyes catholicos de
gloriosissima memoria,mostraron ser falso, pues descubrieron el
nueuo mundo, y mudando , el retulo dixeron. Plus ultra. Catulo
^{a.elegi.} cuenta las cosas que Bacco invento, por las quales fue tenido por
Dios diciendo.

Primus aratram manu solerter fecit Osiris

Et teneram ferro solicitauit humum.

Primus in experta commisit semina terre

Poma que non notis legit ab arboribus.

Hic docuit teneram palis adiungere vitem

Hic viridem dura cadere falce comam.

Illi incundos primum matura sapores

Expressa incultis ciba dedit pedibus.

B

Que es lo mismo que decir. El primero de todos los hombres
que hizo arado en el mundo fue Osiris, y tambien el que primero
hizo con la reja el cuerpo de la tieira, y entrego las semillas a la mis-
ma, el primero que cogio las manzanas de los arboles no conocidos,
este fue el que enseñó a los demas, a sustentar las vides con esta-
cas o palos, este el primer podador y el que primero supo, con los
incultos pies sacar de las madures uvas los fabulosos vinos. Solianse
celebrar muchos sacrificios y en muchos lugares con diuersas ceri-
monias en honor de Bacco, y en diuersos tiempos, de los cuales muy
largamente trata Comite. Digamos ya de los nombres con que la
^{5. myth.} antiguedad llamaua a este vano Dios y lo q signifiua. Baco significa
^{4. de ar.} furor, passion que se vee claramente en los borrachos. Bromio que
tiq. Ro. re de zur desmayado. Lico se llamo, porque si se vebe moderadamente
el vino refocilla las fuerças. Ignigena por que engendra fuego,
pues la cabeza del bebedor està siempre sumiosa. Dicitur ambo por que
fue dos veces nascido Niseo de la ciudad Nisa, adonde impero, o de
una de las cumbres de Parnaso que le fue dedicada. Melichio de
Meliche, que significa hija uera, que hallo el, segun Ruerio. Y oneo
que

- A que suena lo mismo que sin piel, por que las cepas tienen necessidad de podarse cada año, y priuadas de sus ramas, parescen sin pieles, o para manifestar su mocedad, que siempre le pintauan desbarbado. Nisticlo porque guia la noche, induziendo el sueño. Eleo por ser muy reverenciado en la ciudad Elea. Niacco porque beuido demasiadamente, prouocava el hippo, o sollozo. Euan de la boceria de las mugeres Baccantes. Briseo por que fue el primero que saco el vino de las viñas, o por la ymagen erizada co queen Grecia le pintauan, que llamauan Brisei. Leneo de otra figura delicada con que le pintauan, que llamauan Lenea. Libero padre por que parece que el vino da a los hombres borrachos libertad, agena de todo mirmiento, y tambien, por que libra de cuidados, y pensamientos, B y haze a los hombres promptos en la execucion, libres en la necesidad, altos en las baxezas. Quando antiguamente se edificauan las ciudades, se solia hacer sacrificio al Libero padre, para que las conservasse perpetuamente libres. Y las ciudades libres, sujetas a los Emperadores Romanos, tenian por blasón la imagen del satyro Marsias, que siempre andiuo debaxo del amparo y protección del Libero padre. La significacion de la fabula de Bacco pone sant Fulgencio, diciendo. Iupiter tuuo cuenta con Semele, de quien nascio el Libero padre, a csta (viniendo con surrayo y claridad) quito la vida y sacando el padre a su hijo del vientre materno le cofio en su muslo. Diole despues a Maron, que le criasse. Este Bacco lujecto la India, y fue contado entre los Dioses. Tuuo Semele otras tres hermanas, que fueron tias de Bacco, llamaronse C uno, Authonoe, Agave. Inquiramos agora que signifiqua esta fabula. Quatro generos ay de borrachez, replecion de vino, cluido de las cosas, Luxuria, y locura, de donde recibieron sus nombres las las sobriedichas quattro hermanas llamadas Bacce, como si dixeran bacantes solo al vino. La primera Ino, que en griego suena vino, la segunda Autonoe, que quiere dezir, no se conoce a si misma. La tercera Semele, que significa cuerpo dissoluto. Y por esto dixeront que entre las hermanas esta auia engendrado a Bacco, porque la borrachez nasce de la disolucion. La quarta Agane, que por esto es comparada a la locura, por que corto violentamente la cabeza de su hijo Pétheo fue llamado Libero padre porque la passion del vino, haze

Libro segundo de las

libres a los bebedores. Dixose auer vencido los Indos, porque a quella gente es muy dada al vino, por dos razones, o porque el fervor del Sol les incita a beuer, o porque se cria alli el vino llamado Scrapteño, o Meroitaho, la virtud y fuerça del qual es tanta, que apenas en vn mes entero puede beuer qualquier borracho vn sextario, que es poco mas de medio azumbre dello: porque apenas aquel vigoroso vino, se puede domar con agua. Diose a criar a Maron, o Meron, porque toda borrachez se cria y conserva con mero, que es vino puro. Dixose andar sentado en tigres, porque los entendimientos feroces se mitigan y amansan con vino, y de aqui se llamo Lycos, que es de zir dador o engendrador de paz, o blandura. Natal dice q se hangio que seguia a Bacco, linceos, tigres, y lobos cerbales, porque el vino engendra en los borrachos las condiciones destas fieras B. Pintaronle moço, porque la borrachez nunca es sesuda, y tambien desnudo, porque los borrachos dicen desnudamente los secretos q saben. Andauan en su compaňia Cobales maleficos y engañosos de monios, como dice Comite, porque a la borrachez y costumbre de beuer immoderadamente se siguen grandes inconvenientes quales son parleria, temeridad, perdicion de la hacienda, desverguenzas, enemistades y otras cosas de esta manera. Fueron sacerdotis sus, mugeres porque la naturaleza y condició de los borrachos, es mas de mugeres que de varones. Esto basto hauer dicho del Padre Bacco quien mas particularidades quisiere acudia a los autores alegados.

23 *Nole vasto que Acrisio le expelisse, &c.*

Acrisio fue hijo de Abbante y padre de Danaes, el qual sucedio a Preto su hermano en el Reyno de cuya fabula y significacion C se dira adelante en la de Perso, y Danae.

24 *De Lydia soy, Acete es mi nombre, &c.*

Lydia es Region de Asia menor, famosa por razon del Rey Crelo y del río Pactolo, que corria con aguas de oro, de cuya fabula y verdad diremos adelante, la qual regada co las aguas del seto ci do Meandro, procede sobre Ionia vezina a Phrygia por la parte del Oriente, y a Misia por la del Septentrio, y abraza a Caria deasia el medio dia, llamada ainsi de Lydo hijo de Atis, como antes se llamasse Meonia, sus principales ciudades son Philadelphia, Hypepas

- A Hypepas, Magnesia y Sardis, donde el Rey Creso tuvo su corte, como en cabesa de toda la region.

25 Navegando a Zia Delo, &c.

De Delo, y su Ethimologia, se dira en el libro treze.

26 A la tierra de Chio, &c.

Chio es Isla del mar Egeo, que tiene novecientos stadios de circujo cerca de Ionia, entre Samo, y Lesbo en la qual nasce la mas alabada almastiga. A esta llamo Ephoro Etolia, que era su antiguo nombre, Cleobulo la llamo Chia, o de la Nympha Chione o de la nieve, otros la llaman Macris y Pytyusa. En ella esta el monte Peleno, y el marmor Chio tan alabado, y un famoso templo de Apolo, de donde le llamaron a el Chio, y tambien el Promontorio Aruisio de donde se llamo el vino Aruisio.

27 Respondenme y Opheltes, &c.

Para contar la transformacion de los compañeros de Acetes en Delphines pone el Ouidio el coloquio que paso entre Pentheo, y Acetes, y como por el desacato que auian cometido contra el Dios Bacco se auian todos los compañeros conuertido en los dichos peces llamauâle Opheltes, Diclis, Lybio, Melanthon, Alcymedon, Epopeo, Lycabas, Proreo, Ethalion, Medon, Lybis: de la qual conversion pone otra causa Higino de Agloasthenes c. del Delphin, que por no ser largo no refiero, antes pongo aqui fin al libro tercero.

C

*Fin de las Annotaciones del tercero libro, sobre
la transformaciones de Ouidio.*

ANNOTACIONES^A sobre el libro quarto de las tráſ formaciones de Ouidio.



A hija de Mineo dize empero, &c.

Prosiguiendo el Poeta su ingenioso artificio toma ocasion del desacato de Alchitoe y sus hermanas para tocar y contar muchas fabulas, y yo seguire su pafso en la interpretacion de las que ouiere hallado. B

Quellaman Bacco, Bromio, &c.

Y arriba estan declarados los nombres del Dios Bacco en el numero. 22. del libro tercero.

Pues a Penheo y Licurgo, &c.

No es este Licurgo el que dio leyes a los Lacedemonios hijo de Polidecta y hermano de Eunomo, de cuya vida y admirables instituciones trata Plutarcho. Ni tampoco el otro Licurgo padre de Archemoro de quien haze mencion Estacio. Sino el Lycurgo Rey de Tracia, hijo de Dryante, el qual como viesse que sus vasallos eran dados al vino demasiadamente mando descepar las viñas de todo opus. de su Reyno, como escribe Plutarcho. Y esto dio lugar a la fabula que poetarai cuenta auer sido Lycurgo gran enemigo del Dios Bacco, tanto que vti. auia perseguido a sus amas que estauan escondidas en Nisa, y hizo yr huyendo a Bacco hasta embarcarse y acogerse a Naxo, y por vengança de este desacato, en lo que dio Lycurgo, y queriendo cortar las viñedas y cepas para que no ouiesse vino conque de alli adelante sacrificar a Bacco, cortole las piernas deste Lycurgo hazemencion Vng. llo. 3. de la Eneyda. C

T' el titubante y flaco vegezillo, &c.

Entiende a Sileno que fue Ayo del Dios Bacco, y del diremos mas en particular en el libro onze, do se contara la fabula, y segun suya. En el num. 6.

Mas

A 5 *Mas las rebeldes hijas de Mineo, &c.*

Prosiguiendo el poeta su artificio, toma ocasion del desfacato de Alchitoe y sus hermanas para contar y tocar muchas fabulas diciendo, que aunque el desastrado fin de Pontheo, hizo que las Thebanas aceptassen el officio de sacerdotisas de Bacco: No lo quiso hacer Alchitoe con las demas hermanas suyas, antes entanto que las otras andauan embevidas en festejar a su Dios, estas lo estauan en sus lauores hilando, texendo, y labrando con mucho cuydado. Y mouida platica entre ellas, determinaron de contar sendos cuentos, para engañar el tiempo, y passar con mas gusto el que auian de gastar en sus axercicios, y fue Alchitoe la primera que comenzó el luyo,

B y luego hicieron lo mesmo las otras.

6 *A mejor Diosa ser afficionadas, &c.*

Entiende a la Diosa Palas, de cuya fabula y significacion diremos en el libro quinto num. 13.

7 *De Babilonia hija de la Diosa, &c.*

Diodoro trata desta fabula largamente, y le refiere Raphael Re 3. bibli. y Iacobo Bononense, y Anguilara que traduxo en lengua toscana a nuestro Poeta, no se contenta con tocarla (como deuia) sino que traduze el commento de los autores alegados, que dizan que Babilonia fue hija de la Diosa Derceto, que es la misma que Rhea. A la qual venerau los Sirios con no comer en devocion y reverencia suya peces, ni palomas, segun Cornuto. El principio destas ceremonias dize Diodoro que succedio de que ay cerca de Ascalon un lago y vezino a el un templo de vna señalada Diosa, a quié los Sirios llaman Dirceto, la cara de la qual es de virgen, y el resto de pescado. Esta tuuo una hija, llamada Semiramis, y dieronla tal nombre, porque rezion nascida, y desamparada de su madre, la sustentaron ynas palomas, que Semiramis en lengua Syria significa paloma. Strabó dize que Athara se llamo Derceto, a la qual como encótrasse la Diosa Venus, inspiro en ella amor de un mancebo, que la auia sacrificado, y aiendose hecho preñada del, y parido una hija, vino a tanto dolor, y verguenza de su yeso, que echo de si al amigo, y dexola nna en un lugar pedregoso, y desierto, allí de solo auia palomas, las quales

Líbbro quartn, de las

quales (como por mandado diuino) la sustentaron, trayendola en **A** los picos leche quijada, de vnas majadas deganado. La arrepentida señora con pesar de su pecado, se hecho en vn estanque, y fue con uertida en pez, y por esto los Syrios no comen peces de aquel está que, y cerca del edificaron templo a la Diosa dicha, y allí concurren los Palestinos, a sacrificarla, y esta aquél lago cerca de Ascalon ciudad de Syria.

8 O si sera mejor auer contado. Eſc.

Toca el Poeta otra fabu'a de Semiramis hija de la contada Der **C**eto, ala qual alimentaron las palomas, como diximos. Esta fue valerosissima en la guerra, y auiendo dado prospero fin a muchas y muy famosas empresas, y edificado a Babilonia como supiese que su hijo Niso la trataba tracycion, no solo no se vengo del, mas antes perdonada toda injuria, mando a los grandes y justicia de su reyno, que todos le obedeciesen como a su Rey, y al punto desaparescio, y creyeron ellos que auia volado al Cielo. Y algunos dizen que se conuirtio en paloma, cuya opinion toca aqui el Poeta, y la ocasión que tuuieron para creerlo, fue, por que en aquella sazon entraron en el palacio muchas palomas, en compañía de las cuales tuuieron por cierto se auia ydo, y por esto los Assirios tienen a las palomas ieuencia, creyendo que su reyna goza de immortalidad auiendose conuertido en tal aue. Fue Semiramis Emperadora de toda la Assia, excepto los Indos, viuio sesenta y dos años auiendo imperado quarenta. **C**

9 O como en muchos peces conuertido Eſc.

Esta fabula de Nais, que confiesa el comentador Latino de Ostiodio no saber, cuenta Angulara diciendo, que Nais fue vna gran encantadora, y dotada de tanta hermosura, que ninguno vio su belleza, que no se abrasasse en su amorofo fuego, y viendo se ella rica de tantos amantes, ensoueruesciose de manera, que a ninguno quisó rin darse. Ante, los seruicios y regalos tuyos la vinieron a dar tan en rostro, que para defenderse de ellos, se valio de sus encantos, conuirtiendolos a todos en mudos peces. Viendo los comarcanos tan nunca vista crudeldad, huyeron de sus confines, por no se ver transformados

- A formados de la peruersa hechizera, qual lo auian sido muchos. Considerando ella, que ansí como antes solia ser estimada, agora era temida, y que nadie queria verla, quanto mas amarla, fue forçada de arrepentirse del desden y crueza que auia vsado, y estimar los enamorados, a quien auia quitado la vida racional, y mudado en pecados, y creyendo que estos miserables la serian como antes afficionados seruidores, conuirtio contra si misma las armas de sus encantamientos, y mudada en pez salto con ellos en el agua. Desta fabula para la alegoria, o moralidad el mismo Anguilara, Diziédo, que Nais significo los poder oses nescios, que menos precian a los que tienen debaxo de su imperio, que enfin vienen a ser tan aborrecidos, y menospreciados de todos, que despues procuran honrarlos, y acariciarlos, y no les basta, y es pena muy justa a tan tonta culpa.

- B Aunque Alchitoe (como refiere el poeta, tocando de passo las fabulas contadas) dexase de referirlas por muy sabidas, y contarse la de Pyramio y Thisbe por no vulgar, para declarar la razó por la qual el moral lleue agora moras negras, como antes de aquel triflic acaescimiento, las produxese blancas, tomando el color de la sangre de los dos enamorados, debaxo de su ramas muertos. Yo no la quiero recontar, pues en el testo se entiende claramente y en nuestra lengua la escriuieron Castrillejo, Iorje de Monte mayor, y Siluestre con conceptos galanos en redondillas, y Villegas en terzetas, aunq; todos apruechartodos de los de nuestro Ouidio. Solo dize que fue lib. i. de-
mera fiction, segun Bembo, en persona de Perotino dize, dando lu-
gar a la fabula la mudanza natural, que vemos en las moras, que pa-
ra passar de verdes a negras se ponen de color de sangre. Los quales
amores (puest o que no fuesen verdaderos) fueron a lo menos delos
antiguos fingidos, para darnos a entender, que a semejantes despe-
ñaderos, y desastridos fines, podran ser traydos los desenfrenados a
mantes, fino toman escarimient o en estas fictiones, pues de cafos mas
ratos estan llenas las verdaderas historias.

10 Con la rosada Aurora de otro dia, &c.

Aurora es la mañana, ducuya fabula y significacion se dira a la larga en la fabula de Memnon.

Parafra

Libro quarto de las

11 Parassen al sepulcro del Rey Nino, Eſc.

A

Este fue Rey de los Assirios, de quien esta dicho algo en la fabula de Semiramis su madre, o por ventura su hija, que no se puede determinar si entiende aqui el Ouidio de Nino padre de Semiramis o de Nino su hijo, que fue afeminado y para poco como Iustino escriue, y en nuestra lengua Juan de Mena en el comento dela coronacion, sobre aquella copla que dice.

Ende vieras al Rey Nino

Con el su cuerpo ſin braços, Eſc.

Dóde le llama cuerpo ſin braços para manifestar ſu pufilanimidad

12 Gozo de Venus Marte, Eſc.

B

Auia ya la discreta Alchitoe puest o fin a ſu cuento, y cauſado con el en las hermanas vntierno ſentimiento, y tocando la ſuerte de hablar a Leucotoe, comenzó a contar de los amores del Sol, enxi riendo el poeta con ſu ingenio vnas fabulas en otras, que para relatar los que con Clacie auia tenido, y ſu transformacion en torna ſol, comienza a hacerlo, dádonoticia de los de Marte, y Venus, descubiertos por Apolo (como aquien ſiendo origen de la luz material nada ſe le esconde) al coxo Vulcano marido de la hermosa reyna de Chipre. De do prouino que indignado el zeloso herrero, los cogiēſſe juntos, y la fabula ſe cuenta anſi.

Venus muger de Vulcano Dios de la herreria enfadada de la ſuziedad y hollin de ſu oficio, y de la fealdad de ſu persona, ſe enamoro del valiente Marte, Dios de la gueira, con quien eſtaua en amoroso entretenimiento, en tanto que el toſco herrero ſe exercitaua co los martillos en la fragua. Los enamorados dexaua en ſu guada al gallo, mancebo vigilantissimo, y muy familiar de Marte, quando gozauan de ſus amores. este les dava auifo de los que venian, y eſta uamas en particular a ſu cargo auisarles de la venida de ſol, aquie el adulterio tenia gran miedo, por ſer naturalmente descubridor de ſecretos, y tenerle por persona inuidiosa de ſemejantes contentamientos. Mayormente que por la eſtecha amitad que con Vulcano tenia, eſtaua cierto le descubriria el adulterio, ſi le ſupielle. Acaelcio pues, que vna vez el gallo ſe durmio, y el ſol vino, ſia que nadie

- A** nadie le sintiese, y cogio a los amantes en el hurtu, y al punto lo puso al marido. En castigo de su descuido el Dios Marte convirtio al Gallo en ave de su mismo nombre, el escarmientado, oy dia agra des vozes anuncia la venida del Sol, como que avisando a Marte q se guardase del. Sabido por Vulcano tan pesada negocio, fabrico de yerro vnas subtilissimas cadenas casi invisibles, y armadas con extraño artificio, asio al soldado y la dama desnudos y abrazados, y mostrulos de aquella fuerte a todos los Dioses, especialmente a Neptuno, Mercurio, y A polo, al qual espectaculo se cubrieron los Dioses los rostros de verguença. En fin Neptuno solo tomo la mano, para rogar al Agrauitado, y tanto supo hazer, y dezir, que a su buena intercession fueron sueltos, y Marte de alli se fue a Tracia la Diosa Venus a Chipre, teniendo siempre (desde aquella tan pesada burla) odio al Dios Phebo, y toda su descendencia, por lo qual hizo adulterar a todas sus hijas, como veremos en sus lugares.
- B**

Esta fabula tiene alegoria, no solo scientifica, pero util, porque Venus es el apetito concupiscente del hombre, el qual se deriva del Planeta Venus, que segun la efficacia de su influencia en la natividad es grande, o no. Fue casada esta Venus con Vulcano, (que es el fuego inferior) el qual en el hombre es el calor natural, que limita y actua la concupiscencia, y esta junto con ella como marido suyo, y singen que Vulcano es hijo de Junon y Jupiter, y que por ser coxo le arrojaron del cielo abajo. Es verdad que Homero (como refiere Angelo Policiano) dice que Vulcano fue arrojado del Cielo abajo, porque ayudo a su madre Iuno contra su padre Jupiter, y fue criado a los pechos de la Diosa Thetis, y que es hermano de Ioue, y le fabrica los rayos. Queriendo en esto significar, que el calor natural del hombre, y de los animales, es hijo de Junon y Ioue, porque tiene miscela de celestial y material, y por la participacion de Jupiter y del Cielo se sujetan en el la virtud natural, vital, y animal,

y por razon de la mistion con la materia no es eterno, como el Sol y los otros cuerpos celestiales, que producen calor, ni es siempre poderoso, ni estade vna manera todas vezes en el cuerpo humano, ante (como haze el coxo) cresce y mengua, sube y baxa, segun la disposicion y edad del hombre: y esto quiere dezir que por ser

c.89. mil
cell. m.

L coxo

Libro quarto de las

coxo, fue arrojado del Cielo. Porque el calor, y todas las cosas celestiales son uniformes, y no coxquean como las terrenales. También dice Seneca que fue fingido Vulcano coxo, por el mouimiento desigual que tiene el fuego elementado, quando trata de su propagacion azia abaxo al alimento, y quando de su conservacion azia arriba al elemento. Y que sea criado de Thetis que es el mar significa, que ansi en los animales como en la tierra, este calor es alimentado de la humedad, y esta remiso, o intenso, quanto el humedo radical proporcionado a él, es bastante, o no sufficiente. Dixeron q̄ era herrero de Iupiter, por ser instrumento el calor natural con que el alma haze tantas y tan admirables obras de la naturaleza de Iupiter en el cuerpo humano. Siendo pues la concupiscencia venerea B muger del calor natural, enamorase de Marte, que es el feruiente deseo de la lasciuia, porque la desenfrenada luxuria es influencia de aquel planeta, y de aquí se dice, que Marte no nascio de Iupiter, ni fue participante de cosa buena suya, sino de sola Iunon, y de la venenosidad de su purgacion menstrual. Porque Marte con su ardiente incitacion, haze sobrepujar la potencia de la materia de Iunon, sobre la razon de Iupiter. Ansi que la luxuriosa Venus se quiere enamorar del ardiente Marte, de donde los astrologos ponen grandissima amistad entre estos dos planetas, y dicen que Venus corrige toda la malicia de Marte, con su benigno aspecto, y que excediendo la luxuria por la mistion de ambos ados : el Sol que que es la clara razon humana, los acusa a Vulcano, dando a C conoscer, que por aquel exceso el calor natural viene a faltar. De donde pone invisibles cadenas, en las cuales se hallan presos ambos a dos adulteros : Porque como falta el calor natural, falta tambien el poder ser libidinoso, y los excesivos deseos se han ligados sin libertad ni poder, desnudos de efecto, vergonzosos, con penitencia de la vida passada, y ansi auergonçados los muestra Vulcano a los Dioses, que es dezir que haze sentir el desficio del calor natural a todas las potencias humanas, que por sus admirables obras se llaman diuinias: Las cuales todas quedan desficiuosa con la falta del mismo calor. Y especifican entre los Dioses a Neptuno, Mercurio, y Apollo que son las tres fuentes y

- A** tes y principios de las tres potencias del hombre, Neptuno es el alma vegetativa, con las facultades naturales, que estan en el higado, y cada parte del cuerpo, las quales se hacen con abundancia de humedad, adonde predomina Neptuno, Mercurio es el alma sensitiva, que contiene sentido, movimiento, y conocimiento que proceden del celebro, y son proprias de Mercurio. Apolo es el alma, o virtud vital pulsativa, que da los spiritus vitales, y el calor natural influyente por las arterias, y tiene origen del corazon. Asi que de la excesiva luxuria, se sigue verguenza, y daño al corazon, celebro, y higado, y sus facultades. Ninguno basta a aplacar a Vulcano sino es Neptuno, ni otro q el puede remediar su falta. Porq la virtud nutritiva significada por Neptuno con su cibal nutrimento, y humedad substantiva, puede reuocar el consumido calor natural, y restituir la potencia venerea en su libertad. Y dicen que Venus tuvo grandissimo odio a las hijas del Sol, haciendolas adulterar, y couirtiendolas en su naturaleza, porque el Amor es enemigo de la razon, y la Luxuria contraria de la prudencia, y no solamente no la obedece, mas aun acusa y corrompe con falsedad todos sus juzgios, conuirtiendolos a su inclinacion, y por esto ingieion los poetas, que destos amores de Marte y Venus nascio Cupido: Porque la verdadera passione amorosa significada por el, y la entera concupiscencia, sale y se engendra de la lasciuia de Venus, y del feroz de Marte. Pero segun Natal Comite, esta fabula contiene secreto de Astrologia, y es que aquell hombre, en cuyo nascimiento tuviere conjunction Marte co lib. 2. m. 11. lib. 2. m. 11. thol.
- B** Venus, mayormente si estan en Aries, o Escorpion, casas de Marte, Tauru, o Libra casas de Venus, sera inclinado a adulterar, cuyos adulterios no seran secretos, si el Sol tuuiere aspecto con los dichos Planetas conjuntos. Y por esto segun Plutarco, se dixo q el Sol auia descubierto el adulterio de Venus y Marte. Aunque segun Ptolomeo en el centiloquio, la sobredicha conjunction otra cosa de auditiva significa. Esta fabula de Marte, y Venus, cuenta largamente Homero, y por ella paresce, quiere persuadir a los hombres bondad y justicia, entereza en la vida y costumbres, para que no offendan ni agrauien a nadie. Pues halla Dios facilissimamente
- L 2 camino

Libro quarto de las

camino, para castigar a los malos, aunque en los ojos de los hombres sean tenidos por poderosísimos, tomando a veces por instrumento personas flacas, y de poco poder, y esto quisieron dar a entender los que escriuieron esta fabula, quando fingieron q Marte velocísimo, y Dios de las batallas, fue encadenado de Vulcano a. myth. coxo y herrero, estando con su muger Venus en adulterio. Sant Fulgencio da otra alegoria a la misma fabula, que no digo; porque quizá vendra en otra parte a buen propósito.

13 Hijo de Hyperion es a ilustrada, &c.

Hiperion fue segun Homeró hijo del Cielo y de la tierra, y padre del Sol, otros dicen que fue hijo de Titan, este como no confiniese con los demás Titanos sus deudos en la guerra que contra Jupiter tuvieron, antes siguiese las partes de Jupiter, conseguida por ella victoria, alcanço su amistad estrecha, de cuyas manos rescindio un carro triumphal y corona, con otras insignias honrosas. Otro Hiperion vuo hijo de Agamenon del qual habla Pausanias, que fue el posticio rey de Megaris.

14 Atu Leucothoe miras solamente, &c.

Para tramar su tela Ouidio, y contar la transformacion de Leucothoe en vara de inciēso, y la de Clitie en yerua llamada tornasol dize que Venus (enojada de la injuria que acusa del Sol una rescindido) le infamo en los amores de Leucothoe, qfue hija de Orcheno, Rey de Babilonia, y paragozar de ella se conuirtio el amante en figura de Eurinemus madre de su dama, y entrando en el apartamento donde Leucothoe estaua, como si quisiera tratar con su hija al gun secreto, mando salir a todas las criadas, y quedando a solas tor nose en su hermosa figura, y diciendola qui en era, y razones regaladas, la forço no muy por fuerza. Sabido por Clitie amiga de Apollo (a quien el no poco queria) el negocio, infirmada de la rabia que los zelos engendran, dio cuenta al Rey Orcheno de los amores del Sol, y d: su hija, el qual (como cruel que de su naturaleza era) la entero luego viua. Pefole en gran manera de su muerte al morado, y como no pudiesse restituirla a la vida, transformola en vara, o arbol que produze encienso.

Pudo dar lugar a esta fabula, segun Orologio, auer yn sitio entre los

- A los pueblos de Achimenia, que produzca abundantissimamente en stirpia, cienso del qual, y de los lugares donde nace, y cerca de esto algunas curiosidades trata Ruelio.

15 Mas el Ilustre author del claro dia, &c.

Clicie fue vna Nymphahija de Occeano, segun Verriagio, amada grandemente de Apolo, hasta que ella descubrio los amores que su amante con Leucothoe gozava, al Rey Orchamio, como esta dicho. Por lo qual jamas la quiso ver, y ella sentida de tan gran odio y desventura, nunca hizo rostro a cosa, que pudiese sustentar su vida, entretenida solo en mirar la luz de su amado, hasta que se conuirtio en vna yerua que los Griegos llaman heliotropium, y en Romá

- B ce se dice torna sol. Pudo dar asa a estafabula vna propiedad natural que tiene esta yerua de boluer su flor azia donde va el Sol, desde que nascé hasta que se pone, detal manera, que aun en los dias nublados guarda este mismo orden, como dice Ruelio. Y puesto el Sol se cierra y encoge la flor, como que deseando la venida del amante Phebo. El mismo autor trata desta misma yerua y dice, que tapados los hormigueros con ella se mueren las hormigas, y puesta sobre el Eicorpion le mata, y que el cumo suyomezclado coi sal sana las berrugas. Desta misma se acordó el Dante quando dixo.

*Tra questa cruda e tristissima copia
Correuan genti nude spauentate
Senza sperar pertugio o helitropia.*

l.1. 1.3. 12
tu. stirp.
c. 2 o. li.
3.c. 167.

- C Adonde Landino dice, que vntada la piedra llamada helitropia con el cumo de la yerua torna sol, haze invisible el hombre que consigo la traxere. La alegoria desta fabula pone Orologio diciendo, q los poetas Griegos, significan por ella la infelicidad y desventura de los enamorados, los cuales alterados muchas veces de la passion de los zelos, se andan tras la cosa amada, con miedo de perderla, como esta yerua con su flor en torno del Sol.

16 Del mudable pastor Daphnis Ideo, &c.

La fabula de Daphnis que dexa aqui Alchito de contar por vulgar, la dexo yo de declarar por ignota, pues segun Orologio, no se halla autor que escriua della, aunque Theocrito, y Virgilio lloran

L 3 su dura

Libro quarto de las

su dura suerte. Bien es verdad que Diodoro escriue d' Daphnis hijo A de Mercurio, que fue priuado de la vista de vna Nympha, por zelos que del tauo, que paresce lo mismo que transformarle en piedra.

17 De Scython sera bien auer contado. Eſc.

Scython fue vn hombre de quien los Poetas hazen mención, y cuentan que tenía virtud de poderse transformar de hombre en mujer, y de mujer en hombre, cuya fabula es poco sabida. Aunque segun Orologio se lee de vn Scython, señor en Tracia, el qual tuuo vna hija llamada Pallená, que muchos desseauan para casar con ella. El padre consulto a todos los que la amauan a vn partido, y fue que combatiessen con el, con pacto de casarla con quien le venciesse. Viendo despues la difficultad de la empresa, por su mucha edad, escogio de todos a dos, los mas valerosos, que el uno se llamaua Clito, y el otro Dima, que combatiesseen por dar contento a la dama, prometiendo dedarla al que saliese con victoria. Pero auiendose la señora inclinado mas al amor de Clito, que al otro, concerto con el cochero de Dima (porque en aquel tiempo peleauase en carros) que de tal manera pusiese el exa del señor, que fuese sin ninguna firmeza. Hizolo ainsi, por lo qual el desuenturado Dima, apenas vuoentrado en el desafio, quando cayo muerto, y Clyto victorioso gozode los amores de Pallená, que no hizo pecio en escaparse de las manos de su padre, el qual sabida la maldad, deseo cogela, y quemarla juntamente con el cuerpo de Dima. Mas esta fabula no parece que tiene semejança con la que pretendia contar Minca. C

18 Ni de aquello antes Celmo ser solia, Eſc.

Tampoco he leydo cosa que me satisfaga de la fabula de Celmo que aqui toca Quidio. Es verdad que ay quien diga que este fue embaxador de Iupiter, al qual siendo Iupiter nñño amaua grande mente. Pero como una vez le descuydase Celmo, y dixesle que Iupiter era mortal, acabado el negocio de Saturno, gozando ya pacificamente del Reyno, el mismo Iupiter, no se olvido de la injuria, y transformo al parlero Celmo en diamante, deste manan

A el adagio Celuis inferro, de que trata Herasino, contra los ~~ellos~~ chi que confian tanto en sus fuerças, que piensan que nadie los pue ~~lladas~~ de vencer.

I 9 *Callare los Curetas, &c.*

Esta fabula de los Curetas, es tambien dificultosa de sacar en limpio, aunque algunos (como dize Orologio) afirman, que estos fueron menospreciadores de la religion, y por este tangrante peccado permitieron los Dioses, fuesen ahogados, mas porque no faltasse quien sacrificasse, fueron despues renouados de hogos, destos trata Eusebio Cesariense.

B 20 *Ta Croco y Smilaz que sus amores, &c.*

Poco se halla escrito de esta fabula, y asi lo confiesa el escollador de Anguilara, mas de lo que el Poeta dize que Croco, y Smilaz fueron dos enamorados, los quales porque no podian gozar de como quisieran, se convirtieron en flores. Ruelio dize, que las guinaldas hechas de Smilaz eran infiustas, o desdichadas, por auerse convertido en esta yerua una desuenturada donzella amante stirpiu, de un mancebo llamado Croco.

21 *Salmacis vna fuente, &c.*

C Determinose ya Minea de comenzar su nouela, y fue declaran de la causa por la qual Salmacis vna Fuente tenga fuerça en su agua, de q̄ qualquier hōbre que en ella se bañe, se haga Hermaphrodito, que es aquel que tiene naturaleza de hombre y de mujer. La fabula es esta.

De Mercurio y de Venus nascio vn hijo que por parecerse grandemente a sus padres le pusieron el nombre de ambos, y llamoſe Hermaphrodito, Porque Hermes en Griego quiere dezir Mercurio, y Aphrodite Venus, Auiendo llegado este a los años de la juventud, desleoso de ver mundo, partio de su tierra, y llego a Caria, y en ella a vna fuente q̄ se llamaua Salmacis, tomado el nōbre de vna Ninfā q̄ se deleytava alli, la qual visto el hermoso moço, se enamoro d̄l y dexadole bañar en sus claras aguas, arremetio con el y a su despecho le

Libro quarto de las

cho le abraço tan estrechamente, que no se pudo desasir della: antes A viendo su desden la Nympha, suplico a los Dioses, que no solamente entonces, pero ni jamas la pudiese echar de ti: fue su ardentissimo sueño oydo, y otorgado, y luego los dos se hizieron vn cuerpo aunque en el quedo el lexo viril y de hembra. Esta fabula contiene secreto natural, segun Landino.

Que dice los Philicos affirmar que en la madre de las mugeres ay treze celullas, o apartamientos, las feys a la parte derecha, y las feys a la yzquierda, y vna en medio, y qre en las de el lado derecho se engendran machos, y en el otro hembras, y en la de en medio Hermafroditos. Orolgio pone siete apartamientos, tres a vna parte, y tres a otra y uno en medio. Y en lo demas concuerda con Landino: B

Pero ambos ados, y con ellos vn moderno que los sigue en nuestra lengua, se engañaron, y esta opinion ha hecho errar a hembres gra-

en el co. uissimos, como prueva evidentemente Carpo: porque la madre someto de lo tiene dos senos, como se ve anotomizandola, y lo dice Arist. y Müdino

Hipocrat, y tiene ciento y cinquenta arterias, y otras tantas venas segun Alberto Magno, al qual refiere y sigue Conciliador, y cuen-

ta espantosos partos, y abortos, y Peramato refiere algunos. Ansi que la alegoria desta fabula de Landino y Orolgio es falsa, pues se funda en opinion que tambien lo es. Mejor me paresce la que pone

Leon Hebreo, quando dice, que en dezir los poetas que Hermafro-

dito nascio de Mercurio y Venus: d. na entiendo yn secreto de Astrologia, que enseña Ptolomeo en su centilquio, del qual yo de in-

3. de hist. animali. 5. apher. 47. di. lo. 2. de amo.

C

dustria no quiero aqui tratar, sino passar a lo de la fuente de Salmacis

nascio de vna antigua historia que cuenta Iacob Bozonnes dizien-
do. Con todas sus fuerzas he procurado escudriñar si se puede ha-

llar causa de cosa tan injusta, como que la fuente sebie dicha con-
vierta los hombres en mugeres, y halle yn lugar en ellibro veinte

del Vaticinio que dezia ansi. En la cumbre mas alta derecha esta-
ua yn templo de Venus y Mercurio, cerca de la fuente de Salmaci-

s, la qual falsamente se cree que haga a los que beuen della tan ve-
nercos, y libidinosos, que los varones se conviertan en hembras. Pe-

ro no dexare de declarar el principio y causa que tuvo esta opinion,
paradisulgarla, y tenerse por verdadera en el mundo, porque no pue-
deser que el agua tenga tal poder, bien es verdad que el licor suo

clarissi

sobre dā
te. c. 26.
del pur.

A clarissimo, y excelentissimo para beuer, y como Melas y Arcuanias se viniessen de Argos y Trezen, a poblar aquel lugar, echaron del a los Charas, y Lelegas barbaros, los quales huyendo a los montes, andauan en quadrillas, salteando y robando. Despues vno de los pobladores puso meson cerca de la fuente, adonde acudia gran numero de gente del real atrahidos del agua clara, y sabrosa, y en el regalaua a los ferozes barbaros que alli llegauan, y vno a vno los blandaua, y atrahia, y de asperos y agrestes, los conuertia en apazibles y blandos, y con su buena gracia los hazia juntar, y vivir a vso de los Griegos en vniuersidad ciuil, y de aqui se dio lugar a la fabula, que la fuente de Salmacis conuertia los hombres en mugeres, porque hacia tractables a los que antes no lo eran:

B Raphael Regio da la causa desti fabula de otra manera diciendo que esta fuente de agua purissima, tenia la entrada muy estrecha, y porque acudian muchas moças y moços a ella, y no podian portar angosto paso yr, y venir, sin toparse, los viciosos tenian occasion de hartar su bestial appetito, violando virgines, y cometiendo otros peccados mas brutos, y de aqui nascio dezir que la Fuente de Salmacis conuertia los hombres en mugeres. Otra razon se pone en el lib. iij. annot. 26.

22 En las Tdeascuenas, &c.

Es lo mismo que dezir en las cucuas del monte Ida de quien luego se dira:

23 Las Nayades, &c.

C Estas eran Nymphas que presidian a los rios de las cuales y otras muchas se trata mas a la larga en el libro septimo destas annotaciones, numer. 53.

24 Los patrios montes y el sagrado Ida.

Es Ida monte altissimo de Asia menor, en la region llamada Troas, lleno de claras y frescas fuentes, en este monte fue aquella famosa pretension de las tres Diosas, Juno, Palas, y Venus, sobre la manzana de la discordia de que en su lugar trataremos. La parte se ptentrional deste monte se estiende desde el estrecho de Abido, hasta el rio Acespo, y el campo Ciziceno. La Occidental mira al He

Libro quarto de las

Ies punto con la del medio dia haze vn promontorio que se llama A Lecto. La parte oriental declina a Mihi.

25 Las ciudades de Licia, &c.

Esta es vnaregion de Asia la menor, que esta entre Pamphilia, y Caria, de quien luego dire. La qual fue molestada (segun las fictiones de los Poetas) con los incendios del monstro horrendo llamado Chimera. Llamo se ansi de Lyco hijo de Pandion, que reyno en ella. En esta Region estala ciudad Patara, celebre con el oraculo de Apolo.

26 Y a los pueblos de Caria, &c.

Caria es region de la misma Asia, que esta entre Lycia y Ionia. Strabon limito a Caria por la parte septentrional con el Rio Meandro, por la occidental con el piealgo Icario, y Mirthoo, y la del medio diacó el mar de Rodas, y por la parte oriental con Licia. Llamo se Caria del rey Cara, que fue segun dizen el que inuento los agujeros de las aues.

27 O en el mar fitteñido, o en Diana, &c.

Para encarecer el poeta el color de Hermafrodito, auergonzado, de oyr las razones de la deshonesta Salmacis, le cópara al que la Luna va tomando, quando se eclipsa, que se convierte de blanca en colorada, y toca vna hechiceria, y vulgar engaño, que viendo poco a poco yrse mudado el color de la Luna los vanos vulgares antiguos creyan que hechizeros o encantadores causauan aquello en ella, cuyeros lo recitauan, y para socorrer a la affligida Luna, tocavan vacinas de metal, o cápanas, a propósito que con aquel ruido no llegase a las orejas de la Luna el sonido de las encantadas razones, y que diese libre ella de aquell daño.

28 No podra tanto la Fortuna ciega. &c.

De la Fortuna se vea en el lib.13. deste commento, annota.39.

29 Las hijas de Mineo, &c.

Contadas yalo mejor que auemos podido las fabulas y significacion sua que Ouidio toca con ocaliõ del desfacato que las hijas de Mineo cometierõ contra Baco, sera razõ de dir la alegoria q; en la fabula destas tres hermanas se contiene, segun Orologio, el qual dice, que

- A** ze, que no creera que la fabula de Alchitoe y sus hermanas, que me nospiendo los sacrificios, y juegos del Dios Bacco, se dan al exercicio del hilar, y por deleytar el entendimiento, y no permitirle andar vagando, en tanto que hilauan comenzaron a contar fabulas. Sino que conosciendo la Castidad figurada por Alchitoe, quan fieros enemigos le sean el vino, y el ocio, tienta (dando de mano al todo plazer del beuer demasiado vino, y con el continuo ejercicio) defenderse y conseruarse en el rigor de su propia virtud. Y en quanto las finge conuertidas en murciegaloſ, cree que signifiquen aquellos desdichados, que no gustan el iuauissimo licor del vino, por lo qual sus espiritus jamas andan iluzidos, y ainsi son semejantes a las dichas aues nocturnas, que no pueden sufrir la luz, antes andan siépre vagando por las tinieblas de las cosas viles, y baxas. Segú esta alegoria, creo yo que Orologio no era aguado, ni auia leydo la ventaja que lo que los son hazé a los que beuen vino. Quien gusta re de saber algo desto, lea a Raphael Volater, donde tiene por cierto q̄ no ay camino mas llano y seguro, para arribar a las dificultosas virtudes, que el abstenerse el hōbre del vino y de la carne. Y basta q̄ la diuina sabiduria en muchos lugares de las sagradas letras, es cōpatada al agua. Y quādo S. Pablo dixo, Vtere medico vino, &c. Aconseja el uso del vino como medicina y no como beuida.
- B** *Gloriosa la vio estar la Diosa Juno, &c.*

De Juno se dira en el libro, 6. deste commento.

- C** *31 Pudo el bastardo Bacco, &c.*
- Toca el poeta las fabulas contadas de Bacco y Los compañeros de Acetes conuertidos en delphines, y la de Peanteo, y de las hijas de Meneo, de las quales todas auemos ya dicho.

32 El ladrador horrendo Can Cerbero, &c.

Va descriuiendo Ouidio la baxada de la Diosa Juno al infierno y la primera fabula que toca es la del Can Cerbero, que los Poetas fingian ser portero del infierno, perro atrocissimo de Pluton, el qual halaga a las almas que baxan a su infernal palacio, y a las que se quieren salir del, las p̄chíue y estorua cō cispátoſo ladrido la salida. Fue hijo este Cercebro de Tifō y Echidna, como escriue Hesio.

In theo.
La figu-

Libro quarto de las

3. carmi. La figura de su cuerpo era de perro: pero tenía la cabeza poblada de A culebras, en lugar de los pelos, como dice Horacio, y que los pelos del espinaço fueren serpientes, afirma Tibulo. libro. 3.

1. Tuscu. Y dizen que tenía tres cabezas, como escribe Sophocles, y afirma quest.

Ciceron. Mas Hesiodo dice que tenía cincuenta cabezas, y Ystacio a quien refiere Natal Comite, dixo que tenía ciento, y lo mismo

afirma Horatio. Pintale Apolodoro diciendo. El dozeno trabajo lib. 2. lib. 2. de Hercules, fue sacar del infierno al Can Cerbero, tenía este tres ca-

bezas de perro, cola de dragon, y en el lomo gran cantidad de cule- bras. Algunos de los antiguos Gentiles, queriendo negar el infier-

no, y las crueles penas que agora experimentan, dixerón (como te- stifica Pausanias) que el Can cerbero, fue un Dragonazo pesti- lib. 3. lib. 3. lencial que tenía su cueua cerca de Tenaro, el qual mataba a qualquie-

ra que mordia, y lo mismo siente Hecateo Milesio, y por esto le di-

xo perro del Infierno. El primero que le llamo perro fue Homero y de su figura ninguna cosa fingio. Lucrecio Epicureo philosopho

niega auer auido tal perro, y afirma que el infierno es cosa fingida

Pero ya las horrendas penas de aquel triste lugar le habran de- fengañado.

Esta fabula del Cancerbero, contiene sentido de philosophia na-

tural y moral, el natural es que cerbero significa la generacion na-

tural de las cosas, pues le fingen hijo de Thiphon, que significa ar-

diente, y de Echidna, que es viuora serpiente frigidissima, dando

a entender, que de la mezcla de los dos elementos, en quien predo-

minan estas dos calidades, calor, y frialdad, resulta la generació na-

tural de las cosas, que fue opinion de Hipoc. o por mejor decir de

Euriphonte, que segun Galeno fue el autor de aquellos lib. quando

dixo que todas las cosas animadas, y el hombre eran hechos de la

mezcla del fuego y del agua. De aqui se infiere, que el Cancerbero

alague alas animas que baxan de arriba abajo. Porque naturaleza

parece que se regozija en la production natural de las cosas, y se en-

tristecet y reclama con el acibamiento de las mismas. Los que cre-

yerón, q Cerbero significase la tierra, se fundaron en esta misma opi-

nion, pues della con la mezcla del frio y calor, nascet y se engendra

todo, y dixerón que amitaua en vna escura cueua, para denotar los oc-

cultos y suizios principios que las cosas naturales tienen, dieronle

tan

A tantas cabezas, para significar la oculta fuerza de la tierra, y la razó de los tiempos, que no importa menos para la celeridad o tardanza del engendrarse las cosas.

El sentido moral que otros ponen es, que Cerbero significa el avaricia, y codicia desordenada de riquezas, la qual no nasce sino de malos pensamientos, como sea verdad que ningun hombre de bien, pueda ser en breuerico. Porque es proprio del avariento regozijarse con las riquezas de nuevo adquiridas; pero quando se há de gastar aun en las cosas necessarias sufrirlo con pena paciencia. A modo hinase y aun atormentase el miserable, y casi enloquesce de tristeza quando alguna preciosa necesidad saca el dinero de su escura carcel a la luz del cielo, y lo gasta sin tino ni juyzio. Tiene Cerbero

B mucho numero de cabezas, o porque el Avaricia es principio y fuéte de muchas trayciones, o porque acarrea a los mortales infinitas miserias, siendo como es cierto que por las riquezas, vnos mueren ahierro etros con ponçoña, y otros de otras mil maneras: porque no ay avariento a quien su propia muger, hijos y deudos no defiçé la muerte. Dixose quemoraua Cerbero en vna cueua escura, porq de todos los vicios el avaricia es el mas nescio, como sea verdad q c. de tri-

el avariento ni apruecha a si ni a otro, ni procura fama o gloria, cerbero
para si ni para nadie, y ordinariamente conuersa con gente vil y ba- em. 404
xa. No quiero alargarme mas en poner otras alegorias quién las en lac-
quisiere ver lea a S. Fulgencio, Sanchez, Juan de Mena, y a Orolog. ronació.
sobre

Anguil.

C 33 Las hijas de la Noche, &c.

Toca en estas palabras el author la fabula de las furias, que se cuéta así. Fingieron los antiguos fabuladores que las Furias eran tres hermanas Alecto, Megeras, y Thefipho, hijas de la noche, segun Lycron, Orpheo en un hymno dize ser hijas de Pluton y Proserpina Hesiodo creyo que eran hijas de la Tierra, y la sangre de Saturno quando Jupiter le corto los genitales, otro dixo que eran hijas de la encilla. La morada destas es a segun Virgilio en el zaguán del infierno, adonde tambien morauan el luto, los cuidados, las enfermedades, y triste vezey, el miedo, hambre, y lafea pobreza, y el sueño pariente muy cercano de la muerte y otros muchos venenos semejantes. El oficio de las tres hermanas, era vengar las tray-

6. Enei.

ciones

Libro quarto de las

ciones y peccados que los hombres malos cometan, y esto con grā A
rigor. Fueron de los gentiles tan reverenciadas, que apenas auia hō
bre que las osasse nombrar, como escriue Eurípides, y no con poca

Int Acha
clsa.
razon, si es verdad lo que cuenta Pausanias, que qualquiera que
con algun peccado, o impiedad osaua entrar en vn templo que
Orestes auia dedicado a las Furias en Gerinca pueblo de Achaya, al
punto salia mientecapto. Dixeron los antiguos que estas andauan

de sera
numinis
Vindict.
vestidas de negro, sacrificauanles vna obeja preñada negra, e n sus
sacrificios, no podia entrar ningun noble, segun Polemo. Plutar-
chode dize, que no ay mas de vna Furia vengadora, y ministra de las
maldades la qual tiene por oficio traer, como dizen a mandamien-

tolas almas de los malos que se pretendian escapar del castigo, y **B**
chapuzarlas en eternas profundissimas y nunca oydas tinieblas.

La significacion de sta fabula pone Sant Fulgencio, sacandola de los
nombres de las mismas Furias, porque Alecto en Griego es lo
mismo que impausibilitas en Latin y en Romance de lafossiego.

U.a. Mit. Thesiphone quiere dezir la voz destas. Megera significa conten-
cion. Para dar a entender, que en las renzillas ay tres grados, el
primero es concebir furia con desassossiego. El segundo significar
la con voces, el tercero venir a las manos.

canto.10.
del infi. Landino dize que en el pecado de la soberuia se hallan las tres Fu-
rias Alecto significa el mal pensamiento, Thesiphon la mala pala-
bra, Megera la peruersa obra. Natal Comite dize, alegorizando
esta fabula, que no ay estinulo mas agudo, ni efficaz para hacer a-
los hombres confessar sus peccados, que la propia conciencia, la **C**
qual sin testigos se manifiesta, y por ello es diligentissima criada,

in orati. y servidora de los jueces infernales. Porque como dice Ciceron.

pro Ro. No son los mal hechores eipantados de las infernales Furias (co-
mo las fabulas cuentan) a cada uno su peccado, traycion y maldad
le turba, y atemoriza, sus malos pensamientos, y conciencia, le
punzan, y atormentan. Estas cosas son las Furias infernales, que a
los malauenturados perfiguen noche y dia, representandole las
penas, que se han de seguir a las perpetradas culpas. Llamaronse hi-

Amer. jas de la noche, porque lo son de la ignorancia humana, en la qual
Ibr. de cog. an. segun Galeno, tienen su radical principio. Son las Furias verdadera-
mente verdugos de las almas apasionadas, o por mejor dezir causa
dela

- A** de la tribulacion y tormento q resulta de las cometidas maldades. Pues las malas obras de que nos acusa el remordimiento de la conciencia, aunque sin ningun testigo se ayan hecho, se cometan o por inuidia, o por odio, o por esperanza de algun prouecho. Y ansí Thefisphon dezia ser la vengadora de los males perpetrados por odio, Megera(q significa inuidiar) de los cometidos por inuidia. Alecto que quiere decir la que nunca cessa) castiga y pune los errores que nacen del apetito, y titilacion de los deleytes. Porque yo no creo q aura hóbre tā ageno de serlo,q si con atentos ojos del alma mira, por quā inométeanos plazeres pierde la eterna gloria, y se condena a tormento sin fin, no le parezca feisimos, y en sumo grado aborrecibles los gustos, q le echizauā antes q tā sata cōsideració. Quié no entédera, ser grā fealdad en el hóbre, ser llevado del bruto apetito? Luego claro esta, q semejantes insultos nascē de ignorancia, y falta de consideracion, los quales despues de effectuados atormentan al alma; porq su memoria se cōvierte en cruel verdugo de la misma. Los q dixeró ser las Furias hijas de Plutó y Proserpina, no tuviero poca razó: porq como Plutó sea Rey de las riquezas, (como diremos adelante) y Proserpina sea la fuerça de las mismas, q mejores padres pudieró tener las Furias q a las riquezas? Pues todas las trayciones, y deleytes bestiales salé de la abundancia dellas. Las quales si vinieren a poder de varō bueno, y templado, no le podrá sacar de quieto, antes vsando dellas como discredito, podra sacar del peligro seguridad. Esto mismo quisieró dar a entéder los q dixerón auer las Furias nascido de la Tierra, y la ságre de Saturno. Porq Saturno es el tiépo, cuyas partes pudédas son las maldades, q se cometé en el, la Tierra es madre de todas las riquezas, de dóde resulta todos los vicios. Dixeró que habitauan en el zaguā del infierno, porq entre todos los hóbres estan mas congoxados, y mas atormentados, del guiso no de la propia conciencia, de la mala vida passada, los q estan mas cercanos a la muerte, con el temor del castigo presente, o a lo menos presto venidero, que es estar en el zaguán del infierno.

34 Do Ticio las entrañas da al tormento, &c.

Prosigue el autor su trama, y toca la fabula de Ticio q se cuéta ansí. Ticio fue hijo de Iupiter, y d' Elara, hija de Orchomeno ala ql como ouieſſe

Libro quarto, de las

ouie se Jupiter stuprado, por cui ar los enojos de su zelosa niuger, sa A
biendo que la dama estauia preñada, le escondio debaxo de tierra.
Llegandose el tiempo, legitimo del parto, pario Elara vn niño de
espantable grandeza. El qual (porque nascio abriendose la tierra)
fue dicho hijo de la Tierra. Este ya quemancebo, como por ini-
gacion de lunon solicitasse a Latona, para stuprarla, y pretendiesse
cumplir su volüta por fuerça, herido de vn rayo de Jupiter, otras-
passado (como otros quieren) con las saetas de Apolo hijo de la in-
juriada Latona, dio consigo en el infierno, adonde se dice ocupar
con su cuerpo nueue jugadas de tierra, y que perpetuamente le esta
lib.1. vn buytre, o serpiente (segun Higino) comiendo el higado. Esta
2. bibli. fabula escriue Apolonio, y Apolodoro, de la qual trata menuda y
3. myth. largamente Natal Comite. Y tuuo origé de vna historia que refiere B
cap. 9. lib. 9. Strabó diciendo, que en el tiempo que se dixo que Apolo auia ba-
xado del Cielo a domesticar la fieraça de los hombres: castigo entre
otros a Ticio Tyrano de Panopea cruelissimo, violento, y del to-
do malo, y para poner terror a los demás hombres, que no se des-
senia la soltura y maldades que el auia cometido, no solo le traspasso
con sus saetas: pero fingio, que en el Infierno le davaian la pena con-
tada. Leoncio escriue que fue Ticio principe de Beocia, que fian-
dose en sus fuerças, quiso quitar a Delphos a Apolo, el qual le ven-
cio, y porque le constriño a vivir en pobreza, se dixo que le auia e-
cane. 31. chado en el infierno. Esto refiere Landino, Lucrecio dice que lo de
del infi. lib. 3. Ticio fue fiction para darnos a entender, que así son atormenta-
3. de lo. dos los bestiales amantes, de los congojosos deseos, como lo era Ti C
cis affe. tio del Buytre. Lo mismo quiere sentir Galeno diciendo: que este
cap. 4. era hombre carnal, y como el asiento del Amor bruto sea el higa-
ñan Tim. do (según Platon, y Lactancio firmiano) con razon los poetas fin
lib. 6. de opificio gieron que se le comia vn buytre que era el deseo desordenado de
dei. la cosa amada. Y Homer dixo q' era dos los buytres, significando
libr. 11. por ellos el miedo de perderla, y la esperanza degozarla, y esto mis
Odiseæ. mo siente Landino quando dice que el amante jamas está sin pena
ca. 5. del infier. que goze que no goze la cosa amada. Porque si goza roye el hi-
lib. 1. de. gado el miedo de perderla, fino la goza fatigale terriblemente el
los Asfo deseo degozarla. Pedro Bembo contando las miserias de los aman-
tan. tes alegorizabien esta fabula diciendo. Ni falta humor a los ojos
porque

- A** porque se ayan hecho dos fuentes de lagrimas llorando, ni la vía del sospirar se cierra, o con menos impetu salen los sospiros de oy del coraçon, porque de los de ayer todo el ayre este lleno, ni por dolores el doler, ni por lamentos el lamento, ni por congox is la cógoxa se haze menor, antes cada dia se acrecienta el daño, y este cada hora se agrava. Pero cresce el amante en sus miserias, resuscitando siempre para su dolor. Este es aq'l Ticio, q' apacienta con su higado el buytre. Fue juzgado Ticio tan grande de cuerpo, porq' los aiguos quisieron significar que no ay fuerças tan excesivas que las de la justicia diuina no derriben, y opriman, tomando por instrumento a veces aun a flaquisimas cosas. Así que para amonestar, y persuadir a los hōbre, la bondad y téplança, y apartarles de la crudeldad e impiedad, y porque nadie tuviesse atrevimiento de offendr a Dios, ni a los hombres, fingieron este castigo de Ticio los fabios poetas. No menos galana interpretacion es la que pone Natal Comite, diciendo que Ticio es la caña del trigo sembrado, que se llamaansi en Griego quitada sola vna letra. Este se dixo ser hijo de Elara, hija de Orchomeno, porq' como Orchomeno es río de The salia, y su hija Elara Nymphā, que es el humor como leche que tiene la semilla de donde sale despues el trigo, es dar a entender que el trigo no nascerá si careciese de este humor, ni aquél podria ser su alimento, si no fuese por la humedad de la tierra significada por Orchomeno. Dixose Iupiter el uprador desta Nymphā porque las siemientes en cierto tiempo del año se fecundan del ayre significado por Iupiter. Estando pues la Nymphā Elara preñada de Iupiter, esconde la debaxo de la tierra, que es quando se siembra; sale despues no ella sino su parto, que es el trigo, porque la madre murió, quādo se corrompió el grano. Este se cría alimentandole la misma tierra, y por esto le llamaron hijo suyo. Leuantase azia el cielo creciédo, como que quiere forzar a Latona, hasta que Apolo le pasa con sus faetas q' no significa otra cosa sino que la mierdaiendo crecido, lo que naturalmente puede, el Sol y la Luna, la hazen con sus rayos madurar, y finalmente los segadores lo siegan, y de lo interior del grano figurado por el higado, se haze el pan que los hombres comen, q' son significados por el Buytre. Por los muchos nescios q' se sustentā (como dice el Español) d' la harina, y Horacio en su nōbre quādo dixo.
- B**
- C**

Libro quarto de las

Nos numerus sumus fruges consumerenati.

A

Occupa su cuerpo nueue yugadas, porque se siembra en to
da la tierra. Anfi que esta fabula contiene el orden del sem-
brar, coger el pan y cocerlo, porque desta manera el higado de
Ticio renasce, y es immortal, que significa la cosecha del trigo de
in anno- cada vn año por obra y diligencia de los labradores, y merced de
tationi.
Mūdini. Dios, otra interpretacion desta fabula pone Carpo y baste ya lo di-
cho de Titio vengamos a Tantalo.

Tantalo está las aguas desseando.

z. de pre- Toca el autor la fabula de Tantalo que se cuenta anfi. Tantalo
pa. euā. fue hijo de Iupiter y de la Nympha Plote, segun Eusebio, aunque o-
tro authores le dan otras madres. Este queriendo hazer vn solen-

B

nissimo banquete a los Dioses, para experimentar su divinidad en
tre otras cosas que les sirvieron a la mesa, fue a vn hijo suyo hecho
pedaços, cozido. Los combidados no quisieron tocar a tan nefan-
do manjar, sola la Diosa Ceres sin aduertir lo que hazia, por estar
pensando en el robo de su hija, comio de vn hombre del pobre mo-
ño. Los Dioses mādaron a Mercurio, que hiziese voluer del infier-
no el alma de Pelope (que anfi se llamaua el muerto) y tornaron
le la vida remēdandole el ombro que auia comido Ceres, con ha-
zerle otro de marfil. Y al impió y cruel padre, autor de tan grā
traycion, arrojaronle en el infierno, donde es tormentado có per-
petuase, y hambre, estando metido hasta la boca en las aguas del
rio Eridano, y quando quiere bever baxanselle, de suerte que nūca

C

t. ferm. las alcança, y teniendo sobre su cabeçā vn manzano, cargado de fra-
2. p. offi- ta, quando quiere comer de las manzanas, se le leuatan de manera, q-
cine. no las puede gozar,

in Char. Declaran esta fabula Horacio, Rhauisio Textor, Luciano, San-
emb. 84. chez, Pedro Gregorio, Aptonio Pedanio, y Juan de Mena, de los
ronaciō. quales los mas, dizen que esta fue mera fiction, para afeiar la desuen-
1. p. syn- turada suerte de los auaiientos, y manifestar su castigo. Natal Co-
taxis. mite refiere otras interpretaciones diciendo, que Tantalo fue hom-
2. myt. bre doctissimo, mayormente en la philosophia natural, y metha-
in Ro- phisica, el conocimiento de las quales sciencias no sucede a qual-
dolpho agre. quiera, como sintieron los Pythagoricos, sino solo a los que tie-
nen

A men por almutan de su nascimiento al Planeta Jupiter, la influencia del qual promete a los que ansí le tienen sabiduria, y riquezas. Aver este convidado a los Dioses, y dadelos a comer el hijo, y restituydose le ellos viuo, se fingio, porque los buenos y sabios, entanto que vacan a la virtud, y contemplacion de las cosas diuinias (que es comer con los Dioses) estan sujetos a mil infortunios, y trabajos corporales, y por el ocuparse en tan admirable exercicio, se olvidan de la hacienda que es matar los hijos, pues la pobreza en que necessariamente ellos quedan, es mas que muerte civil. Bien es verdad, que pocas veces o nunca permite Dios, que los hijos de los virtuosos se veá desamparados ni medigos. Pero la opulencia, la dicha y felicidad en los negocios, la hora y el imació del mundo, la alcagan muchas vezesantes los malos, que los escogidos del señor, los quales se ven regalados, quando mas affligidos, porque los trabajos son la piedra de toque, con que se declara el quilate de los justos. Este Tantalo, como fuese riquissimo, fue tan dado al amor de la virtud, y conocimiento de las cosas diuinias que (dando de mano a las riquezas) menosprecio los deleytes, enemigos capitales del vivir recogido y honesto.

36 Sisipho tras la piedra va en pelea.

C Toca el Poeta la fabula de Sisipho, que cuentan los fabuladores de otra manera, Sisipho, hijo segun algunos de Eolo, segun otros, no hijo, sino descendiente suyo, como refiere Natal Comite, libro sexto capit. 17. Fue casado con Merope, vna de las siete Pleiyadas, de la qual vuo dos hijos, Glauco y Creonte, de otras mujeres tuvo otros muchos como fue Thersandro, Ornitorio, Almo Porphirio. Dizen dese que fue el mas astuto y sagaz de todos los hombres, pues vencio las falacias y engaños de Autholico famoso ladrón de su tiempo, el qual no solamente jurando, o por mejor dezir perjurando, mas aun con enuaymientos de tal forma engañara a todos, que mil veces juzgavan vnas cosas por otras. Porq como vna vez vuiesse hurtado ciertos ganados de Sisipho, q a la fazó imperau en Corintha y procurase mudarlos porq no los conociese su dueño, trabajo en vano, q auia cō tata sutileza marcado

Libro quarto de las

Sisipho sus reses, que debaxo de la pata de cada vna tenia su A nombreen cifra señalado. Como Autolico vio tanta astucia, trauo amistad con el, y casole con Anticlea hija sua, de los cuales nascio vnahija que tuuo el mismo nombre, y despues se casó con Laertes, y fue madre de Vlices, y con esta descendencia le da en la cara Ajax telamonio, en el combate sobre las armas de Achiles, como veremos adelante. Es fama que Iupiter se enamoro de Eg ina hija de Eso po, y para gozar della la lleuo a vn lugar llamado Phliute, a la qual como su padre buscasle, no solamente se la descubrio Sisipho, mas aun ledixo el juego que con el amante auia passado. Dandose mucha prisa al padre por hallar a la hija, y saber si dezia verdad Sisipho. Supolo Iupiter, y convirtio a la moça en Isla de su mismo B nombre, y en pago de la parleria echo a Sisipho en el infierno, co denandole a qué trabajasse por subir vna grandissima piedra a la cumbre de vn monte, y quando ya estuviesse al fin de la subida se le cayesse, y de nuevo tornasse al trabaxo, y asi perpetuamente fuese atormentado. No falta quien diga que esta pena le fue impuesta por otras razones. Porque vnos dizen que siendo del consejo secretode los Dioses, revelo ciertas cosas de las que en el sacro consejo passauan, y asi por deciero de los mismos fue condenado a la dicha pena en el infierno. Otros porque atormentaua a los peregrinos y forasteros que a su tierra aportauan con cruelissimos generos de penas. Diueras alegorias se ponen desta fabula, que como dize tant Augustin, los dichos verdaderamente graues de vna manera se dizan, y de muchas se declaran. Fue pues fingida esta pena de Sisipho, para persuadir a los hombres, quanto aborreces Dios a los ingratos, qual fue este que siendo del consejo secreto de los Dioses, revelo su confidencia, y lo mismo merece por ser cruel a los peregrinos, y auamiento. Pues para que los hombres se precien de guardar el secreto encomendado, y sean yrbanos, corteses, y bien comedidos con los estrangeros, y visen de las riquezas que Dios les da con mano larga y liberal, fingieron los antiguos este castigo en Sisipho, que hizo todo lo contrario, y tambien para obligar a los hombres a ser religiosos cultores de Dios, y los santos, y secretarios fieles de los Reyes, y ministros de su justicia. Lucrecio libro tercero dize, que la contada C fabula

A fabula significa a los que con grā efficacia pretenden officios y dignidades que proue el vulgo, y lo mismo aura lugar en los pretendientes de cathedras que no consiguen el fin de su deseo, o porque no lo merecen, o porq la Fortuna vsando de su derecho lo da a los mas indignos, que ansi como Sisipho llegaua con la piedra a la cumbre del monte, y quando pensaua que auia puesto final excessiuo trabajo, se le tornaua a caer, y boluia de principio a la pesada labor, los pretendentes van negociando por los medios que ellos saben cō los electores, y aunque se quedan en blāco, moidos de la ambició, tornan de nuevo al cansado negocio, pues para desterrar este prejudicial vicio pernicioſissimo a la republica fue fingida esta fabula.

- B.** Otros no menos auisadamente dizen, que la piedra de Sisipho es la diligencia que los mortales ponen, y el monte el curso de la vida humana, la cumbre adeo Sisipho queria subir la piedra, es el soſiego que cada qual pretende con su cuidado, los hombres son el infierno, y Sisipho el alma. Porque como esta (segun la sentencia de los Pythagoricos en otras partes reprovada)aya ſido inuiada diuina mente del cielo en estos cuerpos mortales, con la noticia de los ſecretos de ſu criador, trabaja con todas fuerças, boluer a la tranquilidad y ſoſiego, la qual vnos ponen en amontonar riquezas, otros en honras y officios, otros en fama de hechos heroicos y ſeñalados otros en el conocimiento, y ſpeculacion de ſciencias, otros en la hermosura gentileza, fuerças, sanidad, nobleza, y cofas a este tono: los quales llegando a la cumbre de ſu deseo, y no hallado allí el ſoſiego verdadero que esperauan, comienzan de nuevo a desear, y el que antes andaua muy ſolicito, en allegar riquezas, agora lo anda en adquirir horas, paſſando ſiempre de vna perturbació en otra, por que incircuitu impij ambulant. Otros reducen esta fabula a histeria diciendo, que Sisipho fue ſecretario de Teucro Rey de Troya, y eſcriuio la guerra Troyana antes que Homero, y porque descubrio ciertos ſecretos de ſu ſenor, fue cruelmente caſtigado, co mometecon los tales.

37 Xion tras ſi mismo ſe rodea.

Proſigue el Poeta las fabulas y dice, que vio Iuno tābien a Xio que andaua tras ſu rueda, cuyo cuento es, ſegun Comite, que este fue

M; hijo

Libro quarto, de las

hijo de Phlegia como Euripides dize, o de Anthion como escribe A
Anthilo, o de Pylionia y de Aeton, segun Pherecides, y conforme al
parecer de otros de Marte y Pisidice, el qual se casó con Dia hija
de Erneo, o como otros dicen Deyoneo, aviando prometido al sue-
gro grandes dones, y viñiendo a rescebirlos, armole el yerno vna
pesada ratonera, no de agua sino de fuego : porque hizo tapar vna
gran fosa donde se azia carbon muy lleno de brasa con vnas futilles ta-
blas, por dor de necessariamente avia de passar el desuenturado vie-
jo el qual cayendo dentro se quemó vivo. Tornose loco Yxion de
auer cometido tal traycion y como nadie le quisiese absolver de
tan grande peccado porque fue el primero que cometio Patricidio.
Iupiter mouido de misericordia, no solo le absoluio y perdonó, pe-
ro subiolo al cielo, y hizole su cortesano, y del consejo secreto de
su camara. A tanta merced correspondio Yxion, con procurar con-
uertir a su señor en cieruo, reuestando a la reyna su muger. La qual
dissimulo con el, y descubrio la traycion al marido. Nolo creyo
facilmente Iupiter, escarmiento en el caso de Belorophonte, y
Hippolito, y quiso por vista de ojos enterarse de la maldad. Hi-
zo de vna nuue vna muger, semejante a la suya, q admitiesse a Yxion
y el enella engendro a los Centauros. Y como no solamente ouies-
se perpetrado tan inorme delicto el ingratito, pero aun se anduviese
por el Cielo, alabando de la hazaña, fue arrojado por su mala lé-
gua de allá, y chapuzado en el infierno, y atado a vna rueda de fier-
ro, entorno de la qual andauan muchas serpientes, y perpetuamente
se aqueta, o cessa de andar al rededor, como Virgilio dice. Stra-
bon dize, que Phlegia no fue padre de Yxion, sino su hermano cu-
yo hijo fue Pyrithoo, Chiron y otros.

Esta fabula tuuo origen de historia, porque realmente Yxió ma-
to a su suegro, y de dolor de auer cometido tal insulto perdió el juy-
zio, y nadie queria tratar con el, poi lo qual le fue forzado salir de
su tieria, y fue rescibido benignamente de un rey Iupiter, y no solo
lo le rescilio, pero le hizo del consejo secreto. Pasko con la muger
destre rey lo contado, y ella descubrio al marido el peruerso inten-
to del mal Yxion. Oydo lo qu' l por no ser facil en creer, mandola
q conceitasse con el, que para cierta hora de la noche, viniese a cier-
ta parte, adonde le estaria esperando, y luego instruyo a vna muger
cilla

A cilla llamada Nephele, que en lugar de la reyna estuviesse allí viendo al tiempo y sitio concertado tuvo cuenta con la criada creyendo ser su señora, del qual ayuntamiento nascio Imbrusis, que fue el primer Centauro, y despues fueron llamados Centauros, no solo los que de Yxion descendieron: pero muchos de los de Thesalia que habitauan cerca del monte Pelyon. Fue por este yerro Yxion priuado de officio, y desterrado de la Corte y reyno, y echo la miseria del mundo, mayormente que andaua tormentado de ambicio y deseo de honra, y porque siempre destanalce la inuidia, se dixo auer sido iniuiado a los infiernos, y atado a la serpentina rueda. *in vita Agid.*

B segun Plutarcho diciendo. Por cierto con gran razon dixeró algunos q la fabula de Yxion se puede cötar contra los ambiciosos, porq este se aprovechode vna nube pensando que era la Diosa Juno, de donde nascio el linage de los Centauros. Pues los que se ceuan de la alabanza, como con imagen de la virtud, hazen muchas cosas malas y absurdas, y ninguna sincera y loable, andando tras sus perturbaciones y desfieos desbalidos. Que los hombres que en lugar de la virtud siguen su sombra, y de qualquiera cosa pretendan gloria, o los que se abraçan con la falsa sabiduria, deixando la verdadera, sinduda hazen muchas cosas indecentes, por lo qual se hazen monstruos, semejantes a los Centauros, nascidos de la nube. Y porque ningun esfido suyo es duradero, se dixo que Yxion priuado de officio, fue lançado en el infierno, a do con eterna pena (que es la memoria de los passados insultos) es castigado. Y fue con razon atribuyda a Yxion, la mayor de las infernales penas, aviendo el sido quien mayor merced auia resciuido de Iupiter, para ensenarnos los antiguos, que a medida de la ingratitud, sera el castigo. Y que es en gran manera aborrecible a Dios, el que olvida las mercedes recibidas.

Otra alegoria pone Ládino diciédo. Yxion fue hijo de Phlegia de *cant. 12.* *del inf.* Tesalia, y el primero q entre los Griegos pretendio por fuerça ser Rey tyrano, y por esto fingen los poetas, que quiso tener cuéta có Juno muger de Iupiter. El qual haziendo burla del hizo vna mujer de niebla semejante a Junon, y juntose con ella Yxion, pensando que era la reyna, del qual ayuntamiento nascieron los Centauros.

Libro quarto de las

Por Yxion entendemos todos los hombres codiciosos demandar y **A** gouernar que intentan cosas mayores que sus fuerças , y porque la no es Diosa de los reynos, se fingio auerse querido aprovechar dlla, pero la misma le engaña en la forma contada, porque nadie de los sobre dichos se junta co luno como dessea, que es dezir que ninguno de los ambiciosos llega a cumplir su deseo desenfrenado, de mandar, el qual en la vida tiranica es insaciabile porque en alcanzando lo que primero deseaua, le nasce luego otro deseo mayor, de cosas mayores, y ainsi jamas llega a posseer la quieta vida que pretende, que con facilidad alcançaria, si enfrenasla la codicia, y estuviessen contento con el presente estado, como aconsejua el sabio Cineas al furioso Pyrrho. Etta haze a los hombres tan sedientos de augmen **B** tar su imperio que los torna locos, como se manifesto en Alejandro Magno el qual cuando oydo la opinion de los Pythagoricos q tenian auer infinitos mundos, lloro desesperando de poderlos conquistar todos. De aqui se sigue manifiestamente, que los Centauros (conviene a saber los desenfrenados y crueles desleos) son hijos de Yxion, que es el Tyrano, y el los engendra de la nube o niebla, que es el falso concepto que se propone en su animo: porque ainsi como la niebla, en nube desde lejos, parece gran cosa, y llegando junto a ella se ve ser nada, de la misma manera tales pefamientos al principio prometen eiperanza de grandes succesos, despues despescen, y resuelvense en nada. Y como el cuerpo del Cétauro tiene los **C** primeros miembros dc hombre, y los posteriores de bestia. Ansi los tiranicos dignos tienen al principio alguna parte de razon, pero despues quanto mas van adelante tanto mas son bestiales. Y dizan que Jopiter le echo de cabeza en el infierno , y allí lemando atar a una rueda, que siempre se mueve en rededor, llena de serpientes. Lo qual significa que el entendimiento del Tirano anda siempre rodando en congojosos pensamientos, mordido de penos desleos, y temores. Por lo qual sin duda, ninguna cosa es mas fiera, y mas cótraria a la humana naturaleza, que la vida y costumbre de aquellos, q en sus reynos quieren poder mas que las leyes, y affligir y menoscabe, far a lo que los y naturalezahizo libres. Porque los Reyes y gobernadores fueron inventados en las republicas, para servir a los demas, atormentando a los innocentes, priuandoles de oficios

A officios, quitandoles sus haciendas, y vidas, ni para aplicar para si todo el provecho, y rechazar los daños para los otros , sino fueron instituydos de Dios, para que la gente tuviessen guia, y exemplo en su honesto vivir, y porque con su prudencia, y justicia, alentassen la virtud de los que estan alla mira, y rigiesen el pueblo, mediante las santes leyes, en paz y concerdia: Instruyendo a los inferiores a despedir la ociosidad, y emplearle en loables exercicios, no offendere a nadie, ayudar a todos, teniendo tanta charidad, y amor a la patria, que siempre esten aparejados a poner la hacienda, y vida por ella, y en conclusion fueron puestos en preheminente lugar, para que con su trauajo los inferiores tuviessen descanso, y elassen ellos, y los mayores gozassen de placido sueño , y se expusiesen a todo peligro,

B para que los pobres viviesen seguros, sin esperar otro premio de tan heroicas obras mas que la honra que el señor da a los buenos, q̄
lib. 1. de
arte cy-
es solo el que merece la inclita virtud, no quiero alargarme mas, clogno.
aunque pudiera en moralizar esta fabula, quiē gustare de ver otras 2.p.offi.
moralidades della, lea a Cornelio Gemio, a Textor, a Pedro Bembo
a sant Fulgencio, y a Aphthonio Pedanio, a Patricio libr. 4.de re-
gno, titul. L
en los af-
solan.
2.myth.
sobre
Rod.ca.
de exem-
plo.

38 Las hijas de Danao, &c.

C Toca el Poeta la fabula de las Belides que se cuenta así Danao hijo de Belo, que por sobrenombre se llamo Prisco, y casó despues de muerto Apis con su muger Ysis en el tiempo que Cecrope reyna ua en Athenas, ya que vencido Stenelo Rey de los Argios, y tomada por fuerça de armas Argos, partiendo de Egypto vuo cincuenta hijas de diuersas mugeres que del nombre de su abuelo se llamarō Belides, Este tenia vn hermano que sellanaua Egypto, con el qual tuvo ciertas diferencias que le necessitaron ahuyr en Grecia (que por la mayor parte ay pocapaz entre deudos que pretenden una misma dignidad o estado) Pues como Egypto tuviessen otros cincuenta hijos, y deseasse reconciliarse con su hermano, penso q̄ seria buena ocasión de paz el casar sus cincuenta hijos cō las hijas de Danao iguales en numero, lo qual segun algunos rehuso el hermano, aun- que despues vino en ello, y aparejado lo necesario a tantos y tan solemnes casamientos, y en la noche de las bodas, dio secretamente

Libro quarto de las

a cada nouia vn puñal mandando a to las, que dormido que fuese A el maridole quitaſſe cada qual la vida. O porque quiso tomars en esto vengança del hermano, o porque no dio credito a sus promesas, o porque tuuo iespuesta del oraculo, que vno de sus yernos le auia a el de priuar de laſuya. Los nombres de los varones fueron: Agenor, Egio, Alcís, Alemenon, Agaptolemo, Argio, Archelao, Egypto, Arbelo, Bromio, Bulisiris, Chthonio, Chalcodó, Che to, Crisipo, Clito, Liseo, Diaphrō, Daycoriste, Doriō, Drias, Encelado, Euenor, Euriloco, Euridamas, Hippodamo, Hipocoriste, Hiperbio, Hipolito, Hypothoo, Hermo, Himbro, Idmō, Ydas, Ly xo, Lampo, Liceo, Lico, Menaco, Megades, Omeo, Peripha, Padiō Poliáthor, Procheo, Peristene, Phátes, Potamó, Periphátes, Stenelo B. Las hijas se llamaró Anexibra, Antelea, Adrāte, Aetea, Adne, Auncone, Asteria, Agare, Automate, Amimone, Brice, Cercistes, Clite Calix, Cleopatra, Cleodora, Cryſipe, Calidice, Celeno, Dioxipe, Erato, Eurípe, Electra, Euridice, Erchippe, Glauçipe, Gorge, Glau ce, Gorgophone, Hippodice, Hepocripte, Hippodamia, Hipomedusa, Heperimnestra, Yphimedusa, Mnestra, Nelo, Ocypite, Oemie, Pharce, Pirene, Podarce, Pylarge, Rhode, Rhodia, Seça, Stenele, Sty gne, Theano. Las cuales todas obedecieron el mandamiento paternal, salvo Heperimnestra, que era la mayor de llas, que perdonó a Linneo su marido. Las otras por tan inorme pecado fueron condenadas en el infierno a eterno castigo, queriendo sacar de un hondissimo poço agua en vnos vasos sin hondon, có promesa que cessaría su pena, quando con aquel trabajo agotase el poço. C

Esta fabula alegorizan de muchas maneras: vnos dicen que estas hermanas significan los años, que pareſce q con sus continuos fiutos pretenden enriquecernos, como sea verdad q tanto se gasta quanto se produze, y cría, como lo significa Lucre, cuya es esta alegoría.

Otros dicen que esta fabula significa la vida de los mortales, en la qual todo lo que trabajamos, y afanamos se resuelve en nada, pues no ay fuerza humana que sea durable en el mundo.

No falta quien diga que signifique las buenas obras, hechas a los ingratitos, que son como vasos sin hondon.

Luciano dice q esta fabula significa las almas de los viciosos, los quales por estar abartenados de los deleytes, no pueden retener la sa na doctrina de la virtud. Aug.

lib. 3.

dial. de
Cárete
y Dieg.

- A Augustino Eugouino dize que significa las almas de los nescios , q con ninguna cosa de las que desfican y alcanzan, se satisfacen ni contentan, diciendo segun Platon, que el criuo con que sacan el agua del pozo da a entender el alma ignorante, que no supo desear lo duderero, sino siempre lo de poca o ninguna permanencia. Otra interpretacion da Natal Comite, mas moral es a saber, que los hijos en tanto estan obligados, a obedecer los mandamientos de sus padres, en quanto ellos fueren conformes a las leyes diuinias, y humanas, y si mandaren alguna cosa contra la religion, y voluntad diuina, no se deve obedecer, a pena de incurrir en la yra de Dios, y castigo eterno en el infierno, adonde si uen de nada, in justas escusas, qual seria la del hijo, que dixesse, auer offendido a Dios, por ser obediente a su padre.

39 Atamante soberuio estey contento.

Athamante hijo de Eolo fue Rey de Thebas, y casó con Nephele en quien vio dos hijos Phrixo y Heles. Pero Nephele cõcitada del furor de Bacco, fuese a los mótes, y el Rey se casó con Ino, hija de Cadmo, la qual fue tan terrible madrastra para sus antenados, a cusandolos tan porfiadamente ante su padre, que les compelio, a q subiendo en un carnero de oro, hijo de Neptuno, y Theophane, (Como siente Higino) se partieron huyendo por la mar. De los cuales Heles espantada como moça, cayo en el estrecho, que con su cayda y muerte tomo nombre, pues en aquella parte a do su

- C cedio esta desgracia, se llamo Helesponto. Pero Phrixo aportando a Cholcos, al Rey Aetes, sacrifico el carnero a Marte, dedicando a su templo el velocino de oro tan famoso, de que en otra parte se tratará con mas puntualidad. Juno invidiosa de la suerte destos dos nietos de Cadmo, procura vengarse, haciendo a las Fueras infernales que se apoderassen de su padre Atamante. Las quales inspiraron tanta rauia en el desventurado, que viendo a Ino su muger, creyo que era leona, y dos hijuelos que en ella tenia leoncillos, y arremetiendo con ellos, tomo al uno, que se dezia Learcho, y dio co el en un peñisco, adonde le hizo pedazos, y hizicra el mismo juego a Ino, y Melicerta (q. ansí se llamaua el otro) si ella temido el niño en los braços, no e-hara a huir, y se arrojara con el desde un peñon

ll.10. de
perph'l.
tagorg.

9.c.17.

Libro quarto de las

peñon en la mar, adonde por comiseracion de los Dioses se couirio en Diosa Marina, llamada de los Griegos Leucothea, y de los Latinos Matuta, y el nino Milicerta se convirtio en Dios de la mar, llamado Palemon, y los Latinos le llaman Portuno. Los cuales eran tenidos por abogados de los mareantes, como Orpheo testifica en sus hymnos, y fueron transformados a ruego de Venus.

H.3.my. Natal Comite cuenta algunas particularidades desta fabula y dice,
tho.c.4. que es verdad historica, que Ino fue hija de Cadmo, y Harmonia, y muger de Atamante, y que el padre mató a uno de los niños y la madre con el otro en brazos se precipito huyendo del en la mar. Es fabuloso que se aya ella y sus hijos convertido en Dioses marinos, pero no sin causa fingido, porque nascio de auer Sisipho usurpado los sacrificios llamados Isthmios, dedicados a Neptuno, en alabanzas de sus Deudos, de donde se fingio, que Neptuno les ouiesse dado cargo del agua, y de alli que se ouiesen transformados en Dioses de la mar. Leucothea (que los Latinos llaman Matuta) es la mañana, Palemon, o Portuno significa la fuerza de la tempestad, y porque esta nace de los vientos, y los vientos por la mayor parte comienzan a soplar desde la mañana, dixeron que Palemon era hijo de Leucothea, que es lo mismo que decir que los vientos son hijos de la mañana. Fueron tenidos por Dioses de los que nauegan, porque verdaderamente los vientos prosperos son causa de prospera nauagacion y por esta fabula se da a entender, que los que se entregan a la mar, se dan en poder de la liuviandad e inconstancia de los vientos, y ansi si mal les sucediere, no tienen que se quexar de Dios, sino de su imprudencia. Tambien se puede aplicar esta fabula a las perturbaciones del alma para animar a los hombres, que viven de beneficencia y liberalidad: Pues que Ino perseguida, y calumniada de Junon, por auer liberalmente criado al Dios Bacco, al fin paro en ser Diosa de la mar. Porque aunque los buenos por sus buenas obras sean algunas veces opprimidos, y mal tratados: con todo esto el daño y desventura no tiene permanencia ni durabilidad. Quilieron pues los antiguos darnos a entender, que deuenmos confiar siempre en la inmensa bondad de Dios, así que nos veamos affigidos por auer guardado su ley, que jamas justo ninguno fue del señor desamparado, y si es prouado es para ser aprovado.

Lafa

- A La fabula de Phrixo y Heles por venir mas a cuenta en otra parte,
no la pondre a qui.

40 La hija de Thaumante. c. 5.

Entiende a Iris de quien yadiximos.

41 Del fondo mar y la marina spuma.

Toca la fabula del nascimiento de Venus q dizen los fabuladores, que acaescio asi. Quando Saturno corto a su padre Celio los genitales, arrojolos en la mar, y de la espuma que en el agua hizieron, se engendro Venus, dicho auemos desta famosa Diosa antes de agora, y reseruado lo que perteneisce a otros lugares, dirase a qui lo que

l. 5. my-
tho. 13.
1. de reb.
cel.

- B viene a cuenta a este. Particularmente tratan de venus Natel Comite, Pontano, Petraracha, Landino, Luys Vives, Erasmo en sus chiladas, Guillermo Pantino Titelano, y Leon Hebreo, y Orologio, de los quales se saca que fue fingida esta fabula, para mostrarr la intencion del Planeta Venus en los humanos a la ciuia. Porque los testiculos de Celio son la virtud generativa del Cielo, que se deriuia en este mundo inferior, de la qual es proprio instrumento Venus, siendo ella la que propriamente da el apetito y virtud generativa a los animales. Dizen que Saturno corto las partes genitales al padre con la guadaña, porque Saturno en Griego se dice crones, que significa el tiempo, el qual es ocasion de la generacion en este mundo inferior: porque causando la corrupcion de vnas cosas, necessariamente ha de caular el nacimiento de otras. Asi que el tiempo significa

4. semi. 5
can. 8. dl
Para.
4. deciu.
deci. 20
lib. 1. c. 1.
Celsi.
dia. 2. de
amore.
en la fa-
bula de
las sere-
nas.

- C cado por Saturno, traxo al mundo, que se denota por la mar, la generacion de las cosas, que se entiende por Venus. Y conforme a los que dizem que Jupiter fue el que corto a Saturno los testiculos, y los echo en la mar y de la espuma que dellos se hizo nascio Venus, por lo qual Saturno quedo impotente para engendrar: pero de sus partes viriles se engendro Venus, causa y principio de toda la generacion. Significa esta fabula el orden que Naturaleza tiene en el engendrar del embrion, en el vientre de su madre, segun el mismo Leon Hebreo, y porque al quinto mes que gouerna Venus, se perficiona la criatura, cuyo principio fue simiente viril, y sangre menstrual, y la simiente tiene apariencia de espuma. Se dixo auer nascido venus de la espuma, Pintan a esta Diosa desnuda, porque el amor no se pue de

Libro quarto de las

de encubrir, y porque es carnal, y porque los amantes carnales se A
deleitan desnudos. Nada en el mar, porque el amor generativo
se estiende, y dilata por todo este mundo, que continuamente se mu-
da como la mar, y porque el amor haze a los amantes inquietos, du-
dosos, vacilantes, y tempestuosos como la misma,

43 *Neptuno concedio su manso ruego, Eg'c.*

De Neptuno esta dicho en la annotacion. 29. del lib. primero.

44 *Las Thebanas matronas, Eg'c.*

Prosigue su intento el Ouidio de contar fabula y transformacio-
nes, y dice que fue tan grande el sentimiento que las Matronas de
Thebas hizieron del desastrado fin de su Reyna y señora Ino, que la B
siguieron por el rastro y se certificaron del suceso quando viero
que paraua en aquel despeñadero. Entonces comenzaron a mur-
murar de la soberana Juno, llamandola mas vengativa que justa, Ina
dignada la Diosa de tan grande atreumiento, las conuirtio en pie-
dras, y a otras compañeras en el desacato en aves. La qual fabula, se
gun Orologio significa que deuenos estar quietos, y no murmurar
de las obras de los príncipes, pues esta en su mano destruyernos, y
vengarse de los agravios quitandonos la vida.

45 *El hijo de Agenor no sabia, Eg'c.*

Para entrar con la transformacion de Cadmo y Harmonia su
muger que se mudaron en serpientes. Dice el poeta que Cadmo hi-
jo de Agenor, no sabiendo que su hija Ino, y Melicerta su nieto,
anteriormente sidos conviertidos en Dioses marinos, y estando cierto, q se auia
aterrado de aquell peñasco abajo en la mar, mohino ya y casado de
tanta desgracia, como por su ciudad y casa via, se desterro voluntaria-
mente. Y estando un dia tratando con su muger de cosas pastadas, la
dixo. Si acaso aquel dragon a quien quite la vida, estaua consagrado
a algun Dios, y yo le offendida. Ruego al mismo me perdone y con
uictoria en serpiente. No bien lo vuo acabado de decir quando se trans-
formo en ella, y corriendo a querellar Harmonia del extraño a-
caescimiento, y haciendo exclamaciones a Dios, perq via a su ma-
tido mudado en dragón, y dizien lo que porq paraua en Cadmo su
poder, y no tomava ella la misma forma, al punto se conuirtio en ser-
piente

Aliente, y ambos se fueron a vn monte alli vezino, y acordandose q̄ auian fido hōbres no offendan a ningū humano. La alegoria desta fabula pone Orologio que es darnos los antiguos en ella a entender, q̄ quanto mas vamos a la vez e, tanto mas nos hazemos prudentes, porque la serpiēte es significaciō de la prudencia, como auemos dicho y diremos. Natal Comitetrata desta fabula y buena parte della esta ya declarada en la de Europa.

li. 9. mit.
cap. 13.

46 A Perseo hijo injuria señalada.

Visando de su galania el Ouidio para contar la fabula de Perseo dize q̄ en tantas desluēturas era no pequeño cōsuelo a Cadmo y Harmonia el gran valor de Bacco nieto suyo, aquie venció a la India y Grecia. Añq̄ Acrisio solo era el q̄ quería negar la entrada en su ciudad no obstante q̄ erā descendiente de vn mismo tróco, y no paraua a qui su descomediméto, mas aū negauale ser Dios, y tābié negaua a Perseo ser hijo de Iupiter, en oro cōvertido, cuya fabula se cuenta así. Perseo fue hijo de Danae hija de Acrisio Rey de los Argivos, y Euridice hija de Euroteo, nascida la qual consulto su padre el oraculo, para sauer si auia de tener hijo varo, fuele resp̄odido, q̄ hijo no le tendria; pero que de Danae le nasceria vn nieto, que le auia de quitar la vida. Buelto a su casa procurando prever el venidero daño, edifico vna torre fortissima, en la qual encerro a su hija recié nascida, cō el ama que la dava leche, poniendo personas (de las cuales se fiaua mucho) para su guarda. Mas creciédo Danae, Iupiter se enamoro della, y cōvertido en pluvia de oro, fue recogido en su regazo. Y tornandose en su propria figura, gozo de sus amores, y de los dos nascio Perseo. Estuuo secreto el negocio al padre espacio de tres años, alcanio de los cuales venido a su noticia, lleuoa su hija y nieto ante el altar de Iupiter Herceo, y preguntandola que de quié auia parido, respondio que de Iupiter, y no lo creyendo, mandó degollar al ama: y a ella con el niño cerrada en vna arca de madera, echarlos en la mar. A porto a la Isla Seripho, (que es vna de las Cicladas) adó de reyna Polydecto, y estando pescando Diccio hermano del Rey, cayo en la red esta arca. Sintiendolo Danae, rogole que la briesse, y como lo hiziese, y se informasse de quien era, lleuola con el niño a su casa, donde los tuuo como a deudos.

Libro quarto de las

lib. io. deudos con mucho regalo, segun Strabon cuenta. Andando el tiem A
po Polydecto quiso forçar a Danae: pero como por causa de Perseo
no lo pudiese effectuar, fingio querer apaejar la dote para Hipoda
mia hija de Oenomaos, y encargo a Perseo que le traxesse la cabeza
de Medusa para darla. Preparose el manicebo a tal viaje y empeña,
y resciuio los talares de Mercurio, y un alfange que se llamaua Har
pe, y de la Diosa Minerua, el escudo de fulgentissimo azero, y parti
cio a su nogocio. Medusa tenia dos hermanas Steno, y Euriale de
las quales trataremos en sus lugares. Vencida pues y descabeçada
Medusa, y puesta su cabeza de viuoras poblada, en el escudo ilustre
por blasón de tan heroica hazaña, se volvio a Polydecto, y partio
con gran exercito de Cyclopas, y con su madre Danae, y Andromeda
a la corte de su abuelo Acrisio, y como no le hallasse, (porq
sabiendo que venia se auia ydo huyendo a Larisa) dexando a Danae
con su madre Euridice, se partio en rastro suyo, y hallandole per
suadole se volviesse con el a Argos, donde tenia su corte. Pero ante
que partiessem de Larissa, acaelcio, que se celebraua un torneo, y jue
gos en aquella ciudad en el qual se hallo Perseo, y tomando un her
ron, comienço a arrojarle con gradiissima destreza, succedio que ro
dando el herron, hyrio en un pie al abuelo Acrisio de la qual heri
da murio, y se cumplio el oraculo. Enterraronle Perseo, y los ciuda
danos de Larissa delante de la puerta de la ciudad.

in epist. Esta fabula toca e interpreta Sant Hieronimo, y Horacio, y fig
ad Pum. nifica el encerramiento de Danae, y que no obstante tanto recato, y
in edis. guarda, Iupiter conuertido en gotas de oro la stuprasse, que las da C
diuas (como dicen) quebrantan peñas, y que al oro no ay casa
fuerte: pues no se halla puerta cerrada, ni muro tan firme, y seguro
que lo este de quien se transformare en oro. Leon Hebreo dice, q
en esta fabula se encierra secreto de Astrologia. Porque quando Iu
piter es señor del nascimiento de alguno, le inclina a amar hone
sto: pero de tal manera, que si se junta a otro Planeta inclina a amar
cosas de la naturaleza de aquel con quien comunica, y ainsi estando
en conjucion con Mercurio infuye amor ytil. Porque Mercurio
es protector de la hacienda, y por ello dizen que Iupiter amo a
Danae, mudado en gotas de oro. Pues la liberal distribucion de las
riquezas haze ser el hombre amado de los necessitados, que las res
ciben

A ciuen, como deseada pluuiia. La interpretacion de lo que toca a la fabula de Medusa, y Perseo, se dira luego.

47 Que a Medusa del cuello, sc^c.

Medusa fue hija de Phorcio y Ceto monsí romano, la qual con otras dos hermanas suyas llamadas, Euriale, y Steriona, tuvo su habitacion en las I-llas Gorgadas del Oceano de Ethiopia de dónde las suelen los poetas llamar Gorgonides. Esta Medusa mas hermosa q sus hermanas, aúque por todas sus partes fuese por tal reputada, lo era con mucha razó por la belleza de los cabellos mas rubios que el oro purissimo, del lustre y respládor de los quales preffo, y enlazado Neptuno, la stupro en el téplo de la Diosa Minerua, la qual injuria sufrío la hija de Jupiter tā de mala gana, q se los transformo en culebras, por auer sido primera incitació a q el enamorado tan gran atrevimientó, y pecado perpetrase: y hizo q qualquiera que la viesse se convirtiesse en piedra. De aquél ayútamiēto de Neptuno y Medusa nascio Pegaso (de quié diremos en su lugar) y como nadie osasse acometer la empressa de cōbatir con tan terrible mōstre, de miedo q no le convirtiesse en cato. Perseo hijo de Jupiter y Danae adornado de los talares y alfange de Mercurio, y defendido del refulgente escudo de su hermana Minerua (adónde como en espejo pudo fundarío de su propia forma cōsiderar la de la espátible Medusa) acometiendo la improuiso estādo ella y sus viuoras dormidas, la corto la cabeza, de vn solo golpe, y volviendose a su tierra cō el despojo, y caescio q pasando por los desiertos arenosos de Africā las gotas de sangre que de la degollada cabeza cayeron, se consintiero en serpientes de do aquella tierra quedo abundantissima de temejátes s. bandij. s. Esta cabeza traxo despues Palas en su escudo, por blasón y armas. Natal Comite dize que Perseo invitado por comisferació de los Dioses, y remedio de los hóbres a matar a Medusa que los convirtia a todos en piedras, se fue primero a sus dos hermanas y refiere que la causa desta conversion de los cabellos de Medusa en viuoras, no fue sino porque se tenia por tan hermosa, que no quiso dár a la Diosa Palas ventaja, mayormiente en los cabellos de los quales se prezian mucho. La historia desta fabula cuenta Platina, y el theatro de la vida humana, y Comite de Pausanias.

dial. p. cōtra amo
res.
lib. 8.
li. 7. c. 13.

Libro quarto, de las

*inCorin
tiacis.* Diziendo que Medusa fue vna hija del Rey Phorco, y muerto el **A** padre le succedio en el Reyno que estava cercano a la laguna , llamada Tritonid ,la qual solia salir a caça, y aun a pelear con los pueblos que gauernaua. Pero como se encontrasse vna vez con Perseo Capitan de vna escogida compaňia de gente que traya de Peloponeso, y vniessen a las manos, vna noche fue a traycion muerta y degollada. Admirandose Perseo de tanta hermosura, aū despues de muerta, lleuo su c.abeça a Grecia, vista la qual quedauan los hombres eleuados de ver tal belleza, que parescian piedras : y esto dio lugar a la fabula. Sant Fulgencio refiere la misma historia alegando a Theocrito historiador, y descubridor de antiguedades. El qual dize que Phorco dexo tres hijas riquissimas, de las cuales la **B** mayor, y mas rica fue Medusa, que fingieron que tenia la cabeza pollada de serpientes , por su mucha sabiduria y prudencia, siendo (como auemos dicho) la serpiente symbolo de prudencia. Llamo se Gorgon Medusa como si dixeran Georgon, que en griego quiere dezir agricultora, por el gran uso y cuidado que tenia en hazer labrar los campos. Con las riquezas dell a vencio perseo a **A** las. Pero la fiction de lo f. buloso desta historia, alegoriza Natal Comite, y cree que los antiguos Poetas lo dexaron escrito, para persuadir a los hombres el aborrecimiento de dos pernicioſíſimos vicios que son Luxuria , y Soberbia. Pues aquella es causa, que los hombres se olviden del culto divino, y esfanden a Dios, aun en los sagrados templos , y porque para todas las cosa, son sin protecho, se dixo conueitirlos en piecas , y la otra es digna de ser sobre todos los los vicios abominable, como madre de ingratitud fuente de do se diriuia toda maldad. Pues por ella se niegan a Dios, los beneficios y mercedes recibidas de su larguezza. Porque qualquiera que se precia demudamente de sus gracias, o menosprecia a Dios, dador de todas ellas, sera de su Magestad despojado de todo bien, y castigado co todo mal, ansi que para reprimir estos vicios parece que los antiguos fingieron esta fabula .

*Iih 4. de
nat. de a
more.*

48 *Tanido desde lo alto ensangrentado la Lybicas arenas*

Espantase Matio Eqüicola, de la gracia con que procede en esta su obra Quiño , no solamente continuando vna fabula

A bula con otra, aunque muy diuersas sean, sin echar de ver el lector la diuersidad, mas aun en contar accidentalmente otras transformaciones, como que no las cuenta, sino las dexa caer a caso del cornucopie de su fertilissimo ingenio, como se veclaro en esta mudanza de las gotas de sangre en serpiente, que fue ansi. Aua concluydo Perseo su empresa, y cortado la cabeza de Medusa, quando partio volando por el ayre, y passando por Lybia, gooteando del cuello rezien cortado la sangre, y cayendo en las arenas de aquella tierra, luego se transformaua cada gota en vna culebra, y desde entonces quedo aquella Region tan poblada dellas, como desierta de habitadores, por su calor intenso, y sequedad excesiva. Dio lugar a esta fabulalo que cuéta Landino. Sobre aquel ter del infi-

B ceto del Dante.

Piu non se vanti Lybia con sua rena, &c.

Donde dize, que Lybia es Africa, parte tercera de la tierra, llamada ansi deneu, y phricas, palabras Griegas, que es lo mismo q dezir, sin frio, porque aquella parte del mundo es calidissima. Otros dixeron que se llamo ansi de Aphro hijo de Hercules. Los Griegos la llaman Lybia de vna hijade Epapho, que fue madre de Buseris que tuuo el mismo nombre. Ay en Africa vna parte llamada Lybia, arenosa, seca, priuada de rios, fuentes pozos, y todo genero de humedad, alli jamas llueve, la tierra suya es arena pura, sin arbol, yerua, ni planta alguna, llena de varias especies de serpientes, de las cuales escribe Lucano libro. 9. quando muestra que Caton passo por ella para juntar su exercito con los exercitos Pompeyanos que estauan en Africa con Iuba, y Scypio. Produze aquellas serpientes alli la naturaleza del lugar, por donde se dio alia a la fabula contada: son de diuersas maneras, como Chelydros que se llaman ansi porque de vna misma manera habitan en la tierra y en el agua, que en Griego Chersos, significa tierra, y idor agua, jaculos, porq de los arboles saltan, y se enciuan en los hóbres como dardos o saetas, porq los Latinos llaman iaculum a qualquiera arma arroxadiza, y por no ser prolixo no digo de las restantes.

Libro quarto de las

46 En el Reyno paro del Rey Attlante.

A

No sin la acostumbrada gala continua Ouidio la conversion del Rey Attlas en monte a las ya contadas que succedio ainsi. Atlas Rey de Mauritania fue hijo de Iapeto, y hermano de Prometheo, aunque en lo que toca a su madre no ay mucha aueriguacion, porq vnos dizen que fue Climenes, otros Asia, o Aescpe, o Lybia como escribe Comite, dedonde justamente podemos colegir que fueron muchos deste nombre, pero los hechos de todos se refieren a este, de quié vamos hablando. El qual fue tenido por Gigante, de tanta grandeza, que sustentaua el Cielo en sus espaldas, como Galeno toca. Fue avisado del oraculo que se guardasse de vn hijo de Iupiter, q le auia de quitar la vida, y por esta razon, no resciaua en su palacio ahuesped ninguno. Acaescio pues, que Perseo fatigado de su continuo buelo, dessease descansar en la corte deste Rey, y el no le quisiese resciuir, ni mandar aposentar en ella; mchino Perseo de tan poca vrbaridad, mostrole la cabeza de Medusa, y conuitiole en monte, de tan estraña altura, que con su cima parece llegar al Cielo, y por esta causa fue llamado columnas suya. Hazeencion

lib. 17.

deste monte Strabon; y del se llamo el mar Occeano dentro y fuera de las columnas de Hercules azia la posterior parte de la Mauri-

lib. insti. tania mar Atlantico. La verdad desta fabula cuenta Iacobo Ruy-

astrol.c. deluergio Auterpiano, y Eusebio Celariense in chronicis, y alli el

12. tostado. Y Natal Comite, el qual ante todas cosas prueva, q no sustien

lib. 4. c. 7. te el Cielo, con la authoridad de Aristoteles. Y dice que fue singi

lib. 2. de do aquello de sustentable: porque legen Zeses Attlante Egipcio

celo. (que fue muchos años antes que Attlante Lybico) fue el primero

histo. 1. que en Egypto rastreo las cosas del Cielo, y ensinó el mouimiento

chil. 5. del Sol y de la Luna, como dice Godofredo Veringio. Aunq otros

affirmá q primero lo hizo Iustigo Archas hijo de Orchomeno, de dó

de tomó nombre Archadia, y por esto los moradores desta region se

alabá diziédo, q son mas antiguos q la Luna, queriendo dezir que

la sciencia de su mouimiento en el mundo, como Aphrodi-

seo problema. 135. affirma. Otros atribuyeron el conocimien-

to, e inuestigacion del mouimiento de la Luna a Endimion

de don

- A de donde tomo origen la fabula que la Luna era su dama . Otros lib. 2. de
 (como Xenagoras philosopho dize) la conceden a Typhon, Lucy eglo. cō
 lo Philaltheo , dize algunas cosas curiosas a este proposito, en- tex. 3.
 tre otras traed de Plinio, que Attlas se fingio sustentar el cielo, por
 qne fue el primer autor de la sphera, la qual como tuviese en la ma- 11.2. c. 8.
 no,dezian que sostenia el cielo. Lo de Perseo y Attlas es historia q c. de Per
 como afirma sant Fulgencio: este vencio a Medusa, que era (segū feo.
 auemos ya dicho) Reyna riquissima. Y con tanto poder oso aco-
 metera Attlas, y venciole con la cabeza de Medusa, que es con sus
 riquezas, y dixo se auer venido volando, porque vino nauegando, y
 los nauios parece que buelá . Y auerle conuertido en en monte, por
 B que le confrinó por fuerça de armas, a salir de su casa, y ciudad, y
 acogerse al monte, que de su nombre se llamo Attlas.

50 Por la Parnasia Themis, &c.

De la fabula de Themis, de quien algunas veces auemos hecho
 mencion, se vea en el libro septimo de este commento, que viene allí
 mas a pelo.

51 Quitana de la noche Nel negro velo, &c.

No fue acerca de los antiguos la Noche poco honrada, porq cre-
 yeron ser la mas antigua de todos los Dioses, pues occupaua todos
 los lugares del vniuerso, antes del nascimiento de los mismos, y au
 comprehendia y abraçaua a la materia sin forma, llamada Chaos.

- C Aunq algunos como dize Comite pensaron q auia nascido de la
 misma materia primera, y desta opinió es Hesíodo. Antiquissima in Theo.
 la llamaron a aquellos Poetas, que dixerón ser hija del Chaos, pues
 entendieron auer auido noche, antes que el mundo tuviese su orde-
 nada vicisitud. Antigua lallamo Arato. Orpheo en sus hym-
 nos la lallamo madre de Dioses y hombres, porque della se cree, ha-
 uer nascido todo. Andaua esta en vn carro, ante las ruedas del qual
 reiplanidecian las estrellas, que eran como sus lacayos, segun Theo-
 crito escr iue, y q era de dos cauallos, dice Virgilio, y A polonio. lib. 3.
 Pero esta manera de proceder de la Noche, ha sido inuenció de los
 Poetas, que fueron despues de Homero, en cuyos tiempos y antes
 fingian a la Noche cō a las, como la Victoria o Cupido, la qual opi-
 nion sigue Virgilio. Sacrificauan a la Noche vn gallo, como animal 8. Eney.

Libro quarto de las

2. d dijs contrario del silencio, segun Theagenes escribe. Tuvo la noche mu A
3. de nat. chos hijos. Y Eurípides dice que la rabia fue uno de ellos. Hesiodo
Dcorii. la dio por hijos a la Renzilla, Porfia, y Inuidia. Ciceron los cuenta
diziendo, que nascieron de la Neche, y Erebo el Amor, el Engaño
Miedo, Trabajo, Inuidia, Hado, Vegez, Muerte, Tinieblas, Miseria,
Quexa, Gracia, Traycion, Porfia, las Parcas, Hesperidas, y los sue-
ños. Esto baste de lo fabuloso de la Noche. Fingieron que eran sus
hijos las sobredichas ruynes personas, porque la ignorancia y mali-
cia de los hombres, que es la noche y obscuridad del entendimiento
son padres de casi todos los infortunios, y males que al genero hu-
mano fatigan. Pues es cosa clara que la prudencia y justicia los ex-
pele, y ahuyenta, como sucede el cierzo a las espesas nuves, que aun
que es verdad, que algunos de los contados hijos de la noche sean B
naturales al hombre, como el amor, y la vegez, y muerte, la sa-
biduria y equidad los retarda, y haze sufrideros. Llamaron a la
Noche antiquissima: porque antes que Dios criasse la luz auian-
tineblas. Fingieronla venir del Erebo, y los infiernos, por que siem-
pre rodea la Noche al mundo inferior. Fingieron que andaua en
carro, para dar a entender, que no ay diurnidad en trabajo per-
petuo sino se descansa en el, y tambien para adorno de su fach. C
Fue dicha madre de todas las cosas, porque fue primero que las co-
sas del suelo, pues primero vuo priuacion dellas que acto. Llamo-
se Noche de noche palabra Latina, que significa dañar: porque su
sereno es dañoso a los hombres, y ordinariamente los enfermos, se
hallan peor de noche que de dia, y tambien por los hurtos y da-
ños que de noche se hazen.

52 Los vientos de Aeolo, &c.

En el libro primero, en la annotacion, 27. deste comimento se de-
clara quien sea Eolo, y su fabula y significacion.

53 Llego a Aethiopia, &c.

Ethiopia es Region Austral de Africa, que se estiende desde el mo-
te Atlass hasta los confines de Egypto, cerrada por la parte del me-
dio dia con el mar Oceano, y por la del septentrión con el río Nilo.

Strabó siguiendo a Homero pone dos Ethiopias, yna a la oriental par
4.6. c.30 te de Africa, la qual conoció los primeros que de Arabia desem-
bar-

- A** barcaron, la otra azia el Occidente. Llamoſe Etiopia (segundize Plini) de Ethiope hijo de Vulcano.

54 *Andromeda, &c.*

Vencido A tlas, y transformado por su descomedimiento en môte, ya q amanescia partio volando de su ciudad el valeroso Perseo, y auiendo dexado atras varias regiones y gētes, llego a Etiopia, y al Reyno de Cepheno a do le succedio vn caso digno de contarſe, y fue q vio atada vna dō zella desnuda a vn peñasco duro, taé extremo hermosa, q si a caſo el viento no hōdeara los dorados cabellos, y el rostro no eſtuviera aljofarado cō lagrimas, que sus luzeros distilauā creyera ſer la eſtua de Pygmalion, o la figura de Venus Gnidiana.

- B** Pero no taé preſto ſe desengaño, y entédio ſer cuerpo viuo, quāto de ſus amores qdo caſi muerto, y llegado mas cerca por cōſiderar ſu rara belleza, la pregúto cō amorotias razones, la cauſa de taé cruel caſtigo, e injusto. Pareſciédone q no podia taé hermosura, auer comeſtido yerro, q aquella pena merecieſſe, Y pues eſte cuéto eſta en el verſo expreſſado, no quiero gaſtar tiem‐po en referirle.

Muchos quieré (segú reſiere Orologio) q la defeſa de Andromeda hecha por Perſeo, ſea hiſtoria, viéndole oy en dia, la piedra adónde eſtuiuo atada en la ribera de Yope, tierra de Palestina, paraq fuese tragaada del Ceto mōſtro marino, de increyble grādeza, los huesos del lib.8.c.6 qual (por cauſar admiració) fuerón llevados de Marco Scauro a Roma, como cuéta Plin. Natal Com. trata deſta fabula en la de Nereo.

- C** La tráſformació de las varas pueſtas debajo de la cabeza de Meduſa en coral, eſ secreto de la naturaleza del coral, q dētro en el agua eſta blādo como arbor, y fuera ſe endurece, como lo vemos, y cuéta Pli. y menudamēte Antonio Muſa, y mejor q todos ellos Angest. en el ſegundo de formæ propriis.

lib. 32.
de ſimp.
examín.

55 *Hammō, &c.*

Llamoſe Iupiter (segú ſtēcia de Strabō y Suydas) Hammō el ql era adorado en los diſiertos de Lybia en figura de carnero. Y la raz‐on fue eſta. Lleuado el Dios Bacco ſus exercitos por los diſiertos de Lybia, vēcida ya, y ſubjetada toda la Asia, yuā todos cō grādiſſima ſed, Pidio el buñ Capitā fauor al Dios Iupiter ſu padre, y oydos ſus ruegos, ſe le appareſcio vn carnero, al qual ſiguiendo, hallo vna

Libro quarto de las

fuente amenissima. Y satisfecha su necesidad, tuuo por cierto que A aquell c. rnero era su diuino padre, y dedicole vn templo de admirabla grandeza, y llamole Dios Hammon, o porque Iupiter se llama ainsi en lengua Egyptia, o por que el templo se edifico en medio de las arenas, que los Griegos llaman Aminos.

56 De la hija de Phorco, &c.

Esta es Medusa de quien diximos en la annotacion. 47.

57 El bisnieto de Abante.

Entiende a Perseo de quien va hablando, que como esta dicho era hijo de Iupiter, y Danae, y bisnieto de Abante, que fue padre de Acrisio, cuya hija fue Danae.

58 Casiope, y Cepheo, &c.

B

Estos dos fueron padres de Andromeda y Casiopea, o Casiopea, fue casada con Cepheo rey de Etiopia a la qual vino a caer en desgracia de las Nereydas, porque se preciaua tanto de su hermosura, que se anteponia a ellas: por lo qual indignadas las Diosas marinas embararon vn Ceto Ballena, o bestia de la mar terribilissima que les destruya el reyno. Consultaron el oraculo de Iupiter Hammon (de quian poco hadiximos) sobre el remedio de caso tan graue. Respondio, que expusiesen al monstro Marino a Andromedahija unica de Cepheo y Casiopea, y cessaria el daño. Y por effo le llama el Potea injusto oraculo, pues auiendo pecado la madre, mandaua que padeciesse la hija. Succedió que Perseo la libro, y caso con ella, y quiso tanto a su suegra, que por sus merecimientos, fue ella colocada en el cielo, como cuenta Higino. i. de Stellis.

59 El de Mercurio, &c.

De Mercurio esta dicho en la annotacion. 41. del lib. 2.

60 El de Minerva. &c.

Desta Diosa (que es la misma que Palas, aunque no f. Ita quiendiga lo contrario) diremos presto que viene mas a cuento en el libro quinto. Solo aduierto que esta misma se llamo Belena, y fue Diosa de las guerras.

61 Mandandolo el Amor y el Himeneo, &c.

Ya del Amor asemos largamente tratado en el libro primero, annota-

A annotacion.41. Y del Hymeneo se dira al principio del libro sexto aduirtiendo solo aqui, que es el Díos de los matrimonios.

62 El fabroso licor de Bacco. *Eg'c.*

Entierde el Poeta por licor de Bacco al vino, de quien fue inventor Bacco. Esta tratado del lo sufficiente en el libro tercero.

63 Las Phorcidas hermanas, *Eg'c.*

Entiende a Medusa de quien ya diximos, y a Eeuale, y Steniona sus hermanas, de que luego ditemos, llamadas todas Phorcidas de Phorco su padre, como esta contado.

B 64 Con el uso de solo un ojo a todas, *Eg'c.*

Dando cuenta Perseo a Lincides, cauallero cortesano del Rey Cepheo, de la forma que tuuo en degollar a Medusa, toca la fabula de las Gorgonas, de las quales escribe sant Fulgencio, y sant c. de Per Ysidro, y Natal Comite, cuya fabula se cuenta ainsi. Las Gorgo seo. nas fueron tres hijas de Phorco, y de Ceto monstro marino, de las ^{1. ethi.} ^{mo.c. 3.} ^{li.7.c. 17} quales las dos tenian solo vn ojo, y vn diente, que servia a ambas porque se le prestauan a veces, quando salian de casa, estas tenian las cabeças pobladas deculebras, en lugar de cabellos, y se cesian cada qual con dos serpientes, y conviertian en piedra a qualquiera que las miraua. Perseo hurtó el ojo sobre dicho a estas fieras, y mato a Medusa, como esta contado. Sant Ysidoro dice q estas tres

C hermanas eran tres rameras, tan en extremo hermosas, que los que las vian quedauan admirados de tanta belleza, de manera que parecian piedras, y esto dio lugar a la fabula. Diodoro Siculo tiene por opinion, que fueron tres hermanas riquissimas, y muy belicosas en Africa, especialmente Medusa Reyna hermosissima, a las quales vencio Perseo, y quito sus Thesoros, y con ellos despues vencio a Attilas, como ya esta dicho.

Los que quieren moralizar esta fabula dizen, que por estas Gorgonas se deve entender la prudencia, y conocimiento, que nase de la experiencia. Dixeron que tenian solo vn ojo, del qual usauan quando salian de casa. Porque la discrecion y buena traça, no es tanto me nester en las cosas de dentro de casa, como en las que se ofrecen a

Libro quarto de las

los hombres fuera della: porque alli suelen acaescer casos , y diffi- A
cultades, de las cuales salen mal los imprudentes. Otros quieren de-
cir, que con esta fiction reprehendian los antiguos a los curiosos,
que en sus casas son ciegos, y quando salen dellas, se arman de vi-
ta, para escudriñar lo que passa en las de sus vecinos, no se les pa-
sando por alto la pequeña pajuela, que esta en el lagrimal de los pro-
ximos, sin echar de ver la viga de lagar que les tapa las nias de sus
ojos. Otros dizen que las Gorgones, tenian por hermanas a las
Greas, que desde su nascimiento fueron viejas. Entendiendo por las
Greas el consejo y discrecion, y por las Gorgones los deleites, y pe-
ligros de la vida humana. Porque en realidand de verdad la razon y
el consejo, y el appetito a los deleites, hijos son de un principio B
que es nuestra alma; la qual segun su parte sensitiva, se inclina con
appetito sensitivo a deleites, y contentamientos corporales, aunq
sean dañosos a su autoridad, no con pequeña fuerza: de donde resul-
tan los desenfrenados deseos amorosos, la soberbia y ambicion, va-
na gloria, h y pocresia, avaricia, yra, y los demas vicios que llevan a
los mal considerados al infierno. Pero segun la potencia intelectua,
podra la voluntad (si se determina a seguir el derecho sendero
de la razon) vencer a las Gorgonas, que son las tentaciones, y dif-
ficultades que se han de offrescer en el discurso del camino de la vi-
da, y alcabo della ser coronada con la corona que se deue en virtud
de Christo señor nuestro, al que ouiere peleado, y vencido, como
valeroso soldado. Y por esto se dixo que Perseo auia vencido a Me-
dusa, llevando el ojo de las Greas, los Talares, y Harpe, o alfange de C
Mercurio, y el escudo de su hermana Minerua. Porq en todos los
negocios arduos y difficultosos, es muy necessaria la sabiduria, y su
tileza de ingenio, buena maña, y orden, para conseguir por estos
medios el fin que se pretende, sin los quales ninguna cosa digna de
gloria se alcança. Y ayudan algo a esto las riquezas, como dice
Aristo. Y facio pone otra significacion phisica desta fabula que re-
fiere Comite, y yo de industria dexo,

65 Y Pegaso de summa ligereza con otro hermano.

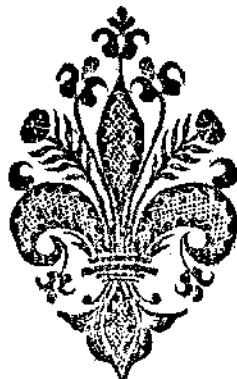
emb. 14 Toca el Poeta la fabula de Pegaso, y Crysaor, que se cuenta de
muchas maneras, segun Sanchez, y fue segun la mas comun opinion
que

- A** que quando Perseo degollo a Medusa, de su sangre nascieron Pegaso que era un cauallo con alas, y otro hermano llamado Crysaor, este partio volando, y con su pata (parando en el monte Helicon) hirió una peña, y luego se hizo allí una fertil, y pura fuente, llamada Hipocrene. Despues estando bebiendo en Pirene, fuente de Corintho: asiole Belorophonte, que por entonces se aparejaua para la em presa de la Chimera. Y porq no se alargue mi escrito, no recuento su fabula, baste saber, que con tan bué caballo vencio el mōstro dicho, y se defendio de la malicia de Ancia muger de Preto, que le auia acusado ante su credulo marido, diciendo, que la auia querido forçar: porque el honesto mancebo auia negado el cumplimiento de su libidinoso deseo. Defendiendo el señor su innocencia, y con el fauor diuino vencio muchas y difficultosas batallas, vltimamente pareciole que tenia buena ocasion de subirse al Cielo, y dexar las cosas de aca, pues era señor del caballo con alas, y comēço su viaje. Iupiter enfadado de tāta temeridad, hizo q se espātasse Pegaso, y cayese el mal mirado cauallero. El cauallo prosiguió su camino, y fue colocado entre las estrellas. Esta fabula declara Natal Comite, y muy bien sant Fulgencio, diciendo Belorophonte significa en Griego, el que se aconseja con la sabiduria, este se defiende de Ancia, que significa contraria luxuria, justamente casada con Preto, que quiere dezir suzio en lengua Pamphilia, segun escribe Hesiodo en sus bucolicas: porque cuya muger puede ser la Luxuria sino del Suzio? Y la buena consultacion y auiso en que cauallo escapara mejor que en Pegaso? que quiere dezir fuente eterna: poi que la sabiduria del bien aconsejado, es fuente eterna, dixose tener alas, porque el sabio con presteza, y delicados pensamientos corre, y specula el vniuerso, y alcança la naturaleza de las cosas, y por esto se dixo, auer con la pata hecho a las Musas la fuente, que por su respectio se llamo Hipocrene, porque la sabiduria da fuente a las Musas, y por esta razon se fingio, nascido de la sangre de las Gorgonas: porque Gorgon significa espanto, y ansí se dirá nascido del espanto, o temor: porque acabado el miedo, nascere la sabiduria, como de la muerte y sangre Gorgonica, pues la necesidad siépre es medrosa, o porque el principio de la sabiduria es temor, pues aun el respesto y miedo de los maestros haze queue aprédan los dis
li.9.c.de
Beloro'.
3. myth.
- B**
- C** cauallo escapara mejor que en Pegaso? que quiere dezir fuente eterna: poi que la sabiduria del bien aconsejado, es fuente eterna, dixose tener alas, porque el sabio con presteza, y delicados pensamientos corre, y specula el vniuerso, y alcança la naturaleza de las cosas, y por esto se dixo, auer con la pata hecho a las Musas la fuente, que por su respectio se llamo Hipocrene, porque la sabiduria da fuente a las Musas, y por esta razon se fingio, nascido de la sangre de las Gorgonas: porque Gorgon significa espanto, y ansí se dirá nascido del espanto, o temor: porque acabado el miedo, nascere la sabiduria, como de la muerte y sangre Gorgonica, pues la necesidad siépre es medrosa, o porque el principio de la sabiduria es temor, pues aun el respesto y miedo de los maestros haze queue aprédan los dis
cipu-

Libro quarto, de las

cipulos. Y teniendo vno miedo de perder su fama, sera sabio, y de aqui se fingio auer vencido a la Chimera. Ha sido menester traer esto de Belorophonte, para declarar lo que tocava a Pegaso, lo queresta que no haze a mi proposito reseruo para otra parte si vieniere acuento, y asi hago a qui fin dese quarto libro.

*Fin de las Annotaciones del quarto libro, sobre
la transformaciones de Ouidio.*



A⁴ ANNOTACIONES sobre el libro quinto de las tráſ formaciones de Ouidio.



Hineo temerario causah a ſido, &c.

Este era hermano del Rey Cepheo de ſposado con Andromeda, antes que el oraculo de Hammon la mandase poner en la peña atada, para ſer manjar del monſtro marino. El qual Phineo como la viesſe deſſendida de Perſeo, y casada con el, viu (en el dia de la boda comiendo nouios y cibidos) con mano armada, a turbar el regozijo, y con uertirle en guerra bien renida, pretendiendo recobrar tu Andromeda.

B La qual contencion y batalla eſta en el verso expreſſada bien, y fue hiftoria verdadera, ſegú Orologio, ſaluo en lo que toca a la tráſformacion en piedras, que (segú el mismo) tiene ſentido alegorico Pórque Phineo y ſus valedores, que ſe transformaron en piedras, por obra del valeroſo Perſeo, podemos dezir que ſignifican a los q̄ malignamente llenos de intuicia acometé a la inclita virtud, la qual apenaſ es vista de los animos ſoces, quando ellos ſe quedan atontados, y como piedras ſuos, y duros, de manera q̄ no ſe hallan aptos, ni poderosos, para llevar a ejecucion ſus malos propositos, aū

C que nunca les falte delficio de offendirla. El acompañamiento que Minerua hizo en este viaje, y batallas a ſu hermano Perſeo, ſignifica que la pruincia ſignificada por Minerua, jamas ſe aparta del valor ſignificado por Perſeo, en las grandes y hontetas emprefas.

A Palas luego Vrania anſi responde.

Para continuar ſus tráſformaciones Ouidio con ſu graciosamēta de proceder, dize, que la Diosa Minerua dexando ya en ſoſſie go a ſu hermano Perſeo, ſe partio para el monte Helicon, a ver la fuente Hipocrene, que era fama auer con ſu pata hecho Pegaso, y llegando al aposento ſagrado de las nueue Musas, las preguntó, ſi era verdad lo que del milagroſo nacimiento de la fuente ſe decia, y en que parte del fresco monte tā raro caſo auia ſucedido, a la qual

respon-

Libro quinto de las

respondiendo Vrania dixo ser todo verdadero que la fama avia publicado. Vrania es una de las Musas cuya fabula se cuenta asi. Hechido en la Theogonia escribe y refiere Landino. Que las Musas son hijas de Jupiter, y Mnemosina, que significa la memoria, y añade que gozo de sus amores nace en noches arreos en el monte Pierro, de los cuales ayuntamientos nascieron las nueve Musas, cuyos nombres son, Clio, Euterpe, Thalia, Melpomene, Terpsicore, Erato, Polimnia, Vrania. Caliope: y esta es excelentissima sobre todas las hermanas. Macrobio quiere que se digan nueve, queriendo significar por las primeras ocho el canto de los ocho ciclos, siete de los siete Planetas, y el octavo de las estrellas fixas, y que la novena Musa signifique el concuento y harmonia, que de todas ocho sphaeras resulta, y esto quizafue occasiõ en que Heliodo dixesse ser la ultima la mas principal. Anaximandro Lampasceno, y Xenophanes Heracleopolitanus, que por las nueve Musas se dan a entender nueve cosas que concurren para la generacion de la voz que son estas, quatro dientes adonde la lengua hiere, sin los quales seria su obra antes filo que voz, dos labios, la lengua, la caudad del paladar, las arterias que producen el espiritu de los humanos, y en fin el pulmon, que se denota por Apolo companero de las nueve Musas. Clio significa fama, porque las Musas hacen famosos a sus deuotos, y a los que alaban los Poetas. Euterpe es lo mismo que delacion, porque la refiere el que escribe buenos versos, y tambien quien los oye. Thalia significa cosa que reuerdesce, o floresce, porque el nombre de los Poetas siempre reuerdesce. Melpomene es canto, porque es proprio de los poetas cantar. Therpsicore quiere decir alegría, la qual dà en suyo grado los mismos. Erato es amor, sin el qual no se puede llevar el trabajo grande del componer. Polimnia Memoria, porque el buen poeta la ha de tener de muchas cosas para sacar con perfeccion su poesia. Vrania quiere decir celestial, porque la poesia es cosa del cielo. Caliope buena musica, porque ninguna tanto deleyta como una obra poetica bien compuesta.

Sant Fulgenzio dice que las nueve Musas de notan nueve ataduras de las sciencias: porque Clio es pensamiento de aprender, y prosigue lo que arribat memo, dicho, y concluye diziédo. Asi q la primera es querer doctrina, la seguda deleystarse en quererla, la tercera

- A** estudiar con instancia las letras que deleytan: la quarta percibir lo que se estudiá; la quinta acordarse de lo percibido, la sexta hallar con proprio ingenio alguna cosa semejante a lo que se sabe, la septima significa el saber juzgar lo hallado, la octava escoger lo mejor de lo que se examina, y juzga, la nouena pronunciar bien lo escogido. De las Musas y cosas muy curiosas cerca de las tratas Natal Comite, adonde retiene de Theocrito in Ciclope, que estas Diadas nueve son gran amparo y contentamiento en las aduerasidades, y no pequeño irritamiento para emprender y conseguir cosas altas, y honrosas, como sea verdad que los regalados suyos por la mayor parte viue libres, de los deleytes y contumacios desonestos, y libidinosos, cortando la cabeza a la ociosidad madre de la necesidad, y hermana suya. La fabula de Minerva que se fue a deleytar, y entretenerte con las Musas, y en pesquisas de la fuete Hypocrene (que por otro nobre se llama Aganipe) dice Orologio que significa, que la sabiduria gusta de entretenerse con la gloria, significada por Clio, con el placer del honesto entretenimiento que significa Euterpe. Amasestar siéprie pre encopia alegre y discreta gozado cada hora de nuevos y sutiles conceptos significados por Thalia, es aficionada a la musica bien concertada officio de Meltemene gusta de la de lectio, que de lo sobre dicho resulta, que es Terpsichore, y tiene amor a las verdaderas sciencias denotadas por Erato, y al suauissimo canto que haze immortales a los poetas, que significa Polimnia, es gran amadora de Vrania, que quiere redirir aquella celestial felicidad que la sabiduria goza entre sus altos y diuinos conceptos, con la belleza inseparable de la sciencia, significada por Caliope. Recreasen grandemente Minerva Diosa de la sabiduria con estas nueve hermanas, como quien casi no puede hallarla sin ellas, ni ellas sin ella.
- C**

3 Al perfido Pireneo denodado, &c.

Informada ya Minerva por la Musa Vrania de lo que deseaua saber, y aviendo visto las amenas floreras, y sencillas estancias del virginal Coro, començo a alabarlas, teniendolas por diosas, así por el encanto que profesauan, como por las moradas y retrayimientos que poseyá. La sagrada Musa replico, ser todo verdad lo que Minerva decia, si quisiera puerta a la traycion cerrada, y con esta occasio-

libro 7.
mit. c. 15.

Libro quinto de las

casion cuenta la fabula de Pyrneo, que yo aqui no refiero por estar en el verso bien clara. Mas de aduertir, que Pyrneo fue vn Tyrano de Tracia que occupo tyrannicamente a Daulia ciudad de la Phocis, que conuidando las Musas a su palacio, las quiso forçar, ellas escaparon volando, y el por seguir las se quebro la cabeza. Orologio dize que son semejantes a Pyrneo aquellos, que se precian de tener en sus escriptorios gran copia de libros curiosos, y se muestra en lo exterior muy doctos, dando a entender que tienen en sus casas apostadas alas Musas, que no son otra cosa que las sciencias, y no las tienen sino en los libros: de los cuales ellos estan ayunos, como de las sagradas aguas de Hippocrate. Noto este caso, como ncedad insufrible, el autor de la sustifera naue.

en el 11.
emble.

A

B

4 Nueve picazas son, &c.

Estava la Musa dando cuenta a Minerua del contado insulto, y aun no acuado de contar el desastrado fin de Pyrneo, interrumpio su platica vnas voces, al parecer humanas, que hizieron preguntar a la Diosa, que gente era aquella, y en que parte estaua, que parecia saludarles, a la qual respondio Vrania, que no era voz de persona sino de vnas aues que solian ser donzellitas, y por su nescia soberbia se auian conuertido en picazas, y tomando ocasion de esto cuenta la fabula que por estar bien traduzida no refiero.

Esta fabula interpreta Orologio contra los malos Poetas, diciendo, que a semejanza de las hijas de Piero, son algunos ignorantes, q impenidos de un sobrado deseo de ser Poetas, se dan a hazer versos tortamente, y enamoranse dellos de tal manera, que se tienen por perfectissimos en el arte diuina de la poesia, y que por tales deuen ser de todos reputados. Pero quando despues se vienen a cotejar co los verdaderos Poetas, al punto se conuertien en picazas, que no fabien mas que imitar las palabras de otros. Landino dize, que las hijas de Piero quedaban a las Musas, significan y devotan, a qualquier atrevido y temerario, que presumia viver, o ser igual a la, diuinias Musas, que es a las diuinias sciencias, como son los de inventarios hereges, cuya ceguedad las mas vezes tiene su rayz en la soberbia luciferina.

cant. t.
del Put.

C

5 Lucina nueve veces, &c.

Elia

A Esta era la Diosa que invocaban las mugeres, que estauan de parto, de la qual se hara larga mencion en la fabula de Mirth., y otras partes.

6 O Dicasas solo en Thespias celebradas. &c.

Thespias es pueblo de Beocia, cercano al monte Helicon, algo mas az a la parte del medio dia, encima del seno Criseo, como dice Strabon. Cuentase este lugar entre los consagrados a las Musas, de donde se llamaron ellas Thespianas. lib. 9.

7 A la montosa Macedonia elada.

Macedonia es anchissima region de Europa antiguamente clarissima con dos Reyes, y el imperio del mundo. Soltia llamarse antes Emontia, y Emathia, la qual de muy pequenos principios vi no a tanta grandeza, que tuvo ciento y cinquenta pueblos, de lindanla de la parte Septentrional Dalmacia, y las montañas de Me- sia, y de la del Occidente el Mar Adriatico, o Ionio. Por la parte del Oriente bate en ella el mar Egeo. La parte del medio dia mira las gentes Epiroticas, y la misma Grecia. Fue dicha Macedonia de uno llamado Macedon, hijo de Osiris, o (como escriue Stephanus Solino) de Iupiter y Thyahija de Deucalion.

8 Juraron por los rios, y Laguna, &c.

Juramento era la Laguna Estigia sacro santo, y que no podian los Dioses jurar por ella, y no cumplir lo que jurauan. Y pues auemos referido para este lugar desde el primero y segundo libro, el dezir

C della sera justo cumplir lo prometido. Natal Comite trata desta fabula y dice, que ay vn rio entre los otros en el infierno, que se llama Estigio, que es el primero que las almas nauegan auiendo passado Acheronte, el qual rio o laguna Estigia tuvo diuersos padies: porque vnos autores le dan vnos, y otros dizen q nascio de otros.

Heliodo dixo ser hija del mar Occeano, y la misma opinion tuvo in theo.

Lino poeta, segun refiere Pausanias. Otros dixerón que era su padre Acheronte, otros que la tierra. A polodore gramatico dice, que nasce de vna piedra en el infierno. Hingen ansi mismo los poetas que esta laguna Estigia casó con vno que se llamaua Pallante, o (comodice Pausanias) Pirante, y deste pario la Hydra, y de su padre Acheronte tuvo por hija a la Victoria. Trayendo con los Titanes

Libro quinto de las

guerra el Dios Jupiter, ayudole contra ellos valerosamente esta, por A
lo qual fue concedido a la madre Estigia preuilegio, que fuese sa-
cratissimo juramento de los Dioses, como lo dice Homero, con
ll. 5. odif. pena que qualquiera de los habitadores del cielo, q ouiesse jurado
por ella, y se perjurasse fuese por cierto espacio de tiépo privado
del Nectar, y Ambrosia, y de la conuincacion y trato de los otros
in theo. Dioses, como lo cuenta Hesiodo; adonde mas en particular pone la
pena del perjurio diciendo, q el perjuro auia de estar echado vnaño
entero sin coner bocado del celestial mantenimiento, y sin hablar
palabra, asfigido de vna enfermedad, que los medicos llaman veter-
no, que es profudissimo sueño. Acabado el año, le restaua otros nue-
ue de destierro del concilio de los Dioses. Mas acabo de los diez a- B
ños tornava a ser restituycido en su antiguo estado. Este era el indul-
to de la laguna Estigia. Otros dizé que se le cöcedio Jupiter, por-
que le descubrio cierta conjuració, q los dentas cótra el haziá, pre-
tendiendo atarle. Autor es Ysacio. Del lugar a dôde verdaderamente
aya sido la Laguna Estigia, no ay poca controuersia entre los auto-
res que dello tratan. Vnos dizen que estaua cerca del puerto Lu-
crino, y lago Auerno, y seno Bayano. Lo qual acaescia por enga-
ño y maldad de los sacerdotes de los Ydolos. Que por gozar
ellos solos de las siutas del amenissimo lugar, cercado de fruti-
feros y excelentes arboles, dezian que estaua consagrado a los
Dioses infernales, y aninguno se permitia alli la entrada, si no
auia primero aplicado con sacrificios solemnes los Manes, que
eran las animas de los buenos. Y como en aquel valle vuielle una C
fuente, que corría hasta la mar, todos se abstienian de sus aguas,
porque creyan ser la laguna Estigia, la que hazia brotar alli a-
quella Fuente, por falsa relacion de los sacerdotes. Pero He-
rodoto dize, que esta laguna estaua en la ciudad de Nonacria. Y
dize Pausanias que gota a gota salia esta agua de vna peña viua,
y corria hasta entrar en el río Cratis, perniciosissimo a todos los
que del beuen, y no solo a los animales es dañoso: pero aun des-
haze y funde todos los metales, y no ay vaso que pueda suffrir la
fuerça suya. Declaro Platon en el Phedon el modo de correr el a-
gua Estigia en el infierno, y el color que tiene diziendo. El quar-
to río corre de la contraria parte fiero y aspero, segun dizen. El
color

- A** color de todo aquell lugar es azul. Llamase este rio Estigio del qual se haze la laguna Estigia: tiene agua insuauissima, porque corre por debaxo de tierra, y por su insuauidad fu llamado Stigio, q en Griego significa odioso. en este rio(entre otras cosas monstrosas) ay pesces tan flacos y trechados, que mas parecen sombras que verdaderos y reales pesces. Author es Pausanias: demas desto todos los animales que se crioauan alli eran negros, segun los poetas cantan. Marciio Ficino escriue lo que los antiguos quisieron significar en esta fabula, y Georgio Vala Placentino dize, que porque los Philosophos antiguos creyeron que el agua era principio de todas las cosas(que fue la opinion de Thales Milesio) sing ierò Home & fegiroy Hesiodo q Estigia era sacratissimo juramento d los Dioses, por reb9.20. in pied.
- B** ser antiquissimo principio. Natal Com. dize q ansí como Acheron. c.1. te primer rio del infierno, significa aquella melancholia y tristeza, q nasce en el entendimiento del hombre, q està cercano a la muerte de considerar las cosas de la vida passada. Ansí tambien la laguna Estigia denota el odio, y aborescimientó, que el mismo tiene en aquel tiempo ultimo a los perpetrados insultos y peccados, el qual se sigue a la penitencia de veras hecha. Porq quando aborrescemos los pecados contra Dios y su ley cometidos, nauega nuestra alma por la laguna Estigia, q nasce de Acheron q es el pesar de auerle offendido, y para ser qual cõviene, ha deser (como dice Cayeta,) solo por Dios, y no por el presente peligro de la muerte. Lo de la honra y merced q Jupiter la hizo, por el buen servicio de la Victoria su hija
- C** en ayudarle cõtra los Titanos, o descubrir la cõjuraciõ q contra su magestad se forjaua, significa la obligaciõ q todos tenemos d mirar por la hora y vida de nro Rey: mayormete siéndo sabio y virtuoso, y los principes mismos estar grádemete obligados, a hñrar y hazer merced a los q ansí les siruē, q descubrá trayciones, y cõjuraciones si algunas se hizieren cõtra ellos. Pues desazer semejantes maldades, es la mas sata cosa y de mas importacia d quâtas ay, para la cõseruaciõ d los reynos, y paz de los moradores de los. Rhaui. Textor da 2.p. off. otra interpretaciõ, no solo de la laguna Estigia, mas aun de todo lo q los antiguos sing ierò del infierno diziédo. Los q fueron autores de cõstituir sacrificios y ceremonias para ellos a diueras gentes, ninguna otra cosa quisiieron significar por infierno, mas que el cuerpo

Libro quinto, de las

humano, donde esta padesciendo nuestra alma verdaderamente encarcelada en el, y no en mazmorra como quiera, sino fea, tenebrosa, horrida, suzia y por estas cosas penosissima, y asi dizé q Leherio del olvido, es el q beue el alma quando é tra en el cuerpo, pues se olvida de la merced de la vida celestial, en la qual (segú el engaño de Platon) se gozaua antes de baxar al suelo. Phlegeton es el ardor de las iras y codicias, y las demás perturbaciones q le la tienen desfasos segada. A cherótees penitencia delo mal pentido, dicho, y hecho. Cocytho es todo aquello que compele al hombre a derramar lagrimas. Estigia todo lo que haze enemistad, y odio, y tener temor vnos homidores con otros. El buytre q desgarra el ligado a Ticio es el remordimiento de la conciencia, principal verdugo de los malos. B Tantalo hectico entre el manjar y beuida, muerto de hambre y sed, es el cuarieto deseado de los dados a adquirir hazienda, que en medio de la affluencia son pauperrimos, y cargados de manjares dulcissimos, se sustentan de cardos, con el aino que pinta Alciato. Yxió atado a la rueda es el desuenturado, q no se gouernado por razon, virtud, y cōscijo, si no dexandose en manos de la ciega Fortuna andá siempre erodando con ella, de una desuentura en otra. Y la trabajosa piedra de Sisipho, q el cuidado, del q pone gran diligencia y cōnia de ocio
rel. c. 2. to en cosas de ningú fruto para la vida eterna, la qual sola es necesaria. Esta miseria lignificacion, aunque mas brevemente pone Pe. Plato. trarca trata desto y alega otros authores el Escoliador de Rodolfo Agricola. C

9 Alaua los Gigantes con mentira, &c.

Remiti nos para este lugar, en las annotaciones del primero libro la declaracion de la fabula de los Gigantes. Y pregunto lo dicho alli, es opinion de Hesiodo, que los Gigantes fueron hijos de la tierra engendrados de la sangre de los genitales del Ciclo, quando su hijo Saturno se los corto, y lo mismo tuvo por cierto Orpheo, y Aculiso, como dice el interprete de Apolonio. Otros dixeron auer nascido de la Tierra y la sangre de los Titanes, cuya muerte sintio ta desabrid. inéte, que determino en las entrañas vivificarla, para tomar de los Dioses que los auan muerto, y engançá con los Gigantes engendrados y nascidos della.

Pero

A Pero Homero dixo que eran hijos de Neptuno y de Yphimedea. Los quales Gigantes dice que procuraron poner a Osa, y Olimpo montes altissimos sobre el monte Pelion, para combatir y vencer al Dios Iupiter. Estos se dice auer sido de estatura grandisima, y de inuencibles fuerças, espantable gesto, con cabellos y barba larguissima, y m.l puebla, y pies de serpientes, como nuestro poeta dice. Tuvieron su habitacion en los campos de Phlegra, o segú otros, azia Pelene; y como fuesen de ta estrañas fuerzas y altura, arrojaua peñascos y arboles encendido al cielo, como dice Elacio. Los Gigantes fueron muchos, de los quales los mas principales eran Porfirio y Alcioneo. Daris Samio dice, que los peñascos que tirauan al cielo estos soberuios, vnos cayeron en la mar, y se hiziero Islas, otros en latiera y se tornaron montes. Puso esta batalla en mucho aprieto a Iupiter, y los demas cortesanos del cielo, y tuvieron por cierto que era imposible morir ninguno de los Gigantes sus enemigos, si no ayudasse a los Dioses alguno de los mortales. A consejose Iupiter con la Diosa Pala, y llamaron a Hercules por companero el qual con una saeta mato a Alcioneo: pero tenia una gracia estraña, que luego resuscitaua, y siempre mas fuerte, hasta que la Diosa Minerua le acometio con gran impetu, y le echo fuera del Cielo de la Luna, y asi murió. Iupiter y Hercules mataron a Porfirion, que queria forçar a lunon, Apolo saco el ojo yzquierdo, y Hercules el derecho a Ephialtes, y enfin se dieron tan buena amistad (despues de la buena llegada de Hercules) que a todos los quitaron la vida porque auiendo muerto a muchos de ellos, los restantes mato consu furioso rayo el gran tonante, como lo cuenta Apolodoro.

B Fue tanto el pavor de los Dioses antes de la venida de Hercules, q. viatos tan terribles enemigos, bolvieron las espaldas, y dieron cõ-sigo huyendo en Egypto, adonde escaparon de sus manos, conuirtien ioste en la figura de varios animales, Iupiter se hizo carnero, Iuno Baca, Apolo se muduo en cueruo, Bacco en cabron, Diana en gato, Venus en Pez, y Mercurio en cigueña. En fin el consejo y buena traça de la Diosa Minerua, el ayuda de Hercules Bacho y Pan, fueron de tanta importancia, que los Gigantes quedaren vencidos, y lanzados en el infierno, de los quales Typheo era de tan grande estatura, que como Sycilia se haga y forme de tres Promontorios,

y fastor.

i.biblio.

Libro quarto de las

fue toda mienester para seruir de lancha al Gigantazo. Porque Pelo A
ro (que esta frontero de Italia) oprime su mano derecha, Pachino
la tiene estirada sobre las piernas tiene a Lylibeo, y la cabeza esta deba-
xo del monte Ethna. La verdad desta fabula es, que Iupiter Cretense
vencio dos señaladas guerras, la primera contra los Titanos, para
librar a sus padres, q estauan en prision. La segunda contra su padre
Saturno, que trataba de matarle, y segun algunos diose esta batalla
en Phlegra. Dixo se que los Gigantes auian puesto montes so-
bre montes, porque para combatir suelen los guerreros hacer fuer-
tes en los Montes, para subir al cielo que es el reynar, y señorear, y
porque los vencio Iupiter, se dixo que los auia derrocado de los
montes, y echado en el infierno: fngiõse que tenian pies de serpien B
tes: porque arrastrando, y violentamente, procurauan subir de lo
baxo a lo alto: y que los Dioses huyessen a Egypto de miedo de Ty-
pheo, y tomassen por su amparo las contadas figuras de animales,
segun Leuinio puede contener sentido natural que Typheo se to-
me por la tierra, cuyo hijo fngiõ ser, de la qual huye el Sol, q segun
Macrobio es a quien se reduzen todos los dioses quando se va por
el Zodiaco azia el anthartico Polo, y huyendo a las regiones austra-
les paresce huir a Egypto. Lo de las figuras en que se couirtieron
los Dioses, se fngiõ para denotar la naturaleza y condiciones de
los Planetas, y las cosas q por ellos se denotá. Porque aue se Iupiter
mudado en carnero, significa la naturaleza de Iupiter Planeta, pues
el carnero es animal manso, y benigno, y de gran vitalidad, q uno solo
basta a fecundar muchas ovejas, alas q les si rie no solamente a marido
pero aun de guia y pasto, quando falta el que las apacienta. Condicio-
nes todas convenientissimas al dicho Planeta, que es benigno, y a-
moroso, si la conjuncion o aspecto de otro no le corrompe. Y q
el Sol se mudase en cueruo, lo fngieron los antiguos porque creyâ
que aquella ave tenia virtud de prognosticar lo venidero: y porque
el Sol era tenido por Dios de la adivinacion, le confagraron al cuer-
vo, el qual como dice sant Fulgencio tiene sesenta y tres mudâgas
de voz, cosa que en ninguna ave se halla. Fngiõ a Bacco transfor-
mado en cabron, es dar a entender los efectos del vino demasiada-
mente beuido. Porque los muy beudeores huecen a cabron, y sue-
len

A len ser suzios, y luxuriosos como aquel animal, demas de que los vapores del vino, subidos a la cabeza, vuelen turbare el juzgio, y ser causa que los tales presumian de emprender cosas desatinadamente, apeteciendo semejantes empresas, como las cabras que trepan y suben por los riscos, y se apacientan de las hojas altas de las enzinas, y otras plantas. Dizen que se mudó la Luna en gato, para denotar su veloz movimiento, pues se sabe que como el Sol en un año, y Marte en tres, Jupiter en doce, y Saturno en treynta, y las estrellas fixas en treynta y seys mil años, haze su curso, la Luna concluye el suo en veinte y ocho dias, y pocas horas. La mudanza de Junon en Bezcerra se fingió, porque así como la vaca es animal fertil, la Tierra entendida por Iano es abundosa.

B Venus mudada en Pescé, significa su humedad, o porque exercita su fuerza adonde la hay. Mercurio se dio mudado en Cigüeña, por ser esta ave amigable, adonde se da a entender la amistad y compañía deste Planeta, con los de mas, y tambien porque así como la cigüeña es disipadora de culebras, y fabandixas, y lava limpiala tierra destos cogixos, los hombres en cuyo nacimiento es Almutan Mercurio, son diestros en sacar a luz las falacias, trayciones, y engaños que otros yrden.

Li. 3. Sene
ctate.

Alegorizan esta fabula de los Gigantes muchos, Ciceron dice, que no es otra cosa pelear los Gigantes contra los Dioses, sino querer repugnar a naturaleza. Dize tambien su razon Valeriola, y el

3. de loc.
com.

examē. 3
Ingeni.

1. d. rem
lit.

sobre
Dante.

en los af
solan.

lib. 6. mi
tho, c. 21

doctor Huarte, Cornazano, Landino, Pedro Bembo, y Natal Comite: El qual affirma que los Gigantes fueron dichos hijos de la Tierra y la sangre que derramo Saturno, cortando a su padre el Cielo los genitales, para dar a entender quan pocas veces, o ninguna son buenos los hijos adulterinos, porque los engendrados de materia gruesa, pocas veces son templados, y amigos de rectitud: Y de aqui es, que por la mayor parte los hombres robustos, y de muchas fuerzas son viciosos, dados a delezytes, mas que a las reglas de la razon: nada aptos para letras, muy aficionados a su parecer, y a seguir sus ruynes inclinaciones. Fueron fingidos hijos de Neptuno, y Yphimedea, porque todos los crueles se llaman hijos deste: cuyos cuerpos abundan

Libro quinto de las

II. qued
animi
mores
corp.

de humores no dixer idos, ni dispuestos de los rayos del Sol, y por A
ello estan de bondad y perfeccion de costumbres ayunos, porqueno
solo importa la luz del Sol para la nutricion de los cuerpos huma-
nos: pero aun es necessarissima para la moderacion de los actos, y
costumbres de los mortales, como lo prueba Galeno. Ser hijos de
Yphimedea es lo mismo que serlo de su obstinada porfia, porque
Yphimedea significa deseo pertinaz, y fixo en el animo, que ni da
oydos a consejo, ni se rinde a la razon, porque la mayor parte aque-
lllos hombres tienen menos de discrecion, que mas auentajados se
hallan en las corporales fuerzas. Pues estos Gigantes como impru-
dentes, crueles, y temerarios, los cuales ninguna cosa tenian por ho-
nesta, y buena, sino la que les dava gusto, quisieron despojar aun a lu-
piter de su Cielo, lo qual se fingio para hazer un retrato de los be- B
stiales hombres, que se dexa llevar de solo sus antojos, y fuioso im-
petu, y tienen por oficio menospreciar a Dios, y su religion, y en-
quanto es enfi dar co toda vidental triste, como peleando con el co-
trario de su dissolucion y locura. Porque sin religion Christiana y
temor de Dios, nada se puede obrar, que bueno sea. Pero porque co-
mo la sombra al cuerpo, sigue a la maldad el castigo divino, se fin-
gio que Herculio, y Pallas, y los demas Dioses, no solo les vencie-
ron, pero los echaron en el infierno, condenandolos a eterno
castigo.

IO

La Diosa Ceres fue, &c.

Rescrida por la facunda Musa la cancion de la otra hija de Piero, C
que toda era menosprecio y agrauio de los Dioses, y religion, qui-
fiera por no cansar a la Diosa escularse de rescriir la que Caliope en
nombre de todas sus hermanas auia cantado. Pero la hija de Iupi-
ter la importuno, a que prosiguiesse su cuento, y ella despues de auer-
dado lo cuenta del soisiego, y ademanes de la graciosa hermana refi-
rio todo su canto, que contenia las alabanzas y victorias de los
immortales Dioses, confutando lo que la contraria auia cantado.
Y començó por la f. bulo de la Diosa Ceres, que se cuenta ansi. Satur-
no y Optimo padres de Pluton, Iove Neptuno, y Junon, lo fueron tam-
bién de Ceres, segun Letredo. La qual por ser hermosissima, fue re-
quesida, y aun superada de su herm. no Iupiter, (que pocas cosas q
fueron

- A** fuesen de su gusto tuuo por ilicitas) y destos dos nascio Proserpina, y como Neptuno otro de sus hermanos tambien gozasse della, engendraron vna hija que era cerca de los Griegos gran pecado no brarla, la qual se llamaua Heras, y Ceres, segun Pausanias: Otros vnu que dixeron, que no auia nascido de tal ayuntamiento hija, fino vn cauallo, y por yra y verguenza de parto tan monstruoso, se visito de negro la etienn parida, y se escondio en obscura cueua. Despues como todos los frutos de la tierra se corrompiessen ausente su Diosa, y authora, y la pestilencia (que se sigue tras la hambre) hiziese riza en los biutos, y en los hombres estando todos los Dioses ignors antes del luto, y ausencia de Ceres, el Dios Pan andando por los campos de Arcadia la hallo, y dio a Iupiter cuenta del estranho caso. Despacho a visitarla a las Parchas Atiopos, Lachesis, y Clo-
B to las cuales la suplicaron desse de mano a la melancholia, y la persuadieron a dexar su nojo. Otros dizen (y con estos va nuestro Poeta) que esta mohindad, y enfado, la nascio del robo de su hija Proserpina. No se conteto Ceres coauer ser amiga de sus dos hermanos Iupiter y Neptuno, pero aun enamorose de Iasion su sobrino, hijo de Iupiter y Electra, como testifica Homer. El qual atreuijeto passo tan adelante que Iasion gozo de sus amores, caros para el, pues su padre le quito por ellos la vida. De Ceres y Iasion dizen q nascio Pluton, que los antiguos fingieron ciego, y fue Dios de las riquezas, dedicaron a esta Diosa toda la Isla de Sicilia, y por effo fingieron que su hija auia sido robada en ella, y llevada del robadore
C ser Reyna del Infierno. Sin esperanza de salir de alli, por auer comido en un vergel del Rey su marido, solos tiene granos de una grana da. Y no se lupitera, si Alcalapho no lo descubriera, y por su ruyn legua fue conuictido en Buo. Celebrauanse en honra de Ceres vnos juegos llamados Thesinophorios y Eleusinos, de los cuales escribe Eustacio Plat.
 Emesteleredamo, y muy bien Luis viues. Andando Ceres por todo el mundo buscando su amada hija vino a Eleusis ad reyna de Celeo, la muger del qual que se llamaua Hiona auia parido a Triptolemo y procuraua amia para criarsle offiereose Ceres asearlo, y de dia danale leche diuina, de noche escondiale debaxo del fuego, y como creciesse grandemente de noche, el padre deseo saber que hacia, y asechola, y quando vio que metia al niño debaxo de las brasas,
De loc. 26

Libro quinto de las

dio voces. La Diosa Ceres mohina de tanta curiosidad, quitoela **A** vida y entrego su carro que tirauan dragones, a Triptolemo, para que se fuese por todo el mundo a enseñar a los hombres el agricultura, mayorméte el sembrar trigo, segar, trillar, limpiar, ahechar, moler, cerner, masar, y cozer el pan, como lo manifiesta Calimacho la qual tuuo muchos nobres, como son Eueloa, Erinnis, Ereyna, Panache, Micalesia, Eleusina, Lepreata, Anesidora, Legifera, Oufera, Pelasgus, Prosymna, Teumesia, Presles, Teirestre, Sacrosanta; fue Ceres autor de leyes a los hóbres, porq luego q supiero cultiuuar los campos, tuuieró necesidad de partirlos, y gouernarse por ellas.

in hym^v Todo quanto esta de Ceres escrito, y de los antiguos fingeido, es para mostrar la orden del sembrar, nascer y crescer el pan, y quanta diligencia es menester poner en esta grangeria. Porque la fuerça y vir-**B**tud que esta en las cosas naturales, como en la simiente significada por Ceres, no puede crescer sin tiempo, significado por Saturno, y lugar denotado por Opis, la qual significa la tierra. Proserpina hija de Ceres es la rayz del trigo, dicha ansí, porque va profundandose por la tierra, sin que nadie lo vea: la qual con razó se dixo ser hija de Iupiter, que es el calor celestial, sin quien ni podria nacer, ni crescer. Los que fingen que Ceres auia parido de Neptuno vn cauallo, o la hija llamada Hera, que era grauisimo peccado nombrarla, lo fizieron para significar la gran fecundidad, que resulta del agua significada por Neptuno, y de la tierra entendida por Ceres, mezclandose, pues dellos resultan aun los monstruos significados por el cauallo nascido de Ceres y Neptuno, de la demudada abundancia de la materia, madre de toda monstruosidad. Los que fingen **C** que estuuio escondida por la perdida de su hija, y el ser hallada del Dios Pan, y dada noticia a Iupiter, lo fiziero porq la simiente despues de sembrada, esta por algunos dias oculta, antes que eche rayzes, y despues el Dios Pan (que es la naturaleza de que estan todas las semillas dotadas, por la qual atrahen, retienen, y cuezen el mantenimiento necesario, y producen rayz, hojas y simiente semejante a si, y tienen ornamento, y perfeccion) las enseña a Iupiter, que es el calor natural, por el qual (como instrumento inmediato de su forma) nascé, y aparecen en el mundo. Y esta significació quadra, agora queramos entender por Ceres la tierra, como segun Natal Co-
mune

- A** mite algunos quieren, cuya hija es Proserpina, que es el pan o semilla sembrado. Agora signifique Ceres la misma semilla, y la raya sea su hija. Algunos dicen quela fabula del rapto de Proserpina fue fingida, para significar vna gran hambre, y carestia de pan que sucedio en Sicilia, adonde en aquel tiempo se perdieron las sembradas, de manera, que parecio auerse escondido en el infierno. El amor de Ceres a la sion significa, que la semilla es amiga del calor del Estio, significado por Iassion hijo de Iupiter, y Electra, que es el calor del Cielo, y la diligencia significada por Electra. Otros dixeron que Iassion era hijo de Minos Rey justissimo, y de Phronia, que quiere dezir prudencia. Como sea verdad que la justicia y la prudencia son causa de soisiego y descanso a los labradores, y destos dos Iassion y Ceres nascio Pluton, Dios de las riquezas, porque de la benignidad del cielo, y la diligencia de los agricultores, nascel la fertilidad, y de aquila riqueza. Aun que opinion es de otros, que Pluton fue el primero que atesoro riquezas, y por esto le llamaron Dios dellas, como antes del nadie anduviese ocupado en semejante negocio. Lo de Triptolemo significa, el nacer y crescer de la semilla. Porque como despues del Otoño son las noches mas largas que los dias, al principio del hybierno el calor se entra en la tierra poco a poco, impelido del constante frio: por lo qual las rayzes de lo sembrado crescen entonces: y esto quisiere dar a entender quando dixeron que Ceres escondia denoche a Triptolemo, a quien criaua en el fuego, y que crescia por esto admirablemente: Porque quando los Hybier nos son muy frios, suele ser el año prospero de pan, si Dios no lo quita despues de los ojos y manos de los hombres, por reprimir su m. licia y soberbia, que cresce mucho con el abundancia de bienes temporales. Y lo que fingieron de los pinos que auia Ceres entendido, para pesquisar a su hija escondida, o llevada al infierno, fue para dar a entender, que asi como en el tiempo de yelos crescen las rayzes del pan, en el caluroso toma augmento la caña, y espiga, y grana. Los sacrificios se instituyeron a la Diosa Ceres, muger sapientissima, inventora de la Agricultura, o a la tierra, que los antiguos venerauan, debaxo del nombre de Ceres. Desta fabula y sacrificios que se hizian a Ceres trata

sant

Libro quinto de las

7. d cui.
del c. 20
H.s. dan
xiq. Ro.
c. 14.

sant Augustin, y muchas curiosidades cerca desto pone Luys Vi. A
ues alli, y Rosino.

I 2 *La gran Sicilia echada fue a Typheo, &c.*

De los Gigantes arriba dichos vno que se llamaua Typhon, o Typheo dice Ouidio, que fue el que puso terror, y metio en huyda a los dioses, del qual la fabula es esta. Escriue Homero que viédola Diosa Iuno que Iupiter finella auia engendrado a Minerua, rogo grandemente al Cielo y a la Tierra con todos los Dioses soberanos e infernales, que pudiesse tambien ella parir, sin que precediese ayuntamiento de varon: y dando vna palmada en la tierra, andando el tiempo nascio de aquel tocamiento yn hijo que se llamo Typhon, o segun otros Typheo, y dieronle por ama vna dragona. Bié es verdad que Hesiode dice que fue este Gigante hijo de Tartaro y Erebo y de la Tierra. Fue creciendo el moço de manera, que no auia cumbre de monte por alto que fuese, que le llegasse a la rodilla; y tocaua con la cabeza a las estrellas, con la vna mano llegaua al Oriente, y estendia la otra hasta Occidente, de las cuales manos estauan colgadas cien cabezas de dragones, y tenia mucho numero de viuoras en las piernas, en lugar de vello, el cuerpo cubierto de pluma, cabellos sin peynar, barba larguissima, los ojos de fuego, y por la boca le echaua a llamaradas. A este hirio Iupiter co vn ra, o, quādo los Dioses yuan huyendo cerca del monte Casio de Siria. Pero el echo mano de Iupiter, y detuuo, y dio con el en Cylicia, echando se le a cuestas. Mercurio (que no estaua despacio) diose tñ bue-
na mñha que hurtó a Iupiter, y le puso en su libertad, y prisino etto do. Entonces tornó a perseguir a su enemigo Typheo, y al rojole un rayo con que le hirió en el mñte Hemo, que de la mucha sangre que de la herida salio, sellamo anli, y luego huyendo el Gigante se fue a Sycilia, siguió el alcance Iupiter, y pusole el monte Ethna sobre la cabeza, como dizen Euforion, y Pindaro. Otros dizen que dio fin a esta empressa Apollo. La verdad de ta fabula es, que Typhon fue hñbre feroz, diligente, y sagaz, el qual procura expeller del reyno a Iupiter, hñziendo un exercito contra el de muchos vandoleros, desterrados, e inuidiosos: y por el mucho poder que tenia, le atribuyeron los fabuladores tan gran cuerpo: y porque encendia los auimos

- A** mos de algunos, hablando contra Jupiter, sedixo que respiraua lla mas de fuego, y porque estos se tornaron a reconciliar con Jupiter, por sus buenas razones, y le fueron amigos, se dixo que Mercurio, (que fingio ser el Diós de la rhetorica) le vuiesser restituydo en su estado, y porque los animos de la gente senzilla, se conservasen en su virtud, y entendiesen la fidelidad que se deue a los reyes, y señores, se fingio que vencido este Gigante, le auia Jupiter echado por la cha a Sicilia, a Ethna, y las Islas de Lipar, Strambol, Puteolano, Volcan, y Mongibel. Otros dicen que esta fabula se fingio para reuocar los animos, de los ambiciosos, que para dar a entender ser la ambicion el peor vicio de todos, le significaron por Typheo. Pues
- B** realmente es hija de la Tierra y Erebo o Tartato que significa infierno y confusion. Esta se leuanta contra Jupiter, porque no ay cuidado de religion, humanidad, ni justicia en el animo q se ha dado par aposento de la Ambicion, la qual es tan grande, que hinche y abraça todo el mundo, y las cabeças con que le pintauan significan las trazas, cuidadosas cõgexas, y molestias de los ambiciosos. A este Typhon, o Ambicion que va huyendo aqui y alli, finalmente alcanço Jupiter y castigo. Porque aunque la ambicion por algun tiempo resistia a la razon; pero alfin es vencida della. De otras muchas maneras alégoriza esta fabula Comite.

12 *De su monte Erycina, &c.*

Entiende a Venus llamada Ericina de vn monte de Sicilia, que se llamaua Erix, donde tenia vn famosissimo templo.

13 *Novees quan librees Palas, &c.*

Para enxerir la fabula del rapto de Proserpina y de camino otras como si ele nuestro Poeta presupone el dialogo que passó entre Venus y su hijo Cupido, y para persuadirle a tan gran empresa, indigne con dezir que se auia escapado de su red barredera, Palas cuya fabula auemos reseruado para este lugar. Escriue Pausanias que Palas (la qual es la misma que Minerua, aunque Apolodoro es presaméte sienta lo contrario) fue hija de Neptuno, y la Laguna Tritonis, vuo tambien quien dixo auer nascido del celebre de Jupiter sin madre, como escriue Apolonio, y primero que el Stefichoro a los que les siguió el burlador Luciano, y dizen que dio ocasion a tan nuevo

3. biblio.

4. argo.

in dial.

Libro quinto de las

parto ver Iupiter la esterilidad de su muger Junon, y por librarse **A** del deseo que tenia de tener hijo legitimo, diose un golpe en la cabeza para procrear alguno y nacio Palas. Otros dizen (de los quales es Atenodoro Bizancio) que andando Iupiter enamorada dela Diosa Thetis, y ella para eicapsarse de su persia, mudandose en diuersas figuras, como lo tenia de mani, al fin tanto duro el perseguirla, que gozo della, y concibio la marina Diosa a Palas, pero fue desta manera. Estando Thetis preñada de Iupiter, supo el que lo que dellanasciesse auia de gozar del Cielo, y por librarse de los pechos, foruiose a la preñada, y quedolo el, y despues succedio su alumbramiento. No ha faltado quien ay dado a esta Diosa otros padres, lo qual fue segun afirma Tulio, por q vuo cinco Mineruas, o Palades. La primera fue madre de Apolo, la seguda hija de Nilo, la tercera hija de Iupiter sin madre, la quarta del mismo, y de la Nympha Coriphe (que fue la inventora de los carros de quattro ruedas,) la quinta hija de Palate, de la qual se dice que mato a su padre, porque intento quitarla su flor: pero los hechos heroycos de todas estas Mineruas, se refiere a la tercera, que diximos ser hija de Iupiter sin madre. Esta tuvo una amiga, que se llamo Dedale, muger ingeniosissima, que la crió con tanto concierto, que en sus tiernos años la enseño las siete artes liberales, como escriue Posidomo. Ella mala Homero Tritonia, no por creer la burla q fue hija de la Laguna arriba nombrada sino porque el rey Triton, o porque cerca de aquella la laguna aparecio la primera vez. Llamo se Palas, segun Isacio, porque mato a Palante su padre. Otros dizen que por que en la guerra de los Dioses, y Gigantes mato ella al Gigante Palante con sus flechas. Fingieron que auia nascido al mundo de punta en blanco del celebro de su padre Iupiter, y por esto la consagraron las armas, y carro. El escudo desta Diosa era admirable, como reiere Virgilio, por que no bien le meneaua, quando haziatéblar de miedo aquien queria, o le inflamaua de un inuenzible anima para pelear. Esta fue Diosa de la guerra y de los edificios, como testifica Luciano. Fue la inventora de las labores de las mugeres, hilar, texer, labrar. Fue legisladora, como dice Ouidio. Halló la oliuia, segun afirma Virgilio. Y de aqui nascio el de zir que era la inventora de todas las artes; porque por medio del velar se alcan-

3. de nat.
Deor.

II. de dios & herois.

g. Enel.

in her moti.

6. fastor.

1. Geor.

- A** zan, y velase con el azeyte, que se exprime de la azeytuna, fruto de la oliua, arbol hallado por esta Diosa. Sanchez trae de Phor sob. alc. nuto otra razon, y dize que por esto el azeyte es don de Minerua o Palas, porque es licor que no se puede adulterar con mezcla de otros. Y por ser la oliua siempre verde, a imitacion de la virginitad, que siempre esta en su entereza, de la qual fue esta Diosa tan zelosa, que porque la vio Tyresias bañar en la fuente Hypocrene, le puso de vista, pero Cariclo madre de Tyresias impetro de la misma Diosa merced de que el ciego pudiesse saber lo por venir. Aunque otra razon de su ceguedad y espiritu de adeuinar avemos en otra parte dado. De donde Comite tacha de poco considerados a los poetas que dixeron, auer visto Paris a Palas desnuda. Algunos escriuieron, que no siempre guardo virginidad Palas, pues Pausanias afirma que Hygia fue hija de Esculapio y Minerua o Palas. Esta tuvo muchos nombres cerca de los antiguos: los quales refiere y da razon dellos Comite. Dexo de dezir otras cosas tocantes a esta fabula, porque estan dichas en la de Erictonio.

in articis
fo. 99.
mythol.

- B** La alegoria es, que fue fingida Palas ser hija de Neptuno y la laguna Tritonis, porque la sabiduria significada por Palas, nasce de los trabajos significados por la mar, cuyo Dios es Neptuno, y dela ignoracia q se denota por la cenago de la laguna. Pues es verdad que cada cosa se haze de su proxima privacion, como dice el philosopho, y el Lirico dixo, que el primer punto de ser vno sabio consiste, en dexar de ser nescio. Y porque la sabiduria es don de Dios, se dixo que auia nascido del celebro de Iupiter tenido por el summo Dios de la Gentilidad sin madre. Pero Galeno da a esto otra interpretacion, refutando vna de Crisipo. El qual dezia que estaua el alma rational en el coraçon, y por defender su opinion, declaraua la fabula de Minerua, diciendo, que por esto se dezia auer nascido del celebro di Iupiter, porque las artes concebidas en el coraçon nacen por la boca. Mas Galeno dize, que la fabula no se ha de interpretar desta suerte, sino que los antiguos quisieron con esta fiction dar a entender la generacion y nacimiento de los spiritus animales, que son el instrumento immiedato del alma para la obra del sentido, y mouimiento. Por lo qual quien quisiere podra interpretar

ff. 3. d Ht
poc. &
Plato.
Pla.

Libro quinto de las

pretar la fabula con pura verdaddiziendo, que la prudencia conce
bida en las partes inferiores (que es el espíritu animal que resulta
del vital) se perficiona en el celebro, mayormente en la coronilla, a
Cant. 14. donde está el ventrículo de en medio, principalissimo entre to-
del inf. dos. Otra interpretacion pone Landino. Ponen (dice) los antiguos
a Júpiter, Minerua, Vulcano, y Vesta, para significar varias natura-
lezas del fuego: porque consideramos al fuego en su elemento supe-
rior, el qual es sin daño, y por esto se llama Júpiter, porque tales exos
están ofender, que ayuda por ser actiuo y generatiuo, del qual la
mas alta y subtil parte se llama Minerua, y de aqui dizen, que Júpi-
ter engendró a Minerua de su cabeza, sin juntarse con hembra, que
es sin mezcla de materia combustible. Ultra de esto consideramos al **B**
fuego en la media region, adonde se encienden los vapores levanta-
dos de la tierra, de los quales se fabrica los rayos, y este se llama Vul-
cano, y por esto fue fingido herrero de Júpiter, que le forja las ar-
mas. Sant Fulgencio dice que fue fingida Minerua nascer del cele-
bro de Júpiter, porque en el celebro es la morada, concepció y na-
cimiento, de todo ingenio. Dixo se auer nascido sin madre, para sig-
nificar quan raras veces se halla sabiduria en las mujeres, y del ce-
In epist lib lebro de Júpiter, segun Valeriolus: para dar a entender que las bue-
nas artes, e ingeniosas inuenciones, son originalmente de la fuente
et cōstar Perenne de la sabiduria de Dios. Y por esto tambien algunos tie-
et medit nen que por Palaso Minerua se entiende Christo bien y Rededor
ce. nuestro, sabiduria del padre eterno, y anfijo insinua Luys Vives. **C**
In colo. Pero tornado al hilo de la fabula. Fue Palas llamada Tántonia, por
p.94. que nascio a tercero dia de Luna, segun Calisthenes, y de aqui los
Athenienses la consagraron tal dia. Orfeo dixo que Palas era
macho y hembra, porque es officio de sabiduria, dar a veces lugar
al tiempo, y dexarle passar, y otras aprovecharse de la occasio, que
no sin causa la pintaron calua en el colodillo, y ligerissima, como
tapho. dize Hippo. Y por esto dificultosa de conocer y gozar. Fingie-
ron con mucha razon que Júpiter la ausiada sus veces en el cielo,
porque el varon sabio es muy amado de Dios, pues no puede ser tal
si no el que siente, quiere, y ejecuta la voluntad diuina. Y por esto
fue tambien tenida por hija de Júpiter. Aver sido valerosissima en
La guerra contra los Gigantes, significa que la sabiduria muestra, quā
Yana

- A** vana es toda osadia, temeridad, y arrogancia contra el señor omnipotente. Y porque en dar las batallas es necesario tener la prudencia fingieron a Palas Diosa de la guerra. Dieronla el escudo cristalino porque la verdad del sabio, y la innocencia y claridad de su santa vida, ser clara y manifiesta a todos, es muro, quanto mas escudo, contra los injuriosos golpes de la ciega fortuna, y gran consuelo en las aduersidades. Dedicaron la lechuza por ave suya, porque la sabiduria tambien ve en tinieblas como de dia, o por que ala luz de su clarissima vista es patente, lo que a los ojos de los nescios es oscuro, y tenebroso. Pintanla con yelmo, y plumajes, para dar a entender, que el sabio no solo visia sus fuerzas, pero tambien de vrbanidad y cortesania en la prosecucion de los negocios, vfanola con la moderacion que conviene. Dieron la lanza aguda, para significar la agudeza de ingenio del discreto, y q co su sabiduria puede herir con largo razonamiento. Fingela amiga de las Musas, y siépre virgén porque todos los deleytes, y contetamietos del cuerpo son enemigos mortales de la discrecion, mayorniente los contrarios a la castidad, q dibilitan la memoria, y entorpecen el ingenio. Pone grámido co el escudo, porque no ay cosa mas aborrecible a los malos, y viciolos, que los sabios y moderados. Los quales son semejantes a Dios, ansi por el menosprecio de las cosas humanas, q dexan debaxo de los pies, como por el poder q tienen, y suceso agradable en los negocios, q a su cargo toman. Y porque es tanto el lustre de la sabiduria en todas las cosas, se atribuye a Palas la invención de todas las artes.
- B** Hallo la oliua porq los prudentes y sabios tienen necesidad de azeyte para sus vigilias, estudos, y meditaciones. Hizo ciego a Thirefias, q la vio desnuda, porque el que vna vez gusta de ver a la sabiduria, como ella es, de voluntad se haze ciego para todas las cosas que son fuera de ella. O porq los que de veras consideran, y con los ojos del alma mira la sabiduria divina, al punto se halla ciegos, y entiendé que no entiendé: pero si durá en esta consideración, dándoles Dios el favor de su gracia, q dan co vna vista tan clara en el entendimiento, q sabé lo por venir. Creyeron q era guardia y portera de las ciudades, como dice Eschilo, y de las puertas de las casas porq sola aquella ciudad palacio, o casa, puede durar, que obedeciere a las leyes de la discrecion. Convine a saber a la modestia, moderacion, y guarda diligencia.

Libro quinto, de las

te de la hazienda adquirida y conservada en servicio de Dios.

A

14 *Diana està de ser de nuestro cargo, etc.*

De Diana está dicho en la anotación de lli. 3. y en otras partes.

15 *Del Díos Pluton que rige el negro infierno, etc.*

De Pluton está dicho algo en otros lugares, pero por ser este mas suyo se dixó aquí lo que los fabuladores del eternum. Fue fingido ser Dios de los infiernos, nascio de Opis y Saturno: el qual ayudó a su hermano Jupiter en la guerra que tuvo contra su padre, y otros, y despues de varias victorias, y felices sucesos echaron fuer tes los tres hermanos Jupiter, Pluton, y Neptuno para dividir el imperio y señorío del universo. Cupole a Pluton ter Rey de España, y de todos los lugares Occidentales, las insignias suyas fueron ynas llaves, como las de Jupiter el cetro, y de Neptuno el tridente.

B

lli. 3. Geo graph. Fue tenido por Dios de las riquezas, y tuvo su habitación en los montes Pyrincos de España, como testifica Strabon. Tambien dixerón

que era Dios de los muertos, y que andaua en un carro de quatro cauallos negros, como aquí Ouidio afirma. Fingieron que por parecerle cosa pesada passar la vida sin casarse, viédo a todos los demás Dioses con sus compañías. Partió en su coche, y vino a Sicilia, y viósta Proserpina que a la sazon andaua con sus donzelladas, cogiendo y crudas, y flores (a las cuales ella hacia gran ventaja en gentileza, gracia y hermosura) quedó preso de sus amores, y como corto de razones, no curó de requiebros, sino arrebata della y metió en su carro, C y partió a toda furia para el río Chemaro, de donde se fue a su reyno, que se dice está en tierra, sin que nadie pudiese ser parte, para quitarle la presa, o en sualle la jornada. Deste robo trata elegantísimamente Claudio. El nombre de Pluton le fue impuesto de las riquezas que reparte, aunque Luciano dice q̄ le llamaron así porque tiene abundancia de muertos, y no es mucho siendo Dios de los infiernos, adonde fingía los antiguos baxar todas las almas de los difuntos, y Pluton las entregaua a los tres juezes famosos Laco, Minos y Rhodamanto. Las cuales examinadas eran castigadas por sus malas obras, o premiadas por auer vivido con rectitud y bondad. La significacion de esta fábula pone Orologio diciendo. El robo de Proserpina, cuentan algunos y entre los otros Theodosio, q̄

fue

- A** fue historia verdadera y no fabula, porq Ceres hija de Saturno casó con el Rey Sicanio y fue de grande ingenio y juzgo. Porque viendo los pueblos y gérbes de Sicilia andar vagabundos, por las selvas, valles, y montes sueltándose de vellotas, y máscaras silvestres, sin orden ni ley alguna, ella fue la primera inventora de la agricultura en aquella isla. Tuvo esta Reyna Ceres una hija bellísima, q se llamó Proserpina, la qual fue por singular hermosura robada, de Orcho rey d' los Molosos, y despues se casó con ella. Pero esta fabula significa, segú el mismo, q las riquezas (de las quales fingió ser Plutón Dios) vienen por razó de los frutos de la tierra, especialmente por el trigo. Robar Plutón a la hija de Ceres, y llevarla al infierno, es quado se hace el agostito, y el trigo se empanera, o ensila en Sicilia tierra abundantissima de pâ, q por serlo se dio lugar a la fabula, q ouiesse acuerdado el robo de Proserpina en ella. Las ruedas del carro de Plutón, son los varijs pesamientos, trazas y marañas de los q andan sollicitos por hacerse ricos. Fue Plutón dicho hijo de Saturno hijo del Cielo, porq el tiempo significado por Saturno es realmente hijo del Cielo, pues no es otra cosa mas que numero del celestial mundo en razó de primero y posterior. Y el tiempo es padre de Plutón, que son las riquezas, q siendo cosas temporales es justo sean hijas suyas. Dixeró ser Dios d' l infierno, porque reyno en el Occidente y en España, la mas fertil y abundantia en todo de todas las prouincias del mundo. Pero Mario lib. 2. dí equitola dize q Plutón fue el primero q enseñó a los hombres las ceremonias funerarias, y les mostró la manera q auia de tener en enterrar los muertos: y por esto dixeró q era Dios del infierno. Ládino afirma q Plutón fue dicho Dios del infierno y de las riquezas, por que los artilugios por los cuatro hermanos Júpiter, Juno, Neptuno, y Plutón, establecieron los cuatro elemétos, fuego por Júpiter, ayre por Juno, mar o agua por Neptuno, y por Plutón la tierra, y porque la Tierra en respecto de los demás elemétos es como el infierno, dixeró que Plutón fue tenido por Dios del infierno, y por esto dize q es Dios de las riquezas, porq todas se produzcan de la tierra, pues el oro, y la plata, y los demás metales, las perlas y piedras preciosas, las prodava la tierra, tras la qual andan los hombres desuaneidos y los frutos, pa' ces, y ganados, y otras cosas semejantes con q' ensobrecen y entonan los miserios mortales, la misma tierra se los cría.
- B**
- Mario lib. 2. dí
natur. dí
amore.
can. 7. dí
infiere.
- C**

Libro quinto de las

16 *Que no oyemas Caistro en su ribera,, etc.* A

Castró es río de Lydia vezino a los Sardos, abúndante de Cisnes, el qual augmentado có muchos ríos, que configolleua, pasó por Efebo. Llámose Caistro, de vna palabra Griega que significa ser quemado, por que está cerca de Cataze caumena que es parte de la abra sada Ephelia, adonde no se crie árbol ninguno salvo cepas de viñas, de las cuales se coge el excelentísimo vino, que Vitruvio, y Plinio llaman vino Catacecaumente del nombre de la tierra, del qual se acordó Virgilio.

17 *De aquel fresco lugar Fauonio y Flora, etc.*

Para encar el poeta la frescura del lugar adonde se andaua paseando Proserpina acompañada de sus damas cogiendo flores, dize, q jamás de allí faltauan Fauonio, y Flora, y porque de Fauonio está dicho en otra parte dire la historia de Flora, que fue acerca de los Romanos vna Diosa que fingian ser la quetenia cuydado de que los campos produxiesen flores, en realidad de verdad, fue vna ramera, la qual como con su cuerpo ganasse gráde copia de riquezas, quedo semurio instituyo por heredero al pueblo Romano, y dexó cierto juro, para q de la renta de aquel se celebrassen cada año el dia de su nacimiento fiestas y juegos, que se llamaron de su nombre Florales. Lo qual como pareciesse mal al pueblo Romano, tomaró argumento del mismo nombre para dar autoridad y dignidad a cosa que era tan vergonzosa. Fingieronla ser Diosa de las flores, y que conseguia aplacarla con aquella manera de juegos, para que los prados, miedos, arboles, y viñas floresciesen y frutinatlen prosperamente. C

Celebrauánse con toda soltura y desverguenza, qual conuenia a la celebracion de la memoria de tal persona. Demas de la deshonestedad de las palabras destruauanse a pedimento del pueblo mugeres publicas que auiendo hecho desonestos actos, y mudanzas, detenían con sus latigos mazurquicitos a los que las mirauan. Esta se llamo Cloris, segú Ouid, y por otro nombre Leré, segú R. m. Textor. Tra 6. de cui. ta della particular mete Aulo Ge'io, y Rotino lib 2.c.20. y S. Aug. Deu. c. 7. 18 *La gente que de Bachis descendieron.*

Siguiendo el Ouidio su intento no se contentó de las fabulas que de principal intento cuenta, sino de creminio toca otras diuersas có la ra. ia

inechis

- A** gracia acostumbrada, y la de los Palicos es esta. Dice Aeschilo, que estos fueron dos hijos que pario de vn parto Thalea Nymphá, hija de Vulcano y Etna. Llamaronse desle nombre de vna palabra Griega, que significa volver otra vez a la vida, auédo siésmuertos. Y la razon fue, que como la dicha Nymphá se sintiese preñada del Dios Iupiter, tuvo tanto miedo a la Diosa Juno, que desleó que la tierra seabriese y la tragasse. Cumpliose así y llegado el tiempo del parto nacieron de la tierra subitamente dos niños, que por esta causa fueron llamados Palicos. El estanque de los Palicos, es vna fuente de extraña naturaleza, llamada Palicíne, que echaua el agua seys codos en alto, y tornaua a caer en la misma fuente, en la qual acaelcia vnamaravilla, que los que jurauan en esta agua al punto se via si jurauan verdad, o mentira: porque se escrivia el juramento en una tabilla, y se eban en la fuente, si era verdad no se hundia: pero si lo jurado era falso, luego se yua a lo hondo, y el perjurio en pena de su maleficio o tro abatido en viuas llamas.

- B** Bacchis fue hijo de Bacco, que por otro nombre se llamo Dioniso. este Bacchis tuvo su habitacion en Corinthon, los descendientes del qual fueron (segun Strabon, y el interprete del Argonauta de Apolonio) tenidos por generosissimos entre los de aquella ciudad. Pero fueron desterrados de Corinthon por la muerte de Acteo: porque como Millesio su padre le viesse despedazado de los entonados descendientes del Dios Bacco, y estuviessen apunto de celebrar los juegos llamados Isthmios (que instituyo Theseo en honrade Neptune como el riu Plutaicho) estando en el altar, comenzó a suplicar a Dios castigasse con grauitimas penas a los de Corinthon, fino ven assen aquella cruel muerte de su hijo, y dicho esto despeñose, por lo qual los Corinthios consultado el oraculo, por no dexar sin castigo a soto tan atroz: fizieron lo que les fue mandado y desterraron a los Bacchiades, uno de los quales que se decia Chersierates, edifico vna ciudad llamada Cercira.

i: vita
thesei.

19 Cianes vna Nymphá etc.

A via passado Pluton có harta priesa por los lugares declarados quando liego a vn lago, a donde la Nymphá Cianes viuia deuota servidora de la sacra Ceres y suhi;a, que como la violleuar tan contra su voluntad, quiso estoruar el paso al robadlor, aséandole la manera

Libro quarto de las

de proceder, que auia tenido, trayerdole a preposito la que Ana. A
po tuuo en gozai della, que amandela tõbre mai era procura seruir
la, y regarla, no ofenderla y rebalarla como el hazia a Proserpina: y
sobre todo poſtiaua la Nymphia que de alli no pasaria con la preſſa
o ella poco podria. A mohinoſe el infernal trano, y mado a la Tier
ra (cuyo ſenor era) que fe abriſte y al punto ſe hundio y conſigo
ſu dama mal contenta. Quedo tan corrida la Nymphia Ciane que fe
derritio en lagrimas, y ſemezelo a las aguas del eitanque adonde vi
via. Entanto que esto paſtiaua andaua la diosa Ceres en busca de ſu
hija tan cuydadora que ni de noche ni de dia tenia ſofſiego, y para
valerſe contra la tiniebla eſcura, aranco dos pinos del monte Ethna
encendidos vſaua dellos como de luſientes bachas. Lo que aeftata.
bulatoca eſta ya dicho en la fabula de Ceres. B

20

De alli es Stellio, &c.

En theri. Fatigada Ceres del mucho caminar y dolor de la perdida de ſu hi
ja, y ſeca de ſed, llego a casa de vna vieja que ſe llamaua (ſegun Nicá
dro) Metanira, la qual como conoſcieſſe el diuino ſemblante, y ne
ceſſidad con que venia comienço a quererla hazer ſacrificio deuo
tamente, y ſiruiola con cierta industria que tenia a manera de ordia
te. Era hijo desta vieja Abbante, moço de ſu ergonzo, y poco te
meroſo de Dios, que como vio la deuocion de ſu madre, murmuſo
de ſemejante ſimplezia, y hazia buila de la diosa No lo pudo ſufrir
Ceres, y arrojole el cumio que no auia acabado de beuer, y al punto
el defuertuado ſe convirtio en vna eſpecie de lagartijo, que llaman
Stelion o Tarantola, como dice Calepino, de cuya naturaleza tra

II. 30. de ta Plinio, y Mathiolo, el qual pone los eſtraños accidétes q les viene
nat. hist. nien a los q muerde el labrador maliciola, cuyo remedio es vaylar
cap. 10. mucho, y otras cofas q por no me alargai devo de industria. C

II. 6. cap. Esta ſubila de Stelion (dice Oiologio) q ſe ſingio de los antiguos,
42. para dar a entender a los venideros, quan caro cueſta a los nefios
el escarnecer y malparar de las cofas diuina, como en nuestros mifera
bles tiempos auemos visto en los perfidos hereges, o por mejor de
zir Demomios, que perdiido el miedo y reſpeto a Dios, y a ſus mi
nistros y ſancto oficio, blasfeman de la ſanctay a yglesia Catholica Ro
mana, por lo qual en la feliz Espana, y adonde ſe reuerencia la Señor
Apolo

A Apostolicas como se dice, son castigados cõ fuego temporal e infamia perpetua, en esta vida y en la otra cõ fuego para siempre jamas.

21 *Enti Tinacria y en tu honor setoca, etc.*

Tinacria es Isla del mar Tirreno, apartada de Italia con vn angulo de mar, con la qual antiguamente confinava; y despues que el mar la diuidio de Italia, llamo se Sicilia, y porque tiene figura triangular, se llamo Triquetra, y porque consta de tres promontorios. Panchino, Lilibeo, y Peloro, se dixo Tinacria. Tambien se llamo Zancle, y Sicania.

22 *Levantos su cabeza alli Aretusa.*

B Aretusa fue Virgen, y compañera de la Diosa Diana, viniendo un dia cansada del ejercicio de la caza, y del calor de la siesta, hallose cerca del río Alfeo, cuya agua fresca y clara la parecio conueniente para bañarse, y dexado su vestido sobre un arbol a la orilla del río, echose a nadar. Viola Alpheo Dios de aquellas aguas, y al punto sin poderle valer elllas, se abrazo del fuego de sus amores, y atemitiendo a la Nympha la penso asir y gozar. Pero la virgen diligente, se escapo de sus manos, y aunque desnuda se puso en huida, mas cuya dosis de su virginidad, que del vestido, que a la otra parte del río de Xana. Fue su corrida y congoxa tanta, que corria agua della sudando por todas partes, y hallandose en tal aprieto, pidio fauor a la Diosa Diana, la qual abrio la tierra, y conuirtiolo en fuente de su nombre, y entrando por aquel boqueron en Archadia, se fue por debajo de tierra, y aun de la mar hasta Sicilia, fin mezclarie enadas de las aguas marinias. Alfeo no por esto dexo de seguirla, antes conuertido en río, y entrando por la misma boca, salio con ella en la misma parte.

Refiere Godofredo Vetingio de Didimo, que ay siete fuentes de este nombre. Y Landino dize que esta fabula tuvo origen de que verdaderamente el río Alfeo, segun preclara issimoshistoriadores se hunde en Arcadia, y torna a salir en Sicilia, en la fuente llamada Aretusa. S. Fulgencio alegoriza esta fabula diciendo que Alfeo viene de una palabra Griega que significa luz de verdad, y Aretusa se interpreta nobleza de equidad, pues luego que podria amar la verdad mejor q a la equidad y justicia, y la luz a q se podria aficionar mas q a la nobleza; Por esto no se mezcla aun janda en la mar, porque

cant. 25.
del inf.

l. 3. mit.
c. victim.

Libro quinto de las

la resplandeciente verdad cercada de todas las maldades y falseda. A des no sabe en su ziarfe. Pero toda luz de verdad tema aposento en el regazo y seno de la poderosa y justissima igualdad, porque aun baxado al infierno, conviene a saber escondriñando los secretos rincones de la conciencia, la luz de la verdad acarrea siempre oido de las cosas malas.

23 De Pisa soy lugar hermoso y rico, &c.

Pisa es ciudad en Elide region de Peloponeso edificada cerca del río Alfeo adonde cada cinco años se celebra en honra del Dios Iupiter los juegos Olimpicos.

24 Tomandole en Ortigia, &c.

B
Ortigia es nombre de dos yslas, vna de las cuales esta en el mar Egeo, que tambien se llama Delos, y desta no habla aqui el poeta. Otra es la cabe Sicilia de la qual se entiende en este lugar, y della ha lla Virgilio en el 3. de la Eneyda.

25 Sino Aſcalapho, &c.

A uniendo sabido la Divisa Ceres portacion de la Nympha Aethusa, que Pluton auia robado a Proserpina y llevadola a su infernal reyno, partio para el cielo a dar quexa del robador ante el supremo Iupiter, padre de la robada señora, y oyda su razon mostrala amores lo encublante, y diola a entender que no auia sido el delicto tan graue, mayormente, que auer sido por amores aligeraua el negocio, y que de su parecer, pues Pluton era tan poderoso señor, seria hemiccio yerno mas que con todo esfuerzo queria que Proserpina bolviese a su poder, se efectuaria, contal que no se vuelle delayu nre de en el infierno. Porque si auia comido alla un solo bocado que fuese, raimposible la salida, conforme a las inuiolables leyes q las Farchas en aquel reyno auian puesto. Contanto q Ceres de tal resolucion: ferq tuuo por cierto q su hija no se auia desayunado, y anli la otra la feio engañoſe, que andandose paſſeando Proserpina por un vergel del interno, cierto vnagran da, y comiso de laſ loſ, siete grano, y la desgracia mayor fue, que lo vio Aſcalapho hijo de Acheronte, y Cipheo Nympha del lago auerano, y j udicando (por saciar a mi. dre y hija) caſtar la boca, detruyendo lo que tabia, al cielo q quedo Proserpina agena de poderse bulver

A buluer, y decontentamiento. Y porque no se quedasse alauando el parlero de su ruyn lengua, pues sin preguntarle nadie nada, fue causa de tanto desgusto, convirtiole la desconsolada Proserpina en Buho, aue triste y de ruyn aguero.

Lo que desta f. bula toca a Ceres y Proserpina, ya està antes de ag. ra decl. rado. Resta que digamos la significacion de la de Ascalapho, convirtido en buho. fingieron los antiguos, segun Orologio la contada patraña: para avisar a los hombres que seá amigos de c. ll. r, y huyan en todo caso de parlar, mayormente en perjuicio de tercero, pues el tal officio y costumbres digno de ser reprehendido, y castigado, convirtiendo al que del viare en buho, aue que en toda parte es señal de malas nucas, como estos donde quiera que estan de malas y viciosas costumbres. Y tambien

B que ansi como esta triste y enfadosa aue, con muchas y galanas plumas, cubre yn flaco y miserable corpezillo, estos fallarios acusadores, aficionados a descubrir faltas ajenas, suelen con gran aparato de vanas palabras conciuyr, en daño de quien murmuran, pocas cosas, y a veces nada. Porque los tales no saben sino cherriar como està aue. Y parecense tambien a ella, porque ansi como los caçadores vs. n del buho, para que atrahidas las otras auezillas de la aparente hermosura de sus ojos, que en realidad de verdad tienen poca vista, cayan en la red, y pierdan las vidas. Los demonios caçadores de los hombres, redimidos por la sangre de Iesu Christo nuestro señor, vsan destos infernales buhos, a la conuersacion de los quales (que parese dulce y sabrosa) siendo prejudicial al proximo, cay. n en la red de la muriuracion, y pierdan las almas. Tienen otra semejanza esto, mismos con esta aue; que ansi como ella anda con pesado y espacioso buelo, per las sepulturas y sobre los huesos de los maertos, ansi ellos son perjudiciales a los difuntos, infamandolos por todas vias, passando en esto a la misma impudicaçõ ponzoñosa malicia..

26 Con el agua de Phlegeton, &c.

De Ph'legeton que es rio de infierno està dicho en la annotaciõ oclaua deste libro.

27 Pero de Zid vosotras o Sirenas, &c.

Para contar la transformacion de las Syrenas, y cõtinuar su proceso

Libro quinto de las

Cesa, dize Ovidio, que fue cosa conforme a razon fuese el parlero acusador Alcalapho castigado como m'recio su malig na lengua. Pero las Sirenas q' mostraro vn amor y voluntad estraño a su señora Prose: pin q'mereciese d' pena pues se mudaro en aues, excepto en los virginale, rostros y diuinis voces? La fabula de las Syrenas cuenta Veri 1310, y Natal Comite desta manera. Fueron las Sirenas hijas del rio Acheloo, qui d'inde a Etholia de Arcananta, y passa cabe Niopolis, ciudad que edifico Cesar, vencido Marco Antonio, en memoria de sa victoria. Fue madre destas, segun Apolonio la Musa
11.4. arg. Therlicore. Nicandro dize, que las pario Melpomene. Otros dize
11.3. me. q' Sterope, y Veringio q' Caliope. Las Sirenas fueron tias, llamaron
cha. se Agleope, Pilinoe, Thelxiepia, segú quisio Cherilo, otros (de los quale es Clearcho Soléte) dixeró q' le llamaron Leucosia, Ligia, Parthenope. Estas por persuasión de la Diosa Juno se atrevieron a desafiar a traer y catar a las Musas, fueron vencidas las Sirenas, y castigadas por q' como antes tuviesen alas, las Musas se las desplumaron, de las plumas se nizieron sendas coronas, y desde alli adelante se dixo por esta causa, que las nulas tenian a las en las cabezas, salvo una que era madre de las tristes. Habitaron cerca de Peloro, Promontorio de Sicilia, o como otros quisieron en las Islas Sirenusias, que estan en la posterior parte de Italia, segun estrabon. El qual las llama yslas de las Sirenas pedregosas y desiertas. Dizese que tenian la parte baxera del cuerpo como aves, la superior como donzellias muy hermosas, segun afirma Theopompo, y Ysacio. Del nombre de una de las q' m'rio alli, sellamo Napoles Partenope, y despues Napol. 66. poles, por la razon que da Sanchez. Y Strabon dize, que la vsla Leucosia tomo su nombre de otra dellas, que se arrojo desde alli en la citado. mar y se ahogo. Eran d'cretisimas, vna en musica de voz, otra en traer vna flauta, la tercera en tocar cythara o vihuela con tanta gracia q' ni aguno las oya. que no quedase arrobado de tanta melodia y dulzura, y alcabo no escotasse bien el contenido. Era su astucia tanta, q' siempre traian y cantauan lo q' mas conforma u' con el gusto de los miserables oyentes, como para coger los amiciosos, cantauan sus hazañas, para coger los libidinosos, cosas de amores. Tenian estraña memoria de todo lo passado, como cuentan Odis. ta Homer. De q' Circe auilà a Ulise, que se guarde grande u' de ellas.

- A** llas, y haga tapar cō cera muy bié los oydos de los que fueren en su nauio, y si el quisiere gozar de musica tan peligrosa, como rara, a consejale se haga atar pies y manos, y amarrar al antena de la naue, y así passo oyendo sus voces, y concuento al seguro, aunque el lugar adonde ellas residian, estava blanco de huesos de hombres muertos, a causa suya, como dice Virgilio. Fue tanto el sentimiento que hizieron las Sirenas de que se las oyesse escapado Ulises, que de alli adelante jamas se oyeron sus cantilenas, y segun fama se ahogaron en la mar de peñadumbre, y entonces se conuirtieron en peñascos. Otros dicen les acaescio esto, porque passando en cōpañia de Iason a la empresa del bellocino los de Minia en vn nauio, cuyo maestro era Anceo cerca de las Sirenas. Orpheo tomó su vihuela, y canto y tañó con tanta suavidad, que nadie echo de ver la de las Sirenas, y escapo sus cōpañeros del presentaneo peligro, por lo qual quedaron tan coiridas, que seccaron en la mar, y se conuirtieron en rocas, autoi es Apolodoro.

5. Eney.

4. argo.
11. ethi.
capl. 3.

- B** La verdad desta fabula pone sant Ysidoro, diciendo que las Sirenas fueron vnas rameras tan astutas y sagazes, que ninguno las via que saliese de sus manos menos que perdido y destrozado. Y en ellas se manifiesta bien el arte de las mugeres mundanas, como Palephato escriue. Porque del nombre de Parthenope, se saca vn gran artificio, que las tales tienen para engañar a los pobres que las siren. Pues en Griego Parthenope significa virgen, de donde las rameras, que saben como los hombres son aficionados a las donzelas, o por lo menos a las mugeres castas, y honestas se fingieren tales, con tener los ojos mafurados, y baxos, y colorear a qualquier palabra que oyen amorosa, fingiendo verguenza, y no contintiendo a la primera vista tocase de los galanes, para con esta manera de artificio cogerles en sus suzias redes, y hazerse despear y amar grandemente. La otra se llamo Leucosia, que significa blanca, figurado por la limpieza y finzeridad del alma, q̄ fingieren las malas mugeres, para cubrir sus entredos, y artificiosos embustes, porq̄ así como las cosas hechas con arte, son mas apazibles, quando no se ve la cautela así son enfadadas si se entiende. El nombre de la tercera es Ligia, que quiere dezir cielico, y darse con este pombre a entender los laços en que tienen enredados a los miserables.

bles

Libro quinto de las

ble, amantes, o por meior deziramente que las siruen. Natal Co- A
7. myth. mite, dice que escr. uio Archippo, auer vnos lugares maritimos
lib.5. de muy angostos entre montes fragosos y atricados en las peñas de -
piscib.9. los quiles batiendo las olas del mar, hazen vn estranjo y gustofo so-
nido, y los inareantes oyendole, deseoſos de ſaber la cauila acuñan
alla, y en llegando dauan con los nauios en las rocas y hazianſe pe-
daçōs, y forbiaſos el furioso mar, y eſto dio lugar a la fabula. Pero
Dorion dice que las Syrenas fueron vnas muy heimofas cátoneſas,
li b.5. de que vivian a la ribera del mar, las quales con la suauidad de ſuhar-
piscibus monia, atrahian a los nauegantes, y de tal forma los detenian, que
oluidados de ſus nauegaciones, y negocios, cayan en ſumma po-
breza, y miseria, y poreſſoſe dixo que todos los que aportauan B
a las Syrenas, padecian naufragio. Tambien ay quien diga que las
Syrenas ſon vnas aues de las indias que con vn ſonoro canto atrahē
a los que nauegan, y atrahidos los comien. Pero Horacio dice que
tib.2.ſer. ni las Syrenas ſon peſuicos, ni rameras, ni aues indicas, ſino la pe-
monum reza y holgazaneria. Al canto y amores de las quales los mas de-
los mortales ſon aficionados, y todos los que ſe dan por ſuyos, pa-
descen mala ventura, y naufragio en la mar deſta vida. Las Syre-
nas verdaderamente ſon lo. deleytes, y ſus sabores, y fueron di-
hijas del río Acheloo, y vni de las Muſas porque de parte del padre
(que ſe tornó toro) tienen la propenſion al deleyte, y de la Muſa
ſu madre la suauidad, con que atrahen y enmarañan los mas. Es-
tas nos llevan a perder, porque naſcen de la inferior parte de
nueſtra alma, que carece de razón. Fueron pintadas como bestias C
en parte, y en parte como virgenes, para lignificat la natural zahu-
mania, que en muy cerca eſta de fer monstro el hóbre que eſcucha los oy-
dos a la razón, y los da a laſenſualidad y bestial apetito de los deley-
tes, pues en la figura eſtā hombre, y en lo hechos bestia. Eſo que rien-
do como es nueſtra alma en ſu mejor parte racional, y carcl, ten-
do en la inferior de razón claro eſta que dentro de ſi tiene a las
Syrena., alas quales ſe rinde el miserable, que lignificado la
condicion bestial, te despeña de vicio en vicio. Dixeron que
nauimemoria de todas las coſas, y que acada uno eſtava en al la-
bor de ſu paladar, parada a entender, queriendo lo libidinoso
ſon ſon nozados con eſta fabula, ſino todos los demás viciosos,
como

- A** como los auariantos, ambiciosos, y todos. Y que signifiquen las perturbaciones del alma, dexase entender de la significacion de sus nombres. Porque Pisinoe, significa la fuerza del entendimiento, que persuade facilmente. Aglaope quiere dezir suave a la primera vista. Telxiopees lo mismo que con solo el aspecto deleyta. Telxinoe, regala el alma, Aglaophoni, es voz deleytosa, Tigea voz sonora, Leucosia, parece blanca, y Parthenope parece virgen. Los quales nombres todos se pueden acmodar a los impetus, y passiones del alma, o a las libidinosas rameras. Luego el que quisiere escapar de infinitas calamidades y misericordias, tapece los oydos, como hicieron los compaños de Ulises, para que no oyala las harmónicas voces de los regalos, obedezca los consejos de los buenos Christianos, y amigos de Dios, y a estos solos oya, como hicieron los de Miniaa Orpheo. Y si alguno fuere tan osado, que quiera tener las orejas destapadas al dulce sonido de su canto, y gouernarse por su solo ingenio, sin ayuda de otros, amarrase a la fe como hizo Ulises al mastel de la nau, y ate los pies y manos a la razon natural, y ebseruancia de los mandamientos de la ley de Dios, y de la iglesia Catholica: porque realmente es menester prudencia increyble, y cañi diuina, auendose una vez deleytado con su harmonia, para escapar vno libre de su poder. Así que lo mas seguro es escoger un Ulises, o Orpheo que consantos y seguros consejos nos libre del manifiesto peligro, como aconseja Galeno que pues los Gentiles en la ley desu engaño lo acosejan: mas obligacion tenemos los dichosos Christianos que de la ley de gracia gozamos, a executarlo. Otros alegan esta fabula diciendo, quelas Syrenas son las razones azucradas de los lisongeros, (pernicioſíſima pôjona de los principes) Porque estos tales echan a los grandes profundissimo sueño, y tal que no saben diferenciar el amigo del lisongero, y porque la platica de este, es a sus orejas mas suave que la del amigo, admiten de mejor gana lo que les da mas contento. Y los lisongeros conocido el humor del señor, buscan industriosamente el portillo mas flaco suyo, para por alli entrar el castillo: si se precisa de valiente, a labas suiza, si derico, su industria y buena traza, si de seruidor de damas, su gracia y discrecion, gentileza, liberalidad, y valor: en

de cog.
& cur. a
nimis
morbis

Libro quinto de las

fin con gran eficacia leuantan hasta el cielo sus intentos. Y como A este trato sea a los señores (no muy cautos) tā agradable, como pre judicial, y dañoso, fueron lisongeros con razon dichos Syrenas, hijas de vna de las Musas que pone seauidad pero como al fin ellas trayan a los oyentes a su muerte, así los lisongeros traen a los principes a su perdicion. Y es argumento de principe sapientissimo, ser enemigo de tan perniciosos y abominables monstruos. Yr las Syrenas con tanto cuidado en rastro de Proserpina (que significa abundancia) fuz (según Orologio) porque las rameras no se saben poner freno, fino siempre se van siguiendo el rastro de su apetito, abundantemente, y tambien porque siguen a los que abundan en bienes temporales para satisfacer sus avarientos desfíos. Y esto mismo ha lugar B en los perfidos lisongeros. Aver disputado cō las musas, y quedado vencidas, y desplumadas, y las vencedoras coronadas de su pluma, embl de significa segun Sanchez la condición natural de los malos poetas Syrenis, que toman cō los buenos competencia, pero en fin quedan vencidos, y por nescios reputados.

28 A Orcomenon llegue, &c.

Cuenta Arethusa a la Diosa Ceres el discurso de su huyda quando la seguia Alpheo yendo ella desnuda, y dice que llego a Orchomenon, que es ciudad de Beocia famosa, a causa de vna fuente que auaia en ella consagrada a las musas. Phoēs es nombre de muchas C ciudades, vna de las quiles esta en Arcadia llamada así de Psophida hija de Liæon, o segun otros de Eritio. Otras ay en Acarnania, y en Achaya y en Lybia.

Eimantho y Cyllene son montes de Arcadia. Elis es ciudad de Arcadia llamada así de Eleo hijo de Tantalo.

29 Y dada a Triptolemo la simiente, &c.

En esta fabula de Ceres esta dicho mucho de lo que pertenece al presente lugar, y así no ay para que recomendarlo aquí mas de que Ceres cansada de la curiosidad de Celeo, le quito la vida, y el moço entregó su coche que tirauan dragones, para que en todo el mundo distribuy

- A enseñasse el agricultura, de que yual bien instrucción de la Diosa. Y repartie las rímientes qualleua ua. Auiendo Triptolemo ya distribuydo doctrina y semilla tan importante en Europa, y mucha parte de Asia, partio para Siria a hacer lo mismo, y llegó al reyno del rey Linco, entro en palacio, dio al rey su embaxada, el de imbidia en pego de tanto beneficio, procura quitarle la vida, quando al primer soñio estuviente mas descuidado. Ya se le cuantaua a executar su mal intento, quando la Diosa Ceres (cuyd. dosade su Triptolemo) le defendio de la traycion, y al traydor de Linco transformo en Lince. La fabula de Triptolemo, segun Philocoro, es pura historia. Porque este fue rey antiquissimo de Atenas, y la occasion que vuo de fingirla, fue que en tiépo de vna grandissima hambr e y carestia de pan el pueblo, mato a Celeo su padre, por que viendo morir toda la gente de hambre, dava el solo abundansima mente de comer al hijo. Por lo qual Triptolemo huyendo de la ciuial folla se escapo en vna nave, que tenia por enseña un dragon, y aporto a vna tierra que de pan tenia gran abundancia, y haciendo alli cargazon de trigo, se beluso contento a su tierra, y remedio la estrema necesidad de su pueblo, y expelio del reyno a Linco, que se auia en su ausencia apoderado del. Quietó en su estadio, enseño a sus vassalli s el uso de la agricultura, sembrar, y coger el trigo, instituyo sacrificios a la Diosa Ceres, la qual destero a Linco en los bosq e , como indigo de vivir, quanto mas dese ynar entre la gente, que una queridó dexat morir de hambre; queiendo quitar la vida II.5. mye.
- B al p rtad rd l remedio de la de todos los de aquel reyno. Natal cap.14. Comite dize, que porque el trigo nacio en Sicilia la primera vez, sin que lo sembrase nadie, y no lo cogiendo, tornaua a caer, y renacer, y dando le aviso dello al rey Ceciope de Athenas, mandando que lo cogiesen, y se lo traxesen, y Triptolemo fue el primero q cumplio tal niadamiento, y como arase la tierra sembrase en el campo Eleusino, y a su tiempo hiziese el agosto, y cogiese el pan, y escriuiole en libro de agricultura, donde principalemente dava reglas del arrechar, semillar, coger, y hazer pan. La doctrina del qual se extendio por todo el mundo, se dio lugar a la fabula, que la Diosa Ceres le auia entregado su coche, y dragones, y dadele sus ve

zos para

Libro quarto de las

ces para que por el vniuerso como su lugar teniente ensenasse a los
hombres doctrina de tanta importancia.

Concluyo la Mu'a su canto con este cuento, y el Poeta su libro
quinto, con las transformacion de las hijas de Pyreo en Picazas, de
cuya fabula ya auemos tratado.

*Fin de las Annotaciones del quinto libro, sobre
la transformacion de Ouidio.*



A ANNOTACIONES sobre el libro sexto de las tráſ formaciones de Ouidio.



El animo rebuelue a su enemiga, &c.

B Côtinuando su intencion el Ouidio para dar principio a otra fabula, dice que aprovo Palas los dulces versos de la Musa, y el justo castigo de sus contratiendas y alegádorazones de su parecer, reboluo el animo a su enemiga Aragne, y cuenta su fabula que resacie Landino.

Dizen las fabulas que en Lidia vno vnamugel llamada Aragnes nascida en vna aldeula, de baxos padres, pero tan diestra y au^{ta} tajada en el arte del recamar, y todo artificio de aguja, rueca, y lancadera, que dexaua muy atras a todas las restantes. Por lo qual era presumptuosa que no contenta con anteponerse a todas las mortales, quiso tomar punta con los Dioses, y entrar en desafio con Palas Diosa de la sabiduria. Mas Palas la vencio, y hizo pedaços su tela, y convirtiòla en Araña, que aun agora se desucla y deshaz haziédo artificiosas y delicadas telas.

C Por esta fabula se da a entender, que Aragne (la qual significa la humana fraude) vence y subrepuja todas las del mundo, saluo a Palas, Diosa de la sabiduria. Porque el saber de Dios significado por Palas, conosce el engaño del hombre, pues su magestad es escudriñador de los secretos coraçones humanos: Por lo qual no piense ninguna araña, vencer a Palas, que quando menos se catare, se hallara vencida, y d. stroçada su tela, de la mano poderosa de Palas, pues Dios como no sabe engañar por su diuina bondad, ansi no puede ser engañado, porque es summa sabiduria, y reconosce nuestras mañas, y deshaze nuestras traças y designios.

Tambien se puede interpretar esta fabula contra los soberuios, que por alguna excellencia y ventaja que conozcan en si, menosprecian a los demas, y no reconocen tal merced de la diuina mano: por lo qual mouida la soberana justicia de justa indignacion, les castiga

Q con

can. 17.
del ini.

Libro sexto, de las

con dexarles, a lo qual se sigue caer luego en infinitas miserias, bastantes (si del todo no son ciegos) a adarles a entender su poquedad si carecen de la gracia de Dios, sin la qual no somos parte para hazer cosa intelectual ni mecanica, que no sea fragil, y perecedera mas que la debil tele de vna araña. Y la obstinacion desta (aun despues de convertida en tan vil y suzio animalejo) se puede retorcer en los malauenturados reyes, que conuencidos por el Espiritu sancto de su maldades, y rompidas las telarañas de sus falsas, y malditas opiniones, se quedan en su delirio, hasta de xarse quemar, pareciendo en la obstinacion, y dureza, a los demencias, cuyos ministros son.

2 Qual quando del Aurora. Eg'c.

Del Aurora que es la mañana auemos en otra parte remitido al lector a la fabula de Menimon, y alli se podra ver la suya.

3 Su pleyo con Neptuno, Eg'c.

Viendo Palas la porfia desuergonçada de la nescia Aragnes, preparose para dar muestra de su delicadeza, y comenzó vna diuina te la entreteneendo en ella diversas fabulas, y historias, y la primera fue la contienda que ella tuvo con el Dios Neptuno, sobre qual de los dos pondria nombre a Athenas ciudad recien edificada. Los jueces deste pleyo eran doce Dioses, los quales pronunciaron su sentencia definitiva, que aquel de los dos pusiese nombre alla dicha ciudad que produxe se cosa de mayor utilidad en el mundo. Neptuno hirio con el tridente la tierra, y luego salio por ella un hermoso golpe de agua. Y Palas hiriendo la misma, produxo la oliua fructuosa al genero humano. Admiraronse los jueces, y salio la sentencia en favor de Palas, y en execucion della puso nombre alla ciudad y llamó Athenas. Anguilara (que traduxo en lengua toscana las transiciones presentes) se engañó en este lugar, siguiédo el falso commento de Ouidio, y tuyn testo que dice que Neptuno produxo un cauallo de la tierra. Esta misma opinion siguió Ludovico Dolce, que hizo la misma traducion, pudieronse tambien engañar siguiendo a Plutarco en la vida de Themistocles, que tiene la misma, y tambien ser esta opinion falla, de mas de que el testo de Ouidio dice frettim, y no feru n, ni ecum. Lo prueva con euidencia

Ioan

- A Juan Baptista Pio diciendo, que Marco Barron cuenta esta fabula así, Haciendo a cafo en el Alcazar de Athenas de suyo nascido vna oliaa, y luego manado vna fuente de agua repentinamente, fue causa aquell prodigio de no pequeña congoxa a Cecrope, que a la sazon era Rey de aquella ciudad, temiendo no fuesen señales prognosticas de alguna gran desgracia a los habitadores della, y con este cuidado, despacho ciertos hombres, que fuesen a consultar el oraculo de Apolo sobre tan estranjo caso, para aplacar los Dioses, si fuese preñtio de yra suya. Consultado el Idolo, respondio, que tuviessen buen animo, que aquell portento no les amenazaua nin gun daño. Porq ue ruiia sido obra de Neptuno, y Minerua, que ante el tribunal de los Dioses trayan pleyto, sobre qual dellos pondria nombre a la ciudad, y que por la Olimia se entendia Minerua, y por el agua Neptuno, y que agora estaua a su elecion, qual de los Dioses diobos lanombraria. Dada po. los legados esta respuesta al Rey mando su alteza, que todos los ciudadanos hombres y mugeres se juntasen para votar sobre este caso. Y votando los hombres por Neptuno, y las mugeres por Palas, regulando los votos, halloie vno mas en f. uor de Palas, y ansi acaescio lo que cafi siempre suele, que venciese por ser demas numero la peor ala mejor parte. Quedo Neptuno tan indignado, que casi anego a Athenas, y a toda su tierra, y paraaplararle castigaronlos Athenienses a las vencedoras mugeres contres penas, la primera q ue nadie las llamasse Athenias, y que ningun hijo tomasse el apellido de la madre, y lo tercero, que de alli adelante fuesen inhabiles para votar en ninguna cafo. Landino siguesta opinion, adonde alaua succinctamente a Athenas, trayendo aquell dicho de Platon, que dezia el, deuia dar infinitas gracias a Dios por muchas cosas, pero en elpecial por cinco, la primera porque le auia hecho hombre y no bestia, la segunda varon y no hembra, la tercera Griego, y no barbaro, la quarta Atheniense, y no Tebano, la vima por auer nascido en tiépo de Socrates. De las leyes de esta ciudad, y de sus legisladores, que fueron Draco y Solon, tra ta el mismo, de lasquales, si lo referire dos, por ser admirables. Era la vna, que qualquiera que no alimentasse a su padre, y madre
- B cant. 15.
del pur.
- C cant. 7.
del pur.

Libro sexto de las

fuese tenido por infame, y la otra que qualquiera que viuiese sin A ocuparse en a'go, pudiesse ser todos acusado, teniendo (como lo es) ala ociosidad por madre y rayz de todos los vicios. Llamose pues la ciudad Athenas del nombre de Palas, que en Griego se llama an si. Porque fue juzgado ser la oliua fructuosisima al genero humano, pues produce fruto que apruecha a tadas las artes, y sciencias que es el azeyte del qual diximos ya en la fabula de Palas.

4 Pintar fue Hemo y Rhodope Traciana, &c.

Prosiguiendo su tela Palas recamo en ella la locura de Hemo y Rhodope, que tuvieron atrevimiento, de hazerse llamar el Iupiter, y ella Iunon, por lo qual fueron transformados en dos montes, la fabula de los quales es retrato de los pobres soberuios, porque los montes son figura de su soberbia y presumpcion, la qual aunque los pobres tengan al punto que se viene a las obras, que ayan de corresponder a sus palabras, e inchazon, faltando las fuerzas, por su propia posibilidad quedan immobiles, como son los montes. Desta alegoria es autor Crologio.

5 En el canton segundo de Pigmea, &c.

Todas las pinturas y recamados de Palas son para dar aviso a Aragone, q se arrepienta de su yerro, porque no le acacea como a los miserables que alli debuxa, y siguiendo su motivo, texela historia de Pigmea, la qual quiso tener competencia con Iunon, y por ello fue conviertida en grulla, con pena de que toda la vida traya guerra con los pigmeos, gente aquie ella governaua. Esta fabulatuo origen de ^{11.7. c.2.} ^C nac. just. lo q cuenta Plinio. El mayor de los Pigmeo (dice) es de dos pies de largo, y la quarta parte de vn pie de donde dixo Mantuan. Entre los pigmeos, no es verguenza ser chico. Habitán estos gentiles hombres en la ultima parte de los montes de la india, las mujeres tuyas paren a los cinco años, y dexan de parir de ocho años. Son grauemente molestados, y perseguidos de las grullas, contra las quales salen en escuadrones, caualleros en carneiros, y cabras, y armados de lachas, y en tiempo de Verano bajan todos juntos a la mar, y consumen los huevos y pollos de las grullas por disminuir el linage d sus enemigos, y no se descuidá de este debate, porq cada tres nietos se da entre ellas, y ellos la batalla, q de otra manera no las podrían resistir. Edifican sus casas co barro y plumas y cas

A y cascara de huevos, de las grullas, y algunos por no gastar se enedi
fi·os, vienen en cunas. Aritote trata desto, Pigmecos y dice, que hisamur
tienen la composicion de los miembros semejantes a la de los hom
bres pero que no lo son, porque no viven de razones, ni tienen ver
guen, a mi sabe a discernir lo verdadero de lo falso. Pero segun Cardano
po habla y tienen buena imaginacion en respecto de otros bru
tos. Y que los ay a confirmalo Arieten, y Alberto N'agno, puesto
que Cardano tiene por burla lo que de los Pigmecos se dice, y a esta
opinion se inclina por buenas razones Marco Antonio Arsen. Pues
desta pelea que los pigmecos tienen con las grullas, parece auer to
mado occasion nuestro Poeta para tocar tal fiction.

B 6 *Antigone se veer con descontento, &c.*

En la tercera esquina de la tela de Minerua estauia texida la desdi
chada Antigone: la qual queriendo anteponer su belleza a la de la
Diosa luna fue por la misma transformada en Cigueña, que es una
de las mas suizas aves que crío naturalez. Esta fue hija de Laomedonte,
y la facula tuvo origen (según Oriologio) de que hauiendo Her
cules muerto a Laomeonte padre de Antigone, ella huyó, y se fué
a esconder entre los cañaverales de Camandro, y estuvose alli mu
chos dias, por escapar de las manos del enemigo, y no acabar la vi
da en su poder, como el padre, madre y hermanos lo auian hecho.
Y por esta huida se dio lugar a la fabula, siendo como es costumbre
de las cigueñas andar en lugares palustres.

C Otra Antigone vuo hija de Oedipo Rey de los Thebanos, herma
na de Ercicles y Polinices, la qual sirvió de guia a su padre ciego,
deserrado del cruel Creonte, y hizo las obsequias por sus herma
nas, que murieron matandose el uno al otro, no obstante el pregon
y edicto de Creonte en que mandaba que nadie se atreviese a hacer
tal. Por la qual piedad, fue juntamente con Argia mujer de Polinice
su hermano mandada matar. Vista por Hemon noble mancebo
(que amava con grande terneza a Antigone) tan gran crudidad, cer
ca de su sepultura se degolló con su propia mano.

7 *De Cinara, &c.*

El ultimo canto de la tela de Minerua, se adornaua con las hijas
de Cina, las quales ensobrecidas por su mucha belleza tamieron

Libro sexto de las

osadia de igualarse a Iunon, y por el delicto fueron dela misma tráslados en pasos o gradas del templo suyo, adonde son priadas de todos quanto entran y salen: porque quién se levanta con las alas de la soberbia, justo es que le abaxen có el açote del abatimiento.

8 Fue la engañada Europa, etc.

De Europa esta ya dicho al fin del libro segundo.

9 A Asterie a quien hecho Aguilacoge, etc.

Hartas fabulas toca el poeta en la tela de Aragnes como hizo en la d. Palas. La de Asterie que aquí dice, cuenta Landino, y fue que can. 20. Jupiter se enamoro de Asterie hija de Titan y hermanade Latona, del pur. ella por escaparse del, impetro de los Dioses que la conuirtiesen en B codoñiz, y tránsformada, pretédio volado passar lamar, yendo có este disfraz, Jupiter la mudo en piedra, y cayo en el agua, y por su gravedad se fue a lo hondo, adonde estuvo largo tiepo. Despues Jupiter (mouido de los ruegos de Latona, q estaua preñada del de Phe boy Diana) la conuirtio en ysla mouediza, q se llamo Crtigia, y en ella pario Latona los dos niños Diana, y Phebo ya dichos, como veremos. Y el claro A polo quiso q de allí adelante no se mouiese, pues era patria suya, y la ato con Giara y Micon, Islas vezinas. Otros cuentan la fabula de otra manera, de los cuales es Godofredo Veringio, y dice q Asterie hija de Titá, y hermanade Latona, fue corrópida de Jupiter mudada en AgUILA, y de aqí ayuntamiento nascio Hercules, varó fortissimo, pero diferente del donador a los mortales. Despues esta como se conjurasse con los Titanes contra Jupi ter, fue del conuertida en codoñiz: Pero como aū así no se tuviiese por segura, huyo a la mar, y fatigada có continuo buelo, cayo de cansada, no hallado lugar a do pesar, y por comiseracion de los Dioses fue conuertida en ysla, q se llamo Crtigia, y despues fue dicha De lo, por la razón que diremos en su lugar. Esta fabula tuvo su origen de la historia, q cuéta como siédo vencido y muerto por Jupiter Co dia. 2. de padie de Latona, y Asterie, ella fue cautiva del vencedor: y porq Jupi amore. ter trayo por armas una aguila, se fingio, q para gozar della se aquila conuertido en aguila. León Hebreo tuze esta fabula a secreto de Astrologia, y tiene por opinió q todos los amores de Jupiter lo signifiquen. Porque segú los Astrologos este Planeta es el mas amable de to

- A de todos, e inclina a las personas, en cuyo nacimiento es señor a amistad de diueras cosas, segú su disposición en la figura, signo, casa, aspecto, y coveniencia & con los otros Planetas y estrellas fixas tiene. Y así teniendo cónjunción, o otra cōpañía con el Sol, infuye amor de estado, señorío, y de grandes altezas: y esto quisieron significar los poetas diciendo q amo a Asterie en forma de aguila. Pero quanto a verdad tēgan estas cosas de astrologia, bién lo sabra, quien ouiere leydo a Iuā Pico Mirandula en. 12. libros q hizo contra ella. Lo de mas de la fabula reduce a historia verdadera Ládino diciendo, que porq la ysla Delo era muy amenudada o mudiada de terremotos se dixo q era mouediza. Y porq los habitadores della, cōsultaron el oraculo de A polo, para remediar este daño, y el los mādo q hiziesen sacrificios, y q luego cesaría, se dixo q la auia hecho immobil. Y por que los q morauā en las yslas Giara, y Micō, se vimeron a viuir a De, se dixo q la auia atado a aquellas dos islas. A lgunas cosas tocantes a esta fabula se dirá en la de Latona, y están dichas en otras.
- B

10 La figura de blanco Cisne escoge.

- Prosigue el poeta las transformaciones y amores de Jupiter muy de paseo, y toca la fabula de los q tuvo con Leda cōvertido en Cisne q le cuéta anti. Jupiter enamorado de Leda hija de Thestio y mujer de Tindaro, rey de Laconia, imagino una traça para gozar della, y fúchazer una aguila, y cōvertirse en cisne q viniese huyendo de ella, y desta manera le acogió a Leda, la qual teniendo lastima del, le defendió de tanto peligro y riesgo, y dentro de pocas horas, no pudo escapar del suyo, pues gozo della, y de este ayuntamiento nascieron dos huevos, en el uno Castor y Clytēnestra, y en el otro Polux, y Helena, aunque otros dizé que estauen ella a la fazón preñada del Rey su marido como mas en particular veremos en la fabula de Castor y Polux, La q tenemos presente moraliza S. Fulgē, y Orolo, dice q se fingio solo a titulo de dar a entender por ella q las palabras regaladas, y la suavidad de la musica, significada por el cisne, so potéssimos medios, para conseguir la victoria de los fauores de qlquiera hermosa dama, y por esto fingé a Jupiter cōvertido en esta ave, porq gozo d'los amores de Leda, viendo de razones amorosas y discretas, y d' musicas suauissimas. Leo Heb. va por otro camino diciédo. Q uādo alguno

ll. 2. mit.
c. & cyg.

Libro sexto de las

nasce debaxo de la proteccion o amparo de Iupiter Planeta benig. A nissimo, siempre se inclina a amor honesto, que sabe a la pega del Planeta, con quien Iupiter se junta, y a veces influye vn amor puro, claro resplandeciente, manifiesto y suave, segun su propria naturalez jacial. Y desta manera singen que amasse a Leda y gozasse della en forma de Cisne. Porque el cisne es blanco, liso, claro, y de suave cantar: y por esto Leda le rescivio en su regazo, y sehallo despues preñada del, y pario a Castor. y Polux de vn parto, los quales se llamaron hijos de Iupiter, porque fueron excelentes en virtud, y tambien Helena por su rara claridad a manera de cisne. Y los dos hermanos fueron conuertidos de Iupiter en el signo Gemini, por ser casa de Mercurio, que influye suave eloquencia, significada por la dulcura del canto del Cisne, queriendo dar a entender que la pureza del alma, con la sabrosa platica, es gran occasio[n] de trauarse amor indissoluble. B

II *En Satiro a la hija de Nicteo, &c.*

Passa adelante Aragnes texendo su tela, y el autor con esta occa-
sion toca de fabulas, y apunta la de Antiopa que se cuenta ainsi.
Antiopa hija de Nicteo, y muger de Lyco Rey de Thebas, fue des-
honrada de Iupiter conuertido en Satiro, por lo qual la repudio su
marido, y casose con Dirce. Esta sospechando que Lyco avia de tor-
nar a queier a la repudiada Antiopa, mando a sus criados que la
echasien en vna escura carcel, estaua preñada de Iupiter, y llegado el C
tiempo del parto por comisferacion suya, quebranto la carceleria
y fuese huyendo al monte Cytheron, adonde pario a Amphion, y
a Zeto, los quales hallados y criados de vnos pastores, supiero por
relacion suya el agrauio que Dirce avia hecho a Antiopa sumadre
en cuya venganza mataron a Lyco, y a Dirce ataron a la cola de
vn brauu toro, y echandole por lugates asperos y pedregosos, la hi-
zo mil pedazos, contumientos increybles, hasta que Bacco de lasti-
ma la conuirtio en fuente de su nombre. Esta conuersion de Iupi-
ter en Satiro para gozar de Antiopa (segun Orologio) nos da a en-
tender que I de Ico de gozar vn hombre de su amada, le fuerza a
comer reirme en varia figura. Pero Le. n Hebreo mas artificio-
mente dice, que los antiguos singeron esto, para darnos a enten-
der

A der que estando Iupiter en casa, o compaňia de Saturno, haze influencia de vn amor mezclado, en parte humano e intelectual, y en parte material bruto y suzio, y esto quiere dezir gozai de Antiopa en forma de Satiro, que tiene las partes superiores de hombre, y las inferiores de cabra, porq el signo de capricornio es casa de Saturno.

12 Contigo hermosa Alcmena, etc.

Cuenta otros amores y trasformaciones de Iupiter el Poeta, y la que agora contaremos fue ansi Alcmena hija de Electrion, y Lyfi dice, casó con Amphitrión, con condición que vengase la muerte de vn hermano suyo, que le auía muerto los Theleboas, Estando pues el marido en esta empresa Iupiter (que estaua enamorado della)

B acordó de tomar la figura de su marido Amphitrión para gozarla Y auiendo conseguido el fin de su deseo, para mas contento suyo, hizo que vna noche (q para su gusto tomaua) durasse espacio de tres noches. Esta Alcmena preñada de su marido antes, y quedolo también entones de Iupiter. Llegado el tiempo del parto, pario dos hijos a Hercules de Iupiter, ya a Yphiclo de Amphitrión. Desta fabula tratabien largamente Plauto. No anda muy auentajado Oro logio en la alegoria destas fabulas, pues solo cree se fingieron para mostrar las varias mudanças que los enamorados hazen por verse con sus señoras. Mejor dize Leon Hebreo, quâdo afirma que Hercules acerca de los Griegos, significa hombre dignissimo, excelle te en virtud y valer, y estos tales nascen de mugeres bien comple-

in Am-
phitrio.

C xionadas, hermosas y buenas, qual fue Alcmena: pues fue honesta, hermosa y gran amadora de su marido Amphitrión. De las quales dueñas se suele enamorar Iupiter, e influye en ellas sus jounales virtudes de mannera que conciuen principalmente del mismo Ioue, y sumarido e, como instrumento de la tal concepcion. Y esto significa la fabula quando dice, que Iupiter del mio conella en figura de Amphitrión su marido, cuya simiente no fuera poderosa para engendrar a Hercules sin virtud de la influencia de Iupiter, y por esto Hercules se pudo dezir verdadero hijo de Iupiter, instrumental o figuralmente de Amphitrión: ya i.e. se entiende de todos los valeroso, que se pueden llamar Hercules, como el clarissimo hijo de Alcmena, de quien vamos hablando, de cuyos hechos, y

Libro sexto de las

trabajos famosos diremos en su lugar proprio.

A

13 La recogida Danae, &c.

Desta fabula y su alegoria esta ya dicho en la fabula de Perseo.

14 De Aegina hija de Aeson se ha burlado.

Aegina(cuya fabula toca aqui Ouidio) fue hija de Aeson Rey de Beocia, en la qual engendro Iupiter convirtido en fuego a Aeaco, padre de Peleo, q despues lo fue de Achiles, el mas fuerte (segun Hомеро) de todos los Griegos. Desta señora tomo nobile la i, la Egin q se llamava ante Oenone, como en Plin. y Strabon se lee, o segun nro Poeta en el siguiete lib. Oenopia, donde acaecio una grauissima pestilencia, co. no alli veremos. Fue fingido q Iupiter convirtido en fuego gozasse de Aegina, para denotar la naturaleza de Iupiter, quedo B se junt con Marte, y es Almutan, o señor de la natividad de alguno, porq entonces influye en su hijo un amoroso fuego, y ardentissimo a las cosas de la guerra, qual le tuvo el hijo de Aegina Aeaco, y su nieto Peleo, y bisnieto Achiles.

15 De Mnemosine goza, &c.

Destos amores que Iupiter convirtido en pastor, tuvo con Mnemosine, nascieron las nueve Musas, y la fabula dellos y dellas esta ya declarada.

16 Letorna por Deoyda el niño ciego

Toca el poeta la fabula de los amores q tuvo Iupiter con Proserpina, de quié gozo convirtido en serpiete. Llamala Deoyda po: q Ceres sumadre se llama en Griego Deo, segú Ioan Baptista Pio. La declaracion de la fabula es, que todos los enamoramientos de Iupiter, denotan, segú Leon, diferencias de aficiones y amistades, q depende de la influencia del Planeta mismo, en los que le tiene por Almutan, o señor de sus nasciméntos, el qual influyo quando el le da solo, o acompañado en diuersos signos del Zodiaco, causá diiferentes efectos, co. no auemos dicho. Y de aqui nascé diuersas historias de variros hijos tuyos, que son los que participaron auentajadamente su influencia.

C

17 Tambien atite pinta incontinente.

Auido Aragne acuado de texer los amores de Iupiter, comienza agora a contar el Ouidio, como entre texio tambien los de Neptuno

la

- A** La primera fabula q' toca es de quâdo se transformo en Bezerro, para gozar de los amores de la virgen Eolia que fue Arne hija de Eolo, cuya historia cuéta Diodo. Sicut dixi eðo Neptuno truo amores con Arne hija de Eolo, a la qual stupro, estando su padre ignorante de tal negocio. Pero como viniese despues a su noticia, entregola a vn Metapontino, que la lleuase a Metaponto: adonde pario dos hijos, de vn parto, que sellamarô Eolo y Booto, al qual se puso este nôbre, por q' le pario cerca de vñ estable de bueyes, porq' aq' nôbre se deriuia de vna palabtra Grie. q' significa buey despues sellama Beoto, segû Ephorîo. A estos dos hijos de Arne adopto el Metapôntino, q' traxo a su madre, hizierôse valientes moços, y leuâtai on comunitad con proposito de quitar la libertad a la ciudad de Metaponto, por lo q' desde a poco tiépo les fue forçado salir della huyedo. Eolo fue rey de las islas del mar Tirreno, q' despues sellamaron Eolicas. Pero Beocio se tornó a Eolo su abuelo, y como por fin y muerte suya le succediesse en el imperio, llamo a la regió donde reynaua Arne, del nôbre de su madre, y a los pueblos que governaua Beocios del suoyo. Y sacio (a quién refiere Comite) dice q' vivo en Beocia vn pueblo llamado Arne, del nombre del anima que crío a Neptuno, antes se solia llamar Sinoesia. Tornando a la fabula diñoc casion a dezir que Neptuno se auia conuertido en Bezerro para dormir con Arne. El auer ella parido cerca de los bueyes en Metaponto, segun Orologio.

I 8 A Otho, y Ephialte, &c.

- C** Andava enamorado Neptuno de Iphimea hija de Salmoneo, la q' tenia por costûbre y recreacion de yrse a tomar el fresco a la ribera del río Eripeo. Conuirtiose Neptuno en este río, y gozo de su amada. Yphimea la qual quedo preñada, y pario do hijos de vñ viêtre, q' sellamaron Otho, y Ephialte, los quales crescieron tâ excesiñamente, q' de nueve años erâ tan altos como nueve iugadas de tierra tienen de largo. Y confiados en esta su desmedurada grandeza, intentaron de hazer guerra con los otros Gigantes a los Diotes del alto cielo, y tuvieron el fin que su atrevimientó bestial merecia.

I 9 Escondido a Bisalpida engañaste.

Toca la fabula de la hija de Bisalpe, q' succinctamente cuéta Orologio dixi eðo q' Neptuno engaño a Teophanes, q' Anguilara llama hija de Bisalpo, y el Ovidio la llama Bisalpida, y para gozar q' sus amores, la co-

Libro sexto, de las

virtio en oueja, tomindo el Diós de la mar forma de carnero, por A engañar con esta maraña a sus competidores, los quales como entendieron el negocio, quisieron matar la oueja, y por ello fueron convertidos en lobos.

20 Larusia Ceres, &c.

De la fabula de Ceres esta ya dicho en otra parte.

21 Medusa, &c.

Dela fabula de Medusa, que aqui toca el Ouidio tratamos en el libro quinto.

22 Te sintio ser Delfin tambien Melanthon.

Toca la fabula de Melanthon que se cuenta así. Melanthon hija de Protheo tenia por costumbre, de quitarse sus vestiduras, y caual gando en vn Delphin holgarse por la mar de su padre. El Diós Neptuno enamorado della, tomio por medio para cogerla, convirtirse en Delfin. Y al tiempo de su paseo acostumbrado apareciose la, haciendo ante sus ojos en el agua tan regalados movimientos, que vista tan buena ocasión se puso como solia sobre el Delfin. El qual con la presa que tanto deseaua, partio regozijado, y passo con grá presteza a la otra ribera, donde se troco la fuerte, y de la buena que allí tuuo, dizen que nascio Amico, aunque este (según Seuius) fue hijo de Melites. Iano Parraku dice que de Neptuno y Melanthon nacio Delphis y puso nombre alla ciudad Delphos, la moralidad destas fabulas de Neptuno esta dicha en el libro primero.

23 Agora Phebo, &c.

C
De Phebo, que por otro nombre se llama Apolo, esta dicho en otras partes, y se dira mas veces en el discurso deste commento. Quantos a lo que este lugar toca es, que por las razones en otto referidas. Apolo fuedesterrad. del cielo, y vino a ter vaquero o pastor del Rey Admeto, de cuya fabula y significacion aue mos dicho.

24 Agora transformado en Halcon, &c.

Toca la transformació de Phebo en Alcón, o Acoi para gozar de su amada Nympha, en la qual mudanza se da a entender la naturaleza de los enamorados que en may temezante a la destra aue, quando son carnales y lasciuos. Por que canii como ella con mucha preleza per

A sigue las otras de quien se cesa, y siempre esta en deseo y gana de nueva presa estos jamas se satisfacen en sus brutos apetitos, y siempre procuran nuevas amigas, buscando en ellas lo que jamas halla. Y la Methamorphosi del mismo en Leon. Fue fingida, segun Oratorio, para dar a entender que el amante que quiere executar sus deseos, deue a veces tronarse Leon en la coidicion fortaleza, y ardimento, y aun para mostrarr que el amor es passion efficacissima, que tras formata sus captiuos en varias formas, pretendiendo en todas el fin de su deseo, y dando de razones amables con sus damas, fintiendolas aficionadas, y a veces trayédoles a tanto disparate, que como bestias fieras viven con ellas defuerças, y otras cautelas peores, como vemos en la historia del soberbio Tarquino, y la casta Lucrecia. Y esto mismo se puede dezir de la transformacion en Pastor, para holgarse con Ilse, hija de Machareo. Y segun Leon Hebreo en todos estos amores y los demas que se atribuyen a Phebo, Apolo, o Sol q todo es uno, los antiguos tuvieron intencion de pintarnos la furiosa fuerza de la passion amorosa, pues no perdona, ni aun al mas sabio, y hermoso del Cielo, pues yere y affige al q era tenido por autor de las adeunaciones, y claridad celestial.

25 *Y como Bacco a Erigone ha burlado, etc.*

C Acabados de texer los amores de Phebo pone vna transformacion del Dios Baco ho para gazar de Erigone, y fue que le mudo en vba, y segun Anguilara acaescio desta manera. El hijo de Semiele enamorado de la hermosa Erigone hija de Icaro (de quien sedira en otra parte lo que aqui no haze alcato) para burlarla le mudo en vba, haciendo una hermosissima parra cargada de razonos maduros, viendola Erigone corto (como es costumbre de donzelllas) de lloros, y no solo como, pero lleno a su apotento en quantidad. Acostose, y quando menos penso hallole : ccompañada de Bacco, que de las vuas que auia llevado se resomo. Esta fiction significa (segun Orologio) que el vino beuido con mas soltura que es razon, basta para encender deseos amorosos, y aun carnales, y desonestos, en qualquier animo por recogido y casto que sea. Y por esto en Roma era prohibido bever las mugeres vino, y se introduxo costumbre que en lugar de saludar las las besasen para saber si oltan a ello : y esto en

Libro sexto de las

entendio Iuanal quando dixo. Pauce adeo Cereris vitas contingit. A redignæ, quarum non tuisat patet oscula. De donde se puede collegit quan in consideradamente haze el officio de padre o marido, el que consiente beuer vino a su hija o muger. Encarecialo bien vn docto deste reyno pues dezia que no era bastante caula para que a vna muger se le permitiesse beuer vino el saluar la vida li juntamente con estano se salua el alma, dando a entender que es menos mal morir que beuerlo las mugeres, entendiendo inmoderadamente. Lo qual tiene mas verdad en las donzellas, aunque en todas es gran virtud ser aguadas, bien que como medicina no se deve denegar el vino a nadie en los casos que conviene, pues haze prestantisimos efectos.

B

26 Que al doblado Chiron Saturno forma.

Como se toma licencia A nguilara de añadir a nuestro Poeta a veces lo que quiere, tambien otras se le olvida de decir lo que Qui-
dio dice, o lo dexa por su antojo segun en la presente fabula se vea
que no es menos digna de ser sabida que las demas, y dire aqui algu-
nas cosas vltra de las dichas en la fabula de Occyrrhoe. Natal Co-
mite cuenta la fabula de Chyron, y difiere poco de como esta ya re-
ll. 4. my ferida. Dize que era grandissimo astrologo. Y teniendo desfleo de
tho. c.iz sublimar a Peleo, y hazerle varon de celeberrima fama hizo venir a
su casa a Philomena hija de Actor miuidon, y hecho fama que esta
ya concertado casamiento entre Peleo y la diaoia Thetis, y que los
Dioses se auian de hallar presentes a la solennidad de las bodas, por
merced y concesion de Iupiter, y que las señales de su venida serian C
grandes truenos y lluvias. Publicado esto levanto la figura astrologi-
ca, y echo juyzio quando abria aquella tempestad, y para el dia que
auia de ser, concerto de casar a Peleo con Philomena. Viendo el vul-
go el casamiento con las señas que Chyron auia prognosticado de
Peleo y Tetys, entendieron que era anii, y de alli adelante fue teni-
do en grande veneracion el y ella, autor es Staphilo, libro de Thesla-
lia. Fue llamado con este nombre Chiron porque tenia en practicar
la cirugia tanta gracia, que parecia no tocar con la mano a los he-
ridos, tanta era su propriedad y ligereza. Fue dicho hijo de Satur-
no y Philita, para denotar que la medicina (en la qual el florescio)

es

- A** es hija del tiempo, significado por Saturno, y de la práctica, y experiencia amiga suya. Porque Philira palabra Grecia, quiere dezir experiencia amiga, y por esto Saturno, y Philira sucrior padres de la inuencion de la cirugia, significada por Chiron, y lo que la fabula dice que impetro del summo Ioue, ya despues delar go tiempo que pudiesse morir, se fingio para manifestar, como lo que el tiempo produze, acaya tambien el mismo, y vemos la mudanza que ay en las sciencias, especialmente en la medicina. La qual hallada por los antiguos Apolo Esculapio, y Chiron, que alcançaron por tal beneficio altares, y sacrificios de los hem btes, en cuya utilidad se desfueron, y puesta (aunque oscuramente) en razon, y escriptura, por el diuino Hippocrates, no passaron dos mil años quando casi quedo borrada. Hasta que dando el Cielo sus bueltas, nascio en el mundo el Prometheo de la medicina Galeno, a quien si Pythagoras viera, no dudara de affirmar, que vivia con el alma de Hippocrates, cuyos escriptos mal entendidos de los commentadores de su tiempo y mas antiguos, y por esto difficilimos, el nos dexo ilustrados de manera, que no tenemos mas que desear. Pues para denotar las veces, altos, y bajos, desta facultad, se fingio que Chiron avia alcançado indulto de Jupiter que pudiesse morir. Dixo tambien que avia sido trasladado en el cielo, y conuertido en un signo del Zodiaco llamado Sagitario para dar a entender que no solo los antiguos hazian templos, altares y sacrificios a los hombres inventores de cosas utiles al genero humano pero aun tener Diostrá cuidado de su remuneracion, y premio, y asi quiso Jupiter q Chiron fuese transportado en el cielo, como significando, que no permite el señor, q de defraudado de su merecimiento, quiense piecio de religion, y piedad. Para animar a los hombres a ser amadores destas virtudes.
- B**
- C**

27 *De la yerua por Hecates hallada, &c.*

Hecates (segú Iaco Bonon.) fue madre de Medea, la primera q hallo el vso de las yeruas pôcoñosas, y en ellas mato a Perico su padre. Rue liodize q esta yerua d. la ql haze aquí mencion Ovid. es el exento q nascio dla spuma dla boca del ca Cerbero quando Hercules le sac. ua a iu

lib. 3. de
nat. stir.

Libro sexto de las

a su pesar del infierno, de que en otra parte mas aproposito trataré A
mos. Solo digo que el rocial Palas a Aragne con el qual de desta ve-
nenosa yerua significa, la pesadumbre y dolor que fatiga a vn artifi-
ce, que tiene satisfacion de alguna tara obra de sus manos, quando
no solo no se la alaben mas se la vituperian y deshazen, mayormente
si le ha costado mucho trabajo, junto con no pequeno artificio e in-
dustria el acabarla.

28 La Lidia toda del successo brama, &c.

De Lidia esta dicha en el libro tercero.

29 Auiala conocido Niobe quando, &c.

Conuertida en Araña Aragnes, la fama del castigo voló por to- B
da la Lidia, y por los pueblos de Phrigia, en los quales ella con su
raro ingenio tanta auia ganado. Y aunque pudiera ser escarmiento
a todos los soberanos, mayormente a Niobe, que della tenía grá-
ticia, de quando siendo donzella auia visto lo en Sipilo, y en Meo-
nia, no sirvió de nada como veys en su fabula: la qual tuvo origen
de vna historia y fue, que en Phrigia en tiempos de Niobes, vno vna
grauissima pestilencia, y tal que en vn dia acauo liete hijos, y otras
tantas hijas desta señora, y porque la peste se causa de la corrupcion
del ayre, mediante el qual el Sol, y la Luna nos comunicá sus rayos
se dixo que el Sol y la Luna, hijos de Latona la auian muerto sus hijos
con sus saetas. Y porque la triste madre quedó como stupida, y
sin sentido, a tan desuenturado acaescimiento, dixerón que los Dio C
ses la auian conuertido en piedra.

La alegoria que se da a esta fabula es, que así como por muchas
otras contadas y por contar, los antiguos quisieron persuadir a
los hombres gracia, amor, y libertad vnos con otros, con estos
pretendieron desuair de la arrogancia, temeridad, y sol erua, y afi-
cionarnos a la humildad, y discreta moderacion, no solamente en
la aduersa Fortuna, mas aun en la prospera. Los padres de Niobes
fueron Tantalo, que quiere dezir auaricia, y Eurianassa, que signifi-
ca opulencia, o riqueza, de donde nace a los mortales soberbia, la
qual se acompaña del menosprecio de Dios, deleno de los amigos,
y olvido de los beneficios y mercedes resueltas de la divina mano
y de los hòbres. Esta Niobe o soberbia se entroniza y desuanece,
viendo

A viendo la copia de hijos que tiene, que son riquezas, honras y officios (que con el las se adquieren) nobleza, amigos, desados, criados, y en fin gran numero de gente que la hacen basallage. Por lo qual tiene el soberbio por avarigado, que no es parte a muidia ni el poder humano, a defensa de sus contentos, y una palla astillante su delirio, que cree que Dios no es mas dichoso, ni podido esto. La ciudad, casa, o persona que a tal estado la traxere su dueñanza, cerca tiene el castigo de Dios, como vemos en esta fabula. De cuyo poder no le escaparan hijos, parientes ni amigos, nobleza, ni riquezas, pues en un punto lo puede Dios destruir y anichilar. Ansi que los fabulos antiguos introduxeron a Niobe, que se alabauna de muchas cosas preciosas, tanto que vino a menospreciar a los Dioses, para reprimir la temeridad humana. Dize se que Niobe quedo tan estupida de dolor, viendo tantos desastres, que no pudo llorar, ni quejarse y por esto la fingieron convertida en piedra, como dice Ciceron; de sta fabula pone curiosas cosas Sanchez, y Aphthonio Pedanio. Dõ de aleg. a notro, muchos y Natal Comite.

I. 3 que
stu tuſ.
cul mar.
em. 67
Sobre
Rodol.
Agr. ca.
11. l. 6.
cap. 13.

30 Porque prophetizo la sacra Manto. Eg. c.

Toca el Poeta la fabula de Manto hija de Thiresias, de quien ya auemos dicho. Esta huyendo de la残酷 y tirania de Cronte y Tese, muerto ya su padre Thiresias se fue a Asia, ad inde edifico el templo de Apolo Clario. Despues llevada a Italia, dizen las fabulas

C que pario a Oeno del rno Tibre, y segun la verdad del Rey Tiberino, de quien el río tomo su nombre, como veremos en otra parte. Este Oeno edifico una ciud. a la ribera del Pado, y llamio Mantua del nombre de su madre. Aunque algunos dizen que la misma Manto, y delse parecer es Ariosto. La qual ciudad fu famosa por muchas cosas especialmente por ser patria de la gloria de los poetas Latinos, Virgilio, y de Baptista Mantuano, el mayor de los de su tiempo, como lo manifiestan sus obras, y del author de la Macarona. El Furioso tan digno de ser alauado como todos los que le precedieron.

cant. 43.
Thun. 97
fo.

31 Es Tántalo mi padre eg. c.

Desta fabula esta dicho suficientemente en la annotation. 35. del libro quarto.

Libro sexto de las

32 Mi abuelo es quien con uno y otro Polo, etc. A

Entiende el Poeta a Atante de cuya fabulá vivimos en el lib. 4.

33 *Mi madre de las Pleyadas hermana, etc.*

De las Pleyadas se trata en el libro trece de este comentario, q viene mas a propósito.

34 *Telengendro a Amphion, &c.*

Amphion músico célebreísimo, no solo por la pericia de su sciecia: pero aun por la inconstancia de su fortuna, y el cumulo de sus miseras ilustre fue hijo de Iupiter y Antiopa, de quié ya auemos dicho, y hermano de Zeto; porque Antiopa hija de Nisceo, y Androthoes fue mudada de donzella en dueña por Iupiter, conuertido

en Satyro, y est^ado preñada, con miedo y el p^{to} de las amenazas de su padre fuese llev^edo a Sycion y acog^eose a Europa, ad^od como

En la parte de la noche oyeron a Syron, y acogieron a Zepopeo, adorando como
si fuese parido a Zetho y a Amphió, dioses en Cytheron acriollados.

vn baquero. Ni teo llevando cõ mucha pesadumbre la huyda de su hija, auiendo amonestado a su hermano Lico, q no disimulasse tal

negocio murió. Pero Lico escogió ésto un ejército de soldados dirigidos por su sobrino Francisco y custodió la caja en la ciudad, para

de repente sobre Epopeo, y cortole la cabeza, tomo la ciudad por fuerza de armas, y llevo captiva a Antiopa, y diola en guarda a su

mujer Dirce. Mas no mucho despues juntado otro exercito de puestores auiendo entendido Zetho y Amphion de su amio el baqueto

tores adictos al entendimiento Zenón y Arístipho de su año el baqueño su genealogía, dieron repentinamente lobie el tío Lycó, y su mu-

ger Dirce, y usando con ella de crueldad extraña (como en otra parte auemos dicho) Amonestados por Mercurio que dexassen rey ner-

in rebus a Lycolo hizieren, segú Nicocrates escribe. Otros tienen entérido.

Cypr. que Antiope madre de Amphion fuelle hija de Alope y anhi lo cl-
lib.1. ciue Apolonio, y tambien Diophanes adonde escriue q Amphion
1.1. son

y Zeto, no fueron hijos de Júpiter sino de Theobóte y lo mismo testifica Zézés. Fue Amphion muy diezmo músico discípulo de Mer

bitter. teitina Zeses, y de Amphylo muy acuñado en el principio de Mer
1. chit. curio segun Epimenides Coricero, y salio tan admirable en su ar
168

bist. 13. te, que le seguian las fieras, y las peñas por oír su dulce canto, no meno-s que a Orfeo hijo de Caliope como Pausanias dice. Cósiguió

A amphin tan celebre nombre en la musica, porque aprendio con Teclarion las suyas, que eran tales de la mitica India, si

Tantalo, por el parentesco que entre los dos aua en Lydia, y fue tan
aventajado que añadio tres cuerdas al instrumento llamado tetra-

cordio

- A** cordio, como Aristoteles affirmó. Este Amphion y su hermano Zetho (porque los pecharon que los de Phlegia les auian de hazer algú tiro) cercaron a Thebas con fuerte muro, y Torres, a la defensa pro ueydas como dize Pherecides, y Homero, y singieron los Poetas, in Odísc. q̄ las piedras de suyo entanto que Amphion t. áia y cantauz, auian edificado la cerca dicha, segú affirma Horacio. Esta ciudad dixeró in arte poetica. que tenia siete puertas, cuyos nombres son Electris, Pretis, Neitis, Crenea, Hipfsita, Ogigia, Homolois. Llamo se thebas del nōbie que tuuo el padre de los que la fundaron, como sinto Zetes, o de Thebe Nimpfa, hija de Prometheo. Esta ciudad (despues de muchos infortunios padescidos) fue destruyda por Alejandro Magno rey de Macedonia, y auiendo mandado, que la dexassen igual con el suelo, fue bastante el valor de vn Atleta, aquien Alejandro auia tres veces coronado por otras tantas victorias, a que mudasse pasecer el rey, y la restaurase. Dizen que Amphion fue el primero de todo, los hombres que hizoaltar a Mercurio. Fue tanto lo que el estimo de verse por su musica estimado de todos, que no sabiendo moderarse en la felicidad, hablo mal de Latona, y de sus dos hijos el Sol, y la Luna. Lo qual nuestro Poeta atribuye a Niobe hija de Tantalo y muger de Amphion. Succintamente essta la interpretacion desta fabula declarada en este libro, quando tratamos de la dignidad de la poesia, y enesta parte tam poco sera largo. Dixeró que Amphion era hijo de Iupiter y Antiopa, porque todos los varones excelentes decian los antiguos ser hijos de Iupiter.
- B** Pausanias escriue, que Amphion, y Or, heo fueron Egiptios, y claros en la sciencia de los Magos. Fingen que llevaua tras si in posse las bestias fieras y las piedras, por ser tan excelente musico, porque rioribus era tan eloquente rhetorico, que con la suavidad de sus razones blandia, y bolvia mansos y tractables a los duros y agreste, hombres de su tiempo, y les persuadia a edificar ciudades, y vivir debajo de leyes y justas constituciones. Pero el que a los otros enseñua el buen trato, humanidad y cortesia, presumptuoso con sus buenos sucesos, comenzó a menospreciar a Dios, y por ello perdio la vida, pues no es digno d'poseella, quié no tuviere en mucho la merced q̄ cada punto de su larga mano reciye, quanto mas el blasfemo q̄ le tiene en poco.
- C** R 2 Que

Libro sexto de las

35 Que anteponeys a mila hija de Ceo, e*g*'c. A

Por la hija de Ceo entiende el Ouidio a Latona , de quien se dira en el libro treze deste commento.

36 Hasta que Asterie en Delos convirtida, e*g*'c.

De Hasterie esta yadicho en su fabula, y de lo tocante a esta se tra ta en la de Latona, lib. 13.

37 Por que la Copia me ha entregado el cuerno.

Quiere decir el poeta la Copia Diosa de la abundancia, ha puesto en mi poder todas sus riquezas, lo demás de este lugar. esta declarado en la fabula del río Acheloo, a quien convertido en toro arra co de la testera uno de sus cuernos, Hercules, el y las Ninfas lastima das del suceso, dieron el cuerno a la dicha Diosa, y con ella repar te sus thesoros: la verdad de lo qual se declara en el lugar alegado.

38 No tiene la Fortuna señorío, e*g*'c.

De la Fortuna curiosas cosas se pueden ver en el libro. 13, de las annotaciones.

39 Y sobre el monte Cyntho, e*g*'c.

Deste monte esta dicho en el libro segundo deste commento.

40 Con que la hija de Tantalo, e*g*'c.

De Tantalo diximos en la annotacion treynta y cinco del libro quarto.

41 Phebo ha respondido. e*g*'c. C

Phebo es el Sol, y el mismo es Apolo de quien en varias partes deste commento estandicho y se dira adelante.

42 De los cuales Ismeno, e*g*'c.

Dicirre el Poeta contando la venganza de Latona, hecha por sus dos hijos Phebo y Diana en los de la soberbia Niobe, y de los el primero que comenzó a pagar la deuda de su maldic. Fue Ismeno, luego Sypilo, tras el Phidimo, y Tantalo, Alphenor, Damasithon, Yloneo. Muertos los siete hijos varones, se mató al mismo Amphiō, por ver con el fin de la vida el de su dolor, y despecho. Acabai traspasadas de las flechas de Febo y Diana de la manera

- A manera que los hermanos siete hijas de Niobe, y ella fue convirtida en canto: cuya interpretacion arrib. diximos

43 *En Lycia no se fueron sin castigo, &c.*

Es Lycia region de Asia la menor fundada entre Pamphilia y Caria. La qual (si damos credito a los Poetas antiguos) fue molesta de los incendios de la monstruosa Chimera de que en otra parte trataremos: Fue llamada Lyco hijo de Pandion, ay en ella vna ciudad que se llama Patara, (de la q. I dixim os ya) celebrada por vn señalado templo, consagrado al Dios Apolo que de su nombre se llama Patareo.

- B Enxere, como suele a buen proposito la fabula de los Villanos de Lycia el Poeta, que por estar bien clara en el verso no refiero. Alabando a Latona de que tambien supiere tomar satisfaccion de quien la agraviaua, Pues a los descomedidos rusticos de Lycia conuirtio en ranas. Esta fabula tuvo origen (segun Orologio) de vna historia q. acaescio desta manera. Entre los Rhodianos y los Licios vuo cierta diferencia o renzillo cerca de vn estanque. Los de Delo fueron en fauor de los Rhodianos, y quisieron llevar del agua del estanque, los de Licia pretendieron defenderse, y no pudiendo de otra manera hacerlo se la enturuiaron de suerte, que los contrarios no se pudieron aprouechar della los quales mohinos y corridos de semejante agravio, dieron tras ellos con tan bien animo, que los quitaron a todos las vidas en el estanque y se fueron. Bolviendo otro dia no hallaron cuerpo ninguno, sino oyeron muchas ranas, que cantauan en el agua, y tuvieron por cierto que eran las animas de los vi llanos de Licia.

44 *Del Satiro otro de los se acordava, &c.*

A proposito de la fabula contada, otro relata la del S. tiro Marsias, que se lafio a tañer y cantar al Dios Apolo. Fue este natural de Phrigia, y tan presumptuoso o desatinado musical, que se atrevio al desafio dicho. El qual no rehuso Phebo, ni se olvido del castigo que semejante desverguenza merecia, pues auténdose dado el Satiro por vencido, le hizo desollar vino. Fue tan grande el sentimiento de los Faunos, Satiros, y los demas Siluanos y montanos Díoses, tan

Libro sexto de las

tiernamente sintieron su desgracia las Nymphas, Olimpo, Pastores **A**
y baqueros comarcanos, que dexando se derretir por los ojos, der-
ramaron tantas lagrimas, que rescibiendolas la piadosa tierra en su
iegazo, formo dellas un claro rio, que corre en Phrigia con el no-
bre del desuertado, por cuyo castigo nascio. Esta fabula moraliza
S. Fulgen. tan larga y obscuramente q me parecio mas prolixidad q
cui iofidad ponerla aqui, dize entre otras cosas que fue juez deste de
safio Midas, y juzgo en favor del Satiro, por lo qual Apolo le hizo
nacer orejas de asno, de cuya fabula y verdad trataremos en su pro-
priolugar. Poi que segun nuestro Poeta, no fue Midas juez deste ne-
gocio, sino de otro deuate que tuvo Phebo con el Dios Pan Landi

B no dize, que fue uno juezes desta contienda Minerua, y Midas, y este voto por el Satiro Marsias la Diosa por el Dios Apo'or: por lo
qual el fue desollado, y a Midas porque oyo como asno, se le con-

Cuii tieron las orejas en las de aquel animal. Comite dize, que esta fic-
cion fue de los Griegos inuertada, para confundir la temeridad, y acordarnos en ella, como Dios suele castigar la locura de los engre-
dos y entonados.

45 Lloraua Pelops solo. &c.

Quantas fabulas continua el Ouidio , tantas muestras dade su
peregrino ingenio, dize pues que concluydo el cuento del desollado Marsias, con los demás que se auian cota do, tomando occasiō de
la desgracia, o per mejor dezir merecido castigo de Niobe, torna-
ron a tratar de la soberbia desuentuada, teniendo lastima del mari-
do, hijos, y hijas q anian pagado el peccado de su temeraria y vana
madre. Pero quien con mas terneza derramaua lagrimas era Pe-
lope, que rasgando sus vestiduras por los pechos, se le parecio el em-
bro de Marfil, cuya fabula se cuenta ainsi. Pelope fue hijo de Ta-
talo Rey de Phrigia, y de Taygetes: el padre del qual como resci-
viessē por huespedes en su casa a los Diōses, que andauan peregrinā-
do, auiendoles de dar de cenar, quisó experimentar, si tenian dey-
dad o no, y fue con un estrano insulto. Mato a su hijo Pelope,
y hecho pedazos cozido putole en la mesa a los combidados, vi-
eron todos la maldad, saluo Ceres, que (cañ fuerá de si de congo-
xa del robo y feidida de su hija Proterpina) comenzó a comer del
pobre

A pobre moço, y comiele vn ombro. Aduistieron la los demás de lo q comia y cesso. A uñido Iupiter lastima del inocente mancebo, mando tornarle a cozer, y restituyole la vida, haciendole en lugar del ombro q auia comido Ceres, otro de Marfil, y resuscitandole mas moço y gentil hóbic q antea era, segú dize Eucophron. Este Pe lope yahóbre, fuese a Elide adonde era emperador Oenomao , el qual tenia vna sola hija hermosísima, y vñica heredera de su reyno que se llamaua Hipodamia por lo qual la pretendian muchos caua lleros y príncipes para casarse cõ ella. Pero el padre a ninguno la q ria dar, o porq la amaua demasiadamente, o porq auia sabido del oraculo, q vn yerno suyo le uia de quitar la vida. Y para escaparse de

B la molestia de tantos, como acudian a pedirsela, determino de vsar de vna cautela peligrosa, y fue publicar la daria a quien le venciesse a el en correr en vn cauro triûphal (como en aquel tiépo se vsaua) con pena q el vencido perdiiese la vida. Fiuase en q t.nia quattro ca uallos velocissimos, que se llamaná Pilla, Arpina, Ocyn, A oraton segú dize Xato, hijos del viento. A uñido pues vencido y muerto a lib. de re muchos, vltimamente Pelope (abrafado cõ fuego amorofo de Hipo bus Ly damia) vino a la postura, y fiando poco en sus caualllos, soborno a dig. Mirtilo cochero de Oenomao con dineros (q todo lo acauá) dâdo cõ el traça a la trayciõ, y fue q hiziese el exe del carro de su amo fragil. o pusiesse a las bocas de las maças clausos de cera, y destamanera corriendo Pelope y el Rey, quebróse el real coche, y hirió mortal mente a su señor. Viéndose Oenomao vencido, y vezino a la muerte, rogo grâdissimamente a Pelope, végasse su desgracia, en execucion del qual ruego, pidiendo Mirtilo el premio de la trayciõ importuna, y porfiadamente le arrojó el despojado en la mar, q desu nombre se llamo Mirtoo. Y Pelope contéto cõ la señora, y el Reyno vivio alegramente, y mudó el nôbre a Cheroneso Peninsula, y llanuola del tuyo Peloponeso. Lo q destatibala toca a Táralo y su cóbite ya esta declarado. solo dire aquello q significa el ciamiento de Pelope cõ Hipodamia, poi q aqüí parece historia y lo due de ser, ponela los poetas, para denotar, q no es otra cosa la humana vida, sino vna guerra, y cóbate cõ lo. deleytes, delos q les si somos vencidos, vamos camino de perdiciõ, y si vencedores ganaremos corona y fama de varones fuertes, y constantes, y mereceremos cesar cõ Hipodamia

lib 4.º nota 35.

C

Libro sexto de las

que significa fortaleza, con la qual viviremos en unidad pues la cual siembre se convierte en naturaleza. Los nombres de los caballos de Oenomaus muestran manifiestamente la inclinacion natural, y veloz propension, que la naturaleza humana tiene a sus contentos y regalos. Pues Arpina significa robador, Ocis, y Psilla ligeros, Aorato invisible. Y queriendo mostrar los sabios, ser esta vida mortal llena de contenciosas porfias, abundante de trabajosas miserias y sobradissima de no pensados peligros, siempre atan con nudo indisoluble los deleytes y pasatiempos, a los pesares, desabrimientos y perdidos, como aquellos que son tronco de donde proceden semejantes ramos. Ani que para apartarnos de tal manera de vida, y hazernos en lo mas posible buenos, y virtuosos, escriuieron los castigos, que estan publicados para aquellos, que se dexaren vencer de tan viles y tozes enemigos, y premios para los valerosos en la guerra contra ti mismos.

46 *Micene, Sparte, y Argos, &c.*

Dize el Poeta, que como Pelope sintio tan grauemente el caso de Amphion. Ni she y su familia, que se mouieron los grandes de su reyno y com. rca a darle el pesame y esto hizo la ciudad Micene que es en el I^clopo nexo cerca de Argos, la qual edifico Perseo, y en 6. Eney. ella tuvo su corte el Rey agamenon, como dice Virgilio. Y desta ciudad se ilmo Iphigenia hija de Agamenon Misceñi. Sparte es tambien ciudad del Peloponeso que fue gouernada en summa entereza con las leyes de Lycurgo, llamada asi de Sparto hijo de L^oho roneo, o (como otros quieren) de Spartahija de Luicta, sola sella mai antes La redemon segun Veringio. Argos fue ciudad f. moltissima del Peloponeso, cerca de Micene, la qual por differencia de otras muchas de su nombre se llamaua Argo. Hippio porque tenia vn pr. de ex. elte para apacentar caballos, tambi^e se llama Hippio, pero que tiene faltas de agua. Y por esta razon muchos beuen de vn mismo pozo. Y esta comunidad en star de una misma agua, es cerca de los I^cculos e^recho de amistad, y compaⁿia. Otras veces sella ma Argo Phoenico, como auemos antes de agora dicho, teniendo en nombre de L^oho roneo su primer Rey. Calidene es ciudad de L^oho I^clio, adonde tuvo real corte el Rey Oenoco padre de Meleagro ditta

- A** dista del mar siete mil y quinientos pasos, passa por medio della vn río que se llama Eueno. Y dize el Poeta que entonces no era en fi dosa esta ciudad a la cenuada Phebe, que es Diana, tocando vna fabula (que en otra parte declararemos) por la qual esta ciudad quedo en desgracia suya, que fue cierto desfato que cometio el Rey Oeneo, y por el enuio la mohina Diosa el puerco, que se llamo de Calidonia, que mato Meleagro, y en su fabula se declara de rayz lo que toca a esta. Orchomeno es ciudad de Beocia, llamada ansi del nombre de vn río, que passa cerca della, fue en otro tiempo potentissima, a la qual los Thebaros pagauan tributo, como Strabon dize enel lib.9. mayormente siendo su Rey Etheocles, el qual fue el primero que dedico templo a las Gracias. Corintho es ciudad de Achaya, situada casi en meilio del Isthmo de Peloponeso, que es la parte estrecha conque se comunica con la tierra por lo qual dexa de ser Isla. Tiene a la parte del Oriente el seno Saronico, a la del Occidente el Crisico, que tambien se dice Corinthiaco, famosa por causa de dos puertos, de los cuales Lecheo esta sobre el mar Ionio, Scheno sobre el Egeo, y por esto los poetas la llaman Corintho de dos mares como Ouidio, y Horacio dizer. Llamo se ansi de Corintho hijo de Maraton, o (según otros) de Pelope que la restauro, antes se llamava Ephyre. Esta fue la mas celebre ciudad de toda Grecia, la qual por la oportunidad del buen sitio crecio tanto en poder, que no dui ventaja a la ciudad de Roma, y aun llego a tanta fantasia, que iniandola el pueblo Romano sus legados, nos lo no les obedecio. ni estimo, pero si (si creemos a Estraben) los trato descomendidamente: por lo qual los padres determinacion de conquistarla, a la qual expedicion fue L. Mummius, y la vencio y asolo de tal manera, que a penas quedo señal de tan opulenta ciudad, con el incendio de la qual fundiendose juntamente muchos metales se halllo la mezcla del metal preciosissimo que del nombre de la ciudad se llamo Corinthio. Entre es ciudad de Achaya cerca de Oleno llamada ansi de Patro o que la rehedió se llamauase antes Aroe segun Pausania. Cleonec es un pueblo mediano entre Argos, y Corintho. Misrina es ciudad de Grecia, cercana a Pylo, cerca de la qual corre el río Amphisbo, otra ay en Italia desle mismo nombre. Llama el Poeta a Pilo de Nelco, porque reyao en ella Nelco, padre de Nestor. Tieze

I. carmis
num.

Libro sexto de las

es ciudad del Peloponeso, a la qual puso este nombre Trezeno hijo A de Pelope, los poetas la llaman de varias maneras Aphrodisia, Saronia, Posidonia, Apolonia, y Attanis, y dice Ouidio que aun no era patria de Pytheon, porque este que fue padre de Etie, madre de Theseo, aun no rey nacua en ella, pero despues fue Rey suyo.

47 Athenas? Eg'c.

Esta ciudad fue celeberrima, y en ella nascieron y se criaron gran numero de doctissimos varones en todo genero de letras integeros, su fundador fue Cecrope, y de su nōbre se llamo Cecro o si despues de Mopsa Mopsapia, y de Ion hijo de Xuto, Ionia. Ultimamente Athenas de Minerua, que en Griego se llama ainsi, quando pleyo con Neptuno sobre quien pondria su nombre a la ciudad. B

48 Mas el Treicio Tereo, Eg'c.

No se olvida de su tema el Ouidio, que es acumular fabulas, y dar muestra coa la continuacion dellas, de su extraordinario ingenio, y para contar agora la de Tereo, Progne, Philomena, y los demas di ze, que Athenas no hizo el officio de dar el pesame a Pelope, como las otras ciudades lo auian hecho, no por descuidoo o detcomendimiento, si no porque la tenia a la sazō cercada y en harto aprieto un exercito de gente del Poto Luxino, de la qual congoxales faco Tereo Rey de Tracia, cuya fabula secunda anfi. Theseo hijo del Dia Marte y de la Nympha Bistonida Rey de Tracia y Phocis, se casó con Progne hija de Pandion rey de Athenas, y Zeuxipes su muger. El qual auiendo lleuado a su tierra a la rezenia casada, y auido en ella un principe gracioso, llamado Ytis, tan deseado del reyno, que el dia de su nacimiento se guardaua como fiesta en toda Tracia. Tuvo deseo Progne de ver a una hermana doncella hermosissima, que se llamaba Philomena, que con su padre auia dexado, y rogo a su marido que la llevase a verla, o fuese el a suplicar a su suegro Pandion se la dexasse traer a su Reyno por algunos dias. Este pascido le parescio mejor a Tereo, y aparejado lo necesario a su viage, diendo vela al viento y remos al agua, aporto en Athenas, visitando suugro y cuñada, se enamoro della de manera, que andaua fuera de si, y tuvo tales medios con el padre, que le trajo a su voluntad, y desio estua bien contenta la hija, ignorando el fuego de su libidinoso cuñado C

- A**ñado. Conuencido Pandion, y dada a ambos su bendicion, y licencia partieron en mal punto, y auiendo naugado con prospero viaje, y tomado puerto en el reyno del barbaro Tereo, ella tomo por la mano, y la saco del nauio, y paseandose la entro por vna montaña, fingiendo lo hazia para defensarla, y darla gusto: quando se vio apartado de la gente (aunque no tanto como lo yua de la virtud y honestid. d) comenzó con razones a dar assalto a la de su cuñada, y viendo que aquel camino y traça no le succedia a contento por no perder la ocasión de gozar del que pretendia, acogiosca la fuerça, y con ella quito a Philomena mal de su grado la flor virginal. Quexandose ella a Dios, y al mundo, de tan inorme traycion, y amenazando al malvado, que auia de ser pregonera de su maldad, para quitar este inconveniente, imagino otra y pusola por obra, y fue cortar la lengua a la forçada señora, y dexola en aquel monte en vna casa suya, encargando al Alcayde della, la guarda y recato, sin darle parte del delicto. Buelto a su gente echo fama, que vna fieria auia salido a ellos, y muerto y comidose a la pobre donzella: y con esto y sentimiento fingido que supo hazer, persuadio a la reyna su muger en llegando aquele embuste. Paffados algunos meses, y hechas ya poi mandado de Progne las vanas obsequias de la muerta, fino ayslida hermana, ella pidiendo por señas al Alcayde seda carmelí, y un candal muy delgado, labro sumiserable historia. y rogo al portero diesse orden, como se llevasle aquella labor a la Reyna, que la pagaria como quien era, y prometiole (como mejor supo) su premio. Entregad la toalla a vna criada y dada en manos de Progne, vio en ella la traycion de su marido, y la desgracia de su amada hermana, y disimulo, hasta pensar lo que deuria hacer. A caescio esto en tiempo que las Tracias havian a Baco las fiestas Trietericas, dichas ainsi, porque se celebrauen a tercer año: y juntandose la Reyna a hazer este sacrificio, salio de noche, con el habitu que se requeria para tal solemnidad, y fuese a la casa donde estaua la triste Philomena, dio con las pueras en tierra, viliola de trage baccanal (que para aquel propónto llevaua) y traxola consigo a su palacio. Yua con tanta vergüenza Philomena, como si del stupro infame tuuiera ella la culpa, y con severas ponia por testigo a Dios de su inocencia. Consolada per Progne persa.

Libro sexto de las

pensaron en la venganza, y estando vacilando sin saber determinar A
que corte daría a ella, llegó el niño Itispi incipe inclito, unico heredero del Reyno, y comenzó a regalarse con su madre (como otras veces solía) De su llegada tomo resolución la cruda Progne, para castigar el tirano marido, echo mano del inocente hijo, y quitole la vida, cortados pies, manos y cabeza, hizo guisar lo demás de varias maneras, y comiendo a comer al barbero Tereo diciendo, que el combate auria de ser a vsos de su tierra, que solo se podía hallar el rey presente a él. Ariendo el malaventurado Tereo conmido con gran gusto de su mismo hijo, pidió con instacia le trajesen a Itis, a quien el amaba tiernissimamente, portando mucho en ello, salió Philomena iracunda, y que jamás quisiera auer tenido lengua fino para entonces, y tirole pies, manos, y cabeza del niño muerto, y sumergir le dixo dentro de ti tienes lo que pides perfido. Quién podrá periciar lo que sintiria el enemigo de la continencia Tereo viendo tan extraño espectáculo, y oydas tan stupendas razones ? quisiera rasgar las entrañas para sacar dellas al hijo que auria salido de las mismas. Dio con la mesa en el suelo, echo mano a su espada, fue tras Progne y Philomena las cuales yvan huyendo con tanta celerridad, que parescian yr volando, y realmente volauan, la Reyna convirtida en golondrina, la hermana en ruisenor, y el despedazado niño se convirtió en faysan, y el traydor Tereo en Abubillo, aique otros dizen otra cosa esto acaesció en Daulis, como dice Strabon. La fabula cuenta Landino, y dice, que dio lugar a ella, la naturaleza de las dichas aves. Pues venios la golondrina vestida de luto, y máchada de colorado debajo del pico, indicio de la sangre que derramó de su hijo. Y Philomena (que es el ruisenor) quejarse tan dolcemente sin que nadie le vea lengua por auerse la cortada Therco, y este transformado en Abubillo, ave galana de pluma, y con corona que parece mostrar la que el tenia: pero hedionda en gran manera, como la fama lo es del convertido en ella. El faysan parece a Itis con laternaria y sabor de su preciada carne. Que el ruisenor no teiga lengua, y esto ayadado lugar a la fabula, afirma el maestro Sanchez por vista de ojos diciendo, que el ruisenor carezca de lengua, pudiendo afirmar de vista fino me engañaron los ojos: porque pocos dias ha, que me mostró yn amigo mio, quando escribia esto vno, q tenta

Li.9.
ca.9. del
purg.2.

emb.70
de Alci.

C

tentia

- A** tenía enj. ulado, y mirado atentissimamente, apenas podímos ver en su bocava peqñissimo rastro de lengua: de lo qual no quede poco al mirado, oyendo tanta suavidad en el reclamo y voz desta a uecita, tantas diferencias en su canto, sin tener lengua conque la haga sino la tiene escondida en la garganta. De donde no sin causa fin gieron los poetas, que a Philomena la auia cortado la lengua Tereo. Comite tiene por fiction la mudanza de las personas sobre dichas en las aues referidas, pero fingida (como otras muchas) para utilidad y bien de los hombres. Tiene por cosa verisimil y acaescendrada todo lo restante de la fabula, que Tereo fueise rey de Tracia, que casaste con Progne, y se encmorasse de suculenta, y la forzasse, y cortasela lengua, y se deslubiente, y caitigalle la maldad con la astucia de Philomena y muerte de Iulis. Pero lo demas por fiction. Mas porq aquellas mugeres (perpetrada tanta crudeldad) huye on con gran celridad a su tierra, para valerse del fauor de su padre, se dio lugar a la fabula que se ouiesen convertido en aues, de tristeza y por luto de lo que auian hecho, mayormente que la golondrina y su señior pareseen quexase con su cantilena. Y porque en aquel tiempo se vio en Dauidela primera abubilla, se dieron a entender que era el anima de Tereo convertida en ella. Pero la moralidad que los fabulos antiguos quisieron enseñar en esta fabula, es muy seme ante a otras muchas antes desta d. his, que los hombres buenos virtuosos y prudentes deuen vivir con mayor recato y sobre alto, para defenderse de las sequillas, y tentacione de los deleytes, que de las amenazas de los enemigos misteriosos, pue, ninguno le es tanto, como la de la planza y luxuria, por cuya causa tantas muertes, y destrucciones han sucedido.
- B**
- C**

49 La sagrada luna, seg'c.

Diferido avemos hasta aqui el tratar de la Diosa Juno, y agora se rab'en dezir lo que los fabuladores della escriuen. Esta fue hija de Saturno y Ops, hermana y muger de Iupiter. Llamaronla Pronuba, porque era Diosa de los casamientos y Lucyna porque era abogada de las mugeres que estauan de parto. Nascio Juno en Argos, segun Strabon lib. 9. Y ainsi parece darlo a entender Homero. Pero Paulanias tiene que nacio en Samo, que despues se llamo Parthenia lib. 4. lib. 11.4. por

Libro sexto de las

por auerse criado en ella lunon, como dize Calimacho fueron sus A
de cõ di- amas Eubea, y Portimna, y Aereahijas del río Asterion. Otros di-
tis & ha- zen que la criaron las Horas, otros las Nymphas hijas de Oceano,
bit. insu- y Thetis, y no falta quien diga que el mismo Oceano y Thetis, cu-
lis. yasentencia tiene Hombre, y Ouidio. Dizen que se casó con Iupi-
ter por un caso extraño, y fue, que como el anduviese enamorado
in Iliad. de su hermana, pensó para gozar de la una casarla donosa. Estaba
lib. 2. vna vez sola, y conuirtiéso Jupiter en cuchillo, y armó un gran nu-
met. blado, y luno por defenderse del agua y venenosa, acogióse a un cer-
cano monte, adonde primero se auna y do el enamorado, hecho el
aue dicha. Estando allí luno, el cuchillo despelujado, y friolento se
acogió a las rodillas de la dama, a calentártel, ella de lastima le abri
go con si. Pero Jupiter buelto en su propia figura, trató de conos-
cerla, la qual rehusando tal travesura, de miedo de su madre, y el por-
fiando, al fin prometió de casarse con ella, y juro la promesa, y de-
sta manera salió con su intención, y en aquel lugar se hizo después
un templo, adonde la pintaron los Argivos, sentada en un real tro-
no, con un sceptro en la mano, y sobre el un cuchillo, como dice Do-
tróteo. Luciano escribió que Jupiter se casó con luno, siguiendo la
costumbre de los Persas y Assirios, que se casan con sus parientes.
Dijeron que Palas por hacer bien a Hercules engaño a luno, y la
hizo que le diese el pecho, dedonde despues vino a decírtarselo, fue-
ron hijos de luno, Hebe, Marte, y Vulcano. Celebraron la nupcio
en Sparta, Micene, y Argos: como Homero en persona de lu- C
no dice.

Cuentan tambien que Jupiter una vez chorco a luno, y colgola
de cada pie un pesadísimo ayunque, y la ato las manos con un lazo
de oro, y aunque lo, Dioses quisieron soltarla, no les fue posible, co-
mo dice Homero. No estan debajo destos disparates pequeños, ni
ia Iliad. pocos secretos de Philosophia natural, porque así en esta, como
en las demás fabulas los Poetas varones s. plentísimos lo, dexaron
depositados con las reglas de bien vivir. Imaginaron que era aue de
esta Diosa el pauon: porque por respecto auyo fue muerto Argos
conuertido en el, o almenos, sus ojos en la cola desta ave, co-
mo en su fabula vimos, y por esto dize, en que el coche de luno le tirá
pauones, y creyéndole Adriano Emperador de los Romanos, ofres-
cio

Acio al téplo de Juno que estaua en la mas llana parte de Euboea vn Pauon de oro,cuya cola tenia piedras preciosissimas, como cuenta Pausanias. Parte de lo que se encierra en esta fiction esta ya declarado en otras: como la razon por que se dixo se. hija de Saturno. Teuose por cierto que Junon era el elemento del ayre, como Orpheo dize, y dixeron que era Diosa de la osadia y del temor, por que es efecto del ayre,no solo vivir los hombres,y ver, y respirar: pero au la fuerça natural,por la qual tememos los peligros o los resistimos como fuertes,segun Orpheo. Fingiose nascida y criada en Samo poi ser alli el ayre saluberrimo, y ser las Horas sus amas, porq; en ellas se corrompen y engendran los elementos a veces, y li ansí no fuese, ecauariase el elemento del ayre, siédo como es tan facil a todas mudanças. Fue tambien criada de Occeano y Thetis, y las hijas de Asterion nro, porque el ayre se engendra principalmente del agua rarificada, como de la condensada la tierra. Parlo Junona Vulcano de Iupiter, porque el ayre calentado y encendido se convierte en llama,segun dice Galeno, como la parte mas fria y densa se convierte en agua,que assi lo affirma Lucrecio.

in cerin
thiacio

in argo;

lib. 4. de
sim. fac.
cap. 1.
lib. 1.

B Tuuo por hijos a Hebe y Marte, porque la templança del ayre, es causa de la abundancia significada por Hebe, y esta de la tenzillla, y dissensiones significados por Marte, porque los ricos toman interese con otros ricos, y perfiguen a los pobres, que por uentura si con la hacienda no se atreuiessen a hizér guerras erian amigos de paz. Fingieron la ser Diosa de la alegría y mocedad, por ser el contento efecto del ayre bien templado. Fue dicha casamentera, y abogada de las que estan de p rto: porque la buena templanza del ayre todo lo concieita y laca a luz, y por esto mismo fue tenida por Diosa de las riquezas. Mujer de Iupiter fue llamada, porque el calor del elemento del fuego, significado por Iupiter, haze en el elemento del ayre, y porque la suprema parte de este esta debaxo de la infima de aquell, y muy cerca de su pureza. Attribuyeron a Junon el ayre porque este es el mas blando y affeminado de todos los elementos, segun los Stoycos, y por esto fingieron a Junon engañada del cuchillo, ave. feminada y de poco calor Fingieró q la avia colgado Iupiter, p rta denotar la ligazón q tiene el ayre con lo superior e inferior, y las dos ayunques son

C lib. 2. de
na. Dgo.

Tuuo por hijos a Hebe y Marte, porque la templança del ayre, es causa de la abundancia significada por Hebe, y esta de la tenzillla, y dissensiones significados por Marte, porque los ricos toman interese con otros ricos, y perfiguen a los pobres, que por uentura si con la hacienda no se atreuiessen a hizér guerras erian amigos de paz. Fingieron la ser Diosa de la alegría y mocedad, por ser el contento efecto del ayre bien templado. Fue dicha casamentera, y abogada de las que estan de p rto: porque la buena templanza del ayre todo lo concieita y laca a luz, y por esto mismo fue tenida por Diosa de las riquezas. Mujer de Iupiter fue llamada, porque el calor del elemento del fuego, significado por Iupiter, haze en el elemento del ayre, y porque la suprema parte de este esta debaxo de la infima de aquell, y muy cerca de su pureza. Attribuyeron a Junon el ayre porque este es el mas blando y affeminado de todos los elementos, segun los Stoycos, y por esto fingieron a Junon engañada del cuchillo, ave. feminada y de poco calor Fingieró q la avia colgado Iupiter, p rta denotar la ligazón q tiene el ayre con lo superior e inferior, y las dos ayunques son

Libro sexto de las

A son el agua y la tierra que tiene debajo de si, como Platón dice. No pudieron los Dioses ser parte para descolgar a Iuno, porque es tanto el poder de Dios, tanto el artificio de su magia en estos mudanos cuerpos, y su trauazon, que no ay fuerza humana, ni Angelica, que sea parte para deshacer la minima de su concierto, sino el mismo artifice que lo hizo. Fue la consagrado el Pauon, porque es ave soberbia, aerea, ambiciosa, adornada de varios colores, muy llena de ojos. Porque todos los soberuios, son ambiciosos, amigos de cosas arduas, y tienen por defensora a la Diosa de las riquezas, y mucha necesidad de usar de muchos ojos, para azechar a los que tienen cuenta con su hacienda y grangeria, sino quieren perderla, y la variedad de los colores del Pauon. Significa las varias perdidas y ganancias de la hacienda y otros casos de Fortuna, que atormentan y astigan las animas de los ricos, que parecen venturosos y son infelices. Otra interpretacion elegante desta misma fabula pone amore. Leon Hebreo, que por no ser largo dexó de escriuir. Y Natal Comite trae otra, en la qual se declaran algunas cosas della, conforme al arte del Alquimia, que de industria no refiero.

50 Niel Hymeneo, &c.

Cap. 4. de Luys Vives haze mencion de cinco Dioses, que la gentilid dicon. Dijo. Iha isuocar en las bodas o casamientos que celebrauan. Los quales eran Iupiter mancebo, Iuno crescida, Venus, Lepor, Diana. Y por la honra destos se encendian cinco cirios. A liende de los dioses, era Dio, de los matrimonios Hymeneo, que tambien se llamaua Hymen, y Hymeneo. Fue hijo del Dio Bacco, ya la Nympha Calliope, segun Marciano Capela, otros dixeron que de Bacco y Venus, otros de Bacco y Vrania, y segun algunos fue tenido por Dio de los matrimonios, porque fue el primero que instituyo ciertas ceremonias en ellos. Algunos tambien afiirmaron que Hymeneco foy un varon Atheniens, que dio en quitar a los ladi ones las donzellaz que llevauan tobadas, y restituyrlas a sus padres, sin tocar a ellas y por esto le invocaban en las bodas los Griegos, como a defensor de la virginidad, como los Romanos el nombre de Thalatio, para el mismo efecto. Tambien ay quien diga que Hymeneo fue un desdichado moço, que el dia de su boda murió, porque se le cayo

A cayo encima vna casa, en memoria de lo qual sus despues, iñ itaydo, que fuese nombrado en las solemnidades, le mejante, para que Dios defendiesse a los rezien casados de tal desgracia.

s i Niallis hallo la Gracia, &c.

- Fingieron los antiguos q: las Gracias eran tres hermanas hijas (según Hesiodo) de Iupiter y Eurinoe húa d: Ocean. Orpheo dixo que era madre suya Euoni uia, otros dixeron que Autonoe, que en el padre los mas concordaron. Llaman se las gracias Palithaea, Euphrosina, Aegiale las quales Antimacho antiquissimo poetadixó ser hijas del Sol, y Aegles. Otros dixeron que no eran mas dedos, Clita, y Phena, Pausanias dixo que se llaman Auxo, y Hecomone: pero comunmente se tiene que son tres, y Veringio dice que se llaman Aglaya, Thalia, y Euphrosine, de las cuales la mas moja que era Aglaya dizen que se casó con Vulcano. Y todos los escriptores las hazen compañeras o criadas de Venus, del habito de las quales no ay poca disension, porque vnos las ponen desnudas, otros quifieron que fuesen vestidas, y desta opinion fue Pausanias el qual dixo que los escultores y pintores y poetas, antigua mente siempre las concedieron vestiduras, y desta manera las pintaron, Pitagoras pario, Eupalo, Apelles, y Socrates. Attribuyeron las los antiguos cabellos largos y hermosos, como testifica Homer, y deste mismo parecer es Horacio. Hizo a las Gracias templo el primero de los mortales vn Rey de los Orchomenios, llamado Etheocles. Porque como escribe Strabon, ellas se solian yr a bañar a la fuente Acidalio, que estaua en su reyno, consagrada a la Diosa Venus, segú Veringio. Lo fabuloso de las gracias es lo referido. Fingieron los antiguos que las gracias eran hijas de Iupiter y Eurinoe, queriendo significar que la fertilidad de los campos, y abundancia de pan y otras cosas, es hija de la paz, amistad y gracia, que ay adonde las santas leyes son con rectitud guardadas en general, y particular, y esto se da a entender en el nombre de Eurinome madre de las Gracias: porque Eurí significa copiosamente, y nomos quiere decir ley, de manera que adonde la ley se guarda copiosamente ay gracia, y adonde esta ay, no puede faltar nada, que de veras pueda dar contentamiento, y esto es llana verdad, si entendemos

S lo di-

ta clara.

in Beoti cis.

in hymno Apo linis.
li. car.
lib. 9.

Libro sexto de las

lo dicho de la ley de Dios de quien y de sus mādamiētos, son hijas A
las Gracias, por q̄ donde las leyes y la justicia y equidad reyna, cesan
las violencias, hurtos y latrocinos, y cō la seguridad y paz los
campos, se cultuan, produzē abūndantes frutos, y se muestran llenos
de apazible alegría, los templos son venerados, y seruidos, y todas
las cosas estan con su proprio ornamento vestidas y hermoseadas.
El qual beneficio no es por sola Eurinomes Eunomia, o Autonoe
que significa prudēcia, lino tābiē por Iupiter, porque no bastan las
humanas fuerças, y poder, para procrear las Gracias, sin la diuina
clementia, q̄ provea el mundo de benigno influxo, y ayre clemente,
que se da a entender en dezir que Iupiter fue padre de las Gracias.
Lo mismo entendieron los que dixeron ser hijas del Sol y Aegles B
que significa resplandor estando ciertos, que nada se puede engen-
drat ni salir a luz sin el fauor de la diuina bondad, y la virtud solar
porque el Sol es gouernador de todos los elementos, como mas lar-
gamente està en otra parte dicho. Dixeron que las Gracias eran tres
hermanas, para significar tres pruechos q̄ tiene la agricultura, pan
fruta, y ganado. Y esto se da a entēder en sus nobres, porq̄ Thalia en
Griego es dezir amena fructificaciō de arboles, Aglaya simifica res-
pládor, como ya diximos, y Euphrōsine, alegría. Las quales cosas
sucedé al señor q̄ goza fertilidad ensus cāpos, y heredades bien cul-
tiuadas. Y los q̄ dixeron q̄ Pasithea era vna de las Gracias, y la pusie-
ron en lugar de Aglaya quisiéro simificar el regozijo y cōtento q̄ los
ganados bié mantenidos dan cōsu retozar, y correr de aca pa a allaa
la vista de su dueño, porque el nombre Griego esto da a entender, C
según Comite. Llamaron a las Gracias Diosas de las mercedes, y
buenas obras, porq̄ sin possessiones fertiles, nadie puede ser rico,
ni (no lo siendo) liberal, y dadioso. Fingieron q̄ destas tres Gra-
cias, las dos estan mirandenos, y la vna nos tiene bueltas las espal-
das. No (como dice Patricio Senenit) porq̄ el que recive vno está o-
bligado a dar dos: porque a mi parecer el que recive una buena o-
bra de quien nada le devia, queda infinitamente obligado al agra-
decimēnto de aquella, pues de nada a algo ay proporcion infinita,
aunque el mūlo practique lo contrario, que es corri responder cō
ingratitud a las mercedes recibidas. Y por lo menos el q̄ haze buena
obra porq̄ se la buelua con el doble, antes paisece mercader re-
nouero

- A** nouero que hombre magnanimo y liberal. La verdadera razon de la pintura sobre dichaes , porque los campos rinden a sus dueños mucho mas fruto, que de su mano reciuen, y lo que dan se representa por las dos Gracias que nos miran, y lo que el señor gasta en sembrar y cultivar sus campos, se da a entender con la otra que parece que se va, porque realmente, aun quâdo se gasta dinero en labiar la buena heredad, se consigue de aquell gasto, notable contentamiento. Fingierô que las Gracias eran virgenes, porque la ganancia que resulta de la grangeria es honestissima, y ninguna mejor. Quisierô los antiguos con esta fiction animar a los hombres , a tener paz y conformidad vnos con otros porque de aqui (mediante la diuina bondad) nase a los mismos todo bien, y inclinarlos a la cultura de los campos. Y porque ocupaciô tan honesta y digna de animos varoniles, se ha profanado, ocupandose los hombres en otros tratos y negocios mas feos y vergonçosos que honestos, fingieron los poetas que las Gracias auian dexado la tierra.
- B**

52 *En Rodope de noche retinía, &c.*

Es Rodope monte de Tracia llamado asi de Rhodope reyna de aquella region, que se conuirtio en el, como poco ha se dixo, o como otros quieren, y refiere Veringio, por auer dadola alli sepultura, o tomo el nombre de Rhodope hija del río Strimô, en la qual engendro Neptuno al Gigante Athon que tambien dio apellido a otro monte de quien habla Virgilio. En este monte Rhodope se C hazian cada tercer año fiestas y sacrificios a Baccho que llamanavan Trieterica, de las quales en otra p arte auemos tratado. in egl. 8.

53 *Ericteo le sucede, &c.*

• Bien va siguiendo su argumento el autor, y encadenando fabula con fabula la de Ericteo, que es el mismo que Herytonio esta contada en el libro segundo deste commento, numero. 39. al fin.

54 *Tu Pocri era la una, &c.*

De la fabula de Pocri y Cephalo se tratara a la larga en el libro siguiente.

Libro sexto de las

55 El viento Cierzo no fué tan dichoso, &c.

A

Para contar la fabula de Chalais y Zetes, y con ella poner final libro sexto, dice Ouidio que de Ericteo fueron engendradas dos hijas, Pocri y Orithia, a las cuales si fueron dos amantes, que no fueron iguales en ser favorecidos porque Cephalo gozo de Pocri amádole ella tiernamente. Pero el viento Cierzo (que era el otro) no pudo con ruegos atraer a sus amores a Orithia, y desdeñado de esto, yso de violencia, y arrabatola, y partio con ella volando hasta llegar a la region de los Cyconas, donde Gozo della, y labizomadre de dos niños, que nascieron de vn parto, y se llamaron Calais y Zethes, que aunque los pario sin pluma, al tiempo q les apunto la barba les comenzaron tambien a nacer alas, y fueron en compagnia del B valeroso Iason en aquella primera y famosa nauagacion Aigonautica, a la conquista del bellocino de oro, de quien diremos en el siguiente libro. Los amores del Cierzo y Orithia, y el robo suyo si gnifican la presteza que se deve tener en la ejecucion de los negocios, ansi de contento como de prouecho, sin dexar passar la calua en el colodrillo Occasion, que dexa en su lugar al arrepentimiento. Pues para que sepamos q no devemos diferir para otro dia lo q pudieremos h. zei oy, se finge esta fabula de los Antiguos Poetas.

*Fin de las Anotaciones del sexto libro, sobre
las transformaciones de Ouidio.*

C

A^A N N O T A C I O N E S sobre el libro septimo de las tráſ formaciones de Ouidio.



Auan visto a Phineo, &c.

Comienza el Poeta el libro septimo con la fabula de Phineo; el qual fue (segun algunos hijo de Agenor y segun otros de Phenico, y Casiopea , que fue nieto de Agenor, y hermano de Cilico, Doriclo , y Atamino. Reyno en Arcadia, o segun otros en Tracia, y otros en Pa-

B phlegonia, casó con Cleopatra llamada tambien Stenobea, de la qual engendro dos hijos Oritho, y Cranabo, segun Sophocles, conforme a la opinion de otros Mariandino, y Thino, y segun otros Palemon, y Phinea, a los quales dio por madrastra (muerta o repudiada la madre) a Harpalice hermana de Calais, y Zetes hijos del viento Cierço. Aunque valerio Flaco, y el Comentador de Apolonio, dizen que la primera muger era la hermana de los dichos ma- cebos, y la segunda se llamaua Idea hija de Dardano, agora sea la vna agora la otra se escriue, que la cruel madrastra persuadio al marido sacar los ojos a sus hijos, el qual condescendio con su voluntad, y lo hizo. Y por ello fue castigado de los Dioses con la misma pena, y

C siédo privado de la vista inviaréle las Harpias, que le comian todos los manjares quea la mesa le eran puestos, y de las manos y boca se lo arrebatauan, y dexauan en la mesa vn hedor tan horrible, q inficionaua todo el palacio . Pasio este trabajo el miserable viejo, hasta que aportaron alli los Argonautas, y con ellos sus dos cuñados Calais , y Zetes, los quales se las auyentaron, (como luego vere mos) Enfin Hercules viiendo por aquella tierra , y hallando los hijos de Phineo ciegos, aueriguó la verdad y maldad de la madrastra, y dio al injusto y cruel viejo la muerte.

Esta fabula de Phineo se singio contra los auariantos , que todos son ciegos como Phineo, pues no viendo quan poco es menester para passar la vida, sacan los ojos a todos sus hijos, que son los del-

Libro septimo de las

seos auarientos enderezados a atesforar. Las suizas Harpias que A les quitan los manjares de delante, de suerte que no pueden comer son los continuos y pungentísimos estímulos de la escaseza, que les punzan el desuenturado coraçon. Defienden a Phineo deste trabajo Calays, y Zethes mancebos valerosos, porque los que tienen este valor en el alma, son librados de tā vil canalla, y vicio abortado de Dios y de los hombres, como rayz y motivo de toda maldad, y enemigo capitado de la felicidad y buena ventura humana.

2 Las virgines Harpias desterraron, &c.

in Theo. Las Harpias, segun sentencia de Hesiodo, fueron dos Aelo. y Ocipite hijas de Theumante, y Elektra hija de Oceanio. Otros poetas, B mayormente Latinos dizen que fueron tres, ajuntando a las arriba contadas a Celeno, y danles por padres a Neptuno, y la Tierra. Eran de figura monstruosa, porque tenian cara de virgenes, viñas

ll.3. Encl dos. de buytre, alas, y plumas y lo demas como aves, segun Virgilio.

cant.2 3. del insie, La fabula suya moraliza Landino, diciendo que las Harpias significan al auaricia. Porque Harpaxo en Griego significa rapar, y son hijas de Theumante, que quiere dezir admiracion, porque la admiracion que concebimos de las riquezas, y la opinion que tenemos de que son muy buenas, es lo que nos persuade a rapar, y los que dixeron ser hijas de Neptuno, q es la mar y de la tierra, quieren dar a entender que los robos y rapinas se hazen por mar, y por tierra. Pintaron las virgenes, segun S. Fulgencio, porque toda rapina es seca, y

11. mit. esteril, pues lo bien ganado se pierde, y lo malo &c. Pintaron las C viñas, porque por fas o nephas engarratan lo que pueden, con alas por la ligereza que tienen los embusteros y robadores, con pluma, porque con gran engaño cubren sus embustes y cautelas. Los nobres de las mitmas dan a entender lo dicho, pues a Aelo quiere decir quita presto, Celeno obscuro, o negro, como si dixeremos robar lo ajenlo y esconderlo. Landino dice, que las tres Harpias significan tres cosas que ay en la auaricia, la primera desear lo ajenlo, la segunda robarlo, la tercera esconderlo. Y ansí lo d n a entender sus nombres, poi que Aello es, como si dixeran Hin alon, que significa escoger, y querer lo que es de otro. Ocipite, de ocis que es veloz y petin velar, porque con velocidad se acogen los que hurtan con la presa

A la presa. La tercera Celeno, significa negro y oscuro, porque lo ultimo que ponen por obra, es esconder lo que hurtaron. Otra significacion pone Comite reduciendo esta fabula a Philosophia natural, q por no ser largo no refiero.

3 Del inclito Jasson, &c.

A viendo de contar el Ouidio la transformacion de los dientes del dragon en hombres armados, siguiendo el intento que al principio prometio, sigue a A polonio en su Argon, y cuenta los amores de Iason y Medea. Y la causa que este cauallo tuuo para hazer la peligrosa navegacion (de que estan escriptos muchos libros) fue esta. Una ninfa de Salmoneo partio del Dios Neptuno a Neleo y Pelias, y despues caso con Preteo hijo de Eolo, del qual vuo tres hijos Eson, Pherete, Amitaon, de Pherete nacio Admete, de Amitaon Melampo, y de Eson fue hijo Iason pupilo y discipulo del Centauro Chiron, de quien aprendio la medicina, porque para este propo sitio se le auia entregado su padre, el qual enconfianza dio el reyno a Pelias su hermano, eatanto que crecia Iason. Este Pelias tuuo respuesta del oraculo de Apolo, que se guardasse del que viniesse a el con solo un capato, porque por obra de aquell moriria. Siendo ya Iason mancebo, yiniendo a ver a su tio Pelias, encontro a caso a la Diosa Juno, en figura de vieja a la orilla de Anauri río de Thesalia, que parecia desear passar a la otra parte, pero no osava. Viendola Iason tomala acuestas y passola el río, a la passada cayocele en el agua el un capato, y fuele forçado yr sin el a Pelias. El qual como le vio, vinole a la memoria el oraculo, y temiendo no le matafle, determino inuiarle a la difficultosa empresa del Bellocino deoro, creyendo que en el cmino, o en la mar, o en la prodigiosa de manda moriria. Y el inflamado con el fogoso deseo de ganar honra, escogio cincuenta compañeros la flor en todo de toda la Grecia, y fabricadal naue Argo, partio a Colchos. Tenia esta el mastil de madera que hablava. Fueron los que le acompañaron, Orpheo, Asterio, Yphiclo, Eson, Admete, Eryto, Echion hijos de Mercurio. Ethalides, Coronio, Mopso, Odeo, Euritio, Eribotes, Theseo, Perithoo, Hercules, Ylas, Castor Polux, Cætus, Alejo, Phalerio, Amphidamante Augea hijo del sol, Amphió, Naphio, Ydmon, Brantho, Thyphis, Butes, Tal. o, Laodoto, Ydas, Peu-

Libro septimo de las

phemo, Linzeo, Cepheo, Periclimeno, Anceo, Yphiclo Testiade **A**
Laocoón, Yleo, Yphito de Eurito, Clício, Ergino, Ancoode Neptuno, Palemonio, Melcagro, Yphito, Phocense, Acasto, Cete, Chalays. Con los cuales Iasson nauegando aporto a Colcos, auiendo en el camino sufrido hartos y no pequeños infortunios, que cuenta alia larga A polonio. Fue del Rey Acastas bien recibido, que yua acoplado de los hijos de Phrixo, y propuso la demanda del Bellocino de oro en nombre de su tio Pelias, diciendo, que era suyo y se le auian hurtado. Respondio el Rey enojado (segun algunos escriuen) que entnces se le daria, quando el tuviesse valor para vencer, y domar los toros, que respiravan fuego, y terian pies de metal, y sembrasse los dientes del dragon, que era guarda del Bellocino, y **B** mataisse la compaña de hombres armados, que de aquella semente tra auian de nacer. Iasson acepto el combate, y vencida Medea hija del Rey de jesus amores hizo, que saliese de tantos peligros con victoria, y partiose con el, llevando consigo a su hermano Absirto. Euripides en persona de Medea cuenta las auenturas de que Iasson fue por ella librado. Esta fabula, segun Comite contiene secreto natural, y moral: el natural es, que el Bellocino era un libro escrito en pergamino, y por esto era de color negro, en el qual se contenian todos los preceptos de hazer alquimia, hasta hazer el oro, y por esto le llamauan Bellocino de oro, y en esta sciencia dizen que fue Medea gran maestra. Otros dizen que esta fabula fue sacada de verdad historica. Porque Pelias Rey de Thesalia supo del oraculo que le auia de venir la muerte, por parte de quien le viniese a ver con solo un capato, y como ouiese visto a Iasson de aquella manera de termino trauiarle, a que por su industria y trabajo se hiziese señor de algun Reyno, tierra, o riqueza para que no le despojasse de aquello en que el estaua señoreado. Conoscendole el sobrino la intencion del tio, hizo elecion de los amigos arriba contados, y fletó la famosa naue, y partio para Colcos. Era Iasson hombre hermosissimo, y de gentil disposicion, lleno de gracia y cortesia. Por lo qual luego que Medea hija del Rey de Colcos le vio teniendo amor de el, y deseando auerle por marido, vinieron a conciertos: y fueron que ella le mostriara el orden de vencer los peligros que presentes via, si el la rescatase por esposa. Acepto Iasson tal partido, y siguiendo el consejo

A fejo y traza de Medea, vencio los toros, que eran los grandes del Reyno de su padre, aunque valientes y bien firmes en aquella tierra, y esto significauan los pies de metal, y el respirar fuego por boca y narizes denotava su soberuia. Dio orden como matafse el fiero dr. gon, guarda del Bellocino deoro, que era el Thesorero de su padre en cuyo poder estauan todas sus riquezas. Los dientes del qual sembrados (que fueron las sospechas que vuo de quié le auría muerto) dieron ocasion que se levantassen los del Reyno vnos contra otros, y ainsi hizieron a Iason el camino mas llano, para apoderarse del y del tesoro suyo.

Esta fabula alegoricamente significa y enseña el cuidado y diligencia que deué los hombres poner para passar la vida virtuosamente, y esto se da a entender, en quanto dice la fabula, que Iason fue discípulo de Chiron en la medicina, no manual o practica, porque Iason aprendio de Chiron el arte de curar el alma, y de tenerla preservada de vicios con la triaca de la prudencia, para que en prospera y aduersa fortuna este firme en la virtud. Iupo con que moderacion se ha de templar la ira, que maña es buena para vencer el avaricia, de strozar la luxuria, de errar la ambicion, y domar la soberuia que es la mas feade de todos los mostros, y la mayor de todos los vicios. Con semejante antidoto preferido Iason bien pudo vencer los peligros de Colcos, q̄ son los mouimentijs del alma a pertinacia y a. Porque quien no se dexa guiar de la razon, y es en este propósito may conilate, o es liviano, o porfiado amador de la presumpcion y vanaverioganciā. Vencer el dragon con el fauor de Medea significa, poner fiero a la inuidia, con el consejo del entendimiento. Cobrar la presa desleada del Bellocino de oro, y llevartela a su tierra, y si fuese al templo, segun vnos, o al Rey Pelias, segun otros, da a entender qu. n de veras deuenmos huir de la avaricia, y seguir la justicia, y sobie todo reverenciar el religiosissimamente a Dios, q̄ es principio de la virtud, y toda felicidad, y luego a los reyes, y principes, y sus ministros, a los quales, no sin la voluntad del supremo señor, se concedio el poderio y mando sobre los mas, mayormēte si son buenos y justos pastores. En su vna fue celebrada esta naurgacion de Iason, como retrato de la vida humana, que está llena de innumerables trabajos y afflictiones. No quiero referir la interpretacion

Libro septimo de las

cion historica de Dircilo (que trae Comite) por euitat prolixidad A
canc. 18. ni lo que dize Landino sobre Dante, sino concluyrla con la alegoria
del infie. de otro, que dize que el Beilocino de oro significa la virtud, porque
ansí como el oro es precioso sobre todo, los metales : la virtud ha-
ze ventaja a todas las cosas del mundo, si va fundada sobre la viua
fee. Adquierese la virtud con actos trabajosos, hechos por el va-
ron noble significado por laffón, persuadiólo y ayudado de Medea
que es la persuasion que le da a entender, ser el camino de la virtud
aquel, que lleva a los que constantemente por el caminan ala bien
aventuranza, que está cercada de innumerables difficultades: y an-
si para conseguirla, es necesario vencer las con no pequeño trabajo
y diligencia, resistiendo a los estímulos carnales, a uitíssimos
enemigos y ladtiones de casa, figurados por los toros, que tenian B
pies de metal, y echauan fuego por la boca y narizes, que deno-
tan las llamas libidinosas, que siempre salen de los amorosos des-
seos. Y no menos conviene vencer el dragon, que significa la
soberuia, la qual haze gran resistencia a todos los amadores de la
virtud, siendo ella la reyna y madre de toda maldad, que se da
bien a entender en el nascir de los dientes suyos los discordes her-
manos. Porque desta nascen los vicios, y para merecer uno re-
nombre de virtuoso, ha de rendirlos a todos, atribuyendo a Dios
la gloria de tan heroyco vencimiento, como a verdadero autor de
todo lo bueno.

4 Alcenago Phasis, &c.

Este Phasis es río de Cholcos, el mayor de aquel reyno: el qual naf- C
ce de los montes de Armenia, y va a parar en el Ponto Euxino.

5 Entretanto Medea en si concine, &c.

Aunque en lo passido ayamos dicho algo de Medea el presente
lugar, y lo que della se escrue pide, que mas en particular agora ei-
criuamos lo que los autores desto dize. Fue esta hija de Aeetes Rey de
in Theo. Cholcos y de Idia, como testifica Hesiodo: la qual fue hija de Ocea-
no. Bien es verdad que Euphorion dice auer sido madre suya He
en la car cate, y Heraclides Pontico, Neeta una de las Nereidas. Nuestro poe-
ta de He ta dize, que fochiija de Ypsea, y hermana de Caliope. Pues esta Medea
lena. venci

A vencida de los amores de Iason, destruyo a su padre y patria por gozar del, y dizen, que como la siguiesse para tomar della venganza su hermano Absirto, ella le cogio, y hizo pedaços cerca de las Ilas Absirtides, como cuenta Strabon libro septimo. Otros afirman (y dellos es Acuñlao) que Medea traxo consigo a su hermano Absirto, y como el padre fuese en su alcance, desmembro al pobre moço, y esparrico por el camino sus miembros, para hazer detener al padre en recogerlos. Esta opinion comprueua Ouidio. Fue Medea muger doctissima en el arte magica, como hija y discípula de Hecate, segun Apolonio. Y de aqui nacio dezir que hazia boluer los rios a sus fuentes, baxar las estrellas del cielo, y otras semejantes cosas, que los simples atribuyen a los encantadores, como recita nuestro Poeta hablando de Circe. Nuegando esta co Iaso despues de perpetrados los dichos insultos, y aportando a Lemno, tuvo tantos celos de las mugeres de aquella ysla, q' co-puso yn hechizo y derramole en ella, poderoso para causar inalterable hediondez, en las partes obscenas de las hembras de aquel lugar: y quedo para siempre alli por costumbre, que cierto dia del año parescian a los padres, y hijos, las madres y hermanas hediondas, como escribe Mirtilo. Pero Hymeneo Steficoro dice que desto fue causadora no Medea, sino Venus, como en otra parte se trata. Fue Medea exemplo de crudelidad. Pues mato y despedazo a su hermano Abirto, sembrando sus partes, para detener al miserable padre. El qual tornando con los desventurado, huesos del mal

3. d. tristis.
3. argo.
en el lib.
14. d. stos
y en la
carta de
Hypp.

1. dereb.
Ly big.

C logrado hija Chol os, embio gente de armas, que siguiessen a Medea, los quales passado el Eridano, las yslas Sirtides, y Sierras, vinieron a Pheacio, y al Rey Alcino, la muger del qual (que se llama Arete) casó a Iason con Medea, y le dio doce esclav. s. y como los que yuan en su seguimiento cesassen, fueron sedellos a morar en las yslas Absirtides, y seno Ilirico. Passando despues los Argonautas por cerca de Creta, vinieron a Iolcos, y como Pelias alterrado con la venida de los Argonautas, tratasse de quitar la cabeza a Eson, el h. siendo sacrificio, tomó sangre de toro, con la qual se mato, por escapar de las manos del crudo hermano. Lo mismo hizo su muger de miedo del auariento cuñado, dexando a Pio-

Libro septimo, de las

do a Promachio pequeño infante, en quien executo su dñada intencion el crudo tío, y le corto la cabeza. Como Iasson tuviesse noticia de tan grandes males, entró en consejo con sus compañeros, y parecioles que era mal caso auenturarse tan pocos y tales caballeros contra un tirano tan bien apercibido. Y Medea dixo, que ella daria traça como saliesen con su intento, y hecho cierto encantamiento, y teñidos sus cabellos que parecian canas, y su cara mudada, de forma que con el vestido que hizo para su persona, parecia vieja arrugada, entrase en la ciudad, diciendo que era sacerdotisa de la Diosa Diana, cuya imagen llevava consigo, y que venia por los ayres, inviada della para remedio del Rey, y reyno, y que entre otras cosas haría que Pelias cargado de años tornasse en edad de mancebo, con entendimiento y fuerças para governar su reyno conuenientemente. Fue creyda con sus embustes, y quitó la vida a Pelias, y dixo a las hijas, que conuenia hacer ellas con hachas encendidas oracion a la Diosa: subidas en lo mas alto de la casa, entanto que ella cozía y tornauam[o]ço a su padre, hizieronlo así. A via dexado Medea concertado con Iasson y los Argonautas, que al tiempo que vieran aquellas luces, entendiesen que el Rey era muerto, y entrasen con mano armada, apoderandose del Alcazar y ciudad, y así lo cumplieron. Las hijas de Pelias conociendo su error, y falta de remedio, y viendo el palacio ocupado de hombres armados, esperaron el succeso de las cosas. Fueron de Iasson benignamente recibidas, atento que de las maldades perpetradas, fue su padre solo autor: Dio a Acasto hijo de Pelias el Reino de su padre, casó las hijas del perfido Rey con los mas principales de los suyos. Porque Andremos se casó con la una, que se llamaua Amphitome. Admeto Thesalo con Alceste Euadne con el Rey de Caria. Otros tienen otra opinion, la qual parece seguir Ouidio en esta fabula, y por esto yo no la refiero. Hechas estas cosas fuese Iasson a Corintra, siendo consagrado la nave Argo a Neptuno, y el Bellocino de oro a Marte y trauo tanta amistad con Creonte Rey de aquella tierra, y adquirio tanta authoridad, que la governo toda su vida. Casose con Glauca hija del Rey Creonte, lo qual sufrio Medea tan impacientemente, que abrazo a Glauca, y a Creonte con cierto presente que les hizo, y como no pudo vengar se en la persona de Iasson, mato a Moro,

A moro, y Pherete hijos de Iasson y suyos, para aſligirle con ſemejante insulto. Aunque Heliano dize, que Euripides fingio auer Medea muerto ſus hijos en gracia de los de Colchos. Hechas ta espantofas hazañas, huyo Medea en un carro que llevauan por el ayre dragones, y fe le avia dado el Sol, y paro en Athenas, adonde fe caio con Egeo Rey de aquel reyno, y porque ſus hijos le ſuccedieſen, pietedio matar a Theseo legitimo heredero y ſucceſſor de Egeo. Fue ſeſtida ſu traycion, y por escaparſe del incrcido castigo, partioſe huſiendo, y boluióſe a Colchos, y reſtituyo el reyno a ſu padre, que ſele uia quitarido por engaño vnos deudos ſuyos, apropuechandole para eſta empreſa del fauor de Iasson, con quien auia buelto en gracia. No ſe eſcriue donde, ni como acabo la vida. Pero ſentencia es de

lib. 5. de
varia hiſtoria.

B Ybico y Simonides, a los qeales refiere Cemite, que en los Campos Ililios fe caio con Hercules, despues de muerta. Significa esta fabula no pequeños misterios. Perq Medea hija de Acte hijo del Sol y de Ydia hija de Oceano, es lo mismo que confejo, y anſi como el Sol haze eſto y hyuierno es gran prudencia al que vſa de confejo proueſer en el vn tiempo lo neceſſario para paſſar la vida en el otio. Y desta conſideracion neceſſaria para todos: nacio ſingir a Medea hija de Ydia, que significa conoſcimieno, porque de alli naſce el confejo. Lleuar Iasson con ſigo a Medea, significa, que el medico (que por Iasson ſe entiende) ſe deue arrear de confejo, y prudencia, para que como varon integerrimo, y de gran ſefo, y prudencia, coniga el fin de ſu arte diuina, teniendo en poco todo lo que para eſto le pue

C de ſei el otio. Porque quien no menofpreciare el deleyte carnal, de que naſcio, como hizo Medea a ſu padre, y no diere al trafe con el desenfrenado apetito, y desonestia gana de ſus contentos, bien pude despedirſe de hazer obras heroicas dignas de memoria eterna y per esto ſe dixo que Medea auia deſtuydo a ſu pad. e y hermano, muerto ſus hijos, y dexado ſu patria, por yrſe con ſu amado Iasson. Anſi tambien el veſtaderamente ſabio con facilidad vencer el contrario influxo de las eſtrellas, pues aunque le inclinen a vicios, con aduertencia refiſtra a ſu natural inclinacion, y tendrá valor para despojar a la Luna, y los demás Planetas del ſuyo. Y esto dieron los Poetas a entender quando fingieron que Medea haria baxar a la Luna, y las eſtrellas del cielo, y por que el prudente baſla a detener las

cor-

Libro septimo, de las¹

corrientes delas codicias, y otras muchas cosias, que a los ignoran. A
tes y flacos vulgares parecen admirables. Se dixo que Medea hazia
boluer los rios a sus fuentes y manantiales Porque realmente lo q
se dice de Medea es imposible, como muy bien dice Ouidio, y Pe-
dro Bembo en persona de Perotimo. Pero es fiction para con ella
industriarnos y animarnos a ser hombres valerosos, y de pecho. Lo
de Clauca y Creonte quemados por Medea, da a enteder los fuegos
de inuidia, que se encienden enlos animos malevolos . con que son
terriblemente atormentados aquellos que no pueden sufrir el tino
y mizamiento de los sabios. Porque no ay tormento para vn inuidio
so, ni vengança mas santa, segura, ni mas honrada , que hazer todas
sus cosas vn bueno con mucha madurez sossiego y moderacion. Y B
si por desfuenta alguna vez se descuydare(que no es maravilla) y
cayere en el lazo de los amores, ambiciones, o otras passiones, sal-
dra de semejante cieno huyendo en vn carro que tiren Dragones(q
son simbolo de prudencia) dado por el Sol, que es padre del cono-
cimiento, y abuelo del consejo, como arriba diximos.

Otros interpretan la fabula de otra manera, y fingieron a Medea
traydora, cruelissima, y muy libidinosa, pues por tirar tras su ama-
do aduenidizo, engañador, e ingrato, de suyo padre, patria, y her-
mano. Dioxose que auia restituydo a algunos viejos a hedades mo-
ços, porque su desemboltura, astucia y luxuria , era tanta , que a los
viejos que queria, los hazia hazer obras de moços imprudentes , y aun
impudentes. Raphael Volaterano dize, que Diogenes dezia,q Me-
dea no havia sido hechizera, si no sapientissima muger, que supo re-
mediar a los perdidos hombres de su tieempo, acosejandoles diessen C
de mano a la ociosidad, y amasen el trabajo. Y de aqui vino la fama
que Medea con su arte y yeruas encantadas bañasse los viejos, y los
convirtiese en moços robustos, que era dezir que alos cozidos y en
uegados en vicios, convierten en virtuosos, vigorosos, y fuerte, pa-
ra exercitar virtud, y permanecer en tal vida, atribuyendo a Dios
la gloria de tal hazaña. Pue, todo lo tale, merced de su liberalissi-
ma mano, y no humana eficacia.

- A dos peñascos, uno de la parte de Ytalia, que se dice Scyla, (de el qual diremos luego) otro de la de Sycilia, que se llama Caribdis. Fingen los Poetas, que esta fue vna muger gran ladrona, y voracissima, la qual quando passaua por aquellas partes Hercules, profperado con el grueso ganado bacuno, que a Gerion en Espana havia cogido, le hurtó ciertas bacas, y por ello el dios Iupiter la mató con un tayo, y fue conviertida en este Peñon monstruoso. La verdad es, que allí por la estrechura del lugar, reyerue el mar, y da consigo de una peña en otra, con grandissimo impetu, y ruido, a donde siempre baten las olas, y de las grandes concavidades y huecos que estan debajo de llas, es el agua torbida, y luego vomitada, haciendo padecer el masimo daño a los miserables nauios que por allí pasian, y por el gran ruido que allí ay fingen los poetas que ladran los perros, segun Volaterano libro texto de su geographia. Y que eran mugeres, fue fingido, porque las peñas miradas de lexos lo parecen, y así lo diz el interprete de Apolonio, y lo refiere Comite libro octavo cap. duodecimo.

7 Los perros que ati Scylla. &c.

- C Aunque en otra parte cuenta nuestro poeta la fabula de Scyla largamente sera bien dezirla aquí, poi que no pase el lector con ignorancia celle. Dedos Scylas hazen los poetas mencion, y de ambas trata Ouidio. La vna hija de Phorcino y Heccates, segun Acusilao, o Crateys segun Homero, aunque como afirma Apolonio libro quarto, es la misma que Heccates. Pero Caiclides dice que fue hija de Phorbante y Heccate, Steficoro de Lania, Timeo de Typhon, y otros de otros, y la mas comun opinion es, que fue hija de Niton Rey de los Negrenses, que se enamoro de Minos como veremos en otra parte. Mas estas opiniones se concuerdan con entender que uno dos Scylas (como dicho tengo) y por que de la vna (que es la conviertida en el Peñasco dicho) trata mas largamente la fabula Ouidio en el libro catorce, no la quiero yo rescribir aqui. Y aun la fabula dela otra también trata el mismo en el libro octavo, y en anubas partes diremos lo que resta. Solo digo agora que los antiguos en la fabula de estos peligros marinos quisieron (segun Comite) pintar la naturaleza de los vicios y virtudes. Porq así como el q nauega entre

Libro septimo de las

Scyla y Chiribdis va libre de ambos daños, sino sellega al vno ni al otro, de la misma manera en la naugacion de la vida presente, se escapade naufragios, el q amalos medios, guardádose de los estremos, como Aristoteles enseña, y para q huyessemos de los viciosos estremos, singieron estos monstros en parte mujeres hermosas, y en parte terribles fieras, hermosas para atraer a los ignorantes, y fieras para tragarlos. Porque (si bien lo miramos) no es otra cosa la vida de los mortales, sino vna naugacion cotidiana entre varios desabrimientos, y molestos trabajos de vna parte, y deleytes, contentos, y placeres, no legitimos de otra. Y así solo aquel que viuiere santa, y religiosamente, y se escapare de los vicios, a do quiera que estuvieren manifiestos, o disfraçados, podra volar a la compañía de los bienaventurados, cuyo Presidente es Dios. Mas como sea facil ato gados caer en errores, y los mas cayamos alguna vez como flacos, y descuidados. Si alguno naugado llegare cerca destos peñones (pues naturalmente estamos inclinados a contentamientos y gustos) procure con todas fuerças ponerse en saluamento, huyendo de la ocasión, porque como decia Merlin Cocayo, occasio posset celestes vincere deos, y es verdad catholica, que quien ama el peligro perdiere enel.

8 Tal templo de Hecates, &c.

No ay poca difficultad en aueriguar que padres aya tenido Hecate, por que Bacchilides dice ser hija de la Noche, Museo de Iupiter y Asteria, Pherecides, de Aristeo hijo de Peon, Orpheo de Tartaro Hefiso del antiquissimo Persa hijo de Ceo y de Asteria, y esta opinion sigue aqui Ouidio. Apolodoro dice, que la misma es Hecates que Proserpina, y Luna. Singieronla de terrible aspecto, cuerpo de mas de sesenta passos de largo, pies de serpiente, cara a la forma y manera de las Gorgonas (de quien auemo, dicho) cada cabello suyo era vna biuora, que muchas retorzidas al modo de rizo, se vian estar siluando, otras por los hombros, cuelto, y pechos, se espazian, como dice Luciano. Fuella mada Brimo (que es nóbre sacado de los gemidos) que dizen dava, queriendo la viciar Apolo, o segú otros Mercurio. Era Reyna del intierno, andava acompañada de muchos perros, fue dicha Canicida, porque la hazian sacrificio con

A ellos, como afirman Minis, Sophon, y Lycophron. Y por que se celebrava en las encrucijadas, fue tambien llamada Tríuia, o como dice Vergili o por ser tres Hecate, Proserpina, y Luna.

Otros porque la Luna se ve con tres caras, creciente, llena, y menguante, como dice el Poeta Español en la coronacion.

Despues que el pintor del Bundo

Paro nuestra vida hufana

Nostraron rostro jocundo

Fondón del Polo segundo

Lastres caras de Diana.

B Otros la llamaron asi por que dezian tener tres cabezas de caballo, de hombre, y de perro, otros por que quando nascio la hecharon en vna encrucijada, donde la hallaron vnos pastores, y la criaron. Y tambien ay quien diga, que porque su fuerza se hecha de ver en el Cielo, en la Tierra, y en el Infierno, y otros por otras razones. Era abogada de los encantamientos.

C Los antigos quisieron mostrar con esta fabula el orden de los hados, o sucesos humanos inevitables y necesarios, segun la ignorancia suya. Y por que a cada vce le es occulta su prospera o aduersa fortuna significada por Hecate, la hizieron hija de la noche escuera. Y lo mismo quisieron significar, los que la dieron a Júpiter y Asteria por padres. Por ser Dios moderador y señor de todas las cosas, queriendo dar a entender tambien con esta fiction la influencia de los Planetas y estrellas sobre cada uno de lo nascidos en el mundo. (Causas segundas de las felicidades o infortunios segun los Astiologos.) Aunque no tales que hagan fuerza en el libro alio, mas noble y de mejor linage que todos los cielos, y estrellas. Los petros que la acompañauan significan las deliueruras, calamidades, y desgracias, que fatigan a los que tienen ruynes influencias, y no se saben apiostrar de la razon, y esto mismo significa su terrible pintura. Era abogada de los encantadores y encantamientos, y podia segun ellos, hacer que las estrellas se cayesen del Cielo, que los rios volviesen a sus fuentes, mudar las mieres de vna tierra a otra, hundir los montes, y sacar los in-

Libro sexto de las

señales espiritus de sus tenebrosas moradas , para dar a entender A con esto, que todo obedece a la voluntad del omnipotente señor, de cuya mano y poder nadie se podra ni pudo escapar. Huuo otra Hecate (de quien ya auemos dicho) que fuemadre de Medea, y famosissima encantadora , y hechizera , la qual inuento el dar bueidos.

9 *Auria la blanca e Aurora, &c.*

Ya en otras partes esta dicho que la Aurora es la mañana de cuya fabula se trata a la larga en la de Memnon.

10 *Que el campo del Dios Marte, &c.*

De Marte y su fabula, y significacion , esta ya dicho en el libro tercero.

11 *Delrio Leteo, &c.*

Diximos algo del rio Leteo en el libro quinto , agora es de saber, que los antiguos singuieron ser este vno de los rios del Infierno, en el qual en beuiendo alguno , se olvidava de todo lo passado. Pero en realidad de verdad es rio en Africca , que passa cerca de la ciudad Berenice. Mas por que se entra por vna boca debaxo de tierra, y va oculto muchas leguas, y despuestorna a salir con gran copia de aguas, les parecio a los vecinos de aquella tierra , que salia de los intiernos. Volaterrano dize que es rio en Galizia , y trae de Strabon la causa por que le llamaron rio del olvido.

12 *Eson y no era mucho que faltasse, &c.*

Tornando al hilo de sus transformaciones el Poeta dize , que acauada la empressa del Vellozino dorado , por el valeroso y esforçado Iasson, con el fauor y consejo de su esposa Medea , se volvio co ella y sus compañeros a su tierra nico, y hordado co tal despojo, adonde fue con grandissimo contento recibido, y dando gracias a Dios, por tanta merced, y beneficio, se hizo sacrificio solemnisimo: al qual Iason padre de Iasson no pudo asistir , per ser muy viejo, y de aquella ma occasion el Poeta de contar, como a rogeo de Iasson le costo a Medea en moço, que por cierto a la larga refuindo el el , esto , no lo digo aqui.

- A** Fue fingida la fabula de auer convertido Medea a Eson en moço de los Poetas antiguos , para dar a entender en ella la iniuria que tienen los hombres de convertirse de viciosos en virtuosos , dando orejas al predicador o consejero sabio en cuyas palabras puso Dios valor , y poder , para sacar la vieja y podrida sangre de los vicios , y en su lugar entrar la nueva y bien templada , de las sanctas virtudes . Y el perder Eson la memoria de la velez passada , significara , que el que de veras nascere , y cresce en la vida virtuosa , despojado del viejo hombre , no sentiria pena en acordarse de los deleites passados , antes ninguna vez los reuoluera en su memoria , queno de gracias a Dios , que fue servido ficerle del cielo , y ceguedad en que estaua . Por que no se puede llamar virtuoso , el que escapado de los peligros del mundo , y se acogio al sagrado del recogimiento , si estando alli sustentado del manna del Cielo , esta desleandolo volver como dizan al regosto de las ollas de Egypto .
- B**

13 *Onoche de secretos guardadora, &c.*

De lanoche y su fabula esta dicho bastantemente en el libro quarto deste commento .

14 *Aunque el metal tocado en forma alguna, &c.*

- Toca el Poeta en estos versos una ignorancia , y costumbre de los antiguos , los quales quando auia eclipsis de la Luna , como vian que faltaua su luz , y se volvia vermella , y como sangrienta , y ignorauan la causa natural de aquel efecto , creyan que padecia la Luna aquell trabajo , porque algun encantador la effaua a fligiendo con palabaras magicas , y poderosas para priuatla de luz , y contento . Y para ouiar este daño , y hazer servicio a la Luna , tocauan en bacias de azofar , o campanas haciendo grande ruido , a propóposito de que con aquello no oyese la Luna las palabaras del encantador , y ainsi cesase el daño . Perudiendose a esta ceguedad , como vian volver la Luna a su ser por que no sabiendo la causa , creyan que lo auia hecho su cuidado y diligencia , en repicar las campanas o alarmezes .

15 *En Osa pesquisando, &c.*

Va contando el author los montes de döde cogio Medea y eruas

Libro septimo, de las

para hacer el cocimiento , y baño , con el qual auia de volver a A
Eson de viejo en moço, de los quales montes ya en otras partes ave-
mos tratado.

16 En Anthedon, &c.

Anthedon es ciudad de Boecia, que fue en otro tiempo habitada
de los Traces, de la qual trata Pomponio, Strabon, y Ortelio. Lla-
mose así (según Eustepano) de Antheon viznieto de Neptuno.
O quizá por que es la mas abundantede flegres de todas las ciuda-
des. Est. fundada en la parte posterior de la libera de Boecia, fronte-
ro de la Isla Euboea.

17 Mudado Glauco en forma, &c.

De la fabula de Glauco su origen y moralidad trataremos en el B
libro dieze, que es su proprio lugar.

18 Alla Diosa Juuenta, &c.

Esta es la Diosa que la gentilidad adoraua por Diosa de la Ju-
ventud. fue hija de Iupiter y lunon, y casó con Hercules, de cuva fa-
bula y significacion trataremos cumplidamente, en el libro nono,
en la fabula de Hebe que es la misma.

19 Rogando al Dios Pluton &c.

Deste estan diceno en otras partes, pero cumplidamente en el li-
bro. s. annotacion. 15.

20 De Chelidro serpiente Cinipheo, &c. C

De este genio de serpientes, y otras se trato en el libro. 4. anno-
tacion. 43.

21 El sacro Baccotusno por consejo, &c

De Bacco y de sus nombres y fabula ya auemio. dicho y alli tam-
bién tratamos de sus amas, y de lo tocante a este passo.

22 De Pelias &c.

En la fabula de Medea diriximos, como la hechizera engaño a las
hiñas de Pelias, prometiéndolas de bolue. a edad de moço al viejo
su padre. Y lo que significa el transformar los viejos en moços.
Hecho el insulto de la muerte de Pelias, subio en un carro que lleva-
ban por el viento Dragones, y el capote de las manos de aquellos q
trataban tomar vengança de tal ofencia. Y ya descubriendo el Poeta
los lu-

A los lugares por do passo, tocando fabulas diuersas (como tiene de costumbre) de algunas de las cuales ya en otra parte esta dicho. Otras son incognitas por la antiguedad de los autores, de quien el nuestro saco sus transformaciones.

23 Do el padre de Corito. *egc.*

Raphael Regio confiesa ignorar este passo. Iatio Purrhafio en los commentarios de Claudioiano la declara y dice que entiende aqui Ouidio la sepultura de Paris, que estaua en Cebrina ciudad de Troa de. Por que Paris huyó a Corito en Oenone, la qual repudiada del, quando los Griegos yuan contra Troya, les dio a Corito por guia del camino. y esto adeuino Cassandra. No falta quien diga que Corito fue hijo de Paris y Elena , pero como quiera que sea, por el parente de Corito se ha de entender Paris.

24 Y per do Mera *egc.*

Toca el Poeta vna fabula que cuenta Godophredo Veringio diciendo, Mera fue hija de Preto y Ancia, la qual como fuese deuota de la diosa Diana, y per los bosques siguefse sus pisadas y exercicio Jupiter la vio y se enamoro della, y no pudiendo convencerla a que le recibiese por galan con razones, ni promesas, boluiendose a las artes de la raposa, y tomada la figura de su señora Diana, la forço. Por lo qual desde entonce, ella huyo de Diana, como de enemiga temiendo no fuese el robador de su virginidad loue. Y como aunque bullar-ma la la casta diosa no queria obedecerla, sospechando de su infidelidad alli disfrazado Jupiter, fue con sus saetas traspasada por la indebidencia, y despues por comiseracion de la misma Diana convertida en perra.

25 Do las mugeres Coas. *egc.*

Toca el Poeta la fabula de las mazanas de Coo, adonde reyno Euripilo hijo de Hercules peritissimo agorero. Y fue que passando Hercules con el ganado bacunio, que auia quitado a Gerion Rey de Espana, por los pastos de coo, las mugeres de quien Ouidio habla, tuvieron a mal tal atrevimiento, y encomençaron a dezir injurias a Iunon, por cuyo mandamiento Hercules an auia ocupado en semejantes negocios. Pero della compresa del suyo, las conairto en bacas.

Libro septimo de las

25 *Tla plebe ya Rhodos. &c.*

A

Esta es vna nobilissima isla enel mar Carpathio cercana a Catia. Tiene en circuyto ciento y treyynta mil passos, enla qual ay vna ciudad del mismo nombre, que le dio a toda la isla, la qual antes se llamó de man Ophiusa. Asteria, Aetrea, y de otras muchas maneras. Y dizen ze Orte que la ciud .d fue nombrada así, o de vna dama llamada Rhodia, alio. mada de Apolo, segun Diodoro dice, libro sexto edific. d en sitio lib. 6. donde se hallo vn capullo de rosa. Esta ciudad en otro tiempotuvo tantos puertos, tan lindas casas, y calles, y edificios tan ricos, y generosos, y fue de tantos ornamentos dotada , que a todas las de mas se auentra auia. Valio tanto enla pericia del arte del marear, que fue señora del mar muchos años, y le limpio y libro de latrocinos y cofarios. Esta isla cuenta por tercera entre las del mar Asiatico. Por que Lesbo y Chipre son mayores. Es tan clara y de cielo tan sereno, que dice Solino que no ay en todo el año dia tan nublado que dese por el de parecer el Sol. Y poresto la llamo justamente Horacio clara, quando dixo. Laudibunt alij claram Rhodon, aue Mytilinem.

27 *Los Telchinas Falsios, &c.*

canto 14. Estos Telchinas segun Landino eran hijos del mar, los primeros del infierno. abitadores dela isla Rhodos, y grandissimos hechizeros, que destruian el campo, y quitauan la vida a quien querian, rociandole con agua dela laguna Ettigia. Eran muy grandes ahogadores y por ello fueron hundidos en las aguas del Infierno por Jupiter. No falta quié diga que fueron officiales peccantissimos, y por imaldida de otros notables vinieron a incurrir en esta infamia. Estos truientaron muchas artes, mayormente de labrar hierro y metal esculpiendo y sencillando, llamolos el Peeta Yalios, de vna ciudad dela isla de Rhodias, dicha Yalio, segun Raphael Volaterano.

28. *De alli el camino al lago Hyriotoma.*

C

Iaxiere el Poeta la transformacion del hijo de Hiric en Cisne, y de su amadre en Estanque desu mismo nôbre, y poi estar expresada enel verso no la rehiero.

29 *Do Combe se escapó con ala prestá.*

Esta Combe fue hija de Asopo la qual segun Iano Parthasio fue la pri-

A la primera que labro metal y hizo armas del, antes que se vñesse del hierro Porque antiguamente segun Hesiodo y Homero vñauan del metal para hazer lo que agora se haze del hierro. Esta misma Combe suele traerse por exemplo de mugeres, que paren mucho, porque se escriue dellas, que pario cien vezes de las quale; pudiera escusar al gunas, pues tuuo menester alas, para escaparse de las manos de sus ruynes hijos, que la querian herir y matar.

30 *Que vñ los Calaureses campos donde, &c.*

No entiende en este lugar el Ouidio por los campos Calaureses, los de Calabria de Italia sino los de Calaurea o Cala uia Isla cerca-

B na a la ribera Trezenia, a donde Demostenes tomo la ponçona, por escapar de las manos de Archia. Como aduierte Cefio Rhodino. Toca aqui el Poeta la fabula de Ceix Rey de Tracina y su mu-

ger Alcyone, de quien se dira largamente en el libro oncenio.

31 *Cillene do Menephron, &c.*

Toca el Poeta y vitupera el author a Menephron, que come-

z. par. of
ficina.
tit. de in
cestu.

32 *Mortales hombres milagrosamente, &c.*

C Estos fueron los Curetas, de los quales esta dicho en el libro quar-

to anotacion. 19.

33 *Aesta Aegeo, &c.*

Hauiendo Melea perpetrado las maldades arriba contadas, hu-

yendo de su marido y enemigos en el carro que llevauan los Dragones bolando, paro en Athinas, en el palacio del Rey Egeo, que pro-

metiendo curarie, para que tuviese hijos, se ofrecio a ser la que los a-

via de parir, y Egeo se caso con ella. Estando rebusto el Reyno co-

vn tan extraño caso, acaccio que Theseo (cuya historia contaremos

luego) vino a su patria, pero no quiso darse a conocer, por ver si le

conoceria su padre. La hechizera contenta con tan buen marido, le

persuadio matasse al huésped, como a perturbador de su paz, y sofie-

go, componiendo vn b. ue lizo para aquel efecto. Y estando en vn

banquete Egeo y Theseo, con otros muchos cualleros, y señores,

Libro septimo de las

In vita
Thesei.

tenia ya en la mano la taça con el veneno que se la auia dado su pa- A
dre, para que beuiesse el buen Theseo, quando mirado Egeo el po-
mo dela espada, que tray a el cauallero conocio ser su hijo, por la ra-
zon que presto veremos. Conocido quito de la mano el vaso, y
vaciando la maldita beuida, dio gracias a Dio, que de tan manifi-
sto peligro auia librado a su caro hijo, y a su persona y reyno de tan
presentanea desdicha. Visto por Mede i, que la auia salido vano su
designo, hizo vna nuue obscura, por medio dela qual escapo de sus
manos. Esta historiá cuéta Plutarco, pero para q mas de rayz se en-
tiéda, es de saber que Theseo segun algunos fue hijo de Neptuno, y
Aetin. Mas Plutarco, al qual nuestro Poeta sigue, le hace hijo de Egeo. Por que como consultasse el oraculo, sobre si tendria hijos, B
o no, fuele respondido que los tendria si antes que voluiesse a Athene
nas conociesse muger. El descubrio esta respuesta a Pytheo Rey
de Trezen: el qual le junto con Aetra su hija, y visto que estaua pre-
ñada, llamola en secreto caue vna gran piedra, debaxo dela qual pu-
so sus capatos, y espadas: mandando que si pariesse varon, se le em-
biasse quando el pudiesse reboluer aquella piedra, y sacar las pren-
das que alli dexaua, en las cuales le conoiceria. Y ainsi le conoscio en
elcontado peligro. Cuentá dese Theseo, que siendo niño, vista la
piel de leon que Hercules traya por arnes, temo vna hacha de las
manos de vn su fieruo, para matar aquella fiera, creyendo que era
leon, del qual todos los muchachos sus compañeros auian huydo
con gran miedo. Crescido ya, y creciendo juntamente con la edadá C
el brio procaro imitar al fortissimo Hercules, y andando per di-
uersas partes del mundo, mato muchos ladrones, y hombres facino-
rosos, y crueles. Como fue Scyron que salteaua en vn monte ceica-
no a Athenas entre Megara y el Isthmo. El qual despicio de vn ins-
coaltillo a muchas gentes. Pero el valeroso Theseo en pena de
sus maleficios le hizo el mismo juego. Tambien ahogo a Cercyon
en la palestra Eleusina como folia el hazer a los peregrinos. Ansi
mismo a Scynis que vsaua de vn genero extraño de mierite con los
que cogia, y era quedonauados pinos por fuerça hasta que llegaua
con las cunas a la tierra, y ataua vna pierna avna, y otra a otra . del
cuytado que le caya en poder, y luego dexaua yr los pinos a su lu-
gar natural, y de camino desgarrauan al miserable, ansi lo afirma

Diodo.

- A Diodoro. Hizole Theseo a ella misma burla. Castigo tambien a Procutes vn saltador, que en vn lugar de tierra de Athenas llamado Cordalo sal eaua, y a los que cogia, medialos con cierta medida que tenia, y si eran mayores cortauales lo que les sobrava, y si menores desmembrualos hasta hazerles cumplir con la medida, y por esto le llamaron Procutes, que quiere dezir impulsor. Esto mismo hizo con otros infinitos ladi ones, que vsauan varios generos de crudelidades, con los que les cayan en poder, como cuenta Plutarco y Strabon. Fue tan señalado en virtud, que ayudo a muchos varones claros en hechos heroycos que emprédieron. Nauego co Iasson a Cholcos, fue a matar el jauali de Calidonia con Me'agro, ayudo a Adraistro, fauorescio a Perithoo contra los Centauros, y baxo con el al infierno, de donde le libro Hercules, como en otra parte vere mos.

- B Aunque mucho de lo contado sea verdad, como por los historiadores consta, no poco dello es poetica fiction, para nuestra edificacion compuesta. El librar Egeo del veneno a su hijo por conocerle en la espada nos da a entender segun Orologio que la prudencia es las mas de las veces escudo y amparo, contra los malignos golpes de la crudelidad, porque no queden enveito el valor, y ainsi mismo nos enseña quan juntos anden el pesar y el placer, pues segun Platón y la exper iencia los fines delo uno son principio de lo otro, y ainsi estando el buen viejo Egeo contento, oyendo las alabanzas de su hijo Theseo con summo placer, le vinola nueua, que el Rey de Creta le queria quitar el reyno. Veamos agora lo que la fabula de Theseo quanto al presente paso toca signifique. Fue dicho Theseo hijo de Neptuno, por que los antiguos a los magnanimos varones, que parecian sobrepasar las fuerzas humanas o a los que tenian por la mar prosperos successos, los llamauan hijos de Neptuno, por no tener otro mas prompto ni feliz a quien los atribuyessen. Cuentan del tan preclaros hechos los poetas, porque se exercito en la virtud, a imitacion de Hercules, desencogixando el mundo de tanto bellaco. Por que no puede ser, que lo que se haze hei oy camiente con buen zelo, de xe de conseguir la micerescida gloria con honradisimos pregones de los ccriptores, los quales contando los preclaros hechos de los passados, animan a los presentes, y por venir,

Libr. 6

T s a que

Libro septimo de las

a que sigan sus illustres predecesores, y la inclyta virtud por el rastro difficultoso de sus pisadas. Porque si las valerosas hazañas de los valientes y fabios caualcros se callassen, reynaria la occiosidad, y desidia adonde la diligencia y virtud tiene cetro.

34 *Alfisthmon do dos mares, &c.*

Isthmon es la parte de tierra que continua la Peninsula con la tierra firme que llaman continente. Llamasse Peninsula la tierra que casi es Isla, y solo lo dexo de ser, por qee el Isthmo que es como ceruiz la junto con la tierra firme: y por esto no quedo por todas partes cerca de la mar, fue famosissimo el Isthmo Corintiaco, y Achayco, a donde antigamente estuuo aquella famosissima ciudad llamada Corintho edificada, la mas celebre de todo el Peloponeso.

35 *Del Can Cerbero, &c.*

Del Can Cerbero su figura, y lo que los Poetas fingen del, esta contado en el libro quarto destas escholias, annotacion treynata y dos.

36 *Por do el famoso Hercules, &c.*

De Hercules auemos dicho en el libro sexto, y diremos en el libro nueue, a donde de propolito trataremos del, y de sus trabajos;

37 *T con espumas blancas esparzido &c.*

Con achaque de contar el Poeta, las cosas de que Medea auia compuesto el veneno para matar a Thesco, enhilal el Ouidio la transformacion de la espuma del Can Cerbero en Aconito, que aqui contaremos, dexadolo demas que tocara a Hercules, para su proprio lugar. Cuyo valor auiendo sido prouado de Eustasio en muchas cosas en la tierra, paresciole ser necesario, que se exercitasse en trabajos Infernales, y mandole que fuese al Infierno, y le traxesse de allá al horrendo Can Cerbero, cuya figura, y fabula ya tenemos contada. Auiendo pues aceptado tan dificultosa empresa Hercules, y para comenzarla, como fabio sacrificado a los Dioses, fuese al Promontorio Tenaro, donde hallo yna boca de

- A de Infierno. Y bavando por ella passo el río Acheronte , (de quien tambien está dicho) y nauego los demás ríos fcterraños , y entrando por el negro Infierno , hallo a Theseo y Perithoo sentados sobre vna piedra , y estauan impossibilitados de leuantar se de llá , en castigo del atracamiento que tuvieron debaxar alla , y fue así que auiendo ambos robado a Helena , y queriendo hechar suertes qual la llevaria . juraron primero , que a qualquiera de los dós que le cayesse tan dichosa suerte , para contrapeso della quedasse obligado , a ayudar al otro , a robar la que bienle pareciesse . Cupo a Theseo , y antojosele a Perithoo , de robar a Proserpina Reyna Infernal muger del río Pluton , y en execucion delle antojos Perithoo , y
- B Theseo forzado d el sacro sancto juramento baxaron al tenebroso Inherno . Cañados del largo camino , sentaronse en la sobredicha piedra , a donde Hercules los hillo , que jamas se auian podido leuantar , de los quales Hercules saco a Theseo , por que auia baxado a aquellas partes necessitado , y constiuido del juramento , y dexao Perithoo , que se auia mouido mas por apetito , que por otra legitima razon . Andando pues trazando como caçar al ciapantoso per razo el fuerte Alcides , eſtoruiale ſu designio Nenecio hijo de Ceuthonimio vaquero del Infierno pero como ſe tomasse a braços con Hercules , el le apredo de fuerte , q̄ e no le dexo hueso en todo el cuerpo ſano . Paffando adelante topo en el lumbral del Infernal palacio al Can Cerbero , el qual visto Hercules , ſe acogio a la filla de ſu ſenor Ditis , pero de allí le saco el ſenor Thirinto armado de ſola la piel de león y vnas coraças , aunque contra ſu mordedura no vnielle remedio , por el veneno ſubito que hasta los intimos huesos del mordido penetraua . Dizen mas los fabuladores , que a la baxada del Infierno en la ribera del río Acheronte hallo Hercules el alamo blanco , del qual ſe hizo vna gunnala , o corona , author Olimpiónico , de donde quedo la costumbre de confagrar a Hercules aquella planta , y de coronarſe los que le libro de sacrificauan con sus ojas y ramos , como eſcriuio el comenta- dor de Theocrito , y el premio de los vencedores eran vnos ramos d alamo , por auer ſido ſu ſeñor vencedor . en muchas emprefas . Anſi que ſaco mal de ſu grado al Ceruero por Tiezen , y lleuole a Euristeo por Heraclea , que por otro nombre ſellama Acherufia

Libro sexto de las

cherusia, segun dize Euphorion Herodoto y Ortelio. Sacado de A
su escuya casa el perron no bien salio a la luz quando vomito gran
cantidad de maldito humor y espuma sobre vnas piedras que los
Griegos llaman Aconas, segun Ruelio. Otros ponen otra razon,

lib. 4. de natura stirp. t. 112. diziendo que por que haze la misma obra a la muerte, que las pie-
dras duras que se llaman Cotes, a los cuchilloz, se llamo Aconito,
que ansi como se embotan en ellas sus agudas cortes, se acaba la vi-
da del venenado con el aconito, venenoso solo en la rayz, de quien

dizien se pue de preparar ponzoña que mite a los dos anos, y a vn
año, y a medio, y a tres meses, y a dos, y a uno, despues de dada por ra-
zon y causa oculta, aun a los mas doctos, es el mas presto veneno
de todos, de tal manera que tocadas las partes genitales de las he- B
bras con la rayz suya seca les quita la vida dentro de veinte y qua-
tiro horas Con el qual dixo Marco Cecilio a C. Ipharmio Bestia (ac-
cusandolo) que auia muerto a sus mugeres. Nomata este veneno si
el que le toma a tomado otro, lo qual por cosa maravilla se cuenta,
y afirma el dicho Ruelio. La primera que halle y soesta mortife-
ra plantz fue Hecate cruelissima muger que mato con veneno a su
padre Persa hombre tambien cruelissimo, author es Diodoro, y an-
si quando Ouidio en la fabula de la insolente Aragnes habla de la
yerua de Hecate se entiende por ella el Aconito. Llamanse tambien
Pardalianches, por q matan con el los pardos, lobos, y cualesquier
fieras, segun Theophras. Significa esta fabula en quanto facio Her-
cules a Theseo del Infierno, q je forjado del juramento auia baxado
alla, que los hombres buenos, y valerosos, como Hercules se deuen C

siempre emplear en hazer merced, y desagrauiar los inustamente
oprimido, exercitando siempre justicia en su primera parte, que
es vivir honestamente, y no dañar a nadie, y en la otra que es si pue-
den no permitir que nadie haga daño, author Natal Comite. Y el sa-
car al Can Cerbero del Infierno moraliza Rodolpho Agricola a

quiend refiere Sanchez, diziendo, Obra es de gran sudor sacar al Tri-
cipite Cerberode los Infiernos, que es declarar y poner ante los
ojos las cosas abstrusas, y dar luz a las que en el centro de las tinie-
blas estan escondidas. Desta fabula algunas cosas estan dichas en
otra parte deste commento. Y que el Aconito nasciese del vomito,

Emblema. 137. o espuma de Cerbero pudo dar lugar a la fabula la copia desta vene-
nosa

A nosa planta que naze a la boca de la cueua de Tenaro, por donde di-
zen le saco Hercules, siendo como es la dicha yerua tan perniciofo
veneno, en su rayz.

37 Pretende Minos, que aunque muy valido, &c.

A cabando de contar el Poeta los combites, sacrificios, y ala-
banças, que anti en el palacio real de Egeo, como en toda Athenas
se celebrauan por la buena venida del valentissimo Theseo. Y estan-
do todos con mucho regozijo dize el Ouidio, que a este punto tu-
vo nuela Egeo de la furia con que el Rey Minos le començava a per-
seguir, armado de gran numero de gente, por mar, y por tierra, pe-
ri mucho mas de yr paternal, que contra aquel Reyno tenia, por

B la muerte de vn inchito Principe hijo suo, llamado Androgeo,
mostrandono la fortuna en semejantes exemplos, quan cerca del
contento andael desgusto, como arriba diximos. Para hazer Mi-
nos su jornada discretamente, conuoco las ciudades commarcanas,
en suyo favor, y atraxo a Anapho con ruegos y promesas: pero por
fuerça hizo venir a Aripalea, y viendo esto se le rindieron Micon,
Cimoli la gredosa, y la florida Siphnon la llana Syruphaon, con
la famosa Paros.

38 Del valeroso Androgeo, &c.

Fue este Androgeo hijo de Minos Rey de Creta nobiliſimo de
condicion, y por inuidia de los Magatenſes, y Athenienſes muer-
to, por que avia en el juego de la palestra vencido a los demás. Por

C lo qual su padre les presento la batalla, y auiendo vencido a los Me-
garenſes, hizo tributarios a los de Athenas, y en uictoria de An-
drogeo, mando que cada año hechaffen al Minotauro (de quien pre-
ſto diremos) cierto numero de moços Athenienſes, para que el
cruel monſtruo comieſſe, deſto haze mencion Vergilio. 6. dela Enei-
da. Y allí Servio.

39 Atraxo a Anapho, &c.

Eſta es vna de las Islas Eſporadas entre Therſia y Aripalea,
cuenta la Plinio entre las Islas, que auiendo mucho tiempo eſtado
debaxo del agua al fin ſe descubrieron, llamose aſí, ſegun Stephanó
por que aparecio a buen tiempo a los Argonautas, quando ellos
eftauan cali deſtrozados de vna tempeſta.

lib. 2. c.
87.

Libro septimo de las

41

Pero Astipalea, &c.

A

Esta es Isla del mar Carpathio, o Icaro frontero de Cinda, la
lib. 2. de qual tiene vn pueblo de su mismo nombre, y deila haze mencion
artemida Ouidio.

42

Con Micon y Cimolio la gredosa, &c.

Micon es isla del mar Egæo, vna de las Cicladas, debaxo de la
qral fingen los Poetas que estan sepultados los Gigantes que fue-
ron finalmente vencidos, y muertos por Hercules. De los aunitado-
res desta isla llamados Miconios se escrue, que eran todos calvos.
Cimolio es isla del mar de Candia, frontero de Zephirio promonto-
rio, de la qual se solia traer vn genero de greda excelente para qui-
tar las manchas de los vestidos.

B

T Telon que con flores se hermosea.

Esta es tambien la vna de las Esporadas, en la qual se hazia vn
Libr. 4. preciosissimo vnguento, que de sanos ubres se llamava Telino. De-
cada 12. sta trata Plinio, y Calimacho la llama Agathuta.

44

Paros. &c.

Esta Paros es isla del mar Egæo, y vna de las Cicladas distante
espacio de treynta y ocho mil pasos de la isla Delo, llameſe an-
ti de Paro hijo de Iason. Soliasellamarr antes Pactya, y Minois, te-
libr. 4. c. gundiz Plinio. En esta isla se hallava vna especie de marmol di-
12. cho Paro, de extraña blanura de que vſiuā los estatuarios para ha-
cer imagines de sus vanos Díos. Trata della Vergilio en el prime C
10 de la Eneida, quando dice.

*Quale manus addunt ebori decus, aut ubi flauo
Argentum, Parus sue lapis circundatur auro.*

45

Con Arnen, &c.

Toca el Poeta la fabula de Arne hija de Sciton traydora y au-
tienta. Cuya origen conhessa ignorar el commentador de Ouidio
Raphael Regio. Peio Anguilala la cuenta anti. Sciton padre de
Arne estando cercado de enemigos en grandissimo aprieto, por
gran canalla de Barbaros, que sobre su ciudad estavan en tanto que
el repartia el gouerno de lu gente en los lugares, que mas socorro
auian

- A auian menester, para asegurar su estado del enemigo, encendiendo la tenencia, y alcaydia de vn fuerte el mas importante, y de mas resistencia a vna hija suya, llamada Arne. Los cõtrarios sabiédo quanto haga al caso el oro, para acabar empresas, y que el buen succeso de la suya estaua en ganar aquel castillo, que guardaua Arne, prometieron muchas dadiuas, y acudieron con oro, y joyas, de tal manera que la avarienta moça, por ellas vendio la fortaleça, padre, y patria, siendo como vil muger mas desseosa de thesoro, que de honor. Hechos señores los enemigos de Sciton, y Arne, antes que quitasen la vida al miserable, le concedieron los Díoses vn consuelo, que vio conuertir a la avarienta donzella en graja, pero no por esto dexa de ser amiga de plata, y oro, pues aun huelta en ave negra, hurta todas quantas monedas puede de estos metales, de donde fue llamada de los Latmos monedula. Pudo dar lugar a esta fabula la naturalezadesta ave de quien dice Plinio. La legión de los Insubrios es muy frequentada de espesa, y andas de grajuelas, y monedulas, las cuales solas entre las aves tienen increyble profencion, y gana de hurtar oro y plata, tanto que es admiracion. Y significa esta fabula, que la avaricia que vna vez està impresa en el animo baso y vil, jamas se muda aunque el avariento haga cien mudanzas de habito, lugar, y dignidad. Y a mi me parece que lo mismo es en los demás vicios, de donde nascio el refran. Quien raynes en Suilla, &c. Harto mas verdadero de lo que conviene.

lib. 10. c.
29.

46 *Oliaro, &c.*

C

Esta es isla del mar Egeo vna de las Cicladas, y las otras que se siguen, tambien son islas.

47 *A Enopis los de Minos, &c.*

Prologue el Poeta su proposito, para contar la transformacion de las Hormigas en Muminones, vassallos del Rey Eaco de Enopia, y dice que aunque Minos hizo de su vendo a las ciudades, y provincias arriba contadas, no pudo atraer a Oliaro, Pepareto, Giaro, Didime, Tenos, ni a Andros, y fuese navegando a Enopia adonde rey nava Eaco, que del nombre de su madre Egina llamo asi a su Reyno, y aportando a su ciudad Minos, saliendo a recibir

Libro septimo de las

recebir niuchas gentes desscosas de conocer tan valeroso varon. An A si mismo salieron Telamon, Peleo, y Phoco, tres hijos del Rey, y ultimamente el mismo. Preguntando al caullero la causa de su viaje, descubriole Minos su pecho, y pidiole socorro, para hazer en los Athenienses la justa vengança de la injusta muerte de Androgeo. Respondio Eaco que aun tomado trabajo en vano por la antigua amistad, que el y los de su Reyno tenian con los Athenienses, la qual era inviolable, por que aunque el quisiese hazer lo contrario sus vasalllos no le obedecieran en esto. Partiose Minos tan desconsolado, como iracundo, y no bien auia salido del puerto, quando le tomo una nau Atheniense adonde venia Cephalo con cierto recado de su patria, que era pedir socorro, contra la gente de Minos, que les talauan los campos, y saqueauan la tierra. Y despues de auerle Eaco ofrecido lo que pedia, tcmo ocasian el Poeta de contar la fabula de las Hormigas que por estar tambien escrita en el verso, no la refiero, que aunque es fiction no dexa de tener debaxo de su corteza sentido moral, del qual diremos, si primero auemus iguaremos si puero. do ser soñar verdad. Y para esto se ha de aducir una doctrina de Landino. El qual dice.

Que ay cinco differencias de soñar, de las cuales las tres son verdaderas, y las dos falsas. Las verdaderas llaman sueño, vision, oraculo. Sueño es quando soñamos la verdad, mas obscuramente que no se entiende sin interprete, como quando aquél que estaua en la carcel con Joseph, soñó que esprimia las vuas de tres tacimos, en la taza de Pharaon, y el buen Hebreo leaduino que en tres dias feria libre, y despues elegido por copero del Rey. Y Poli crates Rey de Samo soñó que el Díos Iupiter le lauava, y Phebo Díos del Sol le ungia, y poco despues le sucedio la interpretacion deste sueño. Porque el General de Xerxes le hizo poner en un palo, adonde estuvo hasta que Iupiter que es el ayre, le lluvio encima, y el calor del Sol le derrieto la gordura de su cuerpo, y con ella quedo ungido. Or, cubo es quando dormiendo parese que alguno habla con el dormido, y dice lo que despues sale verdad, como pudo ser el sueño de Alcyone que vi a su marido Cesis entre sueños, que la dava cuenta, como se auia ahogado en la mar, como en su lugar contaremos. Vision se dice quando entre sueños yemo, alguna cosa, que despues acaese, como

- A mo la vino, dormiendo, y el presente sueno de Eaco (si fuera verdad) se podia reducir a esta especie. Las dos especies de soñar falsas, sellman en sueño, y phantasma. En sueño es quando sonan, cosas falsas, y procede, o de auer comido mucho por los vapores q suben al cerebro, y hacense diueras diferencias de sueno, que vnas veces soñamos que volamos, o saltamos, o caemos, conforme a la diferencia de la cantidad y calidad de los humos que se leuantan de los demasiados manjares. O acase de auer comido poco segun la necesidad o gana de comer, y entonces soñamos, q comemos, como veremos en la fabula de Heresiton, adonde trataremos algunas cosas mas desta materia. Acontece otras veces soñar por causa de ruynes humores, dedonde la colera hace q soñemos que vemos fuego, o cosas semejantes. La flegma agua. La sangre cosas coloradas alegrias, y regozijos. La melancolia cosas negras y tristes. Puede suceder el soñar de cuydados que astigen el anima, de donde muchas veces soñamos, q adquemmos, o perdemos aquello que despertos pretendemos con diligencia y gran deseo. Pero quando tenemos el alma libre de pensamientos, y el cuerpo no agrauado de manjares, ni humores, acase que nuestra anima se desata en alguna manera de los corporales lazos, y obrando conforme a su naturaleza, que es diuina, puede adeuinar lo por venir, y esto suele ser mas ordinario en el sueño de la mañana, por que entonces celebrada ya la coction de los manjares, est a el cuerpo mas libre de pesadumbre, y por esto dixo el Dáte.
- B

C *Ma se presso al mattin del versi sognar.*

Y en otra parte nuestro poeta Ouidio.

*Namque sub Aurora iam dormit ante lucerna
Somnia quo cernit tempore vera solent.*

Y el Ariosto.

*Et giungner mira in tempo che ai foci si
Defrieri i fren la bionda Aurora metta
Al hor che i sogni men son fabulosi
Et nascer veritate se na aspetta, &c.*

Es tambien grandemente de advertir, q las mas veces los sueños

Libro septimo de las

suelen ser illusiones del demonio, de donde dixo Iob. Terribis me **A** personumia. Y san Gregorio: Ideo sanctos quos vigilando tentare non valet, gravus per somnia dormiendo tentat. Y nuestro Señor Iesu Christo encomendo a sus discípulos que velasen porque no entrafien en tentación. Y la santa madre Iglesia canta. Procul recedant somnia, et nocturna phantasmata hostem quonostru compriime, ne polluantur corpora. Quien quisiere ver reduzi do a philosofia natural el interpretar de los sueños leal diuino Hipp. y al Philosopho y a Iauello. Razon sera ver la significacion de la fabula, y es de notar que lo que toca della al nombre de la isla Enopia, y a Egina està ya declarado en el libro sexto. El conuerde inso tirié las Hormigas en hombres, nascio de una verdad que cuenta nijs & de Landino.

B diuina Que como en tiempo de Eaco Rey de Enopia, o Egina acas-
tióe per ciesse que la terrible pestilencia, que tan por menudo escriue el
sōnum. Poeta faltando los habitadores de la isla por auerse casi todos aca-
bado y muerto. Eaco la poble de gente rustica y labradora, los qua-
les cultiuvaron los campos, y eran semejantes a las Hormigas, por
cājo. 20. que eran negros a causa del S. I adonde continuamente trabajando
del infi andauan, eran robustos y suffridores de mucho trabajo y exercicio
erno. apocados en sus gafos, y grandes guardadores, especialmente del tri-
lib. 3. re rum **Ae** go, lo qual todo se veeen la Hormiga. Theagenes, dice que los de
ginetar. Egina pocas veces parecian en la isla, por que eran aflijidos ordi-
nariamente de colarios, y pesadumbres de las otras naciones, a **C**
los quales trabajos, como no supiessen resistir, estauan escondidos
en cuevas como hormigas. Pero Eaco les enseño a edificar naves,
y el uso de la milicia. Por lo qual bueltos animosos, y resistiendo
a los grauios y fuerzas estrangeras, salieron en publico, y por esto
hist. 13. chilida se dixerón conuertidos de hormigas en hombres, como dice Zees,
7. Il. 8. Y Strabon dice que se dio lugar a la fabula porque cauauan la tierra
prou. 6. a manera de hormigas, y abitauan en cuevas por no gafar sus ha-
ziedas en edificios, p. resiende seen todo a las hormigas, y por
ello fueron llamados Mirmidones porque Mirmix en griego signi-
fica hormiga. Cuya manera de vida es bien tener ante los ojos siem-
pre o imitarla, pues el Sabionos embia a e'l para ser enseñados, y
otros muchos hacen lo mismo, como Rodolpho Agicola interpre-
te

- A te de Antonio Sophista cō vna fabula que dice así. Hervia el mē-
dio estío, y las cigarras cō alegría chillido entre las matas chirriadas
pero las hormigas trabajaron y allegauan trigo para proveer las
necesidades del venidero inuierno el qual venido, las hormigas se
sustentauan de sus trabajos, y el perezoso deleyte de las cigarras se
convirtió en hambre. Desta manera los que en la mocedad huyen el
cuerpo al trabajo ensuagcen en la vejez con necesidad. Semejante a
esta fabula, créta otra Platon, y Plutarcho, y lo mismo Olivero Sofra-
to en vna carta q̄ escriuio a Sylistrato. Así q̄ el breve deleyte de la
musica se i convirtió a la cigarrá en hambre, y a la otra los sudores en
suauísimo mantenimiento. Esta fabula quadra muy bié contra los
amigos de ociosidad, la qual es tan abominable, que si no fuera pro-
prio travera a qui muchas cosas contra ella, pero sera bien las ve el
curioso lector en el ecclēsiastico, san Hieronimo, san Ambrosio, y
san Chrysostomo, el qual vitupera el exceso en adquerir hacienda tra-
yendo a las hormigas por exemplo grangea y guardá lo necesario
y san Augustin dize. Desta manera q̄ la hormiga, en el estío coge lo q̄
la sustenta el inuierno, así qualquiera Christiano en la tráquilitad
y soſiego significada por el estío coja la palabra de Dios para q̄ en
las aduerſidades, y tribulaciones significadas por el inuierno, ten-
ga de q̄ vivir espiritualmente, no se le pase por alto la exemplar vi-
da de la hormiga a Vergilio. Y Iuvenal dize, en su Satyras.
- B in Phed.
10. & 33.
en la vi-
da de
Marco
frayle.
Exame
ro. c. 4.
Homeli.
70. Super
Matheū
4. enet.,
- C *Prospiciunt aliquando viri frigusque famenque
Formicat tandem quidam expiuerere magistra.*

Ludouico Vigo haze en vnos gallos versos, relation de la
diligencia de la hormiga, traduziendo casi lo que dice san Hieronimo. Plinio, dize maravillas de la hormiga, y por concluir
con lo que mas haze alcaso a la fabula, o por mejor decir hi-
storia de la vida de la hormiga, digo que en mucho mayor fructo se sa-
cerda della si toda la vida prefiere entedemos por nuestro estío,
en el qual nos es dado obrar bien. El que esta ocasión y oportunidad
menosprecia, despidese de merecer, porque despues de la muerte
significada por el inuierno nadie puede hacer obras meritorias,
pero cada uno recibira el juicio, como fue el trabajo viviendo en
el mundo, o bien eterno, o mal para siempre jamás.

lib. 2. ad
strozam
4. enet.

lib. II. c.
30.

Libro septimo de las

48

De Aeaco, &c.

A

De Aeaco se vea en el libro nono deste commento, num. 45.

49 *Partiose triste Minos, &c.*

Deste Rey justissimo se tratara en el libro siguiente, que verma mas a proponto num. 1.

50 *Al valeroso Cephalo mirando, &c.*

Queriendo como luele Ouidio contar otra fabula, dize que como le tardaua el viento, que auia menester la flota de Cephalo con los Miridores que en su fauor llevaua, contra la gente de Minos Rey de Creta. Los hijos de Pallante se fueron a la posada de Cephalo, y lo treynos llevando a Cephalo en medio por ser de mas edad partieron para el palacio del Rey Aeaco, y supieren como aun su alteza no auia despertado, salioles a recibir Phoco, y entrandose por el palacio adelante, viendo riquissimos aposentos que tenia, al fin se sentaro en uno. Yua Cephalo armado de un dardo tan hermoso, que Phoco hijo del Rey, ;dairandose de tan estraña arma, le pregunto de q madea auia sido hecho, quié se le auia dado, y otras particularidades. E inflamose mucho mas su deseo, quando uno de los dos hermanos, que con el cavallero de Athenas venian le dio cuenta de las gracias del precioso dardo, cuya fabula se cuenta ansi. Cephalo hijo de Eion se casó con Pochri hija de Eretheo Rey de Athenas. Deste se enamoro la Aurora y como el moço fuese aficionadissimo a su Pochri, por ninguna razon le pudo persuadir a sus amores. Indignada la Mañana arrebatole, pensando de esta forma poder vencerle. Pero no bastando esto a derribar su constancia embiole a su muger con ciertos desden, diciendole q se fuese con Pochri a sus ojos tan hermosa, que algun tiempo le pesaría de aquella tenido por muger. Partido Cephalo del Aurora con tristeza, por lo que de su muger le dixo, comenzó a sospechar poca fidelidad en ella, y para salir de la congoxa, que los rabiosos zeles auian engendrado en su alma, determino de yr a ella en abito de mercader, y solicitar como amante a la que como marido auia gozado, proponiendola para trafloriarla todas las cosas que los enamorados suelen, y ultimamente ofreciendo grandes dones, y precio excesivo a fuerça del qual rendida, tornandose Cephalo en su acostum-

B

C

A acostumbrado habito la arguyo del peccado, que ella no pudo negar, y monida de verguença, dexó el curioso mundo, y fuese a los montes, abriendo escondiendo la casa adonde aquella desgracia la auia acacido. Hechando de ver la culpa Ceph. lo, y la gran ocasion que tuvo de estimar a su muger en mucho, quando la vio esfumada sus tuego, diziendole que solo se guardava para su Cephalo adocquiera que estuviesse, y como lo que la auia vencido a ella, era cosa que sohia vencer aun a las peñas, pues que dadiwas (segun dizen) las quebrantan. Arrepentido de tal yerro, procura tornar en gracia con su muger, y alcançolo della, la qual le dio vn dardo, y vn perro que la Diosa de la castidad Diana la auia dado, que tenia estrana virtud el dardo, que adonde quiera que le tirassen jamas erraua tiro, y

B que muerta la caça, se volvía a la mano de su dueño. Y el perio (que se llamaua Lelapa) corria con tanta ligereza, que no se le escapaua fiero. Con estas dos cosas se exercitaua en la caça el marido, saliendo de casa antes que amaneciese, dexando a su Pochri en la cama. La qual viendo su continuo madrugar, y temiendo (como es cosa natural a los amantes) que su marido se lia con tanta diligencia de casa por gozar los amores de alguna Nymphha, maycamente que cierto parlero la auia dicho que le auia oydo al mayor calor de la fiesta requebrarse, y dezir mil regaladas razones, a una que se l'amó Aura en el espello vosque, comenzó a congoxarse, y vndia devole vr, y fa

C le por su rastro a especular sus pasios y cogerle en el burto metiose Pochri entre vnos çarzales, al puesto donde solia Cephalo d. scansar del calor, y exercicio, con el Aura que ella pensaua que era Nymphha. Estando en espera veys aqui vine el fatigado caçador, desfeso del ayrezito fresco q se lleva la Aura, sentado en el verde e brando de la naturaleza, comenzó a llamar con grande aficion el ventezo, que se le recrear los caluroso, diziendo ven Aura dulce y suave y re real mis espíritus, pues sabes es mi vida el aliento tuy o que con mi boca recibo. Sospechando Pochri, que puestlo vendria la amiga de su marido, y combleza suya, para conocerla mejor, levantate en pie, y alleuantarse, tonaron los ramos entre que estaua encerrada. Advertiendo Cephalo el ruido, pensando seria alguna fiero, arrojo su dardo, y traspaso el amado pecho de su carissima Pochri. Algo diferente de como esta contada esta fabula, la cuéta Higino.

c.189. fa
b iluñ
poetica
rum.

Libro septimo de las

La significacion desta fabula, quanto toca a la Aurora, en su lugar A se dicta, lo que pertenece a Cephalo y Pochrilo mas es verdad: pero podemos sacar de su sucesio, que los discretos no an de querer saber mas de lo justo, si no quieren dolerse muy de veias de su locura, por que incurrian en el error en que cayo Cephalo, que passo de vna dichosa vida, y llena de contentamiento, a vna miserable, muy abundante de tristezas, y desabrimientos, queriendo hazer mayor prueua dela que era razon y licito en el amor y fidelidad de su amantissima muger. La merced q la Diosa Diana la hizo del perro y dardo que despues ella dio a su marido, significan el perro la fidelidad que deue siempre en todo lugar y tiempo la casta muger a su marido, no se dexando vencer de ninguna suerte de passion a hazerle ni aun con el pensamiento de honor en manera alguna, y B esto se da a entender, por que no ay animal tan fiel al hombre como el perro. El dardo que jamas era tirado en vano, es el mirmamento que amata y deseaza la deshonesta lascivia figurada por el monstruo que se conuirtio en piedra, quando Cephalo tenia ya puesto el dedo en la façade para tirarle. El qual finge el author ser ligerissimo para denotar, q que los alterados desta passion diabolica van denoche por techos, y otros peligrosissimos lugares ligeros, como aues, con solicitud, y sin miedo a culpir sus deshonestos appetitos, guindos del bestial deseo. Y que Cephalo mataffe despues la amada muger, que impellida de los ratirosos zelos, venia a especular quien fuese aquella Aurora llamada con tanta instacia, significa que la poca prudencia las mas de las veezes lleva a los nescios a hallarlo que les pesa de auer hallado, de donde se veen despues muertos de la passion que en si mismos encierran de auer nesciamiente creydo a las parlezias de los maldizientes. C

51 *Pochrisera de Orithia bella hermana.*

De Orithia y su fabula ya auemos dicho en el libro. 6. nu. 52.

52 *Desde la cumbre del florido Hymeto, &c.*

Este es monte (segun Stephanus y Suidas) de atica, abundante de avejas, y excellente miel, del qual habla Marcius libro 14. de sus epygramas, quando dize.

Hoc

*A Hoc tibi Thespi populatrix misit Himitti
Pallados a filis nobile nectar apis.*

53 Las Nayades mostrauan sus saberes, &c.

Eran a cerca de los antiguos dos especies de nimfhas, vnas celestiales, y otras terrenales, y de estas, vnas se llaman Driadis, porque presidian a las silvas, otras Oreadas, o Orestiadis, porque habitauan en los montes. Habiendradas otras que presidian a arboles singulares. Naperis se llaman las que presidian los pastos, y flores. Las que eran presidentes de los ríos, llamauanse Nayades. Y las de los estanques Lemnias. Las de la mar Nereides. Huidas son las

sobre
Grecia
y Roma.
119.

B Nymphas de los prados es author desto Sanchez, el qual alega a Angelo Policiano. Las Nymphas celestiales eran las animas de las Espheras, que creyan ser las Musas, como en otro lugar atemos dicho. Las Nymphas terrestres, aunque vivian mucho numero de años, no eran inmortales, sabian lo por venir, e inspirauan a los poetas sus divinidades. Hazianlas sacrificio con aceite y leche, segun Theocrito. Tambien tenian costumbre de sacrificarlas, cabras y flores, de las cuales eran muy amigas, fueron hijas de Oceano y Thetis, y madres de los ríos. Lo que con esto los antiguos nos quisieron enseñar, es que por las Nymphas entienden aquella fuerza de la humedad acomodada para la generacion, o nutrimiento de las cosas que se engendran, encerradas en la tierra, y rayzes de las plantas,

C y de aqui nascio dezir que el Oceano era su padre. Ansi que aquellas fuerzas, de las cuales procede toda generacion, quanto a la naturaleza del agua, las llamaron los pastados Nymphas, las quales como esten en toda agua, y esta proceda del Oceano las llamaron hijas suyas, y de aqui nascio ser llamadas fructiferas, floridas, alimentadoras de hombres, y todo animal, ansi mismo amas de Bacco, Diosas de los pastores, presidentes de los prados, y de todo viuiente. Que sean estas Nymphas la sobredicha fuerza de la humedad, alimentadora de todas las cosas muestra se por la naturaleza de aquella yerba que llama Nimphea Dioscorides, como si dixerat aquatica, por que se goza mucho con humor, Dixose que auitan debaxo de tierra, por q la origen del agua dulce se piensa es en las caveras della, del ayre couertido en agua, como se au-

Libro septimo de las

menta conviertidos los vapores del mar en pluuias. Y por que el su Amor apto y conueniente , para la generacion de las cofias esta en la mar, en los rios, en los estanques, fuentes, arroyos, selvas . montes, prados, y arboles. Por esto hizieron a las Nymphas presidentes de todos estos lugares, y porque segun la opinion de algunos, las estre llas se sustentan de rocío , collocaron Nymphas en las espheras. Qual havia sido la naturaleza destas Nymphas , declaralo el genero de sacrificios que se les hazia. Por que así como a los Dioses del Cielo se les ofrecian en sacrificio, cofias que pertenescian a la vista, como fuegos, figuras, y cofias a este tono. Y a los Dioses Aegeos los sacrificauan con musicas y concertos armonicos , con olores suaves, que hinchesen de suavidad el ayre. Así a los terrenos y mari- nos se les ofrecian cofias que perteneciesen al gusto, solidas como los son los Diotes groseros a quien se ofrecen.

54 Que y ala sancta Themis se oluidaua.

Themis fue hija del Cielo y de la tierra, la qual no queriendo casarse con Jupiter, fue viciada del en Macedonia. Desta diosa se creya que mandaua a los hombres pedir lo que fuese honesto y justo, segun dice Festo, y esto significa su nombre, que en Griego suena lo que es justo por religion. Tuvo esta Diosa antiquissimo oraculo en Boecia cerca del rio Chephiso de quien se acordó Dante can- to. 33. del purgatorio, diciendo.

C

Et forse che la mia narration buia

Qual Themis egli Sphinge meti persuade

Per che a lor modo le intellecto attuia.

Y dice Landino en el comento, que Themis fue Diosa gentil, la qual en el monte Parnaso dian respuestas , pero muy obscuras, como vimos en el libro .i. quando respondio a Deucalion y Pyrrha, que tratabauan de reparar el linage humano , que auia perecido, con el diluvio, que tomasse los huesos de su madre, y los tirassen a las espaldas, de lo qual vimos la interpretacion en aquel lagar.

*Fin de las Annotaciones del libro
septimo.*

ANNO-

A A N N O T A C I O N E S sobre el libro octauo de las trāſ formaciones de Ouidio.

I Minos y sus soldados saqueauan, &c.

B  Omienza el libro octauo el Ouidio con la prospera nauegacion de Cephalo y los Mirmidones, que llegaron a tiempo que el Rey Minos y su gente, saqueauan las riberas de Megara, y caminauan con intencion de hacer lo mesmo de Alcathoe, donde estaua seys meses auia cercado Niso Rey fuyo, cuya fabula se cuenta ansi. Niso Rey de los Megarenses se halado y famoso, por vn cabello que tenia colorado y fatal en su cabeza. El halo del qual era que su Reynoduraria en su poder, tanto tiempo quanto el posseyesse el dicho cabello, y por esto le guardaua diligentissimamente. Andando el tiempo sucedio que los Athenienses y Megarenses, moidos de gr. indissima inuidia contra Androgeo hijo del Rey Minos de Creta, porque de mas de ser moço en quien naturaleza se auia esmerado, y dadole con larga mano gracias, gentileza, valentia, y destreza, por auerles vencido en el juego palestrico le mataron. Indignando con tan justa razon, el triste padre, mieuio guerra a los de Megara, estando cercado el Rey Niso en la ciudad Alcathoe, Scylla hija suya se enamoro del enemigo Minos al qual auia visto muchas veces, subiendose sobre el muro con achaque de oyo el concuento y melodia, que (segun los fabuladores) auia dexado alli depositada Apolo. Y tambien por ver el real de los contrarios, y para conseguir el fin de su deseo furioso, determinose de cortar el fatidico cabello al triste vicario, y darle a Minos, y como lo pensó lo puso por obra. Viéndose Niso despojado de cabello y Reyno, lo quedo de contento; de tal manera que no teniendo paciencia, para sufrir tan terrible empellon de fortuna, se conuirtio en esmeralon, ave de rapiña del linage de halcones. Y la peruersa Scylla, no siendo como ella

Libro octavo , de las

pensaua recibida de Minos, segun el seruicio que (a su parecer) le A
auia hecho, en ser traydora a su padre y patria , antes viendose des-
fleñada , y desamparada del , se conuirtio en cogujada , a la qual
el esmerezon oy en dia persigue con odio mortal , en memoria
del daño a causa sua y reseñido. Esta fabula allegoriza Orologio di-
ziendo: Scyla commotida del demasiado amor con que amava a
Minos , corta a semejança de Dalida el cabello fatal al padre Ni-
so, el qual figuraremos por la razon , que en tanto que dura con
imperio absoluto siente tenera si el cabello fatal , que es amar a
Dios sobre todas las cosas , y al proximo . como a si mismo. Te-
niendo el qual esta seguro de perder el Reyno , aunque la misma
maladad con todo su artificio le persiga , ni menos puede ser ven-
cido dela muerte , sino puede ser salvado de su propia hija , q no es o B
tra cosa q no la voluntad enamorada del mundo , como fue vencido Ni-
so de Scyla enamorada de Minos. Por donde el mundo cercando co
la gente de su parcialidad a la razõ como cercaua a Minos a Niso , su hi-
ja que es la sensualidad , buelta alas cosas del mundo mata en la razõ
la charidad , de manera que viene a perder la razon la vida juntas-
mente con el imperio. No pudiendo despues la sensualidad go-
zar de los deleites del mundo a su gusto , desesperada se conuier-
te en cogujada , aue que pocas veces esta parada , ni quieta , como
sea verdad que la voluntad que haze traycion a la razon , y la pri-
ua de imperio y vida , jamas tiene quietud ; ni sosiego , no le
auiendo en el mundo para ella. Por que segun sant Bernardo , sien-
do la voluntad criada del summo Dios , y capaz de esse mismo Dios C
no ay cosa fuera de Dios , que la pueda de lleno en lleno satisfacer y
aquietar , y poi esto vaerrando per las hòdas del mar deste mundo ,
perseguida de la razon , conuertida en esmerezon , que tiene v. sta co
mo Aguilu , la qual ainsi como mira de hito en hito al Sol , mas
que otra ninguna aue , ainsi la razon guia al entendimiento , al
conocimiento de Dios , mejor que qualquiera otra parte del
alma , como aquella que le querria reducir a mejor camino , ha-
ziendole morir a los cosas fugaces , y transitorias , y volversel
al amor de las eternas , y divinas , en las quales hallara su ver-
dadero reposo. Enamorose Scyla de Minos subiendo sobre
el muro que sonava con el armonico concierto , de la cythara
de

A de Apolo. Yansi la voluntad se enamora de las cosas del mundo, subiendo sobre el muto del apropuechamiento de los cercanos objetos de los placeres y deleites.

2 Queno es tu madre Europa, etc.

Europa y Jupiter fueron padres de Minos, como presto veremos, la fabula de Europa esta ya declarada al principio del libro tercero.

3 De la Syrte mas desierta, etc.

Para encarecer Scyla la crudelidad de Minos, le llamia hijo de la Syrte mas desierta. Y es de saber que Syrtes, son los baxos que llaman de Berberia, y son dos senos atenosos, desiguales en grandeza,

B pero yguales en peligro, a los que nauegan por el mar de Aphrica, de los cuales el menor que esta mas cerca de Cartago, tiene trezientos mil passos de redondez, llamase Syrte menor. La otra Syrte baxo o banco de Berberia, que es el mayor, y buelve azia la prouincia Cyrenayca, tiene de cercuyto, seys cientos y treynta y cinco mil passos. Entrambas Syrtes son peligrosissimas a los que nauegan por ser alli el mar vadoso, y llevar muchas arenas, con las quales se muda el lugar, a veces haciendo baxos y altos dellas. Hay en la misma Aphrica otras Syrtes en la tierra, que son vnos

C arenales, de tan seca y menuda arena que se levanta con el viento, y cubre lo que halla cerca. Por lo qual segun Solino, es necesario a los que caminan por alli guiar su viage, por el Norte, y Estrellas, aunque van por tierra, pues se borran los lugares con la tempestad y ventisca arenosa, no menos que en las Syrtes de la mar, y se parecen profundiissimos valles, adonde agora aun montones de arena grandissimos, y por el contrario a veces no solo se allanan los valles con el arena de lo que antes era cumbre, mas aun se hazen altissimas cueltas del a, quedando hondissimo, lo que antes era muy alto, en conclusion se agita el arena a manera de tormenta, y haze Syrte terrestre de yqual peligro con las del mar, pues va poca diferencia si uno es ahogado, que lo sea con agua, o con arena.

4 Y que Caribdis es tu madрellana, etc.

Libro septimo de las

De Caribdis y otra Scyla peligrosissimos monstruos, y de sus A fabulas y alegorias ya auemos dicho.

5 Lo que con Danae buelto pluia de oro, &c.

De Danae y su fabula e interpretation, diximos en el libro quarto, annotation.^{46.}

6 La que al toro engaño con el madero

Toca el Poeta la fabula de Pasiphae en odio de Minos, la qual
2. de ar cuenta el mismo Ouidio. Y fue que Pasiphae muger del Rey Minos
tejaman se enamoro de vn toro, bruta y bestialmente, y desleando la ciega y
di. torpe concluir los nefandos amores, se valio del ingenio de De-
dalo admirable carpintero, el qual hizo vna vaca de madero tanal
viso, y con tal artificio, que metida dentro la fuzia adultera, salio B
con su intencion bruta, y preñada del toro. Llegado el tiempo pa-
rio vn niño, o por mejor dezir monstruo medio hombre, y medio
II.6. enef toro, de quien presto trataremos. Desta fabula trata tambien Ver-
dos. gilio, quando dice.

Hic crudelis amor tauri suppostaque furto

Pasiphae, misumque genus, prolesque biforis,

Minotaurus inest, Veneris monumenta nephade.

Hic labor ille domus &c.

Fue Pasiphae hija del Sol y de Perseyda, como quiere Ciceron.

3. de na. Y dizen los fabuladores que Venus por pagarle del agrauiio que a C
tura deo auia hecho el Sol, quando descubrio a su marido Vulcano los amo-
rum. res, y gustosos entreteni nientos suyos y del Dios Marte. Hizo que
todas su parentela tuviessen desdicha en amar, como en Pasiphae su
hija se ve, que se enamoro de vn toro, y en Ariathna su nieta, que
la desamparo el ingrato Theseo, como veremos.

Algunos diuen que esta fabula nascio de vna verdad que una
egl.6. ta Seruto, y fue que tenia el Rey Minos vn secretario que se ll. ma-
ua Toro, de quien se enamoro la Reyna, y para gozarse los dos visi-
ron del favor e industria de Dedalo, en la qual hizose pria de
dos hijos que pario de vna parto, de los quales el uno se parecio mu-
cho a Minos, y el otro al Toro. Otros como refiere Natal Comite,
dizen que era este Toro un capitán que le yua (embarcado de Neptu-
no)

- A** uo) a ayudar en la guerra contra los Athenienses , y yendole a besar las nucas se enamoro de la Reyna, y Pasiphae del. Pero Plutarco dize, que este Toro era vn capitán cruelissimo de Minos contra los Athenienses, y que teniendo amores con el la Reyna se hizo preñada de vn hijo, y despues se torno a empreñar de su marido Minos, y el hijo del Toro se llamo toro, y el de Minos Androgeo: la qual opinio tiene por burla y fabulosa Natal Comite, por parecerle que es imposible abraçada en nave la simiente en la madre, pues se cierra exactissimamente admitir otra de nuevo. Pero a mi me parece mas verisimil que ninguna, y Comite se engaño, como poco versado en Plinio, Hipocrates, y Aristoteles, los quales tienen por cosa muy hazedera lo que Comite tiene por fabuloso, que es vna obra de naturaleza estrana, que se llama superfetacion, que acaesce en las mugeres, y las yeguas, las quales entre todas las hembras despues de preñadas admite en el macho, y aunque el Philosopho diga, que la yegua no se haze preñada despues que vna vez lo esté, tiene lo contrario A vicena. Cuya opinion apriueua por mejor Carpo, sobre Mundino Aristoteles parece tocar esta historia de Minos quando dize, hablando de la superfetacion. Pero si luego despues de la primera concepcion se haze la seguada, ambas se prefectionan, y haze se vna superfetacion que nascen dos al parecer mellizos, y de vn coito, y realmente son de dos ayuntamientos, y desta manera dizé que fueron Heicles y Yphiclo de vn parto, mas de diuersos padres. Y esto passio en vna adultera que pario dos hijos, uno semejante a su amigo, y otro a su marido. Pero lo que dice Aristoteles, que si luego despues de la primera concepcion &c. Hase de entender en aquella especie de superfetacion, en la qual nascen dos como mellizos, y no hache ser luego en vna hora, ni aun en vn dia el segundo coito, sino despues que ya hecha la secundina (que son las pares) que tarda en hacerse leys dias, porque en la superfetacion tantas pares ay como embriones, y esta diferencia se halla entre los mellizos, que nascen de vn coito, que aunque sean dos, y mas todos estan dentro de vna secundina, o pares, pero los superfetados cada uno estia en sus pares, segun Aristoteles. No quiero passar mas adelante en esta materia, aunque auia cosas de mucha consideracion, quien las quiere ver lea los authores allegados, y a Carpo especialmente,
- que
- in vita
Theser.
lib.5. my
tho. c. 6.
- hist. ani.
c.4 7. de
nar. hist.
c.11.
li. de su-
Perfeta.
- lib.4. de
gener. a
njmal.c.
5.
li. 18. de
animal.
lib.7. de
nat. ani.

Libro octavo de las

que trae algunos casos verdaderos y raro, y qui en quisiere ver mas A
razones que trae Comite, y mejores lea a Mercado en el libro de fe

2. loco- minarum morbis y a Valerio la, que responde a las razones que pu
rum cō- diera traer Natal Comite en su labor, quedando con la verdad por

c. 18. otras muchas confirmadas con la experiencia. Pero tornando a la
dialogo fabula de Pasiphae la verdad interpreta de orraminera Luciano, di

de astro ziendo que Dedalo fue grandissimo Astrologo. Y pudo ser que co
logia. mo Pasiphae le oyesse hablar del signo del Toro (que esta en el

Zodiaco,) y sus calidades y influxos, encendiese en ella amor y des-
eo de saber astrologia, y que el se la enseñasse, y de aqui se dio lugar
a la fabula que Dedalo auia sido el medianero, para que se juntasse
Pasiphae con el Toro. Y tambien pudo ser que se entromorasse real- B.

lib. 33. c mente del Toro que los Poetas dizen, pues se han visto otras cosas

de more tan horribles, que cuenta Volaterano. Pero no es de creer que los
impudi- Poetas hayan hecho tanta mencion desta fabula, o historia, sino pa-

co. ra alguna edificacion y ensenamiento nuestro, agora en la natural
philosophia, agora en la moral, sin principalissimo de todos sus

canto. 12 escriptos. Y el secreto que en esto hay es, segun Natal Comite y Oro
del libro y mejor que ambos Landino, sobre Dante que dice.

erno. *Le infamia di Cretiera distesa*

Che fu concecta nella falsa vacca, &c.

Donde escribeansi. Poren algunos scriptores de nomediana
doctrina, que por Pasiphae mugerbe lisisima, y hija del Sol, se en- C

tiende el alma humana, criada de Dios summo Sol en summa be-
llezza por su innocencia, casale con Minos, inventor de las le-
yes, por que se ajunta la razon, la qual con sus leyes la et de-

reja en el camino de rectitud. Es Venus su enemiga, que es la sensualidad, la qual siempre es contraria de la razon, y si el

apetito es de parte de la sensualidad, el almana de mano al ma-
rido Minos, que es la razon, e induzida de los alagos de la car-
ne, amual Toro, que es el deleite deste mundo, que a la pri-
mera vista paresce hermoso. Pero despues viendo mal del, he-
chale de ver su belleza, y Pasiphae criada en vna vaca de made-
ra juntarse con el Toro significa, que con el artificio del ingenio el

vicio de las cosas naturales, no conforme a la ley de natura-
leza

- A leza, y de aqui nace el Minotauro medio hombre y medio Toro, q es el vicio de la bestialidad contra natura , por que los viciosos de fe nefando peccado, parecen hombres en el semblante , y son bestias en las costumbres. Encierra se el Minotauro en el laberintho, lo qual denota estar el pecho humano intrincado, con varios engaños. Pero Theseo amonestado de Ariathna , que es el hombre docto ausiado de la razon, mata el Minotauro, que es el vicio. Y si algu no juzgare a Pasiphae por bestial muger que tan torpes amores apetecio como no se juzgara a si mismo por busto, quando te dexa vencer de la torpe luxuria, loca yra, enmascarada hypocresia, y vanam ambition. Concederse deuen contentamientos al cuerpo , pero aquellos solos que naturaleza, como necesarios para su conseruacion
 B señal, a cuijenea saber para reforzilar las fuerças, y conseruar su especie, en la manera concedida y ordenada por el mesmo Dios, viendo de los placeres y contentos como de sal soamente para dar sabor al trabajo, en que se deve ocupar el verdaderamente hombre , y no admittir mucho dellos por que ansí como el deniasiado uso de la sal, es causa de multe enfermedades, de los deniasiados gustos y deleytes se engendran muchos monstruos peores que el Minotauro . que implican y estoruan de tal maniera al hombre , que dexada la equidad de todo se dexa en su poder, ansí, que con grandissima dificultad se escapa de sus manos , pues la costumbre se torna naturaleza, y esto dieron los antiguos a entender , con la fiction del Cretense laberintho del qual no sabia talir el que una vez entraua en el, como adclante vereinos.
- C

7 A Dedalo la obra fue entregada , &c.

Dize el Poeta que acuadla la guerra ateniense Minos , y hecho con cien Toros sacrificio a los Díos, para quitar el valdon que a su honra amado el monstruoso parto de su muger, mando hacer una cacerella, mada laberintho adónde estuviese cerrado el Minotauro, y diose el cargo de hacerla a Dedalo (gloria de los corintios.) El qual fue hijo de Eopalamio, o Euphemio, y de Alcipa, como quiere Zezes. Pero si gú Pherecides fue hijo de Eretheo varó Atheniese, y de Iphinoe. Pausanias le haze hijo de Palamede ganó este De
 dedalo fama q oyle dura, no tanto por ser extremado artifice, quanto por

Libro octauo de las

sus desgracias ,errores, y differencias estrañas de acaescimientos. **A**
Salio huyendo de su patria, por que mato a A talo sobrino suyo
hijo de su hermana,acog iose a Minos, al qual y su muger y hijos fue
gratissimo por sus insignes obras. Este edifico el laberintho a la
traça que el tenia concebida del de Egypto. Ayudo a Pasiphaea
perpetrar la traycion y adulterio a su marido , quando se enamoro
de Toro,como estadicho. Por la qual maldad fue con su hijo Ycaro
preso en el mismo laberintho que auia hecho. Pero escapo de alli ha
11. 6. enel
dos. zien lo ynas alas para si, y otras para el niño con plumas, y cera, co
modize Vergilio, y Ouidio, y enseñauale como auia de volar.

No tuuo mucha memoria de los preceptos paternales Ycaro (co
mo los mas moços suelen) y contento con el nuevo exercicio, pen- **B**
2. de ar- so dar configo en el Cielo. Derritieronse las alas, y de neñado ca-
te aman yo en la mar,que de su nombre se llamo Ycaro , como dice el mis-
di. mo Ouidio.

in nau- Verdades que Andreas Tenedio dice que el mat Ycaro se lla-
gacioni. mo ansi no de Ycaro hijo de Dedalo, sino de vna de las Cycladas
bus pro que se llamaua Macris y Ycaro. Casose Dedalo co vna hija de Ger-
ponti. cinido , de la qual tuuo dos hijos Scyllido , y Dipeno , como dice
Pausanias, y de vna muger Cretense vno a Iapigio, y de vna criada
llamada Naucrate a Ycaro. Antes de los tiempos de Ded lo ha-
zianse las estatuas sin manos,pies,ni ojos,la qual fa'ta suplio el pri-
mero de todos Dedalo,para este efecto invento la cola, con que los
entalladores juntan las niederas, como dice Plinio. Y de aqui na-
de dalia ció el dezir que hazia tan perfectas estatuas q. se mouian, de don-
opera. de vino el adagio,a proposito del qual traebuenas col.s Rhotero-
damo. Lo mas de lo que se ha contado es historia verdadera , solo
lo de las alas se fingio, porque como el se escapase y subijo de la pri-
mision de Minos, y fuesen en fendas nauezillas con algunas gentes,
que no podian sufrir el rigor de la justicia del Rey, y el los siguiese
desleoso de cogelos. Dedalo entenido del aprieto y necesidad ea
que yua, invento las velas, y dandolas al viento , y remiendo; como
Minos no llevasse mas que remos, se le escapo de las ynas, y se dio lu-
gar a la fabula,que se auia escapado volando, y por que la nauezilla
del hijo dió en un peñisco por no saber del arte del marear su due-
ño, y se hizo pedacos, se dixo que se le auian derretido las alas por
volar

- A** volar muy alto , Lucyano dize que Dédalo Atheniense fue gran Astrologo, y enseño su ciencia a Yca o hijosuyo , el qual con la edad juvenil aprouecho poco en ella, y queriendo subir al Cielo cayo del sendero de la verdad, y dio configo en el mar de la profundidad inmenfa de las cosas. Puede esta historia aprofuechar en lo que toca a las costumbres, como dice Natal Comite, si consideraremos como la rayz de todos los males es la injusticia, porque Dedalo cayo en grandes desuenturas porque despeño, o precipito a su sobrino (por inuidia q tuuo del) de vna torre abajo. Y que no puede auer prestancia de ingenio digna de celebrer en nombre, si juntamente el hombre ingenioso es malo, y traydor. Y tambien es muy de tener en la memoria , que para passar esta miserable vida con menos peligros es lo mejor amar las gentes la mediania, porque muy mayor es vna cayda de los que la fortuna lleva al cuerno de la Luna, que mil trabajos que padecza vn pobre, y de lo uno y lo otro se escapa el discreto que sabe trabajar hasta adquirir vn mediano estadio , y se sabe conservar en el sin necesidad , ni sobrealto de la cayda que fuelendar los muy ricos , y leuantados, tras el rastro de los quales anda muy de ordinario la carcomienda inuidia.
- B**

8 Ado cerrado el Minotauro era , &c.

Prosigue el Poeta su fabula, y dize, q auiendo Minos vencido el Reyno de Niso, y tomado vengança de la muerte de su hijo Andro

- C** geo en los Athenienses, mando edificar a Dedalo , de quien ya aumentos dicho el laberintho para encerrat el monstruo llamado el Minotauro, q de Pasiphae, y el Toro avia nascido, y puesto ley, que los de Athenas fuesen obligados cada año a dar siete moços, y otras tantas donzelllas, para que la bestia comiesle, y el laberintho estaua edificado desfuerte, que ninguno puesto vna vez dentro sabia salir. Avia se executado dos veze, la le y dura, y en la tercera fue Theseo , de lo qual trataremos presto, y alli se declarara mas de rayz este passo.

9 Arrebatada Ariathna , &c.

Desta fabula trataremos luego en la fabula de Theseo.

10 De Bacco y a sus gustos remedias , &c.

Auiendo Minos nauegado con Ariathna (que fuila que le dio industria para vencer el Minotauro) y con Phedra su hermana:

dialogo
de astro
logia.

Libro octauo, de las

y aportado cō ambas a D ia, fue tā ingrato q̄ denoche se partio con A Phedra y desamparo a Ariathna. Pero Dios (que no se olvida delos affligidos) traxo por alli a Bacco, el qual tuuo a suerte d'icha cosa auer la topado y se ofrecio por su amāte, y la dio vna corona de piedras preciosas, la qual fue colocada enel Cielo, para que eternamente vui esse memoria de su señora, y fue conuertida en la constelacion , que llaman los Astrologos corona, de quien luego dire.

Iib.4. fa,
bularū
astro,

I 1 *Quítola la corona de la frente, eḡc.*

Vaiias razones da Igino desta constelacion llamada corona, y di ze que se piensa auer sido de Ariathna, a quien la dio Venus quando se caso Bacco con ella, y el la arrojo al Cielo para eterna memoria de su dama. Otras causas pone que por no ser largo no refiero. Consta de nueue estrellas puestas en circulo, de las quales las tres son mas claras que las seys restantes.

I 2 *Que mires a Bootē en tu camino, eḡc.*

Boote es la osa menor, que los vulgares llaman la bozina, fue este vn hijo de Jupiter y la Nympha Calisto de quien ya auemos tratado en el primero libro.

I 3 *Nimires de Orion la fiera espada.*

Toca el Poeta la fabula de Orion, q̄ cuenta de muchas maneras c. de Ori Igino, y Comite, que disen fue desta manera. Auia vn hombre lla one. inado Hiriceo que vivia en Beocia hijo de Neptuno, y Alcyone (q̄ C II.8.c.12 fue vna de las hijas de Attilas) el qual como profesase hazer cortesia y buen hospedage a los passageros, acaescio q̄ tres Dioses Jupiter Neptuno, y Mercurio vinieró a posar a su casa. Fueron tratados con toda la curiosidad, liberalidad y regalo q̄ el supo, y pudo, tanto q̄ teniendo vn solo buey, se le sacrificio con grādissima presteza. Viéndose tambié servidos los Dioses, determinaron (como siépre fué) pagar el servicio recibido, y dixeronle q̄ pidiese mercedes, q̄ le satisfaría a medida del deseo. Este como no tuuiese hijos pidio a los Dioses uno, adiuritie dolos, q̄ ni tenia muger, ni la queria. Entonces vista su voluntad pidieronle el cuero del buey q̄ les auia sacrificado, y virando los tres Dioses d'étero (que estaua hecho a manera de odrina) mandarole q̄ le pusiesse so tierra, y no le desenterrasse hasta cūplidos nueve meses. Cúplieronse, y sacado el cuero, saco del yn niño q̄ se llamo

Vrion

- A** Vrion de la vrina de quien tuuo origé , y por quitar la fealdad del nôbre, fuellamado Orion. Otros dize q no nascio de la vrina delos tres Díoses, sino de la simiente, y esto llueua mas verisimilitud, pues la vrina no es prolifica, y poresto sellamo Lycofrô Tripatre, y Cádaon. Y si aci dize , q con Iupiter y Neptuno no fue Mercurio sino A polo, y viene mejor su opinion con lo q los antiguos quisieron enseñarnos en esta fiction, como vere mos. Otras opiniones delos padres de Orion pone Igino, q no ay para q reserir, dixeron q este Orion impetro vna merced de su padre Neptuno, q pudiese andarso bre las aguas del mar sin vndir se así como andaua sobre la tierra. Vinose a Chio, a Enopio, y quiso forçar a Eriope su muger, agrauiosc (comovera justo) Enopion del atreumiento, y cogelle, y hazele sacar los ojos, y desterrolle de su region. Fuese a Lemao, y fus de Vulcano señor de aquella isla muy benignamente recibido, y de lastima q de verle ciego tuuo, le dio a Cedilio un criado sayo por guia q le llevasse a Oriente al Dios Sol que le curasse y restauyese la vista perdi la. En llegando lo hizo Phebo. Viédone con vista acordó Orion de tomar vengâça del q se la auia quitado, y parte para Oenopion, il qual sus vasalllos metieron debajo de tierra quâdo tuuietó ciertas nueuas desu venida por librarle de su poder. Desesperado de poderle auer a las mano, Fuese a Creta, adonde se exercitaua en la caça. Y andando en cōpañia de la Diosa Diana, dize q la quito forçar. Por lo qual Euphorion afirma q le mando ella matar, y vn escorpion por mandado de la casta Diosa le pico en el talon, y dela pi cada murio, bié es verdad q Oracio dice q le mató ella misma con vna saeta. Temia por trato milra furçar damas, que del tambien dizen, que perligrio a las Pleiadas hijas de Atlante, y Pleiona hija de Oceano, y aun a su madre con ellas por espacio de cinco años, y no se escapará de su bestial apetito, si Iupiter (cuyo fauor las cuytadas imploraa) no selas quitara a glâte, y las hizicra en el Cielo estrellas, q son las siete cabrillas. Otros dize (ent. e los quales es Diocles) que Orion siendo niño hermosissimo fue grandemente amado de Diana, la qual estaua ya determinada de casarse con el. Como supiese este negocio su hermano Apolo y le pesasse dello, y viesse que era trabajar en vano acorsejar a su hermana quitasse las ocasiones que como mal miradadaua a todos de morirnar, y poner len-

Libro octauo de las

gua en su honor, acordó de tomar otro camino. Estaua vna vez con **A** Diana apostando qual tiraúa mejor a puntería, y vió muy lexos en la mar venir a Orion, y dixo a su hermana que si acertada aquella cosa negra que venia en la mar la tendria por gran puntera. Ella con deseo de mostrar su destreza en tirar, puso le a punto, y clavo vna saeta en la frente del amado Orion, del qual saetazo murió, sabida Diana su desgracia, impetro de Júpiter que fuese colocado entre los Astros del Cielo como lo fue. Otra causa de su muerte pone Corino Delio, y otra Appollodore, y otra Nicandro intheriacis, que por no ser largo no refiero. La constelacion, o figura del Cielo llamada Orion segun Iguno consta de diez y siete estrellas tiene en la cabeza tres claras, en cada hombro una, en la petrina, o cinto tres, en el codo derecho una obscura, y en la mano otra, **B** en la espada tres obscuras, en cada rodilla una clara, en los pies dos obscuras, en cada uno la suya. Esta fabula contiene en si secreto natural, por que así como vno no puede ser hijo de muchos padres, hombres, o animales, así es verdad que lo son todas las cosas criadas del suelo hijos de los quatro elementos significados por los tres Díoses Júpiter, Neptuno, y Apolo, y por el cuero donde ellos hecharon su viña, o por mejor dezir simiente, como suelen hecharla los tres elementos, agua significada por Neptuno, ayre significado por Júpiter, y fuego por Apolo en la tierra significada por el cuero del buey, como en la comun madre, adonde se hacen ordinariamente las generaciones, y corrupciones. De la mezcla de estos tres Díoses, o **C** por mejor dezir de sus virtudes se engendrala materia de viéto, pluuias y truenos, q se llama Orión. Y porq la materia es subtil parte del agua q se extiende es la superficie, q nada sobre ella, se hincio q agua impermeable Orión de su padre q anduviese sobre el agua sin vndirse. Quá de aquella tenuissima parte del agua se cōvierte en ayre, se dixo q Orión auia venido a Chio, que significa fundir o derretir, porq fundiédole el agua se cōvierte en ayre, y porq es necesario q los vapores hechos del agua q se cōvierte en ayre pasen por el hasta llegar a sumas altas partes, y llegados allí (que es el contrario del elemento del fuego) parece q en alguna manera le fuerçan, se dixo que Orion venido a Chio auia querido forçar a Aeope, que suena aeria. El ser benignamente testilio de Vulcano, y resultuyda la vista del Sol, **y el**

lib. 1.
in theria
cis.

A y el boluerse a Chio a tomar vengança de quien le auia cegado , significa la circular generacion , y corrupcion mutua de los elementos . Quando los vapores suben tan alto , que nos paresce llegar a la Luna , ella con la influencia de sus rayos los condensa y conuerte en lluvia , y esto significo la fabula quando dixo que Diana auia muerto con su saeta a Orion , que auia querido llegar a ella . Porque para la generacion de los vientos y aguas es la fuerza de la Luna , como le uadura para hacer massa , o el quajo para la leche . Y por esto dixeron q se auia conuertido Orion en celestial constelacion , por q sié pre quedó esta nace ay viéto aguas , y truenos . Y por q esta figura celeste està pintada con una espada , como que peleó contra el signo del Toro , y parezca perseguir a las pleyadas , que estan muy cercanas a el se dixo que auia querido forçar a las hijas de Atlante y Pleyona q se llaman Pleyades . Y por que Orion està opuesto al signo de Scorpion , parece yr huyendo del , y de aqui nascio la fabula que le auia picado en el talon . Y en quanto los antiguos nos cuentan los trabajos de Orion que le sucedieron poi su luxuria , así quando por causa de Aerope fue ciego , y desterrado , como quando por amor de Diana muerto , nos quisieron dar a entender , que de todo lo que es vicio resulta siempre mal y desventura al vicioso .

I 4 Que la Junonia Samos, Paro, y Delo, &c.

C Estas islas està ya en otras partes dicho .

I 5 Desde una en Zina la perdiz parlera, &c.

Como Ycaro no tuvo cuenta con las amonestaciones y preceptos de su padre Dedalo cayo en el mar , que segun nuestro Poeta se llamo de su cayda Ycaro , derretidas las alas con el calor del Sol . El triste Dedalo viendo aquel desastre procuraua dar sepultura con paternal sentimiento al muerto hijo , quando vn sobrino suyo conuertido en perdiz desde una enzina cucuchеando parescia tomar contentamiento de su dolor , cuya fabula se hinge así . Perdiz hermana de Dedalo tenia vn hijo llamado Attalo , o Acalo , y deseando verle oficial auentajado en la carpinteria diole por aprendiz a su tio , como a quien era la prima de aquel arte , davaſe tan buena maña el moçuelo a aprender , que siendo de doze años , no solo se aprouechaua de los documentos de su maestro , pero auia facaua eſtranas inven-

Libro octauo de las

ciones de suraro ingenio, porque calehallo la sierra, considerando A la espina de vn pescado, segun Outdio, y segun Comite a imitacion de los dientes de vna culebra, o serpiente que auia royd vna tabla. Fue inuencion suya el compas instrumento necessarissimo de la Architecatura. Hallo la rueda de que los olleros, o cantareros se aprouechan para su oficio. Espantado Dedalo e inuidioso de tanta auilidad, temiendo que presto le auia de exceder, y quitar la fama, determino de acortarle los passos, y andando vn dia en vna torre de la Diosa Minerua, dio con el de alli abajo, a donde se hiziera pedacos si la misma Diosa (abogada y fauorecedora de los buenos ingenios) no le conuirtiera antes que llegara al suelo en perdiz, la qual visto quan mal la auia sucedido de andar por torres, nunca mas quiso subir a ellas, ni hacer bueio alto por miedo de la cayda, y por esta causa haze su nido en la tierra no en casas, ni arboles como otras aves. Lo mas desta fabula es historia, solo fiction en quanto toca al conuerti se en perdiz Attalo, a lo qual pudo dar lugar el nombre del moço, que segun san Fulgencio se llamaua perdir y la naturaleza desta ave que suele bolar por bajo, y aprouechase grandemente de la ligereza de sus pies, cuentala de otra manera, y da la lib. 3. mi fab. per. alegoria della el dicho Sancto.

16 *A Cocalo deffienda su partido, &c.*

Eue Cocalo (segun Veringio) Rey de Sicilia, el qual rescribio y amparo a Dedalo que yua huyendo de Minos, y como Minos le perseguiesse tan porfiadamente, que aun hasta alli fuese en su seguimiento, fue muerte de las hijas de Cocalo.

17 *Por el valor de Theseo redimido, &c.*

Toca el Poeta una fabula que se cuenta ainsi. Trayendo Minos, on los Atheniens (a quien culpaua por la muerte de su hijo Androgeo) guerra, y haciendo males de muchas maneras, y aun viendose asligidos del Cielo por una esterilid. d'estrana y cruel pestilencia, consultaron al oraculo sobre el remedio de tan graues daños respondiendoles que mitigassen a Minos, embiamole sus embaxadores que trataron de paz, y conciertos, recibiolos, y concediols a con codicion, que cada año diez en tiente macebos, y otra, tales dozelias captiuos, y de los los moços era hechados al Minotauro

B

C

ro

- A**tro en el entricado laberinto los cuales todos morian , o porq les
conua el mostriuo, o porq era impossib'el la salida de aquella carcel
hecha a este proposito por el ingenioso Dedalo. A una ya llegado el
tiempo de la tercera suerte, quando Theseo reconocido por hijo de
Egeo estaua en la paternal corte famoso por los valerosos hechos an-
tes de agora contados. Andando pues hechádose la dura suerte los pa-
dres tristes que auian de dar sus hijos recusando la carrera murmurá-
uán del Rey el qual dezian ē tenia toda la culpa de tan horrendo tri-
buto, y ellos solos padecian la no merecida pena, y aū fueran sufrirde-
ra si se comidiera siquiera a entrar con ellos en suerte. Illegava esto
al alma al valeroso Theseo, y correspodiendo a quienería, tanto un
Bdía en publicodiziendo, que el queria ser vno , y el primero de los
que huiesen de yr al Minotauro, no elegido por suerte sino offe-
ciendose de su propia voluntad. El padre y Rey miserable procura-
raua con los mayores ruegos que podia sacar al valiente hijo de tal
intento, y como vi que era imposible cumplio el numero de los
que faltauan, por suerte, como solia. Halanico escrivé segun refiere
Plutarcho que las treguas que Minos concedio fueron con la sobre-
dicha condicion, mas cre auian de ser los mancebos y virgenes ele-
gidos para ser hechadas al Minotauro no por suerte, sino a conten-
to y arbitrio del mismo Minos , y en cumplimiento dese concierto el primero que escogio fue a Theseo hijo del Rey, y la condi-
cion auia de durar quanto durase la vida del monstruo fiero Mu-
tauro. Yo entiendo que no fue la primera elección esta, si no la terce-
Cra, como Ouidio escrivie y dese el primer elegido Theseo porque
Plutarcho dice que hasta que a esta empresa fue Theseo, sié re la na-
ve en que yvan los infelices mojos y donzelas, llevaua las velas
de luto, y quand' fue el hijo del Rey por animar a su fatigado
padre, le dixo que tuiesse buen animo, que el esperaua de ven-
cer y acabartan dificultoso partido. Oydo esto por el padre E-
geo . mando al gouernador de la nave que si venciesse su hijo qui-
tasse las velas negras , y en su lugar puliese otras blancas , pero
si fuese (como el temia) vencido le mostrasse de lexos su desuen-
tura, con las velas enlutadas como solia , llamauase el piloto A-
mariade Phercelo. Entrados ya en el nauio con Theseo, aque-
lllos a quien la dura suerte auia (segun la opinion de todos)

Libro septimo de las

sido contraria,hizo el principe sacrificio a Apolo por si y sus co- A
pañeros,fuele respondido que lleuasse a Venus por capitana y guia-
dora en este trance,sacrificola cerca del mar vna cabra que le le tor-
no de repente cabró,dedonde se llamo despues Venus Epitaphia de
Tragon palabra griega,que significa cabron.Aporto a Creta,y se-
gun se dize luego que le vio se enamoro del Ariathna hija de Mi-
nos,y teniendo lastima de su moedad y gentileza,le dio dos cosas
vu ouillo de hilo para que atandole a la entrada del laberintho fues-
se descogiendo hasta do estaua el Minotauro , y la otra vna sopa,
que en llegando hechase al mostruo, empapada en cieito beuedi-
zo,que causaua sueño,aduertiendole que luego que la bestia arremes-
tiesse a comer la sopa diesse sobre el y le mataisse , y despues saliese
de la intricada carcel guiado del hilo cogiendo el cuillo, como le B
auia descogido,hizolo ansi, y escapo de Creta con los moços y vir-
genes que auia traydo,llevando consigo a Phedra y Ariathnahijas
de Minos,de las quales dexo dormida en la isla Chio a Ariathna,y
se fue y casó con Phedra.Estando la desamparada Ariathna quexan-
dose del ingrato amante,dizen que llego el Dios Bacco , y la resci-
bio por señora,y la hizo don de vna corona que despues (para que
perpetuamente durasse la memoria de su dama) arrojo al Cielo,y la
convirtio en la constelacion , que los Astrologos llaman corona. C
De la verdad de la fabula del Minotauro ya estadicado, y todo lo de-
sta es casi historia,salvo lo del pelear con el Minotauro Theseo,que
es fiction pero la verdad de do ella nascio,cuenta Plutarcho refirié-
dola de Philocro,y es que yendo Theseo a pagar el tributo de los
moços y virgenes,que Athenas pagaua(como esta dicho)a Minos.
Fue a sazon que auia publicado el Rey de Creta vna justa y torneo
y estaua grandissimamente inuidioso Minos de Toro, vn cavallero
de su corte el qual segun la opinion de todos era valentissimo, y se
esperaua venceria a quantos con el se prouassen,estaua tambien enfa-
ñado del,porque como se via tan poderoso era tan mal acondicio-
nado,y detcomedido con los demas , que no auia hombre a quien
no tuviessse grauenmente offendido.(y lo que peor era y mas apreta-
ua a Minos) auia granissima sospecha que era amigo de la Reyna
Pasiphæ. Estando en esto llego Theseo, y pidio al Rey le diesse licé-
cia para combatir con el y ziarro Toro, concedioselo el de muy
buena

A buena gana estauan las damas mirando la fiesta, entre las cuales Ariadna visto Theseo, quedo como fuera de si de sus amores, mayormente viendo su destreza y valentia, con la qual vencio a Toro, y todos los demas. Fue tan grande el contento que recibio Minos viendo vencido y deshonrado a Toro, que restituyo a Theseo los mancebos y donzellas que le auia traydo, y de alli adelante libro a la ciudad de Athenas del pesado tributo.

18 Calidonia solicita pedias, Ec.

Para contar la fabula de Meleagro toma ocasion el Poeta, de las valerosas hazañas de Theseo, a quien acudian todos los necessitados de fauor y remedio, y entre otras la ciudad de Calidonia, aunque temia en si al valiente Melcagro, le suplico la fauorescisse en vn conflicto y aprieto que padescia. Y era que Oeneo Rey de Calydonia

B hijo de Parthaon tuuo de Athea hija de Theseo por hijos a Melcagro Thydeo, y Deianira que caso con Hercules. Este Oeneo haziendo sacrificio a los Dioses, dexo de hacerle a Diana, por menosprecio. Indignada la Diosa embio en su region vn puerco jauali de espantable grandeza que la destruio fierissimamente, hasta que Meleagro inflamado del deseo de ganar honra, conuecada la flor de los valientes del Reyno lemito. Cuentan los fabuladores que recien parida A Ithea madre de Meleagro, le parecio ver las tres parcias sentadas al fuego, y poniendo vn leño en el, dar tanta vida al recien nascido, quanto tardasse en quemarse aquel leño. Y das las Parcas

C levantose A Ithea, y quito el tizon, y matando el fuego que en el auia dexado aprendido, guardole diligentissimamente. Crescio Meleagro, y acaescio lo contado del desfacao de su padre y del puerco, que para vengarse auia Diana embiado, y el deseo que tuuo de matar al puerco Meleagro, y los que junto para este efecto, los cuales cuenta por extenso Ouidio, e yo referire solos aquellos, cuyas fabulas fizieren a mi propósito. Pues entre otros que con Meleagro a tal empresa se hallaron fue A talanta hija de Jassio Rey de los Argivios virgin tan hermosa como valiente, la qual fue la primera que entre tantos saco sangre al jauali, acabole de matar Meleagro, y enamorado de la bella de ma en señas desu mucho valor, y del amor que el la tenia la dio la cabeza del puerco, tuuieró inuida

Libro octavo de las

desto Plexipo y Toxotios de Meleagro , y despojaron a la moça A del despojo recibido, con palabras descomedidas , sintio tan gravemente el descomedido atencimiento Meleagro, que asfandoles primero el negocio tomó vengança de ambos con q'itarles las vidas. Supo Althea la muerte de sus hermanos , quando ella yua a hacer sacrificio a Dios por la señalada victoria de su hijo, buelta loca de impaciencia, arrojo aquel leño que arriba contamos en el fuego, y ansi como se yua, quemando se yua consumiendo el fin ventura Meleagro. De manera que acabada la humedad del madero , se acabo el humido radical del triste moço, y la vida juntamente.

canto 25. verdad desta fabula pone Juan de Mena, y Landino. Diziendo que
delpur- fue tanto el dolor, y arrepentimiento que tuvo Meleagro de auer
gatorio muerto por aquella ocasion sus dos tios, que basto este a consumir.
le y privarle de la vida. Y segun Natal Comitem no por otra causa fue
celebrada esta fabula de los Poetas, que para mostrarnos que ningū
culto diurno se dexara de hacer por menosprecio , que dexe de lle-
var a su tiempo el castigo merecido, y es de creer que las hambrs,
guerras, pestilencias, y otros semejantes aqotes, que acaecen en el mu-
ndo tienen su razy, y primer fundamento en nuestras maldades y fal-
ta de religion. Ahi que son las causas a veces tan ocultas y secretas,
que scatibus y eleffeto a conjunciones y aspectos infortunados de
los astros del Cielo, pero la sancta voluntad de Dios es la primera,
y potissima causa, y para aclarhernos a perpetuamente venerable fin
gieron el daño que a Calydonia auia hecho la Diosa Diana, con el
jauali por el menosprecio de la religion del Rey suyo.

B

C

19 Epyro son como el, o no menores, §c.

Epiro es regiō co. mariana a Grecia diuide la de Achaya a la par-
te del Oriete el río Acheloo, y por la de Poniente los montes Achro
cerauios , por hazia donde estan sobre el mar Adriatico, y con-
tinua con Macedonia por la parte Septentrional , y por la de medio
dia labaña el mar Ionio, solia llamar se Molossia, y de Chaon herma-
no de Heleno sellamo Chaonia. Pero agora sellama Albania. Fue
en otro tiempo muy poblada de pueblos y ciudades illustres. Mas
como siédo sujecta de los Romanos faltasse en la fee dada muchas
veces casi fue despoblada. Estaregiō cría hermosíssimas yeguas q'
se

A se llaman Epirotas, como Vergilio dize, y grádes toros segú Ouidio. *Geor.*
20 *Los mellizos de Tyndaro alla fueron.*

Entre los varones que se hallaron en la peligrosa caça dize el Poeta, q los mellizos q aun no se auia cõvertido en estrellas del Cielo, se señalaran, si el puerco no se acogiera a vn bosque tan espeso, q ni da ua lugar a las saetas, ni a los caudillos, para perseguirle. Entiende por estos a Castor y Polux. Cuya fabula se cuéta así. Enamoróse en otro tiempo Júpiter de Leda mujer del Rey Tyndaro, y para gozar della, puso por obra vna estraña cautela, convirtiése en cisne, y cantó con tanta suavidad que la Reyna se enamoró del , y regalandole palpando subladi ssima y blanca pluma, el se aprouecho della. Y que

B dando preñada, llegado el legitimo tiempo del parto, parió segun vnos vn hueuo, del qual nascieron tres hijos, Castor Polux y la hermosa Helena, como nuestro Poeta afirma. Otros creyerón q de aquél ayuntamiento huyeron nascidos dos hueuos, del uno de los cuales nascieron Castor y Polux, y del otro Helena y Clytemnestra. Y opinó ay q afirma q é el vn hueuo nasciero Polux y Helena immortales como hijos de Júpiter y del otro hueuo Castor y Clytemnestra mortales hijos del Rey Tyndaro. Nasciero junto al monte Taygeto de Laconia como clomero en vn lumen no afirma en vna ciudad llamada Pephini, y fuerón dados aclarar poi mano de Mercurio en Pellené, hizierónse valientes mojos, y dignos de ser cónpañeros del primer mareante Ias son en la emprida del velorio como ya cité, dicho, hizierón en esta

C jornada muchas cosas dignas de eterno tenor, entre otras Polux venció y mató a Amyco hijo de Neptuno Rey de los Bebrycios, cóbatiédo có el a punadas mazuela de batalla, có q el solia matara quantos aportauan a su ribería. Y có esta intención nvia salido a delatár a todos los Argonautas, como cuenta A polonio. Respondiéndole (como esta contado) Polux, aunque Theocrito dize q saliendo de la nave Argos a buscar agua se la procuro estoruar Amyco, y por esto cóbatió có el y le mató, y la comun opinion es, que mato juntamente con el a muchos de los Bebrycios. Vendedos de la expulsión de Cholcos, hallaron que Theseo nvia robado a su hermana Helena, por lo qual hizieron guerra a los Athenie ses, y auiendo tomado por fuerza de armas a Aphidna cebaron a su hermana, y perdieron a todos los Athenie ses salvo a Aetra madre de Theseo, q la llevaron captiva

lib.1.

captiva

Libro octauo, de las

captiuas, de sta clemencia que con los Athenienses vslaron, les nascio A el nombre de Dioscuros, Reyes, y salvadores. Recobrada Helena, enamoraronse ellos de Phebe y Talayra hijas de Leucio, cayendo en el error que auian en Theeo vituperado. Eran las dos moças de sposadas con Lynceo, y Ida hijos de Aphareo, y por la injuria recibida salieron los desposados con las armas a punto a tomar vengança de los Dioscuros raptores. Dieronse brauamente de las huistas a la falda del monte Taygeto, y en esta pelea Lynceo mato a Castor, viendo Polux su hermano muerto, arremetio con Lynceo, y quitole la vida. Vengara su muerte Ida, y matara a Polux si Jupiter en aquella sazon con vn rayo no le acabara, sacando a Polux del manifiesto peligro. Estos fueron los que inventaron el tirar con arcos, B y los que enseñaron a los perros el uso de la caça y el juego, o pelea, que los latinos llaman Cestus. Como vio Polux muerto al amado Castor pido a Jupiter su padre que le diese licencia para emprestar a su hermano la mitad de la inmortalidad de que el gozava, ya que hazerle inmortal, (lo qual le auia porfidamente suplicado,) no queria. Concedioselo Ioue, y asi adias mueren y viven. Fueron estos dos hermanos colocados en el Cielo, y tenidos por Dioses, por sus hechos claros, como los mas de los antiguos de la gentilidad, especialmente por faorecedores de los mareantes, lo qual nascio de esto. Nauegando la primera naue Argos con Iasson y los Argonautas, a la salida del mar Sygeo, vino sobre ella vna terribilissima tempestad. Orpheo comenzó a hacer votos, porque Dio le librarse de aquel peligro, y parescieron dos llamas sobre la cabeza de Castor y Polux sobre cada una la suya, y siguiose poco despues admirable sol siego y bonanza en la mar, por lo qual creyeron todos, que auia alguna diuinidad en aquellos mancebos donde se auia manifestado la prospera señal, y cada vez que de alli adelante vian a quellos fuegos en las tempestades tenian por cierto que eran Castor y Polux, o aparescia por su arbitrio. Las qual es llamas quando aparecen dos, son señal de bonaçia a los nauegantes, vna sola es señal de naufragio, y mayormente si aquella pestilencial que los marineros llamá Helena apareciese, y largare las dos quedando ella sola. Sacrificauan a estos Dioses, corderos blancos como Homero afirma, in him. Eran tenidos en gran veneracion a cerca de los hombres en a quella tierra,

- A** tierra , como en otras solas las niugeres , como escribe Thognis. En los juegos Olimpicos que restauro Hercules fueron apregonados por vencedores estos dos hermanos , el Castor en correr y luchar , Polux en el juego que llaman Cestus. La verdad desta fabula pone Sanchez , y da tambien sus razones Landino,adonde dize que Iupiter los couirtio a ambos hermanos en el tercer signo del Zodiaco llamado Gemini, q consta de diez y nueve estrellas. Polux tie ne nueve, de las quales vna en la cabeza, y dos en las espaldas son muy claras. Castor tiene diez estrellas. Dize Natal Co mite, que Leda auer parido vn hueuo se dixo, por que traya la barriaga quando andaua preñada a forma' oual. Pero Atheneo libro se- no So-
cundo,dize que nascio la fabula de equiuocacion del vocablo , por ph.c.17.
B que la palabra Griega que significa hueuo.essa misma quiere dezir camara alta, y porque nascieron en la superior parte de la casa dixe ron que auia nascido de hueuo, y fueron llamados Dioscuros , co mo si dixeran hijos de Iupiter, o dixose auer nascido de vn hueuo, por que nascieron ambos dentro de vna secundina , como siendo mellizos, y no nascidos de super fetacion auia de ser , y porque las paies, o tunica en que nascieron parecia hueuo sin cascara, se dio lu gar a la fabula. Fingiose Leda preñada de Iupiter conuertido en Cis ne, por que realmente lo quedo de vn Rey cerca de Eurota río de
C Lacedemonia,no en rica cama, o con aparato Real,sino en vna libe-
ra, donde los Cisnes suelen celebrar sus ayuntamientos , y por que a todos los Reyes llamauan Ioues, y per el lugar se dio principio a la fabula que Iupiter en figura de Cisne la ouesse conocido. Muertos Castor y Polux, su padre que era grandissimo Astrologo per sua dio al tonto vulgo que se auian conuertido en el signo de Geminis y creyeron con facilidad, segun eran los moços benignos, y de loa bles costumbres para contodos , y por los muchos beneficio , que hizieron en el mundo a los homib: es de su era matando muchos ma los,cruellos y tirannos , y por la gran clemencia que vieron con los pueblos y ciudades vencidas,fue comun opinion que auian sido re-
cibidos por Dioses en el Cielo. Cuentan su fabula los Poetas , para persuadir a los hombres beneficencia , y liberalidad para con to-
dos, mostrando especialmente quan grata sea la concordia de los pa-
cientes en el acatamiento del señor, y para animarles a semelantes
virtudes

Libro octauode las

virtudes nos relatan semejante fiction.

A

21 *Amphiarao entonces aun seguro, &c.*

Toca poeticamente de passo Ouidio la historia de Amphiarao,
canto.20 (que contaremos en otra parte) Landino cuenta su genealogia, di-
del inti, ziendo Amphiarao fue descendiente de Iupiter, por que de Aeol-
canto.4 o, hijo de Iose nascio Erifeo, y deste Amiton, el qual engendro a
del para Biante que fue padre de Antifato. De Antifato fu hijo Oiclo, que
yo. engendrio a Amphiarao, que casó con Eriphile y fue causa de su mu-
erte. Pero a ella quito Alcmeon la vida y como dice Dante.

Per non perder pietas si fe spietata.

Tratabien largamente est historia Estacio. De Amphyarao di-
In The- ze Plinio, que fu inventor de vna especie de adeuinacion que los
baide. antiguos llamaron ignisrica que es a locumtion que se sacamiran-
en la co do al fuego. Esta historia trata luá de Mena y lo que della restase
ronació vea en el lib. 9. na 35. v 36.

B

22 *Acudio Perythoo con desposo, &c.*

Aunq en la fabula de Theseo ayamos dicho algo de su gran ami-
go Perythoo, y en el discurso de este libro en otras partes te hagamé-
cion del, con todo esto se ria bien no pañar de aqui, sin dezir mas en
particular alguna cosa. Perythoo fu hijo de Ixion, y de su legitima
mujer, no de la que como fueró los Cetáuros, y veremos en su lu-
gar, este fue grandissimo amigo de Theseo, con ayuda del qual ven-
cio a los Cetáuros, q le quisieron el dia de la boda deipoja de su ca-
ra el posa Hypodamia. Muerta ella concertaro se los dos amigos de
no casar con mujer que fuese menos q descendiente de Iupiter, en exe-
cucion de este propósito robaron a Helena, y hechado fuertes sobre
ella cargo a Theseo al qual obligo con juramento Perythoo, q le ayu-
dasse a buscar para si otra de tan buena cesta, y cõ l'rendo por el le
hizo baxar al Infierno a robar a Proserpina, y lo q mas passó cerca
desto por estar dicho en la fabula de la espuma de Cetáro, no lo re-
hero. Pero no dexare de dezir, q est fabula de b. x. r al Infierno Peri-
thoo tuvo origen d' vna historia q cuéta Plutarcho, diziédo. Recibi-
da Helena q por suerte le avia cabido a Theseo, por ser de poe-aher-
dad para casarse con ella la dexo en poder de su madre en Aulidnas
en comidadaa y n grâde amigo suyo q se la guardasse fin q ninguno
lo

- A** lo entediesse. Partio con Perythoo por agradecerle la merced q en el robo de Helena le auia hecho, para Epiro, fingeido q yuan en romeria, o peregrinaciõ, auiendo salido con propóposito de robar la hija de Aidoneo Rey de los Molosos, el qual tenia vn perro de ayuda brauissimo q se llamava Cerbero, y el Rey hizo llamar a su mujer Ceres, y a su hija Proserpina. A una mandado apregonar q quié se quisiese casar con su hija acudiesse a pelear con el perrazo, y que al q le venciese le la daria por muger. Pero como supo q Perithoo con sus compañeros auian venido, no como personas que la querian demandar para casar con ella, sino para rebarla, prendiolos, y luego hecho a Perythoo al Alano, y a Theseo en la carcel, y hizole guardar con gran recato. Y como despues de muchos dias viniese Hercules por alli, el Rey Aidoneo le recibio, y le regalo como cia razon en su palacio y corte. Y sobre hablas viro un dia a contarte el caso delos dos amigos, el propóposito con q auian venido, la muerte del uno, y la püsion del otro. Pesele a Hercules muchode tanta historia, y viendo q el caso de Peleus no llevava remedio, procura darle al de Theseo, y con las mejores razones q pudo y supo persuadirlo al Rey le hiziese merced de darle por libre. Cöcedio selo Aidoneo, y saliendo de la prisión fueste con Hercules a Athenas.
- B**

23 Que el río Acheloo el passo le ha estorvado.

- Acabada la caza del puerco de Calydonia Theseo tomo el camino para su Reyno Athenas, pero no le dio passo el río Acheloo, q venia co una avenida surcissimo, antes le cogido a su frescamo iada, y le regalo en tanto q sus aguas se aquietauan. Y la fabula de Acheloo, se cuenta asi. Acheloo fue Rey de Etholia, el qual se ahogo en el río Thoante, que nasee del monte Pinlo, y diuinde a Etnolia de II. desflu. A carriana y entra en el seno Malevico el qual sellamo Acheloo minib. del Rey, hog, do encl. Plutarcho dice q el Río q se llamo Acheloo por lrazón dicha se dezia antes Theseo a cuiña de vn hijo de Marte y Pisis dice, q se llamava anti. Fue Acheloo hijo de Oceano y de la Nympha Nis, y segû Achelo d'Oceano y d'la tierra. Hecateo le haze hijo al Sol y d'la tierra el qual como pidiese por muger a Deyanira hija d'Oeneo Rey d'Calidonia, y no quisiese debiliti d't. l pretésiõ, aúq tuvielle por opositor al fortissimo Hercules, uno de diu mirse

Libro octavo de las

la contienda luchando, y como el río se sintiese desigual en fuerzas al señor Thirinthio, convirtido a sus artes (por que podía transformarse en las formas que quería) tomó figura de serpiente, de quién serio justamente Alcides, pues en matar culebras había tenido facilidad desde la cuna, como (cuando contaremos de sus trabajos) veremos. Viendo Acheloo que le salía vano este desfijo, mudo propósito, y convirtiéso en Toro, hecho mano de sus cuernos Hercules, y primero que le pudiese escapar de su poder le arranco uno, el qual después las Nymphas lleno de flores, y diueras frutas consagraron a la Diosa Copia. Este dizen que fue el primero que enseñó a los hombres el aguar el vino (cuyos preceptos agora se han casi olvidado.) Fingieron los Poetas ser Acheloo hijo de Océano, y de la tierra, por que todos los ríos tienen a la mar por padre, y a las fuentes, y lugares foter ríos por madre. No se sabe quantas mujeres tuvo Acheloo, pero tuvo a Calirthoe, y a Castalia por hijas, y también a las Syrenas que desafiaron a las Musas a tañer y cantar, y ganaron lo que en otra parte ave nos contad).

Otra razón dan otros de que Océano y la tierra sean padres de Acheloo, por que como los elementos se conviertan unos en otros, y los solares rayos de la suprema parte de la mar y tierra levantan vapores de donde se engendren nieves, granizos, y aguas, como el Philosopho afirma, de que sucede crecimiento a los ríos, se fingió ser Acheloo hijo suyo, fingiéso convirtir en Toro y serpiente. En toro, por que es costumbre de los Poetas llamar a los ríos toros, por el impetu y ruido con que corren en las avenidas, o por que como los bueyes aran la tierra, los ríos parecen que la aran, como dice Alanico, o por que a las orillas de los ríos, por causa de los fertiles pastos anden bramando.

de Hercule, es historia que cuenta Diodoro Syculo, y se referira en lib. 5. bl. 11. me theoro. la fabula de Deianira al principio del libro siguiente. Las Nymphas que fueron transformadas en las islas Echinadas, por Acheloo, por que le defraudaron los deuidos sacrificios, significan que a aquellos lugares que fueren privados de humedad significa por este nombre Nympha, no pueden hacer sacrificio a los ríos, que no es otra cosa, sino pagarles tributo con qual que fuente, o arroyo, y por esto son transformados en islas, que no es otra cosa sino dexarles en su natural sequedad, no les pudiendo las aguas regar, aunque los pueda

A pueden cercar. En quanto Thesoo acabada la caça del puerco de Calidonia recibio contentamiento con el hospedage del río, se daa entender el que recibe el hombre, quando despues de algun notable cansancio y trabajo, le sucede coyuntura de gozar de alguna fresca arboleda ribera de algun claro río, o transparente fuente, addóde refocila el calor natural, y reparala espiritus disipados con el demasiado ejercicio. En la fabula de Hipodamas que hecho en llamar a su hija Perimile quando supo que la auia corrompido Acheloo nos muestra el Poeta quanta fuerza tenga la conservacion del honor en un animo generoso, pues por tenerle limpio, claro, y sin mcula alguna no tiene respeto a muger, hijos, ni cosa del mundo.

B 24 *T en Echinadas tantas diuidimos, &c.*

Estas Echinades son islas pequenas cerca de Acarnania, frente-
rode la boca del río Acheloo, nascidas de arena y cieno que el río <sup>1b.2. de
nat, his.</sup> ha juntado con el impetu de sus avenidas, segun Plinio. ^{c.83.}

25 *En Phrigia que de Pelops señorio, &c.*

Este lugar se declara en el libro. 6. annotation. 45.

26 *Que la piadosa vieja Baucis cierta, &c.*

Cuenta el Ouidio la fabula de Philemon y Baucis que refiere Godesfre lo Verin-rio, cuya significacion pone sobre Anguilara Orologio, diciendo. En Jupiter y Mercurio que transformados de Dioses en hombres por satisfacerse de la hospitalidad y cortesia que se usaua en el mundo, re cogiendo amorosamente los forasteros peregrinos en sus proprias casas, y comunicando con ellos con caridad lo que tienen, se nos da a entender, que n grato sea al summo Dios el incremento de amistad que vnos hombres tienen con otros, y como por el contrario tome justa vengançia de los que en etapa te faltan, como en esta fabula en la funeralion de la tierra se ve castigo que iustissimamente padecio, por no querer querido recoger los mudados en peregrinos, y dizen se mudar los Dioses en hombres quando consideran las obras humanas. Tambien se da entender en esta fabula una cosa que cada dia vemos por experien-cia, que los ricos de hazienda son las mas vezes pobres de animo pa-

Libro octauo, de las

ra gasta la como y quando se deve, y por el contrario los pobres A de posibilidad tienen animo liberalissimo, y parece invencion del summo Señor para que los vnos refieren su larguezza, dentro de los limites de sus pequenas fuerças, y los otros alienten su vileza con lo mucho que pueden distribuir, comunicando los bienes de que abundan con los que estan en perpetua necesidad, y reconociendo auerlos recibido para este fin de la mano de Dios, y no para alzarié con ellos tyramericamente. Por que es especie de tyrania es de tener encerrados y ocultos aquellos bienes que Dios produze para el comodo de la ynuesidad del genero humano, por satisfacer a vn insaciable y auariento apetito de amontonar riquezas con tanto daño de los que podrian cumplir su falta en lo que a ellos les fobra. Aunque se conosce el ramiente, que por la mayor parte los ricos y bienestantes, quanto mas lo son, tan ta mas codicia tienen de allegar mas hazienda y thesoro, o por que es essencial alas mismas riquezas engendrar en los que las posseen, esta maldita y auarenta gana de adquirir mas, o (lo que es mas cierto) nuestra naturaleza prompta al mal, naturalmente se incline a este malvado vicio, como a todos los otros. El auerse mudado los dos buenos viejos Philemon y Bauci, en robles cerca del templo que de su casa le auia hecho, significa su immortalidad, agradiendole los Dioses el beneficio recibido, por que el roble es de larguissima duracion. Y por esto los antiguos se coronauan de sus ojosas ramas, en los triumphos antes que valesse a causa de Apolo laurei. C

27 Qual Protheo morador del Oceano, &c.

Por no perder su costumbre el Poeta, toca de passo en persona de Acheloo la fabula de Protheo, el qual se cuenta entre los Dioses marinos, fue hijo de Neptuno y de la Nympha Pneuma, vivio en el Phaiode Alexandria, casco con Torona, y tuvo en ella dos hijos Tinylo y Telozono, de los quales haze mencion Euripides en la Helena. Fueron esto grandissimamente crudos en especial con los peregrinos : porque a todos quantos aportauan a su tierra, los matauan con gran crudeldad. No pudiendo suffrir el

A el padre la ruyn fama de sus hijos , pidio licencia a Neptuno para yr a Egypto a ponerlos en razon. A do quando llego hallo que Hercules los auia muerto , sabida su muerte no lloro , porque eran malos , ni tampoco se regozijo , por que eran sus hijos , como escribe Theopompo. Otras opiniones ay de los padres de Protheo que refiere Natal Comite. Era un vaquero de los bezerros de Neptune , y gran adeuino , muduase en todas las formas que queria como cuenta Vergilio , a quien imito , o tr. slado Boscan , y Vergilio lo saco de Homero. Tuvieron los antiguos por opinion que este Protheo era principio de todas las cosas , el qual dice Orphico que es antiquissimo , y tiene las llaves de la ~~m~~^{4. C. or.} por estas palabras.

lib. g. re
rum gre
carum.
l. g. c. g.

4. C. or.
4. edif.

B *Gestantem claves pelagi te maxime Preteus
Prisce voco, a quo natura primordia primum
Æditas sunt formas in multas vertere nosti, &c.*

Ser Protheo antiquissimo , y mudarse en las formas varias dichas pusieron los antiguos para dar a entender , que de las cosas de la primera hed: d cada qual habla como se le antoja , ainsi lo dice Alciato. Vuotambien otro Protheo Rey de Egypto , que sucedio en el Reyno a Pheron reyno en el tiempo de la guerra Troya in, co

in embli.
de Pro-
theo.

C mo rencie Herodoto. Poi quedize que como Paris se volviesse pa-
ra su tierra con la robada Helena , aporto a causa de vna gran tem-
pestad a Canopico vna de las bocas del río Nilo , a donde le pren-
dio Tomo gouernador de aquella region , y le embio al Rey Pro-
theo , el qual como supiese de los criados de Paris , que aquella mu-
ger que consigo trayia lo auia fido de Menelao , y que en pago del
buena cogimiento y hospedage se la auia robado estando el autente
maldiziendo la perfidia y traycion del hombre , le mando salir de
su Reyno dentro de tercero dia , y returno a Helena con todas las pre-
seas , y rizas que trayia , y la guardo con grádissima castidad y reca-
to , para restituirla a su marido Menelao , el qual destruyda Troya ,
como se certificale q su mujer no auia venido a ella , sino q auia sido
retenida del Rey de Egypto , navego para alla , siédo gouernador de
sunauio Canobo . El qual acabando alli su vida dio nôbre a la boca

Libro octavo de las

Canobica del Nilo. Llegado Menleo al Rey Protheo , recibio A su mujer y riquezas de la liberalissima mano suya, la qual auia tenido regaladisimamente y con grande entereza y recogimiento.

lib. 1 c. 10. Varios autores variamente declaran la verdad de la fabula. Viues
civil. dice dize que Protheo se fingio mudaren varias formas por que fue pe-
cado.

c. 10. ritissimo Astrologo, y Philosopho cuydado sissimo, y por que con estos instrumentos tenia noticia de varias cosas , y la dava a otros, se dio lugar a la fabula. Refiere otra opinion el mismo, y dize que tambien pudo manar esta fabula de vna costumbre , que los Reyes de Egypto antiguaamente tenian, y era que quando salian a vista de sus vassallos o por magestad, o supersticion , sacauan en el sombre-
ro, o gorra por insignias vna vez un toro de oro, otra vna serpiente, otra otras cosas, y de aqui tomo As. la fabula de que Protheo se

lib. 2. bi mudasse en varias formas. Esta es opinion de Diocles. El maestro
bho.

emb. 28. Sanchez recuerde otra de Tetzes, que dize auer sido Protheo un gran
de Rhetorico, y Philosopho natural, poderoso de disputar y per-
suadir lo que quisiesse de qualquiera cosa del mundo. Philon dize
que Protheo fue hombre de ingenio inquieto y versatil, poi lo
qual en ninguna cosa tenia verdadera certeza. Luciano affirma

dialogo danjas que hacia dantzando, dio ocasional fabula. Mas subtilmen-
de falta. tamente la declara Natal Comite , que dize auer los Poetas fingido C
tione.

ser Protheo hijo de Neptuno , para dar a entender que es el ayre en
que se conuicte la superficie del agua. Y por que vuo algunos philo-
sophos que dixeran ser el ayre principio de todas las cosas, tuvie-
ron a Protheo por tal principio, por q de vna misma materia se en-
gendra todo lo del mundo , y las varias cosas que en el ay , segun
la variacion y miscelania de los elementos. Mario Equicola dize, que

Protheo significa la materia prima, que es capaz de qualquier for-
ma, diciendo.

Che altro e Protheo se non la materia che piglia
lib. 2. de natura de ogni forma? Dixose que era guarda y pastor de las Playas de Ne-
more.

ptuno segun Comite , por que reyno en lugares maritimos, y es
nombre que conuiene a los Reyes, y officio proprio suyo ser pa-
flores de sus subditos , como enseña elegantemente Philon
porque el buen principe nomenos deve cuidar de la salud de sus
vassallos, que de su misma utilidad, y proue ho, pues que el que so-
lo

- A** Lo tratasse de esquilmar y matar el ganado merecerianombre no de lib.de a-
pastor cuyadoso sino de lobo carnívoro, que las riquezas de los su- gri.ultu-
bditos son como rehenes dela fidelidad con su Rey. Y riqueza
grandes del Príncipe ser señor de hombres muy ricos. Dixose
Protheo pastor de los Phocas, porque sus vassallos eran diestros en
nadar, como quien es, vivian cerca del mar. Pero a Natal Comi e le
parece que Protheo deuio de ser algun varon prudentissimo, y en
adquirir y conservar amigos astutissimo, y gran templador de los
mouimientos del alma, y cautissimo en acostumbrarse a tales costú-
bres, que le fuesen de utilidad y prouecho, en qualquier suceso de
cosa. Os si no fue así lo fingieron los antiguos para enseñarnos
- B** quales deuen ser los hombres prudentes. Por q quien ignora que no
ay cosa mas necessaria en la administracion de las ciudades, y aun
en el quotidiano trato con los hombres, que saber mudarselo, di-
cretos conforme a las circunstancias de persona, tiempo, y lugar.
Así que conviene al varon prudente (pues no a todos da contento
vna manera de proceder) vsar de varias formas para ganar y conser-
var amistades adaptando a cada uno la que le quadra y conviene, y
de la misma manera se aura sabiamente en la administracion de las
republicas y comunidades, por que vnas veces es menester vsar de
clemencia, otras de rigor, y así entiendo el mudarse vna vez Pro-
theo en fuego, y otras en agua. No es menos prouecho esta fabula
para enseñarnos a passar esta miserable vida, en la qual es menester a
veces trabajar, y otras descansar, veras y burlas guardando las circunstá-
cias ya dichas del tiempo, lugar, y persona, y el precepto del oracu-
lo. Ne quid nimis, que nada sea demasiado. Y Asclepio Atheniense
por Protheo dice que en los misterios de los egipcios se entendia,
el hombre poderoso para transformarse en las formas que quisiere
que es vna de sus grandes dignidades de las cuales yo are mas largos
discursos si entendiere que mis trabajos caen a los lectores en gusto
dandome Dios vida y caudal para ello. Esta opinion de Asclepio
iesiere Juan Pico Mirandula.lib. de heminis dignitate.

28 Nilamugre de Antalico engendrada, etc.

Cuenta el Poeta la fabula de la hija de Erychotonio, qui: por
beneficio y merced de Neptuno se podria transformar en las for-

Libro octavo de las

mas que queria, con el qual ingenio sustentaua a su padre, que por el castigo del atreumiento que tuvo de atalar el bosque de la Diosa Ceres, fue punido y castigado cona hambre, hasta que se comio abocados, y murió mala muerte, como es razon que le acaezca a quien menosprecia a Dios. Algunos interpretan esta fabula diciendo que Erichiton haya sido un hombre desbaratado, imprudente, y prodigo, gran comedor, y gloton, y tal que consumido todo su patrimonio, forzado de extrema necesidad, y pobreza hizo ramera a una hija que tenia llamada Metra, la qual rescibiendo en pago del de honesto oficio, quando un buey y quando una oveja, otras cosas (por que entonces no auia dinero, y las ventas y contratos eran trocar una cosa por otra, como lo dice Paulo en la ley primera, Digestis de contraemperio. Y Aristo.

B
¶ politi, teles, y Plinio.) Con este medio inf. me remedie una la miseria de su
co.c. 6. vil padre. Esta historia refiere Nat. il Comite, y dice que no le pa-
g. esti. c. recio a el que en esta explicacion ay causa idonea, por la qual los sa-
5. bios antiguos fingiesen, o encomendassien a la memoria de los ve-
lib. 7. c. niderose esta fabula. Y por esto da la segunda, y dice que realmen-
57. te por esta fiction quisieron darnos a entender que qualquiera que
menosprecie a a Dios y la religion no se escapara de infinidad de
calamidades y miserias domesticas. Por que la compania de toda
maldad son las miserias y desfuentes. Y tambien se saca de ella,
que el hombre imprudente y mal mirado, necessariamente le han-
de acaetcer cien mil desastres. Ansi que para encomendarnos la C.
piiedad, y humilde reverencia cerca de Dios, y las cosas diunas,
y la prudencia q es necessarissima en los negocios de cada dia, y el re-
cato en el gasto de la hazienda fue fingida esta nouela. El escolia-
dor de Angulura tiene por cierto que Erichiton significue la au-
raria, la qual tiene tanta fuerza en los hombres, que los haze me-
nospreciadores de la potencia de Dios, como aquella que no co-
noceen otro poder si no el del ojo. Corta el malvado el arbol de Ce-
res (que es la Diosa de la copia y de la abundancia) quando corta
los palos de su intencion, con el cuchillo de su ponciona apro-
priando auerlamente a si mismo los bienes produzidos del se-
ñor para beneficio yniuersal, y comunicacion de toda parte.

Viene

A Viene al fin el desventurado suamiento a tantahambre y miseria por
justa vengança de Dios, que quanto mas allega y amótona dineros, ri-
quezas, y lo q̄ emas, tanto mas instigado se tiene del insaciable apetito
de allegar, que puede tanto con el, que le fuer, ja ha de a hazele co-
mete mil baxezas, y infomitas atiueco de ad pura. Antolico se-
gun Homero fue padre de Anticlea madre de Ulises, el qual segun
nuestro Poeta en el presente contexto fue mandado de Metra hija del
peruoso Erichiton, y del trataremos en otra parte.

*Fin de las Annotaciones del libro
octavo.*

B

Y 4 Annota

ANNOTACIONES^A sobre el libro nono de las tráformaciones de Ouidio.

I

La bella Deyanira, &c.

 Viendo Acheloo referido algunos que tenian virtud de transformarse en varias formas, concluye con decir que no ay para que tratar de otros temiendo el mismo aquella gracia, pues se suele mudar a veces en serpiente, otras en río, y Toro. Y quando dixo esto no con pequeño sentimiento suyo añadio que alguna vez tomo la soberbia forma, que le peso auila tomado, por que le auia arrancado con gran violencia el vn cuerno, dezia estas palabras, y tras ellas he haua vn gemido tan lastimero, que constriño al valeroso Theseo a preguntarle la causa de aquel gemir y sospirar con tantas veras, y quicn. uia sido el quele auia arrancado el cuerno. Con esta ocasión engiere el Poeta la fabula de Deyanira, que ya auemos contado en el libro, 8. en la annotación, 22. que verdaderamente fue historia y passo desta manera. Oneo Rey de Calydonia hijo de Parthaon, y padre de Meleagro, Týdeo, y Deyanira, virgen bellissima la prometio por muger a Hercules, con tal cōdicion que reduxesse el agua del río Acheloo que corria por dos madres, a vn solo corriente, porque corriendo asi era dañosissimo al Reyno, anegando miedos y huertas, y haciendo innumerables destrozos. No le costo pequeño trabajo a Hercules el hazerlo, pero al hn le hizo correr por vna sola parte, y quedo en la otra por do solia discutir tan pingue y gruesa la tieria, que cultiada y plantada produxo tantos y tan excellentes frutos, y con tanta abundancia pastos y miedos, que sedio lugar a la fabula quelas Nymphas presentaron el cuerno de Acheloo, que le auia arrancado Hercules, lleno de diuerias frutas, y erupciones a la Diosa Copia, que testo con tal presente contenta y rica. Lo que toca a Hercules, por que en otra parte vendra mas acuen-

to

A to no lo digo aqui.

2 *Tirinthio de mis artes se burlaua, eſc'c.*

Es renombre de Hercules que se llamo ſeñor Tirinthio, de Tiri-
nes pueblo de los Argios, de donde Hercules fue natural.

3 *Perotu Nefo viſte tuſentrañas, eſc'c.*

Vencido Achelon y casado con la bella Deyanira, el vencedor
Hercules caminava contento con la honra y premio de la victoria
a ſu tierra, y llegando a la ribera del rapidissimo Ebeno, le dio pe-
na ver que ſu Deyanira no podria paſſar. Lſtando en eſte aprieto
llego el Centauro Nefo (que era medio hombre y medio caualllo)

B y ofſtrecoſe le de paſſar ſu cara eſpoſa de la otra parte a ſus ancas,
agradecioſe lo Hercules, y pueſta Deyanira en elllas (medroſa del
monſtru o en cuyo poder le via, y de las aguas del furioso río) al fin
ſe entiego a ſu fortuna, y paſſo a la otra ribera. No bié ſcivio Nefo cō
la hermoſa dama paſſado el río, quando corre a toda príeſta cō ani-
mo e intento de gozar della a pesar del valeroso Alcides, el qual ar-
rojada la claua y arco de la otra parte, ſe auia hechado a nado ſalido
que vuio, oyo la boz de ſu ſeñora que el Centauro lleuaua, y afſcan-
do a bozes tā grā maldad, puió una flecha en el arco, y eſteſtado al mal
Nefo le clauo y priuo de la esperanza, de la preſa, y aun de la vida,
viendioſe cercano a la muerte entre ſi trato de vengarſe de Hercu-
les, y fue deſta manera, ſacando la ſaeta de ſi miſmo ſalio mucha ſan-
gre ponçonada por la herida, la qual el recebio en ſu camiña, y buel-
to a la dama la dixo, que ya que ſu corta ventura no le auia dexado

gozar de ſus aniores, la queria hazer un ſenialado ſeruicio para re-
teneſ eternamente a ſu marido en ello, y era que tomalle aquella ca-
misa ſuya tinta en ſangre, la qual hizieſe veſtir a Hercules, quando
ſupieſſe que trauade ſeruir otra dama, porque al puato le quitaria
la afición que tuvieſſe a la amiga, y renouaria, y aumentaria la de ſu
propria muger, creyolo la inocente moça, y ſuccedio que ſuiendo
Hercules vencido a Oechalia ciud. d, y del ſaco della adquirido la
hermosa Yoles, yendo a dar gracias a Iupiter por tal ſucesso, conten-
tiſſimo, y eſi, ndo apatejando lo neceſario al ſacrificio, Deyanira
que lo ſupo, y cloſa de Yole, despues de muchas traças, ſe determino
acoger al remedio del Centauro, y l'amado Luchan (ciudad muy

Y s priuado

Libro nono de las

priuados suyo) embiole a su marido a darle el para bien del Felice su
ceso, y la venenada camisa, recibio la el, y viñtiosela al punto, y tor- A
no al exercicio de encender el fuego , y aparejar lo demas para sa-
crificar a tu padre , con el mouimiento erescio el calor , y con
el calor se actuó mas presto el veneno , y comenzó a hacer su obra,
congoxose al principio Hercules y resistia al vchemétilsimo ardor
y sentia con su grá fort. leza, pero passada la fuerça de la pôzoña ade-
lante, y vencido su suffrimiento del immenso dolor, quiso quitarse
la ponzoñosa camisa, la qual est aya ya tan incorporada y vnida con
sus carnes, que no quitaua pedazo , que con el no saliese otro de su
cuerpo abrasado. Viendose tal, dio al traste con los altares, y sacri-
ficios, y quexandose de todo el mundo contando sus trabajos (de
los quales tratarenios, luego) vase por el alto monte Oeta destru- B
yendo desesperado su arboleda , y yendo desta manera topocon
el desuenturado de Lychan ; y despues de auerle asseado auer fido
el portador de tal camisa , y quando el puestas las manos , y arro-
dillado se queria desculpar de tal delito, sin oyr sus razones arre-
batadel , y como con un trabuco arrojole desde un socauado pe-
ñasco en la mar , y el cuytado yendo por el ayre se conuiertio en
piedra , qual suele el agua en nieue , y despues volteand se con-
uertirse en granizo , con el elado viento. Viendo el señor Tyrin-
thio acabarse su vida , con tanto dolor y tormento mando hazer
vn grandemonton de leños secos del dicho monte, y estendida so-
bre ellos la piel del leon (de que siempre andaua cubierto ,) y
puesta su claua por cabecera se hecho encima qual si fuera vna muy C
rica y blanda cama, y cuando a Filoctete hijo de Peante que encen-
dieste por todas partes fuego , y en pago de tal obra le dio su arco
y fäctas. Alli le gasto lo que Hercules tenia mortal de parte dela
madre, y lo inmortal, que era su alma salio mas acendrada y pura,
la qual fue recibida de su padre en el Ciclo con grandissimo con-
tentamiento de todos los abitadores del. Desta fabula podemos
notar quan recatadamente deuen los hombres fiar de otros, ana-
que muy amigos sean las cosas que aman , mayormente en ca-
so de mugeres qu: suelen ser escandalo de los mas sabios , por fal-
ta del qual recato se han visto y veen cada dia casos feyssimos.

A 4 Del rapidissimo Eueno parando, &c.

Este es río de Etiolia, que nace en el monte Calidioino, y caen el mar Ionio junto a Calydonia, llámase así de Eueno hijo de Marte, y padre de Mai pesa el qual se precipito en este río.

5 La rueda de su padre te deuria, &c.

Tocala fabula de Yxion que fue padre de Neso, y los demás Centauros (como en su fabula veremos) el qual es castigado en el Infierno con un genero de tormento extraño, que anda siempre en leguinaje de una rueda, que jamas para la culpa desta pena se vio en el libro 4. annotacion. 37.

6 De Occhalia vencedor, &c.

B Esta es ciudad de Beocii, adonde tuvo su corte el Rey Eurito, llamada así de Oechaleo río que pasa por ella, destruyóla hasta los cimientos Hercules, porque el Rey Eurito no le cumplió la palabra aueniida e prometida a su hija, como refiere el interprete de Homero, y Virgilio.

5. de Ilia
dos.
8. cneis.

7 Hartate ya Saturnia de mi duelo, &c.

Vien lo se Hercule es cercado de miseria y dolores bueliese a Itonia (que el Poeta llama Saturnia, del nombre de su padre Saturno) como a casa adorada de las bellas por que le odiava grandemente por ser hijo heraldo de su rido y de Alcmena, y por elatoda Thebas, por lo quí habiendo viado Hercules, como cuenta Homero y por esta causa le oyojo infinitas dificultades y trabajos que parecia inmenible, de los quales solo tiene precongloria Hercules 5. Hijo de Itonia, basta por ellos misterio inmortalidad, como suemos dicho.

8 La que domo a Busiris, &c.

Con la raza de los tormentos se está que dando Hercules, y admirando, como el vencedor de tanto trabajo agora es vencido del dolor, y comienza a contarlos, diciendo que no crece que es el que domo a Busiris, cuya fabula contaremos luego q ayamos dho lo q toca a Hercules que hasta agora (sin aver hecho méjico algunas veces del)ella por decir Hercules fué hijo de Japiter y Alcmena, como Oiphoeo affirma, porq cuenta que Alcmena fue mujer del Rey de Thebas Amphitron, el qual como estuviiese ocupado en la guerra contra

Libro nono delas

cótra los Thelboas pueblos de Etholia por auilo ansi prometido A
así muger quando se auia casado con ella en vengança de la muerte
de su hermano. Enamorado Iupiter desta tomo la figura de su ma-
rido Amphitrión como Plauto dize, y entrando en el palacio, go-
zo de sus amores, y como estuvielle preñada del marido, ordeno Ju-
piter para que tambien lo quedasse del que tres noches se hiziesen
vna, porque para engendrar a Hercules fue menester todo aquele ci-
pacio, nascio del mismo viencie con Hercules Yphiclo, vna noche
despues de Hercules, y tuuo vna hermana llamada Laonome, que
caso con Poliphemo. Fue grandissimo el odio que Iuno tuuo a Her-
cules por ser hijo de su marido y Alcmena, aun antes que el nascies-
se, pues procura estoruar su nacimiento, como veremos en la fa-
bula de Galantis segun vnos, y segun otros persiguiole antes que na-
sciesse desta manera. Estava ya Alcmena en el noueno mes, y Euri-
steo hijo de Stenelo en el vientre de su madre en el seteno, y juro Jupi-
ter que qualquiera de los que nasciesen primero auia de ser señor, y
tener dominio sobre el otro. Iuno sabiendo esto hizo nacer a Euri-
steo sietemesino, y detuuo a Hercules, y de aqui le comenzaron sus
trabajos, no se contento con esto, por que recien nascido Hercules
la mal acondicionada Iuno le hecho en la cuna dos culebras que le
inparuo matassen, pero el arrebato dellas, y entre los dedos ahogolas como

B
Hercule Ouidio dixo, y Theocrito. Fue creciendo el valeroso Hercules, y
aprendiendo lo que auia de profesar en el arte del tirar, tuuo por
maestro a Theutato Schyta pastor como cuenta Ysacio, otros disen
que le enseño Rhadamanto, y otros Chiron, Theocrito dize que le
enseño un Eritto. En letras fue sumaestro Lino hijo de Apolo, en
la musica Eumolpo, y en otras artes de menos como Harpalico hijo
de Mercurio, y Phanope, como el riu Apolodoro. El arte de go-
vernar los carros (que entonces era la caballeria) le enseño Autolico
y su padre putativo Amphitrión le enseño el arte del caualgar a ca-
uallo segun Teocrito afirma. En la Astrologia fue su preceptor el
sapientissimo Chiron, diole reglas de pelear armado Castor. Fue
Hercule de grande estatura como dice Eraclydes Pontico, y tuuo
tres ordenes de dientes segun afirma Yonchio. Y hechaua por los
ojos un resplandor como fuego, author Zeze. Pues como segun lo
arraba dicho nasciese Hercules sujecho a Euristeo hijo de Stenelo y
Archipes

- A Archipes suele mando todo lo que parecía imposible a las humanas fuerzas y sus trabajos contaremos por el orden que Ouidio los toca, comenzando por el de Eusiris el qual era hijo de Neptuno y Lybie hija de Epapho tiranno cuelissimo de Egipto, que tenía por flor materia a quantos aportauan a su casa, haciendo sacrificio de hijos a Júpiter, passava Hercules a Egipto, y posó en su palacio, queriendo hacer del lo que solía de todos, matole Hercules juntamente con su hijo Amphidamto, y los demás ministros del fiero sacrificio.

9 Tel que quito al fiero Anteo, &c.

- B Anteo fue hijo de Neptuno, y de la tierra gigante de Libia, que tenía quinientos codos de largo, y aun dice Plutarco, que oyendo Servitorio la grandeza de Anteo, y viendo su sepulcro, para averiguar la verdad le desenterró, y hallo que tenía seiscientos codos de largo, con este combatió luchando Hercules, y cada vez que le trayá fatigado, y le hacía caer, se levantaba con mayores fuerzas porque la tierra su madre se las dava. cayo en el negocio Hercules y no le hecho en el suelo, antes levantado en el ayre apachugo con él, y le ahogo, trata desla fabula bien a la larga Lucano. Y la alegoría della pone san Fulgencio. Y Landino sobre Dante canto. 31. del Infierno, dice que Póponio Melacuenta la verdad desta fabula, diciendo que Anteo fue Rey de la posterior parte de la Mauritania, y en ella edificó la ciudad de Tingis a do qu'ido su escudo muy grande hecho de marfil, y escriue Theodontio que Hercules con su exercito le quito muchas veces el Reyno; pero luego que Hercules se partió, el rehazia sus fuerzas de los lugares comarcanos, y tornaua a ganar el Reyno, hasta que una vez fingiendo Hercules que huya le fizo en su seguimiento muy lejos de su tierra, y quando le vio sin padriños, volvió sobre él y levenció, y mato. Este segun san Augustin fue en tiempo que reynaua Danao en Argos, y segun Eusebio Cesariense en el que reynaua en Athenas Egeo padre de Theseo.

Dos sanctos pone la alegoría desta fabula, el uno es san Fulgencio, diciendo. Anteo se pone por la lascivia, o luxuria, y por esto se dixo ser hijo de la tierra, por que solo la lascivia se concibe de la carne. En tocando a la tierra se leuanta con mas fuerzas, porque el appetito

*in vita
seriori
fo. 202.
I.4. pha.
2. myt.
canto. 31
del Infi.*

Libro nono delas

tito se asu il libidinoso tanto es peor, quanto mas con la carne con A
sintiere, en cõclusion vñcido de la virtud de la gloria, como de Her-
cules, que en negandole el contacto de la tierra acababa la vida, por q
aquelle alma talda victoria a contra las ilcebras . y cosquillas
de la carne a la qual la virtud subiere a lo alto, y la desuare de la tier-
ra madre de ellas. Y por esto sedixio auer mucho tiempo sudado en
la lucha Hercules , porque la pelea que con la concupiscencia y vi-
cios se traua es mu / braua, co no Platon en sus morales afirma,
los varones sabios (dize) mayor guerra traen con los vicios , que
con los enemigos. Y ansi Diogenes Cínico atormentado de vn gra-
uissimo dolor, viendo yr muchos hombres corriendo a ver hechar
otros hombres a las fieras.dezia , o quanta es la necedad destos? B
Van corriendo a ver pelear a los hombres con las bestias , y nome-
hechan de ver ami, que esto combatiendo con el natural dolor,
san Ambrolio de oficijis alegoriza esta fabula de otra manea. Lo
que es fabula (dize) aunque no tenga fuerça de verdad, pero tiene ra-
zon para que segun ella se pueda manifestar la verdad. Dizen los se-
glares que vno vn varon, que cada vez que se sentia sin fuerças, y por
las de su, duerfario caya en la tierra, por ser ella su aficionada y ma-
dre leuántandole del suelo,acosnetia con mas ferocidad y valor al ad-
uersario, y ansi la ocasion dela cayda se le tornaua y cõvertia en oca-
sion de triunpho. Dava la flaqueza fortaleza, el ser vñcido palma , la
ruyna vitoria. A quié cõviene estas cosas sino a Christo? El qual pa-
ra esto murió para leuántarse mas glorioso.Hasta aqui,S.Ambrolio. C

10 Monerme del pastor valiente Hybero, etc

Toca la fabula de Gerion que se cuenta ansi. Gerion fue hijo de
Chisador y Calinthe, que tenia tres cuerpos, y un perro de dos ca-
bejas, y un dragon de fiete, hijo de Thiphon, y la bestia la que guar-
dauan los bueyes de Gerion. Tenia tambien un cruelissimo mini-
istro que se llamaua Luticion. Estos bueyes mando Eurus a Her-
cules que le llevasse, (empresa dificilissima, y llena de peligros,) pero
en fin Hercules peleo con el tres doblado Gerion, y le mato, y su perro.
Dragon, y criado, y a despecho de todos y llevuo los bueyes, y encleca
miso le acaesciero muchas cosas dignas de memoria, y por no mul-
tiplicar escriptura passo en silencio, podralas ver el curioso en Na-
tal

- A** tal Comite, Vicencio, y Justino. La verdad desta fabula dize Justino 11,7 . c. i. diziendo. En la otra parte de Espana, que consta de islas, reyno Gerion, en esta es tanta la fertilidad de los pastos, que si no se remedian los ganados con haces les ayunar algunos dias les ahoga la gordura. Fueron tan famosos los bueyes de Gerion (por que la riqueza de aquellos tiempos era ganados) que Hercules de ida Asia vino acodiciando a ellos. Fue Gerion no de tres cuerpos (como dicen las fabulas) si no nascio esto de que eran tres hermanos tan vanidos y conformes que parecian regidos por sola una alma. No dieron ellos de su voluntad guerra a Hercules, sino viendole llevar su hacienda y ganado, pidieronselo con las armas en la mano. Otros dicen q se hincio Gerion tener tres cuerpos por que era Rey de tres islas adyacentes a Espana, y por q podia mucho por la mar y por la tierra hincieron que tenia un perro brauissimo con dos cabezas.

II *Tutres doblada forma Can Cerbero, etc.*

De la fabula del Can Cerbero, y su significacion, y la salida suya del Infierno a su pesar, y por la virtud de Hercules, ya auemos en otra parte dicho, pero no por esto dexaremos de referir aqui otra significacion que pone Landino canto. 9. del Infierno y aquel terceto del Dante.

Cheziona nelle fata adardicozzo.

Cerbero vostro se ben me ricorda.

C *Neporta anchor pelato ilmento elgozzo.*

Sacar Hercules (dice Landino) al Can Cerbero del Infierno, denota q la virtud heroica significa d. por Hercules, no solamente tiene araya al cuerpo y le haze estar constento con las cosas necessarias, pero d. q todo le reduce a su potestad, y maldamieto, y se le haze fiero de d. q dixo san Pablo. castigo a mi cuerpo, y hagole esclavo.

II 2 *Aney al Toro, etc.*

Entre otros trabajos que vencio Hercules fue uno, acometer y matar un toro, que destruyaa Creta, del qual quien mas particularidades quisiere saber lea a Natal Comite. Y significa esta fiction que la virtud de Hercules le consiguo en q no tratase de amores ilicitos ^{2. 5. n y} theolog. ^{y m-}

Libro nono de las

y incestuosos, significados por el Toro que suele empreñar a su madre, y a sus hijas, porque todas sus empresas (como veremos) son significación de las que con las tentaciones y vicios tiene el alma del A
emb.137 fabio Sanchez.

13 En Elis nuestra fuerza ha sido alguna. &c.

Toca el Poeta la fabula de otra empresa del mismo que acaesció así. Augeas Rey de una region llamada Elis (por un lugar que tiene este nombre) fue hijo del Sol y de Naupidamas hija de Amphidamante (al qual Higino cuenta entre los Argonautas) este tenía un estable que cabian tres mil bueyes, y antes que Hercules viniese por allí jamás le auian limpiado de las boñigas y estiercol, ofrecióse Hercules a limpiarle por cierto precio, concertado con el Rey, hecho por allí Hercules, el río Alpheo, y con sus aguas limpio el estiercol de treynta años con poco trabajo, que año viñer desta industria con mucho, y en mucho tiempo fuera dificultoso al mismo Hercules de acabar. Pidiendo el jornal del coacuerdo el Rey pasóse lo (como dicen) a la venta, &c. En fin se convinieron que se deixase en manos de Phileo hijo del Rey Augea para que como juez arbitro dijese sentencia entre su padre y Hercules, sentencio el juez condenando (como era justicia) a que pagase el Rey a Hercules lo que con el auia quedado. Por lo qual fue desterrado del iniquo padre a la isla Dulichio. Pareciéndole muy mala a Hercules fue a Elis, y destruyóla, mató al Rey, y llamo a Phileo, y hizole que rey, nase pacificamente en lugar de su padre, y significa esta fabula segun el maestro Sanchez, que no ay cosa tan iuzia que con la elo- B
emb.137 quencia no se limpie y hermosee. C

14 Sintiela a caso Stymphalo laguna?

Procede Hercules en su querella, y toca otra fabula que fue así. Acabado el negocio contado de Augea tuvo noticia Hercules como en Stymphalo laguna de Arcadia andauan unos pajaraños que comían carne humana y fue a matarlos, o seguió otro, a espantarlos los que así le fueron mandado lo hiziese, y para este efecto le dio Palas in misce
Hanel. unos sonajeros de metal, con que los oyo de allí, y fueron a la Aritia, como quiere Pyandro Camirensse y Seleuco, y Charo Lápsaceno. Estas aves son simbolo de la marcia, y es cela muy conforme

A forme a razon las oxeasse y venciesse la virtud heroyca como deue
hacerlo qualquiera varon sabio, que gane sueldo en el real de la vir-
tud peleando contra los vicios, author Sanchez.

15 Enel Parthenio bosque fue sonado.

Refiere el quexoso Hercules en estas palabras dos hazañas la pri-
mera fue que auia vna cierua consagrada a Diana, cerca de Oenon,
la qual tenia los pies de metal, y los cuernos de oro, y corría con
tanta velocidad y presteza que nadie la podia alcanzar, tenia su mor-
rada en el monte Menalo. Mando Euristeo a Hercules que se la tra-
xesse a Micenas. Y como per ser consagrada a la Diosa dicha, no
B quisiese matarla ni herirla, corrio tras ella vna carrera que duro
todo un año, y ella ya cansada acogiose al monte Artimisio y
estando ya para hecharse a nadar al rio Ladden, fue caçada del vale-
roso Hercules, y hechandosela alombro la lleuo a Micenas, a don-
de Euristeo no le permitia entrar, si no a la puerta le mandaua dexar
todos los monstruos que vencia. Este trabajo (dize el maestro San-
chez) es emblema de las riquezas, que vencer las tentaciones que
dellas proceden al que las alcança y posee, no es presa menos q' Her-
cules, por q' muchos son sufridos por no tener con q' végarse, y mu-
chos viñé moderadamente por saltarles q' gastar, y a este tono van
por la mayor parte las cosas. La segúda empresa que toca del talabar-
te es, que sabiendo Euristeo que Hypolita Reyna de las Amazonas te-
nia un talabarte de oro riquissimo, mando a Hercules que se le tra-
xesse para dar a su hija Adnieta. Entonces Hercules aparejo una na-
ue para yr a las Amazonas, y caminando para alla, mato de camino
a Migdon, y Amico dos hermanos que le pretendieron estoruar el
viage en Bebrica, y no contento con esto la tomo por fuerza y la dio
a Lico hijo de Deyfilo, al qual auia traydo consigo, y este en honra
de Hercules la quito el nôbre, y la llamo del suyo Heraclea, llegado
Hercules a Hemistira vêcio las Amazonas, y tomo el talabarte q'
pretendia quando Hypolita acometio a la naue en que auia venido.
Despues Hercules la entregó a Theseo, al qual en esta empresa tuvo
por companero, en la buelta con la victoria a Euristeo le acaescie-
ron cosas dignas de memoria, que por no hazer a mi casonola hago 1.7.64
dellas, y el curioso las podra ver en Natal Comite.

Libro nono de las

16 Niel velador dragon a quien rendistes. 25^oc. A

Haze mención de otro trabajo, que fue quando le mando Eristeo que traxese las manzanas de oro, porque es fama que quando la Diosa Juno se casó con su marido Jupiter, le mando en dote vnos manzanos que llevauan manzanas de oro, las quales eran de las Nymphas Hesperidas, y guardaua las vn Dragonazo que jamás dormía. Las Hesperidas fueron hijas de Hespere hermano de Atlante, y lla maronse Egle Arethusa, Hespertusa, o como otros quieren Egle Ere thusa, Vesta, Erithia. El Dragon que las guardaua era hijo de Typhon y Echidna, y tenía cien cabezas, y voz de varias voces. A este puso mano Hercules, y tomó las manzanas de oro, y las llevo a Eristeo. Otros dicen que lo amonestó Prometheo que aquel negocio B
le encoune nada se a Atlante, y en tanto que el yua a ponerle en ejecución cargo se Hercules el Cielo a cuestas, porque hasta entonces Atias le temía, como píejo veremos. Esta fabula de las Hesperidas interpretan Plinio y Solino, diciendo que el Dragon que guardaua los huertos suyos, era vn estero o lugar anfractuoso, por el qual el mar solia con la marea subir y bajar, y las manzanas de oro fueron vnas ovejas que Hercules llevo de Afríca a Grecia, nasciendo la fabula de equiuocacion (como suele acaescer yauemos visto) porque Milon palabra griega significa manzana y oveja.

17 Suffrime los Centauros no han podido.

De los Centauros y su fabula, porque en la batalla, o refriega que tuvieron co Perithoo, védramos a propósito, iemito al lector a aél C
lugar solo digo q entie los trabajos del valeroso Hercules secueta a uer vencido a los Centauros, q segun Comite se fingio para d'ir a entender que Hercules como fabio y valeroio en virtud vencio los Cetáuros, que eran (como veremos) medio hombre, medio cauallos, que es resistir a los movimientos de la sensualidad parte del alma, con la qual comunicamos con las bestias, y en tanto que no la tenemos sujeta somos semejantes aellas y algunas veces peores.

18 Nimeha el puerco de Arcadia resistido, 25^oc.

Toca otra empresa que acaescio así como Oeneo Rey de Calydonio (de quien ya auemos hecho alguna mención) hiziese sacrificio a los Dioses, y por menor precio dexasse de hazerle a Diana, ella sin tiendo

A tiendo como era razon, tan gran desacato, hecho en su region una jaula grandissimo, que nascio en el monte Erimantho de Arcadia que la destruya, el qual viniendo Hercules de la empresta de los Centauros caço de camino, y le lleuo atado a Euristeo. Este trabajo es emblema y figura del furor y rabia, el qual deue el virtuoso vencer y reprimir, y tener atado, si quiere inciescer como Hercules nombre de Hero a sabio y valiente.

19

Nila basto a la Hydra, &c.

Otro no delos menores trabajos del dicho fue el pelear y vencer a la Hydria bestia fiera de muchas cabeças q tenia a su vivienda en Lerna la laguna del campo Argiuo a la qual en cortando la vna cabeza nascian dos. A esta le mundo Euristeo matar, solia yrse esta bestiaza debajo de un Platano anchissimo cabe vna fuente llamada Amimones adonde fue muerta segun a gunos. Otros dizen que Hercules quiso matarla a porrazos con la clava, y salia de la tan gran hediondez, que se determino dexada la porra boluerse al arco y saetas, y tantas la tiro y clauo que la hizo huyendo acogerse a una cueva, a donde luego Hercules, y puso a la puerta della gran cantidad de leña, y pegado fuego, con el y coel humo dio fin a su vida, y a la empresta. Esta fabula significa y es simbolo de las sophistencias, o argumentos sophisticos, como da a entender Platon, y no es como queria Erasmo emblema de la inuidad, el qual se engano como aduerte el maestro Sanchez, por no entender a Oracio en vnos versos q alega de las epistolras, Vellutelo dice q la Hydria significa al furioso, q si le quereys mitigar con razones sale en doblada fuerza. San Basilio, a quien refiere fray Luys de Estrada, dice que la Hydra significa la sensualidad, que concediéndola un regalo pide otros mas superfluos, y que se ha de pelear contraella con fuego, como hizo Hercules quitandola lo que tiene, y negandola lo que pide.

20

Quando vi de Diomedes la manada, &c.

Otra hazaña suya refiere el penado Hercules, que fue esta. Vuno Rey en Tracia cruelissimo, que se llamo Diomedes hijo de Martey Cyrenes, el qual tenia vnos ferocissimos cauallos q respirauan fuego, y los apacentaua con carne humana, y todos los huespedes que a

Z 2 su ca-

ineutid.

emb. 17.

ada. Her

cules 12

bores f.

792.

Sobre

Dáte cæ

to. 9. del

Infer.

de s. vir.

en el ro-

fario de

Nuestra

Señora,

Libro nono delas

su casa aportauan se los hechaua. Mando Euristeo a Hercules que A los traxesse, el qual en execucion del precepto se partio alla, y lo primero que hizo fue hechar al crudo Rey a sus proprias bestias, q al punto le hicieron pedaços y luego mato los cauallos segun vnos, y segun la opinion de otros traxo los a Euristeo, los quales como el mandasse hechar a pacer en el monte Olimpo fueron hechos pedaços de las fieras. En esta fiction se da a entender que el sabio deuo vencer a la crudelidad, como Hercules vicio a la fuerza del inhumano Diomedes y sus fieros cauallos segun Natal Comite.

21 *El gran Leon Nemeo, &c.*

Fue otro trabajo de Hercules matar al leon Nemeo que era invulnerable y bien se le parecio, pues atiendo gastado en el todas B las faetas no le pudo herir Hercules, y acudio con la porra y fuese lehuyendo a su cueua que tenia dos bocas, tapo la vna Hercules y por la otra entro tras el y hechole las manos al cuello, y tanto le aprecio que le priuo del alentar, y vida, y hechosele a cuestas, y leuole a Micenas. Vécer el leon significa segun Natal Comite que el q entra en la escuela de la virtud infirmulado co' santa emulacion de las obras heroicas, que de otros ha oydo. Lo primero que deue hazer es vencer al leon Nemeo, co' uiene a saber a la soberbia, yra, furor, y presumpcion, q estos vicios son el leon Nemeo, que se sustenta en la selua de la ignorancia de nuestra alma, y destroza, persigue, y anichilla todas las virtudes y buenos propositos.

22 *El fiero Caco monstro endimoniado, &c.* C

Caco fue vn pastor gradiçimo ladró, q tenia su cueua en el monte Auñino: el qual entre los otros hurtos con q cada dia molestaua el capo Romano, llegado ya el dia que auia de pagar sus maldades hurtto quattro bueyes de los que Hercules auia tomado a Gerion en Espraña, y por que por el rastro, no solo no los facasle su dueño, antes pensase no estauan en su cueua lleuoles el ladroneazo por las colas andando hacia atras. Remirado su ganado Hercules hecho menos las quattro teles, y arriado con cuidado por todo el monte buscadolas no las hallaua, y el rastro no le dava luz dellas, al fin ya el se yua sin sus bueyes con los q le restauau quando passando por cerca de la cueua, el ganado que llevaua con el desfio de sus compañeros que falta-

- A faltauan en la bacada bramo (como suelce acaecer) al qual bramido, respondieron con otro los bueyes que en la cuicina estauan en cerrados. Parose Hercules y puso el oyo atentamente por certificarse de do venia el bramido, y viendo que de la cueua, fue para alla y quitado el cantazo que tenia por tapa quiso entrar. Pero el ladrón prohibiale la entrada con fuego y humo, volvióse Hercules a su porra, y diole con ella tal golpe que le dexo perneando, y acabo la vida y latrocinió en vn punto, como mas a la larga cuenta Tito. i. ab vr
liuio. Vergilio dize, que Caco fue hijo de Vulcano, y que vomitava be con-
fuego y humo. Landino dize que fue fingido Caco hijo de Vulcano ditor.
Dios del fuego, por que siendo famoso ladrón y robador, desruya 1.8.enei.
con incendios las comarcanas caserías y lugates, y poi la frequen- cato.25.
cia que tenia de pegar fuego, se fingio que le hechaua por la boca. del inf.
- B 23 *En micerni, el Cielo, &c.*

- Quexase Hercules de que auiendo tenido sustentado en su ceruiz todo el Cielo, le vençag oia vn dolor tocando la fabula que se cuenta así. Hercules fue a visitar a Atlante Rey de Mauritania, el qual le recibio, y hizo hospedage como era razon, fingieron los fabuladores que este Rey tenia el Cielo a cuestas, y teniendo tal huesped como a Hercules en su palacio, quisose aprouechar de la oportunidad por que se sentia ya cansado el vn ombro, con tan pesada carga, y queria mudarla al otro, rogo pues a Hercules que en tanto que el ponía el otro ombro al Cielo que le sustent. lle Hercules con sus espaldas. Hizolo de muy buena gana, y por esso dizengora, que pudo sustentar el Cielo en su ceruiz. Lo que desta fabula toca a Atlas ya en su proprio lugar está dicho. Pero lo que toca a Hercules es verdad que passó desta manera. Hercules fue a besar las manos a Atalte, y este era como vemos dicho grandissimo Astrologo, y nosolo recibio a Hercules en su palacio con benignidad y amor, y le regalo, pero aun enseñole la astrologia, y de aqui nascio dezir q; le auia hecho el Cielo a cuestas, mas largamente cuenta esta historia Diodoro Syculo.

24 *Testabueno Euristeo, &c.*

Ya auemos tocado algo de Euristeo en lo passado. Fue hijo de Steno Rey de Micenas, el qual nascio naturalmente señor de Hercules

Libro nono de las

por el juramento de Iupiter, y astucia de Junon, de que arribahizi - A
mos mención. A este tomo por instrumento la dicha Diosa para per-
siguir a Hercules, mandandole cosas dificilímas, peligros, y traba-
jos quales auemos contado, y otros muchos que accidentalmente se
seguian a estos con intencion q con algunas destas empreñas se ac-
basse su vida. Eulo qual se engaño grandemente, pues el de todos fa-
lio cõ victoria, y siépre de los peligros salia mayor, mas illustre, y
claro. La fabula sobredicha en quanto al nacer naturalmente señor
Euristeo de Hercules, puede ser verdad, como dice Comite, que en
el nascimiento de Euristeo vuielle conjuncion de felicissimos pla-
netas en lugar fortunado, que le pronosticassen, o prometiesen im-
perio, y en el de Hercules vuielle glorioso concurso de planetas, pe-
ro por intercessión de algun aspecto de infortuna fuese lleno de tra-
bajos el discurso de su vida. Pero para tener dominio sobre He-
rcules Euristeo mas puerual razon de astrologia diera Comite si dixe-
ra q Hercules deuio de tener por ascédete en su natividad, alguno de
los signos q subé oblicos o ladeados, y Euristeo alguno d los directe
ascéndentes distantes igualmente de Cancro casa de la Luna, por q es
proposition de astrologos, que los que tienen signos directe ascen-
dentes per horoscopo de sus nascimientos, naicen naturalmente
señores de los que tienen signos oblique ascendentes, con tal que
tengan distantes igualmente de la casa de la Luna, y esta es secreta can C
sa de las aficiones y amistades, que veremos hombres mas ricos,
mas nobles, y de mejores prendas que otros, sujetos y herreja-
dos a su voluntad, sin que ni por que al prescribir comun andando de
por medio secreto natural, razon de astrologia, de la qual trata

H.c.1. Alcabicio libro y capitulo primo, Savonia, Guido Bonato, Iulio
Firmico, y otros. Tornando a Hercules, y lo que dellos antiguos
escrivieron (parte de lo qual auemos referido) el se llamo así por
la gloria y heroica virtud suya, que segun el oraculo avia de durar
para siempre, y ponese por la virtud de la fortaleza, razen y pri-
dencia humana, la qual por que sin la divina bondad y muy exce-
llente afecto y disposicion de alma para rescatar la misericordia de Díos
nadi la posee por esto fue dicho Hercules hijo de Iupiter y Alcme-
na, que significa constancia. Por que toda bondad y paciencia tiene
necesidad para llevar con buen rostro los desastres de la aduersa for-

- A tunia, y vencer las tentaciones y asechanzas de los deleytes, del diuino favor, como de capitán para su gobernada, pues ninguna fuerza humana sin él es suficientemente poderosa. Cuentan los fabuladores que Hercules ganado eterno renombre con sus trabajos, sus hazañas por remate de ellas se enamoro tan desatinadamente de Omphale, que le trayo ella a su mano, y le hacia hazer cosas torpidísimas y dignas de risa, mayormente considerada su grave edad, entre las cuales una vez le hizo vestir hábito de mujer, y hilas, y ella se vistió de su piel de león, y se armó de clavos, y las de mas. Asimismo Hercules como que triumphando del, lo qual fingieron los Poetas para amonestarnos que el varón virtuoso siempre ha de velar, ni basta auer sido perfecto sin serlo hasta el ultimo punto de la vida.
- B y auernos que no bien aueremos cerrados ojos a la razon y virtud, quando la tirara na sensualidad (como una avenida de un rapiñis imorio) dura con nosotros en la lucumia, deleytes, y vicios a que naturalmente se inclina, y esto quiso tambien darse a entender con su cruelísimo acabamiento causado por los amores, que Deyanira sospecho tenia a Yole, por q el fin de los prohibidos contenimientos y placeres, es miseria, dolor, y muerte. No es razon dexar de advertir que uno muchos Hercules varones valerosos, como lib.3. de Ciceron dice, pero los hechos de todos se atribuyen al hijo de Juno, Alcmena, de cuyos trabajos se el rimo docta y galantemente en verso Espanol Malara Sevillano, y otros muchos que refiere el maestro Sanchez, y quien mas en particular quisiere saber coias de lib.7.c.
- C Hercules lea a Comite.

25 *Atlas hecho de ver el peso graue, etc.*

Dize el Poeta que fue tan graue y pesada la carga que el Cielo recibio con Hercules, que la hizo de ver Atlas, que (si gun poco hadiximos, y mas perfectamente estando en su propia fabula) fingian los fabuladores tener el Cielo en el ombro.

26 *Mas la Tebiana Alcmena descansaua, etc.*

Siguiendo su costumbre el Poeta, dice que el mal Euristeo no contó el odio q auia tenido a Hercules hasta la muerte, acabado el, le exercitaua contra su hijo Hylo, el qual auia Hercules asido en Deyanira, y auiendo amado grádemete a Yole hija de Eurito Rey de Os-

Libro nono de las

chali amado a su hijo se casase con ella, y casado con grandissime cõ A
tentos de todos, estaua ya la dama preñada, y Alcmena pasaua su tié-
po con ella contando las valerosas hazañas de su hijo , y recontan-
do cosas de su mocedad, y como estaua la hermosa Yole preñada de
su nieto Hylodixola que pluguiesse a D ios que la Diosa Ilichia,
(por otro nombre Lucyna , que es la que alumbra a las paridas) la
fuese mas f uorable, quicaella auia sido quado estaua de parto del va-
liente Hercules por soborno de la inexorable Junon, donde peres-
ciera si Galantis vna criada suya con su buena astucia no la fauores-
ciera, y fue así, que estando Lucyna sentada en el altar, que se auia
puesto para rogar a la Diosa la diezle buen parto, con la corua de-
cha sobre la rodilla yzquierda, y las manos enclaujadas vnos dedos
entre otros, recitando ente si ciertos versos, o encantamientos, no B
solo no ayudara ala triste y affligida Alcmena , antes estoruaue el
parto. Sospechose que andaua por alli el odio de Juno, y que la que
estaua sentada denia de ser la que estoruaue el alumbramiento. Salio
Galantis y vso de vna cautela para hazerla leuantar, y desclaujar las
manos, y dixola señora que hazeys a sentada ? como no os reg e-
zijays con nosotras y dais el para bien del prospero parto a mi se-
ñora que agora acauo de parir yn hijo ? Admirose Lucyna oydo
aqueello, y creyola, leuanto se, y quito las manos de como las temia, y
no bien lo vuo hecho , quando la que estaua penando , con grauif-
fimos dolores , pario al gran Hercules . Mofaua Galantis de la
engaňada Diosa , y ella coriuda, ansi del engaño , como del valdon y
me fa, ni rebatala de los cabellos y traela a sus pies , y conuirtiola en C
comadreja mandandola que quando estuuiesse preñada, y llegasse el
tiempo del parto priesse por la boca, pues con ella en este parto de
su amia la auia offendido, y ansi passa. En esta fabula toca el Ouidio
dos cosas la vna natural, y la otra aunque contada por verdad de Pli-
nio, mera hechiceria(díze el)estar sentados ante las que estã de par-
to, o ante otro a quien se haga algun remedio con los dedos enclau-
jados vna mano con otra, es hechiceria , y ansi se entendio quando
Alcmena pario a Hercules. Peor es si con las manos puestas, como
esta dicho se aprieta la vna, o ambas rodillas, y lo mismo si ponela
vna corua sobre la otra rodilla. Y esto prohibieron hazer los anti-
guos estando en consejo los capitanes , como cosa que tiene fuerza
de ini-

- A de impedir y eforuar todo acto. La natural que toca es el parir por la boca la comadreja, tomando ocasion desto el Poeta para dezir que Galantis fue castigada en lo que pecó, por que justo fue pues engaño a la Diosa, y meno della con la boca en negocio de parto, que ella para por la boca. Esto de parir por la boca la comadreja es mera fabula segun Aristoteles, nascio este engaño segun el mismo de que la comadreja siempre carenda con los hijuelos en la boca mudando los de un lugar a otro tanto los ama y tan zelosamente los guarda segun Mathiolo lib.2,sobre Diosco,c.24.el qual alega y repreueua a Ouidio en este lugar,Y podemos sacar desta fabula que muchas vezes permite Dios que los hombres seamos castigados en aquello con que dilinquimos como dize la glossa del parag. Item surdus , & mutus. Inst. de testamentis, que muchas veces los letrados vienen a ser sordos y mudos por que sean castigados en lo que delinquieron.
- B

27 De invocar a Ithisia. Egc.

Iithia es la misma q Diana, y Lucyna, y Genitalis, y tiene otros nobres, como en el libro.10.se vera en su propria fabula, en el numero. 20.

28 Driope se llamaua, y fue famosa Egc.

- C Acabado de contar con sentimiento tierno por la anciana Alcmena el caso extraño de su criada Galantis, y auiendo la bien atentamente oydo Yole la consolo con cōtarla vn desconsuelo suyo,q fue el acaescimiento de su hermana de padre Driope,la qual fue hermosissima,y por tal forçada del Dies de Delo y De' phos, que es Apolo(de quien ya auemos dicho) y despues casó con Andromon que la queria y regalaua grandissimamente, y aun el era reputado por muy di-hoso por auerle cabido en suerte tal mujer. Partiose con deuoción de ofrecer ciertas guinaldas a las Nymphas a vn estanque consagrado a ellas, y llevaua en su compagnia a su hermana Yole (que ambas eran hijas de Lurito,aunque de diaferas madres) y en los braços a vn hijuelo suyo de vn año graciosissimo , y muy hermoso, que se llamaua Amphi o,llegaron a vn arbol florido llamado Lotos, y corto del vn ramiço Driope para dar al niño, al punto corrio sangre del arbol, y comenzó a temblar todo el , y adun tieronla ynos villanos que allí estauan que aquel arbol era la Nympha

Libro nono de las

Lotos, que huyendo del Dio Priapo, se auia convirtido en el por li
brarse de sua sciuia. Espârte se Driope del caso, y pensandola mucho
dello quisiere hazer oració por seruir y contéstar alias Nimpas , y
luezo y si. Pero quando trato de la partida, los pies sintio conuertirse
en rayzes, y asii se a la tierra y toda ella en arbol Lotos, qual era aquell
de donde auia cortado el gajo. Significa esta fabula de Driope , que
builando, ni de veras deuenemos ofens her a Dios , ni a habiendis , ni
con poco miramiento , o deciuyadamente , y el que lo contrario
hiziere sera en pena de su maleficio conuertido en arbol que no es
otra cosa sino quedar con sola el alma vegetativa , perdiendo por
el pecado aquellos dotes que le incitan y mueven a obrar noble y
virtuosamente, y poner en execucion cosas dignas de hombre de ra-
zon segun Orologio aqui.

B

29 La Nympha Lotos era transformada egc.

Aduirieron vnos villanos a Driope aunque tade , como aquell
arbol, cuyo ramo auia cortado era la Nympha Lotos , que huya-
do del libtino so Priapo para escapar de su luxuria se conuirtio en
aquella planta. La fabula se cuenta ainsi. Lotos Nympha hermosissi-
ma fue hija de Neptuno, de la q uien amorado Priapo (de quien lue-
go diremos) la perseguió con animo de forçatla, huyo lo posible
ella, pero fatig. da ya de huir, y no pudiendo escapar por su flaque-
za y casancio de las m. nos del seño Priapo, buelta a Dios le suplico
la librassie de aél manifiesto peligro, y los Dioses de comiseracion de

C

la triste la conuirtieró en un arbol de su rôbre, del qual trata Ruelio,

y de su moralidad Patricio Scañso, y en la fabula de Vliles se dira al-

go Ella. Pero pues el Poeta hazen, scio de Priapo bién sera dezir algo
detan honradapersona. No av mucha certidumbre en quienes ayá

1.5. de re sido su padre, por que vnos dien que fue hijo de Nais Nympha, y
gno. tit. Dioniso, como Strabon cuenta. Otros dicen que no fue Nais su

2. madre, sino Chiones. Pe. o la mas comun opinió es q ue le pario la Dio-

sa Venus la q uien enamorada del Dios Baco le salio a recibir quan-

do venia de la India y le dio una guirnalda de rosas coloradas po-

co auia con el color de su propia sangre (por la razon q ue en otra

parte diremos, por que antes todas eran blancas) coronado con aq-

lla corona, mandole que como esposo suyo la tiguiesse. Pero como

se fin.

- A se sintiesse niuy preñada del y vezina del parto , fuese a Lampsaco ciudad noble cerca del Elefonto , para esperar alli el dia y tiempo de su alumbramiento . Andaua en tanto Iunon peleando con terribles zelos que tenia della de que la via preñada , y singiendo que la queria ayudar a parir (por que segun algunos Iuno es la que favorece a las paridas) hecho primero cierto encantamento , y luego tocandola en el vientre hizo que la criatura saliesse en extremo fea mal proporcionada en todos sus miembros , en especial tenia gran dissimo el de la generacion , y como la hermosa Venus rezien nascido el niño le viese con tanta fealdad , dexole en Lampsaco sin hazer caso del mas que si no fuera su hijo . Crecio , y como dicese gusto (que tan mal hecho y disforme) a las mugeres de aquella ciudad
- B los ciudadanos le hechazon de la tierra . Dende a poco tiempo vino una Epidemia donosa a los de Lampsaco , q; todos tenian muy malas las partes genitales , y pidiendo consejo al oraculo sobre este mal les respondio que no cesaria aquel grave daño , en tanto que no tornassen a Priapo en su ciudad laizierenlo ainsi y acabose su enfermedad , y levantaron al Priapo por Dios de los huertos , haciendole templos y sacrificios , en los qu; les le sacrificauan un asno . Porque como cuenta Ovidio , estando todos los Dioses (como tenian de costumbre) en las festas y solemnidades de la gran Diota , y auiendo bien comido y bevido , paseando en juegues la noche , estaua la
- C Nympha Lotos , o segun otros la Diosa Vesta durmiendo en el suelo hechada , y llegoile a ell priapo propuesto , y contento de ser reial a esta s;zon rezno tan rechio el asno de Sileno comp herero de Baco que desfizo la danza , y el galan suzio hallose burlado , con hasta risa de todos los presentes .

lib. i. fa.
sto. 30.

Nasturmidum cornu durius ingremerat.

Y por este razon que le hizo el asno le dio gusto que se le sacrificassen . Otro razon pone Higino y Natal Coimte que por absencia la dexo . La libreria de Priapo trae fray Hieronimo Roman , que se refiere al Todo que trata desto en muchos lugares . Veamos agora que quisiieran los antiguos significar por esta fiction . Priapo se dice hijo de Nais y Dionisio porque se toma por la similitud de las cosas naturales , como la misma ethimologia del vocabulo lo da a entender , y

1. de la
rep. gen
u.i.a. c.
5.
l., c. 20

Dionisio

Libro nono de las

Dionisio es el Sol, o calor, Nais el humior, las quales dos cosas son A como padre y madre de las cosas naturales. Y Theodereto Cirensie dize que por que lo que nascé del deleyte significado por Venus, y Lib. 1. de la borrachez significada por Bacho, es augmento de las partes cur. affe. obscenas significadas por Priapo le fizieron hijo de Venus y Ba- græcar. co. Los que dixeron que era su madre Chiones, se fundaron en que por la mayor parte la simiente es blanca semejante a leche, o nieue, y los Griegos a la nieue llaman Chiona. Los que dizeron ser hijo de Venus, y Bacho sintieron lo mismo No a faltado quien diga que lo mismo es Priapo que Pan, aunque no inuidos con mucha razon, pues tanto diffieren en los nombres, como dice la ley si idem. C. de codicillis. Auerle dexado por su fealdad su madre Venus en la ciu- dad Lampsaco no significa otra cosa sino que tiene naturaleza ne- cessidad precisa de muchas cosas, las quales por su fealdad y torpeza e la misma oculto como vemos en las partes dedicadas a la gene- racion ansi de los hombres, como de las bestias, y las que dexo para aluañares del cuerpo que en algunos son invisibles, como en los pe- ces, que tienen conchas, y en otros se veen con dificultad porque co- mo sean partes feas, con mucho cuidado las encubrio la maestra, au- que sus oficios y m y misterios le sean forçosos. Pintase ansi torpe, y feo Priapo con mucha razon, porque aquella accion natural que el significa es tal, que nadie tendria apetito de exercerla, si la natura no la rociara con la ciega suauidad, como dice Natal Comite, y el C Philosopho.

30 Yolao por la puerta para oyllas, &c.

Continuando sugracia Ouidio para contar la transformacio de Yolao de viejo en maso, dize que acabado el cuento de la desdicha da Driope por Yole, vertia tanta lagrimas de compassion, que la buena vieja Alcmena se las limpiava, aunque ella tambien hazia el mismo oficio, moida de misericordioso y pio affecto. Pero ceso el llanto de entrambas a causa devn maravilloso caso sucedia, y era que vieron entrar por la puerta a Yolao de muy viejo buelto en tan tiernos años, que a penas se veia el bozo en su barba, que antes era como nieue cana, y acaescio desta manera. Estando ya Hercules en el Cielo casado con Hebe Di. Si de la juventud, dz quien luego dire mos,

A remos, rogo a su mujer muy encarecidamente que tornase a la floridahedad a Yoloa hijo de Iphiclo en pago de que su padre le auia ayudado a matar la Hydra por que le tenia aparejado fuego para cauterizar el cuello cortada vna cabeza, y con este remedio no la renascia, y asi poco a poco la acabó de matar. Hizotela cuesta arriba a Hebe, pero por ser la primera cosa que su marido la rogo a lo cumplio, y acabado de transformar entraua a visitar a Alcmena, y a Yole de que se admiraren y regozijaran grandemente. Significa esta fubula segun Orolorio, que quando el deseo de la gloria y buen nombre nos incita y stimula a obrar cosas virtuosas y dignas de renombre, deviendo las viejas y ruynes costumbres començanos a nascer en la vida virtuosa y loable.

31 Concediosela Hebe suplicada, &c.

Dala razon por donde Yolo se auia convirtido de viejo en moço, diciendo que este privilegio le auia concedido Hebe suplicada de su marido Hercules p. ra entender, lo qual es de saber que acabados los trabajos de Hercules, y gozando el ya de ser del numero de los Celestiales con buena gracia de Junon, para confirmar esta paz y amistad caso a Hercules con su hija Hebe Diosa de la juventud, la qual vno desta manera. Estando Apolo en casa de Jupiter su padre hizo un banquete a su madrastra Junon, y entre otras cosas que la dio fue un plato de lechugas silvestres, por lo qual siendo antes esteril, luego se hizo preñada y pario una hija llamada Hebe: la qual por su gran belleza fue hecha Diosa de la juventud, y caso (como auemos dicho) con Hercules. La moralidad desta fábula pone Comite, y lib. 2. de Orologio. mas m jor que un oso, Leon Hebreo. Estando (dijo) amore. el Sol que es llamado Apolo en casa de Jupiter su padre, consiente a saber en Sagitta io. que es la primera casa de Jupiter en el zodiaco, y desde alia a Piscis, que es el segundo signo de Jupiter (y esto acuerda desde la mitad de Noviembre hasta mediado Marzo) por el gran frío y mucha humedad destos meses, se empreña Junon que es el mundo elemental, y esto es que la Apolo dado a comer lechugas agrestes las quales son muy sifias y humedas, y estas dos calidades, hacen empreñar la tierra, que estaua en feril del Otoño passado, y las rayzes de las sumientes de las cosas comienzan a la hora a tomar virtud genera-
tiua

Libro no no de las

ciua, que es verdadera concepcion que viene a parirse en la primavera, quando passa el Sol del ingno de los Peces al de Aries, y porque entonces toda planta està florida y toda cosa parecet que se renueva, por esto se llama Diosa de la juventud, por que en efecto Hebe es la virtud generativa de la primavera, la qual nascet de Iupiter celestial y de Junon terrenal y elemental por intercession del Sol, y dixerò que se auia casado con Hercules, porque los hombres excelentes y famosos en virtud son llamados Hercules, y se casan con la Diosa de la juventud, porque su fama siempre viue en edad de juventud, y jamas muere, ni se envejece.

32 Tal juramento Themis consagrada, &c.

Para continuar sus fabulas el Poeta dice, que auiendo Hebe Dio Bisa de la juventud concedio a Hercules lo que pedia para Yolao, qui-
so hacer juramento de no lo conceder a otra persona del mundo, y estandoen este proposito, tomo la mano la sagrada Themis, y no la dexo jurar, adeuimido que auia de augmentar los años, y hazer de
niños de teta varones a los hijos de Calirhoe de quien diremos luego. De Themis no ay que dezir aqui pues esta ya en otra parte dicho.

33 Y no podra Capaneu ser vencido, &c.

En pocas palabras adeuina Themis tantas cosas que era menester para solo contarlas un entero volumen, passare succinctamente por no ser largo por ellas, la fabula que aqui toca es que Capaneu fue un C noble cauallero Argiuno que ayudou a Polinice en la guerra tan reñida de Thebas contra su hermano Aetheocles, de quien diremos luego alguna cosa. Pues este anumalo varon, como quisiese escalar los muros Thebanos Iupiter le mato con un rayo, segun las fabulas. La verdad fue que llorieron sobre el del muro tantas piedras, que le costó la vida tal intento, como fuele acertar a los mas, que le po-

14. dere
nien en practica, si crecemos a Vegecio, que dice los que en los cercos
milit. yfan de escalar las mas vezes corren peligro, como le acaecio a Capaneu que fue el primero que hallo el vicio de ellas en la guerra, el qual murió cargado de tanta muchedumbre de piedras, que delide el muro le tiraron los Thebanos que se dice que fué muerto contra yos del Cielo, y esto dio ata la fabula.

A 4 Cercada hermano igual en ser herido, &c.

Toca la historia de Aatheocles y Polinices , que fueron hijos de Oedipo y Yocasta su madre, con quien tuvo incestuoso ayuntamiento. Concertaronse estos dos hermanos de reynar vno vn año, y otro otro. Coméço Eteoches como mayoren edad y acabado el año no quiso dar el ceptro, a Polinices como auia quedado: el qual con ayuda de Thydeo y Adrausto su suegro le dio guerra, y en ella murieron ambos, que se mataron vno a otro, y otro a otro, y puestos los cuerpos juntos en vna misma hoguera(que era el entierro que entóces se usava) acaescio vn estranjo prodigio que la llama se diuidio , como que dando a entender que el odio y enemistad que se auian tenido viudos, aun no era acabado con la muerte, quien mas largamente quisiere saber desto lea a Stacio.

B 35 El adeuino vino que se atreue, &c.

Toca la fabula, o historia de Amphiarao que passó así. Amphiarao hijo de Oicle y Hiperimnestra hija de Thetis fue peritissimo agorero, y certissimo adeuino. Este segun Landino dice canto. 20. del Infierno, y aquel terceto del Dante.

*DriZZa la testa, driZZa e' vedi a cui
Sapperse a gli occhi de Theban la terra,
Quando gridauant tutti donerui
Amphiaraoo.*

C Como viesse q en su tiempo Adrausto Rey de los Arguivos aparejaua grande exercito para restituir a Polinices su yerno en el Reyno Thebano. Salio al monte juntamente con Melampo , y considerando el buelo de las aues, hallo por suarte que auia de morir en aquella guerra. Por lo qual procurando como discreto remediar su daño, y huir del peligro se escondio , porque no le constriñessen yra ella, abiendo sola su mujer Etiophile(que le dava lo necesario para sustentar la vida) adon le estaua. Adrausto(q entédia lo q importaria para el buen suceso de su intento llevar vna persona tan sabia como Amphiaraoo contigo) hizo le buscar con diligencia, y no paresciendo, Argumiger de Polinice tomo por medio para halialle solicitar a Etiophile q la dixeisse do estaua, y como no lo quisiese descubrir

Libro nono, de las

brir, acudio al remedio que lo vencetodo y prometiola vn collar A de oro y riquissimas piedras, hecho y labrado por mano del Dios Vulcano, si la enseñaua adonde estaua su marido. La auarienta muger le recibio, y mostro el lugar do se auia escondido Amphiarao, por lo qual fue aprehendido de yr a la guerra, y en la primera batalla estando armado en su carro de quatro cauallos, fue subitamente el y el carro, y los cauallos tragado de la tierra, fue tan reuerenciado de los antiguos que le hizieron vn templo, y le constituyeron sacrificios como a Dio s.

36 Pio y traydora un tiempo por su madre, etc.

Toca lo que acaescio despues a la maluada Eriphile, que como Amphiarao se viesse necessitado de yr la jornada (que le auia de B costar la vida a causa de la traydora y codiciosa Eriphile,) mando a Alcmeon su hijo e fuese vengador de su muerte, y no lo dixo a sordo, que sabida la estrana nueva de auerle tragado la tierra mato a su madre, siendo como dice el texto a un tiempo pio por que vengaua la muerte de su padre, y traydor, porque quitaua la vida a su madre. Considerado lo que auia hecho agitado de la, infernales Furias se boluió loco, y se desterro de su patria hasta que se fue a Tegeo padre de Alphisibea, que le absoluiose de tan grave peccado, y auiendo dado a la moça el negro collar de su madre, se caso con ella. Sucedio despues que se vino para el rio Acheloo y en amores de su hija Callirhoe, la qual (como todas suelen) le padio con gran instancia el collar que auia dado a su muger Alphisibea, fue a pedirselo, y hazelo de manera que se amohinaron de su importunidad Tomon y Anxion, hermanos de Alphisibea, y le quitaron la vida. Sabido por Callirhoe tan triste caso, suplico a Iupiter hiziese hombres para armas tomar, a dos hijos chiquitos que la auian quedado de su marido Alcmeon para que vengassen la muerte de su padre, y Iupiter lo mando a su hija Hebe, y nuera, y al punto fueron los niños conuerti in Tbe, dos en varones. Desto trata bien Irgamente Estacio. En la fabula, o historia de Amphiarao y Eriphile, que po vn collar de oro vende la vida de su marido, se da a entender el imbecilio que tiene el auaricia en el corazon de las mas mugeres, pues ciegas de la maldita codicia no miran lo que son obligadas, antes corrompidas, dadias hacen trayciones

A trayciones a sus maridos, algunas veces en las vidas, y muchas en las honras. La fabula de Calirrhoe tiene el mismo sentido moral, pues por su importuno pedir al marido el collar le hizo yf a dôde le quittassen la vida. Ansi que deuen los hóbres andar muy sobre aviso parahuir lo posible de la auaricia de las mugeres de las cuales las malas son malíssimas, como las buenas extremo de bondad, porque de su naturaleza son amicissimas de extremos, como dice Mantuano.

37 La illustre Aurora hija de Pallante, &c.

B Como los celestiales Dioses vieron el poder dela Diosa Hebe, y quâ liberal andaua en dar heredad de mácebos a quien se la pedia, comenzaron a murmurar entre si, porque no tenian ellos a aquella gracia, y alomenos quisiera cada uno que vsara Hebe de aquel priuilegio con sus deuotos y queridos. Y ansi la Aurora estaua mohina, de q pudiendo hazerse por alguna via moço su amante Titon, este tan cargado de años y vejez, que sea inutil para su contentamiento. Y su fabula es esta. La Aurora fue segun nuestro Poeta hija del Gigante Pallante. Pero Hesiodo dize que fue hija de Hyperion y Thia hermana del Sol y de la Luna. Otros dixeron que era hija de Titan y de la tierra, esta es precursora del Sol, como el Luzero suyo della. Homero dize que tiene la Aurora los dedos de color de rosas, y que viene sentada en su carro en vna silla de oro, y que nascia del mar Occano, como las demas estrellas. Caso con Tyton hijo de Laomedon y hermano de Priamo. Afficionada grandemente a su sobrada hermosura y gentileza, lleuole al Cielo y impetio de las Parcas que fuese immortal, pero oluidosela de pedir que no enuegenciese (que con la facilidad que la concedieron lo uno, hizieran lo otro) y por este olvido vino a tanta vejez el buen hombre que le bricauan como a niño, y en fin coruertiose en cygarra que (segun dizen) se torna moça. Algunos piensan se transformo en esta sauandija de dolor y sentimiento que tuvo quando supo la muerte de su hijo Memnon, de quien diremos en su lugar. Otros affirmian que el rogo a su mujer que le fuese licito acabar la vieja y cansada vida pues ya era inutil para todo genero de entretenimiento, y como ella no pudiesse concederselo conuirtiole en cygarra, y por su innutilidad ella le solia dexar en la cama, como dice Vergilio. Con todo esto vuo en ella dos

Libro nono de las

hijos Memnon y Emathion, y vna hija llamada Iodoma. La alegoria A
c.2. & 4. desta fabula pone Comitedizando, que porque la luz por merced del señor viene a los hombres del Sol dixeró que la Aurora era hija de los contados padres. El nacer de Oceano tuvo origén de la aparen cia, y lo mismo el ser hija de la tierra, porq; a los q; nauegá, parecible es q; sale el Alua, o Aurora del agua, y a los que caminan por llano de la tierra, y de la luz del Sol, que tras ella se sigue las colores de rosas que se la atribuyen tienen su fundamento en lo que la vista engañada por la mucha distancia juzga por la interposición de los vapores de la tierra. Lo de Tithon reducen algunos a historia, diciendo que Tithon se casó con vna señora de Oriente, y como vuiesse della los contados hijos, vino a ser tan viejo que le brincaran en casa como B
aníao, y por la templanza de la tierra Oriental de donde era su mujer se dio lugar a la fabula que la Aurora le ouiesse amado y hecho immortal. Que se aya convertido en Chicharra, o Cygarra no es otra cosa sino darnos a entender la naturaleza de los viejos, que de ordinario son grandes parleros y blasfemadores de las cosas que en su tiempo ellos hazian, alabando sus hechos y tiempos, y vituperando los presentes. Y deuole de fingir esta fabula para darnos animo a sustituir los trabajos de la vida, pues al fin los acaba la muerte conce dida a los hombres como grandissima merced y regalo de la diuina mano, pues son tantos los desabrimientos y peligros que viviendo se ofrecen, que vale mas vna, que passar mil muertes viviendo en ellos. Mayormente siendo fea católica que acabando en seruicio de Dios, y contrición de nuestros pecados la vida temporal, coméçaremos con el mismo a vivir la eterna en la biéaueturáça del Cielo. C

38 *Jasgo, la mansa Ceres acudía, etc.*

De la fabula de Ceres, y su significacion diximos ya en el libro quinto, num. 10.

39 *Vulcano a su Herictonio, etc.*

Tambien está declarada la fabula de Herictonio en el libro primero de este commento, y annotaciones.

40 *Eftavia Venus cuydadora, etc.*

De Venus y su nacimiento, y la significacion que los antiguos en esta fiction quisieron mestrar, ya esta dicho en otra parte de este commento,

A comento, basta para este lugar saber, que entre otros amantes que Venus tuvo fue uno Anchises que engendro en ella a Eneas.

41 Que Eacó mi hijo, y mi contento, &c.

Como Jupiter vio el motín y murmurar de los Dioses, y entendió la causa del, tomó la mano para ponerlos en razon y propusoles que aquellas mudanzas de hedad que la Diosa de la juventud Hebe aun hecho, no avian sido a caso, sino por orden del inevitable hado, al qual no solamente ellos eran sujetos pero el mismo, y que tuviesen entendido, que si así no fuera no permitiera su Magestad ajustar su hijo Eaco coruado y consumido con su vejez, cuya fabula se cuenta así. Eaco fué hijo de Jupiter y Egina, quien dio gozo

B della conuertido en fuego, de lo qual ya diximos. Este padecio en su tierra una grauissima pestilencia, y de lo que a esta parte toca esta tratado en el libro. 7. fingerle uno de tres juezes que juzgan las animas en el Infierno, y fue de tanta autoridad y fama Eaco, que como en su tiempo estuviese toda la Grecia affligida de una grandissima sequedad, consultaron el oráculo sobre el remedio, respondio que aplacassen al Dios Jupiter, lo qual alcançarian facilmente si rogasen por ellos Eaco, y auiendo conseguido por medio suyo lo que deseaban dedicaron un templo a Jupiter Panelenio. Tuvo Eaco tres hijos (como auemos otra vez dicho) Phœbe en Píamathe hija de Neptune y a Telamon y Peleo en Erdayda hija de Chyron. Quisieron si 1.3. c. 9. gratificar los antiguos en hazer a Eaco, Rhadamatho, y Minos juezes in axio- del Infierno segú Comite. Emelsteredamo, Landino, Erasmo, y Me^{co} Pla- na ē estos fueron en su tiempo juezes, tan justos y amigos de verdad ē ē. 5. del se dio lugar por esto a la fabula q fuesen en el Infierno, juezes de las animas p. radar a cada qual o pena, o premio segú las obras d'la vida Infierno Pele^c Comite, alegoriza esta fabula muy bié, diciédo: quádolas Par chf. 2. c. 2. cas hâ de cortar el hilo de la vida de alguno y el dia de la muerte es la ya tur. 9. a. presente el q se ve en tal aprieto, bue los ojos al tiempo passado y da. 3. 1. examin. su celiacia, poniédose delante todos los vicios y peccados en q estando se ha ocupado, esperando sentencia de los, porq como (según los sabios) nuestra alma tenga dos partes, una gobernada por razon, y otra que no la conoce, y esta tenga otras dos partes, una propensa a la ira que se llama irascible, otra a la concupiscencia en la co- ronació.

C y a Telamon y Peleo en Erdayda hija de Chyron. Quisieron si 1.3. c. 9. gratificar los antiguos en hazer a Eaco, Rhadamatho, y Minos juezes in axio- del Infierno segú Comite. Emelsteredamo, Landino, Erasmo, y Me^{co} Pla- na ē estos fueron en su tiempo juezes, tan justos y amigos de verdad ē ē. 5. del se dio lugar por esto a la fabula q fuesen en el Infierno, juezes de las animas p. radar a cada qual o pena, o premio segú las obras d'la vida Infierno Pele^c Comite, alegoriza esta fabula muy bié, diciédo: quádolas Par chf. 2. c. 2. cas hâ de cortar el hilo de la vida de alguno y el dia de la muerte es la ya tur. 9. a. presente el q se ve en tal aprieto, bue los ojos al tiempo passado y da. 3. 1. examin. su celiacia, poniédose delante todos los vicios y peccados en q estando se ha ocupado, esperando sentencia de los, porq como (según los sabios) nuestra alma tenga dos partes, una gobernada por razon, y otra que no la conoce, y esta tenga otras dos partes, una propensa a la ira que se llama irascible, otra a la concupiscencia en la co- ronació.

Libro nono de las

llanada concupiscible,fingieronse los otros juezes,para q̄ esaminasen los delictos y peccados cometidos del alma segun las tres partes dichas. Por lo qual el miserable a quien su conciencia acusare de maldades cometidas contra el soberano señor y su santa religión, o contra su patria, o personas aquien tiene obligación o de cualquier manera, credera cosa es, que sera atormentado en el ultimo trance de su viuir, de terribles remordimientos de conciencia, conforme a la qual se juzgara digno de infernales penas. Pero si los peccado cometidos fueren bien confesados, se tira tristeza su alma, por auer libatada diuina voluntad, mas acordádose de la clemécia y misericordia de Dios nascelle luego esperança de perdón. Y si alguno fuere tan dichoso que se hallare en aquel punto rigurofíssimo con el alma limpia de pecados por auer vivido pia y sanctamente, mi y alegría sentirá en su alma que se podra explicar con palabras. Pues no es posible que haya cosa tan jocunda, o gloriosa para un alma, que va ante el tribunal de Dios, como la conciencia libre de todo pecado. Y así los antiguos entendieron las tristezas, y tribulaciones q̄ siéten los malos a la ora de la muerte acusados de su misma conciencia, por el Tartaro, Phlegón, Laguna Fstigia, Acheronte, y los demás ríos del Infierno, y por el contrario creyendo dar a entender los gozos del alma dichosa pintaron los capos Elysios, las islas delos bienaventurados, y en fin la suya felicidad q̄ ponían ante los ojos a los hombres para combitarles a la vida virtuosa. Porq̄ todas estas cosas eran como figura de la eterna vēgāça contra los malos, y sempiterna gloria y premio delos buenos, la qual ya no fabulosamente, si no alas claras nos esta propuesta por Christo nro señor, tal q̄ no se puede explicar, pues segun san Pablo, ni los ojos vieron, ni las orejas oyeron, ni cabe en imaginacion humana lo q̄ Dios tiene aparejado a los q̄ le aman. Y así tambien se puede enteder de la pena de los condenados. Fingense estos tres juezes hijos de Júpiter porq̄ nuestra alma en la qual consiste las tres sobredichas partes y facultades de juzgar, es diuina, criada del omnipotente Dios a su imagen y semejança sin ningun medio.

42 De hedad florida Rhadamanto, &c.

Ya auemos dicho de Rhadamato bastara agora dezir que fue hijo de Júpiter, y de Europa, y dizen del que fue el mas temido hombre de

A de su tiempo, y grande inquiridor de los delitos, y castigador de los delinquentes, legislador Cretense, de quien trata Vergilio. 1.6. en el.

43 T Minos mio que des mere sciera, &c.

De Minos y su fabula ya diximos en otra parte.

44 A Mileto temia por ser mancebo, &c.

Mil maneras vía nuestro Poeta, y todas dignas de su raro ingenio para continuar su propósito, y agora para contar los amores de Biblis y Cauno, toca la fabula de Mileto su padre diciendo que en los posteriores años de la edad del justo Minos, aviando el sido valerosissimo, temido y respetado de todos, agora que viejo se le atreua Mileto a querelle quitar el Reyno, cuya fabula se cuenta así. Mileto

B fue hijo de Apolo, y Argea hija de Cleoco el qual como quisiese quitar el Reyno al Rey Minos ya viejo, espantado del Diós Jupiter se fue huyendo a Samo y de allí a Charia region de Asia, y allí edificó vna ciudat, que llamo Mileto de su propio nombre, y sus habitadores Milesios. Otros quieren que esta ciudad la haya fundada Sarpedon hijo de Jupiter y hermano de Minos y Radamanto, y llamidianu del nombre de otra ciudad que el dexaua en Creta, de lo qual trata Strabon lib. 14.

45 'Biblis y Cauno fueron y podria, &c.'

La fabula destos dos hermanos Biblis, y Cauno que nascieron de

C un vientre hijos de Mileto, y la Nympha Cyane hija del rio Medro, cuenta el Ouidio tan por menudo, que le podria antes dezir q' pintan los afectos amorosos del mal considerada Biblis, que no que los dice. Enamorose esta cuytada de su hermano, el qual sabia su ruy y de honesta intencion se fue de su tierra por huir della, y en la ribera de Charia edifico vna ciudad que de su nombre llamo Cauno, la detectada Biblis le siguió, y en fin del amor que le tenia, fatigada se conuirtio en vna fuente que de su nombre se llamo Biblis. Esta fabula moraliza Orologio, diciendo que en ella se nos da a entender la fuerza que tiene el amor lasciuo, pues que no guardando ley alguna de sangre, o parentesco, se entra a veces entre hermanas y hermanas, quanto mas entre parientes de mas apartado grado. Y el conuertirse Biblis en fuente despues de su yerro nos da exemplo, que conocida nuestra culpa es excelente legia para lauarla la que

Libro nono de las

se haze de proprias lagrimas causadas de virtuosa contricion y penitencia de los errores cometidos , y en Cauno que huye de la deshonesta hermana se pinta la virtud que para librarse de los vicios porne(como dizen)tierra en medio,por que estando en la ocion porcos se escapan del peccado,y por esto dixo bien Merlin Cacayo en su Macharonea.

Occasio posset cœlestes vincere Deos.

46 *Tansi se caso Opis con su hermano, &c.*

Desta fabula atemnos tractado en el primero libro en la historia de Iupiter y de Saturno.

47 *Iunon y Thetis Díosas soberanas, &c.*

B

Toca dos fabulas,de la de Iupiter y Iuno ya en otras partes auemos tractado,pero de Thetis y su marido Oceano sera bié digamos agora.Fue Oceano llamado de los antiguos padre de todos los rios y cosas animadas, y aun de todos los Díoses, fue hijo del Cielo y la Diosa Vesta que dezian ser la tierra,como quiere Hesiodo.Que fué sin theo, se padre y principio de todas las cosas,sintiolo Orpheo en un hymno diciendo.

*Oceanumque voco patrem The:himque parentem
Vnde ortus superis unde egi mortalibus cratus.
Quilatet terram spumosis fluetibus ambit
E quo sunt maris & fluminorum feminax primum.*

C

Creyeron los antiguos que tenía cabeza de toro , y que era muy grande amigo de Prometheo.Tuuo allende de Tethis otras dos mujeres Oceano segun Isacio,Parthenope, y Pampholige y destra tuuo a Achaia y a Lybia por hijas, y de la otra a Europa,y a Tracia , de las cuales quatro hijas marcaron los nombres de otras tantas regiones fision y ultra destas,hijas de Oceano Philira,Calirrhoe, Perse, Dai-
ra, Euphore,Lecippe,Melobolofis,Ionthe,Llesis,Pheno,Tiche,O-
cyrrhoe,Eurinome,Eera,Peyone,Climene,Dori,Triton,y por no
cargar contandolos a todos atribuyeron al Oceano tre mil hijos
como dice Hesiodo,y refiere Volateriano. Pero digamos yalo q
siguió que esta fabula, Natal comite dice que el Oceano es todo un
gran de-

- A** grádeza de las aguas, que cerca por todas las partes de la tierra, por que azia doquiera que vno porfe caminando topara con mar an-chissimo, el qual en el Oriente se llama Indico, y en el Occidente Atlantico, a donde diuide a Espana de Mauritania, en el Septentrion y la opuesta region se llama mar Pontico y eledo. Creyeron que Ocea no era hijo del Cielo y de la tierra, por que como del Chaos, la primera cosa que nasciesse fuese el amor, y se mezclasse con la restante grádeza engendro en ella al Cielo, mar y la tierra, y de alli resulto todo genero de Dioses, como dice Aristophanes. De aqui consta que el Oceano nascio despues del Cielo. Conforme a esta razon el amor, q es la divina bondad mezclo todas las cosas, y las desperto para la generacion, de donde se colige que el Oceano nascio del Cielo y de la
- B** tierra Dixeron que Iunon auia sido criada en poder de Oceano, por que el agua quando serarifica se h'zea y re, y este si se condensase co-
vierte en agua, y cae en Oceano, y como ya auemos dicho Iunon si-
gnifica el ayre. Dixeron Orpheo y otros antiguos que Oceano auia
sido principio de Dioses, y todas las demás cosas, por que como di-
xo Thales ninguna cosa nascie ni se corrempie sin humedad. Atribu-
yen a Oceano cabeza de Toro por la furia de los vientos con que
se embrauece. Fing'erion le muy amigo de Prometheo (que quiere de-
cir prouidencia) porque la han menester grandisima los que nau-
gan sus aguas, no solo para guiar su nauegacion por las estrellas, pe-
ro en saber conocer y evitar los peligrosos peñascos, y otros mari-
- C** nos peligros que suelen causar a los inaduertidos mareantes nauphra-
gios ineuitables, dixeron que tenia tantas Nymphas y rios por hijos
y hijas, pues de los vapores que con el calor del Sol, del Oceano se
leuantan convertidos en agua se engendra la de los rios y fuentes.
Porque aunque sea verdad que Aristoteles dice engendrarla la, fuen-
tes del ayre el pescado y buelto en agua en las caverñas y concavida-
des de la tierra, si la sequedad del Cielo dura las fuentes se secan, y los
rios menguan, y aun a veces no llevan agua, por lo qual si no es la llu-
via total causa de las fuentes y rios, no se puede negar que no sea grá-
dissima, y la mayor de sus aguas. Entre las hijas de Oceano se cuen-
ta Tiche, que es Fortuna, por la que deuen tener los nauegantes, y to-
dos aquellos que en la fee de los vientos se confian, pues el otro los
contaua ni entre los vivos ni entre los muertos. Podria ya quexarse

Libro nono de las

Tethis porq nos olvidamos della, quiédo trastado tátode su marido A Oceano. Esta dice Hesiodo q fue hija de los mismos padres q sumario, el qual della engédro todas las cosas que auemos contado, y por esta por abreviar entendieron los antiguos Philosophos la materia aquella quajada, que es principio para la generacion de las cosas. Vuo otra Thetis hija de Nereo, y muger de Peleo madre de Achiles, de quien diremos en su lugar. De la creciente y menguante de Oceano diximos en el libro primero, num. 2.

48 Los descendientes de Eolo yolo f.o, &c.

Toca la fabula, o historia de Macareo y Canaces que se cuenta así. Macareo y Canaces fueron hermano y hermana hijos del Rey Eolo. Estos dos se enamoraró vno de otro, y otro de otro, de manera q Macareo se aprouecho de su hermana, y vuo della un hijo, de quié era padre y tio, lo qual como Canace desfie se grandemente encubrir de su padre cubrio el recien nascido niño de ramos, y mando q muy secretamente se diese al ama, pero como saliese por el palacio de Eolo lloro el niño, y sintiolo el Rey, y sabido el incesto má do hechar a los perros la criatura, y embio con vno de su guarda una espada a su hija Canace, para que con ella, y su propia mano tomasse de si la venganza que era justo, y Macareo sabida la desventura fues se huyendo, y ella segun dizen matose con el espada que su padre la auia embiado.

49 Y como las de Ismaria van haziendo, &c.

Toca la fabula de las suijosas mugeres que sacrificauan a tercer año al Diós Baco, de quien en otras partes esta dicho ya.

50 Con los valientes Lelegas, &c.

Va contando el Poeta los lugares por donde passó la desventura da Biblis siguiendo su hermano y fortuna, y dice que se admiraron los de Charia, y passó por los Lelegas, que fueron pueblos de Asia en inginales Griegos llamados así de una palabra griega, por que se juntaron de duasas partes. Estos al principio fizieron su auracion en islas despues se passaron a tierra firme, parte a Mitha al seno Adramiteno, adonde segun Homero pararon los mas. Otros en aquella parte de Ionia que está cercana a Charia por lo qual Plinio affirma que la ciudad Miletos, que es cabeca de Ionia se llamava antes Lele-

- A Lelegeida. Algunos tambien dixeron que los Lelegas procedieron de los Thesalos , de los cuales es Servio interpretando aquel verso de Vergilio en el libro.8. de la eneyda.

Hic Lelegas, Carasq; sagittiferosq; Gelonos. &c.

Pero Plinio lib. 4.c.7.dize quelos que antiguamente fueron llamados Lelegas se llamaron despues Locros Epicnemidios , por la tierra de los quiles va el río Cephiso a entrar en el mar. Eustacio piensa que los Lelegas se juntaron acudiendo de muchos lugares , y aue-
les venido (como diximos) de alli el nombre, y esto parece que da
a entender Strabon. Mas Aristoteles refiere el nombre de los Lele-
gas a vn Lelega que se llamaua Leucadio , y dice que Theleboa fue
nieta deste de vna hija.

lib. 9.

- B *51 Aquel monstruoso monte de Chimera , &c.*

Toca el author la fabula de la Chimera monstruo orrible , que se cuenta ainsi. La Chimera monstruo celeberrimo acerca de los antiguos se dice que nacio de Typhon , y Echidna como escriue Hesiodo. Que hablando de la Echidna dize luego pario a la fogosa Chimera q; hechana por la boca y narizes llamas indomables, y era grande,fuer-
te, ligera, graue. Esta tenia tres cabezas. La primera de leon. La segun-
da de Cabra, y la otra de serpiente, y era su cuerpo la superior parte
de leon, la de en medio de cabra y la posteria de dragon. Fingieron lib. 2. b.
que esta bestia secrio con mucho cuidado y diligencia de Amisoda blio.
ro, como escriuio Apolodoro. Homer refiere lo mismo que He-

in Theo.

- C siodo hablando en su Iliada de la Chimera. Siendo tan fiero animal este, y que espira fuego, fingieron que Bellorophonte fue embia-
do a matarle, y que para este efecto subio en Pegaso cayallos
hijo de Neptuno y Medusa , y fue a ella y la mato transpassandola
con muchas saetas,dizan que auitaua en Lycia , y que auia nascido
alli. La verdad desta fiction pone Sanchez, diciendo que en realidad
de verdad Chimera es vn monte de Lycia que hecha llamaradas de
fuego, como Ethna, y en la parte superior de este monte auitan leo-
nes, y en el medio de su subida auia pasto excelente, donde se apacen
tauau cabras, y a la parte mas baja se acogian muchas serpientes , y
esto dio ocasion a la fabula. Esta es opinion de Aleimio, y de Syracu-
sio Nimpodoro. Averla vencido Bellorophonte se fingio, o porq;

emb. 14
de Alci.in rebus
Siciliæ.in cõm.
histori.

Libro nono , de las

hist.149. el hizo aquella parte del monte que las serpientes ocupauan , auita-
chili.7. ble, o por que vencio tres pueblos , como dize Caristio. A la qual
li.3. rerū astratica opinion se inclina Zezes. Otra historia no menos razonable desta fa-
rum. bulapone Agatarchides Gnidio, diciendo que Chimera fue muger
de Amisodaro Rey de Lycia , que tuuo dos hermanos llamados el
vno Leon, y el otro Dragon, estos eran salteadores y vandoleros, y
trajan consigo vna gran compaňia de vellacos , con los quales y su
maldad ocupauan y destruyan los pueblos de Lycia adonde hallauan
oportunidad para sus vellaquerias y trayciones, y por que su herma-
na Chimera lo era en la condicione los fingieron a todos tres vn cuer-
po. Y por que Bellorophonte vencio y hizo esclavos a estos se dixo
que auia muerto a la Chimera, author es Isacio. Sanchez en el lugar
allegado refiere de Plutarcho, hablando de las cosas de Lycia , q lo q se B
cuenta auer acaescido en Lycia, aunq parese fabuloso, la fama publi-
ca lo cōfirmo por verdad. Amisodaro a quien los Lycios llamaron
Isare, partiendose de Lycia a Zelia con muchas naues de cosarios, lle-
uaua por capitán dellas a Chumare hombre belicoso, diligente , fe-
roz, y cruel. Este yedo en vn nauio, la prora del qual traya por infi-
gnias vn leon, y la popa vn dragon destruya la region delos Lycios,
de manera que ni les era permitido nauegar, ni en las ciudades mari-
timas estauan seguros. A este (segú cuétan) mato Bellorophôte, persi-
guiédole en Pegaso, el qual era, (segú piéso,) vn genero de nauio celo-
rimo. Otros dizen q Chimaro fue vn monte que hechaua llamas de
lib.4. de fuego, cuyas cenizas esparcidas por los cípos secauan las fructas , y C
Hercule qú los arboles, lo qual con su prudēcia remedio Bellorophonte. Nora-
phis cuenta que Chimera fue vn jauali fierissimo en los confines de
los Xantos, que todo lo destruya, al qual quito la vida Bellorophon-
te. La moralidad desta fabula pone Natal Comite diciendo los anti-
guos por esta fabula pretendieron reuocarnos de la yramenstro se-
ñissimo y abominable, el qual haze a los hóbres furibudos como leo-
nes, y se engédra del feruor de la sangre cerca del coraçon por a peti-
to de végäça, comodize el Philosopho. Y por el fuego que dezian lá-
cau i la Chimera significauan la fogosa inflamació de rostro y ojos
de los agravados. La media parte desta bestia era de cabra animal daño-
so a los arboles, por dar a enteder q la yra lo es grádeméte a la hazié-
da hóra, y contéto de los iracudos. Y para significar los antiguos , q
la

- A La yra es el mas molesto vicio de todos,el qual se deve evitar lo posible,y huir de tratar los hóbres cō los sujetos a esta pasiō , dierō a este mōstro la vltima parte suya de Dragō,porq el prudētevaron no cō menos cuidado se deve recatar de tratar cō los q' prōptamēte se enoja,q cō las bieuoras y serpiétes ponçoñosas,y por esto los Philosofos dierō a entē der q' devemos refrenar la yra so pena q' nadie tratará cō nosotros mas q' cō Dragones fieros.Otros dizē q' debajo desta ficiō dexaron retractada los antiguos la fuerça de la rhetorica,quiē quisiere ver como,lea a Natal Comite en el lugar alegado.

§ 2 De Creta, &c.

- B Creta es isla q' está en medio del Sunio Promontorio Atico y Cyrenas ciudad de Africa famosa en otro tiépo con cié ciudades,y por esto en otra partellama el Poeta a Minos q' fue Rey suyo , el Rector de cié pueblos &c. La qual como escriue Strabon per la parte de Septētrion goza del mar Egeo y Cretico,a la del medio dia del mar de Lybia.Porel Ocidéte mira a Egila,y Cytherā,y la parte de Oriénte confina cō Carpathā,tiene de cercuyto quinientos y ochéta y nueve mil passos,llamase oy dia Cádia, las ciudades mas señaladas q' tiene son Gortina,Cidō,Gnusso,andonde el Rey Minos tenia su corte.y de do fue natural Strabon cosmographo.Desta dice Vergi io.

1.3. de la
encl.

Creta Iouis magni medio iacet insula Ponto

Mons Jdaus ubi, & gentis cunabula nostra

Centū urbes habitat magnas, sc̄berrima regna. &c.

§ 3 Si por auerse Yphis transformado, &c.

- Dize el Poeta q' auerse conuertido Biblis en fuete vuiera espāta-do acié ciudades de Creta comareana a la tierra dōde aqullo auia acō tecido si no estuviera alborotado el vulgo por vn caso nuevo q' en e lla auia acaescido, y cō esta ocasiō continua sutela; y cuéta la fabula de Yphis y Ynathe que por estar enel verso nola refiero. Esta fabula contiene en si secreto natural y moral,el natural es q' como dice Plinio,y Carpo , bolarserse les mugeres en hombres no es cosa fabulosa y fingida , sino conforme a naturaleza y acaescedera , pues vió en el año que fueron en Roma consules Licinio Crassō , y Cayo Cassio Longino , conuertirse de niña en niño yna hija de vn Ca-

1.7.c.4.
in ana et
mundi

Libro nono de las

mo. Y Lycynio Mutiano, dixo que auia por sus ojos visto en Argos A
vn Aristonte que se auia buelto de muger hombre, y quando era
hebra se llamaua Arethusa, y siédo muger se casó, y despues de casada
se torno varon, y la nascio barba, y dexado el marido se casó con
vna muger y dice tambien que en Smirna vio otro muchacho, que
6. demor
bis. po-
pul. 6. antes auia sido muchacha. Y el mismo Plinio dice que el es testigo de
vista de que en Aphrica vna nouia el dia mismo de la boda se torno
hombre, y se llamo Lucio Colsicio, y Hippo. Dice que Phaetus amu-
ger de Pythea en ausencia de su marido se torno hombre, y lo mis-
mo dice que acontecio a la muger de Gofipo. Y san Augustin habla
do de las bodas del nuevo y viejo testamento, dice que en tiempo
del Emperador Constantino vuo vna donzella de tierra de Campa-
nia, que siendo muger verdadera se torno honbre, y la razon natu-
ral desto es que naturaleza siempre en sus obras pretende la mayor
perfection, y nunca es su intento engendrar hembras, pero quando
el calor natural es tan flaco, no puede hechar fuera las partes genita-
les, y queda hembra la que ella pretegia fuese honbre; pero si en el
discurso de la vida el calor natural se fortifica tanto, que baste a expe-
ler las partes dedicadas a la generacion a fuera, muda sexo, y rescribe
perfection, como se ha visto, y esta dicho. El secreto natural pone
Orologio diciendo que por Lygdo marido de Thelethusa, que con-
sternado de pobreza (siendo fuera desto hombre de bien) mandó a su
muger que si pariere hija la mate, y si hijo le guardase, se dia a entender
de quantos males sea causa la pobreza con su espantible rostro, pues B
a las veces haze prevaricar a los que se tienen por fuertes y sabios.
Y en la prudencia y discrecion de Thelethusa en guardar a Yphis,
que fue despues causa de tanto contencio, se manifiesta quanto engañados
andamos a veces en las cosas que pedimos a Dios, mayormente
en materia de hijos, pidiendo varones, como si confiase en ellos
nuestra bienaventurança, y pesandonos si nascen hijas, como si juntamente
nos nasciesen con ellas todos los infortunios y trabajos
de la tierra. Como sea verdad que si bien scadiente cada dia vemos
exemplos al contrario en el mundo, que deuran ser bastantes a des-
fengañarnos y enseñarnos a deixar todos nuestros deseos en las ma-
nos de la divina voluntad, teniendo por mejor lo que Dios fuere ser
sucedarnos, sea varon, sea hembra, pues suelen nacer hijas tales que
son

A son amparo y regalo de la vejez de sus padres, virtuosas varoniles, y constantes y por el contrario hijos de garrados, y jugadores, y traviestos, bastantes a cortar el hilo de la vida a los que les engendraron antes de tiempo con la tisera de la infamia que a su linage a carrean consus atrevidimientos y maldades.

54 *Telladador Anubis, &c.*

De Yo auemos tractado en el libro primero, la qual es la misma que Isis. Este Anubis fue hijo de Osiris (según cuenta Diodoro Siculo) al qual los Gitanos despues de muerto veneraron como a Dios, haciendo su imagen con cabeza de perro, y la razon fue, por q̄ quando vivo traya por armas vn perro, inita aqui Ouidio en llamarle 8. enci.

B ladrador a Vergilio.

55 *T e Apis de colores diferentes, &c.*

Apis fue Rey de los Argiuos hijo de Iupiter y Niobe hija de Phoroneo, llamaua se por otro nombre Osiris, el qual se casó con Isis. Este dexado el Reyno de Achaya a vn hermano suo llamado Egileo se fue para Egipto adonde como reduxesse a los iudos hombres de aquella tierra a vida urbana, y les enseñasse a labrar viñas fue de comun consentimiento alçado por su Rey, y como por algun tiempo administrasse con admirable prudencia y igual clemencia el Rey no y hiziese muchas buenas obras a sus vassallos, en muriéndose fue tenido por Dios. Adorai onle los Egipcios en figura de buey, que era todo el cuerpo negro, frontino, y en el lomo tenia vna señal blanca, la cola de pelos de dos colores, y otras señales, y esto fue por que nacido el dicho Osiris se les aparecio vn buey desta figura y le tuvieron por el y llamaronle Apis que quiere dezir buey. Este dexuan vivir ciertos años acuados los quales le hechauan en la fuente de los sacerdotes, y llorauan su muerte con gran sentimiento rompiendo las vestiduras y mesándose los cabellos, y quando hallauan otro con aquellas señales rescribían grandissimo contentamiento.

C No respondia como los otros oráculos, si no si tomava yerba, o otro mantenimiento de la mano de los que le consultauan era señal de prospero suceso sino lo que ia era malo, y por esto como no quisiese tomar de la mano de Cesar Germanico lo que le ofrecia se tuvo por funesto aguero, y se le pronostico muerte cierta, la qual po-

Libro nono de las

1. elegi. co despues se le siguió. Deste trata a la larga Tibulo.

A

56 *Tla Bubastis sancta, &c.*

Entiende el Poeta a Diana, de quien auemos en otra parte dicho que se llamo así de Bubastos ciudad de Egypto, en la qual se junta una gran cantidad de gente en honra de la Diosa.

57 *Tel que tiene el dedo al labio, &c.*

Entiende a Harpocrates, que fue tenido en Egypto por el Dios del silencio y sacauase su figura con el dedo puesto al labio, en los sacrificios de Isis y Serapide. En realidad de verdad fue un Philosopho Griego, cuya doctrina y preceptos se endereçauan a encargar el silencio, y si su intento no se frustrase, muchos no serian tenidos por lo que son. Trata de Harpocrates doctrinamente Angelo Policiano en el libro de las miscellaneas.c. 83.

58 *Tel no buscado Osiris, &c.*

Parece que se equiuoca el Poeta que auiendo dicho de Anubis, y de Apis, que son los mismos que Osiris, torna agora a dezir del mismo, pero son diueras figuras aunque uno solo el figurado, que quando trata de Anubis pintauan a Osiris con cuerpo humano y cabeza de perro, como diximos poco ha, y en la parte que le llama Apis era en figura de buey con las señales y ceremonias referidas. A qui trata del realmente, tocando lo que en otra parte diximos de la muerte que le dieron ciertos conjurados, y como para seguridad que ninguno descubriria la traycion dividieron entre si los miembros del muerto, y por que nadie quisiera el viril hecharonle en la mar, y todo lo demas que cerca desto acaescio, que por nomultiplicar escriptura no refiero.

59 *Lahija amo del Sol un blanco Toro, &c.*

Entiende el Poeta a Pasiphae hija del Sol, y mujer de Minos, que se enamoro de un Toro, y pario el Minotauro, de cuya fabula y verdad ya auemos dicho en el lib. 8. Annotacion.6.

60 *Ni Dedalo, &c.*

De la fabula de Dedalo diximos en el libro octavo de las Annotations numero.7.

61 *En Paretonio. &c.*

Pareto

- A Paretonio es pueblo de Lybia Marmarica , distante casi novecientos estadios de Cathabadio , que tiene un puerto insignre de quarenta estadios, author Strabon lib.17.

62

Mareote. Eg'c.

Es Mareote lago en Egypto que baña a Alexandria por la parte meridiana aumentado por las partes superiores e inferiores y colaterales con muchos fosfós del Nilo. Tiene un buen puerto mejor harto que el que esta azia la mar, se gun Strabon. Tambien se llanía Mareotis aquella parte de Lybia, que esta entia la region Cirenaya 15.c. 6. ca y Egypto, la qual llama Ptolomeo Marmarica, y Plinio la describi 12. geor ue y pinta y desta entiende aqui el Poeta. Otra Mareotis ay en Egipto quando dize.

li.17.

1.5.c. 6.

12. geor.

- B ro, donde se coge vino precioso, cuyas vuas llama Mareotidas Ver gilio quando dice.

Sunt Thasia vites, sunt Eg'c Mareotides albae.

Fin de las Annotaciones del libro nono.

ANNOTACIONES A sobre el libro decimode las tráſ formaciones de Ouidio.

1

El buelo azia los Cicones, &c.



Os Cicones son pueblos de Tracia cerca del río Ebro.
adonde Orpheo (inventor del pecado nefando) fue
de las mugeres Bachantes muerto a pedradas, como
luego veremos.

B

2

Ten vano fue de Orpheo suplicado, &c.

Para continuar la fabula de Orpheo y Euridice a la de Yphis y Yanthe, yſando de su ingenio el Poeta, dize que auiendo el Dios de los matrimonios Himeneo asistido con mucho contentamiento a las bodas de Yphis y su esposa, partio de alli guiando su camino con sus alas por el viento azia los Cyconas, y suplicole Orpheo que asifiesse con favorable semblante a las que con Euridice queria soleñizar, pero en vano, por que aunque alcanço del la presencia, negole el fauor, y así el casamiento fue infeliz, como aquel que con infelices agueros fue celebrado, la fabula es ésta. Orpheo fue hijo de Apolo y Calliope una de los nueve Musas, como siente Mirleano Asclepiades, que aunqueno ay poca disſenſion entre los authores, sobre aueriguar los padres de este famoso varon, la opinion de Mirleano es la mas comun, y por tal la ſiguio Vergilio in Pollione diciendo.

C

*Non me carniibus vincet nec Tracius Orpheus,
Nec Linus, huic mater quanuis, atq; huic pater adſit
Orhei Calliope, Lino formosus Appollo.*

Jargon.

Apolonio dixo, que era hijo de Oeagrio y Calliope, otros de Oeagrio, y Polimnia, fue tan docto en la musica y de tal calidad y exceilente voz, que trayó a las aues, arboledas, piedras, y detenia los corrie-

- A** corrientes ríos con la dulce mildiade su canto , como lo afirma Horacio. Recibió la vihuela segun vnos de su padre Apolo , otros dicen que se la dio Mercurio. Caso con Eutidice , de la qual se enamoró Aristeo hijo de Cineo , y corriendo tras ella por un verde prado con intencion de forzarla , contrarió a la nueva esposa del dulce Orfeo a huir , y picola vna culebra que estaua debajo de la verde yerua en un pie , de la qual picadura murió la mal lograda . Hizo tanta lastima su muerte a todos , en especial a su marido , que se determinó tomada su lira bajar al Infierno , y lo puso por obra , y fué el poder de su musica de tanta eficacia , que no solo Pluton y Proserpina Reyes Infernales , no le tuvieron por atrevido en lo que auia hecho , mas aun le concedieron priuilegio de que llevase consigo a su muy amada Euridice , q era lo q el pretendía y ardientissimamente deseaua , pero o fue co condicion que no volviesser a mirar su cara espesa hasta que vuiesse salido del infernal reyno . La qual condicion como el desuenturado de puro amor vuiesse quebrantado , fue necesario de nuevo perdiere su querida muger , y ella se tornasse al tarareo aposento . Sintiendo como era razon tanta perdida determinose de vivir el resto de la vida sin muger , y como no solamente no quisiese casarse con muchas mugeres que desecharó su compaña , pero aun persuadita a todos los que podia le iban bien en la vida , y no perdiessen tiempo y contento en casarse conellas , y aun fuese de parecer que se amasen en su lugar muchachos . Levantose una comunidad de mugeres , y fingiendo que sacrificauan al padre Baco , hizierón pedaços al triste Orfeo cerca del río Ebro . Las Musas de lastima del sobrino cogiérén su cuerpo , q estaua derramado en pie ; as por el capo , y dieronle sepultura , pero la vihuela y cabeza suya q hecherón las perfidas matadoras en Ebro , fuerón llevadas a la isla Lesbos , a donde fue de los moradores suyos enterrada la cabeza , y la vihuela trasladada en el Cielo , como dice Vergilio . Y Lucyano dialogo de astrologia , adonde tracta de la verdad desta fabula , diciendo que nascio egl. 4. dialogo de astrologia . San Fulgencio dice que debajo desta fabula quisieron los antiguos , dexar retractado el arte de la musica ; y por no referirlo que cada uno dize , dire los authores que traçtan de ella , y luego de todos sacare lo que me pareciere mejor . Iacobo Fabio Stapulatis myth.
- B** muy amada Euridice , q era lo q el pretendía y ardientissimamente deseaua , pero o fue co condicion que no volviesser a mirar su cara espesa hasta que vuiesse salido del infernal reyno . La qual condicion como el desuenturado de puro amor vuiesse quebrantado , fue necesario de nuevo perdiere su querida muger , y ella se tornasse al tarareo aposento . Sintiendo como era razon tanta perdida determinose de vivir el resto de la vida sin muger , y como no solamente no quisiese casarse con muchas mugeres que desecharó su compaña , pero aun persuadita a todos los que podia le iban bien en la vida , y no perdiessen tiempo y contento en casarse conellas , y aun fuese de parecer que se amasen en su lugar muchachos . Levantose una comunidad de mugeres , y fingiendo que sacrificauan al padre Baco , hizierón pedaços al triste Orfeo cerca del río Ebro . Las Musas de lastima del sobrino cogiérén su cuerpo , q estaua derramado en pie ; as por el capo , y dieronle sepultura , pero la vihuela y cabeza suya q hecherón las perfidas matadoras en Ebro , fuerón llevadas a la isla Lesbos , a donde fue de los moradores suyos enterrada la cabeza , y la vihuela trasladada en el Cielo , como dice Vergilio . Y Lucyano dialogo de astrologia , adonde tracta de la verdad desta fabula , diciendo que nascio egl. 4. dialogo de astrologia . San Fulgencio dice que debajo desta fabula quisieron los antiguos , dexar retractado el arte de la musica ; y por no referirlo que cada uno dize , dire los authores que traçtan de ella , y luego de todos sacare lo que me pareciere mejor . Iacobo Fabio Stapulatis myth.
- C** ma del sobrino cogiérén su cuerpo , q estaua derramado en pie ; as por el capo , y dieronle sepultura , pero la vihuela y cabeza suya q hecherón las perfidas matadoras en Ebro , fuerón llevadas a la isla Lesbos , a donde fue de los moradores suyos enterrada la cabeza , y la vihuela trasladada en el Cielo , como dice Vergilio . Y Lucyano dialogo de astrologia , adonde tracta de la verdad desta fabula , diciendo que nascio egl. 4. dialogo de astrologia . San Fulgencio dice que debajo desta fabula quisieron los antiguos , dexar retractado el arte de la musica ; y por no referirlo que cada uno dize , dire los authores que traçtan de ella , y luego de todos sacare lo que me pareciere mejor . Iacobo Fabio Stapulatis myth.

Libro decimo de las

in proh. Quintiliano, Landino. El qual dize que realmente Orpheo fue hijo A
L. instru. de Oeagrio pero por ser tan diestro musico y tan excelente Poeta
musica. se fingio ser hijo de Apolo y la Musa Caliope. Textor dize su razó
L. 2. c. 10. y Pedro Gregorio de Tolosa, el Comendador Griego, Pedro Ben
prologo bo, Pedro Bobistán, Natal Comite y no menos bien que todos Ho
y cato. 4. racio, Orpheo fue coetaneo de Hercules como escribe Zeses. Y flo
del insie. racio cien años antes de la guerra troyana, este fue el primero que
2. p. off. entre los Griegos escrivio de astrologia, y este fue tambien el pri
2. p. syn mero que lleuo a Grecia los sacrificios de Bacho, de quien ya esta
taxis n. i rab. artis dicho. Como lo enseña Theodoreto Cirense. Este hallo muchas co
p. 206. sas utiles a la humana y politica vida como dize Pausanias, fue el
sobre la primer Theologo delos Griegos, y que instituyo ciertas ceremonias B
copl. 129 y oraciones para que los hombres aplicassen a los Dioses ayrados.
de Iu. de Hallo muchos remedios para las enfermedades, escrivio muchos
Mena. libros de la mutua generacion de los elementos entre si, de la fuerza
fo. 28. de los asso. del amor en las colas n. turales. De los Gigantes que guerraron co
llanes. tra lupiter. Del robo y luto de Proserpina. De los caminos que Ce
cen. thea res anduvo buscando la. De los trabajos de Hercules, y otros mu
tro del chos que por no ser prolixo no refiero. Fue sapientissimo, discipu
mundo. lo de Luno, y de aquella era, el hombre que mas alcanço de las cosas
1.7. myt. diuinis entre los Griegos, y por qu: con sus discretas razones trajo
c. 14. in arte a vida urbana y politica a los hombres, que como brutos y bestias
poetica. fieras solian vivir en cuevas comiendo best. Ilmēte, se dixo auer
hist. 399. ablandado las fieras tigres y brauos leones co. su melodia, fue tan
ch. 12. rhetorico, y tuvo tanta fuerza en la palabra, que le acaescio con ella C
1. de cur. levant. y consolar a hombre; y desesperados por algun presente
affectio. infortunio, y torcarlos a vida sosegada y tranquila. Ariendo pues
nū græ. aplicado este los Infernales, con niente a saber las perturbaciones del
alma pretendio sacar del Infierno a Eurus dice que quie. e dezit justi
cia y igualdad, lo qual no pudo efectuar por el demasiado amor q
tenia a la misma justicia, por q los muy jasticiegos ad quieren nom
bre de rigurosos, y como dixo Terencio, Summum ius summa iniu
ria est. La alegoria de la fabula ya otra vez la pusimos en el prologo
primer o, pero no por ello dexaremos de poner aqui la de Orologio
el qual dice la fabula de Orpheo nos muestra q ual fuerza y vigor
tegala eloqacia, como a illa q es hija d: Apolo, q es la sabiduria. La
vihuela.

A vihuela q le dio Mercurio es el arte de hablar propriamente , por q la rhetorica asemeja a dela vihuela vanquida de los affelios cõ el tono acomodado a las razones. De manera q las selvas y bosq se mueven por el cõtento q reciben en oyr la casta y bié ordenada platica del hõbre discreto , q no son otracosa , sino aqlllos hombres tan arraygados y firmes en su parecer (aunq falso y peruerso) q con grandissima difficultad se apartan dellos quales al fin se dexa vencer de la suavidad de la voz y de la fuerza de las palabras. Estos propiamente son figurados por los arboles q constituyen las selvas y bosq. Porq ansi como estos tienen sus rayzes firmes y profundas , ansi aqlllos afirman y profundan sus erroneas opiniones en el cetro de la obstinaciõ. Ha
 B ze parar Orpheo los rios , q significan los deshonestos y lasciuos hõbres , los quales no siédo puestos en razõ por la persuasion buena del eloqnt fabio , vñ corriédo sin obstatculo alguno por el corriente de su infame vida , hasta llegar a la mar del arrepentimiento , y amargura , y dolor q suele venir tras los placeres y futiles contémplamientos carnales. Haze tãbié el dulcissimo Orpheo q las bestias fieras cõviertan en mansedumbre su brauezas , q no es otra cosa q reducir a humana y loable vida el fabio a los brauos y crueles hõbres vngatiuos , y desfiegos de derramar agena sangre. Ama Orpheo , y es amado de Euri dice , la qual figuraremos por la cõcupiscencia natural , q passandose por los prados de sus propios deseos huye de Aristeo q es el freno dellos . como aqll q pretende tornarla a mas altos y loables pésamien tos , y huyendo muere herida de la serpiete , q no es mas q aqll engaño q estando escondido en las cosas temporales caça a todos los viuentes de diversas maneras. Muerta la concupiscencia en sus proprias passiones es llevada al Infierno . Orpheo como su muy verdadero amigo , q es el prudéte , q cõ efficacissimos medios intenta sacarla de allá , y resultuya a la virtud , ya q la trae por mitat atras la torna a perder , en esto sedia a entéder q en la vida virtuosa siépre se ha de mirar adelante y nüca atras . El baxar Orpheo al Infierno significa q el hõbre fabio y prudéte no deuen jamas apartarse de la contéplacion de las cosas altas por nuitar las baxas y temporales , y darse contento con ellas . La verdad de la baxada de Orpheo al Infierno fue q por medios de nigromancia procuró sacarla de la tartarea a carcel , y como no pudo fingieron los Poetas , que por auer quebrantado la ley dada que

Libro decimo de las

1.º.dere. no la mirasse la cuija perdido. Refiere esto fray Hieronymo Roman A gentili. de Seruio en el libro. 4.

c. 14.

4.º.gecr. 3 Las aguas son de Tantalo, egc.

De Tantalo y su fabula ya esta dicho en el libro. 4.

4 Nien el hizado estauan ocupadas, egc.

Toca la fabula de Ticio, de quien ya auemos tracido, libro. 4. y delas Bellides v de Sisipho, y de las Furias en el mismo libro.

chil. 1.º.cé 5 Que el Timido que vido, egc.

tu 9.º.adá 2, en el exa mén de in genios fo 2 11. Toca el Poeta vna fabula de que trata Eratmo, y Iano Parrhasio interprete de Claudio, y Huarte q se cuenta así. Vuo en Grecia vn hombre de tan poco animo tan medroso y cuytado, que oyendo las valerosas hazañas que Hercules hazia, y el nombre del misimo Hercules, se le heriçauan los cabellos, y para remediar este daño, imagino vn medio, y fue hacer vna muy honda cucua, y entrar se allí, porque Hercules no pudiesse auerle a las manos, acasf iole al miserab'e que sacado vndia cayo la cabeza de la creua por ver quiē passaua vno a Hercules que traya atado al Can Cerbero. El qual visio de puro temor se conuirtio en piedra, author Suydas y Zenodoto, que aunque ellos no hagan mencion de que Hercules traya atado a la fazon el Can Cerbero, pudo el Cuidio auerlo leydo en otros authores, o añadirlo el por fazer mas creedera con la grauadad Romana la fabula Griega.

6 O qual Oleno, el qual te quiso tanto, egc.

Toca la fabula de Oleno, que se cuenta así. Oleno se casó con vna lemosa muger que se llamaua Lethea, la qual era tan soberbia y presumptuosa, que no solamente se preciaua de su belleza paracó las mortales, pero quisose anteponer alas celestiales Díosas, tratta uan de casig, e tan desuergonçado atreumiento, quando Oleno di xo q ue el le hacia cargo de toda la culpa de sumiger, por lo qual el y ell, fueron conuertidos en cantos, subitamente en el monte Yda.

7 De aquell intento vano el vil portero, egc.

Auiendo seguda vez perdido Orpheo a su Euridice quisiera volver a aplicar a los Reyes Infernales se li tornasen a conceder: Pero dice el Poeta q le nego el passo el infernal portero entiende por el a Cheron

- A** Charon, enya fabula se finge desta suerte. Charon fue hijo de Erebo y de la noche segun Hesiodo, portero del Infierno, y que tenia por oficio embarcar las animas en vna nauezilla y passarlas por Acheronte y Cocito y Phlegon rios infernales, hasta ponerlas en el esterñera. Destos rios y sus fabulas ya auemos tratado. Pintaron los antiguos a Charon viejo como le ve en el 6. dela Eneyda de Vergilio, era mal acondicionado, que en su barca no respetauan mas alla anima del Rey, que a la del ciego. diziendoles que a todos los viajeros llegara el de vna librea, y despojados de todo auer y fauor. Dicho trae y pone una significacion o alegoria Natural Comite. Y otra muy docta pone Leon Hebreo. Yo porne aqui la de Ladino, porque ^{3 myt c.} ca. del me parece muy cortada a medida de la razon, dice pues. Siendo el infierno río Acheronte el mouimiento que haze el alma para offendrer a Dios,
- B** quebrantando sus sanctos mandamientos, queriendo passar en el pecado. Charon sera el libre aluedrio, la nauezilla la voluntad, y el remo la elecion, y por esto concluyo que adonde no ay libre aluedrio no puede auer elecion, ni la voluntad haze su oficio, y lo que se haze sin elegirlo y quererlo, ni es vicio, ni virtud, y ansi la violencia y la ignorancia no negligente es, usan el peccado. Por lo qual nadie passa al Inferno si no le lleva la naue, que es la voluntad gobernada de Charon que es el libre aluedrio con el remo de la elecion. Charon se deriuade de charis palabra Griega que significa gracia, porque ninguna cosa ay mas libre que la gracia, pues se haze sin obligacion. Di xeron que era hijo de la noche, que es de la ceguedad, e ignorancia.
- C** Por que si nosotros supiessemos clara y mani estamente la verdad y el bien, y no debajo de obscuridad de tinieblas y poco saber, nuestra voluntad por si misma caminaria al bien sin la elecio del libre aluedrio. Ni sin gran razon fingen a Charon viejo, porque ninguna cosa mas antigua que el libre aluedrio. Añade Vergilio, que aun que es viejo es tu vejez verde y robusta, diciendo.

Fam senior sed cruda Deo viridisq; senectus.

Lo que denota que ningun discurso de tiempo es bastante a envejecer en nosotros el libre aluedrio. Este grita a las animas que estan promptas a querer passar que no esperen mas ver el Cielo, porque ninguna cosa puede coaumentar al anima que merece el Inferno, sino el

Libro decimo de las

Libre aluedrio del qual si caresciesenemos no podriamos cometer A
vicio, ni obrar virtud.

8 Arregazado y siempre verde pino, &c.

Para enxerir como suelce el ingenioso Poeta vnas fabulas con otras, y tocar agora la de Cibeles y Attis, dice que entre los otros arboles q; a hazer sombra en aquella verde llanura dôde cataba y tafia Orpheo y ninieron, acudio el pugete arregazado y siépre verde pino grandemente querido de la Diosa Cibeles, por auerse convertido en el su querido Attis, cuya fabula se cuenta así. Cibeles q; tambié sella ma Rhea, y de otras maneras como veremos)fue hija del Cielo y de la tierra como dice Hesiodo, y refiere Raphael Volateirano. Esta dízé que pario a la tierra mar, Cielo, y vientos, en fin la llamá madre de los Dioses y hombres, fingieron los Poetas que andava en vn coche q; tirauá quattro leones, coronada de vna corona torreada, y en su mano vn ceptro, y sus sacerdotes tñia paderos y esquilas, y cercauála los Coribates armados, q; eran como gente de su guarda, y siempre yuan cerca della muchas fieras, de las quales fue tenida por madre como dice Lucrecio.

*Quare magna Deum mater, materq; ferarum
Et nostri genitrix hac dicta est corporis una, &c.*

Sus sacerdotes eran capones, y hazian sacrificios con mucha mu-
sica de trépetas y cornetas en memoria de Attis moço Phrigio, el C
qual como fuesse estranamente amado desta vieja Diosa, y el no qui-
fiesse satisfacer a su deseo prometio perpetua virginidad, pero co-
mono la guardasse fue buelto loco de la Diosa Rhea, y tanto que
se corto las partes de la generacion, y se hizo sacerdote de la mis-
ma, cuya se auia quebrantado, y de aqui nascio la costumbre de sacri-
ficula sus sacerdotes llamados gallos (siendo capones) y en habitos
de mugeres como Lucyano afirma en el dialogo de la I'esa Syria. Dedicaronla el pino, por que se tuvo por cierto q; su amado At-
tis se auia convertido en el, y de las ramas deste arbol se coronauen
sus sacerdotes: los quales se llamaron Curetes, o Coribantes por
que andauan cemo locos y poi la misma razon se llamaron Gallos
de un rio que corre por Phrigia llamado Gallo, el agua del qual ve-
nida

A uida causaua locura. Tuvo esta Dio i amuchos nombres , por que se llamo Proserpina, Isis, Cybèle, Ydea, Bérerynthia, Telure, Rhea, Vesta, Pandora, l'hrigia, Pyrena, Dyndimena, y Piseanunca. Desta Dio se muchas particularidades refiere Natal Comite. El qual dice que todo lo fingido de Rhea pertenece a la naturaleza de los elementos; ^{19..myt.} lib. 1. del que los antiguos quisieron cifar en ella. Por que Rhea es la tierra argo, ó la virtud generativa suya , como consta de lo que Apolonio escribe : pero mas en particular da les razones della fiction Lucrecio,diziendo , que fingieron los antiguos que llevauan quattro ^{lib. 2.} leones el carro triunfal de la Diosa Vesta , para dar a entender que la tierra estacolgada en medio del ayre. La corona torreada con que la coronan significa las ciudades,muros , y torres que la tierra sustenta , y las fieras que la acompañan dan a entender que en ella engendradas fealimentan y valen de la misma , atribuyen la sacerdotes cesiracos en memoria de Attis , que per aver violado la palabra que de guardar virginitad la auia dado , buelto loco se castro , para el señarios que el desfeturado que no respecta a su padre y madre , o le es en si go crudio e ingrato es indigno q del ayageneracion. Lo demás de los sonajeros y páderos y musica se fingio para hazer al vulgo reverenciar los sacrificios y ritos suyos. Engieró q era mujer de Saturno , por que no se pueden mudar vnos elementos en otros sin tiempo , significado por Saturno , como antes auemos dicho , pero Orpheo palesce que con mas sabiduria dixo aver Dios criado a Rhea primero que todas las cosas , y la llamio hija del sumo Dios solo , pues que todos los elementos y machina del mundo son obra del immense artifice y maestro. Fingieron que andava en coche q tiraban leones , para decir qstrar que se tiene en fiel en el ayre sin declinar mas a esa parte , que a aquella el terreno cuerpo , de tal manera que palesce q la tierra colgada , sustentada solo en si misma , los sonajeros y ruido del vobus ; y lo demás significa la fuerza de los vientos que hace mucho alcaso , y son como terceros y alcabietes para todos los negocios y obras de naturaleza , siendo no pequeños ministros del calor y frío , y como a portadores del agua y serenidad y esto quisieron significar los quattro leones , conviene a saber los quattro vientes Cierço Solano, Albrigo, Gallego.

Otra interpretacion pone san Fulgencio. Attis(dize) significa

lib 4 flor

^{3. myth.}

Libro decimo de las

flor en Griego , como dize Sosides Atico , Cibele se pone por la potencia , por que se deriuia de dos palabras griegas cedros baleon , como si dixessemos firmeza de gloria , y por esto la pintan con corona roada , por que la presumpcion del poder y señorio esta en la cabeza , tiran su carro leones , porque todo poder se adorna con reynar , y esto mismo da a entender el ceptro . Fue llamada madre de los Dioses , por que cerca de los antiguos los poderosos y ricos fueron tenidos por tales , y pues el poder es madre de las riquezas , y estas instrumento para llegar a ser los hombres tenidos por Heroas , que los antiguos honraron como a Dioses . Razon tuvieron de llamar a Reha (que significa la potencia y señorio) madre de los Dioses . Ansi que el poder haze los hombres ricos , pero la gloria del poder no esta sin su cõtrapeso , por q los ricos y poderosos son atormentados dela imbibida y abrasados del amor , y por esto muy presto cortan y destruyen lo que aman por librarse de lo que aborrescen . Porque qualquier poderoso hasta oy fue grande en el aficion , pues venios a sus priuados presto priuados de la priuanza , o por sospechas que tienen dellos , o por que se enfadan oy de lo que ayer les dio gusto . Y esto qu sieron dar : ei tendre los intigos , quando singieron que Cibele auia amado grandemente a su Attis , y despues inspiradole furia y locura con que se anihilasse . Y el auerse convertido en pino parece que nascio de la verdura continua de su abol , con que representa la mocedad de Attis , y la esterilidad natural que tiene su ravo , por que una vez cortado no renasce . Y aun dize Ruelio que si le quitan la cima no produce fructo , aunque algunos dicen que se teca y acaba la qual esterilidad significa la que Attis cortadas las partes arriba dichas contraxo . El pino es geroglifica de los traydores porq sus onibus dañosa suja parecen bien y punza , su fructo si cae y da en la cabeza de la libra , y tal es el tracto de los traydores . Otra alegoria , o moralidad desta fabula pone Orologio , diciendo que en la transformacion de Attis en pino , se puede tomar exemplo , quando entre Cibele madre de los Dioses , y Attis auiamuelo . Y por esta causa no es maravilla que a causa de zelos se sigan grandes inconvenientes cada dia , como acaesio al desdichado Attis , que

A se mudó a amor mas conforme a sus tiernos años, deviendo la vieja muger, y tomando por amiga a la Nympha Sagarithida, quien cerca desto quiesiere ver cosas muy curiosas lea a Iuan de Niuzanis en su silua nuptial.

9 *Nas el cipres d recto no ha venido, etc.*

Con la misma industria que toco el Poeta la fabula de Cybele y Attis, cuenta y toca la de Cyparissos que se convirtió en cipres, y dízen que acaesció así. Cyparissos fue un muchacho hermosísimo natural de la isla Cea, amor y regalo de Apolo. Este nancebito tenía un cieruo, al qual quería y regalaba estiánimete, y uasé al campo el cieruo, y voluiese a casa maníssimo, y grandemente apazible. Acaesció un dia que andando a caça Cyparissos, su muy amado cieruo estuvo a la sombra de un arbol en medio de la fiesta, hechado sobre la verde yerba, y pensando que era otoño, tiróle una flecha Cyparissos, y del saetazo murió, cuya muerte suffrió con tan poca paciencia el mozo, que de dolor y sentimiento se fue secando sin bastar los consejos de Apolo a remediarle, y en fin se convirtió en cipres, de cuya naturaleza trae Ruello. Con los ramos deste arbol solían los antiguos cubrir las sepulturas de sus amigos en señal del dolor y lastima que les causó su muerte. Y díse a entender en esta fabula que no debemos poner jamás tanto amor en las cosas mortales, que después quando nos falten sea forzoso consumir en tristeza el resto de la vida, y dar ejemplo della a todos los que nos veen andar así, no sin

B gran admiracion suya, como tampoco no menos que con gran daño nuestro.

C

10 *e Nueve sagrada madre, y dulce Musa, etc.*

Implora Orfeo (como es costumbre de los Poetas) a la Musa su madre, la que fue Calíope de quien y de sus hermanas diximos en el lib. 5. annot. 2.

11 *De amor de Ganimedes el Troyano, etc.*

Para tener ocasión de tocar y contar algunas fabulas Ouidio, dice que adornada ya la pradería donde Orfeo estaba sentado de apacibles sombras que hazian los arboles, que atrabidos de la suavidad de su musica allí aullan venido, y cercado el tañedor de Tracia de las aves y fieras, que acudieron con el mismo intento, comenzó a tañer

Libro decimo de las

y cantar, concertando la suauissimaboz concorde so bido que resul-
taba de las discordes cuerdas de su cithara, tocadas con su delicado y
diestro dedo. Invocando el furent de la Musa su madre, para tratar
no de las guerras de los Gigantes, como auia ya hecho, sino en esilo
mas humilde contar los amores de los Díos; estacionados a los
muchachos. Y comienza por los de Jupiter y Ganimedes, cuya fabula
la se hingea si. Ganimede, hijo de Troys Rey de Troya, (no de Leo
medonte como da a entender Ciceron en la primera qualion Tus-
culana, cuyo error nota, yda la razon de el el maestro Sanchez.) Man-
cebo hermosissimo: como fuesse amado sumamente de Jupiter,
fue robado de el mismo convertido en aguila, andando el moço ca-
çando en el monte Yda, y llevado al Cielo le hizo su copero, quitan-
do el oficio a Hebe de quien ya auemos dicho. Esta fabula toca Ver- B

&c. 5.e. gilio, y Higino dize que fue Ganimedes convertido en el signo de
nefios. A quario. Reducela a historias San Fulgencio, diciendo que Ganimedes
I.a Myt. realmente fue robado de Jupiter, no convertido en aguila sino
trayendo por armas en su escudo y vandera una aguila, que nascio
(segun Anacreonte antiquissimo author) de que yendo Jupiter con-
tra sus primos lo, hijos de Titan hermano de su padre Saturno, y
para comenzar con buen pie la batalla, haciendo sacrificio al Cielo
vio una aguila que volo cerca del, que tuvo por dichoso aguero, y su
cediendo despues bien el negocio, tomo por armas el aguila y
guerreando con estas insignias robo a Ganimedes, y se dio lugar a la
fabula, y se hingio para consolar a sus deudos del robo, diciendoles
que Jupiter le auia llevado al Cielo, como dice Herodiano, Paulo C

IIB. 1. Orolio e scriue q. Tatalo Rey de los Thrigios como viesse robado
I.I.C. 12. flagiciosissimamente a Ganimedes hijo de Troy. Rey de los Dar-
danos, le tuvo trauada la guerra con mayor fealdad, como l'aino-
cles Poeta confirma. El qual dice que este fue causia de grandissima
guerra. Eusebio Cesareo afirma caia lo mismo. La significacion
desta fabula pone en los dos ultimos versos de la emblemata quarta
Alciato diciendo.

*Consilium mens atq; Deicui gaudia prestant,
Creditur is summo raptus adesse Ioui.*

Y el maestro Sanchez para darlo mejor a entender presupone una
fentencia

*llo. mo-
rali. ad
Nicoma*

- A sentencia de Aristoteles es que cada sentido de los corporales tiene su propio deleyte del qual gozara perfectamente si el sentido estuviere purissimo, y bonissimamente dispuesto, y el efecto de aquel sentido fuere perfectissimo, entenderieha mejor con ejemplos. Si el sentido de oyr esta en la perfeccion posible, y se le ofrce oyr una celestial y diuina musica engendrarie ha de las dos cosas el sumo deleyte de los oydos. De la misma manera passa en el ver. Por que de que seruria moltrar la pintura que con mayor perfeccion Apeles, o Tisante pintaron, a un ciego, o lo ganoso? Ansi que conviene que la vista este purissima, y lo que viriere de ver sea bellissimo, para que en el ver aya sumo contentamiento y deleyte. Pues ansi como cada sentido tiene su gusto supremo, le tienen tambien las potencias interiores del alma, la qual goza del sumo deleyte, si siendo purissima, y libre de toda cosa terrible hechamato de lo mejor del mundo y Cielo para contemplar en ello, que es Dios. En el qual con todas sus fuerzas se atrobe. El que ansi emplea su entendimiento, y no se ceua de las cosas viles y caducas de este siglo, con razon se podra llamar Ganimedes que significa en Griego hombre que se goza con consejos y contemplacion. Leon Hebreo dialogo. 2. de amore da otra interpretacion a esta fabula. Landino sobre el canto. 9. del Purgatorio, y aquel terceto.

C *Et effer mi pare a la doueforo
Abbandonati suoi da Ganimede,
Quando fes rapto al sommo concistoro.*

Otra, diziendo. Para esclate a Denteestar en la selua Ydea de Troya donde andando a caça Ganimede, fue robado de Jupitir convertido en aguila y ponele bien en la selua. conviene saber en lugar solito para denotar la vida contemplativa. El aguilu significia la gracia iluminante por que ansi como la gracia estallena de luz, tambien el aguila chincheta de luz sobre todas las aves, pues puede de hito en hito mirar los rayos del Sol, y espejarse en ellos, lo qual no puede haber otro algun animal, ultra desto no ay ave que mas se levante y ensalce sobre la tierra. Y ansi la gracia levanta nuestro entendimiento. Dizen que des impares sus compaeros Ganimedes, porque quienes van a la vida solitaria y contemplativa, dexa a los que viven la vida

Libro decimo de las

vida contemplativa, ni nadie puede subir a la contemplacion, si no en el monte Yda, que es en la soledad, apartada del ruido, tumulto, y codicia de las cosas bajas, y terrenales. A nsi que Ganimedes es el entendimiento humano, al qual ama Iupiter, que es el sumo Dios, sus compaños son las otras potencias del alma, conuiene a saber la vegetativa, y sensitiva. Aguarda Iupiter que este en la montaña Ydea, cõviene a saber, apartado de las cosas mortales, fragiles, y caducas, y con el Aguila ya dicha le levanta al Cielo. Por lo qual el alma desampara los compaños, que son las potencias dichas, y apartada de ellas casi dexado el cuerpo y olvidada de las cosas corporales, y empleada toda en la contemplacion de las del Cielo, contempla sus secretos. Sirue tambien a esta alegoria el nombre de la selua, porque Ilinen Griego significa ver y conocer.

A

B

I 2 Atide Amidas hijo puesto viuera, &c.

Para contar la fabula de Hyacintho dice el Poeta, que ansi como Iupiter coloco en el Cielo a Ganimedes, viuera puesto Apolo al hijo de Amidas, si el iniquo aido diera espacio para ello. Pero ya que no pudo eternizolo de la forma posible, pues le conuirtio en flor, que cada año reurdece al tiempo que el Sol, entra en Aries, saliendo de Piscis, que es en el mes de Marzo. La fabula cuenta ansi Palephato, Hyacintho moço Amideo fue a un tiempo amado del Dios Apolo y del viejo Cieto. Pero como se inclinasse mas a amar Apolo llevandolo con poca paciencia el Cieto, conuirtio el amor en odio. Y estando un dia el Dios Apolo olgándose con su regalo Hyacintho jugonan al herron, y auiendole tirado con gran destreza y fuerza Apolo en alto, viendo el viento oportuno tiempo de vengarse con su sopllo le hecho desverte que hiriéssese mortalmente al hermoso mochacho, no basto la diligencia Apolo rea para escaparle la vida, y suffrio su muerte con grande pena, piedad, y por su consuelo la tierra de su sangre produjo la flor de su nombre, algo diferente de como la cuenta nuestro Poeta la refiere Palephato. Por que Ouidio no quiere que la tierra aya conocido al mal logrado en flor, sino el, y en tal flor que en sus ojas estuviesen escriptas letras que diessen indicio de su luto, y querella. Dijo lugar a esta fabula nascier las ojas de la flor del Hyacintho con los neutros

C

ds

A de tal manera fabricados que señalan en ellos estas dos letras. A. I. q son el principio de la lamentacion y llanto que hazemos, segun Ruelio, la alegoria desta fabula la pone Orologio , y por no parecer muy buena no lo refiero.

13 *T no faltara tiempo y conjuntura. Eg'c.*

Toca la fabula de la conversion de A yax Telanionio en Hyacintho, como veremos en su lugar.

14 *Aver a las Propetidas parido, Eg'c.*

Toca la fabula de las Propitidas, que se cuenta ainsi. Las Propetidas fueron vnas moças naturales de la ciudad Amathunte, las quales afirmaron que Venus no era Diosa: por lo qual ay rada ella fue

B causa (inspirando las luxurias nunca oyda) de que fueren las primeras rameras que sin ninguna vergüenza por qualquier interes hazian copia desu cuerpo a qualquiera, y doquiera Dio su desverguenza, segun Ambrosio Calepino lugar ala fabula, porque estauan tan abituadas a su mal vicio, que en no tener vergüenza se hizieron duras como piedras.

15 *A los Cerastos, Eg'c.*

Toca la fabula de los Cerastos que fueron habitadores de Amathus pueblo de la isla Chipre, los quales eran tan inhumanos y crueles, que hazian sacrificio a Jupiter matando ante su templo a todos

C quantos huéspedes y peregrinos les cayan en las manos. Estaua este templo cerca de otro de la Diosa Venus, la qual indignada de tal inhumanidad y crueza, estubo por dexar el Reyno adonde se perpetraua, pero mirando mas en ello la parescia que incurria ella en el mismo delicto de残酷, pues solos estos eran los delinquentes, y queria castigar con su ausencia a todos los de aquel Reyno, y bolvió su justicia contra los Cerastos solos, y conuirtiolo en bueyes, llamados Cerastos de la grandeza de los cuernos, por que Ceras palabra griega quiere dezir cuerno. Dio asa a la fabula que Chipre se llama Ceraste, o por que tiene muchas serpientes, y entre ellas un genero que tiene cuernos, o por que tiene muchas cumbres de montes, que por metaphorica llaman cuernos, como los del río Acheloo. Lo que puede sacarse de la fabula es, que (como muchas veces auemos dicho) los crueles y peruersos al fin vienen al pagadero, y realmente los

Libro decimo de las

te los tales,asimque parecen hombres se convierten en bestias cuyas costumbres siguen,como dice Lucio Apuleyo en su asno de oro. A

16 Pigmalion, &c.

Dize el Ouidio q como las suzias Propetidas passase su vida tâ lasciuia y desuergó; adaméte, Pigmalio escarmé tado de la condicion de aquellas malas mugeres, temiendo no topasse si se casaua, con alguna de su jaez, dtermino de passar la jornada de la suya soltero, y para perder (como dizé) el deseo, hizo vna estatua de muger devn liso y perissimo m rfil, y anduuo tâ acertado en la talla, q salio la figura de tata perfectiô y belleza, q era imposible hallarse tal en el mundo. Vi sta tata hermosura poco a poco el bué Pigmalio se enamoro dela tâ de veras q hacia las particularidades q el Ouidio relata, q yo por no ser largo dexo. A via vallegado el dia celeberrimo en toda Chi-
pre en el qual se haziâ solenissimos sacrificios a la Diosa Venus, y cada uno ofrecia a su altar dones y oraciones. Pigmalio llego al te-
plo, y ante la sagrada Cyprina, ofreciendo los suyos co harto temor manifesto en oracion a la Diosa su deseo, diciendo ainsi. Sacratissima señora, si los Dioses teney tanto poder y mado q nada es im-
possible suplico a tu Magestad, sea mi muger (quisiera dezir la esta-
tua de piedra, y no osando dixo) de tal belleza, y semblante como
es la q de marfil têgo hecha. Pero la Diosa q conoció su intencion
y deseo, y la deuocion con q la suplicaua, concediole todo lo q qria dâ
do señal de auerselo concedido, con q tres veces procedio la llama,
inflamado el ayre claro, del fuego y brasas q en el sigr. do altar esta C
uâ. Buclto el amante a ver su marfilina Dama consolado con el bué
aguero, pero dudolo por sus pocos meritos, fuese a la cama donde
la tenia hechada como si estuiera viua, y llegandose a ella besola, y
pareciole q tenia calor, y haziédo otra vez lo mismo co mucho co-
tétamiento y regozijo, y juntamente tocandola el blanco pecho, ha-
lló q estaua la piedra blanda, y qdaua lugar a sus dedos, y por no yr
diciendo lo que en el verso estagalanamente dicho, vio claramente
q viavia su estatua, q como sintio besarse, se encendio el cetro de vir-
ginal verguenza, y alçando los temerosos ojos y vergóçoso semblá-
te vio a su qrido amador, y gozo dela luz del Cielo, y coel fauor de
la Diosa, a quié a boca llena agradescio Pigmalion tanta merced, se
casaron

- A casaró los dos, y andando el tiépo se hizo preñeda y pario dos hijos vn llamado Papho del qual tomo la isla renombre. Y a Cimiras que entre los mas dichosos mereciera lugar, si por desuentura no tuies ravnha hija, de quié presto diremos. Quieré dezir algunosq esta fabula nascio de que Pigmalió en fadido delas peruerfas costumbresq en las mugeres de su tierra via, y quiça mohino de algunas burlas que la suian hecho, determino de no casarse, y dio en criar vna niña de testa por su contento, la qual creciendo en hcadad, y siendo por el doctumada crescio en bondad y hermosura tan estrañamente, que fue bastante su virtud y belleza a enamorar á Pigmalió y hazerle mudar proposito, y desear casarse con ella, y rogar muy deuotamente a la Diosa Venus la guardasse y diele presto fuerças y años para poder ser muger suya. Llegado el tiempo deseado se casó con su dama, y pario dos hijos, el uno de los quales edifico vna ciudad en la isla de Chipre, que de su nombre lallamo Papho. Esta fabula significa que el que intenta obnir el amor natural, que es entre el hombre y la muger legitimamente casados por ser la voluntad humana siempre inclinada y propensa a amar, suele dar en afficionarse a cosas de poco fructo y momento, como son pinturas, esculpturas medallas, o cosas semejantes. Las quales ama con tanta efficacia, que ellas hinchen el appetito natural de su voluntad, en la forma que el amor mas bien empleado hizicra, authore Crologio.
- B

17 Contal que tambien Myrrha sua sea, &c.

- C Grande es el primor con que el Poeta encadena sus fabulas, es la uonando vna con otra denuncia que obliga con el fin de la contada al lector a saber lo que quiere dezir. Y así agora para contar la fabula de Myrrha, presupone que de los hijos de Pigmalión Cyniras se pudiera contar con los mas dichosos, si no tuviera a Myrra por hija suya, la uaya fabula esta tambien expressada en el verso que no va para que esté en la aquí. Mas de saber que se comunitio en arbol q se llama Myrrha, y es de seys cobdos de alto, platanla de varias maneras segú Rielio, Theophrasto qizeq es menor q seys cobdos, y el arbol q se llama enciso, con el tronco ramoso duro, y cerca de la raya quemada como la patorilla del hóbre dgrueso, d'corteza lisa, la hoja se mejate ala del o'mo, sc. brosa, crespa, y la púta aguda como espina, otros dijeron q se parese en la hoja a la oliua, si no q es mas duray la púta pungente,

Libro decimode las

punecate, y esta opinion le parece mas verdadera a Ruelio, por lo qual sospecha que en Theophrasto aya el error de los imprentores, porque donde dice Ptelea, auia de dezir Elea, Y an si se lee en Theophrasto haja de olmo, por dezir de olmo, (y por no salir de mi propósito) quien quisiere saber en particular las propriedades y diferencias de la Myrra arbol, y de sus lagrimas, que se llaman tambien Myrra leaa Theophrasto, Plinio, y Dioscorides, y a Ruelio que lo juntatodo. La fiction desta fabula segun algunos, como dice Orolario fue vna ingeniosa manera de contar, lo que realmente passa en el arbol llamado Myrrha, el qual en la region Sabea se inflama con los rayos del Sol padre de todas las cosas generables y corruptibles, y por esto dizen que Myrrha amio a su padre, este con su virtud la empreñia de aquel licor que por sus endeduras llora, que es muy suave, lo qual da a entender el nombre de su hijo Adonis que significa suave. La moralidad desta fabula pone Natal comite, diciendo:esta fabula declaralo que es la conciencia propria de los peccados cometidos contra Dios, y quantos golpes de miedo, y de verguença padescen los peccadores antes de poner por obra su mala intencion y quales son las promesas y votos de los hombres, quando pretenden alcançar de Dios algo que no es honesto, por que acabado de co seguir lo que ardentissimamente desearian, al punto se les abren los ojos del entendimiento, y entienden quan feas torpes, y fuera de tiempo eran las cosas que con tanta efficacia pidieron, ante la consecucion de las quale se tenian por miserables e infelices, siendo el alcançarlo, pues es offensa de Dios, la misma infelicidad y miseria, en los al Pedro Bembo tiene por opinion q la fabula de los amores de Myrra y su padre Cyniras fue fiction para darnos a entender a quales despeñaderos e infortunios vienen, los que no resisten al amoroso fuego.

18 *Eltimon ya Bootes buelto auia.*

Esto es la ossa menor, de quien auemos ya tractado en la fabula de Ca'isto y Arcas su hijo, el qual se conuertio en esta figura a cieste.

19 *Icaro tu el primerote escondiste, eg'c.*

Toca el Poeta la fabula de Icaro, o Icario, y Erigone su hija que cuenta Higino. Fue Icaro hijo de Oebalio y padre de Erigone,

- A** el qual como recibiese del Dios Bacco vn cuero de vino, para que comunicasse con los demas hombres, el vñ de aquel sabroto licor, fuese al campo Attico, y alli topo vnos pastores, que con el calor del estio estauan biñ sedientos, a los quales dio de beuer, como les supo bien la nueua beuida rehizieron la chiza. De manera que quanto al primero les tomo vn sueño muy profundo y despues vna borrachez muy fina, y creyendo que les avia dado alguna ponzoña mataron a Ycaro, y hecharonle en vn pozo, tenia a caso contigo Ycaro vna perrilla llamada Mera, otros la llaman Neera, como Landino afirma. La qual tornandose para su ama Eogene aullando, tomóla con la boca de la ropa, y tirando della, y siguiédola la dózella, lleuola al pozo donde auian hecho a su padre muerto, la qual sintio su muerte con tanta impaciencia, q auiendo hecho mil maldiciones a los matadores se ahorco. La perrilla Mera (con el auxilio y mala dicha de sus amos) tambien se acabo alli, pero Iupiter remunerando tanta gratitud la conuirtio en la estrella llamada Canicula, y del a se nombran los dias caniculares, (De la qual y de ellos, del infie. cant. 25. tracta Landino muy en particular.) Ya Ycaro transformio en la constellacion llamada Boote, y a Erigone en el signo de Virgo uno de lo, doce del Zodiaco, aunque Pontano tiene otra opinion, y Higinio no refiere otras. Esta fabula en quanto Ycaro fue muerto de aquello pastores borrachos da a entender de quatos daños sea causa el vino immoderadamente beuido. Y porque desto cita dicho lo que basta en otra parte, no ay para que referirlo aqui. En la transformacion de Erigone en el signo de Virgo, por el sentimiento que hizo en la paternal muerte paresce darse a entender que las buenas y piadosas obras co.ocan a sus authores en el Cielo, adonde se recibe el premio de ellas.
- C** **20** *Lucina no podia ser llamada, &c.*

Lucina hija de Iupiter y de Latona hermanade Phebo, y en realidad de veridad vna misma cosa son Diana, Lucina, Hecate, Lunita, aunque los nombres sean diuersos, y anti misimo las cosas en las quales ellas exerctan su fuerza y virtud. Y las atribuyen varios padres. Calimacho dice, que Lucina era hija de Iupiter, y que Iuno fue su madre lo afirma Pausanias, los que dixeron que era hija de Diana

Libro onzeno de las

tona fingen que en nasciendo su nio a su madre de partera, porque **A** queria parir a su hermano Phebo. Esta tuvo varios nombres por q se llamo Iulthia, segun Theocrito Lixizena, Lucina, y Genitalis como quiere Horacio. Era tanta la reverencia que tenian a esta Diosa, los antiguos, que no solamente creyan que era abogada y ayudadora de las que estauan de parto, pero abogada y guardia de la vida y salud de todas las cosas, y por esto ponian su imagé ante las puertas de las casas, soli la coronar con dictamo, por tener en te dido q aquella veua facilitaua grandemente los partos segun Euphorion. Creyan q Lucina no solo ayudaua a parir a las mujeres pero a las alumnas, y a boles. Pintauan a esta Diosa con la vna mano, vasia, y en la otra tenia una hacha encendida, dando a entender q cda q no tenia nada sacaua el nio a la luz q en la otra traya. Pero segun **B** Theophrasto la hacha con q la pintauan significaua q asi las hembras como las plantas se abrasan y consumen tanto mas prsteza, quanto son mas feriles y fecundas. Era venerada grandissimamente **C** a cercade los kleos por vna razn q cuenta Cointe, q por no ser largo sis platis no refiero. En esta fabula quisieron significar los antiguos la fuerza y virtud q tiene la Luna en aumentar los humores lo qual como lo haga mediante el ayre que en la purissima parte le llama Jupiter, y en la siguiente lunon (como esta dicho otras vezes,) dice ion que Lucina q es lo mismo que Luna, era hija de le piter y luno. Llamose Lucina, o poi q alumbra y da luz en la obscuridad de la noche, o porque **C** sacaa luz los partos. Por q los q nacen ante del septimo mes q ego vierna la Luna, no pueden vivir, o por q alumbra y saca a luz los embriones, q tienen los dias necessarios. Llamase Iulthia de los Griegos por q esta aparejada a socorrer las que paren, y de la manera son los demas nombres.

21 Por verse con Adonis en el cielo, &c.

Acalrido de parir Minerva en el bel des nonbie e coruertida alhermoso Adonis, y corriido el volvedor tie po, tu este hijo como vega dor de la transformacion madre para con Venus, en tan neplandos amores q hizo caer. Y acrecio de estamaneja. Q queriedose el Dios Cupido q urla e certumadre, y llegado se a regalua la betandola llevaua a casa qviade su doradas flechas m. la puesta en el alivio, la qual hirio a la amorosa Diosa en el pecho, hecho co el dolor de si al nio ciego

y no pôsando fuera la herida de la calidad q; fue no hizo caso della. Pero encédiola de manera en el fuego de los amores de Adonis, q; olvidada de su ser y dignidad, no haziédo caso del Cielo, ni de sus reynos y tēplos, seguia su amante aficionado al exercio de la caça, buelta caçadora de fieras la q; siempre lo fue de coraçones, aficionados a seguir su inspiraciō. Añédo de hazer cieta auſencia la enomarada Venus, y viendo que su amante era caçador y brioso, persuadiole, o al menos procuro (aunque en vano) hazerlo, que huyese de perseguir a los animales braus, como lobos, osos, puercos, leones, cōlos quales se avéntura a perder la vida, y así como matar vna fiera es poca honra, no es cobardia, sino discreciō y fortaleza huir de ella, y en exemplo de lo dicho, dixole quā sus enemigos erā los leones. Y a este propósito cuéta la fabula de Atlanta tan ligera en la corrida como hermosa y cruel, de la qual contaremos luego. Dicho esto despido de sus amores, y entregó el carro donde yua a sus cisnes. Entre tanto el fiero Matte instigado de los rauiosos zelos, creyendo q; muerto Adonis no auría en el universo por quien su amiga dexasse de quererle como solia, hizo que se le apareciese vñ jauali, el qual visto el hermoso mancebo acudio a seguirle, y errando el tiro de su venabla escibio vna nauajada del fogoso jauali por la ingre. A los gritos de Adonis acudio su diuina enamorada (que aū no estaua muy lejos) y, por darse maſtria a faborecerle, herido su blanco pie cō las yñas, de vñ rosal, salio sangre en abudācia, cō laqual se tornarō coloradas las rosas, q; antes todas erā blācas. Aunq; otro principio pone Rueilio, que dice q; con la sangre de Cupido se tornaõ de tā bello color segú Ausonio, y otros dize q; ardiada el amor reuolado sobre las mesas en vñ cóbite de los Dioses derribo cō las alas vñ vaso de Nectar q; cayendo sobre las rojas esparzidas en la mesa las tiñio graciosíſi manéte y proueo de aquel suavissimo olor q; tienen. Dcto haze vna graciosa elegia stroza padre a Policiano. Pero tornado a la fabula, llegad i Venus a tiempo q; no presto su venida, porq; ya el mal lo + grado amante era finado, hizo sobre su cuerpo vñ tiernissimo llanto y sentimēto, no perdonando al blanco pecho, ni ebras de oro, y al fin por su consuelo conuirtio su roxa sangre en amapola, para con la memoria desta flor refrescar cada año la de su amate, y su cuerpo enterróle segú Saphio entre lechugas. Dos Adonis dize Isacio q;

l.l.c.20.

Libro decimo de las

Vno nasci lo en vna ciudad llamada Biblo , y el otro en Chipre A
pero todo lo que acaescio a ambos se atribuyo al de Chipre hijo de

Cyniras Rey de aquella isla y su hija Myrtha. La moralida de esta fa-

2. futur
nul. c. 2.
1.5. c. 13.
en 1. co.
1. de ste
lis.

bula pone Macrobio, Natal Comite, Mena, y Pontano. Los anti-

guos (dizan) entendiessen poi Adonis al Sol, y por el jauali q lehi-

rio al inuierno brauo y erizado, a cuya fuerça se rinde el Sol, y su ca-

ronciõ, lor poco a poco desfallece, el qual tiépo es enemigo y enojo a Ve-

nus pues el si lo como enemigo no es admitido en las obras de natu-

raleza. Y lo q hingen q Venus enterró a su amante muerto entre lechu-

gas, es dar a entéder la natural fuerça q la lechuga tiene contra los ar-

dores venereo como Alciatotestifica, sacádolo de Atheneo, el qual

dize. Calimacho afirma q Venus escódio a Adonis entre lechugas,

rum. dñndo a entéder alegoríicamente los Poetas, ser flacos y para poco

en negocios venereo los acostumbrados a coner lechugas. Lo mismo

afirma Celio Rhodigino, y Plinio lib.19.c.3.dize qu. la lechuga se

llama Eunuchion, por quere resistir grandissimamente a Venus, y sus li-

bidinosos ardores. Orologio dize q la fabula de Adonis nos ense-

ña la próptitud q tiene la belleza significada por Venus, para amar

el siue plazer, dado a entéder por Adonis, y es historia verdadera,

q Venus Reyna de Chipre hizo leyes y persuadio a todas las muje-

res a la obseruacia dellas para q pudiesen holgarse de la manera q las

diese gusto sin freno alguno de vergüenza sin tener cueta co adulterio, o estupro, demas de q introduxo entre los Sorianos q las virge-

nes fuese lleuadas a la ribera del mar, a fin de q passado naues de fo-

rasteros, o haziendo cala por aquellas partes goz. llen de su flor y virgi-

nidad, ten estimada, donde se viue como es razon y religios. mcte.

Es heuido Adonis del jauali quando se conturba el contento amoro-

so con infelices sucesos, que acaescen por ocasion de los zelo, o de

imbidia en los casos de amores. Temáis. mapolas sei y color dela

sangre de Adonis, y las rosas de la de Venus, porque en el tiempo

que biotan en el mundo parese que todos los coraçones se sienten

enamorados, y deseosos de gozar dela belleza, cuyo retrato repre-

sentá en gran maniera. Las rosas, pues los Poetas no en hallado colia a

quien copiar el la hermosura mejor q la rosa como lo manifesta Ca-

tulo, de quien gracie samente lo tomó el divino Ariosto, diziédo. La

virginella e simile a la rosa, &c. Pues ansi es su color grato a la vista,

cap. i. del
furioso
está 42.

conse

A como su olor al sentido del oler. El dolerse Venus de la muerte de A donis de nota el descontento y pesar que rescribe la belleza priuada del suave placer de los amores.

22 *Notrata de marido hermosa Atlanta, &c.*

La fabula de Atlanta se cuenta tan galana y claramente en el verso que no ay para que referirla aqui.

La moralidad pone Natal Comite diziendo: los antiguos sabios quisieron dar a entender por Atlanta el deleyte, y estar locos aque llos que con peligro de la vida (y aun lo mas es del alma) pretenden conseguirle, como sea verdad que la sensualidad traya siempre

B en su compagnia a la enfermedad, verguença, perdida de hazienda, yida, honra, y alma; ansi que el que con estos peligros se diere a gozar sus passatiempos, sin respecto a las sanctas leyes, ni al sanctissimo Dios, como es posible retener forma humana? De manera que para que huyessen de los deleytes llenos de peligros, y nos diesemos a venerar la sancta religion y templos suyos dexaron escripta esta fabula, con otras, llenas todas de prouecho nuestro, para perjuicarnos a passar virtuosamente el curso de la vida, pretendiendo siépre hazer buenos, a los quies escriptos leyessen, y considerassen. Orologio pone otra moralidad diciendo, la fabula de Atlanta y Hy

C pomenes nos da exemplo que no ay cosa que mas promptamente venza la dureza y obstinacion de las mugeres que el oro, como aquellas que naturalmente son auariantas. Y de aquie acaescia que todos aquellos que pretendian vencer la con la buena gracia, ligereza, y virtud faltando el oro que davan vencidos y muertos por que con ellas es demas importancia el interes que la nobleza, belleza, discrecion y valor del miserable que las sirue. Entiendese esto no estando inflamadas del fogoso furor que vulgarmente sellama amores que en este caso se dexan vencer de manera que ni miran a la reuerencia que se due a la ley de Dios, ni a su honra, ni vida. Antes corren como caballos desbocados en seguimiento de sus viles plazeres, y tristes contentamientos, sin consideracion alguna afficionandose por la mayor parte o siempre a lo peor como dizen de la loba. Fueron conuertidos en leones y vnidos al coche de la Diosa Cibele, porque no tuvieron respeto al templo ni verguença de tener ayuntamiento

Libro decimo de las

en presencia de Iuníma. Para darnos exemplo que aquella fiera pas
sion de tal manera perturba y saca al hóbre y mujer de su propia
naturaleza que los convierte en animales fierissimos como leones,
los quales despues procediendo el tiépo y refriandose la sangre y su
vigor son atraidos a tirar el carro de la Diosa Cibeles, que es quan
do los viciosos se comienzan a reconocer y reconociendose, arre
piitiendose de la vida pasada a vivir segun razon natural y la obe
diencia de las sanctas leyes. Pelephato reduze esta fabula a historia
libro de non credendis.

23 *La madre torreada castigado. E&C.*

Entiende por la madre torreada a Cibeles de quien ya auemos di
cho, y llamala madre porque lo era de todos los Dioses, y torreada B
por que su corona era hecha amanera de torre por la razon que en
otra parte esta declarada.

24 *Siendo deti Persephone mudada, E&C.*

Persephone es la misma que Proserpina de quien antes de agora
auemos dicho. Esta casó con Pluton rey del Infierno, el qual como
andouiese picado de los amores de Mynthe Nymphal hija del rio Co
cyto, y desto zelosa Proserpina siguiesse sus passos, vna vez, cogio
los juntos y por quitarse de enfados, y sospechas para adelante con C
uirtio la en vna yerua que los latinos llaman menta, y en romance
es yerua buena. Dize pues agora Venus que nadie la podra con im
bida caluniar si ella transformare la sangre de su carissimo A do
nis en amapola pues pudo Persephone mudar a la Nymphia Mynthe
en yerua buena.

*Fin de las Annotaciones del libro
de Zimo.*

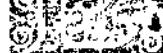
A anno-

A^A N N O T A C I O N E S sobre el libro onzeno de las tráſ formaciones de Ouidio.

1 *Erinis corrupta, &c.*

Rinis es nombre de las Furias infernales , de las quales ya está dicho , llamanse las Furias así por el efecto que hacen que es sacar a los furiosos de juyzio.

2 *Menadas Furiosas, &c.*

Destas tambien auemos ya tractado en la fabula de Bacu donde escreuimos de sus sacrificios , sacerdotes , y Bacchanales.

3 *Sus Manes, &c.*

Llamauan los antiguos a las animas de los muertos que auian vivido virtuosamente Manes , y collocauanlas en el numero d. los Dioses infernales , y placauanlas con sacrificios porque no hiziesen mal. Otros piensan que se llamaron así qualequier almas apartadas de su cuerpo ; y esto parece q dan a entender los titulos de los sepulchros antiguos , q dizé , Dijis Manibus , que es dezir , a los Dioses Mane. Y delta opinió es Apuleyo. No falta qüé diga que lo mismo es

I. I. de de
monio
Socra.

Manes uno bueno y otro malo , y eran de tal manera adictos y naturales al cuerpo que aun despues de muerto el hombre no le desamparaua ni en la sepultura , y por esto los violadores de los sepulchros se creya auer offendido a los Dioses Manes. Y esto quiso prohibuir Ciceron quando dixo . Deorum Manum iura sancta sunt. Que es de zir , estab'escemos que los derechos de los Dioses Manes sean tan-
tos , conuiene a saber que nadie ose violar las sepulturas.

I. 2. de le
gibus.

4 *Telcampo Elíseo, &c.*

Muerto por las locas mugeres el dulce tañedor de Tracia Orpheo bajo su alma al soterraño reyno , y reconocidos los lugates que antes auia visto busco a su amada Euridice en los campos

Libro onzeno de las

adonde estan los Manes que son las almas de los bienaventurados. A
Estos campos se llaman Elíos, cuya fabula se cuenta así. Fingian
los antiguos gentiles que acuada de salir el alma del cuerpo, era
juzgada de aquellos tres juezes . Eaco , Minos , y Rhadamanto
6.enei. (de quienes ya auemos dicho) y si los peccados eran tales que no se
i invitare podian purgar la condenauan a eterno tormento conforme a sus
rñ. culpas, y si recibia remedio y auia muerto el hombre en el dñ o q
pudiesse en purgatorio ser limpia su alma, la imbiauan a donde pur-
gasen sus peccados y despues neta y pura se yua a los campos llamados
Elíos. Esto toca Vergilio quando dice,

*Ergo excentur pœnis veterumque malorum
Supplicia expendunt, &c.*

B

De donde se hecha bien de ver la tonteria de los hereges perfidos
de nuestros tiempos, que niegan el purgatorio, pues los Gentiles sin
lumbre de fee le concedian. Pero ante que pasemos adelante sera
bien inquirir a donde estuiesen estos campos Elíos, que pues las
almas saliendo del Purgatorio se yuan a ellos, no parece que esta-
uen en el Infierno. Algunos dixeron que estauan en el Cielo de las
estrellas fixas. Otros cerca del globo de la Luna. Otros en medio de
los Infernos. Otros en España. Otros en las islas fortunadas. Isacio
dice que estauan cerca de las columnas de Hercules, a donde esta la isla
Gades, agora llamada Cadiz, desta opinion fue Clearco Solense. Plu-
tarco dice que auiendo este capitán pasado la isla Cadiz, llego a C
la posteror orilla de España a la boca de Guadalqueuir , que entra
en el mar Atlastico. En este lugar encontro con vnos marine-
ros , que venian entonces de las islas Atlanicas, que llamauan be-
atas, las quales son dos, diuididas con vn pequeno mar apartadas de
Lybia distancia de diez mil estadios. Alli llueue pocas veces , y
quando acaesce llover , es con gran sosiego, y blandura , soplan en
ellas vnos suauissimos y roriferos vientos , la tierra es fertilissi-
ma y facil de cultivar, y q si n estecuydado desuyo lleva abundan-
tissimamente fructos excelentes, el ayre puro y templado y que casi
siempre guarda vn tenor. Mas pues vamos hablando fabuloso pinte-
mos los campos Elíos, como el perro Luciano los pinta quando
ra histic. contando su nauagacion dice, Azia la prora vimos, y ra isla ancha,
y ba-

1.2. vera
ra histic.

- A y baxa, como quinientos estadios distante de nosotros. Estuamos ya cerca deella , quando no, refocilo , y recreo vn ayre maravilloso suave y oloroso, qual Herodoto historico dize el perir en Arabia feliz, que suele oler a rosas, narcisos, jazintos, azucenas, violetas, mirtillo, y laurel. Del qual regal dode se perauinmos algun bien y descanso al cabo de tantos trabajos. Llegados yacási a la islavimez, muchos y mu y tranquillos pueblos espaciosos y desenfadados, ríos resulgentes, que con sosegado curso entrauan en la mar. Prados, selvas, y canoras aves, parte cantando en la ribera y muchas en los ramos de los arboles, el ayre blando y apacible que con soplo suave movia mansamente la floresta. de tal manera, que el mouimiento de los verdes ramos causaua vn dolce y perpetuo sonido antes sonoro canto. Atayados d'iste gusto inefable tomamos puerto, y en deseñ bancando proseguimos nuestro camino por vna florida praderia , y dimos con nosotros en las guardas de aquel amenoissimo lugar, ataron nos con rojas (por que la mayor cadencia que alli se vsa es aquella) y llevaron nos al P. incipe, por el camino entendimos de relacion suya, que rey nava en ella el Cretense Rhadamanto. Al qual quado llegamo. (que estaua juzgado) esperamos a oyr sentencia despues de pronunciadas tres, vna de A iax Telamonio en que se tractava si deuria ser contado entre los Heroas, acusauanle para que no lo fuese , que agitado de las Furias se auia muerto assimismo. Pronunciose autho despues de muchos dares y tomires, que se entregasse a Hipocrates Coo, que le curasse, y tornando en su leso fuese uno de los Heroas. El segudo pleyo era amorioso entre Menelao y Theseo , sobre quien auia de hahacer vida con Helena, aduicola el juez a Menelao, que por respeto de su casamiento tantos trabajos en otro tiempo auia passado, y por ella a tantos peligros auia expuesto su persona, mayormente que Theseo tenia otras mugeres Amazonas, y hijas de Minos. La tercera y recta fue, sobre qual auia de ser mas preminentemente Alejandro hijo de Filipo, o Anibal Carthaginense. tentacione en fauor de Alejandro y mandando el juez poner su silla cerca de la de Ciro Perla priuero. Luego fuymos nosotros y el juez nos preguntó por que siendo un viwo, qui nos teñido atrenimiento de entrar en aquell sacro lugar. Dimos le por ordene cuéta de todo mádonos apantar vn p. co, y pés, ndo cō figo minimo fuese a comunicar el caso cō sus aſteores, q

Libro onzeno de las

erá muchos, entre los cuales era vno Aristides llamado por sobre. A nób e punto, al qual le parecio, q diera sentencia, q el castigo de nra curiosidad se nos diese despues de muertos, y q por entó es cierto tiépo pudiessemos comunicarn en la isla cō los Heroas, y despues yrnos. Lán tan s'e por espacio de siete meses, y nomás, nñ lo sentício. Y luego desuyo se cayeron las rosadas ligaduras, y qdamos sueltos. Fuyim s llevados a la ciudad, al banquete de los bienuenturados. Era toda de oro cercada de vn muro de esmeralda, tiene siete piezas, y todas de anomo, y de vna pieza, la techumbre de la ciudad y toda la tierra dentro de los muros de marfil, y todos los templos de los Díoses estan fabricados, de veril, piedra preciosa, y en ellos los grandisimos altares todos de amatista, y de vna pieza, en las quales hazen a los Díoses sacrificio. Cerca de la ciudad corre B vn río de vna mezcla olorosissima cien cobdos de ancho, hōdurala comoda para nadar. Allende desto tiene vros baños, cuyas casas son de purísimo vid. 10, enciendese fuego con zinamomo y en lugar de agua se vsa de vn rocio tibio en vnas bacias. Viste se de ropas coloradas, mucho mas de'icadas que telarañis. Los habitadores desta ciudad no tienen cuerpos, y son impalpables, y sin carne, solo forma y figura tienen y muestran. Pero aunque son incorporeos estan en pie, mucuerse, entienden, hablan, y del todo parece que su alma andadeñada rodeada solo y vestida de vna semejanza y sombra de cuerpo. Y quien no les tocare no creera que no le tengan, por que son como vnas sombras en pie no negras. Nadie envejece, fino permanece en aquella misma edad que fue alla. En fin aqui no ay noche, ni dia muy cl̄o, sino como suele ser el crepusculo, quando veanda la Aurora aun no ha salido el Sol, no conoscea ma C de vn tiempo del año, por que siempre alli es verano, y solo el viento Zefiro mueve alli sus alas alegrando el dicho so lugar de todo gerero de flores vmbroas y delicadas plantas preneydo. Las viñas de aquella isla llevan doze veces año fructo, madurando sus dulces y bas carandas, y los de mas arboles como granados y manzanos y otros de zian que treynta veces. El trigo en lugar de espigas lleva panecitos muy bien sazonados como hongos. Ay por la ciudad trecientas y sesenta y cinco fuentes de agua y otras tantas de miel, de licor mas precioso y de mejor olor que ambar grisquinientas, aunque estas son

- A son menores. Ay siete ríos de leche , y de vino ocho. Celebrase el combite fuera de la ciudad en vn campo llamido Elídio , que es vn hermosíssimo prado, y cerca del esta vn bosque, dotado de todo genero de arboles, que pi oueen de sombra a los que estan sentados , y de flores a los asentamientos. Los servidores de este combite felicissimo son los vientos, excepto que no hechan vino, por que no lo han menester, que en torno de la mesa ay vnos grandiissimos arboles de vidrio clarisimo, la fluenta de los cuales son todo genero de vasos de varia labor y grandeza, y cada uno quando se sienta a la mesa corta vn par de los que mejor le parescen, y puestos caue si luego se hinchen de precioso vino. Los ruyseñores y otras canoras aues traen
- B en sus picos olerosas flores de los cercanos prados , y derraman las encima con canto y al moniadiuina, assisten al combite cantando y tañendo Lunomo Locro, Aion Lesbio, Anacreon, Stelicoro. Bas-
ta ya lo dicho por el infernal Luciano, y en cosas de tantas veras no tráctemos de mas burlas quien de los campos Elídis quisiere ver mas particularidades lea a Comite. Lo que es a fiction de los anti-
guos significa es que quando vn bueno está al punto de acabar la vi-
da temporal, si bie lue los ojos a las buenas obras en que empleo su
dicho tiempo nascele de alli vn tan inefable i egozijo (presago y
adeuino del bien que hafe de gozar) que no se pue le explicar en hu-
mana lengua. Como tambien a los malos vn tan fiero tormento (er-
ra y señal del Infierno que temen) que solo lo saben los desventura-
dos que lo padescen, el qual como curmos en otra parte dicho signi-
ficaron los sabios por los ríos que se passan en el Infierno. Y tam-
bién lo hicieron para espantar a los hombres y apartarlos del mal
obrar con el miedo y amenaza de tan terribles penas, y animarles a
que se empleen en obras de virtud con la pintura de Las islas Fortu-
nadas y campos Elídis que aunque el apostata Luciano le deuio de
parescer que auia bien encarecido la bienaventurança con su discri-
ció i infaturna y cura (por nuestros peccados) quizá mas de vn sen-
sual que se contentaria con gozar de aquel Parayto, pues vemos al-
gunos tan contentos que nos dan o pueden dar sospecha, que de bu-
na gana se quedarian en esta miserable vida . La differencia va de la
mas feliz de aca a la menor que gozara el minimo de los bienaven-
turados en la gloria que esperamos, que ay de lo finito a lo infinito.

l.3. myt.
19.

Pues

Libro onzeno de las

Pues segun San Pablo ni ojo vio,ni oreja oyo,ni en coraçon humano A capo,lo que Dios tiene aparejado a los que le aman , conforme a lo qual dixo poco,o por mejor dezir nada,el que mas se auentajo pin- tando las islas Fortunadas, y campos Llisis, y poi la misma razon las infernales penas,por que es cifra todo lo dicho respecto dela ver- dad catholica e infalible que Christo nuestro señor nos enseña.

5 Pues las madres Edonidas conuierte, etc.

Sintio tan de veras el padre Baco la muerte de Orpheo queen venganza della coruertia a las Edonidas mugeres bacantes que le mataron en robles. La qual transformacion significa, que tales pecados suelen cometer,los hombres,que por ellos pierden no solo el vicio del alma racional,mas aun el de la potencia sensitiua,y quedan B con solo la de las plantas,hombres (como dice Ciceron) solo en el nombre.

6 Los Satiros y Bacas mas Sileno, etc.

No satisfecho el Dios del vino con el castigo que auia hecho en las crueles matadoras del marido de Euridice,para mostrar mas su enojo,desamparo aquella tierra y paro en los viñedos de Tí nolo y fuese al rio Pactolo(que aun entonces no corría con aranas doradas como le acaecio y veremos adelante)acompañado de mas illustre coro de satyros y bacantes . Y para contar el Poeta la fabula de Mi das dize que faltava de la compañia de Baco su Sileno de quien sera C bien dezir algo. Celebraron los antiguos a muchos deste nombre,

In argo. pero uno fue de todos el mas principal,de los padres del qual no ay
nanta. noticia,solo la ay de que nascio segun Pausanias , y Pindaro en la
In hym. ciudad de Malea de Lacaia,y aun en esto ay opiniones y la de Ca-
tulo es que no,sino en Nisa ciudad dela India. Este Sileno dizen
que crío a Baco,según Orpheo. Pintale Luciano en el concilio de
los Dioses,diziendo,que era viejo,calvo,romo,pequeño,gruello,
barigüelo,con grandes y derechas orejas,tremulo . y que traya un
baculo,y de ordinario andava catallelo en un asillo,este casi siem-
pre estaua borracho,como dice Vergilio.

Cromis et Menesilus in antro

Silenum pueri somno videre incitem.

Inflatum hesterno venas ut semper Iacclo.

- A** En su compañía andauan satyros que le llamanian padre como *l.2.de ap*
affirma nuestro Poeta quando dice. *te amádi*

Ebrius ecce senex pando delapsus asello

Clamarunt Satyri surge age surge pater

Este con los Satyros casi siempre seguia a Bacco como Ouidio ha
dicho. Creyá los antiguos q los Sylenos erá mortales como escriues
Paulantias. Pero Strabó tiene q los Satyros, Silenos Bacos, y Titiros
eran demonios ministros de los Díoses, segun opinion de los anti-
guos. Otros dize q siéndo Bacco ya muy viejo y aniendo de yr a vna
in effacio lib. 10.

- B** guerra contra los Tarsenses dexo a los Silenos en Italia encargando-
les mucho el cuidado de cultuar las viñas desseando q aquella tier-
ra fuese abundantissima devino; por lo qual despues se hizieron esta-
tuas a estos Silenos, como q trayan cueros llenos de vino, para
perpetuar su memoria, author destos Androrion y Dionisiocles.

Yendo Iupiter empleado en la guerra contra los Gigantes dizan
que le ayudo Sileno en su auxilio por lo qual Iupiter comunitio el
burro en la constelacion celeste que se llama ainiilos, de quien hace
mencion A rato.

2.de sag

Agora veamos que significa esta fabula. Comite dize que singieró *lib.5.c.8*
los escriptores de fabulas, a Sileno compañero de Bacco viejo ber-
rygon y titubante porque el vino y la borrachez haze a los suyos
gruevos y panzudos agrava la cabeza y hazet titubear, lleva presto a
la vejez a los demasiadamente dados a este licor, dixeron que el vie-

- C** jo sileno era amo de Bacco, por que quanto el vino es mas anejo y
potente mas aguza los daños dicho, en los bebedores, deziasse que
andaua siempre en un afno porque los borrachos siempre andau en
el pues tanto son por la may or parte, aú quando no lo estan y tan
inutiles para negocios, los que suelen tomarse del vino, p q que
los deleites desuen de poco fructo a la vida humana, como los
que no solamente desfazon el alma, mas aun hinche i de enferme-
dades el cuerpo, si se temadello, mas de lo que la naturaleza p.de.
Que asi como la comida sin sal seria desabrida, pero si tod i real-
se sal seria dañosissima, los entretenimientos y placeres sensu les
aprouechan para passar los trabajos ordinarios de la vida, viando de
llos como de sal, y qu.ndo de ora manera y como cosa principal te-

toma

Libro onzeno de las

tomar, hazen al hombre asno, y aun a veces otro peor aun ual, despojando de la figura rational diuina. Y en memoria de cosa tan importante singiesen los sibios, que la justicia conuenida el asnillo de Sileno en confencion del Cielo. Para que mirando los discretos, se guarden de ier como han querido a su dueño, y sean amigos de toda templanza. Basta de Sileno digamos ya de Midas.

7 De su Rey Midas que le han dexado, etc.

Hallaron los vassallos del rey Midas a Sileno borracho, y traxeronle maniatado a su señor, cuya fabula esta patente en el verso. De la significacion suya tractan muchos, sicut Fulgencio dize que Midas con semejante don tenia necesidad dorada y riqueza pobre, y que los Poetas en esta fabula dan a entender que los auariantos atrue co de aquui ir oro se deixaran morir de hambre, hurtando al cuerpo aun lo necesario para sustentar la vida. Ylo del rio Pactolo nascio de que auiendo este auero Rey amontonado gran thesoro, logasto todo en hazer que el rio Pactolo, que solia correr junto hasta la mar se diuisisse en muchos arroyos, y acquejas, para regar co ellas su Reyno. Y gastado el dinero que auia alzado su auaricia, hizo a su tierra con sus corrientes scitil, y por esto dezien que traya aienas de oro, porque la fertilidad hazia que los se ieres de los regadio, fuesen ricos, auhor Sofocles Zizenero Natal Comite dize in libris que Midas fue el mas auentario y rico de su tiempo, y que atiueco historie de atenes oraculo n.º ceftatio para su gusto, y lo convirtia en oro lib.9.c.15 Erasmo dize scr historia verdadera, que siendo che Midas niño y in ad.º g. cistando dormiendo unas hormigas, le llenauan granos de trigo a la Midas boca, y consultados los agoreros sobre tal caso respondieron, que pes. auia de la el mas rico de todos los mortales, y ainsi Plinio entre los 1.33. señalamiente ricos, le da el primer lug.º, como en todo lo demas in com. Aphth. fuera de acu nular riquezas fuese hombre ruidoso, y de ingenio in Peda. cali bello, si como dice Emestelrdamo. Y de aquia nascio dezer que te c.6.deze. nia orejas de asno, desto dan otros diversa razondizando que por u. ratio. que oya acutissimamente le atribuyeron orejas del animal que tie ne en eslogian vineza. Otros dizien que no, sino porque tenia varias espias y exploradores por todas partes, que se certificauan de lo q passaua, dezian que tenia orejas de asno, que son muy largas, pero Ca listenes

A listenes y Hecateo dicen, que tuuo origen esta fabula de que en Phrigia y dos collados que llaman orejas de asno, sobre los quales auia dos lugares fortíssimos, y dellos salian muchos salteadores, que robauan los caminentes y peregrinos. Pues como Midas acometiese estos collados, y por fuerza de armas se hizo el señor de ellos, y remediasse tanto daño, ahorcados los ladrones que le hazian, dixeron que el Rey Midas tenia orejas de asno. Otros dan otras muchas causas que no refiero por no cansar.

B. Esta fabula si bien se considera exhorta a los hombres a benignidad y buena creencia en quanto el Dios Barco mudido de la de Midas, le quiso gratificar si el supiera pedir. Y en su necia peticion somos avisados, que no pidamos a Dios cosas particulares, y ciertas pues no sabemos lo que nos cumpl'e, y podria ser pedir nuestro daño, fino suplicar a su Magestad nos conceda lo que avemos menester para seguirle. A asimismo nos enseña a que tratemos de lo que tuviéremos entendido, y no nos entremetamos a juzgar de lo que no entendieremos. Y en quanto el barbero no pudo guardar el secreto, y las cañuetas andando el tiempo lo publicaron, quitheron dar nos a entender la fuerza que el tiempo tiene en sacar a luz las cosas por mas secretas y ocultas que sean.

8 Fue de Heles, etc.

C. Trata de la fabula y de su alegoria Natal Comite, y Lardino toca algo, y Luciano y Eusebio Cesariense q' paslo desta manera. Phrixo fue hijo de Athamante y Nepheles, por que siendo este Rey de Thebas casó con Nephele en la qual vuo a Phrixo y Heles hijo y hija bié nöbrados. Despues repudiada Nephele se casó co Ino, dela qual tuuo a Clemeo o Learzo como otros quiere y a Palemón, pero como Ino tuvielle odio a su antéodo Phrixo (como siépre fué las madras) imaginó una trayció y mefania cötra el y su hermana y fue esta. Hizo tostar el trigo y ceudir y las demás legumbres q' se auian de sembrar para q' no naciesen, y luego soborno cö dadias a los agoreros para q' r. spödiesen a Athamante, quado sobre el caso fuese consulta dos, q' para remediar aq' daño era necesario sacrificar a los Dioses uno de los hijos de Nephele. Consteñido de necesidad Athamante determinó de sacrificar a Phrixo, y para este efecto le constituyó y puso ante el altar como escribe Apolodoro gramatico. Mas Nephele lib. 2 madre

in naufragatione de Hiperboreis.

1.6. myt. c. 9. c. 1. del infierno. dialago. de astrologia. in eremictis tomo. 2.

Libro onzeno de las

como madre hurtó al Phrixo y Heles, y dioles un carnero que una caça
do Mercurio, el qual tenía el vello de oro y subiendo imbo en ellos
llevó por el ayre Pero como llegó así al estrecho que está entre Sigo y
Chersoneto, acaesció que Heles cayó en la mar de la qual se llamó
después aquel estrecho Helesponto, como lo testifica nuestro Poe-
ta. Despues de todo esto A thomante te volví loco por la causa que
esta contada en el libro 5. Auien lo Phrixo fundado llegó a Chol-
cos y sacrificando el carnero a Júpiter Phrixo (que significa fau-nis-
cedor de la huyda) y ofrecido la piel dorada al templo de Marte,
Cato con Calcy o pchija de Actes Rey de Cholcos y en ella tuvo
seys hijos Argo Melia, Cari, Soro, Phrote, y Helle. Parte de esta fa-
bula esta contada de otra manera en el libro quinto porque ay va-
riedad de opiniones y no es mucho en tanta antiguedad, como po-
dra ver el curioso lector en Natal Comite. El qual dice que la histo-
ria de donde nascio esta fabulosa huyda, es que siendo verdad la per-
secucion de la madre astira, estos dos hermanos huyeron por la mar
en una nave que tenía por insignias un carnero dorado. Y contaron
a los antiguos para encomendar nos en ella la memoria de como se
deuen sentir los casos de la inconstante fortuna. Como sea verdad
que es de animo apocado y mugeril no tolerar, con buen rostro sus
contrastes y ensalzamientos tan peligrosos. Por que en lo uno y lo
otro tiene el discreto defendido su partido con el escudo de la pru-
dencia, y los incertos en ambos casos le pierden, significa Phrixo
los prudentes fue salio a buen puerto, y por Heles que se anego, C
entenderemos los necios, y de poco entendimiento y valor.

9 Donde vio a Laomedon que comenzaua, segc.

Auiendo Apolo castigado al orejudo Midas, como merecio su
tonta da la parte de Tmolos, y fue por el Helesponto, y parose en el
campo Troyano adonde Laomedon estaua comenzando a cercar la
nueva Troya con tan grandes principios y fun lamentos, que con
trabajar muchos y siempre, no parecía crescer la obra cosa alguna,
y era de manera la traza della que no le fuera posible acabarla sin
gran indissimacorta suya, pero acaesció que Apolo y Neptuno disfra-
zados en forma humana se ofrecieronadar ultima mano a la la-
bor por lo que bueno fuelle concertose con ellos el Rey y prometio
les

- A les cierta cantidad de oro, por la obra. Dieronse tan buena maña los destageros que la acabaron como se les pidió. Al tiempo de la pagano acudio Laomedon como denia, aunque aua jurado el centra do. Parecioles a los Dioses no era razon d' imolar tan desvergon zada burla y perjuicio y determinaron de vengarse. Neptuno hizo vna inundacion y diuuió en la nueva ciudad con que anego todos los fructos, y Phebo cuso en la misma grauissima pestilencia. Viendose el perjurio Rey en tanto aprieto consulto el oraculo sobre el remedio. Fuele respondido que de ninguna manera podria aplacar a los Dioses sino poniendo cada año vna doncella Troyana (la que la suerte señalasse) a vna valiena que era monstruo marino para que la comediese. Hizose ansí algunos años hasta que cayo la infelice fuerte sobre Hesione hija del mal Laomedon. Ya estaua la triste amarrada al acostubrado peñasco, temiendo verse sepultada en el fiero estomago de la fiera, quando Hercules pasando por alli de camino se offrecio que libraría a la affligida virgen del manifiesto peligro si su padre en premio le diesse y nos cauallos que tenia de razadivina. Concedio Laomedon, y juro que si daria. Hercules mató la bestia y libero la dama. Pero Laomedon alçose a su mano y no quiso cumplir la palabra. Enojado Alcides allegó de donde pudo gente de guerra y dio sobre el de tal manera y con tanto impetu q le vencio y mato. Caso a Hesione con Telamón, por que fue el primero que subio en el muro, llevó captivo a Priamo su hijo, el qual despues fue redimido de los comarcanos a peso de oro. Llamanuse antes Podarci y despues de ser comprado se le puso nombre de Priamo como dice Comite.

17.c.1.

La origen desta fabula en quanto fingé que Neptuno y Apolo tomassen a destajo el hazer los muros de Troya, nascio de vna verdad que cuenta Herodoto y refiere Natal Comite. Y es que Laomedon tenio los thesoros de los tēplos de Apolo y Neptuno que eran muchos, con los quales edifico los muros de su ciudad.

En esta fabula del dos veces perjurio Laomedon se pinta vn ingrato, el qual volviendose a Dios en sus mayores necesidades, con votos y promesas alcança lo que deseaba de la bondad divina, y despues no se acuerda de cumplir lo que prometio, ni aun de Dios que le hizo merced, de donde merece ser castigado con la inundacion

Dd del

12.c.8.

Libro decimode las

del agua que le quite sus fructos y la pestilencia que le despoje dela A salud. Y en quanto le vencio y mato Hercules por el segundo perjuicio, y destruyo su reyno y ciuda nos enseñan el fin que ternan los, que perseveraren en su ingratitud y perfidia, que sera perdida de hazieda, vida, honra, y lo que mas vale que es el alma.

10 Por que ya bonrado y claro era Peleo, &c.

Para contar el ingenioso Poeta las varias transformaciones de Thetis dice que Hercules dio a Telamon por muger a Hesione por que Peleo (que por su valor la merecia y lleuara) estaua ya casado y B bonrado con Thetis muger y Diosa diuina cuya fabula es esta Peleo fue hijo de Eaco y Egina. Caso con Thetis hija de Chirō s. gun Epicarmo, aunque Homero dice, que fue su padre Nereo y la misma opinion tiene Anaxandrides Rhodio y Eu. ipides. Fue esta señora la mas hermosa de su tiempo, segun A polodoro que escrito de sus bodas, las quales se celebraron con Peleo por un estraño caso y fue que prendados Iupiter y Neptuno de la rara belleza de la dama pretendieron ambos sus amores. Ella despido luego a Iupiter por auerla ciado la Diosa Juno y desto enojado el gran tonante la casco con mortal y quiso sufrir Peleo, que era nieto del mismo Iupiter. Otros dicen que andando los Dioses dichos y A polo con ellos enamorados de Thetis, y con determinacion de gozarla los avisó Prometheo o segun otra opinion Themis, que se guardassen de tal ayuntamiento, por que estaua determinado por el hado inevitable, que lo que pariesse Thetis seria mas valeroso y de mas poder que su padre, y a esta causa refrenaron sus encendidas pretensiones y deseos. Mando Iupiter a Peleo, que para gozar de tan hermosa dama la buscase en cierta parte del mar quel Poeta pinta y sin espantarse de sus mudanças la procurasse auer. Partio Peleo con esta instrucion, y hallo a la hermosa Nympha dormiendo en su fresca cueva hizo presa en ella. Quando vio que con ruegos no la podia mover y apruechata la fuerça, comenzose ella a valer de sus artes y conuirtose en ave, pero el amante constantemente la tenia, mudose en arbol grande no se desfasio della Peleo. Pero quando se transformo en manchada tigre espaldado de su ferocidad y brauezade vola, y escapó de sus manos. Volvióse el amador triste y auiendo hecho ala mar y C los

A los marinos Dioses , el conueniente sacrificio le dixo Protheo des de el golfo que volvielle a espiarla y la cogiese dormida y la retuvielle aun que se mudasse en cien formas hasta que al fin tomasse la propria hizo lo anh Peleo y salio con su intencion. De se aguntamiento nacio Achiles invulnerabe salvio en el talon, fueró su boda honrada, cõ la presencia y ofrenda de todos los Dioses, excepto la Discordia, y por esto enojado arrojó entre las Diosas la famosa manzana de oro, para que se diese a la mas hermosa, y sembrar su pestilenta semilla entre ellas (de cuya fabula en otra parte se dira) entretanto sera bien dezir lo que los sabios antiguos quisieron significar por esto.

- B En lo que toca a las bodas de Peleo tuuo la fabula origen segun in li. de Staphilo de que auiendo Chiron desseado y procurad honrar a Pe Thesal. leo magino un discreto medio p. ra con el mundo pueblo, era el Centauro (como del auembo, y a dicha) p. tientissimo astrologo, y hecho juez quand auia de hacer gran ventisca truenos y relampagos, y sabido el quando publico que Peleo se casava aquell dia con la Diosa Thetis y q. auian de venir los Dioses a sus bodas con grandes tempestades llegando se pues la sazon a casarse Peleo con Philomela hija de Actoro Mirandón y como se siguió lo que auia dicho Chiron, el simple vulgo la llamo siempre Theris, y asentoseles. Los Dioses auian venido a su casamiento. La mulana de forma de Thetis dice Orologio que nacio de que realmente Peleo e pretendio casar cõ esta señora, y fue muchas veces despedido, y al fin por siendo (como acaesce) salio con victoria, y las despedidas y respuestas significaron con las varias transformaciones. Pero esta debajo della fabula una alegoria muy graciosa que cuenta san Fulgencio, que contiene en lib.3. laACION del hombre por que Thetis significa el agua y Peleo en griego quiere decir lodo, y en latinarlos Iupiter se dia entender q. de la tierra mezclada con el agua se hace lodo, y deste formo Dios el hõbre El auiso de Themis a los Dioses se verifica, porq. siédo Iupiter el fuego y Thetis el agua venia la fuerza de la dama a la del galã. Así que del agua y tierra juntas por la mano de Dios, se hizo el hombre inspirandole el señor el alma racional, vinieron a las bodas todos los Dioses porque los gentiles tienen por cierto q. ellos gouieren las partes del hombre, cada qual la suya, Iupiter la cabeza, Minerva los ojos, Juno los braços, Neptuno los pechos; Marte la

Libro onzeno de las

cintura, Venus los riñones y partes dedicadas a la cōseruacion de la A especie, y Mercurio los pies. En cōclusion destas bed s nascio Achiles como hōbie perfecto al qual baño su madre en las aguas estigias para hazerle invulnerables, que es duro, y suffridor de trabajos. Solo no le baño el talon queriendo en esto significar un secreto natural, que las venas del todillo tienen correspondencia con las partes a do se engendra la luxuria. En lo qual se manifiesta que aunque la humana virtud es para todo fortalecida, da facilmente entrada a la lascivia y sus deleytes por aquel portillo, que no se baño en las aguas que el resto de Achiles, y esto se manifiesta tambien en d. r. e. a. c. i. r a L comedes que significa un dulce nada. Por que todo deleyte es dulce, y es nada, y esto se ensenña en morir poi Polixena, y sus fogosos amores, por que Polixena significa peregrina de muchos, o por B que la atencion haze tal ir al alma desu quicio, y peregrinar, o por que La luxuria anda pergeinando entre muchos. Y la discordia que no se hallo a estas bodas y he, ho la mançana de oto signifca (segun el mismo Faro) la cobdicia, por que ansio en la mançana de oto ay que ver, pero no que comer, tambien en la cobdicia ay que desear pero no que gazar.

11 El diuino Caſacio, etc.

Entiende el Pecta : Tu thico il maço anti d'Carpato isla cuyo mar el auitaua del qu. I ydtu tabula y alegoria diximos ya en el l. 8. n. 27.

12 Ya Titán cuelga abajo caminava, etc. C

Titán es el Sol de quien en muchas partes auemos dicho y descrito aquí el author lo puesta suya.

13 Al mar de las Hesperidas etc.

Este es el mar Atlanti. o queduinde a Africá de Europa y de las Hesperidas ya auemos tratado en el libro 9. num. 16.

14 Con la liz de su padre reluçia, etc.

Para ehebrar otras transformaciones Quidio toma ocasion de su tabula que acabo de contar diciendo que le eugozaria de buena dicha si no m'vara a suhermo l'hoco, por el qual atrevimiento fue desterrado del reyno poi su padre Faco. Y caminando con sus ganados, bagueos, y criados pararon en el reync de Ceix, y he-

- A**y hechando por vn vmbroso valle abajo su bacada , acompañado Peleo con algunos de los suyos y vn ramo de oliua en la mano en señal de paz . partio para la ciudad , llego a palacio y quando le fue , dada licencia de besar las manos al Rey . hecha la deuda cortesia y dandole cuenta de quien era , y cuya hija solo callando el delicto que dexaua perpetuado , le fiscalico le mandasse señalar lugar en su reyno donde el y su gente y ganados pudiesien vivir . Concedioselo el benigno Rey con triste semblante y sospirando . Como Peleo y su familia vieron en el señale , tā claras de p.4.ien y del contento preguntaronle la causa de su tristeza y respondioles contando la fabula de Dedaliō ; fue asū . Tenia Ceix vn hermano que se llamaua Dedalion hijos ambos del Lucero . Este hermano tenia vna hija llamada Chione , hermosa entanto grado que siendo de edad de catorce años tuuo de su amor presos a Mercurio , y Phebo y estando ambos con determinacion de gozarla en vñ dia Apolo quic̄a por no hacer falta en su officio , difirió la execuciō de su deseo hasta la noche . Pero el hijo de Maya no quiso dilatarle ni vñ momento si no luego desafogo el libidinoso apetito . El Dios Sol transformado en vieja y a su tiempo tomando su lustrosa figura tambien puso en quietud el suyo . Quedo la dama preñada de m̄bos , y de Mercurio nascio Autolico que salio famonissimo ladron de Phebo , Philemon tan estremado en la musica como era razon siendo hijo del inventor della . Desuaneida Chione con tanta ventura puso fino en la bella de la casta Diana y quanto en la suya . De lo qual enojada la Diosa quando mas descuidada estaua la locam̄o ca a este vna vira a la parte con quella auia offendido , y clauda lengua y gargantase acabó la mal mirada tanto como m̄ lograda . Hizo tan triste sentimiento Dedalion su padre que no apteue hando nada los sanos consejos del hermano Ceix y otros amigos , cuatro veces intento de arrojarse en el fuego funeral donde el cuerpo tierno de su hija ardía . Y auendole estorvado tal intento partió como passó p.4.uroso a vna de las cumbres de Parnaso , y dio contigo de allí abajo . Pero el Dios Phebo condolido del antes que llegasse al suelo le conuirtio en alcón .

Esta fabula (dice Otologio) nos representa la soberbia de las neñas damas , que dandose a entender que su belleza es perpetua , se ignora

Libro onzeno de las

Iaa con la diuina , pero luego que comienzan a parir , son heridas **A** con la saeta de Diana, quedenota la castidad, que amo tigua su hermosura, porq se ve con evidencia que muy mejor conservan la virginidad las virgenes, que apartadas del peligroso trato y conuertacion de los hombres se recogen a religiosa vida, que las que siempre tienen el galan al lado, mayormente si se dan a parir. Auer parido de Mercurio a Autolico ladrón famoso, significa secreto de astrologia, y es que el Planeta Mercurio estando en la natividad de alguno con mal aspecto de Marte, y combusto, inclina al tal a ser sutil y singular ladron, segun Leon Hebreo dialogo 2. de amore, el qual pudiese afieadir salvo el libre albedrio, pues nuestra alma es mas poderosa que todos los Cielos , y puede contrastar sus influencias contrarias en la transformacion de Dedalion en ave de rapiña, senos representa la de aquellos que quieren vivir del sudor ajenos , no dexando pera mañana lo que pudieren robar oy , haciendo mil desafueros a la vida politica, a las sanctas leyes, y justas constituciones. **B**

15 *Al Psamate espaciendo ruegos vanos, &c.*

Psamate fue Nympha hija de Nereo en la qual Aeaco vuo a Phoco a quien mato Peleo que era su hermano de padre, porque denias del dicho Phoco vuo a Peleo y Talamonien Enday de hija de Chiro, con quien fue casado, y Pelio fue padre de Achiles como veremos,

Jl.3.my.c. author Ilacio a quien refiere Natal Comite.

16 *Que a Casto le hacia dar injustamente, &c.*

Toca el Poeta la historia de Acasto que passó así. Peleo italiano del reyno de Leixa Thesalia y visitando a Casto hijo de Pelias Rey de aquella prouincia varon claro, y famoso en la caza, gran tirador de arco, de quien nuestro Poeta hizo mencion en el libro. 8. de sua obra Este tuvo una muger llamada Criteides , o segun Suidas Atalanta, la qual como se enamorase de Peleo, y el como fiel amigo guardase lealtad al Rey Acasto, y no quisiese condescender con su desfision en la caza, couirtio el amor (como suele acaescer) en odio y quexo se al marido diciendo que Peleo la auia querido forçar. Dijo humilo Acasto y lleuo a Peleo (como que le llevava a caza) dentro de una espesa arboleda del monte Peleo, y despajandole de todas las armas le dexo para ser pasto de bestias fieras. Pero Chiron o segun otros

A otros Mercurio vino a casa por allí y le libro con la cimitarra de Vulcano. El qual despues vuelto a su cala con el fauor de los Argonautas mato a Casto, y a su luxuriosa y falsa muger. Mas Dictis Cretense afirma que Neptolemo nieto de Peleo le restituyo en el rey no, y queriendo el valiente moço matar a Casto por la iniuria que tan injustamente auia hecho al inocente abuelo suyo, el mismo Peleo le rogo que no lo hiziese, y ainsi lo acabo con Neptolemo.

17 Mas el turbado Ceix, etc.

Prosigue el Poeta con la fabula de Ceis y Alcinoe, para concluirla con su transformacion, y dice que acabada la turbacion, q. co el caso del lobo, y la mortandad de sus reses auia causado Peleo en su reyno, y primero el transformado en halcon Dedalion quiso visitar el templo del Dios Claro, que es A polo y con sacrificios agradese y pagar el recibido sosiego. Y mando fletar y proueer un navio para su navegacion, sin basta los tiernos iugos de su muger a estoruarle y persuadu le a q. no se hiasse en la violencia de los vientos. Partio dexandola algo sosegada con prometerla que dentro dedos meses sin falta darria buelta a su real palacio si los Diores le conservasen la vida. Pero a cada tiele una tan furiosa tempestad que el y todos los que le acompañauan se anegaron. Llegado ya el tiempo prometido de su tornada, y aparejando Alcyone ropaicas y preciosas joyas para tescibirla, importunaua con ruegos a la Diosa Juno se le traxesse saluo, y que no permitiesse q. alguna dama le deturriesse pre dado de sus enemigos. Cansada la Diosa de ser importunada tantas vezes por un ya muerto embio al Dios del sueño mas dule que con un maestro suyo desengañasse a la pobre señora. Hizolo ainsi Morpheo que se la represento en sueños en figura de sumario ahogado. Levantose despaurida haciendo el llanto y sentimiento que era justo, y fue a la ribera del mar, y vio venir un bulto grande por el agua, que llegado mas cerca conoció ser el cuerpo ahogado de su caro Ceix, y subiendo en un fuerte q. estaua hecho, para defensa del agua, ati ojose en la mar y convirtiase en ave, y puesta sobre el muerto marido haciendo un lamentable canto le beso muchas veces, y luego el cuerpo muerto fue tambien conuertido en ave, y ambos eran

Libro onzeno de las

transformadas en Alcyones, conservan la fee matrimonial que sien A
do reyes solian guardar, y se juntan a sus tiempos y hecho su estran-
ño nido pone la hebra sus huevos y hechandose siete dias sobre ellos
saca sus hijos, y en tanto que esta hechada ay en la marea tera bona

In chi. p.
671. ada
gio 52.
emb.178

za, siendo el tiepo en q esto passa el rigor del inuierno. Y este pri-
legio dizé los fabuladores q se le cōcedio su padre Eolo Rey de los
viētos de quié ya avemos en otra parte dicho. La historia destas aues
pone Aристoteles y trata de la admirable estatura desu nido y Plinio
Erasmo y Sanchez Moraliza la fiction bien Orologio diziendola
f. bul. de Ceis y Alcyonenos da exemplo que deuemos a las veces
dexainos persuadir de las personas que nos aman de veras (como
amaua Alcyone a su marido) cerca de las cosas que se nos represen-
tan debajo de figura de buenas, por que es mucho mejor en las deli- B
beraciones executar el consejo de otros errando (a manera de de-
zir) que acertar por propia resolucion y parecer. Por que se sirue
mucho Dio. del hombre, que se subiecta a la voluntad y sentencia
de otro pues con esta manera de proceder se sustenta y cresce la ca-
ridad, que su Magestad dexotan encomendada al genero humano,
como aquella que esta fundada sobre humildad, de la manera que el
hizo los mortales de su parecer en la aborrecida y inchada sober-
bia pareciéndoles que son mas prouidos que Iano , y ansi como las
cosas que se hizieren con el consejo de los amigos, las mas veces tienen
dicho soñ, las hechas por la propia deliberacion, muy raras tie-
nen prospero suceso, como no le tuuo la nauagacion de Ceis. El de C
spacho de lunon a la desleosa Alcynoe por medio del sueño signifi-
ca que siempre Dio. nos da auilios, y señales de las misterias que nos
han de venir. Y tambi en podemos en esta fabula tomar exemplo co-
mo las cosas que mas tiernamente se aman nos las suelte quitar Dio.
de delante, para que entendamos que nuestra total aficion ha de
estar en pleado, en solo el que es estable y firme, no en cosas caducas,
mortales y trahitorias. Fueron despues estos dos conuertidos en
aves por que elo la fama por todo el mundo del excesivo amor
que se tuvieron Ceis y Alcynoe, o segun Mantuano en su apologe
tico por que Alcynoe, muerto su marido imito en sus costum-
bres, la naturaleza destas aues, que quando saca sus huevos Alcynoe
por aquellos siete dias este el mar tranquilo y sin tempestad es co-
sa

A sacreyble pues demas de los authores arriba allegados la affirma san Ambrosio en el exameron, y san Basilio en el mismo lugar. Y de st e secreto natural , y el querelloso chillido destas aves y de la costumbre que tienen de tocarse con los picos tantas vezes pudo tomar asa esta fabula.

inxame
ron ho
8.

18 Al palacio real del sueño parte, etc.

De Iris y su fabula esta ya dicho libro. i. destas annotaciones. Pero del sueño y la suya iera bien tractar en este lugar. Fingieron los antiguos que el sueño era hijo de Erebo y de la noche y hermano de la muerte como quiere Orpheo, y Ouidio q es imagen de la muerte in Oreste

B te quando dize.

Stulte quid est somnus gelida nisi mortis imago.

Vergilio affirma que el sueño fue imbiadiado a Palinuro desde el Cielo. Pintale los Poetas con alas por la presteza con que corre todo el mundo ligerissimo y calladissimo como Tibulo affirma. Es el sueno a los affligidos fauorab'e en gran manera pues por el tiempo que dura cesan todos sus males, seruidumbres, trabajos, y dolores, como Eui ipides pinta, por que realmente el sueño es la cosa mejor y mas duece, la mas prouechosa y agradable a los animal'es de to-

1,2, Head

C das quantas los medicos llaman no naturales si se toma con moderation. Por lo qual Orpheo le llamo Rey de hombres y de Dioses. rum hist. Finge Homero, que al tiempo que todos los hombres y Dioses gozauan del sueno el gran Iupiter no dormia, y que Iunon fue a solicitar con grandissimos dones al sueno, para que hiziesse dormir a su marido, el qual la respondio, que vna vez auia intentado hacerlo, y le auia costado caro, porque Iupiter mohino de su atencionamiento le arrojo del Cielo abajo, y dio con el en la mar donde sin duda se ahogara si la Noche su cara hermiana no le socorreria, y sacaria del maniesto peligro. Dibuxa nuestro Poeta el p. lacio del sueno tan exquisitamente que no ay que añadir, salvo las dos puertas que fingen tener, la vna de cuerno, y la otra de martil, por csta salen los sueños falsos, y mentirosos, por la otra los verdaderos. Luciano describe con la facundia que tiene la ciudad del sueno, que por no ser largo no refiere. Atribuyenle infinitos hijos, y todos diferentes en fi-

Libro onzeno de las

gura morado resde su ciudad. Pero los principales son tres Mor-
j heo, y otro a quien los Dióces llaman Icelon y los hombres Phobe-
tor, el tercero tiene por nombre Phantascos.

L. del año Razon sera ya que veamos algo de lo que significa esta fiction.

S. viii. Dixeron que era hijo de la noche, por que como la humedad natu-
ral tuya augmente los vapores que suben del estomago al celebro
con la frialdad del qual resfriados caen y causan el sueño natural, se-
gun Aristo. Pudose bien fingir que era su madre. Fingieron que Le-
the(que es el olvido)era hermana del sueño, para dar a entender el
que tienen los dormidos, pues por entonces se olvidan de todos sus
gustos, y miserias. Fingieron que el sueño no avia osado adorme-
cer a Jupiter, que quando todos dormian no podia pegar ojo, sino
estava siempre en vela para denotar que aquellos de cuyo gouier-
no y administracion pende el mundo, no conviene dormir, sino

**L. deviris
alliastri** quando mucho hacer lo que de si escriuen Hieronimo, que es del
canfar de velar, para tornar con e fuerzo a la vela. Las dos puertas

**I.p. syn-
ta. imita-
bilis ar.
c.g.** del palacio del sueño(de las quales tracta Pedro Gregorio Tolosa-
no) significan la disposicion de los cuerpos que sueñan. Por que los
biendispuestos, y transparente, como la linterna de cuerno, veen la
luz de la verdad rectificada o representada en el sueño. Pero los maci-
cos como el marfil no gozan della mas, que si llevaslen una cande-
la en la linterna toda cubierta de piedra muy densa, qual es el mar-
fil. Y por que de lo que toca a declarar quando sean los sueños verda-
deros, tenemos dicho en otra parte no ay para que tornarlo a re-
ferir, y tambien se podra ver algo en Ciceron, y en Valles en su
Sacrathlosophia.

**s.de diui-
nacione.
e 30.p.
249.**

Vezino a los Cimerios, &c.

Los Cimerios son pueblos que procedieron de los Scythas y ha-
bitan a la parte derecha del Ponto noloxos del Bosphoro que de su
nombre se llama Cymerio. La region deslos tiene ayre grueso y
por las espessas exhalaciones nebuloso, como Homero testimonia, y
por esto con razon el Ouidio finge alli el palacio del sueño.

20 Este que veys tocar el mar furioso, &c.

Para eslabonar en su cadena de oro, el Poeta la fabula y transfor-
macion

A

B

C

A mación de Aesaco en cueruo marino, dice que como alguno oyese contar el suceso de Alcyone y su marido, que se conuirtieron en aves, como esta dicho, se acordaua de otro tal caso, y le contaua a los oyentes diziendo su fabula, que se finge así.

Aesaco fue hijo de Priamo Rey de Troya y de la Nymphia Alixothoe, que aunque hermano bastardo de Hector, si no se acuerara tan moço, mostraria no menos valor en todo que el legitimo.

Era tan amigo del campo, como enemigo de la pomposa corte, pero no por esto se pudo escapar del ynuersal tirano, que le enlaço en los amores de la Nymphia Eperie, a quié siguiomil veces por las umbreras selvas sin prouecho todas. Viola vna vez a la orilla del

B río Cebrinis su padre, tan hermosa como el quiua, y fue en su seguimiento con grandissima presteza, la dama de deñosa huya como el viento, y yendo los amantes en esta porfia, una culebra (que estaua en la verde yerua ascondida) la pico en un pie, como a Euridice. Y fue la picadura tan venenosa, que della muriola malograda moça, de lo qual el enamorado que do tan desabrido que se fue aun peñascoso alto, que caya sobre la mar, y del abajo se arrojo adóndese ahogara, si la piadosa Thetis no le conuirtiera en ave, lo qual el la agradoescio poco, pues buelto cueruo marino se procura ahogar, subiendose con sus alas en alto, y luego dexádose caer en el agua, y hundiendose muchas vezes en ellas, de donde los latinos le llaman Mergus amer- gendo verbo, que significa chapuzar, y los romancistas cueruo ma- rino.

C Esta fabula significa segun Oreologio que las demas veces los imprudentes buscando su interes y prouecho sin juyzio y consideracion, halla su daño, y aves la muerte, o perdida de los que mas tienenamente aman. Por lo qual no due el hombre dexarse cegar de la passion de tal manera, que le offendia y destru ya sin aduertencia, como hizo Esaco a la amada Eperie. Dio ocasion a la fabula la naturaleza y costumbre del cueruo marino, el qual ordinariamente se arroja en el agua y chapuzar, como que se hecha a ahogar, y sale a cada rato en la parte a veces que nienos piensan los que le estan mirando.

21 Asaraco con Ilo y el robado, &c.

Libro decimodelas

Pruera el Poeta la descendencia de A saraco ser de casta real, por que Asaraco, Ilo, y Ganimedes fueró Hermanos hijos de Trois Rey de Troya , del qual como nombre la region como antes se llamasse de Teuero Teueria y de Dardano Dardania. De Ilo nascio Laomedon,deste Primo el qual como auemos dicho engendro a Aesoco de la Nympha que contado auemos.

*Fin de las Annotaciones sobre el
libro on Zeno.*

Annota-

A ANNOTACIONES sobre el libro dozeno de las tráſ formaciones de Ouidio.

I Excepto Paris que este ausente estaua, &c.



B Ontinua cō su artificio graciosó el Ouidio libro a libro y fabula a fabula diziédo, q el Rey Priamo como supo q su hijo se auia despeñado en la mar y ignoraua que la Diosa Thetis le auia remediado contra voluntad del moço, que desseua morir, conui tiendole en cuerno Marino hizó tumulo y absequias, como deuia tal padre por tal hijo, a las quales assistieron enlutados Hector con los de mas hermanos, excepto Paris que andaua aparejando la deſtruycion de su patria con el robo de Helena, cuya historia brevemente contare. Paris fue hijo de Priamo y Hecuba Re yes de Troya, la qual como estando preñada, sienaffe que auia parido vna hacha de fuego, con que se auia de abrassar toda la Asia, desperto despavorida, y conto su sueño al Rey, el consulto los agoreros sobre el caso, y respondieronle que lo que la Reyna parcieſe ſeria la deſtruycion de su reyno. Auiſado deſto Priamo, en naciendo Paris le entrego a Atchelao, para que le expulſieſe a las fieras. Hecho anſi, por espacio de cinco dias le iuſtento vna oſa con ſu leche: pero Hecuba (cruel mente piadosa) tuuo cuy dado de que le criafien vnos pastores en el monte Ida. y no falta quien diga que Atchelao le crío como a hijo. Crescio el niño y en el la hermosura, equidad, y juſticia de tal manera, que ganó gran fama en esta virtud. Y tambiendo muestras de valentia, porque llevando ciertos cofartos mucho ganado del Rey hurtado, talieron los pastores aquitarselo, y el con ellos, en la qual refriega muertos los ladrones con ſu ayuda, y recobrando el ganado, gano el nombre de Alejandro, que significa ayudador. Despues como ſe mostrasse fortis en los juegos llamados Agonales, fue conocido de Priamo per hijo, y llevado a Palacio. Fingen que acaſcio en el tiempo que Paris

Libro dozeno de las

Paris era mochacho y vivia entre los pastores, que vinieron todos los Dioses comidos a las bodas del Pelco y Thetis, excepto la Discordia que nadie se acordó de obidula ella corriendo de esto, tomovna hermosissima manzana de oro, con un letero en ella que dezia, la hermosa manzana dece a la mas hermosa, y por la puerta de la sala adonde estauan todos los Dioses y Dijas arrojola entre ellas. Tomo la Mercurio, y leyó el sobrecripto, como dice Luciano. Entonces oponiéndole a la empresa, muchas Diolas sucedio gran confienda y litigio entre tres Juno, Pallas, y Venus, dando las restantes laveta a estas, y en conièquen la desfiliendo de su pretension. Jupiter hecho el baston, y mando que se llevasse el pleyo al justissimo de aquellos tiempos Paris, que lo sentenciasse y adjudicasse la joya a quien fuese la mas hermosa dellas. A cudieron las litigantes a informar de su justicia al juez, que estaua en el monte Ida segun Ovidio,

in dialo-
go Pano-
pes y ga-
la.
in epist.
Paridis.
ad Oeno-
lib.13.

aanque Strabon dice que en Antandiso, y el primer capitulo en que se fundaron, para conseguir lo que deseaué, fue en sohornar al juez, prometiendole grandes premios cada vna, como el mismo de si afirma. Juno le prometio el imperio y señorío de toda Asia y Europa. Pallas que le haria el mas sabio de todos los Griegos. Venus que le daria la mas hermosa muger del mundo, como bien largamente cuenta Eusepides. El pastor quiso verlas desnudas, para sentenciar, y vista salio la sentencia en favor de Venus, no estimando el señorío de Asia y Europa ni la sabiduria en respecto de gozar de la mas hermosa muger del universo, como la vencedora le auia prometido. A una en aquel tiempo celeberrima fama de la hermosura de Helenen en toda la Grecia: la qual junto con esto hazia excesiva ventaja en iuguezas y nobleza de sangre a todas las de aquella hera porque era hija de Tyndaro Rey de Cebalia y de Leda, o segun otros de Jupiter convertidos en cisne y dela dicha Leda el uno en otra parte acuerdos contado y no asaltado quien dixesse qui fu madre no fue Leda sino Nemesis como affirma Comite, pero que la auia dando leche Leda, y engendradola Jupiter. A fama de tanta belleza, prosperidad y mage, acudieron todos los Principes de Grecia, pretendiendo cada qual casar con ella y porque auia siendo nata fùa robada de Theseo, como diximos, y despues restituyda a sus hermanos y por la ciuidad que se esparaua auia de causar en el que con ella casas

in epist.
Paridis
ad Hele-
nam.
in Troa-
dibus.

B

C

1,6,c,23.

A se a los demas, que no saliesen con su pretension. Hizo el Rey Tin daro vna ley, que todo, los principes la defendiesen, y favoresciesen al que saliese por su marido , si alguno la pretendiesse violar: la qual juraron todos los señores Griegos teniendo cada uno esperança de alcançar tal casamiento como dice Parianas. Acaelcio despues que Paris partio con veinte naues como embaxador de su padre a pedir a su tia Heliane que la auia traydo Telamon, quando Hercules mato a Laomedon su abuelo , y se la dio por la razon que aue mos yadicho en otro lugar. Fue Paris hospedado y regalado benignissimamente de Menelao marido dela hermosa Helena: al qual como se le offresciesse vna precisâ necesidad de nauegar a Candia y dexalle al huesped solo con sa muger , enamorado della y pagado en la misma moneda de la poco honesta o por mejor dezir libidinosa Helena para gozarla la determinaron ambos de partirse, y lleuarô consigo todo el mas thesoro que pudieron, y embarco para su tierra in Euter con ella. Otra opinion tiene Herodoto , que disculpa algo a Paris pe que dice la viro de propósto a robar mouido del exemplo de los Egipcios, que robaron a los Griegos, y los Griegos a Europa de los de Egipto , y a Medea a los de Colcos , y se auian salido con ello, entendiendo la acaesceria a el ansí. Lo qual da a entender nuestro Poeta en la carta de Paris a Helena quando dice en nombre del mismo.

C *Nomine ceperunt Aquilonis Eretida Traces
Tuta tamen bello Bistonis ora fuit.
Phasida puppenoua vexit pegasus Iasson
Lesa nec est colcha thesa la terra manu.
Te quoq; qui rapuit, rapuit Minoida Thesens
Nulla in Minos Cretas adarma vocat.*

Poi que ansí passa en el mundo que el dissimular, y deixar de castigar los delictos, da ocasion , asa . incitamēto para perpetrar otros semejantes y aun por ventura mayores. de donde se podra hechar de ver quan cruel es el juez misericordioso con los facinorosos delincuentes. Algunos dicen que no se fue a su tierra Paris con la presa que auia hecho, sino a Egipto, como ya tenemos dicho. Otros afirman

Libro dozeno de las

man que se fue luego a Troya , y vuo embaxadores de los Griegos a los Troyanos, sobre que fueste Helena restituyda , y que no solo los Troyanos no lo hizieron, pero ni los quisieron oyr . Vnos di-
zen que vna sola vez gozo Paris de los amores de Helena en el camp
po de los Athenienses. Otros afirman que pario del quattro hijos
Bunico, Cheritho, Agano, Vdeo. Y aunque dizen que Theseo la
restituyo donzella , opinion es de los mas que Hermione fue hija
suya y de Theseo, y (como afirma Duris) tambien Iphigenia. Ali-
ende destos la atribuyen por sus hijos a Nicostrato, Ephiola y Me-
nelao. Fue despues Paris para poco y muy ruy n defensor de la pa-
tria, a quien el tan de veras auia offendido segun Homero. Pues con
cito contra ella las armas de toda la Grecia , y por su luxuria entró B
la destruccion de su reyno, palacio, padres, hermanos, y suya las qui-
les desuenturas le auia prognosticado Nereo como Horacio dice.
3. carminum.

Lo contado de Paris es parte historia verdadera, y parte fiction. Es fabula lo que toca a las bodas de Peleo y Thetis , lo de los Dio-
ses y mançana dela discordia, el pleyo de las tres Díosas y el juyzio de Paris, lo restante es verdad, pero lo uno y lo otro enconciendado
a la memoria por los antiguos para nuestro apropuechamiento, por-
que en lo fabuloso se encierra secreto de philosophia natural, y en
lo verdadero auisos excelentes que tocan a la moral. La generació
de las cosas naturales quisieron los Philosophos dexar retratada
en la fiction de las bodas de Peleo y Thetis por medio de Jupiter C
hechas. Porque tales bodas que pueden significar fino que de la mi-
stion del agua y de la tierra ayudando el calor resulta la generacion
de todas las cosas naturales? Pues Thetis significa el agua , y Peleo
cieno, como auemos en otra parte declarado vienen todos los Dio-
ses al ayuntamiento de los dos, como abodas, porque de sola ma-
tiana se puede hazer nada sin artifice, y maestro. Siendo verdad q
la alma, mortales quales son las de las plantas y bestias , o immor-
tales como son las humanas , auiendo se de ciher para poner en acto
los cuerpos naturales organizados , y ser señoras suyas esta muy en
razon que las diessen mas noble principio , que son los elementos, y
porque ellos le ignorauan,dixeron que todos los Díoses auian con
su presencia solemnizado este casamiento, enriqueziendo a los ca-
sados

A fados cada uno consudon No combidaron la Discordia porque con ella no se pueden conseruar las cosas, fino con amistad y concordia, y ansi quanto los temperamentos y mezclas de los elementos se hazen con mas perfection tanto mas dura y mejor haze tus obras el misto, y en auiendo discordia y desigualdad en la mistion, luego lo sienten las fuerças, y se enflaquezen, y passando mas a telante se acaba la vida, si no se torna a desfarrar la discordia y se hazen las amist. des entre el frío y calor, humedad, y sequedad, y se torna ala concorde proporcion que solian tener, la qual como es principio de la generacion, ansi la discordia lo es de la corrupcion.

B Sacaremos para las costúbr es aprouechamicto desta misma fabula si consideraremos q lo mismo q pasa en las cosas naturales a tambien lugar en los imperios, naciones, ciudades y casas, pues la dia cor dia lo hecha todo por tierra, y principalmente re, na en est. s tres diosas Pallas, Juno y Venus en las Repùblicas el litigio. Porque no se puede llevar a pacienda, que los ignorantes de letras y necios naturales, gouieren y manden a los discretos y sabios. Los ricos y pobres no tienen paz. Los libidinosos y sucios a ratos mandan a los virtuosos continentes. Que juntarse todas tres Díosas en un su puesto que sea l. bio, rico, y templado, es vna de las cosas que rarissimas veces acaese, y si se ve nadie huye de seruir a este t. l. San Fulgencio dice que los Philosophos quisieron significar con el juyzio de Paris, ser la vida de los hombres repartida en tres differencias, contemplativa, activa, delectosa. La primera pertenece a la sabiduria e inquisicion de la verdad, la qual exercitan a cerca de nosotros los prielad is fayles y sacerdotes, y antigua mente los philosophos. Hacen este oficio bié aquellos que no son furiosos, ni libidinosos, ni des honestos, si no dados solo a indigar la verdad y contemplar la justicia, a los quales honra la fama y sustenta la esperanza. La segunda e activa, la qual cõ gran ansi procura los prouechos de la vida, amiga de triages, de insaciable cobdicia, para a pañar cauta y par. guiar solicita, q' mas deseja tener, que procura saber, ni considera lo que conviene quando se offrese que rape, y por eso se pierde con facilidad lo que no se adquiere con medio honesto. Esta vida profesuan cerca de los antigos, algunos tiranos pero agora (dice Fulgencio) todo el mundo. La voluptuosa o delectosa es aquella

2.myt.

C de Paris, ser la vida de los hombres repartida en tres differencias, contemplativa, activa, delectosa. La primera pertenece a la sabiduria e inquisicion de la verdad, la qual exercitan a cerca de nosotros los prielad is fayles y sacerdotes, y antigua mente los philosophos. Hacen este oficio bié aquellos que no son furiosos, ni libidinosos, ni des honestos, si no dados solo a indigar la verdad y contemplar la justicia, a los quales honra la fama y sustenta la esperanza. La segunda e activa, la qual cõ gran ansi procura los prouechos de la vida, amiga de triages, de insaciable cobdicia, para a pañar cauta y par. guiar solicita, q' mas deseja tener, que procura saber, ni considera lo que conviene quando se offrese que rape, y por eso se pierde con facilidad lo que no se adquiere con medio honesto. Esta vida profesuan cerca de los antigos, algunos tiranos pero agora (dice Fulgencio) todo el mundo. La voluptuosa o delectosa es aquella

Es que

Libro dozeno de las

que solo pretende salir con su intencion en lo que da gusto y contentamiento al hombre sensual. Por que o tracta de blanda y sucia luxuria , o de homicidios , y crueidades, hurtos, y latrocinios. En fin cada qual de los que segun ella viuen siguen su bestial apetito , esta profesaron en otro tiempo los Epicureos, y entre nosotros mas se atribuye a naturaleza , que a delicto. Y por que nadie se emplea en bien obrar sin ser enseñado, inventaron los Poetas el pleyto de la fabula de las tres Diosas, sobre qual era mas hermosa, y por que va muy largo san Fulgencio en la moralidad o alegoria de las dichas Diosas. Y yo lo voy siendo mas de lo que pense, vealas en su original el curioso , o en sus lugares propios en otras partes destas annotaciones. Solo no dexare de decir, que con razon fingieron al juez pastor, y criado en montes, pues juzgo como bestia, anteponiendo el deleyte que tan nocivo es y aborrecible en los desapasionados juzgios (como en persona de Caton muestra Tilio ,) a los inmejorables bienes de la sabiduria, y a las encumbradas alabanzas y glorias de los que bien saben gouernar y mandar. Y bien se le parecio a Paris su torpeza , pues violo atruocco de executarla, el sancto derecho de la amistad, y hospedage , siendo a todo ingrato. Y es gran lastima que hoy no aura nadie que con la boca no confiese la depravacion del juzgio suyo, pues escogio lo peor y mas dañoso, y con la obra no le imite. Tanto puede el bruto y bestial apetito. A nsi que para inflamar a los Reyes a las virtudes de si dignas, contaron esta historia los sabios, por la qual quisieron de

libr. de Senect. C
z que el que ha de mandar, y gouernar a otros, deve ser templado, sabio, y poderoso, y guardarse de offendre a nadie, fiado en su poder pues anda el castigo de Dios, (que excede infinitamente todo potenciado) por el rastro de los malos , para castigarlos con penas como merecen sus culpas. En Ecuba que aunque tuvo noticia de los agoreros interpretes de su sueño, que lo que pariese auia de ser ruina de su potentissimo imperio, hizo criar a Paris senos da a entender que no deve ser parte vna tonta piedad, para hazernos contrarios a los estables juzgios de Dios, y preceptos suyos.

Mas Calcas prudentissimo agorero, eg'c.

Conforme al juramento que los principes Griegos auian hecho
de

- A** de fauorescer y defender a Helena de quien qui siesse violarla, por la ley que auia promulgado Tyndaro y poco ha diximos. Salieron en vna gruesa armada contra Troya Reyno y patria del robador de Helena, cuya pena y castigo se siguiera presto si las naues por faltar les viento no se detuviieran en Aulis ciudad de Beocia. De la qual falta los Griegos desconsolados coméçaron a hazer sacrificios a los Dioses para que les socorriessen en su necesidad y viage. Estádo en ellos acaescio vna estraña cosa, que vieron subir un dragon por un platano arriba y comer ocho pajarillos que estauan en su nido, y a la triste madre que con ansia revolaua en torno dellos. Admirados de la novedad acudieron a Calcante hijo de Thetoro, prudentissimo agorero, el qual les dixo, que se alegrassen mucho, por que conforme a su ciencia vencerian en esta empresa a los Troyanos, pero que tuviesen paciencia por que duraria la guerra diez años, sacandolo por los ocho pajaros la madre y el dragon que hazian el mismo numero. Convirtiose el dragon anti como estaua enroscado al arbol en piedra.
- B**

Historia es q los Griegos hiziesen sacrificio a los Dioses, quando quisieron comenzar la guerra contra los Troyanos, pero escripta para darnos a entender que todas las veces que el hombre se volviere a Dios, a tratar con el el remedio de sus necesidades le hallara aparejado (siendo justa su peticion) para darle los medios de tiempo, lugar, y modo como alcance lo que deseja. Y el dragon que se transformo en piedra, despues de averiado indicio del suceso venidero a los que sacrificauan, significa que las determinaciones divinas son firmes y estables, y que no se pueden jamas por ninguna ocasion mudar, author Otologio.

3 Elodio de Nereo duratanto, etc.

Toca el autho la fabula de Nereo, que se contó en el libr. i. destas annotaciones num. 22.

4 A creer que Neptuno, etc.

De Neptuno y como el y Apolo edificaron los muros de Troya, antes de agora està dicho.

5 El hijo de Neptuno, etc.

para cotar de passo la fabula de Iphigenia Ouidio toma ocasion

Ee 2 de la

Libro dozeno de las

de la fama que auia en el real de los Griegos que estornaua su navega A
cion el dios Neptuno por defender los muros que el y su sobri-
no auian hedificado, y dice, que contradixo a esta opinion Calcas,
y preguntado de la verdadera causa respondio, que la yra de Diana
los detenia, y que suenojo procedia, de auer Agamenon muerto vna
cierua, que est aua dedicada a ella, y que duraria este trabajo hasta que
la sacrificasen a Iphigenia hija del Rey Agamenon. El Rey oydo
esto aunque en quanto padre le llegava al alma auer de hazer tal sa-
crificio pero como Rey se determino de cumplir la voluntad diui-
na de la qual pedia el bien de su exercito y armada. Fue imbiado el
sagaz Ulises por la vi gen que fingiendo la queria casar su padre co
Achiles engaño a su madre Clitemnestra y se la dio y el la trajo (co- B
mo dizen) Inmatadero. Y como estuviese aparejado ya todo lo ne-
cessario al cruel sacrificio y Iphigenia puesta en forma, para ser sa-
crificada a mo uida de compassion la Diosa puso por ella vna cierua
y transporto la donzella en la region Taurica, a donde fue instruy-
da y ordenada sacerdotisa de Diana, por el Rey Thoante, en cuyo al-
tar se hazian sacrificios con sangre humana, y viniendo por alli
Orestes agitado de las Furias, por auer muerto a su madre, fue preso
y conduzido al templo para ser sacrificado. Conosciole su herma-
na Iphigenia y libiole del instante peligro. Y auiendo muerto al C
Rey Thoante se fueron ambos huyendo llevando contigo el Idolo
de la Diosa escondido en un haz de leña, y de aqui la vino a Iphi-
genia ser llamada Eusecelis. Y en llegando a Italia pusieron la estatua
de Diana que trayan en el monte Aricino, como dice Cuidio. Y
veremos en la fabula de Hyppolito. Este sacrificio de Iphigenia
toca Vergilio, y Lucrecio. Y Eurupides hizo del vna tragedia con
el nombre de Esladama a donde estensamente declara la crudeldad que
en el se vsoa. Dexo de industria de poner aqui los Dioses, que los
bestiales gentiles venerauan sacrificandoles hombres. El curioso lo
podra ver en Natal Comite.

3. de po.
2. enei.
lib. 1.

1. myt.
c. 16.

En esta fabula o historia de Iphigenia podemos aprender de
los gentiles a guardar con gran reverencia y entereza los ritos de
nuestra religion Christiana, pues Agamenon por guardar los
de la suya, no quiso perdonar ni aun a la vida de su inocente hija
Iphigenia.

A 6

Protefilao cayste, &c.

Toca el Poeta la historia de Protefilao q̄ passo así. Protefilao fue hijo de Iphiclo, y uno de los príncipes Griegos. Fueró ala guerra de Troya, el qual aúq̄ le auia prognosticado, q̄ avia de morir el primero de todos si fuese aq̄lla jornada menopreciado el vaticinio, se p̄tro a ella con los demás, y como desembarcasse el primero encontrose co el valiente Hector, y murió a sus manos, passado co una lá, a de parte a parte de donde segun Alfonso le .ino el nobie pue dize.

Protefilao tibi nomen sic fata dederunt.

Víctima quo i Troia prima futurus eras.

B Tuvo este caudillo por muger a Laodomia hija de Acasto, la qual como supiese la muerte de su caro maido, suplico a lo, Díos, se permitiessen ver la sombra de su Protefilao por unico consuelo del dolor suyo, y como lo impetrase abra jadola, se acaso su vida. Una carta ay entre las de Ouidio, de Laodomia a Protheilao.

7

Ta Hector, &c.

Hector fue hijo del Rey Priamo, llamado así porque defendió a pesar del impetu griego su ciudad todo el tiempo de su vida y se brotu patria, porque en tanto que el vivia no se podia ganar Troya, fue su muger Andromache, de la qual tuvo a Astianax su hijo, a quié Vlises precipito de una torre abajo vencida Troya. Era Hector tan valiente, que el solo ponía en huyda a todos los Griegos. Como Achiles su compañero hizá huir a los Troyanos. Mato a Protefilao a Patroclo y a otros muchos de los Griegos, pero en fin fue muerto de Achiles, y atado a un carro de dos cañillos, fue traydo arrastrando en torno del sepulcro de Patroclo, y de los muros de Troya como cuéta Vergilio. En conclusión el uno su cuerpo (mádandolo así Achiles) doce días sin ser sepultado, h. sta que Priamo le compro y le quemio honrosíssimamente como era la costumbre de aquellos tiempo. Tr. sta de Sto Homero. Y est. e. la comun opinion. Lero Landino en aquel terceto del Dante que dice.

^{2. enei.}
^{23 iliad}
^{cant. 4.}

T'vidi Elettra con molti compagni

Tr. quaiconobbi q̄ Hector, & Enea

Cesar armato con gli occhi grifagni

Ec 3

Re-

Libro dozeno de las

Refiere d. Dion Chrisostomo sumo Philosopho y diligente inuestigador del antiguedad , que no solo no fue verdad que Achilles mataffe a Hector, mas lo contrario , porque Hector mato a Achiles, y que los Griegos tan lexos estuvieron de destruir a los Troyanos, que fueron rotos y desbaratados dellos.

8 Ta Cisne de Neptuno procreado, &c.

Todo quanto hasta ahora a enhilado el author ha sido a propósito de contar la transformacion de Cisne hijo de Neptuno en ^A su proprio nombre que es volver al punto que pretende , en todo este excellente volumen. Y acaescio ansi. Cisne hijo del Dios de la mar auia recibido vna insigne merced y gracia de su padre, que no pudiese ser herido de nadie con ningun yerro, y con este premio ^B legio entrose entre los Griegos desrozando y matando tantos de lloros que fue necesario que Achilles(de quien luego diremos) le sajiese al encuentro y hallandole, enristo su fuerte lanza contra el, y encontro como y donde quiso , por lo qual penso que le dexaua muerto como a otros muchos auia hecho, mas quando le vi no solo vivo pero sin herida admirado de tal novedad , hizo otro encuentro, y otro, todos sin efecto. Y prouando a herirle con la espada hallo que cortaua el azero de su arnes y se embotaua en llegando a la carne. Con todo esto con vn corage estranjo le persiguió ^C hasta que yendose retirando Cisne estiopejo y cayo, dio sobre el Achilles y desenlazandole el yelmo pusole la rodilla y el escudo en la garganta y apretole de manera que no le dando lugar para alentar le privo de la vida, y queriendole despojar de las armas que llevaua no hallo hombre, porque su padre Neptuno le auia transformado en ave blanca de su mismo nombre.

Orologio dice que alegoricamente significa esta fabula que Cisne de quien vamos hablando deuia de ser hombre blanco y blando porque por la mayor parte son tales a quelllos en cuyo temperamento predomina humedad de la qual es padre Neptuno, y deuia de tener juntamente calor proporcional al humedo, por virtud del qual era ligerrimo y ciestro; porque los que tienen esta complexion son muy agiles y dotados de grande astreza, y por eso tiene el Poeta que no podia ser herido Cisne, que nces mas de que con su ligerazon

A se defen dia damanera que hazia salir vanos todos los golpes y desfogos de su contrario Achiles. El qual al fin le vencio de puro cansado como no suelen ser vencidos, los acomplexionados de aquella forma. Y el quedar despues transformado en ave de su nombre significa que volo largamente la fama de su valor entre los hombres.

9 *Ta el carro esté de Achiles, &c.*

Dicho auemos de los padres de Achiles que fueró Peleo, y Theseus y de lo q signifiqua lo que los fabuladores dellos fingieron en otras partes. Y poresto solo agora dire aqui, q como cuenta Homero despues q Achiles avia hecho valerosas hazañas contra los Troyanos, se enamoro de Polixena hija del Rey Priamo, y cambio a decir a su padre que pelearia en fauor de Troya si se la diese por mujer. El Rey se la prometio, y como para este efecto se ouiesse juntando en el temple de Apolo Timbreo, Paris a traycion, y por detras le paso co una vira, cuyo cuerpo no fue entregado a los Griegos hasta q le redimieron por otra tanta cantidad de oro como avian llevado por el del valiente Hector. Fingieron los antiguos que las Musas y Nymphas avian llorado la muerte deste valeroso principe, como lo significo Lycophron. Tuvo esta fiction origen, porq se hiziero las in Alehonras funerales de Achiles con mucha musica. Y como acaesciese xand. que al tiempoo q se celebrauan el mar bramase co la furia de los vientos y se oyesse su estruendo bién lexos, comodize Isacio se dio lugar a la fabula que fingio llorar las Nymphas por el difunto. Y la muerte sua de la forma dicha dexaron escrita los sabios, para significar q no ay tan gran perniciencia, y destrucion de los animosos varones co no deixar se vencer de los deleytes y sus traydores regalos, por los quales vienen a ser vencidos, y muertos, a veces a manos de hombres cobardes, y para poco, como le acaescio a la flor de los Griegos Achiles a quien mato el afemizado Paris.

10 *Quando desbió el muro de Lirneso, &c.*

Lirneso es pueblo de Troade que (segun Ptolomeo) e. la menor Phrigia. En esta ciudad nascio Briseyda, la qual lleuo consigo Achiles quando destiuyendo la ciudad, y muerto a Mynete sumario príncipe de aquella tierra.

11 *Ansi el anciano Nestor, &c.*

Libro dozeno de las

Fue Nestor hijo de Neleo y Clorida conio escribe Homero. El- A
qual siendo moço Pelco viiendo su padre cõtra los pueblos Epeos
de Peloponeso, q despues fuerõ llamados Elios. Y h lládose cõbidoado
en las bodas de Perithoo, contra los atrevidos y brutos Centauros q
quisieron apruecharse de la novia, y las demas damas q: alli estan
u.n acompañandola. Ya viejo ultimamente ayudo a los Griegos cõ
tra los Troyanos continta destreza de juzgio, que no dudo Aga-
menón dezir se atreuiera ganar presto a Troya si tuviera diez Nesto-
res. Porq aliente de la summa prudencia ganada consu larga edad, era
tan eloquent: que le dezias ser su platica mas dulce que la miel. Caso
con Euclide y en ella vno sietehijos y vna hija, author Horacio. i.
epistol. rum epist. 2.

12 Atodo yerro y Ceneo se dezia, etc.

B

Para tratar de la mudanza de Cenis muger en Ceneo varon, dice el Poeta que se trataba despues de cena entre los valerosos varone, Griegos de la haz. nias q cada uno avia hecho aquel dia, pero que especialmente se contaua la valentia de Cisne, a quien Achiles
avia vencido, y muerto, admirandole todos como era invulnurable
y efento de ser herido con yerro. Pues como Nestor les vio maravillar de aquello, dixoles que a el no se le hacia nuevo tal caso, porque
avia visto otra semejante gracia en vn Ceneo natural de Perrebo, y
pidiendole Achiles, que mas en particular les diesse razon de lo qe
dezia, conto la batalla que vieron los Centauros y Lapithas en las
bodas de Perithoo, de que diremos luego en la qual conoscio a Ce-
neo, cuya fabula se cuenta ainsi. Cenis fue vna hermosissima moça de
Thesalia, la qual forçada de Neptuno, y fierdola concedido del mis-
mo q pidiese qualquiera cosa q la diesse contento sin temer la
dixaria de complacer y agradar en todo. Ella cõ desgusto de la fuer-
ça q avia padescido le pidió la conuirtiesse en varon. Cumpliolo
ansi el Dios de las aguas, y aliente desto le concedio q fuese invul-
nerable. Cõtentlo Ceneo (que en este se conuirtio tambien su nom-
bre) se empleo en obras varoniles, y de valiente guerrero, y como
tal ayudo a los Lapitas en fauor de Perithoo contra los Centauros
en la sobredicha refriega. Y viendo q no bastauan armas para ven-
cerle se juataron muchos de los enemigos, y a poder de arboles que
le

C

- A** Le hecharon encima, le ahogaron, y se convirtio el cauallero en aue, segun nuestro Poeta en persona de Nestor dize aunque Vergilio, quiere que se tornasse a conuertir en muger.

6. cnel.
ada. 25.
chil. 3.
cetur. 4.

Esta fabula tuuo origen de que como cuenta Erasmo. Ceneo fue vn varon Thefalonicense peritissimo en el arte militar, tanto que aunque se hallo en muchas batallis jamas en ninguna fue herido. En fin como ayudasse a los Lapitas contra los Centauros, y les hiziese con su destreza y esfuerzo notable daño, cogieronle los enemigos solo, y ahoguonle. Como despues hallassen su cuerpo sin herida los Lapitas, creyeron que no podia ser herido, y porque desto y su valentia volo la fama, dixeron auei se conuertido en aue.

- B** Tambien prouamos en la fabula de Iphis y Yante, que naturalmente se puede transformar vna muger en varon, y por esto no ay para que repetirlo aqui, y dize Orologio que la contada transformacion significa la que haze vna alma dada antes a vicios, y blandos regalos, affeminada, y fierua de los deleytes, quando buelta en si, renuncia a la vida foez y torpe, y se emplea con todas sus fuerzas en el exercicio de las virtudes, peleando animosamente con los Centauros, que son los vicios, y tentaciones carnales, la qual acabada la vida mortal, purgada, limpia, y neta se sube bolando al Cielo.

13 *El hijs de Ixion de su ergonçado, &c.*

Entiende el Poeta en este lugar a Perithoo que fue hijo de Ixion hermano de padre de los Centauros del qual ya auemos dicho en el libro octauo destas annotaciones, en el numero. 22.

14 *Los hijos dela nube auia traydo, &c.*

Habla el author de los Centauros cuya fabula se cuenta desta manera. Los Centauros se fingen hijos de Ixion y dela Nube con quien el tuuo amores y se junto, pensando que gozava de luno, de cuya fabula y verda da auemos ya tratado. Llamanosse Centauros de vn verbo griego que quiere dezir punzar por que fueron los primeros hombres que pelearon a cauallo, vsando de freno y tsi uelas. y Peletorio entre ellos fue el inuestor suyo. Fueron de The salia hòbres agresivos y implacidos, dados a hazer a todos, los possibles agravios. Trauose una vez entre estos y los Lapithas vna reñida refriega llamaron selos Lapithas asi de Lapitha hijo de Apolo, y la Ninpha Stilbes

Ee s como

Libro dozeno de las

como dize Posidonio, que fue la que aqui pinta el Poeta, porque como Perithoo los convidasse a su boda y en ella les hizie festeos splendidos banquete, calientes ya con el puro y generoso vino comenzaron a quebrarse y pellizcar a la nouia y señoritas, que con ella estauan, mugeres de los Lapitas, y hijas de los mismos. Y como pasasse aquella noche adentro el atrevimiento, y desverguenza, que las quisiesse violar, salieron en su favor los maridos y padres, y conuirtiose el lugro en cruel batalla en la qual murieron muchos Centauros (como cuenta Hesiodo y nuestro Poeta,) ayudando Theseo a su caro amigo Perithoo. Finalmente los Centauros fueron vencidos, y heridos de su tierra, segun dice Orpheo, fueron asesinados a la region de los Peribios, como afirma Strabon. Los nombres suyos, no ay para que referirlos aqui pues estan en el verso, con la manera de los golpes y heridas tambien explicados. Eran como dizen las fabulas medio hombres y medio caudillos, lo qual se fingio por lo que al principio dixeron que auian sido los primeros dominadores de pueblos, como afirma Plinio, Rhaulio Textor, y Viues. Y ser hijos de la nube se dixo por ocasion de un castillo suyo que se llamo Nephelion, le que significa nube, o del primer Centauro di cho Imbirus hijo de Ixion y de la criada de la Reyna de quien el andaua (como dizen) picado con quien le engaño el Rey, para certificarse de su maldad, la qual criada se llamo Nephele, como mas largamente contamos en la fabula de Ixion.

Quisieron los antiguos darnos a conocer en esta fabula, que no debemos vsar immoderadamente del vino, ni dexarnos vencer de los deseos, ni por fuerza, ni hizernos señores de las cosas agenas, y que viene en todos nuestros actos vsar de moderacion y justicia, y que debemos guardarnos con gran cuidado de aquellos que en naturaleza, con mucha fealdad señalio, porque por la mayor parte las costumbres corresponden a la fealdad o hermosura del cuerpo, como lo quod praeua Galeno. Manifestaron tambien en esta fiction la pena que los animi malos llevan por sus maldades, que es perder la tierra, hacienda, mores, genes, hijos, vida, honra, y alma si permanescen y acaban en su niala corpor. temp. se vita.

quam. 15 Tlepolemo se estaua deshaciendo, etc.

Com.

A Como Nestor acavo de contar la historiade Ceneo y la guerra de los Centauros con los Lapithas, para engrerir la fabula de Periclimene hermano de Nestor dize el Poeta, que como el dicho Nestor, no se acordó de alabar los hechos de Hercules en aquella rebuelta, o por ventura por no alaballe los passos con disimulacion, le dixo Tlipolesmo su hijo, que porque razon callava las valerosas hazañas de su padre Hercules? diremos lo que le respondio el facundo viejo en diciendo quiza fue Tlipolesmo. Este fue hijo de Hercules y de Astiocches a la qual el saco robada de Ephira ciudad de Peloponeso como dice Homero en el catalogo de las naues. Fue varon ilustre en la disciplina military señalado en gentileza y bien sacada estatura. Este siendo yamancebomato a Eyzim nio su tio hijo de Marte, y muy amado desu padre, siendo ya viejo. Por lo qual fletados ciertos nausos y ajuntando vn elquadron de manecbos dexo su tierra, y fuese a Rhodas, a donde se hizo Rey de tres ciudades, y en tiempo de la guerra Troyana ayudo a los Griegos con vna flota de siete naues y en esta fue muerto por mano de Sarpedon hijo de Jupiter.

B *Deiphobus y Polidamas, &c.*

Escusauasse Nestor de no auer alauado a Hercules, diciendo que es cosa injusta pedir a uno que alabe a su enemigo, y pone por exemplo a Deiphobus y Polidamas y a Hector, de cuyas alabas les estra bien a los Griegos cellar pues eran Troyanos enemigos valientes.

C Fue Deiphobus hijo de Priamo y Hecuba, el qual caso con Helenia muerto Paris, y por traycion y engano de la misma le mataron los Griegos, a los quales se la metio en el aposento de el estauador miedo, como cuenta Vergilio. Polidamante fue un ilustre Troyano hijo de Antenor y Theana hermana de la Reyna Hecuba, el qual aunque estaua casado con Licaste hija bastarda del Rey Priamo, se dice que vendio con su padie la patria a los Griegos y asi Eneas fue culpado del muerto delicto, y anti lo significa nuestro Poeta Espanol quando dice en vna de sus trezientas, despues de auer notado a Antenor de traydor contra su tierra.

Alli tu Eneas le dava las manos

Amique Vergilio te de mas honor.

Libro dozeno de las

De Héctor poco ha que diximos y así aquí no se repite su A
historia.

17

Periclimeno, &c.

Periclimeno (según Homero) fue hijo de Neleo y hermano de Nestor, al qual suya concedido su abuelo Neptuno, que se pudiese transformar en las formas que quisiese. Pe. o trayendo guerra Hercules contra Neleo transformándose en aguila, tafio con las vñas la cara a Hercules, haciendo el mismo oficio con el pico: y aunque las alas hizieron el suyo para escaparle de sus manos, no fueron tan ligeras, que no lo fuese mas una vira que Alcides disparo de su coruado arco contra el enemigo en aguila convirtido, hincosela en una ala y aunque la herida no era grande por ser en esta parte le constriñó a que cayese en tierra, y fue su desgracia que dio sobre la flecha quando cayo, y por esto se le clavo de manera que le passo de parte a parte, y dio el almidri. Tracta esta fabula Euphorion, y mas extensamente Heliodoro a los quales refiere Natal Comite, juntando todos los que tuvieron gracia de transformarse en varias formas que yo por no ser prolixo dexo de referir. Pero Orologio la allegoriza diciendo. Periclimeno muerto de Hercules, puesto que tuviese el preuilegio y gracia de transformarse arriba contado, auendose transformado en aguila nos da a conoçer que la gloria de las em presas y hazañas bien y valerosamente hechas figuradas por Hercules, combate muchas veces con la imbidia significada por Periclimeno, la qual toma diueras formas, por contaminarla si puede, ultimamente se convierte en aguila que denota la soberbia, por serlo esta ave sobre todas las que buelan, es herida devina saeta de Hercules, que no es otra cosa si no el illustre rayo que resulta de la gloria del famoso y claro veron, que se ha empleado en cosas memorables, y dignas de honra y alabanza que sustentan su renombrado, poderoso para matar la soberbia, y quitar la vida a la car comunita imbidia.

18

A Smintheo, &c.

Entiende el Poeta por Smintheo a Apolo sobrino de Neptuno. El qual le ayudo a fabricar los muros Troyanos, como está ya contado, y es epythetho suyo que le vino de que quando los Teucros se partieron de Creta, consultaron el Oraculo de Apolo, para saber a don-

A adonde harian asiento, respondioles que alli parassen donde los engendrados de la tierra les combatiessen; lo qual acaescio cerca de Aonaxico, porque saliendo de noche gran muchedumbre de ratones, les roeron todo lo que tenian de cuero. Los Teucros se quedaron alli, y constituyeron Apolo vn templo llamado Ida, del monte de Creta que ellos dexauan, y leuantaron vna estatua y llamaronla Apolo Smintheo. Por que Sminthia llaman los ratones en Creta, segun Strabon. Y dice Heraclides Pontico que cerca del templo dicho es una gran numero de ratones, que entendian ser sagrados. Y el idolo de Apolo estaua tallado de suerte q pisaua en un raton.

B 19 *Quisieraste acauara una Amazona, &c.*

Toca el author la historia de las Amazonas mugeres belicosissimas que vivieron al principio en Sdythia cerca del río Thanaïs, despues en Ponto caue Terhermedonte río de Temiscira, como dice 11. ene. Vergilio. Ll. maronse Amazonas de a, que significo sin, y mazos q en Griego quiere decir teta como si dixeran sin teta. Porque estas mugeres tenian costumbre de matar los niños que parian, y guardar las hembras, y luego quando chiquitas quemarles la teta derecha por que no las eforuase el pelear, mayormente el flechar. Fueron reynas desta gente Maithelia, Lampedo, Orithia (que tuuo por hermana a Antiope) despues de Orithia reyno Penthesilea, (que ayudo

C a los Troyanos contra los Griegos) y despues de aver hecho preclaras cosas y de gran esfuerco, fue muerta del Valeroso Achiles, esta hallo la hacha de armas, y el adaga o escudo redondo. Fue tambien illustre entre las Amazonas Menalippe y Hyppolita, a quien captivo Hercule, y despues vivo por muger Theseo Vuotambien ^{ib. 2.} en Libia Amazonas segun Sili, Italico. Pues dice el Poeta q zuiendo de morir Achiles, holgara mas de acuar la vida a manos de una Amazona que de vn adultero, cobarde y para poco qual fue Paris. Y Orologio que set muerto este n: un tipo de tan baxo hombre en confumbe, y valor, con el fauor de Neptuno y Apolo, significa que muchas vezes hombres valerosos en las batallas por sus manos, mueren a las de viles soldados, que no tienen fuerzas, ni esfuerzo correspondiente al de aquellos que matan.

Libro dozeno de las

20

El mismo escudo, &c.

Concluye el Poeta el libro doce con vna consideración que no haria poco al caso si la tuviésemos siempre ante los ojos, y es que aquel valerosíssimo Griego, espanto de los Troyanos, invencible en la guerra es yacentza, como lo son todos los pasados, y lo seran los presentes y venideros, y para continuar su intento dice que fue tan valiente Achiles, que su escudo y armas aun despues de el muerto nuenen guerras sobre quien ha de ser sucesor en ellas al dueño.

21

No oso pedirte el hijo de Thydeo, &c.

Entiende el author por el hijo de Tydeo a Diomedes de quien diremos en otra parte diciendo a qui de Thydeo el qual fue hijo de Oeneo Rey de Calidonia, y Eribea, o como otros dicen Althea y como otras se ignorantemente a Menalipos su hermano, huyo y acogiose al Rey Adrasto, al qual dio el Rey por muger a su hija Deyphila, despues fue imbiado por embaxador de parte de Polinice (que era casado suyo casado con Argia otra hija de Adrasto) A Etheocles, que dexasse el Reyno a su hermano, como auia quedado en el contrato entre los dos hecho. Entrando en palacio y dado el recado al Rey Thebano, respondiole el Rey que no queria, y con esta respuesta se altero tan grandemente Thydeo, que no temio siendo su enemigo y hallandose solo, y en su poder, desafiarle a el y a todos los Thebanos (que a caso estauan en un solenne banquete) a qualquier genero de batalla que quisiesen aceptar, y como los desafio animosamente, ansi los vencio con esfuerzo y brio de tal. Por lo qual encendidos los de Thebas de dolor e indignacion, procuraron vengarse a traycion. Pusieron en celada en el camino por donde auia de yr cincuenta mancebos con dos capitanes Meon hijo de Aemio, y Lycophon hijo de Authophon. A los quales todos que le salieron al encuentro degolló Tydeo, perdonando solo a Meon para que fuese mensagero de su miseria a Etheocle. Partiendo despues a la guerra con Polinice y Adrasto, y los demás principes de Grecia contra los Thebanos, y auiendo hecho hazañas preclauissimas, y muchas, le hirio mortalmente un Menalippo Thebano, al qual el dexo muerto en el campo, y viendose Tydeo tan mal herido, mando que le trajesen la cabeza de Menalippo, y dandola muchos bocados acabo

cant. 33.
del infi.

A acabo la vida. Tracta de esto muy a la larga Estacio.

22 *No se atreue el menor hijo de Atreo, etc.*

En tiende el Poeta por el menor hijo de Atreo a Menelao y por el mayor a Agamenon ambos hijos de Atreo hijo de Pelope de quienes se dira en sus lugares. Baste agora saber que el vno era Rey de Grecia y marido de Clitemnestra, y Menelao era casado con Helena causa y motiuo de la Troyana guerra y destruicion.

23 *Ni se ha atreuido Ajax Oyleo, etc.*

Llamosse Ajax Oyleo del nombre de su padre y para differenciar se de Thelamonio de quien diremos luego. Fue Ajax Oyleo Rey de los Locrenses, gran corredor y diestro en jugar de vna lanza, y dio muchas muestras de su valentia en el cerco Troyano. Tomada la ciudad violo a Casandra sacerdotisa del Diosa Minerua en el templo de la misma Diosa. Por lo qual indignada Palas fue causa de vna gran pestilencia en el real de los Griegos quando se volvian a su tierra cerca del Promontorio Caphareo en la qual con otros muchos murió el libidinoso y sacrilego Ajax Oyleo, como Vergilio, dice, i. de la Eneyna.

24 *Solo Ajax Telamonio publicaua, etc.*

Resumiese todo el exercito Griego que podia pretender las armas del valiente Achiles, en solos dos Míax Telamonio y Ulises de los quales en el siguiente libro diremos. Y viendo tan reñida pretencion, para quitar sospechas el Rey Agamenon, se dio por iecusado de ser fuez en este debate, y nombraronse por arbitros del los capitanes Griegos, los quales sentados por tribunal mandaron que cada uno alegasse de su derecho, y comenzó primero, Ajax Telamonio.

*Fin de las Annotaciones del libro
de Zeno.*

Anno-

ANOTACIONES A sobre el libro trezeno de las tráſ formaciones de Ouidio.

I Ajax valerosíſimo soldado, &c.

Aos fuertes Griegos tuvieron este nombre Ajax, del vno que era hijo de Oyleo ya auemos dicho. El otro fue hijo de Telamion y por eso se llamaua Ajax Telamonio el mas fuerte de todos los Griegos despues de Achiles, este peleo co Héctor en desafío de vno por vno y saliera vencedor si la noche co su escuridad no estorvara el fin dela batalla. Por lo qual sin acabare el caso se bolvió a los suyos, auiendo rescidido de Héctor su enemigo vna espada, y auiendo el en recó pensa deſte don dadole vn talabarte, los quales doneſ fueron daños a cada vno como se vio en el suceso. Porque el cuerpo de Héctor ya muerto, fue arrastrado en rededor del sepulchro de Patroclo (como auemos dicho) ligado con este talabarte y Ajax (muerto Achiles) en el pleyto que tenemos presente, y contienda por sus armas, vencido de la eloquencia de Ulises, y privado por los juezes C dellas, buelto loco de enojo mato vnos puercos o (según Sophocles que del nombre de Ajax hizo vna tragedia, y Canterio sobre los epythaphios de Aristo.) vnos cerneros, diziendo con mu. haría malas palabras a Agamenón y a Ulises, a quienes imagino que mataua. Pero buelto enſi, quando vio la locura, parte de verguenza, y parte de miedo, se mato con la espada que Héctor le auia dado, como Erasmo cuenta, y su sangre se convirtió en vna flor llamada jacinto, como auia adeurnado Apolo, y vimos en la fabula de Huacyntho.

adag. A
fasis ri-
sus.

emb. 28 Esta tuuo origen de lo que refiere el maestro Sanchez, trayendo lo de Pausanias diziend.). Los habitadores de Saranina afirman que se vio la primera vez en aquella region, despues de la muerte de Ajax Telamonio, vna flor blanca, y un poco colorada, menor que la

A la de la azucena, en el mastil y las ojas, con vnas letras en ellas, como las de los Hiacinthos, historia de la sentencia que se dio de las armas. Oylo de los Eolenses que vivieron en la ciudad de Ilion reparada, los quales dixeron que despues del naufragio de Viles, las armas de Achilles las hecharon las olas de la mar al sepulchro de Ajax Telamonio.

En este debate o contencion tratada diffusamente por Homero y no cosa me nos gracia aqui por Ouidio, (dice Orolacio) que se nos da a entender quanto es de prez en los exercitos, un capitán tan exercitado y practico en las cosas de la guerra como prudente y eloquente, si juntamente con esto es brioso, valiente, y diestro en manejar las armas, como se ve que era Viles. Porque la fuerza y bravura de Ajax solo haze al caso quando ay quien gouerne, y anhi tie ne necesidad de la sagacidad de otro no tiendo por si sola sino furia sa temeraria y apareada a trastornar lo todo. Pero quando se hallan juntas en un capitán, prudencia, eloquencia, sagacidad, brio, destreza valentia, y fuerzas mereciera este tal nombre de perfecto. Parece se tambien en esta diferencia, quanto pueda en los coraçones generosos que hazen profesion de armas el desficio de auentajar se en las cosas de honra, puro incito a estos dos valerosos guerreros, a litigar uno con otro por las armas de Achilles, ante el emperador de los Griegos, y los capitanes suyos.

2 De Thelamon soy hijo egc.

C Fue Telamon Rey de la isla Salamina hijo de Aeaco, de quien va esta dicho, y uno de los Argonautas y comandante de Herules en la toma de Trova, al qual en premio de que hubo en el mero el primero de todos le dio Hercules a Heleno hija del Rey Laoneo de la qual ouyo a Teucro, auiendo tenido ya de otra mujer a Ajax, que desunombre se llamo Telamón, como diximos poco ha.

3 A hijo de Sisipho, egc.

De Sisipto y sus fábulas y alegorías esta ya di. he en las anotaciones dell libro 4.

4 Le conuencio Nauplios, egc.

Libro trezeno de las

Entiende el Poeta a Palamedes hijo de Nauplio Rey de Euboëa **A** enemigo capital de Ulises, el qual le hizo bravo tiro con vna falsa y cautelosa acusacion, pues por ella fue sentenciado a apedrear y ejecutarla en ella la sentencia. Porque como todos los principes Griegos fuesen convocados para yr alla guerra de Troya, Ulises afficionado en extremo a su señora Ulises, cõ quien estaua recien casado, que era moça y hermosa, fingiose loco, por no carecer della yendo alla, y para mejor dar a entender que lo estaua arana con dos animales de diuersa naturaleza, y sembraua sal. Pero Pallamedes para descubrir su astuta fiction puso le quando sua arando a Thelimaco hijo suyo delante del arado, y viendo esto el cuerdo loco, alio la reja de presto, por no offendre al pequeñuelo, con el qual argumento se entendio su **B** maña, y fue conteniido a yr a la guerra a su pesar. Como despues le imbiaessen a Tracia a comprar trigo a Ulises, y no traxesse grano, diciendo que no lo auia hallado, fue Palamedes con el mismo cargo a la misma prouincia y traxolo en mucha cantidad. Por lo qual mostro Ulises de imbiaña contra el, hizo vna carta falsa del Rey Priamo, en la qual agradescia a Palamedes, aquie la imbiaua la traycion que a los suyos hizria, y dezia en ella que le auia imbiado secretamente cierta cantidad de oto, la qual el engaño. Ulises hizo esconder con gran secreto debajo de tierra en su aposento. Leyda esta carta en el consejo de los Griegos, fue Palamedes acusado de traycion, respondio Ulises en suer del reo entonces, con mucha disimulacion diciendo, que no se auia de dar credito a cartas de enemigos, **C** que se podian facilmente conuener de faldedad, y que su preferir era, que se buscase la camara del acusado, a donde si se hallasse el oto (de que en la carta se hacia mención) que era digno de todo castigo; pero que si no se manifestaria su inocencia, y la maldad del enemigo. Imbiada persona que hiziesse esa y cito en su pieza, cemo se hallasse el oto. Palamedes fue como traydor aprehendido. Este hallo quattro letras del abece griego. Inuento el d. tis reyuego del axedrez, aunque Ruylepez de segura tiene que le inuento **D** causato Ulises o Xerxes, Platon en el Phedro, a quien refiere Ferrelio en la re. dize que un demonio llamado Thenth, que en esto a los Egipcios **E** grecos las letras, fue el inventor del juego de los dados, y del del **F** axedrez. Fray Hieronimo Roman trae cosas curiosas a este propósito.

- A** positivo y queda con que Palamedes fue el que invento el dicho juezgo. Hallo tambien el vicio del peso y medidas , fue grande astrologo y acomodo el curso del sol al año, y el de la Luna al mes, fue el primero que saco de ignorancia y temor a los hombres del eclipsis del Sol, que como no sabian la causa precisa y natural , y le vieran perder su luz sin nube , estauan atemorizados los soldados Griegos, y quando se la enseño aquietaronse. Ahiende desto invento el ordenar los exercitos , hallo las velas de los soldados , para que el campo este siempre apercibido , lo qual todo dicen que aprendio de las grullas : por que estas no buelan sino en ordenanza , eligiendo caudillo , a quien sigan , y en los fines del esquadron , puestas otras , que con voz le lleuen ordenado , y denoche en tanto que las demás duermen hagan la vela , y escolta , y quando van volando mudando ordenes , parecense que se señalan caracteres de letras , lo qual el primero de todos , aduertio Palamedes , y por esto las grullas se llaman en los Poetas aves de Palamedes , como dice Marcial. De las grullas y de su vuelo haze un emblema Alciato , y alli Sanchez trae cosas curiosas.
- B**

5 Queatibijo de Peante, &c.

- Entiende el Poeta a Philoctete hijo de Peante y compaáero de Hercules , al qual mando el mismo muriendose en el monte Oeta , que no manifestase a persona alguna las reliquias de su cuerpo , y constriñole a que jurasselo aria asi , y diole su arco y aljaua , con las saetas bañadas los casquillos en la yel de la Hydra . Por lo qual comedes que los Griegos entendiesen del oraculo Delphico , que para destruir a Troya , eran necessarias las saetas de Hercules , llamado Philoctete , y preguntando le por el , nego al principio saber que le ouiesse acaescido. Pero como le apretassen con mas vehemencia , (como en negocio tan importante) césesso que era muerto. Por siando los Griegos que les mastrasse su sepultura (por no quebrar el juramento) se la tuvieron con el pie sin hablar palabra. Despues desto como le llevassen a la guerra de Troya porque solo el podia usar de las Lerneas saetas , cayose una de ellas y hirióle en el pie , con que ania manifestado el sepulchro de Hercules , y fue la herida casi incurable , y tanta la hediondez que de la

Libro trezeno de las

3.enci. **5.** solidida llega salia, que como los Griegos no lo pudiesen sufrir, le dexaron en la isla Lemnos. Pero muerto Achiles, Ulises volvio a la isla y le lleuo a Troya, adonde desafiando a Paris uno a uno le mató con las Herculeas viras. Destruyda Troya de vergüenza, de ver se tan enfermo, no quiso volver a su tierra, sino vinose a Calabria. Adonde edifico a Etilia, como dice Vergilio. En conclusion fue curado de la herida perniciosa, por obra e industria del famoso Ma chaon, como Propercio testifica.

6. *El hijo de Laerte, &c.*

Este es Ulises de quien diremos en su lugar.

7. *Muy bien lo sabe el hijo de Thideo, &c.*

En ier de el Poeta Diomedes de quien diremos en la annotatione delle libro.

8. *Con que a Dolon, &c.*

Dolon fue hijo de Eumeedes pregonero Troyano, segun escribe Homero, y hombre de gran diliama presteza en los pies. El qual como fuese imbuido por espia al real de los Griegos, cogio onle Diomedes y Ulises y preguntaco de los confejos que pesaban en Troya, con el peranza de salvar la vida del ruyo la patria, descubriendo todo lo que pasaua, al qual despues como a traydor justisimamente mataron.

9. *Ta Rheso, &c.*

Este Rheso era Rey de Tracia. El qual como oyiese venido en fauer de los Troyanos contra los Griegos, la misma noche que llego a Troya, fue descubierto por Dolon, y muerto por Ulises, y traydos sus cauallos antes que gustase n de las aguas del río Xanto. Iste fue estaua en el decreto del hado, que si los cauallos de Rheso le vieresen delas no podria ser vencida Troya, como Vergilio dice. a. dela Eneida.

10. *Sia Heleno, &c.*

I este se dira mas comodamente en otro lugar, y de Pallas ya en otra parte estauido.

11. *Ahi Diomedes, &c.*

Fue Diomedes Rey de Ltolia hijo Thydeco y de Deyphile.

A El qual partiendo con los de mas Griegos a la guerra Troyana, peleo tan valientemente, que despues de Achiles y Ajax Telamonio, gano renombre de fortissimo. Porque ultra de los Reyes que a sus manos murieron, y la batalla que tuvo de vno por vno con Hector, y Eneas, y otros, Principes señalados entre los Troyanos, y alien de de auer robado los fatales cauallos del Rey Traciano (de quien poco ha diximos) y traydo el Paladion , hirio tambien al dios Marte, y a Venus en la mano derecha, queriendo ella cubrir y defender a su hijo Eneas. Por lo qual enojada la Diosa hizo que su mujer Egida fuese tan libidinosa y mala hembra, que enfadado Diomedes no quisiese bolver a su tierra, fino partiese para Apulia, y fue tambien rescibido del Rey Dauno , que le dio parte de su reyno, y hedifico la ciudad de Harpos , y otras ciudades como trae Luis Vives donde se podran ver mas cosas que de industria dexó.

li. 13. de
cau. dei
c. 15.

B *I 2 Hasta que el sabio hijo de Laerte, &c.*

Laertes fue hijo de Arescio y padre de Ulises, aunque otros quieren decir que llevando a Anticlea a casar con Laertes, salio al camino Sypho hijo de Aeolo ladron famosissimo, y la violo del qual ayuntamiento nascio Ulises, y por darle con esta ruyna fama en rostro Ajax Telamonio, le llamahijo de Sypho , semejante a su padre en herbar y hazer fraudes. Pero bien sera ante que passemos adelante decir la historia fabulosa del sapientissimo y muy eloquente Ulises, en cuya vida estare tractada la nuestra llena de infortunios y miserias, como adelante veremos. Y de quien tanto escriuieron

C los Poetas mayormente Homero principe de todos ellos. Nascio Ulise en Beocia, como siente Lycophron, segú otros en Itaca fue su padre Laerte y su madre Anticlea (no obstante la fama arriba dicha) el qual como ouiesse de parti se con los de mas Griegos contra Troya por eicasiar la jornada se fingio loco, por el grande amor que a Penelope su muger tenia la qual era hija de Icaro, y porque en la historia de Palamedes se dixo la industria que se tuvo para entender su oculta fiction no ay para que referirla aqui, basta que le fue forzado partir con los otros Heros a negocio tan importante, en la qual empre a les fue de grandisimo momento su presencia. Porque qualquier primero fue causa de que Achiles que es tan disimulado entre

Libro trezeno de las

las hijas de Lycomedes en habitó de muger fuese hallado y llevado a la guerra, llevó las factas de Philoctete que auia heredado de Hercules, sin las quales era imposible tomar a Troya. En compañía de Diomedes mato a Rheso Rey de Tracia, y traxo sus cauallos antes que gustassen las aguas del río Xantho. Porque si be vieran dellas, era Troya (según el hado) inexpugnable, y hizo otras muchas cosas de que estan llenos los libros, que tractan desta destrucción, que por passar a otras de mas importancia dexó de dezir, que son las que hizo no para vencer la mayor parte de la Assia, sino para vencersela si mismo que es la mas illustre victoria de todas, y tal que la virtud (se B gn Ouidio no puede subir mas alto) pues dice.

Fortior est qui sequam quifortissima vincit

Prelia, nec virtus altius ire potest.

Sujectando a la razon sus apetitos, y obrando segun los estatutos de la prudencia y sagacidad. Pues como destruyda Troya nauegase Ulises, para su tierra, aporto a la ribera de los Cytones pueblos crueles de Tracia, y esto fue por la violencia de los vientos, de donde (perdidos muchos de sus compañeros en la refriega q cō ellos tuvo) le fue forzado tender otra vez las velas, saliendo de allí dio la tempestad con el en Africa, en la region de los Lotophagos que son los Gelues, según Ortelio, adonde como algunos de los suyos gustassen el dulcissimo fructo del arbol Lothos (de donde se deriuauel nobre C de los habitadores de aquella tierra y los Espanoles llamamos almex) olvidados de su patria, no se quisieron volver más a las naus. Aporto dese peligro y trabajo en Sycilia, y entro cō doze compañeros en la cueva de Poliphemo, adonde despues de auer visto tragáral gigatizo seys de los doce, diole el astuto capitán a beuer de un poderoso vino, que traya, y como el fiero con la copiosa y vigorosa beuida se adornase, temio Ulises un tizon y con el ardiente le quebro un solo ojazo, que tenia en medio de la fréte, y matado siete orejas cubierto el, y los restantes de su compañía cō sus pieles, se salieron de la cueva entre el demas ganado, estando el gigante a la purtada la cueva aprovechandose del tacto (ya q de la vista no podía) para que no se le escapassendelas manos los Griegos. Escapado dese riesgo aporto a la isla Acolia y Acolo Rey dellale dio todos,

- A** los vientos cerrados en una odrina excepto Zefiro, que era el necesario para ir a su patria. Estando ya a vista della, creyeron los compañeros, que lo q̄ llevava en el cuero encerrado era el tesoro, y culpandole de la avaricia que a ell ss les hizo culpables, se lo intimaron, el se les abrio, y salieronse los vientos, los cuales con su natural furia se vengaron de la prisión, y dieron con lo, nauios otra vez a la isla de su Rey. Al qual como en vano los tornasse a pedir, partiose triste, y dio configo en los Lestrigones cruelissimos pueblos de campania, descendientes del dios Neptuno. Los cuales como se sustenta en de carne humana, hizieron presa en algunos
- B** de la compañía de Ulises; con que tuvieron banquete, y con esta perdida escapó, y fuese a la isla Acaea, donde aitaua la famosa hechizera Circe, que por lo mucho que del arte mágica sabia, la tuvieron por hija del Sol, y esta transformo en bestias a algunos de los compañeros de Ulises, que fueron a saber quien vivia en aquella tierra. Pero el como lo supo, sin temor alguno se fue para alla seguro con el remedio que auia recibido del dios Mercurio que valia contra todo encanto y hechicería, y hechizando mano al espada, la hizo restituir la antigua forma a los suyos, y viviendo en su compañía un año engendro en ella a Telegono. Despues bajo al Infierno, a consultar con Thrysis sus negocio, y saber del lo que deuia hacer en ellos. De alli vino a las islas delas Sirenas, y para defendarse de llas y gozar de sus canciones tan mortiferas como suaves, hizo atar al mastil del nauio, y tapo los oydos de sus compañeros cō cera, por q̄ ellos no las oyessen, y el no pudiese ende rezarle a su perdicion, vencido de la suavidad del peligrosísimo canto. Demas desto passando por Scylla y Charibdis no sin alguna perdida de los suyos, volvio otra vez a Scylla, adó de las hijas del Sol ganar el ganado de su padre. Aqui amonesto a sus compañeros, que no hiziesen daño en el ganado del Sol. Pero ellos en tanto que Ulises dormia, consternados de la hambre, que andaua en su compañía dias auia, mataron muchas reses de las prohiuidas, y fue maldad y atrevimiento que pagaron todos, con padecer naufragio y acabar trabajos y vidas en el agua. Pero Ulises como inocente de tal tracycion, hechizando mano del mastil de la naue, anduvo nueve días agitado de los vientos, y agua, y hechizandole la tormenta

Libro trezeno de las

a la isla Ogigia, fue hospedado de la Nympha Calypso , con la qual estuvo siete años, y vivo en ella hijos. De alli partido en su nave está do no lejos de l'heacia, el nauio se hizo pedaços. Porque Neptuno en vengança del daño que Ulises avia hecho o Poliphe, nro su hijo, le hizo vna grande tempestad Pero aviendo misericordia del Leacothea le hecho vna tabla sobre la qual no con pequeño trabajo subio al puerto de los l'heacos desnudo, y se escondio entre las hojas de los arboles. Mas como despues Nautica hija de Alcinoo le proueyesse de vestidos, fue traydo por obra y industria de la diosa Pallas a Arete, mujer de Alcinoo, de la qual recibidas naues, vituallas y compañeros durmiendo fue llevado a Ithaca su tierra, con muchos dones y precas. A qui le desperto la Diosa , y le puso en abito de mendigo. Y en el legon lo que Pallas le avia mandado, fue a ver su casa. B
Y hallando enella muchos mancebos lasciuos, y luxuriosos, que pretendian gozar de Penelope fue conocido de Luticlea ama suya de leche, y tomando armas con su hijo y dos moços del campo, contra los galanes, los despedazo uno a uno, y asi tornó a cobrar su amada Penelope. Y como supiese de Orixulo que le avia de matar su hijo, determino de passar la vida en lugares escondidos. Pero como Telegono (el hijo que avia auido en Ciree) tuviessi gran deseo de vera a su padre Ulises, partio para Itaca, adonde como le prohibiesen entrar en casa de su padre, por que no le conocian, levantada ien villa, acudio Ulises a ella, y fue muerto de su hijo, que le passo con vna espina venenosa de un pescado llamado Triglo. C

Lo iesterdo de Ulises es lo que los poetas especialmente Homerio de descriuen, pero sera razon salir lo que signifiquen estas fictiones. Y quanto a lo primero quien bien considerare lo contado hallara que la historia de este Principe, es un retrato de la vida humana universal, y que a la sombra de stas parafñas estan documentos divinissimos para ier suavla. Por que Ulises quiere resumir la sabiduria i la qual pasa por todos los peligros animosamente, sin dexarle tener de ninguno. Los comienzos de Ulises son los movimientos del alma, y en los que perdió peleando contra los Cyclopes, y los que le trago el Cyclope, y los torbidos de Scylla y Charybdis, y los consemidos y acabados de los Letrigones nos dan a entender los antiguos, que muchos hombres se rinden a la ira, o al dolor, o con la diversa

- A**versa fortuna quebrantados desmayan de manera, que no pueden llegar al lugar de los bienaventurados. Otros por el contrario animosos, para sufrir trabajos, no lo son para refutar a los contentamientos, y así se quedan embueltos en los deleytes de los Pheacos, o rendidos a la suavidad de la fructa de los Lothophagos. O les embuecesce e (por mejor dezir) embobescce el cancio de las Sirenas de manera, que por oyrlas se pierden, o gustando de la jocundissima beuidade la hechizera Circes, se convierten en bestias, menospreciando los vnos y los otros su propia salud. Y en el exemplo de Polyphemio, que vencido del vino fue priuado de la vista, y burlado de Ulises, se nos enseña quan dañosa es a los hombres la gula y borrachez. Y para mostrar los poetas, que Dios siempre fauotisce a quien de veras se encomienda a el, e implora su ayuda, fingieron que Aeolo le auia dado los vientos cerrados en una oda mia. Y en quanto despues de sueltos, no los pudo tornar a cobrar, nos enseñan que quien una vez no se sabe aprouechar del fauor diuino, y ocassion que de saluarse tiene, les suceden despues no pequenas dificultades, primero que consigue el fin deseado. Y en quanto los compaíeros fueron causa sa de sus nuevos trabajos, por que abrieron el odre, donde venia los vientos creyendo que su capitán de auarento les engañaua en aquell color y que llevaua alli thesoro, nos enseña en quan impiacente cosa sea a la republica, que los Reyes y Príncipes de la no se in auaros, pues aun la falsa imaginacion de que o fuese Ulises, fue causa de tanta perdicion. Así mismo el baxai al Infierno a consultar con Tyreñas el iuicio y triaza de sus negocios Ulises, enseña la prouidencia que deue a tener los Reyes en las cosas por venir, y qualquiera honore viruoso. Y que las fuerças humanas aun del muy sabios son flacas para vencer las tentaciones, y peligros del mundo, nos dieron a entender cuando fingieron la merced que a Ulises hizo Mercurio, del reinedo, contra todo encantamiento. Taper los oydos a sus compaíeros, y atase a si fuertemente al mastil de la naue, para passar por cerca de las fauaces cantoras, da a entender que no ay otro remedio contra la sensualidad sino, o no dar oydos a las alabanzas o. t. tie al mastil de la naue, que es la razon, con indissoluble nudido Ulises libre, auiede todo sus compaíeros padecido naufragio por auer muerto y comido algunas reyes del ganado del

Libro trezeno de las

Sol significa que nadie tiene en poco a Dios o a las cosas de la religión que tarde o temprano no le alcance el castigo de su pecado y de suergo iza, y que los inocentes lo despiende y ampara el mismo señor. El sol nálate hera desnudo, y despues yr a su tierra rico de nubes, compriños, y theñro por orden de la hija de Aleynos, significa el varón de Fortuna, cuyos sucesos adueños no han de desamistar jamas al sabio, ni los prosperos desfanezclie, si no lo uno y lo otro deuen llevarle con igual rostro, y semblante. Y en quanto en habitó de nendig vencio a todos, los que procurauan gozar de su Peñelope, y los quito la vida, y vivio el resto de la suya tranquillo, y segado en su patria, nos enseñan los sabios, que en habitó de pobres hauemos de colayar la victoria de nuestros enemigos, si queremos vivir en paz en nuestra patria, que es el Cielo. Conviene a saber quando se acaba la vida, porque entonces tan desnudo queda el mas ricocomo el mas pobre, pues en el nacer y morir todos somos iguales. Desta moralidad es author Comite, la verdad pone Mena y Pedro Gregorio Tolosano. Otra pone Alciato. La fabula toda cuénta y moraliza Landino en el canto, 26, del Infierno, y aquel terceto del Dante que dice.

I.9. my.
c.u.
en la co
ronac.º
2.p.syn.
mirab,

sr.li 23.
p.507.
emb.76

*La entro si martira
Vlisse, e Diomede, e si insieme
A la vendetta corron, come aleira.*

Y Rhaphael Volaterano, en persona de Xenophonte, dice que por ser los compañeros de Vlises incontinentes se fingieron tornados en puercos, y Vlises libre poi su continencia don que Mercurio le quis dalo. Y san Ambrosio «comodo e'gantemente la fabula de satori: Vlises atado al mastil de la nave en alban, a de la cruz de nuestro señor Jesù Christo. Tambien dice furaz en el author del teatro de la vida humana. Y porque en cada fábula de las contadas que tocare el Ondio diremos la nuestra, baste agora lo dicho de Vlises.

21.
I.2. nu. 13 *Tanibien Cilenio me ha e'gantado, e'g. c.:*
e 4. Entiende el Poeta por Cile, io a Mercurio como esla dicho.

14 *Subijoes Pirro, e'g. c.*

- A Pytro fue hijo de Achiles y de Deidamia hija del rey Nicomedes, llamauasse ansi, por que tenia el cabello rubio segun Servio. A este tambien llamaron Neoptolemo, porque siédo muy moço fue a la guerra de Troya, mato a Polite hijo de Priamo y despues al mismo Priamo, sacrifico a Polixena en offrendas al alma de su padre, como adelante veremos. Tuuo algun tiempo Andromache por su legitima muger, la qual le auia caydo en suerte, pero dio la despues a Heleno, por casarse con Hermione, hija de Menelao y Helena, la qual mucho antes estaua desposada por voluntad y mandado de Tyndaro su abuelo, con Orestes, y se amauan tiernissimamente, y llevando mal ser despojado de su casa y esposa, mato a traycion a Pytro como cuenta Vergilio en persona de Andromache.

3.eneis.

B *15 De Achiles primo es Teucro, &c.*

Teucro fue hijo de Telamón y Helione hermano de padre de Ajax Telamonio, este como asolada Troya se volvió a su tierra, el padre de enojo de q no vengo la muerte de su hermano Ajax le desheredo de Salamina. Partio de su patria y navegando paro en Chipre y allí edifico una ciudad que llamo Salmonina del nombre de latiria que dexado asia Vergilio i. del Eneida.

16 La madre Thetis, &c.

C De Thetis y su fabula auemos antes de agora largamente tratado.

17 Yo a Telephon dome, &c.

Thelepho fue Rey de Misia, hijo de Hercules y la Nympha Auge, el qual como por crudeldad y maldamiento de su abuelo fue expuesto en un bosque a las fieras, se dice que una ciega le sustento con su leche y este acaescimie, lo dio tanta opinion, que fue presagio de su venidero respaldo y lucre. Por que luego fue adoptado del Rey de Misia, e en suyo heredero de aquel reyno. Hecho pues Rey como procurase el ouar el passo a los Griegos q yuan a la enemisada Troya, fue herido de Achiles, y como no se hallasse eficaz remedio de aquella herida, consultado sobre ello el oraculo, respondio que con la misma lanza que auia sido herido auia de sanar, y asi ofreciose a que otra vez Achiles le hiziese con la misma lanza y lono. La verdad desta fabula cuenta Plinio. Diziendo que la lanza dada del yerro es de naturaleza estiptica, y por

Libro trezeno de las

y por esto los curujanos suelen mezclar la a los emplastos, para curar las heridas, dedo a de Achiles en señal de Chiron sanó a Thelépho a quien amó herido con su lanza, usan do de la limadura del yeso de la misma, refiere esto Landino canto. 31. del Infierno sobre aquel terceto del Dante que dice.

*Così odio che soleva la lancia
De Achille, egli del suo padre e ffer cagione
Prima de trista egli poi de buona andancia.*

Aunque Plinio en el lugar que el alega no lo dice con tanta ciudencia.

18 Mando de Agamenon la suerte, &c.

Agamenon fue hijo de Atreo y Aeropes segun quiere Homero aun que Hesiodo le haze hijo de Plisthenes. Era hermano de Menelao y general de la armada griega contra los Troyanos, concluyda acabo de diez años la guerra, bolviendo con victoria a Grecia, fue muerto de su mujer Clitemnestra, con ayuda de Egipto, con el qual entanto que su marido peleava, cometia adulterio ella. Tenia el dicho un hijo en la perdida muger llamado Orestes, el qual despues en venganza de la muerte de su padre, mato a su madre juntamente co el adultero, y de esto tractaremos en otra parte, mas en particular, y escribe mucho Seneca y Euripides. Lo que resta de la fabula como por auer muerto Agamenon a la cietua de Diana, fue necesario para aplicar a la Diosa sacrificar a Iphigenia y lo que sucedio, ya en otra parte lo auemos contado,

19 Ta Priamo y Antenor, &c.

Tratando de otras cosas auemos algunas veces hecho mencion de Priamo y remitido para este lugar el tratar de su historia. Este fue hijo de Laomedon y quando Hercule tomó a Troya, fue llevado a Priamo captivo a Grecia, y con el Helione salieron una, y retorciendo, tornó a su tierra, y restaurola, y adornola, y ensancho de tal manera su Reyno, que parecia no solo Rey de Troya pero de toda la Asia. Cato con Hecuba hija de Cesco Rey de Tracia, tuvo cincuenta hijos, segun Ciceron de los quales los diez y siete fueron de su legítima muger, y entre estos nascio Paris destrucción de su patria,

pues

pues a causa suya vio su padre casi todos sus hijos muertos a manos de sus enemigos finalmente tomado el llon, fue muerto de Punto

A cerca del. Ita de In, i er Heceo sobre la sangre de Polite tu hijo como dice Vergilio lib.2 de la Eneida.

Antenor fue uno de los Principe Trovanos. El qual destruyda por los Griegos, Troya juntando consigo los Henetos, y Paphlago nes aperto a i. tiam , ieno del mar Adriatico adonde al principio, edificio vn pe piso poble, uelo , y en memoria de su patria le llamo Troya. Pero como de todas partes se le juntasse gente , parecióle muy estrecho y apartando e vn poco mas de la mar , edifico

1. encl.

B vnaciuad a la qual de su nombre, nombro Antenore, aunque des pues mudó apellido y la llamaron pri uero Patauio, y despues Padua, como dice Vergili . Este afirman antiguos authores grauissimos auer fido traydo a su patria, como ya en otra parte auemos dicho, y que topand o a Ulises dentro de los muros de Troya disfrazado y auiendole conocido, le escondio en su casa, lo mismo consta porque recibio y ho pedo benignamente a los embaxadores Griegos, y desu voto deide el principio fuera restituyla Helena. Murio en su ciudad de Padua donde oy d. Lemus tra fu sepulchro.

20 Por mi quedo Thersites, etc.

Este Thersites fue el mas vil y para povo de todos los Griegos, el

C qual por su desverguenza y libertad de lengua contra Achiles fue misterio de vna puñada. Pinta Homero la fealdad estrenia suya tan gamente, que quando queremos exagerar la deformidad y torpeza de alguno, dezimos que se parece en la cara a Thersites.

2. Iliad.

21 Yo con Tydeides fuerte, etc.

Entiende el Poeta a Diomedes, hijo de Tydios, de quien ya tñido.

22 De que me sirve a Licio, etc.

Cuenta Ulises sus hazañas y dice que mato a muchos de los vas fallos de Lycio el qual fue hijo de Sarpedon, hijo de Jupiter y de Europa hija de Agenor, de quien auemos tratado. Este reynando lib.3. en Lycia favorecio a los Troyanos contralos Griegos, de cuyas gentes matomuchos Ulises, pero a el diole muerte Pitroclo.

Paticcio

Libro trezeno delas

23 Patroclo deſſendio ſu buena parte, &c.

A

Este Principe Grizo fu chijo de Menecio y Ste. eles. El qual aviendo muerto ſobre el juego del carnicol o d. d. a Cleonineo, o ſe gun otros e carechijo de Amphidamate huyo y acogioſe a Phthia, a donde le recibio Pele, q. era ſu deudo, y le ſuſtejo junt. mete co Achiiles en casa de Chiron, donde ſe trauo entie el y Achiles tan eſtrecho vinculo de amistad, que ſe ſue con el a la guerra de Troya, en la qual armado de las armas de ſu amigo y peleando con Hector, fue por el muerto, curvo acauamiento como viñeffe a noticia de Achiles aunque eſtaua determinado de no fauorecer a los Griegos mas, por euele quita lo Agamencio, a B. ſcida m uido proposito y recibid. de ſu madre Thetis otras armas, fabricadas por la mano del dios Vulcano, tornó a la pelea, con tanta fuerza e impetu, que no ſofego hasta vengar la muerte de ſu companero cruelíſiamente, como vimos en la hitoria de Hector y círcue Homero en los viñimos libros de la linda.

B

24 Las Pieiadas, o Hyadas, o Ossa, &c.

C

Las Pleyadas ſon ſiete eſtrellas que eſtan en la boca del ſigno del Toro, y la cola de Aries, como dice Higino, y ſon las ſiete Cabrillas, Eingen los Poetas ſer hijas de Atlas y de la Nympha Pleyon, de cu yo nobre tomaron ellor el iuyo. Phrecides de Lycурgo, y dice que ſon ſiete hermanas todas amias del dios Bacco ſus nombres ſon, Llētira, Alcinoe, Celena, Naya, Asterope, Taygete Merope, de las quales la ultima a penas ſe hecha de ver, y la cauſa dizen q̄ es, que como las otras ſus ſeys hermanas ſe casaron con Diuos, y ella ſola con Syfiho hombre mortal y malo, ſe conſeſe de eſguençā. Otros piensan q̄ la que no parece es Llētira, y la cauſa es, porque la dio tanta pena la deſtruyeron de Troya, que de deside aquell punto, no ſe hechomaſ de ver legū Ouidio. 4 de'os, fasto.

La verdad deſta fabula pone Iacobo Fabro Stapulense diziendo q̄ ſu paire deſtas damas fué grandissimo astrologo y para eternizar ſu memoria puso a las dichas eſtrellas los nombres de ſu hijas como otros muchos hizieron.

Dz

A De las Hyades auemos ya en otra parte dicho, y de la Ofiamayor y menor en la fabula de Calisto y de Orion en el libro ocho anotac.13.

25 *Nauplides vio su culpa, egc.*

Entiende a Palamedes hijo de Nauplio, como ya diximos.

26 *El hijo de Peante, egc.*

Este es Philoctethe del qual ya auemos en su proprio lugar tratado.

27 *Volverse ha Simois antes a su fuente, egc.*

B Simois es río de Troade, el qual nasciendo del monte Ida, corre por el campo Troyano, que de su nombre se llama Simoiesio; y llevando cerca del mar, se mezcla con Xanto, y haze vna laguna, despues sale y va al Helesponto cerca del Promontorio Sigeo. Alla otra de este río se dice que parió Venus a Eneas, como cuenta Vergilio. Pues dize agora el Poeta para encarecer la rudeza de Ajax Telamonio en persona de Ulises, que antes Simois se tornara a su fuente que Ajax pueda ser con su traza y consejo, de algun fructo a los Griegos. *Tenele.*

28 *Como de Heleno, egc.*

Deste se tracta adelante en otro lugar que viene mas a pelo.

C 29 *El Paladian, egc.*

Los escriptores antiguos llamauan Paladiónes (como dice Pherecides) a todas las figuras que humanas manos no auian hecho; fino eran tenidas por caydas del Cielo en la tierra, qual se dice auer sido aquella de la diosa Minerua llamada Paladión, la qual tenia tres codos de altura, y cayo del Cielo en Pisenonte ciudad de Plarigia, que tomo nombre de aquella cayda, como dice Dic, y Dio. Iorio. Aun q no han faltado historiadores q la den otra ethymologia, Juan Antiocho escribe quel Paladión, no cayo del Cielo Enro que fue hecha aquella estatua de Palas, por mano de un gran Philosopho y mathematico llamado Ario (de quien tomo nombre, la tercera y mayor parte del mundo) con tanta destreza, y obseruacion de astrologia q en qualquier ciudad q estuviese fuese inexpugnable todo el tiempo que

Libro trezeno de las

que durasse en ella, y diosa a los Troyanos. Pero Apoloedoro afirma A que Ilo edificó la ciudad que llamo de su nombre, y logo a los Díos les que se le apareciesse alguna señal, y luego cayo el Paladion, que andaua sin que nadie le mouiesse, era estatua de tres codos de alto (como ya dize) trayo en la mano derecha vna lanza, y en la yzquierda una fuerza y hufo. Consultado el oráculo por Ilo sobre el caso, le fue respondido, que duraria tanto la ciudad de Troya, quanto aquella estatua durasse en ella inviolada. Pues como los Ciegos supiesen este secreto, dieron cargo de robar el Paladion a Diomedes y a Ulises, los cuales entraron en Troya denoche por vnos albañares, y dieron se tan buena maña, que robaron la estatua, desde el qual tiempo fue perdiendo la ciudad, despojada de su amparo, hasta que del todo quedo destruyda.

B En esta fabula (dice Comite) que se encierra vna secreta y excelente moralidad. Por quis aquella ciudad, en la qual la religion se menospiecia, y se pierde el miedo a Dios, y falta la sabiduria en las personas que gouernan, quando en la republica no ay justicia, adó deno los buenos sino los ricos son respectados, esimposible que dure mucho tiempo. Pero donde se administra el gouierno sabiamente, y no passa delicto sin ser castigado, permanece el Paladion inviolado, y no ay fuerza humana, que quiera, ni pueda contrastar tal republica. Que si Paris no robara la muger y thesoros agenos, o si Priamo restituyera lo mal tomado, y los sucesores ouieran seguido el mismo tenor, aun agora durara el amplissimo imperio Troyano. Dixeron que el Paladion avia caydo del Cielo, por que la sabiduria significada por Palas, es cosa celestial y diuina, y porque el principio della es el temor del señor Dios nuestro. Esta es necessaria a los que habitan en la tierra, y a los que nauegan, han la menor los artifices, porque todo se la rinde.

C

30 Toante con Eurípilo, &c.

Toante fué hijo de Andremon Rey de Etholia como dize Homero, el qual fue a la guerra de Troya siguiendo el estandarte de Agamenon con quarenta naves.

Dos Eurípilos fueron a la misma empresa, uno hijo de Hercules (señalado agorero) de la isla Coo. El otro hijo de Luemono de la ciudad

A ciudad de Ormenio, valentísimo de fuerzas, que con otros quareta naújos siguió los de la armada Griega, contra los Troyanos según cuenta Homero.

Merion fue cochero de Idomeneo emperador de Creta, ambos naturales de Lycia, y en la expedición de los Griegos (de q' vamos hablando) ambos bien señalados y famosos, como Homero y Vergilio cantan.

31 *Tſeñalo a Minerua, Eḡc.*

Señalo Ulises al Paladion estatua de Minerua, de cuya fabula y significacion diximos poco ha.

32 *Ala tierra de Hypsipile y Thoante, Eḡc.*

B Entiende el Poeta ala isla Lemno de la qual era Rey Thoante hijo del Dios Bacco y de Ariathna hija de Minos de los quales ya diximus auemos dicho. Fue padre de Hyphile el qual solo fue rescatado de la muerte por la piedad de su hija en aquella cruel conjuración que las mugeres de la isla Lemno hicieron contra todos los hombres, segun la qual determinaron secretamente de matar todos los varones sin perdonar a pariente, padre, ni hijo, sola Hypsipile no pudo prevaricar la ley natural, y fue por ello hechada de la isla, y cayendo en poder de cosarios la vendieron a Lycurgo Rey de Nemea, del qual fu liberalissimamente tractada, y hecha ama de su hijo. Porque poco antes que partiese de su reyno, auia parido dos mellizos, que de lasson auia concebido al qual hospedó en su casa y cama, quando passava a la expedición y peligrosa empresa del yello cino de oro. Partiendo despues con los Arguios a la guerra Thebana, y queriendo mostrarles la fuente Langia dexo a Archemoro, el niño que criaua en el suelo, y en tanto que estuvo ausente, se le comio una culebra. Por lo qual como para castigarla anduviese en su pesquiza Lycurgo, por la mala cuenta que del infante auia dado, defendiola Adrasto y los demas Arguios segun mas a la larga cuenta Papinio.

C Entiende a Hecuba de la qual esta ya dicho algo y adelante se dirá lo que resta.

33 *La desdichada Reyna, Eḡc.*

Entiende a Hecuba de la qual esta ya dicho algo y adelante se dirá lo que resta.

Libro trezeno de las

34 *Cassandra desgrenada, &c.*

Tocael Poeta la fala de Cassandra que fue hija del rey Priamo y la reyna Hecuba, la qual como por su mucha hermosura y gracia fuese grandemente amada del dios A polo, mandola el amante que pidiese qualquier merced, que quisiese en premio de cumplir su voluntad, ella pidió la diesen espiritu de adeuinar lo por venir, y como se lo concediese el credulo amador, y Cassandra despues no cumpliese lo prometido, enojado mucho (porque el den una vez concedido no se le podia quitar) hizo, que su verd ad quando adeuinasse de nadie fuese creyda Por lo qual aunque descubrio la tracicio que los Griegos tenian cubierta en el cauello Troyano, y diese vozes diziendo que no conuenia entra le en la ciudad, no hallo obre que diese credito a sus sanos consejos. Esta segun Vergilio, se cafo en los posteriores años de la guerra de Troya con un gentilmane bollamado Corebo, el qual como viesse en aquella postrera noche en que cayo el ser de su patria, llevar a su cara esposa captiva, y la prentediese fauorescer, fue muerto de un Penecleo, y la desdichada virgen corrompida de Ajax Oyleo, en el templo de la Diosa Minerva (como ya auemos dicho.) Despues en la division de los despojos cupo a Agamenon: el qual como tambien fuese amonestado della que se recatasse de las assechanzas y traciciones de su muger Clytemnestra, menosprecio sus amonestaciones, teniendola por murgcil a desatinada y leca, del qual seguro pago despues el escote, pues juntamente con Cassandra fue degollado poi industria y engaño de la impia muger, y Egisto amigo y adultero suyo, estando en un banquete.

35 *Astianax, &c.*

Astianax fue hijo unico de Hector y Andromache, el qual sellaron tambien Scamandri o , y nascio despues de convegada la guerra entre los Griegos y Troyanos, despeñole circunstancialmente Ulises en un terreno alto , estando ya para partirse la armada Griega , desfriyda Troya por que no quedase reliquia alguna , que pudiesse vengar su destruccion , y reparar la ruyna del pueblo Troyano , como Vergilio canta , de la Eneida .

14cm

37

Hecuba miserable, &c.

Para contar la transformacion de Hecuba en perra dize el Poeta que la postrera Troyana captiva que vino a la ar.mada Griega fue la miserable Reyna Hecuba. La qual segun Homerio fue hija de Dímantes (como Vergilio dice siguiendo a Eurípides) de Cisseo, casó con Priamo Rey de Troya segun auemos contado en otras partes, y auiendo visto passar por surreyno, marido y hijos las desfuentes ya contadas y vistimamente degollada a Polixena y muerto del

B aueriento Polimnestor Rey de Tracia a su hijo Polidoro (de cuya fabula diremos presto) se convirtio en perra. Esta fiction tuvo origen segun Seruio y Plauto, de que como los Griegos la llevassen captiva, in mente y conosciesse el cuerpo de su hijo Polidoro muerto, y hechado en la hemo. mar, dio en maldezir a los Griegos co las mayores injurias y denuncias que pudo hallandose impossibilitada de otro genero de vengança. Y significa este cuento segun Orologio que la paciencia offendida una y otra y muchas veces se convierte en locura, furor y rabia a la qual reprime y quita la vida la sobrada fuerça.

Allí el Rey Polimnestor, &c.

C Polimnestor fus Rey de Tracia a quien el desdichado Priamo cambio a Polidoro su hijo con gran cantidad de oro, quando ya vio que los negocios de la guerra andauan muy peligrosos para su reyno, considerando que de nadie se podia mejor fiar en tiempo de tantas desfuentes que del. Pero Polimnestor peruerso y aueriento tirano apenas supo la victoria de los Griegos quedo corto la cabeza al Pupillo, y se alzo co todo el thesoro. Esto no sabia Hecuba quando la llevauan captiva, cercada de tanta desuētura y miseria. Y auiendo (como luego veremos) visto el horrendo espectáculo de su sola hija Polixena degollada en sacrificio al crudo Achiles, y yendo a la mar a coger agua para lavar su cuerpo sangriento, vio venir el de su hijo Polidoro, al qual auia hechado el malvado Polimnestor en la mar, luego que le privo de la vida. Entendido tan cruel insulto, sue Hecuba al mal Rey, singiendo que le queria dar en secreto otra gran sumade oro que dieste a su hijo. El acudio luego al cebo, jurando que lo que le diese agora le daria con lo demas que auia recibido,

Libro trezeno de las

sin duda ninguna. Llegandose Hecuba (acompañada de otras captivas matronas) cerca, como que yua a el tregale el thesoro, hecho mano del con grandissimarketin, y sacole ambos los ojos, como mas largamente cuenta Euripi, idem.

in Tra-
gedia He-
cuba.

Dan a entender los Poetas en la historia de Polynestor auaro, quan horrendo vicio sea la auaricia su fame, pues corriente la fec denianera, que no mira a las leyes de la sancta amistad . ni a la justicia, y equiedad a la qual despues de Dios deuemos enderezar siempre como al blanco el tiro de nuestra intencion y obras. Y no contenta con esto la tyrrana, compelle muchas veces a ensangrentarse las manos con la sangre de los inocentes, por robarles sus hazendas contrastando toda humanidad. Pero enfin los tales paran en ser ciegos por nustissimo juyzio de Dios , que los coge con la misma auaricia, de la qual ergaçados han ofendido su diuina bondad y robado al proximo, auther Oretogio.

A

B

38

Matadme a Polixena, &c.

Fue Polixena hermosissima hija del Rey Priamo y de la Reyna Hecuba, a la qual corto la cabeza Pirro hijo de Achilles, junto a la sepultura de su padre, per que (segun cuent.n) Achilles vio a esta dama en el mundo de Troya, y eramerado de tan rata belleza, pidiola por mujer, lo qual como Priamo die se consentimiento, concertaron que se hiziesen los centenarios en el templo de Apolo. Tambien del matrimonio, como de la paz. Si biendo Paris escondiose detrás de la estatua del Idolo, y pafio a Achiles (que ninguna cosa peseuia menos que esta) con una aguda faceta. Tres madas despues Troya, como Polixena vivia con otras Troyanas, y niefles a poder de los enemigos, aprescio la simbra de Achilles a los principes Griegos en sueños, pidiendoles que llegassen a Polixena, en ofrenda y sacrificio per su alma, pues por casar con ella le auian muerto a tracycion, y Pafio se offrecio ser el ejecutor y verdugo de ta gran cruidad.

C

39

La rueda de Fortuna, &c.

De la Fortuna que de ordinario anda en la boca de los hombres, y a quien se atribuyen todas mudanzas de la vida humana, y todo el

- A** el arbitrio de haziendas, honras, amistades, y prouechos no hay co
facierta, ni con la comun opinion de los authores confirmada, fino ^{in hym}
solo que es inconstantissima y que en ningun lugar haze parada n.u ^{Cereris}
cho tiempo. Fue hija del Oceano iegun Homero canta, y lo mismo ^{in hym.}
afirma Pausanias, llamala los Griegos Ti-he. Nascio de sangre se- ^{in lande}
gú Orpheo. Verdad es quede Fortuna ninguno escriuio antes de Ho
mero. Ni Hesiodo que tracto del nascimiento de todos los Dio
ses se acordo della. Pero despues de Homero (cuya inuencion fue
la Fortuna) los authores la han ennoblecido. Esta dizen que trae
las cosas humanas de arriba abajo, a su aluedio y que tiene de echo
en cada persona ciudad y reyno, para, hazer, y deshazer a su gusto,
B destrozat amistades, y tornar a leuantar lo que la misma auia destro
zado, por lo qual si alguna cosa a caesce prospera y dichosa, por lyu
na causa oculta, o al contrario molesta, turbulenta y calamitosa,
por secretas razones, todo lo atribuyá a esta Diosa. Y por cõcluyi cõ
pocas palabras era constituyda señora, y gobernadora de todas las
cosas, y estimada por tal segun Euripides, aunque el mismo despues ^{in Hecu.}
modera un poco su parecer y opinion, y dice que los Dioses son ^{in Elect.}
los moderadores de la Fortuna, y ella criada suya. Pausanias dixo, ^{in Att.}
que la Fortuna era vna de las Parcas, pero la mas poderosa dellas. ^{in li. de}
Plutarco la pone muchos nombres que de diversas obras y sucessos ^{Fortuna}
C la fueron impuestos. Iuuen, mas discreto q' los allegados dixo. ^{romano}
rum.

*Nullum numen abest si sit prudentia: sed te
Nos facimus Fortuna Deam, calq; locamus.*

Que es dezir q' la falta de prudencia de los hombres en el suelo pu
so a la fortuna en lugar celestial. Y Salustio dixo casi lomu Bupa
lo siguiendo la opinion de los mas la pinto agudamente pintando ^{in proce}
vna muger que tenia el cielo sobre su cabeza y en la mano el cuerno ^{mío bel}
de la Copia y Archiloco quiso significar lo mismo pintandola vie ^{li lugar-}
ja y que en la mano derecha tray a llamas de fuego, y en la yzquier- ^{tint.}
da agua, dando en esto a entender que ella fuese authora de nuestros ^{lib. 2. ad}
bienes y males, prosperas y adueras suertes, llamola ihsana, ciega, y Hereniu
bruta. Pacubio segun Ciceron. Y para significar su instabilidad di- ^{emb. 98.}
xo que por si auia a estar de pies sobre vna bola de piedra, y esto mis-
mo dixo Alciato. Los demas atributos como son, inconsiderada,

Libro trezeno de las

borracha, e inconstante la dan para dar a entender que por la mayor parte se veen los ignorantes y llenos de todo genero de vicios echar

A 2. de pō. lo de horas y riquezas, y los buenos y de loable vida pobres , sin in. trag. nombre y arrinconados, como dice nuestro Poeta, y Seneea. Fingie

4. róla andar en vna rueda bolcádola ligerissimamente, como Tibulo.

1. elegia. escriue. Y esto se fingio porq no solo las cosas buenas y prosperas de

2. de ami los hóbres muchas veces se acabá y destruyé pero aun los considera

cicia. cios y muy mirados consejos no tienen cierto paradero. Pues ay mu-

chas cosas que de ninguna manera podemos entenderlas, y proveer el remedio dellas. Fingieron a esta Diosa ciega y q andaua en vn ca-

1. ro de quatro cauallos, tambien ciegos, como dice Ouidio, y Cicero

B afirma, q no solo la fortuna es ciega pero au haze a los q fauores-
ce ciegos. Y hecharálo bié de ver los amigos en humilde Fortuna, q

si dellos al g̃o viene a gr̃a dignidad, las mas vezes desconocia aquie
antes conocia, y estimeua. Y quiça nascio de aqui el adagio, honores

muñat mores, q es, dezir las horas y dignidades hazé mudanza en las
costúbres. Parese aue fido la Fortuna inuētada de Homero para q

los hombres tuviessen de quié se quexar , y a quien maldezir en sus
ruynes sucesos . y malasventuras , y no se desfuerzon zassen contra

Dios todo poderoso cuyas obrasson siép̃e merced y beneticio ño
Llamará la madre de locos, y madrastra de cuerdos por los muchos

q al parecer comú tienen meritos y los vemos arrinconados, y por
el contrario entronizados los que son mas atronados que discretos. C

Porque si todos fuesen sabios, ni se ensoberuecerian con las pro-
prietades, ni las aduersidades les causarian desmayo, entenderian q

los varies sucesos son secretos juyzios de Dios, no formarian agra-

2. phisi. uio de quien no le puede hazer, siendo la misma bondad y justicia.

11. meth. La diffinicion de Fortuna pone Aristoteles , y sancto Thomas
1. de cōs. Boecio , y Vergilio haze della vn gracioso discurso , el qual

metro. i. metro. i. es bien de notar, y quien quisiere saber quantos y quales téplos edi

4. deciu. & 5. ficaron los Romanos a esta ciega lo podra ver en Vives, y cosas cu-
tat.dei. riosas y authores que dellas tractan refiere Sanchez , y tracta de ella

c. 4. con nuevos conceptos Baptista Mantuano, y Marco Antonio Na-
emb. 98. ta lib. 9. de deo fol. 97. Y Rotino lib. 2. de antiquitatibus Romano-

c. 7. del rum. c. 16. Pero porque me parese discreta la doctrina de Lan-

dinio , y sobre Dante, la dire aqui Para saber que cosa sea Fortuna
inf. es necesario presuponer que segun los Philosophos peripatheticos

- A** aytres suertes de bienes cõviene a saber del anima, del cuerpo, y de la Fortuna. Los del alma son aquellos q̄ favorecen y ayudan a la misma y la conservan en su naturaleza diuina, y son las virtudes intelectuales q̄ son ciencia, sabiduria, prudencia, y arte. Y morales justicia, fortaleza, y templanza. Bienes del cuerpo son aquello q̄ ayudan al cuerpo, como sanidad, hermosura, fuerza de miembros, destreza, ligereza, y cosas semejantes, y al reves males del cuerpo son enfermedad, fealdad, debilidad, y las q̄ van por esta cuéta. Y ansi tambien los vicios contrarios alas citadas virtudes son males del alma. Bienes de Fortuna son riquezas, dignidades, magistrados, imperios, fama gloriosa, como males pobreza, infamia, velipédio, y los semejantes. Llamase de Fortuna porq̄ por la mayor parte los gobierna ella. Y por ser cosa proliva escriuir
- B** a la larga de la Fortuna, y Caso porq̄ cõ dificultad se puede enteder sin el conocimiento de la diuina Prouidencia, y d. I ha. lo dire de esto cõ brevedad. Es la diuina prouidencia, segun Boecio una sumarazon en Dios laqual dispone y ordena todas las cosas. El hado es cierta disposicion en las cosas mouibles, por la qual la diuina prouidencia ajunta y compone q̄ il quiera cosa por cierta orden. Y aquellas cosas que la prouidencia (de quien vamos hablando) abraça en el entendimiento diuino, el hado las dispone de forma que proceden por orden de tiempo en tiempo. Ansi que la Prouidencia es cierta forma de las cosas por venir, por orden en diuersos siglos, la qual es immutable, y simple. El Hado es cierta colligancia, y conexion mouible, y orden temporal de las cosas que la diuina prouidencia dispuso, para suceder infaliblemente, de donde se sigue que lo que esta debajo del Hado esta tambien dispuesto de la diuina prouidencia, y quiz no ay otra diferencia entre estas dos cosas mas de que prouidencia diuina es quando consideramos este orden en el entendimiento de Dios. Hado si le consideramos en el orden temporal de las cosas, ni impide la prouidencia o Hado nuestro libre arbitrio, como declara Sancto Thomas. La Fortuna dizlo, theologos ser como señora q̄ rebuelve y muda las cosas humanas contrarias extrañamente y cõ diuerso fin del propuesto. Y ansi Boecio gentilis la llama deidad ciega que se inclina a malos y a buenos sin elección alguna. Y si preguntaredes que diferencia aya entre Hado y Fortuna responden los doctos, que la Fortuna ha lugar en cosas que parecen fortuitas, y vienen a caso sin causas manifiestas.
- C**

Libro trezeno de las

tas que deua producir tal efecto. Pero el hido tiene sus causas libres de variacion impuestas de Dios, en las cosas. Mas tornando a la Fortuna, dizen que ha lugar solo en los animales que vsan de razon enderezando todas sus obras a cierto proposito y fin. De donde se sigue q ningua cosa sin anima, ni bruto alguno, ni nino, (q au no se go uiernan por razon) pueden tener Fortuna. Porque no obrando segú algun intento noles puede acaescer cosa fuera del, lo qual es proprio de Fortuna. Pero bien ha lugar en ellos el caso, y esta diferencia ay entre la Fortuna, y el caso. Ansi que la Fortuna no es otra cosa (segú Landino) uno vn vario influxo de los cielos oculto a nosotros, el qual conforma las conjunciones, oposiciones, trinos, quartiles, y sextiles aspectos, y varias dignidades de los Planetas en los signos, y de las etiellas fixas del Zodiaco y fuera, gouerna las cosas que estan debajo del Cielo de la Luna, como inferiores a ellas, excepto las animas humanas. Por que estas son mas nobles que todos los Cie los con sus Planetas y estrellas. Por lo qual digo que pues las potencias superiores son criadas del altissimo, omnipotente, eterno y verdadero Dio con preuilegio de senorear a las inferiores, el alma racional au que puesta en el cuerpo habite lugar inferior, pero porq es criada del iumento señor sin medio de Cielos ni estrellas, no es inferior a ellos, si no superior. Y por esto no solamente nuestras sagradas letras (en las quales por ser deriuadas de la perenne fuente de verdad, no puede auer mentira,) pero aun todos los Philosophos dig. nos de alguna estimacion, y los mathematicos que ponen las cosas terrenales debajo del gouierno de los Cielos, afirman ser el alma humana libre, y en su albedrio señata y señora. Lo qual demuestra con argumentos euidentes el diuino Platon, concluyendo que nin gen bien puede ayudar al alma, ni mal haze la daño, que no esten nros? ramano tomarlo o dexarlo. Por que sola la virtudes bien, y solo el vicio mal, y los influxos de todos los Cielos, no tienen poder para darnos este, ni para quitarnos aquella. Porque comodize Ptolomico, el varon sabio senoreara las estrellas. De manera que si los bienes del cuerpo estan en poder y mano de los Cielos, los del alma que son los verdaderos, estan en la de nuestra libertad, y solo ellos se pueden decir nuestros, y esto entendio bien el Platonico Ciceró quando en sus paradoxos, dixo que ninguna cosa se puede llamar mia.

cop. 2.
cā. 7. del
Inicr 1.º

A mia, vuestra, o de otro, la qual pueda ser robada, o perdida por qualquiera otro accidente.

La rueda de la Fortuna que los antiguos pintaron que ella giraua en la qual agora estauan leuantados, los que poco ha estuvieron oprimidos, y luego los entronados, los tornaua a humillar declara Juan de Mena, y muy propriamente Landino, diciendo verdaderamente la Fortuna gira esta rueda, porque los que estan en lo mas alto della son ricos, y la riqueza pare soberania, la soberania es madre de la impaciencia, la impaciencia engendra a la encilla, y discordia y esta a la pobreza la qual esta en lo mas bajo de la rueda de la Fortuna.

B Y torna a subir a los suyos, girandose la instable rueda de la manera. La pobreza es madre de la humildad, la humildad, pare a la paciencia, y esta engendra a la paz y a la concordia. La paz acarrea riquezas con los cuales se ponen los hombres en lo sumo de la inconstante bola subiendo y baxando de la forma dicha. Y este discurso se hecho bien de ver en el reyno Troyano, y su destrucion del qual vamos traslando. Pero baste lo dicho de la Fortuna.

40 *Sin lagrimas, etc.*

No sera fuera de propósito, ni de lo prometido tratar aquí de la generacion y causa de las lagrimas, por ser negocio no muy claro a cerca de los Philosophos, que del hablan. Y es de saber que de las lagrimas, vnas tienen causa manifiesta, otras oculta, estas se llaman inuoluntarias. Las otras o tienen causa exterior, o interior. Exemplo de las primeras es el humo, o la inflamacion o apostema de la tunica del ojo llamada adnata, que es lo que llamamos el blanco de los ojos. Las que proceden de causa interna, se causan por razones de las passiones del alma, es a saber tristeza, o alegría. Y ainsi como no ay duda de la generacion destas, la ay grandissima, en aueriguar de la manera que sea, vnos dicen, que se causan las lagrimas de la parte del gada de los humores que corren a los ojos para su sustento, la qual opinion e falsa, porque si fuese verdadera, auiamos de dar alguna euauacion hecha por interculos, en los que no lloran, para librar tan principal miembro de recrimentos, como vemos que hazen las de mas partes del cuerpo humano. Mayormente, que tan pequenia parte tener tanta basura seria absurdo, como argumenta Galeno, co*f.3, de sa cul. nat.*

Libro trezeno de las

tra los que dezian que la vrinda etatecremento de los riñones. Otros A
dixeron , q̄re ya que no sean las lagrimas superfluydad de los ojos
lo son del celebro, lo qual no lleva camino, porque el seño o por me-
s. apho. jor dezir los seños (que son lo que los medicos llaman celebro) no
98. tienen humores tan delgados ni serosidades como se ve en las ana-
thomias, y mas porque los recrementos han de ser proporcionales
4. apho. a la parte cuyos se dizen ser , y no solo en la cantidad mas aun en el
52. color y manera de su substancia segú Galeno, mayormente que cada
dia vemos quan poco se parecen las lagrimas a los gargaros y muco-
sidades que por boca y narices naturaleza expelle del celebro. Teuo
otia opinion Iheremias Brachelio , diciendo que las lagrimas son
ynas humedades serosas de las venas y arterias detodo el cuerpo las
quales corren al coraçón quando el hombre se entristeze, y de allí sa- B
len por los ojos, y parecesta sentencia verdad , por que los tristes
sienten el coraçón apretado, y si llorado hechá muchas lagrimas, sié-
ten en su congoxa y apretamiento de coraçón no pequeño aliuio.
Pero no podra dar Brachelio caminos, por donde vayan las serosi-
dades del coraçón a los ojos , para hazerse lagrimas, y si los dieisse,
no dara razon, porq̄ mas a los ojos acudan q̄ a la boca , pues ella esta
mas cerca del coraçón, y seria mas conueniente lugar para expeller
superfluydades, y mas que los affligidos y tristes hechan muchas ve-
zes lagrimas repentinamente, lo qual seria imposible , si de las ve-
nas y arterias ouiesen de ir al coraçón, y de allí a los ojos, por las qua-
les razones se conuence esta opinion de falsedad. Tambien ay quiē-
diga que las lagrimas se hazen de los vapores de los humores q̄ está- C
en las venas y arterias de todo el cuerpo , que se suben a la cabeza, y
en el celebro(que por causa de la friudeza està frío) se condensan y
conuiertan en lagrimas, como se conuierten en agua los vapores de
la olla en la cobetera, y los de las yeruas o rosas que se destilá en al-
alquitara. Y anti los vapores conuertidos en agua se hazé lagrimas,
q̄ destilan por los ojos, y esta opinion parecere mas conforme a laver-
dad q̄ ninguna de las referidas, pero con todo esto es falsa. Lo uno
porq̄ no puede auer tanta copia de vapores como algunas veces ve-
mos de lagrimas(mayormente en mugeres cuyo oficio proprieos
derramárlas) y si los vapores conuertidos en agua fuesen lagrimas, no
serian ellas saladas como son, ni podria acaescer durante la vida) q̄

A vno dexasse de derramar lagrymas por falta dellas , como acaesce . Pues humores nunca faltan viviendo el animal , y ansi tam poco po drian faltar vapores , y por el consiguiente ni lagrymas .

La quinta y verdadera sentencia es q las lagrymas son flemia derretida en el celebro quaquada por los ojos . Para entender la qual sera bien imitando a Aristoteles y Theophrastro q auiendo de tratar este de plantas , y aq de animales , presuponemos ambos los libros de historia de plantas y animales a los demas libros , q digamos la historia q pasia en las lagrymas y luego declaremos le causa y razo dellas .

Quato a lo primero los tristes y cogoxados se desafogan y cosuelan vertiendo lagrymas , segundariamente aquillo las derraman con

B mayor promptitud si se entristecen que mas flegmaticos son en el celebro especialmente , como vemos q pasa en las mugeres y ninos . Y mas q puede vno llorando aver derramado tantas , q aunque en estremo le sobreenga causa de llorar le falte humedad que se conuierta en ellas como veremos en Hecuba , visto el cuerpo de Polidoros su hijo muerto , que no lloro por la mucha sequedad , que derramando tantas lagrymas auia contraydo . Es tambien mucho de considerar que las paisiones del alma residen en el corazon , como en ministro del celebro , y en el celebro como en miembro que manda , porque el animal esta triste , o alegrie segun la estimacion que haze la facultad estimativa que reside en el celebro , de la presente causa o conveniente o desconveniente . Ultra de lo dicho se deue aduertir , que la flegma se recoge , y allega en el cuerpo en dos lugares , conuiente a saber estomago y celebro , aunque ninguno la dio ni turdeza para expurgarla como a excremento , auiendo dado a la colera y maleficio . Porque esta no tiene necesidad de quaquacion sino de alteracion , mediante la qual se conuierte en sangre , como los medicos diz , y muy bi Peraniatoli de humoribus . c . 17 . Y ultimamente q cesando la cosa fa ces el efecto . Pues presupuesto lo dicho pruevesela sobredicha opinion ; porq si es verdad q los mas flegmaticos hechian mas lagrymas la flegma atenuada es la causa material dellas , y q sea del celebro es llano pues no ay otro lugar donde se recoja la flegma sino es el , o el estomago , y decir q las lagrymas prouegan del estomago seriadamente , y porque el corazon se aprieta , como buen criado con la tristeza del celebro como de su señor , cosolado este , adonde radicalmente residia , la tristeza configue el ministro corazon su consuelo .

Libro trezeno de las

Porque si el celebro era causa de la congoxa y apretamiento del coraçón, cesando esta ha de cesar necessariamente la passion del coraçón que era el efecto, y no por ser las lagrymas saladas, se sigue que sean sersidades sino flema atenuada, porq no siépre tiene tal sabor sino a veces dulce, y entóces la flema que se adelgaza es dulce, como quādo son saladas, se hazen de flegma salada. Otras muchas cosas se pudieran a este proposito traer y preguntar dignas de saberse. Como porque las las lagrymas de los que las derraman de tristeza, son calientes y de los que de risa frias que por nomultiplicar escriptura dexo de industria y por tornar a mi ptincipal intento y decir de Peneloope.

41 Que de Penelope se presente, &c.

Penelope fue hija de Icaro, y muger de Ulises, cuya castidad fue famosissima y exemplo de toda honestad y verguença, la qual auiendo estado su marido ausente veynte años, ni bastaron ruegos de sus padres ni promesas de sus seruidores a que menoscabasse con segundo matrimonio la fe dada a Ulises, al tiempo de la partida. Mas como los galanes que la pedian por muger, lo hiziesen con tanta instancia, que parecía que la amenazauan con fuerça, si de grado no se rindia a su voluntad, vso vn ai did que la enseñó el amor y su virtud, y fue que les pidió tanto espacio de tiempo, para esperar a su marido, quanto fuese menester para acabar de texer una tela que tenía comenzada, sin dexar de texer cada dia en ella. Paresciendoles a ellos poco, se lo concedieron. Lo qual impetrado la casta y astuta señora, destexia denochetodo quanto texía de dia, y con esta inuencion y diligente astucia los entretuuo, hasta que su caro marido vino en abito de mendigo, y tomo de los venganza, como diximos en su historia. Fue llamada Penelope de las aues llamadas Penelopes o Meleagrias como antes se llamasse Arnea, que suena lo mismo q deshechada, porque segun cuentan. Sus padres Icaro y Peribea la expusieron, y las dichas aues la sustentaron.

42 Ta Polidoro muerto vio, &c.

Yendo (como auemos contado) Hecuba reyna infelicissima por agua, para labar el cuerpo muerto de la bellissima Polixena, consolandose en tanto desconsuelo, con reboluer en la memoria la discre

A traza que su marido el rey Priamo ayia dado al saluamento de Polidoros su hijo, en auerle imbiado a su amigo, vecino, y yerno Polimnestor rey de Tracia, nio llegar el desuenturado cuerpo de su hijo muerto por la sacrilega mano de aquel mal Rey a la ribera. Y por que arriba esta ya declarado lo que toca a esto no ay para que passar mas adelante.

43 Nole vaco a la Aurora de hazer esso, &c.

Para aoidir otra fabula Cuidio dize que fue tan lastimero el suceso de Troya especialmente el de la cuytada Hecuba, (testigo de vista de tanto desastre) que mouio a compasion los amigos y aun a

B los enemigos y hallo gracia en todos los Dioses, y de tal manera en todos, que la Saturnina lamen su capital enemiga confessio que Hecuba no era digna de tanta miseria. Pero el Aurora no tuuo lugar de poderse doler della aunque era favorable a los Troyanos que su proprio luto y desgracia la tenia ocupada llorando la muerte de su hijo Memnon aquien en su presencia quito la vida el fuerte Achiles, cuya fabula en lo que a la Aurora toca esta ya declarada. Pero quanto a Memno se cuenta asi. Fue Memnon hijo de Titan y el Auro

1.9.n.37.

ray Rey de Ethiopia, el qual como viniese a Troya en favor de Priamo su tio hermano de su padre, contra los Griegos, desafio a

C Achiles uno, y quedo del vencido y muerto, y como estuviese puesto en la hoguera para ser quemado (segun la costumbre de sepultar de a quellos tiempos) su madre la Aurora impetro del alto Jupiter gracia de q se curtiese en aue, yañ del mismo fuego y humo se engadio otras aues del mismo genero en gran numero, las quales cada año se dice q vien de Ethiopia al cargo Iliaco, y siodeado tres veces el seculacho de Memno, se diuiden en dos partes, tantas a tantas, y pelean con picos y viñas, derramando su sangre en antuerario honor de su padre. Luciano haze mencion de vna estatua de Memno q estaua en Thebas de Egipto en el templo de Serapide, la qual dizen que en dindola los rayos del Sol, hazia un suauissimo sonido y quando se ponia y encubria al mundo su luz, sonava como si llorara. Demanera que parecia alegrarse con la venida de la mañana sumienda, y entristecerle con la partida. Desto es tambien author, Cornelio T. cito. Y Strabon depone como testigo de vista.

in phil.

Que

Libro trezeno de las

Beneſ.

in deserſ
ptione.

Assia.

Que Memnon fuese hijo de la mañana o Aurora y de Thytan tuuo origen, de que un pero en las partes orientales que llamaron del Aurora los antiguos, como dize Vergilio. Y tambien porq quando ha amanecido y el Sol quiere salir, suelte soplar un delicado viento que se llama Aura y Aurora. Que miltasse en Troya y fuese muerto de Achiles en historia, que se ouiesse el conuertido en ave, y que de su fuego y cenizas se ayan hecho otras muchas de su mismo jaez tiene Orologio que se ha fingido, para significar una costumbre antiquisima que solia guardarse en los entierros de los Reyes, y era que quando estauan sus cuerpos puestos en el fuego, los mayores amigos rodeauan muchas vezes la hoguera, y finalmente le hechauan en ella. Yo creo que nascio esta fabula de la historia q cuenta Solino, donde dize, que de Ethiopia acuden cada año muchas aves al campo Ilense, donde estauel sepulcro de Memnon, alas quales los Ilenses llaman Memnonidas. Y lo que de su immortalidad impetrada por gracia concedida delupiter se dice, es mera lisonja de los Poetas, que para alcanzar fauor con los Reyes sus vezinos, dezian que su fama y gloria auia de ser eterna, y volar de gente en gente para siempre, y ocultauan con fabulosos ornamentos y suaves razones su adulacion hedionda y abominable, qual suelen los medicos las horribles medicinas co la mezcla de otias dulces y olorosas, porque no prouoquen vomito a los que las toman, como las lisonjas desfudamente dichas le inouerian a los oyentes. Lo de la estatua de Memnon es creible a quien tuuiere noticia de lo que puede hacerse por astrologicas observaciones de sellos, y otros caracteres, concurriendo el demonio, justamente en nuestra religion Christiana prohibidos por lo que saben a supersticion y nigromancia de la qual videnti mucho los Egipcios, y en los passados tiempos (quando no auia la vigilancia que en los de nuestra felicissima era) algunos poco escrupulosos y muy atrevidos de los nuestros.

44 Cargado con la sacra diosa Vesta, &c.

Dos vestas pusieron los antiguos una madre de Saturno, y muger del Cielo y esta se llamaua tambien Pales, como dize Posidonio. Otra hija de Saturno, la qual guardo siempre virginidad. Pero los Poetas

mu-

- A** muchas veces confunden los terminos, y toman vna por otra , mas quando toman a Vesta por la Tierra, se ha de entender que hablan de la madre de Saturno. Y quando la llaman virgen de la hija, la qual di-
xeró ser uno de los Díosles Penates q; lleuo Eneas de Troya a Italia, se
gú Vergilio, Tito Lybio dize lo mismo q; vado affirma q; los sacrifi-
cios de la Diosa, fueron antiquissimos en Roma y recibidos delos
Albanos, instituydos por Numa Pompilio segundo Rey de la ciu-
dad, y con muchas ceremonias celebrados. Porque ese fue el pri-
mero que la constituyo sacerdotisas , y las dio renta del publico y
comun y les hizo venerables con perpetua virginidad. Destas era el
cuidado mas principal, conservare el fuego , que no se les muriese,
B y si se descuidauan, y se moria, no les era lícito encenderle de otro,
fino usando de instrumentos convenientes le encendian con los ra-
yos del Sol. Las virgenes Vestales eran elegidas entre el sexto y de-
zimo año de su edad , y obligadas a guardar virginidad treynta
años , y despues de los se podian casar. Pero si antes la quebranta-
uan enterrauan las viudas. Ofrecianse a Vesta las primicias de to-
dos los sacrificios , y era tenida por custodia de todas las casas,
como testifica Homero. Y es la razon porque Vesta hijo de Sa- *in hymn.*
turno fue la primera inventora de hacer casas , y por esto tambien
(según Posidonio) la retractauan en todas , y de que se la ofre-
C ciesen las primicias de todos los sacrificios , pone la razon A11- *lib.2.*
stocrito , diciendo despues de acabada la guerra de los Tytanes , y
que del todo fueron excluydos del Imperio , hizo Júpiter a Ve-
sta mercedes , y concediolas qualquiera cosa q; le pidiese. Ella
pidio quanto lo primero perpetua virginidad , y luego q; la of-
friese en lo primero de todos los sacrificios , de los hombres.
Intendieron los antiguos por Vesta madre de Saturno a la tier-
ra , y con razon , pues Saturno significa el tiempo . el qual fue
criado despues q; el Cielo y la tierra , y por Vesta tu hija en-
tendieron el fuego puro, el qual como es eterno (según los gen-
tilez) fue tambien ella llamada eterna y siempre virgen, porque del
fuego sola nada se engendra llamaron la hija de Saturno por q; des-
pues del Cielo y tiempo fabrico el famoso Architecto los cuerpos
celestiales , y porque la tierra es fundamento de todos ellos fue ll1 *lib.40.*
mada Vesta, q; significat tierra madre de los Díosles como dice Stabó
Las

Libro trezeno de las

Las primicias de todos los sacrificios se la atribuyeron, porque fin
la tierra ningunos se podrian hazer , siendo ella la que todo lo cria
en su regazo y esto baste de Vesta.

45 Telpadre sale Eneas, &c.

Hazemencion de Eneas el Poeta para continuar con mas graci³
vunas fabulas a otras, del qual escriuio (como es notorio) Vergilio los
libros famosos de su Eneyda . Este fue hijo de Anchises y Venus,
nascio en la ribera del río Simoente , el qual señiladamente fue pia-
doso y fuerte, aū q authores grauissimos y fide dignos hist orizadores
dixeron, q Anthenor y Eneas entregaron la patria a los enemigos (co-
mo en otra parte auemos dicho) la qual sospecha procura Vergilio ^B
contrastarlas veces q puede. Destruyda Troya se dize, que salio car-
gado de su padre viejo, y de los Díosles Penates sobre sus ombros,
librando los con Iulo Ascanio su hijo del Troyano incendio. Per-
dio en el tumulto a Creusa su muger, sepulto a su padre Anchises en
Sicilia cerca de Drepano. Nunca llego a Aphrica, aunque mas can-
te Vergilio, a quien sigue Ouidio en esta historia, y puesto que fuera
verdad que ouiera ydo alla, no lo puede ser, que tuviessen amores con
la Reyna Dido. La qual fundo la ciudadde Cartago, setenta años de
spues de la fundacion de Roma, y consta de las historias, que Eneas
vino de Troya a Italia cerca de trezientos y treynta años antes
que fuese Roma. Adonde se trauo brauissima batalla entre el y
Turno. El qual vencido, y muerto en desafio de uno por uno, gozo ^C
cx. 6. del Paray-
so. de su esposa Lauinia, y poco despues del reyno Latino. No se afir-
ma cosa cierta del modo de su muerte, pero la comun opinion es q
se ahogo en el río Numico, como dice Ládino. Es cierto q despues
de muerto le colocaron los suyos en el numero de los Díosles, y le
llamaron Iupiter indigete, y le hicieron templos y sacrificios como
veremos en otra parte.

Lo que dizen que fue hijo de Venus y Anchises dize Luis Vives.

3. de cuius 3.
12. de i.c. Que ansi como se fingio que Romulo y Remo eran hijos de Mar-
te, siendo realmente de un soldado. Ansi Eneas se fingio hijo de la
Diosa Venus auiendo realmente nascido de una muger enamorada.
Lo que mas toca a Eneas como el Poeta lo fuere tocando lo yremos
comentando.

A De Iulo Alcario se dirá en el siguiente libro.

47 *Do de Anio rescibido fue en Ilézado, &c.*

Prosiguiendo el Poeta la naugacion de Eneas dize que partiendo de Antandro, y huyend de la cruel y auarienta ribera de Tracia, en papada con la reciente sangre de Polidoro, aporto con sus compañeros a la ciudad de Apolo, entendiendo por ella a Delo, a donde era Rey Anio padre de Andro y heredote de Apolo, del qual trata Virgilio.; de la Eneida.

48 *T aquellas sacras plantas reservadas, &c.*

B Entiende el Poeta por las sacras plantas reservadas del parto de Latona a Phebo, y Diana de quienes en otras parte auemos dicho, los quales fueron hijos de Jupiter y Latona cuya fabula se cuenta así. Latona fue hija de Ceo y Phebo como testifica Apolodoro Heliodoro y nuestro Poeta. Pero Hornero en un hymno en alabanza de Apolo dice, que fue hija de Saturno.

enell. 6.

Fingea que la vuo Jupiter enamorado della por su estremada hermosura, y como Juno entendiese que estaua prendada de su marido de serrolla del Cielo y mando a la serpiente Pitón que la persiguiesse, y no contenta con esto constriño a toda la tierra a jurar que no la daría lugar a do pudiese parir excepto a Delo, la qual como en aquel tiempo fuese instable quizá estaria debajo del agua, y ansí no la pudo auer a las manos para hazerla jurar lo mismo. Por lo qual quando sellegó el tiempo del parto de Latona, Neptuno (por servir a su hermano Jupiter) la hizo estar firme, y dar lugar, en que la preñada pariese, pues estaua libre del juramento, como dice Luciano. Y porque esta isla aparecio para este efecto como antes estuviese debajo del agua en el mar Egeo, se llamo Delo, que significa aparente. En la llanura de la qual fue despues edificada una ciudad, y dedicado un nobilissimo templo a Apolo y Latona, cerca del qual estaua el monte Cyntho, y el rio Iompo no muy grande, que corría por la isla como Strabon dize. Pero contadas estas dichas y diligencias no pudiera Latona parir, si lo supiera Juno, si no la tuviera atrañada y sorda el ruido de las armas de los Curetas, legun el cuy dado y solicitud tray a contra la cuytada Latona, porque no pudiesse ser alumbrada. En fin abraçada con una palma, o segun otros con

*in dialogo
goiri. &
Neptu.*

lib. 10.

Libro trezeno de las

vna olima y estriuando en ella pario, y nascieron Diana y Apolo, A
como dize Orosio, aunque Herodoto dize, que Apolo y Diana
fueron hijos de Dionisio y Isis pero criados con la leche de Latona,
In Euterpe. mas la primera es la mas comun opinio, y por esto recien nacido
Apolo se fingio a ser muerto con sus saetas a la serpiente Phiton,
que perseguia a su madre, como escribe Pindaro. Y por estar en
otras partes dichas algunas coias tocantes a Latona, no ay para
que repetirlas en esta.

Sepanmos agora lo que los antiguos quisieron significar debajo de esta fabula de Latona. Leon Hebreo dice ainsi. Significa la fabula B
dialogo 2. de a more. de Latona, que en el tiempo del diluvio, y poco despues, estaua el
aire tan espeso, y engrosado por causa de los vapores del agua que
cubria la tierra por las grandes y continuas pluuias que entonces
huio, que en el mundo no se via luz de Sol ni Luna. Porque sus ra-
yos no podian penetrar la densidad del aire nebuloso. Y por esto di-
zen que Latona (que es la circunferencia del Cielo donde esta el ca-
mino Lacteo) estaua preñada de Iupiter su amante, y queriendo pa-
rir en el mundo la luz de la Luna y del Sol despues del diluvio, lu-
nou que es el aire, el agua, y la tierra desdeñada de zelos de aquel
preñado, impedia con su grosez y vapores el parto de Latona, y la
apariacion del Sol y de la Luna en el mundo, de forma que hazia que
en ninguna parte de la tierra fuese rescatida. Y ultra desto que Phiton
serpiente (el qual era la demasiada humedad que resto del diluvio) C
la perseguiesse con la continua exhalacion y subida de los va-
pores, que engrosando el aire no la dexauan producir el excelente
parto de la luz del Sol y Luna. Llamauan serpiente aquella superflua
humedad, porque era ocasion de la corupcion de las plantas, y de
todos los animales de la tierra. En conclusion pario Latona en la
isla Delo, porque alli primero que en otra parte se purifico el aire
y tienen los Griegos por cierto que por esta razon se vio el Sol y la
Luna en Delo primero que en otra parte del mundo, despues del di-
luvio vniuersal, y dizen que nacio primero la Luna, y fue comadre
en nasciendo, y ayudo a su madre en el parto del hermano, por
que se vio la Luna denoche, y despues el dia siguiente se vio el Sol,
de manera que la aparicion de la Luna, dispuso el aire para la del
Sol, como si fuera comadre de su madre en el parto del luciente
Apo-

A Apolo, el qual en nasciendo ,dizen que con sus saetas mato a Phiton, que es dezu ,que como el Sol apagó el sol, fue con sus rayos desecando la sobrada humedad, que prohibió la generación de los animales, y pláatas. Y el arco del Sol con que tiraua al serpiente, sus dôdes lucidíssima, o mas precisamente el arco celeste, al causado de la rebeberación de los rayos del Sol en nuevora da, como está dicho en la fabula de Iris. Pues este arco dio el señor a Noe, por señal de que ya no auria diluvio , como dice el mismo Leon Hebreo, que pone otra alegoria no menos buena, y yo la dejo por no ser largo, y por esto mismo las de Conute y Eusebio de præ para euangelica pag. 34. y 35.

B 48 T ya que Bacco y Ceres, &c.

Entiende el Poeta por Bacco y Ceres al vino y al pan, porque Bacco Dios del vino (de quien está en su proprio lugar tractado) se toma por el mismo vino. Y Ceres tenida de los Gentiles por Diosa del pan (cuya fabula tambien está bastante declarada) figura a cerca de los Poetas el pan y así dixo Terencio.

Sine Cerere & Baccho friget Venus.

Que es decir sin pan y sin vino enfrianse los amores.

49 T que aduierte Anchises, &c.

C La genealogia de Anchises trae Landino sobre Dante. Diziendo, Dardano primero Rey de Troya engendro a Herictor io. de Heristonio nascio Troe, de Troello sucessor del reyno. de Ilo Lao ^{c. 1 del} medonte, fue padre de este Piamon. Nascio tambien del dicho Troe ^{inferno} Assaraco, y de Assaraco Capis, y deste Anchises, el qual segun se dice antes de la guerra de Troya habitaua en los bosques y florestas, siendo amigo de ganados y soledad, y por esto fue amado de la Diosa Venus, la qual hecha preñada del, pario cerca del río Simoen te a Ineas, como auemos dicho y canta Virgilio. Alabose de los autores que auia tenido con ella, por lo qual Jupiter le lissio con vn rayo, y por esto se dice que no se hallo en los consejos de los Troyanos. A riendo Troya quando ya no auia esperanza de salut alguna, tomo Encas sobre sus omabros al viejo padre, y le faco

Libro trezeno de las

de entre el fuego y yerro, y le lleuo consigo hasta Drepano ciudad A
de Sycilia adonde murió.

50 Osacerdote electo del Dios Phebo, etc.

Para contar la transformacion de las hijas de Anio en palomas introduce Ouidio a Anchises que despues de auer cenado el y los tuyos con el Rey Anio le preguntó por sus hijos estando en duda si los tenia o no, aquien el Rey respondio diciendo que no se engañaua, porque realmente el auia tenido un hijo llamado Andro que gouernaua una ciudad que se llamaua como el, y anfimisimo quattro hijas y que ansi como por merced de Apolo era su hijo adevino, poi la de Barco eran dotadas ellas de una virtud rarissima, q conuer- B
tian todas las cosas que tocauan en trigo, vino, y azezte. Mas como Agamenon estando sobre Troya, tuviere noticia de este don tan grande fuese a el para quitarle las hijas, y con ellas (mediante la celestial gracia de que gozauan) sustentai su copioso exercito. Vista su intencion buyeron, y acogierense a Andros, siguiolas el Griego, y entro la ciudad, amenazando al hermano, que le destruyria fino se las entregaua. El timido Andro se las entrego, y estando apa-
rejando puitones y lazos, para levarlas a buen recado, leuantaron C
ellas las manos y el alma al Cielo, y pidieron al padre Barco las librassse de tan graue conflicto. Hizo lo el libero padre, porque las conuirtio en palomas, y ansi volando se escaparon de sus enemigos.

Las hijas de Anio transformadas en palomas (dice Crologio) significan las partes de la contemplacion, la q. les o cerca de las cosas criadas que no vemos, o cerca de las diuinas y eternas esta-
do aquello qe tocá y con el entendimiento se hazen señoras dellas, lo conuerten en alimento del alma, el qual es figurado por el trigo,
vino y azezte refrito, y quando otro se quiere servir del mismo
mantenimiento malignamente y con daño de algun tercero, ellas
toman forma de palomas, que no es otra cosa qe conuertir su pura
intencion azia el Cielo.

51 Las hijas de Orion, etc.

Orión fue uno de los cincuenta de Cadmo y q le ayudo a edificar la Iliebas

- A** Thebas ciudad de siete puertas que sellaron Juan Eleftris, Pratis, Neitis, Crenea, Hipista, Ogizia, Homolois, y la ciudad tomo nombre del padre de los que la edificaron segun Zezes, o segun otra y mas veradadera opinion de Thebe Nymphahija de Prometheus. En esta ciudad se leuanto vna pestilencia terrible, porque Amphion (de quien ya diximos) desuaneido con la felicidad de sus sucessos injurio a Latona, y sus dos hijos el Sol y la Luna, llamandolos nescios, si con el se comparasen. Estando el pueblo con tanta mortandad asfigido, consultaron el oraculo sobre el remedio, respondioles que le tendría aqual daño, si ouiese dos virgenes, que por dar vida a los de su patria ofreciesen las suyas ensacrificio. No dudaron (oydo aquesto) de hazerlo dos hijas de Orion, y estando ya puestos sus cuerpos en la hoguera, para quemarse con honra grandissima, salieron de sus cenizas dos mancebos que los Griegos llaman Stephanos, y los latinos coronas, los cuales celebraron las obsequias de sus madres con los demas Thebanos.
- B**

2.enei,

52 De Teucro enderezaron, *εγκ.*

Teucro de quien habla aqui el Poeta fue hijo de Scamandro Cretense el qual reyno en Troya juntamente con su yerno Dardano, de donde mano la descendencia de los Reyes Troyanos. Del nombre de este se lla no Troya Teucria, y los Troyanos Teutrios segun Vergilio. Vnu otro Teucro del qual arriua diximos hijo de Telamon y Hefione.

53 De Strophado, *εγκ.*

Toca el Poeta la fabula de las Harpias, vna de las cuales se llama uia Acello, y por estar su fabula contada en el libro. 7. numero. 2. no la rehiero aqui.

54 A Ambracia, *εγκ.*

Esta es la ciudad de Epyro a donde Pirro tuuo su corte, llamada asi de Ambrax rey suyo, que fue hijo de Thesproto, y della se llamava nena que haze la mar alli cercano Ambracio, y Ambraciota. De aqui fu natural Theobroto llamado Ambraciota. El qual quando leydo el libro que Platon haze de la immortalidad de las

Libro trezeno de las

In Iblim. almas, y de los bienes que despues desta vida mortal han de gozar A por poseer los luego, se arrojo de un alto penasco en la mar, y dese entiende Ouidio quando dice.

Vel de precipitacionis in tartara faxo

Vt qui Socraticum de necce legit opus.

In quest. tuscula. Esta historiarchiere Ciceron, y de ella haze Calimaco un eleganti te epigrama, y Lanctancio Firmiano, segun dize Domicio Calderi no comentando el Ibis de Ouidio.

55 Dodone orobre, &c.

Entiende el Poeta en este lugar a Dodone ciudad de Epyro de donde sellamo Iupiter Dodoneo, y llamo esa ciudad ainsi de Dodone ne Nympha, o segun otros de Dodono hijo de Iupiter y Europa, adonde vuo celeberrimo oraculo llamado Dodoneo, ainsi un su por autoridad, como por el gran concurso de gente que a el acudia, y tambien por la mucha copia de auellotas que en el monte do respondia el demonio auia. Por que como aquell fuese el manjar de aquel infelice siglo, pues no conocia a Dios, aunque llamado dorado por su sencillez, acudian las gentes por su sustento.

El oraculo Dodoneo (escriue Strabon) fue inventado de los Pelasgos, y por esto Homero llama a Iupiter Dodoneo Pelasgi co, y Plutarco, dize que Pirra y Deucalion consultaron Ipyro el oraculo Dodoneo, sobre la refundacion del linage humano. Esta ua este oraculo en la region de los Molosos auia alli una grandissima espesura, y bosque de robles y hayas, que produzian mucha cantidad de vellotas. En este lug ir es fama que Pelasgo enseño a la gente ruda de aquell tiempo, a vivir de vellotas por mantenimiento, como antes solo con yerbas y rayzes (a veces mortiferas) se sustentasen los toscos mortales. Este fue el primero que invento el vivir los hombres en chozas, para desfenderse del aspero tiempo, y tambien invento los vestidos de cuero de cuel pos, como mucho tiem-

*In navigation. povsaron los abitadores de Euboea, y Phocis, que eran de menos cuenta como dize Andron Teyo. Y de aqui nascio, que como ouies-
in Achaeas. se tantos robres y hayas en la floresta Dodonea, dixo se Lucyano, que alli la haya respondia a los que consultauan el oraculo Dode-
nico. Y Homero dixo que la boz procedia no de haya sino de ro-
bre*

Abre. Pero Pausanias tratando de este oraculo dice que vno famoso en Aetholia, Acarnania, Epyro y las comarcas regiones, por que vnas palomas davan respuesta, a los que le consultauan desde vno sobre. Por que como las palomas fuesen dos, oyan las embaxadas, y consultaciones de diuersos pueblo sobre enfermedades, esterilidades, otros publicos daños, y preguntados los remedios dellos, les respondian las aves. Pero en varios tiempos sedieron varias respuestas, porque al principio los mismos sobre respondian, despues dos mugeres faccidentifas, de las quales la una se llamaua Periclea, y la otra Tiron, y como Periclea en griego signifique paloma, se dio lugar a la fabula que dos palomas respondiesen. Otros afirman que realmente respondian dos palomas, lo qual por ventura es verdad, y pudo acuerder en tiempo que el demonio estaua apoderado del mundo, siendo poderoso (por permission divina) para hacer cosas semejantes, y mas admirables con que tener sufectos los humanos ingenios. Porque pocos de los que agora viu (dice Comite) auria quizá que no se entedassen en la falsa religion de los Gentiles si vieran y oyessen hablar las estatuas, arbores y aves adorando lo por venir. Y por esto (entre otras muchas razones) deuenmos dar innumerables gracias a nuestro Dios y señor, que fue seruido con la venida de su precioso y unico hijo Christo nuestro redemptor al mundo desfilar todos los engañosos oraculos, i los sacrificios perueños, de tal manera de todo el orbe, q[ui]en iasta de ellos aya quedado. Asimismo Plinio que en este templo Dodonea auia una fuente que siendo frigidissima encendia las hachas mueras, que en ella se metian, y mataua la viure, como sucede en las otras aguas.

1.2.c.106

B

C

56 Los hijos de Molosof, &c.

Molosof fue hijo de Pviro y Andromache, que dio nombre a Molosha parte de Epiro, la qual despues Heleno (como luego vereamos) llamo Chaonia, del nombre de su hermano Chaon, al qual nacio sin quererlo hacer, andando a caza. En esta region se criauan perros excellentissimos, que llamauan molosos, y fingen los Poetas, que trayan su origen de vn perro demetal, que dio Vulcano hecho de su industriosa mano a Jupiter, y Jupiter a Euro-

Libro trezeno de las

pa, Europa a Pocri, y ella a Cephido su marido. Aunque nuestro Poeta dize que a Pocri se le dio Diana de la fabula que toca a quel Ouidio de los hijos deste Rey, que se conuirtieron en aves, y ansí es caparon del fuego conhesso con el comentador Latino, no auer ley do cosa hasta agora.

57 Por Heleno amorofo, *etc.*

Fue Heleno varon Troyano hijo del rey Priamo y Hecuba claro en el arte de adeuinar, al qual los Griegos concedieron la vida, segun algunos) porque les enseño los lugares comodos, para tomar a Troya su patria. Demas desto destruydo el llion, ya que los Griegos se embarcavan, estorvo a Pyrro el hazerlo, y adeuino a los otros el nauphragio, que padescieron. Por lo qual no solo fue defendido de Pyrro, mas aun tractado con mucha liberalidad, porque como tomasse Pyrro a Orestes su Hermione dio a Heleno a su legitima muger Andromache con parte del reyno, la qual el llamó Chaonia por la razon que poco hadiximos, y aqui fundo vna ciudad al nudo de Troya, y en ella hospedo, y auiso, al destrozado peregrino Eneas, de lo que auia de hazer como canta Vergilio, a quié sigue aqui Ouidio.

3. enci.

58 De Corcyra, *etc.*

Esta es la isla del mar Ionio no lejos de Epiro famosa por el naufragio de Ulises y los huertos de Alcinoo. Llamo se Corcyra de vna Nympha del mismo nombre hija de Asopo, a la qual vno allí Neptuno, y esta se llamaua antes Scheria y Pheacia,

59 Con Scila y con Caribias, *etc.*

Destos peligros y sus fabulas diximos en el libro.7. numero.7. y en el libro.8. Y se dira algo en el siguiente.

60 Peinana a Galatea, *etc.*

Para contar la fabula de Galatea y Acis, el ingenioso Poeta toma ocasión de lo que los antiguos escriuiron de Scyla, que era agria monstru marino, siendo principio hijo d. una hermosissima, y q̄ hacia pena a muchos, y solia entretererle, y entretener a las Nymphas, contando las burlas, q̄ue a sus servidores solia hacer. Vn dia estaua

A

B

C

A estaua a caso tratando desto, en tanto que peynaua a Galatea, y ella la dio cuenta de vnos amores tuyos, que por contarlos el testo clara y galanamente no refiero. Solo es de saber que Galathea fue Nympha marina, hija de Nereo y Doris, amada en gran manera de Poliphemo, al qual como ella desdeñasse, y amasse a Acis, indignado el Cyclope arranco vn grá pedaço de peña, y arrojole al miserable moço, y por comiseracion y ruego de su amada, se conuiatio en río de su proprio nombre, quando ya del golpe se le yua a acabar la vida.

Esta fabula reduce a historia Orologio, diciendo, que Poliphemo fue vn cruelissimo tirano de Sicilia, el qual amo desmesuradamente a Galathaea nobilissima donzella, y no pudiendo por amor atraher

B la, a que le quisiesse bien, la forzo. Certificado despues, que hazia copia de si aun nuncabo de la isla, rescibio tanto enojo, que buelto en delden y ira, le mató y le hizo hechar en el río, que despues sellamo del nombre del muerto.

61 Que escapar del amor del Ciclops feo, &c.

Entiende aqui el Poetaa Poliphemo vno de los Ciclopes, de quienes se escribe lo siguiente.

Fueron los Ciclopes hijos del Cielo y de la Tierra, como dice Hesiodo. Pere Euripides dixo que eran hijos de Neptuno y esta opinió in Theon sigue aqui Ouidio quando Poliphemo da por lugro a Galagonie.

C thea al Dios de la mar. Eran los Cyclopes ciento ; y entre todos el mas famoso Poliphemo hijo de Neptuno y Europa segun Apolonio. Andron Teyo le da otros padres Conon otros , y Homero conviene con los que le dan por padre a Neptuno o por mejor decir todos le siguen a él y dice el Poeta Griego, que fue su madre la Nympha Thooia. Tenian los Ciclopes solo vn ojo en medio de la frente segun Apolodoro. Y Calimaco dixo quasumorad era en la isla Ly para vna de las A eolias. Caso Poliphemo con Laonome hermana de Hercules hija de Amphitrión y Alcmena , como escribe Onaso. Fue enamorado de la hermosa Galatea, como Ouidio cuenta siguiendo a Theocrito. Y Bachisides dixo que la auia gozado y hecho madre de vn hijo que sellamo Galato. Era este Poliphemo no solo agreste y fiero, pero inconsiderado, y tal que hablava a veces con las bestias fieras, como deye Ciceron. Y llamaua bienaventurado al culano.

Libro t rezeno de las

carnero, pues le era licito gozar de la oueja que mas gusto le diese, como realmente el fuese (pues en esto ponia la bienaventuranga) tan bruto o mas que el. Porque qual hombre no merecesce perder el nombre de rational, si tiene por bienaventurado al que goza de la torpe luxuria? Realmente el que los deleytes corporales, los banquetes y glotonerias tiene por buena suerte, mas digno es de ser castigo entre bestias, que por hombre de razon reputado. Este fue tan arrogante, y bestial, que ni tenia reverencia a los hombres, nia Dios sin guiar se por razon, y creya, que el conserbia a la tierra a fructificar, como si sola la humana diligencia fuese bastante a ello. Pero esta presumpcion y desuatio fue castigada con divina vengança.

Porq aquell que no estimava alupiter, ni a los demas dioses, este fue privado de vn solo ojo que tenia de vn hombrecillo como Vlises.

Dijo. Dize A polodoro, que luego en nasciendo los Cyclopes fueron del

poderoso Iupiter lanzados en el Infierno, y despues a ruego de la **B** Tierra que le adeutino y predijo la victoria, que auia de tener contra su padre Saturno fueron librados de la prision, y bultos a la luz, muerta la carcerala que las guardaua llamada Campe. Entonces ellos dieron a Pluton vn yelmo, que hazia inuissible a qualquiera que le tenia puesto, dieron truenos, relampagos, y rayos a Iupiter, con los quales espantasse a los hombres. El tridente a Neptuno, para domar las mares, y de aqui tuuo origen el dezir, que los Cyclopes fabricauan a Iupiter las armas, como dice Vergilio. Y porque Esculapio fue muerto con vn rayo. Apolo en venganca del hijo, qui

8. encl. to la vida a los que le forjaron, como disen Euripides y Orpheo.

1.9. myc. c. 8. Otras cosas de mas de las dichas singieron los fabuladores destagen te. Quien las quisiere ver lea a Natal Conute.

C La verdad que se puede sacar de esta fabula pone el mismo, presuponiendo que todas las fictiones poeticas se fundan en alguna verdad historica, o philosophia natural, o moral, y la en que estiua esta es, que realmente los Cyclopes fueron ynos ladrones crueles, y hombres pervercos, que de mas de robar a los que aportauan a Ethna, y los lugares comarcanos, adonde estos bestiales vivian, los matauán, cruelissimamente. Pero como el castigo de Dios ande por el rastro y a los alcances de los malos. Permitiosu Magestad, que Vlises no matasse a Poliphemo, porque entoces fuera poca la pena, y vengança,

finio

A sino que le sacasse el ojazo, para que con dolor de muchos dias fuesen comenzadas a castigar sus muchas maldades.

El secreto de philosophia natural que debajo desta fiction historica es la (seg'in otros) es, que los Cyclopes son los vapores, de los quales se engendran truenos, relampagos, y rayos. Y dixeró ser hijos del Cielo y de la Tierra, porque los vapores se levantan de la Tierra con calor del Cielo, y se adelgazan y conuerten en ayre delicado, y porque tambien se levantan del agua con razon a Poliphemo, que fingieron hijo de Europa, que es la Tierra, y de Neptuno que significa el agua. Homero dixo ser hijo de Thoosa que en Griego significa veloz o corredora, por la frequencia, velocidad, y presteza con

B que los vapores suben a engédrar los truenos, relampagos, y rayos. Fingieron encorar en Ethna fogoso monte de Sycilia, porque los rayos no se causan, si no es en tiempo de calor. Tres de los Cyclopes dixerón que hazian a Iupiter las armas, Harpes, Brontes, Steropes. Porque Harpes trae para si los vapores, Bronto significa atronar, de do tomo su nombre Bronte, Steropes quiere decir rayo, y el relámpago q' le precede, lo qual todo acaesce en la region del ayre quando cae rayo. Y para significar los antiguos lo que allí passa, fingieron esta patraña. Como si divergan, los vapores del agua y de la tierra exhalados, y levantados a lo alto, por virtud y fuerza del calor

C del Sol, quando se condensan, y el calor rompe y quebranta la nube, se hazen los truenos, relampagos, y rayos. Los quales el ayre supremo (que se llami Iupiter) arroja violentamente hacia abajo. Dixerón que estos en nasciendo auian sido lanzados en el Tartaro, o Infierno, y despues sacados a la luz por obra y merced de Iupiter. Porq' el calor recocentrado en el inuertuo atrae a si los vapores debajo de tierra, ayudando la fuerza del frio, que los aprieta, y contrarie. Pero quando Iupiter torna la templanza al mundo, y falta en el la frialdad del tiempo aspero, mata a Canipe carcelera de los Cyclopes, que es quitar la corteza de la tierra, que los ye los auian causado, por razon de la qual estauan los vapores encarcelados, y salen ellos por reuocacion de Iupiter que es la templanza del ayre a gozar de la luz libre del Cielo. Y dixerón que Poliphemo auia sido priuado de la vista por industria de Ulises, siendo antes el vniversal espiritu de todos los hombres, para dar a entender que la piuden-

Libro trezeno de las

prudencia de los mortales de tal manera ha desentrañado los secretos de naturaleza, que lo que antes tenia temblando a todos, como los truenos, relampagos, rayos eclipses del Sol y de la Luna, indagadas y entendidas sus causas, quedan sosegados los animos humanos, y libres del pavor, que les tenia confusos y acorralados, quales estauan los hombres viendo escurcense el Sol, y la Luna antes que Thales les diese razon natural de aquella falta de luz, que fue el primero que la hallo, y con ella el consuelo de todos.

Lo que quisieron significar en lo que toca a las costumbres en la fabula dicha los sabios antiguos es, que toda maldad tiene a Dios por juez, y vengador, y permite su Magestad que nadie se escape sin digno castigo, como se vio en Poliphemo, el mas principal de los Ciclopes inapios menospreciadores de Dios, y su sancta religion, y diuino culto, inclinados a todo genero de残酷和fierza. Pues este que no estimava la potencia de Dios, vencido de la del vino, fue castigado de Ulises como auemos dicho. De Poliphemo en particular tracta Homero. 9. de la Odisea Sanchez en bl. 17, de Alciato que alega a otros muchos. Y Patricio Senense libro. 4. tit. 1. regno.

62 En este tiempo vino alli Telemo, &c.

Telemo fue hijo de Eurimo entre los Ciclopes adiuino excelente, el qual prognostico a Poliphemo todo lo que le acaescio despues con Ulises, aunque el hizo burla de su prevencion.

63 Ethna, &c.

Es Ethea monte de Sycilia que de dia hecha humo y denochella mas de fuego lo qual dio a los Poetas occasio para fingir que debajo del esten sepultados los Gigantes (de los cuales auemos mas de vna vez tratado) y ardiendo en sempiterno fuego vomiten llamas. En este monte colocaron tambien algunos la fragua de Vulcano y el asiento y vivienda de los Cyclopes sus oficiales, de donde Vergilio los llama hermanos Ethneos. Tambien Ethna es nombre de un pueblo edificado al pie del dicho monte fue su fundador Hiero como Stephanio refiere.

64 Y veis estando en esto Glauco vino, &c.

La fabula de Glauco cuenta Landino sobre el canto primero del Parayso

A Parafso y aquell terceto del Dante.

*Nel suo aspetto tal dentro mi fei
Qual si fe Glauco nel gustar de le herba.
Chel fe conforto in mar de gli altri Dei.*

Y cuentala de la manera que nuestro Poeta. Pero de otras muchas y diueras Natal Comite. Tuuo este Glauco diferentes padres se gun varios authores escriuen. Porque Straben le haze hijo de Anthedon de Beocia. Theophrasto dize, que fue su padre Polibio hijo de Mercurio, y su madre Euboea. Promathidas Heracliota affirma, que fue natural de Anthedonia. Otros tienen que fue Nopeo el que le engendro, como escribe Thelito Methymneo in Bacchicis diciendo.

*Vrbsest Anthedon spumoso proxima Ponto,
Euboicis obiecta fere: Euripiq; fluentis
Est genus inde meum, Nopeus pater ipse vocatur.*

Fue grā pescador y estādo vn dia en cierto prado cogiendo los peces que auia tomado, tocaron en vna estanq; yerma, y al punto se tornaron al agua. Admirandose Glauco de la virtud de la yerua, como el tambien la gusto, siguiendo sus peces salto en la misma, y conuriose en Dios marino.

C Esta fabula dice Veringio que tuuo origen, de que Glauco

era vn nadador maravilloso de somormujo, el qual muchas veces se auia arrojado en el agua, y vndidio por mucho tiempo en presencia de sus conocidos, y falia despues. Pero como vndiese chapuzasse, y vndiesse y nuncamas faliesse, creyeron que se auia convertido en Dios de la mar, y esto dio ocasion a la fabula.

Nise le hara difficultos de creer este tardar debajo del agua de Glauco, aquien diere credito alo que rehiere de mas de cincuenta historiadores. Pedro Boulistan tractando de la excellencia y dignidad del hombre devinacō a que accedio en Sycilia, donde uno vn hombre que llamaua Fezcolax, porque desde su nilez se auia acostumbrado a andar en la mar, y porcio tanto en ello, que la mayor parte de su vida passo en el agua hecho pez, o animal aquatico. Ist. u se al principio cinco o seis horas debajo del agua, y luego dias, y poco

apoco

1.8.c.9.

lib.9.

10.

en otra
uno del
mundo.

Libro trezeno de las

apoco se estubo ocho dias sin salir, y ansi se acostumbro a passar toda A su vida, que fue de mas de ochenta anyos. Salia muchas vezes al caminno a las naos, que topaua comia, y bebia con celos de lo que los marineros le dian, y tornauisse al agua. A lgunas veces venia a su tierra, mas estaua poco en ella porque tenia grandes dolores de este mago, estando fuera del agua, lo qual afirma tambien Pontano por verdad y Rhauisio Textor dice que se llamava este Nicolao Cala pesz, y era natural de Apulia, y alega a Volaterrano. Ansi que no es muy increyble lo que cuentan de Glauco, cuya fabula puede aprouechar para nuestras veras ficosideraremos, que ansi como los peces que Glauco auia pescado en tocando a la yesua se le escaparo de las manos, dexandole confusso, los placeres que con tantos trabajos y desafios sieglos pescamos en esta miserable vida, poniendo B nuestras vidas, honras, y almas muchas veces a peligros infalibles por conseguir los son tan breues y fugitivos que parece tener alas para dexarnos confusos y fuera de nosotros mismos como que transformados en otra figura, pues de alegres nos convierten en tristes.

65 Como Triton y Protheo, &c.

Destos dos y de Palemon de Atamante antes de agora esta dicho y por no repetir tus bullos recorra el lector a sus propios lugares y con esto se pone fin al libro dezimotercio.

Fin de las Annotaciones del libro
trezeno.

C



A ANNOTACIONES

sobre el libro catorzeno de las trá- formaciones de Ouidio.

1

De Circes del Sol hija, etc.

B



Irce como scriue Hesiodo fue hija del Sol y Perseida
hija de Oceano. Homero dize q̄ fue su madre no Per-
seida tino Persa. Otros creyeron auer sido hija de He-
cates, otros de Acete, otros de Asterope y Hyperia
como testifica Orpheo, la qual dize auer sido dotada

in arg.

de maravillosa hermosura. Pero Dionisio Milecio, dize que esta fue
hija de Heccates y Aceti, y hermana de Medea. Dionisido o afir-
ma que siendo ya de madura edad casó con un Rey de Sarmacia, al
qual mató con veneno y quedando el reyno en su poder, trattauatā
asperamente a los vassallos, que leuantaron contra ella comunida-
des, y la fue forzado (acompañada con pocas mugeres) salir huyen-
do. Fueste a Italia, y paro en el Promontorio, que de su nombre se

C

llamo Circeo. esta fue grandissima hechizera, como quien era hija
y descendipulada de Heccates, y hermana de Medea. Tenia quattro cria-
das que la ayudauan a hazer sus embustes. Pero nuestro Poeta las
Nereidas y Nymphas dize que hazia este officio. Mudo los compa-
ñeros de Ulises, dandoles ciega beuida, que escriue Ouidio, imitado
a Lycophron, pero no pudo hazer el mismo juego a Ulises: porque
yua preferiuado con la rayz de la yerba Molly, que le auia dado Mer-
curio, poderosa contra todo veneno y encantamiento. A viendo
pues Glauco acudido a cita, como a remediatora de su desficio, la su-
plico hiziese algun encanto, que bastasse a que la desamorada Scy-
lla le quisiese bien y fauorescise. Oyda la peticion de Glauco, se
enamoro del la lasciva Circe; y tractando de persuadirle sus amo-
res ella respondio, que jamas le passaria por penamiento, dexar
de querer a Scylla, aunq̄ mas desdicha se le mostrasse, ni querria zo-
tra. La encantadora enfadada cōesta respuesta, convirtio el amor que
tenia

Libro trezeno de las

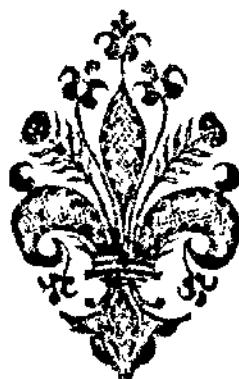
apoco se clauio ocho dias sin salir, y ainsi se acostumbro a passar toda A su vida, que fue de mas de ochenta anyos. Salia muchas veces al caminno a las rios, que topava comia, y bebia con ellos de lo que los marineros le dian, y tornau rife al agua. Algunas veces venia a su tierra, mas estaua poco en ella porque tenia grandes dolores de este mago, estando fuera del agua, lo qual afirma tambien Pontano por verdad y Rhauisio Textor dice que se llamava este Nicolao Cata pesc, y era natural de Apulia, y alega a Volaterrano. Asii que no es muy increyblelo que cuentan de Glauco, cuya fabula puede aprouechar para nuestras veras ficosideraciones, que anti como los peces que Glauco atra pescado en tocando a la yesua se le escaparo de las manos, dexandole confusio, los placeres que con tantos trabajos y desafios efiges pescamos en esta miserable vida, poniendo B nuestras vidas, horas, y almas muchas veces a peligros infalibles por conseguir los son tan breues y fugitivos que parece tener alas para dexarnos confusos y fuera de nosotros mismos como que transformados en otra figura, pues de alegres nos convierten en tristes.

65 Como Triton y Protheo, &c.

Destos dos y de Palemon de Atamante antes de agora esta dicho y por no repetir los tabulos recurrare el lector a sus proprios lugares y con esto se pone fin al libro dezimotercio.

*Fin de las Annotaciones del libro
trezeno.*

C



A ANNOTACIONES sobre el libro catorzeno de las trá- formaciones de Ouidio.

I

De Circes del Sol hija, &c.



B Irce como scriue Hesiodo fue hija del Sol y Perseida
hija de Oceano. Homero dize q fue su madre no Per-
seida sino Perta. Otros creyeron auer sido hija de He-
cates, otros de Acete, otros de Asterope y Hyperio
como testifica Orpheo, la qual dize auer sido dotada
de maravillosa hechizura. Pero Dionisio Milegio, dize que esta fue
hija de Heecates y Aceti, y hermana de Medea. Dionisidoro afir-
ma que siendo ya de madura edad casó con un Rey de Sarmacia, al
qual mato con veneno y quedando el reyno en su poder, tractaua tā
asperamente a los vassallos, que leuabantaron con tra ella comonida-
des, y la fue forzado (acompañada con pocas mugeres) salir huyen-
do. Fuese a Italia, y paro en el Promontorio, que de su nombre se
llamo Circeo, esta fue grandissima hechizera, como quien era hija
y discipulada de Heccates, y hermana de Medea. Tenia quattro cri-
das que la ayudauan a hazer sus embustes. Pero nuestro Poeta las
Nercydias y Nymphas dize que hacia este officio. Mudó los compa-
ñeros de Ulises, dandoles cierta beuida que escriue Ouidio, imitado
a Lycophron, pero no pudo hazer el mismo juego a Ulises: porque
yua preferiuado con la rayz de la yerba Moly, que le auia dado Mer-
curio, poderosa contra todo veneno y encantamiento. A viendo
pues Glauco acudido a esta, como a remediadora de su desficio, la su-
plico hiziese algun encanto, que bastasse a que la desamorada Scy-
lla le quisiese bien y favoreciese. Oyda la peticion de Glauco, se
enamoro de la lasciuia Circe, y tractando de persuadirle sus amo-
res ella respondio, que jamas le passaria por penimiento, dexar
de querer a Scylla, aunq; mas desfios se le mostrasse, ni querria a o-
tra. La encantadora enfadada coesta respuesta, conuirtio el amor que
tenia.

in arg.

Libro catorzeno de las

tenia a Glauco en odio contra Scylla, y hizo vna mezcla diabolica
de ponjos hojas y eras , y con ella inficiono vngolfo , adofolia ba-
fante Scylla. Vino la ignorante moça, y entrando en el agua hasta la
cintura (como tenia de costumbre) se hallo conuertida de alí abajo
en cabezas de mastines . En esta fabula está oculto secreto natural , y
moral , y aunque viniera parte de la mas aproposito adelante se di-
ra aqui todo , por no desinembrarla . En ella dexaron los antiguos
cistrada la generacion y corrupcion de las cosas naturales , y asi
dixeron que Circe (que significa en griego mision) era hija del Sol
y de Perseida hija de Oceano , porque de la humedad y calor del
Sol mezclada nascen todas las cosas . Porque en las generaciones es
necesario , que se mezclen los elementos , lo qual no se puede hacer
fino por el mouimiento del Sol en el zodiaco . Y porque Perseys , o B
Persea hija de Occeano es el humor que en la natural generacion es
como hembra , dando materia a las cosas , y el Sol haze oficio de
macho , dandolas con su calor forma , con razon fue dicha Circes
(que es la mision) hija del Sol y Perseis , o Perseahija de Occeano .
Creyeron que esta Circes era immortal , porque tambien creyeron
que la mision de los elementos , y en consecuencia la generacion y
corrupcion de las cosas naturales era eterna . Tuviieron q esta trans-
formaua los hombres en diuersos animales , porque de la corruptio-
n de uno jamas se engendro otro de la misma forma , tino muy diuer-
so , dixeron que su habitacion auia sido en la isla Atea , por signifi-
car con esto las varias querellas de los animales , que faltando la
fuerza y templanza del compuesto son con varias enfermedades , y
 dolores affligidos , porque se significa hay , hay , termino de que
 van los que se quexan y affligen . Esta con auer transformado en
puercos a los compañeros de Ulises , no le pudo transformar a el , por
que el anima significada por el autor Grieg , siendo criada del omni-
potente Dios divina e immortal , no auia de ser mudada en otro ter-
ni corrompida por la fuerza del Sol , ni del resto de los Planetas , y
estrellas , pueden padecer esto los compañeros suyos , que son los
elementos , que estan en el cuerpo haciendo carcel y ligazon al alma
immortal , pero ella es imposible padecer tal , siendo participante
de la naturaleza divina , por misericordia y merced de su creador .
Pues para significar los antiguos la immortalidad del alma , aunque

- A** el cuerpo este subiecto a enfermedades, dolores, corrupcion, y muerte, fingieron esta fabula los sabios del otro tiempo. Luego como Circe sea la mistion en las causas naturales, a causa del movimiento del Sol, con gran razon se dice, que hizo tantas cosas por encantamiento, quitar la Luna del Cielo, hazer parar los rios, passar los arboles y miedos a otra parte, lo qual a cada paso escriben los Poetas. Porque quando dela tierra se levantan muchos vapores, a veces siendo luna llena nos la encubren las nubes, engendradas de ellos, y algunas veces por faltar estos faltan lluvias, y se secan las fuentes, y paran los rios, por faltarles sus vasallos los arroyos el ordinario tributo y tambien acaesce por faltar el temporal, no cogese pan en las tieras, que solian ser fertilissimas, y en donde no lo solia auer (por ser terrazgo flaco, cogerse con abundancia, acudiendo con sus beneficios el cielo. Lo qual todo no por otra causa acontece, si no por la vicisitud de naturaleza, que nace de la miscela de los elementos. Otros quieren reducir esta fabula de Circe al arte de los Alchimistas que suelen convertir a los ricos en pobres, por la demasiada cobdia que (como dizen) rompe el saco. Y como fueron los antiguos tan ingeniosos en fingir las fabulas, celebradas de los Poetas, que no solamente abrazaron en ellas las cosas que pertenecean a la philosophia natural, pero toda la moral que della se deriuia. Por que los dichos de los sabios de vna maniera se dizan, y de muchas, y todas verdaderas se pueden interpretar. Y ainsi se puede reducir y declarar la misma fiction, para lo que toca a las costumbres (segun Conite.) Por que la luxuria significada por Circe es hija del calor y de la humedad, como ella del Sol, y Perseydahija de Oceano. Esta (como no sea en los animales otra cosa que vna titilacion que los despierta e incita a deleytes) si la dexamos sencillorar, imprimira en nuestras almas bestiales costumbres y vicios, y aprouechase de la fuerza de las influencias del cielo, y aspectos de Planetas, los cuales inclinan, mas no fuerzan al hombre para poner en execucion sus brutos pensamientos, vnos venereos, otros de borrachez, y glotoneria, ira, crudelidad, ambicion, avaricia y semejantes desventuras. Y por esto el que sigue a'guenos destos caminos, se dice mudado en bestia, cuya naturalez amita, por encantamiento de Circe, como aquella que pue

Libro catorzeno delas

de quitar del cielo las estrellas, que no es otra cosa sino la inclinació A
natural que por influxo suyo tenemos a este, o aquel vicio, como
dizen los Astrologos les quales vicios facilmente perpetramos, si
la clemencia diuina no nos faboresce y tiene de su mano, para que
no cayamos, aunque refualemos, por la poca fuerça de nuestros pi-
es, que son los de Ieles, lo qual significaron por el don que Merku-
rio dio a Ulises. Ansí que son convertidos los insensatos que se de-
xan gouernar de su sensualidad en brutos, conforme a las costum-
bres que excitan. Los libidinosos en puercos, los yracundos en
Can. 26 leones, o osos, los crueles y robadores en lobos, y los demás de la
del iñi. misma forma. Porque como dize Landino, los deleytes corpora-
les, y mundanos plazeres, quitando al hombre toda virtud, le con-
vierten en bestia, como oacaeſcio a los compañeros de Ulises. Pero B
el conel ſuor del Dios Mercurio se escapo, y conſtrigno a la hechiza-
ra que restituyesse las humanas formas a sus compañeros, lo qual
significa que el ſabio mediante ſu ſabiduria y eloquencia (que atri-
Exorta, buyan los antiguos a Mercurio como Galeno dize) puede perſua-
ad bon. dir al hombre carnal y vicioso a que dexe ſus malos tratos y peruer-
artes. ſas costúbrs, y ſe exercite en actos virtuosos, hasta que ſea tal, qual
le obliga a ſer el alma racional que Dios le dio.

Libr. 2. Lo que dela fabula toca a Scylla y Glauco declara ſant Fulgen-
my tho. cio, diciendo. Dizen que Scylla fue una hermoxíſima doncella a C
la qual amo Glauco hijo de Antedon, y a el amava Circe hija de
el Sol, finalmente esta inficiono con venenos la fuente a donde Scy-
lla ſe ſolía bañar. Y Scylla entrando en ella ſe comuirtio o inxirio
de las ingres a baxo en cabezas de lobos y mastines. Scylla ſignifi-
ca confuſion, la qual no es otra cosa ſi no la torpe luxuria, a esta ama
Glauco, que en Griego ſignifica cegajoſo, de donde Glaucoma es
enfermedad de ojos. Luego todo aquel que ama a la luxuria es ciego
y por ello fingieron a Glauco hijo de Antedon, que quiere dezir,
el que ve lo contrario de lo que pienſa que ve. Scylla ſe pone por la
ramea, porque qualquier libidinosa es necesario y forçoso que já
te ſus partes baxas con perros y lobos, justamente mazclada con ta-
les, porque jamas hará ſu ſecreto hambre y luxuria, con tragarse toe-
pezas y haztendas agenas. Dízese que Circe la aborrecio, por que
Circe

- A** Circe significa en Griego obra de manos, y porque la muger rama: ra y luxuriosa no hecha mano del trabajo, se dixo aborte/cer Circe a Scylla. Pasa Ulises sin daño el peligro de Scylla, porque la sabiduria(significada por Ulises)menosprecia a la lasciuia. Ctra alegoria En el libro de la fabula de Scylla diximos, y Raphael Volaterrano pone la origen y ocasion que pudo tener. Porque como escribe Landino en el estrecho que divide a Sicilia de Italia, que se llama el Faro, ay dos Lib. 6. et Peñones, uno de la parte de Italia, llamado Scylla, y el otro de la parte de Sicilia llamado Charibdis. Estos tienen muchos huecos, y por la estrechez del lugar, y la fuerza y rebullicio del ayre y agua hazé vnos sonidos a manera de ladridos de perros, que espantan a los naufragantes, y trayendo y vomitando las ondas, hacen el mismo efecto en los infelices nauios que cogen.

2 De la voraz Caribdis, &c.

- Andan en los Poetas tan juntas Scylla y Caribdis, que en las fabulas contadas hauenios de passo dicho algo de lo que a la presente toca. Con todo esto es de saber que los fabuladores tingieron a Charibdis una muger boracissima, la qual como hurtasse ciertas bacanas a Hercules, de las que el auia quitado a Gerion el de tres cuerpos Rey de Espana, fue muerta con un rayo del tonante Iupiter, y con vertida en aquel monstruo marino tan celebrado. Isacio dice que Scylla es un promontorio cerca de Regio de Sicilia, que cae sobre la mar, debajo del qual hay grandissimos peñascos, y muchas concavidades, donde habitan bestias marinas, las quales tragan a los miserables naufragantes, quando los nauios por la violencia del agua de Charibdis se hizieren pedaços en las penas. Por que son Charibdis y Scylla vecinos como esta ya dicho, esta cerca del Rezo, o Regio, y aquella cercade Nicina. Fingieron ser mugeres estos Peñascos, porque realmente a la vista de lexos lo parecian a los que venian naufragando, ni es maravilla que lo pareciesen, pues conforme a reglas de perspectiva, segun la distancia de los que miran, y el sitio de lo que se mira, muchas cosas representan lo que no son, y que esto fuese ainsi lo dixo A polonio comentador de Rhodio, y Agathareñdes libro septimo rerum Europ. como refiere Comite.

Libro catorzeno de las

Y porque quando Hercules venia con la presa de los ganados de Gerion nauegando por esta parte, perdió la mayor de lo que traya dizen que le hurtó Cai ibdis las bacas. Y por que el mismo con ciertas machinas y ingenios quito estos peñascos, y allano aquel passo, de forma que esta sin aquellos peligros agora, se dixo que Júpiter con un rayo le havia muerto. Y pues la moralidad esta ya en otra parte dicha, no ay para que repetirla aqui.

A

3 De la Sydonia Dido, &c.

Quando traçtamos de Eneas, mostramos manifiestamente como era imposible que Dido se huiesse enamorado del. Pues haui nascido ella mas de trecientos años despues de la destrucion de Troya. Fue segun cuenta Landino y Trogo Pompeo o lustrieno. Libr.18. no hija de Bello, Rey de Phenicia, y muger de Sycheo, el qual por que tenia gran thesoro fue muerto de Pygmalion hermano de Dido, esperando posseer sus riquezas. Mas ella con el thesoro y joyas huyo, y fuelle a Aphrica, a donde edifico a Cartago, y vivio en gran castidad, ni jamas falto la fidelidad al muerto marido, y finalmente viendole constreñir de Hyarba Rey de Mauritania, a rescebirle por esposo, se mato con sus propias manos, a trueco de guardar la fee a su Sycheo. Pero Virgilio (por adornar su poesia) finge que arribando a causa de una gran tempestad Eneas, a los puertos de Cartago, y besandola las manos, se enamoroella del, yandando a caça, guareciendose de un muy pluvioso nublado, se acogieron los dos a una cueva, a donde la conoscio. Despues partiendose Eneas para Italia, vencida la Reyna Dido de el sobrado amor que le tenia, se mato, como mas largamente cuenta, y con dulcissimas razones Virgilio. El dochissimo Petrarcha no se contenta con dezir que por adornar su obra fingiese tal error el Poeta en una tan casta matrona, como del glorioso Sant Hieronymo contra Iouani. 4. Eney. lib. contra Iouani. mas despues de haber prouado euidentissimamente, que no pudo ser lo que Virgilio canta, y alabadose, de qu' el fué el primero que en su tiempo faco esta verdad a luz, respondiendo a unas objeciones, q le fizieron algunos de aquelles a quién gañaua dize. Dauan bozes los q me oyá pareciédoles q a guya de

C

- A** de ignorancia a Virgilio de tal historia, y como yo les respondiese, que asabientes hauia el Poeta fingido aquellos amores, admirauâse, y preguntauan me la causa del hecho, diciendo, Porque razon el mejor y mas docto delos Poetas pudo fingir tal, pues podia tomar otra, a quien no fiziera tanto agrauio de las Heroas, o fingirla de nuevo, pues tenia derecho de poderlo hazer, sin poner nota en la q merece ser notada por castissima, y siendo muerta por guardar castidad en su biudez, la haze tan lasciuâ que se mate por no poder gozar de los deshoneros amores de Eneas? Pregunta es esta justa y bien fundada. Pero porque para la alegoria que en su Eneyda pretende Virgilio, veria estamis a quanto paresce fingirlo, mayormente q
- B** en ser tan imposible, se salua el honor de Dido, y la culpa del Poeta. A yale mouido la causa que quisiere a Virgilio, lo que consta es, que Dido era Reyna estrâña, por la qual se significa la humana potencia, en quanto reyna tal. Porque todo el poder en que se funda la Soberania de los mortales, es accidental y aduenedizo. Pues desde el rey hasta el rabadâ, todos nacemos desnudos y despojados, todos venimos de errados, y aportamos como peregrinos al Mundo, donde no tenemos ciudad permanente. Pero venidos en este desierto, traemos varias joyas, y riquezas, conuiene a saber, entendimiento, razon, palabras, bienes naturales, significados porel thesero q traxo la fugitiua lehora, quando tomó asiento, deixado su propriapatria en la peregrinaribera. El cuidado, diligencia, y astucia que tuvo para edificar su ciudad, que con suauillo q ingenio leuanto, significa los engaños y artes que nosotros en el mundo vemos, para diatar nuestras angustias. Y por no ser mas largo en esto, quien lo quisiese ver dilatado, lea a Petrarcha, libro quarto Similem. epif. 5.
- C**

4 De Acestes. &c.

Vabien de passo contado el Poeta, el viaje de Eneas, el qual ya q parti lo de Cartago huyendo fue recibido y hospedado graciola mente de Acestes. Era este hijo de Creiso y de Egeeta, muger Troyana como Seruio testinca. El qual ya viejo recibio en su casa a Anchises y a Eneas su hijo, quando vian a Italia. Y muerto Anchises s. Eney. le sepulto honradamente en Erice monte de Sicilia, y despues viniendo Eneas de Cartago, le recibio benignissimamente, y quando

Libro catorzeno de las

se huo de partir, le proueyó de vino, y dio otros dones y prescas, tan A
tandole con mucha liberalidad.

5 *A Inarime y Prochytē &c.*

Esta Inarime o (como dice Homero) Arimes es Isla en el seno Pu
teolano, cerca de Nápoles como affirma Plinio. El qual seno como
pades, iesse tal remoto hundiose una de las islas que tenia, de quien a
qui el Poeta ha ze mencion, que de aquella caecimienta se llamó Pro
chita. Debaxo desta isla finguieron los Poetas clavar enterrado Ty
9. Eney, que segun Virgilio, que dice.

*Tum sonitu Prochita alta tremit durumq; cubile
Inarime, Iouis imperij imposta Typheo.*

B

La misma se llamo Aenaria, de las naues de Aeneas, que estuier on
alli. Ytchia q' e quiere dezir cadera, porque lo paresce en la figu
ra. Llamo se Inarime, de Arimes, pueblos de que esta poblada, o
de las monas que la frequentan, que en lei gua Heuusca se di
zen Arimes. Tuvo tambien por nombre Pythecusa, por que los
Griegos llaman a las monas Pytocos, segun Estiabon siguiendo
vna historia fabulosa que cuenta Harpocration, Xenagoras, y Suy
das, como en la fabula siguiente dice Ocidio, y veremos, aun que C
tenga otra opinion Plinio enel lugar alegado.

6 *Los Cercopas perjuros desamando &c.*

Toca y cuenta el Poeta de passo la fabula de los Cercopas, de
quienes tracta Erasmo, adagio 54. Chil. 2. centuria, 7. Estos fueron
una gente embusteria, como gitanos, que morauan en la isla Py
thecusa. El principio de los quales procedio de dos hermanos lla
mados el uno Candulo, y el otro Atlas, inventores de todo gene
ro de maldad, con que la vida mortal està depravada. Por lo qual
se les dio el nombre de Cercopas. Era el oficio y entretenimien
to de estos engañar a todos qu'ntos podian, especialmente a los
pergeñinos que a su tierra aportauan. Passo su desverguenza tan a
adelante, que quisieron hazer el mismo juego a Iupiter, soberano

Dios

A Dios de aquellos ciegos tiempos , El qual atreuiamiento les costo bien caro , pues por el fueron conuertidos en monas , y dieron nombre a la isla , donde mal vivian , que se llamo Pythecusis , por que Pithecos en Griego significa mona , como Xenagoras dice , a quien sigue aqui Ouidio .

Esta fabula legun (Orologio) nos enseña que los desuergonçados y atrevidos , blasphemos , que tienen osadia de hablar contra Dios , y su religion , no son hombres si no monas , pues aunque la figura se patezca a la humana , las obras son bestiales y faltas de toda razon .

B 7 *Ta Napoles dexando a mano diestra.*

Es Napoles , nobilissima ciudad de Campania , hedificada a la ribera del mar , por los Cumanos . Llamo se primero Parthenope , por lo que en otra parte hauemos dicho . Pero como se habitasse con mucha frequencia , temieron mucho los Cumanos , que havia su patria de despoblarla , y asolaron a Parthenope . Poco despues de hecho semejante desatino , padescieron una gravissima pestilencia , y consultando el Oraculo sobre aquel caso , respondioles , que restaurasen la ciudad que havian destruydo , y luego dieron orden en reedificarla con mayor lustre y grandeza que estaua de antes , y tomando aguero de las palabras del Oraculo ,

C la llamaron Napoles , que quiere dezir nucua ciudad . Autor Verringio .

8 *Miseno. Eḡc.*

Este fue musico de Enca , el qual muerto y enterrado en un promontorio de campania , le dexo su nombre , y se llamo el Promontorio Miseno . Deste habla Virgilio en el sexto libro de la Eneyda .

9 *Sibila. Eḡc.*

Todas las mugeres que tienen espiritu prophetico se llaman Sibillas , y Marco Varro escr ibe hauer hauido diez . La primera fue Persica . La segunda Tybica . La tercera Delphica . La quarta

Libro trezeno de las

t: Ciminesia. La quinta Erythrea. La sexta Sammia. La septima A Helleponsiaca. La octava Phrigia. La nouena Tyburtina. (que de proprio nombre se llaman Alcunea.) La decima Cumana, llamada Amalthea. Esta ultima se cree fué autora de los libros Sibelianos, de los cuales escribe Aulo gelio, diciendo, que vna vieja havia traydo nuev: libros a Tarquino Prisco, Rey de los Romanos, y pidiole por ellos trezientos Philipeos, y no admitiendo el Rey tan exorbitante precio, quemó la muger en su presencia los tres libros Y tratando de la venta de los restantes seys, pidió el mismo dinero, rióse el Rey del disparate de la vieja, y ella quemó los otros tres, y pidió por los tres que restauan el mismo precio. Admirado Tarquino de la constancia de la muger, y commovido desu semblante, B la mando dar por ellos todo lo que pedía, y mandoguar dar religio sismamente los tres libros en el Capitolio, y consultar tan celosas adivinaciones, de los quince varones en las cosas dudosas, como si fuesen oraculo. Estos libros quemó Stelicó quando trato de leuá ratsé contra Honorio, y Arcadio como escriue Rutilio. A esta Sibila fue Eneas para que le enseñasse el camino y maneras de baxar al Infierno, por consultar con su padre Anchises cosas importantes. De la qual baxada escriuenas largamente Virgilio, a donde Seruio trata algunas cosas vrtra delas aqui dichas. Vendolos dos juntos sig

6. Eney. nificole la difficultad que tenia el baxar como el queria al Infierno, pero alfin consintio censuriego, y mostrole el ramo de oro, que

C era necesario llevar para entrar alla, siguiendo nuestro Poeta a Virgilio. El qual ramo significa la sabiduria humana, como dice Landino, mediante la qual pueden los hombres baxar con la consideracion alla muchas veces exercitando el veloz pensamiento, y pensando el justo castigo que los malaenturados por sus culpas padecen, para escarmantar (como dicen en cabeza agena.)

Canto 7
delinie
no. Hauiendo pues ya Eneas visitado los lugares temerosos, y enterados de lo que desfauia, bolu o'el mundo superior, guiado dela Sibila, a quien prometio de hazer mas de vn templo, como a Diosa, si se veyal (como el peregrinava) en la region de la luz. Porq el por diosa la tenia. C ó esta ocasion enxere el Ondio la f. bula de la larga edad dela Sibila que alcanço de Apollo andado el enamorado della el qual en p. go desu flor q' pesa uagoçar la dixo que pidiesse lo q' quisiesse, que todo se lo concede-

A tria, ella tomando vn puño de menuda arena, pidiole que la cōcēdiese de vida tantos años como alli auia grano de arena, sin acordarse de pedirle que siempre gozasse de jovenil lustre y vigor. Concedio la la vida que pidio, y no obstante la concession ella no quiso condescender con su voluntad, y asi yua ya enuegeciendo mucho, y de dia que vernia tiempo, enel qual no se podria de puro vieja mandar Esta fabula segun Orologio nos enseña a ser cautos y discretos en lo que pidieremos a Dios. Porque pedir larga vida (como hizo la Sibila) es pedir larga y prolixam uerte, pues en la vejez casada, mas se muere que se vive.

B 9 Euboyca, &c.

Entiende el Poeta por la ciudad Euboyca a la ciudad de Cumas que esta en Campania, cerca del mar, edificada por los Cumeos pueblos de Assia, y por los Calcidienses segun Servio que escribe ansi. Euboca es isla, y de Calcide ciudad suya salieron ciertos fundadores para buscar nuevo asiento, hallaron vna ribera desocupada, no lejos de los Bayos, lugar que tomo su nombre de Bayo compañero de Ulises, alli sepultado. A donde vista vna mujer preñada, q ellos tomauan por feliz aguero y señal de fertilidad, fundaron la ciudad que llamaron Cumas, poniendola nombre, o de la preñada dicha, o de las aguas que los Griegos llaman Cumata. Ltrabon tiene otra opinion y affirma que se llamo ansi de Cumia ciud. d Eolia, de donde partio Hippocles, el qual se ofrecio de ser coadiutor en la fundacion desta ciudad a Magasteno Calcidiense. Y dice mas Libro.5 que se concertaron estos dos capitanes, q los Calcidienses gozassen del derecho de la ciudad, y los Cumeos tuviessen poder de poner la nombre.

C 10 Que aun de su ama. &c.

Entiende el Poeta a Caieta, de quien se dira adelante en este mismo libro.

I. I Do auia Macareo estado. &c.

Este fue uno de los compañeros de Ulises que se conuirtio en perro con el hechizo de Circe, como los demás, excepto Euriloco q no le gusto, de los cuales ya auemos tratado. Otro de este mismo nō-

Libro catorzeno de las

bre fue hermano y enamorado de Canace hija de ambos de Eolo rey A
de los vientos, de cuya historia diximos ya.

12

Achemenides vio &c.

Achemenis fue compaño de Ulises, natural de Ithaca, hijo de Adamasto. Este desamparado de los suyos en el riguroso trance que passaron con Polyphemus, y quedandose en las selvas de los Cyclopes, passó algún tiempo la miserable vida, sustentandola con frutas siniestras, y rayzes de yeruas, hasta que llegando por allí Eneas, le recibió en su navio, no obstante que ouiesen fido enemigos, cuenta lo a la larga el Poeta aquí, y Virgilio.

13

De Lamo lestrigon. &c.

B

3. Eney. Lamo fue Rey de los Lestrigones, padre de Antiphates, en las riberas del qual como Ulises desembarcasse, y le embiasié a visitar cóm tres de sus compaños, hecho mano del vno y a pocas tretas le dio mate, y le hizo pedazos con la boca. Los otros dos huyendo cómucha presteza a penas se escaparon de la de su crudelidad, partiédo tras ellos el crudo Rey con no pequeño esquadron de vassallos, que en inhumanidad le eran semejantes. Hizo tal estrago con piedras y viñas en las naues de Ulises, que las destruyo y hecho a fondo todas, excepto la del sabio Griego, a donde yuan los mas nobles de su compañía. Los quales cortadas las maromas con que la nave estaua amarrada, libro así y a los suyos de la cierta muerte. Cuenta este acuerdo largamente Homero.

C

14

Pito de Italia tuve el regimiento. &c.

Haviendo contado Ouidio la transformacion de los compaños de Ulises en puercos, quiere contar en persona de Macarco, la del Rey Pyco en Pyto, que conociida que passó así. Fue Pyco Rey de los Latinos, hijo de Saturno, y padre de Fauno, Abuelo del Rey Latino agorero peritissimo. El qual Pico andando a caçá fue visto de la encantadora Circe, y al punto con vehementissimo afecto amado, no pudo luego dezirle su intencion, por la ligereza del correr de su caballo, y turbamulta de sus criados. Pero buelta a sus artes

bizo

- A** hizo aparecer ante los ojos del Rey vn sedoso Iauali , y corriendo embolcarse en lo mas espeso de la floresta.Siguió su rastro Pyco , y fuele forçado por la espessura de los arboles apcarse del caballo, para buscar el puerco. Intonces vio a Circe, y ella con la mayor ternura que supo le requirio de amores,el la respondio con desden , diziendo que ya tenia a la bella Canente (de quien luego diremos) por señora, y por esposa,en cuyo servicio y fee pensava emplear toda la vida. Mohina y ayradala hechizera le conuirtio en una ave que sella ma Pyto , del nombre del Rey transformado en ella. Dio ocasió a esta hētion hauer sido Pico el primero que enseñó el arte de adeui
B nar,por el buelo y canto de las aues , como quiere Seruio sobre el neyd. te verso.

Picus ecum domitor quem capt a cupidine coniux, Esgc.

Fue singido conueitirseen Pito, de mas de lo dicho , por ser valiente guerrero, y esta ave robusta y dedicada a Marte , como dize Luys Viues, libro diez y ocho, de Ciuitate Deli. cap. 15.

15 Que de Albula. Esgc.

Albula es río nobilissimo de Italia el mismo q Tibre , del qual y de la imposicion y mudanza de su nombre tengo ya en otra parte dicho.

- C** Numico es río de Italia enel qual fue hallado el cuerpo de Encas y Ana , hermana de la Reyna Dido se ahogo. Este río descrecio 3. Faust. despues y se conuirtio en fuente,la qual tambien se seco,cessando jū 7. Eney. tamente los sacrificios de la diosa Vesta,queno se podian hazer co otras aguas,si no con las de este río. Trata del Ouidio y Virgilio.

16 T de Almo Esgc.

Este es vn pequeño riachuelo que corre por delante de la puerta Capenna enel qual los sacerdotes de la diafa Cy bele solian labar el 4. Fastor Idolo de la diosa , y sus sangrientos cuchillos,y heridas.Deste trata Ouidio.

17 El despenado Nar, Esgc.

Nar es río de los Sabinos,que nasce y baxa del monte Fiscello,y passando por la ciudad Narnia se junta con Tibre, como dize Luca 1. Pharsino, y Virgilio;

Libro catorzeno de las

Las de Farfaro acudieron. &c.

A

Tambien Farfaro es río de los Sabinos, que por otro nombre se
llamo Fabaris, como Ouidio dize.

19 Pario Venilia del Bifronte Iano &c.

Venilia fue muger de Fauno, hermana de Amata, que casó con el Rey Latino, fue madre de Turno, y segun nuestro Poeta de Canente muger de Pico. Iano fue antiquissimo Rey de Italia, el qual recibio y hospedo benignissimamente a Saturno, quando vino huyendo de su hijo Jupiter rey de Candia, y aporto en una nauicilla a Italia. Aprendio Iano de su huésped Saturno a cultuar los campos, en reconocimiento de lo qual partio con el surreyno, y legouernato ambos con gran conformidad, fueron los primeros que fizieren moneda, y en la una parte della acuñaron una naue, en memoria de la que traxo a Saturno a aquella tierra, y en la otra la figura de la cabeza de Iano, que la pintauan con dos caras, por haver sido dos, Saturno y Iano, los que en unidid gouernaron el reyno, o porque fue Rey prudentissimo, que de lo passado y presente coniectaua con certeza lo por venir, o (Segun Plutarco) fue por que siendo el Rey benignissimo y urbano, atraxo a semejante vida al agente de aquella era tolca, ruda y sin crianza. Y por que vio dos maneras de vida, le dieron tal figura. Colocaron le los antiguos despues de muerto en el numero de los dióles, y Numa Pompilio le hizo

In vita
Numae
Pompi.

Hb. 34. c.
cap. 7.
Adagio
a fronte
arcq. ater
ge.

I. fausto.

Hb. 3. an.
niquit.

zotempler en Roma, como dice Plinio. Erasmo dize que los antiguos pintaron a Iano de dos caras, para dar a entender la prudencia de los Reyes, cuyo officio es tener memoria de lo passado, y ponderarlo, y proveer a lo por venir, y esto querian dar a entender con las dos compañeras que a su divinidad respondian que llamauan Antenorita, y Postorita, Diosas que con mucha religion veneraron los Romanos segun Macrobio. De la pintura y nombres de Iano como Patalcio y Clusio, y otros da razon Ovidio. Tambien le pintauan cuatro caras, para significar los quattro tiempos del año, Verano, Elatio, Otono, Hybierno, o para comprehendir con tanta magestad las quattro partes del mundo. Berofo Babilonico escribe, que Noe fue llamado por otro nōbre Ciclo, y por sobrenombe Iano, de este vocabulo

B

C

- A vocablo Iain, que en lengua de Armenos y Hebreos significa vino por que fue inventor del viño, con la fuerza y vapor, del qual embriagado, como se cayesse en el suelo, y se descubriesen sus partes vergonzosas, Cham su hijo, Magico y hechizero (a quien despues Egypto venero por Saturno) tomó de las partes viriles desu padre, y diziendo entre dieutes ciertas palabras magicas, hizo burla del, y le dexo de alli adelante esteril. Y de aqui nascio la fabula cerca de los Poetas, quedize auer Saturno cortado a su padre las partes dedicadas a la generacion (de la qual en la fabula de Saturno y Jupiter hauemos dicho a la larga) aunque no conciertyan los i. satur. tiempos, como auemos antes de agora aduertido. Quien quisiere cap. 9.
- B. saber mas de Iano, lea a Macrobio, al Maestro Sanchez, y a Fray Hieronymo Roman, donde se podran ver mas cosas tocantes a el. ^{i. dela re}
^{pub. gē.}

20 Ami Cayeta, &c.

- Cayeta, es nombre de una Troyana ama (según la opinion de algunos, a quien sigue aquí nuestro Poeta) de Eneas, otros dicen q lo fue de Iulo Alcanio, otros afirman haberlo sido de Cretisa mujer de Eneas. A esta hallo muerta el Troyano, quando vino del Infierno, y la dio sepultura cerca del seno Bayano, y fundó allí una ciudad, la qual con el puerto que está cerca ella, llamo Cayeta, del nombre de la dicha su ama, como dice Virgilio. Pero Estrabon libro 7. Eney. quinto tiene, que se llamo Cayeta, de la figura corba del dicho seno Porque los Lacones a todas las tales cofias llaman Cayetas.

21 Ten casa de Latino poderoso, &c.

Toca el Poeta la historia que cuenta Titolibio, diciendo, que asolada Troya, y los moradores della destruydos, excepto Antenor, y Eneas; aquél edifico a Venecia, y este se partió de su acabada patria, trayéndole su suerte a mas altos principios, y vino a Macedonia, y de allí a Sycilia, de donde paró su flota a la orilla del campo Laurente. Y desembarcando los compañeros para repararse como pudiesen (porque de su naufragacion y trabajos, solo las naues y las armas le auían restado) comenzaron a robar el campo. Sabido por el Rey

lib. i. ab
vrbē cō

Libro catorzeno de las

el Rey Latino (la origen del qual luego diremos) el atrevimiento, A vino, y con el los Aborigenes (que a la sazon huian en aquella region) remediar aquel daño bien armados, y a punto de guerra. En esta sazon dizen vnos que le dio la batalla, y que vencido Latino y los suyos, hizieron paces con los Troyanos, y su capitán Eneas.

Otros que estando ambos campos para dar la batalla, se adelanto el Rey, y llamo a parte a Eneas capitán, y caudillo de los aduenedizos, preguntado que gente fuessen, de donde eran, y porque razon dexa uan su patria, y que ocasion hauian tenido de entrarse en el campo dicho. Despues que les respondio ser Troyanos, y el que los gobernaua Eneas hijo de Anchises y Venus, y que buscauan donde hacer assiento por auer sido su tierra quemada. Admirado Latino de la nobleza dela gente, y del varon Troyano, y del animo conque B estauan aparejados a guerra y paz, dandose las manos, trauaron amistad los dos principes, y los exercitos se saludaron como amigos. Fue recibido Eneas por huésped del Rey Latino, y confirmada la concordia, con darle por muger a su hija Lavinia, lo qual dio a los Troyanos esperanza de quietud, y fundaron una ciudad que Eneas llamo Lavinia del nombre de su esposa.

Fue Latino Rey de los Laurentos, hijo de Fauno y de la Nympha Marica, o (como quiere Hefiodo) De Ulises y Circe, el qual huuo en Amata hermana del Rey Dauno a Lavinia, y como el oraculo le huuiesse mandado que la diese marido extrangero, la desposo con Eneas, como esta ya dicho. Sabido por Turno, el qual la amaua tier- nissimamente, y se la auian prometido por muger, sufriendo mal ser tenido en menos que un aduenedizo, presento la batalla sobre el caso a Eneas, y en ella despues de muchas muertes y estragos succellos, fue vencido Turno en desafio de uno por uno, y muerto a manos de Eneas, con lo qual se acabo la guerra, y quedo el vencedor feñor y pacifico, marido de la Reyna Labinia, como mas largamente se cuenta en el libro duodecimo dela Eneyda de Virgilio.

22 *Nien vano a Euandro. &c.*

Euandro fue hijo de Carmete, el qual como ouiesse muerto por desgracia y sin querer hazer tal a su padre, dexada la Arcadia, se fue a Italia, y echando de los Aborigines, tomo assiento en el monte

A Palatino, a donde fundo vn pueblo que llamo Palanteo , del nombre de Palante su bisabuelo, como canta Virgilio. Este pues fabore Libr. 8. cio a Eneas en la guerra contra Turno Rey de los Rutulos. Eneyd.

23 *A Venulo, &c.*

Venulo fue vno delos principales del reyno de Turno, embaxador del mismo a Diomedes, para que le ayudasse contra Eneas, y fin conseguir su intento despedido como el Poeta dize.

24 *De Dauno rescibido, &c.*

B Ya en otra parte havemos dicho de Diomedes, agora diremos de Dauno que fue hijo de Pylumno y Danae, y abuelo de Turno , que reyno en Apulia, del qual se llamo aquella region Daunia.

25 *Turno el de Noricia atrevimiento, &c.*

Entiende el Poeta a Aíax Oileo, al qual violo enel templo de Palas a Cassandra hija de Priamo, y Sacerdotissa de la misma diosa, (de quien en otro lugar esta ya dicho.) Llamate el de Noricia , por que fue hijo de Oileo, natural de Noricia ciudad locrense.

26 *Y en las Caphareas peñas rebatidos, &c.*

Toca el Poeta vna historia que acaescio a la flota de los Griegos viiendo ya vencedores de Troya, y fue que como Palamedes hijo de Nauplio, huiesse sido condenado, y muerto delos Griegos, con el testimonio que le leuanto, y con su astucia prouo Ulises, Quedo tan justamente agraviado Nauplio, padre del muerto, que delico tomar vengança del acusador, y los demás. Y viiendo la armada Griega naufragando de noche oscura, hizo poner enel Caphareo monte de Euboea altissimo mucho fuego, y los tristes Griegos (pensando q era puerto seguro) enderezaron a la luz su viaje, y dieron en las duras rocas, a donde la mayor parte de los nauios se abrieron ; y los q dentro yan se ahogaron miserablemente, como cuenta Propacio libro tercero de sus versos.

27 *Mas Agmon muy feroz, &c.*

Para contar galanamente Ouidio la fabula y transformacion de Agmon , y los demás compañeros de Diomedes en aves como Cílnes , finge la escusa que dio a Venulo , para no le despachar, como

Libro catorzeno de las

como el y Juno desseauan, diciendo que no queria poner (ni era razón) en aventura la gente que su tuegro le auia dado, y que la suya hauia perdido en la mar, en el naufragio que les acaescio, del qual porque en el verso ay clara relacion no trato al presente. De los compañeros de Diomedes mudados en aues trata San Augustin, a donde no como fabula, si no como historia dize, que se refiere por estas palabras. Destruyda Troya y cantada su destruycion, que hasta los niños la saben, famosa ansi por su grandeza, como por la de los excelentes escriptores que della trataron lo qual todo fue hecho reynando ya Latino hijo de Fauno, del qual comenzó el reyno de los Latinos &c. Y poco despues dize, Los vencedores Griegos padescieron bolviendose a su tierra diuersas y horrendas desuenturas, y muertes. Pero aun destos destroçados añidieron al numero de sus dioses. Porque aun a Diomedes hizieron Dios, el qual dicen que huiendo pagado la pena que deuia diuinamente, no bolvio mas a los suyos. Y que sus compañeros fueren convertidos en aues, lo affirmian no como mentira fabulosa, si no como acaescimiento historico, y dicen que su templo esta en la isla Diomedea, no lexos del monte Gargano de Apulia, y que estas aues habitan cerca deste templo, y buelan en rededor del tan apacibles y obedientes, que traen en los picos agua, y le rocián, y si vienen por allí Griegos, o gente de su stirpe, los regozijan y regalan. Pero si son estrangeros, los persegúen y maltratan, y aun a veces dan tales heridas que los matan, porque detan grandes y tan duros picos estan armadas, que pueden muy bien hacerlo. A aide el misimo santo, que pudo ser que el demonio muertos los compaños de Diomedes, en su lugar hiziese (permitiendo ansi Dios) venir aquellas aues de otros lugares, donde ellas se criaron. Y lo de roziar el templo, y acariciar a los Griegos, es cosa creedera que lo puedan hacer, guiadas con diabolico instinto, y con el misimo perseguir a los que no son Griegos. Porque al demonio importale mucho persuadir que Diomedes fue hecho Dios, para engañar a los hombres, y hazerlos adorar mucha, dioses falsos, con injuria de Dios verdadero, y consagrar templos a hombres muertos, que aun quando biuieren rectamente, haciendo les altares, sacerdotes, y sacrificios. Lo qual todo (quando se haze como se deve) solo se ha de emplear en servicio de vn solo Dgo. Asta
uo y verdadero.

18. de Ci
uit. Dei.
c. 16. y. 18

Libr. 18.
cap. 18.

- A** Asta aqui sient Augustin. Plinio llanu a estas aves Cataractas, por autoridad de Iuba y las pinta , y dice , que de la quenta que tienen de rociar la puerita del templo de Diomedes, se dio lugar a la fabula, que los compañeros de Diomedes le auian transformado en ellas.

Lib. 10
cap. 44.

Esta fabula en quanto Agmon y los demas, por hauer puesto legua en el honor de la diosa Venus, se convirtieron en aves, significa que realmente carecen de juicio a aquellos, que se rompan con el cielo, porque al fin les sale (como dicen) a la cara , y mal de su grado conocen su desatino a tiempo las mas veces que la pena no le haze cuerdos, si no desuenturados. Quales son los que huyendo el cuer

- B** po, o por mejor decir el alma, alla paciencia y suffrimiento en los trabajos, dan en blasphemar. Por lo qual incurre en la ira de Dios, y acabando en su locura, son castigados con eterno tormento.

28 Las cuales de vn pastor de Apulia etc.

Para contai la trasformació del pastor de Apulia en Azebuche, y su desuentura, dice el Poeta que partiendo Venulo descontento y mal despachado de Diomedes, se fue por Pozuelo y Mefapii, a donde el dios Pan tenia una sombría cueva, que solia ser ante, delas Nymphas. Las quales vna vez se fueron huyendo de vn pastor de Apulia, por no ver las delüergencias y gastos que hacia y dezia. Pero

- C** tornando en si, tuvieron en poco al rustico descomedido, y bolvieron a su danza y corro. Ellas torno a perseguir con tanta solura de lengua, que moidas a justa indignacion, le conuirtieron en amargolo Azebuche, cuyo fructo da indicio de las maldades que tenia el que se transformo en el. Significa esta fabula (segun Orologio) en quanto el villano descartado fué transformado en arbol, cuyo zumo y fruto es amarguissimo, que los de veras ruynes siempre lo son, aunque muden habito y lugar, y de aqui nascio el refran castillano, que dice, que quien ruyna es su villa ruyisera en Sebilla.

29 La madre de los dioses. etc.

Cuenta luego el Poeta la transformacion de las naias de Encas en Doncelias, o Naiadas marinas, La alegoria de la qual pone el Escoltador de Anguilar, no atendiendo al teles, porque no por obra

Libro catorzeno delas

de Venus como Orologio interpreta, sino de la madre de los Dioses A
la mada Cybile, y de otros nobres, como diximos en su fabula, se li-
braron las naues dichas del fuego que Turno les auia pegado.

Lib.3.o- 30 T de Alcino o las naues egc.

dis.

En la fa. Toca el Poeta la fabula que cuenta Homero, y tenemos ya con-
de Vlif. tada.

31 T Ardea su ciudad, egc.

La conuersión de Ardea, ciudad de Turno, despues de saqueada,
y puesta a sangre y fuego, buelta en ave, llamada Garça, significa se-
gun Orologio, que despues del vencimiento de nuestros enemigos
se leuanta Santa immortal de nuestra victoria, hasta el cielo, y tan-
to mayor, y de mas nombre, quanto las empreßas han sido mas dif-
ficultosas de conseguir y alcançar, y los enemigos mas poderosos,
como lo fue Turno, y los que siguieron su parcialidad. Aver venci-
do al qual fue de tanta importancia al pio Eneas; despues de tantos
trabajos por mar y por tierra padescidos, que creyeron havia sido
colocado en el numero de los dioses, labrado y limpio loque de mor-
tal tenia en el rio Numico, como el Ouidio finge, al qual fing imis-
tudio ocasion lo que diximos quando tratamos de la muerte de E-
neas, q. fue ahogado en el dicho rio, y tenido de los suyos por Dios, C

ab vr. al qual ll. maron Iupiter indigete segun dice Tito liuio.
condit.

32 De alli fue Julio Ascanio de derecho.

No se resuelve Tito liuio en lo que toca a Julio Ascanio en de-
r.de ant. zir si fue hijo de Lauinia, o de Creusa, nascido antes de la destruy-
Rom.ca cion de Troya, y companiero en los trabajos de su padre Eneas. Pe-
pit.5. tro Henrico Glareano dice, que Eneas tuuo dos mugeres, una en A-
llia hija de Priamo llamada Creusa, de la qual procreo a Ascanio,
companero de la huida y desventuras de su padre. Otra en Italia,

In anot. que se llamo Lauinia, hija del Rey Latino, en la qual engendro o-
ad tituli tro hijo que se llamo Sylvio, por auer nascido en vna selua, despues
uum. de la muerte de Eneas. Porque como Lauinia (muerto su marido)
temi

A temiese al antenado Ascanio, estando preñada se acogió avn pastor llamado Tyrreno, en cuya cabaña nació y fue criado Sylvio. Pero luto Ascanio dando a su madrastra Lavinia la ciudad llamada Lanino, fundo el para si a Alba. Este Ascanio (según Dionysio Halicarnasio) tuvo un hijo Hamaldo Iulo, el qual muerto su padre, quiso imperar en Alba, mas los Albaneses dieron el cetro a Sylvio, por ser hijo de madre Italiana, y a Iulo en lugar del Reyno cierta dignidad y potestad sagrada imperial, y de summa honra, libre de peligros, que duro solo por los días de su vida, y esta es sentencia de Ouidio, el qual dice que despues de Ascanio succedio en el Reyno Sylvio, y luego cuenta la successión de los Reyes, hasta llegar a Amulio que son desde Eneas quinze Reyes Albanos. La orden de los cuales no concuerda entre todos los authores. Quattro successiones segun quattro scriptores clasicos refere Glareano, que son Titoliuio, Ouidio, Dionysio y Eusebio. Refiere sola la de Ouidio que es Eneas, Ascanio, Sylvio, Tacio, Alba, Epito, Capis, Capeto, Tibetino (el qual por que se ahogo en Albula rio, mudó su nombre y de allí adelante se llamo Tybre) Remulo, Acrota, Auentino (de quien tomo nombre el monte Auentino,) Palatino, Anulio, de quien diremos en diciendo de Pomona.

33 *Quandola Nympha Pomona.*

C Por no perder tiempo hablando tan de veras el Poeta, torna a las bulas, y cuenta muchas transformaciones que hizo Vertuno, siendo amante afficionadísimo de Pomona, la qual fue (entre las Hamadriades de Ytalia) dotada de grande hermosura, y curiosísima de huertas, diestra en pedar, enxertir, y regar los arboles, y en todas las de mas cosas pertenecientes a esta parte del agricultura. Tomo mil diferencias de formas el enamorado, por ver si en alguna acertaría a contéstar y seruir a su dama. Ultimamente convirtiose en vieja para persuadirla como casamentera o tercera (oficios propios de tales) a que aceptasse por marido a Vertuno. Y quando vio que ni los buenos medios, ni el exemplo de la historia de Yphis, y Anaxarete aprouechauan a su intento,

Libro catorzeno de las

trato de intentar el vltimo, que fue la fuerça. Y tornando a toniar su misma forma, se aparejaua ya el violento assalto , quando la señora enamorada del hizo de grado lo que el pretendia hiziese forçada.

Vertuno enamorado de Pomona en tomar táticas figurasporsu amada representa al hombre avariento, que por adquerir diuersos, ninguna mudanza rehusa (como por experiencia vemos) y en quanto se convierte en vieja, por poder mas a su saluo atraer a sus amores a Pomona, nos da exemplo, quan recatadamente deuan los que tienen hijas de edad loçana permitir las conueraciones de viejas con ellas. Porque muchas donzellaz setian constantissimas, y resistiria a los ruegos y lagrimas de los que las aman y siruē, desecharian los presentes y joyas, y qualquier genero de regalos, que se rinden a las falsas razones de vna solicita y auarienta alcahueta, entregando la posseſion de su honore en las sacrilegas manos tuyas, vencidas de la reverencia que tiene en aſus mal empleados años. Y de la esperança del secreto con que piensan hazer sus mangas. Bien nos entiendo esto el autor dela f. mosa Celestina, y oxala no lo hiziese tambien la quotidiana experienſia.

34 *T aquel que a los ladrones pone freno.*

Entiende el Poeta a Priapo de cuya fabula y significacion en su propio lugar hauemos dicho.

35 *No la que entre Centauros y Lapitas.*

Entiende a Hipodamia muger de Pitothoo , por quien entre los Centauros y Lapitas hubo la refriega que contamos en otra parte, y dela fabula desta damahauemos ya en su lugar tratado.

36 *Ni en Troya Elena.*

Tambien esta ya contada esta historia en lo dicho.

37 *Ni la muger de Ulises, &c.*

Habla de Penelope, de cuya historia hauemos ya dicho.

38 *Aldios Bertumno.*

Bertumno a quien Rosino quenta entre los dioses rusticos de los

A

B

C

- A** los Romanos fue tenido por Dios que se transformava en quantas formas queria, como los Griegos dezian de su Protheo, de los amores que tuvo con Pomona ha poco que diximos. Dezialos Romanos que presidia a los contratos y negocios de compras, y permitaciones, y de alii tomo el su nombre, o porque quando el año se mudau de otoño a hybierno cogia el las manzanas. Acton affirma que fue tenido por Dios que presidia a los pensamiento, humanos, mayormente de los que compran y venden, y por esto le fingen variado e inconstante, para dar a entender la varia madureza que los hombres padescen en ellos. Antonio Fané lo traem en otras cosas de Vertumno, y entre otras dice que ay authores que affirmá 2 Serm.
Horat.
- B** que Ve. tuano fue antiquissimo Rey de los Tuscos, el qual les enseño a plantar majuelos y huertas; a quicuaquillo los Tuscos que fueron con Lucumon en favor de Romulo le edificaron templo en Roma. Celebrauanse su fiestas en ella el mes de Octubre, las quales se llaman Vertumnales. Trata de este particularmente Proprecio, y Rosino, antiquit. Rom. lib. 2. Lib. 6.
Fast. Ovid.

39 Teme a la Diosa Idalia, &c.

Entiende el Poeta a Venus llamada ainsi de Idalion, pueblo de su Reyno Chipre, de quien y de su hijo Cupido ya a la larga hauemos tratado.

40 Ta Rhamnusia tambien, &c.

Esta es la diosa Nemesis llamada Rhamnusia de Rhamno, aldea de Athenas, f. mola por el templo de Amphiarao, y la estatua desta diosa de mano de Phidias, y su fabula es esta. Fingieron los antiguos al proposito que luego veremos, que la diosa Nemesis era hija de la Noche, y del mar Oceano, la qual fue tambien llamada Adrastea, no del ama que crió a Jupiter, que se llama Adrastea, como algunos quieren. Ni tampoco de aquel Adrasto, que se escapo, huiendo perdido todo su exercito en la guerra Thebana, que no quiso persona sino solo el, por la qual victoria tatuada consagraro los Thebanos templo a Nemesis Adrastea, en del nombre de Adrasto Rey, que fue el primero que la hizo templo, segun Antimachus Poeta escribe diciendo.

Libro catorzeno de las

*Est Dea quam Nemesis dicunt Dea magna &
potensq.*

Quae bona cælestum concessu cuncta deorum.

Possidet, huic primus sacratam condidit aram,

Fluminis Aesapi gelidas Adrastrus ad undas.

La qual opinion tuvo tambien Calistenes. Si no llamose en si de vn verbo Griego, que significa impedir o estoruar la huyda , segun Comite. Como sea verdad que nadie por diligente que sea, se podra escapar del castigo y vengança de Dios,cuya ejecucion atribuyen los antiguos a Nemesis, los quales la fingieron con alas , como a la Victoria, y al Amor. Alcato con vn freno en la mano y segun la interpretacion docta de Francisco Sanchez vna vara de medir. Como los infelices tenidos por sabios del tiempo pasado, desearon encaminar a los ignorantes sus coetaneos, por la senda de la virtud y entereza de vida,que en razon de hombres devian seguir , inventaron Dioses, con cuya religion alentassen sus flacos y dejatiuos animos, a bien obrar, y se moderassen y abstuviesen de agrauiar a nadie, sufriessen los trabajos y aduersidades con buen rostro, y con los prosperos sucesos, riquezas, mandos, y señorios, no se entonasse, y euanescieffen. Pues para este proposito fingieron la Diosa Nemesis correctora de los yerros,remuneradora de las buenas obras, y vengadora de las si mirazones, ciuidas por la presteza con que seca lligan los excesos, con freno para ponelle a los delenguados , con vara de medir, para avisar, que lo que se hiziere o dixere sea con mucha medida y mitemento. Por lo qual, el que la aduersa y prospera Fortuna fuisse sabiamente,notiere que ver con la diosa de la Venganza. Pero como haya en el mundo tan pocos sabios en esta facultad, fingieron que avia nacido de la Noche de la ignorancia , y del Mundo Libr. de

B. C.

Que la justicia de Dios que castiga a los malos es Nemesis, fingieron la corona porque es Reyna de todo. De la manera con que fue celebrada esta diosa, a cerca de los Romanos escriue Amiano , y Pom.

- A Pomponio Leto, fue venerada en Roma en el Capitólio, segun ^{ll.ca. 28} Plinio, Rosino la cuenta entre los Dioſes que preſidian al am-
licia. ^{2.de an.}
Roma.

41 *Llamada Anaxarete. Eḡc.*

Para contar el Poeta con la gracia que suele la conuersion de Anaxarete en piedra, introduce a Vertumno en figura de vieja, que con el exemplo de aquel quanto trate de perſuadir a Pomona, no sea dura y desdeñosa con su amante, el qual no quiero yo recountar por euitar prolixidad. Pero podemos entender del fin fin ventura de Iphis, quanta sea la fuerça della passion amorosa, dexandose los hombres vencer della, pues trae a tanto dolor y ceguedad a los cuyados, que se priuan a ſi mismos de contento, y a veces de la vida, perdiendo juntamente el alma, ſi mueren como defesperados. Y en la crudelidad de Anaxarete, la que las eſtremaſadas mugeres tienen, ingratas ſobretodo encareſcimientο, que ſi dan en aborrefacer; no las sacara todo el mundo de ſu bestial porſia, como ſi en amar jamas fundan ſus intentos en razon, en qualquier caſo trabajotias e insuſtrib'les, y que como dice Mantuano, o aman ardentíſimamente, o aborrefacen como capitales enemigos.

42 *Quelyerro de Norico, Eḡc.*

C Norico es region de Alemania, que ala parte del Occidente tie ^{Eglo. 4.} nealrio Aeno, de la del Septentrion al Danubio, hazia Oriente al monte Cecio, al medio dia eſta el monte Cuiuanca.

43 *El falso Amilio Eḡc.*

Si seguimos como deuenlos la genealogia que nuestro Poeta ſigue, Amilio fue hijo de Palatino. Luvio, y Dionysio dizen que lo ^{4. Fasto} fue de Proca, a qual opinion aprena y sigue el mismo Ouidio, y ei-
to da ſe ſpecha que vno miſmo ſe llamasse con estos dos nombres,
ſea como fuere Palatino o Proca engendro a Amilio, y a Numitor
Y aun

Libro catorzeno de las

Y aunque Amulio era menor de dias, quito el reyno por fuerça a su hermano, y mato a Lausio hijo unico de Numitor, por vivir mas seguro, y para asegurarse del todo el reyno por virgen Vestal a Rea Silvia, hija del mismo, por quitar la esperanza de sucesion consu perpetua virginidad, haciendo esto con color de honrar a su sobrina. Pero sucedio lo como suelen las trazas humanas endereçadas a ruyn sin. Que ella se hizo preñada del Dios Marte, segun la fiction Romana, y legun la verdad que en la fabula de las neas contamos, de un soldado, y partio dos hijos de un parto, que se llamaron Romulo y Remo, los quales fueron belicosos y fingidos hijos de Marte, por haver sido señor de su natividad que los Astrologos llaman Almutan el Planeta Marte, como affirma Landino. Y crescidos mataron a Amulio, y restituyeron en el reyno a su abuelo Numitor, como mas largamente cuenta Titoliuio, secundo ab yrbe condita...

Cant. 8.
del Para
yo.

A

B

44 Ta Pales sacrificio instiuyendo &c.

Pales fue tenida por Diosa de los pastores, segun Festo, y por Diosa de los pastores, segun feruio. Y es la misma que Vesta, o la gran madre de los Dioses, como nota Ascensio. Hazian se le sacrificios en Roma a esta, por que hiziese que los campos produxessem abundante mantenimiento a los ganados, y celebrauanle ciertos juegos y regozijos a quel dia, que se llamava de su nombre Palilia, segun Marco Varro, o Parilia, como quieren otros. Porque tambien la Libr. 3. Geor. Libr. 3. Geor. Libr. 4. hazian sacrificio por el prospero parto de las ovejas. Las ceremonias de estos juegos y sacrificios pene a la larga Ouidio en los Fastos de los cuales alli el mismo da siete razones, o principios, y queda con dezir, que a su parecer la principal y mas verisimil causa fue, para solenizar el dia que dio principio a la fundacion de Roma, y asi tambien dice Propacio que aquel dia.

C

*Viribus erat, dixere Palilia patres
Hic primus cepit membribus esse dies.*

Demas

- A** Demas de lo dicho pone otras particularidades Rosino , libro segundo, Romanarum antiquitatum cap.20. y 4. cap.8.

45 Por Tatia y los Sabinos. &c.

Para entender la historia que el Poeta cuenta aqui, mezclada con fiction poetica, es de saber, que como el ambicioso Amulio supiese el incesto de su sobrina Rhea Silvia, y el parto, mando que los mellizos fuesen arrojados en el Tybre , y ella fue enterrada a iuua en la ribera de el mismo rio. Pero como a caso entonces viniese crecido, y no pudiese llegar el que llevaua los ninos a echarlos

- B** a donde yua la furia del agua dexolos a la orilla, a donde nascio despues la higuera llamada Ruminal. Dexados alli dice Lybio , que segun fama vna Loba parida(que venia sedienta de los mientes cercanos) acudio al llorido suyo, y de tal manera se condolio dellos, que los dio las tetas, y los lamio. Y desta manera fueron hallados de Faustulo pastor del Rey, y llevandolos a sus majadas , los entregó a Laurencia sumuger(que a caso tenia leche) para que los criasse.

Otros dizen que por ser esta pastora mala de su cuerpo, la llamauan los pastores Loba, lo qual dio lugar a lo fabulosó contado. Engendrados y criados los ninos desta manera, luego que fueron creciendo, semostraron nada perezosos ni para los negocios domesticos, y del ganado, ni a las demas cosas que conforme a sus tiernos años

- C** podia ser hechas. Eran grandes caçadores. Llegando ya a tener perfecta fuerça, no solamente resistian a las fieras , pero quitauan a los ladrones sus freñas, y partian lo que trayan con los demás pastores con lo qual cada dia se les llegauan nuevos compañeros, y conejos celebraron ferias y juegos , especialmente uno llamado Lupercal, en el monte Pallatino , que en honor de el Diós Pan auia instituydo Euandro, a imitacion de Arcadia, de donde el era natural, que muchos años antes que nasciesen estos mogos , havia vivido en aquel monte.) Quando estauan en la celebracion del juego , los ladrones a quienes los dos hermanos havian quitado la presa, les accmetieron a trayzón, defendiose Romulo por fuerça, y prendieron a Remulo, llevaronle a Amulio, Rey de Alba, acusandole

Libro catorzeno de las

dole que hauia hurtos en el campo , mayormente en las heredades de Numitor , con otros muchos compañeros en quadrilla. A
Por lo qual fue entregado a Numitor, que le castigasse. Faſtulo que tenia por ſi que ciertas en los dos hermanos descendientes Real, per q̄ bien ſabia que aquellos niños hauian ſido expueſtos per mandado del Rey Amulio, no hauia descubierto el ſecreto, esperando ocaſion o neceſidad de hazello. Como la neceſidad vino primero, con el miedo que tuuo de ver a Remulo preſo, descubrio a Romulo su illustre principio, y por ventura a Numitor que tenia a Remulo en guarda. El qual conſiderando la edad del moço y ſabien do que eran dos hermanos de un parto, viendo ſu gero y fações tuuo lo que le hauia dicho Faſtulo por ſin duda. Romulo no con mucha gente (porque para acometer al Rey abiertamente era muy inferior) ſino certado que para tal dia y hora eſtuviesen ciertos pastores copañeros y amigos ſuyos en el palacio Real, acometio a Amulio. Y ſaliendo Remulo de casa de Numitor con otra compañia, en fabor del hermano, dieron ſe tan buena maña, que cortaron la cabeza al Rey. Acudio luego Numitor, diciendo que hauian enenemigoſ en la casa de el Rey, y con la mas gente de los Albanos q̄ pudo, fuelle a palacio, y quando llegó hallo muerto a Amulio, y vio venir los nietos a ſi, dando el para bié, llamando luego a Conſejo, descubrio las trayziones que su hermano Amulio con el hauia viſado, el origen de ſus nietos, como hauian ſido engendrados, criados, y conoſcidos la muerte del tyrano Amulio y que el hauia ſido el author della. Y como los dos hermanos entraſen por medio de la gente, y ſaludaffen al Abuelo, llamando le Rey, todos approuaron tal nombre, y quedo en Numitor el Imperio de Alba. Vino les a Romulo y Remulo gana de fundar una ciudad en la parte donde fueron hiliados, y luego de Reynar, de donde ſuccedio que ſobre quien aſia de dar nombre y gouierno a la nueva población, hauieſſe entre los dos discordia, y tras ella rencilla, en la qual fue muerto Remulo, y anſi Romulo dio a Roma nombre, y fuell su primer Rey. Fortifico quanto alo primero, el monte Palatino, a donde hauia ſido criado. Instituyo ſacrificios, y hizo otras muchas coſas que cuenta Titoliuio, que de industria

- A dexo. Hauiendo crecido la venturosa ciudad , de manera que y-
gualaua y aun passava a todas las comarcanas parescia no hauer de lab vs-
durar su grandeza, mas que la edad de vn hombre , por que los ha be com-
bitadores de lla no tenian mugeres, ni los comarcanos se las queria-
dar. Por lo qual determinaron los Padres Romanos de embiar sus
embaxadores a las ciudades circunvecinas a pedir amistad, compa-
ñia y parentesco para el nuevo pueblo. Pero nadie quiso conde-
cender a su justa petition. Visto por Romulo el ruyn despacho, dif-
simulo quanto pudo, paresciendole que seria bien remediar por fuer-
za este daño de su ciudad, a pesar de los que no lo querian hazer
degrado. Y passados algunos dias, publico vnas solemnissimas fi-
estas, en alabanza del Dios Neptuno, que llamo Consuales , y mari-
do que se apreguassen por los pueblos de la comarca, y aparejaró
los con el mayor aparato que pudieron. Acudio mucha gente; an-
si por ver las fiestas, como con deseo de ver la nueva ciudad. Los
Ceninenses, Crustuminos, Antemates, Sabinos , y todos con sus
hijos hijas y mugeres , fueron recibidos y hospedados con mu-
cha urbanidad y cortesia. Salieron a ver los nuevos edificios, admir-
randose de que tan presto huiesse aumentado tanto la rezie-
nascida Roma. Quando llego el tiempo de ver los juegos, y los ojos
de los que mirauan estauan con mas attencion ocupados en ellos;
diós se fijal a la juventud Romana , para que el robo y fuerza que a-
tal tiempo tenian concertado de hazer, huiesse efecto . Discurrie-
ron con gran promptitud a robar las donzellaz , de las cuales fue
robada la mayor parte , y destas las mas hermosas se dieron a los
mas principales de los Romanos , llevandolas a sus casas hombres
diputados para tal menester . Y cuentan que de los de la compañia
de vn Thalatio fue robada la mas hermosa de todas y , preguntan-
do muchos a quien la llevauan , porque nadie se atreviese a offen-
derla , fue respondido que era para Thelasio , y desde alli quedó En la fa-
tal palabra ceremonial en las bodas de los Romanos , como dixi- bula de
mos. Turbado con el miedo el juez o los Padres de las robadas virgines
huyeron, pidiendo por testimonio ante Dios el agresorio fur-
erza y el derecho del hospedaje violado , y fauor al mismo , pues
viniendo a solemnizar su fiesta , les havian los raptores hecho tan
pesada

Libro catorzeno de las

pesada burla. Las Sabinas robadas no tenian mejor esperanza, ni menor indignacion contra los atrevidos. Pero Romulo las confortaua , hechando la culpa a sus padres , que hauian negado el matrimonio contra razon a sus yezinos , y que truiessen aquel agrauio a buena dicha, pues hauian de ser mugeres , señoras y compañeras suyas en su ciudad , prosperas fortunas y sobre todo en generacion de charissimos hijos. Por lo qual las rogaua se desenojasten, y a quien la suerte dielle sus cuerpos diessen ellias sus voluntades, que muchas vezes aca esce nacer amistad de injuria. A llegaua se a esto, que los maridos desculpauan con regaladissimas razones su atrevidimiento , alegando que primero hauian ellas robado con su hermosura sus animas, que ellos se atreuiessen a tan heroyco asalto B y si lo hauian puesto en execucion , era por tener mas cerca a quien siépre deseauan seruir. Cõ estas y otras semejantes escusas estauâya muy mitigadas las Sabinas, pero sus padres mas indignados, incitando con mayores querellas y lagrimas las ciudades a la vengançia de tan inorme delicto, las quales con gran voluntad se juntaron con Tito Tacio Rey de los Sabinos, cuya fama y nombre era grandissimo en aquellas regiones. Los Ceninenses Crustuminos, y Antemnatos (a quien tocava parte de aquella soltura) juzgauan por perezosos a Tacio, y los Sabinos en el tomar satisfaccion della, y ellos tres por su parte se aparejaron a dar la guerra. Mas entre todos los Ceninenses se adelantaron a experimentar quen vana es la ira sin fuerças , fueron vencidos de los Romanos , y su capitán muerto, y con sus despejos subio el vencedor Romulo al Capitolio , y poniendo los cerca de vna Enzima , consagrada de los Pastores , señalo sitio para edificar un templo a Jupiter , a quien llamo Feretrio. Ofreciendo condones los despojos al templo , aun no hecho que fue el primero que huiuo en Roma . Acudieron los Antemnatos a hacer lo que hauian concertado contra los Romanos , pero fueron vencidos y desbaratados como los Ceninenses. Mas las mugeres robadas rogaron con grandissima instancia a Herilia , que pidiese a Romulo perdón para sus padres , y los recibiese en su ciudad, y que aquella concordia soldaria el agrauio hecho. Facilmente lo alcanço la Reyna de su marido. C

A el qual partio contra los Christominos que le dauan cuydado con ellos, fue menester menos aparato, que la fortuna de los otros los tenia muy desanimados. La vltima y peligrofissima batalla fue ca los Sabinos, que no se mouieron ni por ira, ni por codicia, sino con mucho acuerdo, ni manifestaron la guerra primero que la diessen, atendiendo al consejo astucia y engaño. Era Alcayde de la Romana fortaleza, SP. Tarpeyo, que tenia vna hija donzella, a la qual Tacio soborno con oro, concertando con ella que diese entrada en el Alcazar a hombres armados de los suyos. Auia salido a caso del castillo por agua para hacer sacrificio, y asi hizo el trato, en la ejecucion del qual fue muerta, llevando el pago que suelen y merecen los traydores, o porque pareciesse que por fuerça y no por maña, auian entrado en la fortaleza. Dizen tambien que como fuese costumbre de los Sabinos traer en las manos yzquierdas anillos de oro de gran peso, y en los dedos ricos anillos con perlas y piedras preciosas, que Tarpe ya (que antes se llamaua la Codictosa y mal mirada virgen,) pidio en premio de la traycion lo que los Sabinos trajesen en las manos yzquierdas, y ahogaronla con los escudos que trayan en ellas, cumpliendo el contrato, y castigando la traycion.

En fin los Sabinos se apoderaron del Romano alcazar, y la donzella traydora dio nombre al monte que del suyo se llamo Tarpeyo, y despues Capitolino, como antes se llamasse Saturnio, segun dice Virgilio. Otro dia despues dada la batalla entre los Sabinos y Ro. 8. Eney.

C manos murio Hostio Hostilio Capitá del agéte de Remulo, y furo los Romanos en huida, hasta que el Rey se puso en oracion a Iupiter, y le suplico hiziese parar la Sabina furia, prometiendole de hazer vn templo en su honor, y como si poi su mandado estuviera la victoria de su vado arremetio Romulo con buena parte de los mas gallardos de los suyos, y derriso a Metio suffoco (que de parte de los Sabinos se gloriosa, teniendo por acabada en su favor la refriega) el caballo abaxo. Y yendo en su seguimiento le constriño a atravesarse en vna laguna, aunque despues salio con el sautor de los desu parte. Cobrando esfuerzo y animo tornose a encender la guerra entre Romanos y Sabinos enel valle que esta entre los dos montes Paltino y Capitolino, pero eran los de Roma superiores. Quie dolas mugeres Sabinas (por cuyo rapto se auia leuantado aquel peligroso

Libro catorzeno de las

so debate) desgreñadas y rompiendo sus vestiduras , vencido el se **A** menil pavor con tantos males, se atrevieron a entrar entre las armas sangrientas de traues impetuosoamente , para meter paz entre tan reñidos enemigos, rogando a los padres y a los maridos que no se mataesen, pues eran suegros y hiernos, no contaminasen el matrimonio con patricidios, siendo causa estos de que muriesen sus hijos, y aquellos sus nietos. Fue bastante este estraño caso , a engendrar en los dos exercitos repentina quietud. Juntandose los capitales de ambos campos a tratar de los capituloos para hazer y confirmar la paz, y passo tan adelante la concordia y amistad que se hizo de Sabinos y Romanos vna ciudad. Paz tan alegre , nascida de guerra tan triste, hizo a las Sabinas grandemente amadas de los vnos y de los otros, especialmente de Romulo, el qual y Tatio como yguas **B** les Reyes gouernaron cinco años, que fue el tiempo que duro la vida de Tacio. Muerto este quedo el gouierno todo en Romulo , y finge nuestro Poeta que quando con mas rectitud y justicia gouernaua y regia su ciudad y gente. El dios Marre su padre impetrio del omnipotente Ioue, que el claro nieto fuese collocado en el numero de los celestiales dioses, y baxo del cielo al mas alto collado del monte Palatino en su sangrienta carroza, con gran tempestad de truenos, relampagos, y pluvia, y arrebato al valeroso hijo , y dio con el en el cielo, a do quando llego (hauiendo en el camino dexado lo q de mortal tenia) se hallo dotado de divinidad.

C La verdad de donde nascio esta fabula, pone Titoliuio y Plutareo, quedize asi. Hauiendo concluydo gloriosamente estas cosas Romulo , se fue para reconocer y contar sus exercitos, y hazerles vna platica a vn llano, cerca de la laguna de la Cabra. Estando en su razonamiento, comenzose a escuiccer el Cielo, con mayor tempestad de truenos, y relampagos y agua, que se puede creer, y vna vertisca y escuridad estraña. Con la qual atemorizado el vulgo de la gente de guerra , se diissipo y puso en huyda, y los padres se juntaron. Succediendo a tan turbulenta tarde vn sereno dia , ya que se torno a juntar el campo, congozados con desseo de su Rey , le buscaron en toda parte, y jamas le pudieron hallar , ni rastro de su persona. Los padres les mandaron cessar de tal diligencia y cuidado, exhort.

**Lab vr.
be con.
In vita
Romuli**

- A** exhortando al pueblo que se empleasse en venerar a Romulo , con sa policia, como a quien los dioses hauian arrebatado, y de Rey bonissimo conuertido en Dios benigno manso , y en gran manera a ellos favorabile. Oydo esto los del pueblo se consolaron y regozijaron con tan prospera nueva. Otros tuvieron sospecha, que los padres le hauian muerto, y que engañauan con vana y necia esperanza al rudo pueblo. Pero cesó esta opinion, y tuvose la otra por verdadera, quando Iulio Proculo (varon entre los padres en linage , virtud y authoridad señaladissimo) fidelissimo priuado de Romulo, y deudo suyo de parte de los Albanos, haciendo primaeovn sacrificio suyo juramento, dixo en la plaza delante de todos, que yendo el caminando se le auia aparecido Romulo, el mas adornado y hermoso que jamas antes le auia visto, armado de fulgentissimas armas, y que el le auia hablado primero y dicho . Porque o Rey excelente nos dexastes a que fuessimos terrero de sospechosas querellas delos que nos atribuyen vuestra muerte; En que os desfuiuo vuestra ciudad que ansi la desfumparastes quedando sin su cabeza huera, y llena de llantos y gemidos; Y que le hauia respondido el Rey. O Proculo plugo a Dios que auiendo yo traydo mi origen del Cielo, edificada la ciudad que ha de conseguir el mayor imperio y gloria del mundo, me tornasse otra vez al Cielo, por lo qual ten buen animo, y dia los Romanos , que honren como tales la Prudencia, y Fortaleza, con las cuales artes alcarçaran amplissimo poder y señorío entre los hombres , y que yo Quirino los sere siempre favorable. Dios. Con aquestas palabras , y el auctoridad del varon quelas dezta, confirmando las con el solemne juramento ya dicho, creyeron firmemente lo que antes tenian en duda, y de allí adelante desechada toda sospecha y calumnia, inuocaron a Romulo , y le llamaron Dios Quirino.

46

A Hersilia. &c.

Hauiendo contado Ouidio la transformacion de Romulo en Dios Quirino, quiere agora concluir el presente libro con la desu mager Hersilia en Diosa, llamada Ora , y dice que estaua tan desconsolada esta matrona con la ausencia de el Rey su marido,

que

Librocatorzeno de las

que la diosa Juno condolida della , despacho a su embaxadora Iris,
hija de Thaumante (de quien en varias partes havemos dicho)
que la diese cuenta de lo que passaua, y la pudiesse a donde fuese tā
bien ella hecha diosa. Hizolo ansi Iris, que consolando a Herfilia
la lleuo al collado Quirino, a donde baxo una fulgentissima estre
lla del cielo, y puesta sobre el cabello de Herfilia, la subio en el ayre,
y abraçado la el Romano Dios, la transformo el cuerpo y alma en
Diosa immortal, y el nombre de Herfilia en Ora, A los quales
dos juntamente se hizo alli un templo, y se les ofrecieron juntame
te sacrificios por sus deuotos los Romanos. Esta fabula o historia
fabulosa nos enseña, que los hombres valerosos siempre retan vi
uos en la memoria de los successores. Porque las fuerças de la muerte
no se estienden a tanto, que puedan quitar la vida al valor y fama
immortal, que se sigue a los heroycos hechos, como dice Petrarcha
en el triumpho de la Fama.

Fin dellibrocatorzeno de Ouidio.



C

A Libro decimo quinto de las annotaciones sobre las Fabulas de Ouidio.

I La pronosticadora Fama a Numa.

B Nganado el pueblo de los Romanos con el juramento y authoridad de Julio Proculo, sobornado de los padres a quien se atribuya la muerte de Romulo, que fue no sospecha, sino verdad, como afirma

Plutarco y dado origen al error, de que se ouiesse convertido Romulo en Dios Quirino, por esta razó como dize Lactacio Firmiano. La cobrdicia de reynar dava bateria a los animos de los padres, no a cada vno (porque entre ellos havia poca ventaja) si no entre las ordenes era la reverta. Los Sabinos por no perder la possession de imperar, por hauer consentido, que muerto Tatio quedasse el gouerno de Sabinos y Romanos debaxo de solo Romulo querian agora q se criasse Rey de su nacion y cuerpo. Los Romanos viejos desdeseuanse de sujetarse a peregrino Rey. Verdad

C es, que con fer de varias voluntades y pareceres todos concordaua en quererle, no temiendo aun experencia del dulcor de la libertad, mayormente que estauan temerosos teniendo irritadas las comunas ciudades, no corriesse riesgo la sua estando sin Rey, y suexercito sin capitán, por lo qual les dava contento hazer cabeçu. Pero nadie queria conceder tal dignidad a otro. Ansí que los cien Padres se determinaron de hazer entre si diez Decuriones, que fuesen Presidentes de diez Decurias, y tuviessen el gouerno y mando de la ciud.d. Y ansí imperauan diez, y uno dellos tenia las insignias del Imperio, y los Lictores o miceros. Duraua el mādo espacio de cinco dias, y andaua en rueda por todos, y duro el intervalo del revno vnaño, y llamole del efecto entreceyno El pueblo regañaua tanto rey y seruidumbre, y diuina entender que no consentirian mas de uno, y eclecriado por ellos. Como lo entendieron los padres,

Libro quinze de las

parescioles discrecion ofrecerles de grado lo que hauian de hazer por fuerga si se amotinauael vulgo, y consintieron que fuese asi, cõ tal q̄ delos electos aprobassen ellos la electiō, y fuesen autores de lla. Concertaronse las dos naciones Romanos y Sabinos, que si los Romanos nombrassen Rey fuese el nombrado de la nacion Sabina y si el nombramiento le hiziesen los Sabinos, fuese el Rey Roma no. Porque presumian que ansi seria fauorable a todos, viendo a los vnos como aelectores, y a los otros como a deuidos. Y permitiē do los Sabinos que escogiesen los Romanos qual querian mas, ele-
gir ello Rey Sabino, o que los Sabinos le nombrasen de la gente Romana; quisiéron mas nombrarle de los Sabinos, que permitir a los otros que le nombrassen Romano. Y consultando entre si a quien eligirian, determinaronse de nombrar a Numa Pompilio Sa
bino. El qual aunque no era de aquellos que con el Rey Tatio se ha
vian venido a Roma, era tan famoso y nombrado por su inclita
virtud, que con mas voluntad y afficion aprobaron el nombramie
to los Sabinos, oydo su nombre; que si ellos mismos le huiieran
nombrado. Publicado el negocio embiaron le dos embaxadores,
de los mas principales, uno de la gente Sabina, llamado Velecio y o
tro de la Romana, que se dezia Proculo. Los quales le representasen
la election, y le pidiesen viniesse a tomar la posesiō del Reyno.
Era Numa natural de Cures, la mas illustre ciudad de los Sabinos
(del nombre de la qual fueron ellos quando se juntaron llamados
Quirinos) hijo de Pomponio, varon insigne, el menor de cuatro
hermanos, nacido por diuina suerte, el mismo dia de la fundacion
de Roma, que fue a diez y ocho de Abril, y como tuvielle ingenio
acomodado a todo genero de virtud, cultiuó le m̄s con estudios de
disciplinas liberales, y philosophia, defechando de si no solamente
las perturbaciones del alma, mas aun m̄nospiciando la barbara
fuerza, y deseo de adquirir, teniendo por opinion que la verdadera
fortaleza es vencer cada uno en si mismo las pasiones de su sen-
sualidad, y de aquí procedio su gran moderacion, justicia, religion
y especie a las costas diuinas. Por lo qual gano tal renombre; que
Tacio (que como estadi, ho fue Rey juntamente con Romulo en
Roma) le dio por mugera Tacia hija vñica suya. Pero el n̄ por el
sofecto al suerto lió chado con tan honrado casamiento, sino estu-
uose.

Tacio
Tacia.

A uose con los Sabinos, regalando a su padre, que ya era viejo. Y su mujer quiso mas goçar de la vida quieta con su marido en su tierra que de honra y gloria con su padre el Rey en Roma. Quedo viudo treze años despues de casado, y dexando las comedias y cortilllos de la ciudad, estaua de ordinario en el campo. Contento con la compagnia de su soledad, passando la vida en bosques de Dioses sagrados, prados y lugares solitarios, con grande plazer y gusto.

De donde tuuo origen la fabula de la Nympha Egeria, conuiene a saber que Numa fuese amigo de la vida solitaria, no por seguir su natural condicion y recognimiento, si no por que en ella gozava de los amores de aquella Diosa. Por lo qual havia salido varon tan auentajado en la noticia de las cosas diuinas, como aquel cuya felicidad era tanta, que tenia por dama y maestra a la dicha Nympha, cosa facil de creer a la rusticidad de aquella hera, queno dexa de tener su verdad. Pues es cosa cierta amar Dios a los virtuosos y amadores de su servicio, y de componer y ordenar sus costumbres con diligencia, y cuidado, siguiendo el rastro de la virtud. Y es tambien cosa verisimil, que para rendir y poner freno a la muchedumbre desenfrenada y dificil de gouernar de los hombres de su tiempo, constituyr ritus, y ordenar sacrificios en tan gran ciudad, fingio Numa, que por orden de la diosa Egeria, y mandado diuino lo ordenaua, para añadir autoridad a sus leyes, y conservar la justicia y paz sus ciudadanos. Havia Numa Pompilio quarenta años, quando le vinieron los legados de los Romanos y Sabinos, para que fuese a ser Rey, creyendo que le serian embaxadores muy agradiables, y habrian menester pocos o ningunos ruegos para que lo aceptasse. Pero quien con tantas veras y tanto tiempo professaua vida tranquila y quieta, quien tenia por opinion que asi como toda mudanza de vida es peligrosa, aquel que ninguna cosa de las necessarias para passarla le falta, ni de alguna de las presentes se puede quejar, si deja sus negocios acostumbrados, y se muda y passa a otros, merece muy bien nombre de ignorante, y sin juzgio, pues quando otro dispara eno haga dexa por lo menos lo cierto por lo dudoso, no pequen las razones ni qualequier tenia menester para persuadirse a echar sobre si carga tan pesada como el gouerno de vn Reyno de tanta y tan diuersa gente compuesto. Y asi les respondio a la embaxa

Libro quinze das

daescusandose, con alegar muchas causas, concluyendo en todas e- A
llas que Roma tenia necesidad de Rey diverso en condicion de la
suya, porque el era amicissimo de paz, y ella hauia nacido y toma-
do augmento con guerra. Pero en fin rogado y suplicado de aque-
llos tan graves varones, persuadido de su padre y patria, y haviendo
hecho primero sacrificio a Dios, se fue a Roma. Saltole a resibir el
Senado y Pueblo Romano, con maravilloso deseo que tenian de
ver tal Principe. Seguijan le las mugeres, diziendo del mil alaban-
cas, hazianse muchos sacrificios, y todos se mostravan llenos de ale-
gría, como si la ciudad aquel dia no Rey, ni no vn reyno adquiriera.
Llegado a la plaza, Spurio Vettio (que a caso era entones entrerey) B
dio el decreto de elegirle al prebilo, y todos votaron por el, y co-
mo le traxessen las insignias del Imperio, ni uno que las guardassen
hasta que se consultasse a Dios sobre su elección. Y tomados agore-
ros y sacerdotes, subiose al monte Tarpeyo, doi de estaua el Capito-
lio, y alli fue confirmado conforme al bueno saborable de las aues,
de quien tomo sus agueros el Diputado a tal ceremonia, baxo con
vestidura Real el pacifico Numa, con grande buzeria y regozijo de
todos, como aquelllos que hauian recibido Rey püsíssimo, y en grá-
manera agradable. Lo primero que hizo el nuovo Rey, fue despe-
dir la guarda de los trecentos Celeres que Romulo hauia ordena-
do para tutela y amparo de su persona. Porque le parecio cosa in-
digna de si, no fiarse de los que hauian del su gomero. Luego a los Sa-
cerdotes que Romulo hauia instituido, uno a Jupiter, y otro a Mar-
te, llamados Flamines, dió el otro a Romulo quellamo H. men
Numi. Que finalmente es sentencia de Plutarco. Pero Dionisio gran escudri-
Pompi. nador de las cosas Romanas, y Titoliuio tienen que todos tres Fla-
mines los crió Numa Pomplilio, de cuyo nombre officio y vestidu-
ra trata Roñio. Algunos quieren dezir que Numa fue discípulo de
Pythagoras, cuya opinion sigue Ouidio como veremos, y las razo-
nes en que se funda pone Plutarco. Pero consta ser falso como di-
condita C
3. ab yr. ce Titoliuio, y rehiere Luys viues. Por que Pitagoras fue en tiempos
7. de su de Rey Servio Tullo, cien años y mas despues de Numa Pomplilio.
ta. Dci. y fueron casi de una opinion y preceptos, como da a entender Plu-
tarco, y siguieron un mismo modo de adcuinar, que llaman Hy-
cap. vlt. dromacia, que (como dice sant Agustín alegando a Marco Varro)
fue

In vita
Numi
Pompi.
3 de an-
tiq. Ro.
1. ab yr.
7. de su
ta. Dci.
cap. vlt.

Libr. 4.
acade.

- A** fue genero de adeuinacion, traydo de los Persas, y usado de Numa, y despues de Pythagoras. El qual adeuinatar se hazia con agua, y por esto dixeron que la Nymphæ Aegeria era muger de Numa, la qual despues de la muerte de su marido se convirtio en fuente, como veremos. La razon de haver los Romanos tenido a Numa Pompilio por discípulo de Pythagoras. pone Ciceron , diciendo. Por la admiracion con que los antiguos estimauan a los Pythagoricos , pienso que fue Numa tenido por Pythagorico de los Romanos sus successores. Porque como conociesen el blanco a que se endereçaua la doctrina de Pythagoras, y supiesen de sus mayores la integridad y fabiduria de aquel Rey, y juntamente con esto ignorassen la cuenta de los tiempos, hizieron le pitagorico. Siguiendo Numa su manera de vida religiosa, vltra de los Flamines dichos , señalo doce Sacerdotes a Marte, que llamo Salios, consagro las Virgines Vestales, de claro el primer Póntifice Maximo, instituyo dias Faustos, y Nefastos dividio el año en doce meses, el qual antes tenia solos diez. Y para que todo esto tuviese mas authoridad, fingio q̄ gozaua de la Nymphæ Egeria, y que ella por el amor que le tenia le enseñaua los ritus, ceremonias y sacrificios mas agradables y aceptos a los Dioses. Tambien hizo templo al dios Iano, q̄ fuese indicio de guerra y de paz, desta quando estuviese cerrado, y de aquella quando abierto. Cerrose dos veces despues de la muerte de Numa Pompilio, la una en tiempo de la primer guerra Punica, siendo Tito Manlio Consul, y la otra en el felicissimo de la Natiuidad de nuestro redemptor y Maestro Iesu Christo, rey nando Augusto Cesar. Pero estuvo cerrado en tanto que reyno Numa, que fue espacio de quarenta y tres años, con gran reverencia de los suyos, y de los finitos, a los quales con su exemplo regia y enseñaua admirablemente , y biuiendo con gran entereza de vida acabo , y fue su muerte con tiernissimo sentimiento de todos llorada. Haciendo hecho otros muchos templos, y instituyendo sacrificios los quales quien mas menudamente quisiere saber, podra leer à Tito libio, Plutarco , y Dionisio en los lugares alegados.
- B**

2 Gerion muerto Alcides haganado.

Alcides fue llamado Hercules, de cuya origen y trabajos trata

Ll 3 mos

Libro quinze de las

Libr. 9. mos, y la deriuacion de su nombre pone Sanchez, que fue o del de su A
num. 8. abuelo Alcen, o de vna palabra Griega que significa fortaleza.

Emb. 85

3 A casa de Croton, &c.

Para enhilar transformaciones, el Poeta dize, que desseoso Numa Pompilio de satisfazer a las obligaciones del cargo Real rescibido (aunque sabia los ritus de la gente Sabina) quiso ser enseñado de vn varon doctissimo, y fuese a oyr a Pythagoras. En lo qual sigue la falsa opinion arriba referida, que en alguna manera Plutarco en la vida deste Rey desfieude y Tito Iuio, y los que tratan con gran entereza la cronica de los tiempos llamanamente refueuan. Vibia este filo sopho en la ciud. d. de Croton, y vistala belleza de los edificios preguntó Numa del fundador de tan hermosa poblacion, al qual respondio uno de los mas viejos, y que en sus razones parecio tener noticia de historia y antiguedad. Como aportado a que llaribera Hercules prospero con las bacas que hauia quitado a Gerion Rey de Espana, fue recibido y hospedado con el mayor regalo y cortesia que pudo de vn Croton que alli tenia vna casa de placer, y lo demas q por estar bien claro en el verso no quiero repetir.

Podemos sacar dela fabula de Micillo condenado a muerte por hauer cumplido el mandamiento diuino, y despues librado por el poder de Dios, el cui dado que tiene su Magestad de la defensa de los que le siruen, aunque sean al parecer desamparados, pues al tiempo del menor fletor siempre le han faborable, como poderoso para defendelos.. C

4. Passo el Lacedemonico Tarento.

Trento es ciudad della gran Grecia en lo mas interior del Seno, que de su nombre se dice Tarentino. Fundola Tarante hijo de Neptuno, despues fue añadida de los Lacores, los quales llevando por capitan y caudillo a Phalanto pararon en ella, y expelieron a sus antiguos moradores, y la posseyeron segun Iustino afirma. Llamanse los que la bien Tarentinos, los quales tuvieron guerra con los Romanos, y sustentandola algun tiempo, y no pudiendo ya resistirles, conuoceron y traxeron en su favor a Pyrrho, Rey de los Epirotas,

Algunos dizen que esta ciudad tomo su nombre de vna palabra Sabia

Libr. 3.

Libro. 3.
Encios

A Sabina que significa blando. Porque en el campo Tarentino se criá nogales, que llevan nuezes mollaras, y los ganados que allí se apacientan se cubren de lanas blandíssimas. Fueron naturales dellos varones claros y famosos. Aristoxenes músico familiar amigo de Ari stoteles, Rinthon poeta tragicó y cómico, Iccomedico, Architas summo mathematico, el qual libro con una carta a Platon de la muerte que le tenía vridida Dionisio tyrano, como escribe Diogenes Laercio libro octavo.

5 A Sibaritambien, e*g.c.*

B Va contando el Poeta el camino que hizo Micillo libre ya (por aquel acaescimiento extra ordinario) de la acusació. Y dice que pasó a Sibaris, las aguas del qual hazen negros los bellones de las reses que beuen dellos. Y por esto los vecinos ganaderos de aquella tierra no dexan bever el ganado en aquel río, o (según Estrabon) porq fatigan sus aguas a las ovejas y carneros con muchos estornudos. Y es cosa notable que Cratis río cercano a este, tiene propiedad de emblanquecer las lanas de los ganados que de sus aguas beuen, como adelante dirá Ouidio y Plinio enseña.

Libr. 31
cap. 3.

6 Neeto, e*g.c.*

Tambien es este río ala rayas de Italia, cerca de el Promontorio Lacunio y de la ciudad Crotona, dí qual trata Plinio lib. 31. cap. 11.

C 7 Passo los senos todos de Turino.

Esta es ciudad de la gran Grecia, nobilissima en otros tiempos, tiene su sitio cerca del seno de Trento, entre los dos ríos arriba nubrados Cratis y Sibaris. Los moradores suyos llamados Thurinos florescieron algun tiempo, mas los Lucanos les abaxaron los brios, y reduxeron a ser dumbre como dice Estrabon. Tambien los Tarrentinos los desafogaron hasta que finalmente se dieron al pueblo Romano, que de todos los amparasse, los quales mudaron el nombre a la ciudad, y por Thurino la llaman Copias.

Libr. 6

8 A Zapigia con Temes en e*g.c.*

Prosigue el Poeta la descripción del viage de Micillo, y dice q

Ll. 4 dexa

Libro quinze das

dexo atras a Iapigia, que es region en los censines de Italia. A la figura de Cheronecio, llamase por otro nombre Mesapia, segun Estrabon, aunque Seruio es de otro parecer, diciendo que es parte de

Liber. 6. En la qual esta el monte Gargano, que se estiende hasta el mar Eneyd. Adriatico. Llamose Iapigia de Iapige hijo de Dedalo como dice Solino.

Lis. c.5. Temesen es pueblo del campo de los Brucios, ennoblescido en otro tiempo con minas de metal, que en el hacia. Llamose despues Tempia segun Plinio.

9 Nascida en Samos. &c.

B

Para tener ocasion de contar Ouidio las mejores cosas que en toda la obra lia contado, dice que vino a oyer Numa el segundo Rey de Romanos a Pythagoras, del qual se cuenta lo siguiente. Pythagoras fue Philosopho natural de Samos, hijo de Mnesarco escultor de piedras preciosas, y segun Sanchez de Demarato merecia ser riquissimo, aunque otros tienen otras opiniones. Fue discipulo de Pherecides Syro, despues de muerto el qual fue oyente de Hermodamanto ya viejo, y de Creophilo. En la escuela destos aprovecho de manera, que por saber mas se partio para Egypto, donde aprendio los ritus y ceremonias de los Egipcios. Despues desseoso de la Astrologia y lengua Caldea, se fue a Babylonia, y alli se entero del curso de las estrellas, y de sus influencias en las natiuidades de los hombres. Nauego a Sparte y a Creta, por saber las leyes (en aquel tiempo famosas) de Lycurgo y Minos. Passado esto bolviose a su tierra, y como la hallasse tyrannizada de Polycrates tyrano, fuense a aquella parte de Italia, que se llamaua la gran Grecia, y haziendo asiento en Croton, fue preceptor de Philosophia con grandissimo concurso de oyentes, en el tiempo que reynaua Seruio Tullo en Roma, como diximos en la historia de Numa, de los cuales los mas illustres fueron Architas Tarentino, Alemeon Crotoniata, Hyspaso Metapontino, Philolao Crotoniata. El primero que dixo que las animas salian de vnos cuerpos y entrauan en otros fue Pythagoras, y para persuadir esta su opinion o disparate affirmaua, que havia el sido luego que fue en el mundo Ethalide hijo de Mercurio, y como su padre le hiziese merced de qual quieta don que quisiesse pedir

C

- A** dir, saluo la inmortalidad , pidio que viuiendo , y despues de muerto se acordasse de todo lo que le huiesse acaescido , y por aquella razon tenia memoria de todos sus acaescimientos , despues dela primera muerte y las demas . Y dezia que quando se acabo , siendo Ethalide,fue Euphorbo , y despues Hermotimo , y luego vn pescador Delio, llamado Pyrtho , despues de la muerte del qual , se havia hecho Pythagoras . Dio leyes a los Crotoniatas , y Metapontinos , y reduxo con su autoridad y doctrina a vida virtuosa y recogida , los pueblos , que antes se ocupauan en luxuriosas lasciuias , de tal maniera , quelas mugeres consagraron y offrecieron al templo de la diosa Junó las balquiñas recantadas de oro , las joyas y ornamétos lasciuos . Ultimamente hauiendo vivido en Croton muchos años , se fue a Metaponto , a donde acabo la vida , de cuya manera de muerte no hay certidumbre , por la variedad de opiniones . Pero los Metapontinos declararon despues de el muerto , en quanto le estima-
ban quando viuo , consigandole por templo las casas donde solia
biuir , y offreciendo lehonras y sacrificios diuinios . Mandaua que nadie comiese carne , ni hauas , y guardaua el este precepto religio-
fissimamente , como exemplar maestro . Este fue el quis primero vfo de peso y medida , segun Lucillo Philalteo . La causa por que prohibia la carne , toca Pedro Gregorio Tolosano , y el mismo re-
fiere y declara la costumbre y ceremonias de los Pythagoricos , en quanto se abstienen de ciertos manjares , y Ciceron dize , que no comian hauas , por la mucha ventosidad que aquella legumbre en-
gendra , y por esto tal manjar consta ser dañoso a los qse buscan el fósiego y tranquilidad del alma . De la doctrina de este Philoso-
pho trata Theodorito Cirense , sancto Thomas , y Aulio gelio , y Marsilio ficino . La migration de las animas de cuerpos en cuer-
po , interpreta Leon Hebreo , diciendo . Quando el alma se inclina fuera de medida a las cosas materiales y corporeas , y se enloda en ellas pierde la razon intelectual y la luz suya del todo . Por que no solamente pierde la copulacion diuina , y la contemplacion del entendimiento , pero aun su vida activa se haze del todo irracional y puramente bestial , y el entendimiento no haze su officio , ni tiene lugar alguno , ni aun en el exercicio de sus lasciuias , de donde el alma miserabile tan falta de la lumbre intelectual , es comparada al anima
1. de cor-
to.
1. p. syn-
tax. c. 5.
- Lib. 2. de di-
uina
natione
2. de de-
cuc. affe-
ctio gre-
carum.
- L. 10. ca-
pit. 9. in Phi-
done.
- Dial. 3. de amo.

Libro quinze de las

Inchil. anima de los animales brutos, y conuertida en su naturaleza, y esto
Emb. 17 tales dize Pitágoras que quando se mueren entran sus almas en cu-
erpos de fieras, y de brutos animales. Mas cosas de Pitágoras po-
In vita ne Erasmo en sus Chiladas, y Diogenes Laercio en su vida, y San-
Pitag. chez Juan Pico, y santo Thomas.
Lib. 4. c

A

5. Hepta 10 Despues que aquela author.

Pli. Quexase Pythagoras del primero que desafossego al genero hu-
3.par.q. 79.art. mano, introduziendo el comer carne entre los hombres, que esta-
Libr. 9.rian contentos y quietos sin tal vianda, y dize Fray Hieronymo
num.39. Roman que fue Saturno el que invento tal manjar.

B

11 La engendrada de Palante eg'c.

Entiende el Poeta a la Aurora, que fingen los fabuladores ser
hiija de Palante, como diximos. Donde se trato de su fabula, y sig-
nificacion.

12 Ten el año no veys las variedades.

Quattro diferencias de años ponen los antiguos, Año Solar,
Año lunar, Año Grande, y Año Grandissimo. El Solar, es el es-
pacio de tiempo que tarda el Sol en paſſar por todos los doce signos del Zodiaco, que es discurso de trezientos y ſeſenta y cinco dias y ſeys horas, menos ciertos minutos. Con todo ello varias na-
ciones contauan el año variamente: como nota Pontano, y Landi-
Can. 24. no. Por que los de Arcadia le hazian de tres meses, Los Acarna-
del inī. nes de ſeys, y el resto de Grecia le hazian de trezientos y cinque-
ta y quatro dias. Romulo quiso que el Año fuese de diez meses, y comenzole desde Março, y este primer mes nombraron del nō-
bre de Marte, padre de Romulo, el segundo del de Venus, matre de Eneas, de quien los Romanos traen ſu origen. Por que Abril, fue dicho como ſi dixeran Aphrodil, de Aphrodite, palabra Grie-
ga, que significa Venus. Y por que la ciudad de Roma eſtua di-
uidida en mayores y Júniores, q quiere dezir niñebos, y mayores.
A Mayo le llaman anſi de el nombre de los mayores, y a Junio del
de los Júniores. Los demás que restauan tomaron ſus nombres del
orden y numero en que ſuccedian, Quintil, Seſtil, Setiembre, Octu-
bre,

C

- A bre, Nouiembre, y Diciembre. Y en estos diez meses los seys eran de treynta dias , y los quatro de treynta y uno, que todos hazian su ma de trezientos y quatro dias. El segundo Rey de los Romanos Numa (como diximos y Plutarco affirma) añadio otros dos meses al año, y segú Ládino dize esta adicion delos dos meses la hizo Cayo Julio Cesar dictador, no de menor ingenio en letras, que en la disciplina militar, y corrígio todo error, y ordeno el año de trezientos y seysenta y cinco dias, y seys horas, menos la centessima parte de un dia. Y quiso que cada quarto año tuviese un dia mas , por que las seys horas de los quatre años lechazén , y el año de este dia añadido, es Bisiesto , imitando a los Egyptios, que dizan cumplir
- B se el año Solar hauiendo el Sol discurrido por todos los doze signos del Zodiaco, hasta llegar al punto que comenzó: Así que añadio al año Romano a Enero , y a Hébrero , y ordeno , que el principio de el año fuese Enero , y por esto le llamo Januario de Iano el qual los gentiles creyan ser el dios de todo principio. Y a Hébrero le llamaron así de Februa, que significa purgacion , como nota Baptista Mantuano, en la fiesta de las animas, quando dice,

Februaq, exercent sicut Romana secundo.

C *Mense superstitia luce tunc regnante solebar.*

Porque estimes celebrauan los Romanos , sacrificando a los Dioses por la purgacion de las almas de los muertos , que pudiera bastar para contusion de los Lutheranos ciegos, y desatinados, que niegan el Purgatorio , concediendole con sola lumibre natural la gentilidad: Esta orden y institucion de año siguió nuestra madre la Yglezia catholica , queriendo que Enero sea el principio de el año. Del qual trata particularissimamente Rótino. Pero los Astrologos hazen le en Março , al tiempo que entra el Sol en el primer punto de Aries, diuidiendo el año (como nuestro Poeta dice aquí) en quattro partes , que imitan a nuestras quattro edades, Verano, Estio, Otoño , y Híbierno. El Verano y niñez de el año , comienç entrando el Sol en el primer punto de Aries , por que así como en esta edad el niño crece y suscita los miembros

Can, 24
del infi,

desacris
diebus
Nouem
bris,

tiernos

Libro quinze de las

tiernos y ricos de calor natural , que consiste en la templanca del calor y la humedad , que es la naturaleza de la sangre , y corresponde al elemento del ayre . Ansí el año en la Primavera da a la tierra complexion semejante , por la qual brotan y crecen todas las plantas , y se sustentan en ternura . La segunda parte de el año es el Estio , de la naturaleza de el fuego , caliente y seco , semejante a nuestra juventud . Por que el hombre , acabado el tiempo de crescer se llama joun , y tiene los miembros duros , y siendo ya caliente y seco se haze fuerte y robusto , y ansí el Estio es caliente y seco , y haze las plantas duras y robustas , y comienza luego que el Sol entra en el primer grado de Cancro , que agora es por Sant Iuan . La parte tercera de el año se llama Otoño , frio y humido , de naturaleza de agua , Maduranse en este tiempo los frutos , semejante a la vital hedad , quando los hombres dexadas las niñerias y mocedades , apetescen y procuran honras y dignidades , con discrecion y maduro consejo . Comienza aqueste tiempo en Septiembre , quando entra el Sol en libra . El Hiverno vejez del año comienza , quando el Sol esta en el primer grado de Capricornio , (que es por cerca de Nauidad) frio y seco , semejante a la tierra , y que imita a la vegez del hombre , hedad triste , segun la comun opinion , pero no segun la verdad philosophica , que dice Tilio , en persona de Caton . Pues andan ya en esta hedad los hombres armados de desengaño , y cerca del fin de los trabajos , vezinos a la muerte , y al goçar de Dios que es vida eterna . Esta division vitupera Galeno .

Libr. de Senectu.

1. de tē.
per. c. 3. De otra manera juzgan el temperamento de el tiempo los Phy-
sicos , que el Verano dizen que es templado . El Estio caliente y se-
co . El Otoño desigual , por la mañana frio , a medio dia seboroso ,
a la tarde frio . El Hiverne frio y humedo como traen todos los
Medicos , y especialmente Donato Antonio , capitulo secundo de pe-
ste . Hippocrates en el libro de Septimanis , lleva otro modo de di-
vidir el año . Porque haze del siete partes , pero la division de nues-
tro Poeta es la mas comun y mas recibida .

El año Lunar es el tiempo que tarda la Luna de yna conjuncion
con el Sol , a otra .

El

A El año grande se constituye del tiempo que tardan las estrellas fijas (que están en el octavo cielo) en dar una vuelta (conforme a su movimiento natural) todo el cielo, que se hace en treynta y seys mil años Solares. Porque el cielo está dividido en trezientos y sesenta grados. Y averiguado por instrumentos astrologicos, tarda en andar un grado cien años, de donde se sigue, que para andar los trezientos y sesenta y seys, serán menester los dichos treynta y seys mil años.

B El año Maximo, segun la doctrina Cabalistica, que trae Leo Hebreo consta de quarenta y nueve mil años.

Fol. 15.
dia 10. 2.
de amos.

I 3 *Milon ya viejo llora contemplando.*

Para prouar Pythagoras la mutabilidad del ser humano, toca la hystoria de Mylon, el qual fue un Atleta natural de Crotón, de tantas fuerzas corporales, que se escriue del que mato un toro de, sola una puñada, y le lleuo acuestas sin ninguna pesadumbre y le comio todo en un dia. Contentase del, que si tenia con los dedos una manzana nadie se la podia sacar de entre ellos, y si paraua, nadie le podia hacer tradar los pies de donde los tenia, pero acabo como necio. Porque queriendo hender un arbol que estaba horadado por medio, y metiendo los braços para tomar fuerça (en la qual se fiaua), para talir con su intento, apretose el arbol y cogiole de manera que *In sibim* no se pudo soltar y fue mazjar de Lobos. Y conforme a esto se han Libr. de de entender nos versos de nuestro Poeta, y lo que aqui dice de Milion es tomado de Marco Tilio.

I 4 *Elena y de si misma esta admirada.*

Libr. 8.
num. 27

De Elena y su hystoria ya diximos.

I 5 *La tierra e*g*c.*

De la Tierra y orden de los elementos tratamos en el libro primero y de sus albanegas dizemuchas cosas Plinio, y Leon Hebreo.

I 6 *A Lico le ha bien lexos vomitado.*

2. hystor
na c. 65.

Lycos es un río que corre por Asia, nace del monte Cadmo. El qual como escribe Erodoto cerca de un pueblo de Frigia llamado Cole Dia 1. de amore.

Libro quinze de las

Colossas, se entra por vnaboca debaxo de tierra, y despues de cin-
co estadios, que son mas de seyscientos passos, sale y corte hasta en-
trar en Meandro.

17 Erafino que tuuo, &c.

Erafino es río de Arcadia el qual como dize el mismo Herodo
z. cap.
106. to, nasce de la laguna Stymphalide, y agora sale en el campo de Ar-
gos, como antes no tuuieste allí salida legún Plinio.

18 Cayco en Misia &c.

Cayco es río de Misia, el qual mudó la corriente antigua y corte
por otra parte agora.

B

19 Amaseno. &c.

Amaseno es río de Sycilia, que en el estio casi se seca.

20 Anigro &c.

Anigro es río de Grecia cuya agua se torna de dulce amarga,
despues que los Centauros labaron en el las heridas que le hauió he-
cho Hercules, con las saetas bañadas en la ponzoña de la Hydra.
In itine.
Montuio dize que las aguas se hacen venenosas por mision de algú
veneno, y matan, no solo a los que beuen de li. s , fino arri a los que
se bañan en sus aguas, o se lavaan con ellas. Como el lag o Círcos en C
Tra ia, y Anigro en Thesalía.

21 Hypanis. &c.

Dize el Poeta, que las aguas de Hypanis que solian ser dulces, a-
gora con su amargura offenden el gusto. Hieronymo Monuio da
la razon deste secreto de naturaleza, que acasece en el agua de este río
diziendo. A las aguas que salen por las venas de la tierra, en la qual
ay alguna humedad dulce picante, o aceda, pegaseles aquell estranjo
sabor, y quedan dulces, picantes o acedas. Y así las que corren por
venas salobres, o amargas, lo feran tambien. De aqui es que Hypa-
nis río del Ponto ya desde su nascimiento gran trecho de agua dul-
cisima, despues quando se le mezcla el agua de vna pequena fuente
que mana por venas amargas, se torna yn tan gran río amargo, y an-

fi

A si lo refiere Vitruvio y la misma razon se puede dar de los olores y colores que se representan en las aguas segun Aristotelis, secundo methorum. De lo qual trata admirablemente Hieronimo de Angett. libro segundo de Forme proprietatibus, fol. 84. donde da la razon de las aguas, y pone otras muchas de esta virtud, que por no ser largo no refiero.

22 *Pharos folia serisla eſc,*

Ya que Pitagoras con ejemplos de rios ha probado la mudanza q̄ se ve en las cosas del mundo. Prueba agora lo mismo con ejemplos de islas que han deixado de serlo; qual Pharos, Antisa, y Tyros

B y por el contrario otras que solian ser tierra firme y agora son islas como Leucada de Epiro; y la tierra que dividia a Italia de Sycilia, que se convirtio en mar, como tambien se han hanegado Helicciaen Achaya y Bura ciudades famosas, y otras semejantes, segun cuenta Illescas en la hystoria Pontifical, paragrapho ultimo de la vida de Clemente septimo.

23 *Vezina eſta a Trezen. eſc.*

Por otro camino prueba lo mismo trayendo exemplo de cuestas que se allanaron y (lo que es mas admirable) de llano, que se hizo cuesta, y dala razon que Aristoteles en los Methcoros.

C 24 *De Hamon eſc,*

Hamon es Jupiter como dice Estrabon y Suydas. El qual era venerado en los desiertos de Lybia. en figura de Cordero. Porque como marchando Bacco con su exercito por aquellas arenosas regiones, hauiendo suscitado a su Imperio toda la Asia, fuesse su gente grandemente necessitada de agua. Rodo el libero padie a Jupiter le sacasse de tanta necesidad y angustia, al punto dizen que se le a precio un Cordero, y siguiendo le (que yua huyendo) llego con su campo a vna tuerce amenissima, a donde todos se recrearon, bebiendo de su agua purissima. Y creyeron que aquel Cordero era el Dios Jupiter, y en su honor edifico un su nptualissimo templo al Bacco, el qual le llamo de Ammon, porque Jupiter se llamó ainsi en lengua

Libro quinze de las

gua Egyptia, o porque estaua edificado en medio de las arenas, a las quales los Griegos llaman Amos. Esta fuente segun Plinio, entre dia tiene el agua fria, y de noche hirviendo, Y en este mismo capitulo cuenta Plinio todas las maravillas que de las aguas aqui va contando el Poeta, y otras muchas que por estar contadas alli y en el testo bien claramente referidas no torno a dezir aqui y Montuuo trate de dar la razon philosophica de algunas en su itinerario, y Hieronymo de Angel.

25 T fuerça ay en las aguas mas estraña.

Es tan estrecha la amistad del cuerpo y del alma, que se comunican como leales amigos todos sus bienes y males, como Platon afirma, y ainsi Galeno prueva quelas costumbres del alma son tales, q'ella complexion del cuerpo. De aqui se colige la dignidad y fuerza de la medicina, que pues basta a mudar el temperamento natural del hombre, suficiente sera para criar en el nucas condiciones y costumbres. Por esto dezia Democrito, que todos los hombres era justo que aprendiesen medicina, por ser ella hermana de la sabiduria. Y seria cosa no muy dificil a quien fuese gran medico, con solo el buen gouerno en las cosas no naturales, sin muchas medicinas, no solo conferuar la salud de quien tuviese cuyo dudo de obedecerle, pero aun preferuarle de enfermedades, y curar algunas, como Hippocrates enseña. Y aun podria con el ayuda de Dios de si: ioso conuertirle en virtuoso, reparando el temperamento con el ingenio dicho. Y ainsi no es mucho que la comida y bevida mude el animo, como dice aqui Ouidio, y prueva elegintemente Erasmo en la Declamacion que hizo en alabanza de la medicina.

26 De Salmacis se encubre, obscena Nympha.

Aquiiendo contado las mudanças de cosas corporales, que las aguas de las fuentes y rios referidos haz (procede Pythagoras y dice) que aun tienen las aguas fuerça de mudar las condiciones y costumbres del alma, como le cuenta de la fuente de Salmacis, que convierte en mujer al hombre que se bañava en ella, de cuya fabula y verdad diximos en otra parte, Y no dejaremos por esto de añadir aquella otra razon, y lita de las dichas alli la qual pone Montuuo, diziédo, que

Libr. 2. c.
106.

A

In Car. can como leales amigos todos sus bienes y males, como Platon afirma, y ainsi Galeno prueva quelas costumbres del alma son tales, q'ella complexion del cuerpo. De aqui se colige la dignidad y fuerza de la medicina, que pues basta a mudar el temperamento natural del hombre, suficiente sera para criar en el nucas condiciones y costumbres. Por esto dezia Democrito, que todos los hombres era justo que aprendiesen medicina, por ser ella hermana de la sabiduria. Y seria cosa no muy dificil a quien fuese gran medico, con solo el buen gouerno en las cosas no naturales, sin muchas medicinas, no solo conferuar la salud de quien tuviese cuyo dudo de obedecerle, pero aun preferuarle de enfermedades, y curar algunas, como Hippocrates enseña. Y aun podria con el ayuda de Dios de si: ioso conuertirle en virtuoso, reparando el temperamento con el ingenio dicho. Y ainsi no es mucho que la comida y bevida mude el animo, como dice aqui Ouidio, y prueva elegintemente Erasmo en la Declamacion que hizo en alabanza de la medicina.

In li. de
dieta.

B

C

Libr. 4.
num. 21.

A do, que era tanta la frialdad del agua de aquella fuente que enfriando las partes dedicadas a la generacion de los varones que en ella entraban, los bolvian en mugeres, que es decir, los hacia ineptos para exercer el acto venereo como hombres.

27 En Etiopia ay tambien un lago.

Estraña es la fuerza de naturaleza en muchas cosas, pero la de este lago de Etiopia admira grandemente, cuya agua tiene virtud de bolver loco al que della beue, o leadormece de tal manera que parece lethargico. Montuo quiere philosophar la razon de esto y dice, que es porque el agua del sobredicho lago tiene potencia de enfriar el celebro, y alterar el temperamento de la sangre, porque segun el philosopho, la variedad de la sangre varia la imaginacion.

^{2. de pa.}
animal.

28 Quien beue de Cletorio cierta fuente.

Para dar razon de Cletorio fuente, cuyas aguas hazen a los que dellas beuen enemigos del vino. Dize Pythagoras que puede acaso ser aquello; porque en si tengan facultad contraria al vino, o porq (segun los de aquella region cuentan) quando las hijas del Rey Preto estauan locas, y Melampo (pastor de cabras como piensa Diocles, o por mejor decir aduenio, que fue el primero que invento el purgar los dolientes, como nota Apolodoro, segun refiere Hayeronimo Montuo) medico sabio las curó purgandolas, y lo que purgaron hechoso en la dicha fuente, y desde aquel punto sus aguas quedaron poderosas de hazer a los que dellas beuen finissimos aguados.

La fabula de las hijas de Preto es esta. Preto hijo de Abbante, Rey de los Argiuos (al qual succedio en el Reyno) casó con Ancia y en ella tuvo quatro hijas, que se llamaron Pretidas, del nombre de su padre. Estas siendo hermosissimas tuvieron presumpcion y osadia de estimar en mas su belleza, que la de la diosa luna. Por lo qual ay radaella las hizo caer en tamasia locura y furor, que ymaginauan q eran bacas, y se fueron a los bosques como tales. Despues Melapo hijo de Amitao Argiyo y de Dorippes, como cuenta Homero medico discretissimo, fue llamado para curarlas, y preparado el humor que era causa de su locura, purgolas con yna especie de Hele

Libr. 15.
odis.

Libro quinaze de las

Ioseph ad Cra. boro segun Hippocrates, con la qual purga fueron restituydas a su juyzio. Llamauan se las enfermas Mera, Euriale, Lysipope, y Iphia. nasa. Pag o la cura Preto al medico, con darle por muger a esta vlti. **1. de in-
inuenti-
dialect.
cap. 17.** ma y parte del Reyno en dote. Desta fuente marauillosa haze men cion el Escoliador de Redolpho Agricola, donde alega a Iosepho de Bello Iudayco, Plinio, Pedro Galatino y a otros que tratan de aguas de virtud admirable; qu. 1 es la del río Lyncestis (que haze el efecto contrario a la fuente Cletorio. Porque a los que beuen de su agua los emborracha, qual si beuiessen de vn fuerte vino, como **Lib. 2. c
se 6.** Plinio dize, y Montuo lo atribuye a que el agua tenga virtud de ca lentar, y subi se al celebro, dañandole con sus vapores) y la de Pheno lago de Arcadia que beuida su agua de noche haze mal, y de dia no offendre, por la razon que da tambien Montuo, diciendo, que porque de dia enfr ia menos y de noche mas, o porque adquiere facultad mortifera del ayre nocturno, y por esto dice que la Luna consume los cuerpos muertos con podridion, por la propiedad de sus rayos, como dice Plutarco in Simpolio.

29 *Agora Ortigia &c.*

Ortigia es Delos Isla, de cuya fabula tratamos en la de Eatona.

30 *T las simplegadas estables. &c.*

Las Simplegadas, son vnas pequeñas Islas que también se llaman Cias meas, fronteras del Bosphoro. Trajo las quales tinguelo Poetas antiguamente estar juntas, y despues hauerlas esparcido las fuerzas de las olas marinas, y la razon da Plinio que como dista vnis de otras por pequeño intervalo parecidos a los que van de frente, y tocándose un poco la vista parecen que estan juntas.

31 *Ellago Tritoniaco de Palene &c.*

Dize el Poeta que el que se baña nudo ve veces en el lago Tritoniaco de Palene se transforma en ave. A sant Agustin no le le haze del todo falto lo que se dice de las transformaciones de los hombres, si no posible, porque Dios lo puede todo. Pero tiene que ni Angeles, ni Demonios pueden hacer tales transformaciones, segú el poder de su naturaleza, si no solo aquello que les permitiere el se

A ñor, los juyzios ocultos del qual son muchos injusto ninguna. Y discurre el sancto mostrando la manera que puede tomar el demónio para hacer crederos sus embustes, de los quales puede vñfar con los que se bñan en este lago, de que haze mencion el Poeta, y con las malas mugeres que se vntan para conuertirse en aves, que deve ser el engaño de las Brujas de nuestros tiempos.

32 De vñtora y sus entrañas corrompidas.

Procede Ouidio contando mudanças maravillosas y dice, que vn bezerro enterrado se convierte en aves. Desto trata Boscan en sus versos sueltos trasladando a Virgilio en las Georgicas, y muy bien Pedro Gregorio de Tolosa. Prosigue otras transformaciones verdaderas Pythagoras, como nascer los tabanos del cauallo soterrado, mudarse el cangrejo en escorpión, y otras de que trata Plinio en su hystoria natural.

33 Phenix, &c.

De la hystoria del ave Phenix escribe elegantissimamente Lautancio Filiano en vna elegia que intitula Phenix, y esta dizien que es vn ave del tamaño del Aguililla, vive en Arábia, las plumas de su cuello son de color de oro, el resto de las plumas como grana, salvo que la cola es azul, con algunas plumas rosadas. Escriben que vive quinientos y sesenta años. Plinio dice quinientos y nueve. Lautancio mil. Manilio Serador fue el primero de los Romanos que escribio della, y dixo que ninguno jamas la vio comer, y que en Arábia era consagrada al Sol. no quiero tratar de como muere y renace, porque en el verso esta bien claro. Pero no dexare de dezir que Cornelio Valeriano escribe que el ave Phenix en cierto tiempo se fue bolando a Egypto y fue llevada a Roma en el tiempo de Claudio Emperador y Censor, y puesta en el Comicio, que era vn lugar pegado con la plaza en la ciudad a donde se determinaua lo que se deuia hazer en los negocios pertenecientes al prouecho del pueblo Romano como escribe Rosino, y señala el Valeriano tiempo diziendo q̄ fue en el año ochocientos dela edificacion de Roma. Pero no avque i no téga esto por falso segú Ládino q̄ dice otras cosas desta ave, de su nuerce y nido, y reparació las quales de industria dexo.

Libro quinze de las

34 Lemuda un animal que llaman Hyena. A

Dize Ouidio que si convierte el macho en hembra, y la hembra en macho es cosa maravillosa, que cada año pasa en un animal.

Libr. 6. de natu. anima. c 32. Libr. 8. cap. 30. que llaman Hyena. Porque la que ogaño fue hembra, el que viene es macho, y al revés. Esto tiene Aristoteles, mas por conestatural que

por verdadero, es verdad que la Hiena hebrea, de más del miébro copetente a su sexo, tiene debaxo de la cola otro que parece al del macho, pero sin horado por donde puedan salir los recrementos, y el macho tiene demás de su miembro natural en la misma parte y sin agujero otro de hembra, y dize que es animal rarissimo de ser caçado, de color de Lobo, pero de pelo mas erizado, especialmente se-

doso por todo el espinazo. Plinio trata deste animal y entre otras cosas que del dize es, que aprende el nombre de algun pastor que oy nombrar en las majadas, y le llama como si fuese compañero, y acudiendo a la voz le coge y haze pedazos. Y por esta razon dezia Baptista Mantuano, hablando contra las mugeres, en persona de Alpho.

Eglo. 4.

*Eft in eis pietas Crocodili astutia Hiena,
Cum flet & appellat te blandius, insidiatur.*

Cuentase tambien deste peruerso animal que ymita el vomito humano para atraer a los perros y comerselos, que se la entre todos los animales desenterra los muertos para comer, susombra haze enmudecer los perros. Y alli caéta Plinio otras cosas que por no ser largo no refiero.

Libr. 2.

de natu. am. c. 11

Libr. 8.

cap. 33.

Emb. 88.

De his. a m. c. ab. 11

dul. 10.

Eti. 10

L. Alcib.

35 Y aun el Camaleon que come viento.

Deste animal trata Aristo, y Plinio dize q se muda en el color

que està cercano a el, saluo en el blanco y roxo. Y por esto Alciato

dixo, que era figura de los lisongeros, tomandolo de Plutarco, co-

mo lo nota Sanchez, q alega al Philosopho, ya Plutarco y dize que

es falso dezir que el Camaleon no come sino viento, pero nascio

este engaño de que este animal esta ocho meses sin comer, y aveces

vn año. Porque como tiene grandes liuiarios atrae gran copia de ay

re-

A re, y con el se hincha, caça moscas, escarabajos, langostas, hormigas, y otras semejantes sabandijas, de que se sustenta.

36 *Sparte clara fue eḡc.*

Desta ciudad diximos en el libro sexto, numero 46.

37 *Valio Mycenas, eḡc.*

Desta tambien diximos en el libro sexto numero 46.

38 *Pues quien podra dezir que no fue Athenas.*

De Athenas hauemos dicho en varias partes, especialmente en el libro sexto numero 47.

39 *Roma a subir con obras de grandeza.*

Roma es clarissima ciudad de Italia Reyna de todas las demias, y que fue cabeza de todo el mundo en tiempos passados. Del principio de la qual, y la razon de su nombre no ay mucha conformidad entre los que della escriben. Pero la mas comun y vulgar opinion es, que la fundaren los Albinos, siendo Capitanes suyos Romulo y Remo, dos hermanos (de los quales en el libro catorze diximos) nietos de Numitor. Y llamo se Roma del nombre de Romulo, y no Romula, por no disminuir la magestad suya, con nombre diminutivo. Otros quieren que su fundacion haya sido muchos siglos

C antes de Romulo, y que se llamava Valencia, y que se hauia comenzado a llamar Roma despues de la venida de Euanthro y Eneas, los quales mudaron el nombre latino en otro griego de la misma significacion. Otros dicen que Eneas tuvo vna nieta hija de Ascanio, q se llamo Roma, de cuyo nombre se le fue impuesto a la ciudad. Y no falta quien diga que assolada Troya, vinieron ciertos Troyanos a aquella region, y edificaron vn pueblo en el monte Palatino y pusieron le nōbre Roma, del de vna noble moça que hauian capturado. Otras muchas opiniones hay en este negocio, las quales dexo por la breuedad, quien las quisiere saber lea a Pompeyo Festo.

Vna cosa por lo menos consta que tan grande y señalada ciudad començo de pequeños principios, y que fue fundada primero en el monte Palatino, y desde alli se ensancharon sus cercas muchas ve-

Libr. 16.
de sign.
vo. anti.

Libro quinze das

zes. Y Plinio escribe que en tiempo de Vespasiano, el circuyto de la A ciudad era de treze mil y dozientos passos, y Vopisco dize, que el Emperador Aurelio augmento su cerca, y la dio en redondo treyna mil passos. Desta ciudad escribe Iuan Baptista Mirleano siete libros. Y de los magistrados suyos, leyes, y sacerdotes, Pomponio Leto y Fenestela y otros, y agora ultimamente de sus antiguedades diez libros Iuan Rosino.

40 No sera de Thieste nuestra mesa. &c.

Dize Pythagoras que si no comemos, o para comer no matamos animales, no haremos agrauio en desposseer de su morada a las almas, quizá de nuestros padres, hijos o hermanos, y ansi no se pareceran nuestras mesas a las de Thieste, cuya hyftoria se cuenta así. Thieste fue hijo de Pelope y Hyppodamia (de cuya fabula ya en su lug ar hauemos dicho) hermano de Atreo al qual como Thiestes quisiesse mal de muerte, y no pudiesse de otra manera offendere lo metio adulterio, o por mexor dezir incesto con Eropa muger de su hermano. Sabiendo Atreo la maldad, hechole del Reyno, pero como mirando en ello le pareciesse auer sido poco el castigo, segun la tracycion fingio hauerle perdonado, y tornadole en su gracia. Vino a su ciudad y queriendo solennizar la buenavenida y reconciliacion, combidole a comer y diole gualidad de diuerias maneras a su hijo Plistene el qual entendio que hauia nascido del incesto y ayuntamiento del hermano y la muger, la qual crudelad no pudiendo ver el Sol, boluió sus rayos (segun se dice) a otra parte. Iero como Thieste, entendiesse que hauia de nacer de su hija Peloj eva el vengador de sus injurias, consultando el oraculo sobre ello, cubierta la cabeza, durmió con ella del qual ayuntamiento nació Egylio, que creciendo mato a Atreo, y a su hijo Menelao, como hauemos dicho, y mas largamente cuenta Igino en las fabulas poeticas, capitulo ochenta y seys, con dos siguientes.

41 Dicho so con Aegeria su conforto.

Aegeria fue tenida por Nympha del bosqui Aricino, con la qual fingio passar sus gustolas noches; Numa Pompilio, como en su hyftoria diximos, y que todo lo que ordenaua cerca del culto de los Dioses

A Diose lo hazia por aviso y doctrina suya. Esta finge en los Poetas y nuestro author aqui, que hizo tanto sentimiento por la muerte de su marido Numa, que con la impaciencia del dolor se enfaquecio de tal manera, que la Diosa Diana mouida de misericordia la concurrio en fuente, y mudada en ella retuuo su proprio nombre. La curacion que pudo tener esta fiction diximos en la historia alegada, y la pone Plutarco en la vida de Numa Pompilio, y sant Augustin lib. septimo de la ciudad de Dios. cap. vltimo.

42 Do a Diana Orestea. &c.

De Diana ya en muchas partes auemos tratado. Fue llamada Orestea por que Orestes viniendo huyendo de la region Taurica consu hermana Iphigenia (como en su fabula contamos) traxo la estatua de **B** la Diosa Diana a Italia, a donde la hizieron templo cerca de Aricinna, ciudad no muy distante de Roma.

43 El hijo de Theseo començaua, &c.

Entiende el Poeta por el hijo de Theseo a Hyppolito, cuya historia se cuenta ainsi. De Theseo y Hypolita Amazona, o segun otros Antiope (como refiere Plutarco) nascio Hyppolito, el qual como se hiziese gentil moço, y professasse vida soltera, aunque no suelta sino atada con los vinculos y ligaduras de la castidad. Por huir dela ociosidad acarreadora y madre de todos los vicios, dava se al exercicio de la caza, y dando de mano a los mal nacidos plazeres, que con las mugeres se gozian con gran constancia y entereza se apartaua de su trato y conuersacion. Pero (porque la virtud llenas fe el pago que en el mundo suele darsele) Phedra madrastra suya, se enamoro carnal, o por dezir mejor, bestialmente del antenado, con cuya voluntad lasciva, como no quisiese condescender el casto moço, conuertida en li a la mala muger le acuso ante el padre, diziente con grandes querellas y sentimiento que la auia Hyppolito querido torçar. Por lo qual viendo el buen moço que su padre persuadido de la pervercia Phedra le tratarauan de matar, se desterro de su patria voluntariamente. Otros dizen que el padre le desterro, hechandole una maldicion. Subido en un coche partio asfigido de su tierra y como los Bocetos del mar estaua, si en a las zonas q el yua caminá

In vita
Thesei

C se apartaua de su trato y conuersacion. Pero (porque la virtud llenas fe el pago que en el mundo suele darsele) Phedra madrastra suya, se enamoro carnal, o por dezir mejor, bestialmente del antenado, con cuya voluntad lasciva, como no quisiese condescender el casto moço, conuertida en li a la mala muger le acuso ante el padre, diziente con grandes querellas y sentimiento que la auia Hyppolito querido torçar. Por lo qual viendo el buen moço que su padre persuadido de la pervercia Phedra le tratarauan de matar, se desterro de su patria voluntariamente. Otros dizen que el padre le desterro, hechandole una maldicion. Subido en un coche partio asfigido de su tierra y como los Bocetos del mar estaua, si en a las zonas q el yua caminá

Libro quinze de las

minado ala orilla del agua, cõ el ruydo de los caballos y ruedas del carro espantados, hecharonse con gran impetu a la mar, de lo qual sobresaltados los furiosos caballos, a pesar de Hyppolito que los gobernaua lleuaron el coche por cien despeñaderos , de suerte que se hizo pedaços, y arrubjado el triste cochero en las riendas, con que los regia, le lleuaron arrastrando, hasta que le hizieron piezas. Dia na(celebrada por Diosa dela Castidad de la Gentilidad) mouida a compasion de su deuoto rogo al sobrino Esculapio (decuya fabula presto ditemos) que le restituyesse la vida. Junto el insigne me dico los miembros despedaçados, y torna al cuerpo el espiritu que ya se auia exhalado. El qual(restituydo a la vida)huyo de la region Attica,donde tan pesada burla se le hauiá hecho , y vinose a Italia, y en ella edifico vna ciudad llamada Aricina , del nombre de vna muger con quien se casó, y quiso que de alli adelante no le llamasen Hyppolito, si no Viruio,que quiere dezir dos veces varon.

La alegoria desta fabula,es que Hyppolito desterrado de Theseo por la falsa acusacion dela madrastra,nos da exemplo de vn animo verdaderamente casto y fiel,como la desuergonçada y embustera Phedra,de yn entendimiento maluado de muger,alterada con la furiosa passion carnal,pues pudo y maginar y poner en execucion tan abominable maldad . Y que Hyppolito fuese despediaçado,y sus miembros esparzidos por el campo,y tras esto restituido a la vida,por la diuina virtud de Esculapio, podemos dezir que C signifique,que el hombre de valor no se espanta de los monstruos de la mar,que son los trabajos deste mundo.aunque su parte mortal sea despedaçada dellos, y sus proprias passiones. Porque al fin Esculapio,que es la verdadera prudencia,con la virtud suya la torna a restituir a la vida, y suelda el daño recibido con ventaja.

44 Phedra madrastra, &c,

Fue Phedra hija de Minos y Pasiphae,de cuya fabula ya hauemos tratado. A esta y a Ariathna su hermana saco Theseo de casa del Rey su padre,vencido el Mino tauro,y desamparada Ariathna (que le auia sido authora de la victoria,y dado industria para talir del intricado Laberintho)la dexo como ingrato en la isla Chio , y alço velas con la otra hermana Phedra.Caso se cõ ella,y succediole el cuenta

A el cuento de Hypolito referido, y no es de maravillar, que siendo ella hija de muger tan libidinosa que se enamoro de vn Toro, como cuentan las fabulas, o devn hombre particular llamado toro, como dicen las hystorias, se pareciesse a su madre en ser lasciuia, que por la mayor parte son las hijas quales las madres con quien se crian.

45 *Ala Pitea Trezen.egc.*

Trezen fue pueblo del Peloponeso hazia el seno Argolico dode tuvo en otros tiempos su palacio y corte el Rey Pytheo, y nascio Theseo, el qual por esto es llamado de los poetas Trezenio, como vimos en el libro quinto destas annotaciones.

B

46 *Hallado en Phlegeton,egc.*

Phlegeton era vn de los rios del infierno del qual y de los demas esta dicha la fabula y significacion en otra parte.-

47 *Del hijo del Dios Phebo,egc:*

Entiende el Poeta a Esculapio del qual diremos presto.

48 *Que el labrador Tirreno egc.*

C

Toca Ouidio la hystoria que refiere Ciceron, diciendo asi. Dizese que andando vn yuguero arando en el campo Tarquinense, y profundando algo mas que solia el arado, salio de repente del surco vn Tages, y hablo al labrador que araua. Era el dicho Tages (segun esta en los libros de los Hetruscos) niño en la figura, pero viejo en la prudencia. Como quedasse abobado el que araua con su repentina vista, co admiracion y pauor grande que tenia, dio voces a las quales concurrio en breve tiempo toda Hetruria. Entonces Tages hablo mas cosas oyendole todos, y notando con mucha curiosidad todo lo que dezia, y escribiendolo, y lo que dicto era la doctrina Haruspicina, y de alli mano el arte de adeuinar, conforme a aquellos principios. Esto mismo trae Rosino libr.3. de las antiguedades de los Romanos, cap. vndecimo,

2. de d^r uinatio.

49 *Su lanza a la rayz,egc.*

Libro quinze de las

Toca al Poeta otra hystoria que cuenta Plutarco, y es que exerci A tándose Romulo por su contento en el collado Palatino tiro vna lága de cerezo siuestre, y hincose en el suelo. Procurando algunos sacarla de donde estaua hincada, jamas pudieron, antes hechando ramos se conuiertio en cerezo siuestre, y crecio en gran manera, alrededor del qual fizieron los successores de Romulo vnas paredes, y cercandole fue tenido en gran veneracion, como si fuera sanctissimo templo. De tal manera que si alguno le via alguna vez con menos verdura y hojas que solia, lo significaua luego a los que encontraua, y acudian todos a prouer de agua las rayzes con gran cuidado, como si huiera fuego acudieran a matarle. Dizen que despues edificando C. Cesar vnas gradas, cerca de aquell lugar donde estaua este arbol, los que hazian los cimientos, con poca aduertencia hizie ron daño a las rayzes, y se seco el cerezo. B

50 O como quando Cyppo vio la sombra.

Esto tambien es hystoria la qual cuenta Valerio Maximo, dizié do. Acaescio a Genutio Cipo Pretor un prodigo estrano, saliendo por la puerta de Roma, que subitamente le salieron en la cabeza venos como cuernos. Consultados los agoreros sobre el nuevo y nunca oyo caso, respondieron le que seria Rey si se boluiesse a la ciudad. Y porque tal a la libre Roma no acaesciese, se condeno a si mismo a voluntario y perpetuo destierro, en testimonio de lo qual fijaron en la puerta por donde salido el retrato de la cornuda cabeza, hecha de metal, quedando el buen Cipo contento con cierta parte de cara po que le dieron, a donde passó el resto de la vida, dando exemplo C a los successores de modestia y zelo de la libertad de su patria. La qual hystoria refiere nuestro Poeta mejor que nadie, como la que se sigue de Esculapio.

51 Porque a Esculapio etc.

Llib. en
la fabu.
de Cor,

Aunque de Esculapio ayamos dicho, por ser este su proprio lugar sera bien dezir aqui particularmente lo que del se escribe. Fue este hijo de Apollo y la Nympha Coronis, y cuenta Paulanias que como entrasse Pliegias padre de Coronis en el Peloponeso con su hija preñada del dios Apollo, ignorandolo el padre, la mato, a parir en los

A en los confines de Epidauro a Esculapio, y expusole en vn mōte por no ser sentida, el qual del acaescimiento se llamo Tithias. Acudio alli vna Cabra que le proueyó de leche, a la qual guardaua vn mastin, que dexado el demas ganado se auia venido con ella. Pero como el pastor los hechasse menos, buscandolos por todo el campo, hallo el niñ o y la cabra con el perro, y viendo que salian llamas de fuego de la cabeza del pequeñuelo, entendiendo ser cosa diuina, diulgo el negocio por toda la region, y luego bolo la fama publicando que aquel diuino infante sanava a todos de todas enfermedades.

B Otros dizen que estando preñada Coronis se dexó gozar de Ischio, hijo de Elato, y pessando la grauemente a Diana del agrario que la Nymph hauiá hecho al amante su hermano lá mato, y estando ya puesto el cuerpo en la hoguera (conforme a la costumbre de aquel tiempo) faco Mercurio del vientre de la muerta madre al niño viuo.

Otros dizen que la mato el mismo Phebo, y que el saco el niño, y esta opinion sigue Ouidio. Otros singen que Lculapio nascio del hueo de vna Corneja. Porque Coronis significa la Nymph y tambien la Corneja como dice Luciano, y acaescio segun Comite desta maniera. Vn sacerdote antiguo de los Gentiles, metio vna culebrica muy pequena en vn huevo vacio de vna Corneja, y tornole a tapar subtilissimamente con cera, y escondiole en lodo en cierta parte.

C Luégo hecho vn altar, llamo al pueblo para predicarles en aquell lugar, prometiendo que les auia de mostrar a Dios. A cabado su razoñamiento, diciendo vnos vocablos incognitos, inuoco a Apollo, y a Esculapio, que viniesse alli propicio y favorable a su ciudad. Despues faciendo aqui con vna garrafa, saco en ella el hueo, y quebrole dela teste de todos, y hallando dentro el serpentino hijuelo, admiró a todos quanto estauan presentes. Passados pocos dias mostro vndragonazo artificiozamente hecho, que se mouia con cierto artificio en un lugar de poca luz, y dezialos que atenta grandeza havia vendido en tan poco tiépo el culebrico, que estaua en el hueco, porque era el dios Esculapio hijo de Apollo. Desde alli adelante se tuvo por cierto que las serpientes eran su tutela, y traya Esculapio un baculo con vna culebra entoscada en el, y segun la hystoria que aqui cuenta nuestro Poeta Esculapio alguna vez se conuirtio en serpiente. Paulanias dize que Esculapio fue hijo de Arfinoe, hija de Leucippo criolo

Libro quinze de las

In Mese criole y enferiole Chiron Centauro, como lo dice Laftancio. Y fue
naicis. segun el mismo ci iado con leche de perra. Llamo se primero Apio
de la buena gracia y affabilidad con que visitaua los enfermos segú
Llibr. de Lycophron y Zezes. Despues como curasse a Ascle Tirano de Epi-
falsarel. dauro fue llamado Esculapio juntando ambos nombres. Otros di-
Chilia . zen que le fue impuesto este nombre, porque era tan gran medico,
que no permitia que la enfermedad o el dolor matasse a los enfer-
mos, viendo de oportuos y apropiados remedios de medicina.
Muchos huuo que se llamaron deste nome segun Ciceron, y Viues.
El primero de los Esculapios fue hijo de Apollo, al qual tienen en
gran veneracion los de Arcadia, y dizen que fue inventor de la tenta
3. de nat. instrumento de que usan los cirurjanos. Y hallo el ligar las heridas,
deorum o llagas. El segundo fue hermano del segundo Mercurio, que murio
de vn rayo, y fue enterrado en Cincusuras. El tercero fue hijo de Ar-
g. de ci. fipo, y Arsinoe, que fue el primero que invento el purgar los enfer-
Dei. c. 26 mos, y el primer sacamuelas, la sepultura del qual se muestra en Ar-
cadia, cerca del río Lusio, a donde esta un bosque suyo. Tuvo Escula-
pio muchas hijas, entre las quales quentan a Iaso, y Hygiea, como
dize Arato, tuvo muchos templos insignes, segun Luciano, y otros
en otras partes, en los cuales se ponian muchas tablillas ecriptas de
In dial. las enfermedades padescidas, y los remedios hechos en ellas, como
Icarme. recibidos de la mano del Dios Esculapio. Por que se persuadia la be-
nip. stial simpleza de aquellos miserables tiempos, que si alguno contra-
iescia de alguna enfermedad, hauiendose entendido a Esculapio
que aquel succeso prospero de su salud le havia venido de aquel diui-
no medico. Por lo qual escriuian en su templo el caso, con los reme-
diros y nombre del enfermo, y pagauan a Dios los prometidos
votos. Y desta boberia parece quexarse Hip. diciendo. Las cosas reta-
In epist. mente, y segun reglas de buena medicina hechas q tienen buen suceso
ad De. atti ibuyelas el vulgo a los dioses, y si la enfermedad es tan graue,
In anat. que se muere el doliente reprehenden a los medicos sin acordarse de
institu. la voluntad de los dioses. Desta manera poco a poco nacio y crecio
la medicina sin ordene ni arte, hasta q el diuino Hip. la reduxo a reglas
q. loco. ala qual co razo llama Prometheo de la medicina Theop. de cuya ho-
ce. c. 1. rata Valeriola. Pero mejor q todos Plinio pues dixo del q era tal
hobie q ni sabia engañar ni ser engañado, condicio propia de Dios,
Eter.

A Escribio con tanta obscuridad y brevedad, que el thesoro de su doctrina estubo cerca de seyscientos años escondida, hasta que Dio drio al mundo al celeberrimo Galeno digno de perpetuo renombre que cultivo el espinoso campo de sus scriptos, declarado con preclaros commentarios lo difficultoso, y añadiendole de manera, que no dexo a los venideros que dezir, ni podra el tiempo triumpnar de su fama. Pero tornando a Esculapio era tan famoso medico en aquella ruda edad, que se dixo hauer resuscitado a Androgeo hijo de Minos y a Hyppolito, como hauemos dicho y escribe Quinto Sereno Samonico, hablando del. Tuuieronle los Gentiles por dios y sacrificauanle vna Cabra, segun Pausanias, y Didimo. O porque

B la Cabra es animal dañoso a la salud, pues perpetuamente tiene calentura, como dice Cognite, o porque le criaron con su leche, hauiendo sido expuesto. Y por esta razòn no ay certeza de sus padres, como dice Tarquicio, tratando de los Illustres varones, segun se lee en Lactancio, y refiere Rosind. Tuvo este dios Esculapio muchos sobrenombres que le vinieron, o de los lugares, donde le fundaron templos; o de otras causas semejantes. Por que como dice Ciceron, Esculapio (como los demas que llamaron Dibses) fue de los otros hombres por tal estimado, por las cosas que invento en utilidad, y prouecho de todos. Hizieron le los Romanos templo fuera de la ciudad, en vna isla del río Tybre, como nuestro Poeta dice, y la razòn da Plutarco en las questiones Rómanas, prob. 54.

Libr. 3.

Li. 2. de
Ant. Ro

3. de leg.

Fingieron los antiguos la fabula de Esculapio para significar secreto de philosophia natural. Porque las fabulas de los Dioses todas se fundan en philosophia natural, o moral, y las de los hombres en historia, y el secreto es este. Esculapio se fingio hijo de Apollo de la Nympha Coronis, hija de Phlegias. Porque Phlegias significa el calor del Sol, de Phlegon palabra Griega, que quiere dezir ardor, y Coronis es la suave templança que deste calor se engendra en el ayre. Porque Coronis es en Griego lo mismo que jocunda, o suave. Pues si el Sol con sus rayos no limpiasse y purificasse el ayre, y no dexasse enel alguna humedad ilustrada, no podria hauer saludable constitucion en el suelo. Luego nasciendo esta de calor del Sol, y humedad del ayre, templados, con razòn se dixo hauer nascido Esculapio, que significa salud, de Appolo, y Coronis, hija de Phlegias,

a la

Libro quinze de las

Ia Artic. a la manera declarada. Y dice Pausanias que Esculapio es el ayre tem
plado, cuya hija es Higia segun diximos, que quiere dezir, prof-
pera salud. Por que la templança del ayre lo es, no solo a los hom-
bres, pero a todos los animales y animados. Con razon luego los
antiguos fingieron a Appollo padre de Esculapio, y el mismo Es-
culapio dixeron ser la virtud salubre del Sol, con que los cuerpos
de los vivientes tienen salud, por el basallage que reconocen todos
los elementos a los solares rayos, e influencias. Pues la fuerça de el
Sol mueve y altera a la continua el ayre, del qual mouimiento y alte-
racion se engendra Esculapio, y porque no se puede hacer sin mistio
del ayre, por esto le dieron por madre a Coronis hija de Plhegias.
Deste ayre tambien calificado, como està dicho, naſce la constitui-
cion salubre, que se dixo hija de Esculapio, y el artihce y maestro de
la salud. Atribuyeron a Esculapio muchas hijas, y entre ellas a la-
ſo, porque del ayre salubre naſce en muchos provechos a los morta-
les, especialmente la facilidad de tornar de enfermedad a salud, que
es la hija sobe dicha llamada Higia. Y el convaleſcer facilmente-
quando los hombres estan flacos, pero sanos aunque ſin fuerças, que
significa la otra hija que se dezia Iaso. Fuele dedicado a Esculapio
el Dragon, porque como dice Macrobio, y Theodorito Cirenſe
ansí como los Dragones y Culebras ſe remozan cada año, deschā-
a. Satyr. do el pellejo, ansí los hombres con la buena templança del ayre, cau-
cap. 20. fada del calor del Sol, ſe deshudá la piel de la enfermedad, y ſe reſtitu-
g. de cu. yen en la fuerça y vigor de la primitiva salud. O ſegun Pli- io, por los
rat. affe. muchos remedios que las culebras tienen en ſi, para varias enferme-
græ. dades, o ſegun Rosino, porque el Dragon es animal vigilantissimo,
C qual deue ſer el buen medico, ſi quiere ſatisfacer a ſu obligacion co-
Lib. 29. los enfermos. Fue Esculapio doctor en el arte diuinatoria, ſegun la
cap. 4. antigua heſtione, de mas de ſer peritissimo medico, por que el quo-
mismo de merecer nombre famoso en medicina, ha de fer adeuino, diziendo a los enfermos lo presente, paſtaſo, y por venir, como aduerte Hyppo en el libro primero de ſus prognosticos.

Lo que al prelente lugar del Ouidio toca es hystoria que cuen-
ta Titolibio, Floro, Orosio, Auriolio Viſtor, el qual libro hasta
Libr. 10. agora le atribuya falsoamente a Cornelio Nepote, ſegun adverte
Inepit. Rosino libro 2. capitulo duodecimo, y prolixamente Valerio maxi-
libr. u. mo

A mo libro primo capitulo octavo. Pero por que la trata mejor que todos los referidos nuestro Poeta, segun Sanchez en la Emblema. 149. de Alciato, no quiero tratar mas de ella, mayormente que en la fabula de Coronis se dixeran otras muchas cosas tocantes a esta misma materia, y se pueden ver en Hieronymo Mercurial libro segundo Variarum, capitulo decimo tercio.

52 *A Epidavro personas embiaron.*

B Esta es ciudad del Peloponeso celebrada por el insigne templo de Esculapio, que estaua cerca della, como en el numero antes deſte declaramos.

53 *Teltemplo de Lacinia soberana.*

Entiende a Juno, que se llamo Lacinia, por vn celebre templo que tenia en el Promontorio Lacinio, que està al araya de Italia, entrando sobre la mar entre Peclia y Crotón, y diuidiendo el mar Ionio, de el Adriatico. Llamase deſte nombre, tomandole de vn ladron, el qual hauiendo ahuyentado los bueyes de Hercules, fue alli nacido 3. Aenes. y en el mismo lugar fundó el dicho templo a la Diosa Juno, y la llamo Lacinia, como dice Virgilio.

C 54 *Dexo a Calabria, &c.*

Ya diximos la differenceia que ay entre Calauria, de que allí tratamos, y Calabria de que aqui diremos. Porque esta es final region de Italia, que tiene forma de cañi isla, cuya cerbiz (que llaman los Griegos Ithmo) es jornada de vn dia, y va deſte Tarento a Brindes. Llamose tambien Mesapia, S. lentina, Peucecia, segun Estrabon y Plinio. Es abundantissima de frutas. Y por que las davan a los pasajeros los habitadores della mas por de hazerse de cosa que en el libro 17 les era inutri, que por hazerles bien, vino a ser refran. Las mercedes, del huésped de Calabria, para significar dadiuas de poco precio, y estimacion que sueuen ser antes enfadosas que de provecho al que las recibe En una triste aldea desta provincia nacio Enio Poeta antiguo y celebre, grande amigo de Scypion Africano. Llamouse el lugarillo Rude. Libr. 48 Libr. 3.

Libro quinze de las

55 Sin daño del Cerauno peligroso.

A

Prosigue la naugacion del nauio Romano con Esculapio, y dice que pasaron sin daño por el Cerauno peligroso. Ceraunos son vnos montes de Epyro, que se estienden hasta la mar, donde el Ionio se divide del Adriatico. Tambien estos montes sellaman Acroceraunos, como dice Horatio y Plinio. En Asia ay tambien montes Ceraunos en los quales bate el mar Caspio, segun Pomponio Mela, y aun el monte Tauro se llama Cerauno, autor Plinio, libro quinto, cap. 27.

56 A Caulon, &c.

Este es pueblo a la entrada de Italia, cerca de Locros, de quien **B** haze mencion Plinio, y Virgilio

3. Aene, Noricia fue pueblo antiquissimo de los Locros, de quien se acuerdo tambien el mismo Poeta, el qual dice en otra parte, que es abundante escogida Pez que de su nombre se llama Naricia.

57 Del angosto Peloro. &c.

En el libro quinto diximos en general de tres Promontorios que tiene Sicilia agora en particular diremos del uno de los, que se llama Peloro, el qual esta hacia Italia, frontero de Scylla. Tomo su nombre de Peloro, gobernador de Anibal, al qual mato, aparejando su huyda para Syria (segun le parece a Pomponio Mela) en el dicho Promontorio, temiendo entendido que le havia hecho traido. Porque mirando de lexos le parecio que yua a dar en las riberas, y que havia de ser imposible escaparse nauegando, Valerio Maximo libro primero tiene por cierto, que Anibal quito la vida a este Peloro, quando partiendo de Petilia nauegaua para Africa, a proposito de dar fabor a su patria, de quien era llamado, para que la defendiese de Scipion, que la tenia muy apretada. Y este parecer es mas verisimil. Porque no paresce muy a proposito nauegando de Africa para Siria, venir por el estrecho Siciliano, si no fue a caso aportando alli por alguna tempestad.

C

58 A Temese dexar, &c.

LXXX

A Este es pueblo del campo Bruto, del qual hauemos antes de ago
radicho en el numero octavo deste libro.

59 *Tala Isla Leucosia* *egc.*

Es isla frontero al seno Pesto, en el mar Tirreno, cerca de Luca-
nia, como dice Estrabon. Llamo se así de vna de las Syrenas que lla-
mauan Leucosia, que precio en aquel lugar, la qual (sentida de ver-
se tenida en poco de Ulises) se precipito en la mar. Verdad es que
Festo tiene por opinion q tomó el nombre del de un pariente de Eneas.

60 *Pesto* *egc.*

B Este es segun Estrabón pueblo de Lucania, ennoblecido por la gra-
ciosa copia de tosas que en sus terminos se crian, es de tan templado ayre
que se cree que sus huertas y heredades lleuan dos vezes fruto al año
y así lo dice Virgilio.

61 *De alli passo por Caprea* *egc.*

Caprea es (según Etstephano) Isla mas alla de Surrento, ciudad
de Campania, cerca de ocho mil passos, como testifica Plinio. Esta Libro. 3.
cap. 5.
isla es infame por auerse retirado Tyberio Cesar en ella, y abunda-
te grandemente de codornices, las quales bolando de Italia se caçan
alli en mucha cantidad al principio del otoño.

62 *Dexole atraspassando por Surrento* *egc.*

C Surrento segun Ptolomeo es pueblo de los Picentinos, cerca Libro. 3.
cap. 5.
del Promontorio de Minerua, a donde (como quiere Plinio) en un
tiempo habitaron las Syrenas. Es tierra de rico vino, como aqui
nuestro Poeta da a entender y Columela lib. 3. cap. 2.

63 *Tla ciudad de Alcides valeroso.*

Entiende a Crotone de quien diximos que fue vna ciudad mariti-
ma en aquella parte de Italia, que se solia llamar gran Grecia, no le- En el mu-
mero. 3.
mos de Tarento, cuyo ayre y cielo es tan saludable, que se decia por
adagio Crotone salubrissimas, mas saludable que Crotone, para encare-
cer la templanza y salud de vna tierra sanissima. Deste proverbio
hazemencion el interprete de Thocrito. Fundo esta ciudad Dio-

Libro quinze de las

medes segun algunos, pero segú nuestro Poeta fundola Micillo por A
mandau de Hercules.

64 Ta Estabias con Partenope &c.

Stabias es pueblo de Campania, que fue destruydo por Sylla se-
gun Plinio lib.3.cap.7.

Partenope es Napoles, de quien ya diximos, y la razon de su no-
bre en la fabula de la Syrenas.

65 De aqui passo por la ciudad Cumea.

Desta ciudad esta dicho en el lib.14.numero decimo.

E

66 Por Bayas.

Llib.14. Bayas es ciudad de Cápania, celebrada por la apacibilidad y fres-
num.10. cura desu sitio, y la puridad y sanidad desus aguas, llamose ansi de Ba.
Lib.10. yo cōpañero de Ulises, sepultado en ella, como diximos, y Silio cata,
1. episto Y por ello un seno q̄ esta alli cerca se llamo Bayano, por esta parte
Libr. 2. cerrado con el monte Miseno, y por aquella cō Poquelos, lugar mari-
de situ timo, la frescura del qual celebra Horacio
orbis.

Vulturno es pueblo delos Campanos llamado ansi de un río que
sellama Vulturno q̄ pasa por el y es el q̄ corre por Capua, y entra
en la mar cerca de Cumas, segun Pomponio Mela. Y en este lugar ha
bla Ouidio del río, y no del pueblo.

C

67 Passando por Sinuesa y por Minturno.

Llibr. 3. Sinuesa que agora se llama Sesa, es pueblo (según Plinio) vltimo
de la nueva Italia, no lejos del río Liri, el qual se llamo en otro tie-
cap.5. po Sinope. Como dicen Tito Livio y Estrabon.

Llibr.10. Minturno es ciudad de Italia, que vulgarmente se llama Traice-
Libr. 5. ste, segun Fabricio, ye alsa Ortelio.

68 Por Cayeta. &c.

Ya esta destos dicho antes de agora.

69 De Antio, &c.

Ciudad delos Volscos fue Antio Colonia de los Romanos, lla-
mada ansi, por que se fundo en la riberamaritima ante todas las ciu-
dades

Adades. Era comodissimo assiento para passar la vida en tráquilitad y sosiego. Tenia en esta ciudad vn celeberrimo templo la Fortuna ciega Diosa de los ciegos y necios Gentiles, del qual haze mencion Horacio en el primera de sus versos.

70 Es mas domar los brauos de Bretaña?

Prueta el Poeta refriendo algunos de los presperos successos de Julio Cessar, que mas en particular quentan los autores referidos y el mismo en sus comentarios que todos quantos heroycos hechos el Cessar hizo juntos, no son tanto como hauer dado al pueblo Roma no por Emperador a Augusto Cessar.

71 Ta Juba y Ponto brauoy orgulloso.

BJuba fue Rey de Mauritania, muy deuoto y defensor de las partes de Pompeyo, contra Julio Cessar. El qual destruyo a Curion co toda su gente, a quien Cessar hauia embiado contra Affrica. Pero vencido Pompeyo junto su exercito con el de Scypion, y hauiendo sido en batalla campal sobrepujado, y vencido, y no le restando ya esperanza ninguna de remedio, hizo vn magnifico combite y hauiendo comido con Petreyo lautamente, despues de comer arre metieron ambos uno contra otro, y mataronse por no venir biuos en manos del enemigo. Lucano lib. 5.

72 Del mar a do gouieren las hermanas.

CEnseñando Iupitera su hija Venus quan necessario era el acamamiento de Julio Cessar funda su razon en que estaua ya determinado por las hermanas, de cuyo gouiermo pende el del cielo, y suelo, entendiendolo a las tre Parcas de las cuales se escribe lo siguiente. Las tres Parcas fueron hijas del Dio Jupiter, y la diosa Themis, segun Hesiodo, aunque el mismo conto a las mismas entre los hijos de la noche, a la qual opinion se inclina Orpheo en vn hymno. Otros dixerón ser hijas de la necesidad como escribe Platon, y otros que nacieron del informe Chaos, juntamente con el Dio de los pastores Pan, y se recoñeró a vna cueva de donde yauan bolando a donde les dava gusto. Creyeron destas los Gentiles que eran tres hermanas, tan conformes que jamas tuvieron sino una voluntad, y que causauan en el

In theo-
gonia.

Lib. vle
reip.

Libro quinze de las

In odys. mundo todas las cosas prosperas y aduersas , como canta Homero. **A**
Lycophron las haze hijas de la mar. Fueron veneradas grandemente por Díosas de los Sicionios,có casi el mismo ritu y ceremonias que sacrificauan a las Furias,como testifica Pausantas.Los nombres
In corin deestas fueron varios,porque como escribe el mismo Venus Celeste,
tiacis. fue vna dellas y la mayor de dias,y dice que acerca de los Lleos hubo vn retrato de vna muger pintada con dientes y vñas , recorudos,
In aticis mas cruel al parecer que la mas braua fiera,el sobrecripto y título
In Elia. de la qual dava a entender ser vna de las Parcas, y el nōbre suo era
Moita. Y en otra parte dize que la Fortuna era la mayor de sus her-
manas las Parcas en poderio,y a Lucina cuenta por Parca llamada
Pepromene mucho mas antigua que Saturno,lo qual sintio tā bien
Lucio Delio antiquissimo Poeta. Otros dizien que las Parcas fuerō
hijas de Erebo y de la Noche, llamadas Cloto, Lachesis , Atropos,
B
Can. 13. las quales hilan la vida de los hombres. La vna trae la rueca,la segun-
del Inf. dahila,y la tercera corta el hilo quando a cada vno se le ha llegado
3. cap. 6. el final tiempo.La fabula de las tres Parcas interpreta Landino. Tā
Cbién la declara Apuleyo como refiere Veringio,Natal Comite , el
72 de Lu Comendador Griego,y Leon Hebreo. Los que singieron que las
an dme. Parcas erā hijas de Iupiter y Themis,que era diosa dē la justicia,fue
2. de a- para dar a entender,que qualquiera cosa que acaescē a los hombres,
more. les sucede con derecho y conforme a la dignidad y merecimiento
de sus obras,por mandado del altissimo Díos. Y los que dixerón ser **C**
hijas del Chaos, quisieron significar que los sucessos de las cosas pen-
dian del desordenado y confuso cursode la Fortuna,y no conforme
a los actos buenos o malos de cada vno. Y los que tuvieron por opi-
nion que eran hijas de la Noche,fue para mostrar que los males que
acaescen a los mortales, prouienē de su ignorancia,y aquellos que so-
lo hecharon de ver los tormentos y pesadumbres que padescen los
mortales,dixerón que las Parcas eran de los hijos de la mar. Porq to-
dos los tingieron crueles. Y el diuino Platon dixo,que eran hijas de
la Necesidad,porque los castigos que a los culpados porsus delitos
se imponen los han de suffrir necesariamente. Que desengañados
pueden estar los malos de pensar que se hande escapar sin su pago,o
en este mundo o encl otro.Dixerónse habitar en vna escura spelúca
porque los juzgios de Dios son ocultos,y a vezes se dilatan las pe-
nas

- A** penas a los malos, pero imposible es que si lo son dexen de venirles (como dicen) su Samartín. Leon Hebreo alegoriza esta fabula de otra manera diciendo, que estando el Chaos con dolores de parto del litigio, su hijo primogenito sudando de congoxa y lanzando fogosos suspiros, le echo la mano Demogorgó, y saco de su vientre a Pan, con las tres hermanas Parcas. Entiende Platon por aquellos afanes que acaecieron a Chaos en el nacimiento del litigio, la contrariedad y naturaleza de los quatro elementos. La grauedad y cōgoxa denota la tierra, el sudor el agua, los suspiros ardientes el ayre y fuego, y por ocasion y remedio de la fatiga de estos contrarios la potencia diuina produxo del Chaos el segundo hijo Pá, que significa en Griego (como en su fabula diximos) todo. Por lo qual entiende la natura y universal ordenadora de todas las cosas, produzidas del Chaos, y aquella que pone paces y concuerda la dissencion de los elementos. De don de Pá nacio despues del litigio. Porq la concordia sucede a la discordia. Produjo tambien juntamente con Pan las tres Parcas llamadas Cloto, Lachesis, y Atropos, a las cuales Seneca llama Hadas, entendiendo por ellas tres ordenes de cosas temporales, conviene a saber del tiempo pasado presente y por venir. Las cuales hizo Dios que se fijasen despues de la naturaleza y universal del todo. Porque Cloto se interpreta rebolumiento de las cosas presentes, y es la Hada que tuerce el hilo, que se hila de presente. Lachesis significa protencion del tiempo venidero, y es aquella hada que espera el hilo que resta por hilar en la rueda de Cloto. La tercera hada se llama Atropos que es lo mismo que decir sin tornada, que es el tiempo pasado, el qual es imposible tornar, y es aquella q tiene el hilo ya hecho mazorca en el huso.

Oenomaus Cínico segun refiere Theodorito Cirense dice, q las Parcas se llamaron Hymarmene, y Pepromene que quiere decir el hado y connexion necessaria y forzosa de cada uno, el qual (contesta Aristoteles y los demas que concedian el gouierno en todas las cosas, mayoriamente en las del cielo abajo al Hado) dezia q era burla. Pues nuestro bien y mal esta en nuestro libre aluedrio, acusando justamente a Democrito, y Crisipo, que querian q se gobernase todo por su Hymarmene y Pepromene. Los cuales vocablos significan el primero gobernacion implicita y secreta, por la diuina voluntad. Y el

Libro quinze de las

segundo perfecta y acabada gouernacion de las cosas . Llamaronse **A** Parcas porque a ninguno perdonan.

73 Al que de grande tiene el apellido.

Varefiriendo el Ouidio en gracia de Augusto Cesar las vitorias suyas , y en esta parte entiende , la que huyo de Sexto Pompeyo Magno , hijo del gran Neyo Pompeyo . El qual como fuese contrario por la mar mucho tiepo , allego vna gruesa armada y tomo a Sicilia . Y huiendo muchas veces venido a las manos con Augusto Cesar , siempre el Sexto Pompeyo hauia salido con victoria . En conclusiõ vna vez fue vencido y huyo a Mytilenas , ciudad de la illa Lesbo , a donde le mato uno llamado Titio .

74 Caera la Ægyptia Reyna .**Etc.**

Entiende el Poeta a Cleopatra , que fue Reyna de Egypto , hija de **B** Ptolomeo Auleta , hermana y muger del postrer Ptolomeo , hébra impudicissima , amiga de Julio Cesar , y despues muger de Marco Antonio , dexada la que tenia que era hermana del Emperador Augusto Cesar . Por lo qual se leuanto disension y guerra entre los dos y se concluyo con vencer en batalla naval Augusto Cesar a Marco Antonio . El qual huyo juntamente con la desonesta Cleopatra , que se hallo presente al cõbate y siguiendolos Cesar Augusto cõstriño a Marco Antonio a que de su voluntad se priuasse dela vida , cuyo ejemplo imitando Cleopatra , por no venir biua en manos del vencedor , y ser trayda ensu triupho , dexâdose picar de vnos Aspides ponçones configuió la muerte .

C

75 Esta alma que del Cesar .**Etc.**

Esta fabula (fingida del Poeta en gracia de Augusto Cesar) tiene su fundamento en la historia dela vida de Julio Cesar , de la qual trata Plinio (aunque suscintamente) y a la larga Plutarco , y en nuestra lengua Pero Mexia . Y el que se couertido el alma deste Emperador en Estrella , tuuo origen de que celebrando Augusto Cesar ciertos juegos en honra de su padre y antecesar Julio Cesar , que hauia sido muerto a puñaladas en el senado , a caso aparecio vna cometa la qual el mismo Augusto Cesar llamado el pueblo les dixo y persuadio q' era el alma desu padre Julio Cesar , q' avia tomado forma de estrella .

Aganc-

Plinio .

Lip. 7 .

cap. 25 .

En los

Cesar .

A 76 *Agamenon a Atreo se auentaja. &c.*

Prosigue su lisonja el Ouidio y dice q aunque Augusto Cesar estorue al vulgo q no diga quā mas justo y mas valiente es el, q su padre Julio Cesar. La Fama (que es persona libre y q no reconoce superior) lo publica y apregona. Y que dela misma manera se auentaja Augusto Cesar a su padre Julio, q Agamenon a su padre Atreo, Theseo a Ageo, Achiles a Peleo y Iupiter a Saturno. De todos los quales ya en sus proprios lugares hauemos dicho.

77 *Ruego os Dioses de Eneas compañeros.*

B No ay poca duda acerca de los autores, en sacar en limpia quienes fueslen los Dioses que Eneas sacasse de Troya. Porque vnos quieren q fuese Neptuno y Apolo, los quales (como auemos dicho) edificaron los muros Troyanos. Otros dicen que fue la Diosa Vesta, y no falta quien diga que fueron otros. Todos los llaman Penates, dichos ainsi Quasi penitissimi dij sint & proprij, q es de zir que erá llamados por este nombre, para significar ser ellos los dioses propios, y interiores de cada uno. Y ainsi Macrobio dice, que sintieron bien los que dixeron, que los Dioses Penates etan aquejlos per quos penitus respiramus, que es por cuya causa vivimos y respiramos.

Llamaronse tambien Penetales. Huió varios generos de Dioses Penates. Vnos que lo eran de todo el genero humano, como Pallas, Iupiter, y Junon. Otros Penates del cielo, como dice Marciano capella. Otros de la tierra, Otros de cada ciudad, Otros de cada casa. Dionysio Halicarnaso dice, que vio en Roma en vn templo bajo y escuro las effigies de los Dioses Penates con este sobre: cripto. De nates. Por el qual vocablo entendio el Penates. Porque es verisimil que los antiguos usauan de la letra D. por P. antes que se huiesse ha L. 2. de illado la letra P. cuya opinion refiere Rosino con otras cosas tocan anti. rotes a estos Dioses.

78 *Caseros Dioses. &c.*

Aqui entiende el Poeta a los Lares, aunque segun Marco Antonio Astense, son vnos inismos estos y los Penates, de los quales escribe que son los Dioses domesticos, presidētes de las calas y barrios a estos estauan consagrados los fuegos o hogares, y de aqui piensa el mismo Marco Antonio que los Italianos llaman el lugar donde en Deo, las

In nupt.
Philo. &
Mercu.

las

Libro quinze de las

Jas casas hazen lumbre focular, y yo creo que en Castilla llaman vn instrumento de hierro, de do cuelgá las calderas sobre el fuego ollares desta misma causa. Pintauan estos Dioses los antiguos có y n perro a los pies, como Ouidio dice conel qual significauá el officio tuyo. Porque sabemos que los perros son veladores, y guardan la casa de los ladrones, y son grandes amadores de sus señores, casas y heredades, y de todo esto se fingian ser custodia los Dioses Lares. Fueron estos hijos de Mania segun Varron, y Macrobio. Pero Ouidio dice que lo fueró dela Nympha Lara que tābien se llamo Muda, y de Mercurio. Laftancio y Ausonio dizen que dela Nympha Larunda, de la qual Lara o Larunda se cuenta que fue hija del río Almon, y q andando Iupiter muy perdido de amores de Iuturna, hermana de Turno y no pudiendo gozar della porque se le acogia al río, y se arrojaua en sus aguas. Conuoco todas las Nymphas de Italia, y pidolas que quando tu dama huyédo del se quisiesse valer del río Tibre, la eitor uassen el passo para que no pudiesse escuparsele por aquella vía, y como todas le ouiesen dado palabra que cumplirian su mandamiento la Nympha Lara lo borro todo. Por que quanto a lo primero descubrio la celada a Iuturna, y despues dio aviso de lo mismo a Juno.

Fue para Iupiter esto tan gran desabrimiento que la boluió Muda, porque fuese castigada en aquello con que le hauia offendido, y luego entrego a la pobre Lara a Mercurio, que la lleuasse al Infierno. Pero Mercurio yendo a executar el mandato paternal enamorose de su prisionera, y gozo della, y quedando preñada pario a su tiempo dos niños mellizos, a los cuales Mercurio llamo Lares, del nombre de su madre Lara, como mas largamente cuenta Ouidio. Arnobio dice, que estos fueron Dicces de los barrios y de los caminos. Nigidio que fueron los Curetas que occultaro a Iupiter como diximos en su fabula, y quien quisiere saber mas de la de estos lea a Rosino.

Que ya sera razon tome puerto, mi nauecilla cansada, con tan larga jornada, y se buelua a dar gracias a nuestro señor Dios,

2.de an. rom.14. que nos dexo concluyrla. Y plegue a su Magestad
sea para su santo seruicio.

Laus Deo.

Tabla de las Fabulas que se declaran en las Annotaciones, en la qual el primer numero es del libro, y el segundo de la Annotacion.

- A** Cheloo.lib.8. Anot.23.
Aeteon.3.8.
Acheronte.5.8.
Achiles.12.9.
Admeto.2.41.61.
Adonis.10.21.
Aglauro.2.40.B.
Agmon.14.27.
Ajax Telamonio.13.1.
Alceste.2.41.61.
Alcitoe.4.5.29.
Alcumena.6.11.1b.9.16.
Alcmeon.9.36.
Alcione y Ceys.11.17.
Amor.1.41.
Antolico.8.23.
Amphiara.8.21.
Anteo.9.9
Anaxarete y Iphis.14.41.
Amphion.6.34.
Antiopa.6.11.
Antigone.6.6.
Andromeda.4.54.
Androgino.1.41.
Apolo.1.39.
Apis.9.55.
Arde.14.31.
Aret.6.17.
Aragne.6.1.27.
Arctusa.5.22.
Argo.5.52.
Arfinoc.2.40.C.
Ascalaf.5.25.
Asterie.6.9.
Atamante.4.39.
Atis y Cibeles.10.8.
Aralo.8.15.
Atlanite.4.49.1.9.25.
Attalanta y Hipomenes.10.22.
Aurora y Titon.9.37.1.13.43.
- Augeas.9.13.
Babilonia.47.
Bacco.3.22.1.6.25.
Baucis.8.2.6.
Batto.2.41.
Belides.4.18.
Biblis.9.45.
Boz el barbero de Midas.11.7
Busiris.9.8.
Caos.1.1.
Caco.9.22.
Cadmo.3.1.7.1.4.45.
Calcas.11.2.
Calisto.2.32.
Cancerbero.4.12.1.9.11.
Canace y Macareo.9.48.
Campo Eliso.11.4.
Capaneo.9.33.
Caron.10.7.
Caribdis.7.6.1.14.12.
Cauno y Biblis.9.45.
Ceis y Alcinoe.11.17.
Celmo.4.18.
Cenis.12.12.
Centauros.9.17.1.12.14.
Ceres.5.10.
Cercopas.14.16.
Cerastos.10.15.
Chimera.9.51.
Clycie.4.12.15.
Cibeles.10.8.
Cielo sustreado de Herc.9.13.
Ciclope.13.51.
Cierua vecida de Hercu.9.15.
Ciparis.10.9.
Circe.14.1.
Cisne Rey 2.31.1.12.8
Cinara.6.7.
Chiron.2.41.1.6.26.
Coas.7.2.5.

- Gocitos.5.8.
 Clicie.4.12.
 Combe.7.29.
 Copia.6.37.
 Coronis.2.40.
 Crisaor.4.4.5.
 Curetas.4.19.
 Cupido y su fabula.1.41
 Cuervo solia ser blanco. 3.
 40. A
 Danae.4.46.
 Daphne.1.40.
 Dedalo.8.7.
 Dedalion.11.13.
 Deseo que sea. fol.39. A
 Deucalion y Pyrra.1.31.
 Deyanira.9.1.
 Deoyda es Ceres. 6.16.
 Diomedes.9.20.
 Deucalion.1.31.
 Diéres de dragón en hombres.3.1
 Diana.3.11.13.47.
 Dodone.13.55.
 Driope.9.28.
 Dios es deseado de toda cría
 tura, como y porq. fol.39. B.
 Eaco.9.4.51
 Ec.13.18.
 Egeo.7.33.
 Egeria.15.41.
 Egina.7.47.
 Eliadas.1.59.
 Eolo.1.27.
 Epafos.1.56.
 Eristonio.1.40.58. C
 Erícteo.2.40.58. C
 Erigone.6.2.5.
 Ericstionio.8.2.8.
 Esculapio.2.41.1.45. 51.
 Eurísteo.9. 24.
 Europa.2.4.8.
 Fauna.1.16.
 Faunos.1.16.
 Filomena.6.48.
 Flora.5.17.
 Fortuna.13.17.
 Furias.4.33.
 Filemon.8.26.
 Galatea.13.60.
 Galantis.9.26.
 Ganimedes.10. 11.
 Gerion.9.10.
 Genucio Cipo.15.50.
 Gigantes.1.10.12.1.5.9.
 Glauco.13.64.
 Gorgonas.4.54.
 Gracias.6.51.
 Greas.4.64.
 Hamon Jupiter.4.51.
 Harpias.7.2.
 Harpocrates.9.57.
 Heccate.6.2.7.1.7.8.
 Hebe.9.31.
 Hector.12.7.
 Hecuba.13.36.
 Hemo.6.4.
 Heles.11.8.
 Hercules.9.8.
 Heristónio.2.40. B
 Herfilia.14.4.6.
 Hespérides.9.16.
 Hermaphrodito.4.21.
 Herse.2.40. B
 Hidra.9.19.
 Hijas de Piero en Picaçus.
 5.4.
 Hippelito.15.43.
 Hipomenes y Atalanta.10.42.
 Himeneo 6.10.
 Horas.2.13.
 Hormigas en hombres.7.47.
 Iacinto.10.12.
 Jano.14.19.
 Iapeto.1.6.
 Jason.7.3.
 Itis.6.4.8.
 Jano.14.19.
 Icaro mar.8. 7.
 Ino. 4. 19.
 Iphigenia.12.5.

- Iphis y Anaxarete.14.41.
Iphis y Yante.9.53.
Julio Cesar.15.45.
Juno.6.49.
Jupiter.1.8.1.6.10.
Juventina es Hebe.7.18.
Ixion.4.37.
 Laguna Estigia.1.15.1.2.1.
 1.5.8.
Laaza d'Romulo e arbol.15.42
Laomedon.11.9.
Lares.15.78.
Latona.13.47.
Leon Nemeo.9.21.
Letheay Olene.10.6.
Letheon Rio.7.11.
Leucothoe.4.1.4.
Licaon.1.12.
Lícurgo.4.3.
Liriope.3.18.
Lotos.9.29.
Lucina.10.20.
 Marsias.6.44.
Macareo y Canace.9.48.
Manteo.6.30.
Marte.3.7.1.4.12.
Medusa.4.47.
Medea.7.5.
Menadas.11.2.
Mithcerta.4.39.
Mercurio.2.42.
Melante.6.22.
Meleagro.8.18.
Midas p.7.
Micilo.15.3.
Minos.7.37.1.8.1.
Minotauro.8.84.
Minerua.5.2.
Mirra.10.17.
Musas.5.2.
 Nays.4.9.
Narciso.3.18.
Nereyda.15.1.29.
Nemesis.14.46.
Neso.9.3.
- Nestor.12.11.
Neptuno.12.9.1.6.3.17.18.
Nereo.1.22.
Nestimene.2.4. B -
Nymphas.1.17.1.7.53.
Niobe.6.29.
Niso.8.1.
Noche.4.51.
Numa.15.1.
 Oceano.1.2.1.9.47.
Oleno y Lethea.10.66
Orpheo.10.2.
Opis.1.8.
Orcomenon.5.28.
Orion.8.13.
Osiris.9.158.
 Paladion.13.19.
Palemon.4.39.
Palas.5.13.1.6.3.
Palicos.5.18.
Pandrosos.2.40. B
Pan.1.54.
Paris.12.1.19.
Pasiphae.8.6.
Pastor de Apulia.14.1.2.8.
Pegaso.4.61.
Parcas.6.7.2.
Pentheo.3.21.
Penia.1.41.
Perseo.4.4.6.
Perithoo.8.22.
Peleo.11.10.
Pellas.7.22.
Pelope.6.45.
Persephone.10.24.
Penates.15.77.
Periclemeno.12.17.
Phaeton.1.59.
Phebo.2.41.61.1.6.24.
Phlegeton.5.18.
Phrixo y Heles.11.8.
Pireneo.5.3.
Pigmear.6.5.
Pignalion.10.16.
Pito.14.14.

- Pirra.1.37.
 Pythagoras.13.9.
 Piton.1.38.
 Pleyadas.13.24.
 Pluton.5.15.
 Pomona.14.33.
 Poro.1.41.
 Polux.8.20.
 Prometheus.1.6.
 Progne.6.48.
 Prothesilao.12.6.
 Protheo.8.27.
 Priapo.9.29.
 Propetidas.10.14.
 Puerto de Arcadia.9.18;
 Radamanto.9.42.
 Rhea es Opis.1.8.
 Salmacis.4.21.1.15.26.
 Satyros.1.36.
 Scyl.8.1.1.14.4.
 Saturno.1.8.
 Semele.3.14.
 Semiramis.4.8.
 Seleno.11.6.
 Siluanos.1.16.
 Siringa.1.54.
 Sispho.4.36.1.5.8.
 Sirenas.5.37.
 Sol.1.58.
 Stelio.5.20.
 Strifalo.9.44.
 Stefanos.13.51.
- Sueño.0.18.
 Tantalo.5.8.
 Tatio.14.45.
 Temis.7.541
 Tereo.6.48.
 Tero.9.12.
 Telchinas jalifios.7.17.
 Thebanas matronas.4.44.
 Theseo.8.17.
 Tetis.9.47.1.11.10.
 Timido.10.5.
 Titon.9.37.
 Titio.4.34.1.5.8.
 Tiresias.3.16.
 Typheo.5.11.
 Trabajos de Herc.9.8.9.10.
 Triptolemo.5.29.
 Triton.1.34.
 Venus.3.7.1.4.12.41.
 Venilia.14.19.
 Vesta.13.44.
 Vertuno.14.33.38.
 Vilises.13.12.
 Villanos en ranas.6.43.
 Vulcano.4.12.
 Yante.9.53.
 Yo.1.51.
 Yolao.9.30.
 Yearlo.10.19.
 Fin de la Tabla de las fabulas
 que se explican en estas
 annotaciones.

Tabla de los nombres propios de personas, ciudades, pueblos, mares, ríos, fuentes, islas, montes, promontorios, y otros que se declaran en estas annotaciones.

- A** Ebante.3.23.14.57.
 Icaya, lib.3, numer. 20.
 Achementdes.14.12.
 Acriolo.3.23.
 Acasto.11.16.
 Acheo.3.20. B
 Admeto.1.39. B
 Acestis.8.14.40.
- Aemon Rey.1.45.
 Aeneas.13.45.
 Aetna monte.13.63.
 Agno.1.8.
 Agatirfo.1.5.
 Ajax Oyleo.12.23.
 Agamemnon.13.13.
 Albulario.14.15.

- Almo.14.16.
 Amazonas.12.9.
 Alcmena.9.2.6.
 Ambacia.13.54.
 Amulio.14.43.
 Amafenó río.15.19.
 Anaflo.7.39.
 Anchises.9.40.1.13.49.
 Antigorio río.15.20.
 Aon.3.37. B
 Ancio.15.69
 Antheon.7.47.
 Antenor.13.19.
 Anubis.9.54.
Apolo Díos de los Pastores
 1.39. C
 Atrophilax.4.19. B
 Arturo.2.19. B
 Aréadía.4.21.
 Ara constelación.2.15.
 Arianna.8.10.
 Argos.6.4.6.
 Argos Phoronico.2.38.
 Ascalón.4.7.
 Astianax.13.35.
 Astipalea.7.41.
 Atlántico mar.11.13
 Aulis ciudad.12.2.
 Austra.1.5.
Aves Alcónidas.1.2.2.
 Babilonia.4.47.
 Baccas.1.2.2.
 Barro.2.4.1.
 Boreas.1.5.
 Boote.2.12.1.8.12.1
 Belona.2.4.6.
 Biyas.15.6.6.
 Briareo, gigante.2.3. B
 Bromio.3.2.2.
 Cáduceo.3.4.2. C
 Chaos.1.1.
 Caballos del Sol.1.59.
 Cancer signo.2.11.
 Cayco río.15.38.
 Caistro.3.16.
 Cayeta.14.20.
 Calabria.7.30.1.15.54.
 Calaurea.7.30.1.15.54.
 Camaleon.15.35.
 Caroo.4.13. B
 Carpato.21.31.
 Caria.4.2.6.
 Caprea.15.60.
 Castalia cueva.3.24.
 Casiope.4.58.
 Casandra.13.34.
 Caulon.15.56.
 Camino de Santiago.1.3.14
 Cerauno.15.35.
 Cepheo.4.58.
 Chio.3.2.6.
 Chirón.3.4.1.
 Cephiso río.1.35.
 Cierço es Boreas.1.5.
 Cicladas islas.2.27.
 Cícones.10.1.
 Cintiño monte.4.3.4.
 Cinuria monte.1.4.8.
 Cimollo.7.42.
 Clario Apolo.1.4.4.
 Cleopatra.15.74.
 Cletorio fuente.15.4.8.
 Claros ciudad.1.4.4.
 Cocejo.8.1.6.
 Corito.7.2.3.
 Corcira.17.5.8.
 Coricidas nímparas 1.3.2.
 Cericio monte.1.3.2.
 Corona.8.1.1.
 Curmea.15.6.6.
 Croton.15.3.6.3.
 Creta.9.5.2.
 Crocale.3.9.
 Croco y Esmilaz.4.2.0.
 Cumas.14.9.
 Danaco.3.18. C
 Danago.3.18. C
 Daphnis pastor.4.1.6.

Dau.

- Dauno.14.24.
Delphobo.12.16.
Delphos.1.44.
Derceto.4.7.
Dida.14.3.
Deucalion.1.31.
Dize.2.13. B
Diomedes.13.11.
Dolon.13.8.
Dragon constelacion.2.14.
 TEdades del Mundo y su
 division, por la naturaleza
 de los metales.1.7.
Echinidas isla.8.24.
Edonidas.11.5.
Egeon gigante.2.3.
Elementos.1.3.
Epidauro ciudad.15.52.
Erasino rio.15.17.
Epizo 8.19.
Erinnis Furia.11.1.
Ericina es Venus.5.12.
Eridano rio.2.29.
Esculapio.4.39.
Etheocles.9.34.
Etiopia.4.53.
Euandro 14.22.
Eueno rio.9.4.
Eurípilo.13.30.
Euro viento.1.5.
Ephise.6.18.
Ephimetheo, hermano de Pro
 metheo.1.6.
Eunomia.2.13. B
 Fabonio viento.1.5.
Firfro rio.14.18.
 Genitalis Diosa.9.27
 Hamon Jupiter.4.55.
Hercules.9.3.9.
Hersilia.14.46.
Heleno.13.57.
Hericleo.6.53.
Heristonio.6.53.
Hiena.15.39.
Hippolita 9.15.

Hipanis.15.21.
Hladas.3.22. B
Hyperion.4.13.
Horo, es el Sol.1.13. A
 Iacinto.1.39. A
Iapeto.1.6.
Iapigia.15.8.
Ideas.8.41. B
Yda.4.24.
Ydalia es Venus.14.39.
Ygnobate.3.12.
Ynarime.14.5.
Ynaco.1.47.
Yrene.2.13. B
Ystmon.7.34.
Iuba.15.71.
Julio Proculo.14.45.
Iphis y Anaxarete.14.41.
Julio Alcanio.14.32.
Iuyzio final.1.26.
Jupiter.1.8.1.6.10
 Ladon rio.1.55.
Lacinia luna.15.53.
Lago de Etiopia.15.27.
Lamo lestrigon.14.13.
Lagrimas y su historia.13.40
Latino.14.11.
Latona.1.39.
Laertes.13.12.
Lauinio.3.22.
Lelegas.9.50.
Lemno isla.13.32.
Leon signo.2.10.
Lerna lago.14.8.
Lethea y Oleno.10.6.
Leucosia isla.15.59.
Lico rio.15.16.
Licio.13.23.
Licurgo.4.3.
Lybia.4.48.
Licia region de Asia.4.25.1.6.43
Litnefo.12.10.
Lidia.3.24.
Lyriope.3.18.
Lirceo fuente.1.48.

Lobo porque era sacrificado
a Apolo.139. C
Macareo.14.11.
Macedonia.5.7.
Manes.11.3.
Marco Antonio.15.74.
Mareote lago.9.62.
Menfis.1.56. A
Menefron.7.31.
Menades.3.22.
Menalao monte.
Menelao.12.22.
Mera.7.24.
Merion.13.20.
Merope.1.57.
Mesapia.15.8.
Micon.7.42.
Micenas ciudad.1.46.1.15.37.
Miletto.9.44.
Mimalonidas.3.22.
Milon.15.13.
Miseno.14.8.
Moloso.13.56.
Nais.4.9.
Narciso fuente.3.18. C
Napoles.14.7.
Nauplio.14.26.
Neero.15.6.
Neda.1.8.
Neptuno.2.41.1.6.18.
Nilo.2.24.
Nino 4.11.
Niphe.1.9.
Nonacris ciudad.1.32.
Norico region de Alemania.
14.42.
Nomo Apolo.139. B
Nombres de Bacco y su signifi-
cacion.3.22.
Oechalia ciudad.9.6.
Olairo.7.46.
Oliva fuente.1.39.
Olimpo.1.19.
Ora.14.46.
Oreste Diana.15.42.

Orcomeno.5.23.
Orion.13.51.
Ortigia.5.24.
Offa monte.1.12.
Ortho.6.18.
Ozeano, y la razon de su mo-
vimiento.1.6.
Palas porque se precia dela
belleza de los ojos.6.40. B
Padorio.1.59. C.2.29.
Palena hija de Scyton.4. 17.
Palma fuente.1.39.
Palamedes.13.4.
Pales.14.4.
Pandora.1.6.
Panopea.3.4.
Penelope.13.41.
Parralia.2.23.
Parrhasis.2.33.
Parnaso monte.1.42.
Paretonio.9.61.
Pattenope.15.64.
Paros.7.44.
Pasitea.2.40.58.
Patroclo.13.23.
Perileo.2.41.f. 62.
Peloro.15.57.
Pellon.1.11.
Phaeton.1.59.
Perros de Acteon.3.12.
Pesto.15. 60.
Phares.15.22.
Phebo.1.37.
Phasis.7.4.
Phoenix.15.33.
Phedra.15.44.
Phiale.3.9.
Philoctete.13.15.
Philira.2.41.
Phocis 1.30.
Phoroneo.2.38.
Pirrha.1.31.
Pirrhea.1.45.
Pirrho.1.3.14.
Pisa.3.23.

- Polinices y Etheocles.9.14.
 Polidoro.1.3.37.42.
 Polimnestor.13.37.
 Polixenao.1.38.
 Poliphemo.13.61.
 Polosdos.1.2.3.1.2.7.
 Priamo.13.19.
 Ptero.3.23.
 Prochile.1.4.5.
 Psamate.11.15.
 Pyron.1.38.
 Quirino.14.45.
 Rannusia.14.40.
 Relo.13.9.
 Rodope.6.52.
 Rhodos.7.26.
 Rhe, es Opis.1.8.
 Sagittario signo.2.9.
 Saturnia es luno.9.7.
 Saturno, inuento el comer
 carne los hombres.15.10.
 Sexto Pópeyo magno.15.37.
 Scamandro.2.23.1.13.52. C
 Semiramis.4.7.8.
 Scitia.1.5.
 Scitoo.4.17.
 Scorpion signo.2.
 Sidon.4.47.11. C
 Sibaris.15.5.
 Simois Rio.13.27.
 Simplegadas islas.15.30.
 Sinuesa Sesa.15.67.
 Sirtes.8.3.
 Smiliz y Croco.4.10.
 Sminthio, es Apolo, y por q
 12.13.
 Spatte.6.46.
 Sueños.7.47.
 Surrento.15.62.
 Stigia fuerte de estraña agua
 2.32. A
 Tolote.2.13. B
 Tages.15.48.
 Taranto.15.44.
 Telamon.13.2.
 Telephon.13.17.
 Telon.7.43.
 Tempe.1.46.
 Temesena.15.8.58.
 Tenedos.1.44.
 Tenes.1.44.
 Terjites.13.20.
 Texira.6.39.
 Teombotro.13.54.
 Thesalia.1.45.
 Teucro.13.15.52.
 Thespias.5.6.
 Thisoa.1.8.
 Thebas.13.51.
 Thia.3.22.
 Tirinto, es Hercules.9.2.
 Termopilas monte.1.45.
 Tetinis.9.2.
 Theophanes.6.19.
 Thespias.5.6.
 Tideo.12.21.
 Tieste.15.40.
 Titania, es Diana.3.10.18.
 Tibre.2.23.
 Thlepolemo.12.15.
 Toante.3.10.
 Trecen.15.45.
 Trinacria 5.21.
 Triones.2.17.
 Tritoniaco lago.15.31.
 Venulo.14.23.
 Vesulo.2.29. C
 Vientos.1.5.
 Vino Serapeno.3.22.
 Vino Meroytano.3.22.
 Vino Arutoso.3.26.
 Zephiro.1.5.
 Zanas.1.4.
 Xantorio.2.23.
 Xuto.3.20. B
 Fin de la Tabla.

